

: પ્રાપ્તિ સ્થાન :

શ્રી અ. ભા. શ્વે. સ્થાનકવાસી
જૈન શાસ્ત્રોદ્ધાર સમિતિ
ગ્રીન લોન્ પાસે, રાજકોટ.

Published by :

Shri Akhil Bharat S. S.
Jain Shastroddhar Samiti,
Garedia Kuva Road, RAJKOT.
(Saurashtra) W. Ry. India.

✽

ખીલ આવૃત્તિ : પ્રત ૧૦૦૦
વીર સંવત : ૨૪૮૫
વિક્રમ સંવત : ૨૦૧૫
ઈસ્વી સન્ : ૧૯૫૬

✽

મુદ્રક : અને મુદ્રણસ્થાન :
જયંતિલાલ દેવચંદ મહેતા
જય ભારત પ્રેસ,
ગરેડીઆ કુવા રોડ
શાક માર્કેટ પાસે, રાજકોટ.

वर्णस्य द्वौ द्वौ बालकौ अष्टावित्यर्थः, ग्राहयति, ग्राहयित्वा शान्तिहोमं करोतीति भावः । 'चउण्हं मासाणं चत्तारि२' एवं चतुर्णां मासानां चतुरश्वतुरः, 'छण्हं मासाणं अट्ठ'२ पण्णां मासानामष्टाष्ट, संवच्छरस्स सोलस २, संवत्सरस्य षोडश बालकान् ब्राह्मणादीनां चतुर्णां वर्णानामेकैकस्य वर्णस्य ग्राहयति, ग्राहयित्वा तेषां बालकानां हृदयपुटकान् ग्राहयित्वा जितशत्रो राज्ञः शान्तिहोमं करोति 'जाहे२वि य णं' यदा यदापि च खलु 'जियसत्तूणं राया परवलेणं' जितशत्रुः खलु राजा परवलेन शत्रुसैन्येन 'अभिजुज्जइ' अभियुज्यते = आक्रम्यते, 'ताहे२वि य णं' तदा तदापि च खलु 'से महेश्वरदत्ते पुरोहिण्' महेश्वरदत्तः पुरोहितः 'अट्ठसयं' अष्टगतम्-अष्टोत्तरशतमित्यर्थः, एवमग्रेऽपि बोध्यम् । 'माहण दारगाणं' ब्राह्मणदारकाणाम्, 'अट्ठसयं खत्तियदारगाणं' अष्टशतं क्षत्रियदारकाणाम्, 'अट्ठसयं वडस्स दारगाणं'

दो दो ब्राह्मण, क्षत्रिय वैश्य एवं शूद्र के बालकों को पकड़वा लेता और पकड़वा कर उनके हृदय के मांसपिंड से राजा की शान्ति के निमित्त हवन करता था । 'चउण्हं मासाणं चत्तारि चत्तारि छण्हं मासाणं अट्ठ' इसी प्रकार चार महिनों के ४-४, छह मास के ८-८ 'संवच्छरस्स' एक साल के 'सोलस' सोलह सोलह बालकों को पकड़वा लिया करता, और उनका हृदय निकाल कर उससे जितशत्रु राजा की शान्ति के निमित्त हवन किया करता था । 'जाहे२वि य णं' जब २ भी 'जियसत्तू णं राया' जितशत्रु राजा 'परवलेणं अभिजुज्जइ' परवल-शत्रुसैन्य से आक्रन्द होता 'ताहे२ वि य णं' तब २ भी 'से महेश्वरदत्ते पुरोहिण्' वह महेश्वरदत्त पुरोहित 'अट्ठसयं माहणदारगाण अट्ठसयं खत्तियदारगाणं अट्ठसयं वडस्सदारगाणं अट्ठसयं सुद्धदारगाणं पुरिसेहिं गिण्हावेइ' १०८ ब्राह्मणों के

स्सुद्धदारणं' ओ ओ ब्राह्मण, क्षत्रिय, वैश्य आने शूद्रना जाणकेने पकडावतो आने तेना हृदयना मांसपिंडवडे राजनी शान्ति भाटे हवन करतो हुतो 'चउण्हं मासाणं चत्तारि चत्तारि, छण्हं मासाणं अट्ठ २' ते प्रमाणे आने महिनाना ४-४ आने-आने, छ मासना ८-८ आठ आठ 'संवच्छरस्स' ओक वर्ष भाटे सोण-सोण जाणकेने पकडावतो आने तेनु हृदय काढीने जितशत्रु राजनी शान्तिनिमित्ते हवन कर्या कन्तो हुतो. 'जाहे २ वि य णं' ज्यारे ज्यारे पण 'जियसत्तू णं राया' जितशत्रु राजा 'परवलेणं अभिजुज्जइ' परणण-शत्रुसैन्यथी आक्रान्त थनो 'ताहे२ वि य णं' ज्यारे ज्यारे पण 'से महेश्वरदत्त पुरोहिण्' ते महेश्वरदत्त पुरोहित 'अट्ठसयं माहणदारगाणं अट्ठसयं खत्तियदारगाणं अट्ठसयं वडस्सदारगाणं, अट्ठसयं सुद्धदारगाणं पुरिसेहिं गिण्हावेइ' १०८ ओकसो आठ ब्राह्मणानां जाणकेने, १०८

પ્રસ્તાવના



વિપાકસૂત્ર જૈન આગમનું અગીઆરમું સૂત્ર છે. એ કર્મવિપાકદશાને નામે પણ ઓળખાય છે. વિદ્વાન ટીકાકાર મુનિ શ્રી ઘાસીલાલજી મહારાજ આરંભ વાક્યોમાં કહે છે તેમ એમાં જીવનાં શુભ-અશુભ કર્મોના ફળભૂત વેદનારૂપ વિપાકનું વર્ણન છે. આ સૂત્રના પ્રથમ શ્રુતસ્કન્ધ અને દ્વિતીય શ્રુતસ્કન્ધ, એવા બે વિભાગો છે. એમાં પ્રથમ શ્રુતસ્કન્ધ દુઃખવિપાકસ્કન્ધ છે અને તે ખૂબ વિસ્તારવાળો છે, જ્યારે બીજો શ્રુતસ્કન્ધ સુખવિપાકસ્કન્ધ છે, જે એકદમ ટૂંકો છે. પ્રથમ વિભાગના વિષયભૂત પાપી જીવો અતિ દુઃખ ભોગવી છેવટે આત્મપુરુષાર્થથી મુક્ત થાય છે, જ્યારે બીજા વિભાગના વિષયભૂત બધા પુણ્યશાલી જીવ-આત્માઓ મહાવીર સ્વામીના યોધથી અણુવ્રતધારી શ્રાવક ધર્મનો અંગીકાર કરી એ જ ભવમાં નિર્જન્ય ધર્મ સ્વીકારે છે તેઓ થોડા ભવો કર્યા બાદ મુક્ત થશે. દરેક વિભાગનાં કુલ દશ અધ્યયનો છે. જંબૂસ્વામીએ મહાવીર સ્વામીના પાંચમા ગણુધર ગુરુ સુધર્મા સ્વામીને સૂત્રનાં અધ્યયનો વિષે પ્રશ્નો કરેલા તેના ઉત્તરરૂપે આ દશ અધ્યયનો કહેવામાં આવ્યાં છે. આખું સૂત્ર ગદ્યમાં છે અને સમાસો વગેરે તેમાં બહુ નથી. ભાષાદૃષ્ટિએ પણ તેનો અભ્યાસ આવશ્યક છે.

આ સૂત્રની સંસ્કૃત ટીકા અભયદેવસૂરીએ કરી છે. વિક્રમ સંવત ૧૫૮૨માં જંબુનિવાસી શ્રીમાળી આરસિંહ રાણાએ અગીઆર અંગોની પ્રતો લખાવી હતી તેમાં એક પ્રત વિપાકસૂત્રની છે. પ્રાચ્યવિદ્યાવિશારદ વેળરે Indian Antiquary ના સત્તરમા અને વીસમા અંકોમાં આ સૂત્ર વિષે વિવેચના કરી છે. વયોવૃદ્ધ મુનિ શ્રી ઘાસીલાલજીસંપાદિત આ સૂત્રમાં પાઠ, છાયા, અન્વય, સંસ્કૃત ટીકા અને ગૂજરાતી હિન્દી અનુવાદો તથા ભાવાર્થમાં જૈન આગમ સાહિત્યના પ્રકાશનના ઇતિહાસમાં અનન્ય સ્થાન ધરાવશે.

વિપાકસૂત્ર અનેક રીતે અભ્યાસ માગે છે. મહાવીરસ્વામી ગૌતમ આદિ ગણુધરો સહિત ભરતક્ષેત્રની જે જે નગરીઓમાં વિચર્યા હતા તેમનાં નામો, જે

ઉદાનોમાં તેમનાં સમવસરણો થયાં હતાં તેમનાં નામો, જે યક્ષ-ચૈત્યોમાં એ સમવસરણો થયાં હતાં તે ચૈત્યોનાં તથા ચૈત્યોના અધિષ્ઠાતા પક્ષોનાં નામો અહીં આપવામાં આવ્યાં છે. ખીજી નગરીઓનાં નામો પણ અહીં મળી આવે છે. એ નગરીઓનાં રાજા રાણીઓ, યુવરાજો અને યુવરાણીઓ, સાર્થવાહો, ગાથાપતિઓ, વૈદ્યો, ગણિકાઓ, રાજનાપિતો, ચિત્રકારો, ગોમંડપો, ચોરપલ્લિકાઓ, અધિકારીઓ, વગેરેના અહીં ઉલ્લેખો મળે છે. એ ઉપરથી તે સમયના રીતરીવાજોનું આપણને જ્ઞાન થાય છે. એમાંના કેાઈ કેાઈ ઉપયોગી નિદેશો અહીં ટૂંકામાં આપવામાં આવ્યા છે.

નગરીઓમાં મૃગાગ્રામ, વાણિજ્યગ્રામ, પુરિમતાલનગર, શોભાંજની નગરી, કૌશાંખી નગરી, મથુરા, પાટલીખંડ, શૌર્યપુર, રોહિતક, વર્ધમાનપુર, રાજગૃહ, હસ્તિશીર્ષ, હસ્તિનાપુર, વૃષભપુર, વીરપુર, વિજયપુર, સૌગંધિકા નગરી, ચિકીત્સિકા નગરી, કનકપુર, મહાપુર, ચંપાનગરી, સાકેત (અયોધ્યા), શતદ્વાર, છગલપુર, ઇન્દ્રપુર, સુપ્રતિષ્ઠપુર, વાણારસી, સર્વતોભદ્ર, સિંહપુર, નંદીપુર, ગંગપુર, પુંડરીકિણી, ઇંધુકાર, મહાઘોષ, સુઘોષ, માણિપુર, વગેરે છે. એમાં કૌશાંખી, વાણિજ્યગ્રામ, મથુરા, શૌર્યપુર, હસ્તિનાપુર, વાણારસી, રાજગૃહ, સાકેત, એ ઇતિહાસપ્રસિદ્ધ સમકાલીન નગરીઓ છે.

તમામ નગરીઓનાં મુખ્ય ઉદાનોનાં તથા ત્યાં આવેલા યક્ષોનાં નામો અહીં આપેલાં છે, ઉદાનોનાં નામોમાં ચન્દનપાદપક, દ્વૈતીપલાશ, અમોઘદર્શી, દેવરમણ, ચન્દ્રોત્તર, ભંડીર, વનખંડ, વિજય વર્ધમાન, પૃથ્વી-અવતંસક, પુષ્પ કરંડક, સ્તૂપકરંડક, મનોરમ, રક્તાશોક, પૂર્ણભદ્ર, ઉત્તરકુરુ, ચન્દનવન, નીલાશોક, શ્વેતાશોક, સહસ્ર (આંખા) વન, એ મુખ્ય નામો છે. આ નામો કેવાં અર્થ-સૂચક છે ! !

મહાવીર સ્વામીનાં સમવસરણો યક્ષોનાં ચૈત્યોવાળાં ઉદાનોમાં થતાં. ત્યાં જ પરિષદો થતી, ઉપદેશ ત્યાં જ અપાતો, રાજરાણીઓ, પ્રજાજનો વાંદવા તથા ઉપદેશ સાંભળવા ત્યાં જ જતાં. વિપાકસૂત્રમાં ઉદાનોના યક્ષોનાં સૂચક નામો આપવામાં આવ્યાં છે. આ યક્ષ-દેવતાઓની માનતા થતી હતી. ઉદુંગર યક્ષના નામ ઉપરથી એક અધ્યયનના વિષયભૂત છવ-આત્માનું નામ ઉદુંગરદત્ત પાડવામાં આવ્યું હતું. એ જ અધ્યયનમાં ઉદુંગરયક્ષની પૂજનું પ્રણીદાર વાળું કરવામાં

આવ્યું છે. આ યક્ષોનાં અર્થસૂચક નામો અહીં આપ્યાં છે:- જેમકે, સુધર્મા, અમોઘ, શ્વેતભદ્ર, માણિભદ્ર, સુદર્શન, ઉદ્દંબર, શૌર્ય, ધરણ, કૃતવનમાલ, ધન્ય, વીરસેન, અશોક, સુકાલ, વીરભદ્ર, રક્તપાલ, પૂર્ણભદ્ર, પાર્શ્વમિત્ર, વગેરે.

રાજરાણીઓનાં જે નામો આવે છે તેમાં શતાનીક, તેની રાણી મૃગાદેવી, તેમનો પુત્ર ઉદય, ઉદયની સુવરાણી પદ્માવતી, એ ઇતિહાસપ્રસિદ્ધ નામો છે.

સૂત્રમાં વર્ણવેલા સાર્થવાહો વહાણો લઈ દેશાંતર વેપાર કરતા હતા અને અઢળક દ્રવ્યનું ઉપાર્જન કરતા હતા.

દુર્યોધન નામે ચારપાલક-જેઘલર-નિર્નય નામે મોટો ઇંડાં-માંસનો વેપારી, ચિત્ર નામે રાજ-આશ્રિત નાવિત અને આલંકારિક, ધન્વંતરી નામે રાજવૈદ્ય, સમુદ્રદત્ત નામે મચ્છીમાર, અહીં વર્ણવામાં આવ્યા છે. અહીં પૃથ્વીશ્રી અને કામધ્વજ ગણિકાઓનાં મનોરમ વર્ણનો આવે છે. અહીં પ્રિયસેન નયનસકના રંજન પ્રયોગોનો નિર્દેશ મળે છે. અહીં સોળ રોગોનાં નામો આવે છે, અને તેમને ટાળવાનાં ઉપાયોનો ઉલ્લેખ કરવામાં આવ્યો છે અહીં રાજ્યની સેનાઓનાં સવિસ્તર વર્ણનો મળી શકે છે. દેહાંતકંડની સજ્જના વિધિઓનું અહીં વર્ણન જોવામાં આવે છે.

અહીં જીલમી અધિકારીઓ પ્રજા ઉપર કેવો જીલમ ગુજારતા હતા તે વાંચી શકાય છે. ભસ્મક રોગથી પીડાતા મૃગાપુત્રને રાજમહેલના ભોંયરામાં લાકડાની ગાડીમાં ભક્તપાન - ખોરાક-પાણી જે સાધન વડે રાણી મૃગાવતી પહોંચાડતી હતી તે કાળ-શકટિકા-લાકડાની ગાડીનું વર્ણન અહીં મળે છે. રાજ્યના હુશ્મનોનો નાશ કરતા કૂટાગારોની રચના અહીં વાંચી શકાય છે. નાના ગઢ જેવી પાંચસો ચોરોની નિવાસભૂમિ ચોર-પલ્લિકાનું વર્ણન અહીં મળે છે. અનેક સ્તંભોથી વિભૂષિત ઘાસપાણીના પૂરવઠાથી ભરપૂર, સંખ્યાબદ્ધ પશુઓને રક્ષતા ગોમંડપોનું વર્ણન અહીં મળી શકે છે.

વિપાકસૂત્ર અર્થસૂચક શબ્દપ્રયોગોથી ભરપૂર છે. કામધ્વજ ગણિકા કાણીરથ રથમાં નગરીમાં ફરતી હતી. લાંચ રૂશવત માટે અહીં ઉત્ક્રોચ શબ્દનો

પ્રયોગ કરવામાં આવ્યો છે. કસાઈ માટે છાગલિક શબ્દ વપરાયો છે. રસોઈઆ માટે મહાનસિક શબ્દનો પ્રયોગ થયો છે. જે સ્ત્રીનાં બાળકો ઉછરતાં નહિ તે સ્ત્રી જાતિનિન્દુકા કહેવાતી હતી. અનેક શબ્દ-પ્રયોગો આવે છે, જે ભાષા-શાસ્ત્રની દૃષ્ટિએ અજોડ છે. એક અધ્યયનમાં રાષ્ટ્રકૂટ ક્ષત્રિયનો ગંભીર ઉલ્લેખ થયો છે. સૂત્રોમાં ઉકરડા માટે ઉત્કુટિકા શબ્દ વપરાયો છે પ્રથમ શ્રુતસ્કન્ધના પ્રથમ અધ્યયનમાં ઇન્દ્ર મહોત્સવનો ઉલ્લેખ છે ક્ષીરધાત્રી, મજ્જનધાત્રી, મંડનધાત્રી, કોડારમણધાત્રી, અંકધાત્રી, એ પાંચ પ્રકારોની ધાત્રી-નર્સ Nurse ના ઉલ્લેખો મળે છે. તે સમયની સ્ત્રીઓ દોહલમાં માનતી હતી. પ્રથમ શ્રુતસ્કન્ધના પાંચમા અધ્યયનનો સર્વતોલદ્ર નગરીના જિતશત્રુ રાજાની મહેશ્વરદત્ત રાજ્યના વિવર્ધન માટે રાજપુરોહિત શાંતિહોમમાં નરમેધ કરતો હતો અને તેમાં બ્રાહ્મણ ક્ષત્રિય વૈશ્ય શૂદ્ર ચારે વર્ણોના યુવકોને હોમતો હતો !!

પ્રાચ્યવિદ્યાનો કોઈ પણ અભ્યાસી આ સૂત્રમાં વિવિધ સાહિત્ય જોઈ શકશે. અહીં તો તે ખ્યાલ ટૂંકામાં આપવામાં આવ્યો છે.

તા. ૨, ઓગસ્ટ, ૧૯૫૬ રવિવાર.
ગોંડળ (સૌરાષ્ટ્ર)

કામદાર કેશવલાલ હિંમતરામ
નિવૃત્ત પ્રોફેસર.



દાનવીરોની નામાંવલી.

*

શ્રી અખિલ ભારત શ્વેતામ્બર સ્થાનકવાસી

જૈન શાસ્ત્રોદ્ધાર સમિતિ.

*

ગરેડીયા કુવા રોડ-ગ્રીન લોજ પાસે,

રા જ કો ટ.

*

શરુઆત તા. ૧૮-૧૦-૪૪ થી તા. ૧૫-૬-૫૧ સુધીમાં

દાખલ થયેલ મેમ્બરોનાં સુબારક નામો.

*

ગામવાર કકાવારી લિસ્ટ.

★

(રૂ. ૨૫૦ થી ઓછી રકમ ભરનારનું નામ આ યાદીમાં

સામેલ કરેલ નથી.)

आद्यमुरब्बीश्रीओ-६

(ओछामां ओछी रु. ५००० नी रकम आपनार)

नंबर	नाम	गाम	रुपिया
१	शेठ शान्तीलाल मंगळदासभाइ जाणीता मीलमालीक	अमदावाद	१००००
२	शेठ हरखचंद कालीदासभाइ वारीया हा. शेठ लालचंदभाइ जेचंदभाइ, नगीनभाइ, वृजलालभाइ तथा वल्लभदासभाइ	भाणवड	६०००
३	कोठारी जेचंदभाइ अजरामर हा. हरगोविंदभाइ जेचंदभाइ	राजकोट	५२५१
४	शेठ धारशीभाइ जीवनभाइ	वारसी	५००१
५	स्व. पिताश्री छगनलाल शामळदासना स्मरणार्थे ह. भोगीलाल छगनलालभाइ भावसार	अमदावाद	५२५१
६	स्व. दिनेशभाइना स्मरणार्थे ह. शेठ कांतिलाल मणीलाल जेसींगभाइ	अमदावाद	५०००

मुरब्बीश्रीओ-२१

(ओछामां ओछी रु. १००० नी रकम आपनार)

१	वकील जीवराजभाइ वर्धमान कोठारी ह. कहानदासभाइ तथा वेणीलालभाइ	जेतपुर	३६०५
२	दोशी प्रभुदास मृळजीभाइ	राजकोट	३६०४
३	म्हेता गुलाबचंद पानाचंद	राजकोट	३२८९।।।-।।
४	म्हेता माणेकलाल अमुलवराय	घाटकोपर	३२५०
५	संघवी पीताम्बरदाम गुलाबचंद	जामनगर	३१०१
६	शेठ शामजीभाइ वेलजीभाइ चीराणी	राजकोट	२५००
७	नामदार टाकोर साहेब लखवीरसिंहजी बहादुर	मोरवी	२०००
८	शेठ लहेरचंद कुंवरजी ह. शेठ न्यालचंद लहेरचंद	सिद्धपुर	२०००
९	शाह छगनलाल हेमचंद वसा ह. मोहनलालभाइ तथा मोतीलालभाइ	मुंयड	२०००

१० श्री स्थानकवासी जैन संघ

ह. शेठ चन्द्रकांत वीकमचन्द मोरवी १९६३

११ म्हेता सोमचंद तुलसीदास तथा तेमनां धर्मपत्नि

अ. सौ. मणीगौरी मगनलाल रतलाम १५००

१२ म्हेता पोपटलाल मावजीभाइ जामजोधपुर १३०१

१३ दोशी कपुरचंद अमरशी ह. दलपतरामभाइ. जामजोधपुर १००२

१४ बगडीआ जगजीवनदास रतनशी दामनगर १००२

१५ शेठ आत्माराम माणेकलाल अमदावाद १००१

१६ शेठ माणेकलाल भाणजीभाइ पोरबंदर १००१

१७ श्रीमान-चंद्रसिंहजी साहेब म्हेता (रेल्वे मेनेजर) कलकत्ता १००१

१८ म्हेता सोमचंद नेणसीभाइ (करांचीवाळा) मोरवी १००१

१९ शाह हरीलाल अनोपचंद खंभात १००१

२० कोठारी छबीलदास हरखचंद मुंबई १०००

२१ कोठारी रंगीलदास हरखचंद शिहोर १०००

सहायक मेम्बरो-५३

(ओछामां ओछी रु. ५०० नी रकम आपनार)

१ शाह रंगजीभाई मोहनलाल अमदावाद ७५१

२ मोदी केशवलाल हरीचंदभाई सावरमती ७५०

३ श्री स्थानकवासी जैनसंघ

हा. शेठ झुंझाभाइ वेलसीभाइ चढवाण शहर ७५०

४ शेठ नरोत्तमदास ओघडभाइ शीव ७००

५ शेठ रतनशी हीरजीभाइ ह. गोरधनदासभाइ. जामजोधपुर ५५५

६ बाटवीया गीरधर परमानंद ह.अमीचंदभाइ खाखीजालीआ ५२७

७ मोरवीवाळा संघची देवचंद नेणशीभाइ तथा तेमनां धर्म-
पत्नि अ.सौ. मणीवाइ तरफथी ह. मुलचंद देवचंद. मलाड ५११

८ वोरा मणीलाल पोपटलाल अमदावाद ५०२

९ गोसलीया हरीलाल लालचंद तथा
चंपाबेन गोसलीया अमदावाद ५०२

१० शाह प्रेमचंद माणेकचंद तथा अ. सौ.

समरतवेन

अमदावाद ५०२

११ शेठ इश्वरलाल पुरुषोत्तमदास

अमदावाद ५०१

१२ शेठ चंदुलाल छगनलाल

अमदावाद ५०१

१३ शाह शान्तीलाल माणेकलाल

अमदावाद ५०१

१४ शेठ शीवलाल डमरभाइ (करांचीवालों)

लींबडी ५०१

१५ कामदार ताराचंद पोपटलाल धोराजीवाळा

राजकोट ५०१

१६ म्हेता मोहनलाल कपुरचंद

राजकोट ५००

१७ शेठ गोविंदजीभाइ पोपटभाइ

राजकोट ५००

१८ शेठ रामजी शामजी वीराणी

राजकोट ५०१

१९ स्व. पिताश्री नंदाजीना स्मरणार्थ

ह. वेणीचंद शान्तीलाल (जावुआवाळा)

मेघनगर ५०१

२० श्री स्थानकवासी जैनसंघ

ह. शेठ ठाकरशी करशनजी

थानगढ ५००

२१ शेठ ताराचंद पुखराजजी

औरंगावाद ५००

२२ श्री स्थानकवासी जैनसंघ

औरंगावाद ५००

२३ म्हेता मूळचंद राघवजी

हा. मगनलालभाइ तथा दुर्लभजीभाइ

ध्राफा ७५०

२४ शेठहरग्वचंद पुरुषोत्तम हा. इन्दुकुमार

चोरवाड ५००

२५ शेठ केसरीमलजी वसुतीमलजी गुगलीया

राणावास ५०१

२६ स्था. जैनसंघ

हा. वाटवीआ अमीचंद गीरधरभाई खाखीजाळीआ

५०१

२७ शेठ खीमजीभाई वावाभाइ हा. फुलचंदभाई,

गुलाबचंदभाइ नागरदासभाइ तथा जमनादासभाइ मुंबइ

५०१

२८ शेठ मणीलाल मोहनलाल डगली

हा. मुळजीभाइ मणीलाल मुंबइ

५०१

२९ स्व. कांतीलालभाइना स्मरणार्थ

हा. शेठ बालचन्द माकरचन्द

मुंबइ ५०१

३० कामदार मनीलाल दुर्लभजी (जेनपुरवाळा)

मुंबइ ५०१

३१	शाह जयंतीलाल अमृतलाल	शीव	५०१
३२	वोरा मणीलाल लक्ष्मीचन्द	शीव	५०१
३३	शेठ गुलाबचन्द भुदरभाइ तथा कस्तुरबेन हा. भाइ अनोपचन्द	खाररोड	५०१
३४	महान त्यागी बेन धीरजकुंवर चुनीलाल म्हेता	ध्राफा	५०१
३५	श्री स्थानकवासी जैनसंघ	ध्राफा	५०१
३६	श्री मगनलाल छगनलाल शेठ	राजकोट	५०१
३७	शेठ चतुरदास ठाकरशी तथा अ. सौ. नंदकुवरबेन तरफथी	जामनगर	५०३
३८	शेठ देवचन्द अमरशी (बेन धीरजकुंवरनी दीक्षा प्रसंगे भेट)	भाणवड	५०१
३९	श्री स्थानकवासी जैनसंघ (बेन धीरजकुंवरनी दीक्षा प्रसंगे भेट)	भाणवड	५०१
४०	वकील वाडीलाल नेमचन्द शाह	वीरमगाम	५०१
४१	म्हेता शांतिलाल मणीलाल ह. कमळाबेन म्हेता	अमदावाद	५५६
४२	श्रीयुत लालचन्दजी तथा अ. सौ. घीसाबेन	,,	५०१
४३	शेठ मोहनलाल मुकुटलाल बालया	,,	५०१
४४	स्व. शेठ उकाभाइ श्रीमोवनदासना स्मरणार्थे तेमनां धर्मपत्नी लक्ष्मीबाइ गीग्धर तरफथी हा. मरघाबेन तथा मंगुबेन	,,	५०१
४५	पारंख जयंतीलाल मनसुखलाल राजकोटवाळा हा. विनुभाइ	,,	५०१
४६	श्रीयुत शेठ लालचन्दजी मीश्रीलालजी	,,	५०१
४७	श्री वांकानेर स्था. जैन संघ	वांकानेर	५०१
४८	श्री स्था. जैन संघ	बोटाद	५०१
४९	शेठ गुदडमलजी शेशमलजी जोवर (वरार)	पीपळगांव	५०१
५०	स्व. तुरखीया लहेरचन्द माणेकचन्दना स्मरणार्थे तेमना धर्मपत्नि जीवतीबाइ तरफथी ह. भाइ जयंतीलाल तथा पूनमचन्द	डभास	५०१

५१ शाह अचळदास शुकनराजजी

हा. शेठ शुकनराजजी अमदावाद ५०१

५२ भावसार खोडीदास गणेशभाइ धंघुका ५०१

५३ अ. सौ. हीरावेन माणेकलाल म्हेता घाटकोपर (मुंबई) ५०१

४६० मेम्बरोनुं गामवार लीस्ट

अमदावाद तथा परांओ.

१ शेठ गीरधरलाल करमचन्द	२५१
२ शेठ छोटालाल वखतचन्द ह. फकीरचन्दभाइ	२५१
३ शाह कान्तीलाल त्रीभोवनदास	२५१
४ शाह पोचालाल पीताम्बरदास	२५१
५ शाह पोपटलाल मोहनलाल	२५१
६ शेठ प्रेमचन्द साकरचन्द	२५०
७ शाह रतीलाल वाडीलाल	२५१
८ शेठ लालभाइ मंगळदास	२५१
९ स्व. अमृतलाल वर्धमानना स्मरणार्थे	
ह. कानजीभाइ अमृतलाल	२५१
१० भावसार भोगीलाल जमनादास (पाटणवाळा)	२५१
११ शाह नटवरलाल चन्दुलाल	२५१
१२ शाह नरसिंहदास त्रीभोवनदास	२५१
१३ श्री शाहपुर दरीयापुरी आठकोटी स्था. जैन उपाश्रय	
ह. वहीवट कर्ता शेठ इश्वरलाल पुम्पोत्तमदास	२५१
१४ श्री छीपापोळ दरीयापुरी आठकोटी स्था. जैनसंघ	
ह. चन्दुलाल अचरतलाल	२५१
१५ शाह चीनुभाइ वालाभाइ	
C/o शाह वालाभाइ सहानुखराम	२५१
१६ शाह भाटलाल उजमशी	२५१
१७ श्री सुखलाल डी. शेठ हा. डो. कुं. सरस्वतीव्हेन शेठ	२५१
१८ श्री सौराष्ट्र म्हा. जैनसंघ	
हा. शाह कान्तीलाल जीवणलाल	२५१

१९ मोदी नाथलाल महादेवदास	२५१
२० शाह मोहनलाल त्रीकमदास	२५१
२१ श्री छकोटी स्था. जैनसंघ	
हा. शाह पोचालाल पीताम्बरदास	२५१
२२ शेठ पोपटलाल हंसराजना स्मरणार्थ	
हा. शेठ बाबुलाल पोपटलाल	२५१
२३ देशाई अमृतलाल वर्धमान बापोदरावाळाना स्मरणार्थ	
हा. भाइलाल अमृतलाल देशाई	२५१
२४ शाह नवनीतलाल अमुलखराय	२५१
२५ शाह मणीलाल आशाराम	२५१
२६ शाह चीनुभाई साकरचन्द	२५१
२७ शाह वरजीवनदास उमेदचन्द	२५१
२८ शाह रजनीकान्त कस्तुरचन्द	२५१
२९ संघवी जीवणलाल छगनलाल (स्था. जैन)	२५१
३० शाह शांतिलाल मोहनलाल ध्रांगध्रावाळा	२५२
३१ अ. सौ. वेन रतनबाई नादेचा	
हा. धुलजीभाई चंपालालजी	२५१
३२ शाह हरिलाल जेठालाल भाडलावाला	२५१
३३ श्री सरसपुर दरीयापुरी आठकोटी स्था. जैन उपाश्रय	
हा. भावसार भोगीलाल छगनलाल	२५१
३४ शेठ पुखराजजी समतीरामजी सादडीवाळा	२५१
३५ स्व. पिताश्री जवाहीरलालजी तथा पूज्य चाचाजी	
हजारीमलजी बरडीयाना स्मरणार्थ	
हा. मूळचंदजी जवाहीरलालजी	२५१
३६ स्व. भावसार बवाभाई (मंगळदास) पानाचंदना स्मरणार्थ	
हा. तेमनां धर्मपत्नि पुरीवेन	२५१
३७ स्व. पिताश्री रवजीभाई तथा स्व. मातुश्री मूळीवाइना	
स्मरणार्थ हा. ककलभाई कोठारी	३०१
३८ भावसार केशवलालभाई मगनलालभाई	२५१

३९	शाह केशवलाल नानचंद जाखडावाळा हा. पार्वतीबेन	२५१
४०	शाह जीतेन्द्रकुमार वाडीलाल माणेकचंद राजसीतापुरवाळा (सावरमती)	२५१
४१	श्री स्था. जैन संघ (सावरमती)	२५०
४२	श्री बीपिनचंद्र तथा उमाकांत चुनीलाल गोपाणी (राणपुरवाळा)	३०१
४३	भावसार छोटालालभाई छगनलालभाई	२५१
४४	भावसार शकराभाई छगनलालभाई	२५१
४५	अ. सौ. जीवीबेन रतीलाल हा. भावसार रतीलाल हरगोविंददास	२५१
४६	संघची वालुभाई कसळशी तथा तेमनां धर्मपत्निओ अ. सौ. चंपाबेन तथा वसंतबेन तरफथी	२५१
४७	अ. सौ. विद्याबेन वनेचंद देशाई हा. भुपेन्द्रकुमार वनेचंद देशाई	२५१
४८	स्व. पारेख नानचंद गोविंदजी मोरबीवाळाना स्मरणार्थ हा. रतीलाल नानचंद पारेख	३०१
४९	शाह नटवरलाल गोकळदास	२५१
५०	शाह शामळभाई अमरशीभाई	२५१
५१	शाह श्रीभोवनदास मगनलालना स्मरणार्थ तेमनां धर्मपत्नि शीवकुंवरबेन तरफथी हा. रतीलाल श्रीभोवनदास	४०२
५२	अ. सौ. कंकुबेन (भावसार भोगीलालभाई छगनलालभाईनां धर्मपत्नि)	३०९
५३	अ. सौ. सविताबेन (जयंतीलाल भोगीलालनां धर्मपत्नि)	२५१
५४	अ. भौ. शांताबेन (दीनुभाई भोगीलालनां धर्मपत्नि)	२५१
५५	अ. सौ. सुभद्राबेन (रमणभाई भोगीलालनां धर्मपत्नि)	२५१
५६	शेट हीरार्जी रुगनाथजीना स्मरणार्थ ह. वागमलजी रुगनाथजी	३०१
५७	शेट मणीलाल घोघाभाई	२५१
५८	पट्टवा सुमेरमलजी अनोपचन्द्रजी जोधपुरवाळा	३०१

- ५९ स्व. माणिकलाल वनमाळीदास शाहना स्मरणार्थे
हा. रमणलाल माणिकलाल २५१
- ६० स्व. शाह धनराजजी खेमराजजीनां स्मरणार्थे
हा. कनैयालालजी धनराजजी ३०१
- ६१ श्री सारंगपुर द. आ. को. स्था. जैन संघ
हा. शाह रमणलाल भगुभाई २५१
- ६२ दोशी हरजीवनदास जीवराज तथा लक्ष्मीबाई लहेरचन्दना
स्मरणार्थे हा. दोशी मनहरलाल करसनदास मुळीवाळा २५१
- ६३ शाह पूनमचन्द फतेहचन्द २५१
- ६४ श्री चतुरभाई नंदलाल २५१
- ६५ श्रीयुत अमृतलाल ईश्वरलाल २५१
- ६६ शाह जादवजी मोहनलाल तथा शाह चीमनलाल अमुलखभाई २५१
- ६७ अ. सौ. लाभुवेन मगनलाल हा. शाह अमृतलाल धनजोभाई
वढवाण शहेरवाळा ३०१
- ६८ अ.सौ. बहेन कान्तावेन गोरधनदास(चांदमुनिना उपदेशथी) २५१
- ६९ दोशी फुलचन्द सुखलालभाई बोटादवाळाना स्मरणार्थे
हा. दोशी छवीलदास फुलचन्दभाई २५१
- ७० लालाजी रामकुमारजी जैन २५१
- ७१ शेठ छोटालाल गुमानचन्द पालनपुरवाळा २५१
- ७२ शाह धीरजलाल मोतीलाल २५१
- ७३ संघवी सूर्यकांत चुनीलालना स्मरणार्थे
हा. संघवी जीवणलाल चुनीलाल २५१
- ७४ भावसार मोहनलाल अमुलखराय २५१
- ७५ शाह फुलचन्द मुलचन्दभाई हा. हसमुखभाई फुलचन्दभाई २५१
- ७६ लल्लुभाई मगनभाई चूडावाळाना स्मरणार्थे
ह. जसवंतलाल लल्लुभाई ३०१
- ७७ श्रीमान मीश्रीलालजी जवाहीरलालजी वरडीया अत्वरवाळा २५१
- ७८ म्हेता मुळचन्द मगनलाल २५१

- ७९ वैद्य नरसीदास साकरचन्दनां धर्मपत्नि रेवावाइना स्मरणार्थे
ह. हरीलालभाइ २५१
- ८० कुमारी पुष्पावेन हरीलाल (चांदमुनिना उपदेशार्थी) २५१
- ८१ शाह मणीलाल ठाकरशी ह. कमळावेन मणीलाल
(चांदमुनिना उपदेशार्थी) २५१
- ८२ मीस नलीनीबेन जयंतिलाल २५१
- ८३ अ. सौ. लीलावती ईश्वरलाल २५१
- ८४ स्व. उमेदराम त्रीभुवनदासना धर्मपत्नि काशीबाइना
स्मरणार्थे ह. शांतिलाल उमेदराम (चांदमुनिना उपदेशार्थी) २५१
- ८५ स्व. भावसार मोहनलाल छगनलालना धर्मपत्नि दिवाळी-
वाइना स्मरणार्थे ह. रतीलाल माणेकलाल
(चांदमुनिना उपदेशार्थी) २५१
- ८६ म्हेता देवीचन्दजी खूबचन्दजी धोका. गढसीयाणावाळाना
स्मरणार्थे ह. म्हेता चुनीलाल हरमानचन्द २५१
- ८७ धासीलालजी मोहनलालजी कोठारी C/o. लक्ष्मी पुस्तकभंडार २५१
- ८८ शाह मणीलाल छगनलाल २५१
- ८९ स्व. शेठ नाथलाल रतनाभाइ मारफतीयाना स्मरणार्थे
पुनाव्हेन तरफथी ह. करसनभाइ (चांदमुनिना उपदेशार्थी) २५१
- अजमेर
- १ शेठ भुरालाल मोहनलाल २५१
- अमरेली
- १ मास्तर हकमीचन्द दीपचन्द शेठ २५१
- अमलनेर
- १ शाह नागरदास वाघजीभाइ २५१
- २ श्री स्था. जैनसंघ हा. शाह गांडालाल भीखालाल २५१
- अल्वर
- १ श्रीमती चंपादेवी C/o. बुद्धामलजी रतनलालजी सचेती २५१
- २ चांदमलजी महावीरप्रसाद पालावत २५१

आणंद

१ शेठ रमणीकलाल ए. कपासी ह. मनसुखलालभाई २५१

आसनसोल

१ बावीसी मणीलाल चन्नभुजना स्मरणार्थे तेमनां धर्मपत्नि
मणीबाई तरफथी ह. रसिकलाल, अनिलकांत, विनोदराय. २५१

आटकोट

१ शाह चुनीलाल नारणजी ३०१

उदयपुर

१ श्रीयुत साहेबलालजी महेता ३०१

२ शेठ मोतीलालजी रणजीतलालजी हींगड २५१

३ शेठ मगनलालजी बागरेचा २५१

४ अ. सौ. जेन चन्द्रावती ते श्रीमान बहोतलालजी नाहरनां
धर्मपत्नि ह. शेठ रणजीतलालजी हींगड २५१

५ स्व. शेठ काळुलालजी लोढाना स्मरणार्थे
ह. शेठ दोलतसिंहजी लोढा २५१

६ स्व. शेठ प्रतापमलजी साखलाना स्मरणार्थे
हा. प्राणलाल हीरालाल साखला २५१

७ पूज्य पिताश्री मोतीलालजी, महेताना स्मरणार्थे
ह. रणजीतलालजी मोतीलालजी महेता २५१

८ शेठ छगनलाल बागरेचा २५१

९ शेठ भीमराज थावरचन्द बाफणा २५१

उमरगांवरोड

१ शाह मोहनलाल पोपटलाल पानेलीवाळा २५१

उपलेटा

१ शेठ जेठालाल गोरधनदास २५१

२ स्व. वेन संतोकवेन कचरा ह. ओतमचन्दभाई, छोटालालभाई
तथा अमृतलालभाई वालजी (कल्याणवाळा) २५१

- ३ शेठ खुशालचंद कानजीभाइ हा. शेठ प्रतापभाइ २५१
 ४ संघाणी मूळशंकर हरजीवनभाइना स्मरणार्थ
 हा. तेमना पुत्रो जयंतीलालभाइ तथा रमणीकलाल २५१
 ५ दोशी विठ्ठलजी हरखचंद २५१

एडन केम्प

- १ शाह गोकळदास शामजी उदाणी २५१
 २ शाह जगमोहनदास परसोतमदास २५१

कुशळगढ

- १ शेठ चंपालालजी देवीचंदजी २५१

कत्रासगढ

- १ श्री जैन श्वे. स्था. संघ ह. देवचंद अमुलख २५१

कलकत्ता

- १ श्री कलकत्ता जैन श्वे. स्था. (गुजराती) संघ
 ह. शाह जयसुखलाल प्रभुलाल २५१

कलोल

- १ शेठ मोहनलाल जेठाभाइना स्मरणार्थ
 ह. शेठ आत्माराम मोहनलाल २५१
 २ डो. मयाचंद मगनलाल शेठ ह. डो. रतनचंद मयाचंद २५१
 ३ स्व. नाथालाल उमेदचन्दना स्मरणार्थ
 ह. शाह रत्नीलाल नाथालाल २५१
 ४ शाह मणीलाल तलकचन्दना स्मरणार्थ
 ह. मारफतीया चन्दुलाल मणीलाल २५१
 ५ स्वर्गस्थ श्रीयुन वाडीलाल परशोत्तमदासना स्मरणार्थ
 ह. घेलाभाइ तथा आत्मारामभाइ २५१
 ६ शेठ नागरदाम केशवलाल २५१
 ७ श्री स्थानकवासी जैन संघ
 ह. शेठ आन्मागामभाइ मोहनलालभाइ २५१

कडी

- १ श्री स्था. दरीयापुरी जैन संघ
ह. भावसार दामोदरदासभाइ इश्वरभाइ २५१
- २ पार्वतीवेन C/o जेसींगभाइ इश्वरभाइ २५१

कानपुर

- १ शाह रमणीकलाल प्रेमचन्दभाइ ३००
- २ शाह हरकीशनदास फूलचन्दभाइ २५१
- ३ स्व. काळीदास जेठालालना स्मरणार्थ
ह. सुमनलाल काळीदास २५१

कुंदणी-आटकोट

- १ दोशी रतीलाल टोकरशीभाइ २५१

कोलकी

- १ पटेल गोविंदलाल भगवानजी २५१
- २ पटेल खीमजी जेठाभाइ बाघाणी
(तेमना स्व. सुपुत्र रामजीभाइना स्मरणार्थ) ३०२

खाखीजाळीया

- १ बाटबीया गुलाबचन्द लीलाधर २५१

खीचन

- १ शेठ कीशनलाल पृथ्वीराज ३५२

खुरदा रोड

- १ शेठ गीरधारीलालजी सीताराम ३००
- २ शेठ नरसींहदास शांतीलालजी भोरलावाळा २५१

खंभात

- १ शेठ माणिकलाल भगवानदास २५१
- २ श्री स्था. जैन संघ ह. पटेल कान्तीलाल अंबालाल २५१
- ३ शाह साकरचन्द मोहनलाल २५१
- ४ शाह चन्दुलाल हरीलाल २५१

- ५ शाह शकराभाइ देवचन्द २५१
 ६ शाह त्रिभोवनदास मंगळदास २५१

गांधीधाम

- १ शाह मोरारजी नागजी एन्ड कुं. २५१
 गुंदा

- १ स्व. महेता पूनमचन्द भवानभाइना स्मरणार्थे
 ह. तेमनां धर्मपत्नि दीवाळीवेन लीलाधर २५१

गोंडल

- १ स्व. चाखडा वच्छराज तुलसीदासनां धर्मपत्नि कमळबाइ
 ह. माणेकचन्दभाइ तथा कपुरचन्दभाइ २५१

- २ पीपळीआ लीलाधर दामोदर तरफथी तेमनां धर्मपत्नि
 अ. सौ. लीलावती साकरचन्द कोठारीना बीजा वरसीतपनी
 खुशालीमां ३०१

- ३ कामदार जुठालाल केशवजीना स्मरणार्थे
 ह. हरीलाल जुठाभाइ ३०१

- ४ स्व. कोठारी कृपाशंकर माणेकचन्दना स्मरणार्थे
 ह. तेमनां धर्मपत्नि प्रभाकुंवरवेन २५१

- ५ कोठारी गुलाबचन्द रायचन्द २५१

- ६ जसाणी रगनाथभाइ नानजी ह. चुनीलालभाइ २५१

गोधरा

- १ शाह त्रिभोवनदास छगनलाल ३०१

गुंदाला (कच्छ)

- १ शाह मालजी घेलाभाइ २५१

घटकण

- १ शाह चन्दुलाल केशवलाल २५१

घोलवाड (धाणा)

- १ महेता गुलाबचन्दजी गंभीरमलजी ३००

घोडनदी

१ शेठ चांदमल मोहनलाल भंडारी २५१

चुडा (झालावाड)

१ श्री स्था. जैनसंघ हा. रतीलाल गांधो प्रमुख २५१

जलेसर (बालासोर)

१ संघवी नानचन्द पोपटभाई थानगढवाळा २५१

जयपुर

१ श्रीमान हिंमतसिंहजी साहेब गलूंडिया एडिसनल
कमीशनर अजमेर डीवझनवाळाना धर्मपत्नि अ. सौ.
माणेककुंवरव्हेन तरफथी ह. खुशालसिंहजी गलूंडिया ३५१

जामजोधपुर

१ श्री स्था. जैनसंघ ह. म्हेता पोपटलाल मावजीभाइ ३८७
२ शाह त्रीभोवनदास भगवानजी पानेलीवाळा २५१
३ दोशी माणेकचन्द भवान २५१
४ पटेल लालजी जुठाभाइ २५१
५ शेठ बावनजी जेठाभाइ २५१

जामनगर

१ शेठ छोटालाल केशवजी २५१
२ वोरा चीमनलाल देवजीभाइ २५१
३ डो. साहेब पी. पी. शेठ २५०
४ शाह रंगीलदास पोपटलाल २५१

जामखंभाळीया

१ शेठ वसनजी नारणजी २५१
२ श्री. स्था. जैनसंघ ह. म्हेता रणछोडदास परमाणंद २५१
३ संघवी प्राणलाल लवजीभाइ २५१
४ म्हेता हेमचन्द काळीदास २५१

जावरा

- १ स्व. भंडारी स्वरूपचंदजी शाहना धर्मपत्नि मोतीबेनना
स्मरणार्थे ह. श्रीयुत लालचन्नी राजमलजी किशनगढवाळा
(चांदमुनिना उपदेशथी) २५१

जुनागढ

- १ शाह मणीलाल मीठाभाइ ह. हरीलालभाइ
(हाटीना माळीआवाळा) २५१

जुनारदेव (मध्य प्रांत)

- १ घेलाणी त्रीकमजी लाधाभाइ २५१

जेतपुर

- १ शेठ अमृतलाल हीरजीभाइ ह. नरभेरामभाइ (जसापुरवाळा) २५१
२ दोशी छोटालाल वनेचन्द २५१
३ कोठारी डोलरकुमार वेणीलाल २५१
४ अ. सौ. व्हेन सुरजकुंवर वेणीलाल कोठारी २५१

जेतलसर

- १ शाह लक्ष्मीचन्द कपुरचन्द २५१
२ कामदार लीलाधर जीवराजना स्मरणार्थे तेमनां धर्मपत्नि
जवकवेन तरफथी ह. शान्तीलालभाइ गोंडलवाळा २५१

जोधपुर (राजस्थान)

- १ शेठ हस्तीमलजी मनरूपमलजी सामसुखा २५१
२ शेठ पुखराजजी पद्मराजजी भंडारी २५१

जोरावरनगर

- १ श्री श्वे. स्या. जैन संघ ह. शेठ चंपकलाल धनजीभाइ २५१

डोंडाइचा

- १ श्री स्या. जैन संघ ह. शेठ चंपालालजी मारवे २५०

ढसा (वाया थोळा)

- १ श्री ढसागाम श्री स्या. जैन संघ ह. एक सदग्रहस्थ तरफथी २५१

थानगढ

१ शाह ठाकरशीभाइ करशनजी	२५१
२ शेठ जेठालाल त्रीभोवनदास	२५१
३ शाह धारशीभाइ पाशवीरभाइ ह. सुखलालभाइ	२५१
४ शाह त्रीभोवन गोपालजी तथा अ. सौ. कसुंबावेन त्रीभोवन	२५१

दहाणुरोड (थाणा)

१ शाह हरजीवनदास ओघड खंधार (करांचीवाळा)	२५१
--	-----

दिल्ही

१ लाला पूर्णचंदजी जैन (सेन्ट्रल बेंकवाळा)	३५१
२ श्रीयुत म्हेताबचंद जैन	२५१
३ लालाजी मीठनलालजी जैन एन्ड सन्स	३०१
४ लालाजी गुलशनरायजी जैन एन्ड सन्स	३०१
५ अ. सौ. सज्जनवेन इदरमलजी पारेख	२५१

धार (मध्यप्रांत)

१ शेठ सागरमलजी पनालालजी	२५१
-------------------------	-----

ध्रांगध्रा

१ श्री स्था. जैन मोटा संघ ह. शेठ मंगळजीभाइ जीवराज	२५१
२ संघवी नरसीदास वखतचंद	३०१
३ ठक्कर नारणदास हरगोवींददास	२५१
४ कोठारी कपूरचन्द मंगळजी	२५१

धोराजी

१ म्हेता प्रभुदास मूळजीभाइ	३५१
२ पिताश्री भगवानजी कचराभाइना स्मरणार्थे ह. पटेल दलीचंद भगवानजी	२५१
३ अ. सौ. बचीवेन बाबुभाइ	२५१
४ धी नव सौराष्ट्र ओइल मील प्रा. लीमीटेड	२५१
५ स्व. रायचंद पानाचंद शाहना स्मरणार्थे ह. चीमनलाल रायचन्द	३०१

६ गांधी पोपटलाल जेचंद	२५०
७ देशाई छगनलाल डाह्याभाई लाठवाळानां धर्मपत्नि दिवाळीवेन तरफथी ह. कुमारी हसुमती	२५१

धंधुका

१ शेठ पोपटलाल धारशी	२५१
२ स्व. गुलाबचन्दभाईना स्मरणार्थे ह. पोपटलाल नानचन्द	२५१
३ वसाणी चत्रभुज वाघजीभाई	२५१

नंदुरबार

१ श्री स्थानकवासी जैन संघ ह. शेठ प्रेमचन्द भगवानलाल	२५०
---	-----

पोर्दसुदान

१ शेठ सोमचन्द परसोतमदास	३०१
-------------------------	-----

पाणसणा

१ श्री स्थानकवासी जैन संघ ह. छोटालाल पुंजाभाई	२५१
---	-----

पालणपुर

१ लक्ष्मीवेन ह. म्हेता हरीलाल पीताम्बरदास	२५१
२ श्री लोकागच्छ स्थानकवासी जैन पुस्तकालय	२५१
३ म्हेता मणीलाल भाईचन्दभाई	२५१
४ म्हेता सूरजमल भाईचन्दभाई	२५१

पालेज

१ स्व. मनसुखलाल मोहनलाल संघवीना स्मरणार्थे ह. भाई धीरजलाल मनसुखलाल	३०१
---	-----

पुना

१ शेठ उत्तमचन्दजी केवलचन्दजी धोका	२५१
-----------------------------------	-----

प्रांतिज

१ श्री प्रांतिज न्या. जैनसंघ ह. श्रीयुत अंयालाल महासुखराम	२५०
---	-----

फालना

१ म्हेता पुनवराजजी हस्तीमलजी (सादडीवाळा)	३०१
--	-----

- २ महेता कुन्दनमलजी अमरचन्दजी (सादडीवाळा) २५१
 बरवाळा (घेलाशा)
- १ स्व. मोहनलाल नरसीदासना स्मरणार्थे २५१
 ह. तेमनां धर्मपत्नि सुरजवेन मोरारजी
 बगसरा (भायाणी)
- १ शेठ पोपटलाल राघवजी रायडीवाळा ह. शेठ मानसंग प्रेमचन्द २५१
 बेराजा (कच्छ)
- १ शेठ गांगजी केशवजी (ज्ञानभंडार माटे) २५१
 बालोतरा
- १ शाह जेठमलजी हस्तीमलजी, भगवानदासजी भणसारी २५१
 बोरा
- १ स्वरूपचन्दजी जवाहरमलजी बोरडीया २५१
 मेनोबाइ सुगनलालजीना स्मरणार्थे
 (चांदमुनिना उपदेशी) २५१
 बेंगलोर
- १ बाटवीया वनेचन्द अमीचन्द महावीर टेक्षटाइल स्टोर तरफथी २५२
 भाइ चन्द्रकांतना लग्ननी खुशालीमां
 बोटाद
- १ स्व. वसाणी हरगोविंददास छगनलालना स्मरणार्थे २५१
 ह. तेमनां धर्मपत्नि छबलवेन
 बाकानेर
- १ शेठ भेरुदानजी शेठीया २५४
 बोडेली
- १ शाह प्रवीणचन्द्र नरसीदास (साणंदवाळा) २५१
 २ शाह गीरधरलाल साकरचन्द २५१

भाणवड

१ शेठ जेचंदभाइ माणेकचन्द	३५२
२ संघवी माणेकचन्द माधवजी	२५१
३ शेठ लालजीभाइ माणेकचन्द (लालपुरवाळा)	२५१
४ शेठ रामजी जीणाभाइ	२५१
५ शेठ पदमशी भीमजी फोफरीआ	२५१
६ फोफरीआ गांडालाल कानजीभाइ	
ह. अ. सौ. शांतावेन वसनजी	२५१
७ वकील मणीलाल खेंगारभाइ पूनातर	२५१

भीलवाडा

१ श्री शांति जैन पुस्तकालय ह. चांदमलजी मानमलजी संघवी	२५१
२ शेठ भीमराज मीश्रीलालजी	२५१

भोजाय (कच्छ)

१ ज्ञान मंदिरना सेक्रेटरी शाह कुंवरजी जीवराज	२५१
--	-----

भावनगर

१ स्व. कुंवरजी वावाभाइना स्मरणार्थे	
ह. शाह लहेरचन्द कुंवरजी	३०१
२ कोठारी उदयलालजो साहेब	२५१

मद्रास

१ शेठ मेघराजजी देवीचन्दजी महेता	२५१
२ श्रीयुत चापालाल भाइचन्द महेता	२५१

मनोर (थाणा)

१ शाह शेरमलजी देवीचन्दजी जसवंतगढवाळा	
ह. पुनमचन्दजी शेरमलजी बोलया	२५१

मानकुवा (कच्छ)

१ स्व. महेता कुंवरजी नाथालालना स्मरणार्थे	
ह. तेमनां धर्मपत्नि कुंवरवाइ हरगवचन्द	२५१
(मानकुवा स्थानकवासी जैनसंघ माटे)	

मालेगांव

१ श्री स्था. जैन संघ ह. फतेलाल मालु जैन	२५१
मुंबई तथा परांओ	
१ शेठ छगनलाल नानजीभाई	२५१
२ शाह हरजीवन केशवजी	२५१
३ घेलाणी प्रभुलाल त्रीकमजीभाई (बोरीवली)	२५२
४ शेठ छोडुभाई हरगोविंददास कटोरीवाला	२५१
५ श्री वर्धमान स्था. जैन संघ	
ह. केशरीमलजी अनोपचन्दजी गुगळीया (मलाड)	२५१
६ शेठ डुंगरशी हंशराज वीसरीया	२५१
७ शाह रमणीकलाल काळीदास तथा	
अ. सौ. कान्ताबेन रमणीकलाल	२५१
८ शाह हिंमतलाल हरजीवनदास	२५१
९ शाह रतनशी मोणशीनी कम्पनी	२५१
१० शाह शीवजी माणेक (कच्छ बेराजावाळा)	२५१
११ वोरा पानाचन्द संघजीना स्मरणार्थे	
ह. श्रंबकलाल पानाचन्द एन्ड ब्रधर्स	२५१
१२ स्व. पू. पिताश्री वीरचन्द जेसींगभाई लखतरवाळाना	
स्मरणार्थे ह. केशवलाल वीरचन्द शेठ	२५१
१३ शा. कुंवरजी हंसराज	२५१
१४ स्व. मातुश्री माणेकबेनना स्मरणार्थे	
ह. शेठ वलभदास नानजी (पोरबंदरवाळा)	३०१
१५ एक सदगृहस्थ हा. शेठ सुंदरलाल माणेकचन्द	२५१
१६ अ. सौ. पानबाई हा. शेठ पदमशी नरसिंहभाई [मलाड]	२५१
१७ श्रीयुत अमृतलाल वर्धमान बापोदरावाळा	
हा. दलीचन्द अमृतलाल देशाई	२५१
१८ स्व. शाह नागशी सोजपाळ गुंदाळावाळाना स्मरणार्थे	
हा. रामजी नागशी [मलाड]	३०१

- १९ शाह रामजी करशनजी थानगढवाळा २५१
- २० शाह नगीनदास कल्याणजी वेरावळवाळा २५१
- २१ शीवलाल गुलावचन्द शेठ मेवावाळा २५१
- २२ स्व. जटाशंकर देवजी दोशीना स्मरणार्थे २५१
हा. रणछोडदास [बाबुलाल] जटाशंकर दोशी ३०१
- २३ स्व. गोडा वणारशी त्रीभोवन सरसइवाळाना स्मरणार्थे
हा. जगजीवन वणारशी गोडा [मलाड] २५१
- २४ स्व. त्रीभोवनदास ब्रजपाळ वींछीयावाळाना स्मरणार्थे
हा. हरगोविंददास त्रीभोवनदास अजमेरा २५१
- २५ स्व. कानजी मूळजीना स्मरणार्थे तथा मातुश्री
दिवाळीवाइना १६ उपवासना पारणा प्रसंगे
हा. जयंतीलाल कानजी [मलाड] २५१
- २६ शेठ खुशालभाइ खंगारभाइ २५०
- २७ शाह प्रेमजी मालशी गंगर [मलाड] २५१
- २८ स्व. पिताश्री पत्तुभाइ मोनाभाइना स्मरणार्थे
हा. शाह कानजी पतुभाइ (मलाड) २५१
- २९ शाह वेलजी जेशींगभाई छासरावाळा तरफथी तेमनां
धर्मपतिन अ. सौ. स्व. नानवाइना स्मरणार्थे ३०१
- ३० स्व. पिताश्री रायशी वेलजीना स्मरणार्थे
हा. शाह दामजी रायशी (मलाड) ३०१
- ३१ शेठ ग्रंथकलाल हस्तुरचन्द लींवडीवाळा तरफथी
श्री अजरामर गाम्त्रभंडार लींवडी माटे (माहुन्गा) २५१
- ३२ स्व. पिताश्री भीमजी कोरशी तथा मातुश्री पालावाइना
स्मरणार्थे हा. शाह उमरशीभाइ भीमशी (मलाड) ३०१
- ३३ शेठ चुनीलाल नरभेराम वेकरीवाळा २५१
- ३४ शाह वरजांगभाइ शीवजी (मलाड) २५१
- ३५ श्रीयुत ग्नीलाल भादचंद महेना २५१

- ३६ शाह खीमजी मूळजी पूंजा (मलाड) २५१
- ३७ मेसर्स सवाणी ट्रान्सपोर्ट कम्पनी
हा. शेठ माणिकलाल वाडीलाल २५१
- ३८ घेलाणी बलभजी तरभेराम हा. नरसीभाई बलभजी २५१
- ३९ अ. सौ. समताबेन शान्तीलाल
C/o शान्तीलाल उजमशी शाह (मलाड) २५१
- ४० तेजाणी कुबेरदास पानाचन्द २५१
- ४१ कपासी मोहनलाल शीवलाल २५१
- ४२ स्व. केशवलाल ब्रह्मराज कोठारीना स्मरणार्थे
सुरजबेन तरफथी हा. तनसुखलालभाई (मलाड) २५१
- ४३ दडीया अमृतलाल मोतीचंद (घाटकोपर) २५१
- ४४ शेठ सरदारमलजी देवोचन्दजी कावेडीया (सादडीवाळा) २५१
- ४५ दोशी चत्रभुज सुन्दरजी (घाटकोपर) २५१
- ४६ दोशी जुगलकीशोर चत्रभुज (घाटकोपर) २५१
- ४७ दोशी प्रवीणचन्द्र चत्रभुज (घाटकोपर) २५१
- ४८ शाह त्रीभोवनदास मानसिंग दोढीवाळाना स्मरणार्थे
हा. शाह हरखचन्द त्रीभोवनदास २५१
- ४९ शाह जेठालाल डामरशी धांगध्रावाळा
हा. शाह वाडीलाल जेठालाल २५०
- ५० शाह चन्दुलाल केशवलाल २५१
- ५१ स्व. पिताश्री शामळजी कल्याणजी गोंडलवाळाना
स्मरणार्थे हा. वृजलाल शामळजी बावीशी २५१
- ५२ शाह प्रेमजी हीरंजी गाला २५१
- ५३ स्व. पिताश्री भगवानजी हीराचन्द्र जसाणीना स्मरणार्थे
ह. लक्ष्मीचन्द्रभाई तथा केशवलालभाई ३०१
- ५४ स्व. पिताश्री हंसराज हीराना स्मरणार्थे
ह. देवशी हंसराज कच्छ बीदडावाळा (मलाड) २५१

- ५५ स्व. मातुश्री गोमतीबाइना स्मरणार्थे ह. पोपटलाल पानाचन्द २५१
- ५६ शेठ नेमचन्द स्वरूपचन्द खंभातवाळा
ह. भाइ जेठालाल नेमचन्द २५१
- ५७ स्व. पिताश्री शाह अंवालाल परसोतम पाणशणावाळानां
स्मरणार्थे तेमना पुत्रो तरफथी ह. बापालालभाइ २५१
- ५८ बेन केशरबाइ चन्दुलाल जेसींगलाल शाह २५१
- ५९ दडीया जेसांगलाल त्रीकमजी २५१
- ६० शाह कान्तीलाल मगनलाल (घाटकोपर) २५१
- ६१ कोठारी सुखलालजी पूनमचन्दजी (खार) २५१
- ६२ स्व. मातुश्री कडवीबाइना स्मरणार्थे ह. तेमना पौत्र
हकमीचन्द ताराचन्द दोशी (अंधेरी) २५१
- ६३ पारेख चीमनलाल लालचन्दनां धर्मपत्नि अ. सौ. श्रीमती
चंचळबाइना स्मरणार्थे ह. साराभाइ चमनलाल २५१
- ६४ शाह कोरशीभाइ हीरजीभाइ ३०१
- ६५ पिताश्री कुंदनमलजी मोतीलालजी मुथाना स्मरणार्थे
ह. मोतीलाल जुवरमल (अहमदनगरवाळा) २५१
- ६६ श्री वर्धमान श्वेताम्बर स्था. जैन संघ
ह. शेठ रुपचन्द शीवलाल कामदार (अंधेरी) २५१
- ६७ अ. सौ. कमळावेन कामदार ह. रुपचन्द शीवलाल (अंधेरी) २५१
- ६८ धी मरीना मोर्डन हाइस्कूल ट्रस्ट फंड
ह. शाह मणीलाल ठाकरशी २५१
- ६९ स्व. मातुश्री जीवीबाइना स्मरणार्थे
ह. शामजी शीवजी कच्छ गुंदाळावाळा (गोरेगांव) २५१
- ७० शाह रवजीभाइ तथा भाइलालभाइनी कंपनी (कांदीवली) २५१
- ७१ अ. सौ. लाछुवेम ह. रवजी शामजी (कांदीवली) २५१
- ७२ अ. सो. बेन कुंदनगौरी मनहरलाल संघवी (खाररोड) २५१
- ७३ शाह करगन लघुभाइ (दादर) ३०१

- ७४ अ. सौ. रंजनगौरी चन्दुलाल शाह
C/o. चन्दुलाल लक्ष्मीचन्द (माटुंगा) २५१
- ७५ म्हेता मोटर स्टोर्स हा. अनोपचन्द डी. म्हेता (मुंबई) २५१
- ७६ शेठ मनुभाई माणेकचन्द
हा. झाटकीया नरभेराम मोरारजी (घाटकोपर) २५१
- ७७ खेताणी मणीलाल केशवजी (वडीयावाळा) घाटकोपर २५१
- ७८ स्व. कस्तुरचन्द अमरशीना स्मरणार्थे हा. तेमनां धर्मपत्नि
झवेरबेन मगनलालनी वती-
जयंतीलाल कस्तुरचन्द मश्कारीआ २५१
- ७९ स्व. पूज्य मातुश्री जकलबाईना स्मरणार्थे
हा. देशाई ब्रजलाल काळीदास (मलाड) २५१
- ८० शाह नटवरलाल दीपचन्द तरफथी तेमनां धर्मपत्नि
अ. सौ. सुशीलावेनना वर्षीतपनी खुशालीमां २५१
- ८१ शेठ रसीकलाल प्रभाशंकर मोरवीवाळा तरफथी तेमनां
मातुश्री मणीवेनना स्मरणार्थे ३०१
- ८२ कोटीचा जयंतीलाल रणछोडदास सौभाग्यचन्द
जुनागढवाळा २५१
- ८३ मोदी अभेचन्द सुरचन्द राजकोटवाळा
हा. डोसालाल अभेचन्द २५१
- ८४ स्व. शाह रायशी कचराभाईना स्मरणार्थे तेमनां
धर्मपत्नि नेणबाई वती ह. शाह जेठालाल रायशी २५१
- ८५ श्रीयुत जे. सी. चोरा २५०
- ८६ श्री वर्धमान स्था. जैन आचक संघ
ह. संघवी चीमनलाल अमरचन्द (दादर) २५१
- ८७ स्व. आशाराम गीरधरलालना स्मरणार्थे ह. शांतिलाल
आशारामनी वती जसवंतलाल शांतिलाल लखतरवाळा २५१
- ८८ शांतिलाल डुंगरशी अदाणी २५१

८९ श्रीमती मणीबाई वृजलाल पारेख	
चेरीट्रेवल ट्रस्ट फंड ह. पारेख वृजलाल दुर्लभजी	२५१
९० शाह मनहरलाल प्राणजीवनदास	२५१
९१ वोरा ठाकरशी जसराज	
C/o. M/s. ठाकरशी एन्ड कुं.	२५१
९२ दोशी भीखालाल वृजलाल	२५१
९३ शाह गोपालजी मानसंग	२५१
९४ दोशी फूलचन्द माणेकचन्द	२५०
९५ गांधी कांतीलाल माणेकचन्द	२५१
९६ शेठ मणीलाल गुलाबचन्द	२५१
९७ कोठारी रमणीकलाल कस्तुरचन्द	२५१
९८ व्हेन चन्दवेन अमृतलाल वारिया	२५१

मांडवी (कच्छ)

१ श्री स्था. छ कोटी जैन संघ हा. महेता चुनीलाल वेलजी	२७७
---	-----

मांडवा (धोळाजंकशन)

१ श्री मांडवा स्था. जैन संघ	
ह. अ. सौ. कन्वनगौरी रतिलाल गोसलीया गढडावाळा	२५१

मेसाणा

१ शाह पदमशी सुरचन्दना स्मरणार्थे हा. शीवलाल पदमशी	२५१
---	-----

मोम्यासा

१ शाह देवराज पेथराज	२५०
२ श्रीयुत नाथालाल डी. महेता	२५१

यादगीरी

१ शेठ यादरमलजी मुरजमलजी वेन्कर्स	२५०
----------------------------------	-----

गणपुर (झालावाड)

१ श्रीमति मानुश्री ममरतयादना स्मरणार्थे	
ह. डो. नगेत्तमदास चुनीलाल कापडीया	२५१

राणावास (मारवाड)

१ शेट जवानमलजी नेमीचन्दजी हा. बाबु रीखवचन्दजी ३०१
राजकोट

- १ धी वाडीलाल डाइंग एन्ड प्रिन्टींग वर्कस ४००
२ शेट रतीलाल न्यालचन्द २५१
३ बाबु परशुराम छगनलाल शेट (उदेपुरवाळा) २५०
४ शेट मनुभाइ मुळचन्द (एन्जीनीअर साहेब) २५१
५ शेट शान्तीलाल प्रेमचन्द तेमनां धर्मपत्निना वरसीतप प्रसंगे २५१
६ उदाणी न्यालचन्द हाकेमचन्द वकील २५१
७ शेट प्रजाराम वीठलजी २५१
८ बहेन सुर्यवाळा नौत्तमलाल जसाणी (वरसीतपनी खुशाली) २५१
९ मोदी सौभाग्यचन्द मोतीचन्द २५१
१० बदाणी भीमजी वेलजी तरफथी तेमनां धर्मपत्नि
अ. सौ. समरतवेनना वरसीतपनी खुशाली २५१
११ दोशी मोतीचन्द धारशीभाइ (रीटायर्ड एन्जीनीअर साहेब) २५१
१२ कामदार चन्दुलाल जीवराज २५०
१३ हेमाणी घेलुभाइ सचचन्द २५१
१४ प्रभुलाल न्यालचन्द दफतरी २५१
१५ स्व. महेता देवचन्द पुरुषोत्तमना स्मरणार्थे तेमनां धर्मपत्नि
हेमकुंवरबाइ तरफथी हा. जयन्तिलाल देवचन्द महेता २५१

राजाजीकाकेरडा (भीलवाडा)

- १ श्रीमान जोरावरमलजी धर्मचन्दजी डुंगरवाल
(मुनिश्री मांगीलालाजीना उपदेशथी) २५१

रायचुर

- १ स्व. मातुश्री मोंधीबाइना स्मरणार्थे ह. शाह शीवलाल
गुलाबचन्द वढवाणवाळा २५१

रंगुन

१ कामदार गोरधनदास मगनलालनां धर्मपत्नि अ.सौ. कमळाबेन २५१

रापर (कच्छ)

१ पूज्य वालजीभाइ न्यालचन्द २५१

लखतर

१ शाह रायचन्द ठाकरशीना स्मरणार्थे

हा. शाह शान्तीलाल रायचन्द २५१

२ भावसार हरजीवनदास प्रभुदासना स्मरणार्थे

हा. भाइ त्रीभोवनदास हरजीवनदास २५१

३ शाह चुनीलाल माणेकचन्द

२५१

४ शाह जादवजी ओघडभाइ सदादवाळाना स्मरणार्थे

हा. भाइ शान्तीलाल जादवजी २५१

५ दोशी ठाकरशी गुलाबचन्दना स्मरणार्थे तेमनां धर्मपत्नि

समरतवेन वृजलाल तरफथी हा. जयन्तिलाल ठाकरशी २५१

६ शाह तलकशी हीराचंदना स्मरणार्थे ह. अमृतलाल तलकशी

२५१

लालपुर

१ शेठ नेमचन्द सवजीभाइ मोदी हा. मगनलालभाइ २५१

२ शेठ मुलचन्द पोपटलाल हा. मणीभाइ तथा जेसींगलालभाइ २५१

लाखेरी (राजस्थान)

१ माम्तर जेठालाल मोनजीभाइ हा. महेता अमृतलाल

जेठालाल (सीवील एन्जोनीअर साहेब) २५१

लीमडी (पंचमहाल)

१ शाह कुंवरजी गुलाबचन्द

२५१

२ छाजेट घासीराम गुलाबचन्द

२५१/२

३ शेठ धीरचन्द पन्नालालजी कर्णावट

२५१

लीचडी (मौगण्ड)

१ शाह चक्रभाइ गुलाबचन्द

२५१

लाकडीया (कच्छ)

- १ श्री स्था. जैन संघ हा. शाह रतनशी करमण २५१
लोनावाला
- १ शेठ धनराजजी मूळचन्द मूथा २५१
वढवाण शहेर
- १ शाह दीलीपकुमार सवाइलाल हा. सावइलाल श्रंबकलाल शाह २५१
- २ शाह मगनलाल गोकळदास हा. रतीलाल मगनलाल कामदार २५१
- ३ संघवी मुळचन्द बेचरभाइ हा. भाइ जीवणलाल गफलदास २५१
- ४ शेठ वृजलाल सुखलाल २५१
- ५ शेठ कान्तीलाल नागरदास २५१
- ६ वोरा चत्रभुज मगनलाल २५१
- ७ संघवी शीवलाल हीमजीभाइ २५१
- ८ शाह देवशी देवकरण २५१
- ९ वोरा डोसाभाइ लालचन्द स्था. जैन संघ
हा. वोरा नानचन्द शीवलाल २५१
- १० वोरा धनजीभाइ लालचन्द स्था. जैन संघ
हा. वोरा पानाचन्द गोबरदास २५१
- ११ दोशी वीरचन्द खुरचन्द हा. दोशी नानचन्द उजमशी २५१
- १२ स्व. वोरा मणीलाल मगनलाल
हा. वोरा चत्रभुज मगनलाल २५१

वटामण

- १ श्री वटामण स्था. जैन संघ
हा. श्री डाह्याभाइ हलुभाइ पंटेले
वलसाड २५१
- १ शाह खीमचन्द मूळजीभाइ २५१

वणी

- १ महेता नानालाल छगनलालनां धर्मपत्नि स्व. चंचळवेन
तथा पुरीवेनना स्मरणार्थे हा. भाइ मनहरलाल नानालाल २५१

वडोदरा

- १ कामदार केशवलाल हिमतराम प्रोफेसर साहेब
(गोंडलवाळा) २५१
२ वकील मणीलाल केशवलाल शाह २५१

वडीया

- १ पंचमीया भवानभाइ काळाभाइ (जेतपुरवाळा) २५१

वांकानेर

- १ मास्तर कान्तीलाल त्रंबकलाल खंढेरीया २५१
२ दफतरी चुनीलाल पोपटलाल मोरवीवाळा
हा. भाइ प्राणलाल चुनीलाल २५१

वींछीया

- १ श्री स्था. जैन संघ ह. अजमेरा रांयचन्द वृजपाळ २५१
वीरमगाम

- १ शाह वीठ्ठलभाइ मोदी मास्तर २५१
२ शाह नागरदास माणिकचन्द २५१
३ शाह मणीलाल जीवणलाल (शाहपुरवाळा) २५१
४ शाह अमुल्लव (वचुभाइ) नागरदासनां धर्मपत्नि अ. सौ.
वेन लीलावंतीना वरसीतपनां पारणानी खुशालीमां
ह. भाइ कान्तीलाल नागरदास ३००

- ५ स्व. शेठ उजमशी नानचन्दना स्मरणार्थे
ह. शेठ चुनीलाल नानचन्द २५१
६ स्व. शेठ मणीलाल लक्ष्मीचन्दना स्मरणार्थे
ह. खीमचन्दभाइ (खाराचोटावाळा) २५१

- ७ स्व. शेठ हरीलाल प्रभुदासना स्मरणार्थे
ह. शेठ अनुभाइ हरीलाल २५१
- ८ संघवी जेचंदभाइ नारणदास २५१
- ९ स्व. शाह वेलशीभाइ भाकरचन्दभाइना स्मरणार्थे
ह. चीमनलाल वेलशी २५१
- १० पारेख मणीलाल टोकरशी लातीवाळा तरफथी
(मोटीवेनना स्मरणार्थे) २५१
- ११ शाह नारणदास नानजीभाइना सुपुत्र वाडीलालभाइना
धर्मपत्नि अ. सौ. नारंगीवेनना वरसीतप निमित्ते
हा. शान्तीभाइ २५१
- १२ स्व. छबीलदास गोकळदासना स्मरणार्थे तेमनां धर्मपत्नि
कमळावेन तरफथी हा. मंजुलाकुमारी २५१
- १३ श्री स्था. जैन आविका संघ २५१
हा. प्रसुख अ. सौ. रंभावेन वाडीलाल २५१
- १४ स्व. त्रीभोवनदास देवचंद तथा स्व. अ. सौ. चंचळवेनना
स्मरणार्थे हा. डो. हिंमतलाल सुखलाल २५१
- १५ शाह मूळचन्द कानजीभाइ तरफथी
हा. नागरदास ओघडभाइ २५१
- १६ शेठ मोहनलाल पीतांबरदास
हा. भाइ केशवलाल तथा मनसुखभाइ २५१
- १७ श्रीमती हीरावेन नथुभाइना वरसीतप निमित्ते
हा. नथुभाइ नानचन्द शाह ३०१
- १८ स्व. मणीयार परसोतमदास सुन्दरजीना स्मरणार्थे
हा. शेठ साकरचन्द परसोतमदास २५१
- १९ शेठ मणीलाल शीवलाल २५१

वेरावल

- १ शाह केशवलाल जेचन्दभाइ २५१

- २ शाह खीमचन्द सौभाग्यचन्द वसनजी २५१
 ३ स्व. शेट मदनजी जेचंदभाइना स्मरणार्थे तेमनां धर्मपत्नि
 लाडकुंवरवाइ तरफथी ह. धीरजलाल मदनजी २५१

सरखेज

- १ स्व. पिताश्री शाह फकीरचंद पुंजाभाइना स्मरणार्थे
 ह. शाह रमणलाल फकीरचंद २५१

सतारा

- १ स्व. मदनलालजी कुंदनभलजी कोठारीना स्मरणार्थे
 ह. तेमनां धर्मपत्नि राजकुंवरवाइ मदनलालजी २५१

सादडी

- १ शेट देवराजजी जीतमलजी पूनमीया
 सालवनी (बंगाल)
 १ दोशी चुनीलाल फुलचंद मोरवीवाळा २५०

साणंद

- १ शाह हीराचन्द छगनलाल ह. शाह चीमनलाल हीराचन्द ३०१
 २ अ. सौ. चंपावेन ह. दोशी जीवराज लालचन्द २५१
 ३ पटेल महासुखलाल डोसाभाइ २५१
 ४ शाह साकरचन्द कानजीभाइ २५१
 ५ पुरीवेन चीमनलाल कल्याणजी संघवी लीमडीवाळाना
 स्मरणार्थे हा. वाडीलाल मोहनलाल कोठारी २५१
 ६ पारेख नेमचन्द मोतीचन्द मुळीवाळाना स्मरणार्थे
 ह. पारेख भीखालाल नेमचन्द २५१
 ७ संघवी नारणदास धरमशीना स्मरणार्थे
 हा. भाइ जयन्तिलाल नारणदाम २५१

सुरत

- १ श्री स्या. जैन संघ हा. शाह रतीलाल लल्लुभाइ २५१
 २ श्रीयुन कल्याणचन्द माणिकचन्द हटालावाळा २५१
 ३ श्री श्रीपुरा छकोटी स्या. जैन संघ हा. बाबुलाल छोटालाल २५१

सुवह (कच्छ)

- १ सावळा शामजी हीरजी तरफथी सदानंदी जैन मुनिश्री
छोटालाल महाराजना उपदेशथी सुवह स्था. जैन संघ
ज्ञानभंडारने भेट

२५१

सुरेन्द्रनगर

- १ शेठ चांपशीभाइ सुखलाल २५१
२ भावसार चुनीलाल प्रेमचन्द २५१
३ स्व केशवलाल मूळजीभाइनां धर्मपतिन अमृतबाइना
स्मरणार्थे हा. शाह भाइलाल केशवलाल २५१
४ शाह न्यालचन्द हरखचन्द २५१
५ शाह वाडीलाल हरखचन्द २५१

संजेली (पंचमहाल)

- १ शाह लुणाजी गुलाबचन्द २५१
२ श्री स्था. जैन संघ हा. शेठ प्रेमचन्द दलीचन्द
हाटीना माळीया २५१

- १ शेठ गोपालजी मीठाभाइ २५०
२ अ. सौ. मंजुलाबेन भगवानदास गांधी २५१
हारीज

- १ अमुलखभाइ मुळजी हा. प्रकाशचन्द अमुलख ३०१
२ स्व. बेन चन्द्रकान्ताना स्मरणार्थे हा. अमुलख मुळजीभाइ ३०१
हुबली

- १ हीराचन्द वनेचन्दजी कटारीया २५१

ता. १५-६-५९ सुधीमां मेम्बरोनी संख्या.

- ६ आद्य मुरव्वीश्री ५३ सहायक मेम्बरो
२१ मुरव्वीश्री ४६० लाइफ मेम्बरो
६८ बीजा क्लासना मेम्बरो

कुल मेम्बरो ६०८

राजकोट
ता. १६-६-५९

साकरचन्द भाइचन्द शेठ,
मंत्री.



શ્રી અખિલ ભારત ધ્વેતામ્બર સ્થાનકવાસી જૈન શાસ્ત્રોદ્ધાર સમિતિની

અગત્યની અપીલ

સ્થાનકવાસી જૈન લાઇઓ અને બહેનો :-

સ્થાનકવાસી સમાજને જે અવલંબન છે તેમાં પહેલું મુનિવર્ગ અને ખીમું શાસ્ત્રશ્રવણ છે. જ્યાં જ્યાં મુનિમહારાજોની ગેરહાજરી હોય છે (અને ભવિષ્યમાં રહેવાની છે) તે સ્થળે આ શાસ્ત્રો સ્થાનકવાસી કોમને ટકાવી રાખવા મોટામાં મોટું સાધન છે.

- ઓછામાં ઓછા રૂ. ૫૦૦૦ આપી આદ્ય મુરખીપદ આપ દિપાવી શકો છો.
- ઓછામાં ઓછા રૂ. ૩૦૦૦ આપી એક શાસ્ત્ર આપના નામથી છપાવી શકો છો.
- ઓછામાં ઓછા રૂ. ૧૦૦૦ આપી મુરખીપદ મેળવી શકો છો.
- ઓછામાં ઓછા રૂ. ૫૦૦ આપી સહાયક મેમ્બર બની શકો છો.

અને ઓછામાં ઓછા રૂ. ૨૫૦ આપી લાઇફ મેમ્બર તરીકે દરેક લાઇ-બેન સ્થાપલ થઇ શકે છે.

ઉપરના દરેક મેમ્બરોને ૩૨ સૂત્રો તથા તેના તમામ ભાગો મળી લગભગ ૭૦ ગ્રંથો જેની કિંમત લગભગ ૮૦૦ ઉપર થાય છે તે ભેટ તરીકે મળી શકે છે. અને દરેક શાસ્ત્રમાં તેમનું નામ પ્રસિદ્ધ કરવામાં આવે છે.

દરેક શાસ્ત્ર ૪ ભાષામાં તૈયાર થાય છે એટલે દરેક પાનામાં ૪ ભાષા ભેવામાં આવશે ઉપરમાં અર્ધમાગધી, તેની નીચે સંસ્કૃત છાયા-ટીકા ત્યાર બાદ હિન્દી સંપ્રદાયા અને છેવટે ગુજરાતીમાં અનુવાદ ભેવામાં આવશે.

શ્રમાણુ વર્ગ, દ્રાવક વર્ગને દરેક પ્રદેશમાં વસતા સમાજનાં દરેક અંગને એક સરખી રીતે ઉપયોગી થાય તેવી રીતે ખ્યાલ કરીને શાસ્ત્રની રચના કરવામાં આવે છે.

જો બહુ દેશવરમાં વસતા આપણા બાઈઓને તેમજ ગામડામાં વસતા દ્રાવકોને તેમજ પ્રસિદ્ધ વાંચન કરનાર બહેનો તેમજ વિદ્યાર્થીઓને એક સરખું ઉપયોગી થઇ શકે તેવું સકલિત ખીટ કોઈ જગ્યાએ મળી શકે તેમ નથી.



श्रीवीतरागाय नमः ॥



जैनाचार्य-जैनधर्मदिवाकर-पूज्यश्री-घासीलालजी-महाराज-विरचित-
विपाकचन्द्रिकाटीकासमलङ्कृतम्

श्री विपाकसूत्रम्

[मङ्गलाचरणम्]

मालिनीवृत्तम्-

परमगुणगभीरं तीर्णसंसारतीरं

वृजिनघनसमीरं कोपवहेः सुनीरम् ।

क्षपितमिह शरीरं कर्मणं यत् करीरं,

भविजनवरहीरं नौमि तं धीरवीरम् ॥ १ ॥

[वसन्ततिलकावृत्तम्]

आनन्तराऽऽगमसुधारसनिर्झरेण,

संसिच्य धर्मतरुमत्र शुभालवालम् ।

स्वर्गापवर्गसुखराशिफलं प्रदाय,

मोक्ष गतं तमिह गौतममानमामि ॥ २ ॥

[द्रुतविलम्बितवृत्तम्]

कमलकोमलमञ्जुपदद्विकं, विमलवोधिदबोधविवोधकम् ।

मुखलसत्सहदोरकवस्त्रिकं, गुरुवरं प्रणमामि विशोधकम् ॥ २ ॥

(अनुष्टुप्वृत्तम्)

विपाकश्रुतसूत्रस्य, भावार्थानां प्रकाशिका ।

विपाकचन्द्रिका टीका, घासीलालेन तन्यते ॥ ४ ॥

अवतरणिका—

इह खलु मिथ्यात्वाविरतिकषायादिमतां ज्ञानावरणीयाद्यष्टविधकर्मकद-
र्थितानां प्राणिनां संसारे वैराग्यजननार्थं भगवताऽस्य विपाकसूत्रस्यार्थः प्रति-
बोधितः । कस्य कस्य कर्मणः कीदृशः कीदृशो विपाको भवतीति बोधेन वैरा-
ग्यमुत्पद्यते, वैराग्येण च परम्परया मोक्षसिद्धिः ॥

विपाकश्रुत सूत्रकी विपाकचन्द्रिका टीकाकी अवतरणिका का हिन्दी अनुवाद

संसारस्थ समस्त प्राणी, मिथ्यात्व, अविरति और कषाय
आदि कर्मबन्ध कराने वाले कारणों से सदा संतप्त एवं ज्ञानावरणीय
आदि आठ प्रकार के कर्मों से निरन्तर अत्यंत त्रस्त हो रहे हैं।
सच्ची आत्मिक शांति क्या है? इस बात का उन्हें ज्ञान नहीं होता
है। क्योंकि आत्मिक शांति का सच्चा उपाय एक वैराग्य ही है।
उस वैराग्य से वे सर्वथा पराङ्मुख हैं, अतः उन्हें संसार से वैराग्य
हो, इसलिये भगवान् इस विपाकश्रुतसूत्र का अर्थ प्रकट करते हैं।
इसमें वे यह स्पष्ट करेंगे कि, किस २ कर्म का कैसा २ विपाक होता
है? इसके श्रवण से जीवों को वैराग्य की उत्पत्ति होगी, उससे
अन्तमें उन्हें परंपरासंबंध से मुक्ति का लाभ और सच्ची आत्मिक
शांति की प्राप्ति होगी।

विपाकश्रुतसूत्रकी विपाकचन्द्रिका टीकाकी अवतरणिका का गुजराती अनुवाद

संसारમાં સંકેતાર તમામ પ્રાણીઓ મિથ્યાત્વ, અવિરતિ અને કષાય આદિ
કર્મબન્ધ કરાવનારા કારણો વડે હમેશાં ખૂબ સંતપ્ત, અને જ્ઞાનાવરણીય આદિ અઠ
પ્રકારનાં કર્મોથી હમેશા ગાદુજ અકળાયેલા થઈ રહ્યા છે. સાચી આત્મશાંતિ કેવી
હોય? તે વિષેનું તેને જ્ઞાન થતું નથી, કારણ કે આત્મિક શાંતિનો સાચો ઉપાય એક
વૈરાગ્ય જ છે તે વૈરાગ્યથી તે હવે હમેશાં વિમુક્ત છે, તે કારણથી તેઓને સંસાર
ઉપરની વૈરાગ્ય થય ને મટે ભગવાન આ વિપાકશ્રુત સૂત્રનો અર્થ પ્રકટ કરે છે. આ
સૂત્રમાં તે આ સ્પષ્ટ કરશે કે, કયા કયા કર્મોના કયા કયા વિપાક થાય છે? એનાં
મોક્ષકર્મથી હવે તે વૈરાગ્યની ઉત્પત્તિ થશે અને હવે તેને પરમ્પરાસંબંધથી મોક્ષનો
લાભ અને સાચી આત્મિક શાંતિ પ્રાપ્ત થશે

આસ્રવાત્ કર્મણમનં ભવતિ, આસ્રવશ્ચ-કાયવાઙ્મનસાં યોગઃ । સ

કર્મોં કે આને કા નામ આસ્રવ હૈ । આસ્રવ સે આત્મા મેં નવીનર જ્ઞાનાવરણીય આદિ કર્મોં કા આના હોતા હૈ, અર્થાત્-જીવ મિથ્યાદર્શન-આદિ-કર્મબન્ધક કારણોં સે નિરન્તર કાર્મણ-વર્ગણાઓં કો યોગોં દ્વારા સ્વીચતા રહતા હૈ । આગત કાર્મણ-વર્ગણા, કષાય કે સંબંધ સે ભિન્નર જ્ઞાનાવરણીય-આદિ-રૂપ સે, સ્વાયે હુએ ભોજન કે પરિપાક કી તરહ પરિણત હોતી રહતી હૈં । મન, વચન ઔર કાય કી ક્રિયા કા નામ યોગ હૈ, ઔર વહી આસ્રવ હૈ ।

ભાવાર્થ-મન, વચન ઔર કાય કે દ્વારા આત્મા કે પ્રદેશોં મેં જો પરિસ્પન્દ (હલન-ચલન) હોતા હૈ, ઉસે યોગ કહતે હૈં । યોગ કે ત્રીન ભેદ હૈં-મનોયોગ, વચનયોગ ઔર કાયયોગ ।

મનોયોગ-મનકે નિમિત્ત સે આત્મા કે પ્રદેશોં મેં પરિસ્પન્દ હોના ।

વચનયોગ-વચન કે નિમિત્ત સે આત્મા કે પ્રદેશોં મેં પરિસ્પન્દ હોના ।

કાયયોગ-કાય કે નિમિત્ત સે આત્મા કે પ્રદેશોં મેં પરિસ્પન્દ હોના ।

કર્મોંનુ આવૃત્તં તેનુ નામ આસ્રવ છે. આસ્રવ વડે કરીને આત્માને વિષે નવાં-નવા જ્ઞાનાવરણીય આદિ કર્મોં આવે છે, અર્થાત્-જીવ મિથ્યાદર્શન આદિ કર્મબંધ કરાવનારા કારણો વડે હમેશા કર્મણુ વર્ગણાઓને યોગો દ્વારા ખેંચતો રહે છે, અને તે કર્મણુવર્ગણાઓ કષાયના સંબંધના કારણે બુદ્ધ બુદ્ધ જ્ઞાનાવરણીય-આદિ-રૂપથી બાધેલા ભોજનના પરિપાકની માફક પકવ થતી રહે છે. મન, વચન અને કાયની જે ક્રિયા તેનુ નામ યોગ છે, અને તેજ આસ્રવ છે.

ભાવાર્થ-મન, વચન અને કાય દ્વારા આત્માના પ્રદેશોમાં જે પરિસ્પન્દ (હલન-ચલન) થાય છે, તેને યોગ કહે છે તે યોગના ત્રણ ભેદ છે-મનોયોગ, વચન-યોગ અને કાયયોગ.

મનોયોગ-મનના નિમિત્ત વડે આત્માના પ્રદેશોમાં જે હલન-ચલન થાય છે તે મનોયોગ છે, વચનના નિમિત્ત વડે આત્માના પ્રદેશોમાં જે હલન-ચલન થાય છે તે વચનયોગ છે અને કાયના નિમિત્ત વડે આત્માના પ્રદેશોમાં જે હલન-ચલન થાય છે તેને કાયયોગ કહે છે.

દ્વિવિધઃ—સામ્પરાયિકકર્માસ્રવઃ, ઈર્યાપથકર્માસ્રવશ્ચેતિ । સકષાયજીવસ્ય યોગઃ સામ્પરાયિકસ્ય કર્મણ આસ્રવો ભવતિ । અકષાયજીવસ્ય યોગ ઈર્યાપથસ્યૈવ કર્મણ આસ્રવો ભવતિ, ન તુ સામ્પરાયિકસ્ય । ઈર્યાપથસ્ય કર્મણઃ સ્થિતિ-કાલ એક એવ સમયઃ, સ ચ મધ્યમઃ સમયઃ । તત્રાદ્યો બન્ધસમયઃ, દ્વિતીયો વેદ્યમાનકર્મસમયો મધ્યમઃ, તૃતીયઃ પરિશદસમયઃ । વેદ્યમાનકર્મસમયમાશ્રિત્ય એકસમયસ્થિતિકં શાતવેદનીયરૂપમીર્યાપથમિત્યુચ્યતે । સર્વસમયવિવક્ષયા તુ

इन तीनों योगों कि उत्पत्ति में वीर्यान्तराय कर्म का क्षयो-पशम कारण है । यह तीन प्रकारका योग ही आस्रव है । जिस प्रकार कूप के भीतर पानी के आने में स्रोत कारण होता है, उसी प्रकार आत्मा में कर्म आने में योग कारण है । कर्मों के आनेके द्वार का नाम आस्रव है, यद्यपि योग, आस्रव के होने में कारण है, तथापि यहां पर कारण में कार्यका उपचार कर उसे आस्रव कह दिया है; जैसे प्राणों की स्थिति में कारण होनेसे अन्न ही प्राण कह दिये जाते हैं ।

यह योग, शुभ और अशुभ के भेद से दो प्रकार का है । शुभ परिणामों से रचे हुए योग का नाम शुभ और अशुभ परिणामों से रचे हुए योग का नाम अशुभ है । शुभ योगसे पुण्य और अशुभ योग से पाप का आस्रव होता है । “पुनाति आत्मानं पुण्यं”—जो आत्मा को पवित्र करे वह पुण्य, और “पाति=रक्षति शुभात् आत्मानं तत्पापम्” जो आत्माको अच्छे कार्यों से बचावे—दूर करे उसे पाप

આ ત્રણ યોગોની ઉત્પત્તિમાં વીર્યાન્તરાય કર્મનો ક્ષયોપશમ કારણરૂપ છે. આ ત્રણ પ્રકારના યોગજ આસ્રવ છે. જે પ્રમાણે કુવાની અંદર પાણી આવવામાં સ્રોત કારણ છે તેવી જ રીતે આત્મામાં કર્મનો પ્રવેશ થવામાં યોગ કારણ છે. કર્મોના આવવાના દરવાજાનું નામ આસ્રવ છે. જો કે યોગ, આસ્રવ થવામાં કારણ છે, તો પણ અહીં કારણમાં કાર્યનો ઉપચાર કરીને તેને આસ્રવ કહેલું છે, જેવી રીતે પ્રાણોની સ્થિતિના કારણ અન્ન હોવાથી અન્નને જ પ્રાણ કહેવાનો વ્યવહાર છે

તે યોગ શુભ અને અશુભના બેદથી બે પ્રકારના છે. શુભ પરિણામો દ્વારા રચેલા યોગનું નામ શુભયોગ અને અશુભ પરિણામો દ્વારા રચેલા યોગનું નામ અશુભયોગ છે. શુભયોગથી પુણ્ય અને અશુભયોગથી પાપનો આસ્રવ થાય છે. “પુનાતિ આત્માનં પુણ્યં” જે આત્માને પવિત્ર કરે તે પુણ્ય, અને “પાતિ-રક્ષતિ શુભાત્-આત્માનં તત્પાપમ્”

ત્રિસમયસ્થિતિકં તદિતિ બોધ્યમ્ ।

સામ્પરાયિકકર્માસ્રવ ઈર્યાપથકર્માસ્રવથેતિ દ્વિવિધ આસ્રવ ઉક્તઃ, તત્ર

કહતે હૈં ।

યહ યોગ, કષાય-સહિત જીવોં કે સાંપરાયિક આસ્રવ ઓર કષાયરહિત જીવોં કે ઈર્યાપથ આસ્રવ કા કારણ હોતા હૈં । આત્મા કો જો કષે, અર્થાત્-ચારોં ગતિયોં મેં મટકાકર દુઃખ દેવે વહ કષાય હૈં । યહ કષાય મુખ્ય અનંતાનુબંધી, અપ્રત્યાખ્યાનાવરણ, પ્રત્યાખ્યાનાવરણ ઓર સંજ્વલન કે મેદસે ૪ પ્રકારકી હૈં । જિસ આસ્રવ કા પ્રયોજન સંસાર હી હૈં, વહ સામ્પરાયિક આસ્રવ હૈં । સ્થિતિ ઓર અનુભાગબંધ-રહિત કર્મોં કે આસ્રવ કા નામ ઈર્યાપથ આસ્રવ હૈં । યહ બંધ પૂર્વભવ કી અપેક્ષા ૧૧ વેં, તથા ઇસ ભવ કી અપેક્ષા ૧૨ વેં ૧૩ વેં ગુણસ્થાન તક કે મોક્ષગામી જીવોં કે હોતા હૈં । ઇસકે પહિલે ગુણસ્થાનોં મેં સાંપરાયિક આસ્રવ હોતા હૈં । ઈર્યાપથ આસ્રવ કી સ્થિતિ સર્વસમય કી અપેક્ષા ૩ સમય કી, તથા બંધ આદિ કી અપેક્ષા સે એક સમય-માત્ર કી હૈં । યહાં મધ્યમ સમય કા હી ગ્રહણ કિયા ગયા હૈં । પહલી અવસ્થા બંધ કી, દ્વિતીય અવસ્થા વેદન કી ઓર તૃતીય અવસ્થા નિર્જરા કી હૈં । ઇસ અપેક્ષા સે ઇન અવસ્થાઓંકે ભિન્ન ૨ સમય હી યહાં મધ્યમ સમય

જે આત્માને સારા કાર્યોથી દૂર રાખે તેને પાપ કહે છે

આ યોગ, કષાયસહિત જીવોને સાંપરાયિક-આસ્રવનું અને કષાયરહિત જીવોને ઈર્યાપથ-આસ્રવનું કારણ છે. આત્માને જે કષે, અર્થાત્-ચાર ગતિઓમાં ભટકાવીને દુઃખ આપે તે કષાય છે. એ કષાય મુખ્ય અનંતાનુબંધી, અપ્રત્યાખ્યાનાવરણ, પ્રત્યાખ્યાનાવરણ અને સંજ્વલનના ભેદથી ચાર ૪ પ્રકારના છે. જે આસ્રવનું પ્રયોજન સંસાર જ છે તે સામ્પરાયિક આસ્રવ છે, સ્થિતિ અને અનુભાગબંધ-રહિત કર્મોના આસ્રવનું નામ ઈર્યાપથ આસ્રવ છે. આ બંધ પૂર્વભવની અપેક્ષા અગિયારમા (૧૧) તથા આ ભવની અપેક્ષા બારથી તેરમા (૧૨ થી ૧૩) ગુણસ્થાન સુધીના મોક્ષગામી જીવોને હોય છે. એના પહેલા ગુણસ્થાનોમાં સાંપરાયિક આસ્રવ હોય છે. ઈર્યાપથ આસ્રવની સ્થિતિ સર્વ સમયની અપેક્ષા ત્રણ ૩ સમયની તથા બંધ આદિની અપેક્ષાથી એકસમયમાત્રની છે. અહીં મધ્યમ સમયને જ ગ્રહણ કરવામાં આવ્યો છે. પહેલી અવસ્થા બંધની, બીજી અવસ્થા વેદનની અને ત્રીજી અવસ્થા નિર્જરાની છે, આ અપેક્ષાથી તે અવસ્થાઓના ભિન્ન ભિન્ન સમયને જ આ સ્થળે મધ્યમ સમય

સામ્પરાયિકકર્માસ્રવભેદાઃ કિયન્તઃ ? इत्युच्यते—संपरैति=परिभ्रमति अस्मिन्ना-
त्मेति संपरायः=चतुर्गतिकः संसारः, 'सम्' इति समन्ताद्भावे; 'परा' इति
भृगार्थः; स सम्परायः प्रयोजनमस्य कर्मण इति साम्परायिकं-संसारपरिभ्रमण-
हेतुः । साम्परायिककर्मस्रवभेदाः-पञ्चेन्द्रियाणि श्रोत्रादीनि, चत्वारः कषायाः
क्रोधादयः, पञ्चाव्रतानि हिंसादीनि, पञ्चविंशतिः क्रियाः कायिक्यादयः ।

સમજાના ચાહિયે, અર્થાત્ એક મધ્યમ સમય મેં હી સાતાવેદનીય કર્મ
કે વંધ કી યે ચિન્તર અવસ્થાએ હોતી હૈં, દૂસરે સમયોં મેં નહીં ।
યહ ક્ષીણમોહ-કેવલી કી અપેક્ષા સે કહા હૈ, ઉપશાંત મોહ કી
અપેક્ષા સે અનુત્તરવિમાનવાસી દેવોં કી ૩૩ તેતીસ સાગરોપમકી
સ્થિતિ હૈ ।

સામ્પરાયિક આસ્રવ કે ભેદ-

ચતુર્ગતિરૂપ સંસાર કા નામ સંપરાય હૈ । યહ સંપરાય હી જિસ
આસ્રવ કા પ્રયોજન હો વહ સામ્પરાયિક આસ્રવ હૈ । સંસારમેં પરિ-
ભ્રમણ કરનેકા જો કારણ હૈ વહ સામ્પરાયિક આસ્રવ હૈ, ઇસકે ભેદ-
શ્રોત્ર-આદિ પાંચ ઇન્દ્રિય, ક્રોધાદિક ૪ કષાય, હિંસાદિક ૫ અવ્રત,
કાયિકી આદિ ૨૬ ક્રિયાએ, ઇસ પ્રકાર ૩૧ ભેદ હૈ । દસ આસ્રવ કી
વિશેષતા મેં યે નીચે લિખે ભાવ કારણ હૈ, અર્થાત્ સંસારમેં પરિ-
ભ્રમણ કરાને વાલે ઇન કર્મોં કા વંધ કરને વાલે સકપાય જીવોં કે
કર્મવચ્ચન તુલ્ય હી હોના હો સો વાન નહીં હૈ, કિન્તુ તીવ્રભાવ,

સમજવો લેઈએ અર્થાત્-એક મધ્યમ સમયમાં જ સાતાવેદનીય કર્મના બંધની એ
તમામ બિન્ન-બિન્ન અવસ્થાઓ થાય છે, બીજા સમયોમાં થતી નથી. આ ક્ષીણમોહ
કેવલીની અપેક્ષાથી છોડવું છે, ઉપશાંતમોહની અપેક્ષાથી અનુત્તરવિમાનવાસી દેવોની
તેતીસ ૩૩ સાગરોપમની સ્થિતિ છે.

સામ્પરાયિક આસ્રવના ભેદ

ચતુર્ગતિરૂપ સંસારનું નામ સંપરાય છે. આ સંપરાય જ ને આસ્રવનું
પ્રયોજન થાય તે સામ્પરાયિક આસ્રવ છે. સંસારમાં પરિભ્રમણ કરવાનું ને કરવું છે
તે સામ્પરાયિક આસ્રવ છે. તેના ભેદ શ્રોત્રઆદિ પાંચ ઇન્દ્રિયે, ક્રોધાદિક ચાર કષાય,
વિરુદ્ધિ પાંચ અવ્રત અને કાયિકી આદિ ૨૬ ક્રિયાઓ આ પ્રમાણે ૩૧ આગણ-
સાલીય ભેદ છે. આ આસ્રવની વિશેષતામાં અર્થ નીચે લખેલા ભાવ કારણ છે,
અર્થાત્-સંસારમાં પરિભ્રમણ કરાવવાવાળા એ કર્મેની બંધ કરનાર સકપાય જીવોને
કર્મવચ્ચ તુલ્ય જ થઈ જાય છે તે વાત નથી, પરંતુ તીવ્રભાવ, મંદભાવ, મધ્યમભાવ,

સંસારપરિભ્રમણજનકં સામ્પરાથિકં કર્મ વધ્નતાં સકપાયજીવાનાં કિં તત્કર્મવન્ધસ્તુલ્ય એવ ભવતિ, ઉત તત્ર વિશેષઃ ? ।

ઉચ્યતે-અસ્તિ વિશેષઃ, જીવાનાં હિ પરિણામોઽનેકરૂપસ્તદ્વેદાત્ કર્મ-વન્ધા નિયમતઃ પ્રતિવિશિષ્ટા એવ ભવન્તિ । તુલ્યા અતુલ્યાશ્ચ કર્મવન્ધા ભવન્તિ, ન તુ નિયમતસ્તુલ્યા એવ ભવન્તિ, નાપિ વા નિયમતોઽતુલ્યા એવ । કદાચિત્ કદાચિત્ તુલ્યપરિણામાનાં તુલ્યા અપિ ભવન્તિ, વિષમપરિણામાનામતુલ્યાશ્ચ ।

નનુ કતિવિધાસ્તે પરિણામા યેષાં વિશેષાઃ કર્મવન્ધાન્ વિશેષયન્તિ ? ।

ઉચ્યતે-તીવ્ર-મન્દ-મધ્યમભાવાસ્તથા જ્ઞાતભાવોઽજ્ઞાતભાવશ્ચ કર્મવન્ધાનાં વિશેષે હેતવો ભવન્તિ, એવં વીર્યવિશેષસ્તથાઽધિકરણવિશેષોઽપિ તત્ર હેતુઃ ।

તત્ર તીવ્રઃ=પ્રકૃષ્ટો ભાવઃ=પરિણામસ્તીવ્રભાવઃ, સ ચ સાતિશયઃ, તદ્-યથા-તીવ્રસ્તીવ્રતરસ્તીવ્રતમ ઇતિ । કારણભેદાત્ કાર્યભેદો ભવતિ, કાર્યભેદોઽપિ કારણભેદં જ્ઞાપયતિ, અતઃ પરિણામમાત્રાપેક્ષયા આત્મા કર્મ વધ્નાતિ । તથા

મન્દભાવ, મધ્યમભાવ, જ્ઞાતભાવ, અજ્ઞાતભાવ, વીર્યવિશેષ ઓર અધિકરણ-વિશેષ સે ઇસ આસ્રવ મેં વિશેષતા માની ગઈ હૈ । જીવોં કે પરિણામ જબ અનેકરૂપ હોતે હૈં તબ ડનકે ભેદ સે આયે હુએ કર્મોં કા બંધ ભી અનેક પ્રકાર કા હોતા હૈ-કભી તુલ્ય ભી હોતા હૈ ઓર કભી અતુલ્ય ભી હોતા હૈ, યહ નિયમ નહીં હૈ કિ તુલ્ય હી હો યા અતુલ્ય હી હો । તુલ્યપરિણામવાલે જીવોં કે કર્મોં કા બંધ તુલ્ય ઓર અતુલ્યપરિણામવાલે જીવોં કે કર્મોં કા બંધ અતુલ્ય ભી હોતા હૈ । અત્યન્ત બઢે હુએ ક્રોધાદિ કષાયોં દ્વારા જો પ્રકૃષ્ટ-તીવ્રપરિણામ હોતે હૈં વે તીવ્રભાવ હૈં । “તીવ્રભાવ” યહ સામાન્ય શબ્દ હૈ । તીવ્ર, તીવ્રતર ઓર તીવ્રતમ ઇસ પ્રકાર ઇસ ભાવકી ૩ અવસ્થાઈ હોતી હૈં,

જ્ઞાતભાવ, અજ્ઞાતભાવ, વીર્યવિશેષ અને અધિકરણવિશેષથી એ આસ્રવમા વિશેષતા માનવામાં આવી છે.

જીવોના પરિણામ જ્યારે અનેકરૂપ થાય છે, ત્યારે તેના ભેદથી કર્મના બંધ પણ અનેક પ્રકારના થઈ જાય છે ક્યારેક સમાન પણ હોય છે, અને ક્યારેક અસમાન પણ થાય છે. આ નિયમ નથી કે સમાન કે અસમાન જ હોય અમાનપરિણામવાળા જીવોને કર્મોના બંધ સમાન અને અસમાનપરિણામવાળા જીવોને કર્મોના બંધ અસમાન પણ હોય છે, બહુજ વધેલા ક્રોધાદિક કષાયો દ્વારા જે પ્રકૃષ્ટ-તીવ્ર પરિણામ થાય છે તે તીવ્રભાવ છે. “તીવ્રભાવ” આ સામાન્ય શબ્દ છે. તીવ્ર, તીવ્રતર અને તીવ્રતમ એ પ્રમાણે આ ભાવની ત્રણ અવસ્થાઓ થાય છે, તેની ત્રણ અવસ્થાઓ થવાનું કારણ,

મન્દભાવઃ—સ્વલ્પપરિણામસ્તસ્માચ્ચ સ્વલ્પ એવ કર્મવિશેષોઽવશ્યંભાવી । આન્તરઃ પરિણામો યદા મૃદુર્ભવતિ, તદા કર્મવન્ધોઽપિ સ્વલ્પપરિણામાપેક્ષત્વાન્મૃદુરેવ ભવતિ, તત્ર ન કદાચિત્ત્ તીવ્રભાવતુલ્યો વન્ધઃ । મન્દભાવોઽપિ સાત્તિશયઃ, તદ્-

इसकी इन तीन अवस्थाओं के होनेका कारण कारणभेद है । कषायों के अंश भी अनेक प्रकार के हैं । इन तमाम अंशों का समावेश इन तीनों अवस्थाओं में हो जाता है । इसी प्रकार जब तीव्र, तीव्रतर और तीव्रतम परिणाम जीवों के होते हैं तो उस समय उन परिणामों की अपेक्षा से होने वाले आस्रव में भी तीव्र, तीव्रतर और तीव्रतम ये तीन अवस्थाएँ होती हैं । तीव्र परिणामों से उपार्जित आस्रव तीव्र, और तीव्रतर परिणामों से उपार्जित आस्रव तीव्रतर, एवं तीव्रतम परिणामों से उपार्जित आस्रव तीव्रतम होगा । स्थिति-बंध में भी इस प्रकार से अन्तर समझ लेना चाहिये । स्वल्पपरिणाम से—कषायों की मंदता से जो भाव होते हैं वे मंदभाव हैं । इन में भी मन्द, मन्दतर और मन्दतम ये अवस्थाएँ हुआ करती हैं । इन मंदभावों की अपेक्षा से भी आस्रव में मन्द, मन्दतर और मन्दतम इस प्रकार की ३ तीन अवस्थाएँ होंगी । अर्थात् मंदभावों से उपार्जित आस्रव भी मंद होगा, एवं मन्दतर और मन्दतम परिणामों से उपार्जित मंदतर और मन्दतम होगा । तीव्रभावों से जिस प्रकार आस्रव में तीव्रता आती है, उसी प्रकार मंदभावों से उपार्जित

કારણભેદ છે કષાયોના અંશના પણ અનેક પ્રકાર છે. એ તમામ અંશોનો સમાવેશ આ ત્રણ અવસ્થાઓમાં થઈ જાય છે. એ પ્રમાણે જ્યારે તીવ્ર, તીવ્રતર અને તીવ્રતમ એ પરિણામ ઇવેને થાય છે ત્યારે તે સમયે તે પરિણામોની અપેક્ષાથી થવાવાળા આસ્રવમાં પણ તીવ્ર, તીવ્રતર અને તીવ્રતમ એ ત્રણ અવસ્થાઓ થાય છે. તીવ્ર પર્ણિણામથી ઉપર્જિત આસ્રવ તીવ્ર, અને તીવ્રતર પરિણામથી ઉપર્જિત આસ્રવ તીવ્રતર, એ પ્રમાણે તીવ્રતમ પર્ણિણામથી ઉપર્જિત આસ્રવ તીવ્રતમ થાય છે. સ્થિતિબંધમાં પણ આ પ્રમાણે અન્તર સમજ લેવું જોઈએ સ્વલ્પપરિણામથી—કષાયોની મંદતાની જે ભાવ થાય છે તે મંદભાવ છે. તેમાં પણ મન્દ, મન્દતર અને મન્દતમ એ અવસ્થાઓ થયા કરે છે. તે મંદભાવોની અપેક્ષાથી પણ આસ્રવમાં મન્દ, મન્દતર અને મન્દતમ આ પ્રમાણે ત્રણ અવસ્થાઓ થાય છે. અર્થાત્—મંદભાવોથી ઉપર્જિત આસ્રવ પણ મંદ થાય છે. એ પ્રમાણે મંદતર અને મંદતમ પર્ણિણામથી ઉપર્જિત મંદતર અને મંદતમ થશે. તીવ્ર ભાવોથી જે પ્રમાણે આસ્રવમાં તીવ્રતા આવે છે તે પ્રમાણે

યથા-મન્દો મન્દતરો મન્દતમ इति । एवं मध्यमभावोऽपि सातिशयः, तद्यथा-
मध्यमो मध्यमतरो मध्यमतम इति ।

एते च तीव्रमन्दमध्यमभावाः प्रकर्षापकर्षवृत्तित्वादधिमात्रादिभेदेन पुन-
र्विभिन्ना भवन्ति, तद्यथा-स तीव्रभावः कदाचिदधिमात्रः, कदाचिदधिमात्र-
मध्यः, कदाचिदधिमात्रमृदुः । तथा-मध्याधिमात्रः, मध्यमध्यः, मध्यमृदुः ।
एवं कदाचिन्मृद्वधिमात्रः, मृदुमध्यः, मृदुमृदुः, इति ।

अथ ज्ञातभावः कः पदार्थः ?, उच्यते-ज्ञातमस्यास्तीति ज्ञातः आत्मा,
'अर्श आदित्वादच्' ज्ञानाद्युपयुक्तस्यात्मनो यो भावः=परिणामः स ज्ञातभावः,

આસ્રવ મેં મંદતા આતી હૈ, તીવ્રતા નહીં । જો પરિણામ ન તીવ્ર
હોં ઔર ન મંદ હોં કિન્તુ મધ્યમ-દશા-વાલે હોં વે પરિણામ મધ્યમ
હૈં । યે બી મધ્યમ, મધ્યમતર ઔર મધ્યમતમ હસ પ્રકાર સે તીન
ભેદ વાલે હોતે હૈં ।

યે તીવ્ર, મન્દ ઔર મધ્યમભાવ તીવ્ર, તીવ્રતર ઔર તીવ્રતમ આદિ
રૂપ સે પ્રકર્ષ ઔર અપ્રકર્ષ વૃત્તિવાલે હોને સે અધિમાત્રાદિક કે ભેદ
સે બી અનેક પ્રકાર કે માને ગયે હૈં, જૈસે-તીવ્રભાવ કબીર અધિમાત્ર,
કબીર અધિમાત્રમધ્ય ઔર કબીર અધિમાત્ર-મૃદુ હોતા હૈ, ઉસી
પ્રકાર મધ્ય-અધિમાત્ર, મધ્ય-મધ્ય ઔર મધ્ય-મૃદુ બી હોતા હૈ, હસી
પ્રકાર કબીર મૃદુ-અધિમાત્ર, મૃદુ-મધ્ય ઔર મૃદુ-મૃદુ બી વહ હોતા હૈ ।

જ્ઞાત નામ આત્મા કા હૈ-જ્ઞાનાદિ સે ઉપયુક્ત આત્મા કા જો
પરિણામ હૈ વહ જ્ઞાતભાવ હૈ, જૈસે- યદિ કોઈ પ્રાણી અપની ઇચ્છા

મદલાવોથી ઉપાર્જિત આસ્રવમા મંદતા આવે છે, તીવ્રતા નહીં. જે પરિણામ તીવ્ર ન
હોયે અને મંદ પણ ન હોય, પરન્તુ મધ્યમદશાવાળા હોય તે પરિણામ મધ્યમ છે તે
પણ મધ્યમ, મધ્યમતર અને મધ્યમતમ, એ પ્રમાણે ત્રણ ભેદવાળાં હોય છે

એ તીવ્ર, મન્દ અને મધ્યમભાવ તીવ્ર, તીવ્રતર અને તીવ્રતમ આદિ રૂપથી
પ્રકર્ષ અને અપ્રકર્ષ વૃત્તિવાળા હોવાથી-અધિમાત્રાદિકના ભેદથી પણ અનેક પ્રકારના
માનવામાં આવે છે જેમકે :- તીવ્રભાવ ક્યારેક ક્યારેક અધિમાત્ર, ક્યારેક ક્યારેક
અધિમાત્ર-મધ્ય અને ક્યારેક અધિમાત્ર-મૃદુ હોય છે એ પ્રમાણે મધ્ય-અધિમાત્ર,
મધ્ય-મધ્ય અને મધ્ય-મૃદુ પણ હોય છે. તેવી રીતે ક્યારેક મૃદુ-અધિમાત્ર, મૃદુ-મધ્ય
અને મૃદુ-મૃદુ પણ તે હોય છે.

જ્ઞાત નામ આત્માનું છે જ્ઞાનઆદિથી ઉપયુક્ત આત્માનું જે પરિણામ છે તે જ્ઞાત-
ભાવ છે. જેમ કેઈ પ્રાણી પોતાની ઇચ્છાથી પ્રેરિત થઈને પ્રાણાતિપાત આદિ અશુભ

इच्छया प्राणातिपातादौ यदि प्रवृत्तिः स्यात्तदाऽऽत्मनो योऽध्यवसायः स ज्ञातभाव इति । अज्ञातभावस्तु तद्विपरीतः । यत्राज्ञातभावस्तत्रापि कर्मबन्ध-विशेषो द्रष्टव्यः । यो हि-‘मृगं व्यापादयामी’-त्यभिसन्धाय मृगमेव लक्ष्यीकृत्य शरं प्रक्षिपति, यत्र ‘स्थाणुं विध्यामी’-त्यभिप्रायेण शरं प्रक्षिपति, तेन शरेण तदन्तरालवर्ती मृगः कपोतो वा निपातितः, तत्र तुल्येऽपि प्राणातिपातक्रियाद्वये निमित्तविशेषाद् बन्धविशेषो बोध्यः । अभिसन्धानेन प्राणातिपातकारिणः प्रकृष्टो बन्धः, अभिसन्धानरहितस्य कपायादिप्रमादवशवर्तिनस्तु पूर्वस्मादल्पः

સે પ્રેરિત હો કર પ્રાણાતિપાત આદિ અશુભ કાર્યોંકે કરનેમેં પ્રવૃત્તિ કરતા હૈ તો ઉસકા ઉસ તરહકા પરિણામ જ્ઞાતભાવ હૈ । અજ્ઞાત-ભાવ ઇસસે વિપરીત હોતા હૈ, અર્થાત્-પ્રમાદ અથવા અજ્ઞાન સે પ્રવૃત્તિ હોને કા નામ અજ્ઞાતભાવ હૈ । અજ્ઞાતભાવ મેં મી કર્મબન્ધ મેં વિશેષતા હોતી હૈ । કલ્પના કીજિયે-કોઈ એક વ્યક્તિ ઇસ પ્રકાર કે વિચાર સે કિ-“મેં ઇસ મૃગ કો મારું” મૃગકો મારને કે લિયે હી ઘાળ છોડતા હૈ, ઓર દૂસરા કોઈ એક વ્યક્તિ ઇસ અભિપ્રાય સે યુક્ત હોકર કિ-“મેં ઇસ સ્થાણુ કો ગિરા દૂં” ઘાળ છોડતા હૈ, ઓર ઉસકે વીચમેં રહે હુએ કિસી કબૂતર યા મૃગકા વધ હો જાતા હૈ તો ઉસ પ્રકાર કી પરિસ્થિતિમેં હિંસા યદ્યપિ ઉન દોનોં સે હુઈ હૈ, પરન્તુ ફિર મી પરિણામોં કી અપેક્ષા સે કર્મવંધ મેં વિશેષતા હી હોગી । કારણ કિ જિસને સંકલ્પ કરકે મૃગકા વધ કિયા હૈ ઉસકા પરિણામ જ્ઞાતભાવ હૈ, ઇસસે ઉસે પ્રકૃષ્ટ કર્મ કા બન્ધ હોગા । સંક્રિષ્ટ ભાવ હી અતિશયરૂપ સે કર્મવંધ કા કારણ માના

કર્મો કરવામાં પ્રવૃત્તિ કરે છે તો તેનું તે પરિણામ જ્ઞાત-ભાવ છે. અજ્ઞાતભાવ તેનાથી ઉલટો હોય છે, અર્થાત્-પ્રમાદ અથવા અજ્ઞાનથી પ્રવૃત્તિ થવી તેનું નામ અજ્ઞાતભાવ છે. અજ્ઞાતભાવમાં પણ કર્મબન્ધમાં વિશેષતા હોય છે. કલ્પના કરો કે :—કેઈ એક વ્યક્તિ આ પ્રમાણેના વિચારથી કે :—“હું આ મૃગને મારું” — મૃગને મારવા માટે ધાતુ છોડે છે, અને બીજી કેઈ એક વ્યક્તિ “હું આ સ્થાણુ-ગાડનું સુકું થડ-પાડી નાણું”-એ અભિપ્રાયથી ધાતુ છોડે છે અને તેની વચ્ચેમાં કેઈ કબૂતર અથવા તો મૃગના વધ થઈ જાય છે, તો તે પ્રકારની પરિસ્થિતિમાં હિંસા એ બન્નેથી થઈ છે, પણ તેના પરિણામોની અપેક્ષાથી કર્મબંધમાં વિશેષતાજ થશે, કારણ કે જેણે સંકલ્પ કરીને મૃગનો વધ કર્યો છે તેના પરિણામ જ્ઞાતભાવ છે, તે કારણથી તેને પ્રકૃષ્ટ કર્મના બંધ થશે. સંક્રિષ્ટભાવ ન અતિશયરૂપથી કર્મબંધનું કારણ માન-

કર્મબન્ધઃ । પ્રમાદશ્ચ-પ્રકૃષ્ટકષાયલેશ્યાવલાધાનાજ્ઞાનપ્રભવઃ પૌરુષેયપરિણામસમુ-
ત્થાનઃ કટુવિપાકજનકો નરકપાતાઽઽહિતસંસ્કારઃ તીવ્રાદિસાતિશયઃ, મધ્ય-
કષાયલેશ્યોદયવલાધાનો મધ્યમમધ્યમતરાદિભેદઃ, પ્રતનુકષાયલેશ્યાપરિણતિપ્રમાદ-
વલાધિષ્ઠાનવાસનાવાસિતસ્તુ મન્દમન્દતરાદિભેદઃ ।

અથ કૌ વીર્યવિશેષઃ ? इति, उच्यते-वीर्यान्तरायकर्मक्षयोपशमजन्या

ગયા છે । સંકલ્પ કે વિના કષાય-આદિ પ્રમાદ કે વશવર્ત્તી હોકર
જિસસે અચાનક હી મૃગ આદિ કા વધ હો ગયા છે, ઉસકે યદ્યપિ
કર્મ કા બંધ તો હોગા હી, પર વહ પ્રકૃષ્ટ નહીં; કિન્તુ અલ્પ હોગા,
ક્યોં કિ ઉસસે જો હિંસા હુઈ છે વહ અજ્ઞાતભાવસે હુઈ છે,
જ્ઞાતભાવ સે નહીં । પ્રકૃષ્ટ કષાય ઓર લેશ્યા કે બલ કે જોર સે
જો અજ્ઞાતરૂપ ભાવ ઉત્પન્ન હોતા છે, ઉસસે ઇસ પ્રમાદ કી ઉત્પત્તિ
હોતી છે, ઇસકા વિપાક કટુક-દુર્ગતિ કા દાતા માના ગયા છે ।
પ્રમાદદશાસંપન્ન વ્યક્તિ કે ખીતર નરકમેં ઉત્પત્તિ કે યોગ્ય હી
સંસ્કાર ઉત્પન્ન હોતે હેં । યહ પ્રમાદ ખી તીવ્ર, તીવ્રતર ઓર તીવ્ર-
તમ કે ભેદ સે અનેક પ્રકાર કા શાસ્ત્રોં મેં વર્ણિત હુઆ છે । જિસ
પ્રમાદ મેં મધ્યમકષાય ઓર લેશ્યા કે ઉદયરૂપ બલ કા જોર
રહતા છે યહ મધ્યમ મધ્યમતર આદિ ભેદવાલા હોતા છે, પરન્તુ
જો પ્રમાદ અલ્પકષાય ઓર લેશ્યા કી પરિણતિ કે બલ સે વિશિષ્ટ
હોતા છે ઉસકે મંદ મંદતર આદિ ભેદ હોતે હેં ।

वीर्यान्तराय कर्मके क्षयोपशम से उत्पन्न हुई लब्धि का नाम

વામા આવે છે સંકલ્પ વિના કષાય આદિ પ્રમાદને વશવર્ત્તી થકને જેનાથી અજ્ઞાનકન
મૃગ આદિને વધ થઈ ગયો છે, તેને પણ કર્મબન્ધ તો થશે જ, પરન્તુ તે પ્રકૃષ્ટ
નહીં, પણ અલ્પ થશે, કારણ કે તેનાથી જે હિંસા થઈ છે તે અજ્ઞાતભાવથી થઈ છે,
જ્ઞાતભાવથી થઈ નથી. પ્રકૃષ્ટકષાય અને લેશ્યાના બલના જોરથી જે અજ્ઞાતરૂપભાવ
ઉત્પન્ન થાય છે, તેનાથી આ પ્રમાદની ઉત્પત્તિ થાય છે, તેનો વિપાક કટુક દુર્ગતિ
આપનાર માનવામાં આવે છે. પ્રમાદદશાસ પન્ન વ્યક્તિમાં નરકમાં ઉત્પત્તિ થવા યોગ્ય
સંસ્કાર ઉત્પન્ન થાય છે. આ પ્રમાદ પણ તીવ્ર, તીવ્રતર અને તીવ્રતમ ના ભેદથી
અનેક પ્રકારનો શાસ્ત્રમાં વર્ણવેલો છે. જે પ્રમાદમાં મધ્યમકષાય અને લેશ્યાના ઉદયરૂપ
બળનું જોર રહે છે તે મધ્યમ, મધ્યમતર આદિ ભેદવાળો હોય છે, પરન્તુ જે પ્રમાદ
અલ્પ-કષાય અને લેશ્યાની પરિણતિના બળથી વિશિષ્ટ હોય છે, તેના મંદ, મંદતર
આદિ ભેદ હોય છે

। - वीर्यान्तराय कर्मका क्षयोपशमથી ઉત્પન્ન થયેલી લાભિનું નામ વીર્ય છે. શક્તિ,

અભિવિર્યમ્—આત્મનઃ શક્તિઃ સામર્થ્યં મહાપ્રાણતા । તચ્ચ વજ્રર્પભનારાચસંહન-
નવતામેવ ત્રિપૃષ્ઠાદિવાસુદેવાદીનાં સંરબ્ધસિંહપાટનાદાવભિવ્યક્તં, સિંહાદીનાં ચ
મદોન્મત્તમહાગજાદિવિદારણેઽભિવ્યક્તં ભવતિ, તસ્ય વિશેષઃ=અતિશયસ્તસ્માદ્
વીર્યવિશેષાત્ કર્મવન્ધવિશેષઃ । અત્રાપ્યધિમાત્રાદિભેદપ્રરૂપણા પૂર્વવત્ કરણીયા ।
મન્દપ્રાણસ્ય તુ ન તાદૃગુત્કર્ષો ભવતિ, યાદૃશો મહાપ્રાણસ્ય । અતો વીર્યવિશેષઃ
કર્મવન્ધવિશેષે કારણં ભવતીતિ ।

અથાધિકરણવિશેષ ઉચ્યતે—અધિક્રિયતે યેનાત્મા દુર્ગતિસ્થાનં પ્રતિ
તદધિકરણં, તસ્ય વિશેષોઽતિશયઃ—અધિકરણવિશેષસ્તસ્માત્ કર્મવન્ધવિશેષઃ ।

વીર્યં હૈં । શક્તિ, સામર્થ્યં ઔર મહાપ્રાણતા યે સવ્ હસકે પર્યાયવાચી
શબ્દ હૈં । હસકી સ્પષ્ટરૂપસે અભિવ્યક્તિ વજ્રક્રૂપભનારાચસંહનનવાલે
ત્રિપૃષ્ઠાદિ વાસુદેવોં મેં વલિષ્ઠ સિંહાદિકી વિદારણ ક્રિયા કરતે સમય
પ્રતીત હોતી હૈં । સિંહાદિકોં કી શક્તિ કી અભિવ્યક્તિ ઓ મદોન્મત્ત
ગજરાજ કે વિદારણ સે જ્ઞાત હોતી હૈં । વીર્યં કા અતિશય હી
વીર્યવિશેષ હૈં । હસસે ઓ કર્મ કે વંધમેં વિશેષતા આતી હૈં । યહ
વીર્યવિશેષ ઓ અધિમાત્રાદિકે ભેદસે પૂર્વકી તરહ અનેક ભેદવાલા
હૈં, જિસ પ્રકાર મહાપ્રાણતા—પ્રવલશક્તિ મેં અધિમાત્રાદિક ભેદોં કી
પ્રરૂપણારૂપ ઉત્કર્ષ પાયા જાતા હૈં હસ પ્રકારકા ઉત્કર્ષ મન્દપ્રાણતા
મેં નહીં હોતા હૈં ।

અધિકરણ નામ આસ્રવ આદિ કે આધાર કા હૈં । જિસસે
આત્મા દુર્ગતિરૂપ સ્થાન કા પાત્ર બનતા હૈં એસે અધિકરણવિશેષ
સે ઓ કર્મોં કે વંધ મેં વિશેષતા આતી હૈં । પ્રાણી, જીવ ઔર

સામર્થ્ય અને મહાપ્રાણતા એ સર્વ તેના પર્યાયવાચી શબ્દો છે. તેની સ્પષ્ટરૂપથી
એ પ્રાણાત્મ વજ્રક્રૂપભનારાચસંહનનવાળા ત્રિપૃષ્ઠાદિ વાસુદેવોમાં બળવાન સિંહાદિકની—વિદાર-
ણ—કરી નાખનની—ક્રિયા કરવા સમયે દેખાય છે, સિંહ—આદિકની શક્તિનો પરિચય પણ
મદોન્મત્ત હાથીનું ત્યાગે તે વિદારણ કરે છે, ત્યાગે બાળી શકાય છે. વીર્યનું અતિશય
તે જ વીર્યવિશેષ છે તેનાથી પણ કર્મબંધના વિશેષતા આવે છે એ વીર્યવિશેષ પણ
અધિમાત્ર આદિના ભેદથી પૂર્વ—પ્રમાણે અનેક ભેદોવાળો છે તેવી રીતે મહાપ્રાણતા—
પ્રબલશક્તિ—મા અધિમાત્ર આદિ ભેદોની પ્રરૂપણારૂપ ઉત્કર્ષ બહુી શકાય છે તેના
પ્રકારનો ઉત્કર્ષ મન્દપ્રાણતામાં હોય નહિ.

અધિકરણ, આસ્રવ આદિના આધારનું નામ છે. તેના વડે આત્મા દુર્ગતિરૂપ
સ્થાનનું પાત્ર બને છે, એવા અધિકરણવિશેષથી પણ કર્મોના બંધમાં વિશેષતા આવે

જીવાન્ અજીવાન્ વા વિષયીકૃત્ય પ્રાણિનઃ પ્રવર્તન્તે તીવ્રાદિભાવેન । તે ચ જીવા અજીવા વા તીવ્રાદિભાવેન પરિણતસ્યાત્મનો વિષયા ભૂત્વા સામ્પરાયિક-કર્મબન્ધહેતવો ભવન્તીતિ દુર્ગતિપ્રસ્થાનનિમિત્તત્વાદધિકરણશબ્દવાચ્યા ભવન્તિ । તથા ચ-યઃ સામ્પરાયિકકર્મબન્ધસ્ય નિમિત્તત્વેન વિષયઃ સોઽધિકરણમિત્યુચ્યતે ।

અજીવોં કો વિષય કરકે તીવ્રાદિભાવોં દ્વારા પ્રવૃત્તિ ક્રિયા કરતે હૈં । અર્થાત્ અધિકરણ કે દો ભેદ હૈં- એક જીવાધિકરણ ઓર દૂસરા અજીવાધિકરણ । યે દોનોં હી અધિકરણ તીવ્રાદિભાવસંપન્ન વ્યક્તિ-કે વિષયભૂત હોકર સાંપરાયિક કર્મબંધ કે નિમિત્ત હોતે હૈં, હસલિયે યે દોનોં હી જીવ ઓર અજીવ અપને કો આશ્રય કરકે પ્રવૃત્તિ કરનેવાલે જીવ કે લિયે દુર્ગતિ-પંથ કે નિમિત્ત હોને સે અધિકરણ શબ્દ કે દ્વારા કહે ગયે હૈં ।

ભાવાર્થ-કોઈ મી પ્રાણી ક્યોં ન હો વહ, જીવ કો નિમિત્ત કરકે યા અજીવ કો નિમિત્ત કરકે હી તીવ્રાદિભાવોં સે યુક્ત હો અપની પ્રત્યેક ક્રિયા ચાલૂ કરતા હૈ, હસ અપેક્ષા સે વહ તન્નિમિત્તક સાંપરાયિક આસ્રવ કા બંધક હોતા હૈ । સાંપરાયિક આસ્રવ મેં યે દોનોં યથાયોગ્યરૂપ સે જીવ કી પ્રત્યેક પ્રવૃત્તિ મેં નિમિત્તભૂત યા વિષયભૂત હોતે હી હૈં, હસલિયે નિમિત્ત હોને સે હન દોનોં કો સાંપરાયિક આસ્રવ કા અધિકરણ કહા ગયા હૈ ।

છે પ્રાણી, જીવ અને અજીવોને વિષય કરીને તીવ્રાદિભાવો દ્વારા પ્રવૃત્તિ કર્યા કરે છે, અર્થાત્-અધિકરણના બે ભેદ છે-(૧) એક જીવાધિકરણ, (૨) અને બીજો અજીવાધિકરણ. એ બંને અધિકરણ તીવ્રાદિભાવસંપન્ન વ્યક્તિના વિષયભૂત થઈને સાંપરાયિક-કર્મબંધનું નિમિત્ત થાય છે, તેથી જ એ બંને જીવ અને અજીવ, તેમને આશ્રય કરીને પ્રવૃત્તિ કરનારા જીવ માટે દુર્ગતિપથનું નિમિત્ત હોવાથી અધિકરણ શબ્દ દ્વારા કહેવામાં આવ્યા છે.

ભાવાર્થ-કોઈ પણ પ્રાણી હોય તે જીવને નિમિત્ત લઈને અથવા અજીવ ને નિમિત્ત લઈને જ તીવ્રાદિભાવોથી યુક્ત થઈ ક્રિયા ચાલૂ કરે છે એ અપેક્ષાથી તે તન્નિમિત્તક સામ્પરાયિક આસ્રવનું બંધક થાય છે સામ્પરાયિક આસ્રવમાં એ બંને (જીવ-અજીવ) યથાયોગ્યરૂપથી જીવની પ્રત્યેક પ્રવૃત્તિમાં નિમિત્તભૂત અથવા વિષય-ભૂત થાય છે. નિમિત્ત હોવાથી એ બંનેને સાંપરાયિક આસ્રવના અધિકરણ કહેવામાં આવે છે.

તત્ર (૧) જીવવિષયં જીવાધિકરણમ્ । તદ્ દ્રવ્યભાવભેદેન દ્વિવિધમ્ । તત્ર દ્રવ્યાધિકરણં-દ્રવ્યરૂપમધિકરણં છેદનભેદનાદિ દ્રવ્યશસ્ત્રમ્ । તદ્ દશવિધમેવ । તત્ર કુઠારાદિ લૌકિકં શસ્ત્રમેકમ્, અપરાણિ નવ લોકોત્તરાણિ શસ્ત્રાણિ દહન-વિષ-લવણ-સ્નેહ-ક્ષારા-અમ્લાનિ, અનુપયુક્તસ્ય ચ મનોવાકાયાશ્ચયઃ ।

(૧) જો જીવ કો વિષય કર સાંપરાયિક આસ્રવ હોગા વહ જીવાધિકરણ ઓર જો અજીવ કો નિમિત્ત લેકર સાંપરાયિક આસ્રવ હોગા વહ અજીવાધિકરણ હોગા । દ્રવ્ય ઓર ભાવકે ભેદ સે ઇસ જીવાધિકરણ કે દો પ્રકાર હૈં । છેદન, ભેદન આદિ દ્રવ્યરૂપ અધિકરણ હૈ, અર્થાત્ જીવોં કા છેદન કરના, ભેદન કરના આદિ જો દ્રવ્યશસ્ત્ર હૈ વહ દ્રવ્યાધિકરણ હૈ । ઇસકે મી લૌકિક ઓર લોકોત્તર યે દો ભેદ હૈં । કુઠાર આદિ લોક મેં શસ્ત્રરૂપ સે પ્રસિદ્ધ હોને સે લૌકિકશસ્ત્ર કહલાતે હૈં । યહ એક હી ભેદવાલા હૈ । લોકોત્તરશસ્ત્ર-દહન, વિષ, લવણ, સ્નેહ, ક્ષાર, અમ્લ તથા અનુપયુક્ત વ્યક્તિકે મન, વચન ઓર કાયકે ભેદ સે નવ પ્રકારકા હૈ । કુઠારાદિ લૌકિક શસ્ત્ર ૧, દહનાદિ લોકોત્તર શસ્ત્ર ૯, ઇસ પ્રકાર દશ પ્રકારકે શસ્ત્ર હોતે હૈં । લોકોત્તર શસ્ત્ર ઇન્હેં ઇસલિયે કહા હૈ કિ જિસ પ્રકાર કુઠાર તલ્વાર આદિ દ્રવ્ય લોક મેં “શસ્ત્ર” ઇસ નામ સે પ્રસિદ્ધ હૈં ઉસ પ્રકાર યે દહન કરના-જલાના આદિ ક્રિયાઈ શસ્ત્રરૂપ સે પ્રસિદ્ધ નહીં હૈં, ઇસલિયે ઇન્હેં લોકોત્તર શસ્ત્ર કહતે હૈં । જીવ, ઇસ દ્રવ્ય-

(૧) જીવને વિષય કરીને જ સાંપરાયિક આસ્રવ થાય છે તે જીવાધિકરણ, અને અજીવને નિમિત્ત લઈને જે સાંપરાયિક આસ્રવ થાય છે તે અજીવાધિકરણ છે. દ્રવ્ય અને ભાવ ના ભેદથી એ જીવાધિકરણ ના બે પ્રકાર છે. છેદન, ભેદન આદિ દ્રવ્યરૂપ અધિકરણ છે, અર્થાત્ જીવોનું છેદન, ભેદન આદિ કરવું જે દ્રવ્યશસ્ત્ર છે તે દ્રવ્યાધિકરણ છે. તેના પાંચ લૌકિક અને લોકોત્તર એ બે ભેદ છે. કુઠાર આદિ લોકમાં શસ્ત્રરૂપથી પ્રસિદ્ધ હોવાથી તે લૌકિકશસ્ત્ર કહેવાય છે તે એકજ ભેદવાળું છે. લોકોત્તરશસ્ત્ર, દહન, વિષ, લવણ, સ્નેહ, ક્ષાર, અમ્લ તથા અનુપયુક્ત-વિવેકહીન વ્યક્તિના મન, વચન અને કાયના ભેદથી નવ પ્રકારના ભેદવાળું છે કુઠારાદિક લૌકિક શસ્ત્ર ૧, દહનાદિ લોકોત્તર શસ્ત્ર નવ પ્રકારનું, એ પ્રમાણે દસ પ્રકારનું શસ્ત્ર છે. લોકોત્તર શસ્ત્ર એમને કેટલા માટે કહ્યું છે કે જે પ્રમાણે કુઠાર, તલ્વાર આદિ દ્રવ્ય, લોકમાં “શસ્ત્ર” આ નામથી પ્રસિદ્ધ છે તે પ્રમાણે એ દહન કરવું-ખાણવું આદિ ક્રિયાઓ શસ્ત્રરૂપથી પ્રસિદ્ધ નથી, તે માટે તેને લોકોત્તર શસ્ત્ર કહે છે જીવ, આ દ્રવ્યરૂપ અધિકરણનો જીવ અને અજીવ

एतेन द्रव्याधिकरणेन संमिलितौ जीवाजीवौ विषयीकृत्य साम्परायिकं कर्म बध्यते । तद्यथा-करचरणग्रीवादीनां कुठारादिना छेदः । वह्निना दहनं सचेत-
नानाम्, विषेण मारणम् । लवणेन पृथिवीकायाद्युपघातः । स्नेहेन=घृततैलादिना
चैषामेवोपघातः । क्षारेण सकलत्वङ्मांसाद्यवकर्तनम् । अम्लेनाप्यारनालादिना
पृथिवीकायाद्युपघातः । अनुपयुक्तस्य मनोवाकाया यां यां चेष्टां कुर्वन्ति,
तथा तथा कर्म बध्यते ।

अथ भावाधिकरणमुच्यते-भावः=आत्मनस्तीव्रादिपरिणामः, स एवा-

રૂપ અધિકરણ કા જીવ ઔર અજીવકે ડપર પ્રયોગ કરને સે
સાંપરાયિક કર્મ કા બંધ કરતા હૈ । હાથ, પૈર ઔર ગ્રીવા-ગર્દન
આદિકા કુઠાર આદિ સે કાટના, છેદ હૈ । સચેતન વૃક્ષ આદિ કા
અગ્નિ સે જલના, દહન હૈ । વિષ દેકર કિસી કો મારના, નમક
ઢાલકર-બિચેર કર પૃથિવીકાય આદિ જીવોં કા ઉપઘાત કરના,
ઘૃત અથવા તૈલ આદિ સે જીવોં કા વિઘાત કરના, ક્ષાર સે સમસ્ત
ચમડેઔર માંસ આદિ કા કાટના, આરનાલ (કાંજી) આદિ અમ્લદ્રવ્ય સે
પૃથિવીકાય આદિ જીવોં કા ઉપઘાત કરના, યે સમસ્ત લૌકિક ઔર
લોકોત્તરિક દ્રવ્યશસ્ત્ર સાંપરાયિક કર્મબંધ કે કારણ હૈ । હસી પ્રકાર
અનુપયુક્ત વ્યક્તિ કી માનસિક, વાચિક ઔર કાયિક ક્રિયાઔ ઔર
ચેષ્ટાઔ બી અપને આશ્રિત જીવ કે કર્મબંધ કા કારણ હોતી હૈ ।

આત્મા કે તીવ્ર, તીવ્રતર આદિ જો ભાવ હૈ, વે ભાવાધિકરણ
હૈ । હસ ભાવાધિકરણ સે સંમિલિત જીવ ઔર અજીવ કો નિમિત્ત

ઉપર પ્રયોગ કરવાથી સામ્પરાયિક કર્મનો બંધ કરે છે હાથ, પગ, અને ગ્રીવા-ગર્દન
આદિને કુઠાર આદિથી કાપવું તે છેદન છે. સચેતન વૃક્ષ આદિને અગ્નિથી બાળવું તે
દહન છે. વિષ-ઝેર આપીને કોઈને મારવું, ખાર નાંખી-વખેરી પૃથિવીકાય આદિ
જીવોનો ઉપઘાત કરવો, ઘી-તેલ આદિથી જીવોનો વિઘાત કરવો, ક્ષાર-રાખ વડે
કરી તમામ ચામડી અને માંસ વગેરે કાપવું, આરનાલ-કાંજી આદિ આમ્લ-ખાટી
ચીજો વડે પૃથિવીકાય આદિ જીવોનો ઉપઘાત કરવો, તે સમસ્ત લૌકિક અને લોકો-
ત્તરિક દ્રવ્ય-શસ્ત્ર સાંપરાયિક કર્મબંધનું કારણ છે. એ પ્રમાણે અનુપયુક્ત-ઉપયોગ
વિનાની વ્યક્તિની માનસિક, વાચિક અને કાયિક ક્રિયાઓ અને પ્રવૃત્તિ પણ પોતાના
આશ્રિત જીવને કર્મબંધનું કારણ થાય છે.

આત્માના તીવ્ર, તીવ્રતર આદિ જે ભાવ છે તે ભાવાધિકરણ છે. આ ભાવા-
ધિકરણથી સંમિલિત જીવ અને અજીવને નિમિત્ત કરીને સાંપરાયિક કર્મનો બંધ

ધિકરણં ભાવાધિકરણમ્, અનેનાપિ સંમિલિતૌ જીવાજીવૌ નિમિત્તીકૃત્ય સામ્પ-
રાયિકં કર્મ વધ્યતે । તચ્છાષ્ટોત્તરશતવિધમ્, તદ્યથા—ઇદં ભાવાધિકરણરૂપં
જીવાધિકરણં સંક્ષેપતસ્તાવત્ ત્રિવિધમ્—સંરમ્ભઃ ૧, સમારમ્ભઃ ૨ આરમ્ભઃ ૩, इति ।
एतत् पुनः प्रत्येकं कायवाङ्मनोभेदेन त्रिविधम् । तदप्येकैकशः कृतकारिताऽनुमत-
भेदात् त्रिविधं भवति । तदपि पुनरेकैकशः कपायचतुष्टयभेदाच्चतुर्विधमिति ।
संरम्भादीनां व्याख्यामेवमाहुः—

સંરમ્ભઃ સંકલ્પઃ, પરિતાપનયા ભવેત્ સમારમ્ભઃ ।

પ્રાણિવધસ્ત્વારમ્ભઃ, ત્રિવિધો યોગસ્તતો જ્ઞેયઃ ॥

કરકે સાંપરાયિક કર્મ કા વંધ હોતા હૈ । યહ ભાવાધિકરણ ૧૦૮
પ્રકાર કા હૈ, સો ઇસ પ્રકાર સે જાનના ચાહિયે । યહ ભાવાધિકરણ
રૂપ જીવાધિકરણ સંક્ષેપતઃ ત્રીન પ્રકાર કા હૈ—(૧) સંરંભ (૨) સમા-
રંભ ઓર (૩) આરંભ । ઇનકે, ૩ યોગોં સે—મનોયોગ, વચનયોગ,
ઓર કાયયોગ સે ગુણા કરને પર ૯ ભેદ હોતે હૈ । ઇન નૌ ભેદોં
કા કૃત, કારિત ઓર અનુમોદના, ઇન ત્રીન સે ગુણા કરને પર
૨૭, ઓર ૨૭ કો ક્રોધ, માન, માયા એવં લોભ ઇન ચાર કપાયોં
સે ગુણિત કરને પર ૧૦૮ પ્રકાર નિષ્પન્ન હોતે હૈ । હિંમાદિક કાર્ય
કે કરનેકા સંકલ્પ—ઇરાદા કરના સંરમ્ભ, ડસ કાર્ય કી સામગ્રી
કી આયોજના કરના યા ડસે ઇકત્રિત કરના અથવા જીવોં કી
સંતાપ પહુંચાના—કષ્ટ દેના સમારંભ, ઓર પ્રાણી કા વધ—હિંસા
કરના આરંભ હૈ ।

કહા ઓં હૈ—“સંરમ્ભઃ સંકલ્પઃ, પરિતાપનયા ભવેત્ સમારમ્ભઃ ।

પ્રાણિવધસ્ત્વારમ્ભઃ, ત્રિવિધો યોગસ્તતો જ્ઞેયઃ” ॥

કાય છે આ ભાવાધિકરણ ૧૦૮ એકસો આઠ પ્રકારનો છે, તે આ પ્રકારે બાણુવા
નેકરકે. આ ભાવાધિકરણરૂપ છવાધિકરણ સંક્ષેપથી ત્રણ પ્રકારનો છે—(૧) સંરંભ,
(૨) સમારંભ, (૩) આરંભ તેના, ત્રણ યોગો—મનોયોગ, વચનયોગ અને કાયયોગનો
બેદથી ત્રણ ભેદ, તેને કૃત, કારિત અને અનુમોદના, આ ત્રણથી ગુણતાં સત્તાવીસ
૨૭, અને તેને ક્રોધ, માન, માયા અને લોભ, આ ચાર કપાયોથી ગુણતાં ૧૦૮
પ્રકાર—બેદે કાય છે હિંમાદિક કાર્ય કરવાનો સંકલ્પ—વિચાર કરવો તે સંરંભ, તે
કાર્યની સામગ્રી આયોજન—એકત્રિત કરવું તે, અથવા છવોને સંતાપ પહોંચાડવો—
કષ્ટ દેવું તે સમારંભ, અને પ્રાણીનો વધ—હિંસા કરવી તે આરંભ છે. કહેવું છે કે—

भावार्थ—मन से संरंभ करना, मनसे समारंभ करना, और मनसे आरंभ करना, वचन से संरंभ करना, वचन से समारंभ करना, वचन से आरंभ करना, काय से संरंभ करना, काय से समारंभ करना, काय से आरंभ करना, इस प्रकार संरंभ आदि के योगों के साथ ९ भेद होते हैं। इसी प्रकार 'मन से संरंभ कराना' आदि ९ भेद, और 'मनसे संरंभ करने की अनुमोदना करना' आदि ९ भेद; ये १८ भेद होते हैं। सब मिलाकर २७ भेद होते हैं। ये ही २७ भेद, प्रकारान्तर से इस प्रकार समझने चाहिये—मन से स्वयं संरंभ करना, मन से दूसरों से संरंभ कराना, मन से संरंभ करनेवालों की अनुमोदना करना, तथा वचन से संरंभ करना, वचन से संरंभ कराना, और वचन से संरंभ करनेवालों की अनुमोदना करना, एवं काय से संरंभ करना, काय से संरंभ कराना और कायसे संरंभ करनेवालों की अनुमोदना करना, इस प्रकार ये ९ भंग एक संरंभ के होते हैं। इसी प्रकार समारंभ और आरंभ के भी योगों के द्वारा १८ भंग होंगे, अतः पूर्वोक्त ९ और ये १८ इस प्रकार २७ भंग हो जाते हैं। मन से जो व्यक्ति स्वयं संरंभ

“संरम्भः संकल्पः, परितापनया भवेत् समारम्भः ।

प्राणिवधस्त्वारम्भः, त्रिविधो योगस्ततो ज्ञेयः ॥”

भावार्थ—मनथी संरंभ करवो, मनथी समारंभ करवो, मनथी आरंभ करवो; वचनथी संरंभ करवो, वचनथी समारंभ करवो, वचनथी आरंभ करवो, कायथी संरंभ करवो, कायथी समारंभ करवो, अने कायथी आरंभ करवो; आ प्रकारे संरंभ आदिना, योगोनी साथे नव लेह थाय छे. ओन् प्रकारे 'मनथी संरंभ करवो' आदि नव लेह, अने 'मनथी संरंभ करवानी अनुमोदना करवी' आदि नव लेह, आ अठार लेहो थाय छे गधा लेहो मणीने सत्यावीस लेहो थाय छे ओन् सत्यावीस लेहो भीन् प्रकारे आ रीते समझवा जेधये—मनथी स्वयं संरंभ करवो, मनथी भीन् पासे संरंभ करवो, मनथी संरंभ करवावाणाने अनुमोदन आपवुं, तथा वचनथी संरंभ करवो, करवो, अने अनुमोदन आपवुं, तेमन् कायथी संरंभ करवो, करवो, अनुमोदन आपवुं, जे प्रमाणे ६ नव लेह ओक संरंभना थाय छे. जे प्रमाणे समारंभ अने आरंभना पणु योगो द्वारा १८ अठार लेह थाय छे. तेथी प्रथमनां नव—६ अने भीन् १८ अठार, जे प्रमाणे सत्यावीस लेह थाय छे. जे व्यक्ति मनथी स्वयं संरंभ करे छे ते कैध पणु कथायना आवेशथी न

(૨) અજીવાધિકરણં ચ સંક્ષેપતસ્તાવચ્ચતુર્વિધમ્, તદ્યથા-નિર્વર્તનાધિકરણં ૧, નિક્ષેપાધિકરણં ૨, સંયોગાધિકરણં ૩, નિસર્ગાધિકરણં ૪, ચેતિ । અજીવ-વિષયાન્ નિર્વર્તના - નિક્ષેપ-સંયોગ-નિસર્ગાન્ કુર્વન્ રાગદ્વેષવાન્ આત્મા સામ્પરાયિકં કર્મ વદ્ધાતિ ।

નિર્વર્ત્યમાનમજીવદ્રવ્યસંસ્થાનાદિકં નિર્વર્તના, તદ્રૂપમધિકરણં નિર્વર્તનાધિકરણમ્, તદ્ દ્વિવિધમ્-મૂલગુણનિર્વર્તનાધિકરણમ્ ૧, ઉત્તરગુણનિર્વર્તનાધિકરણં ૨

કરતા હૈ, વહ કિસી ન કિસી કપાય કે આવેશ સે હી કરેગા, વિના હસકે નહીં, હસલિયે મનસે યા વચન સે કિસી ખી યોગ સે સંરંભાદિ કરતે સમય ક્રોધ આદિ ૪ ચાર કપાયોં મેં સે કિસી ન કિસી કપાય કા સદ્ભાવ હોને સે હસ ભાવાધિકરણ કે ૧૦૮ ભેદ હો જાતે હૈં । હસ પ્રકાર જીવાધિકરણ કા યહાં તક કથન કિયા ।

અવ અજીવાધિકરણ કા કથન કરતે હૈં—

યહ અજીવાધિકરણ સંક્ષેપ સે ૪ પ્રકાર કા હૈ—(૧) નિર્વર્તનાધિકરણ, (૨) નિક્ષેપાધિકરણ (૩) સંયોગાધિકરણ, ઔર (૪) નિસર્ગાધિકરણ । પ્રાણી, અજીવવિષયક હન ૪ અધિકરણોં કો કરતા હુઆ રાગદ્વેષ સે સમ્પન્ન હોકર સાંપરાયિક કર્મ કા બંધ કરતા હૈ ।

(૧) નિર્વર્તનાધિકરણ-રચના કે વિષયભૂત અજીવદ્રવ્ય કા જો સંસ્થાન આદિ હૈ- વહ નિર્વર્તના હૈ । 'નિર્વર્તના' નામ રચના કા હૈ, રચનારૂપ અધિકરણ હી નિર્વર્તનાધિકરણ કહલાતા હૈ । મૂલ-

કરે છે, તે વિના તે થતો નથી. એટલા માટે મનથી અથવા તેા વચનથી કોઈ પણ યોગથી સંરંભાદિ કરવા સમયે કોઈ આદિ ચાર કપાયોમાંથી કોઈ એક કપાયનો સદ્ભાવ હોવાથી આ ભાવાધિકરણના એકસો આઠ (૧૦૮) ભેદ થાય છે. આ પ્રમાણે ઉપાધિકરણનો પ્રસંગ અહીં સુધી ઠહ્યો છે.

હવે અજીવાધિકરણ સંક્ષેપથી કહે છે —

આ અજીવાધિકરણ સંક્ષેપથી ચાર પ્રકારનું છે— (૧) નિર્વર્તનાધિકરણ, (૨) નિક્ષેપાધિકરણ, (૩) સંયોગાધિકરણ અને (૪) નિસર્ગાધિકરણ પ્રાણી, અજીવ-વિષયક આ ચાર અધિકરણોને ક્રમતાં ક્રમતાં રાગ-દ્વેષથી સપન્ન થઈને સાંપરાયિક કર્મનો બંધ કરે છે.

(૧) નિર્વર્તનાધિકરણ-નિર્વર્તના અર્થાત્ રચનાના વિષયભૂત અજીવ દ્રવ્યનાં જો સંસ્થાન આદિક છે તે નિર્વર્તના છે. નિર્વર્તના નામ રચનાનું છે. રચનારૂપ અધિકરણ નિર્વર્તનાધિકરણ કહેવાય છે. મૂલગુણ-નિર્વર્તના અને ઉત્તરગુણ-નિર્વર્તના,

ચ । અથ કિં નામ મૂલગુણનિર્વર્તનાધિકરણમ્?, ઉચ્યતે—મૂલં ચાસૌ ગુણશ્ચ મૂલગુણઃ, મૂલમાદ્યં સંસ્થાનાખ્યો ગુણો મૂલગુણઃ, સ એવ નિર્વર્તનાધિકરણં મૂલગુણ-નિર્વર્તનાધિકરણમ્, મૂલગુણો હિ નિર્વૃત્તઃ સન્ અધિકરણીભવતિ કર્મબન્ધસ્ય । ઔદારિકાદીનાં પશ્ચવિધશરીરાણાં સ્વસ્વવર્ગણાપ્રાયોગ્યદ્રવ્યનિર્માપિતાનિ સંસ્થાનાનિ પ્રથમસમયાદારભ્ય મૂલગુણનિર્વર્તનાધિકરણરૂપાણિ, વન્ધ-નિમિત્તત્વાત્ । તત્રૌદારિકશરીરસ્યાજ્ઞોપાજ્ઞશુદ્ધિકર્ણવેધાવયવસંસ્થાનાદિ, તથા વૈક્રિયશરીરસ્યાજ્ઞોપાજ્ઞ-કેશ-દશન-નત્વાદિકમ્, આહારકશરીરસ્ય ચાજ્ઞોપાજ્ઞા-

ગુણનિર્વર્તના ઔર ઉત્તરગુણનિર્વર્તના ઇસ પ્રકાર સે નિર્વર્તના કે ૨ ભેદ હૈં । “મૂલં ચાસૌ ગુણશ્ચ મૂલગુણઃ, મૂલમાદ્યં સંસ્થાનાખ્યો ગુણઃ મૂલગુણઃ” મૂલરૂપ ગુણ કા નામ મૂલગુણ હૈ । યહા આદિ કા જો સંસ્થાન હૈ વહી મૂલગુણ કા વાચ્ય હૈ । વહ નિર્વર્તના કા અધિકરણ હોને સે મૂલગુણનિર્વર્તનાધિકરણરૂપ સે કહા ગયા હૈ । રચના કા વિષયભૂત હુઆ યહ મૂલગુણ, કર્મબંધ કા અધિકરણ હોતા હૈ । ઔદારિક, વૈક્રિયિક, આહારક, તૈજસ ઔર કાર્મણ, ઇન પૌદ્ગલિક પાંચ શરીરોં કે આકાર, અપની ૨ વર્ગણારૂપ યોગ્ય દ્રવ્યોં સે રચે જાતે હૈં । યે આકાર હી કર્મબંધ કે કારણ હોને સે પ્રથમ સમય સે લેકર મૂલગુણનિર્વર્તના કે અધિકરણરૂપ હોતે હૈં । ઔદારિક-શરીર મેં હાથ-પૈર આદિ અંગ ઔર અંગુલિ વગૈરહ ઉપાંગોં કી શુદ્ધિ કરના, કાન આદિ અવયવોં કા વીંધના, શરીરકે આકાર કા રચનાવિશેષ કરના, યહ ઔદારિક શરીર કી ઉત્તરગુણનિર્વર્તના હૈ । વૈક્રિયિક શરીર કે અંગ, ઉપાંગ, કેશ, દાંત ઔર નત્વ આદિ કી

આ પ્રમાણે નિર્વર્તનાના બે ભેદ છે. “મૂલં ચાસૌ ગુણશ્ચ મૂલગુણઃ, મૂલમાદ્યં સંસ્થાનાખ્યો ગુણઃ મૂલગુણઃ” અર્થાત્—મૂલરૂપ ગુણ તેનું નામ મૂલગુણ છે. અહીં આદિનું જે સંસ્થાન છે તે મૂલગુણનું વાચ્ય છે તે નિર્વર્તનાનું અધિકરણ હોવાથી મૂલગુણ-નિર્વર્તનાધિકરણ કહેવાય છે. રચનાના વિષયભૂત થયેલ આ મૂલગુણ, કર્મબંધનો અધિકરણ થાય છે. ઔદારિક, વૈક્રિય, આહારક, તૈજસ અને કાર્મણ, એ પૌદ્ગલિક પાંચ શરીરોનાં આકાર પોત-પોતાની વર્ગણરૂપ યોગ્ય દ્રવ્યોથી રચાય છે, એ આકારજ કર્મબંધનું કારણ હોવાથી પ્રથમ સમયથી લઈને મૂલગુણ-નિર્વર્તનાના અધિકરણરૂપ થાય છે. ઔદારિકશરીરમાં હાથ-પગ આદિ અંગોની, અને અંગુલી વગેરે ઉપાંગોની શુદ્ધિ કરવી. કાન આદિ-અવયવોને વીંધવું, શરીરના આકારનો રચનાવિશેષ કરવો તે ઔદારિકશરીરની ઉત્તરગુણનિર્વર્તના છે. વૈક્રિયશરીરના અંગ,

✓ વિક્રમ ઉત્તરગુણનિર્વર્તનાધિકરણં વોધ્યમ્ , કાર્મણ-તૈજસ-શરીરયોરુત્તરગુણનિર્વર્તનાધિકરણં નાસ્ત્યેવ, તયોરજ્ઞોપાજ્ઞાદ્યભાવાત્ । તથા-વાઙ્મનોવર્ગણાયોગ્ય-દ્રવ્યનિર્માપિતો વાઙ્મનઃસંસ્થાનવિશેષો મૂલગુણનિર્વર્તનાધિકરણમ્ , તથા પ્રાણાપાનવર્ગણાયોગ્યપુદ્ગલદ્રવ્યનિર્માપિતો ઉચ્છવાસનિઃશ્વાસાકારો મૂલગુણનિર્વર્તનાધિકરણમ્ । એવાં વાગાદીનામપ્યુત્તરગુણનિર્વર્તનાધિકરણં ન સમવત્યેવ, અજ્ઞોપાજ્ઞાદ્યભાવાત્ । ઉત્તરગુણનિર્વર્તનાધિકરણં કાષ્ટકર્મ-પુસ્તકર્મ-ચિત્રકર્માદીનિ । તત્ર

✓ રચના વદ્ વૈક્રિયશરીર કી ઉત્તરગુણનિર્વર્તના હૈ । એવં આહારકશરીર મેં જો અંગ ઉપાંગ આદિ કી રચના હૈ, વદ્ ભી ઉત્તરગુણનિર્વર્તના હૈ । તૈજસ ઓર કાર્મણ શરીર મેં ઉત્તરગુણનિર્વર્તના સંભાવિત નહીં હૈ, ક્યોં કિ વહાં પર અંગ ઓર ઉપાંગોં કી રચના નહીં હૈ । હસી પ્રકાર વચનવર્ગણા એવં મનોવર્ગણા સે નિષ્પાદિત મન ઓર વચન ભી આકાર-વિશેષ હૈં, અતઃ એ મૂલગુણનિર્વર્તનાધિકરણ હી હૈં । ઉત્તરગુણનિર્વર્તનાધિકરણતા હનમેં નહીં આતી હૈ, ક્યોંકિ ઉત્તરગુણનિર્વર્તના કા સંબંધ અંગ-ઉપાંગ આદિ સે હૈ । પ્રાણ ઓર અપાન (શ્વાસોચ્છ્વાસ) કે વર્ગણાયોગ્ય પુદ્ગલદ્રવ્ય સે નિષ્પન્ન ઉચ્છ્વાસ ઓર નિઃશ્વાસ-રૂપ આકાર ભી મૂલગુણનિર્વર્તના હૈ । શ્વાસોચ્છ્વાસમેં ભી ઉત્તરગુણનિર્વર્તનારૂપતા હસલિયે સંભવિત નહીં હૈ કિ વહાં પર અંગ-ઉપાંગાદિક કા અભાવ હૈ । ભાવ યદ્ હૈ કિ—શરીર, મન ઓર શ્વાસોચ્છ્વાસ કી રચના કા હોના મૂલગુણનિર્વર્તના હૈ । ઉત્તરગુણનિર્વર્તનાધિકરણ-કાષ્ટકર્મ, પુસ્તકર્મ ઓર

✓ ઉપાંગ, કેશ, દાત અને નખ આદિની જે રચના તે વૈક્રિયશરીરની ઉત્તરગુણ-નિર્વર્તના છે. એજ પ્રમાણે આહારકશરીરમાં જે અંગ-ઉપાંગ આદિની રચના છે તે પણ ઉત્તરગુણ-નિર્વર્તના છે તૈજસ અને કાર્મણ શરીરમાં ઉત્તરગુણનિર્વર્તના સંભાવિત નથી. કારણ કે અહીં અંગ અને ઉપાંગોની રચના નથી. એ પ્રમાણે વચનવર્ગણા અને મનોવર્ગણાથી નિષ્પાદિત મન અને વચન પણ આકારવિશેષ છે, તે કારણથી એ મૂલગુણ-નિર્વર્તનાધિકરણ ન છે. ઉત્તરગુણ-નિર્વર્તનાધિકરણતા તેમાં આવતી નથી, કારણ કે ઉત્તરગુણ-નિર્વર્તનાનો સંબંધ અંગ-ઉપાંગ આદિ સાથે છે પ્રાણ અને અપાન (શ્વાસોચ્છ્વાસ)ના વર્ગણાયોગ્ય પુદ્ગલદ્રવ્યથી નિષ્પન્ન ઉચ્છ્વાસ અને નિઃશ્વાસરૂપ આકાર પણ મૂલગુણનિર્વર્તના છે. શ્વાસોચ્છ્વાસમાં પણ ઉત્તરગુણનિર્વર્તનારૂપતા જોવા મળે તે સંભવિત નથી કે ત્યાં અંગ-ઉપાંગાદિકનો અભાવ છે. આનો ભાવ એ કે શરીર, મન અને શ્વાસોચ્છ્વાસની રચના થયી તે મૂલગુણનિર્વર્તના છે. ઉત્તર

કાષ્ટકર્મ-રથપુત્તલિકાદિકં, તન્નિર્માણં ચ । પુસ્તકર્મચિત્રકર્મણી અપિ સ્ત્રી-પુરુષાદીનામાકૃતેઃ પ્રતિકૃતિરુપે, તન્નિર્માણરુપે ચ । એવમન્યદપિ લેપ્યં, પત્રચ્છેદ્યં, જલકર્મ, ભૂકર્મેતિ ઉત્તરગુણનિર્વર્તનાધિકરણં વોદ્યમ્ । એવં કૃપાણા-દિગતવધસ્થાનતા મૂલગુણનિર્વર્તનાધિકરણં, તત્ર તીક્ષ્ણતોજ્જ્વલતાદિ ઉત્તરગુણ-નિર્વર્તનાધિકરણં જ્ઞેયમ્ ।

(૨) અથ નિક્ષેપાધિકરણમુચ્યતે-નિક્ષિપ્યતે=સ્થાપ્યતેઽસાવિતિ નિક્ષેપઃ=સ્થાપ્યઃ કશ્ચિદજીવપદાર્થ એવ, તદ્રૂપમધિકરણં નિક્ષેપાધિકરણમ્ । તત્તત્તુર્વિ-ચિત્રકર્મ આદિ હૈં । અર્થાત્ કાષ્ટ, મિટ્ટી આદિ સે ચિત્ર વગેરહ કી રચના કરના ઉત્તરગુણનિર્વર્તના હૈ । કાષ્ટ સે રથ, પુતલી આદિ કા બનાના કાષ્ટ-કર્મ હૈ । મિટ્ટી આદિ સે સ્ત્રી-પુરુષ આદિ કા ચિત્રણ (આકૃતિ) બનાના પુસ્તકર્મ હૈ । ફોટો વગેરહ બનાના યહ ચિત્રકર્મ હૈ । ઇસી પ્રકાર લેપ્યકર્મ, પત્રચ્છેદ્યકર્મ, જલકર્મ, ઓર ભૂકર્મ આદિ સમસ્ત ચિત્રણ-ક્રિયાઈ, ઉત્તરગુણનિર્વર્તનાધિકરણ સમજની ચાહિયૈં । તલવાર આદિ મૈં જો મારને કી યોગ્યતા હૈ, અથવા તલવાર આદિ કી જો રચના હૈ વહ મૂલગુણનિર્વર્તના હૈ, ઉસમૈં તીક્ષ્ણતા, ઉજ્જ્વલતા આદિ કી રચના ઉત્તરગુણનિર્વર્તના હૈ ।

(૨) નિક્ષેપાધિકરણ ઇસ પ્રકાર હૈ-વસ્તુ કે રચને કા નાન નિક્ષેપ હૈ । અજીવપદાર્થ હી રચને યોગ્ય હોતા હૈ । નિક્ષેપરૂપ જો અધિકરણ હૈ વહ નિક્ષેપાધિકરણ હૈ । યહ ૪ પ્રકાર કા હૈ—(૧) અપ્રત્યુપેક્ષિતનિક્ષેપાધિકરણ, (૨) દુષ્પ્રમાર્જિતનિક્ષેપાધિકરણ, (૩)

શુણનિર્વર્તનાધિકરણ-કાષ્ટકર્મ, પુસ્તકર્મ અને ચિત્રકર્મ આદિ છે, અર્થાત્ કાષ્ટ, માટી આદિથી ચિત્ર વગેરેની રચના કરવી તે ઉત્તરશુણનિર્વર્તના છે કાષ્ટથી રથ, પુતલી આદિનું બનાવવું તે કાષ્ટકર્મ છે, માટી આદિથી સ્ત્રી-પુરુષ આદિના ચિત્રામણ (આકૃતિ) બનાવવી તે પુસ્તકર્મ છે, ફોટો વગેરે બનાવવું તે ચિત્રકર્મ છે એ પ્રમાણે લેપ્ય-કર્મ, પત્રચ્છેદ્યકર્મ, જલકર્મ અને ભૂકર્મ આદિ સમસ્ત ચિત્રામણ ક્રિયાઓને ઉત્તરશુણનિર્વર્તનાધિકરણ સમજી લેવું જોઈએ તલવાર આદિમા જે મારવાની યોગ્યતા છે, અથવા તલવાર આદિની જે રચના છે, તે મૂલગુણનિર્વર્તના છે તેમાં તીક્ષ્ણતા, ઉજ્જ્વળતા આદિની રચના તે ઉત્તરશુણનિર્વર્તના છે.

(૨) નિક્ષેપાધિકરણ આ પ્રમાણે છે —વસ્તુને રાખવાનું નામ નિક્ષેપ છે, અણુવ પદાર્થ ન રાખવા યોગ્ય છે, નિક્ષેપરૂપ જે અધિકરણ છે તે નિક્ષેપાધિકરણ

ધમ્-અપ્રત્યુપેક્ષિતનિક્ષેપાધિકરણં ૧, દુષ્પ્રમાર્જિતનિક્ષેપાધિકરણં ૨, સહસા-
નિક્ષેપાધિકરણમ્ ૩, અનાભોગનિક્ષેપાધિકરણં ૪ ચેતિ । ચક્ષુષાઽનવલોકિતે ભૂપદેશે
નિક્ષેપ્યસ્ય=સ્થાપનીયમ્ય વસ્ત્રપાત્રાદેર્નિક્ષેપઃ=સ્થાપનમ્ અપ્રત્યુપેક્ષિતાધિકરણમ્ ૧ ।
પ્રત્યવેક્ષિતેઽપિ ભૂપદેશે દુષ્પ્રમાર્જિતે, રજોહરણેનાઽપ્રમાર્જિતે વા નિક્ષેપઃ=
સ્થાપનં દુષ્પ્રમાર્જિતાધિકરણમ્ । એકસ્મિન્ સ્થાને ત્રિઃપ્રમાર્જનેન સુપ્રમાર્જિતં
ભવતિ, તદ્વિપરીત દુષ્પ્રમાર્જિતમ્ ૨ । અપ્રત્યુપેક્ષિત-દુષ્પ્રમાર્જિતદેશે શત્યભાવાત્
મહમા નિક્ષેપઃ સહસાનિક્ષેપાધિકરણમ્ ૩ । અનાભોગોઽત્યન્તવિસ્મૃતિઃ, યસ્યૈવ-

સહસાનિક્ષેપાધિકરણ, ઓર (૪) અનાભોગનિક્ષેપાધિકરણ ।

વિના દેશે જમીન પર રાખને યોગ્ય વસ્ત્ર એવં પાત્રાદિક ઉપ-
કરણકા રાખના અપ્રત્યુપેક્ષિતનિક્ષેપાધિકરણ છે ૧ । દેશ કર કે મી,
વિના અચ્છી તરહ પૂંજે, અથવા નહીં પૂંજે સ્થાન પર વસ્ત્ર-પાત્રાદિક કા
રાખના-યતનારહિત હોકર વસ્તુ રાખના-વહ દુષ્પ્રમાર્જિતનિક્ષેપાધિકરણ
છે । રાખને યોગ્ય સ્થાન કો કમસે કમ રજોહરણ દ્વારા ૩ વાર
પૂજના ચાહિયે તમી વહ સુપ્રમાર્જિત હોતા છે, અન્યથા વહ દુષ્પ્ર-
માર્જિત છે ૨ । પ્રતિલેખના ઓર અચ્છી તરહ પ્રમાર્જના કિયે વિના
ભૂમિપર શક્તિ કે અભાવ સે સહસા-એકદમ હી વસ્ત્ર-પાત્રાદિક કા
રાખ દેના-વહ સહસાનિક્ષેપાધિકરણ છે ૩ । અત્યન્ત વિસ્મૃતિ કા નામ
અનાભોગ છે, જિસે કતની મી સ્મૃતિ નહીં રહતી છે કે મુઝે યે
વસ્ત્ર-પાત્રાદિક અચ્છી તરહસે પ્રતિલેખિત ઓર પ્રમાર્જિત કિયે ગયે

છે તે આર પ્રકારના છે-(૧) અપ્રત્યુપેક્ષિત-નિક્ષેપાધિકરણ, (૨) દુષ્પ્રમાર્જિત-નિક્ષે-
પાધિકરણ, (૩) સહસા-નિક્ષેપાધિકરણ, અને (૪) અનાભોગ-નિક્ષેપાધિકરણ

નજરે ધરાધર લેયા વિના જમીન ઉપર, રાખવા યોગ્ય વસ્ત્ર અને પાત્રાદિક
ઉપકરણને રાખવું તે અપ્રત્યુપેક્ષિત-નિક્ષેપાધિકરણ છે (૧). સારી રીતે લેયું હોય
તો પણ સારી રીતે પૂંજ્યા વિના અથવા તો પૂંજ્યા વિનાના સ્થાન પર વસ્ત્ર-
પાત્રાદિક રાખવા, યતનારહિત થઈને કોઈ પણ વસ્તુ રાખવી તે દુષ્પ્રમાર્જિત-
નિક્ષેપાધિકરણ છે. વસ્ત્ર-પાત્રાદિક રાખવા યોગ્ય સ્થાનને ઓછામાં ઓછું ત્રણ વખત
સ્નેહન કરે પૂજવું લેઈએ, ત્યારે તે સુપ્રમાર્જિત થાય છે. તેમ કર્યા વિના તે
દુષ્પ્રમાર્જિત છે (૨). પ્રતિલેખના અને સારી રીતે પ્રમાર્જના કર્યા વિના જમીન ઉપર
શક્તિના અભાવથી સહસા-એકદમ વસ્ત્ર-પાત્રાદિકને રાખી દેવું તે સહસા-નિક્ષેપાધિ-
કરણ છે (૩) અન્યત્ર વિસ્મૃતિ-તદન બૂલી જવું, તેનું નામ અનાભોગ છે નથી
કરીને એકલી બટી પણ નથી રોળી દેઃ-મારે આ વસ્ત્ર-પાત્રાદિકને સારી રીતે
પ્રતિલેખન-પરિવેદન અને પ્રમાર્જિત કરેલા સ્થાન પરજ રાખવાં લેઈએ; તેના દ્વારા

मपि स्मरणं नास्ति—‘मया प्रत्यवेक्षिते सुप्रमार्जिते च देशे निक्षेपव्यम्’ इति; तेन यो निक्षेपः क्रियते तदनाभोगनिक्षेपाधिकरणम् ४ ।

(३) संयोजनं संयोगः= मिश्रणम्, एकत्वीकरणं वा, तद्रूपमधिकरणं—संयोगाधिकरणम् । तद् द्विविधम्—भक्तपानसंयोगाधिकरणम्, उपकरणसंयोगाधिकरणं चेति । तत्र भक्तम् अशन—खाद्य—स्वाद्यभेदात् त्रिधा । तस्य संयोजनं=पात्रे मुखे वा व्यञ्जन—गुडोपदंश—फल—शाकादिना सह मिश्रणम् एकत्वीकरणं वा, तथा—पानस्य द्राक्षा—दाडिमपानकादेरपि प्रासुकजलारनाला—देश्च खण्डशर्करामरिचादिभिः सह पात्रे मुखे वा संयोजनं तत् । उपकरण—

स्थान पर ही रखना चाहिये, उसके द्वारा जो उनका निक्षेप किया जाता है वह अनाभोगनिक्षेपाधिकरण है, अर्थात् किसी वस्तु को योग्य स्थानमें न रखकर विना प्रतिलेखित, विना प्रमार्जित किये कहीं भी रख देना अनाभोगनिक्षेपाधिकरण है ४ ।

(३) संयोगाधिकरण—मिला देने का नाम अथवा एकमेक करने का नाम संयोग है । इस रूप जो अधिकरण है । वह संयोगाधिकरण है । यह भी दो प्रकार का है—(१) भक्तपानसंयोगाधिकरण, (२) उपकरणसंयोगाधिकरण । अशन, खाद्य और स्वाद्य के भेद से भक्त ३ प्रकार का है । पात्र में अथवा मुख में व्यञ्जन, गुड़, फल और शाक आदि के साथ भक्त—भोजन को मिलाना, अथवा भोजन को इनके साथ एकमेक करना वह भक्तसंयोगाधिकरण है । इसी प्रकार पीने योग्य द्राक्षा, दाडिम आदि के रस, एवं अन्य प्रासुक जल, आरनाल (कांजी) आदि को मिश्री, शर्कर और

वे तेना निक्षेप करवाभा आवे छे ते अनाभोग—निक्षेपाधिकरण छे, अर्थात्—झोछ पण वस्तुने योग्य स्थान पर नहि राखतां प्रतिलेखित कर्था विना अने प्रमार्जित कर्था विना गमे त्यां राखी देवुं ते अनाभोग—निक्षेपाधिकरण छे (४)

(३) संयोगाधिकरण—भेगवी देवुं तेनु नाम अथवा तो वे वस्तुने एकमेक करी देवुं तेनु नाम संयोग छे. संयोगइप वे अधिकरण छे ते संयोगाधिकरण छे, तेना पण वे प्रकार छे—(१) लक्षतपान—संयोगाधिकरण, (२) उपकरण—संयोगाधिकरण. अशन, अद्य अने स्वाद्यना लेदथी लक्षतना त्रण प्रकार छे. पात्रमा अथवा मुणमा व्यञ्जन, गोण, इण अने शाक आदिनी साथे लक्षत—लोअनने भेगवी देवुं, अथवा लोअनने तेनी साथे ओकत्रित करी देवुं ते लक्षतसंयोगाधिकरण छे. अे प्रमाणे पीवा योग्य द्राक्ष, दाडिम आदिने रस, तेमण अन्य प्रासुक पाणी, आरनाल—कांज आदिने आंड, साकर अने भरी

સંયોગાધિકરણં તુ-ઉપકરણસ્ય વસ્ત્રપાત્રાદેઃ રક્તપીતાદિવર્ણેઃ, તત્પ્રાન્તભાગસ્ય ચ શોભાયૈ વદ્યપ્રાન્તરાદિભિશ્ચ નાનાવર્ણમૂત્રૈશ્ચ સહ સંયોજનમ્ ।

(૪) નિસર્ગનં નિસર્ગઃ= ત્યાગઃ-ઉજ્જનમ્, તદ્રૂપમધિકરણં નિસર્ગાધિકરણમ્ । તન્ ત્રિવિધય-કાયનિસર્ગાધિકરણં ૧, વાહનિસર્ગાધિકરણં ૨, મનોનિસર્ગાધિકરણમ્ ૩-इति । તત્ર કાયનિસર્ગઃ કઃ પદાર્થઃ ? इति चेत्, उच्यते-कાયः= नरीस्य् ओढात्किादि, तस्य निसर्गो=न्यायापेनमुज्जनम्=अविधिना त्यागः, नवमेव वस्त्रपाटनाग्निजलप्रवेशोढन्धनादिसिरिति भावः । वाहनिसर्गः=वाचो-

વિન્યે આદિ કે સાથ પાત્રમાં યા સુલ્લ મેં સ્થિતિ કરના વહ પાન-સંયોગાધિકરણ હૈ । અર્થાત્-આહાર-પાની આદિ કો દૂસરે આહાર-પાની આદિ કે સાથ મિલના વહ અક્તપાનસંયોગાધિકરણ હૈ ૧ । વસ્ત્ર-પાત્ર આદિ કા રક્ત, પીત આદિ વર્ણો કે સાથ, તથા શોભા કે નિમિત્ત ઉસકે પ્રાન્તભાગ કો અન્ય દૂસરે વસ્ત્રો કે સાથ, તથા અનેક વર્ણ કે ધાગો કે સાથ યુક્ત કરના સો ઉપકરણસંયોગાધિકરણ હૈ ૨ ।

(૪) નિસર્ગાધિકરણ-ત્યાગ અથવા છોડને કા નામ નિસર્ગ હૈ । નિસર્ગરૂપ અધિકરણ કા નામ નિસર્ગાધિકરણ હૈ । યહ ત્રીન પ્રકાર કા હૈ-(૧) કાયનિસર્ગાધિકરણ, (૨) વાહનિસર્ગાધિકરણ, ઓર (૩) મનોનિસર્ગાધિકરણ । ઔદારિક આદિ શરીર કા અવિધિરૂપ સે ત્યાગ કરના-ગમ્ત્ર આદિ સે ધાન કર ઉસકા ત્યાગના, અગ્નિ મેં નિરકર જલ્ જાના, જલ્ મેં ડૂબકર મર જાના, ગલે મેં પાસી લગાકર અપની હત્યા કર લેના આદિ લોકવિરુદ્ધ અપમૃત્યુ કે કારણો સે આદિની સાથે પત્રમાં અથવા મુખમાં મેળવી દેવું, તે પાનસંયોગાધિકરણુ છે, અર્થાત્-અપકર પછી અદિકરન ધીન્ત આહાર-પાણી વગેરેની સાથે મેળવી દેવું તે ભક્તપાન-સંયોગાધિકરણુ છે. વસ્ત્ર-પાત્ર આદિને લાલ, પીળા આદિ રંગોની સાથે તથા શોભા માટે તેના એક ભાગને ધીન્ત વસ્ત્રોની સાથે તથા અનેક રંગવાળા દોરાઓની સાથે બેવી દેવું તે ઉપકરણ-સંયોગાધિકરણુ છે.

(૪) નિસર્ગાધિકરણ-ત્યાગ કરવો અને છોડી દેવું તેનું નામ નિસર્ગ છે, નિસર્ગરૂપ અધિકરણનું નામ નિસર્ગાધિકરણુ છે, અને તે ત્રણ પ્રકારના છે, (૧) કાયનિસર્ગાધિકરણુ, (૨) વાહનિસર્ગાધિકરણુ, (૩) અને મનોનિસર્ગાધિકરણુ. ઔદારિક આદિ શરીરને અવિધિથી ત્યાગ કરવો-શસ્ત્ર આદિથી ધાન કરીને ત્યાગ કરવો, અગ્નિમાં પડીને બળી મરવું, પાણીમાં ડૂબીને મરવું પાત્રયુ, ગળામાં ફાંસી નાંખી પોતાની હત્યા કરવી-વગેરે

અપિ ત્યાગઃ, પ્રેરણં શાસ્ત્રોપદેશાદૃતે, इति भावः । मनोनिर्गमः= मनसो दुष्प्रवृत्तिः ।
અત્ર વહિવ્યાપારાપેક્ષયા શરીરાદીનામજીવનિર્ગમઃ અધિકરણત્વમુક્તમ્ । જીવાધિ-
કરણે ચાત્મનઃ પરિસ્પન્દરૂપાન્તવ્યાપારાપેક્ષયા મનોવાકાયાનાં ગ્રહણમ્,
મૂલગુણનિર્વર્તનાધિકરણે સંસ્થાનમાત્રં તેષામિતિ વિશેષઃ ।

શરીર કા સ્વયં વિનાશ કરના સો કાયનિર્ગમઃ અધિકરણ હૈ ૧ । વચન
કી દુષ્પ્રવૃત્તિ કરના—દૂસરોં કો હિંસાદિક પાપકર્મ કરને કી ઓર
ઉપદેશ દ્વારા પ્રેરિત કરના વહ વાડનિર્ગમઃ અધિકરણ હૈ ૨ । માનસિક
દુષ્પ્રવૃત્તિ કા નામ મનોનિર્ગમઃ અધિકરણ હૈ ૩ । યહાં વાહ્યવ્યાપારકી
અપેક્ષા સે મન, વચન ઓર કાય મેં અજીવાધિકરણતા કહી ગયી
હૈ । જીવાધિકરણ મેં આત્મા કે પરિસ્પન્દરૂપ અન્તવ્યાપાર કી અપેક્ષા
સે મન, વચન ઓર કાય કા ગ્રહણ કિયા ગયા હૈ । મૂલગુણનિ-
ર્વર્તના મેં મન, વચન ઓર કાય કા આકારમાત્ર ગૃહીત હુઆ હૈ ।

ભાવાર્થ—અજીવાધિકરણ કે ભેદરૂપ મૂલગુણનિર્વર્તના મેં
તથા નિર્ગમઃ અધિકરણ મેં, એવં જીવાધિકરણ કે ૧૦૮ ભેદોં મેં મન,
વચન, ઓર કાય કા ગ્રહણ હુઆ હૈ, અતઃ ઇસ પ્રકાર ઇન્કે ગ્રહણ
કરને સે પુનરુક્તિ-દોષ કા પ્રસંગ હોતા હૈ, ઇસ પ્રકાર કી આશંકા
કા પરિહાર કરને કે લિયે ટીકાકાર કહતે હૈં કિ—એસી આશંકા
નહીં કરનીં ચાહિયે; ક્યોં કિ અજીવાધિકરણ કે ભેદરૂપ નિર્ગમ-

લોકવિરુદ્ધ અપમૃત્યુના અકારણેથી પોતાના શરીરનો નાશ કરવો, તે કાયનિર્ગમઃ અધિકરણ છે
૧ વચનની માઠી પ્રવૃત્તિ કરવી, બીજા માણસોને હિંસાદિક પાપકર્મ કરવાનો ઉપદેશ
આપી પ્રેરણા કરવી તે વાડનિર્ગમઃ અધિકરણ છે ૨. માનસિક માઠી પ્રવૃત્તિનું નામ મનો-
નિર્ગમઃ અધિકરણ છે ૩ અહીં બાહ્ય વ્યાપારની અપેક્ષાથી મન, વચન અને કાયમાં
અજીવાધિકરણતા કહેવામાં આવે છે. જીવાધિકરણમાં આત્માના હલન-ચલનરૂપ અન્ત-
વ્યાપારની અપેક્ષાથી મન, વચન અને કાયનું ગ્રહણ કરવામાં આવ્યું છે. મૂલગુણ-
નિર્વર્તનામાં મન, વચન અને કાયના આકારમાત્રનું ગ્રહણ કર્યું છે

ભાવાર્થ—અજીવાધિકરણના ભેદરૂપ મૂલગુણ નિર્વર્તનામાં, તથા નિર્ગમઃ અધિકરણમાં,
અને જીવાધિકરણના ૧૦૮ ભેદોમાં મન, વચન અને કાયને ગ્રહણ
કરવામાં આવેલ છે, એટલા માટે એ પ્રમાણે તેના ગ્રહણ કરવાથી પુનરુક્તિ દોષ
આવવાનો પ્રસંગ બને છે. આ પ્રકારની જે શંકા થાય છે તેનો પરિહાર કરવા માટે
ટીકાકાર કહે છે કે—એવી શંકા નહિ કરવી જોઈએ, કારણ કે અજીવાધિકરણના ભેદરૂપ
નિર્ગમઃ અધિકરણમાં મન, વચન અને કાયના બાહ્ય વ્યાપારને જ ગ્રહણ કરવામાં
આવ્યો છે; મન, વચન અને કાયરૂપ યોગનું ગ્રહણ કર્યું નથી. મનની, વચનની

સામ્પરાયિકં કર્મ જ્ઞાનાવરણીયાદ્યવિધમ્ ।

“અકષાયજીવસ્ય ઈર્યાપથસ્યૈવ કર્મણ આસ્રવો ભવતિ, ન તુ સામ્પરાયિકસ્યે”-તિ યદુક્તં, તત્ર કિં નામ ઈર્યાપથં કર્મેતિ?, ઉચ્યતે-ઈરણમ્ ઈર્યા=આગમાનુસારિણી ગતિઃ, સૈવ પન્થાઃ=માર્ગઃ પ્રવેશે यस્ય કર્મણસ્તદીર્યાપથમ્।

ધિકરણ મેં મન, વચન ઓર કાય કે બાહ્ય વ્યાપાર કા હી ગ્રહણ કિયા ગયા હૈ, મન-વચન-કાયરૂપ યોગ કા નહીં । મન કી, વચન કી ઓર કાય કી બાહ્ય દુષ્પ્રવૃત્તિ હી વહાં ગૃહીત હુઈ હૈ । નિર્વર્તનાધિકરણ મેં મન, વચન ઓર કાય કે આકાર કા ગ્રહણ હુઆ હૈ, મન, વચન ઓર કાય કી પ્રવૃત્તિ કા નહીં । જીવાધિકરણ મેં મન, વચન ઓર કાયરૂપ યોગ કો, જો આત્મા કે પ્રદેશોં કા પરિસ્પન્દરૂપ અન્તરંગ પરિણામ હૈ, ગ્રહણ કિયા હૈ । યોગ કયા હૈ ? ઇસ વિષય કા ખુલાશા પીછે કિયા જા ચુકા હૈ ।

આઠ પ્રકાર કા જો જ્ઞાનાવરણીય આદિ કર્મ હૈ વહી સામ્પરાયિક કર્મ હૈ ।

જો જીવ કષાય સે રહિત હૈં ઉનકે ઈર્યાપથકર્મ કા આસ્રવ હોતા હૈ, સામ્પરાયિકકર્મ કા નહીં !”-યહ જો વાત પહિલે કહી હૈ સો ઈર્યાપથકર્મ કયા હૈ ?-ઇસ પ્રકાર કી જિજ્ઞાસા કા સમાધાન કરને નિમિત્ત ટીકાકાર કહતે હૈં કિ-“ઈરણમ્ ઈર્યા=આગમાનુસારિણી ગતિઃ, સૈવ પન્થાઃ=માર્ગઃ પ્રવેશે यस્ય કર્મણઃ, તદીર્યાપથમ્” આગમકી વિધિકે અનુસાર જો ગમન હોતા હૈ વહ ઈર્યા હૈ, યહ ઈર્યા હી જિસ

અને કાયાની બાહ્ય માઠી પ્રવૃત્તિનેજ ત્યા સ્વીકારવામા-અહણુ કરવ્વમાં આવી છે. નિર્વર્તનાધિકરણમાં મન, વચન અને કાયાના આધારને અહણુ કરેલ છે. મન, વચન અને કાયાની પ્રવૃત્તિનું અહણુ નથી છવાધિકરણમાં મન, વચન અને કાયરૂપ યોગ, કે જે જ્ઞાનાના પ્રદેશોના દત્તન-વ્યવનરૂપ અન્તરંગ પરિણામ છે, તેનું અહણુ કર્યું છે. યોગ એ શું છે ? એ વિષયનો ખુલાસો પાછળ કરવામાં આવ્યો છે.

આઠ પ્રકારનાં જે જ્ઞાનાવરણીય આદિ કર્મ છે, તે સામ્પરાયિક કર્મ છે.

“જે જીવ કષાયથી સંકુલ છે તેને ઈર્યાપથકર્મનો આસ્રવ થાય છે, સામ્પરાયિક કર્મનો આસ્રવ નથી”-એ વાત જે પ્રથમ કહી છે તે ઈર્યાપથ કર્મ શું છે ? જે પ્રકારની જિજ્ઞાસા સમાધાન કરવા માટે ટીકાકાર કહે છે કે-“ઈરણમ્ ઈર્યા=આગમાનુસારિણી ગતિઃ સૈવ પન્થાઃ=માર્ગઃ પ્રવેશે यस્ય કર્મણઃ, તદીર્યાપથમ્” આગમની વિધિકા છે જે ગમન થાય છે તે ઈર્યા છે. તે ઈર્યા જે કર્મના આગમનનો

ગતિરત્રોપલક્ષણમાત્રં યોગમાત્રપ્રત્યયત્વાત્ । ગચ્છતસ્તિષ્ઠતો વા કષાય-
રહિતજીવસ્ય ત્રિસમયસ્થિતિકો બન્ધો ભવતિ । અકષાયો દ્વિવિધઃ-વીતરાગઃ
સરાગશ્ચ । તત્ર વીતરાગસ્ત્રિવિધઃ-ઉપશાન્તમોહઃ, ક્ષીણમોહઃ, કેવલી ચ ।
તત્ર ક્ષીણમોહ-કેવલિનો સર્વથોન્મૂલિતઘાતિકર્મરાશિકૌ । સરાગસ્તુ-સંજ્વલન-
કષાયવાનપિ યઃ સ્વત્ત્વવિદ્યમાનોદયઃ સોઽકષાય એવ ।

સામ્પરાયિકેર્યાપથકર્મવન્ધા નિયમેન પ્રતિવિશિષ્ટા એવ ભવન્તીત્યુક્તમ્,

કર્મ કે આગમન કા માર્ગ હૈ વહ ઈર્યાપથકર્મ હૈ । ઈર્યાપથકર્મ કે આને
મેં જો ઈર્યા કો કારણ રૂપ સે કહા હૈ વહ સિર્ફ ઉપલક્ષણ માત્ર હૈ,
અર્થાત્ ઈર્યાપથ કર્મકા આસ્રવ કેવલ યોગ સે હી હોતા હૈ, કષાય
સે નહીં । વહ યોગી યાહે ચલ રહા હો, યાહે બૈઠા હો, ઉસકે ત્રીન
સમય કી સ્થિતિવાલા ઈર્યાપથ કર્મ કા આસ્રવ હી હોગા, સામ્પરાયિક
કર્મ કા આસ્રવ નહીં; ઓર ઉસી કા બન્ધ હોગા । અકષાયી-જિનકે કષાય
કા ઉદય નહીં હૈ એસે જીવ દો પ્રકાર કે હોતે હૈ-એક સરાગી ઓર દૂસરે
વીતરાગી । ઉપશાન્તમોહગુણસ્થાનવાલે, ક્ષીણમોહગુણસ્થાનવાલે ઓર
કેવલી, યે ત્રીન જીવ સર્વથા કષાય સે રહિત હૈ, ક્યોં કિ કષાય
કા ઉદય ૧૦ વેં ગુણસ્થાન તક હી હોતા હૈ, આગે કે ગુણસ્થાનોં મેં
નહીં । સરાગી જીવ યદ્યપિ સંજ્વલનકષાયયુક્ત બી હોતે હૈ ફિર
બી જિનકે હસકા ઉદય નહીં હૈ વે જીવ બી ઉનકે ઉદયાભાવકી
અપેક્ષા કષાયરહિત હી માને ગયે હૈ ।

સામ્પરાયિક ઓર ઈર્યાપથ-કર્મ કા બંધ જીવોં કે નિયમ સે

માર્ગ છે તે ઈર્યાપથકર્મ છે ઈર્યાપથકર્મના આવવામાં જે ઈર્યાને કારણરૂપ કહેલ તે
કેવળ ઉપલક્ષણ માત્ર છે, અર્થાત્ ઈર્યાપથકર્મના આસ્રવ કેવળ યોગથી જ થાય છે, કષાયથી
નહિ. તે યોગી ઇચ્છા મુજબ ચાલે અથવા તે બેઠા રહે તે પણ તેને ત્રણ સમયની
સ્થિતિવાળો ઈર્યાપથકર્મના આસ્રવ લાગશે જ, પણ સામ્પરાયિક કર્મના આસ્રવ લાગશે
નહિ, અને તેનો જ બંધ થશે અકષાયી-જેને કષાયનો ઉદય નથી એવા-જીવો બે પ્રકારના
હોય છે-(૧) એક સરાગી, અને (૨) બીજો વીતરાગી. ઉપશાન્તમોહ-ગુણસ્થાનવાળા,
ક્ષીણમોહ-ગુણ-સ્થાનવાળા અને કેવલી, એ ત્રણ જીવો સર્વથા કષાયથી રહિત છે,
કારણ કે કષાયનો ઉદય દશમા ગુણસ્થાન સુધી જ હોય છે, પણ આગળના ગુણસ્થાનોમાં
થતો નથી. સરાગી જીવ જે કે સંજ્વલનકષાયયુક્ત પણ હોય છે, તે પણ જેને તેનો
ઉદય નથી તે જીવ પણ તેના ઉદયાભાવની અપેક્ષાથી કષાયરહિત જ માનવામાં
આવેલ છે.

અથ તસ્ય સામ્પ્રાયિકસ્યેર્યાપથસ્ય ચ કર્મણઃ પરિણામઃ ફલં ચ વિપાક
 ઇત્યુચ્યતે, સ ચ-ઉદયો વેદના ચેત્યુભયરૂપઃ । તત્ર-ઉદયઃ=ઉદયાવલિકાપ્રવેશઃ,
 વેદના=રસાનુભવઃ । તત્ કર્મ પીડાનુગ્રહાવાત્મનઃ પ્રદાય ભુક્તભક્તાદિવિકાર-
 વાન્નિવર્તતે= નિઃસરતિ, અવસ્થાનહેત્વસદ્ભાવાત્ । અત્રેદમુક્તં ભવતિ-વિપાકાત્
 કર્મણો નિર્જરા=આત્મપ્રદેશેભ્યઃ પરિપતનં ભવતિ । દેશતઃ કર્મક્ષયો નિર્જરા,

વિશિષ્ટ હી હોતા હૈ, અર્થાત્ સામ્પ્રાયિક કર્મ કા વંધ કષાયસહિત
 જીવોં કૈ હોને સે ઉસમેં સ્થિતિવંધ ઓર અનુભાગવંધ વિશિષ્ટ હોતા
 હૈ, પરન્તુ ઈર્યાપથ કર્મ કૈ આસ્રવ મેં કષાય કા સર્વથા અભાવ હોને સે
 સ્થિતિ ઓર અનુભાગવંધ નહીં હોતા, સિર્ફ પ્રકૃતિવંધ ઓર પ્રદેશ-
 વંધ હી હોતા હૈ । ઇન દોનોં પ્રકાર કૈ કર્મોં કા જો પરિણામ એવં
 ફલ હૈ ઉસકા નામ વિપાક હૈ । યહ વિપાક ઉદય ઓર વેદના ઇસ
 રૂપ સે દો પ્રકારકા હોતા હૈ । ઉદયાવલિ મેં કર્મોં કા પ્રવેશ હોના-
 સ્થિતિ કો પૂરી કરકે ફલ દેના, ઉદય હૈ । રસાનુભવ કા નામ વેદના
 હૈ । ઉદય ઓર વેદના-અવસ્થારૂપ વિપાકવાલા કર્મ આત્મા કી પીડા
 ઓર અનુગ્રહરૂપ ફલ દેકર સ્વાયે હુણ ભોજન કૈ વિકૃત પરિપાક કી
 તરહ વાદ મેં છાડ જાતા હૈ-આત્મા સે દૂર હો જાતા હૈ, ફિર વહાં
 અપની સ્થિતિ પૂરી હો જાને સે ટહરતા નહીં હૈ । કહને કા તાત્પર્ય
 યહ હૈ-વિપાક સે કર્મોં કી નિર્જરા હોતી હૈ-કર્મોં કા થોડાર
 આંગિકરૂપ સે આત્મા કૈ પ્રદેશોં સે સંવંધ કા વિચ્છેદ હોતા હૈ ।
 નિર્જરા ઓર મોક્ષ મેં યહી અન્તર હૈ કિ સંચિત કર્મોં કા થોડાર નાશ

સામ્પ્રાયિક અને ઈર્યાપથ-કર્મનો બંધ હોવોને નિયમથી વિશિષ્ટ જ હોય છે,
 અર્થાત્-સામ્પ્રાયિક કર્મનો બંધ કષાયસહિત હોવોને હોવાથી તેમાં સ્થિતિબંધ અને
 અનુભાગબંધ વિશેષપ્રકારના હોય છે, પરંતુ ઈર્યાપથ કર્મના આસ્રવમાં કષાયનો સર્વથા અભાવ
 હોવાથી સ્થિતિ અને અનુભાગબંધ થતા નથી, કેવલ પ્રકૃતિબંધ અને પ્રદેશબંધ જ
 રહે છે. આ બંને પ્રકારના કર્મોંનું જ પરિણામ અને ફળ છે તેનું નામ વિપાક છે. એ
 વિપાક ઉદય અને વેદના એ પ્રમાણે બે પ્રકારનો છે. ઉદયાવલિકામાં કર્મોં પ્રવેશ થઈને
 સ્થિતિને પૂરી કરીને ફળ આપે છે તે ઉદય છે. રસાનુભવનું નામ વેદના છે. ઉદય અને
 વેદના અવસ્થારૂપ વિપાકવાળા કર્મ આત્માને પીડા અને અનુગ્રહરૂપ ફળ આપીને
 પાપના એવના નિવૃત્ત પરિપાકની પેઠે પછીથી છુટી બાંધે છે, અર્થાત્ આત્માથી દૂર
 થઈ જાય છે તેથી સ્થિતિ પૂરી થવાથી ફરીને ત્યાં સ્થિરતા કરતા નથી. કહેવાનો
 અર્થ એ છે કે:-વિપાકથી કર્મોંની નિર્જરા થાય છે-કર્મોંના થોડા થોડા અંશરૂપથી
 આત્માના પ્રદેશોં સારીના સમ્બંધનો વિચ્છેદ થાય છે. નિર્જરા અને મોક્ષમાં એ

સર્વથા કર્મક્ષયો મોક્ષ ઇતિ વિવેકઃ । નિર્જરા દ્વિવિધા-વિપાકજા, અવિપાકજા વા ।
વિપાકઃ-ઉદયઃ । ઉદીરણા ત્વવિપાકઃ । સંસારસાગરે પરિપ્લવમાનસ્યાત્મનઃ
શુભાશુભસ્ય કર્મણો વિપાકકાલપ્રાપ્તસ્ય યથાયથમુદયાવલિકાસ્રોતસિ પતિ-
તસ્ય ફલોપભોગાદુપજાતે સ્થિતિક્ષયે યા નિવૃત્તિઃ સા વિપાકજા નિર્જરા ।
યત્તુ કર્મ-અપ્રાપ્તવિપાકકાલમ્ ઔપક્રમિકક્રિયાવિશેષસામર્થ્યાદનુદીર્ણં વલા-
દુદીર્ય-ઉદયાવલિકામનુપવેશ્ય વેદ્યતે પનસામ્પ્રફલપાકવત્ સા ત્વવિપાકજા

હોના નિર્જરા હૈ ઓર ડનકા સર્વથા વિનાશ હોના મોક્ષ હૈ । વિપાકજા
ઓર અવિપાકજા કે ભેદ સે નિર્જરા ડો પ્રકારકી હૈ । ઉદય કા નામ
વિપાક ઓર ઉદીરણા કા નામ અવિપાક હૈ । સ્થિતિ વિના પૂરી
કિયે હી કર્મોં કે ફલ ડેને કા નામ ઉદીરણા હૈ । સંસારસાગરમેં
અનાદિકાલ સે ગોતે રાનેવાલી આત્મા કે સાથ ક્ષીરનીર કી તરહ
સંબંધિત હુઅ શુભ ઓર અશુભ કર્મોં કા યથાયોગ્ય રીતિ સે અપને
સમય પર પ્રાપ્ત ફલ કે ઉપભોગ સે સ્થિતિ કે ક્ષય હો જાને પર જો
આત્મા સે ડનકી નિવૃત્તિ હો જાતી હૈ વહ વિપાકજા નિર્જરા હૈ ।
જિસ કર્મ કા ઉદયકાલ પ્રાપ્ત ન હો ડસ કર્મ કો ઔપક્રમિકક્રિયા-
વિશેષ કે પ્રભાવ સે ઉદય મેં લાકર રાપા ડેના ડસકા નામ અવિ-
પાકજા નિર્જરા હૈ । જૈસે આમ તથા પનસ કી ડાલી મેં લગા હુઆ
ફલ જો અપને સમય પર પક કર ટૂટ પડતા હૈ, ડસકે સ્થાનાપન્ન
વિપાકજા નિર્જરા હૈ । ડસસે આત્મા કા કુછ ભી હિત નહીં હોતા
હૈ । જો ફલ કિ જિસકા વિપાક કાલ પ્રાપ્ત નહીં હુઆ હૈ, ડાલી

ભિન્નતા છે કે સચિત કર્મોના થોડા નાશ થવો તે નિર્જરા, અને તેનો સર્વથા નાશ
થવો તે મોક્ષ છે. વિપાકજા અને અવિપાકજાના ભેદથી નિર્જરાના બે પ્રકાર માનવામાં
આવે છે ઉદયનું નામ વિપાક અને ઉદીરણાનું નામ અવિપાક છે. સ્થિતિ પૂર્ણ કર્યા
વિના કરેલા કર્મો જે ફળ આપે તેનું નામ ઉદીરણા છે સંસારસાગરમાં અનાદિ કાળથી
ગોથા ખાનાર આત્માની સાથે ક્ષીર-નીર-પ્રમાણુ સળધમાં આવેલા શુભ અને અશુભ
કર્મોના યથાયોગ્ય રીતે પોતાના સમય ઉપર પ્રાપ્ત ફળના ઉપભોગથી સ્થિતિના ક્ષય
થતાં જે આત્માથી તેની નિવૃત્તિ થઈ જાય છે તે વિપાકજા નિર્જરા છે, જે કર્મોના
ઉદયકાળ આવ્યો ન હોય તે કર્મને ઔપક્રમિક-ક્રિયા-વિશેષના પ્રભાવથી ઉદયમાં લાવીને
ખપાવી દેવું તેનું નામ અવિપાકજા નિર્જરા છે. જેવી રીતે આંખા તથા પનસની
ડાળીમાં લાગેલું ફળ તે પોતાના સમય પર પાકીને ટુટી જાય છે, તેની માફક વિપાકજા
નિર્જરા છે તેનાથી આત્માનું કોઈ પ્રકારે હિત થતું નથી. જે ફળનો વિપાકકાળ પ્રાપ્ત

નિર્જરા । વિપાકો નિર્જરાયાઃ કારણમ્ । તપોઽપિ નિર્જરાયાઃ કારણં ભવતિ ।
અતો દ્વિવિધા નિર્જરા ભવતિ ।

નિર્જરા કર્મણઃ પરિણામઃ, અતઃ સાઽપિ વિપાક इति વ્યપદિશ્યતે ।
તદભિપ્રાયેણાઽપિ વિપાકસ્ય દ્વિવિધ્યમુચ્યતે, તદ્ યથા-વિપાકો દ્વિવિધઃ અબુદ્ધિ-
પૂર્વઃ ૧, કુશલમૂલશ્ચ ૨ । તત્રાબુદ્ધિપૂર્વઃ કઃ પદાર્થઃ? इत्यુચ્યતે, બુદ્ધિઃ પૂર્વા यस્ય
સ બુદ્ધિપૂર્વઃ, 'કર્મ શાટ્યામિ' इत्यેવંરૂપા બુદ્ધિઃ પ્રથમં यस્ય સ બુદ્ધિપૂર્વઃ,
ન બુદ્ધિપૂર્વોઽબુદ્ધિપૂર્વઃ । જ્ઞાનાવરણીયાદિકર્મણો યદાવરણાદિરૂપં ફલં તસ્મિન્

સે નોડકર પાલ મેં રાખ દિયા જાતા હૈ, વહ સમય કે પહિલે મી
પક જાતા હૈ, ઇસ્કે સ્થાનાપન્ન અવિપાકજા નિર્જરા હૈ । યહ તપશ્ચર્યા
આદિ દ્વારા સાધ્ય હુઆ કરતી હૈ, ઓર ઇસી સે આત્મકલ્યાણ
કા માર્ગ હાથ લગતા હૈ । જિસ પ્રકાર વિપાક નિર્જરા કા કારણ
હોતા હૈ, ડસી પ્રકાર તપ મી નિર્જરા કા કારણ હોતા હૈ । ઇસ
પ્રકાર નિર્જરા ડો પ્રકાર હોતી હૈ ।

કર્મ કા પરિણામ નિર્જરા હૈ । ઇસ અપેક્ષા સે નિર્જરા મી
વિપાક હૈ, ઁસા વ્યપદેશ હોતા હૈ । ઇસ અભિપ્રાય સે મી વિપાક
અબુદ્ધિપૂર્વ ઓર કુશલમૂલ કે મેદ સે ડો પ્રકાર કા માના ગયા હૈ ।

“કર્મ શાટ્યામિ”-“મેં કર્મોં કી નિર્જરા કરૂં”-ઇસ પ્રકાર કી બુદ્ધિ
સે પ્રેરિત હો જો કર્મોં કી નિર્જરા કરને મેં પ્રવૃત્તિ કરતા હૈ, ડસકા વહ
પરિણામ-વિપાક, બુદ્ધિપૂર્વ હૈ; ક્યોં કિ “બુદ્ધિઃ પૂર્વા यस્ય સ બુદ્ધિપૂર્વઃ”-
જિસ વિપાક કે પહિલે “કર્મોં કી મેં નિર્જરા કરૂં” ઇસ પ્રકાર કી

નથા યથા ગ્રાન ડાલી ઉપગ્રથી તોડીને તેને ઘાસમાં રાખ્યું, તે સમય પહેલાં
પણ પાકી વાય છે, તેની માફક અવિપાકજા નિર્જરા છે. આ નિર્જરા તપશ્ચર્યા આદિ
દ્વારા સાધ્ય થયા કરે છે, અને તે વડે કરીને આત્મ-કલ્યાણનો માર્ગ હાથમાં આવે છે.
તેથી રીતે વિપાક એ નિર્જરાનું કારણ હોય છે, તે પ્રમાણે તપ પણ નિર્જરાનું કારણ
થાય છે આ પ્રમાણે નિર્જરા બે પ્રકાર છે.

કર્મનું જે પરિણામ તે નિર્જરા છે. એ અપેક્ષાથી નિર્જરા પણ વિપાક છે, એવો
વ્યપદેશ થાય છે. એ અભિપ્રાયથી પણ વિપાક અબુદ્ધિપૂર્વ અને કુશલમૂળના બેદથી
જે પ્રમાણેના માનવામાં આવે છે. “કર્મ શાટ્યામિ”-“હું કર્મોંની નિર્જરા કરૂં”-આ
પ્રમાણે બુદ્ધિથી પ્રેરિત થઈને જે કર્મોંની નિર્જરા કરવામાં પ્રવૃત્તિ કરે છે તેનું તે પરિણામ-
વિપાક બુદ્ધિપૂર્વ છે કારણ કે “બુદ્ધિઃ પૂર્વા यस્ય સ બુદ્ધિપૂર્વઃ” જે વિપાકના
પદેશઃ “કર્મોંની મેં નિર્જરા કરૂં”-આપ્રમાણે બુદ્ધિ થાય છે, તે બુદ્ધિપૂર્વ માનવામાં

નરકતિર્યઙ્મનુષ્યદેવેષુ વિપચ્યમાનેઽનુભૂયમાને સતિ ય કર્મણો નર્જરણ-
રૂપો વિપાકઃ સ ભવત્યબુદ્ધિપૂર્વકઃ । અયં સંસારાનુબંધી વિપાકઃ । યરત્તુ
દ્વાદશવિધેન તપસા પરીષહજયેન વા જાતો વિપાકઃ, સ નિયમેન બુદ્ધિપૂર્વકો
ભવતિ, સ કુશલમૂલ ઇત્યુચ્યતે । અયમાત્મનઃ કલ્યાણકારકો વિપાકઃ । અયં
હિ યદા સકલકર્મક્ષયલક્ષણો ભવતિ, તદા મોક્ષસ્ય સાક્ષાત્કારણં ભવતિ ।
એવંવિધનિર્જરારૂપસ્ય વિપાકસ્ય મોક્ષં પ્રતિ સાક્ષાત્કારણત્વમિતિ જૈના-

બુદ્ધિ હોતી હૈ વહ બુદ્ધિપૂર્વ માના ગયા હૈ । इसीका दूसरा नाम
कुशलमूल है। इस प्रकार की बुद्धि जिस परिणाम के पूर्व में नहीं
हो, वह अबुद्धिपूर्व-परिणाम है । ज्ञानावरणीय आदि कर्मों का जो
आत्मिक गुणों को आवरण करनेरूप फल है, जब वह अपने समय
पर नरक, तिर्यञ्च, मनुष्य और देवपर्याय में परिपक्व होकर
उदय में आता है तब वह अपनी स्थिति के पूर्ण होने से अवश्य
निर्जरित हो जाता है, यही अबुद्धिपूर्वक विपाक है । क्योंकि यह
विपाकरूप कर्मकी निर्जरा बुद्धिपूर्वक नहीं हुई है, किन्तु अपने
समयानुसार ही हुई है, अतः यह आत्मा का हितविधायक नहीं
है, प्रत्युत संसारानुबन्धी ही है । जो कर्म का विपाक १२ प्रकार के
तप के आराधन से, अथवा २२ प्रकार के परीषहों के जीतने से
होता है वह नियम से बुद्धिपूर्वक ही होता है, इससे ही आत्मा
का कल्याण होता है, और यही जिस समय समस्त कर्मों का क्षय-
स्वरूप होता है उस समय मुक्ति का साक्षात्कारण होता है । इस प्रकार
निर्जरारूप विपाक में मुक्ति के प्रति साक्षात्कारणता सिद्ध है; ऐसा

આવે છે, આત્મ ધીજી નામ કુશલમૂળ છે આ પ્રકારની બુદ્ધિ જે પરિણામના પૂર્વમાં
નથી થઈ તે અબુદ્ધિપૂર્વ-પરિણામ છે જ્ઞાનાવરણીય આદિ કર્મોનું જે આત્મિક ગુણોને
આવરણ કરવા રૂપ ફળ છે તે જ્યારે પોતાના સમય ઉપર નરક, તિર્યંચ, મનુષ્ય અને
દેવ પર્યાયમાં પરિપક્વ થઈને ઉદય આવે છે ત્યારે તે પોતાની સ્થિતિ પૂરી થતાં અવશ્ય
નિર્જરિત થઈ જાય છે-ખરી જાય છે, તે અબુદ્ધિપૂર્વ વિપાક છે કારણ કે એ વિપાક-
રૂપ કર્મની નિર્જરા બુદ્ધિપૂર્વક નથી થઈ, પરંતુ પોતાના સમય અનુસાર જ થઈ છે,
તેથી તે આત્મહિતસાધક નથી, પણ સંસારાનુબંધી જ છે જે કર્મોના વિપાકના ૧૨
પ્રકારના તપની આરાધનાથી, અથવા બાવીશ પ્રકારના પરિષહોને જીતવાથી થાય છે
તે બુદ્ધિપૂર્વક હોય છે, તેથી આત્માનું કલ્યાણ થાય છે, અને તે જે સમયે સમસ્ત
કર્મોના ક્ષયસ્વરૂપ થાય છે તે સમયે મુક્તિનું સાક્ષાત્કારણ થાય છે આ પ્રમ.છે-

ગમસિદ્ધાન્તઃ ।

વિપાકસ્ય પ્રતિપાદકં=વોધકં શ્રુતં=પ્રવચનં વિપાકશ્રુતમ્ । इदमेका-
दशमद्गम् । इदं च विपाकस्य शुभाशुभकर्मसम्बन्धित्वेन शुभाशुभकर्मफलभूत-
वेदनारूपं विपाकं वर्णयितुं प्रस्तुतम् । वेदनारूपो विपाकोः दुःखसुखभेदेन
द्विविधः । अतोऽस्य शास्त्रस्य द्वौ श्रुतस्कन्धौ भवतः—दुःखविपाकाख्यः,
सुखविपाकाख्यश्च । तत्र प्रथमश्रुतस्कन्धे दशाव्ययनानि सन्ति, तत्र प्रथमा-
व्ययनं वर्णयन्निदमाद्यं सूत्रमाह—“तेणं कालेणं” इत्यादि ।

જૈનસિદ્ધાન્ત કા કથન હૈ, ઇસમેં કોઈ બી વિરોધ નહીં હૈ ।

इस विपाक का प्रतिपादन करना ही इस शास्त्र का मुख्य
उद्देश है, इसलिये विपाक का प्रतिपादक होने से यह सूत्र भी
“विपाकश्रुत” इसी नाम से प्रसिद्धकोटि में आया है । उदय और
वेदनारूप से विपाक दो प्रकारका पहिले वर्णित हुआ है । उनमें
से इस शास्त्र में अशुभ और शुभ कर्मों के फलभूत वेदनारूप
विपाक का कथन किया जायगा । यह वेदनारूप विपाक भी दुःख
और सुख के भेद से दो प्रकार का है । इसलिये दुःखविपाक और
सुखविपाक इस नाम से यह शास्त्र दो विभागों में विभक्त हुआ
है । प्रथम विभाग में दश अव्ययन हैं । उनमें से प्रथम अव्ययन
का वर्णन करते हुए सूत्रकार इस आदि सूत्र का कथन करते हैं—
“तेणं कालेणं” इत्यादि ।

નિર્નયક વિપાકમાં મુકિત તન્દ્ર સાક્ષાત્કારણતા સિદ્ધ છે. એ પ્રમાણે જૈનસિદ્ધાંત
છે છે, તેમાં કોઈ પ્રકારનો વિરોધ નથી.

એ વિપાકનું પ્રતિપાદન કરવું તે જ આ શાસ્ત્રનો મુખ્ય ઉદ્દેશ છે, એટલા માટે
વિપાકનું પ્રતિપાદક હોવાથી આ સૂત્ર પણ “વિપાકશ્રુત” એ નામથી પ્રસિદ્ધકોટિમાં
આયુ છે. ઉદય અને વેદનારૂપથી વિપાકના બે પ્રકાર પ્રથમ વર્ણવેલા છે. તેમાંથી
આ શાસ્ત્રમાં અશુભ અને શુભ કર્મોનાં ફળભૂત વેદનારૂપ વિપાકનું વર્ણન
કરવામાં આવશે એ વેદનારૂપ વિપાકના પણ દુઃખ અને સુખના ભેદથી બે પ્રકાર છે. એટલા
માટે દુઃખવિપાક અને સુખવિપાક એ નામથી આ શાસ્ત્ર બે વિભાગમાં વહેંચાયેલું
છે. પ્રથમ વિભાગમાં દશ અવ્યયન છે. તેમાંથી પ્રથમ અવ્યયનનું વર્ણન કરતાં સૂત્રકાર
આ પ્રથમ સૂત્રનું કથન કરે છે—‘તેણં કાલેણં’ ઇત્યાદિ.

॥ મૂલમ્ ॥

‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં ચંપા ણામં ણયરી હોત્થા’
 વણ્ણઓ । તત્થ ણં ચંપાણ ણયરીણ બહિયા ઉત્તરપુરત્થિમે
 દિસીમાણ પુણ્ણભદ્દે ચેદ્દણ હોત્થા । વણ્ણઓ । તેણં કાલેણં
 તેણં સમણં સમણસ્સ ભગવઓ મહાવીરસ્સ અંતેવાસી
 અજ્જસુહમ્મે ણામં અણગારે જાહસંપણ્ણે કુલસંપણ્ણે, વણ્ણઓ,
 ચ્ચઉદ્દસપુઠ્ઠવી ચ્ચુનાણોવગણ પંચહિં અણગારસણ્ણિં સદ્ધિં સંપરિ-
 વુદ્ધે પુઠ્ઠવાણપુઠ્ઠિવિ ચરમાણે જાવ જેણેવ પુણ્ણભદ્દે ચેદ્દણ તેણેવ
 ઉવાગચ્છદ્ધ, ઉવાગચ્છિત્તા અહાપડિરૂવ જાવિ વિહરદ્ધ । પરિસા
 નિગ્ગયા । ધમ્મં સોચ્ચા નિસમ્મ જામેવ દિસિં પાઉબ્ભૂયા તામેવ
 દિસિં પડિગયા ॥ સૂ૦ ૧ ॥

॥ ટીકા ॥

‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં’ તસ્મિન્ કાલે-સામાન્યેઽવસર્પિણીલક્ષણે
 ચતુર્થારકે इत्यर्थः, तस्मिन् समये-विशिष्टे तदेकदेशभूते हीयमानलक्षणે इत्यर्थः ।
 સૂત્રે સપ્તમ્યથે તૃતીયા । ‘ચંપા ણામં ણયરી’ ચમ્પા નામ નગરી ‘હોત્થા’ આસીત્ ।
 યદ્યપ્યધુનાઽપિ સાઽસ્તિ, તથાપ્યવસર્પિણીકાલસ્ય હીયમાનત્વાત્ સુધર્મસ્વામિનઃ
 સમયે સા વક્ષ્યમાણવર્ણકવિશિષ્ટા નાસ્તીતિ કૃત્વા ‘આસીત્’ इति भूतकाल-

‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં ચંપા ણામં ણયરી હોત્થા’ ઉસ કાલ
 ઉસ સમય અર્થાત્ અવસર્પિણી કાલ કે ચૌથે આરે મેં ચમ્પા નામકી
 એક નગરી થી । ભૂતકાલિક “હોત્થા” ક્રિયાપદ કા પ્રયોગ હિસ
 બાત કો લક્ષ્ય મેં લેકર કિયા ગયા હૈ કિ-જિસ પ્રકાર વહ ચંપા
 નગરી ચૌથે આરે મેં કદ્ધિ આદિ સે સંપન્ન થી વૈસી સુધર્મા સ્વામી
 કે સમય નહીં રહી । ચંપા નગરી તો અવ મી હૈ, પરન્તુ પહિલે

✓ (તેણં કાલેણં તેણં સમણં ચંપા ણામં ણયરી હોત્થા) તે કાળ અને તે સમયમાં
 અર્થાત્-અવસર્પિણી કાળના ચોથા આરાને વિષે ચમ્પા નામની એક નગરી હતી ભૂત-
 કાલિક “હોત્થા” ક્રિયાપદનો પ્રયોગ એ વાતનું લક્ષ્ય રાખીને કરેલો છે કે જે પ્રમાણે
 તે ચંપાનગરી ચોથા આરામાં કદ્ધિ આદિથી સંપન્ન હતી, તેવી સુધર્મા સ્વામીના
 સમયમાં રહી ન હતી. ચંપા નગરી તો હાલમાં પણ છે. પરંતુ પહેલાં જેવી નથી.

विवक्षया निर्देशः । कौटुशी सा नगरी?— त्वत् आह—‘वण्णओ’ वर्णकः—
अस्या वर्णनम्, स च—‘रिद्धत्थिमियसमिद्धा, पमुइयजणजाणवया’ इत्यादिरोप-
पातिकसूत्राद् विज्ञेय इत्यर्थः । तत्र ऋद्धस्तिमितसमृद्धा—ऋद्धा=नभःस्प
र्गिबहुलप्रासादयुक्ता बहुलजनसंकुला च, स्तिमिता=स्वपरचक्रभयरहिता,
समृद्धा=धनधान्यादिपूर्णा, पदत्रयस्य कर्मधारयः; विभवविस्तीर्णा शान्तिसम्पन्ना
चेत्यर्थः, प्रमुदितजनजानपदा — प्रमुदिताः=प्रमोदं प्राप्ताः, जनाः=नागरिकाः,
जानपदाः=अशेषदेशवासिनो यस्यां सा तथा, इष्टप्रभूतवस्तुसौलभ्यात् प्रमु-
दितनिखिलजनेत्यर्थः । ‘तत्थ णं’ तत्र खलु ‘चंपाए णयरीए वहिया’ चम्पाया
नगर्या वहिः=तस्या बाह्यप्रदेशे ‘उत्तरपुरत्थिमे दिसीभाए’ उत्तरपौरस्त्ये

जैसी नहीं है । ‘वण्णओ’ इसका सविस्तर वर्णन औपपातिक सूत्र
में ‘ऋद्धत्थिमियसमिद्धा पमुइयजणजाणवया’ इत्यादि है । ‘ऋद्धा’ उसमें
जंचे जंचे महल थे, और वह जनसंख्या से भरी हुई थी । ‘स्तिमिता’
वहां स्वचक्र/परचक्र— का भय नहीं था । ‘समृद्धा’ वह धन, धान्य
और विभव से परिपूर्ण थी । ‘पमुइयजणजाणवया’ वहां का प्रत्येक
जन आनंद में सदा मग्न रहता था, दूसरे देशों से आये हुए मनुष्य
वहां पर किसी भी वस्तु की अप्राप्तिजन्य कष्ट का अनुभव नहीं
करते थे । वे भी सदा प्रफुल्लितचित्त रहते थे, कारण कि वहां पर
जीवननिर्वाह की समस्त साधन-सामग्री बहुत ही प्रचुररूप में सुलभ
थी । उस नगरी में ऐसा कोई भी स्थान नहीं था जो जनसमुदाय
से व्याप्त न रहता हो ।

(तत्थ णं चंपाए णयरीए वहिया उत्तरपुरत्थिमे दिसीभाए पुण्णभंहे

(वण्णओ) तेनु सविस्तर वर्णन औपपातिक सूत्रमां ‘ऋद्धत्थिमियसमिद्धा
पमुइयजणजाणवया’ इत्यादि छे (ऋद्धा) तेमां छंथा छंथा भइल छता, अने ते नगरी
भाणुसेथी वारपरु दती. (स्तिमिता) स्वचक्र-परचक्रने त्यां भय न छितो. (समृद्धा)
धन, धान्य अने विभवथी ने परिपूर्ण दती. (पमुइयजणजाणवया) त्यांना दरेक भाणुसे
आनंदमां मग्न भइला छता, भीत देशांमांथी आवेला भाणुसे आ नगरीमां के
वस्तु जितु छुण प गता नहि, अने ते पणु छमेथां प्रफुल्लित भनथी रहला छता
प्रत्येक छे असी जीवन-निर्वाहनी तन्मात्र साधन-सामग्री विशेष प्रमाणमां बहुत
सुलभ दती आ नगरीमां जेनुं केछ पणु स्थान न दनुं छे त्यां भणुसेथी
वहनी न छाय.

(तत्थ णं चंपाए णयरीए वहिया उत्तरपुरत्थिमे दिसीभाए पुण्णभंहे चोप

दिग्भागे=ईशानकोणे, 'पुण्णभदे' पूर्णभद्रं=पूर्णभद्रनामकं, 'चेइए' चैत्यम्=उद्यानम्, 'होत्था' आसीत्। 'वण्णओ' वर्णकः=वर्णनम्, स च-'चिराइए, पुव्वपुरिसपण्णत्ते' इत्यादिरौपपातिकसूत्रे द्रष्टव्यः; तत्र-'चिराइए' चिरादिकं=चिरकालिकम्, अत एव-'पुव्वपुरिसपण्णत्ते' पूर्वपुरुषप्रज्ञप्तं-पूर्वपुरुषैः=प्राचीन-पुरुषैः प्रज्ञप्तं=कथितम्, इदं बहुकालतः प्रसिद्धमित्यर्थः।

'तेणं कालेणं तेणं समएणं' तस्मिन् काले तस्मिन् समये 'समणस्स भगवओ महावीरस्स' श्रमणस्य भगवतो महावीरस्य 'अंतेवासी' अन्तेवासी=शिष्यः 'अज्जसुहम्मे णामं अणगारे' आर्यसुधर्मा नामानगरौ विहरतीत्यन्वयः। स कीदृशः? इत्याह-'जाइसंपण्णे' जातिसम्पन्नः=

चेइए होत्था) उस चंपा नगरी के बाह्य ईशान-कोणमें एक पूर्णभद्र नामका बहुत प्राचीन उद्यान था। (वण्णओ) इसका भी वर्णन औपपातिक सूत्र में "चिराइए पुव्वपुरिसपण्णत्ते" इत्यादि पद द्वारा किया गया है। यह उद्यान चिरकाल का बना हुआ है। पूर्वपुरुषों द्वारा इस उद्यान के बारे में अनुश्रुति चली आ रही है, अर्थात् यह उद्यान बहुत कालसे प्रसिद्ध है।

(तेणं कालेणं तेणं समएणं समणस्स भगवओ महावीरस्स अंतेवासी अज्जसुहम्मे णामं अणगारे जाइसंपण्णे कुलसंपण्णे, वण्णओ, चउइसपुव्वी चउनाणोवगए पंचहिं अणगारसएहिं सद्धिं संपरिवुडे पुव्वाणुपुव्वि चरमाणे जाव जेणेव पुण्णभदे चेइए तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता, अहापडिख्वं जाव विहरइ) एक समय की बात है कि-भगवान महावीर के शिष्य श्री-आर्य-सुधर्मा स्वामी अनगर उसी अवसरपिणी काल के उसी चौथे आरे में तीर्थकरों की परंपरा से विहार करते हुए उस उद्यान में अपने ५०० शिष्यों सहित पधारे। वह कैसे थे? सो कहते हैं-जातिसंपन्न

(होत्था) आ चंपानगरीनी अहार ईशानकोणुमा अेक पूर्णभद्र नामनो अहुअ प्राचीन अगीत्था इतो (वण्णओ) तेनु वर्णन अणु औपपातिक सूत्रमा 'चिराइए पुव्वपुरिसपण्णत्ते' इत्यादि पदो पडे कथुं छे आ उद्यान अहु लांआ समयनो अनेदो छे। (तेणं कालेणं तेणं समएणं समणस्स भगवओ महावीरस्स अंतेवासी अज्जसुहम्मे णामं अणगारे जाइसंपण्णे कुलसंपण्णे, वण्णओ, चउइसपुव्वी चउनाणोवगए पंचहिं अणगारसएहिं सद्धिं संपरिवुडे पुव्वाणुपुव्वि चरमाणे जाव जेणेव पुण्णभदे चेइए तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता अहापडिख्वं जाव विहरइ) अेक समयनी बात छे के भगवान महावीरना शिष्य श्रीआर्यसुधर्मा स्वामी ते अवसरपिणी कालना ते सोत्था आराभां तीर्थकरीनी परंपराथी विहार करता ते उद्यान-अगीत्थाभां पोताना ५०० शिष्यो सहित

સુવિશુદ્ધમાતૃવંશયુક્તઃ, 'કુલસંપન્ને' કુલસમ્પન્નઃ—કુલં=પૈતૃકઃ પક્ષસ્તત્સમ્પન્નઃ, ઉત્તમપૈતૃકપક્ષયુક્ત इत्यर्थः । 'વળ્ણઓ' વર્ણકઃ=વર્ણનમ્, સ ચાન્યત્રોક્તઃ—'વલસંપણ્ણે, વિણયસંપણ્ણે, લાઘવસંપણ્ણે, ઓયંસી, તેયંસી, વયંસી, જસંસી, જિયકોહમાણમાયાલોહે, જીવિયાસામરણમયવિપ્પમુકે' इत्यादि । अस्य व्याख्या—वलसम्पन्नः=वलयुक्तः, लाघवसम्पन्नः—लाघवं=द्रव्यतः स्वल्पोपधित्वं भावतो गौरवत्रयनिवारणं च, तत्सम्पन्नः, ओजस्वी—ओजः=तपःप्रभृतिप्रभावात् समुत्थतेजः, तद्वान्, तेजस्वी=तेजोलेश्यादिमान्, वचस्वी—वचः=आदेयं वचनं—सकलप्राणिगणहितसम्पादकं निरवद्यवचनं, तद्वान् इत्यर्थः, यशस्वी = यशोयुक्तः,

થે—જિનકા માતૃપક્ષ વિશુદ્ધ થા, કુલસંપન્ન થે—જિનકા પિતૃપક્ષ નિર્મલ થા । શાસ્ત્રોં મેં इनका वर्णन इस प्रकार आता है—“वलसंपण्णे, विणयसंपण्णे, लाघव-संपण्णे, ओयंसी तेयंसी, वयंसी, जसंसी, जियकोहमाणमायालोहे, जीवियासा-मरणभयविप्पमुक्के” इत्यादि । वे आर्य सुधर्मा स्वामी अनगार वलयुक्त, विनयसंपन्न तथा लाघवगुणविशिष्ट थे । द्रव्य और भाव की अपेक्षा लाघव दो प्रकार का होता है । अत्यंत अल्प उपधि रखना यह द्रव्य की अपेक्षा लाघवगुण है, तीन गौरवों से रहित होना भाव की अपेक्षा लाघवगुण है । तपश्चर्या आदि के प्रभाव से जो तेज प्रकट होता है वह ओज, तथा तेजोलेश्या से उद्भूत शारीरिक चमक तेज कहलाती है, श्री सुधर्मा स्वामी इन दोनों से समन्वित थे । ओजस्वी थे और तेजस्वी भी थे । वे वचस्वी थे—उनके वचनों के प्रति समस्त प्राणियों के हृदय में स्नेह था, क्योंकि उनके

પધાર્યા છે. તે કેવા હતા ? તે કહે છે:—અતિસંપન્ન હતા-જેનો માતૃપક્ષ વિશુદ્ધ હતો, કુલસંપન્ન હતા-જેનો પિતૃપક્ષ નિર્મલ હતો. શાસ્ત્રોમાં તેનું વર્ણન આ પ્રમાણે આવે છે—‘વલસંપણ્ણે વિણયસંપણ્ણે, લાઘવસંપણ્ણે, ઓયંસી, તેયંસી, વયંસી, જસંસી, જિયકોહમાણમાયાલોહે, જીવિયાસામરણમયવિપ્પમુકે’ इत्यादि, તે આર્ય સુધર્માસ્વામી અણગાર બલયુક્ત, વિનયસંપન્ન તથા લાઘવગુણવિશિષ્ટ હતા, દ્રવ્ય અને ભાવની અપેક્ષા લાઘવ બે પ્રકારનું છે. બહુજ થોડી ઉપધિ-ઉપકરણ રાખવું તે દ્રવ્યની અપેક્ષાએ લાઘવગુણ છે. ત્રણ ગૌરવથી રહિત થવું તે ભાવની અપેક્ષાએ લાઘવગુણ છે. તપશ્ચર્યા આદિના પ્રભાવથી જે તેજ પ્રગટ થાય છે તે ઓજ, તથા તેજોલેશ્યાથી ઉત્પન્ન શારીરિક પ્રકાશ તે તેજ કહેવાય છે, શ્રીસુધર્મા સ્વામી એ બંનેથી સમન્વિત હતા. એટલે ઓજસ્વી અને તેજસ્વી હતા. વચસ્વી હતા—તેમના વચનો પર તમામ પ્રાણિઓના હૃદયમાં સ્નેહ હતો; કારણ કે તેમના તે વચનોથી સૌનું સદા હિત થતું હતું, કોઈપણ વખત તેઓ સાવધ

जितक्रोधमानमायालोभः=क्रोधादिकषायविजयीत्यर्थः, जीविताऽऽशमरणभय-
विप्रमुक्तः, पुनस्तद्वर्णनमाह - 'चउदसपुव्वी' चतुर्दशपूर्वी = चतुर्दशपूर्वधारी
'चउनाणोवगए' चतुर्ज्ञानोपगतः= केवलवर्जितमत्यादिचतुर्ज्ञानवान्, 'पंचहिं
अणगारसएहिं सद्धिं संपरिवुडे' पञ्चभिरनगारशतैः सार्धं संपरिवृतः 'पुव्वाणुपुव्विं'
पूर्वानुपूर्व्या = तीर्थकरोक्तपरम्परया, 'चरमाणे' चरन्=विहरन् 'जाव' यावत्-
ग्रामानुग्रामं द्रवन्नित्यर्थः, 'जेणेव पुण्णभदे वेइए तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता'
यत्रैव पूर्णभद्रं चैत्यं तत्रैवोपागच्छति, उपागत्य 'अहापडिख्वं' यथाप्रतिरूपं=
साधुकल्पम् 'जाव' यावत्, यावच्छब्देन - अवग्रहम्=आज्ञाम् अवगृह्य संयमेन
तपसा चात्मानं भावयन्-इत्यर्थस्य संग्रहः, 'विहरइ' विहरति ।

'परिसा निग्गया' परिषन्निर्गता=श्रीसुधर्मस्वामिनं वन्दितुं धर्मकथा-

उन वचनों से सदा हित होता था, कभी वे सावध वचन नहीं
बोलते थे । वे यशस्वी थे-उनका यश सर्वत्र प्रसिद्ध था । वे मुनिराज
क्रोध, मान, माया और लोभ के सर्वथा विजयी थे । उन्हें न जीवन
से मोह था और न मरण से भय ही, जीवन और मरण के
प्रति उनके हृदय में सदा समभाव था । न वे जीविताशंसी थे और
न मरणाशंसी ही । ये ग्यारह अंग और चौदह पूर्व के धारी, तथा
मतिज्ञान, श्रुतज्ञान अवधिज्ञान और मनःपर्ययज्ञान, इन चार ज्ञानों
से सुशोभित थे ।

उस उद्यान में पधार कर मुनिकल्प के अनुसार अवग्रह-
आज्ञा लेकर उतरे, और तप-संयम से अपनी आत्माको भावित
करते हुए विचरने लगे ।

वचन बोलता नहि. ते यशस्वी हुता-तेमनुं यश सर्वत्र प्रसिद्ध हुतु. ते मुनिराजे
क्रोध, मान, माया अने लोभने सर्वथा छुटी लीधा हुता. तेमने छवन उपर मोड
के मरण प्रति लय न हुतो. छवन अने मरण प्रति तेमना हृदयमां हुमेशां समभाव
हुतो. ते छविताशंसी न हुता अने मरणाशंसी पणु न हुता. ते अगियार अंग
अने चौद पूर्वोनां ज्ञान धरावनार, तथा मतिज्ञान, श्रुतज्ञान, अवधिज्ञान, अने
मनःपर्ययज्ञान, अने चार ज्ञानोथी सुशोभित हुता.

ते उद्यानमां पधारीने मुनिकल्प अनुसार अवग्रह-आज्ञा लधने उतर्या, अने तप-
संयमथी पोताना आत्माने भावित करता यका विचरवा लाग्या.

(परिसा निग्गया) अंपानगरीना निवासी जनोने 'सुधर्मा स्वामी आ
उद्यानमां पधार्या छे' तेवा अणर भज्या के ओटलामां परिषद. (भाजुसोने समुदाय)

શ્રવણાર્થે ચ પરિષદ્=વૃન્દરૂપેણ જનસંહતિર્નગરાન્નિર્ગતા=નિઃસૃતા, પશ્ચવિધા-
ભિગમપુરસ્સરં તત્ર સમાગતાચ । એવમત્ર યોજના-ધર્મઃ કથિતઃ=તેન સુધર્મ-
સ્વામિના ધર્મ ઉપદિષ્ટઃ । ‘ધર્મં સોચ્ચા નિસર્મ્મ જામેવ દિસિં પાઉઁભૂયા
તામેવ દિસિં પહિગયા’ ધર્મં શ્રુત્વા નિશમ્ય યસ્યા એવ દિશઃ પરિષત્
પ્રાદુર્ભૂતા=આગતા તામેવ દિશં પ્રતિગતા ॥ સૂ. ૧ ॥

(પરિસા નિગ્ગયા) ચંપાનગરી કે નિવાસિયોં કો જ્યોં હી
સુધર્મા સ્વામી કે ઉસ ઉદ્યાન મેં આને કી સ્વર મિલી કિ હતને મેં
હી જનપરિષદ્ ઉનકી વંદના ઓર ઉનસે ધર્મ શ્રવણ કરને કે લિયે
બડી ઉમંગ સે અપને ૨ સ્થાન સે પ્રસ્થાન કર ઉસ ઉદ્યાન મેં પાંચ
પ્રકાર કે અભિગમપૂર્વક એકત્રિત હુઈ । સુધર્માસ્વામી ને ઓઈ હુઈ
ઉસ પરિષદ્ કો ધર્મદેશના દી । (ધર્મં સોચ્ચા નિસર્મ્મ જામેવ દિસિં
પાઉઁભૂયા તામેવ દિસિં પહિગયા) ધર્મ સુનકર પરિષદ્ કે જન અપને
૨ સ્થાન પર ગયે ।

ભાવાર્થ—અવસર્પિણી કાલ કે ચતુર્થ આરે મેં ચંપા નામ કી
એક નગરી થી, જો અપની અનુપમ કાંતિ ઓર પ્રભાવ સે પ્રસિદ્ધ
થી, જિસ મેં આકાશતલચુમ્બી બડે ૨ સુન્દર મહલ ઓર મકાન
બને થે । જહાં કી જનતા હરએક પ્રકાર સે સંપન્ન ઓર સુખી થી ।
શાંતિ કા જહાં એકછત્ર રાજ્ય છાયા હુઆ થા । જિસ મેં એસા કોઈ
સા મી સ્થાન નહીં થા જો નિર્જન હો । હરતરહ સે યહ નગરી
સુખી ઓર લક્ષ્મી સે હરી-ભરી થી । ઇસકે બાહર ઈશાન-કોણ મેં
એક વહુત પ્રાચીન પૂર્ણમદ્ર નામકા મનોહર ઉદ્યાન થા, જો દેખને-

તેમને વંદના તેમજ તેમનાથી ધર્મ સાંભળવા માટે બહુજ ઉમંગથી પોતાના સ્થાનથી
પ્રયાણ કરીને તે ઉદ્યાનમાં પાંચ પ્રકારના અભિગમ-પૂર્વક એકત્ર થઈ. સુધર્માસ્વામીએ
આવેલી આ પરિષદને ધર્મદેશના આપી (ધર્મં સોચ્ચા નિસર્મ્મ જામેવ દિસિં
પાઉઁભૂયા તામેવ દિસિં પહિગયા) ધર્મ સાંભળીને તે પરિષદ પોતપોતાના સ્થાને ગઈ.

ભાવાર્થ—અવસર્પિણી કાળના ચોથા આરામાં ચંપા નામની એક નગરી હતી,
જે પોતાની અનુપમ કાંતિ અને પ્રભાવથી પ્રસિદ્ધ હતી જેમાં આકાશનો સ્પર્શ
કરતા હોય તેવા મોટા મોટા સુન્દર મહેલ અને મકાન બનેલાં હતાં. ત્યાંની જનતા
તમામ પ્રકારથી સંપન્ન અને સુખી હતી. શાંતિનું જ્યાં એકછત્ર રાજ્ય હતું, જેમાં
માણસ-વસ્તી વિનાનું કોઈ પણ સ્થાન બાકી ન હતું. તમામ પ્રકારથી
આ નગરી સુખી અને લક્ષ્મીથી હરી-ભરી હતી. તે નગરીની બહાર ઈશાન કોણમાં
એક બહુજ પ્રાચીન પૂર્ણમદ્ર નામનો મનોહર ઉદ્યાન (બગીચો) હતું, જે ઉદ્યાન

॥ मूलम् ॥

तेणं कालेणं तेणं समणेणं अज्जसुहम्मस्स अंतेवासी
 अज्जजंबू णामं अणगारे सत्तुस्सेहे जहा गोयमसामी तहा जाव
 झाणकोटोवगए विहरइ । तए णं अज्जजंबू णामं अणगारे
 जायसइहे जाव जेणेव अज्जसुहम्मस्स अणगारे तेणेव उवागए,
 तिकखुत्तो आयाहिणपयाहिणं करेइ, करित्ता वंदइ णमंसइ, वंदित्ता
 णमंसित्ता जाव पज्जुवासइ, पज्जुवासित्ता एवं वयासी-जइ णं-
 भंते ! समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं दसमस्स अंगस्स
 पण्हावागरणाणं अयमट्ठे पण्णत्ते, एक्कारसमस्स णं भंते ! अंगस्स
 विवागसुयस्य समणेणं जाव संपत्तेणं के अट्ठे पण्णत्ते ? । तए णं

वालों के मन को अपनी ओर बलात् आकृष्ट कर लेता था । जहां
 छह ऋतुओं का निवास जनता को सब प्रकारसे सुखित और शांति
 प्रदान करता रहता था । एक समय की बात है कि-ग्रामानुग्राम
 विहार करते हुए श्री सुधर्मा स्वामी, जो कि अनेक गुण-गणोंसे
 मण्डित, शांत, दांत और चतुर्दशपूर्वके धारी थे, उस उद्यान में
 अपने ५०० शिष्यों सहित पधारे । नगरनिवासियों को ज्योंही इस
 उद्यान में सुधर्मा स्वामी के पधारनेकी खबर पड़ी त्योंही नागरिक
 जन सब के सब उनके वंदन, दर्शन एवं उनसे धर्मश्रवण
 करने के निमित्त षड़ी ही उत्कठा से वहां पर आये, सुधर्मा
 स्वामीने धर्मका उपदेश दिया, उपदेश सुनकर वे सब अपने
 अपने स्थान गये ॥ सू० १ ॥

(भगीथा) जेनार भाणुसना मनने पोतानी तरक्क आकर्षण करतुं हुतुं
 जयां छ ऋतुओ नगरीनी प्रजने सर्व प्रकारे सुख अने शांति आपती हुती
 ओक समयनी बात छे के ग्रामानुग्राम विहार करता श्रीसुधर्मास्वामी के ने अनेक
 गुण-गणोधी शोभता, शांत, दांत, अने चौद पूर्वना धारण करनार हुता
 तेओ ते उद्यानमां पोताना पांचसो शिष्यो सहित पधार्या नगरनिवासीओने ने वभते
 आ उद्यानमां सुधर्मास्वामीना पधारवानी भयर पडी तेन वभते नगरीना तमाम
 भाणुसो तेमने वंदन, दर्शन अने तेमना पासोधी धर्मश्रवण करवाना निमित्तधी गहुन
 उत्कंठाधी त्यां गया। सुधर्मास्वामीओ धर्मना उपदेश आप्यो, उपदेश सांभणी ते सो
 पोतपोताना स्थान पर गया। (सू० १)

अज्जसुहम्मस्स अणगारे जंबू-अणगारं एवं वयासी-एवं खलु जंबू ! समणेणं जाव संपत्तेणं एक्कारसमस्स अंगस्स विवाग-सुयस्स दो सुयक्खंधा पणत्ता, तं जहा-दुहाविवागा य, सुहविवागा य ॥ सू० २ ॥

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि । ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘अज्जसुहम्मस्स’ आर्यसुधर्मणः=आर्यस्य सुधर्मस्वामिनोऽनगारस्य ‘अंतेवासी’ अन्तेवासी=शिष्यः, ‘अज्जजंबू णामं अणगारे’ आर्यजम्बूनामाऽनगारः, अस्य ‘विहरती’-त्यत्रान्वयः । स कीदृशः? इत्याह-‘सत्तुस्सेहे’ सप्तोत्सेधः=सप्तहस्त-प्रमाणशरीर इत्यर्थः । ‘जहा गोयमसामी तहा’ यथा गौतमस्वामी तथा=गौतमस्वामी प्रथमगणधरो यथा भगवतीसूत्रे वर्णितस्तथायं वर्णनीय इत्यर्थः, ‘जाव’ यावत् यावच्छब्देन-‘समचउरंससंठाणसंठिए, वज्जरिसहनारायसंघयणे, कणगपुलगनिवसपम्हगोरे, उग्गतवे, दित्ततवे तत्ततवे, महातवे, उराले, घोरे, घोरे-

“तेणं कालेणं” इत्यादि ।

(तेणं कालेणं तेणं समएणं अज्जसुहम्मस्स अंतेवासी अज्ज-जंबू णामं अणगारे) उस काल में और उस समय में आर्य सुधर्मा स्वामी के शिष्य श्रीजम्बूस्वामी कि जिनके (सत्तुस्सेहे) शरीर की उंचाई सात हाथ की थी (जहा गोयमसामी तहा जाव) भगवती सूत्र में प्रथम गणधर श्रीगौतमस्वामी का जिस प्रकार वर्णन किया गया है इसी प्रकार इनका भी वर्णन समझना चाहिये । सूत्रस्थ “जाव” यह पद “समचउरंससंठाणसंठिए, वज्जरिसहनारायसंघयणे, कणगपुलगनि-वसपम्हगोरे, उग्गतवे, दित्ततवे, तत्ततवे महातवे, उराले, घोरे घोरव्वए, घोरगुणे,

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि.

(तेणं कालेणं तेणं समएणं अज्जसुहम्मस्स अंतेवासी अज्जजंबू णामं अणगारे) ते क्षणमां अने ते समयमां आर्य सुधर्मा स्वामीना शिष्य श्रीजम्बू स्वामी हुता. तेमना शरीरनी उंचाई सात हाथ हुती. भगवती सूत्रमां प्रथम गणधर श्री गौतम स्वामीनुं ने प्रमाणे वर्णन कियुं छे. ते प्रमाणे जम्बू स्वामीनुं वर्णन समजवुं जेछ्छे. सूत्रमां ‘जाव’ जे पद ‘समचउरंससंठाणसंठिए, वज्जरिसह-नारायसंघयणे, कणगपुलगनिवसपम्हगोरे, उग्गतवे, दित्ततवे, तत्ततवे, महातवे, उराले, घोरे, घोरव्वए, घोरगुणे, घोरतवस्सी, घोरवंभवेरवासी, उच्छूढसरीरे

ઘ્રણ, ઘોરગુળે, ઘોરતવસ્ત્રી, ઘોરવંભવેરવાસે, ઉચ્છ્રુદસરીરે, સંસ્થિત્તવિઝલતેઝલેસ્સે, ઝડ્ઢંજાણુ, અહોસિરે, કયંજલિપુઢે, ઉક્કુડાસણે' ઇત્યેષાં સંગ્રહઃ । અસ્ય વ્યાખ્યા-
સમચતુરસ્રસંસ્થાનસંસ્થિતઃ-સમાઃ=તુલ્યાઃ-અન્યુનાધિકાઃ, ચતસ્રોઽસ્રયઃ=હસ્ત-
પાદોપર્યધોરૂપાશ્ચત્વારોઽપિ વિભાગાઃ (શુભલક્ષણોપેતાઃ) યસ્ય સંસ્થાનસ્ય તત્
સમચતુરસ્ર=તુલ્યારોહપરિણાહં, તત્ચ સંસ્થાનમ્=આકારવિશેષ ઇતિ સમચતુરસ્ર-
સંસ્થાનમ્, તેન સંસ્થિતઃ-સમચતુરસ્રસંસ્થાનસંસ્થિતઃ । તથા વજ્રર્ષભનારાચસંહ-
નનઃ-નારાચમ્=ઉભયતો મર્કટબન્ધઃ, ઋષભઃ=તદુપરિ વેષ્ટનપટ્ટાકૃતિકોઽસ્થિવિશેષઃ,
વજ્રં=કીલિકાઽસ્થિ-ઉભયમસ્થિ દ્વઢીકર્તુ તદ્વેધકમસ્થિ, તેષાં સમાહારઃ, તદ્રૂપં
સંહનનમ્=અસ્ત્રાં વન્ધવિશેષો યસ્ય સ વજ્રર્ષભનારાચસંહનનઃ । કનકપુલકનિકષ-

ઘોરતવસ્ત્રી, ઘોરવંભવેરવાસી, ઉચ્છ્રુદસરીરે સંસ્થિત્તવિઝલતેઝલેસ્સે, ઝડ્ઢંજાણુ,
અહોસિરે, કયંજલિપુઢે ઉક્કુડાસણે" ઇન સવ વિશેષણોં કા સૂચક હૈ ।
ઇન સવકા અર્થ ઇસ પ્રકાર હૈ- વે આર્ય જમ્બૂસ્વામી અનગાર
સમચતુરસ્રસંસ્થાનવિશિષ્ટ થે । જિસમેં હસ્ત, પાદ, ંવં ઝપર ંર નીચે
કે શરીર કે વિભાગ ન ન્યૂન હો ંર ન અપને પ્રમાણ સે અધિક
હો હો, વહ સમચતુસ્રસંસ્થાન હૈ । હહ સંસ્થાનોં મેં સે યહ પ્રથમ
સંસ્થાન હૈ । વજ્રર્ષભનારાચસંહનન સે વે યુક્ત થે । આજૂ-વાજૂ
દોનોં ંર મર્કટબંધ કા નામ નારાચ; ંસકે ઝપર વેષ્ટનપટ્ટકી
આકૃતિ જૈસી જો હઢીવિશેષ હૈ વહ ઋષભ, દોનોં હઢિયોં કો દઢ
કરને કે લિયે કીલ જૈસી હઢી કા નામ વજ્ર હૈ । ઇસ સંહનન મેં
વજ્ર કે સમાન હાડ, વજ્ર કે સમાન વેષ્ટન ંર વજ્ર કે સમાન
કીલિયાં હોતી હૈ । યહ સવ સે ંત્તમ પ્રકારકા શરીર કા બાંધા હૈ । ઇસમેં

સંસ્થિત્તવિઝલતેઝલેસ્સે, ઝડ્ઢંજાણુ, અહોસિરે, કયંજલિપુઢે, ઉક્કુડાસણે'
આ સર્વ વિશેષણોના સૂચક છે. તે સર્વનો અર્થ આ પ્રમાણે છે-તે આર્ય જમ્બૂ-
સ્વામી અણગાર સમચતુરસ્રસંસ્થાનવિશિષ્ટ હતા હાથ, પગ તથા ંપર ંને નીચેના
શરીરનો કોઈપણ ભાગ પોતાના પ્રમાણથી ન્યૂનાધિક ન હોય તે સમચતુરસ્રસંસ્થાન
કહેવાય છે છ સંસ્થાનોમા ં પ્રથમ સંસ્થાન છે વજ્રઋષભનારાચસંહનનથી તે
યુક્ત હતા આળુ-ખાળુ બન્ને તરફ જે મર્કટબંધ તેનું નામ નારાચ છે, તેના ંપર
વેષ્ટનપટ્ટકની આકૃતિ જેવું જે હાડકું હોય છે તે ઋષભ છે, બન્ને હાડકાંબોને મળખૂત
કરવા માટે કીલ-ખીલા જેવા હાડકાનું નામ વજ્ર છે. આ સંહનનમાં વજ્ર સમાન
હાડકાં, વજ્ર સમાન વેષ્ટન-આચ્છાદન ંને વજ્ર સમાન ખીલીઓ હોય છે. ં સૌથી
ંત્તમ પ્રકારના શરીરના બાંધા છે. તેમાં આળુખાળુનાં બન્ને હાડકાં પરસ્પરમાં

પદ્મગૌરઃ-કનકસ્ય=સુવર્ણસ્ય, પુલકઃ=સ્વર્ણં તસ્ય નિકષઃ=શાણનિઘૃષ્ટરેખા, 'પદ્મ' શબ્દેન પદ્મકિઞ્જલ્કં ગૃહ્યતે, પદ્મં=પદ્મકિઞ્જલ્કં ચ તદ્વદ્ ગૌર ઇતિ । યદ્વા-કનકસ્ય=સુવર્ણસ્ય પુલકઃ=સારો વર્ણાતિશયસ્તત્પ્રધાનો યો નિકષઃ=શાણનિઘૃષ્ટસુવર્ણરેખા, તસ્ય યત્ પદ્મ=વહુલત્વં તદ્વદ્ ગૌરઃ-શાણનિઘૃષ્ટાઽનેકસુવર્ણરેખા-વચ્ચાકચિક્વયયુક્તગૌરશરીરઃ । ઉગ્રતપાઃ-ઉગ્રં=વિશુદ્ધં પ્રવૃદ્ધપરિણામવત્ત્વાત્, પારણાદો વિચિત્રાભિગ્રહવત્ત્વાચ્ચ અપદૃષ્યં તપઃ=અનશનાદિ દ્વાદશવિધં યસ્ય સ

આજૂ-વાજૂ કે દોનોં હાડ પરસ્પર મેં જુડે હુએ રહતે હૈં । इन दोनों को आरपार जोड़ने वाली वज्रखील होती है । इनका शारीरिक सौन्दर्य भी सुवर्ण के भीतरी भाग की, कसौटी पर कसी गई रेखा के समान अधिक उज्ज्वल और कमल के केसर के तुल्य चमकीला एवं गौरवर्ण का था । कसौटी पर सुवर्ण की रेखा जैसे अधिक उज्ज्वल और चमकीली नजर आती है, और कमल के केसर जैसे अधिक मनोमोहक होता है, ये दोनों वस्तुएँ पीतवर्ण गौरवर्ण होती हैं, जैसे इनमें अधिक कांति रहती है उसी प्रकार जम्बूस्वामी का शरीर भी अधिक सतेज और चमकीला था । अतिशय अर्थ में भी 'पुलक' शब्द का प्रयोग होता है । शाण पर बार २ एक ही जगह सोने की मिली हुई रेखाएँ जिस प्रकार अधिक से अधिक चमकीलीं होतीं हैं उसी प्रकार उनका वह शरीर भी अधिक से अधिक चमकता था, गौरवर्णयुक्त वह शरीर भी खूब जगमगाता था । अनशन आदि १२ बारह प्रकार की तपस्या करने में उनके परिणाम सदा उत्तरोत्तर वृद्धियुक्त रहा करते थे, तथा पारणाके

-જોડાએલા નહે છે. એ બન્નેને આરપાર જોડનારી વજ્ર ખીલી હોય છે. તેનું શારીરિક સૌન્દર્ય પણ સોનાના અંદરના લાગને કસોટી પર કસતાં જે રખા દેખાય છે તેના સમાન અધિક ઉજ્જ્વલ અને કમલના કેસર તુલ્ય ચમકતું એ પ્રમાણે ગૌર વર્ણનું હતું. એ બન્ને વસ્તુ પીતવર્ણ અને ગૌરવર્ણજ હોય છે જેવી તેમાં બહુજાં કાંતિ નહે છે, એ પ્રમાણે જંબૂ સ્વામીનું શરીર પણ અધિક તેજસ્વી અને પ્રકાશમાન હતું. અતિશય અર્થમાં પણ 'પુલક' શબ્દનો પ્રયોગ થાય છે. કસોટીના પથ્થર પર વારવાર એકજ જગ્યાએ મળેલી સોનાની રખાઓ જે પ્રમાણે અધિકથી અધિક, ચમકતી હોય છે તે પ્રમાણે તેમનું શરીર પણ વધારેમાં વધારે ચમકતું હતું, ગૌરવર્ણયુક્ત તે શરીર પણ ખૂબ પ્રકાશનું હતું. અનશન આદિ બાર પ્રકારની તપસ્યા કરવામાં તેમના મનના પરિણામ હંમેશાં ઉત્તરોત્તર વૃદ્ધિયુક્ત રહ્યા કરતા, તથા પારણાના દિવસે પણ

तथा, तीव्रतपोधारीत्यर्थः; दीप्ततपाः=दीप्तं कर्मवनदाहकत्वेनाग्निवज्ज्वलत्वेन तपो यस्य स तथा, तप्ततपाः-तप्तं=तापितं तपो येन स तप्ततपाः । तादृशं तपस्तप्तं, येन ज्ञानावरणीयाद्यष्टविधकर्म भस्मीभवति, कर्मनिर्जरणार्थं तपस्यावानित्यर्थः । महातपाः-महत्=बृहत् प्रशस्तं वा तपो यस्य स तथा । उदारः=सकलजीवैः सह मैत्रीभावात् । घोरः=परिषहोपसर्गकषायशत्रुप्रणाशविधौ भयानकः । घोरव्रतः-घोरं=कातरैर्दुश्चरं व्रतं=सम्यक्त्वशीलादिकं यस्य स तथा । घोरतपस्वी=घोरैः तपोभिः

दिवस में भी वे अनेक प्रकारके अभिग्रह करते थे, इसलिये उनकी तपस्या में किसी भी प्रकार से हीनता नहीं आने पाती थी, इसलिये वे उग्रतपस्वी थे-तीव्र तपों के तपने वाले थे । कर्मरूपी वन का विनाशक होने से अग्नि की तरह उनका तप अधिक प्रज्वलित था । अग्नि जिस प्रकार वन को भस्मसात् करती हुई आगे २ अधिक सतेज होती है, ठीक इसी प्रकार इनकी तपश्चर्या भी कर्मरूपी वन को दग्ध करने में प्रदीप्त थी । उनकी तपस्या से ज्ञानावरणीय आदि आठ कर्माँ की प्रतिक्षण निर्जरा होती थी । इससे अविपाक-निर्जरा के वे अधिकरूप में धनी थे, यह बात स्पष्ट होती है । तपश्चर्या उनकी बृहत् एवं प्रशस्त थी । समस्त संसारी जीवों के साथ उनका मैत्रीभाव था । वे परिषह और उपसर्गों के विजयी थे । कषायरूप शत्रुओं के मर्दन करने में वे अतिशय धीर थे । कायरों से दुश्चर सम्यक्त्व एवं शील आदि व्रतों के वे आराधक थे । वे घोरतपस्वी

अनेक प्रकारना अभिग्रह ते करता हुता, तेथी तेमनी तपस्यामां पणु ठोअ प्रकारनी भाभी-उल्लुप आवती नहि, तेथी ते उग्रतपस्वी हुता । तीव्र तपोना करनारा हुता । कर्मरूपी वनना विनाशक होवाथी अग्नि प्रभाणु तेमनुं तप अधिक प्रज्वलित हुतुं । अग्नि ने प्रभाणु वनने पाणी लस्म करी नांभीने आगण आगण सतेज थतो नय छे ते प्रभाणु तेमनी तपश्चर्या पणु कर्मरूपी वनने पाणवामां प्रदीप्त हुती तेमनी तपस्याथी ज्ञानावरणीय आदि आठ कर्माँनी प्रतिक्षण निर्जरा थती हुती, ते कारणथी अविपाक निर्जराना अधिक रूपमां धनिक हुता, ये वात स्पष्ट छे । तेमनी तपश्चर्या विशेष एवं वभाणुवा लायक हुती । सर्वसंसारी जीवानी साथे तेमने मैत्रीभाव हुतो । तेमणु परिषडा अने उपसर्गो पर विजय भेजण्यो हुतो । कषायरूप शत्रुओं मर्दन करवामां तेओ अतिशय धीर पुरुष हुता । कायर जीवोने छठिन ज्ञाता सम्यक्त्व अने शील आदि व्रताना ते आराधक हुता । घोरतपस्वी हुता । घोरप्रहाराथी हुता । प्रहाराथी

તપસ્વી । ધોરબ્રહ્મચર્યવાસી-ધોરમ્=અલ્પસત્ત્વદુશ્વરત્વેન દારુણં યદ્ બ્રહ્મચર્યં, તત્ર વસ્તું શીલં યસ્ય સ તથા, ઉચ્છ્રૂઢશરીરઃ-ઉચ્છ્રૂઢં=ત્યક્તં શરીરં=શરીરશોભાકરણં યેન સ તથા, શોભનાર્થશરીરસંસ્કારપરિત્યાગીત્યર્થઃ । સંક્ષિપ્તવિપુલતેજોલેશ્યઃ-સંક્ષિપ્તા=શરીરાન્તર્ગતત્વેન સંકુચિતા, વિપુલા=વિસ્તીર્ણા-અનેકયોજનપરિમિતક્ષેત્રગતવસ્તુ-ભસ્મીકરણસમર્થા તેજોલેશ્યા=વિશિષ્ટતપોજનિતલઘ્વિવિશેષસમુત્પન્નતેજોજ્વાલા યસ્ય સ તથા, શરીરાન્તર્લીનતેજોલેશ્યાવાનિત્યર્થઃ । ઝર્ધ્વજાનુઃ-ઝર્ધ્વે જાનુની યસ્ય સ તથા । અધઃશિરાઃ=નતમસ્તકઃ, ઇતસ્તતશ્ચક્ષુર્વ્યાપારં નિવર્ત્ય નિયમિતભૂમિભાગનિયતદૃષ્ટિરિત્યર્થઃ । કૃતાઙ્ગલિપુટઃ=મસ્તકન્યસ્તસંપુટીકૃતહસ્તઃ । ઉત્કુટાસનઃ=ઉત્કુટં=ભૂમાવલગ્નપુતમ્ આસનં યસ્ય સ તથા, ભૂમદેશાસ્પૃષ્-પુતતયોપવિષ્ટઃ । ધ્યાનકોષ્ઠોપગતઃ-ધ્યાનં=ધર્મધ્યાનં શુદ્ધધ્યાનં ચ, તદેવ કોષ્ઠઃ=

થે, ધોરબ્રહ્મચારી થે-બ્રહ્મચર્ય જૈસે મહાન કઠિન વ્રત કે મન, વચન, ઓર કાયા સે પાલન કરને વાલે થે । શારીરિક શોભા કી ઓર ઉનકા બિલકુલ ભી લક્ષ્ય નહીં થા । શરીર કે ભીતર હી ઉન્હોં ને તેજોલેશ્યા કો સંવૃત્ત કર રહ્યા થા, બાહર મેં ઉસકા ઉન્હોંને કહીં પર ભી કિસી ભી સમય ઉપયોગ નહીં કિયા । ઇસ લેશ્યા કી પ્રાપ્તિ જીવોં કો વિશિષ્ટ તપસ્યા દ્વારા હી હોતી હૈ । યહ તેજોલેશ્યા અનેક યોજનતક ક્ષેત્રસ્થ વસ્તુઓં કા સંહાર કરનેવાલી હોતી હૈ । દોનોં ઘુટનોં કો ઝંચે કરકે નતમસ્તક હોકર રહતે થે । મસ્તક પર હન્હોંને અંજલી કર રહી થી । વે ઉત્કુટાસન વાલે થે-જિસ આસન મેં બેઠક જમીન કો સ્પર્શ નહીં કરતી હૈ, કિન્તુ દાનોં પૈરોં કે સહારે બેઠા જાતા હૈ ઉસકા નામ ઉત્કુટ-આસન હૈ । તથા જિસ પ્રકાર કોઠે કે ભીતર રહ્યા હુઆ ધાન્ય આદિ જહાં-તહાં વિચર

જેવા મહાન વ્રતનું મન, વચન અને કાયાથી પાલન કરનાર હતા. શારીરિક શોભા તરફ તેમનું ધ્યાનકુલ લક્ષ્ય જ ન હતું, શરીરની અંદરજ તેમણે તેજોલેશ્યાને ગોપવી રાખી હતી, બહારમાં તેમણે તેનો કોઈ સ્થળે અને કોઈ સમયે ઉપયોગ કર્યો ન હતો. આ લેશ્યાની પ્રાપ્તિ જીવોને વિશિષ્ટ તપસ્યા દ્વારાજ પ્રાપ્ત થાય છે. આ તેજોલેશ્યા અનેક યોજન સુધી ક્ષેત્રસ્થ વસ્તુઓનો સંહાર કરનારી હોય છે. તેઓ બન્ને ઘુટ્ટોને ઉંચે રાખી નતમસ્તક થઈને રહેતા હતા. તેમણે મસ્તક-માથાપર અંજલી કરી (બે હાથ બેઠેલા રાખી) હતી. તે ઉત્કુટાસનવાળા હતા. જે આસનમાં બેઠક જમીનનો સ્પર્શ કરતી નથી પરંતુ બન્ને પગના આધારે બેસાય છે, તેનું નામ ઉત્કુટાસન છે તથા જે પ્રમાણે કોઠામાં રાખેલું અનાજ આદિ જ્યાં ત્યાં અરાખ મળે

कुशूलो ध्यानकोष्ठः, तमुपगतो ध्यानकोष्ठोपगतः, यथा कोष्ठगतं धान्यं विकीर्णं न भवति, तथैव ध्यानत इन्द्रियान्तःकरणवृत्तयो बहिर्न यान्तीति भावः, नियन्त्रितचित्तवृत्तिमानित्यर्थः । 'विहरइ' अत्रैवं-योजना-संयमेन तपसा चाऽऽत्मानं भावयन् विहरति=आस्ते स्म ।

ततः खलु आर्यजम्बूनामाऽनगारो यत्रैवार्यसुधर्माऽनगारस्तत्रैवोपागत इत्यन्वयः । स जम्बूनामाऽनगारः कीदृशः? इत्याह- 'जायसइदे' जातश्रद्धः-जाता=प्रागभूता, संप्रति सामान्येन प्रवृत्ता, श्रद्धा=तत्त्वनिर्णयविषयिका वाञ्छा

कर खराब नहीं हो सकता है तथा सुरक्षित बना रहता है, ठीक इसी प्रकारसे जिनकी इन्द्रिय और मनकी वृत्ति धर्म और शुद्ध ध्यान के बल से बाह्य व्यापार से निवृत्त होकर अन्तर्मुखी बनी हुई थी । इस प्रकार उग्रतपस्यावाले, दीप्ततपवाले, तप्ततपवाले, महातपवाले, उदार-सभी जीवों के साथ मैत्री रखने वाले, घोर और घोरव्रतवाले, घोरगुणवाले, घोरतपस्यावाले, घोरब्रह्मचर्यव्रतवाले, उच्छृङ्खलशरीरवाले-शरीर की ममता नहीं करनेवाले, विपुल तेजोलेश्या का संवरण करनेवाले, ऊर्ध्वजानुसंपन्न, अधोमस्तकयुक्त, अञ्जलिविशिष्ट और ध्यानस्थ होकर संयम और तपसे आत्मा को भावित करते हुए विराजमान थे ।

वे श्री आर्यजम्बू-स्वामी अनगार ग्यारहवें अंग के भाव पूछने के अभिप्राय से जहाँ श्री सुधर्मास्वामी विराजमान थे वहाँ पर पहुँचे । वे (जम्बू स्वामी) कैसे थे? सो कहते हैं- "जायसइदे"

विभराध नाडि जता सुरक्षित रहे छे, तेज प्रभावे जेनी धन्द्रियो अने मननी वृत्ति, धर्म अने शुक्ल ध्यानना भणथी गडारना व्यापारथी निवृत्त थधने अन्तर्मुखी भनी रही छती. ओ प्रभावे उग्रतपस्यावाणा, दीप्ततपवाणा, तप्ततपवाणा, महातपवाणा, उदार-सहु जेवोनी साथे मैत्री राखवावाणा, घोरव्रतवाणा, घोरगुणवाणा, घोरतपस्यावाणा, घोरब्रह्मचर्यव्रतवाणा उच्छृङ्खलशरीरवाणा, अर्धात्-शरीरनी ममता नडि करवा वाणा, तेजेलेश्याना संवरण करवा वाणा, ऊर्ध्वजानुसंपन्न, अधोमस्तक-(नीचा भस्तक पडे) युक्त, अंजलीसहित अने ध्यानस्थ थधने संयम अने तपथी आत्माने भावित करता थका गिराजमान छता.

ते आर्य जम्बूस्वामी अगुगार अगियारमां अंगना भाव पूछवाना अभिप्रायथी ज्यो श्रीसुधर्मा स्वामी गिराजमान छता त्यां पछोन्था. ते (जम्बूस्वामी) देवा छता ते

यस्य स तथा, वक्ष्यमाणतत्त्वजिज्ञासावानित्यर्थः, 'जायसंसण' जातसंशयः—
जातः=प्रवृत्तः संशयो यस्य स तथा। दशमाङ्गे प्रश्नव्याकरणसूत्रे भगवत्प्रोक्त-
मास्त्रवसंवरयोः स्वरूपं धर्माचार्यसमीपे श्रुतं, तद्विपाकविषये संशयोत्पत्त्या जात-
संशय इति भावः। 'जायकोउहले' जातकुतूहलः—जातं=प्रवृत्तं कुतूहलम्=
'मत्प्रश्नस्य कीदृशमुत्तरं मम धर्माचार्यो वक्ष्यती'—ति रूपम् औत्सुक्यं यस्य स तथा,
तच्छ्रोतुमौत्सुक्यवानित्यर्थः। 'उत्पन्नसङ्गे' उत्पन्नश्रद्धः=उत्पन्ना—विशेषेण उत्कृष्ट-
तया जाता श्रद्धा यस्य स तथा, यद्वा—श्रद्धायाः स्वरूपस्य तिरोहितत्वे जातश्रद्धः,

पहिले नहीं जाग्रत हुई वह अब सामान्यरूपसे तत्त्वों के विपाक का
निर्णय करने के लिये जिनकी वांछा जगी थी। 'जायसङ्गे' पद
के साथ का 'जाव' यावत् शब्द—"जातसंशयः, समुत्पन्नश्रद्धः, समु-
न्नसंशयः, समुत्पन्नकुतूहलः" इन अन्य विशेषणों का सूचक है, इनका
अर्थ इस प्रकार है—'जातसंशयः' श्रीजम्बूस्वामी पहिले भगवान
द्वारा प्रतिपादित दशम अंग प्रश्नव्याकरण नामक सूत्र में आस्त्रव
और संवर के भाव श्रीसुधर्मा स्वामी के पास सुना था; अतः
उनके विपाक के विषय में उन्हें संशय की उत्पत्ति हुई। 'जातकुतूहलः'
जब उन्हें उस विषय में शंका उत्पन्न हुई तब 'मेरी शंकाका
समाधान धर्माचार्य किस रूपमें करेंगे'—इस बातकी उनके
चित्त में उत्कंठा जगी थी। "उत्पन्नश्रद्धः, उत्पन्नसंशयः, उत्पन्न-
कुतूहलः" ये पद यद्यपि पूर्वोक्त इन "जातश्रद्धः, जातसंशयः, जातकुतूहलः",

कहे छे 'जायसङ्गे' प्रथम नहि नथत थयेवी ते हुवे सामान्यरूपथी तत्त्वोना निर्णय
करवा भाटे येनी छन्धा जगी हुती. 'जायसङ्गे' पद साथेना 'जाव' यावत्-शब्द
'जातसंशयः, जातकुतूहलः, उत्पन्नश्रद्धः, उत्पन्नसंशयः, उत्पन्नकुतूहलः, संजात-
श्रद्धः, संजातसंशयः, संजातकुतूहलः, समुत्पन्नश्रद्धः, समुत्पन्नसंशयः, समुत्पन्न-
कुतूहलः' ये जीन विशेषणोना सूचक छे तेना अर्थ आ प्रमाण छे,—'जातसंशयः' श्री
जम्बूस्वामी प्रथम, भगवान द्वारा प्रतिपादित दशम अंग प्रश्नव्याकरण नामक सूत्रमा
आस्त्रव अने संवरना भाव श्रीसुधर्मा स्वामी पास आबल्या हुता. तेना विपाकना विषयमा
तेमने संशयनी उत्पत्ति थछ. 'जातकुतूहलः' तेमने न्यारे ते विषयमा उत्कंठा उत्पन्न थछ
त्यारे 'मेरी शंकाका समाधान धर्माचार्य पासेथी केवी रीते मने मणथे ? ये बातनी तेमना
चित्तमा उत्कंठा जगी हुती 'उत्पन्नश्रद्धः, उत्पन्नसंशयः, उत्पन्नकुतूहलः' ये पद ये

તસ્યાઃ સ્વરૂપસ્ય પ્રાદુર્ભાવે તુ ઉત્પન્નશ્રદ્ધા इति भावः । एवम् ‘उत्पन्नसंसर्ग,
उत्पन्नकोउहल्ले’-उत्पन्नसंशयः, उत्पन्नकुतूहलः इति । ‘संजायसङ्गदे, संजायसंसर्ग,
सजायकोउहल्ले’-संजातश्रद्धाः, संजातसंशयः, संजातकुतूहलः । अत्र ‘सं’ शब्दः
प्रकर्षविशेषादिवाचकः, तेन सविशेषेण भिन्नभिन्नवस्तुस्वरूपनिर्णयेच्छारूपेण

પદોં કે સમાનાર્થક જૈસે પ્રતીત હોતે હૈં, પરન્તુ સૂક્ષ્મદૃષ્ટિ સે
વિચાર કરને પર इनके अर्थ में भेद है, और वह इस प्रकार से है-‘जात-
श्रद्धाः, जातसंशयः, जातकुतूहलः ’ इन पदों द्वारा श्रद्धा आदि की जो
उनमें जागृति प्रकट की है, वह केवल सामान्यरूपसे ही की गई
समझनी चाहिये । ‘उत्पन्नश्रद्धाः’ इत्यादि पदों द्वारा उनमें श्रद्धा, संशय
और कुतूहल की उत्पत्ति विशेषरूपसे प्रकट की जा रही है । श्रद्धा-
तत्त्वों के निर्णयविषयक वाञ्छा जब अपने स्वरूप से अप्रकट अवस्था
में रहती है तब वह सामान्यरूपसे उत्पन्न हुई कही जाती है । इसी
प्रकार संशय और कुतूहल के ‘जात’ और ‘उत्पन्न’ विशेषणों में
भी यही सामान्य और विशेष धर्म की अपेक्षासे समाधान जान
लेना चाहिये । सामान्यरूपसे उत्पन्न हुई श्रद्धा जब विशेषरूपसे प्रकट
होती है, तब वहांपर “उत्पन्नश्रद्धाः” इस पद की सार्थकता समझनी
चाहिये । इसी प्रकार ‘संजातश्रद्धाः, संजातसंशयः, संजातकुतूहलः’ इन
पदों में जो “सं” यह शब्द है वह पूर्वकथित विशेष की अपेक्षा

કે પૂર્વોક્ત આ ‘जातश्रद्धाः, जातसंशयः, जातकुतूहलः’ पदोंना समान अर्थना सूत्रव-
नार लेवा देखा य है, परन्तु सूक्ष्मदृष्टिથી વિચાર કરતા તેના અર્થના ભિન્નતા છે, અને
તે આ પ્રમાણે છે-‘जातश्रद्धाः, जातसंशयः, जातकुतूहलः,’ એ પદો દ્વારા શ્રદ્ધા
આદિની તેમનામાં જાગૃતિ પ્રકટ કરી છે. તે કેવલ સામાન્યરૂપથીજ કરી છે એમ
સમજવું જોઈએ ‘उत्पन्नश्रद्धाः’ इत्यादि पदों द्वारा તેમનામાં શ્રદ્ધા, સંશય, અને
કુતૂહલની ઉત્પત્તિ, વિશેષરૂપથી કરવામાં આવી છે શ્રદ્ધા-તત્ત્વના નિર્ણયવિષયક ઇચ્છા
ન્યારે પોતાના સ્વરૂપથી અપ્રકટ અવસ્થામાં રહે-છે, ત્યારે તે સામાન્યરૂપથી ઉત્પન્ન
થયેલી કહેવાય છે, એ પ્રમાણે સંશય અને કુતૂહલના ‘जात’ અને ‘उत्पन्न’ એ
વિશેષણોમાં પણ એ સામાન્ય અને વિશેષ ધર્મની અપેક્ષાથી સમાધાન જાણી લેવું
જોઈએ સામાન્યરૂપથી ઉત્પન્ન થયેલી શ્રદ્ધા ન્યારે વિશેષરૂપમાં પ્રકટ થાય છે ત્યારે
ત્યા આગળ ‘उत्पन्नश्रद्धाः’ એ પદની સાર્થકતા સમજવી જોઈએ એ પ્રમાણે
‘संजातश्रद्धाः, संजातसंशयः, संजातकुतूहलः’ એ પદોમાં જે ‘सं’ એ શબ્દ છે તે
પૂર્વોક્ત વિશેષની અપેક્ષાએ પણ અધિક વિશેષ આદિ અર્થના દ્યોતક છે તે પદ શ્રદ્ધા,

જાતા=પ્રવૃત્તા શ્રદ્ધા યસ્ય સ તથા । એવમગ્રેડપિ । ‘સમુત્પન્નસદ્ધે, સમુત્પન્ન-
સંસદ્ધે, સમુત્પન્નકોઉહલે’-સમુત્પન્નશ્રદ્ધઃ, સમુત્પન્નસંશયઃ, સમુત્પન્નકુતૂહલઃ ।
તત્ર-સમુત્પન્ના=સર્વથા સંજાતા શ્રદ્ધા યસ્ય સ તથા । એવમગ્રેડપિ । શ્રદ્ધાદયઃ
શબ્દા વ્યાખ્યાતા એવ । અત્ર શ્રદ્ધાદૌ કાર્યકારણભાવોડવગન્તવ્યઃ, પ્રશ્નવાઙ્છા
જિજ્ઞાસારૂપા શ્રદ્ધા જાતા, તસ્યાઃ કારણં સંશયઃ, કુતૂહલં ચેતિ । અન્યે ત્વાહુઃ-

મી અધિક વિશેષ આદિ અર્થ કા દ્યોતક હૈ । યે પદ શ્રદ્ધા, સંશય
એવં કુતૂહલ કે ભિન્નર વસ્તુસ્વરૂપ કે નિર્ણય મેં જાગ્રતિ પ્રદર્શિત
કરતે હૈ । તથા ‘સમુત્પન્નશ્રદ્ધઃ, સમુત્પન્નસંશયઃ, સમુત્પન્નકુતૂહલઃ’ યે પદ મી
શ્રદ્ધા આદિ કી ઉત્પત્તિ મેં સર્વથારૂપસે જાગ્રતિ પ્રકટ કરને વાલે
હૈ । “સમુત્પન્ના = સર્વથા સંજાતા શ્રદ્ધા યસ્ય સઃ” અર્થાત્ સર્વ પ્રકાર સે
ઉત્પન્ન હુઈ હૈ શ્રદ્ધા જિસકે વહ સમુત્પન્નશ્રદ્ધ કહલાતા હૈ ।

શંકા- સૂત્ર મેં સર્વપ્રથમ “જાતશ્રદ્ધઃ” ઇત્યાદિક જો પદ
રખે ગયે હૈ, વે સર્વથા વ્યુત્ક્રમવાલે હૈ, ક્યોં કિ જવતક સંશય યા
કુતૂહલ નહીં હોગા તવતક શ્રદ્ધા હો હી નહીં સકતી, ઇસીલિયે સર્વ-
પ્રથમ સૂત્રમેં સંશય આદિ કા પાઠ રખના ઉચિત થા, વાદ મેં શ્રદ્ધા કા ।

સમાધાન-શંકા ઠીક નહીં; ક્યોં કિ ઇસ પ્રકાર કે પાઠ સે
વિશિષ્ટ અર્થ કી પ્રતીતિ સૂત્રકાર કો કરાની ઇષ્ટ હૈ, ઓર વહ ઇસ
પ્રકાર સે । યહ યદ્યપિ ઠીક હૈ કિ-સંશયાદિપૂર્વક હી શ્રદ્ધા કી
સંગતિ યહાં ઠીક જચતી હૈ, તો મી શ્રદ્ધા મેં સંશય ઓર કુતૂહલ-

સંશય અને કુતૂહલના ભિન્ન ભિન્ન વસ્તુસ્વરૂપના નિર્ણયમા જાગૃતિ પ્રદર્શિત કરે છે. તથા
‘સમુત્પન્નશ્રદ્ધઃ, સમુત્પન્નસંશયઃ, સમુત્પન્નકુતૂહલઃ’ એ પદો પણ શ્રદ્ધા આદિની
ઉત્પત્તિમાં સર્વથા રૂપથી જાગૃતિ પ્રકટ કરનારાં છે. ‘સમુત્પન્ના = સર્વથા સંજાતા શ્રદ્ધા
યસ્ય સઃ’ અર્થાત્ સર્વ પ્રકારથી ઉત્પન્ન થયેલી શ્રદ્ધા જેને છે તે સમુત્પન્નશ્રદ્ધ
કહેવાય છે

શંકા-સૂત્રમાં સૌથી પ્રથમ ‘જાતશ્રદ્ધઃ’ ઇત્યાદિક જે પદો રાખેલાં છે તે
સર્વથા વ્યુત્ક્રમવાળાં છે, કારણ કે જ્યાં સુધી સંશય અથવા કુતૂહલ નહિ થાય ત્યાં
સુધી શ્રદ્ધા હોઈ શકેજ નહિ. એટલા માટે સૌથી પ્રથમ સૂત્રમાં સંશય આદિનો
પાઠ રાખવો જોઈતો હતો, ત્યાર પછી શ્રદ્ધાનો.

ઉત્તર-શંકા ખરાબર નથી, કારણકે આ પ્રકારના પાઠથી વિશિષ્ટ અર્થની
પ્રતીતિ સૂત્રકારને કરાવવી ઇષ્ટ છે, અને તે આ પ્રકારથી એ જો કે ઠીક છે કે
સંશયાદિપૂર્વકજ શ્રદ્ધાની સંગતિ કરવી, તો પણ શ્રદ્ધામાં સંશય અને કુતૂહલ-પૂર્વકતા

જાતશ્રદ્ધાદિપદત્રયેણાવગ્રહઃ, ઉત્પન્નશ્રદ્ધાદિપદત્રયેણ ર્ઘા, સંજાતશ્રદ્ધાદિપદત્રયેણ અવાયઃ, સમુત્પન્નશ્રદ્ધાદિપદત્રયેણ ચ ધારણા પ્રતિવોદ્યતે, ઇતિ । ર્ઘશાઽનેકગુણ-

પૂર્વકતા આને સે અનેમેં પરસ્પર મેં કાર્ય-કારણભાવ પ્રદર્શિત હોતા હૈ, પ્રશ્ન કે વશ સે જિજ્ઞાસારૂપ શ્રદ્ધા હોતી હૈ અસકા કારણ સંશય ઓર કુતૂહલ હોતે હૈં । (૧) જાતશ્રદ્ધઃ જાતસંશયઃ જાતકુતૂહલઃ, (૨) ઉત્પન્નશ્રદ્ધઃ, ઉત્પન્નસંશયઃ, ઉત્પન્નકુતૂહલઃ, (૩) સંજાતશ્રદ્ધઃ, સંજાતસંશયઃ, સંજાતકુતૂહલઃ, (૪) સમુત્પન્નશ્રદ્ધઃ, સમુત્પન્નસંશયઃ, સમુત્પન્નકુતૂહલઃ, ” । યહાં કોઈ અસ પ્રકાર મી સમાધાન ઉપસ્થિત કરતે હૈં કિ-“ જાતશ્રદ્ધઃ ” ઇત્યાદિ ત્રીન પદોં સે સૂત્રકાર યહ વાત પુષ્ટ કરતે હૈં કિ-જંબૂસ્વામી મેં જો સર્વપ્રથમ શ્રદ્ધા, સંશય અંવ કુતૂહલ ઉત્પન્ન હુઅ વે અવગ્રહરૂપ મેં હી હુઅ, ર્ઘા, અવાય ઓર ધારણારૂપ સે નહીં । “ ઉત્પન્નશ્રદ્ધઃ ” ઇત્યાદિ ત્રીન પદોં સે યહ પુષ્ટ હોતા હૈ કિ વે સવ વાદ મેં હી અનેમેં ર્ઘારૂપ સે, ‘સંજાતશ્રદ્ધઃ’ ઇત્યાદિ ત્રીન પદોં દ્વારા પશ્ચાત્ અવાયરૂપસે, ઓર ‘સમુત્પન્નશ્રદ્ધઃ’ ઇત્યાદિ ત્રીન પદોં દ્વારા ફિર ધારણારૂપ સે પુષ્ટ હુઅ ।

ભાવ યહ હૈ-કિ આસ્રવ ઓર સંવર કે વિપાક કે વિષય મેં જો અનેમેં શ્રદ્ધા, સંશય ઓર કુતૂહલ હુઅ, વે અનેમેં સર્વપ્રથમ અવગ્રહરૂપ મેં હુઅ, ક્યોં કિ સર્વપ્રથમ પદાર્થ કા અવગ્રહરૂપ હી જ્ઞાન હોતા હૈ । વાદ મેં વહાં પર સંશય કે હોને પર અસકે નિરાકરણરૂપ જો

આવવાથી તેમાં પરસ્પરમા કાર્ય-કારણભાવ પ્રદર્શિત થાય છે પ્રશ્નના વશથી જિજ્ઞાસારૂપ શ્રદ્ધા થાય છે, જેનુ કારણ સંશય અને કુતૂહલ હોય છે (૧) જાતશ્રદ્ધઃ, જાતસંશયઃ, જાતકુતૂહલઃ, (૨) ઉત્પન્નશ્રદ્ધઃ, ઉત્પન્નસંશયઃ, ઉત્પન્નકુતૂહલઃ, (૩) સંજાતશ્રદ્ધઃ, સંજાતસંશયઃ, સંજાતકુતૂહલઃ, (૪) સમુત્પન્નશ્રદ્ધઃ, સમુત્પન્નસંશયઃ, સમુત્પન્નકુતૂહલઃ । અહી કોઈ આ પ્રમાણે સમાધાન કરે છે કે - ‘જાતશ્રદ્ધઃ’ ઇત્યાદિ ત્રણ પદોથી સૂત્રકાર એ વાત પુષ્ટ કરે છે કે- જંબૂસ્વામીમા જે સર્વપ્રથમ શ્રદ્ધા, સંશય અને કુતૂહલ ઉત્પન્ન થયાં તે અવગ્રહ રૂપમાં જ થયાં છે, ઇહા, અવાય અને ધારણા રૂપથી નહી “ ઉત્પન્નશ્રદ્ધઃ ” ઇત્યાદિ ત્રણ પદોથી એ પુષ્ટ થાય છે કે તે શ્રદ્ધાઆદિ પછીથી તેમનામાં “ર્ઘા” રૂપથી, ‘સંજાતશ્રદ્ધઃ’ ઇત્યાદિ ત્રણ પદો દ્વારા ત્યારણાં “અવાય” રૂપથી અને ‘સમુત્પન્નશ્રદ્ધઃ’ ઇત્યાદિ પદો દ્વારા તે પછી ‘ધારણા’ રૂપથી પુષ્ટ થાય છે

ભાવ એ છે કે-આસ્રવ અને સંવરના વિપાકવિષયમા જે તેમને શ્રદ્ધા, સંશય અને કુતૂહલ થયાં છે તે તેમને સર્વપ્રથમ અવગ્રહરૂપમાં થયા છે, કારણ કે સર્વપ્રથમ પદાર્થના અવગ્રહરૂપ જ્ઞાન થાય છે. ત્યાર પછી સંશય થતા તેના નિરાકરણ

સંપન્નઃ શ્રીજમ્બૂસ્વામી, યત્રાર્યઃ શ્રીસુધર્મા સ્વામી વર્તન્તે તત્રાગત્ય, 'તિલ્લુત્તો' ત્રિકૃત્વઃ=ત્રીન્ વારાન્ 'આયાહ્ણિપયાહિણં' આદક્ષિણપ્રદક્ષિણમ્ = અંજલિપુટં વદન્વા તં વદ્ધાંજલિપુટં દક્ષિણકર્ણમૂલત આરભ્ય લલાટપ્રદેશેન વામકર્ણાન્તિકેન

પ્રયત્નવિશેષ-શુકતા હુઆ જ્ઞાન હોતા હૈ વહ ર્હા કહલાતી હૈ । વિના અવગ્રહ કે ર્હા-જ્ઞાન નહીં હોતા હૈ । ર્હા કે પશ્ચાત્ અવાય-પદાર્થ કા નિશ્ચયસ્વરૂપ જ્ઞાન હોતા હૈ, ઓર ફિર ધારણા, યહ વહ સંસ્કાર હૈ જો ઉસ પદાર્થ કે જ્ઞાન કો બહુત કાલ તક આત્મા મેં સ્થિર કર રખતા હૈ । યહાં પર મી યહી વાત ઘટિત હોતી હૈ, ક્યોં કિ 'જાત' પદ સે અવગ્રહ કા, 'ઉત્પન્ન' પદ સે ર્હા કા, 'સંજાત' પદ સે અવાયકા ઓર 'સમુત્પન્ન' પદ સે ધારણા કા બોધ સૂત્રકારને જંબૂસ્વામી કે આસ્રવ ઓર સંવર કે વિષય મેં ઉત્પન્ન હુઈ શ્રદ્ધા આદિ જ્ઞાનવિશેષોં મેં કરાયા હૈ । ઇનમેં 'ગૃહીતાર્થ-ગ્રાહકતા'-પુનરુક્તિ ઇસલિયે નહીં હૈ કિ યે પૂર્વ-પૂર્વકી અપેક્ષા ઉત્તરોત્તર વિશેષ વિષય કે સૂચક હોતે હૈં ।

શ્રી જમ્બૂસ્વામીને, સુધર્માસ્વામી કે સમીપ જાકર, સુધર્માસ્વામી કો હાથ જોડકર આદક્ષિણ-પ્રદક્ષિણપૂર્વક ત્રીનવાર વંદના-નમસ્કાર કિયે । અંજલિપુટ કો વાંધકર દક્ષિણ કાન સે લેકર મસ્તક કે પાસ સે ઘુમાતે હુણ વાયેં કાનતક જો ઉન્હેં ઘુમાકર ફિર મસ્તકપર-

રૂપ જે પ્રયત્નવિશેષ-તે તરફ ઢળતું જ્ઞાન થાય છે તે ઇહા, પછી અવાય-પદાર્થના નિશ્ચય-સ્વરૂપ જ્ઞાન થાય છે, અને ત્યાર બાદ ધારણા, તે એ સંસ્કાર છે, જે, તે પદાર્થના જ્ઞાનને બહુજ ડાળ સુધી આત્મામાં સ્થિર કરીને રાખે છે.

અહીં આગળ એ વાત પણ ઘટી શકે છે કે :- 'જાત' પદથી 'અવગ્રહ'નો 'ઉત્પન્ન' પદથી 'ઇહા'નો 'સંજાત' પદથી 'અવાય'નો અને 'સમુત્પન્ન' પદથી 'ધારણા'નો બોધ સૂત્રકારે જંબૂસ્વામીના આસ્રવ અને સંવરના વિષયમાં ઉત્પન્ન થયેલી શ્રદ્ધા આદિ જ્ઞાનવિશેષમાં કરાવ્યો છે. તેમાં 'ગૃહીતાર્થ-ગ્રાહકતા'-પુનરુક્તિ એટલા માટે નથી કે - એ પૂર્વ-પૂર્વની અપેક્ષાએ ઉત્તરોત્તર વિશેષવિષયના સૂચક થાય છે.

શ્રીજંબૂસ્વામીએ સુધર્માસ્વામીની પાસે જઈને સુધર્માસ્વામીને હાથ ભેડીને આદક્ષિણ-પ્રદક્ષિણાપૂર્વક ત્રણવાર વંદના-નમસ્કાર કર્યા. એ હાથ ભેડી તેને જંબૂજ્ઞાનથી લઈને મસ્તક પાસે ફેરવીને ડાબા કાન સુધી લઈ જઈને ફરી જે મસ્તક પાસે

चक्राकारं परिभ्राम्य ललाटप्रदेशे स्थापनरूपं 'करेइ' करोति, 'करित्ता' कृत्वा=आद-
क्षिणप्रदक्षिणं त्रिः कृत्वा, 'वंदइ' वन्दते=स्तौति, 'णमंसइ' नमस्यति=नमस्करोति,
'वंदित्ता' वन्दित्वा 'णमंसित्ता' नमस्यित्वा 'जाव' यावत् 'पञ्जुवासइ'
पर्युपास्ते=सेवते । अत्र यावच्छब्देन-एवं योजनाऽवगन्तव्या-
'सुस्मसमाणे, नमंसमाणे, विणएणं पंजलिउडे, अभिमुहे'-इति । अस्यच्छाया-शुश्रूषमाणः,
नमस्यन्, विनयेन प्राञ्जलिपुटः, अभिमुख इति । तत्र श्रीसुधर्मस्वामिनं
सेवमानः श्रीजम्बूस्वामी 'एवं' वक्ष्यमाणप्रकारेण 'वयासी' अवादीत्-
श्रीसुधर्मस्वामिनमपृच्छदित्यर्थः ।

'जइ णं भंते !' यदि खलु हे भदन्त ! = हे भगवन् ! 'समणेणं
भगवया महावीरेण' श्रमणेन भगवता महावीरेण 'जाव संपत्तेणं' यावत्
संप्राप्तेन, अत्र यावच्छब्दादेवं बोध्यम्-आदिकरेण, तीर्थकरेण, स्वयंसंबुद्धेन,
यावत्-सिद्धिगतिनामंधेयं स्थानं संप्राप्तेन=गतेन, 'दसमस्स अंगस्स' दशमस्याङ्गस्य
'पण्हावागरणाणं' प्रश्नव्याकरणानां=प्रश्नव्याकरणरूपस्य 'अयमहे, अयमर्थः=
आस्रवसंवरनिरूपणरूपोऽर्थः 'पणत्त' प्रज्ञप्तः=प्ररूपितः-प्रतिबोधित इत्यर्थः, 'एका-

रखा जाता है वह आदक्षिण-प्रदक्षिण है । वन्दना-शब्द का अर्थ
स्तुति और नमस्कार का अर्थ-दो हाथ, दो पैर और एक मस्तक,
इन पांच अंगों को झुकाना है । वन्दना और नमस्कार करके
पर्युपासना (सेवा) करने लगे । सूत्रस्थ 'यावत्' शब्द से "सुस्मसमाणे,
नमंसमाणे विणएणं पंजलिउडे, अभिमुहे" इन शब्दों की भी यहाँ
योजना होती है ।

श्रीसुधर्मास्वामी की सेवा करते हुए श्री जम्बूस्वामीने पूछा
कि-हे भदन्त ! धर्म की आदि करनेवाले, तीर्थकर, स्वयंसंबुद्ध एवं
सिद्धगति को प्राप्त हुए श्रमण भगवन्त श्रीमहावीर प्रभुने प्रश्न-
व्याकरण नामक दशम अंग का यह भाव फरमाया है, परन्तु हे

राजगामां आवे छे ते आदक्षिण-प्रदक्षिण छे वन्दना शब्दने अर्थ स्तुति, अने नमस्कारने।
अर्थ-के हाथ, के पैर, के मस्तक, के पांच अंगोने नमाववु ते, आ प्रमाणे वन्दना अने
नमस्कार करीने पर्युपासना-सेवा करवा लाग्या, सूत्रस्थ 'यावत्' शब्दथी 'सुस्मसमाणे,
नमंसमाणे, विणएणं पंजलिउडे, अभिमुहे" के शब्दोनी पावु अही योजना थाय छे.

श्रीसुधर्मास्वामीनी सेवा करतां करतां श्रीजम्बूस्वामीके पूछथुं छे- हे भदन्त!
धर्मनी आदि करवावाणा, तीर्थकर, स्वयंसंबुद्ध धर्मादि विशेषलोथी विशिष्ट अने
सिद्धिगतिने प्राप्त करनार श्रमण भगवन्त श्रीमहावीर प्रभुके प्रश्नव्याकरण नामना

રસમસ્સ ણં મંતે ! અંગસ્સ ' એકાદશસ્ય સ્વલુ હે મદન્ત ! અઙ્ગસ્ય 'વિવાગ-
સુયસ્સ' વિપાકશ્રુતસ્ય 'સમણેણં જાવ સંપત્તેણં' શ્રમણેન, ભગવતા મહાવીરેણ
યાવત્ સિદ્ધિગતિનામધેયં સ્થાનં સંપ્રાપ્તેન 'કે અટ્ટે પણ્ણત્તે !' કોડર્યઃ પ્રજ્ઞપ્તઃ ?
'તે' તતઃ=જમ્બૂસ્વામિનઃ પ્રશ્નકરણાનન્તરં 'ણં' સ્વલુ 'અજ્જસુહમ્મે અણગારે
જંબૂ-અણગારં' આર્યસુધર્માઽનગારો જમ્બૂસ્વામિનમનગારમ્, 'એવં વયાસી'
એવમ્ અવાદીત્=વક્ષ્યમાણપ્રકારેણાકથયત્- 'એવં સ્વલુ જંબૂ !' એવં સ્વલુ હે જમ્બૂ !
'સમણેણં જાવ સંપત્તેણં' શ્રમણેન ભગવતા મહાવીરેણ યાવત્-સિદ્ધિ-
ગતિસ્થાનં સંપ્રાપ્તેન=ગતેન 'એકારસમસ્સ અંગસ્સ વિવાગસુયસ્સ દો સુયક્કંધા
પણ્ણત્તા ?' એકાદશસ્યાઙ્ગસ્ય વિપાકશ્રુતસ્ય દ્વૌ શ્રુતસ્કન્ધૌ પ્રજ્ઞપ્તૌ, 'તંજહા'
તદ્યથા- 'દુહવિવાગા ય' દુઃસ્વવિપાકાશ્ચ-વિપચ્યન્તે=વેદ્યન્તે-અનુભૂયન્તે-ઇતિ
વિપાકાઃ, દુઃસ્વાન્યેવ વિપાકા વાચ્યતયા યત્ર તે દુઃસ્વવિપાકાઃ, દુઃસ્વરૂપ-
વિપાકબોધકતયા દુઃસ્વવિપાકનામકઃ પ્રથમઃ શ્રુતસ્કન્ધ इत्यर्थः, 'સુહવિવાગા ય'
સુસ્વવિપાકાશ્ચ-સુસ્વાન્યેવ વિપાકા યત્ર તે સુસ્વવિપાકાઃ, સુસ્વરૂપવિપાકબોધકતયા
સુસ્વવિપાકનામકો દ્વિતીયઃ શ્રુતસ્કન્ધ इत्यर्थः ॥ સૂ. ૨ ॥

ભગવન્ ! ગ્યારહવાં અંગ વિપાકશ્રુત કા કયા ભાવ ફરમાયા હૈ ?
ઇસ પ્રકાર જંબૂસ્વામી કે પૂછને પર શ્રી સુધર્માસ્વામી કહતે હૈ
કિ-હે જંબૂ ! સિદ્ધગતિપ્રાપ્ત શ્રીમહાવીર પ્રભુને ગ્યારહવેં અંગ શ્રી-
વિપાકશ્રુત કે દો શ્રુતસ્કંધ કહે હૈ- એક દુઃસ્વવિપાક ઓર દૂસરા
સુસ્વવિપાક । જિનકા અનુભવ કિયા જાય વે વિપાક હૈ । જિસ
શ્રુતસ્કંધ મેં દુઃસ્વ હી વિપાક શબ્દ કે વાચ્ય (અર્થ) રૂપસે પ્રકટ
કિયે જાયેં વહ "દુઃસ્વવિપાક" હૈ । ઇસ શ્રુતસ્કંધ કા નામ દુઃસ્વરૂપ
વિપાક કા બોધક હોને સે હી દુઃસ્વવિપાક હૈ । દૂસરે શ્રુતસ્કંધ
કા નામ સુસ્વવિપાક હૈ, ઇસમેં સુસ્વ હી વિપાકરૂપસે વર્ણિત હૈ,
અતઃ સુસ્વરૂપ વિપાક કા બોધક હોનેસે ઇસકા નામ "સુસ્વવિપાક" હૈ ।

દસમા અંગના એ લાવ કરમાવ્યા છે, પરન્તુ હે ભગવન્ ! અગિયારમું અંગ જે
વિપાકશ્રુત, તેમાં શું લાવ કહેલા છે ? આ પ્રમાણે જમ્બૂસ્વામીએ પૂછ્યું ત્યારે
શ્રી સુધર્મા સ્વામી કહે છે કે-હે જમ્બૂ ! સિદ્ધગતિને પામેલા શ્રીમહાવીર પ્રભુએ
અગિયારમાં અંગ શ્રીવિપાકશ્રુતના બે શ્રુતસ્કંધ કહેલા છે- (૧) એક દુઃખવિપાક અને
(૨) બીજો સુખવિપાક જેનો અનુભવ કરવામાં આવે તે વિપાક છે. જે શ્રુતસ્કંધમાં
દુઃખને જ વિપાક શબ્દના વાચ્ય (અર્થ) રૂપથી પ્રકટ કરેલ છે, તે દુઃખવિપાક છે.
આ શ્રુતસ્કંધનું નામ દુઃખરૂપ વિપાકનો બોધ કરાવનાર હોવાથી 'દુઃસ્વવિપાક'

॥ मूलम् ॥

पढमस्स णं भंते ! सुयक्खंधस्स दुहविवागाणं समणेणं जाव संपत्तेणं के अट्ठे पणत्ते ? । तए णं सुहम्मि अणगारे जम्बू-अणगारं एवं वयासी-एवं खल्लु जंबू ! समणेणं३ आइ-

भावार्थ—सभा विसर्जित हो चुकने के बाद श्रीजंबूस्वामी, जहां श्रीसुधर्मास्वामी विराजमान थे वहां पहुंचे, और उन्हें अपनी सामाचारी के अनुसार ३ बार वंदना एवं नमस्कार कर उनके संमुख बैठ गये। बैठकर विनयके साथ गुरुदेव से प्रश्न किया कि—हे भदन्त ! भगवान महावीर प्रभुने १० वें अंग में आस्रव और संवर तत्त्व का वर्णन भलीभांति किया है। अब मैं आप से यह जानना चाहता हूँ कि भगवानने ११ वें अंग में उनके विपाक का किस रूप में कथन किया है ? सुधर्मास्वामीने जंबूस्वामी से कहा कि—हे जंबू ! इस ११ वें अंगका भगवान ने दो श्रुतस्कंधों में वर्णन किया है। (१) प्रथम श्रुतस्कन्ध का नाम दुःखविपाक और दूसरे श्रुतस्कंध का नाम सुखविपाक है। इनमें प्रथम में दुःखरूप विपाक का और द्वितीय में सुखरूप विपाक का वर्णन है ॥सू० २॥

છે ખીજા શ્રુતસ્કંધનું નામ સુખવિપાક છે તેમાં સુખનું જ વિપાકરૂપથી વર્ણન કરાયેલું છે, તેથી કરી સુખરૂપ વિપાકનો બોધક હોવાથી તેનું નામ 'સુખવિપાક' છે

ભાવાર્થ—સભા-વિસર્જન થયા પછી શ્રી જમ્બૂસ્વામી, ત્યાં શ્રીસુધર્માસ્વામી બિરાજમાન હતા ત્યાં પહોચીને પોતાની સમાચારી પ્રમાણે ત્રણ વાર વદના નમસ્કાર કરીને તેના સન્મુખ બેસી ગયા, બેસીને વિનય સાથે ગુરુદેવને પ્રશ્ન પૂછ્યો કે—હે ભદ્રન્ત ! ભગવાન મહાત્મા પ્રભુએ દસમા અંગમાં આસ્રવ અને સવર તત્ત્વનું વર્ણન બહુ સારી રીતે કર્યું છે. હવે હું આપના પાસેથી એ બાબત ઇચ્છા કરું છું કે ભગવાને અગિયારમાં અગમા તેના વિપાકનું કેવી રીતે વર્ણન કર્યું છે ? સુધર્મા—સ્વામીએ જમ્બૂસ્વામીને કહ્યું કે હે જમ્બૂ ! એ અગિયારમા અગનું ભગવાને બે શ્રુતસ્કંધ-રૂપમા વર્ણન કર્યું છે, (૧) પ્રથમશ્રુતસ્કંધનું નામ દુઃસ્વવિપાક, બીજા શ્રુતસ્કંધનું નામ સુસ્વવિપાક છે. તેમા પ્રથમમાં દુઃખરૂપ વિપાકનું, અને બીજામાં સુખરૂપ વિપાકનું, વર્ણન કરેલું છે. (સૂ ૨)

ગરેણં જાવ સંપત્તેણં દુહવિવાગાણં દસ અજ્ઞયણા પળ્લણ્ણત્તા,
તં જહા—

મિયાઉત્તે^૧, ઉજ્ઞયણ^૨, અંભગ્ગ^૩, સગહે^૪, બહસ્સઈ^૫, નંદી^૬ ।

ઉંબર^૭, સોરિયદત્તે^૮, ય, દેવદત્તા^૯ ય, અંજૂ^{૧૦} ય ॥ ૧ ॥ ॥સૂ. ૩॥

ટીકા—

જમ્બૂસ્વામી પુનઃ પૃચ્છતિ—‘પદમસ્સ ણં મંતે !’ इत्यादि । ‘પદમસ્સ ણં મંતે ! સુયક્કંધસ્સ’ પ્રથમસ્ય સ્વલુ હે ભદન્ત ! =હે ભગવન્ ! શ્રુતસ્કન્ધસ્ય, ‘દુહવિવાગાણં’ દુઃસ્વવિપાકાનાં=દુઃસ્વવિપાકનામકસ્ય ‘સમણેણં જાવ સંપત્તેણં’ યાવત્ સંપ્રાપ્તેન ‘કે અદ્દે’ કોડ્ઠ્યઃ=કો ભાવઃ ‘પળ્લણ્ણત્તે’ પ્રજ્ઞપ્તઃ? । ‘તણ્ણ ણં’ તતઃ સ્વલુ ‘સુદ્ધમ્મે અણગારે’ સુધર્મા સ્વામી અણગારો, ‘જંબૂ-અણગારં’

‘પદમસ્સ ણં મંતે !’ इत्यादि ।

જંબૂસ્વામી શ્રીસુધર્માસ્વામી સે પૂછતે હૈં—(પદમસ્સ ણં મંતે ! સુયક્કંધસ્સ દુહવિવાગાણં સમણેણં જાવ સંપત્તેણં કે અદ્દે પળ્લણ્ણત્તે ?) ‘હે ભદન્ત ! શ્રમણ ભગવાન મહાવીર કિ જો આદિકર—અપને શાસન કી અપેક્ષા સે ધર્મકે પ્રથમ પ્રવર્તક, જો “ તીર્થંકર, સ્વયંસંવુદ્ધ-વિના દૂસરે કે ઉપદેશ સે બોધ પાચે હુણ્ણે इत्यादि વિશેષણોં સે વિશિષ્ઠ, ઔર સિદ્ધિગતિ નામક સ્થાન મેં વિરાજમાન હૈં, ઉન્હોંને દુઃસ્વવિપાક નામક પ્રથમ શ્રુતસ્કંધ કા કયા ભાવ પ્રરૂપિત કિયા હૈ ? યહાં ‘યાવત્’ પદસે ‘ભગવતા મહાવીરેણ આદિકરેણ તીર્થંકરેણ સ્વયં સંવુદ્ધેન સિદ્ધિગતિ નામધેયં સ્થાનં’ યહાં તક કે પદોં કા

‘પદમસ્સ ણં મંતે !’ इत्यादि.

જમ્બૂસ્વામી શ્રીસુધર્માસ્વામીને પૂછે છે કે (પદમસ્સ ણં મંતે ! સુયક્કંધસ્સ દુહવિવાગાણં સમણેણં જાવ સંપત્તેણં કે અદ્દે પળ્લણ્ણત્તે ?) હે ભદન્ત ! શ્રમણ ભગવાન મહાવીર કે જે આદિકર—પોતાના શાસનની અપેક્ષાથી ધર્મના પ્રથમ પ્રવર્તક, તીર્થંકર, સ્વયંસંવુદ્ધ-બીજાનાં ઉપદેશ વિના બોધ પામેલા આ વિશેષણોથી વિશિષ્ઠ અને સિદ્ધિગતિ નામના સ્થાનમાં બિગ્જમાન છે. તે પ્રભુએ દુઃસ્વવિપાક નામના પ્રથમ શ્રુતસ્કંધમાં શું ભાવ પ્રરૂપિત કર્યા છે ? અહીં ‘યાવત્’ પદથી ‘ભગવતા મહાવીરેણ આદિકરેણ તીર્થંકરેણ સ્વયંસંવુદ્ધેન સિદ્ધિગતિનામધેયં સ્થાનં’

जम्बूनामकमनगारम्, 'एवं' वक्ष्यमाणप्रकारेण 'वयासी' अवादीत्—'एवं खलु जंबू !' एवं खलु हे जम्बूः ! 'समणेणं ३' श्रमणेन भगवता महावीरेण 'आइगरेणं' आदिकरेण=स्वशासनापेक्षया धर्मस्य प्रथमप्रवर्तकेन, 'जाव संपत्तेणं' यावत्-सिद्धिगतिस्थानं संप्राप्तेन 'दुहविवागाणं' दुःखविपाकानां=दुःखविपाकनाम्नः प्रथमश्रुतस्कन्धस्येत्यर्थः, 'दस अज्झयणा पणत्ता' दशाध्ययनानि प्रज्ञप्तानि । अध्ययननामान्याह—'तं जहा' इत्यादि । तद्यथा—'मियाउत्ते' मृगापुत्रः १, 'उज्झियए' उज्झितकः २, 'अभग्ग' अभग्नः ३, 'सगढे' शकटः ४, 'वहस्सई' बृहस्पतिः ५, 'नंदी' नन्दिः ६, 'उंवर' उदुम्बरः ७, 'सोरियदत्ते य' शौर्यदत्तश्च ८, 'देवदत्ता य' देवदत्तां च ९, 'अंजू य' अञ्जुश्च १० ॥ सू० ३ ॥

ग्रहण हुआ है । (तए णं सुहम्मे अणगारे जंबू-अणगारं एवं वयासी-एवं खलु जंबू ! समणेणं ३ आइगरेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं दस अज्झयणा पणत्ता) इस प्रश्न के समाधान निमित्त श्री सुधर्मास्वामी अपने शिष्य श्री जम्बूस्वामी से कहते हैं कि—'आदिकर' 'आदि विशेषणों से विशिष्ट उन श्री श्रवण भगवंत महावीर प्रभुने दुःखविपाकनामक श्रुतस्कन्ध के अर्थ को स्पष्टरूप से प्ररूपित करने के लिये दश अध्ययनों की प्ररूपणा की है । (तं जहा) वे १० अध्ययन ये हैं—(मियाउत्ते उज्झियए अभग्ग सगढे वहस्सई नंदी । उंवर सोरियदत्ते य देवदत्ता य अंजू य ॥)

(१) मृगापुत्र, (२) उज्झितक, (३) अभग्न, (४) शकट, (५) बृहस्पति, (६) नन्दि, (७) उदुम्बर, (८) शौर्यदत्त, (९) देवदत्ता, और १० अञ्जु ।

भावार्थ—विपाक के दुःखविपाक और सुखविपाक इस प्रकार

अही सुधीना पढेनु अडणु थयु छे (तए णं सुहम्मे अणगारे जंबू-अणगारं एवं वयासी-एवं खलु जंबू ! समणेणं ३ आइगरेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं दस अज्झयणा पणत्ता ?) आ प्रश्नना समाधान निमित्ते श्री सुधर्मास्वामी पोताना शिष्य श्री जम्बूस्वामीने कहे छे—'आदिकर' इत्यादि विशेषणोत्थी विशिष्ट ते श्रमणु भगवत महावीर प्रभुणे दुःखविपाक नामना श्रुतस्कन्धना अर्थने स्पष्ट रूपथी प्ररूपित करवा माटे दस अध्ययनोनी प्ररूपणा करी छे (तं जहा) ते दस अध्ययन आ प्रमाणे छे (मियापुत्ते उज्झियए अभग्ग सगढे वहस्सई नंदी । उंवर सोरियदत्ते य देवदत्ता य अंजू य ॥) (१) मृगापुत्र, (२) उज्झितक, (३) अभग्न, (४) शकट, (५) बृहस्पति, (६) नन्दि, (७) उदुम्बर, (८) शौर्यदत्त, (९) देवदत्ता, (१०) अञ्जु ।

भावार्थ—विपाकना दुःखविपाक अने सुखविपाक ओ प्रमाणे से भेद प्रकट कर्या

॥ મૂલમ્ ॥

જડ પં મંતે ! સમણેણં ભગવયા મહાવીરેણં આઙ્ગરેણં
તિત્થયરેણં જાવ સંપત્તેણં દુહવિવાગાણં દસ અઙ્ગયણા પપ્પત્તા,
તં જહા-મિયાઉત્તે યં જાવ અંજૂ ય । પઠમસ્સ પં મંતે !
અઙ્ગયણસ્સ દુહવિવાગાણં સમણેણં જાવ સંપત્તેણં કે અદ્દે
પપ્પત્તે ? । તણ પં સુહમ્મે અગગારે જંબૂઅગગારં એવં વયાસી-
એવં યલ્લુ જંબૂ ! તેણં કાલેણં તેણં સમણં મિયાગામે ણામં
ળયરે હોત્થા, વણ્ણઓ । તસ્સ પં મિયાગામસ્સ ણયરસ્સ બહિયા
ઉત્તરપુરત્થિમે દિસીમાણ ચંદળપાયવે ણામં ઉજ્જાણે હોત્થા ।
સઠ્ઠોડયઃ વણ્ણઓ । તત્થ પં ચંદળપાયવસ્સ બહુમઙ્ગલદેસમાણ
સુહમ્મસ્સ જક્ખવસ્સ જક્ખાયયણે હોત્થા, ચિરોદ્દે^(૩), જહા પુણ્ણભદ્દે ।

તત્થ પં મિયાગામે ણયરે વિજણ ણામં રત્તિણ રાયા
પરિવસઙ્ગ । વણ્ણઓ । તસ્સ પં વિજયસ્સ રત્તિયસ્સ મિયા
ણામં દેવી હોત્થા । સુકુમાલપાણિપાયા, અહી^{૬/૫૫૩}ણપડિપુણ્ણપંચિ-
દિયસરીરા, વણ્ણઓ । તસ્સ પં વિજયરત્તિયસ્સ પુત્તે મિયાણ
દેવીણ અત્તણ મિયાઉત્તે ણામં દારણ હોત્થા, જાડઅંધે જાડ-

સે દો ભેદ પ્રકટ ક્રિયે ગયે હૈં, ઉનમૈં શ્રી સુધર્માસ્વામી સે જંબૂસ્વામી
ચહ પૂછ રહે હૈં કિ-હે ભદન્ત ! પ્રથમ દુઃસ્વવિપાકનામક શ્રુતસ્કન્ધ
કે ભાવ કી કયા પ્રરૂપણા હૈ ? । તવ શ્રીસુધર્માસ્વામી હસ શ્રુતસ્કન્ધ
કો વિશેષરૂપ સે પ્રતિપાદિત કરને કે લિયે મૃગાપુત્રાદિ ૧૦ અધ્ય-
યનોં દ્વારા દુઃસ્વવિપાક નામક પ્રથમ શ્રુતસ્કંધ કે ભાવ પ્રગટ
કરતે હૈં ॥ સૂ. ૩ ॥

છ. તમા શ્રી સુધર્મા સ્વામીને જંબૂ સ્વામી એ પૂછી રહ્યા છે કે-હે ભદન્ત ! પ્રથમ
દુઃસ્વવિપાક નામક શ્રુતસ્કંધના ભાવની પ્રરૂપણા શું છે ? ત્યારે સુધર્માસ્વામી, એ
શ્રુતસ્કંધનું વિશેષરૂપથી પ્રતિપાદન કરવા માટે મૃગાપુત્રાદિ દસ અધ્યયનો દ્વારા
દુઃસ્વવિપાક નામક પ્રથમ શ્રુતસ્કંધના ભાવ પ્રકટ કરે છે. (સૂ. ૩)

मूए, जाइबहिरे, जाइपंगुले य, हुंडे य वायव्वे य, णत्थि णं
तस्स दारगस्स हत्था वा, पाया वा, कण्णा वा, अच्छी वा,
णासा वा, केवलं से तेसिं अंगोवंगाणं आगिई आगिइमेत्ते ।
तए णं सा मियादेवी तं मियापुत्तं दारगं रहस्सियंसि भूमि-
घरंसि रहस्सिएणं भत्तपाणेणं पडिजागरमाणी पडिजागरमाणी
विहरइ ॥ सू० ४ ॥

टीका

श्रीजम्बूस्वामी पृच्छति—‘जइ णं भंते!’ इत्यादि । ‘जइ णं भंते!’
यदि खलु हे भदन्त! = हे भगवन् ! ‘समणेणं भगवया महावीरेणं आइगरेणं
तित्थयरेणं’ श्रमणेन भगवता महावीरेण आदिकरेण तीर्थकरेण ‘जाव’
यावत् सिद्धिगतिस्थानं ‘संपत्तेणं’ संप्राप्तेन = गतेन, ‘दुहविवागाणं’ दुःख-
विपाकानां = दुःखविपाकनामकस्य प्रथमश्रुतस्कन्धस्येत्यर्थः, ‘दस’ दश = दश-
संख्यकानि, ‘अज्झयणा’ अध्ययनानि ‘पणत्ता’ प्रज्ञप्तानि, ‘मियाउत्ते य जाव
अंजू य’ तद्यथा—मृगापुत्रश्च यावद् अञ्जूश्च । तत्र ‘पढमस्स णं भंते !

‘जइ णं भंते !’ इत्यादि ।

‘भंते!’ हे भदन्त ! ‘जइ णं’ यदि ‘आइगरेणं तित्थयरेणं जाव
संपत्तेणं’ आदिकर-स्वशासन की अपेक्षा धर्मके आदि प्रवर्तक, तीर्थकर
और सिद्धिगतिनामक स्थान को प्राप्त हुए ‘भगवया’ भगवान् ‘महा-
वीरेणं’ महावीरने ‘दुहविवागाणं’ दुःखविपाकनामक प्रथम श्रुतस्कंध
के ‘दस अज्झयणा’ दश अध्ययन ‘पणत्ता’ प्ररूपित किये हैं । ‘तं जहा-
मियाउत्ते य जाव अंजू य’ जो मृगापुत्र-अध्ययन से लेकर अञ्जू-नामक
अन्तिम अध्ययन तक हैं । उनमें से ‘भंते’ हे भगवन् ! ‘दुह-

‘जइ णं भंते !’ इत्यादि

(भंते!) हे भदन्त ! (जइ णं) यदि (आइगरेणं तित्थयरेणं जाव संपत्तेणं)
आदिकर-स्वशासनकी अपेक्षा धर्मना आदि प्रवर्तक, तीर्थकर अने सिद्धिगति
नामना स्थानने प्राप्त थयेला (भगवया) भगवान् (महावीरेणं) महावीर (दुह-
विवागाणं) दुःखविपाक नामना प्रथम श्रुतस्कंधना (दस अज्झयणा) दस अध्ययन
(पणत्ता) प्ररूपित कर्था छे (तंजहा-मियाउत्ते य जाव अंजू य) ने मृगापुत्र अध्ययनधी
आरंभीने अञ्जू नामना छेदना अध्ययन सुधी छे । तेमांशी (भंते!) हे भगवन् !

અજ્ઞયણસ્સ' પ્રથમસ્ય સ્વલુ હે ભદન્ત ! અધ્યયનસ્ય 'દુહવિવાગાણં' દુઃસ્વ-
વિપાકાનાં=દુઃસ્વવિપાકશ્રુતસ્કન્ધસ્ય 'સમણેણં જાવ' શ્રમણેન ભગવતા મહા-
વીરેણ યાવત્-સિદ્ધિગતિનામધેયં સ્થાનં 'સંપત્તેણં' સંપ્રાપ્તેન=ગતેન 'કે અદ્દે
પણ્ણત્તે ?' કોઽર્થઃ પ્રજ્ઞસઃ ? ।

'તણ્ણં' તતઃ સ્વલુ = શ્રીજમ્બૂસ્વામિનઃ પ્રશ્નકરણાનન્તરં સ્વલુ
'સુહમ્મે અણગારે' શ્રીસુધર્મા સ્વામી અનગારઃ શ્રીજમ્બૂસ્વામિનમનગારમ્,
'એવં વયાસી' એવમવાદીત્-એવં=વક્ષ્યમાણપ્રકારેણ અવાદીત્=કથયતિ સ્મ ।
'એવં સ્વલુ જંબૂ !'—એવં=વક્ષ્યમાણપ્રકારેણ સ્વલુ હે જમ્બૂ ! 'તેણં કાલેણં
તેણં સમણં' તસ્મિન્ કાલે તસ્મિન્ સમયે 'મિયાગામે ણામં ણયરે' મૃગા-
ગ્રામો નામકં નગરમ્ 'હોત્થા' આસીત્ । 'વણ્ણઓ' વર્ણકઃ-વર્ણનં, સ ચૌપ-

વિવાગાણં' દુઃસ્વવિપાકકે 'પઢમસ્સ ણં અજ્ઞયણસ્સ' પ્રથમ મૃગાપુત્રનામક
અધ્યયન કા 'સમણેણં જાવ સંપત્તેણં' આદિકર આદિ વિશેષણોં સે
વિશિષ્ટ ઉન શ્રમણ ભગવાન મહાવીરને 'કે અદ્દે પળ્ણત્તે' કયા અર્થ
કહા હૈ ? । 'તણ્ણં' શ્રી જંબૂસ્વામી કે હસ પ્રકાર કે પ્રશ્ન કરને
કે પશ્ચાત્ 'સુહમ્મે અણગારે' વે સુધર્મા સ્વામીને 'જંબૂઅણગારં' ઉન જંબૂ
સ્વામી કે પ્રતિ 'એવં વયાસી' હસ પ્રકાર સે કહા-કિ 'જંબૂ ! એવં
સ્વલુ' હે જમ્બૂ ! તુમ્હારે પ્રશ્ન કા ઉત્તર હસ પ્રકાર હૈ, સુનો- 'તેણં
કાલેણં તેણં સમણં મિયાગામે ણયરે હોત્થા' ઉસ અવસર્પિણી કાલકે
ચતુર્થ આરે મેં મૃગાગ્રામ નામ કા એક નગર થા । 'વણ્ણઓ' ઔપ-
પાતિક સૂત્ર મેં જિસ પ્રકાર સે ચંપાનગરી કા વર્ણન કિયા ગયા હૈ,
ઠીક હસી પ્રકાર સે હસ નગર કા ભી વર્ણન સમજના ચાહિયે-

(દુહવિવાગાણં) દુઃસ્વવિપાકના (પઢમસ્સ અજ્ઞયણસ્સ) પ્રથમ મૃગાપુત્ર નામના
અધ્યયનનુ (સમણેણં જાવ સંપત્તેણં) આદિકર આદિ વિશેષણોથી વિશિષ્ટ તે શ્રમણ
ભગવાન મહાવીરે (કે અદ્દે પળ્ણત્તે ?) શું અર્થ કહ્યો છે ? (તણ્ણં) શ્રી જમ્બૂ-
સ્વામીએ આ પ્રમાણે પ્રશ્ન કર્યો ત્યાર પછી (સુહમ્મે અણગારે) તે સુધર્મા સ્વામીએ
જમ્બૂ અણગાર પ્રતિ (એવં વયાસી) આ પ્રમાણે કહ્યું કે:—(જંબૂ ! એવં સ્વલુ)
હે જમ્બૂ ! તમારા પ્રશ્નનો ઉત્તર આ પ્રમાણે છે, સાંભળો (તેણં કાલેણં તેણં
સમણં મિયાગામે ણયરે હોત્થા) તે અવસર્પિણી કાળના થોડા આરામાં મૃગાગ્રામ
નામનું એક નગર હતું. (વણ્ણઓ) ઔપપાતિક સૂત્રમાં જે પ્રમાણે ચંપાનગરીનું
વર્ણન કરેલું છે, તે પ્રમાણે આ નગરીનું વર્ણન સમજ લેવું જોઈએ ચંપાનગરી જે
પ્રમાણે અદ્દભુત શોભા આદિ ગુણોથી વિશિષ્ટ છે, તે પ્રમાણે આ નગર પણ ચોતાના

पातिकसूत्राच्चम्पानगरीवद् बोध्यः । 'तस्स णं मियागामस्स णयरस्स' तस्य खलु मृगाग्रामस्य नगरस्य 'बहिया' बहिः=बाह्यप्रदेशे 'उत्तरपुरत्थिमे दिसीभाए' उत्तरपौरस्त्ये दिग्भागे=ईशानकोणे, 'चंदणपायवे णामं उज्जाणे' चन्दनपादप-नामकमुद्यानम् 'होत्था' आसीत्, तत् कीदृश?—मित्याह—'सव्वोउय० वण्णओ' सार्वर्तुक० वर्णकः—चन्दनपादपोद्यानस्य वर्णनं सार्वर्तुक०—इत्यादि विज्ञेयं, तथाहि—'सव्वोउयपुष्पफलसमिद्धे रम्मे नंदणवणप्पगासे पासाईए दरिसणिज्जे अभिरूवे पडिरूवे' सार्वर्तुकपुष्पफलसमृद्धं रम्यं नन्दनवनप्रकाशं प्रासादीयं दर्शनीयम् अभिरूपं प्रतिरूपम्—इति । तत्र सार्वर्तुकपुष्पफलसमृद्धम्—सार्वर्तुकानि=वसन्तादि-सर्वऋतुसम्बन्धीनि यानि पुष्पफलानि तैः समृद्धं, रम्यं=रमणीयम्, नन्दनवन-प्रकाशं=नन्दनवनतुल्यं, प्रासादीयादिपदानामर्थाः पूर्ववद् बोध्याः । 'तत्थ णं

चंपानगरी जिस प्रकार की अद्भुत शोभा आदि गुणों से विशिष्ट है उसी प्रकार से यह नगर भी अपने अनुपम सौन्दर्य से युक्त है । 'तस्स णं मियागामस्स णयरस्स' उस मृगाग्राम नामके नगर के 'बहिया' बाह्यप्रदेशमें 'उत्तर-पुरत्थिमे दिसीभाए' उत्तर और पूर्वदिशा के भाग—ईशान कोण में 'चंदणपायवे णामं उज्जाणे होत्था' चंदन-पादप नाम का एक उद्यान—बगीचा था । 'सव्वोउय वण्णओ' इसका वर्णन इस प्रकार समझना चाहिये, (सव्वोउयपुष्पफलसमिद्धे रम्मे नंदणवणप्पगासे पासाईए दरिसणिज्जे अभिरूवे पडिरूवे) यह समस्त-ऋतुसंबन्धी पुष्प और फलों से सदा हरा-भरा बना रहता था । अनेक जाति के सुगंधित फूलों से यह सुरम्य और इन्द्र के नंदन-वन जैसा मन को आनंदित करने वाला, प्रासादीय, दर्शनीय, अभिरूप और प्रतिरूप था । 'तत्थ णं चंदणपायवस्स बहुमज्झदेसभाए'

अनुपम सौन्दर्यथी युक्त छे (तस्स णं मियागामस्स णयरस्स) आ मृगाग्राम नामना नगरमां (बहिया) बाह्य प्रदेशमां (उत्तरपुरत्थिमे दिसीभाए) उत्तर अने पूर्व दिशाना भाग—ईशान कोण—मां (चंदणपायवे णामं उज्जाणे होत्था) चंदन-पादप नामना अेक उद्यान—बगीचा होतो, ते (सव्वोउय० वण्णओ) आनु वर्णन आ प्रकारे ज्ञातुं लेधअे, (सव्वोउयपुष्पफलसमिद्धे रम्मे नंदणवणप्पगासे पासाईए दरिसणिज्जे अभिरूवे पडिरूवे) तमाम ऋतुनां पुष्पो अने इजोथी ते बगीचा इमेशा लक्ष्मर होतो, अनेक जातिना सुगंधित इजोथी ते सुरम्य अने इन्द्रना नंदनवन प्रमाणे मनने आनन्द आपनारे, प्रासादीय, दर्शनीय, अभिरूप अने प्रतिरूप होतो.

चंदणपायवस्स' तत्र खलु चन्दनपादपस्य 'बहुमज्झदेसभाए' बहुमध्यदेशभागे= सर्वथा मध्यभागे 'सुद्धम्मस्स जक्खस्स' सुधर्मनाम्नो यक्षस्य 'जक्खाययणे' यक्षायतनम्, 'होत्था' आसीत् । तच्च यक्षायतनं वर्णयन्नाह—'चिराए जहा पुण्णभदे' चिरादिकं=चिरकालिकम्, यथा पूर्णभद्रं=पूर्णभद्रचैत्यसदृशम्, अत्र पूर्वपुरुषप्रज्ञप्तमित्यादिविशेषणसौपपातिकसूत्राद् विज्ञेयम् ।

'तत्थ णं मियागामे णयरे' तत्र खलु मृगाग्रामे नगरे 'विजए णामं खत्तिए राया परिवसइ' विजयो नाम क्षत्रियो राजा परिवसति । 'वण्णओ' वर्णकः=वर्णनम्, स च 'महयाहिमवंत-महंत-मलय-मंदर-महिंदसारे' इत्यादि-सौपपातिकवद् बोध्यः, अस्य व्याख्या-महाहिमवन्महामलयमन्दरमहेन्द्रसारः-महांश्वासो हिमवान् महाहिमवान्, महान् अन्यपर्वतापेक्षया मलयो=मलयाचलः,

उस चंदनपादप नामक वगीचा के ठीक मध्यभाग में 'सुद्धम्मस्स जक्खस्स' सुधर्म नामके यक्ष का 'जक्खाययणे होत्था' एक यक्षायतन था । 'चिराए, जहा पुण्णभदे' पूर्णभद्र चैत्य की तरह यह भी बहुत अधिक प्राचीन था । इसके वर्णन में भी 'पूर्वपुरुषप्रज्ञप्तम्' इत्यादि औपपातिकसूत्रकथित समस्त विशेषणों का यहां पर भी संघटन कर लेना चाहिये ।

'तत्थ णं मियागामे णयरे' उस मृगाग्राम नगर में 'विजए णामं खत्तिए राया परिवसइ' विजय नामक एक क्षत्रिय राजा रहता था । 'वण्णओ' इस नरेश का वर्णन भी औपपातिक सूत्रमें वर्णित कृणिक राजाकी तरह समझना चाहिये, जैसे—'महयाहिमवंतमहंतमलयमंदरमहिंदसारे' इत्यादि । पर्वतों में जैसे महाहिमवान् पर्वत प्रधान माना जाता है,

(तत्थ णं चंदणपायवस्स बहुमज्झदेसभाए) को चंदनपादप नामका वगीचाना मध्य भागमें (सुद्धम्मस्स जक्खस्स) सुधर्म नामका यक्षनुं (जक्खाययणे होत्था) को यक्षायतन इतुं, (चिराए जहापुण्णभदे) पूर्णभद्र चैत्यनी प्रभाते आ यक्षायतन पत्तु णहु प्राचीन इतुं तेना वर्णनमां पत्तु (पूर्वपुरुषप्रज्ञप्तम्) इत्यादि औपपातिक सूत्रमां इत्येता तन्मात्र विशेषणानि आदि लगायी देवा लोभसे।

(तत्थ णं मियागामे णयरे) आ मृगाग्राम नगरमां (विजए णामं खत्तिए राया परिवसइ) विजय नामका को क्षत्रिय राजा रहता इता (वण्णओ) आ वर्णक वर्णन पत्तु औपपातिक सूत्रमां वर्णनका इत्येता तन्मात्र प्रमाणे समस्त वर्णन लोभसे केव (महया-हिमवंत-महंत-मलय-मंदर-महिंद-सारे) इत्यादि पर्वतोंमें केवही होने नहि हिमवान् पर्वत प्रधान मानवामां आवे छे, मलयाचल मये छे

मन्दरो=मेरुगिरिः, महेन्द्रः=सुरपतिः, पर्वतविशेषो वा, तद्वत् सारः=प्रधानो यः स तथा ।

‘तस्स णं विजयस्स खत्तियस्स’ तस्य खलु विजयस्य क्षत्रियस्य राज्ञः ‘मिया णामं देवी’ मृगा नाम देवी ‘होत्था’ आसीत् । सा कीदृशी ?—त्याह ‘सुकुमालपाणिपाया’ सुकुमारपाणिपादा=कोमलकरचरणा, ‘अहीणपडिपुण्णपंचि-दियसरीरा’ अहीनप्रतिपूर्णपञ्चेन्द्रियशरीरा-अहीनानि=अन्यूनानि स्वरूपतः, प्रति-पूर्णानि लक्षणतः पञ्चापीन्द्रियाणि यस्मिंस्तत् तथाविधं शरीरं यस्याः सा तथा । ‘वण्णओ’ वर्णकः=वर्णनं, स चास्या औपपातिकसूत्राद् धारिणीदेवी-वद् विज्ञेय इत्यर्थः । ‘तस्स णं विजयखत्तियस्य’ तस्य खलु विजयक्षत्रि-यस्य=विजयनामकस्य क्षत्रियस्य राज्ञः ‘पुत्ते’ पुत्रः ‘मियाए देवीए’ मृगाया

मलयाचल जैसे श्रेष्ठ गिना जाता है, मेरु पर्वत जिस प्रकार सर्वोत्तम है और महेन्द्र-सुरेन्द्र अथवा पर्वतविशेष जैसे मुख्य माना जाता है, उसी प्रकार यह राजा भी अन्य राजाओं में प्रधान-श्रेष्ठ था ।

‘तस्स णं विजयस्स खत्तियस्स मिया णामं देवी होत्था’ क्षत्रिय वंश में तिलकस्वरूप उस विजय नृपति की रानी का नाम मृगादेवी था । ‘सुकुमालपाणिपाया अहीण० वण्णओ’ इसके हाथ और पैर अत्यंत सुकुमार थे । शरीर भी इसका स्वरूप की अपेक्षा न्यूनतारहित, तथा लक्षण की अपेक्षा परिपूर्ण पांचों इन्द्रियों से युक्त था । औपपातिक सूत्र में जिस प्रकार का वर्णन धारिणी देवी का किया गया है ठीक उसी प्रकार का वर्णन इस मृगा देवी का भी समझना चाहिये । ‘तस्स णं विजयस्स खत्तियस्स पुत्ते मियाए देवीए अत्तए मियापुत्ते णामं दारए होत्था’ उस विजय नामक क्षत्रिय राजा का एक पुत्र था, जिस का

मानवामा आवे छे मेरु पर्वत जेवी रीते सर्वोत्तम छे, अने महेन्द्र-सुरेन्द्र अथवा पर्वतविशेष जेवी रीते मुख्य मानवामा आवे छे ते प्रमाणे आ राजा पणु अन्य राजाओमां मुख्य अने श्रेष्ठ हुते । (तस्स णं विजयस्स खत्तियस्स मिया णामं देवी होत्था) क्षत्रिय वंशमां तिलकस्वरूप जे विजय राजानी राजीनु नाम मृगादेवी हुतु (सुकुमालपाणिपाया अहीण० वण्णओ) तेना हाथ-पग गहुज सुकुमल हुता, तेनुं शरीर पणु स्वरूपनी अपेक्षा जे न्यूनतारहित अने लक्षणनी अपेक्षा जे परिपूर्ण पांच इन्द्रि-योथी युक्त हुतु औपपातिक सूत्रमा धारिणी राजीनु-देवीनु जेवुं वर्णन कइलुं छे तेवुज वर्णन मृगादेवीनुं समज देवुं न्हछे । (तस्स णं विजयस्स खत्तियस्स पुत्ते मियाए देवीए अत्तए मियापुने णामं दारए होत्था) ते विजय नामना क्षत्रिय राजाने

देव्याः 'अत्तए' आत्मजः 'मियापुत्ते णामं दारए' मृगापुत्रो नाम दारकः
 =वालकः, 'होत्था' आसीत् । स कीदृशः ? इत्याह—'जाइअंधे' इत्यादि ।
 'जाइअंधे' जात्यन्धः=जन्मकालादारभ्यान्ध एवेत्यर्थः, 'जाइमूए' जातिमूकः-
 जन्मतो मूकः=वाक्शक्तिरहितः, 'जाइवह्निरे' जातिवधिरः=जन्मतः श्रवणशक्ति-
 रहितः, 'जाइपंगुले य' जातिपङ्गुलश्च=जन्मतः पङ्गुः=खञ्जः, चरणविकल इत्यर्थः ।
 'हुंढे य' हुण्डश्च=हुण्डसंस्थानवान्, सर्वावयवप्रमाणहीन इत्यर्थः । यत्र पादाद्य-
 वयवा यथोक्तप्रमाणरहिताः प्रायस्तद् हुण्डसंस्थानम् । 'वायव्वे य' वायव्यश्च-
 वायुस्यास्तीति वायव्यः=वायुरोगी-वातरोगवानित्यर्थः । 'णत्थि णं तस्स
 दारगस्स' न स्तः खलु तस्य दारकस्य 'हत्था वा' हस्तौ वा, 'पादा वा'

नाम मृगापुत्र था—जो मृगादेवी से उत्पन्न हुआ था। वह 'जाइअंधे, जाइमूए,
 जाइवह्निरे, जाइपंगुले य, हुंढे य, वायव्वे य' जन्म से ही अंधा, और
 जन्म से ही मृगा था। जन्म से बहिरा और जन्म से ही पांगला
 था। इसके शारीरिक अवयवों की रचना भी ठीक नहीं थी, क्योंकि
 इसका हुण्डक संस्थान था—प्रत्येक अवयव अपने-प्रमाणमें रचना
 में हीन थे, उसके शरीर की बनावट सुन्दर नहीं थी—आकृति
 दुर्दर्शनीय थी। जिस प्रमाणमें जिस अंग और उपांग की रचना
 होनी चाहिये उस प्रकार की रचना से हीन अंग और उपांगों का
 होना ही हुण्डकसंस्थान है, इस नाम-कर्मके उदय से शरीर में
 अंग और उपांग किसी खाश आकार के नहीं होते हैं। वह वात-
 रोगमें भी पीड़ित था। 'णत्थि णं तस्स दारगस्स हत्था वा पाया वा
 कण्ठा वा, अन्धी वा, णासा वा' उस लड़के के न हाथ थे, न पैर थे,

कोई पुत्र नहीं, तेनुं नाम मृगापुत्र इतुं। जे मृगादेवी थरी उत्पन्न थयो इतो ते कुंवर
 (जाइअंधे, जाइमूए, जाइवह्निरे, जाइपंगुले य हुंढे य वायव्वे य) जन्मशी
 आधयो। अपने जन्मशील भूजो इतो, जन्मशील णहुंढे आने जन्मशील लूखो इतो
 तेना शरीरना अवयवोनी रचना पणु सारी न इती, हेमडे तेनुं हुंढे संस्थान इतुं।
 तेना शरीरनी रचनामां सुंदरना न इती—नजदे जेतो जमे नदि तया आहुन इती।
 जे प्रमाणे जे जे अंगउपांगोनी व्यवस्था थरी जेधये ते प्रमाणनी व्यवस्था दीन
 अज-उपांगोनुं थनुं तेन हुंढे संस्थान छे। ते नामकर्मना उत्पत्ती शरीरमां जमे
 अपने उपांग हेमडे पणु पाया आकार पिनाना जे छे ते वायुना रोगशी पीडित इतो।
 (णत्थि णं तस्स दारगस्स हत्था वा, पाया वा, कण्ठा वा, अन्धी वा, णासा वा)

पादौ वा, 'कण्ठा वा' कर्णौ वा, 'अक्ष्वी वा' अक्षिणी=चक्षुषी वा, 'णासा वा' नासे वा । 'केवलं से तेसिं अंगोवंगाणं' केवलं तस्य तेषामङ्गोपाङ्गानाम्-अङ्गानि=शिरः १, उरः २, पृष्ठम् ३, उदरम् ४, बाहुद्वयम् ५-६, पादद्वयं ७-८ चेत्यष्टौ, उपाङ्गानि=अङ्गावयवभूतानि-कर्णनयननासाऽङ्गल्यादी-न्यनेकविधानि तेषाम् 'आगिई' आकृतिः=आकारः, 'आगिइमेत्ते' आकृति-मात्रम्=आकारमात्रं, न तु तदुचितस्वरूपमित्यर्थः । 'तए ण सा मियादेवी' ततः खलु सा मृगादेवी 'तं मियापुत्तं दारगं' तं मृगापुत्रं दारकं 'रहस्सियंसि' राहसिके=प्रच्छन्ने-गुप्ते-जनेनाविदिते इत्यर्थः, 'भूमिघरंसि' भूमिगृहे-भूम्य-धोभागवर्तिनि गृहे, 'रहस्सिएणं' राहसिकेन=प्रच्छन्नेन, 'भत्तपाणेणं' भक्तपानेन 'पडिजागरमाणीर' प्रतिजाग्रतीर = पालयन्तीर 'विहरइ' विहरति ॥ सू० ४ ॥

न कान थे, न आँखें थीं और न नाक ही थी, 'केवलं से तेसिं अंगोवंगाणं आगिइमेत्ते' केवल अंगों-मस्तक, उरस्थल, पृष्ठ, उदर-पेट, दो बाहु, दो पाँवके, और उपांगों-अंग के अवयवस्वरूप कान, नाक आँखें और अंगुलि आदि के चिह्न-मात्र ही थे । 'तए णं सा मियादेवी तं मियापुत्तं दारगं रहस्सियंसि भूमिघरंसि' इस प्रकार की परिस्थितिसंपन्न उस बालकको उस मृगादेवीने लोगोंकी दृष्टि से छुपे हुए तलघर में रक्खा था, और 'रहस्सिएणं भत्तपाणेणं पडिजागरमाणीर विहरइ' छिपाकर भोजन-पान से उसका सावधानी-पूर्वक पालन-पोषण करती थी ।

भावार्थ—१० अध्ययनों में से प्रथम मृगापुत्र नामक अध्ययन का क्या भाव है ?—इस प्रकार श्रीजंबूस्वामी द्वारा पूछे जाने पर श्रीसुधर्मा स्वामी इस अध्ययन का स्पष्टीकरण करते हुए कहते

ते कुमारने (पुत्रने) हाथ, पग, कान, आंख, नाक कांठ पशु न हुतु (केवलं से तेसिं अंगोवंगाणं आगिई आगिइमेत्ते) केवल अंगो-मस्तक, उरस्थल, पृष्ठ, उदर, पीठ, भे हाथ, भे पगना, अने उपांगो-अंगना अवयव स्वयं कान, नाक, आंख अने आंगणीओना मात्र चिन्ह-हुतु हुता. 'तए णं सा मियादेवी तं मियापुत्तं दारगं रहस्सियंसि भूमिघरंसि' आ प्रकारना ते जानकने मृगादेवी, भाषुसोनी नजर न पडे ओवी रीते जानगी घरना नीचेना भागमां राखती हुती, अने 'रहस्सिएणं भत्तपाणेणं पडिजागरमाणीर विहरइ' छानी रीते लोअन-अन्न, पाणी आपीने सावधानीपूर्वक तेनु पालन-पोषण करती हुती.

भावार्थ—दश अध्ययनोंमां मृगापुत्रनामवाणा प्रथम अध्ययनने शुं लाव छे ? आ प्रमाणे जम्बूस्वामीओ न्यारे प्रश्न पूछये त्यारे श्री सुधर्मा स्वामी आ

हैं—मृगाग्राम—नामक एक बहुत विशाल और सुरम्य नगर था। उसके बाहर ईशानकोणकी ओर छह ऋतुओं की शोभासे विशिष्ट एक चंदनपादप—नामका, बहुत ही प्राचीन, नंदनवन जैसा विस्तृत मनोहर बगीचा था। उसके ठीक बीचोंबीच सुधर्मनामक यक्ष का एक आश्रय था। उस नगर का शासक क्षत्रियकुलावतंस विजय नामक कोई एक राजा था, जो बहुत प्रतापी एवं नरपतियों का मुखिया था। उसकी रानी का नाम मृगादेवी था। वह बहुत ही सुन्दर एवं मृदुल—अंगवाली थी। शारीरिक सौन्दर्य से जिसके समक्ष रति भी लज्जित होती थी। उसका शरीर प्रत्येक अंग और उपांगों की परिपूर्णता से भरा हुआ था, किसी भी अंग और उपांग में कोई भी न्यूनता नहीं थी। उसके एक पुत्र हुआ, जिसका नाम मृगापुत्र था। वह वैचारा जन्म से ही अंधा, बहिरा, गूंगा और लंगडा था। संन्यास भी इसका हुंडक था। न इसके हाथ-पैर आदि अंग थे और न अंग के अवयवभूत कोई उपांग ही, सिर्फ उसके शरीर में इनकी आकृतिमात्र ही थी। वह बानरोगी था। मृगादेवी उस बालक को लोगों से छिपाकर मकान के तलघर में ही रखती और वहीं पर उसे पाना-पीना देकर उसका पालन-पोषण करती थी ॥ सू० ४ ॥

॥ मूलम् ॥

तत्थ णं मियागामे णयरे एगे जाइअंधे पुरिसे परिवसइ ।
 से णं एगेणं सचक्खुएणं पुरिसेणं पुरओ दंडएणं पगड्ढि-
 ज्जमाणे पगड्ढिज्जमाणे फुट्टहडाहडसीसे मच्छियाचडगरपहकरेणं
 अण्णिज्जमाणमग्गे मियागामे णयरे गिहे गिहे कालुण्णवडियाए
 वित्ति कप्पेमाणे विहरइ ॥ सू० ५ ॥

टीका—

‘तत्थ णं’ इत्यादि । ‘तत्थ णं मियागामे णयरे’ तत्र खलु मृगा-
 ग्रामे नगरे, ‘एगे’ एकः ‘जाइअंधे’ जात्यन्धः=जन्मकालतोऽन्धः ‘पुरिसे
 परिवसइ’ पुरुषः परिवसति । ‘से णं एगेणं’ स खलु एकेन ‘सचक्खुएणं
 पुरिसेणं’ सचक्षुष्केण पुरुषेण ‘पुरओ दंडएणं’ पुरतो दण्डकेन ‘पगड्ढिज्ज-
 माणे पगड्ढिज्जमाणे’ प्रकृष्यमाणः प्रकृष्यमाणः=नीयमानो नीयमानः, ‘फुट्ट-
 हडाहडसीसे’ स्फुटितात्यर्थशीर्षः=स्फुटितं-स्फुटितकेशम् अत्यर्थम्, ‘हडाहड’ इति
 अत्यर्थवाचको देशीयशब्दः, शीर्षं=शिरो- यस्य स तथा, ‘मच्छियाचडगरपहक-
 रेणं’ मक्षिकाचटकरप्रकरणे-मक्षिकाणां चटकरः= प्रधानो-विस्तरवान् यः

‘तत्थ णं’ इत्यादि ।

‘तत्थ णं मियागामे णयरे’ उसी मृगाग्राम नगर में ‘एगे जाइ-
 अंधे’ एक जन्म से अंधा कोई पुरुष रहता था । ‘से णं एगेणं सच-
 क्खुएणं’ वह दूसरे किसी एक नेत्रयुक्त पुरुष की सहायता से ‘पुरओ
 दंडएणं पगड्ढिज्जमाणे’ यष्टि-लकड़ी के सहारे चलता था । चलते चलते
 ‘फुट्टहडाहडसीसे’ इसके शिर के बाल विलकुल अस्तव्यस्त-विखरे
 हुए-थे और ‘मच्छियाचडगरपहकरेणं अण्णिज्जमाणमग्गे’ मक्खियों का

‘तत्थ णं’ इत्यादि.

‘तत्थ णं मियागामे णयरे’ ते मृगाग्राम नगरने विषे ‘एगे जाइअंधे’
 એક જન્મથી આંધળો કેાઈ પુરુષ રહેતો હતો. ‘સે ણં એગેણં સચક્ખુણં’ તે બીજા
 કેાઈ નેત્રવાળા પુરુષની સહાયતાથી ‘પુરઓ દંડણં પગડ્ઢિજ્જમાણે’ લાકડીના
 આધારે ચાલતો હતો. ચાલતા ચાલતા ‘ફુટ્ટહડાહડસીસે’ તેના માથાના બાલ એકદમ
 વિખરાએલા હતા, અને ‘મચ્છિયાચડગરપહકરેણં અણ્ણિજ્જમાણમગ્ગે’ માખીઓનો

प्रवरः=समूहः स तथा तेन, 'अणिज्जमाणमग्गे' अन्वीयमानमार्गः=अनुगम्य-
मानमार्गः, तस्य जान्यन्धस्य मार्गे सक्षिकाः पृष्ठतोऽलुधावमाना आसन् मल-
युक्तन्यादिति भावः । तथाविधोऽसौ, 'मियागामे' णयरे गिहे गिहे' मृगाग्रामे
नगरे गृहे गृहे 'कालुण्णवडियाए' कारुण्यवृत्त्या=दयाजनकवृत्त्या, स्वदन्यं प्रदर्शय-
तन्त्योपरि लोकानां दया यथा समुत्पद्येत तथेति भावः; 'वित्ति' वृत्ति=जीविकां
'कप्पेमाणे' कल्पयन=कुर्वाणः सन 'विहरइ' विहरति ॥ सू० ५ ।

बहुत अधिक समूह, उसके माथे के ऊपर उड़ता हुआ रास्ते भर
पीछे चलता था । क्यों कि वह मलिन तन था । इस प्रकार की
दुस्वप्न्यासंपन्न वह विचारा 'मियागामे णयरे गिहे गिहे' उस मृगाग्राम
नगर में घर घर 'कालुण्णवडियाए वित्ति कप्पेमाणे विहरइ' दीनतापूर्वक-
दया उत्पन्न हो इस प्रकार से जीविका-भोज्य मांग कर अपना
निर्वाह करता था ।

भावार्थ-उसी मृगाग्राम नगर में एक जन्मांध मनुष्य
रहता था । उसे सहाय देने वाला वहां एक और दूसरा भिखमंगा
व्यक्ति था जो अंधा नहीं था । उसकी सहायता के बलपर ही यह
नव अपना काम किया करता था । वह जन्मांध जब भोज्य मांगने
निमित्त जहीं-कहीं पर जाने के लिये उद्यत होता, तो वह उसे
लकड़ी पकड़वा कर ले जाता । अधिक गंदा रहने के कारण दुर्गंध
से आसृष्ट मक्खियों का झुंड का झुंड उसके आस-पास माथे पर
बिजबिजाना रहता । वह घर-घर अपनी दीनता प्रकाशित करता हुआ

॥ मूलम् ॥

तेणं कालेणं तेणं समएणं समणे भगवं महावीरे जाव
समोसरिए । परिसा णिग्गया । तएणं से विजए खत्तिए इमीसे
कहाए लच्छट्ठे समाणे जहा कूणिए तहा निग्गए, जाव
पज्जुवासइ ॥ सू० ६ ॥

टीका-

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि । ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले
तस्मिन् समये ‘समणे भगवं महावीरे’ श्रमणो भगवान् महावीरः ‘जाव’
यावत्, इह यावत्कारणात् इदं द्रष्टव्यम्- ‘पुव्वाणुपुर्व्वि चरमाणे गामाणुगामं
दूइज्जमाणे सुहंसुहेणं विहरमाणे’ इत्यादि । पूर्व्वानुपूर्व्व्या चरन् ग्रामानुग्रामं
द्रवन् सुखं सुखेन विहरन् यत्रैव मृगाग्रामनामकं नगरं, यत्रैव चन्दनपादप-
नामकमुद्यानं तत्र ‘समोसरिए’ समवसृतः । ‘परिसा णिग्गया’ परिषद् निर्गता=

भीख मांगर कर अपना गुजारा चलाता था ॥ सू० ५ ॥

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि ।

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उसी काल और उसी समय में
‘समणे भगवं महावीरे जाव समोसरिए’ श्रमण भगवान् महावीर यावत्
समवसृत हुए, यहाँ ‘यावत्’ शब्द से इन अन्य विशेषणों का ग्रहण
हुआ है, जैसे- ‘पुव्वाणुपुर्व्वि चरमाणे गामाणुगामं दूइज्जमाणे सुहं-सुहेणं
विहरमाणे’ इत्यादि । अर्थात् वे प्रभु तीर्थं करोचित विहारक्रिया
के अनुसार एक ग्राम से दूसरे ग्राम में विचरते हुए, सुखशाता-
पूर्व्वक वहाँ पर आये । ‘परिसा णिग्गया’ श्रीमहावीर प्रभु को वंदना

जलहेर करीने लीअ भांगी-भांगीने पोतातु शुज्जान थलावतो હતો. (सू० ५)

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि.

‘तेण कालेणं तेणं समएणं’ ते કાલ અને તે સમયને વિષે ‘સમણે
ભગવં મહાવીરે જાવ સમોસરિયે’ શ્રમણ ભગવાન મહાવીર યાવત્ સમવસૃત થયા.
અહીં ‘યાવત્’ શબ્દથી બીજા વિશેષણોનું શ્રેણી થયેલું છે, જેમ ‘પુવ્વાણુપુર્વ્વિ
ચરમાણે ગામાણુગામં દૂઈજ્જમાણે સુહં-સુહેણં વિહરમાણે’ ઇત્યાદિ અર્થાત્-
તીર્થં કરોચિત વિકાર કરવાની પદ્ધતિ પ્રમાણે એક ગામથી બીજા ગામમાં વિચર-
તા થકા સુખશાન્તિપૂર્વ્વક અહીં આવ્યા. (પરિસા ણિગયા) તે નગરના પ્રજા-

श्रीमहावीरस्वामिनं वन्दितुं धर्मकथा श्रवणाय च परिपद् = वृन्दरूपेण जनसंहति-
नगरान्निर्गता-निःसृत्येत्यर्थः ।

‘तए णं से विजए खत्तिए’ ततः खलु स विजयः = विजयनामकः क्षत्रियो
राजा, ‘इमीसे कहाए लद्धे समणे’ अस्याः कथाया लब्धार्थः सन् = श्रमणो
भगवान् महावीरः पूर्वानुपूर्व्यां चरन् ग्रामानुग्रामं द्रवन् इहागतः, इह संप्राप्तः,
इह समवसृतः, इद्वैव मृगाग्रामस्य बाह्यप्रदेशे चन्दनपादपोद्याने यथाप्रतिरूपं =
कथाकल्प्यम् अवग्रहमवगृह्य संयमेन तपसाऽऽत्मानं भावयन् विहरती’ - त्यस्याः
कथाया ज्ञातार्थः सन्नित्यर्थः । ‘जहा कूणिए तहा निग्गए’ यथा कूणिकस्तथा
निर्गतः - यथा कूणिकनामको राजा भगवन्तं वन्दितुं गृहान्निर्गतस्तद्वद् विजय-

करने तथा उनसे धर्मदेशना सुनने के लिये वहाँ का जनसमूह
वहाँ पर एकत्रित हो गया। ‘तए णं से विजए खत्तिए इमीसे कहाए
लद्धे समणे’ पश्चात् वह विजय नामका नृपति जब उसे यह
खबर पड़ी कि-‘श्रमण भगवान् महावीर पूर्वानुपूर्वी से ग्रामानु-
ग्राम विहार करते हुए इस मृगाग्राम नगर के बाहिर चंदनपादप
नामके बगीचा में साधुसमाचारी के अनुसार अवग्रह लेकर, तप
और संयम से अपनी आत्मा को भावित करते हुए विचरते हैं,
तब ‘जहा कूणिए तहा निग्गए’ जिस प्रकार कूणिक राजा बड़े
ठाठ-वाट के साथ प्रभु की वन्दना एवं धर्मश्रवण करने की इच्छा
से निकला उसी प्रकार यह विजयनामक क्षत्रिय राजा भी भगवान्
को वन्दन करने के लिये बड़े ठाठ-वाट से निकला। अर्थात् भग-
वान् के पधारने की वार्त्ता सुनते ही राजाका चित्त अपूर्व आनंद से

जनेनो समुदाय श्रीमहावीर प्रभुने वंदना करवा तेमज धर्मदेशना सांभणवाने माटे
ते स्थणे एकत्रित थये। ‘तए णं से विजए खत्तिए इमीसे कहाए लद्धे
समणे’ पछीथी ते विजय नामना राजने णणर पड़ी के श्रमण भगवान् महावीर
पूर्वानुपूर्वीथी ग्रामानुग्राम विहार करता-करता आ मृगाग्राम नगरना बाहिर चंदनपादप
नामना बगीचां साधु-समाचारी अनुसार अवग्रह लधने तप अने संयमथी
पोताना आत्माने भावित करता थका विचरे छे, त्यारे ‘जहा कूणिए तहा निग्गए’
जे प्रमाणे कूणिक राजा गहुंज ठाठ-माठथी प्रभुनी वंदना अने धर्म श्रवण करवानी
इच्छाथी नीकल्या हुना ते प्रमाणे आ विजय नामना क्षत्रिय राजा पण भगवान्नी
वंदना करवा माटे मोटा ठाठ-माठथी नीकल्या, अर्थात् भगवान्ना पधारवानी बात
सांभणतांज राजानु चित्त अपूर्व आनंदथी भरघ गयुं। इहयमां अपूर्व उत्साह हुतो।

नामकः क्षत्रियो राजा हृष्टतुष्टचित्तानन्दितः प्रीतिमनाः परमसौमनस्यितः हर्ष-
वशविसर्पद् हृदयः, स्नातः, कृतबलिकर्मा, कृतकौतुकमङ्गलप्रायश्चित्तः, शुद्ध-
प्रवेश्यानि—शुद्धानि=निर्मलानि, प्रवेश्यानि=राजसभाप्रवेशार्हाणि, मङ्गलानि वस्त्राणि
प्रवरपरिहितः, अल्पमहार्घाभरणाङ्कृतशरीरः, आभिषेक्यं हस्तिरत्नमारूढः, पुरः-
प्रस्थिताष्टाष्टमङ्गलकः सकोरण्टमाल्यदाम्ना छत्रेण ध्रियमाणेन श्वेतवरचामरैरुद्धय-

भर गया था। हृदय में अपूर्व उत्साह था। प्रभु के दर्शन, वन्दन
और उनसे धर्मश्रवण करने की तीव्र लालसा अन्तःकरण में बढ़ती
चली जा रही थी। चित्तमें थोड़ी सी भी उदासीनता नहीं थी।
प्रभु की ओर ही विचारधारा का प्रवाह अविरत बह रहा था। उसका
मन राजकाज की चिन्ता से निवृत्ति पाकर अपूर्व हर्षोल्लास से युक्त
हो परमशांति का अनुभव कर रहा था। हर्ष के आवेग में राजा
का हृदय भर रहा था। फिर राजा ने स्नान किया, काक आदि
प्राणियों के लिए अन्न देने—रूप बलिकर्म किया, रात्रि के दुःस्वप्न आदि
दोषों की निवृत्ति के लिए कौतुक—मयीतिलकादि, मङ्गल—दधि अक्षत
आदि का धारण—रूप प्रायश्चित्त किया, और सभा में जाने के योग्य सुन्दर
बहुमूल्य वस्त्र, तथा भारसे थोड़े भारवाले मूल्यसे अधिकमूल्य वाले
अलंकार पहिने। सब प्रकार से सज-धजकर यह सुन्दर गजराज
पर आरूढ हुआ। उस समय राजाके मस्तक पर कोरण्ट के पुष्पों
की माला से सुशोभित छत्र अपनी पूर्ण आभासे सूर्य की आभा
को निवारण करता हुआ चमक रहा था। आजूबाजू दोनों ओर

प्रभुना दर्शन, वन्दन अने तेमना पासेथी धर्म सांखणवाणी तीव्र लालसा अ त करणुमां
वधवा लागी चित्तमा थोड़ी पणु उदासीनता न હતી પ્રભુની તરફજ તેમની વિચાર-
ધારાનો પ્રવાહ અવિચ્છિન્ન વહેતો હતો તેનુ મન એકદમ રાજકાજની ચિન્તાથી
નિવૃત્તિ પામીને અપૂર્વ હર્ષોલ્લાસથી યુક્ત થઇ પરમ શાંતિનો અનુભવ કરી રહ્યું
હતુ. હર્ષના આવેગમાં રાજાનું હૃદય ભરાઇ ગયું હતુ રાજાએ સ્નાન કર્યું અને કાગડા
આદિ પ્રાણીઓને માટે અન્ન દેવા રૂપ બલિકર્મ કર્યું. રાત્રીમાં માઠાં સ્વપ્ન થયાં હોય
તેના દોષોની નિવૃત્તિ માટે કૌતુક—મયીતિલકાદિ, મંગલ—દધિ, અક્ષત (ચોખા) આદિનું
ધારણરૂપ પ્રાયશ્ચિત્ત કર્યું, અને સભામાં જવા યોગ્ય સુન્દર બહુ મૂલ્યવાન વસ્ત્ર, તથા
તદન ઓછા ભારવાળા છતાં મૂલ્યમાં અધિક એવા અલંકાર પહેર્યા. તમામ પ્રકારથી
સજાયમાન થઇને એક સુન્દર ગજરાજ (હાથી) પર સવારી કરી તે સમયે રાજાના
મસ્તક પર કોરટના પુષ્પોની માલાથી શોભતું છત્ર, પોતાના તેજથી સૂર્યના તેજનું

માનૈઃ વૈશ્રમણ ઇવ નરપતિઃ અમરપતિસંનિભયા ઋદ્ધ્યા પ્રથિતકીર્તિઃ હયગજ-
રથયોધકલિતયા ચતુરઙ્ગિણ્યા સેનયા સમનુગમ્યમાનમાર્ગઃ યત્રૈવ ચન્દનપાદપ-
નામકમુદ્યાનં તત્રૈવ પ્રાધારયદ્ ગમનાય । યસ્ય પુરતો મહાન્તોઽશ્વાઃ, અશ્વવરાઃ,
ઉભયપાર્શ્વયોર્નાગાઃ=ગજાઃ, નાગવરાઃ, પૃષ્ઠતો રથસમૂહઃ, તથા યસ્ય પુરતશ્ચાષ્ટાષ્ટ-
મઙ્ગલાનિ પ્રસ્થિતાનિ સ વિજયનામકઃ ક્ષત્રિયો રાજા પ્રગૃહીતતાલવૃન્તઃ-પ્રગૃ-
હીતં તાલવૃન્તં યસ્મૈ સ તથા, ઉચ્છ્રૂતશ્વેતચ્છત્રઃ-ઉચ્છ્રૂતમ્=ઉપરિવિતાનિતં,
શ્વેતં=શુક્લવર્ણં છત્રં યસ્મૈ સ તથા, પ્રવીજિતવાલવ્યજનિકઃ-પ્રવીજિતા=પ્રચા-
લિતા વાલવ્યજનિકા યસ્મૈ સ તથા, સર્વદ્રર્ચા=સકલયા ઋદ્ધ્યા, સર્વદ્યુત્યા=

શરદ્-ઋતુકે બાદલકે સમાન શુભ્ર-ઉજ્જ્વલ દો ચામર હુલ રહે થે ।
દેખને વાલોં કો રાજા ઉસ સમય સાક્ષાત્ કુબેર જૈસા પ્રતીત હોતા
થા । ઇન્દ્ર કે સમાન વિશિષ્ટ વિભૂતિ સે યુક્ત યહ નરપતિ અપની
ચતુરંગિણી-હય ગજ, રથ ઓર પદાતિયોં સે સમન્વિત સેના સે
સહિત હોકર જિસ ઓર ચંદનપાદપ નામ કા ઉદ્યાન થા ઉસી ઓર
જાને કા પ્રસ્થાન કિયા । ઇસ રાજા કે આગે વહેર ઘોડોં પર બેઠે
હુએ સવાર ચલ રહે થે । દોનોં તરફ દિગ્ગજ-જૈસે મદોન્મત્ત ગજરાજ,
પીછે કી ઓર રથોં કા સમૂહ, આગેર ઓર ભી અષ્ટ અષ્ટ મંગલ
ઈસકે માર્ગ કો મંગલમય બનાતે હુએ ચલ રહે થે । ઇસ પ્રકાર વહ
વિજય નામક રાજા કિ જિસપર પંચે દોરે જા રહે હૈં, સફેદ છાતા
જિસકે ડપર તના હુઆ હૈ, ઓર ચામર જિસકે દોનોં ઓર હુલ
રહે હૈં, વહ-અપની સમસ્ત ઋદ્ધિ, સમસ્ત દ્યુતિ-સકલ વસ્ત્ર ઓર

વિવારણ કરતુ અમકી રહું હેતુ આળુ-ખાળુ બન્ને તરફ શરદ્ ઋતુના વાદળ સમાન
શુભ્ર-ઉજ્જ્વલ બે ચામર ઢળી રહેતા હતા બેનારાઓને એ સમયે રાજા સાક્ષાત્
કુબેર જેવા દેખાતા હતા. ઇન્દ્ર-સમાન વિશેષ પ્રકારની સંપત્તિથી યુક્ત એ રાજા
પોતાની ચતુરંગિણી-ઘોડા, હાથી, રથ અને પાયદલથી સમન્વિત સેના સહિત જે તરફ
ચંદનપાદપ નામનો બગીચો હતો તે તરફ જવા માટે ચાલતા થયા. તે રાજાના આગળ
મોટા-મોટા ઘોડાઓ પર સ્વાર થયેલા રક્ષકો ચાલતા હતા. બંને તરફ દિગ્ગજ જેવા
મદોન્મત્ત ગજરાજ, પાછળના ભાગમાં રથોનો સમૂહ, આગળ-આગળ આઠ-આઠ
મંગળ તના માર્ગને મંગળમય બનાવીને ચાલતા હતા એ પ્રમાણે તે વિજય નામના રાજા
કે જેના પર પંખા ઢોળાઈ રહ્યા છે, ઉઘાળેલું શ્વેત છત્ર જેના ઉપર શોભિત થઈ રહ્યું
છે, અને ચામર જેની બન્ને બાજુ ઢોળાઈ રહેલ છે, તે પોતાની સમસ્ત ઋદ્ધિ,

सकलवस्त्राभरणप्रभया, सर्वबलेन = सर्वमैर्न्येन, सर्वसमुदयेन = सर्वपरिवारादि-
समुदायेन, सर्वादरेण, सर्वप्रयत्नेन, सर्वविभूत्या = सर्वविभूषया सर्वसंभ्रमेण=
सर्वोत्सुक्येन, सर्वपुष्पगन्धमालयालङ्कारेण, सर्वत्रुटितशब्दसंनिनादेन=सर्वेषां त्रुटि-
तानां=वाद्यानां यः शब्दस्तस्य संनिनादेन=प्रतिध्वनिना, महत्या ऋद्ध्या, महत्या
द्युत्या, महता बलेन, महता समुदयेन, महता=बृहता वरत्रुटितयमकसमक-
प्रवादितेन वरत्रुटितानां=श्रेष्ठविविधवाद्यानां, यत् यमरुसमकं=युगपत्प्रवादितं=तेन
तथा शङ्ख-पणव-पटह-भेरी-झल्लरी-खरमुखी-हुडुक-मुरज-मृदङ्ग-दुन्दुभि-
निर्घोषनादितरवेण-शङ्खादिदुन्दुभ्यन्तानां वाद्यानां निर्घोषस्य नादितरवेण=प्रति-
ध्वनिना समुपलक्षितः मृगाग्रामनगरस्य मध्यमध्येन निर्गत इति भावः । 'जाव
पज्जुवासइ' यावत् पर्युपास्ते । अत्र यावच्छब्दादेवं योजनाऽवगन्तव्या-स विजय-
नामको राजा मृगाग्रामनगरतो निर्गत्य यत्रैव चन्दनपादपनामकमुद्यानं तत्रैवोपा-
गच्छति, उपागत्य श्रमणस्य भगवतो महावीरस्य किञ्चिद्दूरे छत्रादिकान्
तीर्थकरातिशयान् पश्यति, दृष्ट्वा आभिषेक्यं हस्तिरत्नं स्थापयति, स्थापयित्वा
तस्माद् हस्तिरत्नात् प्रत्यवरोहति, प्रत्यवरुह्य, खड्गच्छत्रमुकुटादिकानि राजचिह्नानि

आभरणों की कान्ति, समस्त सैन्य, समस्त परिवार आदि के समूह
और समस्त अपनी विभूति से अच्छी तरह सुसज्जित हो, बड़े ही
संभ्रमके साथ, अनेक प्रकार के साथ बजते हुए शंख, पणव, पटह,
भेरी, झल्लरी, मृदंग, और दुन्दुभि आदि बाजों की गगनभेदी
गडगडाहट से उस मृगाग्राम नगर को शब्दमय करता हुआ ठीक
उसके मध्यभाग से निकला । 'जाव पज्जुवासइ' चलते-चलते जब वह
बगीचा के निकट पहुँचा तो उसे कुछ दूर पर भगवान के अतिशय
स्वरूप छत्र-चामर आदि बाह्य विभूति दृष्टिपथ हुई । उनके दिखते
ही वह हाथी से उतर गया, और तलवार, छत्र एवं चामर आदि

समस्त समृद्ध, सङ्घ वस्त्र अने आभरणोनी कान्ति, समस्त सैन्य, समस्त परिवार
आदिनो समूह अने पोतानी तमाम विभूतिथी सारी रीते सुसज्जित थधने मोटा
संभ्रमनी साथे, अनेक प्रकारना ओकसाथे वागता शंख, पणव, पटह, भेरी, झल्लर,
मृदंग, दुन्दुभि आदि वाद्यत्रोना गगनभेदी गडगडाहटी भृगाग्रामने शब्दमय करता
गामना मध्यभागमाथी निकल्या छे. 'जाव पज्जुवासइ' आलता आलता न्याये ते
बगीचानी नज्जक पडोआ त्याये थोडे दूर पर भगवानना अतिशयइय छत्र, चामर आदि
बाह्य विभूति तेनी दृष्टिओ पडी, तेमने जेता ज ते राज हाथी उपरथी नीचे उतरी
गया, अने तलवार, छत्र, चामर आदि राजचिह्नोने त्याग करीन ते स्थले श्रमण

त्येत्त्वा, यत्रैव श्रमणो भगवान् महावीरस्तत्रैवोपागच्छति, उपागत्य श्रमणं भगवन्तं महावीरं पञ्चविधेनाभिगमेन=सत्कारविशेषेण अभिगच्छति । पञ्चविधोऽभिगमस्त्वेवम्—सचित्तानां हरितफलकुसुमादिद्रव्याणां त्यागः १, अचित्तानां वस्त्राभरणादीनामत्यागः २, एकशाटिकोत्तराऽऽसङ्गकरणम्=भाषायतनार्थमस्यूतेनैकपटेन उत्तरासङ्गकरणम् ३, चक्षुःस्पर्श—श्रीमहावीरस्वामिनि दृष्टिपथमागते, अञ्जलिप्रग्रहः=संयोजितकरद्वय—संपुटीकरणं चेति ४, मनसस्तस्मिन्नेव भगवति स्थिरीकरणम् ५ इति । पञ्चाभिगमपूर्वकं भगवत्समीपे गत्वा श्रमणं भगवन्तं महावीरं त्रिकृत्वः = वारत्रयम् आदक्षिणप्रदक्षिणं करोति । कृत्वा, वन्दते, नमस्यति, वन्दित्वा, नमस्यित्वा, कायिकी—वाचिकी—मानसिकीभेदेन त्रिविधया पर्युपासनया पर्युपास्ते=सेवते इति ॥ सू० ६ ॥

राजचिह्नों का परित्याग कर जहाँ श्रमण भगवान् महावीर प्रभु विराजमान थे उस ओर पांच प्रकारके अभिगम से युक्त होकर चला । ५ प्रकार के अभिगम ये हैं—(१) सचित्त फूलमाला आदि का त्याग करना, (२) अचित्त वस्त्र-आभरण आदि का त्याग नहीं करना, (३) भाषाको संयमित करने के लिये मुख पर एक सावित वस्त्र (मुखपोतिका के सदृश) रखना, (४) प्रभु के दृष्टिपथ होते ही हाथ जोड़ना, (५) मनको भगवान् में ही स्थिर करना । इन पांच अभिगमों से भगवान् के संनिकट पहुँचकर उसने प्रभुकी रेबार आदक्षिण-प्रदक्षिणपूर्वक वंदना की और नमस्कार किया । पश्चात् मानसिक, कायिक और वाचिक इन ३ प्रकार की उपासना से प्रभु की उपासना करने लगा ।

भावार्थ—उस समय श्रमण भगवान् महावीर पूर्वानुपूर्वी से विहार करते हुए उस मृगाग्राम नगर के बाह्यप्रदेश में स्थित उस

भगवान् महावीर प्रभु गिराजमान हुआ तो तर्हे पांच प्रकारना अभिगमयुक्त यधने आलता थया. पांच प्रकारना अभिगम ये छे—(१) सचित्त—झूलमाणानो त्याग करवो, (२) अचित्त वस्त्र—आभरण आदिनो त्याग नहि करवो, (३) भाषानो संयम सायववा भाटे ओक सावित वस्त्र (मुखवस्त्रिका जेवुं) राखवुं, (४) प्रभुने जेतांज जे हाथ जेडवा, (५) मनने भगवान्मांज स्थिर करवुं आ पांच अभिगमो साथे भगवान्नी नलकमां पडोयीने तेले प्रभुनी त्रणवार आदक्षिणप्रदक्षिणपूर्वक वंदना करी, अने नमस्कार कर्या, पछी मानसिक, कायिक ओ अने वाचिक त्रण प्रकारनी उपासना वडे प्रभुनी उपासना करवा लाग्या.

भावार्थ—ते समय भगवान् महावीर पूर्वानुपूर्वीथी विहार करता थका ते

॥ मूलम् ॥

तए णं से जाइअंधे पुरिसे तं महाजणसदं जाव सुणेत्ता
तं पुरिसं एवं वयासी-किन्नं देवाणुप्पिया ! अज्ज मियागामे
णयरे इंदमहेइ वा० जाव निग्गच्छंति ? । तए णं से पुरिसे
तं जाइअंधं पुरिसं एवं वयासी-नो खलु देवाणुप्पिया ! इंद-
महेइ वा जाव निग्गच्छंति, एवं खलु देवाणुप्पिया ! समणे

चंदनपादप नामके बगीचे में पधारे । समाचार पाते ही जनसमूह
एकत्रित होकर, उनकी वंदना तथा उनसे धर्मदेशना सुनने के
निमित्त उस बगीचे में जा पहुँचा । विजय राजा भी भगवान के
आगमनवृत्तान्त को सुनकर अत्यंत हर्षित हो पूरे ठाटबाट के साथ
अपनी समस्त सेना को साथ लेकर प्रभु की वंदना के लिये राज-
महल से हाथी पर सवार होकर निकले । चलते-चलते जब प्रभु की
बाह्य विभूति कुछ दूरसे उन्हें दृष्टि-गोचर होने लगी तब वे हाथी
को खड़ा कर उससे उतर पड़े, और राजचिह्नों का परित्याग कर,
पांच अभिगमों से युक्त हो, प्रभु के निकट पहुँचे । पहुँचते ही
उन्होंने भगवान की तीन बार हाथ जोड़कर वंदना की, नमस्कार
किया, फिर मानसिक, वाचिक एवं कायिक यह त्रिविध पर्युसना-
सेवा करने लगे ॥ सू० ६ ॥

भृगाग्रामनगरना बाह्यप्रदेशमां आवेल थंदनपादप नामना गगीग्रामां पधार्था. समाचार
भणताज जनसमूह एकत्रित थधने तेमने वदना करवा तथा तेमनी पासेथी धर्म-
उपदेश सांभणवा निमित्त गगीग्रामां गध पडोअ्ये। विजय राज पणु भगवाननुं
आगमन सालणीने अत्यत दुर्ष पामी पूरा ठाठ-भाठथी पोतानी तमाम सेनाने साथे
लधने प्रभुनी वदना करवा भाटे राजमहलमाथी हाथीपर स्वार थधने नीकल्या.
आलतां आलतां ज्यारे प्रभुनी बाह्य विभूति थोडा दूरथी नजरे पडी त्यारे तुरतज
हाथीने उक्को राणी नीये उतरने राजना तमाम ग्रिहोने छोडी, पांच अभिगमोथी
युक्त थधने प्रभुनी नजक पडोअ्ये, पडोअ्यताज तेणु प्रभुने त्रणुवार हाथ जोडीने
वंदना-नमस्कार कर्या, अने मानसिक, वाचिक अने कायिक ये त्रणु प्रकारथी
पर्युपासना-सेवा करवा लाय्या (सू० ६)

जाव विहरइ । तए णं एए जाव णिगच्छंति । तए णं से
अंधपुरिसे तं पुरिसं एवं वयासी-गच्छामो णं देवाणुप्पिया !
अम्हे वि समणं भगवं जाव पज्जुवासामो । तए णं से
जाइअंधे पुरिसे पुरओ दंडएणं पगड्ढिज्जमाणे पगड्ढिज्जमाणे
जेणेव समणे भगवं महावीरे तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता
तिक्खुत्तो आयाहिणपयाहिणं करेइ, करित्ता वंदइ नमंसइ,
वंदित्ता नमंसित्ता जाव पज्जुवासइ । तए णं समणे भगवं
महावीरे विजयस्स रत्तो तीसे य महइमहालयाए परिसाए
विचित्तं धम्मं परिकहेइ । जहा जीवा वज्झंति । परिसा जाव
पडिगया । विजए वि गए ॥ सू० ७ ॥

टीका—

‘तए णं से’ इत्यादि । ‘तए णं से’ ततः खलु स ‘जाइअंधे’
जात्यन्धः=जन्मान्धः ‘पुरिसे’ पुरुषः ‘तं महाजनसदं’ तं महाजनशब्दं=
महान्तं जनशब्दं ‘जाव’ यावत्, इह यावच्छब्दादिदं द्रष्टव्यम्-जनव्यूहशब्दं जन-
बोलं=जनानामव्यक्तवर्णकं ध्वनिम्, इति । ‘सुणेत्ता’ श्रुत्वा ‘तं पुरिसं’ तं=सच-
क्षुष्कं स्वसहायकं पुरुषम् ‘एवं वयासी’ एवं=वक्ष्यमाणप्रकारेण अवादीत्-
‘किन्नं’ किं खलु ‘देवाणुप्पिया !’ हे देवानुप्रिय ! ‘अज्ज मियागामे णयरे’

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इसके अनन्तर ‘से जाइअंधे पुरिसे’ वह जात्यंध पुरुष
‘तं महाजनसदं जाव सुणेत्ता’ मनुष्यों के उस कोलाहल को सुनकर ‘तं पुरिसं’
उस अपने सहायकभूत मनुष्य से ‘एवं वयासी’ इस प्रकार बोला-
‘देवाणुप्पिया !’ हे देवानुप्रिय ! ‘किन्नं अज्ज मियागामे णयरे इंदमहे इ वा

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं’ ते पथी ‘से जाइअंधे पुरिसे’ ते जात्यंध पुरुष ‘तं महाजनसदं’
जाव सुणेत्ता’ मनुष्येभ्यो ते कोलाहल साधणीने, ‘तं पुरिसं’ ते पोताना सहायक पुरुषने
‘एवं वयासी’ आ प्रमाणे भोव्यो के.— ‘देवाणुप्पिया !’ हे देवानुप्रिय ! ‘किन्नं
अज्ज मियागामे णयरे इंदमहे इ वा जाव णिगच्छंति’ अर्थात् ‘जाव’ शब्दार्थी,

અથ મૃગાગ્રામે નગરે 'ઈંદમહે઼ ઇ વા' ઇન્દ્રમહઃ=ઇન્દ્રોત્સવઃ, અત્ર 'ઇ વા' શબ્દો વાક્યાલંકારે 'જાવ ણિગ્ગચ્છંતિ' યાવત્ નિર્ગચ્છન્તિ, અત્ર યાવચ્છબ્દેન— 'સ્વંદમહે ઇ વા, મુગુંદમહે ઇ વા, ણાગમહે ઇ વા, જક્ખમહે ઇ વા, ભૂયમહે ઇ વા, કૂવમહે ઇ વા, તટાગમહે ઇ વા, નર્મમહે ઇ વા, દહમહે ઇ વા, પવ્વયમહે ઇ વા, જક્ખમહે ઇ વા, ચેડ્ડયમહે ઇ વા, થૂમમહે ઇ વા, જં ણં એણ વહવે ઉગ્ગા ભોગા રાહ્ણા ઇક્ખાગા ણાયા કોરવ્વા સ્વત્તિયા સ્વત્તિયપુત્તા મહા મહપુત્તા' इत्यादि 'मियागामस्स नयरस्स मज्झं मज्झेणं' इत्यन्तं संग्राह्यम् । छाया—'स्कन्दमह इति वा, मुकुन्दमह इति वा, नागमह इति वा, यक्षमह इति वा, भूतमह इति वा, कूपमह इति वा, तटागमह इति वा, नदीमह इति वा, हूदमह इति वा, पर्वतमह इति वा, वृक्षमह इति वा, चैत्यमह इति वा, स्तूपमह इति वा, यत् खलु

જાવ ણિગ્ગચ્છંતિ' यहाँ 'जाव' शब्द से 'स्वंदमहे इ वा, मुगुंदमहे इ वा, णागमहे इ वा, जक्खमहे इ वा, भूयमहे इ वा, कूवमहे इ वा, तटागमहे इ वा, नर्ममहे इ वा, दहमहे इ वा, पव्वयमहे इ वा, रुक्खमहे इ वा, चेड्ढयमहे इ वा, थूममहे इ वा, जं णं एण वहवे उग्गा भोगा राह्णा इक्खागा णाया कोरव्वा स्वत्तिया स्वत्तियपुत्ता महा मडपुत्ता' यहाँ लेकर 'मियागामस्स नयरस्स मज्झं मज्झेणं' यहाँ तक के पदों का संग्रह करना चाहिये । इसका अर्थ इस प्रकार है—क्या आज इस मृगाग्राम नगर में इन्द्रोत्सव है ?, स्कन्दोत्सव है ?, मुकुन्दोत्सव है ? नागोत्सव है ? यक्षोत्सव है ?, भूतोत्सव है ?, कूपोत्सव है ?, तटागोत्सव है ?, नदी का उत्सव है ?, हूदोत्सव है ?, पर्वतोत्सव है ?, वृक्षोत्सव है ?, चैत्योत्सव—स्मारकोत्सव है ? अथवा स्तूपोत्सव है ?,

'સ્વંદમહે ઇ વા, મુગુંદમહે ઇ વા, ણાગમહે ઇ વા, જક્ખમહે ઇ વા, ભૂયમહે ઇ વા, કૂવમહે ઇ વા, તટાગમહે ઇ વા, નર્મમહે ઇ વા, દહમહે ઇ વા, પવ્વયમહે ઇ વા, રુક્ખમહે ઇ વા, ચેડ્ડયમહે ઇ વા, થૂમમહે ઇ વા, જં ણ એણ વહવે ઉગ્ગા ભોગા રાહ્ણા ઇક્ખાગા ણાયા કોરવ્વા સ્વત્તિયા સ્વત્તિયપુત્તા મહા મહપુત્તા' અહીંથી લઈને 'મિયાગામસ્સ નયરસ્સ મજ્ઝંમજ્જેણં' અહીં સુધીના પદોનો સંગ્રહ કરી લેવો જોઈએ. આનો અર્થ આ પ્રકારે છે—શું આજ આ મૃગાગ્રામ નગરમાં ઇન્દ્રોત્સવ છે ? શુ સ્કન્દોત્સવ છે ? મુકુન્દોત્સવ છે ? નાગોત્સવ છે ? યક્ષોત્સવ છે ? ભૂતોત્સવ છે ? કૂપોત્સવ છે ? તટાગોત્સવ છે ? નદીનો ઉત્સવ છે ? હૂદોત્સવ છે ? પર્વતોત્સવ છે ? વૃક્ષોત્સવ છે ? ચૈત્યોત્સવ—સ્મારકોત્સવ છે ? અથવા સ્તૂપોત્સવ છે ? જે આ ઘણાં ઉચ,

एते बहव उग्रा भोगा राजन्या एक्ष्वाका ज्ञाताः कौरव्याः क्षत्रियाः क्षत्रियपुत्राः भटा भटपुत्राः' ... 'मृगाग्रामस्य नगरस्य मध्य मध्येन-इति । तत्र चैत्यमहः=स्मारकोत्सव इति । 'तए णं' ततः खलु 'से पुरिसे' स सचक्षुष्कः पुरुषः 'तं जाइअंधं पुरिसं एवं' जात्यन्धं पुरुषम् एवं=वक्ष्यमाणप्रकारेण 'वयासी' अवादीत्-'नो खलु देवाणुप्पिया !' नो खलु हे देवानुप्रिय ! अद्य मृगाग्रामे नगरे 'इंदमहे' इ वा जाव निग्गच्छंति' इन्द्रमहः=इन्द्रोत्सवो यावद् निर्गच्छन्ति, 'एवं खलु देवाणुप्पिया !' एवं खलु हे देवानुप्रिय ! 'समणे जाव' श्रमणो यावत्, इह यावच्छब्देनैवं दृश्यम्-भगवान् महावीरः पूर्वानुपूर्व्यां चरन् ग्रामानुग्रामं द्रवन् इह समागतः, इह संप्राप्तः, इह समवसृतः, इहैव मृगाग्रामे बाह्यप्रदेशे चन्दनपादपोद्याने यथाप्रतिरूपमवग्रहमवगृह्य संयमेन तपसाऽऽत्मानं भावयन् 'विहरइ' विहरति । 'तए णं एए' ततः खलु एते

जो ये बहुतसे उग्र, भोग, राजन्य, ईक्ष्वाकुवंशी, ज्ञातवंशी, कौरव, क्षत्रिय, क्षत्रियपुत्र, भट और भटपुत्र आदि मृगाग्राम नगर के मध्यमध्य से होकर चले जा रहे हैं ? । 'तए णं से पुरिसे तं जाइअंधं पुरिसं' इस बात को सुनकर वह चक्षुष्मान् पुरुष उस अंध पुरुष से 'एवं वयासी' इस प्रकार बोला कि-'देवाणुप्पिया' हे देवानुप्रिय ! 'नो इंदमहेइ वा जाव निग्गच्छंति' आज इस नगर में इन्द्रोत्सव आदि नहीं हैं, किन्तु 'एवं खलु देवाणुप्पिया !' हे देवानुप्रिय ! बात यह है कि 'समणे जाव विहरइ' श्रमण भगवान् महावीर ग्रामानुग्राम विहार करते हुए तप और संयम से आत्मा को भावित करते हुए इस नगर के बाह्य प्रदेश में स्थित चन्दनपादप नामके उद्यान में, जो ईशान कोण की ओर है, आये हुए हैं । 'तए णं एए जाव निग्गच्छंति' इसलिये उनके

लोग, राजन्य, ईक्ष्वाकुवंशी, ज्ञातवंशी, कौरव, क्षत्रिय, क्षत्रियपुत्र, भट, अने भटपुत्र आदि मृगाग्राम नगरना मध्य-मध्यथी थधने आल्या जय छे 'तए णं से पुरिसे तं जाइअंधं पुरिसं' आ बात सालणीने ते देणते माणुस-आंधवाणे माणुस, आंधणा माणुसने आ प्रमाणे छडेवा लाग्ये छे- 'देवाणुप्पिया' छे देवानुप्रिय ! 'नो इंदमहेइ वा जाव निग्गच्छंति' आने आ नगरना इन्द्रोत्सव आदि नथी, परतु 'एवं खलु देवाणुप्पिया' छे देवानुप्रिय ! बात येम छे छे 'समणे जाव विहरइ' श्रमण भगवान् महावीर ग्रामानुग्राम विहार करता करता, तप अने संयमथी आत्माने भावित करता थका, आ नगरना अहारना प्रदेशमा ईशानकोणमां रहेले चंदनपादप नामने अगेगीये छे, त्यां पधार्थां छे 'तए णं एए जाव निग्गच्छंति' तेथी तेमने वंदना

‘જાવ ગિગ્ગચ્છંતિ’ યાવન્નિર્ગચ્છન્તિ=ઉગ્રા મોગા યાવદેકસ્યાં દિશિ એકાભિ-
મુશ્વા નિર્ગચ્છન્તીત્યર્થઃ । ‘તદ્દેવ ગં સે અંધપુરિસે તં પુરિસં એવં વયાસી’ તતઃ
સ્વલ્લ સોઽન્ધપુરુષસ્તં=સચક્ષુષ્કં પુરુષમેવમવાદીત્-‘ગચ્છામો ગં દેવાણુપ્પિયા !
અમ્હે વિ સમણં ભગવં જાવ પજ્જુવાસામો’ ગચ્છામઃ સ્વલ્લ હે દેવાણુપ્પિય !
વયમપિ શ્રમણં ભગવન્તં મહાવીરં યાવત્ પર્યુપાસ્મહે ।

‘તદ્દેવ ગં સે જાઈઅંધે પુરિસે પુરો દંડણં’ તતઃ સ્વલ્લ સ જાત્યન્ધઃ
પુરુષઃ પુરતો દણ્ડકેન ‘પગ્ગહિજ્જમાણે પગ્ગહિજ્જમાણે’ પ્રકુપ્પમાણઃ પ્રકુપ્પ-
માણઃ=નીયમાનો નીયમાનઃ ‘જેણેવ સમણે ભગવં મહાવીરે તેણેવ ઉવાગચ્છઈ’
યત્રેવ શ્રમણો ભગવાન મહાવીરસ્તત્રેવોપાગચ્છતિ, ઉપાગત્ય ‘તિક્કવુત્તો’ ત્રિકૃત્વઃ=

વંદન એવં ઉન્નસે ધર્મશ્રવણ કરને કે લિયે યે ઉગ્ર, મોગ આદિ
ઔર અન્ય સમસ્ત નગરનિવાસી જન મૃગાગ્રામ નગર કે મધ્યમધ્ય
સે એક હી દિશા કી ઔર ચલે જા રહે હૈં, હિસલિયે જનસમૂહ
કા યહ કોલાહલ હો રહા હૈ । ‘તદ્દેવ ગં સે અંધપુરિસે તં પુરિસં એવં વયાસી’
હિસ વાત કો સુનકર પશ્ચાત્ વહ જન્માંધ વ્યક્તિ ઉસ અપને સહાયક
વ્યક્તિ સે કહને લગા કિ ‘ગચ્છામો ગં દેવાણુપ્પિયા અમ્હે વિ’ હે
દેવાણુપ્પિય ! ચલો, અપને બી ચલે, ઔર ‘સમણં ભગવં જાવ પજ્જુ-
વાસામો’ વહાં ચલકર શ્રમણ ભગવાન મહાવીર કી વંદના, નમસ્કાર
ઔર ત્રિવિધરૂપ સે પર્યુપાસના કરે । ‘તદ્દેવ ગં સે જાઈઅંધે પુરિસે’ હિસ
પ્રકાર ઉસ જન્માંધ કે કથન કો સુનકર વહ ચક્ષુષ્માન્ પુરુષ ઉસ
જન્માંધ કો ‘પુરો દંડણ પગ્ગહિજ્જમાણે પગ્ગહિજ્જમાણે જેણેવ સમણે
ભગવં મહાવીરે તેણેવ ઉવાગચ્છઈ’ દંડે કા અન્તભાગ પકડવાકર ઔર

કરવા અને તેમનાથી ધર્મ સાંભળવા, આ ઉગ્ર લોગ આદિ અને બીજા સમસ્ત નગરનિવાસી
માણસો મૃગાગ્રામ નગરના મધ્ય મધ્યથી એક દિશામાળ ચાલ્યા જાય છે, એટલા મટે
જનસમૂહનો આ કોલાહલ થઈ રહ્યા છે ‘તદ્દેવ ગં સે અંધપુરિસે તં પુરિસં એવં વયાસી’
આ વાતને સાંભળીને પછી તે જન્માંધ માણસ પોતાના સહાયક માણસને કહેવા
લાગ્યો કે:-‘ગચ્છામો ગં દેવાણુપ્પિયા ! અમ્હે વિ’ હે દેવાણુપ્પિય ! આપણે પણ
ત્યા જઈએ, અહીં ‘સમણં ભગવં જાવ પજ્જુવાસામો’ ત્યા જઈને શ્રમણ ભગવાન
મહાવીરને વંદના નમસ્કાર અને ત્રિવિધરૂપથી પર્યુપાસના-સેવા કરીએ ‘તદ્દેવ ગં સે
જાઈઅંધે પુરિસે’ આ પ્રમાણે તે જન્માંધ માણસનાં વચનને સાંભળીને તે નેત્રવાળો
માણસ તે જન્માંધ માણસના ‘પુરો દંડણ પગ્ગહિજ્જમાણે પગ્ગહિજ્જમાણે
જેણેવ સમણે ભગવં મહાવીરે તેણેવ ઉવાગચ્છઈ’ હાથમા લાકડીનો એક છેડો

ત્રીન્ વારાન્ ‘આયાહિણપયાહિણં’ આદક્ષિણપ્રદક્ષિણમ્=અંજલિપુટં વદ્ધ્વા તં વદ્ધાંજલિપુટં દક્ષિણર્ક્ષમૂલત આરભ્ય લલાટપ્રદેશેન વામર્ક્ષાન્તિકેન ચક્રાકારં ત્રિઃ પરિભ્રામ્ય લલાટપ્રદેશે સ્થાપનરૂપં ‘કરેઈ’ કરોતિ, ‘કરિત્તા’ કૃત્વા=આદક્ષિણપ્રદક્ષિણં કૃત્વા ‘વંદઈ નમંસઈ’ વન્દતે નમસ્યતિ, ‘વંદિત્તા નમંસિત્તા જાવ પજ્જુવાસઈ’ વન્દિત્વા નમસ્યિત્વા યાવત્ પર્યુપાસ્તે ।

‘તણ્ણં સમણે ભગવં મહાવીરે’ તતઃ સ્વલ્લુ શ્રમણો ભગવાન્ મહાવીરો ‘વિજયસ્સ રત્નો’ વિજયસ્ય=વિજયનામકસ્ય રાજ્ઞઃ ‘તીસે ય મહઈમહાલયાણ પરિસાણ’ તસ્યાશ્ચ મહાતિમ્મહત્યાઃ પરિપદઃ ‘વિચિત્તં’ વિચિત્રમ્=અનેકવિધં-શ્રુત-ચારિત્રરૂપં ‘ધમ્મં પરિકહેઈ’ ધર્મં પરિકથયતિ, ‘જહા જીવા વજ્જંતિ’ યથા

દૂસરા ભાગ સ્વયં પકડ કર उसके सहारे उसे लेकर उसी मार्ग से आगे चलता । इस प्रकार उस चक्षुष्मान् पुरुष के सहारे चलता वह अन्ध पुरुष जहाँ भगवान् महावीर विराजमान थे वहाँ क्रमशः पहुँचा, ‘उवागच्छित्ता तिक्खुत्तो आयाहिणपयाहिणं करेइ’ पहुँचते ही उसके साथ उसने भगवान् महावीर को हाथ जोड़कर तीनबार अंजलि की, ‘करित्ता वंदइ नमंसइ’ फिर वदना की और नमस्कार किया, ‘वंदित्ता नमंसित्ता जाव पज्जुवासइ’ वन्दना नमस्कार करने बाद त्रिविधरूप से उनकी सेवा करने लगा । ‘तण्णं समणो भगवं महावीरे विजयस्स रत्नो तीसे य मહइमहालयाण परिसाण विचिત्तं धम्मं परिकहेइ’ तदनन्तर श्रमण भगवान् महावीर ने विजयनरेश और महती जनमेदिनी के समक्ष श्रुत और चारित्ररूप धर्म की देशना दी, जिसमें यह प्रकट किया गया कि ‘जहा जीवा वज्जंति’ यह जीव कर्मों से

આપી ખીલે છેડા પોતાના હાથમાં રાખી, તે અંધ માણસને લઈને તેજ માર્ગે ચાલતો થયો આ પ્રકારે તે નેત્રવાળા માણસની સહાયતાથી ચાલતો તે અંધ માણસ જ્યાં ભગવાન મહાવીર વિરાજમાન હતા ત્યાં હળવે હળવે પહોંચ્યો. ‘ઉવાગચ્છિત્તા’ તિક્કુત્તો આયાહિણ-પયાહિણં કરેઈ’ પહોંચતાની સાથેજ તેમણે ભગવાન મહાવીરને હાથ બેઠીને ત્રણવાર અંજલી કરી, ‘કરિત્તા વંદઈ નમસઈ’ કરી વંદના કરી અને નમસ્કાર કર્યા, ‘વંદિત્તા નમંસિત્તા જાવ પજ્જુવાસઈ’ વદના નમસ્કાર કર્યા પછી ત્રિવિધ રૂપથી તેમની સેવા કરવા લાગ્યા. ‘તણ્ણં સમણે ભગવં મહાવીરે વિજયસ્સ રત્નો તીસે ય મહઈમહાલયાણ પરિસાણ વિચિત્તં ધમ્મં પરિકહેઈ’ તે પછી શ્રમણ ભગવાન મહાવીરે, વિજય રાજા અને મોટી માનવમેદિનીના સમક્ષ શ્રુત અને ચારિત્રરૂપ ધર્મને ઉપદેશ આપ્યો તે ઉપદેશમાં એ પ્રગટ કર્યું કે, — ‘જહા જીવા વજ્જંતિ’ આ, જીવ

જીવા વધ્યન્તે—ઇત્યાદિ । ‘પરિસા જાવ પઢિગયા’ પરિષદ્ યાવત્ પ્રતિગતા । અત્ર યાવચ્છબ્દાદેવં યોજના—પરિષત્=જનસંહતિઃ ભગવતઃ સમીપે સવિધિવન્દન-પુરસ્સરં ધર્મકથાં શ્રુત્વા યસ્યા દિશઃ સકાશાત્ પ્રાદુર્ભૂતા=આગતા, તામેવ દિશં પ્રતિગતા, ઇતિ । ‘વિજણ વિ ગણ’ વિજયોઽપિ ગતઃ । વિજયનામકઃ ક્ષત્રિયો રાજાઽપિ ધર્મકથાં શ્રુત્વા ભગવન્તં વન્દિત્વા નમસ્કૃત્ય સ્વસ્થાનં પ્રતિગત-ઇત્યર્થઃ ॥ સૂ૦ ૭ ॥

કિસ પ્રકાર બંધાતા હૈ ઓર ઉનસે કિસ પ્રકાર છૂટતા હૈ ? ઇત્યાદિ । ‘પરિસા જાવ પઢિગયા વિજણ વિ ગણ’ ધર્મકથા કા શ્રવણ કર વહ પરિષદ્ પ્રભુ કો સવિધિ વન્દના કર કે જિસ ઓર સે આઈ થી ઉસી ઓર પ્રફુલ્લિતચિત્ત હોકર ચલી ગઈ । વિજય રાજા ભી ધર્મ-કથા કો સુનકર ભગવાન કો વંદના ઓર નમસ્કાર કર અપને સ્થાન ગયા ।

ભાવાર્થ—એક દિશા કી ઓર હી એક તરફ જાતે હુએ જન-સમૂહ કે કોલાહલ કી આવાજ જબ ઉસ જન્માંધ વ્યક્તિ કે કાનોં મેં પડી, તબ વહ અપને સહાયભૂત ઉસ સૂઝતે હુએ વ્યક્તિ સે પૂછને લગા કિ—હે ભાઈ ! આજ યહ કોલાહલ ઇસ નગર મેં ક્યોં હો રહા હૈ ? ક્યા કોઈ આજ—યહાં ઇન્દ્રમહોત્સવ આદિ વિશિષ્ટ ઉત્સવ હૈ ? ઉસકી ઇસ પ્રકાર કી વાત સુનકર વહ સૂઝતા વ્યક્તિ બોલા કિ—ભાઈ ! ઇસ નગર મેં ઇસ સમય કોઈ ભી ઉત્સવ નહીં હૈ, કિન્તુ યહ કોલાહલ જો હો રહા હૈ ઉસકા કારણ યહ હૈ કિ શ્રમણ ભગવાન મહાવીર ઇસ નગર કે ચંદનપાદપ નામક વગીચે મેં આકર વિરાજમાન

કર્મેથી કેવી રીતે બંધાય છે?, અને કેવી રીતે છૂટે છે?, ઇત્યાદિ. ‘પરિસા જાવ પઢિગયા વિજણ વિ ગણ’ ધર્મકથાને સાભળી તે માનવસમુદાય, પ્રભુને સવિધિ વંદના કરીને જે ઠેકાણેથી આવ્યો હતો તે તરફ પ્રફુલ્લિતચિત્તથી ગાલ્યો ગયો, અને વિજય રાજા પણ ધર્મકથા સાભળીને ભગવાનને વંદના અને નમસ્કાર કરીને પોતાને સ્થાનકે ગયા.

ભાવાર્થ—એકજ દિશા તરફ જતા જનસમુદાયના કોલાહલને. અવાજ ત્યારે જન્માંધ માણસે સાભળ્યો ત્યારે તે પોતાને સહાય કરનાર નેત્રવાળા માણસને પૂછવા લાગ્યો કે—હે ભાઈ ! આ નગરમાં આવે આ શું કોલાહલ થાય છે ? શું આવે અહીં ઇન્દ્રમહોત્સવ આદિ વિશિષ્ટ ઉત્સવ છે ? તેની આ પ્રકારની વાત સાભળીને તે નેત્રવાળા માણસે જવાબ આપ્યો કે—ભાઈ ! આ નગરમાં આવે કોઈ પણ ઉત્સવ નથી, પરંતુ જે કોલાહલ થઈ રહ્યો છે, તેનું કારણ એ છે કે શ્રમણ ભગવાન મહાવીર આ નગરના

॥ મૂલમ્ ॥

તેણં કાલેણં તેણં સમણં સમણસ્સ ભગવઓ મહાવીરસ્સ
જેઠ્ઠ અંતેવાસી ઇંદમૂર્હ ણામં અણગારે જાવ વિહરઈ । તણ
ણં સે ભગવં ગોયમે તં જાઈઅંધં પુરિસં પાસઈ, પાસિત્તા
જાયસડ્ઢે જાવ એવં વયાસી-અત્થિ ણં મંતે ! કેઈ પુરિસે

હુએ હૈં । રાજા ઓર પ્રજા ઢોનોં ભક્તિ ઓર આનંદ કે આવેગ સે
પ્રેરિત હોકર બઢી સજધજ કે સાથ ડનકે દર્શન એવં ડનસે ધર્મ-શ્રવણ
કરને કે લિયે જા રહે હૈં । ડસકી હસ પ્રકાર કી બાત કો હૃદયંગમ
કર વહ જન્માંધ વ્યક્તિ ઓ “ચલો, અપને ઓ પ્રભુ કે દર્શન આદિ
કે લિયે ચલે”-હસ ભાવના સે પ્રેરિત હોકર ડસકી સહાયતા કે
બલપર પ્રભુ કે દર્શન કે લિયે ચલા । વહાં પહુંચ કર વહ ભગવાન
મહાવીર કો સવિધિ વંદના નમસ્કાર કર કે સેવા કરને લગા ।
ભગવાનને ડસ આઈ હુઈ પરિષદ એવં વિજય નરેશ કે સમક્ષ શ્રુત-
ચારિત્ર-રૂપ ધર્મ કા ડપદેશ કિયા । ડસમેં યહ પ્રકટ કિયા કિ
યહ જીવ કર્મોં સે કિસ પ્રકાર બંધતા હૈ ઓર કિસ પ્રકાર છૂટતા હૈ-
હત્યાદિ હસ પ્રકાર ડપદેશ શ્રવણ કર રાજા ઓર પ્રજા સઑ પ્રભુ કો
વંદના-નમસ્કાર કરકે અપનેર સ્થાન પર હર્ષોલ્લસિત હોકર ચલે
ગયે ॥ સૂ૦ ૭ ॥

અંદનપાદપ નામના ળગીઆમાં આવીને ળિરાજમાન થયા છે, રાજા અને પ્રજા બન્ને
ભક્તિ અને આનંદના વેગમાં ડત્સાહપૂર્વક ભારે ઠાઠ-માઠથી તેમનાં દર્શન અને
ધર્મશ્રવણ કરવા માટે જઈ રહ્યા છે. તેની આ વાતને હૃદયમાં ડતારીને
તે જન્માંધ માણસ પણ ‘ચાલો આપણે પણ પ્રભુનાં દર્શન આદિ માટે જઈએ’
આવી ભાવનાથી મનમાં વિચાર કરીને તેની સહાયતાના ળળ પર પ્રભુનાં દર્શન કરવા
માટે ચાલ્યો. પ્રભુની પાસે જઈને લગવાન મહાવીરને વિધિપૂર્વક વંદના-નમસ્કાર કરીને
સેવા કરવા લાગ્યો. લગવાને તે આવેલી જનસમુદાયરૂપ પરિષદ અને વિજય રાજાના
સમક્ષમાં શ્રુતચારિત્રરૂપ ધર્મનો ડપદેશ કર્યો. તેમાં એ વસ્તુ જણાવી કે-‘આ ળવ
કર્મો વડે કેવી રીતે બંધાય છે, અને કયા પ્રકારે છૂટી શકે છે.’ ઇત્યાદિ. આ પ્રકારના
ડપદેશ સાંભળીને રાજા અને પ્રજા સઘળા મનુષ્યો પ્રભુને વંદના નમસ્કાર કરીને પોતાના
સ્થાન પર હર્ષ અને ડત્સાસ પામીને ચાલ્યાં ગયાં. (સૂ૦ ૭)

जाइअंधे, जाइअंधरूवे? हंता! अत्थि। कहि णं भंते! से पुरिसे जाइअंधे जाइअंधरूवे? एवं खलु गोयमा! इहेव मियागामे णयरे विजयस्स खत्तियस्स पुत्ते मियादेवीए अत्तए मियापुत्ते नामं दारए जाइअंधे जाइअंधरूवे, नत्थि णं तस्स दारगस्स जाव आगिइमित्ते। तए णं सा मियादेवी जाव पडिजागरमाणीर विहरइ।

तए णं से भगवं गोयमे समणं भगवं महावीरं वंदइ नमंसइ, वंदित्ता नमंसित्ता एवं वयासी-इच्छामि णं भंते! अहं तुब्भेहिं अब्भणुन्नाए समाणे मियापुत्तं दारगं पासित्तए। अहासुहं देवाणुप्पिया!। तए णं से भगवं गोयमे समणेणं भगवया महावीरेणं अब्भणुन्नाए समाणे हट्ठे तुट्ठे समणस्स भगवओ महावीरस्स अंतियाओ पडिनिक्खमइ, पडिनिक्खमित्ता अतुरियं जाव सोहेमाणे सोहेमाणे जेणेव मियागामे णयरे तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता मियागामं णयरं मज्झंमज्झेणं अणुपविसइ, अणुपविसित्ता जेणेव मियादेवीए गिहे तेणेव उवागच्छइ ॥ सू० ८ ॥

टीका-

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि। ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘समणस्स भगवओ महावीरस्स’ श्रमणस्य भगवतो महावीरस्य ‘जेट्ठे अंतेवासी’ ज्येष्ठोऽन्तेवासी=मुख्यशिष्यः, ‘इंदभूर्इ णामं अणगारे’ इन्द्र-

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि।

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उसी काल और उसी समय में, ‘समणस्स भगवओ महावीरस्स’ श्रमण भगवान महावीर के ‘जेट्ठे

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि.

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ ते काल અને તે સમયને વિષે ‘સમણસ્સ ભગવઓ મહાવીરસ્સ’ શ્રમણુ ભગવાન મહાવીરના ‘જેટ્ઠે અંતેવાસી’ એટલા શિષ્ય

भूतिर्नामाऽनगारः, 'जाव विहरइ' यावद्विहरति । अत्र यावच्छब्देन-सप्तोत्सेधः= सप्तहस्तप्रमाणशरीरः, समचतुरस्रसंस्थानसंस्थितः-इत्यादि वर्णनं भगवतीमूत्रतो विज्ञेयम् । तथाविधोऽसौ ऊर्ध्वजानुः, अधःशिराः, कृताञ्जलिपुटः, उत्कुटुकासनः, ध्यानकोष्ठोपगतः संयमेन तपसाऽऽत्मानं भावयन् विहरतीत्यर्थः ।

'तए णं से भगवं गोयमे तं जाइअंधं पुरिसं पासइ' ततः खलु स भगवान् गौतमस्तं जात्यन्धं=जन्मान्धं पुरुषं पश्यति, 'पासित्ता जायसइ' दृष्ट्वा जातश्रद्धो 'जाव' यावत्-जातसंशयः, जातकुतूहलः-इत्यारभ्य समुत्पन्नकुतूहलः, अंतेवासी 'बडे शिष्य 'इंदभूई णामं अणगारे' इन्द्रभूति नामके अनगार थे, 'जाव विहरइ' जो सात हाथ की अवगाहनावाले और समचतुरस्र-संस्थान से युक्त थे । जो जानु को ऊंचे और मस्तक को नीचे किये हुए हाथ जोड़ कर उकड़े आसन से बैठते थे । ये ध्यानरूपी कोष्ठ में निमग्न हुए संयम और तप से आत्मा को भावित करते हुए विचरते थे । 'तए णं से भगवं गोयमे' तदनन्तर उन गौतम स्वामीने 'तं जाइअंधं पुरिसं पासइ' उस जात्यन्ध-जन्मान्ध पुरुष को देखा, 'पासित्ता' देखकर उन्हें अन्धों के विषय में पूछने की श्रद्धा उत्पन्न हुई, संशय उत्पन्न हुआ, और उत्सुकता भी उत्पन्न हुई । इसी तरह उन्हें उसके विषय में और भी द्वितीय सूत्र में प्रतिपादित उत्पन्नश्रद्धा आदि परिणाम उद्भूत हुए । यही बात 'जायसइ जाव' इस पद द्वारा यहां प्रदर्शित की गई है । 'जातश्रद्धा' आदि परिणामों में और 'उत्पन्नश्रद्धा'-आदि परिणामों में क्या अन्तर है ? इस विषय का स्पष्टीकरण यहीं द्वितीय सूत्र की व्याख्या में

'इंदभूई नामं अणगारे' इन्द्रभूति नामना अणुगार होता 'जाव विहरइ' ते सात हाथनी अवगाहनावाणा अने समचतुरस्र-संस्थानथी युक्त होता, जे द्विअणुने उंचे राणीने तथा मस्तकने नीचे नभावीने हाथ जोडीने उकुटु-आसनथी भेडा होता, अने ते ध्यानरूपी कोष्ठमा अकतार थछने संयम तथा तपथी आत्माने भावित करना थका विचरता होता 'तए णं से भगवं गोयमे' ते पछी ते गौतमस्वामीअ 'तं जाइअंधं पुरिसं पासइ' ते जात्यन्ध जन्मान्ध पुरुषने लेया, 'पासित्ता' लेधने अधोना विषयमा पूछवानी तेने श्रद्धा उत्पन्न थछ, संशय उत्पन्न थयो, अन उत्सुकता पण उत्पन्न थछ. जे ज प्रमाणे तेमने भीज्ज सूत्रमां उचित 'उत्पन्नश्रद्धा' आदि परिणाम उत्पन्न थया. जे बात 'जायसइ जाव' आ पद द्वारा अही प्रदर्शित करी छे 'जातश्रद्धा' आदि परिणामोमां अन 'उत्पन्नश्रद्धा' आदि परिणामोमां शुं अंतर छे ? जे विषयनुं

ઇત્યન્તો દ્વિતીયસૂત્રે પ્રાગુક્તોઽર્થો વિજ્ઞેયઃ । એવંભૂતઃ સન્ ગૌતમસ્વામી યત્ર શ્રમણો ભગવાન્ મહાવીરસ્વામી વર્તતે તત્રાગત્ય ત્રીન્ વારાન્ આદક્ષિણપ્રદક્ષિણં કૃત્વા વન્દતે નમસ્યતિ, વન્દિત્વા નમસ્યિત્વા એવમવાદીત્—‘અત્થિ ણં મંતે !’ અસ્તિ સ્વલ્લુ હે મદન્ત ! = હે ભગવન્ ! ‘કેઇ પુરિસે જાઇઅંધે જાઇઅંધરૂવે’ કોઽપિ પુરુષો જાત્યન્ધો જાત્યન્ધરૂપઃ = એવમન્યોઽપિ કશ્ચિત્ પુરુષઃ જાત્યન્ધઃ = જન્માન્ધઃ—જન્મત એવ દર્શનશક્તિરહિતઃ, જાત્યન્ધરૂપઃ = જન્માન્ધરૂપઃ—આદિત એવ નય-નયોરનુત્પત્ત્યાઽતીવ દષ્ટિહીનઃ—કુત્સિતાઙ્ગરૂપ ઇત્યર્થઃ, અતો નાત્ર પુનરુક્તિદોષઃ । ભગવાનાહ—‘હંતા ! અત્થિ ’ હન્ત ! અસ્તિ, ‘હન્ત ’ ઇતિ સ્વીકારાર્થ-

કિયા જા ચુકા હૈ । ‘એવં વયાસી’ ડસ જન્માન્ધ કો દેસવકર પૂર્વોક્ત શ્રદ્ધા આદિ પરિણામોં સે યુક્ત વે ગૌતમ ગણધર, શ્રી શ્રમણ ભગ-વાન મહાવીર સ્વામી કે સમીપ આકર ઓર ઉન્હેં અપને આચાર કે અનુસાર ત્રીન વાર વંદના ઓર નમસ્કાર કર વિનયયુક્ત વોલે— ‘મંતે ! અત્થિ ણં કેઇ પુરિસે જાઇઅંધે જાઇઅંધરૂવે’ હે ભગવન્ ! ઇસ કે અતિરિક્ત ઓર મી કોઈ જાત્યંધ ઓર જાત્યંધરૂપ પુરુષ હૈ કયા ? । જન્મ સે હી દર્શનશક્તિ સે જો વિકલ હોના હૈ વહ જાત્યન્ધ, એવં જન્મ સે હી જો નયન-નેત્ર કી અનુત્પત્તિ સે યુક્ત હોના હૈ, વહ જાત્યંધ-રૂપ હૈ । જાત્યંધ કે નેત્ર કી આકૃતિ તો હોતી હૈ પર વહ દેસવને કી શક્તિ સે હીન હોના હૈ, જાત્યંધરૂપ કે નેત્રોં કી આકૃતિ તક મી નહીં હોતી વહ કુત્સિતરૂપ હોના હૈ, યહી જાત્યંધ ઓર જાત્યંધ-રૂપ મેં અન્તર હૈ । ઇસ પ્રશ્ન કે ઉત્તર મેં ભગવાન ને કહા કિ હે ગૌતમ ! ‘હંતા અત્થિ’ હાં હૈ । પુનઃ ગૌતમસ્વામીને પ્રશ્ન કિયા—

સ્પષ્ટીકરણ અહીં ખીજા સૂત્રની વ્યાખ્યામા કરેલું છે ‘એવં વયાસી’ તે જન્માન્ધને જોધને પૂર્વ કહેલી શ્રદ્ધા આદિથી યુક્ત તે ગૌતમ ગણધર, શ્રીશ્રમણ ભગવાન મહાવીર સ્વામીના સમીપ આવીને તેમને પોતાના આચાર-અનુસાર ત્રણવાર વંદના અને નમસ્કાર કરી વિનયયુક્ત બોલ્યા કે :— ‘ મંતે ! અત્થિ ણં કેઇ પુરિસે જાઇઅંધે જાઇઅંધરૂવે ’ હે ભગવન્ ! આનાથી ખીજો કોઈ જાત્યંધ અને જાત્યંધરૂપ પુરુષ છે ? . નેત્રથી જોવાની શક્તિને દર્શનશક્તિ કહે છે, તે શક્તિથી જે વિકલ-રહિત હોય છે તે જાત્યંધ છે અને જન્મથીજ નેત્રની ઉત્પત્તિ જેને થઈ ન હોય તે જાત્યંધરૂપ છે જાત્યંધને નેત્રની આકૃતિ તો હોય છે પરંતુ દેખવાની શક્તિ હોતી નથી, જાત્યંધરૂપને તો નેત્રની આકૃતિ પણ હોતી નથી, અને કુત્સિતરૂપ-ધિક્કારવાયોગ્ય રૂપ હોય છે આટલું અંતર જાત્યંધ અને જાત્યંધરૂપમાં છે આ પ્રશ્નના ઉત્તરમા ભગવાને કહ્યું કે :— હે ગૌતમ !

કમવ્યયમ્, હે ગૌતમ ! અસ્ત્યેવં જન્માન્ધો જન્માન્ધરૂપ इत्यर्थः । ગૌતમઃ પુનઃ પૃચ્છતિ-‘કહિ ણં મંતે !’ इत्यादि । ‘કહિ ણં મંતે ! સે પુરિસે જાઈઅંધે જાઈઅંધરૂવે’ कुत्र खलु हे भदन्त ! स पुरुषो जात्यन्धो जात्यन्ध-
રૂપઃ ?, ભગવાન કથયતિ-‘એવં સ્વલુ ગોયમા !’ इत्यादि । ‘એવં સ્વલુ ગોયમા !’
એવં સ્વલુ હે ગૌતમ ! ‘इहेव मियागामे णयरे’ इहैव मृगाग्रामे नगरे ‘विजयस्स
स्वत्तियस्स पुत्ते’ विजयस्य=विजयनामकस्य क्षत्रियस्य राज्ञः पुत्रो ‘मियादेवीए
अत्तए’ मृगादेव्या आत्मजो ‘मियापुत्ते नाम दारए’ मृगापुत्रो नाम दारकः=
વાલકઃ, ‘જાઈઅંધે જાઈઅંધરૂવે’ जात्यन्धो जात्यन्धरूपः, ‘નત્થિ ણં તસ્સ
દારગસ્સ જાવ આગિડમેત્તે’ न स्तः खलु तस्य दारकस्य यावदाकृतिमात्रम्,
इह यावच्छब्देन-‘હસ્તૌ વા પાદૌ વા’ इत्यादिरत्रैव चतुर्थसूत्रे द्रष्टव्यः, ન સન્તિ
તસ્ય હસ્તાગ્રજ્ઞોપાગ્નાનિ, કિન્તુ કેવલં તેપામજ્ઞોપાગ્નાનામ્ આકૃતિમાત્રં તસ્ય
વિદ્યતે इत्यर्थः । ‘તણ ણં’ તતઃ સ્વલુ ‘સા મિયાદેવી’ सा मृगादेवी ‘જાવ’
यावत्, इह यावच्छब्दादेवं योजनीयम्-तं मृगापुत्रं दारकं राहसिके भूमिगृहे

‘કહિ ણં મંતે ! સે પુરિસે જાઈઅંધે જાઈઅંધરૂવે’ भगवन् ! वह जात्यन्ध
और जात्यन्धरूप पुरुष कहाँ है ?, कहिये । ‘એવં સ્વલુ ગોયમા !’ હે
ગૌતમ ! સુનો, ‘इहेव मियागामे णयरे विजयस्स स्वत्तियस्स पुत्ते मियादेवीए
अत्तए मियापुत्ते नामं दारए ज़ाईअंधे ज़ाईअंधरूवे’ इसी मृगाग्राम नगर में
जो विजय नृपति और उनकी रानी जो मृगादेवी हैं, उन दोनों का एक
पुत्र कि जिसका नाम मृगापुत्र है वह जात्यंध एवं जात्यंधरूप है । ‘નત્થિ
ણં તસ્સ દારગસ્સ જાવ આગિડમેત્તે’ उसके कोई भी हाथ पैर आदि अंग
और उपांग नहीं हैं । सिर्फ उनकी आकृति-मात्र ही है । ‘તણ ણં સા
મિયાદેવી જાવ પડિજાગરમાણી ૨ વિહરઈ’ इसीलिये वह मृगादेवी उस

‘હંતા અત્થિ’ હા, છે ફરીથી ગૌતમ સ્વામીએ પ્રશ્ન કર્યો- ‘કહિ ણં મંતે !
સે પુરિસે જાઈઅંધે જાઈઅંધરૂવે’ હે ભગવન્ ! તે જાત્યંધ અને જાત્યંધરૂપ પુરુષ
ક્યાં છે ? કહેા । ‘એવં સ્વલુ ગોયમા’ હે ગૌતમ ! સાંભળો. ‘इहेव मियागामे णयरे
विजयस्स स्वत्तियस्स पुत्ते मियादेवीए अत्तए मियापुत्ते नामं दारए ज़ाईअंधे
ज़ाईअंधरूवे’ આ મૃગાગ્રામ નગરમાં જે વિજય રાજા અને તેની રાણી જે મૃગાદેવી
છે તે બન્નેને એક પુત્ર છે, જેનું નામ મૃગાપુત્ર છે તે જાત્યંધ અને જાત્યંધરૂપ છે.
‘નત્થિ ણં તસ્સ દારગસ્સ જાવ આગિડમેત્તે’ તેને કોઈ પણ હાથ પગ આદિ અંગ
અને ઉપાંગ નથી. કેવળ તેની આકૃતિમાત્ર જ છે ‘તણ ણં સા મિયાદેવી જાવ પડિ-
જાગરમાણી ૨ વિહરઈ’ એટલા માટે મૃગાદેવી તે વિરૂપ-કરૂપ પોતાના પુત્ર મૃગાપુત્રને

રાહસિકેન ભક્તપાનેન ‘પહિજાગરમાણીર’ પ્રતિજાગ્રતીર=પાલયન્તીર ‘વિહરઈ’ વિહરતિ । ‘તણે ણં’ સે ભગવં ગોયમે સમણં ભગવં મહાવીરં વંદઈ નમંસઈ’ તતઃ સ્વલુ સ ભગવાન્ ગૌતમઃ શ્રમણં ભગવન્તં મહાવીરં વન્દતે નમસ્યતિ, ‘વંદિત્તા નમંસિત્તા એવં વયાસી’ વન્દિત્વા નમસ્યિત્વા એવમવાદીત્-‘ઈચ્છામિ ણં ભંતે ! અહં તુભેહિં અભ્મણુણ્ણાણે સમાણે મિયાપુત્તં દારગં પાસિત્તણં’ ઇચ્છામિ સ્વલુ હે ભદન્ત ! અહં યુષ્માભિરભ્યનુજ્ઞાતઃ સન્ મૃગાપુત્રં દારકં દ્રષ્ટુમ્ । ભગવાનાહ-‘અહાસુહં દેવાણુપ્પિયા !’ યથાસુખં હે દેવાનુપ્રિય ! =યથા તે સુખં ભવેત્ તથા ક્રિયતામિત્યર્થઃ । ‘તણે ણં’ સે ભગવં ગોયમે સમણેણં ભગવયા

કુરૂપ અપને પુત્ર મૃગાપુત્ર કો મકાન કે એકાન્ત તલઘર (મોંઘરે) મેં છિપાકર રખતી હૈ, ઓર વહીં પર ઉસે સ્નાના-પીના દેતી હૈ, ઓર બડી સાવધાની સે ઉસકા પાલન-પોષણ કરતી હૈ । ‘તણે ણં’ ઇસ પ્રકાર પ્રભુ કે દ્વારા કહે જાને પર પશ્ચાત્ ‘સે ભગવં ગોયમે’ ડન ગૌતમ સ્વામીને ‘સમણં ભગવં મહાવીરં વંદઈ નમંસઈ’ શ્રી શ્રમણ ભગવાન મહાવીર સ્વામી કો ત્રીનવાર પ્રદક્ષિણાપૂર્વક વંદના કી ઓર નમસ્કાર કિયા, ‘વંદિત્તા નમંસિત્તા એવં વયાસી’ વંદના નમસ્કાર કર કે ફિર ડન્હોને કહા કિ- ‘ભંતે’ હે ભદન્ત ! ‘તુભેહિં અભ્મણુણ્ણાણે સમાણે અહં મિયાપુત્તં દારગં પાસિત્તણં ઇચ્છામિ’ યદિ આપ આજ્ઞા પ્રદાન કરેં તો મેં ઉસ મૃગાપુત્ર કો દેખના ડાહતા હૂં । ઇસ પ્રકાર ગૌતમ-સ્વામી કી આકાંક્ષા દેખકર શ્રમણ ભગવાન મહાવીર બોલે કિ- ‘અહાસુહં દેવાણુપ્પિયા !’ હે દેવાનુપ્રિય ! તુમ્હેં જૈસા સુખ હો વૈસા કરો । ‘તણે ણં’ ભગવાન કી ઇસ પ્રકાર આજ્ઞા પાકર ‘સે ભગવં

મકાનના એકાંત તળીયાના ભાગમાં (ભોયરામાં) છુપાવીને રાખે છે, અને તેને તે ઠેકાણે જ ખાવા-પીવાનું આપે છે, અને ભારે સાવધાનીથી તેનું પાલન-પોષણ કરતી રહે છે । ‘તણે ણં’ આ પ્રમાણે પ્રભુના દ્વારા આ વાત સાંભળીને પછી ‘સે ભગવં ગોયમે’ તે ગૌતમ સ્વામીએ ‘સમણં ભગવં મહાવીરં વંદઈ નમંસઈ’ શ્રી શ્રમણ ભગવાન મહાવીર સ્વામીને ત્રણવાર પ્રદક્ષિણાપૂર્વક વંદના અને નમસ્કાર કર્યા । ‘વંદિત્તા નમંસિત્તા એવં વયાસી’ વંદના નમસ્કાર કરીને ફરીથી તેમણે કહ્યું કે, ‘ભંતે’ હે ભદન્ત ! ‘તુભેહિં અભ્મણુણ્ણાણે સમાણે અહં મિયાપુત્તં દારગં પાસિત્તણં ઇચ્છામિ’ ને આપ આજ્ઞા આપો તો હું તે મૃગાપુત્રને ભોવાની ઇચ્છા રાખું છું । આ પ્રમાણે ગૌતમસ્વામીની ઇચ્છા ભેઠને શ્રમણ ભગવાન મહાવીર બોલ્યા કે- ‘અહાસુહં દેવાણુપ્પિયા !’ હે દેવાનુપ્રિય ! તમને જે પ્રકારે સુખ થાય તેમ કરો ।

મહાવીરેણં અબ્ધણુન્નાણ સમાણે હટ્ઠે તુટ્ઠે સમણસ્સ ભગવઓ મહાવીરસ્સ' તતઃ સ્વલ્લુ સ ભગવાન ગૌતમઃ શ્રમણેન ભગવતા મહાવીરેણાભ્યનુજ્ઞાતઃ સન્ હૃષ્ટસ્તુષ્ટઃ શ્રમણસ્ય ભગવતો મહાવીરસ્ય 'અતિયાઓ' અન્તિકાત્=સમીપાત્ 'પડિનિક્કલમઈ' પ્રતિનિષ્ક્રામતિ=નિર્ગચ્છતિ. 'પડિનિક્કલમિત્તા' પ્રતિનિષ્ક્રમ્ય, 'અતુરિયં' અત્વરિતં મનઃસ્થૈર્યાત્, 'જાવ' યાવત્, અત્ર યાવચ્છલ્લવાદેવં દ્રષ્ટવ્યમ્-અચલમસંભંતે જુગંતરપલોયણાણ દિટ્ઠીણ પુરઓ ઈરિયં' અચપલં-કાયચાપલ્યાભાવાત્, અત્વરિતમચપલમિતિ-દ્વયં ક્રિયાવિશેષણમ્ । તથા 'અસંભંતે' અસંભ્રાન્તઃ=સંભ્રમરહિતઃ 'જુગંતરપલોયણાણ દિટ્ઠીણ' યુગાન્તરપલોકનયા દૃષ્ટ્યા-યુગં=યૂપસ્તત્પ્રમાણો-ઙ્ગસરાપ્રમાણઃ-ચતુર્હસ્તપ્રમાણો ભૂમિભાગોઽપિ યુગમ્, તસ્યાન્તરે=મધ્યે પ્રલોકનં યસ્યાઃ સા તથા તયા દૃષ્ટ્યા=ચક્ષુષા 'પુરઓ' પુરતઃ=અગ્રે 'ઈરિયં' ઈર્યામ્-ઈર્યા=ગતિઃ, અત્રેર્યાશબ્દેન ગતિવિષયો માર્ગોઽપિ ગૃહ્યતે, અતઃ ઈર્યા=માર્ગે, 'સોહેમાણે સોહેમાણે' શોધયન્ શોધયન્=પ્રેક્ષમાણઃ પ્રેક્ષમાણો 'જેણેવ મિયાગામે ણયરે તેણેવ

ગોયમે' વે ગૌતમસ્વામી 'સમણેણં ભગવયા મહાવીરેણં' શ્રમણ ભગવાન મહાવીર પ્રભુ દ્વારા 'અબ્ધણુન્નાણ સમાણે' આજ્ઞા પાકર 'હટ્ઠે તુટ્ઠે' બહુત હી અધિક આનંદિત હોતે હુણ, 'સમણસ્સ ભગવઓ મહાવીરસ્સ અંતિયાઓ' ડન શ્રમણ ભગવાન મહાવીર કે પાસ સે 'પડિનિક્કલમઈ' નિકલે, ઓર 'પડિનિક્કલમિત્તા' નિકલકર 'અતુરિયં' ધીરે ધીરે 'જાવ'- 'જાવ' શબ્દ સે યહાં પર 'અચલમસંભંતે જુગંતરપલોયણાણ દિટ્ઠીણ પુરઓ ઈરિયં' યહાં તક સંગૃહીત હુઆ હૈ । ઇસકા અર્થ યહ હૈ-માનસિક સ્થિરતા સે યુક્ત ઓર કાયિક ચપલતા સે રહિત હોકર, ઙ્ગસરાપ્રમાણ યા ચાર હાથ પ્રમાણ આગે કી ભૂમિ કા અચ્છી તરહ સે અવલોકન કરનેવાલી દૃષ્ટિ સે માર્ગ કો 'સોહેમાણેર' દેખતે દેખતે ઈર્યાસમિતિ-

'તણ ણં' ભગવાનની એ પ્રમાણે આજ્ઞા પ્રાપ્ત કરીને 'સે ભગવં ગોયમે' તે ગૌતમ સ્વામી 'સમણેણં ભગવયા મહાવીરેણં' શ્રમણ ભગવાન મહાવીર પ્રભુ દ્વારા 'અબ્ધણુન્નાણ સમાણે' આજ્ઞા મેળવીને 'હટ્ઠે તુટ્ઠે' બહુજ વધારે આનંદ પામીને 'સમણસ્સ ભગવઓ મહાવીરસ્સ અંતિયાઓ' તે શ્રમણ ભગવાન મહાવીરના પાસેથી 'પડિનિક્કલમઈ' નીકળ્યા, અને 'પડિનિક્કલમિત્તા' નીકળીને 'અતુરિયં' ધીરે ધીરે 'જાવ' અહીં 'જાવ' શબ્દથી 'અચલમસંભંતે જુગંતરપલોયણાણ દિટ્ઠીણ પુરઓ ઈરિયં' એટલા પહોંચે સંબંધ થયેલો છે. આનો અર્થ એ પ્રમાણે છે-માનસિક સ્થિરતાથી યુક્ત અને કાયિક ચપલતાથી રહિત થઈને, ઘોંસરા પ્રમાણ અર્થાત્ ચાર હાથ પ્રમાણ આગળ કરીને ભૂમિનું સારી રીતે અવલોકન થઈ શકે તેવી દૃષ્ટિથી માર્ગને 'સોહેમાણેર' ભેતાં ૨ ઈર્યાસમિતિપૂર્વક ગમન કરીને

उवागच्छइ' यत्रैव मृगाग्रामो नगरं तत्रैवोपागच्छति, 'उवागच्छित्ता मियागामं
णयरं' उपागत्य मृगाग्रामं नगरं 'मज्झं मज्झेणं अणुपविसइ' मध्यमध्येन अनु-
प्रविशति, 'अणुपविसित्ता जेणेव मियादेवीए गिहे' अनुप्रविश्य यत्रैव मृगा-
देव्या गृहं 'तेणेव उवागच्छइ' तत्रैवोपागच्छति ॥ सू० ८ ॥

पूर्वक गमन करते हुए 'जेणेव मियागामे णयरे तेणेव उवागच्छइ' जहां
मृगाग्राम-नामका नगर था वहां पर पहुँचे, 'उवागच्छित्ता मियागामं
णयरं मज्झंमज्जेण अणुपविसइ' पहुँचते ही वे उस नगर में ठीक उसके
बीचोबीच मार्ग से प्रविष्ट हुए, 'अणुपविसित्ता जेणेव मियादेवीए गिहे
तेणेव उवागच्छइ' प्रविष्ट होकर जहां मृगादेवी का महल था वहां
पहुँचे ।

भावार्थ—भगवान के बड़े शिष्य गौतम स्वामी, जो कि
सात हाथ की अवगाहनावाले और समचतुरस्रसंस्थान आदि
विशेषणों से युक्त थे, उन्होंने ने उस जन्मांध व्यक्ति को देखकर
बड़े विनय और नम्रता के साथ दोनों हाथ जोड़कर प्रभु से प्रश्न
किया कि—हे भगवन् ! जिस प्रकार यह मनुष्य जन्मांध और
जन्मांधरूप है, क्या इस प्रकार का और भी कोई व्यक्ति है ? ।
प्रभु ने उत्तर देते हुए कहा कि—हे गौतम ! हां है, और वह इसी
मृगाग्राम नगर के राजा विजय और रानी मृगादेवी का पुत्र है,
उसके न कोई अंग हैं और न उपांग, सिर्फ इनकी उसमें आकृति-
मात्र ही दृष्टिगोचर होती है । रानी उस अपने पुत्र को महल के भोंयरे

'जेणेव मियागामे णयरे तेणेव उवागच्छइ' जया मृगाग्राम नामनु नगर इत्तु
त्या पंडोत्था. 'उवागच्छित्ता मियागामं णयरं मज्झंमज्जेणं अणुपविसइ' पंडोत्थताज
अणणर नगरना वयला भार्गथी प्रवेश करी 'अणुपविसित्ता जेणेव मियादेवीए
गिहे तेणेव उवागच्छइ' प्रवेश करीने जया मृगादेवीने भडेव इतो त्या गथा

भावार्थ—भगवानना मोटा शिष्य श्रीगौतमस्वामी के नेत्रो सात हाथनी
अवगाहनावाला अने समचतुरस्रसंस्थान आदि विशेषणो थी युक्त इता, तेभाणे अने
जन्मांध व्यक्तिने नेत्रने गडुज विनय अने नम्रता साथे जे हाथ नेदीने प्रभुने
प्रश्न करी के.—हे भगवान् ! जे प्रभाणे आ भाणुन जन्मांध अने जन्मांधउप छे, तवी
रीते भीजे डोछ भाणुस छे ? प्रभुअे उत्तर आपता कह्युं के—हे गौतम ! हा छे, अने
ते आ मृगाग्राम नगरना राजा विजय अने रानी मृगादेवीने पुत्र छे, तेने डोछ
अग नथी तेमज डोछ उपांग पणु नथी, केवज तेनी आकृतिमात्र तेनामा छे रली

॥ मूलम् ॥

तए णं सा मियादेवी भगवं गोयमं एज्जमाणं पासइ,
 पासित्ता हट्ठ-तुट्ठ जाव एवं वयासी-संदिसंतु णं देवाणुप्पिया !
 किमागमणपयोयणं ? । तए णं भगवं गोयमे मियादेविं एवं
 वयासी-अहणं देवाणुप्पिए ! तव पुत्तं पासिउं हव्वमागए ।
 तए णं सा मियादेवी मियापुत्तस्स दारयस्स अणुमग्गजायए
 चत्तारि पुत्ते सव्वालंकारविभूसिए करेइ, करित्ता भगवओ
 गोयमस्स पाएसु पाडेइ, पाडित्ता एवं वयासी-एए णं भंते !
 मम पुत्ते पासह । तए णं से भगवं गोयमे मियादेविं एवं
 वयासी-नो खलु देवाणुप्पिए ! अहं एए तव पुत्ते पासिउं
 हव्वमागए, तत्थ णं जे से तव जेट्ठे मियापुत्ते दारए जाइ-
 अंधे जाइअंधरूवे, जं णं तुमं रहस्सियंसि भूमिघरंसि रहस्सि-
 एणं भत्तपाणेणं परिजागरमाणीर विहरसि, तं णं अहं पासिउं
 हव्वमागए ॥ सू० ९ ॥

मैं रखती है और वहीं उसे खानापीना देती है । प्रभु द्वारा इस प्रकार कहे जाने पर गौतम स्वामीने फिर साधुसमाचारी के अनुसार विनयावनत भाव से प्रभु से प्रार्थना की कि भगवन् ! यदि आपकी आज्ञा हो तो मैं उस मृगापुत्र को देखना चाहता हूं, भगवानने कहा-जैसा सुख हो वैसा करो । गौतम स्वामी वहां से प्रभु की आज्ञा प्राप्त कर उस को देखने के किये शान्तभाव से मृगाग्राम की ओर ईर्यासमितिपूर्वक चले, और जहां मृगादेवी का महल था वहां आये ॥ सू. ८॥

पोताना पुत्रने भडेलना लोयराभां राणे छे अने तेने त्यां भावा-पीवा आपे छे प्रभु यासेथी आ वात सांलणीने गौतमस्वामीये इरीथी साधुसमाचारीना नियमानुसार विनय-भावथी प्रभुने प्रार्थना करी के छे भगवान् ! जे आपनी आज्ञा डोय तो हुं ते मृगापुत्रने जेवानी छच्छा राणु छु भगवाने कहुं के-जेम सुअ उपजे तेम कदे. गौतमस्वामी प्रभुनी आज्ञा प्राप्त करीने त्यांथी ते मृगापुत्रने जेवा भाटे शान्तभावथी मृगाग्राम तरई. ईर्यासमितिपूर्वक आल्या, अने न्यां मृगादेवीने भडेल डतो त्यां आव्या. (सू० ८)

ટીકા-

‘તણ્ ણં’ इत्यादि । ‘तण् णं सा मियादेवी भगवं गोयमं’ ततः खलु सा मृगादेवी भगवन्तं गौतमम् ‘एज्जमाणं’ आगच्छन्तं ‘पासइ’ पश्यति, ‘पासित्ता हट्ठत्तु जाव एवं वयासी’ दृष्ट्वा हृष्टुष्ट यावत् एवमवादीत्-‘संदि-संतु णं देवाणुप्पिया !’ संदिशन्तु=ब्रुवन्तु खलु हे देवानुप्रियाः ! ‘किमागमण-पओयणं’ किमागमनप्रयोजनम् ? । ‘तण् णं भगवं गोयमे मियादेवि एवं वयासी’ ततः खलु भगवान् गौतमो मृगादेवीमेवमवादीत्-‘अहण्णं देवाणुप्पिए ! तव पुत्तं पासिउं’ अहं खलु हे देवानुप्रिये ! तव पुत्रं द्रष्टुं ‘हव्वमागए’ शीघ्रमागतोऽस्मि ।

‘तण् णं सा मियादेवी मियापुत्तस्स दारगस्स’ ततः खलु सा मृगा-

‘તણ્ ણં’ इत्यादि -

‘તણ્ ણં’ उसके बाद ‘सा मियादेवी’ उस मृगादेवीने ‘एज्जमाणं भगवं गोयमं पासइ’ आते हुए भगवान् गौतमस्वामी को देखा, ‘पासित्ता’ देख कर ‘हट्ठत्तु जाव एवं वयासी’ वह बहुत ही अधिक हर्षित और भक्ति से पुलकित अन्तःकरण हो कर बोली - ‘संदिसंतु णं देवाणुप्पिया ! किमागमणपओयणं’ कहिये, भदंत ! आपका किस निमित्त से पधारना हुआ है ? ‘तण् णं भगवं गोयमे मियादेवि एवं वयासी’ मृगादेवी के इस विनयपूर्ण प्रश्न को सुनकर भगवान् गौतम ने उससे कहा कि—‘देवाणुप्पिए ! अहं णं तव पुत्तं पासिउं हव्वमागए’ हे देवानुप्रिये ! मैं तेरे पुत्र को देखने के लिये ही यहां आया हूं । ‘तण् णं’ इस प्रकार गौतमस्वामी की बात सुनकर

‘તણ્ ણં’ ઇત્યાદિ.

‘તણ્ ણં’ ત્યારપછી ‘સા મિયાદેવી’ તે મૃગાદેવીએ ‘એજ્જમાણં ભગવં ગોયમં પાસઈ’ આવતા ભગવાન ગૌતમ સ્વામીને જોયા, ‘પાસિત્તા’ જોઈને ‘હટ્ઠત્તુ-જાવ એવં વયાસી’ બહુ જ હર્ષિત અને સતુષ્ઠ થઈને તેમના સમીપ નજીકમાં આવીને વિનય અને ભક્તિથી પુલકિત-અંતઃકરણ થઈને બોલી-‘સંદિસંતુ ણં દેવાણુપ્પિયા ! કિમાગમણપઓયણં’ કહો- ભદંત ! આપનું શું નિમિત્તથી અહીં પધારવું થયું છે ? ‘તણ્ ણં ભગવં ગોયમે મિયાદેવિ એવં વયાસી’ મૃગાદેવીના વિનયપૂર્ણ એ પ્રશ્નને સાંભળીને ભગવાન ગૌતમે તેમને કહ્યું કે :— ‘દેવાણુપ્પિય ! અહં ણં તવ પુત્તં પાસિઉં હવ્વમાગए’ હે દેવાનુપ્રિયે ! હું તારા પુત્રને જોવા માટે અહીં આવ્યો છું. ‘તણ્ ણં’ આ પ્રમાણે ગૌતમસ્વામીની વાત

દેવી મૃગાપુત્રસ્ય દારકસ્ય 'અણુમગ્ગજાયણ' પશ્ચાજ્ઞાતકાન્, 'અણુમગ્ગ' ઇતિ-
પશ્ચાદ્વાચકો દેશીયઃ શબ્દઃ, પશ્ચાત્=મૃગાપુત્રદારકજન્માનન્તરં જાતકાઃ=જન્મ
પ્રાપ્તા યે તે તથા તાન્ 'ચત્તારિ પુત્તે' ચતુરઃ પુત્રાન્ 'સન્વાલંકારવિભૂસિણ
કરેઈ' સર્વાલંકારવિભૂષિતાન્ કરોતિ, 'કરિત્તા ભગવઓ ગોયમસ્સ' કૃત્વા
ભગવતો ગૌતમસ્ય 'પાણ્ણ' પાદયોઃ=ચરણયોઃ-ચરણદ્વયોપરિ 'પાઢેઈ' પાતયતિ,
'પાઢિત્તા' પાતયિત્વા 'એવં વયાસી' એવમવાદીત્- 'એણં મંતે ! મમ પુત્તે
પાસહ' એતાન્ સ્વલ્પ હે ભદન્ત ! મમ પુત્રાન્ પશ્યત । 'તેણં મંતે ! મમ પુત્તે પાસહ' એ
ગોયમે મિયાદેવિં એવં વયાસી' તતઃ સ્વલ્પ સ ભગવાન્ ગૌતમો મૃગાદેવીમેવ-
મવાદીત્- 'નો સ્વલ્પ દેવાણુપ્પિણ ! અહં એણં તવ પુત્તે પાસિહં હવ્વમાગણ'
નો સ્વલ્પ હે દેવાણુપ્પિણે ! અહમેતાંસ્તવ પુત્રાન્ દ્રષ્ટું શીઘ્રમાગતઃ, એતાન્ દ્રષ્ટું

‘સા મિયાદેવી’ વહ મૃગાદેવી ‘મિયાપુત્તસ્સ દારગસ્સ’ મૃગાપુત્ર દારક
કે ‘અણુમગ્ગજાયણ’ પીછે ઉત્પન્ન હુણે અપને ‘ચત્તારિ પુત્તે’ ચાર પુત્રોં કો
‘સન્વાલંકારવિભૂસિણ કરેઈ’ સમસ્ત અલંકારોં સે વિભૂષિત કરને લગી,
‘કરિત્તા’ ઓર જવ વે પૂર્ણરૂપ સે અલંકૃત હો ચુકે તવ ડસને ડન્હે
‘ભગવઓ ગોયમસ્સ’ ભગવાન ગૌતમ કે ‘પાણ્ણ પાઢેઈ’ ચરણોં મેં સાદર
ઉપસ્થિત કિયે, ઓર ‘પાઢિત્તા’ તત્પશ્ચાત્ ‘એવં વયાસી’ વહ ઇસ પ્રકાર
બોલી કિ-‘મંતે !’ હે ભદન્ત ! ‘એણં મમ પુત્તે પાસહ’ યે મેરે પુત્ર
હે, આપ ડન્હેં દેરિયે । ‘તેણં મંતે !’ ડસકે ઇસ પ્રકાર કે શિષ્ટતાપૂર્ણ
વ્યવહાર કો દેરને કે પશ્ચાત્ ‘સે ભગવં ગોયમે’ વે ભગવાન ગૌતમ
‘મિયાદેવિં એવં વયાસી’ પુનઃ ડસ મૃગાદેવી સે કહને લગે-‘દેવાણુપ્પિણ’
હે દેવાણુપ્પિણે ! ‘અહં એણં તવ પુત્તે પાસિહં નો સ્વલ્પ હવ્વમાગણ’ મેં તેરે

સાભગીને ‘સા મિયાદેવી’ તે મૃગાદેવી ‘મિયાપુત્તસ્સ દારગસ્સ’ મૃગાપુત્ર
દારકની ‘અણુમગ્ગજાયણ’ પછીથી ઉત્પન્ન થયેલા પોતાના ‘ચત્તારિ પુત્તે’ ચાર પુત્રોને
‘સન્વાલંકારવિભૂસિણ કરેઈ’ તમામ અલંકારોથી શણગારવા લાગી, ‘કરિત્તા’
અને બ્યારે તેને તમામ શણગાર થઈ રહ્યો ત્યારે તેણે તે પુત્રોને ‘ભગવઓ ગોયમસ્સ’
ભગવાન ગૌતમના ‘પાણ્ણ પાઢેઈ’ ચરણોમાં આદરસહિત ઉભા રાખ્યા, અને ‘પાઢિત્તા’
તે પછી ‘એવં વયાસી’ તે આ પ્રમાણે બોલી કે-‘મંતે !’ હે ભદન્ત ! ‘એણં મમ
પુત્તે પાસહ’ આ મારા પુત્રો છે, આપ એમને જુઓ. ‘તેણં મંતે !’ તેના આ પ્રકારના
શિષ્ટતાપૂર્ણ વ્યવહારને જોઈને પછી ‘સે ભગવં ગોયમે’ તે ભગવાન ગૌતમ
‘મિયાદેવિં એવં વયાસી’ ફરીથી તે મૃગાદેવીને કહેવા લાગ્યા. ‘દેવાણુપ્પિણે !’
હે દેવાણુપ્પિણે ! ‘અહં એણં તવ પુત્તે પાસિહં નો સ્વલ્પ હવ્વમાગણ’ હું તારા આ

नागतोऽस्मीति संक्षिप्तार्थः, 'तत्थ णं' तत्र=तेषु तव पुत्रेषु खलु 'जे से तव जेहे मियापुत्ते दारए जाइअंधे जाइअंधरूवे' योऽसौ तव ज्येष्ठो मृगापुत्रो दारको जात्यन्धो जात्यन्धरूपः, 'जं णं तुमं' यं खलु त्वं 'रहस्सियंसि भूमि-घरंसि' राहसिके भूमिगृहे=अन्यजनेनाऽविदिते भूम्यधोवर्तिनि गृहे, 'रहस्सिएणं भत्तपाणेणं' राहसिकेन भक्तपानेन 'पडिजागरमाणीं विहरसि' प्रतिजाग्रतीं=सावधानं पालयन्तीं विहरसि, 'तं णं अहं' तं खलु अहं 'पासिउं' द्रष्टुं 'हव्वमागए' शीघ्रमागतः ॥ सू० ९ ॥

इन पुत्रों को देखने के लिये यहां पर नहीं आया हूँ, किन्तु- 'तत्थ णं जे से तव जेहे मियापुत्ते दारए जाइअंधे जाइअंधरूवे' इन सबों से जो तेरा ज्येष्ठ पुत्र मृगापुत्र है, और जो जन्मान्ध और जन्मांध-रूप है, 'जं णं तुमं रहस्सियंसि भूमिघरंसि' जिसे तुम अपने महल के एकान्त भोंयरे में रक्खा है और जिसे तुम 'रहस्सिएणं भत्तपाणेणं' गुप्तरूप से भोजन-पान देकर 'पडिजागरमाणीं विहरसि' पालन-पोषण कर रही हो 'अहं तं णं पासिउं हव्वमागए' मैं उस तुम्हारे पुत्र को देखने के लिये यहां पर आया हूँ ।

भावार्थ—चलते-चलते जब वे मृगादेवी के महल में प्रविष्ट हुए, तब महल में आते हुए उन्हें देखकर मृगादेवी हर्षित हुई और अधिक से अधिक आनंदित एवं संतुष्टचित्त होकर बड़े ही विनय के साथ उनके समक्ष सात-आठ कदम जाकर वंदन नमस्कार करने के पश्चात् गौतम भगवान से बोली कि—हे भदन्त ! कहिये, आज

पुत्राने लेवा माटे अहो आये। नथी, परन्तु 'तत्थ णं जे से तव जेहे मियापुत्ते दारए जाइअंधे जाइअंधरूवे' जे सर्वभां जे तादे मोटे। पुत्र मृगापुत्र छे, अने जे जन्मांध तथा जन्मांधरूप छे 'जं णं तुमं रहस्सियंसि भूमिघरंसि' जेने तमे तमारा भइलना अकान्त भागना लोयराभां राख्यो छे, अने जेने तमे 'रहस्सिएणं भत्तपाणेणं' गुप्तरूपे लोअन-पान आपीने 'पडिजागरमाणीं विहरसि' पालन-पोषण करी रह्यां छे, 'अहं तं णं पासिउं हव्वमागए' हुं ते तमारा पुत्रने लेवा माटे अहो आये। छुं।

भावार्थः—आलता-आलता न्यादे तेभए मृगादेवीना भइलमां प्रवेश कर्यो, त्यादे भइलमां आवता तेमने जेधने मृगादेवी छुं अने वधादेमां वधादे आनंद पाभीने अर्थात् संतुष्ट चित्त थधने, भइल विनय साथे जेमना समक्ष सात-आठ पगलां आगण जधने, वंदन नमस्कार करीने पछी गौतम भगवानने कहेवा लागी छे—

॥ મૂલમ્ ॥

તણ ણં સા મિયાદેવી ભગવં ગોયમં એવં વયાસી-સે
કે ણં ગોયમા ! તહારૂવે ણાણી વા તવસ્સી વા જેણં તવ
એસમટ્ટે મમ તાવ રહસિકણે તુબ્બં હવ્વમકલાણ, જઓ ણં
તુબ્બે જાણહ ? । તણ ણં ભગવં ગોયમે મિયાદેવિં એવં વયાસી-
એવં સ્વલ્લુ દેવાણુપ્પિયા ! મમ ધમ્માયરિણે સમણે ભગવં મહા-
વીરે, જઓ ણં અહં જાણામિ । જાવં ચ ણં મિયાદેવી ભગવયા
ગોયમેણં સદ્ધિં એયમટ્ટં સંલવહ, તાવં ચ ણં મિયાપુત્તસ્સ
દારગસ્સ ભત્તવેલા જાયા યાવિ હોત્થા ।

તણ ણં સા મિયાદેવી ભગવં ગોયમં એવં વયાસી-
તુબ્બે ણં ભંતે ! ઇહ ચેવ ચિટ્ટહ, જા ણં અહં તુબ્બં મિયાપુત્તં

કિસ કારણ આપ યહાં પધારે ? । ઇસ વાત કો સુનકર ગૌતમ
સ્વામીને કહા કિ-હે દેવાનુપ્રિયે ! મેરે આનેકા સુખ્ય કારણ તુમ્હારે
પુત્ર કો દેખના હૈ । ઇસ પ્રકાર ગૌતમસ્વામી કા વચન સુનકર
વહ અપને સૃગાપુત્ર કે પીછે ઉત્પન્ન હુએ ચાર પુત્રોં કો વસ્ત્ર ઓર
ભૂષણ આદિ સે અલંકૃત કરકે ચરણોં મેં ઉપસ્થિત કિયે । ગૌતમ
સ્વામીને ઇન્હેં દેખકર સૃગાદેવી સે કહા કિ-મેં તુમ્હારે ઇન પુત્રોં કો
દેખને કે લિયે નહીં આયા હૂં, મેં તો ઉસ પુત્ર કો દેખના ચાહતા
હું કિ જો ઇન સર્વોં સે ઘડા હૈ, ઓર જિસે તુમ એકાન્ત અપને
મહલ કે ભોંયરે મેં રહે હુએ હો, તથા વહીં પર જિસકે રાને-પીને
કી પૂર્ણ વ્યવસ્થા કર રહી હો ॥ સૂ. ૧ ॥

હે ભદ્રન્ત ! કહો, આજ શું કારણથી આપ અહીં પધાર્યા છો ? આ વાતને સાંભળીને
ગૌતમ સ્વામીએ કહ્યું કે.- હે દેવાનુપ્રિયે ! માફ આવવાનું સુખ્ય કારણ તમારા પુત્રને
જોવાનું છે આ પ્રમાણે ગૌતમ સ્વામીનાં વચન સાંભળીને તેણે પોતાના સૃગાપુત્રની
પછીથી થયેલા ચાર પુત્રોને વસ્ત્રો અને ઘરેણાં આદિથી શણગારીને તેમના ચરણોમાં
ઉભા રાખ્યા ગૌતમે તેને જોઈને સૃગાદેવીને કહ્યું કે- હું તમારા આ પુત્રોને જોવા માટે
આવ્યો નથી, હું તો તે પુત્રને જોવા ઇચ્છું છું કે જે સૌથી મોટો છે અને જેને તમે
એકાન્તમાં તમારા મહેલના લોંચરામાં રાખેલા છે, તથા ત્યાં જેને માટે ખાવા-પીવાની
પૂર્ણ વ્યવસ્થા તમે કરો છો. (સૂ. ૬)

દારગં ઉવદંસેમિ—ત્તિ કટ્ટુ, જેણેવ ભત્તપાણધરે તેણેવ ઉવાગચ્છઈ, ઉવાગચ્છિત્તા વત્થપરિયટ્ઠયં કરેઈ, વત્થપરિયટ્ઠયં કરિત્તા, કટ્ટુ-સગડિયં ગિણ્હઈ, ગિણ્હિત્તા વિડલસ્સ અસગપાણલાઈમસાઈ-મસ્સ ભરેઈ, ભરિત્તા તં કટ્ટુસગડિયં અણુકડ્ઢમાળીર જેણેવ ભગવં ગોયમે તેણેવ ઉવાગચ્છઈ, ઉવાગચ્છિત્તા ભગવં ગોયમં એવં વયાસી—એહ ણં તુબ્ભં ભંતે ! મમ અણુગચ્છહ, જા ણં અહં તુબ્ભં મિયાપુત્તં દારગં ઉવદંસેમિ । તણ ણં સે ભગવં ગોયમે મિયં દેવિં પિટ્ઠઓ સમણુગચ્છઈ ॥ સૂ. ૧૦ ॥

ટીકા—

‘તણ ણં’ इत्यादि । ‘तण णं सा मियादेवी भगवं गोयमं एवं वयासी’ ततः खलु सा मृगादेवी भगवन्तं गौतममेवमवादीत्—‘से के णं गोयमा !’ स कः खलु हे गौतम ! ‘तहारुवे’ तथारूपः=तादृशो ‘णाणी वा तवस्सी वा जेणं तव एसमट्ठे’ ज्ञानी वा तपस्वी वा येन तव एषोऽर्थो ‘मम ताव’ मम तावद् ‘रहस्सिकए’ राहसिकः=प्रच्छन्नः—गुप्तः ‘तुब्भं हव्वमक्खाए’ युष्मभ्यं शीघ्र-माख्यातः, ‘जओ णं तुब्भे जाणह’ यतः खलु यूयं जानीथ ? । ‘तण णं भगवं

‘तણ ણં’ इत्यादि ।

‘તણ ણં’ ભગવાન ગૌતમ ક્ષી હસ પ્રકાર કી વાત સુનકર ‘સા મિયાદેવી’ વહ મૃગાદેવી ‘ભગવં ગોયમં એવં વયાસી’ ભગવાન ગૌતમ સે હસ પ્રકાર ઘોલી કિ—‘ગોયમા ! સે કે ણં તહારુવે ણાળી વા તવસ્સી વા’ હે ભદન્ત ! યહ તો કહિયે એસા વહ કૌન—સા જ્ઞાની અથવા તપસ્વી હૈ ‘જેણં’ જિસને ‘તવ’ આપસે ‘મમ એસમટ્ઠો તાવ રહસ્સિકા હવ્વમક્ખાએ’ હમારા યહ ગુપ્ત સમાચાર કહ્યા હૈ, ‘જઓ ણં તુબ્ભે જાણહ’

‘તણ ણં’ इत्यादि.

‘તણ ણં’ ભગવાન ગૌતમની આ પ્રકારની વાત સાંભળીને ‘સા મિયાદેવી’ તે મૃગાદેવીએ ‘ભગવં ગોયમં એવં વયાસી’ ભગવાન ગૌતમને આ પ્રમાણે કહ્યું— ‘ગોયમા ! સે કે ણં તહારુવે ણાળી વા તવસ્સી વા’ હે ભદન્ત ! એ તો કહે, એવા તે કોણ જ્ઞાની અથવા તપસ્વી છે, ‘જેણં’ જેણે ‘તવ’ આપને ‘મમ એસમટ્ઠો તાવ રહસ્સિકા હવ્વમક્ખાએ’ અમારા આ ગુપ્ત સમાચાર કહ્યા છે, ‘જઓ ણં તુબ્ભે જાણહ’ અને જેનાથી આપે આ સમાચાર જાણ્યા છે. ‘તણ ણં’ મૃગાદેવીની

गोयमे मियादेवीं एवं वयासी' ततः खलु भगवान् गौतमो मृगादेवीमेव-
मवादीत्-‘एवं खलु देवाणुप्पिया ! मम धम्मायरिए समणे भगवं महावीरे’
एवं खलु हे देवानुप्पिये ! मम धर्माचार्यः श्रमणो भगवान् महावीरः, ‘जओ
णं अहं जाणामि’ यतः खलु अहं जानामि । ‘जावं च णं’ यावत्=यावति
काले च खलु ‘मियादेवी भगवया गोयमेणं सद्धिं’ मृगादेवी भगवता
गौतमेन सार्धम्, ‘एयमट्ठं’ एतमर्थं ‘संलवइ’ संलपति=भाषते, ‘तावं च णं
मियापुत्तस्स दारगस्स’-तावत्काले च खलु मृगापुत्रस्य दारकस्य ‘भत्तवेला’-
भक्तवेला=भोजनावसरः, ‘जाया यावि होत्था’ जाता चाप्यभवत् ।

‘तए णं सा मियादेवी भगवं गोयमं एवं वयासी’ ततः खलु सा
मृगादेवी भगवन्तं गौतममेवमवादीत्-‘तुब्भे णं मंते !’ यूयं खलु हे भदन्त !

जिससे कि आपने इस समाचारको जाना है । ‘तए णं’ मृगादेवी
की इस बात को सुनने के बाद ‘भगवं गोयमे मियादेविं एवं वयासी’
गौतमस्वामी ने उससे कहा कि ‘देवाणुप्पिया ! एवं खलु’ हे देवानुप्पिये !
यह सब बात इस प्रकार है-‘मम धम्मायरिए समणे भगवं महावीरे’
मेरे धर्माचार्य श्रमण भगवान् महावीर हैं, ‘जओ णं अहं जाणामि’
उनसे मैंने इस गुप्त बात को जानी है, ‘मियादेवी जावं च णं भगवया
गोयमेणं सद्धिं एयमट्ठं संलवइ’ मृगादेवी जबतक भगवान् गौतम के साथ
इस प्रकार की बातचीत कर रही थी कि ‘तावं च णं मियापुत्तस्स
दारगस्स भत्तवेला जाया यावि होत्था’ इतने में ही मृगापुत्र के भोजन
का समय भी हो गया ।

‘तए णं सा मियादेवी भगवं गोयमं एवं वयासी’ पश्चात् वह
मृगादेवी भगवान् गौतमस्वामी से इस प्रकार कहने लगी कि-

आ बात सांलणीने पछी ‘भगवं गोयमे मियादेविं एवं वयासी’ गौतमस्वामीने तेने
उहुं के:-‘देवाणुप्पिये ! एवं खलु’ हे देवानुप्पिये ! आ तमाभ वात ओ प्रकारे छे के:-
‘मम धम्मायरिए समणे भगवं महावीरे’ भारा धर्माचार्य श्रमणु लगवान् महावीर छे.
‘जओ णं अहं जाणामि’ तेओनी पासेथी भे आ शुप्त वातने न्हाणी छे.
‘मियादेवी जावं च णं भगवया गोयमेणं सद्धिं एयमट्ठं संलवइ’ मृगादेवी न्यादे
लगवान् गौतमनी साथे आ प्रकारनी वातचीत करती छती, ‘तावं च णं मिया-
पुत्तस्स दारगस्स भत्तवेला जाया यावि होत्था’ ओटलासां मृगापुत्रना लोअनने-
समय पछु थठ गये।

‘तए णं सा मियादेवी भगवं गोयमं एवं वयासी’
पछी ते मृगादेवी भगवान् गौतमस्वामीने आ प्रमाणे उडेवा दाणी के

‘इह चेव चिट्ठह’ इहैव तिष्ठत । ‘जा णं’ यावत् खलु-यावति काले खलु ‘अहं तुब्भं मियापुत्तं दारगं’ अहं युष्मभ्यं मृगापुत्रं दारकम् ‘उवदंसेमि’ उपदर्शयामि, ‘त्ति कट्ठु’ इति कृत्वा=इत्युक्त्वा ‘जेणेव भत्तपाणघरे तेणेव उवागच्छइ’ यत्रैव भक्तपानगृहं तत्रैवोपागच्छति, ‘उवागच्छित्ता’ उपागत्य, ‘वत्थपरियट्ठयं’ वस्त्रपरिवर्त्त-वस्त्रस्य परिवर्त्त=परिवर्त्तनम्. — साधारणवस्त्रपरिधानं ‘करेइ’ करोति, ‘करित्ता’ कृत्वा ‘कट्ठसगडियं’ काष्ठशकटिकां=काष्ठमयं लघुशकट-गाडी’-इति प्रसिद्धं ‘गिण्हइ’ गृह्णाति ‘गिण्हित्ता’ गृहीत्वा ‘विउलस्स असण-पाणखाइमसाइमस्स’ विपुलस्याऽशनपानखाद्यस्वाद्यस्य ‘भरेइ’ भरति=पूरयति, अत्र कर्मणः शेषत्वविवक्षायां षष्ठी, ‘भरित्ता’ भृत्वा ‘तं कट्ठसगडियं’ तां काष्ठ-शकटिकाम् ‘अणुकड्ढमाणी२’ अनुकर्षन्ती२ ‘जेणेव भगवं गोयमे तेणेव उवा-गच्छइ’ यत्रैव भगवान् गौतमस्तत्रैवोपागच्छति, ‘उवागच्छित्ता’ भगवं गोयमं

‘भंते ! तुब्भे णं इह चेव चिट्ठह’ हे भगवन् ! आप कुछ समय तक यहीं पर ठहरिये । ‘जा णं अहं तुब्भं मियापुत्तं दारगं उवदंसेमि’ मैं जब तक आपके लिये मृगापुत्र को दिखलाती हूँ,—‘त्तिकट्ठु’ ऐसा कह कर ‘जेणेव भत्तपाणघरे तेणेव उवागच्छइ’ वह जहाँ भक्तपानगृह था वहाँ पर गई, और ‘उवागच्छित्ता’ जाकर ‘वत्थपरियट्ठयं करेइ’ वस्त्रपरिवर्त्तन करने लगी ‘वत्थपरियट्ठयं करित्ता’ वस्त्रपरिवर्त्तन कर लेने के बाद ‘कट्ठसगडियं’ गिण्हइ’ उसने एक छोटी सी लकड़ी की बनी हुई गाडी ली, और उसमें उसने ‘विउलस्स असणपाणखाइमसाइमस्स भरेइ’ विपुल अशन, पान, खाद्य और स्वाद्यके भेद से चारों प्रकार के आहार-पानी भरे, भर कर ‘तं कट्ठसगडियं अणुकड्ढमाणी२’ वह उसे खेंचती हुई ‘जेणेव भगवं गोयमे’ जहाँ गौतमस्वामी खड़े थे ‘तेणेव उवागच्छइ’

‘भंते ! तुब्भे णं इह चेव चिट्ठह’ हे भगवान् ! आप थोड़ा समय रुकिये, ‘जा णं अहं तुब्भं मियापुत्तं दारगं उवदंसेमि’ जहाँ आपने मृगापुत्र भेतापुं, ‘त्ति कट्ठु’ ओ प्रभात में कहने ‘जेणेव भत्तपाणघरे तेणेव उवागच्छइ’ ते ल्यां लोअनगृह उतुं त्यां गध, अने ‘उवागच्छित्ता’ लधने ‘वत्थपरियट्ठयं करेइ’ वस्त्रपरिवर्त्तन करवा लागी, ‘वत्थपरियट्ठयं करित्ता’ वस्त्र बदलाव्या पछी ‘कट्ठसग-डियं गिण्हइ’ तेले ओक नानी लाकडानी जनावेली गाडी लीधी अने तेभां तेले ‘विउलस्स असणपाणखाइमसाइमस्स भरेइ’ सारी रीते अशन, पान, आद्य अने स्वाधना लेदथी आयेय प्रकारना आहार-पाणी पूरी रीते बारीने ‘तं कट्ठसगडियं अणुकड्ढमाणी२’ ते तेने जेचती थकी ‘जेणेव भगवं गोयमे’ ल्यां गौतम स्वामी

एवं वयासी' उपागत्य भगवन्तं गौतममेवमवादीत्—'एह णं तुब्भं भंते !' एत=आगच्छत खलु यूयं हे भदन्त ! 'मम अणुगच्छह' मम अनुगच्छत=मम पश्चाद्भागतः समागच्छतेत्यर्थः, 'जा णं' यावत्=यावत्काले खलु, 'अहं तुब्भं मियापुत्तं दारगं' अहं युष्मभ्यं मृगापुत्रं दारकम्, 'उवदंसेमि' उपदर्शयामि । 'तए णं से भगवं गोयमे मियं देविं पिट्ठो समणुगच्छइ' ततः खलु स भगवान् गौतमो मृगां देवीं पृष्ठतः समनुगच्छति ॥ सू० १० ॥

वहां ही पहुँची, 'उवागच्छिता' और पहुँच कर 'भगवं गोयमं एवं वयासी' भगवान् गौतम से इस प्रकार कहने लगी—'भंते ! तुब्भं एह णं' हे भदन्त ! आप आइये और 'मम अणुगच्छह' मेरे पीछे चलिये, 'जा णं अहं तुब्भं मियापुत्तं दारगं उवदंसेमि' मैं आपको मृगापुत्र दिखलाती हूँ । 'तए णं से भगवं गोयमे मियं देविं पिट्ठो समणुगच्छइ' मृगादेवी की इस प्रकार की बात सुनकर वे श्रीगौतमस्वामी उसके पीछे चले ।

भावार्थः—गौतमस्वामी की इस प्रकार की मृगापुत्र को देखने की इच्छा जान कर मृगादेवी विस्मित सा होकर कहने लगी—भगवन् ! कहिये तो सही, आपको हमारे इस पुत्र का समाचार किससे ज्ञात हुआ है ? । मृगादेवी के इस प्रश्न का उत्तर देते हुए गौतमने कहा कि—हे देवी ! मेरे धर्माचार्य धर्मगुरु श्रीश्रमण भगवान् महावीर हैं, मैं उन्हीं का अन्तेवासी हूँ, अतः मुझे यह समाचार

ઉભા હતા, 'તેણેવ ઉવાગચ્છિ' ત્યાંજ પહોંચી, 'ઉવાગચ્છિતા' અને પહોંચીને 'ભગવં ગોયમં એવં વયાસી' ભગવાન ગૌતમને આ પ્રમાણે કહેવા લાગી, 'ભંતે ! તુવ્ભં એહ ણં' હે ભદન્ત ! આપ આવો, અને 'મમ અણુગચ્છહ' મારા પાછળ-પાછળ ચાલો, 'જા ણં અહં તુવ્ભં મિયાપુત્તં દારગં ઉવદંસેમિ' હું આપને મૃગાપુત્ર બતાવું છું. 'તએ ણં સે ભગવં ગોયમે મિયં દેવિં પિટ્ઠો સમણુગચ્છઈ' મૃગાદેવીની આ પ્રકારની વાત સાંભળીને તે શ્રીગૌતમસ્વામી તેના પાછળ પાછળ ચાલ્યા.

ભાવાર્થ—ગૌતમસ્વામીની આ પ્રકારની મૃગાપુત્રને જોવાની ઇચ્છા જાણીને તે મૃગાદેવી આશ્ચર્ય પામીને કહેવા લાગી કે—હે ભગવાન ! કહેા તો ખરા; આપને અમારા આ પુત્રના સમાચાર કેના પાસેથી જાણવામાં આવ્યા છે. મૃગાદેવીના આ પ્રશ્નનો ઉત્તર આપતા થકા ગૌતમે કહ્યું કે :—દેવી ! મારા ધર્માચાર્ય ધર્મગુરુ શ્રીશ્રમણ ભગવાન મહાવીર છે, હું તેમનો અન્તેવાસી (શિષ્ય) છું, તેથી મને આ સમાચાર

॥ મૂલમ્ ॥

તણ્ પં સા મિયાદેવી તં કટ્ઠસગડિયં અણુકઢ્ઢમાણીર
જેણેવ ભૂમિઘરે તેણેવ ઉવાગચ્છઈ, ઉવાગચ્છિત્તા ચઉપ્પુડેણ
વત્થેણં મુહં બંધેઈ, મુહં બંધમાણી ભગવં ગોયમં એવં વયાસી-
તુબ્ભે વિ પં ભંતે ! મુહપોત્તિયાણ મુહં બંધેહ । તણ્ પં સે
ભગવં ગોયમે મિયાદેવીણ એવં વુત્તે સમાણે મુહપોત્તિયાણ
મુહં બંધેઈ । તણ્ પં સા મિયાદેવી પરમ્મુહી ભૂમિઘરસ્સ દુવારં
વિહાડેઈ, તઓ પં ગંધે નિગ્ગચ્છઈ, સે જહા નામણ્ અહિમડેઈ
વા જાવ તઓઽવિ પં અણિટ્ટુતરાણ્ ચેવ જાવ ગંધે પપ્પણ્તે ।
તણ્ પં સે મિયાપુત્તે દારણ્ તસ્સ વિઝલસ્સ અસણપાણચ્ચાઈ-

અહીં સે પરિજ્ઞાત હુઆ હૈ । પરસ્પર મેં અન ઢોનોં કી જલ તલ
અસ પ્રકાર લાતચીત હો રહી થી કી અતને મેં હી મૃગાપુત્ર કે
ભોજન કા સમય ભી હો ગયા । ભોજન કી લેલા જાન કર મૃગા-
દેવીને કહા કી-હે ભદન્ત ! આપ થોડા ઠહરિયે, મેં આપકો અસે
દિલલાતી હું । એસા કહ કર લહ મૃગાદેવી લહાં સે અઠી ઓર એક
કાષ્ઠનિર્મિત ગાડી પર ચાને-પીને આદિ કી સમસ્ત વિપુલ સામગ્રી
કો ભર કર લહ પુનઃ ગૌતમસ્વામી કે ભમીપ પહુંચ કર કહને
લગી-ભદન્ત ! આડ્યે ઓર મેરે પીછેર પધારિયે, મેં આપ કો મૃગાપુત્ર
દિલલાતી હું । મૃગાદેવી કી અસ પ્રકાર લાત સુનકર ગૌતમ સ્વામી
અસકે પીછેર લલને લગે ॥ સૂ૦ ૧૦ ॥

તેમના પાસેથી જાણવામાં આવ્યા છે. પરસ્પરમાં એ બન્નેની જ્યારે આ પ્રકારે
લાતચીત થતી હતી તેવામાં મૃગાપુત્રના લોજનને સમય પણ થઈ ગયો, લોજનની
લેણા જાણીને મૃગાદેવીએ કહ્યું કે:- હે ભદન્ત ! આપ થોડો સમય થોલી જાઓ,
હું આપને તે મૃગાપુત્ર બતાવું છું. આ પ્રમાણે કહીને તે મૃગાદેવી ત્યાંથી ઉઠી અને
એક લાકડાની ગાડીમાં તે પુત્રને ખાવાપીવાની તમામ સામગ્રી સારા પ્રમાણમાં ભરીને
તે ફરી ગૌતમ સ્વામીનાં નજીક જઈને કહેવા લાગી - હે ભદન્ત ! આવો, અને આપ
મારા પાછળ-પાછળ પધારો, હું આપને મૃગાપુત્ર બતાવું છું. મૃગાદેવીની આ પ્રકારની
લાત સાંભળીને ગૌતમસ્વામી તેના પાછળ પાછળ ચાલવા લાગ્યા (સૂ૦ ૧૦)

मसाइमस्स गंधेणं अभिभूए समाणे तंसि विपुलंसि असण-
पाणखाइमसाइमंसि मुच्छिण, तं विउलं असणं४ आसएण
आहारेइ, आहारित्ता खिप्पामेव विद्धंसेइ, विद्धंसित्ता तओ
पच्छा पूयत्ताए य सोणियत्ताए य परिणामेइ । तंपि य णं
पूयं च सोणियं च आहारेइ ॥ सू० ११ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं सा मियादेवी तं कट्ठसगडियं’ ततः
खलु सा मृगादेवी तां काष्ठशकटिकां ‘अणुकड्ढमाणी२’ अनुकर्षन्ती२ ‘जेणेव
भूमिघरे तेणेव उवागच्छइ’ यत्रैव भूमिगृहं तत्रैवोपाच्छति, ‘उवागच्छित्ता’
उपागत्य ‘चउप्पुडेणं वत्थेणं’ चतुष्पुटेन वस्त्रेण ‘मुहं बंधमाणी’ मुखं=घ्राणं
बध्नुती=आच्छादयन्ती ‘भगवं गोयमं एवं वयासी’ भगवन्तं गौतमम् एवमवादीत्
‘तुव्हे वि णं भंते !’ यूयमपि खलु हे भदन्त ! ‘मुहपोत्तियाए मुहं बंधेह’

‘तए णं’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इसके बाद ‘सा मियादेवी’ वह मृगादेवी ‘तं कट्ठसगडियं’
उस गाडी को ‘अणुकड्ढमाणी२’ खेंचती२ ‘जेणेव भूमिघरे’ जहां पर
भोंयर था ‘तेणेव उवागच्छइ’ वहां पर पहुँची, और ‘उवागच्छित्ता’
पहुँचते ही उसने ‘चउप्पुडेणं वत्थेणं’ चार पुट किये हुए वस्त्र से
‘मुहं बंधेइ’ मुख को, अर्थात् नाक को ढक लिया, और ‘मुहं बंधमाणी’
मुख को अर्थात् नासिका को ढकती हुई ‘भगवं गोयमं एवं वयासी’ भगवान्
गौतम से कहने लगी कि—‘भंते !’ हे भदन्त ! ‘तुव्हे वि णं मुहपोत्तियाए
‘मुहं बंधेह’ आप भी अपनी नाकको मुखप्रोच्छनिका से, अर्थात्—धूलि

‘तए णं’ इत्यादि

‘तए णं’ त्थार पछी ‘सा मियादेवी’ ते मृगादेवी ‘तं कट्ठसगडियं’
ते गाडीने ‘अणुकड्ढमाणी२’ जेचती जेचती ‘जेणेव भूमिघरे’ ज्थां
आगण भोंयइं डतुं ‘तेणेव उवागच्छइ’ त्थां आगण पडोंची, अने ‘उवागच्छित्ता’
पडोंचीने तेछे ‘चउप्पुडेणं वत्थेणं’ चारधडीवाणेला वस्त्रथी ‘मुहं बंधेइ’
मुभने, अर्थात् नाकने ढांकी लीया, अने ‘मुहं बंधमाणी’ मुभने—नासिकाने ढांकीने
‘भगवं गोयमं एवं वयासी’ लगवान गौतमने कहेवा लागी छे—‘भंते !’
हे भदन्त ! ‘तुव्हे वि णं मुहपोत्तियाए मुहं बंधेह’ आप पछु आपना नाकने

મુખપોતિકયા=મુખપ્રોઞ્છનિકયા-રજઃસ્વેદાદિપ્રોઞ્છનાર્થે યદન્યદ્ વસ્ત્રસ્વખંડં હસ્તે ધ્રિયતે સા મુખપ્રોઞ્છનિકેત્યુચ્યતે તયા, 'મુહં વંધેહ' મુખં વધ્રીત=ઘ્રાણમા-
ચ્છાદયતેત્યથઃ, 'તણ્ ગં સે ભગવં ગોયમે મિયાદેવીણ્ એવં વુત્તે સમાણે મુહ-
પોત્તિયાણ્ મુહં વંધેઈ' તતઃ સ્વલ્લ સ ભગવાન્ ગૌતમો મૃગાદેવ્યા એવમુક્તઃ
સન્ મુખપોતિકયા મુખં વધ્રાતિ-નાસિકામાચ્છાદયતીત્યર્થઃ ।

'મુહં વંધમાણી' 'મુહં વંધેહ' 'મુહં વંધેઈ' इति वाक्यत्रये 'मुह'-शब्दो लक्षणया
घ्राणस्य बोधकः । भूमिगृहद्वारोद्घाटनकाले दुर्गन्धाऽऽघ्राणवारणाय मुख-
वन्धनमनुपपन्नम्, मुखेन गन्धग्रहणाऽसंभवात्, तस्मादत्र 'मुह'-शब्दो न
मुखपरः, किन्तु यथा-'गङ्गायां घोषः' इत्यत्र प्रवाहरूपे मुख्यार्थे घोषान्व-

एवं पसीना आदि को पोंछने के लिये जो एक दूसरा वस्त्रखंड हाथ
में रखा जाता है उसको मुखप्रोञ्छनिका कहते हैं उससे अपनी
नाक को ढक लीजिए । 'तण् गं' तत्पश्चात् 'से भगवं गोयमे' वे गौतम
स्वामी 'मियादेवीए एवं वुत्ते समाणे' मृगादेवीके द्वारा इस प्रकार
कहे जाने पर 'मुहपोत्तियाए' मुखप्रोञ्छनिका से 'मुहं वंघेई' अपनी
नाक को ढक लिया ।

'मुहं वंघमाणी' 'मुहं वंघेह' 'मुहं वंघेई' इस वाक्यत्रय में
'मुख' यह पद लक्षणा से 'नाक' इस अर्थ का बोधक है, ऐसा
समझना चाहिये । क्यों कि यहां पर जो मुख का आवरण करना
प्रकट किया गया है वह नाक को ढकने के उद्देश से ही समझना
चाहिये, कारण कि भूमिगृह के द्वार का उद्घाटन करने से जो
तीव्रतम-असह्य दुर्गंध आवेगी उस का सूंघना-कार्य मुख नहीं कर

મુખપ્રોઞ્છનિકાથી, અર્થાત ધૂલ અને પરસેવા આદિને લુછવા માટે જે એક ખીજું
વસ્ત્રખંડ-કપડાને ટુકડો હાથમાં રાખવામાં આવે છે તેને મુખપ્રોઞ્છનિકા કહે છે, તેના
વડે આપના નાકને ઢાંકી દેયો. 'તણ્ ગં' ત્યારપછી 'સે ભગવં ગોયમે' તે
ગૌતમસ્વામી 'મિયાદેવીણ્ એવં વુત્તે સમાણે' મૃગાદેવીના કથન પ્રમાણે
'મુહપોત્તિયાણ્' મુખપ્રોઞ્છની વડે 'મુહં વંધેઈ' પોતાનું નાક ઢાંકી લીધું.

'મુહં વંધમાણી' 'મુહં વંધેહ' 'મુહં વંધેઈ' આ ત્રણ વાક્યમાં
'મુખ' એ પદ લક્ષણાથી 'નાક' એ અર્થનો બોધ કરે છે, એમ સમજવું ભેદબોધ
કારણ કે અહીં આગળ જે મુખનું આવરણ કરવાનું પ્રકટ કર્યું છે તે નાક ઢાંકવાના
ઉદ્દેશથી જ સમજવું ભેદબોધ, કેમ કે ભોયરાંના ઢરવાળને ઉઘાડવાથી જે તીવ્રતમ-
અસહ્ય દુર્ગંધ આવે, તેની ગંધ લેવી તે કાર્ય મુખનું નથી, એ કામ તો નાકનું છે,

યતાત્પર્યાનુપપત્ત્યા તત્સમીપવર્તિનિ તીરે લક્ષણા મન્યતે, તથા દુર્ગન્ધાઽઽગ્રાણ-
વારણોદ્દેશેન મુખોપરિ વસ્ત્રવન્ધનં નોપપદ્યતે, મુખવન્ધને કૃતેઽપિ ગ્રાણેન્દ્રિયસ્યા-
નાવરણેન તદુદ્દેશસિદ્ધયસમ્ભવાદિતિ વન્ધનાન્વયતાત્પર્યાનુપપત્ત્યા તત્સમીપવર્તિનિ
ગ્રાણે લક્ષણા ગમ્યતે । કિંચ-મુખોપરિ સદોરકમુખવસ્ત્રિકા વદ્ધવાસીત્, તત્ર
પુનર્વસ્ત્રવન્ધનવિધાનમનર્થકમ્ । તસ્માદત્ર ‘મુહં’ ઇતિ પદં નાસિકાર્થે લાક્ષણિક-
મિતિ । હનુકપોલનાસાનયનમ્ભૂમાલાદેર્મુખાવયવતયા મુખત્વવ્યપદેશો ભવતિ,
હનુકપોલાદૌ વિકૃતે સતિ ‘અસ્ય મુખં વિકૃતં, વિરૂપમ્, અસુન્દર’-મિતિ,
શોભને તુ તસ્મિન્, ‘અસ્ય મુખં સુન્દરં સુરૂપં કમનીય’-મિતિ ચ પ્રયોગો લોકે
દૃશ્યતે, તત્ર નાસાઽપેક્ષયા મુખસ્ય પ્રધાનતયા મુખશબ્દઃ પ્રયુક્તઃ, મુખસમી-
પવર્તિત્વાદ્ ગન્ધગ્રહણશક્તિમત્ત્વાચ્ચ ગ્રાણસ્ય बोधः सुकर इति भावः ।

સકતા છે, યહ કામ તો નાસિકા કા છે, અતઃ જિસ પ્રકાર ‘ગંગાયાં ઘોષઃ’ ઇસ વાક્ય મેં ગંગાપદ કી લક્ષણા તીર મેં હોતી છે, ક્યોં કિ ઘોષ કા સદ્ભાવ પ્રવાહરૂપ મુખ્ય અર્થ મેં વાધિત હોતા છે, અતઃ તત્સમીપવર્તી તીરરૂપ અર્થ મેં લક્ષણા સે ડસકા સદ્ભાવ અંગીકાર કિયા જાતા છે, ઠીક ઇસી પ્રકાર દુર્ગંધ કો વારણ કરને કે લિયે મુખ કે ડપર વસ્ત્ર કા આવરણ કરના બી યુક્તિસંગત પ્રતીત નહીં હોતા છે । કારણ કિ મુખકે આવૃત કર લેને પર બી દુર્ગંધ કો નહીં સુંઘને કા જો ઉદ્દેશ છે વહ કિસી પ્રકાર સે સિદ્ધ નહીં હોતા છે, ઇસ ઉદ્દેશ કી સિદ્ધિ કા તો જો સાક્ષાત્કારણ નાસિકા છે, ડસ કે આવૃત કરને સે હી સિદ્ધ હોતા છે ઇસીલિયે જિસ પ્રકાર ગંગાપદ કી લક્ષણા તત્સમીપવર્તી તીર મેં ગૃહીત હોતી છે ઇસી પ્રકાર યહાં પર બી ‘મુખ’ શબ્દ લક્ષણા સે તત્સમીપવર્તી નાસિકા કા હી બોધક હોગા ।

તેથી કરી જેવી રીતે ‘ગંગાયાં ઘોષઃ’ એ વાક્યમાં ગંગાપદની લક્ષણા તીર-કાંઠામાં હોય છે, કારણ કે ઘોષનો સદ્ભાવ પ્રવાહરૂપ મુખ્ય અર્થમાં વાધિત થાય છે, તેથી કરી તત્સમીપવર્તી તીરરૂપ અર્થમાં લક્ષણાથી તેનો સદ્ભાવ અંગીકાર કરવામાં આવે છે, એ પ્રમાણે દુર્ગંધનું વારણ કરવા માટે મુખ ઉપર વસ્ત્રને ઢાંકવું તે યુક્તિસંગત જણાતું નથી, કારણ કે મુખને ઢાંકવાથી પણ દુર્ગંધ નહિ સુંઘવાનો જે ઉદ્દેશ છે તે કોઈ પ્રકારે સિદ્ધ થતો નથી. કારણ કે એ ઉદ્દેશની સિદ્ધિનું સાક્ષાત્કારણ જે નાસિકા (નાક) છે તેને ઢાંકવાથીજ સિદ્ધ થાય છે. એટલા માટે જે પ્રમાણે ગંગાપદ લક્ષણાથી તત્સમીપવર્તી તીરનો બોધક થાય છે, એ પ્રમાણે અહીં પણ ‘મુખ’ શબ્દથી લક્ષણા વડે તત્સમીપવર્તી નાસિકા-નાક-નોજ બોધ થઈ શકે છે.

કેચિત્તુ વદન્તિ-ગૌતમસ્વામિનો મુખોપરિ મુખવસ્ત્રિકા વદ્ધા નાસીત્, કિન્તુ હસ્ત એવ ધૃતા, અત એવ મૃગાદેવી દુર્ગન્ધાગ્રાણપ્રતિબન્ધાય 'તુભ્મે ત્રિ-
-પં ભંતે ! મુહપોત્તિયાએ મુહં બંધેહ' ઇતિ પ્રાર્થિતવતીતિ, તન્ન સમ્યક્, અનાવૃતમુખે સંપાતિમસૂક્ષ્મવ્યાપિજીવાનાં રક્ષણાર્થ, તથોઢીયમાનસચિત્તરજોરક્ષણાર્થ, વાયુકાયરક્ષણાર્થ ચ મુખવસ્ત્રિકાવન્ધનસ્ય સકલજૈનાગમતાત્પર્યવિષયતયા મુખ-
વસ્ત્રિકા નાસીદિતિ કલ્પનં તાવન્મિથ્યાત્વવિલસિતં સકલાગમવિરુદ્ધં ચ । અધિકં

તથા-ગૌતમસ્વામીને જબ અપને મુખ પર ડોરે-સહિત મુખ-
પોતિકા બાંધ હી રચ્ચી થી, તવ કયા આવશ્યકતા થી કિ વે વહાં
પુનઃ વસ્ત્ર સે બંધન કરતે, અતઃ વહાં પુનઃ વસ્ત્ર કા બંધન સર્વથા
અનર્થક હી હૈ, હસલિયે ખી યહી માનના ચાહિયે કિ-મુખશબ્દ
લક્ષણા સે 'નાસિકા' હસ અર્થ કા હી બોધક હૈ, મુખ કા નહીં ।
દાઢી, ગાલ, નાક, નેત્ર, શ્રૂ, ઓર ખાલ આદિ, ચે સબ મુખ કે
હી અવયવ હૈ, હસલિયે હનમેં મુખ કા વ્યપદેશ હોતા હૈ । જબ
કિસી પ્રાણી કે દાઢી, કપાલ આદિ વિકૃત હોતે હૈ તવ વ્યવહાર
મેં યહી કહા જાતા હૈ કિ હસકા મુખ સુન્દર નહીં હૈ, ઓર દાઢી
કપોલ આદિ જબ સુન્દર હોતે હૈ તવ કહા જાતા હૈ કિ, દેચ્ચો,
હસકા મુખ કિતના સુન્દર હૈ । યહાં પર 'નાક' ન કહ કર જો
હસ અર્થ મેં 'મુખ' શબ્દ કા પ્રયોગ સૂત્રકાર ને કિયા હૈ હસકા
-કારણ યહી હૈ કિ નાક કી અપેક્ષા મુખ કી હી પ્રધાનતા માની-
જાતી હૈ । ફિર 'મુખ' શબ્દ સે નાકકા હી જો યહાં પર ગ્રહણ કિયા

વળી, ગૌતમ સ્વામીએ પોતાના મુખ પર દોરાસાહિત મુખપોતિકા બાંધી જ
રાખી હતી તો પછી ફરીને વસ્ત્ર બાંધવાની શું આવશ્યકતા હતી ?, માટે આ સ્થળે
ફરી વસ્ત્ર બાંધવાની હકીકત સર્વથા નિર્વર્થક છે, તેથીજ પણ એજ માનવું જોઈએ કે
'મુખ' શબ્દ લક્ષણથી "નાસિકા-નાક" એ અર્થનો જ બોધક છે, મુખનો નહિ.
દાઢી, ગાલ, નાક, નેત્ર, શ્રૂ અને કપાલ આદિ એ તમામ મુખના જ અવયવો છે,
એટલા માટે તેમાં મુખનો વ્યપદેશ-વ્યવહાર થાય છે. જ્યારે કોઈ પ્રાણીની દાઢી, ગાલ
આદિ વિકૃત હોય છે ત્યારે વ્યવહારમાં એવી રીતે કહેવામાં આવે છે કે તેનું મુખ
સુન્દર નથી, અને દાઢી, ગાલ આદિ જ્યારે સુન્દર હોય છે ત્યારે કહેવામાં આવે છે કે,
જુઓ, તેનું મુખ કેટલું સુંદર છે. અહીં આગળ 'નાક' નહિ કહેતાં તે અર્થમાં
'મુખ' શબ્દનો પ્રયોગ સૂત્રકારે કર્યો છે. તેનું કારણ એ છે કે નાકની અપેક્ષા મુખની
પ્રધાનતા માનવામાં આવે છે. બીજું કારણ એ છે કે, 'મુખ' શબ્દથી નાકનું એ અર્થ થકણ

જિજ્ઞાસમાનૈસ્તુ દશવૈકાલિકસૂત્રસ્ય મત્કૃતાઽઽચારમણિમઙ્ગુષાટીકાયાં પ્રથમા-
ધ્યયને મુખવસ્ત્રિકાવિચારો દ્રષ્ટવ્યઃ ।

ગયા વહ હસ લિયે કિ એક તો વહ મુખ કે બિલકુલ સમીપવર્તી હૈ,
દૂસરે ગન્ધ કે ગ્રહણ કરને મેં વહી શક્તિસમ્પન્ન હૈ અન્ય નહીં ।

કોઈ ૨ એસા જો કહતે હૈં કિ, ગૌતમસ્વામીને મુખ પર
-મુખવસ્ત્રિકા નહીં બાંધી થી, કિન્તુ ઉસે હાથમેં હી રચા થા । જો મુખ
પર મુખવસ્ત્રિકા બંધી હોતી તો મૃગાદેવી 'તુમ્હે વિ ણં મંતે ! મુહપોત્તિ-
યાએ મુહં વંધેહ' -હે ભદન્ત ! આપ મી અપને મુખ કો મુખવસ્ત્રિકા
સે આવૃત કર લીજિયે, એસા ક્યોં કહતી !, અતઃ હસ કથન સે યહી
સાવિત હોતા હૈ કિ-અન્હોંને ઉસે હાથ મેં હી લે રચી થી । -એસા
કહના ટીક નહીં હૈ, ક્યોં કિ-હસ પ્રકાર કી માન્યતા, મિથ્યાત્વ કા
વિલાસ તથા આગમમાર્ગ સે વિપરીત હૈ । મુખ પર જબ મુખવસ્ત્રિકા
બંધી નહીં હોતી તો સંપાતિમ સૂક્ષ્મ જીવોં કા સંરક્ષણ, તથા ઉડતે
હુએ સચિત્તરજઃકર્ણોં કા, એવં વાયુકાય કે જીવોં કા મી રક્ષણ કેસે
હો સકતા ?, અન્હીં સવ જીવોં કી રક્ષા કો લક્ષ્ય મેં રચકર હી તો
મુખ પર સાધુજન મુખવસ્ત્રિકા બાંધતે હૈં, ઓર હસી ઉદ્દેશ સે મુખ
પર મુખવસ્ત્રિકા બાંધને કા આગમમેં વિધાન કિયા ગયા હૈ ।
વિશેષ રીતિ સે હસ વિષય કો જિસે જાનને કી અભિલાષા હો, વે

કરવામાં આવ્યું છે, તે એટલા માટે છે કે, એક તો નાક તે મુખના એકદમ નજીક છે,
બીજી વાત એ છે કે ગન્ધને ગ્રહણ કરવામાં તે નાકજ શક્તિ ધરાવે છે, બીજું અવયવ નહિ.

કોઈ કોઈ એવી રીતે ને કહે છે કે, ગૌતમ સ્વામીએ મુખ પર મુખવસ્ત્રિકા
બાંધી ન હતી, પરન્તુ તેમણે હાથમાંજ રાખી હતી ને મુખ પર મુખવસ્ત્રિકા બાંધી
હોત તો મૃગાદેવી 'તુમ્હે વિ ણં મંતે ! મુહપોત્તિયાએ મુહં વંધેહ' હે ભદન્ત ! આપ
પણ આપના મુખને મુખવસ્ત્રિકાથી ઢાંકી લેને. -આ પ્રમાણે શા માટે કહે ? એટલા માટે
આ કથનથી સાબિત થાય છે કે તેમણે (ગૌતમસ્વામીએ) તેને હાથમાંજ લઈ
રાખી હતી, તે કહેવું ઠીક નથી, કારણ કે એ પ્રકારની માન્યતા મિથ્યાત્વનો વિલાસ
તથા આગમમાર્ગથી વિપરીત છે. ને મુખ પર મુખવસ્ત્રિકા બાંધી ન હોય તો
સંપાતિમ સૂક્ષ્મ જીવોંનું સંરક્ષણ, તથા ઉડતાં સચિત્તરજકર્ણો તથા વાયુકાયના જીવોંનું
પણ રક્ષણ કેવી રીતે થઈ શકે ?, એ તમામ જીવોની રક્ષાને લક્ષમાં રાખીનેજ સાધુ
પુરુષ મુખવસ્ત્રિકા બાંધે છે, અને એજ ઉદ્દેશથી મુખવસ્ત્રિકાને મુખ પર બાંધવાનું
આગમમાં વિધાન કરવામાં આવ્યું છે. વિશેષપણે આ વિષયને નેજો બાજુવાની અભિ-

‘तए णं सा मियादेवी’ ततः खलु सा मृगादेवी ‘परम्मुही’ पराङ्मुखी= विमुखी भूमिगृहस्य द्वारं ‘विहाडेइ’ विघाटयति-उद्घाटयतीत्यर्थः । ‘तओ णं’ ततः= तस्माद् भूमिगृहात् खलु ‘गंधे निग्गच्छइ’ गन्धो निर्गच्छति-दुर्गन्धो वहिर्निःसर- तीत्यर्थः । कीदृशः स दुर्गन्धः? इति दृष्टान्तं प्रदर्शयितुमाह-‘से जहानामए’ स यथा नामकम्-‘नामकम्’ इति वाक्यालङ्कारे, सः=दुर्गन्धः यथा=यत्प्रकारस्तथा दृष्टा- न्तेन दर्शयतीति भावः । तथा हि-‘अहिमडेइ वा’ अहिमृतक इति वा, ‘इति वा’ उभयमपि वाक्यालङ्कारे, अहिमृतकस्य यथा गन्धो भवेदित्यर्थः, यथा मृतसर्पकलेवरस्य गन्धो दुःसहस्ततोऽप्यनिष्टतरो गन्ध इत्यग्रेऽन्वयः, ‘जाव’ यावत्-इह यावच्छब्दात्-‘गोमडेइ वा, सुणगमडेइ वा, दीवगमडेइ वा, मज्जारमडेइ वा, मणुस्समडेइ वा, महिसमडेइ वा, मूसगमडेइ वा, आसमडेइ वा, हत्थिमडेइ वा, सीहमडेइ वा, वग्घमडेइ वा, विगमडेइ वा, दीवियमडेइ वा’ इति । अस्य छाया-गोमृतकः, शुनकमृतकः दीपकमृतकः, मार्जारमृतकः,

‘दशवैकालिक सूत्र’ के प्रथम अध्ययन की ‘आचारमणिमञ्जूषा’ नाम की टीका में देख सकते हैं ।

मृगादेवी के वचन से जब गौतम स्वामीने वस्त्र से नाक को बांध लिया, ‘तए णं’ तब ‘सा मियादेवी’ उस मृगादेवीने ‘परम्मुही’ तिरछा मुख करके ‘भूमिघरस्स दुवारं विहाडेइ’ उस भूमिघर-भोंवरे के द्वार को खोल दिया, खुलते ही ‘तओ णं’ उससे ‘गंधे निग्गच्छइ’ दुर्गन्ध निकली । ‘से जहा नामए’ वह कैसी थी? सो कहते हैं- ‘अहिमडे इ वा जाव’ जिस प्रकार यहाँ ‘यावत्’ शब्द से ‘गोमडे इ वा, सुणगमडे इ वा, दीवगमडे इ वा, मज्जारमडे इ वा, मणुस्समडे इ वा, महिस-मडे इ वा, मूसगमडे इ वा, आसमडे इ वा, हत्थिमडे इ वा, सीहमडे इ वा,

लाषा राभता डोय तेमणे ‘दशवैकालिक सूत्र’ ना पडेला अध्ययननी ‘आचारमणि-मंजूषा’ नामनी टीकां न्नेध देवुं.

मृगादेवीना वचनथी गौतमस्वामीणे वस्त्रथी न्यारे नाकने ढाझी लीधुं, ‘तए णं’ त्थारे ‘सा मियादेवी’ ते मृगादेवीणे ‘परम्मुही’ त्रासुं मुअ धरीने ‘भूमिघरस्स दुवारं विहाडेइ’ ते बोधरांते वरवाने उधाडथे. उधाडतांन ‘तओ णं’ तेमांथी ‘गंधे निग्गच्छइ’ दुर्गन्ध नीकणी, ‘से जहा नामए’ ते देवी हुनी?, ते कडे छे-‘अहिमडे इ वा जाव’ ने प्रकारे सर्पना मडदा, अहाँ ‘यावत्’ शब्दथी ‘गोमडे इ वा, सुणगमडे इ वा, दीवगमडे इ वा, मज्जारमडे इ वा, मणुस्समडे इ वा, महिसमडे इ वा, मूसगमडे इ वा, आसमडे इ वा, हत्थिमडे इ वा,

मनुष्यमृतकः, मूषकमृतकः, अश्वमृतकः, हस्तिमृतकः, सिंहमृतकः, व्याघ्रमृतकः, वृकमृतकः, द्वीपिकमृतकः । तत्र गोमृतकः—गोमृतको=मृतकलेवरमित्यर्थः । शुनकमृतकः—शुनकस्य=कुकुरस्य=मृतको मृतकलेवरम् । दीपकमृतकः—दीपकः=कृकलासः 'गिरगिट' इतिप्रसिद्धस्तस्य मृतकः=शवः—मृतकलेवरमित्यर्थः । एवं—मार्जारमृतकादयो व्याख्येयाः, द्वीपिको=व्याघ्रविशेषः—'चित्ता' इति भाषाप्रसिद्धः । कीदृशोऽहिमृतकादिरिति तद्विशेषणान्याह—'मय-कुहिय-विणट्ट-दुरभि-वावण-दुब्धिगंधे' इत्यादि । मृत-कुथित-विनष्ट-दुरभि-व्यापन्न-दुरभिगन्धः' मृतो=जीवविमुक्त एव सन् कुथितः=कोथमुपगतः—शटित इत्यर्थः, तथा विनष्टः=स्वरूपादपेतः सन् दुरभिः=तीव्रतरदुष्टगन्धोपेतः, तथा व्यापन्नः=शकुनिशृगालादिभिर्भक्षितत्वाद् विरूपां=बीभत्सावस्थां प्राप्तः सन् दुरभिगन्धः=दुरभिगन्धोऽस्यास्तीत्यर्थोऽच, परमतीव्रदुर्गन्धवानित्यर्थः । ततः पदत्रयस्य कर्मधारयः । 'किमिजालाउलसंसत्ते' कृमिजालाकुलसंसक्तः—कृमिजालैः=कीटसमूहैराकुलं=व्याप्तं यथा भवति तथा संसक्तः=परिपूर्णः । तथा—'असुइ-विलीण-विगय-बीभच्छ-दरिसणिज्जे' अशुचि-विलीन-विकृत-बीभत्स-दर्शनीयः— अशुचिः — स्पर्शकरणायोग्यत्वात्, विलीनः—जुगुप्सासमुत्पादकत्वात्, विकृतः—चित्तसमुद्वेगजनकत्वात्, बीभत्सः—

वग्धमडे इ वा, विगमडे इ वा, दीवियमडे इ वा, मय-कुहिय-विणट्ट-दुरभि-वावण-दुब्धिगंधे, किमिजालाउलसंसत्ते, असुइ-विलीण-विगय-बीभच्छ-दरिसणिज्जे' इतने पदों का संग्रह हुआ है । इन पदों के अर्थ इस प्रकार हैं— सर्प के मृतक, गाय के, कुत्ते के, गिरगिट के, मार्जार के, मनुष्य के, महिष के, चूहे के, घोड़े के, हाथी के, सिंह के, व्याघ्र के, वृक—(भेड़िया) के और द्वीपिक चीता के मृतक-मरे हुए शरीर, जो कि कुथित-सडे हुए, अतएव विनष्ट-आकृतिरहित, दुरभि-दुर्गन्ध-युक्त और व्यापन्न-शृगालादि से खाये जाने के कारण विरूप आकार के हैं, और जिन में कीड़ों का समूह विलविला रहा है, और इसी लिये जो स्पर्श के अयोग्य होने से अशुचि, घृणा का उत्पादक होने

सीढमडे इ वा, वग्धमडे इ वा, विगमडे इ वा, दीवियमडे इ वा, मय-कुहिय-विणट्ट-दुरभि-वावण-दुब्धिगंधे, किमिजालाउलसंसत्ते, असुइ-विलीण-विगय-बीभच्छ-दरिसणिज्जे' ओटला पढेनो संग्रह थये छे. आ पढेना अर्थ आ प्रकडे छे—सिंह, वाघ, घेदुं, चित्तो वगेरेनां मुडदां, डे ने सडेलां, आकृति विनानां, दुर्गन्धथी भरपूर अने शियाणो द्वारा लेखिन थवाने कारणे विरूप आकारवाणां छे. अने नेमां कीडाओनो न्थये भीयोभीय लये छे (अदभटी रह्यो छे), ओटला आटे ने स्पर्श करवा योग्य

द्रष्टुमयोग्यत्वात्, एवं दर्शनीयः=दृश्यमानः यः स तथा । एवंभूते सर्पादि-
मृतके यादृशो गन्धो भवेत्, ततोऽप्यनिष्टतरो गन्धो भूमिगृहतो निर्गच्छती-
त्याह-‘तओ वि णं अणिट्ठतराए’ इत्यादि । ‘तओ वि णं’ ततोऽपि=अहिमृतका-
देरपि खलु, ‘अणिट्ठतराए चेव जाव गंधे’ अनिष्टतरक एव यावद् गन्धः=
दुर्गन्धः ‘पणत्ते’ प्रज्ञप्तः ।

‘तए णं से मियापुत्ते दारए तस्स विउलस्स असणपाणखाइमसाइ-
मस्स गंधेणं अभिभूए समाणे’ ततः खलु स मृगापुत्रो दारकस्तस्य विपुलस्या-
शनपानखाद्यस्वाद्यस्य गन्धेन अभिभूतः=आकृष्टः सन् तस्मिन् विपुलेऽशनादिके
मूर्च्छितः, ‘तं विउलं असणं ४’ तं विपुलमशनं पानं खाद्यं स्वाद्यम् ‘आसएणं’

से विलीन, चित्त में उद्वेग का जनक होने से विकृत, और देखने
के अयोग्य होने से बीभत्स होता है, और उनसे जिस प्रकार
असह्य दुर्गन्ध निकलती है, ‘तओवि णं अणिट्ठतराए चेव जाव गंधे
पणत्ते’ उससे भी अधिक अनिष्ट दुर्गन्ध उस भोंयरे से निकली ।

‘तए णं’ जब मृगादेवीने भोंयरे के किवाड खोले और
अशन-पान आदि की गाडी वहां पर धकेली उस समय ‘से
मियापुत्ते दारए’ वह मृगापुत्र ‘तस्स विउलस्स असणपाणखाइमसाइमस्स गंधेणं’
उन विपुल अशन, पान, खादिम, और स्वादिम वस्तुओं की सुगंध
से ‘अभिभूए समाणे’ आकृष्ट होता हुआ ‘तंसि विउलंसि असणपाणखाइ-
मसाइमंसि मुच्छिए’ उस अनेक प्रकार की विपुल अशनादिक खाद्य-
सामग्री में मूर्च्छित होकर, ‘तं विउलं असणं ४ आसएणं आहारेइ’ उस

नडि डोवाथी अशुचि, घृणुपात्र डोवाथी विलीन, चित्तमां उद्वेगनुं कारणु डोवाथी विकृत
अने देभावमां अयोग्य डोवाथी बीभत्स जणाय छे, अने तेमांथी जे प्रकारे असह्य
दुर्गन्ध निकले छे, ‘तओ वि णं अणिट्ठतराए चेव जाव गंधे पणत्ते’
तेनाथी पणु वधारे अनिष्ट दुर्गन्ध ते लोंयरामांथी नीकणी.

‘तए णं’ ज्यारे मृगदेवीजे लोंयरांनुं उमाड उधाउथुं अने अशनपान
(लोअन-पोखी) आदिनी गाडी त्यां आगण धकेली ते सभये ‘से’ मियापुत्ते दारए’
ते मृगापुत्र ‘तस्स विउलस्स असणपाणखाइमसाइमस्स गंधेणं’ ते पुष्कण अशन,
पान, आदिम अने स्वादिम वस्तुओंनी सुगंधथी ‘अभिभूए समाणे’ आकर्षण
पावतो थके, ‘तंसि विउलंसि असणपाणखाइमसाइमंसि मुच्छिए’ ते अनेक
प्रकारनी पुष्कण अशनादिके आद्यसामग्रीमां मूर्च्छित थधने ‘तं विउलं असणं ४
आसएणं आहारेइ’ ते सभस्त आद्यसामग्रीने पोताना मुअथी उपाडी उपाडीने आह गये,

आस्येन=मुखेन 'आहारेइ' आहारयति=भुङ्क्ते । 'आहारित्ता' आहार्य=भुक्त्वा तदशनादिकं 'खिप्पामेव विद्धंसेइ' क्षिप्रमेव विध्वंसयति=विनाशयति, जठराग्नी पाचयतीति भावः । 'विद्धंसित्ता' विध्वंस्य 'ततो पच्छा' ततः पश्चात् 'पूयत्ताए य' पूयतया च-दुर्गन्धश्वेतवर्णविकृतरक्ततयेत्यर्थः; 'सोणियत्ताए य' शोणिततया च 'परिणामेइ' परिणमयति । 'तं पि य णं पूयं च सोणियं च आहारेइ' तदपि च खलु पूयं च शोणितं च वमति, वान्त्वा आहारयति=भुङ्क्ते ॥ सू० ११ ॥

समस्त खाद्यसामग्री को अपने मुख से ही उठार कर खा गया, 'आहारित्ता खिप्पामेव विद्धंसेइ' खाते के साथ ही उसका वह समस्त आहार भस्म हो गया-जठराग्नि द्वारा पचा दिया गया, 'विद्धंसित्ता ततो पच्छा पूयत्ताए य सोणियत्ताए य परिणामेइ' और पचते ही उसका परिणमन पीप और शोणित के रूप में हो गया । 'तं पि य णं पूयं च सोणियं च आहारेइ' पश्चात् उस मृगापुत्र ने पीप और खून की उल्टी (वमन) की, और उस छर्दित पीप और खून को भी वह चाट गया ।

भावार्थ—मृगादेवी के पीछे चलते हुए गौतम स्वामी भोंहरे के पास पहुँचे । मृगादेवीने पहुँचते ही अशनादिक से भरी हुई गाड़ी को रोककर चार पुट किये गये कपड़े से अपनी नाकको आवृत किया, और गौतम स्वामी से भी नाक ढंकने के लिये प्रार्थना की । जब उसने और गौतमस्वामी ने अपनी नाकको अच्छी तरह आवृत कर लिया, तब मृगादेवीने उस भोंहरे का

'आहारित्ता खिप्पामेव विद्धंसेइ' भावानी साथे तेना ये आहार भस्म थइ गये।-जठराग्नि द्वारा ते आहारनुं पाचन थइ गयुं, 'विद्धंसित्ता ततो पच्छा पूयत्ताए य सोणियत्ताए य परिणामेइ' पाचन थतां तेनुं परिणमन पडु अने दोहीना रूपमां थइ गयुं, 'तं पि य णं पूयं च सोणियं च आहारेइ' पछी ते मृगापुत्रने पडु अने दोहीनी उलटी थइ अने ते उलटीमां भहार आवेल पडु अने दोहीने पछु ते खाटी गये।

भावार्थ—मृगादेवीना पाछण-पाछण खातता थयेला गौतमस्वामी, सोयरानी पासे पछोऽया। मृगादेवी त्यां पछोऽयतां ते अशनादिक (भोराक)नी बरेही गाडीने रोझीने चार पटवाणा कपडाथी पोताना नाकने ढांकी बीधुं, अने गौतमस्वामीने नाक ढांकवा भाटे प्रार्थना करी। ल्यारे तेखे तथां गौतमस्वामीके पोताना नाकने सारी रीते ढांकी बीधा, ल्यारे मृगादेवीके ते सोयरानी इरवाले, ग्रामं भुभं खापीने उवाडये। ते उवाड-

॥ मूलम् ॥

तए णं भगवओ गोयमस्स तं मियापुत्तं दारयं पासित्ता
अयमेयारूवे अज्झत्थिए चित्तिए कप्पिए पत्थिए मणोगए
संकप्पे समुप्पज्जित्था—‘अहो णं इमे दारए पुरापोराणाणं
दुच्चिण्णाणं दुप्पडिकंताणं असुभाणं पावाणं कडाणं कम्माणं
पावगं फलवित्तिविसेसं पच्चणुब्भवमाणे विहरइ । ण मे दिट्ठ
णरगा वा णेरइया वा, पच्चक्खं खलु अयं पुरिसे णरयपडिरू-
वियं वेयणं वेणइ’— त्ति कट्ठु मियं देविं आपुच्छइ, आपुच्छित्ता
मियादेवीए गिहाओ पडिनिक्खमइ, पडिनिक्खमित्ता, मियागामं
णयरं मज्झंमज्झेणं निग्गच्छइ, निग्गच्छित्ता जेणेव समणे भगवं
महावीरे तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता समणं भगवं
महावीरं तिक्खुत्तो आयाहिणपयाहिणं करेइ, करित्ता वंदइ,
नमंसइ, वंदित्ता, नमंसित्ता एवं वयासी ॥ सू० १२ ॥

दरवाजा पीछे की ओर मुखकर उघाडा । उसके उघडते ही वहां से
जो दुर्गंध निकली, वह मरे हुए सर्पादिक के सड़े-गले कलेवर की
दुर्गंधसे भी अधिक असह्य थी । उस खाद्यसामग्री की सुगन्धि
से आकृष्ट हो वह मृगापुत्र उसमें अधिक आसक्तचित्त बनकर उसे
अपने मुख से ही उठार कर खा गया । खाते के साथ ही वह
शीघ्र पच गया और पचते ही वह पीप और खून के रूप में
परिणत भी हो गया । मृगापुत्र को उसी समय खून और पीप
की उल्टी (वमन) हुई, वह उसको भी चाट गया ॥ सू० ११ ॥

तांनि साथे७ तेमांथी दुर्गन्ध नीकणी, ते भरी गयेला सर्प आदिना सडी अने ठोडाछ
गयेला कलेवरमांथी ७ दुर्गन्ध नीकणे तेनाथी पणु अधिक असह्य दुर्गन्ध नीकणी हुती
पछी ते भावानी सामग्रीनी सुगन्धथी आकर्षण पाभीने ते मृगापुत्र तेमां अधिक
आसक्त-चित्त अनीने तेने पोताना मुणथी उपाडी-उपाडी भाछ गये। भावानी साथे
७ अेकदम तुरत तेने पाचन थछ गयुं, अने पचतांनि साथे ते पइ अने दोहीउपे
परिणत पणु थछ गयुं. ते समये मृगापुत्रने दोही अने पइनी उवटी थछ तेने पणु ते
आटी गये। (सू० ११)

टीका

‘तए णं इत्यादि । ‘तए णं भगवओ गोयमस्स’ ततः खलु भगवतो गौतमस्य ‘तं मियापुत्तं दारयं पासित्ता’ तं मृगापुत्रं दारकं दृष्ट्वा ‘अयमेयारूवे’ अयमेतद्रूपः=वक्ष्यमाणस्वरूपः, ‘अज्झत्थिए’ आध्यात्मिकः=आत्मगतः, ‘चित्तिए’ चिन्तितः=पर्यालोचितः--पुनः पुनः स्मृतः, ‘कप्पिए’ कल्पितः=कल्पनायुक्तः, ‘पत्थिए’ प्रार्थितः=जिज्ञासितो ‘मनोगए’ मनोगतः=मनोवर्ती ‘संकप्पे’ संकल्पः=विचारः ‘समुप्पज्जित्था’ समुदपद्यत=प्रादुर्भूतः—‘अहो ! णं’ अहो ! आश्चर्यं खलु ‘इमे दारए अयं दारकः ‘पुरापोराणाणं’ पुरापुराणानां=पूर्वसम्बन्धिनां पुरातनानां ‘दुच्चिण्णाणं’

‘तए णं भगवओ०’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इसके बाद ‘मियापुत्तं दारयं’ मृगापुत्र की परिस्थिति का ‘पासित्ता’ अवलोकन कर ‘भगवओ गोयमस्स’ भगवान गौतम को ‘अयमेयारूवे’ इस प्रकार का ‘अज्झत्थिए’ आत्मगत ‘संकप्पे’ संकल्प ‘समुप्पज्जित्था’ उत्पन्न हुआ । जिसमें ‘चित्तिए’ उन्होंने ने बार२ विचार किया, ‘कप्पिए’ उस विचार में उनके हृदय में अनेक प्रकार की कल्पना भी उठी, ‘पत्थिए’ इन कल्पनाओं में सिर्फ एक यही विचार बार२ जिज्ञासित था कि—यह इस प्रकारकी हालत से युक्त क्यों हुआ है ?, ‘मणोगए’ यह उनका संकल्प अभीतक आत्मगत होकर भी बाह्यरूप में प्रकट नहीं हुआ था—सिर्फ मनके भीतर ही था । वह मनोगत संकल्प इस प्रकार का था—कि ‘अहो इमे दारए पुरापोराणाणं दुच्चिण्णाणं दुप्पडिकंताणं असुभाणं पावाणं कडाणं कम्माणं पावणं फल-

‘तए णं भगवओ’ इत्यादि.

‘तए णं’ त्थार णाह ‘मियापुत्तं दारयं’ मृगापुत्रनी परिस्थितिनु ‘पासित्ता’ अवलोकन करीने, ‘भगवओ गोयमस्स’ भगवान गौतमने ‘अयमेयारूवे’ आ प्रकारने ‘अज्झत्थिए’ आत्माने विषे ‘संकप्पे’ संकल्प ‘समुप्पज्जित्था’ उत्पन्न थयो. जेभां ‘चित्तिए’ तेमणे वारंवार विचार कर्यो, ‘कप्पिए’ ते विचारभां तेमना हृदयभां अनेक प्रकारनी कल्पना पणु थवा लागी, ‘पत्थिए’ आ कल्पनाओभां केवल ओक ओ विचारनी बारवार लक्षात्ता थय के:-आ मृगापुत्र आ प्रकारनी हालतभां केवी रीते आओ ? , ‘मणोगए’ आ प्रमाणे तेमने संकल्प उणु सुधी आत्मगत थयने पणु ग्राह्यरूपभां प्रकट थयो न हुतो-केवण मननी अंदरन हुतो. ते मनोगत संकल्प आ प्रकारने हुतो—‘अहो इमे दारए पुरापोराणाणं दुच्चिण्णाणं दुप्पडिकंताणं असुभाणं पावाणं कडाणं कम्माणं पावणं फलवित्तिविसेसं पच्चणुभव-

દુશ્ચીર્ણાનાં=દુષ્ટભાવેનાચરિતાનાં, 'દુષ્પટિકંતાણં' દુષ્પતિક્રાન્તાનાં-પ્રાયશ્ચિત્તપ્રતિ-
પત્યાદિના અપ્રતિક્રાન્તાનામ્-પશ્ચાત્તાપાદિભિરનિવર્તિતાનામિત્યર્થઃ, 'અસુમાણં'
'અશુમાનામ્-અશુભજનકાનામ્, 'પાવાણં' પાપાનાં 'કહાણં કમ્માણં' કૃતાનાં
કર્મણાં જ્ઞાનાવરણીયાદીનાં 'પાવણં' પાપકમ્=અશુભમ્ 'ફલવિત્તિવિસેસં'
ફલવૃત્તિવિશેષં-ફલરૂપઃ=પરિણામરૂપો યો વૃત્તિવિશેષઃ=અવસ્થાવિશેષસ્તમ્,
'પચ્છણુબ્ભવમાણે' પ્રત્યનુભવન=મુક્તાનો 'વિહરઈ' વિહરતિ । તતો ભગવાન
ગૌતમો 'ળ મે દિટ્ઠા ણરગા વા ણેરહયા વા' ન મયા દૃષ્ટા નરકા
વા નૈરયિકા વા, 'પચ્ચક્કં સ્વલુ અયં પુરિસે' પ્રત્યક્ષં સ્વલુ અયં
પુરુષઃ 'ળરયપટિરુવિયં' નરકપ્રતિરૂપિકાં=નરકસદૃશીં, 'વેયણં' વેદનાં 'વેણ્ઠિ'
વેદયતિ=અનુભવતિ, તિક્કદ્દુ' ઇતિ કૃત્વા=ઇતિ મનસિ કૃત્વા 'મિયં દેવિં'

વિત્તિવિસેસં પચ્છણુબ્ભવમાણે વિહરઈ' અહો ! હસ બાલક કી હસ દુર્દશા
કા કારણ એક હસકે પૂર્વભવ-ઉપાર્જિત જ્ઞાનાવરણીયાદિક અશુભ
કર્મ હી હૈ, જિન્હેં હસને પૂર્વભવ મેં બડે હી પ્રાણાતિપાતાદિરૂપ દુષ્ટ
ભાવોં સે અર્જિત કિયે હૈં, ઓર ઉપાર્જિત કરકે ભી જિનકા હસને
પ્રાયશ્ચિત્ત-આદિ દ્વારા સંશોધન નહીં કિયા હૈ, ઓર હસી કારણ
જિનકી યહ પરમ્પરા વર્દિત હોતી ચલી આ રહી હૈ, એસે હન
અશુભ કર્મોં કે સ્વોટે ફલ કો યહ ભોગ રહા હૈ ।

યદ્યપિ 'ળ મે દિટ્ઠા ણરગા વા ણેરહયા વા' મૈને પ્રત્યક્ષરૂપ મેં
નરક ઓર નારકિયોં કો નહીં દેસ્યા હૈ, તો ભી હસે દેસકર મુઝે
નરક ઓર નારકિયોં કા પ્રત્યક્ષ અનુભવ હોતા હૈ, ક્યોં કિ
'પચ્ચક્કં સ્વલુ અયં પુરિસે ણરયપટિરુવિયં વેયણં વેણ્ઠિ' યહ પુરુષ
પ્રત્યક્ષરૂપ મેં હી નરક-જૈસી વેદના કા અનુભવ કર રહા હૈ,
'તિક્કદ્દુ' એસા મનમેં વિચાર કર 'મિયાદેવિં' ઉન્હોંને મૃગાદેવી સે

માણે વિહરઈ' અહો ! આ બાળકની આવી દુર્દશાનુ કારણ એક તેના પૂર્વભવના
સચિત જ્ઞાનાવરણીય-આદિક અશુભ કર્મોં છે, જેને આ જીવે પૂર્વભવમાં મોટા
પ્રાણાતિપાત-આદિરૂપ દુષ્ટભાવોથી ઉપાર્જિત કરેલ છે, અને ઉપાર્જિત કરીને પણ જેણે
તે પાપનું પ્રાયશ્ચિત્ત આદિ દ્વારા સંશોધન કર્યું નથી, અને તેથીજ જેની પરમ્પરામાં
વૃદ્ધિ થતી રહી છે, એવા તે અશુભ કર્મોંનું માફું ફળ આ ભોગવી રહેલ છે.

જો કે 'ળ મે દિટ્ઠા ણરગા વા ણેરહયા વા' પ્રત્યક્ષરૂપમાં નરક અને નારકીના
જીવોને મેં દેખ્યા નથી, તો પણ આ જીવને જોધને મને નરક અને નારકીઓનો
પ્રત્યક્ષ અનુભવ થાય છે, કારણ કે- 'પચ્ચક્કં સ્વલુ અયં પુરિસે ણરયપટિરુવિયં
વેયણં વેણ્ઠિ' આ પુરુષ પ્રત્યક્ષરૂપમાંજ નરક જેવી વેદનાનો અનુભવ કરી રહ્યો છે.

મૃગાદેવી 'ગચ્છાની'તિ 'આપુચ્છઈ' આપૃચ્છતિ, 'આપુચ્છિતા' આપૃચ્છય 'મિયા-
 દેવીએ ગિહાઓ' મૃગાદેવ્યા ગૃહાત્ 'પડિનિક્ખમઈ' પ્રતિનિષ્ક્રામતિ, 'પડિનિ-
 ક્ખમિતા' પ્રતિનિષ્ક્રમ્ય 'મિયાગામં નયરં મજ્ઝંમજ્જેણં નિગ્ગચ્છઈ' મૃગાગ્રામસ્ય
 નગરસ્ય મધ્યમધ્યેન નિર્ગચ્છતિ, 'નિગ્ગચ્છિતા જેણેવ સમણે ભગવં મહાવીરે
 તેણેવ ઉવાગચ્છઈ' નિર્ગત્ય યત્રૈવ શ્રમણો ભગવાન્ મહાવીરો વિદ્યતે, તત્રૈવો-
 પાગચ્છતિ, 'ઉવાગચ્છિતા સમણં ભગવં મહાવીરં તિક્ખુત્તો' ઉપાગત્ય શ્રમણં
 ભગવન્તં મહાવીરં ત્રિકૃત્વઃ 'આયાહિણપયાહિણં' આદક્ષિણપ્રદક્ષિણમ્-અઙ્ગલિપુટં
 વદ્ધ્વા તં વદ્ધપ્રાઙ્ગલિપુટં દક્ષિણકર્ણમૂલત આરભ્ય લલાટપ્રદેશે વામકર્ણા-
 ન્તિકેન ચક્રાકારં ત્રિઃ પરિભ્રામ્ય લલાટપ્રદેશે સ્થાપનરૂપં 'કરેઈ' કરોતિ,
 'કરિત્તા વંદઈ નમંસઈ' કૃત્વા વન્દતે નમસ્યતિ, 'વંદિત્તા નમંસિત્તા' વન્દિત્વા
 નમસ્યિત્વા, 'એવં' વક્ષ્યમાણપ્રકારેણ 'વયાસી' અવાદીત્=અભાષત ॥મૂ. ૧૨॥

'આપુચ્છઈ' જાને કે લિયે પૂછા, ઔર 'આપુચ્છિતા' પૂછકર 'મિયાદેવીએ
 ગિહાઓ પડિનિક્ખમઈ' ફિર વે મૃગાદેવી કે ઘર સે નિકલે, ઔર
 'પડિનિક્ખમિતા' નિકલકર 'મિયાગામં નયરં મજ્ઝંમજ્જેણં નિગ્ગચ્છઈ'
 મૃગાગ્રામ નગર કે ઠીક વીચોવીચ હોકર 'જેણેવ સમણે ભગવં મહાવીરે'
 જહાં પર શ્રમણ ભગવાન મહાવીર વિરાજમાન થે 'તેણેવ ઉવાગચ્છઈ'
 વહાં પર આ પહુંચે, 'ઉવાગચ્છિતા' આતે હી ઉન્હોને 'સમણં ભગવં
 મહાવીરં' શ્રમણ ભગવાન મહાવીર કો 'તિક્ખુત્તો આયાહિણપયાહિણં
 કરેઈ, કરિત્તા વંદઈ નમંસઈ' ત્રીન વાર પ્રદક્ષિણાપૂર્વક વન્દના ઔર
 નમસ્કાર કિયા, 'વંદિત્તા નમંસિત્તા એવં વયાસી' વન્દના ઔર નમસ્કાર
 કરને કે વાદ વે ભગવાન મહાવીર સે ઇસ પ્રકાર વોલે-

'ત્તિ કહુ' એ પ્રમાણે મનમાં વિચાર કરીને, 'મિયાદેવી' તેમણે મૃગાદેવીને 'આપુચ્છઈ'
 જવા માટે પૂછ્યું, અને 'આપુચ્છિતા' પૂછીને 'મિયાદેવીએ ગિહાઓ પડિનિક્ખમઈ'
 પછી તે મૃગાદેવીના ઘેરથી નિકળ્યા, અને 'પડિનિક્ખમિતા' નિકળીને, 'મિયાગામં
 નગરં મજ્ઝંમજ્જેણં નિગ્ગચ્છઈ' મૃગાગ્રામ નગરના બરાબર વચમાં થઈને 'જેણેવ
 સમણે ભગવં મહાવીરે' ત્યાં શ્રમણ ભગવાન મહાવીર વિરાજમાન હતા 'તેણેવ ઉવાગચ્છઈ'
 ત્યાં આવી પહોંચ્યા, 'ઉવાગચ્છિતા' આવતાં તરતજ તેમણે 'સમણં ભગવં મહાવીરં'
 શ્રમણ ભગવાન મહાવીરને 'તિક્ખુત્તો આયાહિણપયાહિણં કરેઈ, કરિત્તા વંદઈ
 નમંસઈ' ત્રણવાર પ્રદક્ષિણાપૂર્વક વન્દના અને નમસ્કાર કર્યા, 'વંદિત્તા નમંસિત્તા
 એવં વયાસી' વંદના અને નમસ્કાર કરીને ભગવાન મહાવીર પાસે આ પ્રમાણે બોલ્યા-

ભાવાર્થ—ગૌતમસ્વામીને અપની આંખોં સે ઉસ મૃગાપુત્ર કીં
 એસી પરિસ્થિતિ દેખકર બડા હી આશ્ચર્ય કિયા । ઉનકે હૃદયમેં
 અનેક પ્રકાર કી કલ્પનાઈ હોને લગીં । ઉન્હોંને સોચા કિ-ઇસ
 પ્રકારકી ઇસકી હાલત કા મૂલ કારણ ક્યા હૈ ? । ક્યોં યહ ઇસ
 પ્રકારસે અત્યંત દુઃખી હો રહા હૈ ? । જબ ઉનકી વિચારધારાને
 સ્થિરતા કા રૂપ ધારણ કિયા તો ઉન્હેં જ્ઞાત હુઆ કિ, ઇસને
 પૂર્વભવ મેં બડે હી અશુભ ભાવોં સે જો અશુભતમ કર્મોં કા બંધ
 કિયા હૈ, વે હી ઇસકી ઇસ કઠિનતમ આપત્તિ કે મૂલકારણ હૈ ।
 જો ઇસને પહિલે અશુભતમ કર્મ કમાયે હૈ ઉનકી ઇસકે દ્વારા
 કિસીં મી રૂપ મેં પ્રાયશ્ચિત્ત કરકે શુદ્ધિ નહીં કી ગઈ હૈ,
 યહી કારણ હૈ કિ વે અબ ઇસે ફૂટર કર નિકલ રહે હૈ । નરક ઓર
 નારકી યે દોનોં બાતેં શાસ્ત્રપ્રતિપાદિત વસ્તુઈ હૈ, ફિર મી ઇસે દેખકર
 ઉન દોનોં બાતોં કા મુઝે પ્રત્યક્ષ ભાન હોતા હૈ । નરકોં મેં નારકી જીવ
 મી ઇસીં તરહ કી ભયંકર વેદના કા અનુભવ કરતે હૈ અર્થાત્ ઇસકી
 યહ કરુણાજનક પરિસ્થિતિ સાક્ષાત્ નરકોં કી ઓર નારકી જીવોં
 કી પ્રત્યક્ષતા કી જ્ઞાપક હૈ । નરકોં મેં મી તો નારકી જીવ એસે
 હી અનંત કષ્ટોં કા અનુભવ કરતે રહતે હૈ । ઇસ પ્રકાર વિચાર કર વે
 ગૌતમસ્વામી મૃગાદેવી સે પૂછ કર વહાંસે નિકલે, ઓર નિકલ કર-

ભાવાર્થ—ગૌતમસ્વામી પોતાની નજરે એ મૃગાપુત્રને એવી પરિસ્થિતિમાં
 જોઈને બહુ જ આશ્ચર્ય પામ્યા તેના હૃદયમાં અનેક પ્રકારની કલ્પનાઓ થવા
 લાગી તેમણે વિચાર કર્યો કે-આ પ્રમાણે આ જીવની હાલત-દશા થવાનું મૂળ
 કારણ શું છે ? શું કારણથી આ પ્રમાણે તે અત્યંત દુઃખી થઈ રહેલ છે. જ્યારે
 તેમની વિચારધારા સ્થિરતા પામી ત્યારે તેણે બાણ્યું કે આ જીવે પૂર્વ ભવમાં મોટા
 અશુભ ભાવોથી જે અશુભતમ કર્મોના બંધ કર્યો છે, તેજ એની આ મહાન કઠિન
 આપત્તિનું મૂળ કારણ છે. એ જીવે પહેલા જે અશુભ કર્મની કમાણી કરી હતી તેની
 કોઈ પણ રૂપમાં તેણે પ્રાયશ્ચિત્ત કરીને શુદ્ધિ કરી નથી. તે જ કારણે તે કર્મ આજે
 કૂટી-કૂટીને નીકળી રહ્યાં છે. નરક અને નારકી એ બંને વાતો શાસ્ત્રથી પ્રતિપાદન
 કરેલી વસ્તુઓ છે, તે પણ આને જોઈને એ બંને વાતોનું મને પ્રત્યક્ષ લાભ થાય છે.
 નરકમાં નારકી જીવ પણ એવીજ ભયંકર વેદનાનો અનુભવ કરે છે. અર્થાત્ એની
 આ કરુણાજનક પરિસ્થિતિ સાક્ષાત્ નરકોની અને નારક જીવોની પ્રત્યક્ષતાની જ્ઞાપક-જ્ઞાન
 કરાવનાર-છે, નરકોમાં પણ નારકી જીવો આવીજ રીતે અનંત કષ્ટોનો અનુભવ કરે છે.
 આ પ્રમાણે વિચાર કરીને ગૌતમસ્વામીએ મૃગાદેવીને પૂછીને ત્યાંથી પ્રયાણ કર્યું, અને

॥ मूलम् ॥

एवं खलु अहं तुब्भेहिं अब्भणुण्णाए समाने मिया-
 गामं णयरं मज्झमज्झेणं अणुपविसामि० जेणेव मियादेवीए
 गिहे तेणेव उवागए । तए णं सा मियादेवी ममं एज्जमाणं
 पासइ, पासित्ता हट्ठं तं चेव सव्वं जाव पूयं च सोणियं च
 आहारेइ । तए णं मम इमे अज्झत्थिए चित्थिए कप्पिए
 पत्थिए मणोगए संकप्पे समुप्पज्जित्था-अहो णं इमे दारए
 पुरा जाव विहरइ, से णं भंते ! पुरिसे पुव्वभवे के आसि,
 किंणामए वा, किंगोत्तए वा, कयरंसि गामंसि वा, णयरंसि वा,
 किं वा दच्चा, किं वा भोच्चा, किं वा समायरित्ता, केसिं वा
 पुरापोराणाणं दुच्चिण्णाणं दुप्पडिकंताणं असुभाणं पावाणं
 कडाणं कम्माणं पावगं फलवित्तिविसेसं पच्चणुव्वभवमाणे विहरइ
 ॥ सू० १३ ॥

टीका

‘एवं खलु’ इत्यादि । हे भगवन् ! ‘एवं खलु अहं तुब्भेहिं अब्भणु-
 मृगाग्राम नगर के बीचों-बीच होते हुए जहां श्रीश्रमण भगवान
 महावीर विराजमान थे वहां पर आये, और आते ही उन्होंने
 भगवान को तीन बार प्रदक्षिणापूर्वक वंदना और नमस्कार किया ।
 पश्चात् भगवान से उन्होंने अपने जाने से आने तक का समस्त
 वृत्तान्त इस प्रकार कहा ॥ सू० १२ ॥

‘एवं खलु अहं’ इत्यादि ।

हे भगवन् ! ‘एवं खलु अहं तुब्भेहिं अब्भणुण्णाए समाने’ आपकी

प्रयाण्डरीने मृगाग्राम नगरना मध्यभागमा थछने ज्थां श्री-श्रमण भगवान महावीर
 विराजमान हुता त्यां आगण आव्या, अने आवतांज तेमणे भगवानने त्रण वार
 प्रदक्षिणापूर्वक वंदना-अने नमस्कार कया. पछी ते गौतमस्वामीअे पोते त्यांथी
 गया अने पाछा आव्या त्यां सुधीनी तमाम हुकीकत आ प्रमाणे छही. (सू० १२).

‘एवं खलु अहं’ इत्यादि.

हे भगवन् ! ‘एवं खलु अहं तुब्भेहिं अब्भणुण्णाए समाने’ आपकी आशा

ष्णाए समाने मियागामं णयरं' एवं खलु अहं युष्माभिरभ्यनुज्ञातः सन्
मृगाग्रामनामकं नगरं 'मज्झमज्झेणं' मध्यमध्येन=सर्वथा मध्यमार्गेण 'अणुप-
विसामि०' अनुप्रविशामि-अनुप्रविष्ट इत्यर्थः, ततोऽहं 'जेणेव मियादेवीए' गिहे
तेणेव उवागए' यत्रैव मृगादेव्या गृहं तत्रैवोपागतः, 'तए णं सा मियादेवी'
ततः खलु सा मृगादेवी 'ममं एज्जमाणं' मायेजमानम्=आगच्छन्तं 'पासइ'
पश्यति, 'पासित्ता हट्ठ तं चेव सव्वं जाव पूयं च सोणियं च आहारेइ' दृष्ट्वा
दृष्ट-तुष्टा यावत् तदेव सर्वं यावत् पूयं च शोणितं चाहारयति । 'तए णं मम'
ततः खलु मम 'इमे' अयम् 'अज्झत्थिए' आध्यात्मिकः=आत्मगतः, 'चित्थिए'
चिन्तितः=पर्यालोचितः, 'कप्पिए' कल्पितः=कल्पनायुक्तः, 'पत्थिए' प्रार्थितः=

आज्ञा प्राप्तकर मैं 'मियागामं णयरं' मृगाग्राम नगरमें 'मज्झमज्झेणं'
टीक उसके मध्यमार्ग से 'अणुपविसामि' गया, और जहां मृगादेवी
का महल था वहीं पर पहुँचा । 'तए णं' ब्राह्मणों में, 'सा मियादेवी'
उस मृगादेवीने 'ममं एज्जमाणं पासइ' मुझे आते हुए देखा, और
'पासित्ता' देख कर वह 'हट्ठ तं चेव सव्वं जाव पूयं च सोणियं च आहारेइ'
वह बहुत ही अधिक हर्षित और संतुष्ट हुई । इस प्रकार गौतम-
स्वामीने अपने जाने से लेकर 'वह मृगापुत्र पीप और शोणित का
आहार करता है' यहां तक का समस्त वृत्तान्त श्रीश्रमण भगवान्
महावीर से संविनय निवेदन किया, और फिर यह भी निवेदन
किया कि- 'तए णं मम इमे अज्झत्थिए चित्थिए कप्पिए पत्थिए मणोगए
संकप्पे समुप्पज्जित्था' मैंने उस मृगापुत्र की यह परिस्थिति देखी
और देखकर मेरे अन्तःकरण में उसके प्रति यह अध्यवसाय

प्राप्त करीने हु 'मियागामं णयरं' मृगाग्राम नगरमें, 'मज्झमज्झेणं' नगरमें
नगरना मध्यमार्ग से अपने 'अणुपविसामि' गया-प्रवेश करके, अने लया मृगादेवीने
महल डतो त्यां पडोअयो 'तए णं' ते पछी 'सा मियादेवी' ते मृगादेवी 'ममं
एज्जमाणं पासइ' मने आवतो जेयो, अने 'पासित्ता' जेधने ते 'हट्ठ तं चेव सव्वं
जाव पूयं च सोणियं च आहारेइ' ते जहुन हर्ष अने सतोष पासी. आ प्रभाणे
गौतमस्वामीजे पोते त्यां गया त्यांथी आरणी 'ते मृगापुत्र पइ अने शोणितने
आहार करे छे' त्यां सुधीनी वात श्रीश्रमण भगवन्त महावीरने विनयसहित जणुवी,
अने जे पणु निवेदन करुं छे, 'तए णं मम इमे अज्झत्थिए चित्थिए कप्पिए
पत्थिए मणोगए संकप्पे समुप्पज्जित्था' मे ते मृगापुत्रनी जे परिस्थिति जेध
अने तेने जेयो पछी भारो अन्तःकरणमें तेना आटे आ प्रभाणे अध्यवसाय उत्पन्न

जिज्ञासितः, 'मणोगण' मनोगतः=मनस्यवस्थितः, 'संकल्पे' संकल्पः=विचारः, 'समुप्यज्जित्था' समुदपद्यत=संजातः- 'अहो ! णं इमे दारए पुरा जाव विहरइ' अहो ! खलु अयं दारकः पुरा यावद् विहरति, अत्र यावच्छब्दात् 'पुराणानां=पुरातनानां पूर्वभवसम्बन्धिनमित्यर्थः, दुश्चीर्णानां=दुश्चरितानां, दुष्प्रतिक्रान्तानाम् अशुभानां पापानां कृतानां कर्मणां पापकं फलवृत्तिविशेषं प्रत्यनुभवन्'- इति योज्यम् । मृगापुत्रस्य दारकस्य यथादृष्टं वृत्तं भगवतः पुरतोऽभिधाय गौतमः पृच्छति- 'से णं भंते !' इत्यादि । 'भंते' हे भदन्त ! = हे भगवन् ! 'से णं पुरिसे' स खलु पुरुषः 'पुव्वभवे' पूर्वभवे=पूर्वजन्मनि 'के आसी' क आसीत् ?, 'किंणामए वा' किं नामको वा, 'किंगोत्तए वा' किंगोत्रको वा, 'कयरंसि गामंसि वा णयरंसि वा' कस्मिन् ग्रामे वा नगरे वा, 'किं वा दच्चा' किं वा कुपात्रे दानं दत्त्वा, 'किं वा भोच्चा' किं वा भुक्त्वा मद्यमांसादिकं, 'किं वा समाय-

उत्पन्न हुआ कि, 'अहो ! णं इमे दारए पुरा जाव विहरइ' इसकी इस परिस्थिति का कारण इसके द्वारा पूर्वभव में अशुभतम भावों से अर्जित अशुभतम ज्ञानावरणीयादि कर्मों का निकाचित बंध है । इन अशुभतम कर्मों की, कि जो इसे सदा पाप प्रकृतियों के ही बंध कराने वाले हुए हैं, इसने कभी भी आलोचना आदि से शुद्धि नहीं की । इस प्रकार गौतमस्वामी मृगापुत्र के वृत्तान्त को और अपने मानसिक परिणामों को भगवान् से सुस्पष्ट कह कर फिर पूछने लगे कि- 'भंते' हे भदन्त ! 'से णं पुरिसे' वह मृगापुत्र 'पुव्वभवे के आसी' पूर्वभवमें कौन था ?, 'कणामए वा किंगोत्तए वा' उसका क्या नाम और क्या गोत्र था ?, 'कयरंसि गामंसि वा णयरंसि वा, किं वा दच्चा, किं वा भोच्चा, किं वा समायरित्ता' किस ग्राम अथवा नगर में वह

थे। हे, 'अहो ! णं इमे दारए पुरा जाव विहरइ' आ छवनी आवी परिस्थिति उत्पन्न थवाभां करणरूप तेणे पूर्वभवभां अशुभतम भावोत्थी उपार्जित करेल अशुभतम ज्ञानावरणीय आदि कर्मेना निकाचित बंध छे, ये अशुभतम कर्मे, जे तेने पाप-प्रकृतिमेना बंध कराववावाणां थयां छे, तेनी तेणे केछि समय पणु आलोचना आदिथी शुद्धि करी नथी. आ प्रभाणे गौतमस्वामी मृगापुत्रना वृत्तान्तने तथा पोटाना मानसिक परिणामेने भगवान् पासे स्पष्टरूपथी कहीने करीथी पूछवा लाग्या हे- 'भंते' हे भदन्त ! ते मृगापुत्र 'पुव्वभवे के आसी' पूर्वभवभां कोणु હતો ? 'किंणामए वा किंगोत्तए वा' तेनुं नाम शुं અને गोत्र शुं હતું ? 'कयरंसि गामंसि वा णयरंसि वा, किं वा दच्चा, किं वा भोच्चा, किं वा समायरित्ता' કયા ગામ

रित्ता' किं वा समाचर्य=किं प्राणातिपातादि दुष्कर्म कृत्वेत्यर्थः, 'केसिं वा पुरापोराणाणं दुच्चिण्णाणं दुप्पडिक्कंताणं असुभाणं पावाणं कम्माणं पावणं फलवित्तिविसेसं पच्चणुब्भवमाणे विहरइ' केषां वा पुरापुराणानां दुश्चीर्णानां दुष्प्रतिकान्तानाम् अशुभानां पापानां कृतानां कर्मणां पापकं फलवृत्तिविशेषं प्रत्यनुभवन् विहरति ॥ सू० १३ ॥

रहता था? ऐसा क्या इसने पूर्वभवमें कुपात्र को दान दिया, अथवा मद्य, मांस आदि अभक्ष्य का भक्षण किया, या प्राणातिपातादिक दुष्कर्मों का आचरण किया? अथवा 'केसिं वा पुरापोराणाणं दुच्चिण्णाणं दुप्पडिक्कंताणं असुभाणं पावाणं कम्माणं पावणं फलवित्तिविसेसं पच्चणुब्भवमाणे विहरइ' पूर्वभवों में उपार्जित, दुष्ट भाव से आचरित, अशुभ फलजनक, किये हुए किन् पाप कर्मों के अशुभपरिणामरूप अवस्था का उपभोग कर रहा है?

भावार्थ—हे भगवन् ! आपसे आज्ञा प्राप्तकर मैं मृगाग्राम नगर के मध्यभाग से मृगादेवी के घर पहुँचा, ज्यों ही मृगादेवीने मुझे अपने महलमें आते हुए देखा त्यों ही वह विशेषरूपसे हर्षित और संतुष्ट हुई, और उसने सविनय वन्दन कर मेरे वहाँ पहुँचने का कारण पूछा, मेरे आगमन के कारण से परिचित हो वह मृगापुत्र के खाने-पीने आदि की समस्त विपुल सामग्री को एक काष्ठ की गाडी में भरकर उसे खेंचती हुई मेरे आगे चलती, मैं उसके

अथवा नगरमां रडेतो डतो, जेवुं कयुं पाप जेवुं पूर्वभवमां कयुं ? शुं कुपात्रने दान आभ्युं, अथवा मद्य, मांस आदि अभक्ष्यनुं लक्ष्युं कयुं, अथवा प्राणातिपातादिक दुष्ट कर्मेतुं आचरयुं कयुं ? अथवा 'केसिं वा पुरा पोराणाणं दुच्चिण्णाणं दुप्पडिक्कंताणं असुभाणं पावाणं कम्माणं पावणं फलवित्तिविसेसं पच्चणुब्भवमाणे विहरइ' पूर्वभवोमां उपार्जित, दुष्टभावथी आचरित, अशुभक्षणजनक, करेला क्या पापकर्मेनी अशुभपरिणामइय अवस्थानो उपभोग करी रह्यो छे ?

भावार्थ—हे भगवन् ! आपनी आज्ञा भेजवीने हुं मृगाग्राम नगरना मध्य-भागथी ते मृगादेवीने घेर पडोअथो, ज्यो मृगादेवीजे मने पोताना मडेलमां आवतो जेथो डे ते न वभते ते जहुन डर्य अने संतोष पाभी, अने तेजे सविनय वन्दन करीने भाइं अडिआं आववानुं कारण पूछयुं, मारा आववानुं कारण पुइं ज्ञाणीने ते मृगापुत्र भाटे भावा-पीवानी आदि तमाम सामग्री पूरी रीते जेक लाकडानी गाडीमां बरीने तेने जेअती थकी मारा आगण-आजण आही, हुं तेना पाछम पाछम आथ्यो,

॥ મૂલમ્ ॥

ગોયમાઢ સમણે ભગવં મહાવીરે ભગવં ગોયમં એવં
વયાસી-એવં સ્વલ્લુ ગોયમા ! તેણં કાલેણં તેણં સમણં ઇહેવ

પીછેર ચલા, -યહાં સે લેકર ' વહ મૃગાપુત્ર પીપ ઓર શોણિત કા
આહાર કરતા હૈ ' યહાં તક કા સમસ્ત વૃત્તાન્ત શ્રીગૌતમસ્વામીને
શ્રીશ્રમણ ભગવાન મહાવીર કે સમક્ષ સુસ્પષ્ટરૂપ સે કહ સુનાયા ઓર
સાથમેં મૃગાપુત્ર કી દયનીય પરિસ્થિતિ કો દેઝકર જો અનેકે મનમેં
અનેક પ્રકાર કે સંકલ્પ-વિકલ્પરૂપ માનસિક અધ્યવસાય ઉઠે થે વે
મી સવ કહ દિયે । પશ્ચાત્ ફિર નિવેદન કિયા કિ-ભગવન્ ! યહ
તો કૃપા કર કહિયે કિ યહ મૃગાપુત્ર જો ઇસ પ્રકાર કી નારકીય
યાતના ભોગ રહા હૈ ઁસકા કયા કારણ હૈ ? ઇસને કૌન સે ઁસે
અશુભતમ કર્મોં કા નિકાચિત વંધ કિયા હૈ જો ઇસે ઇસ પ્રકાર
કી પરિસ્થિતિ કા કારણ હુઆ હૈ ?, યહ પૂર્વભવમેં કૌન થા ?,
કયા ઇસકા નામ ઓર કયા ગોત્ર થા ?, કિસ ગ્રામ અથવા નગર
કા યહ નિવાસી થા ?, કૌન સે અકૃત્યોં સે ઇસને ઇસ પ્રકાર કી
અપની હાલત કો વિગાડને વાલે કર્મોં કા વંધ કિયા થા ? તથા
કૌન સે પુરાને વહુત-કાલકે દુશ્ચીર્ણ પ્રાણાતિપાતાદિક સે ઉપાર્જિત
કર્મોં કા યહ ફલ ભોગ રહા હૈ ? ॥ સૂ. ૧૩ ॥

અહીંથી લઈને જ્યાં સુધી ' તે મૃગાપુત્ર પણ અને લોહીનો આહાર કરે છે ' ત્યાં
સુધીનો તમામ વૃત્તાન્ત શ્રીગૌતમસ્વામીએ શ્રીશ્રમણ ભગવાન મહાવીરની પાસે
સ્પષ્ટરૂપમાં કહી સંભળાવ્યો, અને તે સાથે મૃગાપુત્રની દિવાજનક પરિસ્થિતિને જોઈને
જે તેમના મનમાં અનેક પ્રકારના સંકલ્પ-વિકલ્પરૂપ માનસિક અધ્યવસાય ઉઠ્યા હતા
તે પણ તમામ કહ્યા, પછી ફરીને નિવેદન કર્યું કે:-હે ભગવન્ ! કૃપા કરીને એ તો
કહો કે:-આ મૃગાપુત્ર જે આ પ્રકારની નારકીય યાતના ભોગવી રહેલ છે, તેનું શું
કારણ છે ? તેણે એવા કયા અશુભતમ કર્મેનો નિકાચિતવંધ કર્યો છે કે જે તેને
આવા પ્રકારની પરિસ્થિતિ થવામાં કારણભૂત થયો છે ? તે પૂર્વભવમાં કોણ હતો ?,
તેનું નામ અને ગોત્ર શું હતું ? કયા ગામ અથવા નગરમાં તે રહેતો હતો ?, કયા
પ્રકારના અકૃત્યોથી તેણે આ પ્રકારે હાલતને પગાડે તેવાં કર્મેનો વંધ કર્યો હતો ?,
તથા કયા પુરાણ ધર્માજ લોણા સમયના દુશ્ચીર્ણ પ્રાણાતિપાતાદિક વડે પ્રાપ્ત કરેલ
કર્મેનું આ ફળ ભોગવી રહ્યો છે ? (સૂ. ૧૩)

जंबुदीवे दीवे भारहे वासे सयदुवारे णामं णयरे होत्था,
रिद्धत्थिमियसमिद्धे, वण्णओ । तत्थ णं सयदुवारे णयरे धणं-
वई णामं राया होत्था, वण्णओ । तस्स णं सयदुवारस्स
णयरस्स अदूरसामंते दाहिणपुरत्थिमे दिसिभाए विजयवद्धमाणे
णामं खेडे होत्था, रिद्धत्थिमिय० वण्णओ ।

तस्स णं विजयवद्धमाणस्स खेडस्स पंच गामसयाइं
आभोए यावि होत्था । तंसि णं विजयवद्धमाणखेडंसि एक्काई-
णामं रट्ठकूडे होत्था-अहम्मिए जाव दुप्पडियाणंदे । से णं
इक्काई णामं रट्ठकूडे विजयवद्धमाणस्स खेडस्स पंचण्हं गाम-
सयाणं आहेवच्चं पोरेवच्चं सामित्तं भट्ठित्तं महत्तरंगत्तं आणाई-
सरसेणावच्चं कारेमाणे पालेमाणे विहरइ ॥ सू० १४ ॥

टीका

‘गोयमाइ’ इत्यादि । ‘गोयमाइ !’ गौतम इति=हे गौतम ! इत्येव-
मामन्त्र्य ‘समणे भगवं महावीरे भगवं गोयमं एवं वयासी’ श्रमणो भगवान्
महावीरो भगवन्तं गौतमम् एवमवादीत्-‘एवं खलु गोयमा !’ एवं खलु हे
गौतम ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव जंबुदीवे दीवे भारहे वासे’

‘गोयमाइ’ इत्यादि ।

तव ‘गोयमाइ’ हे गौतम ! इस प्रकार संबोधित कर ‘समणे
भगवं महावीरे’ श्रमण भगवान महावीर स्वामीने ‘भगवं गोयमं एवं-
वयासी’ भगवान गौतम के प्रति इस प्रकार से कहना प्रारंभ किया
कि, ‘एवं खलु गोयमा !’ हे गौतम ? तुम जो पूछ रहे हो सो
उसका उत्तर इस प्रकार है-‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उस काल

‘गोयमाइ’ इत्यादि

त्यारे ‘गोयमाइ’ हे गौतम ! आ प्रमाणे संबोधन करीने ‘समणे भगवं
महावीरे’ श्रमणे भगवान महावीर स्वामीने ‘भगवं गोयमं एवं वयासी’
भगवान गौतम प्रति आ प्रमाणे कहेवाने आरल क्यो कः- ‘एवं खलु गोयमा’
हे गौतम ! तमे ने पूछा छे तेने उत्तर आ प्रकार छे ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’

तस्मिन् काले तस्मिन् समये इहैव जम्बूद्वीपे द्वीपे भारते वर्षे 'सयदुवारे
 गामं णयरे' शतद्वारनामकं नगरम् 'होत्था' आसीत् । तत् कीदृशमित्याह—
 'रिद्धत्थिमियसमिद्धे' ऋद्धस्तिमितसमृद्धम्—ऋद्धं=संपत्सम्पन्नं स्तिमितं=स्वचक्रपर-
 चक्रभयरहितं च तत् समृद्धम्=उत्तरोत्तरवर्धमानधनधान्यपूर्णमित्यर्थः, 'वण्णओ'
 वर्णकः—अस्य नगरस्य वर्णनम्, स च औपपातिकसूत्राद् विज्ञेय इति भावः ।
 'तत्थ णं सयदुवारे णयरे धणवई गामं राया' तत्र खलु शतद्वारनामके नगरे
 धनपतिर्नाम राजा, 'होत्था' आसीत् । 'वण्णओ' वर्णकः—अस्य राज्ञो वर्णनम्,
 स च—'महाहिमवन्महामलयमन्दरमहेन्द्रसारः' इत्यादिरौपपातिकसूत्राद् द्रष्टव्यः ।
 'तस्स णं सयदुवारस्स णयरस्स' तस्य खलु शतद्वारस्य नगरस्य 'अदूरसामंते'

और उस समयमें 'इहेव जंबुद्वीवे दीवे' इसी जंबूद्वीप नामके द्वीपमें
 'भारहे वासे' भरत क्षेत्र में 'सयदुवारे गामं णयरे होत्था' शतद्वार-
 नामक एक नगर था । यह नगर औपपातिकसूत्रमें 'रिद्धत्थिमियसमिद्धे
 वण्णओ' ऋद्ध, स्तिमित, समृद्ध आदि जो नगर का वर्णन आया है
 उस प्रकार के वर्णन से विशिष्ट था, इस नगर में लक्ष्मी का सदा
 निवास था, अर्थात् यह नगर सदा लक्ष्मी से युक्त था, इस में
 प्रजा सदा स्वचक्र और परचक्र के भय से मुक्त थी, जनता यहां
 की उत्तरोत्तर धनधान्यादि से परिपूर्ण बनी रहती थी—इत्यादि ।
 'तत्थ णं सयदुवारे णयरे धणवई गामं राया होत्था' उस नगर का शासक
 धनपति—नामक राजा था । 'तस्स णं सयदुवारस्स णयरस्स अदूरसामंते
 दाहिणपुरत्थिमे दिसिभाए विजयवद्धमाणे गामं खेडे होत्था' उस शतद्वार
 नामक नगर के न अधिक दूर और न अधिक निकट—अग्रिकोण में

ते काल ते समयने विषे 'इहेव जंबुद्वीवे दीवे' आ जम्बूद्वीप नामना द्वीपमां
 'भारहे वासे' भरतक्षेत्रमां 'सयदुवारे गामं णयरे होत्था' शतद्वार नामनुं ओक
 नगर હતું. આ નગર ઔપપાતિકસૂત્રમાં 'રિદ્ધત્થિમિયસમિદ્ધે વણ્ણઓ' ઋદ્ધ,
 સ્તિમિત સમૃદ્ધ આદિ જે વર્ણન આવ્યું છે તેવા પ્રકારના વર્ણનથી વિશિષ્ટ હતું. આ
 નગરમાં લક્ષ્મી હંમેશાં નિવાસ કરતી હતી, અર્થાત્ આ નગર હંમેશાં લક્ષ્મીથી પૂર્ણ
 હતું. તે નગરમાં પ્રબલ હંમેશાં સ્વચક્ર અને પરચક્રના ભયથી મુક્ત હતી. અહીંની
 પ્રબલ ઉત્તરોત્તર ધનધાન્યાદિથી પરિપૂર્ણ રહેતી હતી. 'તત્થ ણં સયદુવારે ણયરે
 ધણવઈ ગામં રાયા હોત્થા' તે નગરના શાસક ધનપતિ નામના રાજા હતા.
 'તસ્સ ણં સયદુવારસ્સ ણયરસ્સ અદૂરસામંતે દાહિણપુરત્થિમે દિસિભાણ
 વિજયવદ્ધમાણે ગામં ખેડે હોત્થા' તે શતદ્વાર નામના નગરથી બહુ દૂર નહિ

અદ્રસામન્તે=નાતિદૂરે નાતિસમીપે 'દાહિણપુરત્થિમે દિસિમાણ' દક્ષિણપૌરસ્ત્યે દિગ્ભાગે-આગ્નેયકોણે 'વિજયવર્ધમાણે ગામં' વિજયવર્ધમાનં નામ 'ખેડે' ખેટ=ખેડ-ઇતિ ભાષાપ્રસિદ્ધં ધૂલીપ્રાકારવેષ્ટિતં લઘુનગરમ્ 'હોત્યા' આસીત્ । તત્ કીદશમ્ ઇત્યાહ-'રિદ્ધત્થિમિયસમિદ્દે' ઋદ્ધસ્તિમિતસમૃદ્ધમ્ 'વણ્ણઓ' વર્ણક:-વર્ણનમ્, સ ચ પૂર્વવદ્ બોધ્યઃ । 'તસ્સ ણં વિજયવર્ધમાણસ્સ ખેડસ્સ' તસ્ય સ્વલુ વિજયવર્ધમાનસ્ય ખેટસ્ય 'પંચ ગામસયાઈં' પંચ ગ્રામશતાનિ 'આમોણ' આમોગે=ઉપમોગે 'યાવિ હોત્યા' ચાપ્યાસન્ । 'તંસિ ણં વિજયવર્ધમાણખેડંસિ' તસ્મિન્ સ્વલુ વિજયવર્ધમાનખેટે 'ઇકાઈ ગામં' એકાદિર્નામ, 'રઠ્ઠકૂડે' રાષ્ટ્રકૂટો=માળલિક:-મળલોપજીવી-રાજનિયોગિક ઇત્યર્થઃ, 'હોત્યા' આસીત્, સ કીદશઃ ? ઇત્યાહ-'અહમ્મિણ જાવ' અધર્મિકો યાવત્, ઇહ યાવત્કરણાદિદં દ્રષ્ટવ્યમ્-'અહમ્માણુગણ, અહમ્મસેવી, અહમ્મિદ્દે, અહમ્મકર્વાઈ, અહમ્માણુરાઈ,

વિજયવર્ધમાન નામ સે પ્રસિદ્ધ એક ખેડ થા । લઘુનગર કા નામ ખેડ હૈ । ઇસકે ચારોં ઓર ધૂલિ કા પ્રાકાર હોતા હૈ ઓર યહ સમતલભૂમિભાગ સે ઝંચે સ્થલ પર હોતા હૈ । યહ ખેટ ઋદ્ધ, સ્તિમિત ઓર સમૃદ્ધ થા ।

'તસ્સ ણં વિજયવર્ધમાણસ્સ ખેડસ્સ પંચ ગામસયાઈં આમોણ યાવિ હોત્યા' ઉસ વિજયવર્ધમાન ખેડ કે પાંચસૌ ગ્રામ લગતે થે, અર્થાત્ પાંચસૌ ગાંવ ઉસકે અધિકાર મેં થે, ઉનકા કામકાજ સ્વ યહાં હી સે હોતા ઓર યહાં હી ઉન સ્વ કા ભોગ આતા । 'તંસિ ણં વિજયવર્ધમાણખેડંસિ એકાઈ ગામં રઠ્ઠકૂડે હોત્યા' ઉસ વિજયવર્ધમાન ખેટ મેં 'એકાદિ' ઇસ નામકા એક મળલોપજીવી થા । યહ 'અહમ્મિણ જાવ દુપ્પડિયાણંદે' મહા અધર્મી થા । 'યાવત્' શબ્દ સે 'અહમ્માણુગણ,

તેમજ નજીક પણ નહિ એવી રીતે અગ્નિકોણમા વિજયવર્ધમાન નામનું એક પ્રાસદ્ધ ખેડ હતું. લઘુનગરનું નામ ખેડ છે, જેની આરે બાબુ ધૂળીનો કોટ હોય છે અને જે સમતલ ભૂમિભાગથી ઉચ્ચ સ્થળ પર હોય છે તે ખેડ ઋદ્ધ, સ્તિમિત અને સમૃદ્ધ હતું.

'તસ્સ ણં વિજયવર્ધમાણસ્સ ખેડસ્સ પંચ ગામસયાઈં આમોણ યાવિ હોત્યા' તે વિજયવર્ધમાન ખેડના પાંચસો ગામ હતાં, અર્થાત્ પાંચસો ગામ તેના અધિકારમાં હતાં, તેનું કામકાજ તમામ ત્યાંજ થતું હતું, અને ત્યાંજ એ સૌના ભોગ આવતા હતા. 'તંસિ ણં વિજયવર્ધમાણખેડંસિ એકાઈ ગામં રઠ્ઠકૂડે હોત્યા' તે વિજયવર્ધમાન ખેડમાં 'એકાદિ' આ નામનો એક મંડલાધિપતિ હતો, તે 'અહમ્મિણ જાવ દુપ્પડિયાણંદે' મહા અધર્મી હતો, 'યાવત્' શબ્દથી 'અહમ્માણુગણ, અહમ્મસેવી,

अहम्मप्पलोई, अहम्मजीवी, अहम्मप्पलज्जणे, अहम्मसीलसमुदायारे, अहम्मेणं चेवं वित्तिं कप्पेमाणे विहरइ, * हण, छिंद, भिंद, विकत्तए, लोहियपाणी, चंडे, रुंदे, खुंदे, असमिक्खियकारी, साहस्सिए, उक्कंचण-वंचण-माई, नियडी, कूडमाई साइसंपओगवहुले, दुप्परिचए, दुच्चरिए, दुरणुणए, दुस्सीले, दुव्वए, इति । तत्र-अधर्मानुगतः-अधर्म=श्रुतचारित्राभावमनुगतः, अधर्मसेवी-अधर्म सेवितुं शीलं यस्य स तथा । तत्र हेतुं प्रदर्शयन् विशेषणान्याह-अधर्मैष्टः-अधर्म एवेष्टो यस्य स तथा, अत एव-अधर्माख्यायी=अधर्मोपदेशकः, अधर्मानुरागी=अधर्मानुरागवान्, अधर्मप्रलोकी=अधर्ममुपादेयतया प्रलोकयति=प्रेक्षते यः सोऽधर्मप्रलोकी । अधर्मजीवी=अधर्मणैव जीवनशीलः, अधर्मप्ररञ्जनः=अधर्म

‘हण’ इत्यारभ्य ‘दुप्पडियाणंदे’ इत्यन्तानि विशेषणानि ‘दशाश्रुतस्कन्धे’ वर्तन्ते ।

अहम्मसेवी, अहम्मिष्टे’ इत्यादि पदों का यहाँ पर ग्रहण हुआ है, इनका अर्थ इस प्रकार है-यह ‘अहम्माणुगए’ अधर्मानुगत था-श्रुत-चारित्ररूप धर्म की पालना से रिक्त था, यह ‘अहम्मसेवी’ अधर्मसेवी-अधर्म का ही उपासक था, इसमें कारण यह था कि यह ‘अहम्मिष्टे’ अधर्मैष्ट था-अधर्म ही इसे अभीष्ट था । यह ‘अहम्मक्खाई’ अधर्माख्यायी-सदा अधर्म की ही प्रश्रुषणा करता था । ‘अहम्माणुराई’ अधर्मानुरागी-अधर्म में ही यह सदा अनुरागी था, ‘अहम्मप्पलोई’ अधर्मप्रलोकी-यह इसलिये था कि यह अधर्म को ही उपादेयरूप से मानता था, ‘अहम्मजीवी’ अधर्मजीवी-अधर्म ही इसका जीवन था, अतः ‘अहम्मपलज्जणे’ अधर्मप्ररञ्जन-अधर्म में ही मस्त रहता था, यह ‘अहम्मसीलसमुदायारे’ अधर्मशीलसमुदाचार-सुन्दर आचार और विचारों से सदा रहित था,

अहम्मिष्टे’ इत्यादि पदों का अर्थ अहणं यथु छे, तेनो अर्थ आ प्रमाणे छे-ते ‘अहम्माणुगए’ अधर्मानुगत-अधर्म भाग्ये आलनार श्रुतचारित्ररूप धर्म पालनथी हरे हतो; ते ‘अहम्मसेवी’ अधर्मसेवी-अधर्मनुं सेवन करनार, अने अधर्मनो उपासक हतो; तेमां कारणे ओ हतुं के ओ ‘अहम्मिष्टे’ अधर्मैष्ट हतो, ओटवे के तेने अधर्मव्यवहारो हतो । ते ‘अहम्मक्खाई’ अधर्माख्यायी-अधर्मो हावाथी हमेशां अधर्मनीज प्रश्रुषणा करतो हतो, ‘अहम्माणुराई’ अधर्मानुरागी-अधर्मभांज ते हंमेशा प्रीतिवाणे हतो, ‘अहम्मप्पलोई’ अधर्मप्रलोकी-ते अधर्मनेज उपादेय मानतो हतो, ‘अहम्मजीवी’ अधर्मजीवी-अधर्म ओज तेनुं जीवन हतुं, तेथी ‘अहम्मपलज्जणे’ अधर्मप्ररञ्जन-अधर्मभांज प्रसन्न रहनार-अधर्मभां मस्त रहनार हतो । ते ‘अहम्मसीलसमुदायारे’ अधर्मशीलसमुदाचार-ओटवे के सुन्दर

प्ररज्यते यः स तथा, अधर्मशीलसमुदाचारः=आचारविचारशून्यः, अधर्मेण न वृत्तिः=जीविकां कल्पयन्=कुर्वाणो विहरति । पुनः-जहि=मारय, छिन्धि=छेदय, भिन्धि=भेदय-इति भाषणशीलः, विकर्त्तकः=नासिकादिकर्त्तनशीलः, अतएव-लोहितपाणिः=रुधिरस्वरणितहस्तः, चण्डः=कोपनः, रुद्रः=भयजनकः, क्षुद्रः=क्षुद्र-बुद्धिकः, असमीक्षितकारी=अविमृश्यकारी, अत एव-साहसिकः=दुस्साहसवान्, उत्कञ्चनः=उत्कोचग्राही, वञ्चनः=प्रतारकः, मायी=मायाकरणशीलः, निकृतिः=निकृतिमान्-गूढमायी, कूटमायी=गूढमायाच्छादनायै पुनर्मायाकारकः, साति-

और यह 'अहम्मेणं चेव वित्तिं कप्पेमाणे विहरइ' अधर्म से ही अपनी आजीविका करता था। फिर यह* 'हण, छिंद, भिंद'-मारो, काटो, -भेदन करो'-इत्यादि वाक्य बोलता रहता था। 'विकत्तए' विकर्त्तक-प्राणियों के नाक आदि अवयवों को काटनेवाला था, इसलिए 'लोहियपाणी' लोहितपाणि-इसके हाथ खून से भरे रहते थे। यह 'चंडे' चंड-बडा क्रोधी और 'रुदे' रुद्र-भयानक था, 'खुदे' बुद्धि इसकी तुच्छ थी, यह 'असमिक्खियकारी' असमीक्षितकारी-बिना विचारे कार्य कर बैठता था, अतः यह 'साहस्सिए' साहसिक-बडा ही दुस्साहस वाला था, 'उक्कंचण-वंचण-माई' यह 'उत्कंचन'-धूस-रिश्वत-खानेवाला पूरा था, 'वञ्चन' दूसरे को ठगने में बडा चतुर था, 'मायी' कपटशील था, 'नियडी' निकृतिवाला-गूढकपटी और 'कूडमाई' कूटमायी-किये हुए एक कपट को दूसरे कपट से छिपा लेता था,

* 'हण' यहाँ से लेकर 'दुप्पडियाणंदे' तक के विशेषण 'दशाश्रुतस्कन्ध' में हैं।

आचार्य अने विचारोथी हु भेथां रहित हुतो, अने ते 'अहम्मेणं चेव वित्तिं कप्पेमाणे विहरइ' अधर्मोथी आणविका करतो हुतो। दूरी ते * 'हण, छिंद, भिंद' मारो, काटो, भेदन करो-इत्यादि वाक्य बोलतो रहतो हुतो। 'विकत्तए' विकर्त्तक-प्राणी-ओना नाक आदि अवयवोने कापवावाणो हुतो, तेथी करी 'लोहियपाणी'-तेना हाथ लोहीथी भरडाओला रहता ते 'चंडे'-महान क्रोधी अने 'रुदे'-भयानक हुतो, 'खुदे'-तुच्छ बुद्धिवाणो हुतो। तेमज 'असमिक्खियकारी'-असमीक्षितकारी-बिना विचारे कार्य करी भेसतो हुतो, तेथी ते 'साहस्सिए'-साहसिक-भारे साहस करनार हुतो, 'उक्कंचण-वंचण-माई' ते उक्कंचन-वांचयश्चत भावावाणो पूरा हुतो, वंचन-धीनने ठगवाभा भहुज चतुर हुतो, मायी-मायामां-कपटमां कुशण हुतो। 'नियडी'-गूढकपटी हुतो। 'कूडमाई'-करेला ओक कपटने धीन कपट वडे

* 'हण' अहाँथी लधने 'दुप्पडियाणंदे' अहाँ सुधीना विशेषण 'दशाश्रुतस्कंध' मां छे।

સંપ્રયોગવહુલઃ-સાતિસંપ્રયોગઃ=લોકવશ્ચનાર્થં बहुमूल्यवस्तुनि हीनमूल्यवस्तु-
 संमेलनं, स बहुलो यस्य स तथा, दुष्परिचयः=दुस्सङ्गकारकः, दुश्चरितः=दुष्ट-
 चरित्रवान्, दुरनुनयः=अविनीतः-केनापि वशीकर्तुमशक्यः, दुःशीलः-दुष्टं=दोष-
 युक्तं शीलं=स्वभावो यस्य स तथा, दुर्व्रतः-दुष्टं=मांसभक्षणादिकं व्रतम्=आचरणं
 यस्य स तथा, 'दुष्पडियाणंदे' दुष्प्रत्यानन्दः=दुष्कृत्यकरणेष्वेव प्रसन्नमनाः,
 'से णं एक्काई णामं रट्ठकूडे' स खलु एकादिर्नाम राष्ट्रकूटः, 'विजयवद्ध-
 माणस्स खेडस्स पंचण्हं गामसयाणं' विजयवर्धमानस्य खेटस्य पञ्चानां ग्राम-
 शतानाम् 'आहेवच्चं' आधिपत्यं, 'पोरेवच्चं' पौरोवर्त्यं=पुरोवर्तित्वम्-अग्रेसरत्वम्,

‘સાઈસંપઓગવહુલે’ સાતિસંપ્રયોગવહુલ-અચ્છી વસ્તુ મેં ઘુરી વસ્તુ કો
 મિલાકર અચ્છી વસ્તુ કે ભાવ સે વેચ દેતા થા। ‘દુષ્પરિચય’
 દુષ્પરિચય-ઉસકે દુષ્ટોં કી હી સંગતિ થી, ‘દુષ્ચરિય’ દુશ્ચરિત-ઘડા
 દુશ્ચરિત્ર થા, ઓર ‘દુરણુણય’ દુરણુનય-કિસીકા ભી કહના નહીં
 માનને વાલા થા, ‘દુસ્સીલે’ દુશ્શીલ-હસકા સ્વભાવ ભી દુષ્ટ થા,
 ‘દુવ્વય’ દુર્વ્રત-માંસભક્ષણાદિક કરના હસકા દૈનિક આચાર થા।
 ‘દુષ્પડિયાણંદે’ દુષ્પ્રત્યાનન્દ-યહ દુષ્કૃત્ય કરને મેં હી સદા આનન્દ
 માનતા થા। ‘સે ણં એકકાઈ ણામં રટ્ઠકૂડે’ યહ એકાદિ નામકા
 માંડલિક નરપતિ ‘વિજયવદ્ધમાણસ્સ ણયરસ્સ પંચણ્હં ગામસયાણં આહેવચ્ચં’
 હસ વર્ધ્ધમાન ખેટ કે પાંચસૌ ગાંવોં કા સ્વયં અધિપતિત્વ કરતા થા
 ઓર અપને નિયોગિજનોં સે ભી ઉનકા અધિપતિત્વ કરાતા થા।
 ‘પોરેવચ્ચં’ સ્વયં ઉનકા મુલ્કિયા બના હુઆ થા, ઓર અપને નિયોગિ-

છુપાવનારો હતો, ‘સાઈસંપઓગવહુલે’ ચારી વસ્તુમાં નઠારી વસ્તુ મેળવીને તે
 સારી વસ્તુના ભાવથી વેચી દેતો હતો. ‘દુષ્પરિચય’ તેને દુષ્ટ માણસોની સોળત
 હતી, ‘દુષ્ચરિય’ બહુજ બૂંડા ચારિત્ર-વાળો હતો, અને ‘દુરણુણય’ કોઈનું કહેવું
 નહિ માનવાવાળો હતો, ‘દુસ્સીલે’ દુશ્શીલ હતો-તેનો સ્વભાવ પણ દુષ્ટ હતો, ‘દુવ્વય’
 દુર્વ્રત હતો-માંસભક્ષણ કરવું તે તેનો હોમેશાનો આચાર હતો, અને ‘દુષ્પડિયાણંદે’
 દુષ્પ્રત્યાનન્દ હતો-દુષ્ટકર્મ કરવામાંજ હોમેશાં આનન્દ માનતો હતો. ‘સે ણં એકકાઈ ણામં
 રટ્ઠકૂડે’ તે એકાદિ નામનો માંડલિક રાજા, ‘વિજયવદ્ધમાણસ્સ ણયરસ્સ પંચણ્હં
 ગામસયાણં આહેવચ્ચં’ આ વર્ધ્ધમાન ખેડના પાંચસો ગામોનું પોતે અધિપતિપણું
 કરતો હતો, અને પોતાના નિયોગી જનો પાસે તે ગામોનું અધિપતિત્વ કરાવતો હતો.
 ‘પોરેવચ્ચં’ પોતે તેઓનો ઉપરી બનીને રહેતો હતો, અને તેણે પોતાના નિયોગીજનો ને
 (આજ્ઞામાં રહેનાર વિદ્વાસુ માણસોને) પણ તેના મુખ્ય બનાવ્યા હતા. ‘સામિત્તં’

‘सामित्तं’ स्वामित्वं=नायकत्वं ‘भट्टित्तं’ भर्तृत्वम्=पोषकत्वम्, ‘महत्तरगतं’ महत्तरकत्वम्=उत्तमत्वम् ‘आणाईसरसेणावच्चं’ आज्ञेश्वरसेनापत्यम्-आज्ञायाम्=आज्ञापदाने ईश्वरः=समर्थो यः सेनापतिस्तस्य भावस्तत्त्वं ‘कारेमाणे’ कारयन्=संपादयन् नियोगिकैरिति भावः, ‘पालेमाणे’ पालयन्=स्वयमेव रक्षन् ‘विहरइ’ विहरति ॥ सू० १४ ॥

जनों को भी उनका मुखिया बनाये हुए था, ‘सामित्तं’ स्वयं भी उनका नायक था और अपने नियोगिजनों को भी उनके नायक बना रखे थे, ‘भट्टित्तं’ स्वयं भी उनका पोषक था और अपने नियोगिजनों को भी उनके पोषक किये हुए था, ‘महत्तरगतं’ स्वयं भी यह उन गाँवों में महत्तर-सर्वोत्तम-रूप से विख्यात था, तथा अपने नियोगिजनों को भी यह उनमें महत्तररूप से प्रसिद्ध किये था। ‘आणाईसरसेणावच्चं कारेमाणे पालेमाणे विहरइ’ इसकी और इसके नियोगिजनों की आज्ञा उन गाँवों में प्रधानरूप से चलती थी।

भावार्थ—अब श्रीश्रमण भगवान महावीर मृगापुत्र के पूर्व-भव का वर्णन करते हैं कि—हे गौतम ! इस जंबूद्वीप के भरतक्षेत्र में उस काल और उस समय जन और धन आदि से, सर्वप्रकार से परिपूर्ण शतद्वार नामका एक सुन्दर नगर था। यह अपने वैभव आदिसे देवलोक की तुलना करता था। जनता इसकी निर्भय

पोते सौने नायक हुतो, अने तेहे पोतानां विश्वासु भाणुसोने पणु नायक तरीके राखेलां हुतां, ‘भट्टित्तं’ पोते तेना पोषक हुतो तेभज तेहे पोताना विश्वासु भाणुसोने पणु तेना पोषक जनाव्या हुतां. ‘महत्तरगतं’ पोतेज ते गाभेमां सर्वोत्तमइयथी प्रख्यात हुतो. तथा तेहे पोताना विश्वासु भाणुसोने पणु सर्वोत्तमइयथी प्रसिद्ध कर्या हुता. ‘आणाई-सरसेणावच्चं कारेमाणे पालेमाणे विहरइ’ अने तेभनी तथा तेना विश्वासु भाणुसो-नी आज्ञा ते गाभेमां प्रधानपणे खावती हुती.

भावार्थ—हुवे श्रीश्रमण भगवान महावीर मृगापुत्रना पूर्वभवनं वर्णन करे छे छे, हे गौतम ! आ जम्बूद्वीपना भरत क्षेत्रमां ते ठाण अने ते समयने विषे जन अने धन आदि सर्वप्रकारथी परिपूर्ण शतद्वार नामनु जेक सुन्दर नगर हुतुं. ते पोताना वैभव आदि वडे देवलोकनी तुलना करतुं हुतुं. त्याना भाणुसो भयरहितपणे रहतां हुतां. इहेक प्रकारे प्रजमां तेनु जेकछत्र राख्य हुतुं.

હોકર રહતી થી । હરતરહ સે પ્રજા મેં આનન્દ કા એકછત્ર રાજ્ય થા । ઇસ નગર કા શાસક ધનપતિ નામકા નરેશ થા, જિસકે શૌર્ય ઓર પરાક્રમ કી ધાક કે મારે પ્રબલ પરાક્રમી શત્રુજન મી કાંપતે રહતે થે । ઇસી નગર કે કુછ નિકટ અગ્નિકોણ સેં વિજયવર્ધમાન નામકા એક સ્થેટ વસા હુઆ થા । ઇસમેં પાંચસૌ ગાંવ લગતે થે । ઇસકા અધિપતિ ‘એકાદિ’ ઇસ નામ કા એક માંડલિક રાજા થા । યહ નીતિ ઓર ન્યાય માર્ગ સે વિપરીત-વૃત્તિવાલા થા । ધર્મ-કર્મ સે ઇસે બિલકુલ હી પ્રીતિ નહીં થી । યહ મહાઅધર્મી ઓર મહાઅન્યાયી થા, દુરાચારી ઓર વ્યભિચારી થા, માંસાદિક ભક્ષણ કરના ઓર કરાના ઇસકા દૈનિક આચાર થા । ઇસકી આજીવિકા મી એસે હી અધાર્મિક કાર્યો સે સંપન્ન હોતી થી । શ્રુત-ચારિત્રરૂપ ધર્મ કા નામ સુનતે હી ઇસકે મસ્તિષ્ક કા પારા અપની મર્યાદા કો ઉલ્લંઘન કર જાતા થા । સ્વયં અધર્મી, દુરાચારી, ઓર અન્યાયી તો યહ થા હી ઓર દૂસરોં કો મી ઇસી પ્રકાર સે વનને કા ઉપદેશ આદિ દેતા રહતા થા । ડસ સ્થેટ મેં ઓર ડસસે લગે હુએ ડન પાંચસૌ ગામોં મેં ઇસકી ઓર ઇસકે નિયોગીજનોં કી આજ્ઞા ચલતી થી । યહ ઓર ઇનકે નિયોગીજન વહાં કે અધિપતિ થે, મુખિયાં થે, રક્ષક થે, સ્વામી થે ઓર સેનાપતિ આદિ થે ॥ સૂ. ૧૪ ॥

આ નગરનો શાસક ધનપતિ નામનો રાજા હતો, જેનાં શૌર્ય અને પરાક્રમના લયથી પ્રભાવ પરાક્રમી શત્રુઓ પણ કાપતા હતા. આ નગરની થોડી નજીકમાં-અગ્નિકોણમાં વિજયવર્ધમાન નામનો એક ખેડ વસેલો હતો. તેના તાળામાં પાંચસો ગામ હતા, તેનો રાજા “એકાદિ” આ નામનો એક માંડલિક અધિપતિ હતો. તે નીતિ તથા ન્યાયમાર્ગથી વિપરીત-વૃત્તિ-વાળો હતો, ધર્મ-કર્મમાં તેને બિલકુલ પ્રીતિ ન હતી, તે મહા-અધર્મી અને મહા-અન્યાયી હતો, દુરાચારી અને વ્યભિચારી હતો, માંસાદિક ભક્ષણ કરવું અને કરાવવું એ તેનો દૈનિક આચાર હતો, તેની આજીવિકા પણ એવીજ અધાર્મિક કાર્યોથી સંપન્ન થતી હતી. શ્રુતચારિત્રરૂપ ધર્મનું નામ સ્મરણતાજ તેના મસ્તકનો પારો પોતાની મર્યાદાનું ઉલ્લંઘન કરી જતો હતો. પોતે અધર્મી, દુરાચારી, અને અન્યાયી તો તે હતોજ અને બીજાને પણ એપ્રમાણે બનવાનો ઉપદેશ આપતો હતો. તે ખેડ-કસબો અને તેની સાથેના તે પાંચસો ગામોમાં તેની અને તેના નિયોગીજનો-વિદ્વાયુ માણસોની આજ્ઞા ચાલતી હતી. તે પોતે તથા તેના વિદ્વાયુ માણસો ત્યાના અધિપતિ હતા, મુખ્ય હતા, રક્ષક હતા, સ્વામી હતા અને સેનાપતિ આદિ હતા. (સૂ. ૧૪)

॥ मूलम् ॥

तए णं से एक्काई रट्कूडे विजयवद्धमाणस्स खेडस्स पंच गामसयाइं बहूहिं करेहि य भरेहि य विद्धीहि य उक्को-
डाहि य पराभवेहि य दिज्जेहि य भिज्जेहि य कुंतेहि य लंछपोसेहि य आलीवणेहि य पंथकोट्टेहि य ओवीलेमाणे ओवी-
लेमाणे, विहम्ममाणे विहम्ममाणे, तज्जेमाणे तज्जेमाणे, ताले-
माणे तालेमाणे, निद्धणं करेमाणे विहरइ ।

तए णं से एक्काई रट्कूडे विजयवद्धमाणस्स खेडस्स बहूणं राईसर-तलवर-मांडविय-कोडुंबिय-सेट्टि-सत्थवाहाणं अन्नेसिं च बहूणं गामेहपुरिसाणं बहूसु कज्जेसु य, कारणेसु य, मंतेसु य, कुडुंबेसु य, गुज्जेसु य, रहस्सेसु य, निच्छएसु य, ववहा-
रेसु य सुणमाणे भणइ—न सुणेमि, असुणमाणे भणइ—सुणेमि, एवं पासमाणे भासमाणे गिण्हमाणे जाणमाणे । तए णं से एक्काई रट्कूडे एयकम्मे, एयप्पहाणे, एयविज्जे, एयसमायारे सुबहुं पावकम्मं कलिकलुसंसमज्जिणमाणे विहरइ ॥ सू० १५ ॥

टीका

‘तए णं से’ इत्यादि । ‘तए णं से’ ततः खलु सः ‘एक्काई’ एकादिः=एकादिनामको ‘रट्कूडे’ राष्ट्रकूटः, ‘विजयवद्धमाणस्स खेडस्स पंच गामसयाइं’ विजयवर्धमानस्य खेडस्य पञ्च ग्रामशतानि ‘बहूहिं’ बहुभिः ‘करेहि

“ तए णं से एक्काई ” इत्यादि ।

‘तए णं से एक्काई’ फिर वह एकादि नामका मांडलिक राजा, ‘विजयवद्धमाणस्स’ उस विजय वर्धमान खेड के ‘पंच गामसयाइं’ उन पांचसौ गांवों के निवासी जनों को ‘बहूहिं’ बहुत अधिक ‘करेहि य’ करों से, ‘भरेहि य’ करों की अधिकतासे, ‘विद्धीहि य’ वृद्धि—

‘तए णं से एक्काई’ इत्यादि

‘तए णं से एक्काई’ पछी ते अेकादि नामने भाउलिउ राजा ‘विजयवद्ध-
माणस्स’ ते विजयवर्धमान खेडना ‘पंच गामसयाइं’ ते पाचसौ गाभने निवासी
जनोने ‘बहूहिं’ णहुअ अधिक ‘करेहि य’ इदथी, ‘भरेहि य’ इदानी अधिकताथी,

य' करैश्च=क्षेत्रादिनिमित्तकैः राज्ञे देयद्रव्यैश्च, 'भरेहि य' भरैश्च=राजग्राह्यकराणा-
मेवाधिक्यैः, 'विद्धीहि य' वृद्धिमिश्र=कृषीवलादीनां दत्तस्य धान्यस्य द्विगुणा-
देर्ग्रहणैश्च, 'उक्कोडाहि य' उत्कोटैश्च-उक्कोडा' इति देशीयः शब्दो लक्ष्यार्थकः,
'लांच', घूस' इति भाषायाम्, 'पराभवेहि य' पराभवैश्च=तिरस्कारकरणैश्च,
'दिज्जेहि य' देयैश्च=सकलवस्तुषु करविशेषैश्च, 'भिज्जेहि य' भेद्यैश्च=दण्डद्रव्यैः-
कश्चिदपराधमाश्रित्य संपूर्णग्रामादिषु ग्राह्यैरित्यर्थः, 'कुंतेहि य' कुन्तैश्च=
कुन्तकम्-एतावद् द्रव्यं त्वया देय'-मित्येवं नियन्त्रणया धनग्रहणैश्च,
'लंछपोसेहि य' लंछपोपैश्च=लञ्छाः=चौरविशेषाः, तेषां पोषाः=पोषणानि तैः,
'आलीवणेहि य' आदीपनैश्च=ग्रामादीनां दाहनैश्च, 'पंथकोट्टेहि य' पान्थकुट्टैश्च=
पान्थानां शस्त्रप्रहारेण धनापहरणैश्च, 'ओवीलेमाणे२' अवपीडयन्२ 'विहम्म-
माणे२' विधर्मयन्२=सदाचारच्युतानि कुर्वन्२, 'तज्जेमाणे२' तर्जयन्२,

किसान आदि को दिये गये धान्य आदि को देने आदि रूप में लेने से,
'उक्कोडाहि य' लांच-घूस आदि से, 'पराभवेहि य' तिरस्कार आदि
से, 'दिज्जेहि य' समस्त चीजों पर कर 'टेक्स' आदि के लेने से,
'भिज्जेहि य' भेद्य-किसीपर कोई अपराध लगाकर समस्त गांव पर
दण्ड कर के वसूल किये द्रव्य से, 'कुंतेहि य' 'तुम्हें इतना द्रव्य
देना पड़ेगा' इस प्रकार की अनुचित यन्त्रणा से लिये गये द्रव्य से,
'लंछपोसेहि य' ग्राम आदि को लुटवाने के अभिप्राय से किये गये
चौरों के पोषण से, 'आलीवणेहि य' ग्राम आदि में अग्नि के लगाने
से, 'पंथकोट्टेहि य' रास्तागीरों को शस्त्रों के प्रहार द्वारा लूटने से,
'ओवीलेमाणे२' सदा दुःखित और 'विहम्ममाणे२' सदाचार से भ्रष्ट
करता हुआ, 'तज्जेमाणे२' तर्जित-करता हुआ- 'देखो, याद रखो, जो

'विद्धीहि य' वृद्धि-जोड़त आदिने आपेलां धान्य आदिने जमझा इपमां देवाथी
'उक्कोडाहि य' लांच-इश्वत आदिथी, 'पराभवेहि य' तिरस्कार आदिथी,
'दिज्जेहि य' तमाभ थीने पर कर (टेक्स) आदि देवाथी, 'भिज्जेहि य'
सेद्य-झाँपणु माणुस पर झाँपणु प्रकारने अपराध-गुन्डा भूझीने समस्त गाभने। इंड
करीने भेजवेला द्रव्यथी, 'कुंतेहि य' 'तमादे आटलुं द्रव्य-धन आपवुं पड्यो'
आवा प्रकारना अनुचित हुकम वडे बीधेला द्रव्यथी, 'लंछपोसेहि य' ग्राम आदिने
लुटवाना अभिप्राये करेला चोर बोकोना पोषणथी, 'आलीवणेहि य' जाम-
आदिने अग्नि लगाववाथी, 'पंथकोट्टेहि य' रास्तागीरने हथीआरना प्रहार द्वारा
लूटवाथी, 'ओवीलेमाणे २' सदा दुःखित अने-विहम्ममाणे २' सदाचारथी ॥८

‘अरे ? इत्यस्यसि अथ यन्ममेदं न दत्से’ इत्येवमङ्गुल्यादिनिर्देशेन भीषयन्नि-
त्यर्थः, ‘तालेमाणेर’ ताडयन्-कशाचपेटादिभिरिति भावः, ‘निद्धणे
करेमाणेर’ निर्धनानि कुर्वन्-‘विहरइ’ विहरति ।

‘तए णं से एकाई रट्ठकूडे विजयवद्धमाणस्स खेडस्स’ ततः खलु स
एकादी राष्ट्रकूटो विजयवर्द्धमानस्य खेटस्य ‘वहूणं’ बहूनां ‘राईसर-तलवर-माडं-
विय-कोडुंविय-सेट्टि-सत्थवाहाणं’ राजेश्वर-तलवर-माडम्बिक-कौटुम्बिक-श्रेष्ठि-सार्थ-
वाहानाम्-व्रत राजेश्वराः=युवराजाः तलवराः=नगररक्षकाः-‘कोटवाल’ इति ख्याताः,
माडम्बिकाः=मडम्बाधिपतयः, मडम्बश्च ग्रामविशेषः, यस्य चतुर्दिक्षु योजन-
पर्यन्तमन्यः कोऽपि ग्रामो न विद्यते स इत्यर्थः; कौटुम्बिकाः=ग्रामप्रधानाः,

तुम लोग मुझे अमुक वस्तु न दोगे तो फिर तुम्हारा भला नहीं’
इस प्रकार अंगुली उठाकर उनकी भर्त्सना करता हुआ, एवं
‘ताडेमाणेर’ ताडित करता हुआ-कोडा, थप्पड़, लात और घूसा
आदि से उन पर प्रहार करता हुआ, अन्तमें ‘निद्धणे करेमाणेर
विहरइ’ उन्हें निर्धन-दरिद्री बनाता हुआ रहता था ।

‘तए णं से एकाई रट्ठकूडे’ जब वह एकादि मांडलिक राजा,
‘विजयवद्धमाणस्स खेडस्स’ विजयवर्द्धमान खेट के ‘वहूहिं राईसर-तलवर-
माडंविय-कोडुंविय-सेट्टि-सत्थवाहाणं’ अनेसिं च वहूणं गामेल्लपुरिसाणं’ अनेक
युवराज, तलवर-नगररक्षक कोटवाल, मडम्बाधिपति, जिसके
चारों ओर एक एक योजन तक कोई भी गांव न हो
वह मंड्य कहा जाता है, उसके जो शासक होते हैं वे मंडवाधि-
पति कहे जाते हैं; कौटुम्बिक-गांव के मुखिया पुरुष, अथवा मनुष्यों

करतो थडो, ‘तज्जेमाणे २’ तर्जित करतो थडो,-‘लुओ, याद राओ; ओ तमे दोओ
भने अमुक वस्तु नहिं आपो तो पछी तमारी सलाभती नथी.’ ओ प्रमाणे आगणी
उथी करीने तेओनी भर्त्सना करतो थडो, ओव ‘ताडेमाणे २’ ताडित-करतो थडो-
थोथडा, थप्पड, लात, डोसा आदि वडे तेना पर प्रहार करतो थडो, छेवटे ‘निद्धणे
करेमाणे २ विहरइ’ तेओने निर्धन-दरिद्री बनावतो थडो रहतो छतो

‘तए णं से एकाई रट्ठकूडे’ ज्यारे ते ओकादि मांडलिक राजा, ‘विजय-
वद्धमाणस्स खेडस्स’ विजयवर्द्धमान ओउना ‘वहूहिं राईसर-तलवर-मांडविय-कोडुंविय-
सेट्टि-सत्थवाहाणं’ अनेसिं च वहूणं गामेल्लपुरिसाणं’ अनेक युवराज,
तलवर, नगररक्षक, कोटवाल, माडम्बिक-मंडम्बाधिपति, जेनी ज्यारे जाल्ल ओक
योजन मुभी ओध पक्ष गांव न होय तेने मंड्य कहे छे, तेना जे शासक होय

कुटुम्बं-परिजनस्तस्य नायका वा, श्रेष्ठिनः-‘शेठ’ इति प्रसिद्धा महाजनाः, सार्थवाहाः=स्वद्वयेण व्यापारं कारयित्वा लोकोपकारकाः, तेषां द्वन्द्वः, तेषां, ‘अन्नेसि च वहूणं’ अन्येषां च वहूनां ‘गामेल्लपुरिसाणं’ ग्रामीणपुरुषाणां-ग्रामीणाः=ग्रामनिवासिनो ये पुरुषास्तेषामित्यर्थः, ‘वहूसु’ बहुषु ‘कज्जेसु य’ कार्येषु च=कर्तव्येषु प्रयोजनेष्विति यावत्, ‘कारणेषु य’ कारणेषु च=कार्यजातसंपादकहेतुषु ‘मंतेसु य’ मन्त्रेषु च=कर्तव्यनिश्चयार्थं गुप्तविचारेषु ‘कुडुंवेसु य’ कुटुम्बेषु=बान्धवेषु च, ‘गुज्जेसु य’ गुह्येषु=लज्जया गोपनीयेषु व्यवहारेषु च, ‘रहस्सेसु य’ रहस्येषु च=रहसि एकान्ते भवा रहस्याः=प्रच्छन्नव्यवहारास्तेषु च ‘निच्छएसु य’ निश्चयेषु=पूर्णनिर्णयेषु च, ‘ववहारेसु य’ व्यवहारेषु=व्यवहारप्रवृत्तयेषु च, ‘सुणमाणे’ शृण्वन् ‘भणइ’ भणति=वदति, ‘न सुणेमि’ न शृणोमि, ‘असुणमाणे भणइ’ अशृण्वन् भणति=वदति, ‘सुणेमि’ शृणोमि, एवं

मैं प्रधान माने गये व्यक्ति, शेठ-साहूकार-महाजन, सार्थवाह-अपनी पुंजी देकर व्यापार कराकर लोगों के उपकारक, इन सबों के, तथा और भी बहुत से ग्रामीण अन्य पुरुषों के ‘वहूसु कज्जेसु य, कारणेषु य, मंतेसु य, कुडुंवेसु य, गुज्जेसु य, निच्छएसु य, ववहारेसु य’ अनेक कार्यों-कर्तव्ययोग्य प्रयोजनों को, कारणों-कार्यसाधक हेतुओंको, मंत्रों-कर्तव्य को निश्चय करने के लिये किये गये गुप्त विचारों को, अपने कुटुम्ब के योग्य सलाहों को, अथवा कुटुम्बीजनों के लज्जा आदि वश गोपनीय व्यवहारों को, रहस्य-गुप्त बातों को, निश्चय-अनिश्चित विषय के पूर्ण निश्चय को, और व्यवहार-व्यावहारिक बातों को ‘सुणमाणे’ सुनता हुआ भी ‘भणइ’ कहता था, ‘न सुणेमि’ हमने नहीं सुना है, और तथा ‘असुणमाणे’ जो कोई की बात

तेने मडंणाधिपति कहे छे; डौटुंणिके-गामना मुख्य पुरुष, अथवा भाणुसोमां मुख्य मानवामां आवता पुरुष, शेठ-साहूकार-महाजन, सार्थवाह-पोतानी मूडी आपीने वेपार करवीने लोको पर उपकार करनार आ अधांना, तथा भीन्त यणु धणुं आभीणु अन्य पुरुषोनां ‘वहूसु कज्जेसु य, कारणेषु य, मंतेसु य, कुडुंवेसु य, गुज्जेसु य, निच्छएसु य, ववहारेसु य’ अनेक कार्यों-करवा योग्य प्रयोजनोने, कारणो-कार्यसाधक हेतुओने, मन्त्रो-कर्तव्योने निश्चय करवा माटे करेला गुप्त विचारोने, पोतपोताना डुटुंणने योग्य सलाहोने, अथवा कुटुंणी जनोना लांछन आदि आनगी राखवा योग्य व्यवहारोने, रहस्य-गुप्त बातोने, निश्चय-अनिश्चित विषयना पूर्ण निश्चयने अने व्यावहारिक बातोने ‘सुणमाणे’ सांखणतो थके ‘भणइ’ कहेतो के

‘पासमाणे’ पश्यन् ‘भासमाणे’ भाषमाणः, ‘गिण्हमाणे’ गृह्णन्, ‘जाणमाणे’ जानन्, अयमर्थः=पश्यन् वदति न पश्यामीति, अपश्यन् वदति-पश्यामीति, तथा भाषमाणो वदति-नाहं ब्रवीमीति, अभाषमाणस्तु वदति-अहं ब्रवीमीति, तथा गृह्णन् वदति-न गृह्णामीति, अगृह्णन् भणति-गृह्णामीति, जानन् भणति-न जानामीति, अजानन् वदति-जानामीति । ‘तए णं से एक्काई रट्ठकूडे’ ततः खलु स एकादी राष्ट्रकूटः ‘एयकम्मे’ एतत्कर्मा ‘एयप्पहाणे’ एतत्प्रधानः= एतन्निष्ठः, ‘एयविज्जे’ ‘एतद्विद्यः-एषैव विद्या=विज्ञानं यस्य स तथा, ‘एय-

सुनने में न आई हो तो उसे अपने मन से पैदा कर ‘भणइ’ कहता-‘सुणेमि’ अरे ! भाई ! यह क्या बात है, जो तुम्हारी मैं इस बात को सुन रहा हूं । ‘एवं पासमाणे भासमाणे गिण्हमाणे जाणमाणे’ इसी प्रकार नहीं देखे को देखा और देखे हुए को अदेखा, कही हुई बात को नहीं कही हुई और नहीं कही हुई को कही हुई, नहीं लिये हुए को लिया हुआ और लिये हुए का नहीं लिया हुआ, और ज्ञात को अज्ञात और अज्ञात को ज्ञात कहता था । ‘तए णं’ इस प्रकार की वंचनामय अशुभतम मायाचारी-परिणति से ‘से एक्काई रट्ठकूडे एयकम्मे एयप्पहाणे एयविज्जे एयसमायारे’ उस एकादि राष्ट्रकूट-मांडलिक राजा कि जो इस प्रकार वंचनामय मायाचारी-परिणति को ही अपना कर्तव्य समझे हुए था, जीवन में जिसके यही एक कार्य प्रधान था-यही जिसके जीवन की साधना थी, यही जिसका एक अनुपम विज्ञान था, और यही जिसके सिद्धान्तानुसार

‘न सुणेमि’ सांभल्यु नथी तथा ‘असुणमाणे’ ने कोधनी बात सांभलवाभां न आवी होय तो तेने पोताना मनभांथी पेदा करीने ‘भणइ’ कहेतो के ‘सुणेमि’ अरे भाध ! आ शु वात छे ने तभारी हु ओ वातने सांभणी रह्यो छु ‘एवं पासमाणे भासमाणे गिण्हमाणे जाणमाणे’ आ प्रभाणे नडि नेओलीने नेध छे अने नेओलीने नथी नेध, कहेली वातने नथी कही अने नडि कहेली वातने कही छे, नडि लीधेली (वस्तु)ने लीधी छे अने लीधेलीने नथी लीधी, अने न्हाणुलेने नथी न्हाणुतो अने नथी न्हाणुतो तेने न्हाणुं छु, ओम कहेतो हतो. ‘तए णं’ आ प्रभाणे कगाध लरेल अशुभतम मायाचारी-परिणतिथी ‘से एक्काई रट्ठकूडे एयकम्मे एयप्पहाणे एयविज्जे एयसमायारे’ ते ओकादि राष्ट्रकूट-मांडलिक नरेश के ने आ प्रभाणे परंवचनामय मायाचारी-परिणतिने न पोतानुं कर्त्तव्य समजतो हतो, एवनभां नेने ओन काम मुण्य हतुं, ओन नेना एवननी साधना हती, ओन नेना

समायारे' एतत्समाचारः— एषः समाचारः=आचरणं यस्य स तथा, 'सुबहुं पावकम्मं' सुबहु पापकर्म=ज्ञानावरणीयादिकमशुभं कर्म, 'कलिकलुसं' कलिकलुषं-कलहहेतुकलुषं 'समज्जिणमाणे' समर्जयन् 'विहरइ' विहरति ॥ सू० १५ ॥

सर्वोत्तम आचरण था, तथा जो 'कलिकलुसं' आत्मा को अतिशय कलह-दुःखों के दाता होने से मलीमस-मैलतुल्य मलिन 'सुबहुं पावकम्मं' अधिक उत्कृष्टस्थितिसंपन्न बहुत ज्यादा ज्ञानावरणीयादिक अशुभ पाप कर्मोंका 'समज्जिणमाणे विहरइ' बंध करता हुआ रहता था।

भावार्थ—मनमानी करने वाले उस एकादि मांडलिक राजा के राज्य में किसी को सुख नहीं था। प्रजा हरतरह से दुःखी थी। वह प्रजा को अपनी आँखों से सुखी नहीं देख सकता था। जोर-जुल्म से प्रजा पर अपने अधिकार का दुरुपयोग करता था। अपनी अनुचित आवश्यकताओं की पूर्ति के लिये, अथवा प्रजा में अपने भयंकर आतंक का सिक्रा जमाने के लिये वह हर एक अवैध उपायों द्वारा उसके जन और धनका संहार और अपहरण कर आनंदित होता था। करवृद्धि से प्रजा दुःखी रहती थी। कृषक आदिकों के लिये जो इसकी ओर से क्षेत्रों में बोन आदि के लिये धान्य वितरित किया जाता उसे यह दुगुना-तिगुना कर उन

अवनमं अनुपम विज्ञानं हुतुं, अने अज्जे जेणु पोताना सिद्धांत प्रमाणे सर्वोत्तम आचरणं मान्युं हुतुं, तथा-जे 'कलिकलुसं' आत्माने अतिशय कलह-दुःखोने आपनार होवाथी मलीमस-मैल जेवां मलिन 'सुबहुं पावकम्मं' अधिक उत्कृष्टस्थितिसंपन्न अहुज्ज वधारे ज्ञानावरणीय आदि अशुभ कर्मोने 'समज्जिणमाणे विहरइ' बंध करतो थडे रहतेो हुते।

भावार्थ—मनमानी करवावाणा ते एकादि मांडलिक राजाना राज्यमां डोछने सुण न हुतुं. प्रज्ज दरेक प्रकारथी दुःखी हुती. ते पोतानी आंभोथी प्रज्जने सुणी जेछ शकतो न हुते. जेर-जुलमथी प्रज्ज पर पोताना अधिकारने दुरुपयोग करतो हुते. पोतानी पोटी आवश्यकताओनी पूर्ति माटे अथवा प्रज्जमां पोतानी लयंकरताने प्रभाव जभाववा माटे ते दरेक अवैध उपाये द्वारा तेना जन अने धनने संहार अने अपहरण करीने आनंद पावतो हुते. करवृद्धिथी प्रज्ज दुःखी रहती हुती. जेहुतेने ते पोताना पासेथी जे जेतरेमां वाववा माटे अनाव आपतो हुते, ते पाछुं देतो त्पारे जमलुं त्रयुणलुं करीने

॥ मूलम् ॥

तए णं तस्स एक्काइयस्स रट्ठकूडस्स अण्णया कयाइं
सरीरगंसि जमगसमगमेव सोलस रोगातंका पाउब्भूया,
तंजहा—सासे १, कासे २, जरे ३, दाहे ४, कुच्छिसूले ५, भगंदरे
६, अरिसा ७, अजीरण ८, दिट्ठि ९,—मुद्धसूले १०, अरो-

से बड़ी निर्दयता से वसूल करता था। लांच और घूस का इस
अन्यायी राजा के राज्य में सर्वत्र एकच्छत्र राज्य छाया हुआ था।
इसकी कृपा से दुर्जन और प्रजापीडक जन वहाँ आनन्दित रहते,
और न्यायी एवं धर्मात्माओं को अपना जीवन कष्टमय विताना
पड़ता था। इसके शासन में सज्जनों एवं न्यायप्रिय व्यक्तियोंका
कोई आदर नहीं था, झूठे और दगाबाजोंकी ही वहाँ चलती थी।
प्रत्येक वस्तु, चाहे वह उपयोगी हो चाहे अनुपयोगी हो सब पर,
कर (टेक्स) की मुद्रा लगी हुई रहती थी। जरा-जरा से अपराध
में लोगों मनमाना दण्ड किया जाता था, दण्ड की तो यहाँ तक
दशा थी कि किसी एक व्यक्ति के अपराधी घोषित होने पर उस
के पूरे गांववालों से इच्छानुसार दण्ड लिया जाता था। 'तुम्हें
इतना दण्ड देना पड़ेगा!'—इस प्रकार की राजघोषणा होने पर
फिर उसकी किसी भी कचहरी में अपील नहीं होती थी। राजाज्ञा

બહુજ નિર્દયતાથી વસુલ કરતો હતો લાચ અને ઇશ્વતનુ તે અન્યાયી
રાજ્યમાં તમામ ઠેકાણે એકછત્ર રાજ્ય છવાઈ ગયું હતું. તેની કૃપાથી દુર્જન
અને પ્રજાને પીડા કરનાર માણસો તેના રાજ્યમાં આનન્દ કરતા હતા,
અને જે ન્યાયપરાયણ તથા ધર્માત્મા હતા તેઓને પોતાનું જીવન કષ્ટથી
વીતાવવું પડતું હતું. તેના શાસનમાં સજ્જનો અને ન્યાયપ્રિય માણસોને
કોઈ પ્રકારે આદર-ભાવ મળતો નહિ, જૂઠા અને દગાબાજોનું ત્યાં તમામ પ્રકારે
ચલણ હતું. દરેક વસ્તુએ કે જે ઉપયોગી હોય અગર ઉપયોગી ન હોય તે તમામ
પર કર (ટેક્સ)ની છાપ લાગેલી રહેતી હતી. જરા-જરા અપરાધમાં
પણ માણસો પર પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે દંડ કરતો, દંડની તો ત્યાં સુધી દશા
કરી હતી કે—કોઈ એક માણસનો અપરાધ બાણવામાં આવતાં તેનો તમામ
ગામવાળા માણસો પાસેથી ઇચ્છાનુસાર દંડ લેવામાં આવતો હતો. “તમારે આટલો
દંડ આપવોજ પડશે” —આ પ્રકારનો રાજા તરફથી ઠંઢેરો થતાં તેની કચેરીમાં

याए ११, ॥ १ ॥ अच्छिवेयणा १२, कन्नवेयणा १३, कंडू १४, उदरे १५, कोडे १६ ॥ तए णं से एक्काई रट्टुकूडे सोलसहिं रोगातंकेहिं अभिभूए समाणे कोडुंबियपुरिसे सदावेइ, सदा-विच्चा एवं वयासी-गच्छह णं तुब्भे देवाणुप्पिया ! विजयवद्धमाणे खेडे सिंघाडग-तिय-चउक्क-चच्चर-महापह-पहेसु महया२ सदेणं उ-

ही सर्वोपरि मान्य थी। इस राजा के शासन में चोरों को इस लिये पुष्ट किया जाता था कि वे प्रजाका धन अपहरण कर राज-भण्डार की वृद्धि करें। जो व्यक्ति राजाकी आज्ञा के अनुसार नहीं चलते, अपने कर्तव्यका पालन करते हुए नीतिमार्गका अनुसरण करते, तो राजा उनके घरों में आग लगवा देता था। पथिकों को सदा तस्करों द्वारा किये गये अनेक प्रहारों के साथ २ धनका अपहरण सहन करना पड़ता था। जो कोई विरोध करता तो राजाकी तरफ से वह दण्डित किया जाता-दुःखित किया जाता था। सदा-चारियों को सदाचार से च्युत और धर्मात्माओं को धर्म से पराङ्मुख करवाने में या करने में ही राजा को आनंद आता था। तर्जना, भर्त्सना और ताडनाजन्य दुःखों को सदा प्रत्येक प्रजाजन को भोगाना और निर्धन बनाकर उन्हें रखना वस यही राजाकी नीति और रीति थी। यह था इस राजा के मनमाने शासन का नमूना।

-डोछ प्रकारे अपील थछ शकता नडिं राजनी आज्ञा सर्वोपरि मान्य राखवी पडती હતી. આ રાજાના રાજ્યમાં ચોર લોકોને એટલા માટે પુષ્ટ રાખવામાં આવતા હતા કે તે ચોર લોકો પ્રજાના ધનને હરણ કરી રાજાના ભંડારમાં વધારો કરે જે માણસ રાજાની આજ્ઞા પ્રમાણે નહિ ચાલીને-પોતાના કર્તવ્યનું પાલન કરતા થકા નીતિમાર્ગથી ચાલતાં તો રાજા તે માણસના ઘરમાં આગ લગાડી દેતો હતો. મુસાફરોને હમણાં ચોરો દ્વારા થયેલા પ્રહારો સાથે ધનનું અપહરણ પણ સહન કરવું પડતું હતું. જે કોઈ વિરોધ કરતો તો તેને રાજા તરફથી દંડ કરવામાં આવતો હતો. તથા તેને દુઃખી કરવામાં આવતો હતો. સદાચારીઓને સદાચારથી બ્રષ્ટ અને ધર્માત્માઓને ધર્મથી વિમુખ કરવામાં રાજાને આનંદ આવતો હતો. તર્જના (તિરસ્કાર), ભર્ત્સના (અપમાનજનક વચન) અને તાડના (મારવું)-જન્ય દુઃખો હમણાં દરેક પ્રજાજનને ભોગવવાં અને પ્રજાને નિર્ધન બનાવી રાખવી એજ તે રાજાની નીતિ અને રીતિ હતી આ હતો તે રાજાના મનમાન્યા કારભારનો નમૂનો.

घोसेमाणार एवं वदह—एवं खलु देवाणुप्पिया ! एक्काइरट्टुकूडस्स
सरीरगंसि सोलस रोगायंका पाउब्भूया, तं जहा—सासे १,
कासे २, जरे ३, जाव कोढे १६, तं जो णं इच्छइ देवाणु-
प्पिया ! विज्जो वा विज्जपुत्तो वा जाणओ वा जाणयपुत्तो वा,
तेइच्छिओ वा तेइच्छियपुत्तो वा, एक्काइरट्टुकूडस्स एएसिं
सोलसण्हं रोगायंकाणं एगमवि रोगायंकं उवसामित्तए, तस्स

राजा, ईश्वर, तलवर माडंबिक आदि जनों साथ बैठ कर
कार्यों, कारणों, मंत्र (सलाह) और गुप्त बातों आदि के विषय में
विचारविमर्श करते समय सुनी हुई बात के लिये वह कहता कि,
यह बात मैंने नहीं सुनी है। तथा जिस बात का कोई भी विषय
नहीं होता उसे यह अपनी मानसिक कल्पना से खड़ी कर देता
और लोगों को दुःखित किया करता। इसी प्रकार देखी गई, कही-
गई, ग्रहण की गई और जानी गई को अदेखी, नहीं कही गई,
नहीं ग्रहण की गई और नहीं जानी गई कहता और विपरीत को
अविपरीत कहता था। इस प्रकार की मायाचारी-परिणति से ही
यह अपने शासन को चलाता था। इस अशुभतम परिणतिमें मग्न
यह राजा, संक्लिष्टयोग और कषायों से, उत्कृष्ट स्थिति को लिये
हुए दुःखदायी प्रकृष्ट ज्ञानावरणीय आदि पाप कर्मों का उपार्जन
करता रहता था ॥ सू० १५ ॥

राजा ईश्वर, तलवर, माडंबिक आदि तमाम माणुसेनी साथे बैसीने,
कार्यो, कारणो, मंत्रो अने गुप्त बातो आदि माटे विचार-विमर्श करती वधते
सांलणेली बातने माटे कहेतो के आ बात में सांलणी नथी. तथा ने बातने केछ
पतो पणु न होय तेने ते पोतानी मानसिक कल्पनाथी उली करी हेतो अने दोडेने
दुःणी कर्या करतो आ प्रमाणे जेथेली, कहेली, अडणु करेली अने जणेलीने नहि
जेथेली, नहि कहेली, नहि अडणु करेली अने नहि जणेली कहेतो, अने विपरीतने
अविपरीत कहेतो हुतो. आ प्रकारनी मायाचारी-परिणतिथीन ते पोतानुं राजकान्
अलावतो हुतो. आ अशुभतम-परिणतिमा मग्न आ राजाओ, संक्लिष्ट योग
अने कषायोथी, उत्कृष्ट-स्थितियुक्त दुःखदायी प्रकृष्टज्ञानावरणीय आदि पाप कर्मेने
उपार्जन करतो रहतेो हुतो. (सू० १५)

णं एकाई रट्कूडे विपुलं अत्थसंपयं णं दलयइ । दोच्चंपि
तच्चंपि उग्घोसेह, उग्घोसित्ता एयमाणत्तियं पच्चप्पिणह । तए
णं ते कोडुंबियपुरिसा जाव पच्चप्पिणंति ॥ सू० १६ ॥

टीका

‘तए णं तस्स’ इत्यादि । ‘तए णं तस्स’ ततः खलु तस्य ‘एका-
इयस्स’ एकादिकस्य=एकादिनामकस्य ‘रट्कूडस्स’ राष्ट्रकूटस्य ‘अणया कयाई’
अन्यदा कदाचित्=कस्मिंश्चिदन्यस्मिन् समये ‘सरीरगंसि’ शरीरे ‘जमगसमगमेव’
युगपदेव=एकस्मिन्नेव समये, घोरप्राणातिपातादिकर्मफलोदयवशात् षोडश रोगा-
तङ्का उत्पन्ना इत्याह-‘सोलस’ इत्यादि । ‘सोलस रोगातंका पाउब्भूया’
षोडश रोगातङ्काः-रोगाश्चातङ्काश्चेति द्वन्द्वः, तत्र रोगाः=दाहज्वरादयः,
आतङ्काः=शूलादयः, यद्वा-रोगाश्च ते आतङ्का रोगातङ्काः-रोगा=व्याधयस्त
एव आतङ्काः=तीव्रकष्टकारिणः, प्रादुर्भूताः=समुत्पन्नाः । ‘तं जहा’ तदयथा-

‘तए णं तस्स’ इत्यादि ।

‘तए णं’ कुछ कालके पश्चात् ‘तस्स एकाइयस्स रट्कूडस्स’ उस
एकादि नामक राष्ट्रकूटके ‘सरीरगंसि’ शरीर में ‘अणया कयाई’
कोई एक समय ‘जमगसमगमेव’ एक ही साथ ‘सोलस रोगातंका’
सोलह रोग और आतङ्क-दाहज्वर आदि रोग और शूल वगैरह
आतंक, अथवा तीव्र कष्टकारक होने से रोगरूप आतंक ‘पाउब्भूया’
उत्पन्न हुए, ‘तं जहा’ वे ये हैं-‘सासे १, कासे २, जरे ३, दाहे ४,
कुच्छिमूले ५, भगंदरे ६, अरिसा ७, अजीरण ८, दिट्ठि ९-मुद्धमूले १०,
अरोयण ११, अच्छिवेयणा १२, कणवेयणा १३, कंइ १४, उदरे १५,

“तए णं तस्स” इत्यादि.

‘तए णं’ डेटवोड काण वीत्या यधी ‘तस्स एकाइयस्स रट्कूडस्स’
ते ओकादि नामक राष्ट्रकूटना ‘सरीरगंसि’ शरीरमां ‘अणया कयाई’ ओध ओड
समये ‘जमगसमगमेव’ ओडीसाथे ‘सोलस रोगातंका’ सोल रोग अने आतंक-
दाहज्वर आदि रोग अने शूल वगेरे आतंक, अथवा तीव्र कष्टकारक होवाथी
रोगरूप आतंक, ‘पाउब्भूया’ उत्पन्न थया, ‘तंजहा’ ते ओवी रीते डे :-
१-सासे, २-कासे, ३-जरे, ४-दाहे, ५-कुच्छिमूले, ६-भगंदरे, ७-अरिसा
८-अजीरण, ९-दिट्ठि-१०-मुद्धमूले, ११-अरोयण, १२-अच्छिवेयणा, १३-
कणवेयणा, १४-कंइ, १५-उदरे, १६-कोडे ॥ १-धास-७-धास, २-कास-

‘सासे’ श्वासः=उर्ध्वश्वासः १, ‘कासे’ कासः=श्लेष्मविकारः २, ‘जरे’ ज्वरस्तापः ३, ‘दाहे’ दाहः=दाहज्वरः ४, ‘कुच्छिशूले’ कुक्षिशूलः ५, ‘भगंदरे’ भगन्दरः ६, ‘अरिसा’ अर्शः=गुदाङ्कुररोगः ७, ‘अजीरण’ अजीर्णकः=आहारास्यापरिणतिः ८, ‘दिष्टिमुद्धशूले’ दृष्टिमुर्द्धशूलम्-दृष्टिशूलं=नेत्रशूलम् ९, मूर्धशूलम्=मस्तक-पीडा १०, ‘अरोअए’ अरोचकः=आहारादावरुचिः ११, ‘अच्छिवेयणा’ अक्षि-वेदना १२, ‘कणवेयणा’ कर्णवेदना १३, ‘कंङ्’ कण्डूः=खर्जूरः-‘खाज’ इति प्रसिद्धो रोगः १४, ‘उदरे’ उदरम्=उदररोगः-जलोदरम् १५, ‘कोढे’ कुष्ठः १६ ।

‘तए णं से’ ततः खलु स ‘एक्काई रट्ठकूडे’ एकादी राष्ट्रकूटः ‘सोलसहिं रोगातंकेहिं अभिभूए समाणे’ षोडशभी रोगातङ्कैरभिभूतः सन् ‘कोडुंवियपुरिसे’ कौटुम्बिकपुरुषान्=आदेशकारिणः पुरुषान् ‘सदावेइ’ शब्दयति=आह्वयति ‘सदावित्ता’ शब्दयित्वा=आहूय, ‘एवं वयासी’ एवम् अत्रादीत्-‘गच्छह णं तुब्भे देवाणुप्पिया !’ गच्छत खलु यूयं हे देवानुप्रियाः ! ‘विजय-

कोढे १६’ श्वास-उर्ध्वश्वास १, कास-श्लेष्मविकार २, ज्वर-ताप ३, दाह-दाहज्वर ४, कुक्षिशूल-उदरशूल ५, भगंदर ६, अर्श-चवासीर ७, अजीर्ण-अपच ८, दृष्टिशूल ९, मस्तकशूल १०, आहारादिक में अरुचि ११, नेत्रवेदना १२, कर्णवेदना १३, कंङ्-खाज १४, उदर-रोग-जलोदर १५, और कुष्ठ-कोढ १६ ।

‘तए णं’ पश्चात् ‘से एक्काई रट्ठकूडे सोलसहिं रोगातंकेहिं’ उस एकादि राजाने इन सोलह रोगों से ‘अभिभूए समाणे’ अत्यंत पीडित होकर ‘कोडुंवियपुरिसे’ अपने आज्ञाकारी पुरुषोंको ‘सदावेइ’ बुलाया, और ‘सदावित्ता’ बुलाकर, ‘एवं वयासी’ इस प्रकार कहा कि-‘गच्छह णं तुब्भे देवाणुप्पिया !’ हे देवानुप्रिय ! आप लोग जाओ,

उधरस-श्लेष्मविकार, ३-ज्वर-ताप, ४-दाह-दाहज्वर, ५-कुक्षिशूल-उदरशूल, ६-भगं-दर, ७-अर्श-चवासीर, ८-अजीर्ण-अपच, ९-दृष्टिशूल, १०-मस्तकशूल, ११-अरुचि, १२-नेत्रवेदना, १३-कर्णवेदना, १४-कंङ्-खाज, १५-उदररोग-जलोदर, अने १६-कुष्ठ-कोढ.

‘तए णं’ यही ‘से एक्काई रट्ठकूडे सोलसहिं रोगातंकेहिं’ ते अेकादि राजाने ते सोलह रोगोधी ‘अभिभूए समाणे’ अत्यंत पीडित यतां ‘कोडुंवियपुरिसे’ योताना आज्ञाकारी पुरुषोंने ‘सदावेइ’ बोलाव्या, अने ‘सदावित्ता’ बोलावीने ‘एवं वयासी’ आ प्रभाषे कथुं-डे ‘गच्छह णं तुब्भे

વદ્ધમાણે છેડે' વિજયવર્ધમાને છેડે 'સિંઘાડગ-તિય-ચઊક્ક-ચચ્ચર-મહાપહ-પહેસુ' શૃંગાટક-ત્રિક-ચતુષ્ક-ચત્વર-મહાપથ-પથેષુ-શૃંગાટક=ત્રિકોણમાર્ગઃ, ત્રિકં=ત્રિપથમ્-યત્ર ત્રયો માર્ગા મિલિતાઃ સન્તિ તત્ સ્થાનમ્, ચતુષ્કં=ચતુષ્પથં-યત્ર ચત્વારો માર્ગા મિલિતાસ્તત્ સ્થાનમ્, ચત્વરમ્=અનેકમાર્ગસંગમસ્થાનમ્, મહાપથઃ=રાજમાર્ગઃ, પન્થાઃ=માર્ગઃ, एषां द्वन्द्वः, તેષુ શૃંગાટકાદિષુ જનસમૂહસ્થાનેષુ 'મહયાર' મહતાર 'સદેણં' શબ્દેન=નાદેન 'ઉગ્ધોસેમાણાર' ઉદ્ધોષયન્તઃ૨ 'એવં વદહ' એવં વદત-એવં સ્વલુ દેવાણુપ્પિયા !' એવં સ્વલુ હે દેવાનુપ્રિયાઃ ! 'એકકાઈરદ્ધકૂડસ્સ સરીરગંસિ' એકાદિરાષ્ટ્રકૂટસ્ય શરીરે 'સોલસ' ષોડશ 'રોગા-યંકા' રોગાતંકાઃ 'પાઊઘ્ભૂયા' પ્રાદુર્ભૂતાઃ, 'તં જહા' તદ્ યથા-સાસે ૧ કાસે ૨ જરે ૩ જાવ કોઢે ૧૬' શ્વાસઃ ૧, કાસઃ ૨, જ્વરઃ ૩, યાવત્કુષ્ઠઃ ૧૬, 'તં' તત્=તસ્માત્ 'જો ણં ઇચ્છઈ દેવાણુપ્પિયા !' યઃ સ્વલુ ઇચ્છતિ હે દેવાનુપ્રિયાઃ ! 'વિજ્જો વા' વૈદ્યો વા, 'વિજ્જપુત્તો વા' વૈદ્યપુત્રો વા, 'જાણઓ વા'

और 'विजयवद्धमाणे खेडे सिंघाडग-तिय-चउक्क-चचर-महापह-पहेसु' विजयवर्द्धमान खेट के शृंगाटक-तीन कोने वाले मार्गमें, त्रिक-त्रिपथ-तीन मार्ग जहां मिलते हैं वहां, चतुष्क-चतुष्पथ-चार रास्ते जहां मिलते हैं वहां, चत्वर-बहुत रास्ते जहां मिलते हैं वहां, महापथ-राजमार्ग में और पथ-सामान्य मार्ग में 'महयार' जोर २ की 'सदेणं' आवाज से 'उग्योसेमाणा २ एवं वदह' बार बार घोषणा कर यह कहो कि, 'एवं स्वलु देवाणुपिया !' हे देवानुप्रियो ! 'एककाइरदूडस्स सरीरगंसि' सोलस रोगातंका पाउव्भूया' एकादि राष्टकूट राजाके शरीर में सास, कास-आदि सोलह रोग एक साथ उत्पन्न हुए हैं, 'तं' सो 'जो णं' जो कोई व्यक्ति चाहे वह 'विज्जो वा विज्जपुत्तो वा जाणओ वा जाणय-

देवाणुपिया !' हे देवानुप्रिय ! तमे नमो, अने 'विजयवद्धमाणे खेडे सिंघाडग-तिय-चउक्क-चचर-महापह-पहेसु' विजयवर्द्धमान ખેડના શૃંગાટક-ત્રણ ખુણા વાળા માર્ગમાં, ત્રિક-ત્રિપથ-ત્રણ માર્ગ ન્યાં મળે છે ત્યાં, ચતુષ્ક-ચતુષ્પથ-ચાર રસ્તા ન્યાં મળે છે ત્યાં, ચત્વર-ઘણા રસ્તા ન્યાં મળતા હોય ત્યાં, મહાપથ-રાજમાર્ગમાં અને પથ-સામાન્ય માર્ગમાં 'મહયાર' જોર-જોર 'સદેણં' અવાજથી 'ઉગ્ધોસે-માણાર એવં વદહ' વારંવાર ઘોષણા કરી એમ કહે કે- 'એવં સ્વલુ દેવાણુપ્પિયા !' હે દેવાનુપ્રિયો ! 'એકકાઈરદ્ધકૂડસ્સ સરીરગંસિ' સોલસ રોગાતંકા પાઊઘ્ભૂયા' એકાદિ રાષ્ટ્રકૂટ રાજાના શરીરમાં શ્વાસ, કાસ આદિ સોળ રોગ એકસાથે ઉત્પન્ન થયા છે, 'તં' તે 'જો ણં' ને કોઈ માણસ ગમે તે 'વિજ્જો વા વિજ્જપુત્તો

त्रि, टीका-श्रु० १, अ० १, वैद्याद्याह्वानार्थम् एकादिराष्ट्रकूटस्याज्ञापदानम् १३७

ज्ञायको वा, 'जाणयपुत्तो वा' ज्ञायकपुत्रो वा, 'तेइच्छिओ वा' चैकित्सिको वा, 'तेइच्छियपुत्तो वा' चैकित्सिकपुत्रो वा, 'एक्काइरट्ठकूडस्स, एएसिं सोलसण्हं' रोगायंकाणं एगमवि रोगायंकं' एकादिराष्ट्रकूटस्य एषां षोडशानां रोगातङ्कानां मध्ये एकमपि रोगातङ्कम्, 'उवसामित्तए' उपशमयितुं=चिकित्सयितुं, 'यः खलु इच्छति-' इत्यत्र 'इच्छती-'त्यस्य धातूनामन्तेकार्थत्वात्-शक्नोतीत्यर्थः, 'तस्स णं, एक्काई रट्ठकूडे विउलं' तस्य खलु एकादिराष्ट्रकूटो विपुलाम् 'अत्थसंपयं णं' अर्थसंपदं खलु 'दलयइ' ददाति=दास्यति । भो देवानुमियाः ! एवमिदं वाक्यं 'दोच्चंपि तच्चंपि उग्घोसेह' द्वितीयवारमपि तृतीयवारमपि उद्घोषयत, उद्घोष्य 'एयमाणत्तियं' एताम्=उक्तरूपाम्, आज्ञप्तिकाम्=आज्ञावचनं

पुत्तो वा तेगिच्छिओ वा तेगिच्छियपुत्तो वा' वैद्य हो या वैद्यका पुत्र हो, ज्ञायक-(रोगोंका ज्ञाता) हो या ज्ञायकका पुत्र हो, इलाज करने वाला हो या इलाज करने वाले का पुत्र हो, कोई भी क्यों न हो 'एक्काइरट्ठकूडस्स एएसिं सोलसण्हं रोगायंकाणं एगमवि रोगायंकं उवसामित्तए इच्छइ' एकादि राष्ट्रकूट के इन १६ प्रकार के रोगों में से किसी एक रोग को भी दूर कर सकता हो तो 'तस्स णं एक्काई रट्ठकूडे विउलं अत्थसंपयं णं दलयइ' उसके लिये निश्चय से यह एकादि राष्ट्रकूट बहुत अधिक अर्थसंपत्ति प्रदान करेगा । 'दोच्चंपि तच्चंपि उग्घोसेह' इस प्रकार की घोषणा एक बार, दो बार और तीन बार तक करो, 'उग्घोसित्ता एयमाणत्तियं पच्चप्पिणह' और घोषणा करके पीछे मुझे खबर दो कि-'हमने इस घोषणा को कर दी है ।'-इस

वा जाणओ वा जाणयपुत्तो वा तेइच्छिओ वा तेइच्छियपुत्तो वा' वैद्य होय के वैद्यनो पुत्र होय, रोगना ज्ञायकार होय के ज्ञायकारनो पुत्र होय, धलाज करवा-वाणो होय अथवा धलाज करनारनो पुत्र होय, कोई पण्डु केम न होय 'एक्काइरट्ठकूडस्स एएसिं सोलसण्हं रोगातंकाणं एगमवि रोगातंकं उवसामित्तए इच्छइ' एकादि राष्ट्रकूटना ओ सोल प्रकारना रोगोभाथी होय पण्डु ओक रोगने पण्डु दूर करवानी धलाज राखता होय अर्थात् दूर करी सकता होय तो 'तस्स णं एक्काई रट्ठकूडे विउलं अत्थसंपयं णं दलयइ' तेने भाटे निश्चयथी ते ओकादि राष्ट्रकूट राजवी धणीज अर्थ-संपत्ति प्रदान करथे, 'दोच्चंपि तच्चंपि उग्घोसेह' आ प्रकारनी घोषणा ओक बार, ओ बार अने त्रय बार सुधी करे, 'उग्घोसित्ता एयमाणत्तियं पच्चप्पिणह' पछी भने पण्डर आयो के-'अमे ओ

‘पञ्चप्पिणह’ प्रत्यर्पयत—मदुक्तानुसारं कार्यं संपाद्य मां कथयतेत्यर्थः । ‘तए गं ते कोडुंवियपुरिसा जाव’ ततः खलु ते कौटुम्बिकपुरुषा यावत् शृङ्गाटकादिषु घोषणां कृत्वा, ‘पञ्चप्पिणंति’ प्रत्यर्पयन्ति=‘स्वामिन् ! भवदाज्ञानुसारेणास्माभिः शृङ्गाटकादिषु द्योषितमिति निवेदयन्तीत्यर्थः ॥ सू० १६ ॥

प्रकार राजाकी आज्ञा पाकर ‘ते कोडुंवियपुरिसा जाव पञ्चप्पिणंति’ उन कौटुम्बिक पुरुषों ने विजयवर्द्धमान नगर में जाकर शृङ्गाटक, त्रिपथ और चतुष्पथ आदि मार्गों में राजा की पूर्वोक्त घोषणा बार २ उद्घोषित कर, पीछे लौट कर “घोषणा कर दी है” इस प्रकार राजा को खबर दी ।

भावार्थ—जब उस राजा की अधार्मिक प्रवृत्ति से और अनीति मार्ग के आसेवन से संचित अशुभ कर्मों का विपाक हुआ तब उस राजा के शरीर में कुछ काल के बाद ही एक ही साथ श्वास, कास, ज्वर से लेकर कुछ तक भयंकर १६ रोग फूट निकले । जो उस बात को प्रमाणित करते थे कि, संसार में रहकर अधार्मिक प्रवृत्ति ही चालू रखना मनुष्य के लिये हितकर मार्ग नहीं है । राजा इन रोगों से अत्यंत त्रस्त था । उसने अपने आदेशकारी जनों को बुलाकर कहा कि—‘हे देवानुप्रिय ! तुम जाओ और नगरमें प्रत्येक मार्ग पर इस बात की जोरदार शब्दों में बार २ घोषणा करो कि—‘एकादि राजा के शरीर में श्वासकासादिक रोगों ने

घोषणा करी दीधी छे’—आ प्रभाण्णे राज्ञानी आज्ञा पाभीने ‘ते कोडुंवियपुरिसा जाव पञ्चप्पिणंति’ ते कौटुम्बिक पुरुषोऽप्ये विजयवर्द्धमान नगरमां गच्छने शृङ्गाटक, त्रिपथ अने चतुष्पथ आदि मार्गोमां राज्ञे कडेली पूर्वोक्त घोषणा बारंवार करी, पछी आवीने ‘घोषणा करी दीधी छे’ आ प्रभाण्णे राज्ञेने भणर आभ्या।

भावार्थ—ज्यारे ते राज्ञानी अधार्मिक प्रवृत्ति अने अनीतिमार्गना सेवनथी संन्यय करेला अशुभ कर्मोनि विपाक (परिपाक) थये, त्यारे ते राज्ञाना शरीरमां डेटलाक समय पछी अेकज साथे श्वास, कास, ज्वरथी आरभीने डेढ सुधीना भयंकर सौण रोगो कूटी नीकल्या, जे अे वातनी साक्षी पूरता डता डेः—संसारमां रहीने अधर्ममय प्रवृत्ति चालू राखवी ते भाणूस भाटे हितकर मार्ग नथी. राज्ञ आ रोगोथी अत्यंत त्रास पावतो डतो. तेण्हे पोताना आज्ञाकारी भाणुसेने जेलावीने कहुं डे—हे देवानुप्रिय ! तमे ज्ञेयो, अने नगरमां प्रत्येक मार्ग पर आ वातनी भडुन जेर—शेर शब्दोथी बारंवारः घोषणा करे डेः—‘ अेकादि राज्ञाना शरीरमां

॥ मूलम् ॥

तए णं विजयवद्धमाणे खेडे इमं एयारूवं उग्घोसणं
सोच्चा निसम्म बहवे विज्जा य ६ सत्थकोसहत्थगया सए-
हिंतो २ गिहेहिंतो पडिनिक्खमंति, पडिनिक्खमित्ता विजयवद्ध-
माणस्स खेडस्स मज्झमज्झेणं जेणेव एक्काइरट्टुकूडस्स गिहे
तेणेव उवागच्छंति, उवागच्छित्ता एक्काइसरीरयं परामुसंति, तेसिं
रोगाणं नियाणं पुच्छंति । एक्काइरट्टुकूडस्स बहूहिं अब्भंगेहि
य उव्वट्टणाहि य सिणेहपाणेहि य वमणेहि य विरेयणैहि य
सिंचणेहि य अवदहणेहि य अणुवासणाहि य बत्थिकम्मेहि
य निरूहेहि य सिरावेहेहि य तच्छणेहि य पच्छणेहि य
सिरवत्थीहि य तप्पणेहि य पुडपाणेहि य छल्लीहि य वल्लीहि

भयंकर रूप से अपना घर बना लिया है, सो जो भी कोई वैद्य,
ज्ञायक, चिकित्सक या उनके पुत्र, कि जो इन रोगों की चिकित्सा
करने में सिद्धहस्त हों वे आकर राजाकी चिकित्सा करें, राजा उन
के लिये अधिक से अधिक अर्थसंपत्ति का प्रदान करेगा' । राजा
की यह आज्ञा पाकर उन व्यक्तियों ने (सेवकों ने) विजयवर्द्धमान
नगर में जाकर प्रत्येक मार्ग पर खड़े होकर बार बार राजा की
आज्ञाकी जोर-से घोषणा की, और पीछे आकर "आप की पूर्ण
आज्ञा सुना दी गई है"—इस प्रकार की राजा को खबर दी ॥ सू० १६ ॥

श्यास कास—आदि सोण रोगोअे लय कर इथी पोतानु घर अनावी हीधु छे, तो ने-
कोई पणु वैद्य, ज्ञायक, चिकित्सक, अथवा तेना पुत्र अे रोगोनी चिकित्सा करवामां
सिद्धहस्त होय तो आवीने राजनी चिकित्सा करशे तो राज तेने वधादेमा वधादे
धन-संपत्ति आपशे'. राजनी आ प्रभाणेनी आज्ञा पाभीने ते सेवकोअे विजय-
वर्द्धमान नगरमा जठ प्रत्येक रस्ता पर उला रहीने बार बार राजनी आज्ञानी
नेर-शोरथी घोषणा करी, पछी आवीने 'आपनी पूर्ण आज्ञा समजावी हीधी छे'
आ प्रभाणे राजने अणर आप्या (सू. १६)

य मूलेहि य कंदेहि य पुष्पेहि य पत्तेहि य फलेहि य
बीएहि य सिलियाहि य गुलियाहि य ओसहेहि य भेस-
ज्जेहि य इच्छंति तेसिं सोलसण्हं रोगायंकाणं एगमवि रोगा-
यंकं उवसामित्तए, णो चेव णं संचाएंति उवसामित्तए ।

तए णं ते बहवे विज्जा य विज्जपुत्ता य० जाहे नो
संचाएंति तेसिं सोलसण्हं रोगायंकाणं एगमाव रोगायंकं
उवसामित्तए, ताहे संता तंता परितंतो जामेव दिसिं पाउ-
ब्भूया, तामेव दिसिं पडिगया ॥ सू० १७ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं विजयवद्धमाणे खेडे इमं एयारुवं उग्घो-
सणं सोच्चा निसम्म बहवे’ ततः खलु विजयवर्धमाने खेटे इमामेतद्द्रूपामुद्घोषणां
श्रुत्वा निश्चय्य बहवो ‘विज्जा य ६’ वैद्यश्च वैद्यपुत्राश्च, ज्ञायकाश्च ज्ञायकपुत्राश्च,
चैकित्सिकाश्च चैकित्सिकपुत्राश्च, ‘सत्यकोसहृथगया’ शस्त्रकोशहस्तगताः—शस्त्र-
कोशो=नखच्छेदनादिभाजनं हस्ते गतोऽवस्थितो येषां ते तथा, ‘सएहिंतो’

‘तए णं’ इत्यादि ।

‘तए णं’ घोषणा किये जाने के बाद, ‘विजयवद्धमाणे खेडे
इमं एयारुवं उग्घोसणं सोच्चा’ विजयवर्द्धमान खेट में राजा की पूर्वोक्त
घोषणा को सुनकर, और ‘निसम्म’ हृदय में उसका निश्चय कर, ‘बहवे
विज्जा य ६’ अनेक वैद्य और वैद्यों के पुत्र, ज्ञायक और उनके पुत्र,
चिकित्सक और उनके पुत्र ये सब ‘सत्यकोसहृथगया’ छुरा, नहरणी आदि
शस्त्रों की पेटी को हाथ में ले लेकर ‘सएहिंतो गिहेहिंतो’ अपने-अपने घरों

‘तए णं’ इत्यादि ।

‘तए णं’ लड़ेगत किया जावे, ‘विजयवद्धमाणे खेडे इमं एयारुवं
उग्घोसणं सोच्चा’ विजयवर्द्धमान खेट में राजा की पूर्वोक्त लड़ेगतने सांलणीने,
अने ‘निसम्म’ हृदय में तेना निश्चय करीने ‘बहवे विज्जा य ६’ अनेक वैद्य
अने वैद्यों के पुत्र, ज्ञायक अने तेना पुत्र, चिकित्सक अने तेना पुत्र, जे तमाम
‘सत्यकोसहृथगया’ छुरी, नहरणी, आदि शस्त्रों की पेटी में हाथ में लें

स्वकेभ्यः स्वकेभ्यः, 'गिहेहितो' गृहेभ्यः 'पिडिनिक्रमंति' प्रतिनिष्क्रामन्ति= निर्गच्छन्ति, 'पिडिनिक्रमिता' प्रतिनिष्क्रम्य, 'विजयवद्धमाणस्स खेडस्स मज्झं-मज्झेण' विजयवर्धमानस्य खेटस्य मध्यमध्येन 'जेणेव' यत्रैव 'एक्काइरट्ठकूडस्स गिहं' एकादिनामकस्य राष्ट्रकूटस्य गृहं 'तेणेव उवागच्छंति' तत्रैवोपागच्छन्ति, 'उवागच्छिता' उपागत्य 'एक्काइसरीरयं' एकादिशरीरकम्=एकादिनामकस्य राष्ट्रकूटस्य शरीरं 'परामुसंति' परामृशन्ति=स्पृशन्ति । 'तेसि रोगाणं' तेषां रोगाणां 'नियाणं'=निदानम् उत्पत्तिकारणं 'पुच्छंति' पृच्छन्ति । 'एक्काइरट्ठ-कूडस्स' एकादिराष्ट्रकूटस्य 'बहूहि' बहुभिः=बहुविधैः 'अब्भंगेहि य' अभ्यङ्गैश्च= तैलमर्दनैश्च 'उव्वट्ठणाहि य' उद्धर्तनैश्च=मलापकर्पकद्रव्यसंयोगविशेषेण शरीरो-पमर्दनैश्च, 'सिणेहपाणेहि य' स्नेहपानैश्च=औषधपरिष्वङ्घृतादिपानैश्च, 'वमणेहि

से 'पिडिनिक्रमंति' निकले, और 'पिडिनिक्रमिता' निकल कर 'विजय-वद्धमाणस्स खेडस्स' विजयवर्धमानखेट के 'मज्झंमज्झेण' बीचों बीच हाकर 'जेणेव एक्काइरट्ठकूडस्स गिहं' जहां एकादि राष्ट्रकूट राजा का गृह था 'तेणेव उवागच्छंति' वहां पर पहुँचे, और 'उवागच्छिता' पहुँच कर उन्होंने 'एक्काइसरीरयं' एकादि नृपति के शरीर का 'परामुसंति' स्पर्श किया । पश्चात् 'तेसि रोगाणं' उन रोगों का 'नियाणं' निदान—'उत्पत्ति का मूल कारण क्या है?' यह 'पुच्छंति' पूछा । पूछने के बाद उन्होंने 'एक्काइरट्ठकूडस्स' उस एकादि राष्ट्रकूट का 'बहूहि अब्भंगेहि य' बहुत प्रकार के अभ्यङ्गों—तेलों की मालिश के द्वारा 'उव्वट्ठणाहि य' उद्धर्तना—मल को शरीर से बाहर निकालने वाली ओषधियाँ के संयोगविशेष से शारीरिक मालिश

'सएहितो २ गिहेहितो' घातघातानां धराथी 'पिडिनिक्रमंति' नीकल्या, अने 'पिडिनिक्रमिता' निकलीने 'विजयवद्धमाणस्स खेडस्स' विजयवर्द्धमान जेडनां 'मज्झंमज्झेण' मज्झावज्झ थधने 'जेणेव एक्काइरट्ठकूडस्स गिहं' जया अेकादि राष्ट्रकूट राजानु निवास्थान डेतुं 'तेणेव उवागच्छंति' त्यां आव्या, अने 'उवागच्छिता' आवीने 'एक्काइसरीरयं' तेमणे अेकादि राजाना शरीरने। 'परामुसंति' स्पर्श करे। पछी 'तेसि रोगाणं' ते रोगानु 'नियाणं' निदान—उत्पत्तिनु मूल कारण शुं छे ? अे 'पुच्छंति' पूछथुं, पूछया पछी तेमणे 'एक्काइरट्ठकूडस्स' ते अेकादि राष्ट्रकूटना 'बहूहि अब्भंगेहि य' धयांन प्रकारनां अभ्यङ्गो—तेलाना मालिश द्वारा, 'उव्वट्ठणाहि य' पीठीओ—मणेने शरीरमांथी गहारे कदनारी ओषधिओनां संयोगविशेषथी शारीरक मालिश द्वारा, 'सिणेहपाणेहि

य' वमनैश्च, 'विरेयणेहि य' विरेचनैश्च, 'सिंचणेहि य' सेचनैश्च=उष्णजलाभि-
षेकैश्च, 'अवदहणेहि य' अवदहनैः=दम्भनैः-तप्तलोहकोशादिना शरीरावयवविशेषे
दाहकरणैः 'डांभ' इति भाषाप्रसिद्धैश्च, 'अणुवासणाहि य' अनुवासनैः=विरेचन-
विशेषैः-यन्त्रद्वाराऽपानमार्गेणोदरे तैलादिप्रवेशनरूपैः-'इनीमा' इति प्रसिद्धैश्च,
'वत्थिकम्मेहि य' वस्तिकर्मभिश्च=मलनिर्गमार्थं गुदे वत्थ्यादिप्रक्षेपैश्चेत्यर्थः, 'निरू-
हेहि य' निरूहैश्च-द्रव्यपक्वतैलरूपविरेचनविशेषैश्च, 'सिरावेहेहि य'
शिरावेधैश्च-विकृतरुधिरनिःसारणार्थं नाडीवेधैश्चेत्यर्थः, 'तच्छणेहि य' तक्षणैश्च-
क्षुरप्रादिना त्वक्छेदनैश्च, 'पच्छणेहि य' प्रतक्षणैश्च=क्षुरप्रादिना हस्तलाघवेन

के द्वारा 'सिणेहपाणेहि य' ओषधि डाल कर पकाये गये घृतादिक
के पिलाने द्वारा 'वमणेहि य' उलटी-कय करवाने के द्वारा 'विरेयणेहि य'
विरेचनों द्वारा 'सिंचणेहि य' गरम-गरम जल से अभिसेचन
द्वारा, 'अवदहणेहि य' अग्नि में लाल किये हुए लोहे के
तकुवे आदि से डांभ देने द्वारा, 'अणुवासणाहि य' यन्त्र से
गुदा द्वारा पेट में तैल आदि के प्रवेश, अर्थात् इनीमा के
प्रयोग द्वारा, 'वत्थिकम्मेहि य' वस्तिकर्म-संचित दूषित मलको
निकालने के लिये गुदा में ओषधिनिर्मित बत्ती आदिके प्रक्षेप द्वारा,
'निरूहेहि य' निरूह-ओषधियां डालकर पकाये गये तैल रूप
विरेचनविशेष द्वारा, 'सिरावेहेहि य' शिरावेध-विकृत रस-रुधिर
को निकालने के लिये नाडी के वेध-काटने द्वारा, 'तच्छणेहि य'
तक्षण-क्षुरा आदि से चमडी को छेदने द्वारा, 'पच्छणेहि य'
प्रतक्षण-अपने सधे हुए हाथों से सफाईपूर्वक बठी हुई चमडी को

-य' ओषधि भेजनीने पकावेला घृतादिकना पान द्वारा, 'वमणेहि य' उलटी कराववा
द्वारा, 'विरेयणेहि य' विरेचनो-जुलाओ द्वारा, 'सिंचणेहि य' गरम-गरम पाणीना
अभिसेचन द्वारा, 'अवदहणेहि य' अग्निमां तपावेली दोंडानी तराक आदिथी
डाल देवा द्वारा, 'अणुवासणाहि य' यन्त्रथी गुदा द्वारा पेटमां तेल आदिने प्रवेश
कराववा द्वारा अर्थात् इनीमा द्वारा, 'वत्थिकम्मेहि य' वस्तिकर्मथी-संचित
दूषित मलने काढवा भाटे गुदामां ओषधिनी जनावेली वाट आदि नाभीने ते द्वारा,
'निरूहेहि य' निरूह-ओषधो नाभीने पकावेला तेलरूप ओषध प्रकारना विरेचन द्वारा
'सिरावेहेहि य' शिरावेध-विकृत रस-रुधिरने काढवा भाटे नाडीना वेध-कापवा द्वारा,
'तच्छणेहि य' तक्षण-क्षुरा वडे आभडीना छेदन द्वारा, 'पच्छणेहि य' प्रतक्षण-
पोताना साधेला हाथोवडे अतुरतापूर्वक वधेली आभडीने छुरी आदिथी छेदवा द्वारा,

त्वचः प्रतनूकरणैश्चेत्यर्थः, 'सिरवत्थीहि य' शिरोवस्तिभिश्च=शिरसि चर्मकोशं दत्त्वा तत्र संस्कृततैलादिपूरणैश्चेत्यर्थः, 'तप्पणेहि य' तर्पणैश्च-स्निग्धद्रव्येण शरीरसंवाहनैश्च 'पुडपागेहि य' पुटपाकैश्च=पाकविशेषनिष्पन्नौषधविशेषैश्च, 'छल्लीहि य' छल्लीभिश्च=निम्बादित्वग्निभिश्च, 'वल्लीहि य' वल्लीभिश्च=गुडूच्या-दिलताभिश्च, 'मूलेहि य कंदेहि य पुष्पेहि य पत्तेहि य फलेहि य बीजेहि य' मूलैश्च, कन्दैश्च, पुष्पैश्च, पत्रैश्च, फलैश्च, बीजैश्च, 'सिलियाहि य' शिलिकाभिश्च, शिलिका=किराततित्तः 'चिरायता' इति प्रसिद्ध ओषधिविशेषः, 'गुल्याहि य' गुलिकाभिश्च 'ओसहेहि य' औषधैश्च 'भेसज्जेहि य' भैषज्यैश्च-अनेकौषधिमिश्रितरूपैः, 'इच्छन्ति' इच्छन्ति 'तेसिं. सोलसण्ढं रोगायंकाणं एगमवि रोगायंकं

धुरा आदि से छीलने आदि द्वारा, 'सिरवत्थीहि य' शिरोवस्ति-सिर में चर्मका कोस बांधकर दवासे निर्मित तैल के भरने द्वारा, 'तप्पणेहि य' तर्पण-स्निग्ध द्रव्यसे शारीरिक मालिश द्वारा 'पुडपागेहि य' पुटपाक-पाकविशेष से तैयार की गई ओषधियों द्वारा, 'छल्लीहि य' नीम वगैरह की भीतरकी छाल द्वारा, 'वल्लीहि य' गुडूची आदि लताओं द्वारा, 'मूलेहि य, कंदेहि य, पुष्पेहि य, पत्तेहि य, फलेहि य, बीजेहि य, सिलियाहि य, गुल्याहि य, ओसहेहि य, भेसज्जेहि य' मूल, कन्द, पुष्प, पत्र, फल, बीज, शिलिका-चिरायता, गुलिका, औषध और भैषज्यरूप अनेक ओषधियों से मिश्रित दवा-विशेष द्वारा

'सिरवत्थीहि य' शिरोवस्ति-शिरसां चामडानो डोश नाभी दवाथी पनावेडुं तेलना भरवा द्वारा, 'तप्पणेहि य' तर्पण-स्निग्ध द्रव्यथी शारीरिक मालिश द्वारा, 'पुडपागेहि य' पुटपाक-पाकविशेषथी तैयार करेदी ओषधियो द्वारा, 'छल्लीहि य' लीला वगैरेनी अंतरछाल द्वारा, 'वल्लीहि य' गणो आदि लताओ द्वारा, 'मूलेहि य, कंदेहि य, पुष्पेहि य, पत्तेहि य, फलेहि य, बीजेहि य, सिलियाहि य, गुल्याहि य, ओसहेहि य, भेसज्जेहि य' मूल, कन्द, फल, पत्र, बीज, शिलिका, चिरायता, गुलिका, औषध अने भैषज्य आदि अनेक ओषधियोथी मिश्रित दवाविशेष द्वारा

उवसामित्तए' तेषां षोडशानां रोगातङ्कानामेकमपि रोगातङ्कमुपशमयितुम्, किन्तु 'णो चेव णं' नो चैव खलु 'संचाएन्ति उवसामित्तए' शक्नुवन्त्युपशमयितुम्, एकमपि रोगातङ्कं निवारयितुं न शक्नुवन्तीत्यर्थः। 'तए णं ते बहवे विज्जा य विज्जपुत्ता य०' ततः खलु ते बहवो, वैद्याश्च वैद्यपुत्राश्च०, अत्र ज्ञायकादीनामपि समुच्चयो बोध्यः, 'जाहे' यदा 'नो संचाएन्ति' नो शक्नुवन्ति, 'तेसिं सोलसण्हं रोगायंकाणं एगमवि रोगायंकं उवसामित्तए' तेषां षोडशानां रोगातङ्कानामेकमपि रोगातङ्कमुपशमयितुम्, 'ताहे' तदा 'संता' श्रान्ताः=श्रमातुराः, 'तंता' तान्ताः=खिन्नाः, 'परितंता' परितान्ताः=सर्वथा खिन्नाः=रोगातङ्कमपनेतुमसमर्थाः सन्तः 'जामेव दिसं पाउब्भूया तामेव दिसं पडिगया' यस्या एव दिशः प्रादुर्भूताः=आगतास्तामेव दिशं प्रतिगताः ॥ सू० १७ ॥

'इच्छन्ति तेसिं सोलसण्हं रोगायंकाणं एगमवि रोगायंकं उवसामित्तए' उन-पूर्वोक्त १६ रोगों को दूर करने लगे; परन्तु 'णो चेव णं संचाएन्ति उवसामित्तए' उन १६ सोलह रोगों में से वे एक भी रोग को दूर करने के लिये समर्थ नहीं हुए। 'तए णं' इस के बाद 'ते बहवे विज्जा य विज्जपुत्ता य जाहे नो संचाएन्ति तेसिं सोलसण्हं रोगायंकाणं एगमवि रोगायंकं उवसामित्तए' जब कि वे समस्त वैद्य और उनके पुत्र आदि उन १६ रोगों में से एक भी रोग को उपशान्त करने के लिये समर्थ नहीं हुए 'ताहे संता तंता परितंता जामेव दिसिं पाउब्भूया, तामेव दिसिं पडिगया' तब थक कर, खेदखिन्न हो और हताश हो कर जहाँ से वे आये थे वहीं पर वापिस चले गये।

'इच्छन्ति तेसिं सोलसण्हं रोगायंकाणं एगमवि रोगायंकं उवसामित्तए' ते पूर्वोक्त सोलह रोगों को दूर करवाने में असमर्थ होकर, परन्तु 'णो चेव णं संचाएन्ति उवसामित्तए' ते सोलह रोगों में से एक भी रोग को दूर करवा भाटे समर्थ थका नहीं। अर्थात् एक पणु रोग भट्ठाड़ी शक्य नहीं 'तए णं' ते पणु 'ते बहवे विज्जा य विज्जपुत्ता य० जाहे नो संचाएन्ति तेसिं सोलसण्हं रोगायंकाणं एगमवि रोगायंकं उवसामित्तए' अतएव ते तमाम वैद्य अने तेना पुत्र आदि ते सोलह रोगों में से एक भी रोग को निवारण करवा समर्थ थका नहीं 'ताहे संता तंता परितंता जामेव दिसिं पाउब्भूया तामेव दिसिं पडिगया' अतएव आश्रय के बिना थका अने हताश होकर जहाँ से आये थे वहाँ वापिस चले गये।

भावार्थ—उन रोगों से अत्यंत ही पीड़ित हुए उस राजाने कि जिसे वेदना के सारे न रात को नींद थी और न दिन को चैन ही था। अपने आज्ञाकारी मनुष्यों द्वारा जब सारे नगर में अपने रोगों की चिकित्सा करने वालों के लिये धनसंपत्ति के लाभ की घोषणा करवाई तब उस घोषणा को सुन कर वहां के जितने भी वैद्य और उनके पुत्र आदि चिकित्सक थे वे सब अपने-२ रोग का इलाज करने के साधनों से सज्जित हो कर राजा के पास आ पहुँचे। आते ही सब ने राजा के शरीर का, तापमान आदि जानने के लिये, अपने २ हाथों से स्पर्श किया, तथा 'रोग का मूल कारण क्या है!' ऐसा पूछ कर परस्पर में विचार किया। विचार-विमर्श हो चुकने पर राजा की चिकित्सा प्रारंभ हुई। चिकित्सामें अनेक प्रकार के तैल आदि के मालिशों का, उद्धर्त्तनों—(उबटनों-पीठियों) का, ओषधि में परिपक्व किये गये घृतादिकों का, वमनकारक ओषधियों का, विरेचक चूर्णों का, गर्म जल का, डांभ देने का, बस्तिकर्म का—गुदाभाग में इनीमा-बत्ती आदि लगाने का, विशेष-२ विरेचक दवाइयों का, नाडी को काटने का, छुरा आदिसे चमड़ी के छेदन करने आदिका प्रयोग किया

भावार्थ—ते रोगोऽथी णहुञ्ज पीडा पाभीने ते राजाने वेदनाथी रात्रि अने दिवस निद्रा आवती नहि, तेमज्ज केछ ठेकाण्णे येन पडतुं नहि पोतानी आज्ञाभा रडेनारा भाणुसो द्वारा ज्यारे आभा नगरमा पोताना रोगनी चिकित्सा करवावाणा भाटे 'धर्षुंज धन-संपत्ति आदिने लाल भणथे' ओवी णडेरात करावी त्यारे, ते णडेरातने सालणीने त्याना जेटला वैद्य अने तेना पुत्रे आदि चिकित्सक हुता ते सर्व, रोगना छलाज करवाना पोत-पोताना साधने लधने राजनी पास आवी पडोव्या, आवीने तुरतज्ज सौ वैद्योअे राजाना शरीरने तापमान वगेरे णणुवा भाटे पोत-पोताना हाथथी स्पर्श कर्ये, तथा रोगनुं भूण कारणु शु छे ? ओ पृथीने परस्परमा विचार कर्ये. परस्पर विचारविनिमय कर्या पछी, राजनी चिकित्सा करवाने प्रारंभ कर्ये चिकित्सा—उपचारमा अनेक प्रकारना तैवो वडे मालिश, उद्धर्त्तने—ओणवाना औषधोथी परिपक्व करेला घृतादिकना मालिश, वमन (उलटी) करवानारी दवाओ, विरेचन औषधो, गरम जल, डांभ देवा. गारत कर्म—गुदाभागमा ओनीमा नाणवी, विशेष-विशेष विरेचक दवाओ, नाडीनुं कापवुं, छरी वडे करी आभडी-नुं छेदन-लेदन आदि उपर जण्णावेला तमाम प्रयोगो कर्या. परन्तु अतिशय प्रणज-

॥ मूलम् ॥

तए णं एक्काई रट्ठकूडे विज्जेहि य ६ पडियाइक्खिए
परियारगपरिच्चित्ते निव्विण्णोसहभेसज्जे सोलसरोगायंकेहिं अभिभूए
समाणे रज्जे य रट्ठे य जाव अंतेउरे य मुच्छिए, रज्जं च
रट्ठं च आसाएमाणे पत्थेमाणे पीहेमाणे अभिलसमाणे अट्ठ-
दुहट्ठवसट्ठे अट्ठ्ठाइज्जाइं वाससयाइं परमाउयं पालइत्ता काल-
मासे कालं किच्चा इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए उक्कोसेणं
सागरोवमट्ठिइएसु नेरइएसु नेरइयत्ताए उववन्ने । से णं तओ
अणंतरं उव्वट्ठित्ता इहेव मियागामे णयरे विजयखत्तियस्स
मियादेवीए कुच्छिसि पुत्तत्ताए उववन्ने ॥ सू० १८ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं एक्काई रट्ठकूडे विज्जेहि ६ य’ ततः
खलु एकादी राष्ट्रकूटः वैद्यैश्च वैद्यपुत्रैश्च, ज्ञायकैश्च ज्ञायकपुत्रैश्च, चैकित्सिकैश्च
उस राजा को इन तमाम प्रकारकी चिकित्साओं द्वारा वे लोग थोडा
सा भी लाभ न पहुँचा सके । दवा करते२ वे लोक थक गये,
परन्तु राजाका उन रोगों में से एक भी रोग दूर नहीं हुआ । जब
उन्होंने रोगकी थोडीसी भी क्षीणता नहीं देखी, तब हताश
और खेदविन्न हो कर वे सब के सबही अपने २ घर पर वापिस
लौट गये ॥ सू १७ ॥

‘तए णं एक्काई’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इसके पश्चात् जब वह ‘एक्काई रट्ठकूडे’ एकादि

तानी साथे आ अशुभ कर्मोना उदय थवाथी ते राजने ते तमाम प्रकारना उपचारोथी
जरा पणु लाभ थयो नहि. न्यादे ते वैद्य आदिने रोगोनी क्षीणता जरा पणु
जेवामां नहि आवी त्यादे ते गंधा ओकदम हताश थछ, अने मनमां जेद याभी
पोत-पोताना स्थाने पाछा आल्या गया, (सू १७)

‘तए णं एक्काई’ इत्यादि.

‘तए णं’ त्पार पछी न्यादे ते ‘एक्काई रट्ठकूडे’ ओकादि राष्ट्रकूट राजने

चैकिस्सिकपुत्रैश्च 'पडियाइक्खिए' प्रत्याख्यातः=परित्यक्तः, 'परियारगपरिच्चित्ते' परिचारकपरित्यक्तः=सेवाकारिभिरपि परित्यक्तः-असाध्यरोगदर्शनादिति भावः, 'निव्विण्णोसहभेसज्जे' निर्विण्णौषधभैषज्यः=औषधभैषज्यकरणे विरक्तः 'सोलस-रोगायंकेहिं अभिभूए समाणे' षोडशरोगातङ्कैरभिभूतः सन् 'रज्जे य' राज्ये च, 'रट्ठे य' राष्ट्रे च, 'जाव' यावत् 'अंतेउरे य' अन्तःपुरे च 'मुच्छिए' मूर्च्छितः, 'रज्जं च रट्ठं च' राज्यं च राष्ट्रं च 'आसाएमाणे' आस्वादयन् 'पत्थेमाणे' प्रार्थयन्, 'पीहेमाणे' स्पृहयन्=विशेषेण वाञ्छन् 'अभिलसमाणे'

राष्ट्रकूट 'विज्जेहि य ६ पडियाइक्खिए' वैद्य, वैद्यपुत्र आदि चिकित्सकों द्वारा असाध्य जानकर छोड़ दिया गया, तथा 'परियारगपरिच्चित्ते' इसके जो परिचारक जन थे उन्होंने भी इसे छोड़ दिया तब 'निव्विण्णोसहभेसज्जे' राजाने भी स्वयं औषधि और भैषज्य के सेवन से उपेक्षावृत्ति करली। इस अवस्था में 'सोलसरोगायंकेहिं अभिभूए समाणे' इसके सोलह रोग-आतंक दिन-प्रतिदिन अधिकाधिक रूप में बढ़ते गये और वह उनसे बहुत ही अधिकरूप में पीड़ित होने लगा। फिर भी 'रज्जे य रट्ठे य जाव अंतेउरे य मुच्छिए' राज्य, राष्ट्र और अन्तःपुर आदि में अत्यंत मूर्च्छित बना हुआ यह 'रज्जं च रट्ठं च आसाएमाणे, पत्थेमाणे, पीहेमाणे, अभिलसमाणे' भोगे हुए राज्य सुखों की अभिलाषा से राज्य आदिमें गूढ़ होता हुआ रातदिन इन्हीं विचारों में मग्न रहा करता कि—'कहीं इस अवस्था में मेरा यह राज्य मुझ से छूट न जाय?', अतः इसकी प्रार्थना

'विज्जेहि य ६ पडियाइक्खिए' वैद्य, वैद्यपुत्र आदि चिकित्सकोंसे रोग असाध्य नाली छोड़ी दीधी, तथा 'परियारगपरिच्चित्ते' तेनी ने सारवार करनार परिचारक जन हुता तेमणे पणु राजाने छोड़ी दीधी, त्पारे 'निव्विण्णोसहभेसज्जे' राजाने पोते पणु औषध सेवन करवाभां उपेक्षावृत्ति करी दीधी. ते अवस्थाभां 'सोलसरोगायंकेहिं अभिभूए समाणे' तेना सोण रोगो दिन-प्रतिदिन वधादे-वधादे थता गया, अर्थात् अेकदम वधता गया, अने ते कारणुथी ते राजा धणोअ पीडा पाभवा लाग्यो, तो पणु 'रज्जे य रट्ठे य जाव अंतेउरे य मुच्छिए' राज्य, राष्ट्र अने अन्तःपुर आदिमा अेकदम लारे मूर्च्छा पाभेवो. ते राजा 'रज्जं च रट्ठं च आसाएमाणे, पत्थेमाणे, पीहेमाणे, अभिलसमाणे' लोगवेसा राज्यसुणेनी अलिवापाथी राज्य आदिमा आसक्त थयेवो. रात्रि-दिवस तेना विचारोभां दुण्यो रठेतो के- 'क्याके मारी आ अवस्था-स्थितिमां माइ' राज्य

अभिलषन्, 'अद्दुहद्दुवसद्दे' आर्तदुःखार्तवशार्तः-आर्तः=मनसा दुःखितः, दुःखार्तः-देहेन, वशार्तः=राज्यसमासक्तेन्द्रियवशेन तत्सुखवियोगसम्भावनया पीडितः, एषां कर्मधारये आर्तदुःखार्तवशार्तः-आर्तध्यानोपगत इत्यर्थः, 'अद्दुहद्दुज्जाइं वाससयाइं' अर्थतृतीयानि वर्षशतानि=सार्धद्वयवर्षशतानि, 'परमाउयं' परमायुष्कम्=उत्कृष्टायुष्कं 'पालित्ता' पालयित्वा 'कालमासे कालं किच्चा' कालमासे कालं कृत्वा 'इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए' अस्या रत्नप्रभायाः पृथिव्याः, 'उक्कोसेणं' उत्कर्षेण 'सागरोवमट्ठिइएसु' सागरोपमस्थितिकेषु 'नेरइएसु नेरइयत्ताए उववन्ने' नैरयिकेषु नैरयिकतया उत्पन्नः। 'से णं' स खलु 'तओ अणंतरं' ततोऽनन्तरं=ततः पश्चात्. 'उव्वट्ठित्ता' उद्वर्त्य=निःसृत्य

का, स्पृहा-चाहना का और अभिलाषा-वाञ्छा का यदि कोई विषय था तो वह एक राज्य ही था, उसी में यह स्पृहाशील और अभिलाषासंपन्न बना हुआ था। 'अद्दुहद्दुवसद्दे' मानसिक दुःखों और शारीरिक कष्टों की परंपरा से, एवं इन्द्रियसंबन्धी वैषयिक सुखों की अभिलाषा से अत्यंत दुःखित बना हुआ यह राजा 'अद्दुहद्दुज्जाइं वाससयाइं परमाउयं पालित्ता' ढाई सौ (२५०) वर्ष की उत्कृष्ट आयु का पालन कर 'कालमासे कालं किच्चा' अन्त में स्थिति के क्षय होते ही काल प्राप्त होकर, 'इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए' इस रत्नप्रभा पृथिवी के 'उक्कोसेणं सागरोवमट्ठिइएसु नेरइएसु नेरइयत्ताए उववन्ने' उत्कृष्ट एक सागर की स्थितिवाले प्रथम नरकमें नारकीरूप से उत्पन्न हुआ। वहां के अनंत दुःखों को भोगते-जब इसकी नारकीय स्थिति पूर्ण हो गई, तब 'से' वह 'अणंतरं' पश्चात् 'तओ' वहां से

भारी पासेथी छुटी न जाय', तेथी तेने प्रार्थना, स्पृहा અને અભિલાષાનો કોઈપણ વિષય હોય તો તે એક રાજ્યજ હતો, તેથી રાજ્યમાંજ તેની સ્પૃહા અને અભિલાષા કાયમ રહેતી હતી 'અદ્દુહદ્દુવસદ્દે' માનસિક દુઃખો અને શારીરિક કષ્ટોની પરંપરાથી, અને ઈન્દ્રિયસંબંધી વિષયના સુખોની અભિલાષાથી બહુજ દુઃખિત બનેલો તે રાજા 'અદ્દુહદ્દુજ્જાઈ વાસસયાઈ પરમાઉયં પાલિત્તા' અઢીસો (૨૫૦) વર્ષનું ઉત્કૃષ્ટ આયુષ્ય પાલન કરીને 'કાલમાસે કાલં કિચ્ચા' અન્તમાં આયુ-સ્થિતિનો ક્ષય થતાંજ કાળ (મરણ) પામીને 'इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए' એ રત્નપ્રભા પૃથ્વીના 'उक्कोसेणं सागरोवमट्ठिइएसु नेरइएसु नेरइयत्ताए उववन्ने' ઉદ્કૃષ્ટ એક સાગરોપમની સ્થિતિવાળા પ્રથમ-પહેલા-નરકમાં નારકીપણે ઉત્પન્ન થયો ત્યાંના અનંત દુઃખોને ભોગવતો-ભોગવતો જ્યારે તેની નારકીની સ્થિતિ પૂરી

‘इहेव मियाग्रामे गयरे’ इहेव मृगाग्रामे नगरे ‘विजयखत्तियस्स,’ विजय-
क्षत्रियस्य=विजयनामकस्य क्षत्रियस्य राज्ञः, ‘मियादेवीए’ मृगादेव्याः ‘कुच्छिसि’
कुक्षौ=गर्भे ‘पुत्ताए’ पुत्रतया ‘उववन्ने’ उत्पन्नः ॥ मृ० १८ ॥

‘उव्वट्ठित्ता’ निकल कर ‘इहेव’ इसी भरतक्षेत्र में स्थित इस
मृगाग्राम नगर में ‘विजयखत्तियस्स’ विजय क्षत्रिय राजा की ‘मिया-
देवीए’ रानी मृगादेवी की ‘कुच्छिसि’ कुक्षि-कूख में ‘पुत्ताए
उववन्ने’ पुत्ररूप से उत्पन्न हुआ।

भावार्थ—जब वैद्य आदिकों के वापिस अपने घर लौट
जाने से, राजा के परिचारकों को ‘राजा की बीमारी असाध्यकोटि
में पहुँच चुकी है’ यह निश्चय हो गया तब उन्होंने भी राजाकी
परिचर्या-आदि करने की ओर से विमुखता धारण कर ली, ऐसा
होने पर स्वयं राजाने भी ओषधि और औषज्य आदि का सेवन
करना छोड़ दिया। इस परिस्थिति में रोगों का उपद्रव राजा के
शरीर ऊपर दिन दूना और रात चौगुना होने लगा, राजा की
इस समय की अवस्था बड़ी ही दयनीय थी। इस हालत में भी
वह राज्य, राष्ट्र एवं अन्तःपुर में ही बड़ा सूर्च्छित बना हुआ था।
वह रात-दिन यही चिन्ता करता रहता था कि—‘यदि मैं इस
हालत से आक्रान्त होकर मर गया तो ये सब सुख मुझ से छूट

थई गई त्थारे ‘से’ ते ‘अणंतरं’ पछी ‘तओ’ त्थाथी ‘उव्वट्ठित्ता’ नीकणीने
‘इहेव’ भरत क्षेत्रमां रडेला ओज मृगाग्राम नगरमा ‘विजयखत्तियस्स’ विजय
क्षत्रिय राजानी ‘मिया-देवीए’ राज्ञी मृगादेवीनी कूष-गर्भमा ‘पुत्ताए
उववन्ने’ पुत्ररूपथी उत्पन्न थये।

भावार्थ—ज्यारे वैद्य आदि उपचारके पोत-पोताना स्थाने पाछा आल्या
गया तेथी राजानां परिवारेने जात्री थई डे, राजानो रोग असाध्य स्थितिमां आवी
गये छे आ प्रकारने निश्चय थई गया पछी तेओओ पणु राजानी सेवा (सारवार)
करवामां उपेक्षा धारणु करी दीथी आ प्रमाणे ज्यारे थयुं त्थारे राजा पणु न्हाणी
गये अने पोते पणु औषध भावानु अने उपचारो करवानु छोटी दीधुं आ
परिस्थितिमा राजाना शरीरमां रोगानो उपद्रव दिन-प्रतिदिन वधारेमां वधारो वधवा
लाग्यो आ समयनी राजानी अवस्था धणीज करुणान्नक इती आवी हालतमां
पणु ते राजा पोताना रज्य, राष्ट्र अने अंतःपुरमां गहुंज आसकत गनी गये
इतो, अने ते द्विस-रात्रि ओनीज चिन्ता करतो इतो डेः—जे आवी स्थितिमा हुं

જાયેંગે, હાય ! મેં इन्हें कैसे छोड़ूं ! यह राज्य कि जिसमें मैंने देवदुर्लभ सुखों का सेवन किया है, अपनी मनमानी इच्छाओं की पूर्ति जहां मैंने की है, विलास और वैभव में ही मैं जहाँ लगा हुआ रहता था, हाय ! इतना सुन्दर यह राज्य मुझ से कैसे छोड़ा जायगा ! मुझे इस संसार में कुछ नहीं चाहिये, बस; मेरी यही चाह, यही इच्छा और यही अभिलाषा है कि—‘मैं और मेरा यह राज्य, ये दोनों सदा इस संसार में स्थिर रहें’ । इस प्रकार के अनेक संकल्पों और विकल्पों में पड़ा हुआ वह नरेश कि जिसकी शारीरिक स्थिति अत्यंत बिगड़ चुकी थी, जो क्षरणतुल्य कष्ट से अत्यंत त्रस्त था । राज्य के ऊपर जिसका अत्यंत मोह था, इन्द्रिय-संबन्धी विषयभोगों के भोगने के लिये जिसे इस दशामें भी तीव्र लालसा जग रही थी । वह अपनी ढाईसौ (२५०) वर्ष की आयु समाप्त कर आर्त्तध्यान से विलविलाता हुआ सरकर सागर की उत्कृष्ट स्थितिवाले प्रथम नरक में जाकर उत्पन्न हुआ, और वहां के अनंत और अमर्यादित अशुभतम शीतादिवेदनाजन्य अपार कष्टों को भोगकर अपनी वहां की स्थिति के पूर्ण होते ही वहां

હુઃખી થઈ મરણ પામીશ તો આ તમામ સુખ મારા પાસેથી જતું રહેશે, હાય ! હું તેને કેવી રીતે છોડી શકું ? આ રાજ્ય કે જેની અંદર દેવોને પણ દુર્લભ એવાં સુખોનું મેં સેવન કર્યું છે, મારી દરેક મનમાની ઇચ્છાઓની આ રાજ્યમાં મેં પરિપૂર્ણ કરી છે, વિલાસ અને વૈભવમાંજ હું લાગેલો રહેતો હતો, હાય ! આટલું સુંદર આ રાજ્ય હું કેવી રીતે છોડી શકીશ ? મને આ સંસારમાં ખીણું કશુંય ભેળતું નથી, ફક્ત મારી એક એજ અભિલાષા અને આહુના છે કે:—હું અને માફ આ રાજ્ય બન્ને હમેશ માટે આ સંસારમાં સ્થિર રહીએ. ’ આ પ્રકારના અનેક સંકલ્પ અને વિકલ્પોમાં પડેલો તે રાજા કે જેની શારીરિક સ્થિતિ બહુજ બગડી ગઈ હતી, અને જે મરણતુલ્ય કષ્ટથી બહુજ ત્રાસ પામતો હતો, રાજ્ય ઉપર જેને ઘણોજ મોહ હતો, ઇન્દ્રિયોસંબન્ધી વિષયભોગો ભોગવવા માટે આવી દશામાં પણ જેને તીવ્ર લાલસા જાગતી હતી તે રાજા પોતાની અઢીસો (૨૫૦) વર્ષની આયુષ્ય પૂરી કરીને આર્ત-ધ્યાનથી બડબડતો થકો મરણ પામીને એક સાગરોપમની ઉત્કૃષ્ટ સ્થિતિવાળા પ્રથમ નરકમાં નારકીપણે ઉત્પન્ન થયો, અને ત્યાંના અનંત અને અમર્યાદિત અશુભતમ શીત-આદિ વેદનાજન્ય અપાર કષ્ટોને ભોગવીને, ત્યાંની સ્થિતિને પૂર્ણ કરી ત્યાંથી

॥ मूलम् ॥

तए णं तीसे मियादेवीए सरीरे वेयणा पाउब्भूया,
उज्जला जाव जलंता । जप्पभिइं च णं मियापुत्ते दारए
मियादेवीए कुच्छिसि गब्भत्ताए उववन्ने तप्पभिइं च णं
मियादेवी विजयस्स खत्तियस्स अणिट्ठा अकंता अप्पिया अम-
णुण्णा अमणामा यावि होत्था । तए णं तीसे मियादेवीए
अण्णया कयाइं पुव्वरत्ताव्वरत्तकालसमयंसि कुडुंबजागरियं जाग-
रमाणीए इमे अज्झत्थिए जाव समुप्पज्जित्था—एवं खलु अहं
विजयस्स खत्तियस्स पुविं इट्ठा कंता धिज्जा वेसासिया अणु-
मया आसी, जप्पभिइं च णं मम इमे गब्भे कुच्छिसि
गब्भत्ताए उववन्ने, तप्पभिइं च णं विजयस्स खत्तियस्स अहं
अणिट्ठा जाव अमणामा जाया यावि होत्था, नेच्छइ णं
विजए खत्तिए मम नामं वा गोत्तं वा गिण्हत्तए, किमंग !
पुण दंसणं वा परिभोगं वा, तं सेयं खलु मम एयं गब्भं
बहूहिं साडणाहि य पाडणाहि य गालणाहि य मारणाहि य
साडित्तए वा ४, एवं संपेहेइ, संपेहित्ता बहूणि खारारण य
कडुयाणि य तूवराणि य गब्भसाडणाणि य खायमाणी य,
पीयमाणी य, इच्छइ तं गब्भं साडित्तए वा ४, नो चेव णं
से गब्भे सडइ वा ४ । तए णं सा मियादेवी जाहे नो
संचाएइ तं गब्भं साडित्तए वा ४, ताहे संता तंता परि-

से निकल कर इस मृगाग्राम नगर में विजय क्षत्रिय राजा के यहां
मृगादेवी की कुक्षि में पुत्ररूपसे उत्पन्न हुआ ॥ सू० १८॥

नीक्षणीने, आ मृगाग्राम नगरमा विजय क्षत्रिय राजने त्यां मृगादेवीनी कुक्षिमां-
क्षणीमां पुत्ररूपे उत्पन्न थये—गर्भां आये। (सू० १८)

तंता अकामिया अस्सवसा तं गब्भं दुहं—दुहेणं परिवहइ ।
 तस्स णं दारगस्स गब्भगयस्स चैव अट्ठ नालीओ अब्भितर-
 प्पवहाओ, अट्ठ नालीओ बाहिरप्पवहाओ, अट्ठ पूयप्पवहाओ,
 अट्ठ सोणियप्पवहाओ, दुवे दुवे कण्ठंतरेसु, दुवे दुवे अच्छि-
 तरेसु, दुवे दुवे नक्कंतरेसु, दुवे दुवे धमणिअंतरेसु, अभिक्खणं
 अंभिक्खणं पूयं च सोणियं च परिस्सवमाणीओ २ चैव चिट्ठंति ।

तस्स णं दारगस्स गब्भगयस्स चैव अग्गिए नामं वाही
 पाउब्भूए, जेणं से दारए जे आहारेइ, से णं खिप्पामेव
 विद्धंसमागच्छइ, पूयत्ताए य सोणियत्ताए य परिणमइ । तं
 १५ य से पूयं च सोणियं च आहारेइ ।

तए णं सा मियादेवी अन्नया कयाइं नवण्हं मासाणं बहु-
 पडिपुण्णाणं दारगं पयाया जाइअंधं जाव आगिइमेत्तं ॥सू० १९॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं तीसे मियादेवीए’ ततः खलु तस्या
 मृगादेव्याः ‘सरीरे’ शरीरे=देहे ‘वेयणा’ वेदना=पीडा, ‘पाउब्भूया’ प्रादुर्भूता=
 समुत्पन्ना, सा वेदना कीदृशी?—त्याह—‘उज्जला’ उज्ज्वला=उत्कटा, ‘जाव

‘तए णं तीसे०’ इत्यादि ।

‘तए णं’ उस एकादि-जीव के गर्भमें आने के बाद ‘तीसे
 मियादेवीए’ उस मृगादेवी के ‘सरीरे’ शरीरमें ‘वेयणा’ अनेक वेदना-
 यें ‘पाउब्भूया’ उत्पन्न हुईं, जो वेदनायें ‘उज्जला जाव जलंती’ उज्ज्वल-
 महाविकट, विपुल-विशाल, कर्कश-कठोर, प्रगाढ-निविड, चण्ड-उग्र-

‘तए णं तीसे’ इत्यादि.

‘तए णं’ ते ओकादि जिवना गर्भमां आव्या पछी ‘तीसे मिया—देवीए’
 ते मृगादेवीना ‘सरीरे’ शरीरमां ‘वेयणा’ वेदनाओ। ‘पाउब्भूया’ उत्पन्न भई,
 ते वेदनाओ। ‘उज्जला जाव जलंती’ उज्ज्वल-महाविकट, विपुल-विशाल, भारे

जलंता' यावत् ज्वलन्ती, अत्र यावच्छब्दादेवं द्रष्टव्यम्—'विउवा, कक्कसा, पगाढा, चंडा, दुहा, तिन्वा, दुरधियासा' इति । तत्र—विपुला=महती, कर्कशा=कठोरा, प्रगाढा=निविडा—वेदनाया विरामाभावात् निरन्तरेत्यर्थः, चण्डा=उग्रा—भयावहेत्यर्थः, 'दुहा' दुःखा=दुःखोत्पादिका 'तिन्वा' तीव्रा=दुस्सहा—कष्टसमेत्यर्थः 'दुरधियासा' दुरधिसहा=कदाचित् कष्टतरेण सह्या, ज्वलन्ती=ज्वलन्तीव ज्वलन्ती—दाहं कुर्वतीव । 'जप्पमिइं च णं' यत्प्रभृति=यदारभ्य—यस्मादिवसादारभ्य च खलु 'मियापुत्ते दारए' मृगापुत्रो दारकः=मृगापुत्रनामकः पुत्रः, 'मियादेवीए कुच्छिसि' मृगादेव्याः कुक्षौ 'गम्भत्ताए उववन्ने' गर्भत्वेनोत्पन्नः=गर्भावस्थां प्राप्तः—गर्भे समागत इत्यर्थः, 'तप्पमिइं च णं' तत्प्रभृति=तदारभ्य—तस्मादिवसादारभ्य च खलु 'मियादेवी विजयस्स खत्तियस्स' मृगादेवी विजयस्य क्षत्रियस्य राज्ञः, 'अणिट्ठा' अनिष्टा=प्रतिकूला, 'अकंता' अकान्ता=अकमनीया—अमनोहरेत्यर्थः, 'अप्पिया' अप्रिया=द्वेष्या, 'अमणुण्णा' अमनोज्ञा=असुन्दरा, 'अमणामा' अमनोऽमा=अमनोगता=मनस्यनवस्थितेत्यर्थः, 'यावि' चापि 'होत्था' अभवत्, गर्भधारणकालतः प्रभृति स्वपतिनाऽपमानिता जातेत्यर्थः ।

भयावह, दुःखोत्पादक, तीव्र-दुःसह कष्ट से सहन योग्य, दुरधिसह-अधिककष्ट से सहन करने योग्य और शरीरभरमें दाह उत्पन्न करने-वाली थीं । तथा 'जप्पमिइं च णं' जिस दिन से लेकर 'मियादेवीए' मृगादेवी की 'कुच्छिसि' कुक्षि में 'मियापुत्ते दारए' वह मृगापुत्र दारक 'गम्भत्ताए उववन्ने' गर्भरूप से उत्पन्न हुआ 'तप्पमिइं च णं' उसी दिन से लगाकर 'मियादेवी' वह मृगादेवी 'विजयस्स खत्तियस्स' अपने पति विजय राजा के लिये 'अणिट्ठा, अकंता, अप्पिया, अमणुण्णा, अमणामा यावि होत्था' अनिष्ट-प्रतिकूल, अकमनीय-अमनोहर, अप्रिय-द्वेष्य, अमनोज्ञ-असुन्दर और अमनोम-मन में नहीं रहने योग्य-अनगमती बन गई ।

सभत, प्रगाढ-चंड-निविड, उग्र-सयानक, दुःख उत्पन्न करनारी, तीव्र-दुस्सह कष्टी सहन करवा योग्य, दुरधिसह-अधिक कष्टी-सहन करवा योग्य अने आधा शरीरमा दाह उत्पन्न करनारी हती. 'जप्पमिइं च णं' के दिवसथी 'मिया-देवीए' मृगादेवीनी कुंभमां-उदरमां 'मियापुत्ते दारए' मृगापुत्रहृद्दारक 'गम्भत्ताए उववन्ने' गर्भस्थी उत्पन्न थयो, 'तप्पमिइं च णं' ते दिवसथी आरंभाने 'सा मियादेवी' ते मृगादेवी 'विजयस्स खत्तियस्स' पोताना पति विजय क्षत्रिय माटे 'अणिट्ठा, अकंता, अप्पिया, अमणुण्णा, अमणामा यावि होत्था' प्रतिकूल, अमनोहर,

‘તણે જાં ત્રીસે મિયાદેવીણે’ તતઃ સ્વલુ તસ્યા મૃગાદેવ્યાઃ, ‘અણયા કયાઈ’ અન્યદા=કદાચિત્ કસ્મિંશ્ચિદન્યસ્મિન્ સમયે ‘પુવ્વરત્તાવરત્તકાલસમયંસિ’ પૂર્વગાપરરાત્રકાલસમયે—રાત્રેઃ પૂર્વો ભાગઃ પૂર્વરાત્રઃ, રાત્રેરપરો ભાગઃ—અપર-રાત્રઃ, તાવેવ—તદુભયમિલિતો યઃ કાલસમયઃ=કાલરૂપઃ સમયઃ, મધ્યરાત્ર-ઇત્યર્થઃ, તસ્મિન્, ‘અવરત્ત’—ઇત્યત્ર ચાર્પત્વાદેકરેફલોપઃ ‘અપરરાત્ર’—ઇતિચ્છાયા; ‘કુદુંવજાગરિયાણે’ ‘કુદુંવજાગરિકયા=કુદુંવચાર્થજાગરણેન—કુદુંવચિન્તયા, ‘જાગ-રમાણીણે’ જાગ્રત્યાઃ=અજાતનિદ્રાયાઃ, ‘ઇમે’ અયમ્ ‘અજ્ઞતિયણે’ આધ્યાત્મિકઃ=આ-ત્મવિષયઃ ‘જાવ સમુપ્પજિતથા’ યાવત્ સંકલ્પો=વિચારઃ સમુદપદ્યત—‘એવં સ્વલુ અહં વિજયસ્સ સ્વત્તિયસ્સ પુર્વિવે ઇટ્ઠા’ એવં સ્વલુ અહં વિજયસ્ય ક્ષત્રિયસ્ય પૂર્વમિષ્ટા, ‘કંતા’ કાન્તા, ‘ધિજ્ઞાં’ ધ્યેયા=ચિન્તનીયા, ‘વેસાસિયા’ વિશ્વા-સિતા—વિશ્વાસઃ સંજાતોઽસ્યામિતિ તથા, વિશ્વાસપાત્રમિત્યર્થઃ, ‘અણમયા’ અનુ-મતા=સંમતા ‘આસી’ આસમ્, ‘જં પમિંઝં ચ જં મમ ઇમે ગવ્થે’ યત્પ્રભૃતિ-ચ સ્વલુ મમાયં ગર્મઃ, ‘કુચ્છિસિ’ કુક્ષો=ઉદરે ‘ગવ્થત્તાણે ઉવવન્ને’ ગર્મત્વે-

‘તણે જાં ત્રીસે મિયાદેવીણે અણયા કયાઈ પુવ્વરત્તાવરત્તકાલસમયંસિ કુદુંવજાગરિયં જાગરમાણીણે’ કુછ સમય પશ્ચાત્ એક દિન રાત્રિ કે પૂર્વભાગ ઓર અપરભાગ સે મિલિત સમય મેં—મધ્યરાત્રિ મેં—વહ મૃગાદેવી કુદુંવ કી ચિન્તા સે જગ રહી થી ઉસ સમય ‘અજ્ઞતિયણે જાવ સમુપ્પજિતથા’ ઉસકે નિજ મન મેં, ચિન્તિત, કલ્પિત, પ્રાર્થિત ઓર મનોગત એસા વિચાર ઉત્પન્ન હુઆ કિ—‘એવં સ્વલુ અહં વિજયસ્સ સ્વત્તિયસ્સ પુર્વિવે ઇટ્ઠા કંતા ધિજ્ઞા વેસાસિયા અણમયા આસી’ મેં અપને પતિ વિજય રાજા કે લિયે પહિલે, ઇટ્ઠ, કાંત, મનોજ્ઞ, ધ્યેય-ચિન્તનીય, વિશ્વાસપાત્ર ઓર સંમત થી, પરન્તુ ‘જપ્પમિંઝં ચ જં મમ

અપ્રિય, અમનોજ્ઞ—અમુન્દર અને આશુગમતી બની ગઈ.

‘તણે જાં ત્રીસે મિયાદેવીણે અણયા કયાઈ પુવ્વરત્તાવરત્તકાલસમયંસિ કુદુંવજાગરિયં જાગરમાણીણે’ કેટલાક સમય પછી એક દિવસ રાત્રીના પૂર્વભાગ અને અપરભાગથી મિશ્રિત સમયમાં એટલે મધ્યરાત્રિમાં તે મૃગાદેવી, કુદુંબની ચિન્તાથી બળી પડી હતી, તે સમયે ‘ઇમે અજ્ઞતિયણે જાવ સમુપ્પજિતથા’ તેના મનમાં ચિન્તિત, કલ્પિત, પ્રાર્થિત અને મનોગત વિચારો ઉત્પન્ન થયા કે— ‘એવં સ્વલુ અહં વિજયસ્ય સ્વત્તિયસ્સ પુર્વિવે ઇટ્ઠા, કંતા, ધિજ્ઞા વેસાસિયા, અણમયા આસી’ હું મારા પતિ વિજયગબ્બને પ્રથમ ઇષ્ટ, બહાલી, કાંત, સુંદર, મનોજ્ઞ—મનહરણ કરનારી, ધ્યેય—ચિન્તનીય અને વિશ્વાસપાત્ર તથા માનીતી હતી; પરંતુ

नोत्पन्नः, 'तं पभिइं च णं विजयस्स खत्तियस्स अहं अणिट्ठा जाव अमणामा जाया यावि होत्था' तत्प्रभृति च खलु विजयस्य क्षत्रियस्याहमनिष्ठा यावत् अमनोऽमा=अमनोगता जाता चाप्यभवम् । 'नेच्छइ णं विजए खत्तिए' नेच्छति खलु विजयः क्षत्रियो राजा 'मम नामं वा गोत्तं वा' मम नाम वा गोत्रं वा 'गिण्हित्तए' ग्रहीतुम्, 'किमंग पुण दंसणं वा परिभोगं वा करित्तए' किमङ्ग ! पुनर्दर्शनं वा परिभोगं वा कर्तुमिति, 'तं' तत्=तस्मात् कारणात् 'सेयं' श्रेयः खलु 'मम एयं गब्भं' मम एतं गर्भं 'बहूहिं' बह्वीभिः 'साडणाहि य' शाटनाभिश्च=गर्भस्य खण्डशः करणेन विनाशनैश्च, 'पाडणाहि य' पातनाभिश्च 'गालणाहि य' गालनाभिश्च 'मारणाहि य' मारणाभिश्च 'साडित्तए वा ४'

इमे गब्भे कुच्छिसि गब्भत्ताए उववन्ने ' जिस दिन से मेरी कुक्षि में यह जीव आया है ' तप्पभिइं च णं विजयस्स खत्तियस्स अहं अणिट्ठा जाव अमणामा जाया यावि होत्था' उसी दिन से लेकर मैं अपने पति के लिये अनिष्ट, अकांत, अप्रिय, अमनोज्ञ और अमनोगत हो गई हूं । ' नेच्छइ णं विजए खत्तिए मम नामं वा गोत्तं वा गिण्हित्तए, किमंग ! पुण दंसणं वा परिभोगं वा, तं सेयं खलु मम एयं गब्भं बहूहिं साडणाहि य पाडणाहि य गालणाहि य मारणाहि य, साडित्तए वा ४ एवं संपेहेइ' अरे ! क्या कहूं !, प्राणनाथ तो मेरे नाम और गोत्र को भी लेने में लज्जित होते हैं, तो फिर उनकी मुझे देखने की और परिभोग की तो बात ही क्या है ?, अतः अब इसी में मेरी भलाई है कि-मैं इस गर्भ को विनाश करनेवाले प्रयोगों द्वारा खण्ड खण्ड

' जप्पभिइं च णं मम इमे गब्भे कुच्छिसि गब्भत्ताए उववन्ने ' ७० दिवसथी भारा गर्भमा आ उव आये। छे 'तप्पभिइं च णं विजयस्स खत्तियस्स अहं अणिट्ठा जाव अमणामा जाया यावि होत्था' ते दिवसथी हुं भारा पति विजयरत्तने अनिष्ट, अकांत, अप्रिय अने अणुभानीती यध गध छुं. ' नेच्छइ णं विजए खत्तिए मम नामं वा गोत्तं वा गिण्हित्तए, किमंग ! पुण दंसणं वा परिभोगं वा, तं सेयं खलु मम एयं गब्भं बहूहिं साडणाहि य पाडणाहि य गालणाहि य मारणाहि य साडित्तए वा ४ एवं संपेहेइ' अरे ! शु कहूं ! भारा प्राणनाथने तो भारे नाम अने भारा गोत्रनु नाम देवामां पणु लल्ल आवे छे, तो पछी जेवानी के परिलोगनी बातज कया रही ?, भारे भारे यस जेज भारा सारे छे के-आ गर्भने विनाश थाय तेवा प्रयोगो द्वारा जेना दुकडे दुकडा करी नाथुं, गर्भ गणी जय तेवा उपाये द्वारा गणी नाथुं,

शाटयितुं वा पातयितुं वा गालयितुं वा मारयितुं वा श्रेयः—इति पूर्वणान्वयः, 'एवं संपेहेइ' एवं संप्रेक्षते=स्वमनसि विचारयतीत्यर्थः, 'संपेहिता' संप्रेक्ष्य=विचार्य, बहूणि' बहूनि 'खाराणि य' क्षाराणि च, 'कडुयाणि य' कटुकानि च, 'तूवराणि य' तुवराणि च=कषायाणि च, 'गब्भसाडणाणि य' गर्भशाटनानि=गर्भपातकारणभूतानि च औषधानि 'खायमाणी य पीयमाणी य' खादन्ती च पिवन्ती च 'इच्छइ तं गब्भं साडित्तए वा ४' इच्छति तं गर्भं शाटयितुं वा पातयितुं वा गालयितुं वा, मारयितुं वा, 'नो चेव णं से गब्भे सडइ वा ४' नो चैव खलु स गर्भः शटति वा, पतति वा, गलति वा, म्रियते वा । 'तए णं सा मियादेवी जाहे नो संचाएइ तं गब्भं साडित्तए वा' ततः खलु सा मृगादेवी यदा नो शक्नोति तं गर्भं शाटयितुं वा पातयितुं वा, गालयितुं वा, मारयितुं वा, 'ताहे' तदा, 'संता' श्रान्ता=श्रमातुरा, 'तंता'

करदू, गिरानेवाले उपायों द्वारा गिरादू, गलानेवाले प्रयोगों द्वारा गलादू, और मारनेवाले उपायों द्वारा मारदू।—ऐसा उसने अपने मनमें विचार किया, 'संपेहिता' विचारकर 'बहूणि खाराणि य कडुयाणि य तूवराणि य गब्भसाडणाणि य खायमाणी य पीयमाणी य इच्छइ तं गब्भं साडित्तए वा ४' फिर वह गर्भ को नाश आदि करनेवाले अनेक प्रकार के क्षार औषधों को, कटुक-कडवे औषधों को और तूवर-कषाय रसवाले औषधों को खाती थी और पीती थी कि जिस से वह गर्भ नष्ट हो जावे । परन्तु 'णो चेव णं से गब्भे सडइ वा ४' वह गर्भ न नष्ट हुआ, न गिरा, न गला, और न मरा ही । 'तए णं सा मियादेवी जाहे नो संचाएइ तं गब्भं साडित्तए वा ४' पश्चात् जब वह मृगादेवी उस अपने गर्भ को नष्ट करने के लिये, गिराने के लिये,

भरषु पाभे तेवा उपायेथी भारी नाथुं. ओ प्रभाणे तेणे पोताना मनमां विचार कर्यो 'संपेहिता' विचार करीने 'बहूणि खाराणि य कडुयाणि य तूवराणि य गब्भसाडणाणि य खायमाणी य पीयमाणी य इच्छइ तं गब्भं साडित्तए वा ४' ते गर्भनेो नाश करुनाश अनेक प्रकारना क्षार औषधेनो, कडवा औषधेनो, तुवर-रसवाणा औषधेनो, पावामां अने पीवामां उपयोग करती हुती डे जेना वडे ते गर्भ नाश पाभी नथ, परन्तु 'णो चेव णं से गब्भे सडइ वा ४' ते गर्भ नाश पाभ्यो नहि, गणी गयो नहि, तेमज्जर भरषु पषु पाभ्यो नहि 'तए णं सा मियादेवी जाहे नो संचाएइ तं गब्भं साडित्तए वा ४' पछी न्यारे ते मृगादेवी पोताना गर्भनेो नाश करवा, गाणी देवा, पाडी देवामां अने भारी नांभवामां सकुण थछ नहि,

तान्ता=खिन्ना, 'परितंता' परितान्ता=सर्वथा खिन्ना, 'अकामिया' अकामिका=
निराशा, 'अस्सवसा' अस्सवशा=अस्वाधीना, 'तं गब्भं' तं गर्भं 'दुहं-दुहेण'।
दुःखदुःखेन=अतिदुःखेन 'परिवहइ' परिवहति=धारयति ।

'तस्स णं दारगस्स गब्भगयस्स चेव' तस्य खलु दारकस्य गर्भगत-
स्यैव 'अट्ठ नालीओ' अष्टौ नाड्यः=शिराः, 'अब्भितरप्पवहाओ' अभ्यन्तर-
प्रवहाः-अभ्यन्तरे=शरीरस्याभ्यन्तर एव प्रवहाः-प्रवहन्तीति प्रवहाः-प्रवाहिन्यः,
तथा-'अट्ठ नाडीओ' अष्ट नाड्यः, 'बाहिरप्पवहाओ' बहिःप्रवहाः=शरीराद्
बहिः प्रवाहिन्यः, एता एव षोडश नाड्यः पुनर्विभज्यन्ते-'अट्ठ' इत्यादि ।

गलाने के लिये और मारने के लिये समर्थ न हुई 'ताहे संता तंता
परितंता अकामिया अस्सवसा तं गब्भं दुहं-दुहेण परिवहइ' तब वह मन में
अत्यंत खेदविन्न हुई, शरीर में भी उसके बहुत कष्ट का अनुभव हुआ,
एवं वह मन और शरीर, इन दोनों में एक ही साथ विशेषरूप से
पीड़ित रहने लगी, और अभिलाषारहित होती हुई उसने उपाय या
वश नहीं चलने से परवश होकर जिस किसी भी तरह-बड़े ही दुःख
के साथ उस गर्भ को धारण किया। 'तस्स णं दारगस्स गब्भगयस्स चेव अट्ठ
नालीओ अब्भितरप्पवहाओ अट्ठ नालीओ बाहिरप्पवहाओ अट्ठ पूयप्प-
वहाओ अट्ठ सोणियप्पवहाओ, दुवे दुवे कण्णंतरेसु, दुवे दुवे अच्छित्तरेसु, दुवे दुवे नक्कंतरेसु,
दुवे दुवे धमणिअंतरेसु अभिक्खणं अभिक्खणं पूयं च सोणियं च परिस्सवमाणीओर
चेव चिट्ठंति' जब वह मृगापुत्र गर्भ में था तब उस की आठ नाडियां
तो शरीर के भीतर रुधिर आदि को बहाती थीं और आठ नाडियां

'ताहे संता तंता परितंता अकामिया अस्सवसा तं गब्भं दुहं-दुहेण परिवहइ'
त्यारे मनमां अत्यंत गेह्थी पीडा पामीने तेना शरीरमां णहुअ दुःख थयुं, अने
मन तथा शरीर णन्नेमां ओकसाथे विशेषइपथी पीडा थवा लागी, अने अभिलाषा-
रहित थधने ठाई पणु उपाय नहि आह्यो, तेथी परवश थधने दरेक प्रकारे लादे
दुःखनी साथे तेणे गर्भने धारणु कर्यो, 'तस्स णं दारगस्स गब्भगयस्स चेव
अट्ठ नालीओ अब्भितरप्पवहाओ अट्ठ नालीओ बाहिरप्पवहाओ अट्ठ पूयप्प-
वहाओ अट्ठ सोणियप्पवहाओ, दुवे दुवे कण्णंतरेसु, दुवे दुवे अच्छित्तरेसु,
दुवे दुवे नक्कंतरेसु, दुवे दुवे धमणिअंतरेसु अभिक्खणं अभिक्खण पूयं च
सोणियं च परिस्सवमाणीओर चेव चिट्ठंति' त्यारे ते मृगापुत्र गर्भमां उतो
त्यारे तेनी आठ नाडीओ तो शरीरनी अंदर रुधिर (रौडी) आदिने बहेवरावती
इती, अने भीअ आठ नाडीओ शरीरनी णहार पइ आदिने बहेवरावती इती,

तत्र षोडशसु नाडीषु 'अद्व पूयप्पवहा, अष्टौ पूयप्रवहाः, 'अद्व सोणियप्पवहा' अष्टौ शोणितप्रवहा इति । केन प्रकारेण ता अष्टाष्टसंख्यका इति जिज्ञासाया-
माह—'दुवे दुवे' इत्यादि । 'दुवे दुवे' द्वे द्वे=द्वे पूयप्रवहे द्वे शोणितप्रवहे
'कर्णान्तरेसु' कर्णान्तरयोः=श्रोत्ररन्ध्रयोः, 'दुवे दुवे' द्वे द्वे 'अच्छित्तरेसु' अक्ष्य-
न्तरयोः, 'दुवे दुवे नक्कन्तरेसु' द्वे द्वे नासान्तरयोः 'दुवे दुवे' द्वे द्वे=द्वे पूय-
प्रवहे, द्वे शोणितप्रवहे 'धम्मणिअन्तरेसु' धम्मन्यन्तरेषु=हृदयकोष्ठकान्तर्वर्तिनाडी-
मध्येषु, 'अभिकखणं अभिकखणं' अभीक्षणमभीक्षणं=पुनः पुनः 'पूयं च सोणियं च'
पूयं च शोणितं च 'परिस्सवमाणीओर चेव' परिस्सवन्त्यः२ एव=वहन्त्यः२ एव
'चिद्वंति' तिष्ठन्ति ।

'तस्स णं दारगस्स गव्वमगयस्स चेव' तस्य खलु दारकस्य गर्भगतस्यैव
'अग्गिण नामं वाही' अग्निकनामको व्याधिः=भस्मकनामको वातजनितो रोग-
विशेषः 'पाउव्वभूए' प्रादुर्भूतः । अग्निकव्याधेः स्वभावमाह—'जेणं से' इत्यादि ।

शरीर से बाहिर पीप आदि को । इस प्रकार ये सोलह नाडियां जो
शरीर के भीतर और बाहर रुधिर एवं पीप आदि अपवित्र और
अशुचि द्रवरूप रस को बहाती थीं, उनमें से दो दो नाडियां कानों
के दोनों रन्ध्रों में, दो दो आंखों के भीतर में, दो दो
नाक के नथनों के भीतर में और दो दो हृदयकोष्ठ के भीतर
रही हुई नाडियों के बीच में निरन्तर चार२ पीप और शोणित
को बाहर और भीतर बहाती रहनी थीं । 'तस्स णं दारगस्स
गव्वमगयस्स चेव अग्गिण नामं वाही पाउव्वभूए, जेणं से दारए जे आहारेइ से
णं खिप्पामेव विद्धंसमागच्छइ, पूयत्ताए य सोणियत्ताए य परिणमइ' तथा
गर्भ में रहे हुए ही इस मृगापुत्र का वहीं पर एक भस्मक व्याधि भी
उत्पन्न हो चुकी थी, जिससे जो कुछ भी यह माता के द्वारा खाये हुए

आ प्रभाणे सोण नाडीओ शरीरनी अंदर अने णहार लोही अने पइ आदि
अपवित्र प्रवाहीइय रसने वडेवरावती हती, तेमांथी जे जे नाडीओ कानना अने
छिद्रोमां, जे जे नाडीओ नेत्रनी अंदर, जे जे नाकना नस्केरांमां, जे जे नाडी हृदयना
टोहानी अंदर रहेली नाडीओना वथमां निरंतर बारंवार पइ अने रुधिरने
णहार अने अंदर वडेवरावती हती 'तस्स णं दारगस्स गव्वमगयस्स चेव अग्गिण
नाम वाही पाउव्वभूए, जणं से दारए जे आहारेइ, से णं खिप्पामेव विद्धंस-
मागच्छइ, पूयत्ताए य सोणियत्ताए य परिणमइ' तथा गर्भमां रहेला ते
मृगापुत्रने ओक भस्मक नामने रोग पइ उत्पन्न थइ युक्त्यो हतो, तेथी तेनी माता

‘जेणं से दारए जे आहारेइ’ येन व्याधिना स दारकः यत् खलु आहारयति, ‘से णं खिप्पामेव विद्धंसमागच्छइ’ तत् खलु क्षिप्रमेव विध्वंसमागच्छति=परिणामान्तरं प्राप्नोति, तदेवाह—‘पूयत्ताए’ इत्यादि । ‘पूयत्ताए सोणियत्ताए य परिणमइ’ पूयतया शोणिततया च परिणमति । ‘तं पि य’ तदपि च ‘से’ सः=दारकः, ‘पूयं च सोणियं च आहारेइ’ पूयं च शोणितं च आहारयति ।

‘तए णं सा मियादेवी’ ततः खलु सा मृगादेवी ‘अण्णया कय इं’ अन्यदा कदाचित् ‘नवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं’ नवानां मासानां बहुप्रतिपूर्णाणां ‘दारगं’ दारकं=पुत्रं, ‘पयाया’ प्रजाता=प्रजनितवती । कीदृशं दारकमित्याह—‘जाइअंधं’ जात्यन्धम्—जन्मकालादारभ्यान्यं=नेत्रहीनम्, ‘जाव’ यावत्—इह यावत्करणात् ‘जाइसूयं’ जातिमूकम् इत्यादि बोध्यम्, ‘आगिइमेत्तं’ आकृतिमात्रम्=अङ्गोपाङ्गानाम् आकारमात्रधारिणम् ॥ सू० १९ ॥

आहार आदि को लेता था वह शीघ्र ही भस्म हो जाता, और पीप तथा रुधिर के रूप में परिणत हो जाता । ‘तं पि य से पूयं च सोणियं च आहारेइ’ उस पीप और रुधिरको भी यह भ्वा जाता । ‘तए णं सा मियादेवी अन्नया कयाइं नवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं दारगं पयाया जाइअंधं जाव आगिइमेत्तं’ मृगादेवी के जब गर्भ के नौ माह के पूरे दिन निकल चुके तब उसके इस पुत्र का जन्म हुआ, जो जन्म से ही अंधा और गूंगा आदि था । इसके कोई भी अंग और उपांग पूर्ण नहीं थे; किन्तु उन सबकी केवल आकृति-मात्र ही थी ।

भावार्थ—मृगापुत्र के अशुभ कर्मों की अतिशय प्रबलता प्रकट करते हुए सूत्रकार कहते हैं कि-जब से यह गर्भ में आया

द्वारा आधेव जोराकमाथी जे कांछ आहार ते मृगापुत्र देतो હતો ते તુરત જ બળીને ભસ્મ થઈ જતો હતો, અને પછી તથા રુધિરના રૂપમાં પરિણત થઈ જતો હતો, ‘તં પિ ય સે પૂયં ચ સોણિયં ચ આહારેઈ’ તેને પણ તે ખાઈ જતો હતો ‘તए णं सा मियादेवी अन्नया कयाइं नवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं दारगं पयाया जाइअंधं जाव आगिइमेत्तं’ मृगादेवीने नव्यारे गर्भने नव मासना पूरा दिवस थया त्यारे तेने એક પુત્રનો જન્મ થયો, તે જન્મથીજ આધેવો અને મૂંગો હતો, તેનુ કોઈ પણ અંગ-ઉપાંગ પૂરું ન હતું, પરંતુ તે તે તમાસની આકૃતિ માત્ર જ હતી

ભાવાર્થ—મૃગાપુત્રના અશુભ કર્મોની પ્રબળતા પ્રકટ કરતાં સૂત્રકાર કહે છે કે.—ન્યારથી તે ગર્ભમાં આવ્યો હતો તે સમયથી તેને સુખ મળ્યું ન હતું,

था तभी से इसे सुख नहीं मिला, और इसके निमित्त से विचारी माताको भी सुख नहीं मिला। इस अभाग के गर्भ में आते ही माता को अनेक प्रकार के शारीरिक और मानसिक असह्य दुःखों को भोगना पड़ा। अपने पति के लिये यह गर्भावस्था के पहिले जितनी प्राणों से भी अधिक प्रिय आदि रूप में थी, गर्भ रहने पर वह उतनी ही अपने पति के लिये अप्रिय और अनगमती बन गई। इसके पति की तो इसके ऊपर यहां तक उपेक्षावृत्ति हो गई कि इसका नाम लेना भी उसको नहीं गमता। हर तरह से पति द्वारा उपेक्षित हुई उसने, एक दिन जब कि वह कुटुम्ब की चिन्ता से अत्यंत व्यथित होने की वजह से मध्यरात्रि तक में भी निद्रा से वंचित हो रही थी, इस अपने पति की उपेक्षा का मूल कारण एकमात्र गर्भ ही निश्चित किया। उसने उस गर्भ को नष्ट-दिलष्ट आदि करने के लिये अनेक गर्भविध्वंसक क्षार आदि औषधियों का और अन्य उपायों का आश्रय लिया, परन्तु फिर भी वह नष्ट न हुआ और न गिरा, न गला और न सरा ही। जब उसका कोई उपाय और वश न चला तब उसने किसी तरह से बड़ी उपेक्षा और दुःखित चित्तवृत्ति से उसे वहन किया।

तेमज तेना निमित्तथी विचारी तेनी माताने पण सुख मज्जुं न हुतुं. जे अलाणी एव गर्भमां आवता न माताने अनेक प्रकारनी शारीरिक अने मानसिक असह्य पीडा-दुःख वगेरे लोगवुं पड्यु गर्भावस्था पहेलां पोताना पतिने ते जे प्रभावे प्राणुथी अधिक प्रिय आदि रूपमां हुती, ते पाण्डे गर्भमां आव्या पछी ते भृगादेवी पोताना पतिने तेदली वडाही न रही, परन्तु उलटी अप्रिय अने अणुगमती गनी गछ. तेना उपर तेना पतिने ओटवे सुधी अणुगमे. अने उपेक्षावृत्ति थछ गछ के तेहे तेणीनुं नाम लेवुं पण गमतुं नहि. दरेक रीते पतिद्वारा उपेक्षित थयेली तेने, ओके दिवस कुटुम्बनी चिन्ताथी गहुन दुःखित थवाना कारहे अर्धरात्रि सुधीमां पण निद्रा न आवी, त्यारे तेहे पोतानी तरफ पोताना पतिनी उपेक्षानुं भूण कारण ओके मात्र आ गर्भन छे, जे प्रभावे निश्चय कर्यो पछी तेहे ते गर्भने नाश आदि करवा माटे अनेक प्रकारना गर्भनाश करनारा क्षार आदि औषधोने अने उपायोने आश्रय दीये. परन्तु ते गर्भनाश पायेो नहि तेमज गर्भपात पण थयेो नहि, न्यारे तेना ठोछ पण उपाय आव्यो नहि त्यारे ते वातनी उपेक्षा करीने गहुन दुःख पाभीने तेही गर्भने धारण करवा लागी.

गर्भ-अवस्था में ही इस बालक की १६ नाडियाँ रात और दिन खून और पीप की धाराएँ बहाती रहतीं। इनमें ८ नाडियाँ तो शरीर के भीतर खून आदि बहातीं और ८ नाडियाँ शरीर के बहार पीप आदि बहातीं। इस प्रकार जो ८ नाडियाँ रक्त को और ८ नाडियाँ पीप को बहाने वाली थीं, इनमें से २-२ खून और पीपको बहाने वाली नाडियों का स्त्राव कानों के भीतर और बाहर था, २-२ का आंखों के भीतर और बाहर, २-२ का नासिका के भीतर और बाहर, और २-२ का हृदयकोष्ठ के भीतर और बाहर था। इस पुण्यहीन अभागे गर्भ के दुःखों का अन्त नहीं था। इसके एक और भयंकर, अनिष्ट व्याधि थी, जिसके कारण इसके आहार किये हुए भोजन का खाते-ही पचन हो जाता था और यह भूखे का भूखा ही बना रहता था। इस व्याधि का नाम भस्मक व्याधि है। इसमें खाया हुआ भोजनादि पदार्थ पेटमें पहुँचते ही भस्म हो जाता है, क्षुधा की निवृत्ति एक क्षण के लिये भी नहीं होती है, यही दशा इस गर्भस्थ बालककी थी। खाये हुए भोजन का परिपाक रुधिर और पीप के ही रूपमें होता था, उसे भी यह खा जाता था अपने नौ माह की पूरी स्थिति पूर्ण कर यह मृगादेवी की कुक्षि से जन्मा, और जन्म से ही

गर्भावस्थामात्र आ गणकनी १६ नाडीयो रात्रि अने दिवस रुधिर अने पड़नी धाराओ वडेवरावनी रडेती तेमाथी आठ नाडीओ तो शरीरनी अदर रुधिरने वडेवरावती अने आठ नाडीओ शरीरनी गडार पड़ने वडेवरावती आ प्रमाणे न् आठ नाडीओ रुधिर अने पड़ने वडेवरावती डती तेमाथी भे भे रुधिर अने पड़ने वडेवरावती नाडीओनो स्त्राव कानोनी अदर अने गडार डतो, भे भे नो नेत्रमा तथा नेत्रनी गडार, भे भे नो नासिकानी अदर अने गडार, अने भे भे नो हृदयना डेठानी अदर अने गडार डतो. आ पुण्यहीन अभागी गर्भने हु अनो छेडा न डनो. तेने भीग्र पणु अेक अनिष्ट लयंडर व्याधि डती तेना कारणथी तेनु आधेखु लोअन आवानी साथेअ पाअन थध नतुं डतु, तेथी लूण्यो लूण्यो थध रडेतो डतो आ व्यधि-रोगनु नाम भस्मक रोग डतु. आ रोगमा आधेखो जोराक पेटमां जताअ भस्म थध नय छे. तेथी क्षुधा-लूण अेक क्षण मात्र पणु भटती नहि आवी दशा आ गर्भमां रडेता गणकनी डती आधेखो जोराकनो परिपाक रुधिर अने पड़ना रूपमां थतो डतो, तेने पणु आ भूकतो नहि, अेटये के आध जतो डतो पोताना नव मासनी स्थिति पूरी करीने ते

॥ મૂલમ્ ॥

તણ ણં સા મિયાદેવી તં દારગં હુંડં અંધરૂવં પાસઈ, પાસિત્તા ભીયા તત્થા ઉઘ્વિગ્ગા સંજાયમયા અમ્મધાઈં સદા-વેઈ, સદાવિત્તા એવં વયાસો-ગચ્છ ણં દેવાણુપ્પિયા ! તુમં એયં દારગં એગંતે ઉક્કુરુડિયાણે ઉજ્જાહિ । તણ ણં સા અમ્મ-ધાઈં મિયાદેવીણે તહત્તિ એયમટ્ટં પડિસુણેઈ, પડિસુણિત્તા જેણેવ વિજણે સ્વત્તિણે તેણેવ ઉવાગચ્છઈ, ઉવાગચ્છિત્તા કરચલપરિગ્ગ-હિયં સિરસાવત્તં મત્થણે અંજલિં કહ્હુ એવં વયાસી-એવં સ્વલ્લુ સામી ! મિયાદેવી નવણં માસાણં જાવ આગિદ્ધમેત્તં । તણ ણં સા મિયાદેવી તં હુંડં અંધરૂવં પાસઈ, પાસિત્તા ભીયા તત્થા ઉઘ્વિગ્ગા સંજાયમયા મમં સદાવેઈ, સદાવિત્તા એવં વયાસી-ગચ્છ ણં તુમં દેવાણુપ્પિયા ! એયં દારગં એગંતે ઉક્કુ-રુડિયાણે ઉજ્જાહિ, તં સંદિસહ ણં સામી ! તં દારગં અહં એગંતે ઉજ્જામિ, ઉદાહુ મા ! । તણ ણં સે વિજણે સ્વત્તિણે તીસે અમ્માધાઈંણે અંતિણે એયમટ્ટં સોચ્છા તહેવ સંભંતે ઉટ્ટાણે ઉટ્ટેઈ, ઉટ્ટિત્તા જેણેવ મિયાદેવી તેણેવ ઉવાગચ્છઈ, ઉવાગ-ચ્છિત્તા મિયાદેવિં એવં વયાસી-દેવાણુપ્પિયા ! તુમ્હં પઢમે ગચ્છે, તં જઈ ણં તુમં એયં એગંતે ઉક્કુરુડિયાણે ઉજ્જાસિ, તઓ ણં તુમ્હં પયા નો ધિરા ભવિસ્સઈ । તો ણં તુમં એયં

અંધા ઓર ગંગા, આદિ હુઆ । કિસ્સી મી અંગ ઓર ઉપાંગ કી પૂર્તિ હુસકે નહીં થી, કિન્તુ યહ કેવલ ઉન સવકી આકૃતિમાત્ર સે હી યુક્ત થા ॥ સ્ક૦ ૧૦ ॥

મૃગાદેવીના ઉદરથી જન્મ પામ્યો, અને જન્મથીજ તે આંધળો અને મૂંઝો હતો । તેને કોઈ પણ અંગ કે ઉપાંગની પૂર્તિ ન હતી, પરંતુ તેની આકૃતિમાત્ર હતી (સ્ક ૧૯)

दारुणं रहस्सियगंसि भूमिघरंसि रहस्सिएणं भत्तपाणेणं पडि-
जागरमाणीं विहराहि, तो णं तुम्हं पया थिरा भविस्सइ ।

तए णं सा मियादेवी विजयस्स खत्तियस्स तहत्ति
एयमट्ठं विणएणं पडिसुणेइ, पडिसुणित्ता तं दारुणं रहस्सि-
यंसि भूमिघरंसि रहस्सिएणं भत्तपाणेणं पडिजागरमाणीं
विहरइ । एवं खलु गोयमा ! मियापुत्ते दारए पुरा पुराणाणं
जाव पच्चणुब्भवमाणे विहरइ ॥ सू० २० ॥

टीका

‘तए णं इत्यादि । ‘तए णं सा मियादेवी तं दारुणं’ ततः खलु सा
मृगादेवी तं दारुणं ‘हुंडं’ हुण्डम्=अव्यवस्थिताङ्गावयवं-सर्वावयवप्रमाणविकल-
संस्थानेन युक्तमित्यर्थः, ‘अंधरूवं’ अन्धरूपं ‘पासइ’ पश्यति, ‘पासित्ता’ दृष्ट्वा
‘भीया’ भीता=भययुक्ता भयजनकविकृताकारदर्शनात् ‘तत्था’ त्रस्ता=त्रासमुपगता,
“अयमस्माकं कीदृशमशुभं विधास्यती”ति-चिन्तनात्, ‘उव्विग्गा’ उद्विग्ना=व्याकुला-

‘तए णं सा’ इत्यादि ।

‘तए णं’ बालक के जन्म होनेके पश्चात् ‘सा मियादेवी’ उस
मृगादेवीने ‘हुंडं’ हुण्डक-खास आकार से रहित एवं समस्त
अवयवों के प्रमाण से शून्य संस्थानवाला, तथा ‘अंधरूवं’ अन्धरूप
‘तं दारुणं’ उस पुत्र को ‘पासइ’ देखा, ‘पासित्ता’ देखते ही
यह इस विचार से कि-“यह हमारा क्या अनिष्ट करेगा?”
‘भीया, तत्था, उव्विग्गा, संजायभया’ अत्यंत डर गई एवं त्रस्त हुई,
उद्विग्ना-व्याकुल हुई, तथा भय से उसका शरीर कांपने लग गया ।
पश्चात् ‘अम्मधाइं’ धाय माना को ‘सदावेइ’ बुलाया, ‘सदावित्ता’

‘तए णं सा.’ इत्यादि

‘तए णं’ आणकनो जन्म तथा पछी ‘सा मियादेवी’ ते मृगादेवीये
‘हुंडं’ हुंड-आस आकाररहित अष्टके के तमाम अवयवोंनां प्रमाणथी शून्य संस्थान
वाणा, तथा ‘अंधरूवं’ अंधरूप ‘तं दारुणं’ ते पुत्रने ‘पासइ’ लेथे, ‘पासित्ता’
दृष्टवान् ते “अये विचारथी के आ अमाइं केवुं अनिष्ट करथे” ‘भीया तत्था
उव्विग्गा संजायभया’ णडुज्ज भय पाभी गथ, अने पीडित थथ, व्याकुल पण थथ, तथा
भय वडे तेनु शरीर थपवा लाग्थुं, पछी ‘अम्मधाइं’ धाय भाताने ‘सदावेइ’

કમ્પમાનહૃદયેત્યર્થઃ, ‘સંજાયમયા’ સંજાતમયા=મયજનિતકમ્પેન પ્રચલિતગાત્રા, ‘અમ્મધાઈ’ અમ્માધાત્રી ‘સદાવેઈ’ શબ્દયતિ=આહ્વયતિ, ‘સદાવિત્તા’ શબ્દયિત્વા ‘એવં વયાસી’ એવમવાદીત્-‘ગચ્છ ણં દેવાણુપ્પિયા ! તુમં એયં દારગં એગંતે’ ગચ્છ સ્વલુ હે દેવાણુપ્રિયે ! ત્વમેતં દારકમેકાન્તે=નિર્જને, ‘ઉક્કુરુડિયાએ’ ‘ઉક્કુરુટિકાયામ્=કચ્ચરનિક્ષેપસ્થાને ‘ઉજ્જાહિ’ ઉજ્જ=ઉત્સૃજ-ક્ષિપેત્યર્થઃ । ‘તએ ણં સા’ તતઃ સ્વલુ સા ‘અમ્મધાઈ’ અમ્માધાત્રી ‘મિયાદેવીએ’ મૃગાદેવ્યાઃ ‘તહત્તિ’ તથાસ્તુ-इत्युक्ત્વા ‘એયમટ્ટં’ એતમર્થ ‘પડિસુણેઈ’ પ્રતિશૃણોતિ=સ્વીકરોતિ, ‘પડિસુણિત્તા જેણેવ વિજએ સ્વત્તિએ, તેણેવ ઉવાગચ્છઈ, ઉવાગચ્છિત્તા’ પ્રતિશ્રુત્ય યત્રેવ વિજયઃ ક્ષત્રિયઃ, તત્રૈવોપાગચ્છતિ, ઉપાગત્ય ‘કરયલપરિગ્ગહિયં સિરસાવત્તં મત્થએ અંજલિં કટ્ટુ એવં વયાસી’ કરતલપરિગૃહીતં શિરઆવર્તં મસ્તકેઽન્જલિં કૃત્વા એવમવાદીત્-‘એવં સ્વલુ સામી !’ એવં સ્વલુ હે સ્વામિન !

બુલાકર ‘એવં વયાસી’ ઉસને એસા કહા કિ-‘દેવાણુપ્પિયા ! ગચ્છ ણં તુમં’ હે દેવાણુપ્રિયે ! તુમ શીઘ્ર જાઓ, ઓર ‘એયં દારગં એગંતે ઉક્કુરુડિયાએ’ હસ વાલક કો લે જાકર કિસી એકાન્ત સ્થાન મેં ઉકુરડી-કચ્ચરે કે પુંજમેં ‘ઉજ્જાહિ’ ડાલ આઓ । ‘તએ ણં સા અમ્મધાઈ’ મૃગાદેવી કે હસ પ્રકાર કે કહે હુએ વચ્ચનોં કો સુનકર વહ ધાયમાતા ‘તહત્તિ’ ‘તથાસ્તુ’ એસા કહકર, ‘મિયાદેવીએ એયમટ્ટં પડિસુણેઈ’ મૃગાદેવી કે કથિત અભિપ્રાય કો સ્વીકૃત કિયા, ‘પડિસુણિત્તા’ સ્વીકૃત કર ‘જેણેવ વિજએ સ્વત્તિએ તેણેવ ઉવાગચ્છઈ’ વહ ફિર જહાં પર વિજય ક્ષત્રિય થે વહાં પર આઈ, ‘ઉવાગચ્છિત્તા કરયલપરિગ્ગહિયં સિરસાવત્તં મત્થએ અંજલિં કટ્ટુ એવં વયાસી’ આકર ઉસને દોનોં હાથ જોડ મસ્તક પર

બોલાવી, ‘સદાવિત્તા’ બોલાવીને ‘એવં વયાસી’ તેને આ પ્રમાણે કહ્યું કે—‘દેવાણુપ્પિયા ગચ્છ ણં તુમં’ હે દેવાણુપ્રિયે ! તમે જલદી જાઓ, અને ‘એયં દારગં એગંતે ઉક્કુરુડિયાએ’ આ બાળકને લઈ જઈને કોઈ પણ એકાન્ત સ્થાનમાં ઉકરડા કે કચ્ચરના ઢગલામાં ‘ઉજ્જાહિ’ નાખી આવો । ‘તએ ણં સા અમ્મધાઈ’ મૃગાદેવીના આ પ્રકરનાં કહેલાં વચ્ચોનાં સંભળાને ધાયમાતા ‘તહત્તિ’ તથાસ્તુ (તમે કહ્યું ને પ્રમાણે કરીશ) — એ પ્રમાણે કહીને, ‘મિયાદેવીએ એયમટ્ટં પડિસુણેઈ’ મૃગાદેવીના કહેલા અભિપ્રાયનો સ્વીકાર કર્યો. ‘પડિસુણિત્તા’ સ્વીકાર કરીને ‘જેણેવ વિજએ સ્વત્તિએ તેણેવ ઉવાગચ્છઈ’ તે પછી ન્યા વિજય ક્ષત્રિય હતા ત્યાં આવી ‘ઉવાગચ્છિત્તા કરયલપરિગ્ગહિયં સિરસાવત્તં મત્થએ અંજલિં કટ્ટુ એવં વયાસી’ આવીને તેણે બન્ને હાથ જોડી માથા પર અજલી કરીને આ પ્રમાણે નિવેદન કર્યું —

‘મિયાદેવી નવળ્હં માસાણં જાવ’ મૃગાદેવી નવાનાં માસાનાં યાવત્, અત્ર યાવચ્છ-
ન્દેનૈવં દ્રષ્ટવ્યમ્—વહુપ્રતિપૂર્ણાનાં દારકં પ્રજનિતવતી જાત્યન્ધ યાવત્ અજ્ઞોષાજ્ઞા-
નામ્ ‘આગિદ્મેત્તં’ આકૃતિમાત્રમ્ । ‘તણ્ ણં સા મિયાદેવી તં હુંડં અંધરૂવં પાસડ્’
તતઃ સ્વલ્લ સા મૃગાદેવી તં હુણ્ડમન્ધરૂપં પશ્યતિ, ‘પાસિત્તા મીયા તત્થા
ઉવ્વિગ્ગા સંજાયમયા મમં સદાવેડ્, સદાવિત્તા એવં વયાસી’ દૃષ્ટ્વા મીતા ત્રરતા
ઉદ્વિગ્ગા સંજાતમયા માં શબ્દયતિ, શબ્દયિત્વા એવમવાદીત્—‘ગચ્છ ણં તુમં
દેવાણુપ્પિયા !’ ગચ્છ સ્વલ્લ ત્વં હે દેવાનુપ્રિયે ! ‘એયં દારગં એગંતે ઉક્કુરુડિયાએ’
એતં દારકમેકાન્તે ઉત્કુરુટિકાયાં=કચવરસ્થાને, ‘ઉજ્જાહિ’ ઉજ્જ=ક્ષિપ, ‘તં’
તત્=તસ્માત્ ‘સંદિસહ ણં સામી’ સંદિશત સ્વલ્લ યૂયં હે સ્વામિન્ ! ‘તં દારગં

અજ્ઞલિ કરકે ર્સ પ્રકાર નિવેદન કિયા—‘સામી’ હે સ્વામિન્ !
‘મિયાદેવી નવળ્હં માસાણં જાવ આગિદ્મેત્તં’ મૃગાદેવી કે નૌ માસ કે પૂર્ણ
સમય હોને પર પુત્ર પ્રસવ હુઆ હૈ, વહ જન્માન્ધ ઔર જન્માન્ધરૂપ
હૈ, એવં જિસકે કોઈ મી અંગ ઔર ઉપાંગ પૂર્ણ નહીં હૈ, સિર્ફ ઊન
સબકી ઊસમેં આકૃતિમાત્ર હી હૈ । ‘તણ્ ણં સા મિયાદેવી તં હુંડં અંધરૂવં
પાસડ્ પાસિત્તા મીયા તત્થા ઉવ્વિગ્ગા, સજાયમયા મમ સદાવેડ્’ જવ મૃગાદેવીને
ઊસ હુણ્ડક ઔર અંધરૂપ બાલક કો દેસા તો દેસતે હી વહુત કુચ્છ
હર ગઈ, ચિત્તમેં વિશેષ ઉદ્વિગ્ન હુઈ, એવં મારે મયકે ઊસકે સમસ્ત
શરીર મેં કપકપી છૂટને લગી । એસી હાલત મેં ઊસને મુઝે બુલાયા
ઔર ‘સદાવિત્તા એવં વયાસી’ બુલાકર ર્સ પ્રકાર કહને લગી કિ—
‘દેવાણુપ્પિયા’ હે દેવાનુપ્રિયે ! ‘તુમં ણં ગચ્છ’ તુમ જાઓ, ઔર ‘એયં
દારગં એગંતે ઉક્કુરુડિયાએ ઉજ્જાહિ’ ર્સ બાલક કો કિસી એકાંત

‘સામી !’ હે સ્વામિન્ ! ‘મિયાદેવી નવળ્હં માસાણં જાવ આગિદ્મેત્તં’ મૃગાદેવીને નવ
માસનો સમય પૂરો થતા પુત્રનો જન્મ થયો છે, તે જન્માધ અને જન્માધરૂપ છે, એટલે કે
તેને કોઈ પણ અંગ અને ઉપાંગ પૂર્ણ નથી, કેવળ તે સર્વની તેનામા આકૃતિમાત્ર જ છે.
‘તણ્ ણં સા મિયાદેવી તં હુંડં અંધરૂવં પાસડ્ પાસિત્તા મીયા તત્થા ઉવ્વિગ્ગા
સંજાયમયા મમં સદાવેડ્’ જ્યાં મૃગાદેવીએ તે હુંડક અને અંધરૂપ બાળકને જોયો,
તથા જોતાંની સાથેજ તે બહુજ રડી ગઈ ચિત્તમા વિશેષપણે ઉદ્વેગ પામી અને
બચના કારણે તેના શરીરમા કંપારી છૂટી આવી હલતમાં તેણે મને બોલાવી અને
‘સદાવિત્તા’ બોલાવીને ‘એવં વયાસી’ આ પ્રમાણે કહેવા લાગી કે ‘દેવાણુપ્પિયા’
હે દેવાનુપ્રિયે ! ‘તુમં ણં ગચ્છ’ તમે જાઓ અને ‘એયં દારગં એગંતે ઉક્કુરુ-
ડિયાએ ઉજ્જાહિ’ આ બાળકને કોઈ એકાંત સ્થાનમાં ઉજ્જડામા કે કચરામાં નાખી

अहं एगंते' तं दारकमहमेकान्ते 'उज्झामि' क्षिपामि 'उदाहु मा' उताहो मा-
 अथवा न क्षिपामि?। 'तए णं से विजए खत्तिए तीसे अम्मथाईए अंतिए
 एयमट्ठं सोच्चा' ततः खलु स विजयः क्षत्रियस्तस्या अम्बाधात्र्या अन्तिके
 एतमर्थं श्रुत्वा 'तद्देव' तथैव=तत्काले यथावस्त्रादिकं शरीरे परिधृतमासीत्
 तेनैव स्वरूपेण, 'संभंते' संभ्रान्तः=त्वरायुक्तः सन् 'उट्ठाए उट्ठेइ' उत्थया=
 उत्थानशक्त्या उत्तिष्ठति, 'उट्ठित्ता' उत्थाय 'जेणेव मियादेवी' यत्रैव मृगादेवी,
 'तेणेव उवागच्छइ' तत्रैवोपागच्छति, 'उवागच्छित्ता मियादेवि एवं वयासी'
 उपागत्य मृगादेवीमेवमवादीत्-'देवाणुप्पिया !' हे देवानुप्रिये ! 'तुम्हं' तव
 'पढमे गव्भे' अयं प्रथमो गर्भः, 'तं' तत्=तस्मात्-'जइ णं तुमं एयं एगंते'
 यदि खलु त्वमेतमेकान्ते 'उक्कुरुडियाए' उत्कुरुटिकायां=कचवेरनिक्षेपस्थाने

स्थान में कूड़े-कचरे में डाल आओ, 'तं' तो 'सामी' हे स्वामिन् !
 'संदिसह' आप आज्ञा दीजिये, क्या मैं 'तं दारगं एगंते उज्झामि' उदाहु मा?'
 उस बालक को रानी के कहे अनुसार किसी एकान्त स्थान में
 छोड़ आऊँ या नहीं?। 'तए णं से विजए खत्तिए तीसे अम्मथाईए
 अंतिए एयमट्ठं सोच्चा तद्देव संभंते उट्ठाए उट्ठेइ' इस प्रकार वह विजय
 राजा उस धायमाना के मुख से ऐसा वचन सुनकर, राजा जिस
 रूप में जैसा बैठा था, उसी रूप में संभ्रान्त होकर, अर्थात्-
 एकाएक उठ खड़ा हुआ, और 'उट्ठित्ता जेणेव मियादेवी तेणेव उवा-
 गच्छइ' उठकर जहाँ मृगादेवी थी वहाँ पर पहुँचा, 'उवागच्छित्ता
 मियादेवि एवं वयासी-देवाणुप्पिया ! तुम्हं पढमे गव्भे' पहुँचते ही उसने
 मृगादेवी से इस प्रकार कहा-हे देवानुप्रिये ! यह तुम्हारा पहिला

आवो 'तं' तो 'सामी' हे स्वामिन् ! 'संदिसह' आप आज्ञा आपो, थुं हे
 'तं दारगं एगंते उज्झामि उदाहु मा?' ओ आण्डने राणीना प्रमाणे डेअ
 ओशान्त स्थानमा भूझी आवुं डे नहि? 'तए णं से विजए खत्तिए तीसे अम्म-
 थाईए अंतिए एयमट्ठं सोच्चा तद्देव संभंते उट्ठाए उट्ठेइ' आ प्रकादे धाय-
 माताना मुण्णथी ओवां वयन संभण्णीने राज्ञ ने रूपमां ओठा हुना तेन उपमा संभ्रान्त
 धट्ठने ओट्ठे नट्ठी नट्ठी उवा धट्ठ गया, अने 'उट्ठित्ता जेणेव मियादेवी तेणेव
 उवागच्छइ' उठीने त्यां मृगादेवी हुता त्यां आवी पछेन्थ्या. 'उवागच्छित्ता मिया-
 देवि एवं वयासी देवाणुप्पिया ! तुम्हं पढमे गव्भे' आवाने तोणे मृगादेवीने आ
 प्रमाणे थुं डे हे देवानुप्रिये ! आ तमादे पछेवे गर्भ छे. 'तं जइ णं तुमं एयं एगंते
 उक्कुरुडियाए उज्झामि' माटे ने तमे अने ओशान्तस्थानमां नंभावी आपो छे तो

‘उज्झासि’ उज्झसि=क्षिपसि, ‘तओ णं’ ततः खलु ‘तुम्हं’ तव ‘पया’ प्रजा= संततिः, ‘नो थिरा’ नो स्थिरा ‘भविस्सइ’ भविष्यति । ‘तो णं’ तस्मात् खलु ‘तुमं एयं दारगं’ त्वमेतं दारकं ‘रहस्सियगंसि भूमिघरंसि’ राहसिके भूमिगृहे=भूम्यधोवर्तिगृहे ‘रहस्सिएणं भत्तपाणेणं’ राहसिकेन भक्तपानेन ‘पडिजागरमाणी २’ प्रतिजाग्रती २=पालयन्ती २ ‘विहराहि’ विहर, ‘तो णं’ तस्मात् खलु ‘तुम्हं पया थिरा भविस्सइ’ तव प्रजा स्थिरा भविष्यति ।

‘तए णं सा मियादेवी’ ततः खलु सा मृगादेवी ‘विजयस्स खत्ति- यस्स’ विजयस्य क्षत्रियस्य स्वपतेः ‘तहत्ति’ तथाऽस्तु-इत्युक्त्वा ‘एयमट्ठं विणएणं’ एतमर्थं विनयेन ‘पडिसुणेइ’ प्रतिशृणोति=स्वीकरोति, ‘पडिसुणित्ता’

ही पहिला गर्भ है, ‘तं जइ णं तुम एयं एगंते उकुरुडियाए उज्झासि’ तो यदि तुम इसे एकान्त स्थानमें डलवाती हो, ‘तओ णं तुम्हं पया नो थिरा भविस्सइ’ तो फिर तुम्हारी संतान स्थिर नहीं होगी, ‘तो’ इसलिये निश्चित ‘तुमं एयं दारगं रहस्सियगंसि भूमिघरंसि रहस्सिएणं भत्तपाणेणं पडिजागरमाणी २ विहराहि’ तुम इस बालक को मनुष्यों से अविदित भोंयरे में प्रच्छन्नरूप से रख कर और वहीं पर गुप्तरूप से आहार-पानी खिला-पिला कर इसका पालन-पोषण करो । ‘तो णं’ ऐसा करने से ही ‘तुम्हं पया थिरा भविस्सइ’ आगामी काल में होनेवाली तुम्हारी संतान स्थिर होगी । ‘तए णं सा मियादेवी विजयस्स खत्तियस्स तहत्ति एयमट्ठं विणएणं पडिसुणेइ’ इस प्रकार वह मृगादेवी अपने पति विजय राजा के कथन को ‘तथास्तु’ कह कर बड़े ही विनय से स्वीकार किया, और ‘पडिसुणित्ता तं दारगं

‘तओ णं तुम्हं पया नो थिरा भविस्सइ’ तो पछी तमारा भविष्यमां थनारा संतान स्थिर थथे नहि, अर्थात् थीला संतान अवशे नहि ‘तो णं’ अटला साटे निश्चित ‘तुमं एयं दारगं रहस्सियगंसि भूमिघरंसि रहस्सिएणं भत्तपाणेणं पडिजागरमाणी २ विहराहि’ तमे आ भाण्डने मनुष्यो न ज्ञाते तेवी रीते लोचरामा गुप्तइयथी राजो अने त्य गुप्तपणे आन-पान आपीने तेनुं पालन-पोषणु डरे ‘तो णं’ अवी रीते डरवाथी न ‘तुम्हं पया थिरा भविस्सइ’ इवे पछी थनारी तमारी प्रजा-संतान स्थिर थथे (अवता रडेथे) ‘तए णं सा मियादेवी विजयस्स खत्तियस्स तहत्ति एयमट्ठं विणएणं पडिसुणेइ’ आ प्रभाते ते मृगादेवीअे पोताना पति विजय राजाना वचनने “तथास्तु” डहीने णहुं चिनयथी तेने स्वीकार डयो. अनं ‘पडिसुणित्ता तं दारगं रहस्सियंसि भूमिघरंसि रहस्सिएणं भत्तपाणेणं पडिजाग-

પ્રતિશ્રુત્ય=સ્ત્રીકૃત્ય 'તં દારકં રહસિયંસિ ભૂમિવરંસિ રહસિણં ભક્તપાણેણં પડિજાગરમાણી ૨ વિહરહ' તં દારકં રહસિકે ભૂમિગૃહે રહસિકેન ભક્તપા-
નેન પ્રતિજાગ્રતી ૨=પાલયન્તી ૨ વિહરતિ ।

‘એવં સ્વલુ ગોયમા!’ એવં સ્વલુ હે ગૌતમ ! ‘મિયાપુત્તે દારણ’ મૃગાપુત્રો દારકઃ ‘પુરા પોરાણાણં’ પુરા=પૂર્વકાલે કૃતાનામિતિ ભાવઃ, અત એવ પુરાણાનાં=ચિરન્તનાનાં ‘જાવ પચ્છણુભવમાણે’ યાવત્ પ્રત્યનુભવન્ અત્ર યાવ-
ચ્છદેન ‘દુષ્ચિણાણાં દુષ્પડિકંતાણં અસુમાણં પાવાણં કડાણં કમ્માણં પાવણં ફલવિત્તિવિસેસં’ इति, અત્રત્યત્રયોદશમૂત્રગતઃ પાઠોડનુસન્ધેયઃ । દુશ્ચીર્ણાનાં દુષ્પ્રતિક્રાન્તાનામશુમાનાં પાપાનાં કૃતાનાં વર્મણાં પાપકં ફલવૃત્તિવિશેષં પ્રત્યનુભવન્ વિહરતીત્યન્વયઃ ॥ સુ૦ ૨૦ ॥

રહસિયંસિ ભૂમિવરંસિ રહસિણં ભક્તપાણેણં પડિજાગરમાણી ૨ વિહરહ’ સ્વીકાર કરે ઉસ બાલકે એકાન્ત ગુપ્તરૂપે મોહરે મેં રચકર, પ્રચ્છન્નરૂપે દે દિયે ગયે ભોજન ઓર પાન સે ઉસકા પાલન-પોષણ કરને લગી । ‘એવં સ્વલુ ગોયમા! મિયાપુત્તે દારણ પુરા પોરાણાણં જાવ પચ્છણુભવમાણે વિહરહ’ ઇસ પ્રકાર હે ગૌતમ ! મૃગાપુત્ર દારક પૂર્વકાલીન અત એવ ચિરન્તન ઓર દુશ્ચીર્ણ- અશુભતમ સ્વોટે અધ્યવસાયોં સે ઉપાર્જિત તથા આલોચના આદિ શુદ્ધિ સે અનિવર્તિત-દૂર નહીં કિયે ગયે એસે અશુભ અપને કિયે હુએ પાપકર્મોં કા અશાતારૂપ અશુભ ફલ ભોગ રહા હૈ ।

ભાવાર્થ—ઇસ બાલકે કા હુણ્ડક સંસ્થાન હૈ, ઇસકે અવયવ કિસી સ્વાસ આકાર કે નહીં હૈ, ઓર ન વે અપને પ્રમાણાનુસાર હી હુએ હૈ, યહ તો એક વિલક્ષણ આકૃતિમાત્ર હૈ, ન જાને ઇસકે

રમાણી ૨ વિહરહ’ સ્વીકાર કરીને તે બાળકને એકાન્ત શુદ્ધિ લેયરામાં રાખીને શુદ્ધિપ્રતિ લેજન-પાન આપીને પાલન-પોષણ કરવા લાગી. ‘એવં સ્વલુ ગોયમા! મિયાપુત્તે દારણ પુરા પોરાણાણં જાવ પચ્છણુભવમાણે વિહરહ’ એ પ્રમાણે હે ગૌતમ ! મૃગાપુત્ર દારક પૂર્વકાળના હોવાના કારણે પુરાતન અને દુશ્ચીર્ણ-અશુભતમ માટે અધ્યવસાયોથી ઉપાર્જિત (મેળવેલાં), તથા આલોચના-આદિ શુદ્ધિ વડે કરી દૂર નહિ કરેલાં એવા અશુભ પોતાના કરેલા પાપકર્મોનાં અશાતારૂપ અશુભ ફળને લેગવી રહ્યો છે.

ભાવાર્થ—આ બાળકનું હુંડક સંસ્થાન છે, તેના અવયવોમાં કોઈ પ્રકારનો ખામ આકાર નથી, અને તે અવયવો પોતાના પ્રમાણ-અનુસાર પણ નથી. આ તો એક વિલક્ષણ આકૃતિમાત્ર છે, ન બાળે આથી શું અશુભ થશે ? અને એ કેવા પ્રકારનું

कारण क्या अशुभ होनेवाला है?, और यह कौन सा अनिष्ट करेगा?, इत्यादि विचारों से त्रस्त एवं उद्विग्न बनी हुई मृगादेवी का शरीर सहसा भावी अनिष्ट की आशंका से कंप उठा। उस से रहा नहीं गया और धायमाता को बुलाकर कहा कि, तुम इस बालकको किसी एकान्त स्थानमें जाकर उकरडी पर कूड़े-कचरे में छोड़ आओ। रानी की इस बात को सुनते ही वह 'तथास्तु' कहकर विजय नरेश के निकट उनका अभिप्राय जानने के लिये पहुँची और रानी के उस पुत्रप्रसव का समस्त समाचार एवं रानी का हार्दिक विचार आद्योपांत कह सुनाया। राजा सुनकर आश्चर्यचकित हो उठा, और जैसा बैठा था वैसा ही रानी के निकट आपहुँचा। आते ही उसने अपना निजी विचार रानी से प्रकट करते हुए कहा कि—ऐसा करना योग्य नहीं है, कारण कि यह तुम्हारा प्रथम गर्भ है। इसमें इस प्रकारका कृत्य भावी संतान की स्थिरता में बाधक होगा, अतः अब यह जैसा हुआ है सो सब ठीक है, इस विषयमें विशेष चिन्ता न कर इसके पालन-पोषण की ही चिन्ता करना अब विशेष श्रेयस्कर है, इसलिये इसका सर्वोत्तम यही उपाय है कि तुम इसे अपने महलके भौंदरे में गुप्तरूप से रखो, वह स्थान ऐसा है कि जहाँ पर कोई भी

अनिष्ट करे ? , इत्यादि विचारों से त्रास अने उद्वेग पायेगी ते मृगादेवीनु शरीर अशुभ लक्षणों में अनिष्ट थवानी शङ्का थी कपवा लाग्यु पोताथी न रही शङ्कायुं भाटे धायमाताने बोलावीने कहुं के—तमे आ जाणकने केअन्तरथानमां नधने उकरडामा मूकी आवे राणीनी आ वातने सांलणीने 'तथास्तु' कहीने ते, विजय नरेश पास तमने अभिप्राय जाणुवा भाटे पछोन्थी, अने राणीना ते पुत्र-प्रसवना तमाम समाचार, तथा राणीना अंतरने जे विचार हुते ते तमाम पछेथी छेडे सुधीना कही सलगाव्या राजा कहीकत सामणीने आश्चर्यचकित थध, तरनज न्यां राणी हुता त्यां आवी पछोन्थ्या, आवीने राजाके पोताना विचारो प्रगट करतां कहु के—जे प्रमाणे करवुं ते योग्य नथी, कारण के आ तमारो प्रथम गर्भ छे तेमां आ प्रकारनुं कृत्य तमारो भावी संतानोनी स्थिरतामा बाधक निवडथे, तेथी जे थयुं ते सर्व ठीक छे आ जाणतमां विशेष चिन्ता न करतां तेनां पालन-पोषणनी चिन्ता करवी ते ज विशेष कल्याणकारी छे भाटे तमे जे जाणकने पोताना भइलना बोयसमां गुप्तरूपमा राणे ते जेवु स्थान छे के न्यां आगण केअ पण व्यक्त आवी के नध

॥ મૂલમ્ ॥

મિયાપુત્તે ણં મંતે ! દારણે ઇઓ કાલમાસે કાલં કિચ્છા
 કહિં ગમિહિહિ ? , કહિં ઉવવજ્જિહિહિ ? ગોયમા ! મિયાપુત્તે દારણે
 વત્તીસં વાસાહં પરમાઉયં પાલહિત્તા કાલમાસે કાલં કિચ્છા
 ઇહેવ જંબુદીવે દીવે ભારહે વાસે વેયડ્ઢગિરિપાયમૂલે સીહકુલંસિ
 સીહત્તાણે પચ્ચાયાહિહિ, સે ણં તત્થ સીહો ભવિસ્સહિ અહમ્મિણે
 જાવ સાહસિણે વહું પાવં જાવ સમજ્જિણહિ, સમજ્જિણિત્તા કાલમાસે
 કાલં કિચ્છા ઇમ્મીસે રચણપ્પમાણે પુઢવીણે ઉક્કોસં સાગરોવમ-
 ટ્ઠિહિણસુ જાવ ઉવવજ્જિહિહિ । સે ણં તઓ અણંતરં ઉવ્વટ્ઠિત્તા
 સરીસિવેસુ ઉવવજ્જિહિહિ । તત્થ ણં કાલં કિચ્છા દોચ્છાણે પુઢવીણે

વ્યક્તિ આ-જા નહીં સકતા, અતઃ વહીં પર ગુપ્તરૂપ સે હસકે
 જ્ઞાને-પીને કી પૂર્ણ વ્યવસ્થા રજ્જો, એસા કરને સે ભાવી સંતાન
 સ્થિર હોગી ઓર હસકા ભી પાલન-પોષણ હો જાયગા । રાજા કી
 હસ સંમતિ કો સ્વીકૃત કર, રાનીને રાજાકે દ્વારા પ્રદર્શિત પદ્ધતિ
 કે અનુસાર હી હસ વાલક કી સ્વ પ્રકારકી વ્યવસ્થા કર હસકા
 પાલન-પોષણ કરને લગી । શ્રીવીર પ્રભુ ગૌતમસ્વામી સે કહતે
 હૈં કિ-હે ગૌતમ । યહ તુમ્હારે પ્રશ્ન કા ઉત્તર હૈ, હસસે તુમ
 સમજ્જ ગયે હોંગે કિ-યહ મૃગાપુત્ર પૂર્વભવ મેં બાંધે હુણ ચિરન્તન
 અપને દુશ્ચીર્ણ ઓર દુષ્પ્રતિક્રાન્ત અશુભ પાપ કર્મોં કા અશુભ ફલ
 ભોગ રહા હૈ ॥ સૂ. ૨૦ ॥

થકે તેમ નથી, તેથી ત્યાં ગુપ્તપણે તેના ખાવા-પીવાની પૂરી વ્યવસ્થા રાજા અને
 તે પ્રમાણે કરવાથી ભાવી સંતાન પણ સ્થિર થશે, અને આ બાબકનું પણ પાલન-
 પોષણ યથા જથ્થે ગણની આ પ્રકારની સંમતિનો સ્વીકાર કરીને નાજાએ બતાવેલી
 પદ્ધતિ પ્રમાણે જ તે બાબક માટે રાણી તમામ પ્રકારની ગોઠવણ કરીને પાલન-પોષણ
 કરવા લાગી શ્રીવીરપ્રભુ ગૌતમસ્વામીને કહે છે કે-હો ગૌતમ ! આ પ્રમાણે તમારા
 પ્રશ્નનો ઉત્તર છે. આ ઉપરથી તમે સમજી ગયા હશે કે:-આ મૃગાપુત્ર પૂર્વભવમાં
 બાંધેલા ચિરન્તન-પુરાતન પોતાના દુશ્ચીર્ણ અને દુષ્પ્રતિક્રાન્ત અશુભ પાપકર્મોંનું અશુભ
 ફળ ભોગવી રહ્યો છે (સૂ. ૨૦)

उक्कोसेणं तिन्नि सागरोवमाइं०, से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता पक्खीसु उव्वज्जिहिइ, तत्थ वि कालं किच्चा तच्चाए पुढवीए सत्त सागरोवमाइं०, से णं तओ सीहेसु य०, तयाणंतरं चउत्थीए०, उरगो, पचमीए० इत्थी, छट्ठीए० मणुओ, अहे सत्तमाए० ।

तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता से जाइं इमाइं जलयरपंचिंदि-यतिरिक्खजोणियाणं मच्छ-कच्छभ-गाह-मगर-सुंसुमाराऽऽदीणं अद्धतेरसजाइकुलकोडिजोणिपमुहसयसहस्साइं, तत्थ णं एगमेगंसि जोणिविहाणंसि अणेगसयसहस्सखुत्तो उद्दाइ, उद्दाइत्ता तत्थेव भुज्जो भुज्जो पच्चायाइस्सइ ।

से णं तओ उव्वट्ठित्ता एवं चउप्पएसु उरपरिसप्पेसु भुयपरिसप्पेसु खहयरेसु चउरिंदिएसु तेइंदिएसु बेइंदिएसु वणप्फइएसु कडुयरुक्खेसु कडुयदुद्धिएसु वाऊसु तेऊसु आऊसु पुढवीसु अणेगसयसहस्सखुत्तो०, से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता सुपइट्ठपुरे णयरे गोणत्ताए पच्चायाहिइ ।

से णं तत्थ उम्मुक्कवालभावे जोव्वणगमणुपत्ते अन्नया कयाइं पढमपाउसंसि गंगाए महाणईए खलीणमट्ठियं खणमाणे तडीए पल्लिए समाणे कालं गए तत्थेव सुपइट्ठपुरे णयरे सेट्ठिकुलंसि पुत्तत्ताए पच्चायाइस्सइ ॥ सू० २१ ॥

॥ टीका ॥

मृगापुत्रस्य पूर्वभववृत्तान्तं सर्वं भगवद्वचनद्वयगत्य गौतमो भगवन्तं पृच्छति—‘मियापुत्ते णं भंते !’ इत्यादि । ‘भंते !’ हे भदन्त ! = हे भगवन् !

‘मियापुत्ते णं’ इत्यादि ।

इस प्रकार श्रीगौतमस्वामीने श्रीवीर प्रभु के मुख से

‘मियापुत्ते णं’ इत्यादि

॥ प्रभुने श्रीगौतमस्वामीने श्रीवीरप्रभुना मुखी मृगापुत्रनां समस्त पूर्व-

मियापुत्ते णं दारए' मृगापुत्रः खलु दारकः 'इओ' इतः=अस्माद् भवात्, 'कालमासे कालं किच्चा' कालमासे=मरणावसरे कालं कृत्वा, 'कहिं गमिहिइ' कुत्र गमिष्यति ?, 'कहिं उववज्जिहिइ' कुत्रोत्पत्स्यते ?, भगवानाह—'गोयमा' इत्यादि । 'गोयमा !' हे गौतम ! 'मियापुत्ते दारए' मृगापुत्रो दारकः 'वत्तीसं वासाइं' द्वात्रिंशद् वर्षाणि, 'परमाउयं पालइत्ता' परमायुष्कं पालयित्वा 'कालमासे कालं किच्चा' कालमासे=मरणसमये प्राप्ते कालं कृत्वा=मरणं प्राप्य 'इहेव जंबुदीवे दीवे भारहे वासे' इहैव जंबूद्वीपे द्वीपे भारते वर्षे 'वेयइढगिरिपायमूले' वैताढ्यगिरिपादमूले=वैताढ्यनामकपर्वतस्याधोभागसमीपे 'सीहकुलंसि' सिंहकुले 'सीहत्ताए' सिंहतया 'पच्चायाहिइ' प्रत्यायास्यति=उत्पत्स्यते, 'से णं तत्थ सीहो भविस्सइ' स खलु तत्र सिंहो भविष्यति, कीदृशोऽसौ भविष्यती ? त्याह—'अहम्मिए' अधार्मिकः 'जाव साहसिए' यावत् साहसिकः, अत्र याव-

मृगापुत्र का समस्त पूर्वभव का वृत्तान्त जानकर पुनः प्रभु से यह पूछा कि—'भंते' हे भदन्त ! 'मियापुत्ते णं दारए इओ कालमासे कालं किच्चा कहिं गमिहिइ' मृगापुत्र बालक इस भव में काल के अवसर में काल कर कहां जायगा ? 'कहिं उववज्जिहिइ' कहां पर उत्पन्न होगा ? । प्रत्युत्तर में प्रभुने कहा—'गोयमा !' हे गौतम ! 'मियापुत्ते दारए वत्तीसं वासाइं परमाउयं पालइत्ता कालमासे कालं किच्चा इहेव जंबुदीवे दीवे भारहे वासे' यह मृगापुत्र बालक वत्तीस वर्ष की उत्कृष्ट आयु का पालन कर स्थिति के क्षय होने पर मर कर इस मध्य जंबूद्वीप के भरत क्षेत्र में 'वेयइढगिरिपायमूले' वैताढ्य पर्वत की तलहटी में 'सीहकुलंसि' सिंह के कुलमें 'सीहत्ताए पच्चायाहिइ' सिंह की पर्याय से उत्पन्न होगा । 'से णं तत्थ सीहो भविस्सइ अहम्मिए जाव साहसिए'

लवणां वृत्तान्तने जल्लिने इरी प्रभुने आ प्रभाणे पूछथु डे—'भंते !' डे भदन्त ! 'मियापुत्ते णं दारए इओ कालमासे कालं किच्चा कहिं गमिहिइ' मृगापुत्र आत्तक आ भवमां भरथु पभीने थ्यां थथे ? 'कहिं उववज्जिहिइ' थ्यां उत्पन्न थथे ? प्रत्युत्तरमा प्रभुथे थथु—'गोयमा ! डे गौतम ! 'मियापुत्ते दारए, वत्तीसंवासाइं परमाउयं पालइत्ता कालमासे कालं किच्चा इहेव जंबुदीवे दीवे भारहे वासे' आ मृगापुत्र आत्तक जत्तीथ वर्षना उत्कृष्ट आयुष्यनुं पालन इरीने स्थितिने क्षय थतां भरथु पभीने, आ मध्यजंबूद्वीपना भरतक्षेत्रमां 'वेयइढगिरिपायमूले' वैताढ्य पर्वतनी तलेटीमां, 'सीहकुलंसि' सिहना डुणमां, 'सीहत्ताए पच्चायाहिइ' सिहनी पर्यायथी उत्पन्न थथे, 'से णं तत्थ सीहो भविस्सइ अहम्मिए जाव साहसिए'

च्छब्देन—‘सूरे दहप्पहारी’ इत्यादि बोध्यम् । एवंविधः स ‘बहुं पाव जाव’ बहु पापं-यावत्, तत्र-बहु=बहुविधं पापं=प्राणातिपातादिलक्षणं, यावत्पदेन—कलिकलुषम्—इत्यस्य संग्रहः, ‘समज्जिणइ’ समर्जयति, अस्यां रत्नप्रभायां पृथिव्यां ‘समज्जिणित्ता’ संमर्ज्य=पापकर्मोपार्जनं कृत्वा, ‘काल मासे कालं किच्चा’ कालमासे कालं कृत्वा, ‘इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए’ अस्यां रत्नप्रभायां पृथिव्याम् ‘उक्कोसं’ उत्कर्षं यथा स्यात्तथा ‘सागरोवमट्ठिइएसु जाव’ सागरोपमस्थितिकेषु यावत्—‘नैरयिकेषु नैरयिकतया’ इति संग्रहः, ‘उव्वज्जिहिइ’ उपपत्स्यते । ‘से णं’ स खलु ‘तओ अणंतरं’ ततोऽनन्तरम्=तत्पश्चात् ‘उव्वट्ठित्ता’ उद्भूत्य=रत्नप्रभापृथिव्या निर्गत्य ‘सरीसिवेसु’ सरीसृपेषु=नकुला-

वह वहां अधर्मी, शूर, दहप्रहारी एवं साहसिक सिंह होगा । ‘जाव’ शब्द से यहां ‘सूरे दहप्पहारी’ इन पदों का संग्रह किया गया है । ‘बहुं पावं जाव समज्जिणइ’ यावत् शब्द से यहां पर भी ‘कलिकलुसं’ इस पद का ग्रहण हुआ है । वह सिंह अपनी पर्याय से अनेक प्रकार के कलिकलुष प्राणातिपातादिरूप पापकर्मों का संचय करेगा । ‘समज्जिणित्ता कालमासे कालं किच्चा’ उनका संचय कर के कालमास-मृत्यु अवसर में मरकर वह ‘इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए उक्कोसं सागरोवमट्ठिइएसु जाव उव्वज्जिहिइ’ इसी रत्नप्रभा-पृथिवी के एक सागर की उत्कृष्ट स्थितिवाले प्रथम नरकमें नारकीरूपसे उत्पन्न होगा । ‘से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता सरीसिवेसु उव्वज्जिहिइ, तत्थ णं कालं किच्चा दोच्चाए पुढवीए उक्कोसेण तिन्नि सागरोवमाइं’ पश्चात् वह वहां से निकल कर सरीसृप-नकुल आदि योनियों में उत्पन्न

ते त्या अधर्मी, शूरवीर, दहप्रहारी અને સાહસિક સિંહ થશે ‘જાવ’ શબ્દથી અહીં, ‘સૂરે દહપ્પહારી’ આદિપદોનો સંગ્રહ કર્યો છે ‘બહું પાવં જાવ સમજ્જિણइ’ યાવત શબ્દથી અહીં પણ ‘કલિકલુસં’ એ પદનું ગ્રહણ થયું છે, તે સિંહ પોતાના પર્યાયથી અનેક પ્રકારના કલિકલુષ પ્રાણાતિપાતાદિરૂપ પાપ કર્મોનો સંચય કરશે. ‘સમજ્જિણિત્તા કાલમાસે કાલં કિચ્ચા’ તેનો સંચય કરીને મૃત્યુના અવસરે મરણ પછીને ‘इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए उक्कोसं सागरोवमट्ठिइएसु जाव उव्वज्जिहिइ’ પછી તે જીવ આ રત્નપ્રભા પૃથ્વીનાં ઉત્કૃષ્ટ એક સાગરની સ્થિતિવાળા પહેલા નરકમાં નારકીરૂપે ઉત્પન્ન થશે ‘से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता सरीसिवेसु उव्वज्जिहिइ, तत्थ णं कालं किच्चा दोच्चाए पुढवीए उक्कोसेण तिन्नि सागरोवमाइं’ પછી તે ત્યાંથી નીકળી સરીસૃપ-નકુલ (નાળીયા) આદિની

दिषु 'उव्वज्जिहिइ' उत्पत्स्यते । 'तत्थ णं कालं किच्चा' तत्र खलु कालं कृत्वा 'दोच्चाए पुढवीए' द्वितीयस्यां पृथिव्याम्, 'उक्कोसेणं तिन्नि सागरोवमाइं' उत्कर्षेण त्रीणि सागरोपमानि स्थितिं प्राप्स्यति । 'से णं तओ अणंतरं' स खलु ततोऽनन्तरम् 'उव्वट्ठिना' उद्भृत्य=द्वितीयस्याः पृथिव्या निर्गत्य 'पक्खीसु उव्वज्जिहिइ' पक्षिभूतपत्स्यते । 'तत्थ वि कालं किच्चा' तत्रापि कालं कृत्वा 'तच्चाए पुढवीए' तृतीयस्यां पृथिव्यां 'सत्त सागरोवमाइं०' सप्त सागरोपमानि स्थितिं प्राप्स्यति । 'से णं' स खलु 'तओ' ततः=तत्पश्चात् 'सीहेसु य०' सिंहसु चोत्पत्स्यते । 'तयाणंतरं' तदनन्तरं 'चउत्थीए०' चतुर्थ्यां पृथिव्यां नैरयिकेषु नैरयिकतयोत्पत्स्यते । तत उद्भृत्य 'उरगो' उरगः=सर्पः भविष्यति । तत्रापि कालं कृत्वा 'पंचमीए' पञ्चम्यां पृथिव्यां नैरयिके-

होगा । पश्चात् वहां की स्थिति के क्षय होने पर वह द्वितीय नरक कि जहाँ पर तीन सागर की उत्कृष्ट स्थिति है, उसमें जन्म धारण करेगा, फिर 'से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठिना पक्खीसु उव्वज्जिहिइ' वह वहां से निकलकर पक्षियों के कुल में उत्पन्न होगा । 'तत्थ वि कालं किच्चा तच्चाए पुढवीए सत्त सागरोवमाइं० से णं तओ सीहेसु य०, तयाणंतरं चउत्थीए०, उरगो०, पंचमीए०, इत्थी, छट्ठीए०, मणुओ, अहे सत्तमाए०' वहां से मर कर सातसागर की उत्कृष्ट-स्थितिवाले तृतीय नरक में, वहां से निकल कर तिर्यग्गति में सिंह की पर्याय में, वहां से मर कर दस सागर की उत्कृष्ट स्थितिवाले चतुर्थनरक में, वहां से अपने समय में मर कर सर्पपर्याय में, वहां से मर कर फिर नन्त्रह (१७) सागर की उत्कृष्ट स्थितिवाले पंचम नरक में, वहां

थोनिओमा उत्पन्न थथे. पछी त्यांनी स्थितिने क्षय धरीने ते थीअ नरकमा न्या अगण त्रणु सागरोपमनी उत्कृष्ट स्थिति छे, तेमां जन्म धारणु करथे. पछी 'से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठिना पक्खीसु उव्वज्जिहिइ' ते त्यांथी नीडणीने पक्षीओमा दुगमां उत्पन्न थथे. 'तत्थवि कालं किच्चा तच्चाए पुढवीए सत्त सागरोवमाइं०, से णं तओ सीहेसु य०, तयाणंतरं चउत्थीए०, उरगो, पंचमाए०, इत्थी, छट्ठीए० मणुओ, अहे सत्तमाए०' पछी त्यांथी नीडणीने तिर्य्य गतमा सिंहुनी पर्यायमां मणु पाभीने सात सागरोपमनी उत्कृष्ट-स्थिति-वाणा त्रान्त नरकमा, त्यांथी नीडणीने तिर्य्य गतिमा सिंहुनी पर्यायमां, त्यांथी मणु पाभीने दस सागरोपमनी उत्कृष्ट-स्थिति-वाणा थोथा नरकमां, त्यांनी ते स्थिति पूरी धरीने सर्पपर्यायमां, त्यांथी मरणु पाभीने इरी सत्तर (१७) सागरोपमनी उत्कृष्ट-

पूतपत्स्यते । तत उद्दृत्य स खलु 'इत्थी' स्त्री भविष्यति । तत्रापि कालं कृत्वा 'छट्टीए' षष्ठ्यां पृथिव्यां नैरयिकेपूतपत्स्यते । तत उद्दृत्य स खलु 'मणुओ' मनुजः=मनुष्यो भविष्यति, तत्रापि कालं कृत्वा 'अहेसत्तमाए' अधः-सप्तम्यां पृथिव्यां नैरयिकेषु नैरयिकतयोत्पत्स्यते ।

'तओ अणंतरं' ततोऽनन्तरम् 'उव्वट्ठित्ता' उद्दृत्य=अधःसप्तम्याः पृथिव्या निर्गतयेत्यर्थः, 'से' स मृगापुत्रदारकजीवः, 'जाइं इमाइं' यानि इमानि 'जलयर-पंचिंदिय-तिरिक्खजोणियाणं मच्छ-कच्छभ-गाह-मगर-सुंसुमारादीणं' जल-चरपञ्चेन्द्रियतिर्यग् योनिकानां मत्स्यकच्छपग्राहमकरसुंसुमारादीनां 'अद्धतेरसजा-इकुलकोडिजोणिपमुहसयसहस्साइं' अर्धत्रयोदशजातिकुलकोटियोनिप्रमुखशतसहस्राणि-जातौ=पञ्चेन्द्रियजातौ कुलकोटीनां योनिप्रमुखाणि=योनिद्वारकाणि तेषां यानि शतसहस्राणि=लक्षाणि तानि, अर्धत्रयोदश च तानि जातिकुलकोटीयोनि-प्रमुखशतसहस्राणि च-अर्धत्रयोदशजातिकुलकुकोटियोनिप्रमुखशतसहस्राणि-पञ्चेन्द्रियजातौ सार्धद्वादशलक्षकुलकोटीः प्राप्स्यति । 'तत्थ णं' तत्र खलु

से मर कर स्त्रीपर्यायमें, वहां से पश्चात् मर कर बाईस सागर की उत्कृष्ट स्थितियुक्त छठवें नरकमें, वहां से निकलकर मनुष्य पर्याय में, और अन्त में वहां से भी मर कर तेतीस (३३) सागर की उत्कृष्ट स्थितिवाले सातवें नरक में उत्पन्न होगा । 'तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता से जाइं इमाइं जलयरपंचिंदियतिरिक्खजोणियाणं मच्छ-कच्छभ-गाह-मगर-सुंसुमारादीणं अद्धतेरसजाइकुलकोडिजोणिपमुहसयसहस्साइं' पश्चात् वहां से निकल कर वह मृगापुत्र का जीव पञ्चेन्द्रिय-तिर्यचों के भेदस्वरूप जलचर-मत्स्य, कच्छप, ग्राह मगर और सुंसुमार आदि तिर्यचगति-नामकर्मविशिष्ट तिर्यच जीवों की पञ्चेन्द्रियजातिमें-जो साढ़े बारह (१२॥) लाख कुलकोटि हैं उनमें-उत्पन्न होगा ।

स्थितिवाणा पायमा नरकमां, त्यानी स्थिति पूरी करीने स्त्रीपर्यायमां, त्याथी मणु पाभीने णावीस (२२) सागरोपमनी उत्कृष्ट-स्थिति-वाणा छट्ठा नरकमां, त्याथी नीकणीने मनुष्य पर्यायमां अने अन्तमां त्याथी मरणु पाभीने तेतीस (३३) सागरोपमनी उत्कृष्ट-स्थितिवाणा सातमा नरकमां उत्पन्न थसे 'तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता से जाइं इमाइं जलयरपंचिंदियतिरिक्खजोणियाणं मच्छ-कच्छभ-गाह-मगर-सुंसुमारादीणं अद्धतेरसजाइकुलकोडिजोणिपमुहसयसहस्साइं' पछी त्याथी नीकणीने ते मृगापुत्रने एव पञ्चेन्द्रिय तिर्यथेना भेद-स्वरूप जलचर, मच्छ, डायणो, ग्राह, मगर अने सुंसुमार आदि तिर्यचगतिनामकर्मविशिष्ट तिर्यच एवेनी पञ्चेन्द्रियजातिमां डे

‘एगमेगंसि’ एकैकस्मिन् ‘जोणिविहाणंसि’ योनिविधाने=योनिभेदे ‘अणेग-
सयसहस्सखुत्तो’ अनेकशतसहस्रकृत्वः=अनेकलक्षवारम् ‘उद्वाइ’ अवद्राति=म्रियते,
‘उद्वाइत्ता’ अवद्राय=मृत्वा ‘तत्थेव’ तत्रैव ‘भुज्जो२,’ भूयो भूयः=पुनःपुनः,
‘पच्चायाइस्सइ’ प्रत्यायास्यति=उत्पत्स्यते । ‘से णं’ स खलु ‘तओ’ ततः
‘उव्वट्ठित्ता’ उद्भूत्य=निर्गत्य, एवं ‘चउप्पएसु’ चतुष्पदेषु गवादिषु ‘उरपरि-
सप्पेसु’ उरःपरिसर्पेसु=उरगेषु-सर्पादिषु ‘भुयपरिसप्पेसु’ भुजपरिसर्पेषु=
भुजगामिषु नकुलगोधिकादिषु ‘खहयरेसु’ खचरेषु=गगनचरेषु पक्षिषु, ‘चउरिं-
दिएसु’ चतुरिन्द्रियेषु, ‘तेइंदिएसु’ त्रीन्द्रियेषु, ‘वेइंदिएसु’ द्वीन्द्रियेषु,
‘वणप्फइएसु’ वनस्पतिकेषु, ‘कडुयरुक्खेसु’ कटुकवृक्षेषु, ‘कडुयदुद्धिएसु’
कटुकदुग्धकेषु=अर्कादिषु, ‘वाऊसु’ वायुषु, ‘तेऊसु’ तेजस्सु, ‘आऊसु’
अप्सु, ‘पुढवीसु’ पृथिवीषु ‘अणेगसयसहस्सखुत्तो’ अनेकशतसहस्रकृत्वः=अनेक-

‘तत्थ णं एगमेगंसि जोणिविहाणंसि अणेगसयसहस्सखुत्तो उद्वाइत्ता२ तत्थेव
भुज्જો ભુજ્જો પચ્ચાયાइस्सइ’ उनमें एकर योनि के भेद में लाखों बार
जन्म-मरण करेगा । ‘से णं तओ उव्वट्ठित्ता एवं चउप्पएसु, उरपरिसप्पेसु,
• भुयपरिसप्पेसु, खहयरेसु, चउरिंदिएसु, तेइंदिएसु, वेइंदिएसु, वणप्फइएसु,
कडुयदुद्धिएसु, वाऊ०, तेऊ०, आऊ०, पुढवीसु, अणेगसयसहस्सखुत्तो’
पश्चात् वहांसे निकल कर वह चतुष्पद-गाय आदि तिर्यचों में,
उरपरिसर्प-सर्पादिकों में, भुजपरिसर्प-नकुल गोह आदिकों में, खचर-
पक्षियों में, चतुरिन्द्रियों में, त्रेन्द्रियों में, द्वीन्द्रिय जीवों में और
एकेन्द्रिय वनस्पतिकाय कटुकवृक्षों में, कटुकदुग्धवाले आकडा आदि
वृक्षों में, वायुकाय में, तेजस्काय में, अप्काय में, और पृथिवीकाय में
लाखोंबार उत्पन्न होगा । ‘से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता सुपइट्ठपुरे णयरे

એના સાડાભાર લાખ (૧૨૫) કુલકોટી છે તેમાં, ઉત્પન્ન થશે ‘તત્થ ણં એગમેગંસિ
જોણિવિહાણંસિ અણેગસયસહસ્સખુત્તો ઉદ્વાઇત્તા ૨ તત્થેવ ભુજ્જો ભુજ્જો પચ્ચાયાइस्सइ’
તેમાં એક એક યોનિના ભેદમાં લાખો વાર જન્મ અને મરણ કરશે ‘સે ણં તઓ
ઉવ્વટ્ઠિત્તા એવં ચઉપ્પેસુ, ઉરપરિસપ્પેસુ, ભુયપરિસપ્પેસુ, સ્વહયરેસુ, ચઉરિંદિેસુ,
તેઇંદિેસુ, વેઇંદિેસુ, વણપ્પફઇેસુ, કડુયરુક્ખેસુ, કડુયદુદ્ધિેસુ વાઁ, તેઁ,
આઁ, પુઢવીસુ, અણેગસયસહસ્સખુત્તો’ પછી ત્યાંથી નીકળીને તે એવ ચતુષ્પદ-
ગાય આદિ તિર્યંચોમાં, ઉરપરિસર્પ-સર્પાદિકોમાં, ભુજપરિસર્પ-નૌળીઆ-ગો આદિમાં,
ખેચર-પક્ષિઓમાં, ચતુરિન્દ્રિયોમાં, ત્રેન્દ્રિયોમાં, દ્વીન્દ્રિય એવોમાં અને એકેન્દ્રિય
વનસ્પતિકાયાદિ કટુક વૃક્ષોમાં, કટુકદુગ્ધવાળા-આકડા આદિ વૃક્ષોમાં, વાયુકાયમાં, અગ્નિ-
કાયમાં, અપ્કાયમાં અને પૃથિવીકાયમાં લાખોવાર ઉત્પન્ન થશે. ‘સે ણં તઓ અણંતરં

लक्षवारम् उत्पत्स्यते । 'से णं' स खलु 'तओ अणंतरं' ततोऽनन्तरम् 'उव्वट्ठित्ता' उद्वृत्य=निर्गत्य 'सुपइट्ठपुरे णयरे' सुप्रतिष्ठपुरे नगरे, 'गोणत्ताए' गोत्वेन=वृष-भत्वेन-बलीवर्द्धतयेत्यर्थः, 'पच्चायाइइ' प्रत्यायास्यति=उत्पत्स्यते ।

'से णं तत्थ' स खलु तत्र 'उम्मुक्कवालभावे' उन्मुक्तवालभावः=वाल्यावस्थामतिक्रान्तः, 'जोव्वणगमणुपत्ते' यौवनकमनुप्राप्तः=तारुण्यमुपागतः, 'अन्नया कयाइं' अन्यदा कदाचित्=कस्मिंश्चिदन्यस्मिन् समये 'पढमपाउसंसि' प्रथमप्रावृषि=प्रथमवर्षाकाले, 'गंगाए महाणईए' गङ्गाया महानद्याः 'खलीण-मट्टियं' खलीनमृत्तिकां-खलीनं=नदीतटं तस्य या मृत्तिका ताम्, 'खणमाणे' खनन्=उत्खनन् 'तडीए' तट्यां, पतितायामिति शेषः, 'पेळिए समाणे' पीडितः सन् 'कालं गए' कालं गतः=मृतः । तत्पश्चात् 'तत्थेव' तत्रैव 'सुपइट्ठपुरे' सुप्रतिष्ठपुरे=सुप्रतिष्ठपुरनामके 'णयरे' नगरे 'सेट्ठिकुलंसि पुत्तत्ताए' श्रेष्ठिकुले पुत्रतया 'पच्चायाइस्सइ' प्रत्यायास्यति=उत्पत्स्यते ॥ सू० २१ ॥

गोणत्ताए पच्चायाइइ 'पश्चात् वहां से निकलकर वह सुप्रतिष्ठितपुर नगरमें गोण-बेलरूप से उत्पन्न होगा । 'से णं तत्थ' वहां पर वह 'उम्मुक्कवालभावे' वाल्यावस्था को छोड़कर 'जोव्वणगमणुपत्ते' जब यौवन अवस्थाको प्राप्त करेगा, तब 'अन्नया कयाइं' कोई एक समय 'पढमपाउसंसि' प्राथमिक वर्षाकाल में गंगाए महाणईए' गंगासहानदी 'के खलीणमट्टियं खणमाणे तडीए पेळिए समाणे कालं गए' तीर की मिट्टी को अपने सींगों से खोदेगा और खोदते-तब जब तट उस पर गिर पड़ेगा तब उसके नीचे दब जाने से उसकी मृत्यु हो जायगी, और मर कर वह 'तत्थेव सुपइट्ठपुरे णयरे सेट्ठिकुलंसि पुत्तत्ताए पच्चायाइस्सइ' वहीं पर सुप्रतिष्ठपुर नगर में किसी एक श्रेष्ठी-सेठ के घरमें पुत्ररूप से उत्पन्न होगा ।

उव्वट्ठित्ता सुपइट्ठपुरे णयरे गोणत्ताए पच्चायाइइ 'यही त्यांथी नीकजीने ते सुप्रतिष्ठपुर नगरमां गोण-साढ-अणढ-रूपथी उत्पन्न थथे 'से णं तत्थ' त्या ते 'उम्मुक्कवालभावे' आल्यावस्थाने पूरी करीने 'जोव्वणगमणुपत्ते' न्यारे युवावस्थाने प्राप्त करथे, त्यारे 'अन्नया कयाइं' कौछ ओछ समय 'पढमपाउसंसि' प्राथमिक वर्षा-कालमा 'गंगाए महाणईए' गंगा महानदीना 'खलीणमट्टियं खणमाणे तडीए पेळिए समाणे कालं गए' तीरनी माटीने पोताना शीगडथी जोदथे, अने जोदता जोदतां ते तेना उपर पडी जथे, अने तेना पर माटी पडवाथी ते दबाछ जथे, तेथी तेनु मृत्यु थथे, अने ते भरणु पाभीने 'तत्थेव सुपइट्ठपुरे णयरे सेट्ठिकुलंसि

भावार्थ—श्रमण भगवान महावीर के श्रीमुख से मृगापुत्र का समस्त पूर्वभवीय वृत्तान्त यथावत् जानकर श्रीगौतमस्वामीने उनसे फिर यह प्रश्न किया कि—हे प्रभो ! आप यह और प्रकट करने की कृपा करें कि वह मृगापुत्र मरकर कहां उत्पन्न होगा ?, तब प्रभुने गौतमस्वामीके इस प्रश्न का उत्तर देते हुए इस प्रकार कहा कि—हे गौतम ! वह मृगापुत्र अपनी उत्कृष्ट बत्तीस (३२) वर्ष की आयु को समाप्त कर जब इस पर्याय का परित्याग करेगा, तब वह सर्वप्रथम इस जम्बूद्वीपस्थित भरतक्षेत्रान्तर्गत वैताढ्य पर्वत की तलहटी में सिंह की पर्याय को धारण करेगा । उसमें वह अपनी अधार्मिक, शौर्यविशिष्ट, दृढप्रहारकारी एवं साहसिक प्रवृत्ति से अनेक प्रकार के अशुभतम प्राणातिपातादिरूप पापकर्मों का उपार्जन करेगा । उसके प्रभाव से अपनी आयु के परिसमाप्त होते ही यह मरकर प्रथम नरक का नैरयिक होगा, वहां की १ सागर की स्थिति समाप्त कर, वहां से निकल कर यह तिर्य्यच-पर्याय में सरीसृप-आदि जीवों की पर्याय को धारण कर, और मर कर द्वितीय नरकका नैरयिक होगा । वहां की तीन सागर की स्थिति

पुत्तत्ताए पच्चायाइस्सइ' त्या सुप्रतिष्ठपुर नगरमा कोष्ठं अेकं शेठना घेर पुत्रइपे उत्पन्न थथे

भावार्थ—श्रमण भगवान महावीरना सुभथी मृगापुत्रना तमाम पूर्व-
भवना वृत्तान्तने यथावत् ज्ञाणीने श्रीगौतमस्वामीअे भगवानने इरीथी आ प्रश्न
क्यों हे:—हे प्रभो ! आप अे पण ज्ञाववानी कृपा करो हे ते मृगापुत्र मरण
पामी क्या उत्पन्न थथे ? त्यारे प्रभुअे गौतम स्वामीना आ प्रश्नना उत्तर
आपतां आ प्रभाणे इह्यु हे—हे गौतम ! ते मृगापुत्र पोतानुं उत्कृष्ट गत्रीश
(३२) वर्षनुं आयुध्य पूर्य्य करीने ज्यारे ते पर्यायना त्याग करथे, त्यारे ते
सौथी प्रथम आ जम्बूद्वीपमां रडेल भरतक्षेत्रनी अंदरना वैताढ्य पर्वतनी तणेटी
मां सिहनी पर्यायने धारण करथे, तेमां ते पोतानी अधार्मिक, शौर्यविशिष्ट,
दृढप्रहारकारी, साहसिक प्रवृत्तिथी अनेक प्रकारनां अशुभतम प्राणातिपातादिरूप पाप-
कर्मनुं उपार्जन करथे तेना प्रभावथी पोतानुं आयुध्य पूर्य्य करीने मरण पामी
प्रथम नरकना नारकी थथे त्यानी अेक १ सागरनी स्थिति पूर्य्य करीने, त्यांथी
नीकणीने पाछा ते तिर्य्यच-पर्यायमां सरीसृप आदि जिवानी पर्यायने धारण करथे,
पछी त्यांथी मरण पामीने नील नरकमां नारकी थथे, त्यांनी त्रय सागरनी

भोगकर जब वहां से निकलेगा तब फिर से यह पक्षियों के कुल में पक्षीरूप से जन्मेगा। यहां की प्राप्त स्थिति भोगकर, फिर मर कर तृतीय नरक में जायगा। वहां की सातसागर की उत्कृष्ट स्थिति की समाप्ति कर, मर कर वहां से पुनरपि सिंह के भव को प्राप्त करेगा। यहां से मरकर चतुर्थनरक, कि जहां १० सागर की उत्कृष्ट स्थिति है उसमें नैरयिक का जीव होगा। वहां से मर कर १७ सागर की पांचवें नरककी स्थिति को और वहां के दुःखों को भोगतेर आयुष्य को समाप्त कर के निकल कर स्त्रीपर्याय में आयेगा। यहां मर कर छठे नरक की २२ सागर की स्थिति को वहां नारकी की पर्याय लेकर समाप्त कर, वहां से निकल फिर मानव पर्याय को पा, सातवें नरक का नैरयिक होगा, जहां ३३ सागर तक यह अनंत अपार कष्टों का भोक्ता बनेगा। सप्तम नरक की ३३ सागरप्रमाण स्थिति को भोगकर यह वहां से निकल जलचर-पंचेन्द्रिय-तिर्यञ्चों में साठे बारह (१२॥) लाख कुलकोडि की अनेक योनियों में लाखों बार जन्म-मरण कर, चतुष्पद-गाय आदि की पर्याय में, उरपरिसर्प-आदिकों में, चतुरिन्द्रिय जीवों में, तेइन्द्रिय जीवों में, द्वीन्द्रिय जीवों में और एकेन्द्रियजीव-वनस्पति-

स्थिति लोगवीने अने त्याथी नीकणीने ते पक्षियेना कुणमा पक्षीरूपथी जन्म पावथे त्यांनी प्राप्त स्थिति लोगवीने, भरण पाभीने त्रीन नरकमा जथे त्यां सात ७ सागरनी उत्कृष्ट स्थितिने पूर्ण करी, भरण पाभीने त्यांथी करी पण सिंहना लवमां आवथे त्याथी भरण पाभीने यैथु नरक के ज्या दस १० सागरनी उत्कृष्ट स्थिति छे तेमां नारकीने लव थथे ते स्थिति पूर्ण थताज ते सर्पनी योनिमां जन्म पावथे त्याथी भरण पाभीने सत्तर (१७) सागरनी पायमा नरकनी स्थिति वडे त्याना दुःखेने लोगवीने आयुष्यने समाप्त करतां भरण पाभीने पछी स्त्रीपर्यायमां आवथे त्यांथी भरण पाभीने छठ्ठा नरकनी २२ पावीस सागरनी स्थितिने नारकी लव पण्णे समाप्त करीने त्यांथी नीकणीने अनुष्यपर्यायने पाभीने सातमा नरकमां नारकी लव थथे, ज्यां ३३ तेत्रीश सागर सुधी अनंत-अपार कष्टेने लोगवथे. सातमा नरकनी तेत्रीश-सागरप्रमाण स्थितिने लोगवीने ते त्याथी नीकणीने जलचर-पंचेन्द्रिय-तिर्यञ्चोमां साडा बार लाख (१२॥) कुलकोटीनी अनेक योनियोमां लाखो बार जन्म-भरण करीने चतुष्पद-गाय आदिनी पर्यायमां, उरपरिसर्प आदिमां, चतुरिन्द्रिय लवोमां, तेइन्द्रिय लवोमां, द्वीन्द्रिय लवोमां अने एकेन्द्रिय लव-

॥ मूलम् ॥

से णं तत्थ उम्मुक्कवालभावे विण्णायपरिणयमेत्ते
जोव्वणगसणुपत्ते तहारूवाणं थेराणं अंतिए धम्मं सोच्चा
निसम्म मुंडे भवित्ता अगाराओ अणगारियं पव्वइस्सइ । से
णं तत्थ अणगारे भविस्सइ-ईरियासमिए जाव गुत्त वंभयारी ।

से णं तत्थ व्हूइं वासाइं सामण्णपरियागं पाउणित्ता
आलोइयपडिक्कंते समाहिपत्ते कालमासे कालं किच्चा सोहम्मं
कप्पे देवत्ताए उववज्जिहिइ । से णं तओ अणंतरं चयं चइत्ता
महाविदेहे वासे जाइं कुलाइं भवंति अड्ढाइं जहा दढपइन्ने
सा चेव वत्तव्वया, कलाओ जाव सव्वदुक्खाणमंतं करिस्सइ ।

एवं खलु जंबू ! समणेणं भगवया सहावीरेणं जाव संपत्तेणं दुह-
विवागाणं पढमस्स अज्झयणस्स अयमट्ठं पणत्ते त्तिवेमि ॥सू० २२॥

विवागसुए दुहविवागाणं मिगापुत्तीयं णामं पढमं अज्झयणं समत्तं ॥ १ ॥

काय में, कटुकवृक्षों में, कटुकक्षीरवाले अर्क आदि वृक्षों में,
वायुकाय में, तैजसकाय में, अप्काय एवं पृथिवीकाय में लाखों
बार जन्म-मरण करेगा। पश्चात् सुप्रतिष्ठितपुर नामक नगर में वह
एक मदोन्मत्त सांड होगा। यह सांड जब अपनी वाल्यावस्था
को व्यतीत कर अपनी पूर्ण जवानी के जोशमें चढ़ेगा तब गंगानदी
के तट की मिट्टी को सींगों द्वारा खोदेगा। उस नदी का तट
उस पर गिर पड़ेगा, इससे वह मर कर उसी नगर में किसी
एक सेठ के यहां पुत्र होगा ॥ सू० २१ ॥

वनस्पति कायमां, कटुक वृक्षेमां, कटुकक्षीरवाणा आकडा आदि वृक्षेमां, वायुकायमां,
तैजसकायमां, अप्कायमां, अने पृथिवीकायमां पणु लाणे। वार जन्म-मरणु करथे.
पछीयी सुप्रतिष्ठितपुर नामना नगरमा ने अेक मन्दोन्मत्त सांड थथे ते सांड न्यादे
पोतानी गाल्यावस्थाने पूरी करीने पोतानी पूरी लुवानीना जेशमा अढथे त्यादे गंगा नदीना
ठठे ते ठांठानी माटीने सींगडा ठाना ओढथे, त्यादे ते नदीने। ठांठा तेना उपर पडथे, तेथी
मरणु पाभीने ते ज नगरमां डेअ अेक थेठना वेर पुत्रइये जन्म पाभथे. (सू० २१)

टीका

‘से णं’ इत्यादि । ‘से णं’ स खलु ‘उम्मुक्कवालभावे’ उन्मुक्तवाल-
भावः=वाल्यावस्थामतिक्रान्तः, ‘विण्णायपरिणयमेत्ते’ विज्ञातपरिणतमात्रः—विज्ञा-
तम्=विज्ञानं—विशिष्टं ज्ञातं, तत् परिणतमात्रं यस्य स तथा, परिपक्वविज्ञान इत्यर्थः,
‘जोव्वणगमणुपत्ते’ यौवनकमनुप्राप्तः, ‘तहारूवाणं थेराणं अंतिए’ तथारूपाणां
स्थविराणामन्तिके ‘धम्मं’ धर्म ‘सोच्चा निसम्म मुंडे भवित्ता’ श्रुत्वा निश्चय्य
मुण्डो भूत्वा, ‘अगाराओ’ अगारात् अगारं=गृहं परित्यज्येत्यर्थः, ‘अणगारियं
पव्वइस्सइ’ अनगारितां प्रव्रजिष्यति=साधुत्वं प्राप्स्यति । ‘से णं तत्थ अण-
गारे भविस्सइ’ स खलु तत्र अनगारो भविष्यति । कीदृशः ? इत्याह—‘ईरि-
यासमिण्’ ईरियासमितः=विवेकपूर्वकगमनवान् ‘जाव’ यावद् ‘गुत्त वंभयारी’ गुप्त
ब्रह्मचारी=पूर्ण ब्रह्मचर्यपालकः ‘से णं तत्थ व्हूइं वासाइं’ स खलु तत्र बहूनि

‘से णं तत्थ’ इत्यादि ।

‘से णं तत्थ’ वह पुत्र, वहां ‘उम्मुक्कवालभावे’ विण्णायपरिणयमेत्ते
जोव्वणगमणुपत्ते’ कौमार-अवस्था बीत जाने पर परिपक्वविज्ञानवाला
हो, जब यौवन-अवस्था में प्राप्त होगा, तब ‘तहारूवाणं थेराणं अंतिए
धम्मं सोच्चा निसम्म’ तथारूप स्थविर आचार्यों के समीप धर्म का
श्रवण और उसे हृदय में धारण कर ‘मुंडे भवित्ता’ मुंडित हो
‘अगाराओ’ गृहका परित्याग करके ‘अणगारियं पव्वइस्सइ’ अनगार-
अवस्था को अंगीकार करेगा । ‘से णं तत्थ अणगारे भविस्सइ, ईरिया-
समिण् जाव वंभयारी’ वह मुनि पांच समिति और तीन गुप्ति का आराधक
और गुप्त ब्रह्मचारी होगा । ‘से णं तत्थ व्हूइं वासाइं सामण्णपरियागं
पाउणित्ता’ वह उस अवस्था में अनेक वर्षों तक उस श्रमणपर्याय का—

‘से णं तत्थ०’ इत्यादि

‘से णं तत्थ’ ते पुत्र त्यां ‘उम्मुक्कवालभावे’ विण्णायपरिणयमेत्ते जो-
व्वणगमणुपत्ते’ आल्यावस्था पूरी तथा पछी परिपक्व-विज्ञानवाला धर्मने त्यादे
युवान-अवस्थाभा आवशे, त्यादे ‘तहारूवाणं थेराणं अंतिए धम्मं सोच्चा निसम्म’
तथाउप स्थविर आचार्योंनी पाने जळ धर्मने सालणी, ते धर्मने हृदयभां धारण करीने
‘मुंडे भवित्ता’ मुंडित धर्मने ‘अगाराओ’ धर्मने परित्याग करीने ‘अणगारियं
पव्वइस्सइ’ अणुगार (साधु)-अवस्थाने अंगीकर करशे ‘से णं तत्थ अणगारे
भविस्सइ ईरियासमिण् जाव वंभयारी’ पछी ते मुनि पांच समिति, त्रणु
गुप्तिना आराधक अने गुप्तब्रह्मचारी धशे ‘से णं तत्थ व्हूइं वासाइं साम-

वर्षाणि 'सामण्यपरियागं' श्रामण्यपर्यायं=संयमपर्यायं 'पाउणत्ता' पालयित्वा, 'आलोडयपडिक्कंते' आलोचितप्रतिक्रान्तः-आलोचितं=गुरवे निवेदितं यदतिचाराजातं तत् प्रतिक्रान्तं=गुरुपदिष्टप्रायश्चित्तेन पुनरकरणप्रतज्ञया विशोधितं येन स तथा, 'समाहिपत्ते' समाधिप्राप्तः-समार्धि=शुभध्यानम् प्राप्तः=उपगतः, 'कालमासे कालं किच्चा' कालमासे काः कृत्वा 'सोहम्मं कप्पे' सौधर्मे कल्पे=प्रथमे देवलोके, 'देवत्ताए' देवत्वेन 'उववज्जिहिइ' उत्पत्स्यते । 'से णं तओ अणंतरं चयं' स खलु ततोऽनन्तरं चयं=शरीरं-देवदेहमित्यर्थः, 'चइत्ता' त्यक्त्वा, 'महाविदेहे वासे' महाविदेहे वर्षे=महाविदेहक्षेत्रे 'जाइं कुलाइं भवंति' यानि कुलानि भवन्ति 'अट्ठाइं' आढ्यानि, तेषां खलु अन्यतरस्मिन् कुले पुत्रतयोत्पत्स्यते । 'जहा दढपइत्ते' यथा दढप्रतिज्ञः-औपपातिकमूत्रे यथा दढप्रतिज्ञनामको भव्यो वर्णितस्तथाऽयमपि वाच्य इत्यर्थः । 'सा चेव वत्तव्वया' सैव वक्तव्यता-या दढ-

संयमभाव का-पालन कर, 'आलोडयपडिक्कंते' अपने लगे हुए अतिचारों को गुरुदेव से निवेदन कर, और उनके द्वारा कथित शुद्धि के अनुसार फिर नहीं करने की प्रतिज्ञा से उनका संशोधन कर, 'समाहिपत्ते' शुभ-ध्यानरूप समाधि में लवलीन हो, 'कालमासे कालं किच्चा' अपने आयुक्रम की स्थिति पूर्ण होने पर काल कर वहां से 'सोहम्मं कप्पे' सौधर्म-नामक प्रथम देवलोक में 'देवत्ताए उववज्जिहिइ' देवरूप में उत्पन्न होगा । 'से णं तओ अणंतरं चयं चइत्ता महाविदेहे वासे जाइं कुलाइं भवंति अट्ठाइं जहा दढपइत्ते सा चेव वत्तव्वया, कलाओ जाव नव्वदुक्कवाणमंतं करिस्मइ' पश्चात् अपनी पूर्ण आयु का परिभोग कर उस देवपर्याय का परित्याग कर वह वहां से च्यवकर, महा-

ण्यपरियागं पाउणिता' ते शुनि-अवस्थाभां अनेक वर्षो शुधी श्रमाणु-पर्याय-संयमभावने पणीन, 'आलोडयपडिक्कंते' गोताने लागेला अतिचारेने शुरु देव पासे निवेदन करी, अने तेचें छेदी शुद्धिने अनुसरिने करीथी अतिचार नष्ट करवाणी प्रतिज्ञाथी तेन संशोधन करी 'समाहिपत्ते' शुभध्यानरूप समाधिमा लवलीन हो, 'कालमासे कालं किच्चा', अने पाताना आयुष्यधर्मनी स्थिति पूर्ण भवति पणीन त्यागी 'सोहम्मं कप्पे' सौधर्मनामका प्रथम देवलोकमा 'देवत्ताए उववज्जिहिइ' देवउपमां उत्पन्न होथे 'से णं तओ अणंतरं चयं चइत्ता महाविदेहे वासे जाइं कुलाइं भवंति अट्ठाइं जहा दढपइत्ते सा चेव वत्तव्वया कलाओ जाव नव्वदुक्कवाणमंतं करिस्मइ' पछी पाताना पूर्ण आयुष्यने तेजवीने ते देवपर्यायने त्याग करी, त्यागी भवीने, महाविदेहक्षेत्रमां

प्रतिज्ञस्य वक्तव्यता=वर्णनं, सैवास्यापि वक्तव्यतेत्यर्थः । तामेव स्मारयन्नाह—
‘कलाओ’ इति । ‘कलाओ’ कलाः, काः ? द्वासप्ततिसंख्यकाः कला स्तेन ग्रहीष्यन्ते,
यथा दृढप्रतिज्ञेन गृहीता इति भावः । ‘जाव सव्वदुक्खाणमंतं करिस्सइ’ यावत्
सर्वदुःखानामन्तं करिष्यति, इति भावः, अत्र यावच्छब्देन सर्वं चरित्रं वाच्यम् ।
सेत्स्यति, भोत्स्यते, मोक्ष्यते, परिनिर्वास्यति—इत्येषां संग्रहः । तत्र सेत्स्यति=सिद्धो
भविष्यति—कृतकृत्यो भविष्यति, भोत्स्यते=केवलज्ञानेन सर्वं ज्ञेयं ज्ञास्यति,
मोक्ष्यते=सकलकर्मबन्धाद् विमुक्तो भविष्यति, परिनिर्वास्यति=पारमार्थिकसुखं
प्राप्स्यति । सर्वदुःखानाम् अन्तं=नाशं करिष्यति ।

विदेह क्षेत्र में जो भी समृद्धिशाली कुल हैं उनमें से किसी एक
कुल में पुत्रपने उत्पन्न होगा । औपपातिक सूत्र में जिस प्रकार से
दृढप्रतिज्ञ का वर्णन किया गया है ठीक उसी प्रकार से इसे भी
समझना चाहिये । ‘कलाओ जाव सव्वदुक्खाणमंतं करिस्सइ’ यही बात
इन पदों से सूत्रकारने स्पष्ट की है कि जिस प्रकार दृढप्रतिज्ञ
७२ कलाओं में प्रवीण था उसी प्रकार से यह भी उनमें निपुणमति
होगा, वह जिस प्रकार समस्त कर्मों का अन्त करने वाला हुआ,
यह भी उसी प्रकार होगा । यावत् शब्द से ‘सेत्स्यति भोत्स्यते,
मोक्ष्यते, परिनिर्वास्यति’ इन पदों का ग्रहण है, इनका अर्थ इस
प्रकार है—‘सेत्स्यति’ वह सिद्ध—कृतकृत्य होगा, ‘भोत्स्यते’ केवल ज्ञान
से समस्त ज्ञेयों का ज्ञाता होगा, ‘मोक्ष्यते’ समस्त कर्मों के बन्धन
से सर्वथा मुक्त होगा, ‘परिनिर्वास्यति’ पारमार्थिक आत्मिक अनन्त
अव्याबाध सुखों को प्राप्त करेगा, ‘सर्वदुःखानाम् अन्तं करिष्यति’ इस

ने समृद्धिशाली कुल છે તમાના કેઇ પણ એક કુળમા પુત્રરૂપે ઉત્પન્ન થશે
ઔપપાતિક સૂત્રમા જે પ્રમાણે દૃઢપ્રતિજ્ઞનું વર્ણન કરવામાં આવ્યું છે, બરાબર તેજ
પ્રમાણે અહીં પણ સમજવું જોઇએ. ‘કલાઓ જાવ સવ્વદુક્ખાણમંતં કરિસ્સઇ’
એજ વાત, આ પદોથી સૂત્રકારે સ્પષ્ટ કરી છે કે.—જે પ્રમાણે દૃઢપ્રતિજ્ઞ બહોતેર (૭૨)
કલાઓમા પ્રવીણ હતો તે પ્રમાણે આ પણ તેમાં નિપુણબુદ્ધિવાળો થશે, તે જે પ્રમાણે
સમસ્ત કર્મોનો અન્ત કરનાર થશે તે જ પ્રમાણે આ પણ થશે. ‘યાવત્’ શબ્દથી
‘સેત્સ્યતિ, ભોત્સ્યતે, મોક્ષ્યતે, પરિનિર્વાસ્યતિ’ એ પદોનું ગ્રહણ કરવાનું છે
તેનો અર્થ આ પ્રમાણે છે—તે સિદ્ધ—કૃતકૃત્ય થશે, કેવળજ્ઞાનથી બાણવા યોગ્ય
સમસ્ત પદાર્થોનો બાણકાર થશે, સમસ્ત કર્મોના બન્ધનથી સર્વથા મુક્ત થશે,
પારમાર્થિક આત્મિક અવ્યાબાધ સુખોને પ્રાપ્ત કરશે, ‘સર્વદુઃખાણામ્ અન્તં કરિષ્યતિ’

श्री मुधर्मा स्वामी जम्बूस्वामिनमाह—‘एवं खलु जंबू !’ इत्यादि । ‘एवं खलु जंबू !’ एवं खलु हे जम्बू ! ‘समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं’ श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत् सिद्धिगतिस्थानं संप्राप्तेन ‘दुहविवागाणं’ दुःखविपाकानां=दुःखविपाकनामकस्य प्रथमश्रुतस्कन्धस्येत्यर्थः, ‘पढमस्स अज्झयणस्म’ प्रथमस्याध्ययनस्य ‘अयमद्वे’ अयमर्थः—मृगापुत्रस्यातीतवर्तमानानागतभवमम्यन्विदुःखविपाकरूपोऽर्थः, ‘पणत्ते’ प्रज्ञप्तः=कथितः । ‘त्ति वेमि’ इति व्रवीमि=हे जम्बू ! यथा भगवताऽभिहितं तथैव त्वां कथयामि, न तु स्ववृद्ध्या कल्पयित्वेति भावः ॥ सू० २२ ॥

प्रकार वह समस्त दुःखों का और उनके कारणभूत समस्त कर्मों का विनाश करने वाला होगा ।

‘एवं खलु जंबू ! समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं पढमस्स अज्झयणस्म अयमद्वे पणत्ते त्ति वेमि’ इस प्रकार श्री मुधर्मास्वामी जंबूस्वामी से कहते हैं कि— हे जम्बू ! सिद्धिगति नामक स्थान का प्राप्त हुए श्रीमहावीरप्रभुने दुःख विपाक नामक प्रथम श्रुतस्कन्ध के प्रथम अध्ययन का यह मृगापुत्र के अतीत, अनागत और वर्तमान-भवसंबंधी दुःखविपाकरूप भाव का कथन किया है । उन्होंने जैसा कहा वैसा ही मैंने तुम से कहा है, इसमें निजकल्पना से मैंने कुछ भी नहीं कहा है ।

भावार्थ—वह पुत्र जब क्रमशः अपने कुमारवस्था के बीतने पर परिपक्वविज्ञानवाला हो यौवन-अवस्था को प्राप्त करेगा, तब वह तथास्य स्थविरों के पास धर्म की देशना के श्रवण से और

आ प्रकटने भगवन्त दुःखो आने तेना कारणभूत समस्त कर्मेना विनाश करनारा थये.

एवं खलु जंबू ! समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं पढमस्स अज्झयणस्म अयमद्वे पणत्ते-त्ति वेमि’ आ प्रभाषे श्रीमुधर्मास्वामी जम्बूस्वामीने छोटे छोटे-छोटे जम्बू ! सिद्धिगतिने प्राप्त थयेला श्री महावीरप्रभुने दुःखविपाक-नामका प्रथम श्रुतस्कन्धनां प्रथम अध्ययनने आ मृगापुत्रना अतीत (अथा अभूत्ता), अनगत आवता समयना आने वर्तमानभवसंज्ञधी दुःखविपाकइय अवतुं कथन कयुं छे तेभांने के प्रभाषे कयुं कयुं तेसुंन में तमने कयुं छे, तेभां में भारी स्वतंत्र कल्पनाथी हाँड यणुं कयुं नथी

भावार्थ—ते पुत्र त्परे कने-कमे पोतानी णाल अवस्थाने पूर्ण करी, परिपक्वविज्ञानवाला भई यौवनावस्थाने प्राप्त करये, त्परे ते तथास्य स्थविरा भगवती धर्माना उपदेशने संन्यासवासी आने दृश्यमां तेनुं मनन करवासी, अंसार,

॥ इति श्रीविश्वविख्यात-जगद्बल्लभ-प्रसिद्धवाचक-पञ्चदशभाषाकलितललित-
कलापालापक-प्रविशुद्धगद्यपद्यनैकग्रन्थनिर्मायक-वादिमानमर्दक-श्रीशाहूछत्र-
पतिकोल्हापुरराजप्रदत्त-‘ जैन-शास्त्राचार्य ’-पदभूषित-कोल्हापुरराज-
गुरु-बालब्रह्मचारि-जैनाचार्य-जैनधर्मदिवाकर-पूज्यश्री-
घासीलाल-व्रतिविरचितायां विपाकश्रुते प्रथमश्रुत-
स्कन्धस्य विपाकचन्द्रिकाख्यायां व्याख्यायां
मृगापुत्रीयं नाम प्रथममध्ययनं सम्पूर्णम् ॥१॥

हृदय में उसका मनन करने से, संसार, शरीर और भोगों से
विरक्त हो, गृहस्थावस्था को त्याग कर, मुनिदीक्षा को अंगीकार कर,
संयमी हो जावेगा। उस अवस्था में यह अनेक वर्षोंतक संयमभाव
की सच्ची आराधना करने वाला होगा, और जो कुछ अतीचार
लगे होंगे इनकी आलोचना और प्रतिक्रमण से शुद्धि कर, शुभ-
ध्यानरूप समाधि में मग्न होकर, अपनी आयु को पूर्ण कर के
यह सर्वप्रथम प्रथम देवलोकमें देव होगा। वहां को सुखराशि को
भोगकर फिर वहां से चवेगा, और महाविदेह क्षेत्रमें किसी
समृद्धिशाली कुल में पुत्ररूप से जन्म लेकर, दृढप्रतिज्ञ की तरह
प्रत्येक कलाओं में विशारद बन, अन्त में समस्त कर्मों का अन्त
कर निर्वाणस्थान को प्राप्त करने वाला होगा।

इस प्रकार श्री सुधर्मास्वामी अपने शिष्य श्री जंबूस्वामी
को संबोधन करते हुए कहते हैं कि-हे जम्बू! इस दुःखविपाक-
नामक प्रथम श्रुतस्कन्ध के प्रथम अध्ययन का यह मृगापुत्र के

शरीर अने लोकोत्थी विरक्त थडने गृहस्थावस्थानो त्याग करी, मुनिदीक्षाने अंगी-
कार करी, संयमी थड जथे ते अवस्थामा अनेक वर्षो सुधी संयमभावनी साची
आराधना कर्वावाणा थथे, अने जे कांछ अतीचार लग्या दुथे तेनी आलोचना
अने प्रतिक्रमण करी शुद्ध जनी, शुभध्यानरूप समाधिमा तल्लीन थडने पोतानु
आयुष्य पूर्ण करीने सौथी प्रथम पडेवा देवलोकमा देव थथे त्याना सुषोणा बांटा-
लो जवी, पछी त्याथी जवीने महाविदेह क्षेत्रमा डोछ समृद्धिशाली कुलमा पुत्ररूपे
जन्म पावीने, दृढप्रतिज्ञनी मात्रेक दरेक कलाओमा विशारद जनी, अंतमा समस्त
कर्मोना अंत करी निर्वाणस्थानने प्राप्त करनार थथे

आ प्रमाणे सुधर्मास्वामी पोताना शिष्य श्रीजम्बूस्वामीने संबोधन
करीने छे छे छे-छे जम्बू! आ दुःखविपाक नामना प्रथम श्रुतस्कन्धना पहेला

अनीन, अनागत, और वर्तमान-भव-संबंधी दुःखविपाकरूप अर्थ का कथन श्रीवीरप्रसूने किया है, अतः जैसा मैंने उनसे सुना वैसा ही तुमसे कहा है, अपनी कल्पना से कुछ नहीं कहा है ॥ सू० २२ ॥

इति विपाकश्रुत के दुःखविपाकनामक प्रथम श्रुतस्कंध की
विपाकचन्द्रिका नामक संस्कृत टीका के हिन्दी
अनुवाद में भृगापुत्रनामक प्रथम
अध्ययन संपूर्ण हुआ ॥ १ ॥

अध्ययनना आ भृगापुत्रना भूत. लविष्य अने वर्तमान-भावसंबंधी दुःखविपाक
इय अर्थन कथन श्रीप्रभुणे कथ्युं छे, तेथी ने रीने में तेमनी पासैथी सांलण्ठुं
छे, नेवु न मे तगने कथ्युं छे, मारी पोतानी कल्पनाथी कथ्युं नथी (सू० २२)

इति विपाकश्रुतना दुःखविपाक नामना प्रथम श्रुतस्कंधनी विपाकचन्द्रिका
नामनी टीकाना शुभशाली अनुवादमा भृगापुत्र नामनु
प्रथम अध्ययन संपूर्ण थयुं (१)



॥ अथ द्वितीयमध्ययनम् ॥

श्रीजम्बूस्वामी दुःखविपाकश्रुतस्कन्धस्य प्रथमाध्ययनगतं संपूर्णमर्थं श्रुत्वा द्वितीयाध्ययनार्थं श्रोतुमुत्कण्ठितः सन् श्रीसुधर्मस्वामिनं पृच्छति—
'जडं णं भंते !' इत्यादि ।

॥ मूलम् ॥

जडं णं भंते ! समणेणं जाव संपत्तेणं दुहाविवागाणं पढमस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पणत्ते, दोच्चस्स णं भंते ! अज्झयणस्स दुहाविवागाणं समणेणं जाव संपत्तेणं के अट्ठे पणत्ते ? तए णं से सुहम्मं अणगारे जंबू—अणगारं एवं वयासी—एवं खलु जंबू ! तेणं कालेणं तेणं समएणं वाणियग्गामे णामं णयरे होत्था, रिद्धिथिमियसमिद्धे, तस्स णं वाणियग्गामस्स उत्तरपुरत्थिमे दिस्सीभाए दूइपलासे णामं उज्जाणे होत्था, तत्थ णं दूइपलासे सुहम्मस्स जक्खस्स जक्खाययणे होत्था, वण्णओ ॥ सू० १ ॥

टीका

'जडं णं भंते !' यदि खलु हे भदन्त ! हे भगवन् ! 'समणेणं जाव संपत्तेणं' श्रमणेन यावत्संप्राप्तेन, अत्र 'यावत्' पदेन—श्रमणेन भगवता

द्वितीय अध्ययन

श्री जंबूस्वामी, दुःखविपाक-श्रुतस्कन्ध के प्रथम अध्ययन के अन्तर्गत संपूर्ण अर्थ का अवधारण कर द्वितीय अध्ययन को सुनने के लिये उत्कण्ठित होते हुए श्री सुधर्मास्वामी से पूछते हैं— 'जडं णं भंते !' इत्यादि ।

'भंते' हे भदन्त ! 'जडं णं' यदि 'समणेणं जाव संपत्तेणं' श्रमण

द्वितीय अध्ययन

श्रीजम्बूस्वामी, दुःखविपाक श्रुतस्कन्धना प्रथम अध्ययनमा आवेशा सम्पूर्णं अर्थं साधयन्ते, भीष्म अध्ययनने साधयवानी उत्कण्ठि श्रीसुधर्मास्वामीने पूछे छे—
'जडं णं भंते !' इत्यादि

'भंते !' हे भदन्त ! 'जडं णं' जे 'समणेणं जाव संपत्तेणं' श्रमण भगवान

महावीरेण' इत्यारभ्य सिद्धिगतिनामधेयं स्थानम्' इत्यन्तानि पदानि संग्राह्याणि, 'दुहविवागाणं' दुःखविपाकानां=दुःखविपाकस्य श्रुतस्कन्धस्येत्यर्थः आदराय विपाकवाहुल्यविवक्षया वा इह बहुवचनम्, 'पढमस्स अज्झयणस्स' प्रथमस्याध्ययनस्य 'अयमट्ठे' अयमर्थः-पूर्वमुक्तोऽर्थः 'पणत्ते' प्रज्ञप्तः, 'दोच्चस्स णं भंते ! अज्झयणस्स' द्वितीयस्य खलु हे भदन्त ! अध्ययनस्य 'दुहविवागाणं' दुःख विपाकानां=दुःखविपाकश्रुतस्कन्धसम्बन्धिनः, 'समणेणं जाव संपत्तेणं' श्रमणेन यावत् संप्राप्तेन-श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत् सिद्धिगतिस्थानं संप्राप्तेन कोऽर्थः प्रज्ञप्तः ?-भगवता दुःखविपाकश्रुतस्कन्धस्य द्वितीयाध्ययने कोऽर्थः कथित इत्यर्थः ।

'तए णं से मुहम्मै अणगारे' ततः खलु स सुधर्माऽनगारः, 'जंबू-अणगारं' जम्बुवनगारम्-जम्बुनामकमनगारम् 'एवं वयासी' एवं=वक्ष्यमाण-प्रकारेण अवादीत्-'एवं खलु जंबू' एवं खलु हे जम्बूः ! 'तेणं कालेणं तेणं समणं' तस्मिन् काले तस्मिन् समये 'वाणियग्गामे णामं णयरे' वाणिजग्रामो

भगवान् महावीरने, किं जो सिद्धिगतिनामक स्थान को प्राप्त कर चुके हैं, 'दुहविवागाणं' दुःखविपाक-नामक प्रथम श्रुतस्कन्ध के 'पढमस्स अज्झयणस्स' प्रथम अध्ययन का 'अयमट्ठे पणत्ते' यह पूर्वोक्त अर्थ प्रतिपादित किया है तो 'भंते !' हे भदन्त ! 'दुहविवागाणं दोच्चस्स अज्झयणस्स' इसी दुःखविपाकनामक श्रुतस्कन्ध के द्वितीय अध्ययन का 'समणेणं जाव संपत्तेणं' उन्हीं श्री श्रमण भगवान् महावीर प्रभुने किं जो सिद्धिगतिनामक स्थान को प्राप्त हो चुके हैं, 'के अट्ठे पणत्ते ?' क्या भाव प्रतिपादित किया है ? 'तए णं से मुहम्मै अणगारे' इस प्रकार श्री जंबूस्वामी के प्रश्न को सुनकर वे सुधर्मा स्वामी अनगार 'जंबू-अणगारं' जंबूस्वामी अनगार के प्रति 'एवं वयासी' इस प्रकार बोले-'तेणं कालेणं तेणं समणं' उस काल उस समय में 'वाणियग्गामे

महावीरे हे भंते ! सिद्धिगति नामका स्थानने प्राप्त करेले छे तेले 'दुहविवागाणं' दुःखविपाक-नामका प्रथम श्रुतस्कन्धना 'पढमस्स अज्झयणस्स' प्रथम अध्ययनना पूर्वोक्त भाव प्रतिपादन कर्यो छे ते 'भंते !' हे भदन्त ! 'दुहविवागाणं दोच्चस्स अज्झयणस्स' आ दुःखविपाक श्रुतस्कन्धना द्वितीय अध्ययनने समणेणं जाव संपत्तेणं ते श्री श्रमण भगवान् महावीर प्रभुने जे सिद्धिगति नामका स्थानने प्राप्ति करेले तेले 'के अट्ठे पणत्ते' शुं भाव प्रतिपादन कर्यो छे ? 'तए णं से मुहम्मै अणगारे' आ प्रश्नना श्रीजम्बूस्वामीना प्रश्नने आंखणीने जम्बू स्वामी आणुगारे 'जम्बू-अणगारं' जम्बूस्वामी आणुगारे प्रति 'एवं वयासी' आ प्रभुने बोले - 'तेणं कालेणं तेणं समणं' ते काल अने ते समयने

नाम नगरम् 'होत्था' आसीत् । तत् कीदृश ?-मित्याह—'रिद्धित्थिमियसमिद्धे' ऋद्धिस्तिमितसमृद्धम्-ऋद्धं=नमःस्पर्शिवहुलप्रासादयुक्तं बहुजनसंकुलं च, स्तिमितं=स्वचक्रपरचक्रभयरहितं, समृद्धं च=धनधान्यादिमहर्द्धिसम्पन्नम्, अत्र पदत्रयस्य कर्मधारयः ।

'तस्स णं वाणियग्गामस्स' तस्य खलु वाणिजग्रामस्य 'उत्तरपुरत्थिमे' दिसीभाए' उत्तरपौरस्त्ये दिग्भागे, ईशानकोणे इत्यर्थः; 'दूइपलासे णामं उज्जाणे' दूतीपलाशं नामोद्यानम् 'होत्था' आसीत् । 'तत्थ णं दूइपलासे तत्र खलु दूतीपलाशे 'सुहम्मस्स' सुधर्मणः=सुधर्मनामकस्य 'जक्खस्स' यक्षस्य 'जक्खाय-यणे' यक्षायतनम्=व्यन्तरदेवविशेषस्थानम्, 'होत्था' आसीत् 'वण्णओ' वर्णकः=यक्षायतनस्य वर्णनम्, स चान्यत्रोक्तरीत्या बोध्य इत्यर्थः ॥ सू० १ ॥

णामं णयरे होत्था' वाणिजग्राम नाम का एक नगर था, 'रिद्धित्थिमियसमिद्धे' जिसमें नभस्तलस्पर्शी अनेक बड़े ऊँचे प्रासाद थे, और जो अनेकानेक जनों से व्याप्त था । जहाँ पर प्रजा सदा स्तिमित-स्वचक्र और परचक्र के भय से रहित थी । जो धन और धान्य आदि महा ऋद्धियों से संपन्न था । 'तस्स णं वाणियग्गामस्स उत्तरपुर-त्थिमे दिसीभाए' उस वाणिजग्राम नगर के ईशान कोण में 'दूइपलासे णामं उज्जाणे होत्था ।' एक 'दूतीपलाश' इस नाम का बगीचा था । 'तत्थ णं दूइपलासे सुहम्मस्स जक्खस्स जक्खाययणे होत्था, उस बगीचे में सुधर्मा नामके व्यन्तरदेव का एक आयतन था । 'वण्णओ' इसका वर्णन औपपत्तिक सूत्रमें 'चिराइए' इत्यादि पदों द्वारा वर्णित पूर्णभद्र चैत्य जैसा समझना चाहिये ।

त्रिषे 'वाणियग्गामे णामं णयरे होत्था' वाणिजग्राम नामनुं ओक नगर इतु 'रिद्धित्थिमियसमिद्धे' ने नगरमां आकाशने। स्पर्श करे तेवा धणु। भोटा-भोटा उथा भडेवे। इता, अने ने धणु। मणुसोथी परिपूणुं इतु, न्या प्रज इमेशा ययणतान्दित, तथा स्वयके अने पदयकना लयधी रहित इती, ने धन-धान्य आदि महान ऋद्धिथी लरेखुं इतु. 'तस्स णं वाणियग्गामस्स उत्तरपुरत्थिमे दिसीभाए' ते वाणिजग्राम नगरना ईशानकोणुमा 'दूइपलासे णामं उज्जाणे होत्था' ओक 'दूतीपलाश' नामने। गगीथे। इते। 'तत्थ णं दूइपलासे सुहम्मस्स जक्खस्स जक्खाययणे होत्था' ते गगीथामा सुधर्म नामना व्यन्तर देवनुं ओक रहैवानुं स्थान इतुं 'वण्णओ' तेनुं वर्णन औरपातिकसूत्रमां 'चिराइए' इत्यादि पदो पडे करेव पूणुंभद चैयना वर्णन प्रमाणे सम लोखुं.

भावार्थ—श्री जम्बूस्वामी सुधर्मा स्वामी से दुःखविपाक श्रुतस्कंध के प्रथम अध्ययन का भाव यथावत् श्रवण कर द्वितीय अध्ययन के भाव को श्रवण करने के लिये उत्कंठित होकर उनसे पूछते हैं कि— हे भदन्त ! इसके द्वितीय अध्ययन का क्या भाव है ? तब श्री सुधर्मा स्वामी कहते हैं— हे जम्बू ! उस काल और उस समय में नभस्तलस्पर्शी प्रामादों एवं जनमेदिनी से परिपूर्ण एक वाणिज्यग्राम नाम का नगर था । जहां पर प्रजामें हरएक प्रकार का सुख और आनंद था, कोई भी किसी भी प्रकार से दुःखी नहीं था । वहां प्रजा को न अपने राजा की तरफ से कोई कष्ट था, और न अन्य राजाओं की तरफ से कष्ट था । प्रजा में धन-धान्य-आदि कद्रियों की कमी नहीं थी । उस नगर के ईगान कोण में दूनीपलाज नामका एक उद्यान था, जो बहुत प्राचीन था । हरएक प्रकार के वृक्षों से और पड़ क्रतु की गोआ से जो सदा अलंकृत रहता था । वहां सुधर्मनामके एक व्यंतर देव का आसन था । इसकी गोआ पूर्णमद्र चैत्य जैसी थी ॥ सू० १ ॥

भावार्थः—श्रीजम्बूस्वामी श्रीसुधर्मास्वामी पासैथी दुःखविपाक श्रुतस्कंधना प्रथम अध्ययनना भाव यथावत् सावणीने द्वितीय-भीज्ज अध्ययनना भावने सावणीनी उलटं देवार्थी तेमने पूछवा लग्या डे-डे भदन्त ! दुःखविपाक-नानक श्रुतस्कंधना आ भीज्ज अध्ययनना भाव शु छे ? त्यादे श्री सुधर्मास्वामी डहे छे डे-डे जम्बू ! ते डाला अने ते समयने विष आकाशने स्पर्श करे तेवा जम्बूज डिया भदन्त अने मानमेदिनीथी जम्बूज ओक वाणिज्यग्राम नामनु नगर रन, त्या प्रदने तमाग प्रशान्ता सुखो अने आनंद भगता इतां, डेछ प्रकदे डेछ भद्र माज्ज दुर्भी न इते, तेगज ते नगरनी प्रदने पाताना राजवा नन्दनी पद डेछ प्रददे दुःख न इनु, तेगज पग्गज्ज अर्थात् भीज्ज राज्जे पन्दने भद्र भाव न इते प्रदने धन-धान्य आदि तमाग प्रकारनी कद्रियोंनी जोर न गती ते नगरना ईगान-डोण्णं 'दूनीपलाज' नामने ओक जगीथो इते, ते पदोज्ज प्राचीन इते, त्तेक प्रदरना वृक्षोथी अने छ क्रतुओनी गोआथी इते, ते डेछने इते त्या सुधर्मनामना ओक व्यंतरदेवनु निवासस्थान इतु-ल्लं डेछ जौपपानन्दनां चरुवेत्त पुरुषाड चैत्य जंवीज इती (सू० १)

मूलम्

तत्थ णं वाणियग्गामे मित्ते णामं राया होत्था । तत्थ णं मित्तस्स रत्तो सिरी णामं देवी होत्था । वण्णओ । तत्थ णं वाणियग्गामे कामज्झया णामं गणिया होत्था । अहीण-जाव सुरूवा बावत्तरिकलापंडिया चउसट्ठिगणियागुणोववेया एगूणतीसे विसेसे रममाणी एकतीसरइगुणप्पहाणा वत्तीसपुरिसोवयारकुसला णवंगसुत्तपडिबोहिया अट्टारसदेसीभासाविसारया सिंगारागार-चारुवेसा गीयरइगंधव्वणट्टकुसला, संगय-गय-हसिय-भणिय-वि-हिय-विलास-ललिय-संलाव-निउण-जुत्तोवयार-कुसला सुंदर-थण-जहण-वयण-करचरण-लावण्णविलास-कलिया ऊसियज्झया, सह-स्सलंभा विदिण्णछत्तचामरबालवीयणिया, कण्णीरहप्पयाया वि होत्था । बहूणं गणियासहस्साणं आहेवच्चं पोरेवच्चं सामित्तं भट्ठित्तं महत्तरगत्तं आणाईसरसेणावच्चं कारेमाणी पालेमाणी विहरइ ।

तत्थ णं वाणियग्गामे विजयमित्ते णामं सत्थवाहे परिवसइ, अडूढे । तस्स णं विजयमित्तस्स सुभदा णामं भारिया होत्था, अहीण० । तस्स णं विजयमित्तस्स पुत्ते सुभदाए भारियाए अत्तए उज्झियए णामं दारए होत्था । अहीण जाव सुरूवे ॥ सू० २ ॥

टीका

‘तत्थ णं’ इत्यादि । ‘तत्थ णं वाणियग्गामे’ तत्र खलु वाणिजग्रामे ‘मित्ते णामं राया’ मित्रो नाम राजा, ‘होत्था’ आसीत् । ‘तत्थ णं मित्तस्स

‘तत्थ णं’ इत्यादि ।

‘तत्थ णं’ उस ‘वाणियग्गामे’ वाणिजग्राम नगर में ‘मित्ते णामं राया होत्था’ मित्र इस नाम से प्रसिद्ध एक राजा था । ‘तत्थ णं’

‘तत्थ णं’ इत्यादि ।

‘तत्थ णं’ त्यां ‘वाणियग्गामे’ वाणिजग्राम नगरमा ‘मित्ते णामं राया होत्था’ मित्र ये नामथी प्रसिद्ध एक राजा होता । ‘तत्थ णं’ त्यां ‘मित्तस्स

रणो' तत्र खलु मित्रस्य राज्ञः 'सिरी णामं देवी' श्रीनाम राज्ञी 'होत्या' आसीत् । 'वण्णओ' वर्णकः=वर्णनम्, तच्चौपपातिकसूत्रे द्वादशसूत्रोक्तधारिणीदेवी-वर्णनवद् बोध्यम् ।

'तत्थ णं वाणियग्गामे' तत्र खलु वाणिजग्रामे 'कामज्झया णामं गणिया' कामध्वजा नाम गणिका, 'होत्या' आसीत् । सा कीदृशीत्याह— 'अहीण-जाव मुरुवा' अहीन-यावत्सुरुवा, अत्र यावच्छब्दादेवं योजना, द्रष्टव्या— 'अहीणपडिपुण्णपंचिंदियसरीरा, लक्खणवंचणगुणोववेया, माणुम्माणप्पमाणपडिपुण्णसुजायसव्वंगमुंदरंगी, मसिसोमाकारा कंता पियदंसणा, मुरुवा' इति । तत्र 'अहीनप्रतिपूर्णपञ्चेन्द्रियशरीरा'-अहीनानि-लक्षणतः, संपूर्णलक्षणानीत्यर्थः; परिपूर्णानि-स्वरूपतः, नातिदुम्भानि नातिदीर्घाणि नातिपीनानि नातिकृशा-

वहां उम 'मित्रस्स रघ्नो मिरी णामं देवी होत्या' मित्र राजा की श्री नाम की रानी थी । 'वण्णओ' औपपानिकसूत्र के १२ वें सूत्र में धारिणी देवी का जैसा वर्णन किया गया है, ठीक इसी प्रकार से हमका भी वर्णन समझना चाहिये । 'तत्थ णं वाणियग्गामे कामज्झया णामं गणिया होत्या' उम्मी वाणिजग्राम नगर में 'कामध्वजा' इस नामकी एक गणिका-वेश्या थी । 'अहीण-जाव-मुरुवा' जो अहीन यावत् मुरुप थी, यहां 'जाव' शब्द से 'अहीणपडिपुण्णपंचिंदियसरीरा, लक्खणवंचणगुणोववेया, माणुम्माणप्पमाणपडिपुण्णसुजायसव्वंगमुंदरंगी, मसिसोमाकारा, कंता, पियदंसणा, मुरुवा,' इन पदों का ग्रहण हुआ है । जिनका अर्थ हम प्रकार है-लक्षण की अपेक्षा अहीन-अर्थात् समस्त लक्षणों से युक्त, तथा स्वरूप की अपेक्षा परिपूर्ण-न अधिक

रघ्नो मिरी णामं देवी होत्या ' ते मित्र राजने श्री नामनी राणी होती 'वण्णओ' तेन वर्णन औपपानिकसूत्रना (१२भा) नगरमा सूत्रमा धारिणी देवीनु ने प्रभाषे वर्णन श्रदेवु छे ते न प्रभाषे आ श्री-नामनी राणीनु वर्णन समण्ण लेवुं. ' तत्थ णं वाणियग्गामे कामज्झया णामं गणिया होत्या ' ते वाणिजग्राम नगरमा कामध्वजा नामनी ओइ गणिक-वेश्या होती होती ' अहीण-जाव-मुरुवा ' ते अहीन यावत् मुरुप होती आ रूपे 'जाव' शब्दशी 'अहीणपडिपुण्णपंचिंदिय-सरीरा, लक्खणवंचणगुणोववेया, माणुम्माणप्पमाणपडिपुण्णसुजायसव्वंगमुंदरंगी, मसिसोमाकारा कंता पियदंसणा मुरुवा' आ उपर दहेदां पदे शब्द दहवागां वर्णन छे तेमना अर्थ आ प्रभाषे छे :- लक्षणनी अपेक्षाओ अहीन अर्थात् समस्त लक्षणों से युक्त, तथा स्वरूपनी अपेक्षाओ परिपूर्ण अर्थात् - दुस्वप्ना-दीर्घता

નીત્યર્થઃ, एतादृशानि पञ्च इन्द्रियाणि यत्र तद्वहीनपरिपूर्णपञ्चेन्द्रियं, तादृशं शरीरं यस्याः सा तथा, 'लक्षणव्यञ्जनगुणोपपेता' लक्षणानि=चिह्नानि-हस्तरेखा-दिरूपाणि स्वस्तिकादीनि, व्यञ्जनानि-मशतिलादीनि, तान्येव गुणाः प्रशस्तरूपाः, तैरुपपेता-सुसंपन्ना । 'मानोन्मानप्रमाणप्रतिपूर्णसुजातसर्वाङ्गसुन्दराङ्गी, मानं=जलादिपरिपूर्णकुण्डादिप्रविष्टे पुरुषादौ यदा द्रोणपरिमित जलादि निःसरति, तदा स पुरुषादिर्मानवानुच्यते, तस्य शरीरावगाहनाविशेषो मानमत्र गृह्यते । उन्मानम्=ऊर्ध्वमानं-यत् तुलायामारोप्य तोलनेऽर्धभारप्रमाणं भवति तत् । प्रमाणं=निजाङ्गुलीभिरष्टोत्तरशताङ्गुलिपरिमितोच्छ्रायः, मानं च उन्मानं च प्रमाणं

हूस्व न अधिक दीर्घ, न अधिक पीन और न अधिक कृश, अपने प्रमाण से विशिष्ट ऐसी पांचों इन्द्रियों से जिसका शरीर सुशोभित था । हस्त की रेखा आदि चिह्नरूप जो स्वस्तिक आदि हुआ करते हैं वे लक्षण कहे जाते हैं । मसा, तिल आदि जो शरीर में हुआ करते हैं वे व्यञ्जन हैं । इन दोनों प्रकार के चिह्नों से जो संपन्न थी । जल से भरे हुए कुण्ड में मनुष्य के प्रविष्ट होने पर जब उससे द्रोणपरिमित जल बाहर निकलता है तब वह पुरुष मानवाला कहलाता है । यह मान शरीर की अवगाहना-विशेषरूप ही यहां गृहीत हुआ है । तराजू पर चढ़ाकर तो तोलने पर जो अर्धभार प्रमाण होता है वह उन्मान है । अपनी अंगुलियोंद्वारा १०८ अंगुलि-परिमित जो उंचाई होती है वह प्रमाण है । अर्थात् उसके शरीर के मस्तक से लेकर पैर तक के समस्त मान उन्मान एवं प्रमाण से युक्त थे,

(લાળાપણુ અને ટુકાપણું), સ્થૂલતા-કૃશતા (બડાપણુ અને દુબળાપણુ) થી રહિત પોતપોતાના પ્રમાણથી વિશિષ્ટ સંપૂર્ણ શક્તિવાળી પાત્ર ઇન્દ્રિયોથી જેનું શરીર સુશોભિત હતું, હાથની રેખા વગેરેના ચિહ્નરૂપ જે સ્વસ્તિક આદિ હોય છે તેને લક્ષણ કહેવામાં આવે છે, મસા, તિલ, આદિ જે ચિન્હ શરીરમાં થાય છે તેને વ્યજન કહે છે તે ઉપર જણાવેલા બંને પ્રકારના ચિહ્નોથી તે યુક્ત હતી પાણીના ભરેલાં કુંડમાં મનુષ્ય પ્રવેશ કરતા તેમાંથી દ્રોણ-પ્રમાણ પાણી બહાર નીકળે ત્યારે કરતાં તેમાંથી દ્રોણ-પ્રમાણ પાણી બહાર નીકળે ત્યારે તે પુરુષ માનવાળા કહેવાય છે એ માનને તે શરીરની અવગાહનાવિશેષરૂપે જ અહીં ગ્રહણ કરેલ છે ત્રાજુ પર ચઢાવીને તોળવાથી જે અર્ધભાર પ્રમાણ થાય છે તે ઉન્માન છે. પોતાની આંગળીઓથી ૧૦૮ આંગળીઓના પ્રમાણમાં જે ઉચાઈ હોય તે પ્રમાણ કહેવાય છે અર્થાત્ તે વેશ્યાનું તમામ શરીર મસ્તકથી લઈને પગ સુધીના તમામ અવયવો માન, ઉન્માન અને પ્રમાણથી યુક્ત હતા, તથા જે જે અવયવોની

चेति मानोन्मानप्रमाणानि, तैः प्रतिपूर्णानि=संपन्नानि, अत एव सुजातानि= ययोचितावयवमनिवेशयुक्तानि, सर्वाणि=सकलानि, अङ्गानि=मस्तकादारभ्य चरणान्तानि यस्मिन्तादृशम्, अत एव सुन्दरमङ्गं=वपुर्यस्याः सा तथोक्ता । 'शशिसौम्याकारा कान्ता प्रियदर्शना'-शशीव=चन्द्र इव, सौम्यः=सुन्दरः, आकारः=स्वरूपं यस्याः सा तथा, कान्ता=कमनीया-मनोहरा, प्रियं=हृदयाह्लादकं दर्शनं यस्याः सा तथा । मुख्या-शोभनं रूपं यस्याः सा तथा । 'वावत्तरिकलापंडिया' द्वात्रिंशत्तरिकलापण्डिता, 'चउमट्टिगणियागुणोववेया' चतुःषष्टिगणिकागुणोपपेता, 'एगुणतीसे विसेसे रममाणी' एकोनत्रिंशति विशेषेषु रममाणा, 'एकतीसरङ्गुणपदाणा' एकत्रिंशदरतिगुणप्रधाना, 'वत्तीसपुरिसोवयारकुसला' द्वात्रिंशत्पुरुषोपचारकुशला, 'णवंगमुत्तपडिवोहिया' नवाङ्गमुत्तप्रतिवोधिता, 'अट्टारसदेसी-

तथा जिन अवयवों की जैसी सुन्दर रचना होनी चाहिये, वैसी ही सुन्दर रचना से वे विशिष्ट थे- किसी भी अंग की रचनान्यूनाधिक नहीं थी। इसीलिये जिसका शरीर सर्वाङ्गसुन्दर था। जिसका आकार चन्द्रमा के समान सौम्य था। जो मन को हरण करनेवाली होने से कमनीय थी। जिसका दर्शन भी अन्तःकरण को आह्लादकारी था। इसीलिये जिसका रूप विशिष्ट शोभा से युक्त था। वह 'वावत्तरिकलापंडिया' वहत्तर (७२) कलाओं में निपुण थी। 'चउमट्टिगणियागुणोववेया' गणिका के चोसठ (६४) गुणों से युक्त थी। 'एकतीसरङ्गुणपदाणा' रतिसंबंधी ३१ गुणों में अतिशय चतुर थी, 'वत्तीसपुरिसोवयारकुसला' ३२ ऐसे गुण कि-जिनसे पुरुषवर्ग अपनी ओर आकृष्ट हो-रीजें, उनमें विशेष चतुर, 'णवंगमुत्तपडिवोहिया'

जैसी रीति सुन्दरता અને અન્ય હોવી એકએ તેવીજ સુન્દર રચનાથી તે પૂર્ણ હતી, કેક પણ અંગની રચના ન્યૂનાધિક ન હતી, એટલે કે તેનું શરીર સર્વાંગસુન્દર હત, જેનો આકાર ચન્દ્રમાસમાન સૌમ્ય હતો, જે મનને હરણ કરવાવાળી દેવાથી કમનીય હતી. જેનું દર્શન પણ અન્તઃકળને આહ્લાદ આપતર હતું. તેથીજ જેનું રૂપ વિશિષ્ટશોભાપૂર્ણ હતું, તે 'વાવત્તરિકલાપંડિયા' તરિક્તર (૭૨) કલાએમાં નિપુણ હતી 'ચઉમટ્ટિગણિયાગુણોવવેયા' અષ્ટિમદા ચોસઠ ગુણો તેનામાં પૂર્ણ હતા 'एगुणतीसे विसेसे रममाणी' એગુણત્રીસ (૩૬) વિષયસંગથી વિશેષે માં રમણ કરવા વાળી હતી. 'एकतीसरङ्गुणपदाणा' -ત્રિંશતથી એકત્રીસ (૩૧) ગુણોમાં અનિશય ચતુર હતી. 'वत्तीसपुरिसोवयारकुसला' એવા બત્રીસ ગુણો તેનામાં હતા કે જેનાથી પુરુષવર્ગનું ખાતર તન્કે આકર્ષણ થય અને તેના પર પ્રયત્ન થાય તે ગુણોમાં વિશેષ ચતુર

भासाविसारया' अष्टादशदेशीयभाषाविशारदा 'सिंगारागारचारुवेसा' शृङ्गारा-
गारचारुवेसा-शृङ्गारस्य=शृङ्गाररसस्य अगारमिव=गृहमिव चारुः=शोभनो वेषो=
नेपथ्यं वस्त्रादिरचना यस्याः सा तथा । 'गीय-रङ्-गन्धर्व-णट्ट-कुसला' गीत-
-रति-गन्धर्व-नाट्य-कुशला=गीतरतिश्चासौ गन्धर्व-नाट्य कुशला चेति समासः ।
गन्धर्व-नृत्ययुक्तगीतम्, नाट्य तु नृत्यमेव, तत्र कुशला । 'संगय-गय-हसिय-भणिय-
विहिय-विलास-ललिय-संलाव-निउण-जुत्तोवयार-कुसला' संगत-गत-हसित-भणित-वि-
हित-विलास-ललिन-संलाप-निपुण-युक्तोपचार-कुशला-संगतेषु = समुचितेषु गत-
हसित-भणित-विहित-विलास-ललिनसंलापेषु निपुणा, तत्र गतं-गमनं गजहंसादि-
वत्, हसितं-स्मितं, भणितं वचनं कोकिलवीणादिस्वरेण च युक्तं, विहितं-वेष्टितं,
विलासो-नेत्रचेष्टा, ललितसंलापः-वक्रोक्तयाद्यलङ्कारसहितं परस्परं भाषणं, तेषु

सोये हुए नव अंग-दो कान, दो नेत्र, दो नाक, एक जीभ, एक
चमड़ी और एक मन-ये जिसके जग चुके हैं, अर्थात् जिसकी
समस्त इन्द्रियां अपना विषय ग्रहण करने में चडी निपुण हैं,
ऐसी थी । अठारसदेसीभासाविसारया' वह १८ देशों की भाषा जाननेवाली
थी, 'सिंगारागारचारुवेसा' शृंगार रस का घर, सुन्दर वस्त्राभूषणों से
सज्जित वेषभूषावाली, गीय-रङ्-गन्धर्व-णट्ट-कुसला' विद्या में, रतिविद्या
में और गन्धर्व, नाट्यकला (नृत्ययुक्त गीत का नाम गन्धर्व, और
केवल नाचने का नाम नाट्य) इनमें कुशल, संगय-गय-हसिय-भणिय-
विहिय-विलास-ललिय-संलाव-निउण-जुत्तोव-यार-कुसला संगत-समुचित गत-
गज एवं हंस आदि जैसी चाल चलने में, हसित-हसने में, भणित
कोकिल जैसी वाणी बोलने में, विहित-अनेक प्रकार की मनको
लुभाने वाली चेष्टाओं में विलास-नेत्र की चेष्टा में, ललितसंलाप-

हती 'णवंगसुत्तपडिवोहिया' सुतेला नव अंग-ये कान, ये नेत्र, नाकना ये छिद्र,
येक छल, येक चामडी अने येक मन, ते जेनामा जगी थूकेला डना, अर्थात् जेनी
तमाग इन्द्रियो पोत-पोताना विषयेतु अडणु करवाभा गहुन निपुण हती 'अठारसदेसी-
भासाविसारया' जे अठार देशनी भाषा जाननारी हती, 'सिंगारागारचारुवेसा'
शृंगाररसनु घर, सुन्दर वस्त्राभूषणोथी सज्जित वेप भूषावाणी, 'गीय-रङ्-गन्धर्व-णट्ट-
कुसला' स गीत-विद्यामां, रति-विद्यामा अने गन्धर्व, नाट्यकला (नृत्ययुक्त गीतनु नाम
गन्धर्व, अने इक्षत नाचवानु नाम नाट्य) तेमां कुशल, संगय-गय-हसिय-भणिय-
विहिय-विलास-ललिय-संलाव-निउण-जुत्तोवयार कुसला, संगत-समुचित गत-गज
अने हंस आदि जेवी चाल चालनारी, हसित-हसवामां, ललित-डोकिला जेवी
वाणी बोलवामां, विहित-अनेक प्रकारनी मनने बोलावे तेवी चेष्टायेमां, विलास-

निपुणा=चतुरा, तथा युक्तेषु=समुचितेषूपचारेषु कुशला, ततः पदद्वयस्य कर्म-
धारयः । 'सुन्दर-थण-जहण-वयण-कर-चरण-लावण-विलास-कलिया' सुन्दर-
स्तन जघन-वदन कर-चरण-नयन-लावण्य-विलासकलिता, सुन्दरस्तनजघनादिनयना-
न्तेषु लावण्यविलासयुक्तेत्यर्थः; ऊसियज्झया' उच्छ्रितध्वजा-ऊर्ध्वीकृतजयपताका,
'सहस्सलंभा' सहस्रलाभा, सहस्रलामः-गीतनृत्यादिकलाप्रदर्शनस्य शुल्कं यस्याः
सा तथा, 'विदिण्णलत्तचामरवाल्कीयणिया' वितीर्णछत्रचामरवालयजनिका=छत्रं
च चामरं च वालव्यजनिका चेति द्वन्द्वः, छत्रचामरवालयजनिकाः, ता
वितीर्णाः-भूपेन पारितोषिकतया दत्ता यस्यै सा तथा, 'कण्णीरहप्पयाया वि'

निपुण-वक्त्रोक्ति आदि अलंकारसहित परस्पर संभाषण करने में विशेष
विचारद, उचित उपचार करने में बहुत ही कुशल 'सुन्दर-थण-जहण-
वयण-कर-चरण-लावण-विलास-कलिया', सुन्दर अंग-प्रत्यंगों से युक्त,
रमणीय जंघायों से मनोहर, चंद्रतुल्य सुख से संपन्न, कमल जैसे
कर-चरण वाली, तथा लावण्य और विलास से विशिष्ट, अथवा
लावण्य के विलास से सहित थी, 'ऊसियज्झया' जिसके विलासभवन
पर सदा विजयपताका फहराती रहती थी, 'सहस्सलंभा' जिसके गीत,
नृत्य आदि कलाओं का शुल्क (फीस) सहस्रमुद्राये थीं, 'विदिण्णलत्त-
चामरवाल्कीयणिया' राजा की ओर से जिसे पारितोषिकरूप में छत्र
चामर और वालव्यजन प्रदान किये गये थे, और 'कण्णीरहप्पयायावि'
जो कर्णारिथ-प्रवहणविशेष में बैठकर गमन करनेवाली थी, ऐसी
वह कामध्वजा नामकी वेश्या 'होत्या' थी । 'कण्णीरहप्पयाया वि' में

नेत्रनी चेष्टाभां ललितसंलापनिपुण-वक्त्रोक्ति आदि अलंकारसहित परस्पर संभाषण
क-वाभां विशेष निश्चय, उचित उपचार करवाया जाहुन कुशल, 'सुन्दर-थण-
जहण-वयण-कर-चरण-लावण-विलास-कलिया' सुन्दर अंग-प्रत्यंगोथी
युक्त, रमणीय जंघाओथी मनोहर, चंद्रतुल्य सुखवाणी, कमल सरणा कर-चरण
वाणी तथा लावण्य अने विलासथी विशिष्ट अथवा लावण्यपूर्ण-विलास सहित होती,
'ऊसियज्झया' अने नेत्र विज्ञापनभवन उपर तेना नामनी सहाय विजयध्वज
होती होती ओथी 'सहस्सलंभा' नेना गीत. नृत्य आदि कलाओनु शुल्क (फीस)
सहस्रमुद्राओ हुन. 'विदिण्णलत्तचामरवाल्कीयणिया' राजा तन्त्रथी नेने
छत्र चामर आने वालव्यजन भेजव्या हुता, अने 'कण्णीरहप्पयायावि'
ने कर्णारिथ-विशिष्ट प्रवहणी सवारीभां नेसीने प्रयाण करवावाणी होती. आ
प्रमाणे शक्ति धनपतारी ने 'कामध्वजा' नामनी वेश्या 'होत्या' होती.

કર્ણીરથપ્રયાતાડપિ-કર્ણીરથઃ=પ્રવહણવિશેષઃ, તેન પ્રયાતં-ગમનં યસ્યાઃ સા તથા, કર્ણીરથોહિ કેષાશ્ચિદેવ ઋદ્ધિમતાં ભવતીતિ, સોડપિ તસ્યા અસ્તીત્યતિશય-પ્રતિષાદનાર્થોડપિશબ્દ ઇતિ । ‘હોત્યા’ આસીત્, સા કામધ્વજાનામ્ની વેશ્યા એવંવિધાડસીદિતિ ભાવઃ । સા ગણિકાસુ મુખ્યાડસીદિત્યાહ-‘વહૂણં’ ઇત્યાદિ । ‘વહૂણં ગણિયાસહસ્સાણં’ વહૂનાં ગણિકાસહસ્સાણામ્ ‘આહેવચ્ચં’ આધિપત્યં= નેતૃત્વમ્, ‘પોરેવચ્ચં’ પૌરોગૃચ્યં=પુરોવર્તિત્વમ્-અગ્રેસરત્વમિત્યર્થઃ, ‘સામિત્તં’ સ્વા-મિત્વં=પ્રભુત્વં ‘મહિત્તં’ મર્તૃત્વં=પોષકત્વમ્, ‘મહત્તરગત્તં’ મહત્તરકત્વમ્=અન્ય-વેશ્યાપેક્ષ્યા શ્રેષ્ઠત્વમ્, ‘આણાઈસરસેણાવચ્ચં’ આજ્ઞેશ્વરસેનાપત્યમ્-આજ્ઞેશ્વરઃ= આજ્ઞાપ્રધાનો યઃ સેનાપતિસ્તસ્ય ભાવઃ કર્મ વા-આજ્ઞેશ્વરસેનાપત્યમ્, તદિવ તત્તથા, તત્ ‘કારેમાણી’ કારયન્તી પરૈઃ, ‘પાલેમાણી’ સ્વયં પાલયન્તી ‘વિહરઈ’ વિહરતિ ।

અપિ શબ્દ ઇસ વાત કી પુષ્ટિ કે નિમિત્ત સૂત્રકારને દિયા હૈ કિ યહ કર્ણીરથ વિશેષધનિક વ્યક્તિયોં કે હી ઘર પર હોતા હૈ, વહ બી ઉસકે પાસ થા, ઇસસે ઉસકે ઋદ્ધિ કી અતિશયતા જાની જાતી હૈ । ‘વહૂણંગણિયાસહસ્સાણં આહેવચ્ચં પોરેવચ્ચં સામિત્તં મહિત્તં મહત્તરમત્તં આણાઈસરસેણાવચ્ચં કારેમાણી પાલેમાણી વિહરઈ’ વહ વેશ્યા સમસ્ત ગણિકાઓં મેં મુખ્ય થી ઇસીલિએ હજારોં વેશ્યાઓં કા નેતૃત્વ કરતી થી, ઉન સબ મેં અગ્રેસર માની જાતી થી । સ્વામિનીરૂપ સે ઉનમેં પ્રસિદ્ધ થી । ઉન સબકા યહ પોષણ કરતી થી, અન્ય વેશ્યાજનોં કી અપેક્ષા ઇસી કારણ યહ શ્રેષ્ઠ ગિની જાતી થી । જિસ પ્રકાર અપની સેના કા નાયક સેનાપતિ સમસ્ત અપની સેના મેં આજ્ઞા-પ્રધાન સેનાપતિત્વ પદ કા ઉપભોગ કરતા હૈ, અથવા અપની આજ્ઞા-

“કર્ણીરથપ્રયાયાત્રિ” આ પદમા “અપિ” શબ્દ. એ વાતની પુષ્ટિ માટે સૂત્રકારે આપેલ છે કે-આ કર્ણીરથ, વિશેષ ધનવાન માણસોના ઘેર જ હોય છે, તે રથ પણ તેની પાસે હોય, તે ઉપરથી તેની ઋદ્ધિની વિશેષતા બાણી શકાય છે. ‘વહૂણં ગણિયાસહસ્સાણં. આહેવચ્ચં પોરેવચ્ચં સામિત્તંમહિત્તં મહત્તરગત્તં આણાઈસરસેણાવચ્ચં કારેમાણી પાલે-માણી વિહરઈ’ તે વેશ્યા સમસ્ત વેશ્યાઓમાં મુખ્ય હતી, તેથી કરીને આ કામધ્વજા બીજી હજારો વેશ્યાઓનું નેતૃત્વ-નેતાપણું કરતી હતી, અને તે સર્વમાં અગ્રેસર ગનાતી હતી, બીજી તમામ વેશ્યાઓમાં સ્વામિનીરૂપથી તેની પ્રસિદ્ધિ હતી, અને તે સૌ વેશ્યાઓનું પોષણ કરતી હતી, આ કારણથી તે સૌમાં શ્રેષ્ઠ ગણાતી હતી. જે પ્રમાણે પોતાની સેનાનો નાયક-સેનાપતિ પોતાની તમામ સેનામાં આજ્ઞાપ્રધાન-સેનાપતિપદનો ઉપભોગ કરે છે, અથવા પોતાની આજ્ઞાપ્રમાણે

‘તત્થ ણં વાણિયગ્ગામે ણયરે’ તત્ર સ્વલુ વાણિજગ્રામે નગરે ‘વિજયમિત્તે
 ણામં સત્થવાહે પરિવસડ’ વિજયમિત્તો નામ સાર્થવાહઃ પરિવસતિ-। સ કીદશઃ ?
 ઇત્યાદ-‘અદ્દે’ આદ્યઃ=સમૃદ્ધિસમ્પન્નઃ । ‘તસ્સ ણં વિજયમિત્તસ્સ’ તસ્ય સ્વલુ
 વિજયમિત્તસ્ય ‘સુમદ્દા ણામં મારિયા’ સુમદ્દા નામ માર્યા ‘હોત્થા’ આસીત્, સા
 કીદશી ?-ત્યાદ-‘અહીણપડિપુણ્ણપંચિંદિયસરીરા’ અહીનપરિપૂર્ણપચ્ચેન્દ્રિયશરીરા ।
 ‘તસ્સ ણં વિજયમિત્તસ્સ પુત્તે’ તસ્ય સ્વલુ વિજયમિત્તસ્ય પુત્રઃ, ‘સુમદ્દાએ મારિયાએ’
 સુમદ્દાયા માર્યાયા ‘અત્તએ’ આત્મજઃ=અજ્ઞજઃ, ‘ઉઙ્ગિયએ ણામં દારએ’ ઉઙ્ગિયતકો

નુસાર उसका संचालन करता है, ठीक यह भी समस्त वेश्याजन-
 रूप अपनी सेना का संचालन करती और उसमें अपनी आज्ञा का
 एकछत्र राज्य स्थापित करती थी । इसकी इच्छा के विरुद्ध वहां
 एक भी वेश्या प्रवृत्ति नहीं करती । जो भी कोई नियम यह बनाती
 उसका यह स्वयं पालन करती हुई दूसरी वेश्या से भी पालन कराती थी ।

‘तत्थ णं वाणियग्गामे’ उस वाणिजग्राम नगर में ‘विजयमिन्ने णां
 सत्थवाहे परिवसड’ विजयमित्र नामका एक सार्थवाह रहता था ।
 ‘अद्वे’ वह बहुत अधिक धनी था । ‘तस्स णं विजयमिन्तस्स सुमदा
 णां मारिया हात्था’ उस विजयमित्र सार्थवाह की सुमदा नाम की
 पत्नी थी । ‘अहीणं’ वह अहीन और परिपूर्ण पचेन्द्रियों से विशिष्ट
 शरीरवाली थी । ‘तस्स णं विजयमिन्तस्स पुत्ते सुमदाए मारियाए अत्तए
 उज्जियए णां दारए होत्था’ उस विजयमित्र सार्थवाह का एक पुत्र
 था, जो सुमदामार्या का अंगजान था, एवं जिसका नाम उज्जित था ।

તે સેનાનું સંચાલન કરે છે, નગરનર તેવીજ રીતે કામધેનુ વેશ્યા પણ તમામ
 વેશ્યાજનરૂપ પોતાની સેનાનું, સંચાલન કરતી અને તેના પર પોતાની
 આજ્ઞાનું એકછત્ર રાજ્ય સ્થાપિત કરતી હતી, તેની ઇચ્છાવિરુદ્ધ ત્યાંની એક
 પણ વેશ્યા કેઈ પણ કામ કરતી નહિ પોતે જે કાંઈ નિયમ કરે તેનું પોતે પાલન
 કરતી, અને બીજી વેશ્યાઓ પાસે પાલન કરાવતી હતી

‘तत्थ णं वाणियग्गामे’ તે વાણિજગ્રામ નગરમાં ‘विजयमिन्ने णां सत्थवाहे परि-
 वसड’ विजयमित्र नामनेा એક સાર્થવાહ (થેક) રહેતો હતો ‘अद्वे’ તે બહુજ ધનવાન
 હતો તસ્સ ણં વિજયમિત્તસ્ય સુમદા ણામં મારિયા હોત્થા ’ તે વિજયમિત્ર સાર્થ
 વાહની સુલદા નામની પત્ની હતી. ‘अहीणं ’ તે ખોડ-ખાપણ વિનાની
 (અમ્બૂજી અગવાળી) અને તમામ પાંચ ઇન્દ્રિયોથી વિશિષ્ટ શરીરવાળી હતી
 ‘ तस्स णं विजयमिन्तस्स पुत्ते सुमदाए मारियाए अत्तए उज्जियए णां दारए
 होत्था ’ તે વિજયમિત્ર સાર્થવાહને એક પુત્ર હતો, જેનું નામ ઉજ્જિત હતું,

नाम दारकः=वालकः, 'होत्था' आसीत्, स कीदृशः? इत्याह—'अहीण जाव सुरूवे' अहीन—यावत्—सुरूपः=सुन्दराकृतिकः, अत्र 'यावत्'—पदेन 'अहीनपरिपूर्णपञ्चेन्द्रियशरीरः, इत्यारभ्य सुरूपः इत्यन्तः पदसमूहः संग्राह्यः ॥ सू० २ ॥

यह 'अहीण जाव सुरूवे' अहीन यावत् सुरूप थी। यहां 'जाव' पद से 'अहीणपडिपुण्णपंचिदियसरीरे, लक्खणवज्जणगुणोववेए, माणुम्माणप्पमाण-पडिपुण्णसुजायसव्वंगमुंदरंगे, ससिसोमाकारे, कंते, पियदंसणे सुरूवे' इन सूत्रोक्त समस्त पदों का संग्रह करना चाहिये। इनका अर्थ पिछले सूत्रमें स्पष्ट लिखा जा चुका है।

भावार्थ—उस वाणिजग्राम नामके नगर में मित्र नामसे प्रसिद्ध एक राजा था। उसकी रानी का नाम श्रीदेवी था। वह समस्त स्त्रियों के उचित सद्गुणों से विभूषित थी। रानी धारिणी जैसी ही यह थी। उस नगर में कामध्वजा नाम की एक वेश्या रहती थी। जो सौन्दर्य से भरी हुई थी। वेश्याओं में जितने भी गुण होने चाहिये वे सब इसमें थे। ७२ कलाओं की यह पूर्ण चतुर थी। गणिका के ६४ गुणों से यह तन्मय थी। २९ प्रकार के विशेषों में यह पूर्ण दक्ष थी। ३१ प्रकार के रतिविषयक गुणों की यह पूर्ण जानकार थी। परपुरुषों के रिझाने में हेतुभूत ३२ प्रकार के उपचारों में यह पूर्णरूप से कुशल थी। शृंगाररस की यह परा-

वे सुभद्रा स्त्री थकी जन्म पायेगी। उतो, ते 'अहीण जाव सुरूवे' अहीन यावत् सुरूप हतो. 'अहीणपडिपुण्णपंचिदियसरीरे, लक्खणवज्जणगुणोववेए माणुम्माण-प्पमाणपडिपुण्णसुजायसव्वंगमुंदरंगे ससिसोमाकारे कंते पियदंसणे, सुरूवे' आ सूत्रमां कहेवा ये तमाम विशेषणोथी युक्त हतो ये पढोने। अर्थ पाछणना सूत्रमा स्पष्ट लभ्यो छे.

भावार्थ—ते वाणिजग्राम नगरमा मित्र नामथी प्रसिद्ध ओक राजा हने। तेनी राणीतु नाम श्री देवी हतु ते तमाम स्त्रीओना उज्जित भइशुणोथी शोभायमान हती धारिणी गणी नेवी ते हती ते नगरमा कामध्वजा नामनी ओक वेश्या रहेनी हती. ते सौंदर्यथी भरपूर हती वेश्याओमां नेटवा शुणो होवा नेअये ते तमाम तेनामां हता, गढोतेर कलाओमा ते पूरी चतुर हती, गणिकाना ओसठ शुणोमा ते तन्मय हती ओगणुत्रीश (२९) विशेषोमा ते पूरी रीते कुशल हती, ओकत्रीश ३१ प्रकारना रतिविषयक शुणोनी पूरी लक्ष्मिकार हती परपुरुषने रीआववामां उपयोगी गत्रीस (३२) प्रकारना उपचारोमां ते पूरी रीते कुशल हती.

काष्ठा थी । सुन्दर वेषभूषा से यह सदा सुसज्जित रहा करती, एवं गीत, रति और गंधर्वनृत्य में यह विशेषरूप से प्रसिद्ध थी । इसकी चाल मत्तगजराज जैसी थी । कोकिल एवं वीणा का स्वर भी इसके सामने फीका था । चेष्टाएँ भी इसकी मनको सुगंध करने वाली थीं । नेत्रों का नर्तन इसका अजीबप्रकार का था । वक्रोक्ति आदि अलंकार तो इसके भाषण में भरे ही रहते थे । इसके सब अंग-प्रत्यंग सुन्दर थे । चंद्रमा भी इसके मुखश्री के समक्ष लज्जित होता रहता था । इसके करपल्लव कमल के समान कोमल थे । अनियारे दीर्घ नयनों की चितवन तो अद्भुत ही थी । इसके विलासभवन पर सदा ध्वजा फहराती रहती थी । एक बार के ही गीतनृत्य आदि में जिस हजारों सुद्राओं की प्राप्ति हो जाया करती थी । राजा की ओर से भी इसे पुरस्काररूप से छत्र चामर आदि प्राप्त हुए थे । जहाँ पर भी यह जाती थी कर्णोरथ में बैठकर ही जाती, इतनी तो यह विभूतिमयी थी । यह अपने समस्त गणिकाओं के समूह का नेतृत्व करती थी । सब ही इसकी आज्ञानुसार चलती और इसके प्रत्येक आदेश को शिर-माथे पर चढ़ाती थी । मतलब कहने का यह कि-जिस प्रकार सेनापति अपनी सेना

शृंगाररसनी तो ते अवधि हुनी, सुन्दर वेष-भूषाथी ओ इमेशा सुसज्जित रहेती -हुनी ओ प्रभावे गीत, रति अने गंधर्व नृत्यमां ते गाम करीने वयारे प्रसिद्ध हुती तेनी आल महोन्मत्त हुथी जेरी हुती स्वरमां डोयल अने वाणीना स्वर पणु तेना स्वर पासै प्रीति लागता हुता तेनी हरेक चेष्टाओ पणु मनने सुगंध करनारी हुती नेत्रना पलकार पणु विचित्र प्रकाशना हुता वक्रोक्ति आदि अलंकार तो तेना भाषणमां बरेबाज रहेता हुता तेना तमाम अंग-प्रपांग सुन्दर हुतां चन्द्रमा पणु तेना मुख पासै लज्जितमान धर्ष जतो हुतो तेना गन्ने हाथ कमल जेवा डोमण हुता, सौथी अजण लांछा नेत्रानी चितवन अद्भुतज हुती, तेना विलासभवन पर इमेशां ध्वज झरकती रहेती, ओकर वणतना तेने गीत अने नृत्यमा हुनरे इषिआनी प्राप्ति धनी हुती, ओटहुंज नडि पणु नज्ज तन्दुथी तेने छत्र, चामर आदि सल्लाङ्गपे भणैलां हुतां, अने ज्थां जती हुती त्यां कर्णोरथमां जेसीने जती हुती, आ प्रभावे ते वैभवशाली हुती ते पेतानी तमाम गणिक्काओन तेनापणुं हुती, अने तमाम तेनी आज्ञा प्रभावे आलनी, तेमज तेना हरेक हुकमने गणिग्गयो पेताना माथा पर अदावती हुती, तात्पर्य अज दे-जे प्रभावे सेनापति

॥ मूलम् ॥

तेणं कालेणं तेणं समएणं भगवं जाव समोसढे । परिसा निग्गया । रायावि निग्गओ, जहा कूणिओ निग्गओ धम्मो कहिओ । परिसा राया पडिग्गया ॥ सू० ३ ॥

टीका

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि । ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं समणे भगवं महावीरे’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये श्रमणो भगवान् महावीरः ‘जाव’ यावत्= पूर्वानुपूर्व्यां चरन् ग्रामानुग्रामं द्रवन् यत्रैव वाणिजग्रामनगरस्य दूतीपलाशनामक-मुद्यानं, यत्रैव सुधर्मयक्षस्य यक्षायतनं वर्तते, तत्रैव ‘समोसढे’ समवसृतः=

का संचालन करता है-ठीक उसीप्रकार यह भी वेश्याओं की सेना-पति जैसी ही संचालिका थी । उस नगर में एक विजयमित्र नाम का सार्थवाह रहता था जो विशेषरूप से धनसंपन्न था । इसकी पत्नी का नाम सुभद्रा था । इसके उज्जित नामका एक पुत्र था । यह बहुत ही अधिक सौन्दर्यसंपन्न था । इसका प्रत्येक अंग और उपांग लावण्यता से भरा हुआ था ॥ सू० २ ॥

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उस काल उस समय में ‘समणे भगवं जाव समोसढे’ श्रमण भगवान् महावीर प्रभु पूर्वानुपूर्वी से ग्रामानुग्राम विहार करते हुए जहां वाणिजग्राम नाम के नगर में दूतीपलाश नाम का उद्यान था, और उसमें जहां पर सुधर्मयक्ष का

पोतानी सेनानु संचालन करे छे तेन प्रभाणे कामध्वज पण वेश्याओंनु सेनापतिप्रभाणे संचालन करती હતી ते નગરમા એક વિજયમિત્ર નામનો સાર્થવાહ (ધનવાન સઘનો નાયક) રહેતો હતો અને તે વિશેષરૂપમા ધનસંપન્ન હતો તેની પત્નીનું નામ સુભદ્રા હતું તેને ઉજ્જિત નામનો એક પુત્ર હતો, તે પણ બહુજ વધારે સૌંદર્યથી સંપન્ન હતો તેના પ્રત્યેક અંગ અને ઉપાંગ લાવણ્યતાથી ભરેલા શોભતા હતાં. (સૂ. ૨)

‘તેણં કાલેણં’ ઇત્યાદિ.

‘તેણં કાલેણં તેણં સમएणं’ તે કાળ અને તે સમયને વધે ‘સમणे ભગવં જાવ સમોસઢે’ શ્રમણ ભગવાન મહાવીર પ્રભુ પૂર્વાનુપૂર્વીથી ગ્રામાનુગ્રામ વિહાર કરતા થકા ત્યાં વાણિજગ્રામ નામના નગરનું દૂતીપલાશ નામનું ઉદ્યાન (બગીચો)

समागतः । 'परिसा' परिषद्=जनसंहतिः, 'निग्गया' निर्गता-भगवद्वन्दनार्थं
नगतो निःसृतः । 'रायावि' राजाऽपि मित्रनामा वृषश्च 'निग्गओ' निर्गतः=
भगवन्तं वन्दितुं स्वनगरतो निःसृतः । 'जहा कूणिओ निग्गओ' यथा कूणिको
निर्गतः, यथा कूणिको राजा हरितस्कन्धवरगतः सकोरुण्टमाल्यदाम्ना छत्रेण
त्रियमाणेन श्वेतवस्त्रासरेरुद्धयमानैः वैश्रमण इव नरपतिः, अमरपतिसंनिभया

आयतनं था वहाँ पर पधारे । 'परिसा निग्गया' प्रभु का आगमन
सुनकर नगर की परिषद् एकत्रित होकर प्रभु के दर्शन और धर्म-
श्रवण के लिये हर्षित होती हुई निकली । 'राया वि निग्गओ जहा
कूणिओ निग्गओ' राजा भी कूणिक राजा की तरह बड़े ही ठाटवाट
से अपने राजमहल से प्रभु को वंदन करने के लिये निकला ।
प्रभु को वंदना के लिये कूणिक राजा जिस प्रकार की तैयारी के
साथ निकला था, उसका वर्णन इस प्रकार है—श्री श्रमण भगवान्
महावीर जिस समय चण्डनगरी के उद्यान में विहार करते हुए
पधारे थे उस समय उनके आगमन का वृत्तान्त सुनकर उनके
वंदन के लिये राजा कूणिक भी श्रेष्ठ गजराज पर बैठ कर गया था
उसके ऊपर छत्रधारियों ने जो राज्यचिह्नस्वरूप श्वेत छत्र ताना था
वह कोरुण्ट के पुष्पों की माला से चारों ओर से वेष्टित था, को-
रुण्ट की मालाएँ उसके चारों ओर लटक रही थीं । उसके दोनों पा-
र्वभाग की तरफ सफेद सुन्दर दो चामर लुल रहे थे । राजा उस

हुत, अने तेनी ने ठेकाणे सुधर्मयशनु निवासस्थान हुतुं ते ठेकाणे पधार्या
'परिसा निग्गया' प्रभुनुं आगमन आसणीने नगरनी परिषद ओकठी थधने प्रभुना
दर्शन अने तेनी पारेथी धर्म आलणया आटे दुर्प पाभीने नीकणी, 'राया वि
निग्गओ जहा कूणिओ निग्गओ' नगरना गज पणु दृष्टिक गज ने प्रभाणे ठा-
साठथी जथा हुता, ते प्रभाणे ठाठनाठथी पालना राजमंडलथी प्रभुने वंदना करवा
संटे नीकल्या, प्रभुनी वन्दन आटे दृष्टिक रज्ज ने प्रभाणे तैयारी करीने नीकल्या हुता,
तेन वरुनन आ प्रभाणे छे -- श्रीश्रमण भगवान् महावीर ने समये अणानगरीना
उद्यानमा विहर करवा थका पधार्या हुता ते समये तेसन आवचानी बात आलणीने
तेमने वंदन करवा आटे गज दृष्टिक पणु सीथी मारा साथी पर ओसीने जथा हुता
तेन उपर छत्रधारियों ने संद्वे नल्यचिह्नस्वरूप छत्र राज्यं हुतु तेने कोरुण्टना
पुष्पानी भाणा आरे पानु वीरओली हुती, अने आरे पानु ते भाणाओ लटकती हुती.
अने तेनी वन्दन आणु-तन्त्र संद्वे सुन्दर ने आभर हणी रखा हुता. आ समये राजतेना
इभाव, नेनाराओने दुगेर जेयो जघातो हुता. छन्द जेवी विभूनिथी तेनी निर्भर

क्रुद्ध्या प्रथितकीर्तिः, दयगजरथप्रवरयोधकलितया चतुरङ्गिण्या सेनया समनुग-
म्यमानमार्गः सर्वाङ्गारविभूषितो महत्या क्रुद्ध्या महत्या ह्युत्या महता वलेन
महता समुदयेन महता वरत्रुटितयुगपत्प्रवादितेन शङ्ख-पणव-पटह-भेरि-झलरि-
खरमुखी-हुडुक्क-मुरज-मृदङ्ग-दुन्दुभि-निर्घोषनादितरवेण चम्पाया नगर्या मध्य-
मध्येन भगवन्तं वन्दितुं निर्गतस्तथा मित्रनामको भूपोऽपि बाणिजग्रामनगरा-
न्निर्गत इत्यर्थः । निर्गत्य यत्रैव दूतीपलाशाख्यमुद्यानं तत्रैवोपागच्छति, उपागत्य

समय देखनेवालों को कुबेर जैसा मालूम होता था । इन्द्र जैसी वि-
भूति से इसकी निर्मल कीर्ति खूब बढ़ रही थी । इसके आगे २
हाथी, घोड़ा, रथ और बलिष्ठ घोड़ाओं का समूह रूप चतुरङ्गिणी सेना
चल रही थी । इसके शरीर पर राज्यविभूति के परिचायक और नृपति
के धारण करने योग्य समस्त अलंकार अपनी पूर्ण आभासे चमक
दमक करते हुए सुशोभित हो रहे थे । इस प्रकार यह राजा
विशिष्ट क्रुद्धि से शरीर की विशिष्ट कान्ति से, अपनी समस्त सेना
से, उमराव आदि सर्व प्रकार के परिवार के समुदाय से और सर्व प्रकारके
वादित्रों के एक ही साथ किये गये गर्जनरवसे युक्त शंख, पणव,
पटह, भेरी, झालर, खरमुखी, हुडुक्क, मुरज, मृदङ्ग और दुन्दुभी आदि
के निर्घोषों की महाध्वनि से सहित होकर चम्पानगरी के नीक बीच-
बीच से होकर प्रभु को वंदन करने के लिये निकला था, इसी प्रकार
की सजावट से मित्रराजा भी प्रभु के आगमन का वृत्तान्त सुनकर
उनके वंदन के लिये अपने नगर से निकला । निकल कर वह वहाँ
पहुँचा, जहाँ दूतीपलाश नाम का बगीचा था । उसके कुछ पास

झीति भूमि पधती जाती होती तेना आगण-आगण हाथी, घोड़ा, रथ अने गलवान
योद्धाओंने समूह रूप चतुरङ्गिणी सेना आवती होती तेना शरीर पर राज्य विभूतिनी
ओणभाणु आपनारा अने नानाध्वनि धारण करवा योग्य तमाम अलंकार ते धारणु करवाथी
पूर्ण क्षतिथी अकथकाट करतां शोभता होता आ प्रभाणु आ राजा विशेष प्रकारनी भय-
न्तिथी, शरीरनी विशेष क्षन्तिथी, पोतानी समस्त सेनाथी, उमराव आदि सर्व प्रकारना
परिवारसमुदायथी अने सर्व प्रकारना वाद्ययंत्रा अने साथे यती गर्जनाथी युक्त,
शंख, पणव, पटह, भेरी, झालर, खरमुखी, हुडुक्क, मुरज, मृदङ्ग अने दुन्दुभी
आदिना अपावना महाध्वनिसहित चम्पानगरीना मध्य रस्ता पर यहाँने प्रभुने वंदन
करवा भाटे नीकल्या होता, आवाज प्रकारनी सजावटथी मित्रराज पणु प्रभुना आगमननी
हकीकत सोखणीने तेमना वंदन भाटे पोताना नगरथी नीकल्या, अने नीकलीने त्या
दूतीपलाश नामने बगीचा होता त्या पहुँचा गया, कुछसां जातां न तेसे भगवानना

શ્રમણસ્ય ભગવતો મહાવીરસ્ય નાતિદૂરે નાતિસમીપે છત્રાદિક તીર્થકરાતિશયં પદ્યતિ, દૃષ્ટ્વા આભિષેક્યં હસ્તિરત્નં સ્થાપયતિ, સ્થાપયિત્વા આભિષેકયાદ્ હસ્તિ-રત્નાત્ પ્રત્યવરોહતિ, પ્રત્યવરુહ્ય ચ્ચત્રચામરમુકુટાદિરાજચિહ્નાનિ ત્યક્ત્વા યત્રૈવ શ્રમણો ભગવાન્ મહાવીરસ્તત્રૈવોપાગચ્છતિ, ઉપાગત્ય શ્રમણં ભગવન્તં મહાવીરં પશ્ચવિધેનાભિગમેન અભિગચ્છતિ । પશ્ચવિધેનાભિગમેન અભિગત્ય શ્રમણસ્ય ભગ-વતો મહાવીરસ્ય ત્રીન્ ચારાન્ આદક્ષિણપ્રદક્ષિણં કરોતિ । કૃત્વા વન્દતે નમ-સ્યતિ । વન્દિત્વા નમસ્યિત્વા કાચિક્યાદિક્યા ત્રિવિધપર્યુપાસનયા પર્યુપાસ્તે ।

પહુંચતે હી ઉસને ભગવાન્ કી છત્ર ચામર આદિ બાહ્યવિભૂતિ કે, જો તીર્થકર પ્રકૃતિ કે અતિશયસ્વરૂપ થી; દિશ્વતે હી અપને ગજરાજ કો મહાવન સે ગ્વહા કરવાયા ઓર ઉસસે ઉત્તર કર વહ અપને સમસ્ત ચ્ચત્ર, છત્ર, ચમર ઓર મુકુટ આદિ રાજચિહ્નોં કા પરિત્યાગ કર પાંચ અભિગમોં સે યુક્ત હો જહાં પ્રભુ વિરાજમાન થે વહાં પહુંચા । પાંચ અભિગમ યે હૈં— પુષ્પમાલા આદિ સચિત્ત દ્રવ્યોં કા છોડના ૧, અચિત્ત દ્રવ્ય-વસ્ત્ર આભરણ આદિ કા રચના ૨, મુખ કી ચતના કે લિયે ણકપટ-અશ્વંડવસ્ત્રકા ઉત્તરાસંગ કરના ૩, પ્રભુ કો દેશ્વતે હી હાથ જોડના ૪, ઓર મન કો અન્ય કાર્યોં સે હટાકર ઉનકી હી ભક્તિ મેં તન્મય કરના ૫ । પહુંચતે હી ઉસને પ્રભુ કો ત્રીનચાર પ્રદક્ષિ-ણાપૂર્વક નમસ્કાર કિયા । પશ્ચાન્ મન વચન ઓર કાયા સે પ્રભુ કી ઉપાસના-સેવા કરને લગા । પ્રભુ કે સમક્ષ અપને સમસ્ત અંગોં કા સંકોચન કરના ઓર નમ્રીભૂત હોકર દોનોં હાથ જોડ ઉનકે સન્મુખ થેઠના યદ્ કાચ સે ઉપાસના હૈ, પ્રભુ કે વચન નિકલતે હી ' ભદન્ત !

છત્ર ચામર આદિ જાહારની વિભૂતિ, કે જે તીર્થકરપ્રકૃતિના અતિશયરૂપ હતી, તેને જોતાં જ પોતાના માવતને સૂચના કરી હાથીને ઉભો રાખ્યો અને હાથી ઉપરથી ઉતરીને પોતાના તમામ ખડ્ગ, છત્ર, ચામર અને મુકુટ આદિ જે રાજચિહ્નો હતા તેને છેડીને પાંચ અભિગમોથી યુક્ત થઈને ત્યાં પ્રભુ વિરાજમાન હતા ત્યાં પહોંચ્યા. પાંચ અભિગમો આ પ્રમાણે છે:— પુષ્પની માલા આદિ સચિત્ત દ્રવ્યોને ત્યાં દેવું (૧), અચિત્ત દ્રવ્ય-વસ્ત્ર-આભરણ આદિ રાખવું (૨), મુખની ચતના માટે ઓકપટ અશ્વંડવસ્ત્રનું ઉત્તરાસંગ કરવું (૩) પ્રભુને જોતાં જ હાથ જોડવા (૪), અને મનને બીજા કામમાંથી હટાવીને પ્રભુની જ ભાક્ષતમાં તન્મય કરવું (૫) ત્યાં પહોંચીને તેણે પ્રભુને ત્રણ વાર પ્રદક્ષિણપૂર્વક નમસ્કાર કર્યા, પછી મન, વચન અને કાયાવડે પ્રભુની ઉપાસના-સેવા કરવા લાગ્યા. પ્રભુના સમક્ષ પોતાના તમામ અંગોનું સંકોચન કરવું અને નમ્ર થઈને જે હાથ જોડીને સન્મુખ બેસવું તે કાયાવડેની ઉપાસના છે, પ્રભુના

‘धम्मो कहिओ’ धर्मः—श्रुतचारित्रलक्षणो धर्मः कथितः—भगवता निगदितः ।
‘परिसा राया पडिगया’ परिषत्, राजा मित्रभूषश्च, सर्वे प्रतिगताः—यस्या
एव दिशः प्रादुर्भूतास्तामेव दिशं प्रतिगता इत्यर्थः ॥ सू० ३ ॥

॥ मूलम् ॥

तेणं कालेणं तेणं समएणं समणस्स भगवओ महावीरस्स
जेट्ठे अंतेवासी इंदभूई जाव तेउलेस्से छट्ठं—छट्ठेणं जहा पण्णत्तीए
पढमाए जाव जेणेव वाणियग्गामे तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता
वाणियग्गामे उच्चनीचमज्झिमकुलाइं अडमाणे जेणेव रायमग्गे
तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता तत्थ णं बहवे हत्थी पासइ,
सण्णद्धवद्धवम्मियगुडिए उप्पीलियकयत्थे उद्दामियघंटे णाणाम-
णिरयणविविहगेवेजे उत्तरकंचुइए परिकप्पियज्झयपडागवरपं-
चामेले आरूढहत्थारोहे गहियाउहप्पहरणे । अण्णे य तत्थ
बहवे आसे पासइ, सण्णद्धवद्धवम्मियगुडिए, आविद्धगुडे,
ओसारियपक्खरे उत्तरकंचुइए ओचूलमुहचंडाधरचामरथासकप-

धन्य हैं, आपके वचन बिलकुल सत्य हैं ’ इत्यादि वचनों का उच्चारण
करना सो वचन से उपासना है, भगवान की सेवा भक्ति में मन लगाना
सो मनद्वारा उपासना है ! ‘धम्मो कहिओ’ प्रभुने आई हुई परिषद् और
राजा को धर्मका उपदेश दिया । ‘परिसा राया पडिगया’ श्रुत चारित्ररूप
धर्म का उपदेश श्रवणकर परिषद् जहां से आई थी वहां वापिस
गई । राजा भी अपने नगर को वापिस गया ॥ सू० ३ ॥

वचन नीकणता न “सदन्त । धन्य छे, आपना वचन णिलकुल सत्य छे” इत्यादि
वचनोनु उच्चारण करवुं ते वचननी उपासना छे, भगवाननी सेवा-भक्तिमां मन
लगावु ते मन द्वारा उपासना छे ‘धम्मो कहिओ’ प्रभुने परिषद् तथा राजाने
धर्मने उपदेश आप्पे ‘परिसा राया पडिगया’ श्रुतचारित्ररूप धर्मने उपदेश
सांभलीने परिषद् न्यांथी आवी छती त्यां पाछी गइ, राजा यहु पोताना नगर तरइ
पाछे गये (सू० ३)

रिमंडियकडिए, आरूढस्सारोहे गहिआउहप्पहरणे, तेसिं च णं
 पुरिसाणं मज्झगयं एगं पुरिसं पासइ, अवओडगबंधणं उक्कत्त-
 कण्णगासं णेहतुप्पियगत्तं वज्झकरकडिजुचणियत्थं कंठे पगुण-
 रत्तमल्लदामं चुण्णगुंडियगायं चुण्णयं वज्झपाणप्पियं तिलं२ चेव
 छिज्जमाणं काकणिसंसखाविज्जं णवीखक्खरसएहिं हम्ममाणं
 अणेगणरणारिसंपरिवुडं, चच्चरे चच्चरे खंडपडहएणं उग्घोसिज्जमाणं
 इमं च णं एयारूवं उग्घोसणं सुणेइ—‘णो खलु देवाणुप्पिया !
 उज्झियगस्स दारगस्स केइ राया वा रायपुत्तो वा अवरज्झइ,
 अप्पणो से सयाइं कम्माइं अवरज्झंति’ ॥ सू० ४ ॥

टीका

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि । तेणं कालेणं तेणं समएणं समणस्स भगवओ
 महावीरस्म ’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये श्रमणस्य भगवतो महावीरस्य
 ‘जेट्ठे अंतेवासी ज्येष्ठोऽन्तेवासी=जिण्यः ‘इंदभूई’ इन्द्रभूतिः, ‘जाव तेउलेस्से
 यावत् तेजोलेख्यः, अत्र यावच्छब्दात्—‘णामं अणगारे गौयमगोत्ते’ इत्यादि
 ‘संश्लिप्तविउल्लतेउलेस्से’ छाया—इन्द्रभूतिनामकोऽनगारो गौतमगोत्रो यावत्
 संश्लिप्तविपुल्लतेजोलेख्यः— इति द्रष्टव्यम् ‘छट्ठं—छट्ठेणं जहा पणत्तीए’ पष्ठ-पष्ठेन

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि ।

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उस काल उस समय में ‘समणस्स
 भगवओ महावीरस्स जेट्ठे अंतेवासी इंदभूई’ भगवान महावीर के बड़े
 जिण्य इन्द्रभूति अनगार ‘जाव तेउलेस्से’ जो गौतम गोत्रके थे
 एवं तपके प्रभाव से उद्भूत विस्तृत तेजोलेख्या जिन्होंने अपने श-
 रीरके भीतर ही संश्लिप्त करके दवा रन्वी थी ‘छट्ठंछट्ठेणं जहा पण-

“तेण कालेणं” इत्यादि

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ ते शव्य अने ते समयमा भगवओ
 महावीरस्स जेट्ठे अंतेवासी इंदभूई’ भगवान महावीरना भोत्रा जिण्य इन्द्रभूति
 अणुगारे ‘जाव तेउलेस्से’ जे गौतम गोत्रना हुता, तपना प्रभावथी उत्पन्न थयेसी
 विस्तृत तेजोलेख्या जेम्हो पोतना शरीरनी अद्वय अक्षिप्त करीने दबावी गभी
 रती, ‘छट्ठं—छट्ठेणं जहा पणत्तीए’ अने जे छट्ठं—छट्ठंनु तप करता हुता छट्ठं

यथा 'प्रज्ञप्तौ=भगवतीसूत्रे यथा कथितं तथा वाच्यमित्यर्थः; तत्र हि 'छट्-छट्टेण
अणिक्रित्तेण तवोक्त्तमेण अप्पाणं भावेमाणे विहरइ, तए णं से भगवं गोयमे
छट्ठक्खमणपारणगंसि' इत्युक्तम् । अस्य च्छाया-पठ-पठेन अनिक्षिप्तेन तपः
कर्मणाऽऽत्मानं भावयन् विहरति । ततः खलु स भगवान् गौतमः पठपणपारणके,
'पढमाए' प्रथमायां 'जाव' यावत्-इह यावत्-करणादिदं द्रष्टव्यम् 'पोरिसीए
सज्जायं करेइ, वीयाए पोरिसीए झाणं झियाइ, तइयाए पोरिसीए अचवलमसंभंते
सुखपोत्तिय पडिलेहेइ वत्थाइं पडिलेहेइ, भायणाणि पमज्जइ, भायणाणि उग्गाहेइ,
उग्गाहत्ता जेणेव समणे भगवं महावीरे तेणेव उवागच्छट, उवागच्छत्ता समण
भगवं महावीरं वंदइ नमंसइ, वंदित्ता नमंसित्ता एवं वयासी-इच्छामि णं भंते!
तुवभेहिं अवमणुणाए समाणे छट्ठक्खमणपारणगंसि वाणियगामे णयरे उच्चणीयम-
ज्जिमाइं कुलाइं वरसमुदाणस्स भिक्खायरियाए अडित्तए । अट्ठासुहं देवाणुप्पिया !
मा पडिवंथं करेह । तएणं भगवं गोयमे समणेणं भगवया महावीरेणं अवम-
णुणाए समाणे समणस्सा भगवओ महावीरस्स अंतियाओ पडिनिक्ख-
इइ, पडिनिक्खमित्ता अतुरियमचवलमसंभंते जुगंतरपलोयणाए दिट्ठीए पुरओ
इरियं सोहेमाणे' इति । पौरुष्यां स्वाध्यायं करोति, द्वितीयायां पौरुष्यां ध्यानं
ध्यायति, तृतीयायां पौरुष्याम् अचपलमसंभ्रान्तो सुखपोतिकां-सदोरकमुख-
वस्त्रिकामित्यर्थः प्रतिलेखयति, वस्त्राणि प्रतिलेखयति, भाजनानि=पात्राणि प्रमा-
जयति, भाजनानि उद्ग्राहयति गृह्णातीत्यर्थः, यत्रैव श्रमणो भगवान् महावीर-
स्तत्रैवोपागच्छति, उपागत्य श्रमणं भगवन्तं महावीरं वन्दते नमस्यति, वन्दित्वा

चीए ' और जो छट-छट तप करते थे । छट (बेले) के पारणाके
दिन भगवतीसूत्रमें कही विधिके अनुसार 'पढमाए जाव' प्रथम
पौरुषीमें जिन्होंने स्वाध्याय और द्वितीय पौरुषीमें ध्यान किया । तृतीय
पौरुषीमें अचपलरोति से असंभ्रान्त होकर सदोरकमुखवस्त्रिका की
तथा वस्त्रों की एवं पात्रों की प्रतिलेखना कर, उन पात्रों को लेकर
वे जहां श्रमण भगवान् महावीर थे वहां आये. आकर उन्होंने उन्हें
वंदन एवं नमस्कार किया । वंदन और नमस्कार कर प्रभुसे

(बेला)ना पारणाना द्विसे भगवतीसूत्रभा कथित विधि-अनुसार 'पढमाए जाव'
प्रथम पौरुषीमां जेमाणे स्वाध्याय अने णीए पौरुषीमां ध्यान कथुं.
त्रीए पौरुषीमां अचपलतारहित असंभ्रात यधने दोरासायेनी मुणवस्त्रिका,
वस्त्रा, अने पात्रांनी प्रतिलेखना करीने ते पात्रोने लइने ते तथा श्रमण भगवान् महावीर
हुता र्थो आब्या, आवीने तेभने वंदन-नमस्कार कथा, वंदना-नमस्कार करी प्रभुने

नमस्यित्वा एवमवादीत्-इच्छामि खलु हे भदन्त ! युष्माभिरनुज्ञातः षष्ठक्षपण-
पारणके वाणिजग्रामे नगरे उच्चनीचमध्यमानि कुलानि गृहसमुदायस्य भिक्षा-
चर्यायै अटितुम्, भिक्षानयनार्थं गन्तुमिच्छामीत्यर्थः । भगवानाह-‘अहासुहं’
इत्यादि । यथामुखं हे देवानुप्रिय ! प्रतिबन्धं=विलम्बं मा कुरु । ततः खलु
भगवान् गौतमः श्रमणेन भगवता महावीरेणाभ्यनुज्ञातः सन् श्रमणस्य भगवतो
महावीरस्य अन्तिकात्=भगवतः समीपात्, प्रतिनिष्क्रामति, प्रतिनिष्क्रम्य अत्व-
रितम्=शीघ्रतारहितम् अवपलम्-चंचलतारहितं यथास्यात्तथा अमंभ्रान्तः=उद्वेग-
रहितः युगान्तरप्रलोकनया=पुरोवर्तिचतुर्हस्तप्रमाणभूभागमध्यावलोकनतत्परया
दृष्ट्या पुरतः ईर्या=गमनं शोधयन् ‘जेणेव वाणियग्गामे णयरे तेणेव
उवागच्छइ’ यत्रैव वाणिजग्रामो नगरं तत्रैवापागच्छति ‘उवागच्छित्ता
वाणियग्गामे उच्चनीयमज्झमाङ्कुलाइ’ वाणियग्रामे उच्चनीचमध्यमानि कुलानि,
‘अडमाणे’ अटन=विचरन् ‘जेणेव’ यत्रैव ‘रायमग्गे’ राजमार्गः,-‘तेणेव उवा-

इस प्रकार कहा-हे भदन्त ! आज मेरी यह इच्छा है कि मैं
यदि आप आज्ञा प्रदान करें कि इस षष्ठ-क्षपण के पारणा
के निमित्त वाणिजग्राम में उच्च, नीच एवं मध्यम कुलोंके घरों में
भिक्षाचर्या के लिये जाऊँ । उनकी इसप्रकार प्रार्थना सुनकर भगवान्ने
कहा कि-हे देवानुप्रिय ! तुम्हें जैसा सुख हो वैसा करो, विलम्ब न
करो । इस तरह प्रभुके फरमाने पर गौतमस्वामी भगवान् के पाम
से उठकर अचपलरीति से उद्वेगरहित होकर ‘जेणेव वाणियग्गामे
तेणेव उवागच्छइ’ वाणिजग्राम में आये । ‘उवागच्छित्ता वाणियग्गामस्स
उच्चनीचमज्झमकुलाइ अडमाणे’ आकर वहाँ के उच्च नीच एवं मध्यम
कुलों के घरों में फिरते हुए ‘जेणेव रायमग्गे तेणेव उवागच्छइ’ जहाँ
राजमार्ग था वहाँ आये । ‘उवागच्छित्ता तत्थ णं वहवे अत्थि दत्थी

आ प्रमाणे इत्थुं-हे भदन्त ! आने भारी से इच्छा छे छे ने आप आज्ञा आपो
तो हुं आ षष्ठ-क्षपणना (पारणानिमित्ते) वाणिजग्राममां उच्च, नीच अने मध्यम
कुलानां घरमां भिक्षाचर्या करवा भाटे लउ. तेमनी से प्रमाणेनी प्रार्थना
सांवाणी भगवाने इत्थुं छे-हे देवानुप्रिय ! तमने ने प्रकारे भुण थाय ते प्रमाणे
छे, विलम्ब न करे. आ प्रमाणे प्रभुनी आज्ञा थतां गौतमस्वामी भगवाननी
पसेथी उहीने अचपलपणे उद्वेगरहित थउ ‘जेणेव वाणियग्गामे तेणेव उवागच्छइ’
वाणिजग्राममां आव्या, ‘उवागच्छित्ता वाणियग्गामस्स उच्चनीचमज्झमकुलाइ
अडमाणे’ आवीने त्यांना तमाभ उच्च, नीच अने मध्यम कुलवाणाना घरमां करीने
‘जेणेव रायमग्गे तेणेव उवागच्छइ’ तथां राजमार्ग इतो त्यां आव्या, उवाग-

गच्छ' तत्रैवोपागच्छति, 'उवागच्छिता उपागत्य, तत्थ णं वहवे' तत्र खलु बहून् 'हत्थी' हस्तिनः=गजान् 'पासइ' पश्यति । कीदृशान् हस्तिनो पश्यति ? इत्याह—'सण्णद्धं' इत्यादिना । 'सण्णद्धवद्धवम्मियगुडिण्' संनद्धवद्धवर्मितगुडितान्—संनद्धं बद्धाः संनद्धवद्धाः=रज्ज्वादिना कवचस्य दृढबन्धनं प्राप्ताः, अत एव वर्मिताः=कवचिताः—संनाहयुक्ताः, ते चामी गुडिताः=गुडाः—हस्तिकवचाः—संजाता एषामिति गुडिताः—हस्तिकवचधारका इत्यर्थः, अत्र गोवलीवर्दन्यायेन वर्मितेति विशेषणोपादानम्, तान् 'उप्पीलियकयत्थे' उत्पीडितवरान् उत्पीडिता = गाढतरसंलग्ना वरत्रा=हस्तिमध्यबन्धनरज्जुर्येषां ते तथा तान् 'कयत्थ' इति देशीयः शब्दो वरत्रावाचकः । यद्वा—'कयत्थ' इति पृष्ठरक्षार्थं सुपधानाकारं तूलपूर्णमुपकरणं 'कूथ' इति प्रसिद्धम्, तत्र उत्पीडितं—गाढतरबद्धं येषां ते तथा तान्, तथा 'उदामियघंटे' उदामितघण्टान्—उदामिताः प्रलम्बिता, घण्टा येषां ते तथा तान्, तथा—'णाणामणिरयणविविहगेवेज्जे' नानामणिरत्नविविधग्रेवेयकान्=नानामणिरत्नमयानि विवि-

पासइ' आते ही उन्होंने वहां अनेक हाथियों को देखा । वे हाथी किस प्रकार के थे ? सो कहते हैं—'संनद्धवद्धवम्मियगुडिण्' इन सब हाथियों को जो कवच पहिराये गये थे, वे सब मोटे रस्सों से उन पर कस कर बंधे हुए थे । 'उप्पीलियकयत्थे' 'कयत्थ' यह देशीय शब्द है, इसका अर्थ 'वरत्रा अर्थात् हाथियों के मध्य भाग के बांधने की रस्सी' ऐसा है । अथवा 'कयत्थ' शब्द का अर्थ भाषा में 'कूथ' भी होता है । यह हाथियों पर पृष्ठ-पीठ की रक्षा के निमित्त बांधी जाती है । इसमें रूई भरी होती है, और इसका आकार विस्तृत तकिया जैसा होता है । 'उदामियघंटे' इन प्रत्येक हाथियों की आजू-बाजू झूल के पास दोनों ओर बड़े घंट लटक रहे थे । 'णाणाम-

च्छित्ता तत्थ णं वहवे हत्थी पासइ' आवतां न तेगळे त्यां अनेक हाथीये ने जेया ते हाथी केवा प्रकारना हुता ? ते कहे छे—'संनद्धवद्धवम्मियगुडिण्' ये तगात्र हाथी-ओने ने कवच पहिरायेलां हुतां, ते तगात्र मोटां मोटां दोरधंडी तेनापर कसी कसीने धायेलां हुता 'उप्पीलियकयत्थे' 'कयत्थ' आ शब्द देशी छे तेने अर्थ वरत्रा अर्थात्—हाथीयेना मध्य लागने बांधवानी रस्सी (दोरडी) ओवे धाय छे अथवा 'कयत्थ' शब्दने, अर्थ भाषाभां 'कूथ' पळु धाय छे, ते हाथीयेना पीठनी रक्षा गाटे बांधवामां आवे छे, तेमा इ भरीछुं होय छे, अने येना आहार मोटा मोटाये नेवे होय छे, 'उदामियघंटे' ते प्रत्येक हाथीयेने आलु—आलु हुतनी पासे यन्ने आलु मोटा—मोटा घंट लटकी रखा हुता 'णाणामणिरयणविविहगेवेज्जे'

धानि ग्रैवेयकाणि=ग्रीवाभरणानि येषां ते तथा तान्, 'उत्तरकंचुइए' उत्तरकञ्चुकितान्-उत्तरकञ्चुकाः=तनुत्राणविशेषाः संजाता येषां ते तथा तान्, 'परिकल्पियज्जयपडागवरपंचामेलं' परिकल्पितध्वजपताकावरपञ्चापीडान्-परिकल्पिताः=चित्रिता ध्वजाः पताकाश्च वराः पञ्च आपीडाः=शिरोभूषणानि येषां ते तथा तान्, ध्वजत्रितयमध्ये पताकाद्वयमेतत्पञ्चकं हस्तिशिरोभूषणमिति भावः । 'आरूढहस्त्यारोहे' आरूढहस्त्यारोढान्-आरूढाः हस्त्यारोढाः-हस्तिपकाः 'महावत' इति प्रसिद्धाः येषु ते तथा, तान् 'गह्वियाउहण्पहरणे' गृहीतायुधप्रहरणान्, गृहीतानि=स्थापितानि । आयुधानि=शस्त्राणि प्रहरणानि=अस्त्राणि येषु ते तथा तान्, एवंविधान गजान् गौतमः पश्यति स्मेत्यर्थः । अन्यांश्च तत्र बहून् अश्वान् पश्यति । कीदृशानश्वान् ? इत्याह-'सण्णद्ध' इत्यादि । 'सण्ण-

गिरयणविविहगेवेज्जे' इन सबों के गलों में ग्रैवेयक-कण्ठाभरण पहिनाये गये थे । जो कण्ठाभरण ये पहिने हुए थे वे नाना प्रकार के मणियों एवं रत्नों से खचित थे । 'उत्तरकंचुइए' तनुत्राणविशेष का नाम उत्तरकंचुक है, ये भी सभी हाथियों को पहिनाये गये थे । 'परिकल्पियज्जयपडागवरपंचामेले' जो धारण किये इन हाथियों के शिर पर चित्रित तीन ध्वजारें और दो पताकायें इस प्रकार पाँच शिरोभूषण थे । इस शिरोभूषण में धारण किये तीन ध्वजाओं के बीच में दो पताकाएँ होती हैं । 'आरूढहस्त्यारोहे' इन सब पर हस्तिपक-महावत बैठे हुए थे । 'गह्वियाउहण्पहरणे' शस्त्र एवं अस्त्र इन सब हाथियों पर लदे हुए थे, अथवा इन समस्त हस्तिपकों (महावतों) के हाथों में अस्त्र-शस्त्र सुसज्जित थे । 'अण्णे य तत्थ बह्वे आसे पासइ' हाथियों के बाद

ते इत्थीओत्ता गजाना ग्रैवेयक-कण्ठाभरण पहिरावेला हुनां ने ने कण्ठाभरण पहिरा हुना ते तमाम नाना प्रकारना मणियो, अने रत्नोत्थी लडेलां हुतां, 'उत्तरकंचुइए' तनुत्राणविशेषनु नम उत्तरकंचुक छे ते पणु तमाम इत्थीओत्ते पहिरावेलां हुतां, 'परिकल्पियज्जयपडागवरपंचामेले' आ इत्थीओत्तां माथां उपर, चित्रित तणु ध्वजओत्ते अने दो पताकाओ आ प्रकारे पांच शिरोभूषण हुता आ शिरोभूषणमां तणु तणु ध्वजओत्ता पत्रमां दो पताकाओ छेय छे 'आरूढहस्त्यारोहे' ओ तमाम उपर महावत ठेला हुता, दोउ पाणु ओत्ते इत्थी न दतो छे नेना पर महावत ठेला न छेय 'गह्वियाउहण्पहरणे' शस्त्र अने अस्त्र ओ तमाम इत्थीओत्ते ते तमाम इत्थी पर लडेलां हुतां, अथवा तो ओ तमाम महावतोना हाथमां अस्त्र-शस्त्र सुसज्जित हुतां, 'अण्णे य तत्थ बह्वे आसे पासइ' इत्थीओत्ता पछी गौतमस्वामीओ अनेक

द्वद्वद्वमिमयगुडिण' संनद्वद्ववर्मितगुडितान्=संनद्वद्वदाः, अत एव वर्मिताः=धृत-
कवचाः गुडिताः=अश्वकवचवन्तः, गुडशब्दोऽश्वकवचेऽर्थेऽपि वर्तते, अत्र पदत्रयस्य
कर्मधारयसमासः; तान् । एतत्पदबोधितमेवार्थं स्पष्टीकुर्वन्नाह - 'आविद्धगुडे,
ओसारियपक्खरे उत्तरकंचुइण' इति । आविद्धगुडान्-आविद्धाः=संलग्नाः, गुडाः=
कवचा येषां ते तथा, तान्, तथा अवसारितपक्खरान्-अवसारितानि=अवल-
म्बितानि, पक्खराणि=कवचा येषां ते तथा, तान् 'पक्खर' इति देशीयः
शब्दोऽश्वकवचवाचकः । तथा उत्तरकञ्चुकितान्-उत्तरकञ्चुकाः=तनुवाणविशेषाः
संजाता येषामिति तथा, तान् । 'ओचूलमुहचंडाधरचामरथासगपरिमंडियकडिण'
अवचूलकमुखचण्डाधरचामरस्थासकपरिमण्डितकटीन्=अवचूलमुखं=वल्गायुक्तमुखम्,
अत एव चण्डाधरं=भयानकाधरोष्ठं येषां ते तथा, चामरैः, स्थासकैः=दर्पणैः परि-
मण्डिता कटिर्येषां ते तथा, ततः कर्मधारयः, तान् । 'आरूढस्सारोहे' आरूढाश्वारो-
हान्-आरूढाः अश्वारोहा येषु ते तथा तान् । 'गहियाउहप्पहरणे' गृहीतायुधप्रहर-

गौतमस्वामीने अनेक घोडों को भी देखा । ये घोडे भी 'सन्नद्वद्वद्व-
वमिमयगुडिण, आविद्धगुडे, ओसारियपक्खरे, उत्तरकंचुइण, ओचूलमुहचंडाधर-
चामरथासगपरिमंडियकडिण' हाथियों के जैसे कवच धारण किये हुए थे
वैसे इन घोडों के भी थे, फर्क सिर्फ इतना ही था कि हाथी हस्ति-
कवचों से युक्त थे और ये घोडे घोडेसंबंधी कवचों से युक्त थे । तात्पर्य
इनका यह है कि—ये घोडे ऐसे थे कि जिन पर कवच लटक रहे
थे, और शरीर की रक्षा के लिये जिन्हें विशेष परिधान भी पहिनाये
गये थे । इनके मुखमें लगामें लगी हुई थीं, उनकी वजह से
इनके मुखके अधरोष्ठ बड़े भयानक दीखते थे । इनका कटिभाग
स्थासको (दर्पणों) से शोभित हो रहा था । इन सब पर भी बड़े
२ अश्वारोही-सवार थे । इन पर भी अस्त्र शस्त्र लदे हुए, अथवा

घोडाओं ने પણ लेया ओ घेडाओओे પણ 'सन्नद्वद्वद्ववमिमयगुडिण, आविद्धगुडे,
ओसारियपक्खरे, उत्तरकंचुइण, ओचूलमुहचंडाधरचामरथासगपरिमंडियकडिण'
हाथीओे नेवा कवच धरए कट्टेला हतां इरक मात्र ओट्टेओे न हतां डे हाथी
हाथीना कवचोथी युक्त हता, त्यारे आ घोडाओे घोडाओेधी कवचोथी युक्त हता
तात्पर्य ओे डे-घोडाओे ओेवा हता डे नेना उपर कवच लट्टी रथां हतां, ओने
शरीरनी रक्षा माटे नेने विशेष परिधान પણ पहरेओेला हतां तेना मेढामां लगाम
लागेसी हती, ते कारणथी तेना मोढनेो नीर्थेनेो लग लयानठ देओेतो हतो, तेनी
कभरनेो भाग दर्पणोथी शोभतो हतो ते इरेक घोडाओे उपर मोटा-मोटा सवार नेडा
हता ते घोडाओे उपर પણ अस्त्र-शस्त्र लाटेलां हता, अथवा तमाभ रथानेना

णान्-गृहीतानि=स्थापितानि, आयुधानि=शस्त्राणि, प्रहरणानि=अस्त्राणि येषु ते तथा तान्, तथा-‘तेसिं च णं पुरिसाणं मज्झगयं एगं पुरिसं पासइ’ तेषाम् हस्त्या-रूढानाम् अश्वारूढानां च खलु पुरुषाणां मध्यगतम् एकं पुरुषं पश्यति । कथम्भूतं पुरुषं पश्यती ?-त्याह-‘अवओडगवंधणं’ इत्यादि । ‘अवओडगवंधणं’ अवकोटकवन्धनम्=रज्ज्वा गलं हस्तद्वयं च मोटयित्वा पृष्ठभागे हस्तद्वयस्य बन्धनं यस्य स तथा तम्, ‘उक्कत्तकण्णनासं’ उत्कृत्तकर्णनामम्=छिन्नकर्णनासिकम्, ‘णेहत्तुप्पियगायं’ स्नेहत्तुप्पियगात्रम्-स्नेहेन=घृतेन ‘तुप्पिय’ लिप्त-स्निग्धमित्यर्थः गात्रं यस्य स तथा तम्, ‘तुप्पिय’ इति देशीयः शब्दो घृतलिप्तवाचकः । वज्झकरकडिजुयणियत्थं’ वद्धकरकडियुगन्यस्तम्, वद्धौ करौ कडियुगे न्यस्तौ=निक्षिप्तौ यस्य स तथा तम्, ‘कडि’ इति-लोहमयं बन्धनं ‘हथकडी’-इति भाषा-प्रविद्धम् । ‘कंठे गुणरत्तमल्लदामं’ कण्ठे गुणरक्तमाल्यदामानं=कण्ठे=गले गुण इव=कण्ठमृत्रमिव रक्तं=लोहितं माल्यदाम=पुष्पमाला यस्य स तथा तं रक्तकणेर-

सब सवारों कि हाथों में अस्त्र शस्त्र सुसज्जित थे । गौतमस्वामीने इन घोड़ों के देखने के पश्चात् ‘ तेसिं च णं पुरिसाणं मज्झगयं एगं पुरिसं पासइ ’ उन सब हस्तिपकों एवं घुडसवारों के बीचमें एक ऐसे पुरुष को देखा जो गले और दोनों हाथों को मरोड कर और उन दोनों हाथों के पृष्ठ भाग में लाकर गले के साथ उनको बांधना अव-कोटक बन्धन है ‘ अवओडगवंधणं ’ अवकोटकबन्धनसे युक्त था ‘उक्क-त्तकण्णनासं ’ कान और नाक जिसके कटे हुए थे ‘णेहत्तुप्पियगायं’ यी से जिसका शरीर चिकना हो रहा था । ‘वद्धकरकडिजुयणियत्थं’ जिसके बंधे हुए हाथ हथकड़ियों से युक्त थे-जिसके दोनों हाथों में ‘हथकड़ियां पड़ी हुई थीं ‘कंठेगुणरत्तमल्लदामं’ जिसके कंठमें लाल डोरे के समान कनेर के लाल पुष्पोंकी माला पहिनी हुई थी । ‘चुण्ण-

दाधमा उथिआर थोबतां हुतां, ओटले डे ते सवारो उथिआरोथी सुअन्न हुता गौतमस्वामीओ आ धोएओने जेया पछी ‘ तेसिं च णं पुरिसाणं मज्झगयं ’ एगं पुरिसं पासइ ’ ते तमाम् साथीना भदावतो अने धोडेसवारोना वत्थमां ओक ओवा पुरुषने जेयो डे वं. ‘ अवओडगवंधणं ’ अव ओटक, बांधनथी युक्त हुतो. गणा अने णत्ते साथीने भरडीने, अने ते णत्ते उथेने पृष्ठ लगमा लावीने गणानी साथे तेने बाधवुं ते अवओटक बांधन छे ‘ उक्कत्तकण्णनासं ’ इन अने नाक नैनां छपाछ गथेलां हुतां, ‘णेहत्तुप्पियगायं’ जेनुं शरीर थी वडे करीने चीकसवाणुं थथ ओडल हुतुं ‘ वद्धकरकडिजुयणियत्थं ’ जेना बांधेला साथ साथकडीओथी युक्त हुता. जेना अने साथमा साथकडी पडी हुती. ‘ कंठेगुणरत्तमल्लदामं ’ जेना कंठमां (गणामां)

પુષ્પમાલાયુક્તમિત્યર્થઃ । ‘ચુણ્ણગુંડિયગાયં’ ચૂર્ણગુંડિતગાત્રમ્=ચૂર્ણેન ગૈરિકેણ ગુંડિતં=લિપ્તં ગાત્રં=શરીરં यस્ય સ તથા તમ્, ગૈરિકરાગરક્તદેહમિત્યર્થઃ, ‘ચુણ્ણયં’ ચૂર્ણકં=સંત્રસ્તમ્ ‘વજ્જપ્રાણપ્પિયં’ વધ્યપ્રાણપ્રિયં=વધ્યાઃ-વધદ્વંડ-યોગ્યાઃ પ્રાણાઃ=ઉચ્છ્વાસાદયઃ પ્રિયા यस્ય સ તથા તમ્, પ્રાણદ્વંડં પ્રાપ્તુમર્હ-મિત્યર્થઃ । ‘તિલં તિલં ચૈવ છિજ્જમાણં’ તિલં તિલં ચૈવ છેદ્યમાનમ્-તિલશ-મ્તિલશશ્છેદ્યમાનમિત્યર્થઃ, ‘કાકણિમંસસ્વાવિજ્જં’ કાકણિમાંસસ્વાત્રં ‘કાકણિ’ લઘુતરાણિ માંસાનિ=માંસસ્વંડાનિ-કાકાદિમિઃ સ્વાદ્યાનિ यस્ય સ તથા તમ્, ‘ળવીસ્વક્વરસણ્હિં હમ્મમાણં’ નવ્યસ્વર્વશતૈર્હન્યમાનમ્-સ્વર્વરઃ=અશ્વત્રાસનાર્થ-ચર્મમયતોત્રવિશેષઃ, ‘ચાવૂક’ ઇતિ ભાષાપ્રસિદ્ધઃ, સ્ફુટિતવંશો વા । શતસંખ્યકાશ્ચ તે નવ્યાઃ સ્વર્વરાસ્તૈર્હન્યમાનં=તાડ્યમાનમ્, ‘અળેગળરણારિસંપરિવુડં’ અનેક-નરનારીસંપરિવૃત્તં, ‘ચચ્ચરે ચચ્ચરે’ ચત્તરે ચત્તરે-અનેકમાર્ગસંમિલિતે સ્થાને ૨ ‘સ્વંડપડહણં’ સ્વંડપટ્ટહેન-સ્વંડઃ = સ્વંડિતઃ સ્ફુટિતો યઃ પટ્ટઃ

ગુંડિયગાયં’ શરીર મી જિમકા ગૈરિક-ગેરુ-કે ચૂર્ણ સે લિપ્ત હો રહા થા । ‘ચુણ્ણયં’ જો અત્યંત સંત્રસ્ત થા । ‘વજ્જપ્રાણપ્પિયં’ જિસકે ઉચ્છ્વાસ આદિ પ્યારે પ્રાણ, વધદ્વંડ કે યોગ્ય હો રહે થે-જો પ્રાણદ્વંડ પ્રાપ્તિ કે યોગ્ય હો રહા થા । ‘તિલંતિલં ચૈવ છિજ્જમાણં’ જિસકા શરીર તિલ-તિલ કે ચરાવર કાટા જા રહા થા, ‘કાકણિમંસસ્વાવિજ્જં’ જિસકા માંસ છોટેર ટુકડે કર, કૌવા આદિ પક્ષિયોં કે ચિલાને કે લાયક હો રહા થા । ‘ળવીસ્વક્વરસણ્હિં હમ્મમાણં’ સૈંકડોં નવીન ચર્મનિર્મિત કોડોં સે જો પીટા જા રહા થા । ‘અળેગળરણારિસંપરિવુડં’ જિસે દેખને કે લિયે અનેક નર ઓર નારિયોં કા સમૂહ ઇકઠા હુઆ થા, ઓર હસીલિયે જો હન સવ સે ઘિરા હુઆ થા । ‘ચચ્ચરે ૨ સ્વંડપડહણં

લાલ દોરા જેવી લાલ કરેણુના ટૂંકોની માળા હતી ‘ચુણ્ણગુંડિયગાયં’ શરીર પણ જેનું ગેરુના ચૂર્ણથી લિપ્ત થઈ રહ્યું હતું, ‘ચુણ્ણયં’ અને જે બહુ જ ત્રાસી ગયેલ હતો. ‘વજ્જપ્રાણપ્પિયં’ જેના શ્વાસોચ્છ્વાસ આદિ વડાલા પ્રાણ વધ દડને લાયક થઈ રહ્યા હતા-જે પ્રાણદ્વંડ પામવા યોગ્ય બની રહ્યો હતો. ‘તિલં તિલં ચૈવ છિજ્જમાણં’ જેના શરીરના તલ-તલ જેવડા નાના-નાના કકડા કરવામાં આવતા હતા. ‘કાકણિમંસસ્વાવિજ્જં’ જેનું માંસ નાના-નાના ટુકડા કરીને કાગડા આદિ પક્ષિઓને ખવરાવવા લાયક થઈ રહ્યું હતું. ‘ળવીસ્વક્વરસણ્હિં હમ્મમાણં’ સૈંકડો નવીન આમડાના તૈયાર કરેલા કોયડા વડે કરીને જેને માર માંવામાં આવતો હતો. ‘અળેગળરણારિસંપરિવુડં’ જેને ભેવા માટે અનેક નર નારીઓનો સમુદાય એકઠો થયો હતો; અને તે માટે તે સૌથી ઘેરાએલો હતો. ‘ચચ્ચરે ૨ સ્વંડપડહણં’ ઉગ્ધોસિ-

‘द्वोऽ’ इति प्रसिद्धो वाद्यविशेषस्तेन ‘उग्योसिज्जमाणं’ उद्धोष्यमाणम्, इत्यम्भूतं पुरुषं भगवान् गौतमः पश्यति ‘इमं च णं एयारूवं’ इमां वक्ष्यमाणां च खलु ‘एयारूवं’ एतद्रूपां ‘उग्योसणं’ उद्धोषणां ‘सुणेइ’ शृणोति—‘णो खलु देवाणुप्पिया’ नो खलु हे देवानुप्पियाः ! ‘उज्जियगस्स दारगस्स’ उज्झित-कस्य दारकस्य ‘के वि राया वा रायपुत्तो वा’ कोऽपि राजा वा राजपुत्रो वा ‘अवरज्जइ’ अपराध्यति ‘अप्पणो से सयाइं कम्माइं अवरज्जंति’ आत्मन-स्तस्य स्वकानि कर्माणि अपराध्यन्ति ॥ सू० ४ ॥

‘उग्योसिज्जमाणं’ प्रत्येक चौहटे पर जिसके विषयमें घोषणा की जा रही थी, ऐसे पुरुष को श्री गौतमस्वामीने देखा । ‘इमं च णं एयारूवं उग्योसणं सुणेइ’ उसके विषय में घोषणा इस प्रकारकी की जा रही थी गौतमने इसे भी सुना, जो इस प्रकार कि थी ‘णो खलु देवाणु-प्पिया उज्जियस्स दारगस्स केड राया वा रायपुत्तो वा अवरज्जइ, अप्पणो से सयाइं कम्माइं अवरज्जंति’ हे देवानुप्पियो ! सुनो इस उज्झितदारक की इस प्रकार की दशा का कारण न राजा है, और न राजा का पुत्र है, किन्तु—इसके स्वयंकृत कर्म ही इसकी इस परिस्थितिमें कारण हैं।

भावार्थ—प्रभु के सुभारविन्द से धर्म का यथार्थ व्याख्यान सुन-कर जब आई हुई समस्त परिपद अपने स्थान पर गई । भगवान् की धर्मदेखना हो जाने के बाद भगवान् के बड़े शिष्य श्री गौतमस्वामी कि जो बड़े तपस्वी थे, एवं जिन्होंने तपस्या के प्रभाव से अनेक विशिष्ट ऋद्धियों को प्राप्त कर लिया था, इन्हीं ऋद्धियों में से जिन्हें एक तेजोलेख्या भी प्राप्त हो चुकी थी, और उसे अपने

ज्जमाणं’ प्रत्येक चौहटे पर जिसके विषयमें घोषणा की जा रही थी, ऐसे पुरुष को श्री गौतमस्वामीने देखा । ‘इमं च णं एयारूवं उग्योसणं सुणेइ’ उसके विषय में घोषणा इस प्रकारकी की जा रही थी गौतमने इसे भी सुना, जो इस प्रकार कि थी ‘णो खलु देवाणुप्पिया उज्जियस्स दारगस्स केड राया वा रायपुत्तो वा अवरज्जइ, अप्पणो से सयाइं कम्माइं अवरज्जंति’ हे देवानुप्पियो ! सुनो इस उज्झितदारक की इस प्रकार की दशा का कारण न राजा है, और न राजा का पुत्र है, किन्तु—इसके स्वयंकृत कर्म ही इसकी इस परिस्थितिमें कारण हैं।

भावार्थ—प्रभु के सुभारविन्द से धर्म का यथार्थ व्याख्यान सुनकर जब आई हुई समस्त परिपद अपने स्थान पर गई । भगवान् की धर्मदेखना हो जाने के बाद भगवान् के बड़े शिष्य श्री गौतमस्वामी कि जो बड़े तपस्वी थे, एवं जिन्होंने तपस्या के प्रभाव से अनेक विशिष्ट ऋद्धियों को प्राप्त कर लिया था, इन्हीं ऋद्धियों में से जिन्हें एक तेजोलेख्या भी प्राप्त हो चुकी थी, और उसे अपने

शरीर के भीतर ही जिन्होंने संकुचित कर दवा रखी थी, जो निरन्तर छट्-छट की तपस्या करते थे, और जिनका आज पारणा का दिवस था, वे श्री गौतमस्वामी भगवान के समीप आये और उन्हें वंदन-नमस्कार कर प्रार्थना करने लगे कि-हे भदन्त ! यदि आप की आज्ञा हो तो मैं आज इस आराधित पष्ठ तप (बेले) के पारणा के निमित्त गोचरी के लिये वाणिजग्राम में जाऊँ, और वहाँ के उच्च, नीच एवं मध्यमकुलों के घरों में भ्रमण कर भिक्षा-प्राप्त करूँ। इस प्रकार गौतमस्वामी की प्रार्थना सुनकर प्रभुने कहा कि-हे देवानुप्रिय ! तुम्हें जैसा सुख हो वैसा करो। इस प्रकार प्रभु से आज्ञा पाकर वे उस वाणिजग्राम नगर में आये, और वहाँ के घरों में गोचरी के लिये घूमते हुए ज्यों ही राजमार्ग पर आते हैं तो वहाँ इन्होंने एक बड़ी ही विकट परिस्थिति देखी उन्होंने ने देखा कि अनेक हाथी और घोड़े एक ओर खड़े हैं। सभी हाथी कवचों से सुसज्जित हैं, बडीर झूलें इन पर ओढाई हुई हैं। घोड़े भी सुसज्जित हैं। लगामों से उनके अधरोष्ठ कम्पित हो रहे हैं। अस्त्र एवं शस्त्रों को लिये हुए घुडसवार एवं महावत घोड़ों और हाथियों पर बैठे हुए हैं। इन सब के बीच में एक ऐसा पुरुष है,

पशु प्राप्तः थङ्गं हुती अने तेने पोताना शरीरनी अदरज लेखे संकुचित करीने दणावी राणी हुती. ते निरन्तर छट्-छटनी तपस्या करता हुता अने लेने आने पारणाने दिवस हुतो, ते गौतमस्वामी भगवान्-नी समीप आव्या, अने भगवानने वंदन-नमस्कार करीने प्रार्थना करवा लाग्या के:- हे भदन्त ! जे आपनी आज्ञा होय तो हु आज आ आराधित पष्ठतप (बेले) ना पारणा निमित्ते गोचरी भाटे वाणिजग्राममां जाईं अने त्यांना उच्च नीच अने मध्यम कुलोंनां घरमां करीने भिक्षा प्राप्त करूं, आ प्रकरनी गौतमस्वामीनी प्रार्थना मांभणीने प्रभुये कहुं के-हे देवानुप्रिय ! तमने जेमा सुख थाय तेम करे, आ प्रमाणे प्रभु पासेथी आज्ञा मेजयीने तेओ वाणिजग्राम नगरमा आव्या, अने त्यांना घरमा गोचरी भाटे करेता करेता त्यां राजमार्ग छे त्या आव्या, तो त्या तेसणे ओक भारे-भङ्गुज विकट परिस्थिति लेध. तेभाये लेया के अनेक हाथी अने घोडा ओक भल्लु उभा छे ते मधगा हाथीओ कवचाथी सुसज्जित छे, मोटी-मोटी झूला तेमने ओढाडी छे घोडा पशु सुसज्जित छे, लगभग वडे तेने अधरोष्ठ (नीचो) छोड) कम्पे छे, अस्त्र अने शस्त्रने धारण करी घोडाना स्वार अने महावत घोडा तथा हाथी पर नेठेला छे. ते सोना वस्त्रमां ओक

॥ મૂલમ્ ॥

તણ ણં સે ભગવઓ ગોયમસ્સ તં પુરિસં પાસિત્તા ઇમે ણ્યારૂવે
અજ્ઞતિથણ, ચિંતિણ કપ્પિણ, પતિથણ, મનોગણ સંકપ્પે સમુપ્પ-
જિત્થા અહો ણં ઇમે પુરિસે જાવ ણરયપડિરૂવિયં વેયણં વેણ્ઠ-
ત્તિકદ્દુ વાણિયગ્ગામે ણયરે ઉચ્ચનીયમજ્ઞિમકુલેસુ જાવ અહ-
માણે અહાપજ્જતં સમુદાણં ગિણ્ઠહ, ગિણિહત્તા વાણિયગ્ગામસ્સ
મજ્ઞં—મજ્ઞેણં જાવ પડિદંસેહ, પડિદંસિત્તા સમણં ભગવં મહા-
વીરં વંદેહ ણમંસેહ, વંદિત્તા ણમંસિત્તા એવં વયાસી—એવં ચલુ

જો વંધા હુઆ હૈ, કાન ઔર નાસિકા जिसकी काटी जा चुकी है, गले में लाल कनेर के पुष्पों की माला जिसे पहिनायी गई है, जिसकी दशा बहुत बुरी की जा रही है, प्राणदंड के योग्य जो घोषित किया जा चुका है, जिसका मांस कौवा और कुत्तों के खाने योग्य हो रहा है। ऐसी दयनीय दशासे परिपूर्ण इस पुरुष को देखकर इन्हें बड़ा ही अफसोस हुआ। इसके विषय में यह घोषणा भी जो उस समय प्रत्येक चोराहे पर की जा रही थी उन्होंने सुनी। घोषणा में यह कहा जा रहा था कि—इस पुरुष की इस दशा का कारण न यहां का राजा है, और न राजा का पुत्र है; किन्तु यह स्वयं ही अपने किये हुए कर्मों का फल भोग रहा है ॥ सू० ४ ॥

એવો પુરુષ છે કે જે બાધેલો છે, જેના નાક અને કાન કાપી નાખેલા છે, ગળામાં લાલ ફરેણના પુષ્પોની માળા જેને પહેરવી છે જેની દશા બહુજ બુરી કરાય છે પ્રણુદંડ યોગ્ય હોવાની જાહેરાત થઈ ચૂકી છે જેનું માંસ કાગડા અને કુતરાને ખાવા યોગ્ય થઈ ચુકું છે આવી દયાઝર્યક દશાથી પરિપૂર્ણ આ પુરુષને જોઈને તેમને બારે અફસોસ થયો. આ માણસની બાબતમાં જે જાહેરાત તે સમયે દરેક સ્થળે ઘોડામાં થઈ રહી હતી તે પણ સાંભળી, જાહેરાતમાં કહેવામાં આવતું હતું કે.—આ પુરુષની આવી દશા થવાનું કારણ અહીંના રાજા નથી, તેમજ રાજાનો પુત્ર પણ નથી; પરંતુ આ પાતે જ કરેલા કર્મોનું ફળ ભોગવી રહેલ છે. (સૂ૦૪)

अहं भंते ! तुब्भेहिं अब्भणुण्णाए समाने वाणियग्गामं जाव
तहेव निवेएइ । से णं भंते ! पुरिसे पुव्वभवे के आसि ? जाव
पच्चणुव्वभवमाणे विहरइ ॥ सू० ५ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं’ ततः खलु ‘से’ तस्य ‘भगवओ गोयमस्स’
भगवतो गौतमस्य ‘तं पुरिसं पासित्ता’ तं पुरुषं दृष्ट्वा, ‘इमे’ अयम् ‘अज्झत्थिए,
चित्थिए, कप्पिए, पत्थिए, मनोगए’ आध्यात्मिकः, चिन्तितः, कल्पितः,
प्रार्थितः, मनोगतः, ‘अज्झत्थिए’ इत्यादीनां पञ्चानां पदानां व्याख्या प्रथमा-
ध्ययने द्वादशसूत्रे कृता । ‘संकप्पे’ संकल्पः=विचारः ‘समुप्पज्जित्था’ समुदपद्यत=
समुत्पन्नः—‘अहो ! णं इमे पुरिसे’ अहो ! खलु अयं पुरुषः ‘जाव’ यावत्—
अत्र यावच्छब्देन—प्रथमाध्ययगतद्वादशसूत्रस्य पाठो योजनीयः—‘पुरापोराणां

‘तए णं से’ इत्यादि—

“तए णं” इस प्रकार इस विकट भयंकर हृदय को कंपाने वाले
दुःखमय दृश्य के देखने ‘से भगवओ गोयमस्स’ उस भगवान गौतम-
स्वामी के हृदय में यह ‘अज्झत्थिए चित्थिए, कप्पिए पत्थिए मनोगए
संकप्पे’ आध्यात्मिक—आत्मविषयक विचार, चिन्तित—बार बार स्मरण-
रूप विचार, कल्पित—भगवान को पूछनेरूप कार्य के आकार में परिणत
हुआ विचार, प्रार्थित—पूछने का अभीष्टरूप से स्वीकृत विचार, और
मनोगत संकल्प—‘मुझे इस विषयमें भगवान को अवश्य पूछना है’
इस प्रकार का मानसिक निश्चयरूप विचार उत्पन्न हुआ; और मन ही
मन कहने लगे कि—‘अहो णं इमे पुरिसे जाव णिरयपडिरुवियं वेयणं वेएइ’
अहो देखो; यह पुरुष (यावत्) पूर्वकाल में पूर्वभवसंबन्धी दुश्चीर्ण,

‘तए णं से०’ इत्यादि

‘तए णं’ आ प्रकार आ विकट-भयंकर हृदयने कंपावे तेवा दुःखमय
दृश्यने लेवाथी ‘से भगवओ गोयमस्स’ ते भगवान गौतमस्वामीना हृदयमा
आ ‘अज्झत्थिए, चित्थिए, कप्पिए, पत्थिए, मनोगए संक्प्पे’ आध्यात्मिक
आत्मविषयक विचार, चिन्तित—बार-बार स्मरणरूप विचार, कल्पित—भगवानने पूछा
इय कार्यना आकारमा पारिणित थयेले विचार, प्रार्थित—पूछवाना आसिष्ट इयथी
स्वीकृत विचार अने मनोगतसंक्ल्प—‘भारे आ विषयमा भगवानने जर पूछवुं
छे, आ प्रकारना मानसिक निश्चयरूप विचार उत्पन्न थये, अने पोलाना मन वडे मनमां
ज उडेवा लाग्या, ‘अहो णं इमे पुरिसे जाव णिरयपडिरुवियं वेयणं वेएइ’
अहो ! मुझे, आ पुरुष (यावत्) पूर्वकालमा पूर्वभव संगन्धी दुश्चीर्ण दुष्प्रतिशान

દુષ્પ્રિણાણં દુષ્પટિક્રાંતાણં અસુખાણ પાવાણં કઢાણં કમ્માણં પાવણં ફલવિત્તિ-
 વિસેસં પચ્છણુભવમાણે વિહરઈ, ન મે દિટ્ઠા ણરગા વા ણેરહ્યા વા, પચ્ચવસં
 સ્વલુ અયં પુરિસે ણરયપટિરુવિયં' છાયા-‘પુરા પુરાણાનાં દુશ્ચીર્ણાનાં દુષ્પ્રતિ-
 ક્રાન્તાનામ્ અશુભાનાં પાપાનાં કૃતાનાં કર્મણાં પાપકં ફલવૃત્તિવિશેષં પ્રત્યનુભવન
 વિહરતિ, ન મે દૃષ્ટા નરકા વા નૈરયિકા વા, પ્રત્યક્ષં સ્વલુ અયં પુરુષો નરક-
 પ્રતિરૂપિકામ્, ઇતિ । પુરા પૂર્વકાલે પુરાણાનાં=પૂર્વભવસમ્બન્ધિનાં દુશ્ચીર્ણાનાં=
 દુશ્ચરિતાનાં, દુષ્પ્રતિક્રાન્તાનામ્=અકૃતપ્રાયશ્ચિત્તાનામ્-અનિવર્તિતવિપાકાનામિત્યર્થઃ
 અશુભાનામ્=અસુખહેતુનામ્, પાપાનાં=દુષ્ટસ્વભાવાનાં કૃતાનાં કર્મણાં=જ્ઞાનાવરણી-
 યાદીનામ્, પાપકં ફલવૃત્તિવિશેષં પ્રત્યનુભવન્ વિહરતિ । ન મે=મયા દૃષ્ટાઃ
 નરકા વા નૈરયિકા વા, પ્રત્યક્ષં=પ્રત્યક્ષદૃષ્ટઃ સ્વલુ અયં પુરુષઃ ‘ણરયપટિરુવિયં’
 નરકપ્રતિરૂપિકાં=નરકતુલ્યાં વેદનાં ‘વેણ્ઠ’ વેદયતિ=અનુભવતિ । ‘ત્તિ કદ્દુ’
 ઇતિ કૃત્વા=ઇતિ મનસિ નિધાય, ‘વાણિયગ્ગામે ણયરે’ વાણિજગ્રામે નગરે ‘ઉચ્ચ-
 ણીયમઙ્ગિમકુલેમુ’ ઉચ્ચનીચમધ્યમકુલેષુ ‘જાવ અહમાણે’ યાવત્ અટન્=વિચરન્,
 ‘અદાપજ્જત્ત’ યથા પર્યાપ્તમ્=સ્વમર્યાદાઽનુસારેણ યથા પર્યાપ્તં=પરિપૂર્ણં ભવેત્તથા
 ‘સમુદાણં’ સમુદાનમ્=અનેકગૃહેભ્યઃ સ્વલ્પં સ્વલ્પં યાચ્યમાનમિશ્વાસમૂહં ‘ગિણ્ઠઈ’
 ગૃહ્ણતિ, ‘ગિણ્ઠિત્તા’ ગૃહીત્વા ‘વાણિયગ્ગામસ્સ ણયરસ્સ’ વાણિજગ્રામસ્ય નગરસ્ય

દુષ્પ્રતિક્રાન્ત-પ્રાયશ્ચિત્ત જિનકા નહીં ક્રિયા ગયા-એસે દુઃસ્વકે હેતુ,
 અપને ક્રિયે હુણ અશુભ કર્મો-જ્ઞાનાવરણીયાદિકોં કા પાપમય ફલકો
 ભોગ રહ્યા હૈ, ન મૈને નરક કો દેખ્યા ઓર નારકો કો, કિન્તુ યહ
 સાક્ષાત્ નરક જેસી વેદના ભોગ રહ્યા હૈ । ઇસ મેં કારણ ઇસકે
 પૂર્વકાલ મેં સંચિત્ત અશુભતમ કર્મ હૈ । ‘તિ કદ્દુ વાણિયગ્ગામે ણયરે
 ઉચ્ચનીચમઙ્ગિમકુલેમુ જાવ અહમાણે અદાપજ્જત્તં સમુયાણં ગિણ્ઠઈ’ ઇસ પ્રકાર
 વિચાર કર ઉન્હોને ઇસ વાણિજગ્રામ નગર મેં ઉચ્ચ, નીચ એવં મધ્યમ
 કુલોં કે ઘરોં સે યથાપર્યાપ્ત સમુદાની ભિક્ષા લી । ફિર વે ‘ગિણ્ઠિત્તા

પ્રાયશ્ચિત્ત જેનું કાર્ય નથી એવા દુષ્પ્રાણના હેતુરૂપ થોતે કદલા અશુભ-જ્ઞાનાવરણીય આદિ
 કર્મોને પાપમય કાર્યને લોગવી નહો છે. મેં નરકને જોયું નથી, તેમજ નારકી જોવાને
 પણ નેથા નથી, પરંતુ આ સાક્ષાત્ નરક જેવી વેદના ભોગવી નહો છે. તેનું કારણ
 તેણે પૂર્વ કાળમાં સંચય કરેલા અશુભતમ કર્મ છે ‘તિ કદ્દુ વાણિયગ્ગામે ણયરે
 ઉચ્ચ-નીચ-મઙ્ગિમ-કુલોં જાવ અહમાણે અદાપજ્જત્તં સમુયાણં ગિણ્ઠઈ’
 આ પ્રમાણે વિચાર કરીને યોગ્ય સ્વામીએ તે વાણિજગ્રામ નગરમાં ઉચ્ચ, નીચ અને
 મધ્યમ કુલોમાંથી યથાપર્યાપ્ત-વસ્તુઓની સમુદાની ભિક્ષા લીધી, ‘ગિણ્ઠિત્તા વાણિય-

‘मज्झं-मज्झेण’ मध्यमध्येन, ‘जाव पडिदंसेइ’ यावत् प्रतिदर्शयति, धर्मा-
चार्यस्य भगवतो महावीरस्य पुरतः स्थापयित्वा दर्शयतीत्यर्थः; ‘पडिदंसित्ता’
प्रतिदर्श्य-भैक्षं दर्शयित्वा, ‘समणं भगवं महावीरं वंदइ णमंसइ’ श्रमणं भगवन्तं
महावीरं वन्दते, नमस्यति, ‘वदित्ता णमंसित्ता’ वन्दित्वा नमस्यित्वा,
‘एवं=वक्ष्यमाणप्रकारेण, ‘वयासी’ अवादीत्-‘एवं खलु अहं भंते !’ एवं खलु
अहं हे भदन्त ! ‘तुब्भेहिं अब्भणुण्णाए समाणे वाणियग्गामं’ युष्माभिरभ्यनु-
ज्ञातः सन् वाणिजग्रामं ‘जाव तहेव निवेएइ’ यावत् तथैव निवेदयति, ‘से
णं भंते ! पुरिसे’ स खलु हे भदन्त ! पुरुषः ‘पुव्वभवे के आसि’ पूर्वभवे
क आसीत् ? ‘जाव पच्चणुव्वभवाणे’ यावत् प्रत्यनुभवन, अत्र यावच्छब्देन-
प्रथमाध्ययनोक्तत्रयोदशम्वर्त्यपाठोऽनुसन्धेयः-‘किंणामए वा किं गोत्ते वा कयरंसि

वाणियग्गामस्स णयरस्स मज्झं-मज्झेण जाव पडिदंसेइ’ उसे लेकर उस
वाणिजग्राम नगर के ठीक बीचोंबीच होते हुए अपने स्थान पर आये।
आकर प्राप्त भिक्षा प्रभु को दिखलायी। दिखलाने के बाद उन्होंने ने
‘समणं भगवं महावीरं वंदइ नमंसइ’ श्रमण भगवान् महावीर को वंदन
और नमस्कार किया, ‘वदित्ता णमंसित्ता एवं वयासी’ वंदना और नमस्कार
करने के अनन्तर फिर उन्होंने प्रभु से इस प्रकार कहा-‘एवं खलु
अहं भंते ! तुब्भेहिं अब्भणुण्णाए समाणे वाणियग्गामं जाव तहेव निवेएइ’
हे भदन्त ! मैं आप से आज्ञा पाकर जब भिक्षाचर्या के लिये वाणिज-
ग्राम नगर में गया तब वहाँ राजमार्ग पर इस पूर्वोक्त प्रकार का दृश्य
देखा। प्रभो ! कहिये, ‘सेणं भंते ! पुरिसे पुव्वभवे के आसि ?
जाव पच्चणुव्वभवाणे विहरइ’ वह पुरुष पूर्वभव में कौन था ? ‘जाव’
शब्द से ‘किंणामए’ इत्यादि पदों का ग्रहण किया गया है। उन का

ग्गामस्स णयरस्स मज्झं-मज्झेण जाव पडिदंसेइ’ भिक्षा लीधा पछी तेब्बे
वाणिजग्राम नगरमा गय्याने भग्गवत्तं महावीरं वंदइ नमंसइ’
आयीने भग्गवत्तं भिक्षा प्रभुने ज्ञायायी पछी तेब्बे ‘समणं भगवं महावीरं वंदइ
नमंसइ’ श्रमण भगवान् महावीरने वंदन अने नमस्कार कर्या, ‘वदित्ता णमंसित्ता
एवं वयासी’ वंदना अने नमस्कार करीने पछी तेब्बे प्रभुने आ प्रश्नरे कइलु —
‘एवं खलु अहं भंते ! तुब्भेहिं अब्भणुण्णाए समाणे वाणियग्गामे जाव तहेव
निवेएइ’ हे भदन्त ! हु आपनी आज्ञा भेगवीने ज्यारे भिक्षाचर्या कइवा गये
वाणिजग्राम नगरमा गये तयारे त्या नगरमागो पन् आ पूर्वोक्त प्रकारनुं ज्येइ दृश्य
जेथु हे प्रभु ! कइए, ‘सेणं भंते ! पुरिसे पुव्वभवे के आसि जाव पच्चणु-
व्वभवाणे विहरइ’ ते पुरुष पूर्वभवमा केणु हुते ? अने तेनु नभ अने गोत्र शु

गामंसि वा णयरंसि वा किं वा दत्त्वा किं वा भोत्त्वा किं वा समायरित्ता केसिं
वा पुरापोराणाणं दुच्चिण्णानां दुप्पडिकंताणं अमुमाणं पावाणं कडाणं कम्माणं
पावणं फलवित्तिविसेसं' छाया-किंनामको वा किंगोत्रो वा, कतरम्मिन् ग्रामे वा
नगरे वा, किं वा दत्त्वा किं वा भुत्त्वा, किं वा समाचर्य, केपां वा पुरापुराणानां
दुश्चीर्णानां दुष्प्रतिक्रान्तानामशुभानां पापानां कृतानां कर्मणां पापकं फलवृत्ति-
विशेषम्-इति । 'पच्चणुव्वममाणे' प्रत्यनुभवन् 'विहरड' विहरति ॥ सू० ५॥

अर्थ इस प्रकार है-उसका नाम और गोत्र क्या था ? वह किस गाम
और किस नगर में रहता था ? इमने कौन ऐसे कुपात्र को दान दिया ?
अथवा किस मद्य-मांस आदि अभक्ष्य का भक्षण किया ? या किन
प्राणातिपादिक दुष्कर्मों का आचरण किया ?, अथवा कौनसे ऐसे
पूर्वके अनेक भवों में दुर्भावों से उपार्जित दुष्कर्मों का निकाचित
बंध किया ?, कि जिसके कारण यह इस प्रकार के भयंकर दुस्वरूप
फलको भोग रहा है ? ।

भावार्थ-प्रभु गौतमने जब उसकी इस प्रकार दयनीय दशा का
अवलोकन किया तब उनके अन्तःकरण में अनेक विचारधाराओं की
उथल-पुथल होने लगी । वे वाणिजग्राम नगर से यथापर्याप्त भिक्षा
लेकर प्रभु के समीप आये । प्राप्तभिक्षा प्रभुको दिखला कर, एवं
उन्हें वंदन एवं नमस्कार कर फिर इस प्रकार बोले-हे नाथ ! आज
मैं आप से आज्ञा लेकर गोचरी के लिये वाणिजग्राम नगर में गया था ।
वहां के उच्चनीचादि कुलों से यथापर्याप्त भिक्षा प्राप्तकर ज्योंही

हुतु ? , ते क्या गाममा अने क्या नगरमा रहेना हुतो ? , तेणु केणु अवा कुपात्रने
दान आप्पु ? , अथवा तो मद्य-मासादि क्या अलक्ष्यनुं लक्ष्य कर्तुं ? , अथवा तो क्या
प्राण तिप्राणादि दुष्कर्मोनुं आचरण कर्तुं ? , अथवा केवा प्रकारनां पूर्वना अनेक
लवोमां दुर्भावोथी उपार्जन करेला दुष्कर्मोना निकाचित बंध कर्तो ? , के जेना कारणथी
ते आ प्रकारना लय कर दुःखो रूप दणने लोगवी रह्यो छे ?

भावार्थ-प्रभु गौतमे न्यरे तेनी आ प्रकारनी दयानन्द दशानुं अवलोकन
कर्तुं , त्यारे तेनां अत करणुमां अनेक प्रकारे विचारधाराओनी उथल-पुथल थवा लागी
ते वाणिजग्राम नगरमाथी यथापर्याप्त भिक्षा लधने प्रभुनी समीपमा आव्या, प्राप्त
भिक्षा प्रभुने गतावीने तेमने वंदन अने नमस्कार करीने पछी आ प्रमाणे बोल्या-हे
नाथ ! आज हुं आपनी आज्ञा लधने गोचरी भाटे वाणिजग्राम नगरमा गयो हुतो.
त्याना उच्च नीच आदि कुलोमांथी यथापर्याप्त भिक्षा प्राप्त करीने हुं न्यां आवतो

॥ मूलम् ॥

एवं खलु गोयमा ! तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव जंबुद्वीवे दीवे भारहे वासे हत्थिणाउरे णामं णयरे होत्था, रिद्धं । तत्थ णं हत्थिणाउरे णयरे सुणंदे णामं राया होत्था महयाहिमवंतमलयमंदरं । तत्थ णं हत्थिणाउरे णयरे बहुमज्झदेसभाए महं एगे गोमंडवे होत्था : अणेगखंभसयसण्णि-विट्ठे पासार्इए ४ । तत्थ णं बहवे गोरूवा सणाहा य अणाहा य णयरगावीओ य णयरवलोवहा य णयरपड्डियाओ य णयर-महिसीओ य णयरमहिसा य णयरवसभा य पउरतणपाणि-यणिब्भया णिरुव्विग्गा सुहं-सुहेणं परिवसंति ।

तत्थ णं हत्थिणाउरे णयरे भीमे णामं कूडग्गाहे होत्था, अहम्मिए जाव दुप्पड्डियाणंदे । तस्स णं भीमस्स कूडग्गाहस्स उप्पला णामं भारिया होत्था, अहीणं ॥ सू० ६ ॥

टीका

गौतमवचनं श्रुत्वा भगवानाह—‘एवं खलु गोयमा’ इत्यादि ।

‘एवं खलु गोयमा !’ एवं खलु हे गौतम ! ‘तेण कालेणं तेणं

मै आरहा था कि राजमार्ग में एक पुरुष का करुणाजनक बड़ा दृश्य देखा । हे भगवन् ! कहिये—यह पुरुष इस प्रकार की दशा का पात्र क्यों हुआ है?, इसने पूर्व भव में ऐसे कौनसे अशुभ कर्म किये हैं कि जिनकी वजह से यह इस भयंकर दशाको भोग रहा है?, पूर्वभव में इसका क्या नाम था?, क्या गोत्र था?, इत्यादि ॥ सू० ५ ॥

इति त्या २ नमार्गमा अक पुरुषनु उज्झितक भोटुं दृश्यं जेतुं । हे भगवान ! इति ते भाषुस आवी दशाने शा कारुण्ठी प्राप्तं थये ? तेणु पूर्वभवमा अणु कथं अशुभ कर्म कथं छे के जेना कारुण्ठी ते आवी पयस्स दशाने लोगवी रह्यो छे ? पूर्वभवमां अणु नामं शुं इतुं ? शुं गोत्र इतुं ? इत्यादि । (सू० ५)

समएणं इहेव जंवुदीवे दीवे भारहे वासे हत्थिणाउरे णामं णयरे होत्था' तस्मिन् काले तस्मिन् समये इहेव जम्बूद्वीपे भारते वर्षे हस्तिनापुरं नाम नगरमासीत् । तत् कीदृशं ? मित्याह—'रिद्धं' इत्यादि । ऋद्धस्तिमितसमृद्धं—ऋद्धम्—नभःस्पर्शिवहुलप्रासादयुक्तं बहुलजनसंकुलं च, स्तिमितं=स्वपरचक्रभय रहितं, समृद्धम्—धनधान्यादिपरिपूर्णम् ।

'तत्थ णं हत्थिणाउरे णयरे' तत्र खलु हस्तिनापुरे नगरे 'सुणंदे णामं राया' सुनन्दे नाम राजा 'होत्था' आसीत् । स कीदृशः ?—इत्याह—'महया' इत्यादि । 'महयाहिमवंतमहंतमलयमंदरमहिंदसारे' महाहिमवान् महामलय-मन्दरमहेन्द्रसारः, अस्य व्याख्या ज्ञातामुत्रस्य प्रथमाध्ययने श्रेणिकभूपवर्णनेऽ-

‘ एवं खलु ’ इत्यादि ।

गौतम के पूर्वोक्त वचनों को सुनकर प्रभुने कहा—‘गोयमा’ हे गौतम सुनो; ‘एवं खलु’ तुम्हारे प्रश्ना का उत्तर इस प्रकार है—‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उस काल और उस समय में ‘इहेव जंवुदीवे दीवे भारहे वासे हत्थिणाउरे णामं णयरे होत्था’ इस मध्य-जम्बूद्वीप के भरतक्षेत्र में एक हस्तिनापुर नाम का नगर था यह नगर ‘रिद्धं’ ‘ऋद्ध’—नभस्तलस्पर्शी अनेक प्रासादों से युक्त एवं बहुलजनों से व्याप्त, ‘स्तिमित’—स्वचक्र एवं परचक्र के भय से रहित, और ‘समृद्ध’—धनधान्यादि से परिपूर्ण था । ‘तत्थ णं हत्थिणाउरे णयरे सुणंदे णामं राया होत्था’ उस हस्तिनापुर में एक सुनंद नामका राजा रहता था । ‘महयाहिमवंतमहंतमलयमंदरमहिंदसारे’ यह महाहिमवान् महामलय, मन्दर, एवं महेन्द्र के जैसे विशिष्ट सार से युक्त था । (इन पदों

‘ एवं खलु ’ इत्यादि

गौतमना पूर्वोक्त वचनो साबणीने प्रभुणे धुलु ‘गोयमा’ हे गौतम ! साबणो; ‘एवं खलु’ तमारा प्रश्नोने उत्तर आ प्रमाणे छे—‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ ते काल अने ते समयने निषे ‘इहेव जंवुदीवे दीवे भारहे वासे हत्थिणाउरे णामं णयरे होत्था’ आ मध्य जम्बूद्वीपना भरतक्षेत्रमा ओक हस्तिनापुर नामनुं नगर हुतुं आ नगर ‘रिद्धं’ ऋद्ध—नभस्तलस्पर्शी (अक्षांशनो स्पर्श करे तेवा उंचा-उंचा) अनेक महेदोथी युक्त अने धणी ज वस्तीथी भरपूर, स्तिमित स्वयंछ अने परचक्रना लयथी रहित, तथा समृद्ध धनधान्यादिकथी परिपूर्ण हुतुं । ‘तत्थ णं हत्थिणाउरे णयरे सुणंदे णामं राया होत्था’ ते हस्तिनापुरमा ओक सुनंद नामना राजा रहता हुता । ‘महयाहिमवंतमहंतमलयमंदरमहिंदसारे’ ते महाहिमवान्, महामलय, मन्दर ओवा महेन्द्रना जेवा विशिष्ट सारथी युक्त हुता । (आ पदोनी

स्माभिरुक्ता । 'तत्थ णं हत्थिणाउरे णयरे' तत्र खलु हस्तिनापुरे नगरे
'बहुमज्जदेसभाए' बहुमध्यदेशभागे=सर्वथा मध्यभागे 'महं एगे गोमंडवे होत्था'
महान् एको गोमण्डप आसीत् । स कीदृशः? इत्याह—'अणेगखंभसयसण्णिविठ्ठे
अनेकस्तम्भशतसन्निविष्टः—अनेकानि स्तम्भशतानि सन्निविष्टानि यत्र स तथा,
अनेकशतस्तम्भयुक्त इत्यर्थः । तथा—'पासाईए' प्रासादीयः=मनःप्रसन्नताजनकः,
अत्र—'दरिसणिज्जे' 'अभिरुवे' 'पडिरुवे' इति पदत्रयस्य संग्रहः, दर्शनीयः—
यस्य दर्शने चक्षुषोः श्रान्तिर्न भवतीत्यर्थः । अभिरूपः—अभिमतरूपः—यस्य
दर्शनं पुनः पुनरभिलषितं भवतीत्यर्थः । प्रतिरूपः—प्रति=नवं नवमिव दृश्यमानं रूपं
यस्य स तथा । 'तत्थ णं वहवे गोरूवा' तत्र खलु वहवो गोरूपाः=गोप-
काराः—पशव इत्यर्थः । कीदृशास्ते पशवः? इत्याह—'सणाहा य अणाहा य णयर
गावीओ य णयरवलीवदा य' सनाथाश्च अनाथाश्च नगरगव्यश्च नगरवलीवदाश्च,

की व्याख्या ज्ञातासूत्र के प्रथम अध्ययन में की गई है ।) 'तत्थ णं हत्थिणाउरे णयरे बहुमज्जदेसभाए महं एगे गोमंडवे होत्था' उक्त हस्तिनापुर
में ठीक उसके मध्यभाग में एक विशाल गोमंडप-गोशाला था ।
'अणेगखंभसयसण्णिविठ्ठे पासाईए ४' वह गोमण्डप अनेक स्तंभों से
युक्त था । देखने वालों के चित्त में प्रसन्नता का उत्पादक था । देवते
जिससे आंखें नहीं थकती थी । एकबार जिसे देवनेपर पुनः दर्शकको
जिसके देखने की इच्छा होनी रहती थी । जिसकी सुन्दरता
देखनेवालों के लिये नवीनर जैसी ही प्रतिभासित होती थी ।
'तत्थ णं वहवे गोरूवा सणाहा य अणाहा य' नगर में रही हुई इस
शाला में नगर के अनेक सनाथ और अनाथ पशु रहते थे, 'णयर
गावीओ य' नगर की अनेक गायें रहती थीं । 'णयरवलीवदा य' नगर के

व्याख्या ज्ञातासूत्रना प्रथम अध्ययनमा करवाभा आवी छे) 'तत्थ णं हत्थि-
णाउरे णयरे बहुमज्जदेसभाए महं एगे गोमंडवे होत्था' ते हस्तिनापुर नगरमा
गणराज० तेना मध्यभागमा ओक विशाल गोमंडप—(गोशाला) हुते । 'अणेगखंभसयसण्णि-
विठ्ठे पासाईए ४' ते गोमंडप अनेक स्तंभोत्था युक्त हुते, तेनारना चित्तने
प्रसन्न करे तेवा हुते, जेने जेता जेता नेत्रने धाकन लागता नहि, ओक वपन जेथा
पछी पछु जेनार माणुअने तेने इरीधी जेवानी उच्छा रक्षा करती, जेनी सुदरता जेनार
माणुअने माटे नवीन-नवीन डोय तेवी देखाती हुती । 'तत्थ णं वहवे गोरूवा
सणाहा य अणाहा य' नगरनी ओ गोशालामा नगरना अनेक सनाथ अने अनाथ
पशुओ रहैता हुता, (णयरगावीओ य) नगरनी अनेक गायो रहैती हुती । (णयर
वली वदा य) नगरना अनेक गणदो रहैता हुता, नगरनी (णयर पट्टियाओ य)

‘णयरपड्डियाओ य’ ‘पड्डिया’ इति देशीयः शब्दः, नगरावस्थायिन्यो वाल-
महिष्यः, ‘पाडी’ इति भाषाप्रसिद्धाः, ‘णयरमहिसीओ य’ नगरमहिष्यश्च,
‘णयरमहिसा य’ नगरमहिषाश्च ‘णयरवसभा य’ नगरवृषभाश्च ‘सांड’ इति
भाषाप्रसिद्धाश्च, ‘पउरतणपाणियणिब्भया’ प्रचुरतृणपानीयनिर्भयाः—अधिकतरतृण-
पानीयलाभेन बलाधिकयान्निर्भयाः, ‘गिरुव्विग्गा’ निरुद्विग्नाः—आहारादिचिन्ता-
रहिताः, ‘सुहं सुहेणं परिवसंति’ सुखंमुखेन=अतिमुखेन परिवसन्ति ।

‘तत्थ णं हत्थिणाउरे णयरे भीमे णामं’ तत्र खलु हस्तिनापुरे नगरे भीमो
नाम ‘कूडग्गाहे’ कूटग्राहः, कूटेन=कपटेन जीवान् गृह्णातीति कूटग्राहः—माया-
प्रपञ्चकरणेन जीवग्राहकः, ‘होत्था’ आसीत् । स कीदृशः ? इत्याह—‘अहम्मिण्’
अधार्मिकः, ‘जाव दुप्पड्डियाणंदे’ यावद्—अत्र यावच्छब्दबोधः पाठः प्रथमा-
ध्ययने चतुर्दशम्व्याख्यावसरेऽस्माभिः प्रदर्शितः । दुष्प्रत्यानन्दः—दुः=दुःखेन

अनेक बेल रहते थे । ‘णयरपड्डियाओ य’ नगर की अनेक वालभैसे-
पाडियाँ रहती थीं, ‘णयरमहिसीओ य’ नगर की अनेक भैसे रहती थीं,
‘णयरमहिसा य’ नगरके अनेक भैसे रहते थे, ‘णयरवसहा य’ नगर के
अनेक सांड रहते थे, ‘पउरतणपाणियणिब्भया’ इन्हें वहाँ यथासमय
पानी और घास मिलता था, ये सब जानवर वहाँ सुरक्षितरीति
से निर्भय बन कर रहते थे, ‘गिरुव्विग्गा य सुहं सुहेणं परिवसंति’
आहारादिक की इन्हें चिन्ता ही नहीं थी, इसलिये ये सबके सब
चौपाये निरुद्विग्नचित्त होकर सुखपूर्वक शांति से रहते थे ।

‘तत्थ णं हत्थिणाउरे भीमे णामं कूडग्गाहे होत्था’ उसी हस्तिनापुर में
भीम नामका एक कूटग्राह—मायाके प्रपञ्च से जीवों को फँसानेवाला
रहता था । ‘अहम्मिण् जाव दुप्पड्डियाणंदे’ यह महा अधार्मिक एवं
दुष्प्रत्यानंदी—बहुत कठिनता से आनन्द प्राप्त करनेवाला था । ‘तस्स

अनेक आग लेसो (पाडीओ) रहेती હતી (णयर महिसीओ य) नगरની અનેક लेसो
રહેતી હતી (णयर महिसा य) नगरના અનેક पाडा રહેતા, (णयर वसहा य)
नगरना અનેक सांड पणु रહેता હત’, (पउरतणपाणियणिब्भया) ते तमामने
यथासमय पाणी અને घास भणतुं હતુ, અને ते तमम जनवर त्यां सुरक्षितपणे
निर्भय થઈને રહેતા હતા (गिरुव्विग्गा य सुहं सुहेणं परिवसंति) आवा—पीवानी
तेने चिंतान न હતી, તેથી કરીને तमाम ચાર પગવાળા જાનવરો ઉદ્વેગરહित ચિત્તથી
સુખ—શાંતિ પૂર્વક રહેતા હતા

‘तत्थ णं हत्थिणाउरे भीमे णामं कूडग्गाहे होत्था’ ते हस्तिनापुरમાં
भीम नामનો એક કૂટગ્રાહ—માયાના પ્રપંચ વડે જીવોને ફસાવનાર પણુ રહેતો હતો.
‘અહમ્મિણ્ જાવ દુપ્પડ્ડિયાણંદે’ તે મહા અધર્મી અને દુષ્પ્રત્યાનંદી મહા મુશ્કેલીએ

कृच्छ्रेण प्रतिगतः=प्रतिलब्धः आनन्दः आल्हादो यस्य स तथा, कटुप्राप्तसुख इत्यर्थः । 'तस्स णं भीमस्स कूडग्गाहस्स' तस्य खलु भीमस्य कूटग्राहस्य 'उप्पला णामं भारिया' उत्पला नाम्नी भार्या=पत्नी 'होत्था' आसीत् । सा कीदृशी ?—त्याह—'अहीण०' इति, 'अहीणपडिपुण्णपंचिन्द्रियसरीरा' अहीनपरिपूर्ण-पञ्चेन्द्रियशरीरा, प्रथमाध्ययने चतुर्थसूत्रे व्याख्यातमिदमस्माभिः, 'लक्षणव्यञ्जन-गुणोपपेता' इत्यादिवर्णकग्रन्थस्तु औपपातिकसूत्रादवसेयः । ॥ सू० ६ ॥

णं भीमकूडग्गाहस्स उप्पला णामं भारिया होत्था' इस भीम कूटग्राह की स्त्री का नाम उत्पला था, 'अहीण०' यह सौन्दर्य से युक्त एवं रूप-लावण्य से भरी थी । इसका शरीर, प्रमाण एवं लक्षण से युक्त था । इसके पांचों इन्द्रियाँ पूरी थीं ।

भावार्थ— गौतम के प्रश्नों का उत्तर देने के लिये भगवान् ने इस प्रकार कहा—चतुर्थकाल के इस चौथे आरे में इस जम्बूद्वीप में जो भरतक्षेत्र है इसमें एक हस्तिनापुर नामका नगर था । यह बड़ा ही सुरम्य एवं जन-धनादि से खूब परिपूर्ण था । इसमें मकानान बहुत ऊँचे बड़े ही विस्तृत बने हुए थे । यह जन-धन से परिपूर्ण था । जनता को यहाँ किसी भी प्रकार का भय नहीं था । यहाँ का राजा सुन्द था । यह विशिष्ट शक्ति और बल का घर था । हिमवान् आदि पर्वतों जैसा यह बलिष्ठ था । इस नगर में एक गोशाला थी । इसमें नगर के समस्त सनाथ अनाथ पशु रहते हैं । उनकी सर्वप्रकार की यहाँ खाने पीने की पूर्ण व्यवस्था थी । गोशाला की बनावट बहुत

अनन्त प्राप्त कर्वावणो હતો. 'તસ્સ ણં भीમકૂડગ્ગાહસ્સ ઉપ્પલા ણામં भारिया હોત્થા' આ ભીમ કુટગ્રહની સ્ત્રીનું નામ ઉત્પલા હતું, 'અહીણ' તે સૌન્દર્યથી પૂર્ણ અને રૂપ લાવણ્યથી ભરપૂર હતી તેનું શરીર પ્રમાણ અને લક્ષણોથી પૂર્ણ હતું તેને પાંચ ઇન્દ્રિયો પૂરી હતી

ભાવાર્થ—ગૌતમના પ્રશ્નોનો ઉત્તર આપવા માટે ભગવાને આ પ્રમાણે કહ્યું — ચતુર્વકાલના એ ચોથા આગમા આ જમ્બૂદ્વીપમાં જે ભરતક્ષેત્ર છે, તેમાં એક હસ્તિના-નાપુર નામનું નગર હતું તે ઘણું જ સ્થૂળ અને માણસ તથા ધન-ધાન્ય અદિથી પરિપૂર્ણ હતું. તેમાં મકાનો બહુ જ ઉંચા અને મોટા વિસ્તારવાળા હતા, જન-ધન-થી પરિપૂર્ણ હોવાથી ત્યાંની જનતાને કોઈપણ પ્રકારનો ભય ન હતો, ત્યાંના રાજા સુન્દ નામના હતા, તે પૂરા શક્તિશાળી અને બળવાન હતા, હિમવાન આદિ પર્વતો જેવા તે બળવાન હતા આ નગરમાં એક ગોશાળા હતી, તેમાં નગરના તમામ સનાથ અને અનાથ પશુ રહેતા હતાં, તે તમામ પશુઓ માટે સર્વ પ્રકારની ખાવા-પીવાની

॥ मूलम् ॥

तए णं सा उप्पला कूडग्गाहिणी अण्णया कयाइं आव-
 णसत्ता जाया यावि होत्था । तए णं तीसे उप्पलाए कड-
 ग्गाहिणीए तिण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं अयमेयारूवे दोहले
 पाउब्भूए । धण्णाओ णं ताओ अम्मयाओ जाव सुलद्धे
 जम्मजीवियफले, जाओ णं बहूणं णयरगोरूवाणं सणाहाण
 य जाव वसभाण य ऊहेहि य, थणेहि य वसणेहि य, छिप्पाहि
 य, ककुएहि य वहेहि य कण्णेहि य अक्खीहि य णासाहि
 य जिब्भाहि य ओट्टेहि य कंवलेहि य सोल्लेहि य तल्लिएहि
 य भज्जिएहि य परिसुक्केहि य लावणिएहि य सुरं च महुं
 च मेरगं च जाइं च सीहुं च पसण्णं च आसाएमाणीओ
 विसाएमाणीओ परिभाएमाणीओ परिभुंजेमाणीओ दोहलं विणेति,
 तं जइ णं अहमवि बहूणं णयर० जाव विणेमि—त्ति कट्ठुत्तंसि
 दोहलंसि अविणिज्जमाणंसि सुक्का भुक्खा निम्मंसा ओलग्गा
 ओलग्गसरीरा न्नित्तेया दीणविवण्णवयणा पंडुइयमुही जाव
 झियायइ ॥ सू० ७ ॥

ही सुन्दर एवं चित्ताकर्षक थी । अनेक खंभों से यह सुशोभित थी ।
 इसी नगर में एक कूटग्राह-वंचना कर के जीवोंको फँसाने वाला
 भी रहता था । जिसका नाम भीमकूटग्राह था । यह बड़ा ही पापी
 एवं लुच्चा था । शान्ति एवं संतोष से यह रहित था, इसकी रूपवती
 उत्पला नाम की भार्या थी ॥ सू० ६ ॥

त्यां पूरी व्यवस्था હતી, ગોશાળાની રચના ગહુજ સુદર ચિત્તાકર્ષક હતી, અનેક
 સ્તંભોથી તે સુશોભિત હતી, આ નગરમાં એક કૂટગ્રાહ-વંચના કરીને જીવોને ફસા-
 વનાર પણ રહેતો હતો તેનું નામ ભીમ કૂટગ્રાહ હતું, તે મહાપાપી અને લુચ્ચો
 હતો, શાંતિ અને સંતોષથી તે રહિત હતો, તેની સ્ત્રીનું નામ ઉત્પલા હતું, અને તે
 ગહુજ રૂપવાન હતી (સૂ० ૬)

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं’ ततः खलु ‘उप्पला’ कूडग्गाहिणी उत्पला-
उत्पलानाम्नी कूटग्राहिणी ‘अण्णया कयाइं’ अन्यदा कदाचित्=कस्मिंश्चिदन्यस्मिन्
समये ‘आवण्णसत्ता’ आपन्नसत्ता=गर्भवती-‘जाया यावि होत्था’ जाता चाप्य-
भवत् । ‘तए णं’ ततः खलु ‘तीसे उप्पलाए’ तस्या उत्पलायाः ‘कूडग्गाहिणीए’
कूटग्राहिण्याः=भीमनामकस्य कूटग्राहस्य भार्यायाः, ‘तिण्हं मासाणं’ त्रयाणां
मासानां ‘बहुपडिपुण्णाणं’ बहुप्रतिपूर्णानां=सर्वथा पूर्णानां-मासत्रयेषु सर्वथा
पूर्णेषु सत्सु इत्यर्थः, ‘अयमेयारूवे’ अयमेतद्रूपः=वक्ष्यमाणस्वरूपः, ‘दोहले’
दोहदः-गर्भस्थजीवप्रभावजनितोऽभिलापः, ‘पाउब्भूए’ प्रादुर्भूतः=संजातः । स
कीदृशः ? इत्याह-‘धण्णाओ णं’ इत्यादि । ‘धण्णाओ णं’ धन्याः=प्रशंसनीयाः खलु
‘ताओ अम्मयाओ’ ता अम्वाः=मातरः, ‘जाव’ यावत्-अत्र यावच्छब्देन-
‘संपुण्णाओ णं ताओ अम्मयाओ, कयत्थाओ णं ताओ अम्मयाओ, कयपु-
ण्णाओ णं ताओ अम्मयाओ, कयलक्खणाओ णं ताओ अम्मयाओ, कयविहवाओ
णं ताओ अम्मयाओ, तासिं अम्मयाणं’ इत्यस्य संग्रहः । सपुण्याः खलु ता
अम्वाः, कृतपुण्याः खलु ता अम्वाः, कृतलक्षणाः खलु ता अम्वाः, कृत-
विभवाः खलु ता अम्वाः, तासामम्वानां ‘सुलद्धे’ सुलब्धं=सुष्ठु प्राप्तं, ‘जम्म-
जीवियफले’ जन्मजीवितफलम्, ताभिर्जननीभिः स्वकं जन्म जीवितं च सफ-

‘तए णं सा उप्पला’ इत्यादि ।

‘तए णं सा उप्पला’ उसके बाद वह उत्पला ‘अण्णया कयाइं’
किसी एक समय ‘आवण्णसत्ता जाया’ गर्भवती हुई । ‘तए णं तीसे
उप्पलाए कूडग्गाहिणीए तिण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं अयमेयारूवे दोहले
पाउब्भूए’ उस उत्पला कूटग्राहिणी के गर्भ के तीन मास जब पूरे निकल
चुके तब उसे इस प्रकार का दोहला उत्पन्न हुआ- ‘धण्णाओ
णं ताओ अम्मयाओ ४ जाव सुलद्धे जम्मजीवियफले’ वे माताएँ धन्य
हैं, कृतार्थ हैं, कृतलक्षण हैं, उन्हींने अपने जन्म और जीवित का

‘तए णं सा उप्पला’ इत्यादि

‘तए णं सा उप्पला’ त्पारयछी ते उत्पला ‘अण्णया कयाइं’
शेथं शेथं समये ‘आवण्णसत्ता जाया’ गर्भवती थथे । ‘तए णं तीसे उप्पलाए’
कूडग्गाहिणीए तिण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं अयमेयारूवे दोहले पाउब्भूए
ते उत्पला कूटग्राहिणीने गर्भना त्रय मास त्यादे पूरा थथे गया त्यादे तेने शेथं प्र-
शंसनी होइवे उत्पन्न थयो, धण्णाओ णं ताओ अम्मयाओ ४ जाव सुलद्धे जम्म-
जीवियफले ते माता धन्य छे-कृतार्थ छे, कृतलक्षण छे, तेहेन पोताना जन्म जिवित

લીકૃતમિત્યર્થઃ । કાસ્તા અમ્વાઃ ? इत्याकाङ्क्षायामाह—‘जाओ णं’ इत्यादि । ‘जाओ णं’ या खलु अम्वाः, ‘वहूणं’ वहूनां=बहुविधानां, ‘णयरगोरूपाणं’ नगरगोरूपाणां ‘सणाहाण य’ सनाथानां च ‘जाव वसमाण य’ यावद् वृष-
माणाम्, अत्र यावच्छब्देन—अनाथानां नगरगवीनां बलीवर्दीनां, नगरपट्टिकानां=
वालमहिपीणाम्, नगरमहिपीणां, नगरमहिपाणां, नगरवृषमाणाम्, इति बोध्यम्,
‘ऊहेहि य’ ऊथोभिश्च=गवादीनां स्तनोपरिभागैः, ‘थणेहि य’ स्तनैश्च ‘वसणेहि
य’ वृषणैः=अण्डकोशैश्च, ‘छिप्पाहि य’ पुच्छैश्च, ‘छिप्पा’ इति देशीयः शब्दः
पुच्छवाचकः, ‘ककुएहि य’ ककुदैश्च ‘वहेहि य’ वहैः=स्कन्धैश्च, ‘कण्णेहि य’
कर्णैश्च, अकखीहि य’ अक्षिभिश्च, ‘णासाहि य’ नासाभिश्च, ‘जिम्माहि य’
जिह्वाभिश्च ‘ओट्टेहि य’ ओष्ठैश्च, कंवळेहि य’ कम्बलैः=मास्नाभिश्च, ‘सोल्लेहि
य’ पक्वैः—संदंशनेन बहिपक्वैश्च, ‘तलिएहि य’ तलितैः=तैले घृते वा पक्वैश्च,
‘भज्जिएहि य’ भर्जितैश्च, ‘परिमुक्केहि य’ परिशुष्कैश्च, ‘लावणिएहि य’

ફલ અચ્છી તરહ પાયા હૈ, ‘જાઓ ણં વહૂણ ણયરગોરૂવાણં સણાહાણ ય
જાવ વસમાણ ય’ જો નગરનિવાસી અનેક સનાથ એવં અનાથ ગાય
આદિ સે લેકર સાંઢ પર્યન્ત જાનવરોં કે ‘ઝહેહિ ય’ સ્તન કે ઉપર
કે ભાગ ‘થણેહિ ય’ સ્તન, ‘વસણેહિ ય’ અંડકોશ, ‘છિપ્પાહિ ય’
પુચ્છ, ‘કકુએહિ ય’ કકુદ ‘વહેહિ ય’ સ્કંધ, કણ્ણેહિ ય કાન ‘અકખીહિ ય’
આંખ, ‘ણાસાહિ ય’ નાક, ‘જિમ્માહિ ય’ જિહ્વા, ‘ઓટ્ટેહિ ય’ ઓઠ ઓર
‘કંવલેહિ ય’ સાસ્ના (ગલે કે નીચે લટકતી હુઈ ચમડી) જે સમી
કાટ-કાટ કર લાયે હુએ હોં, ઓર ફિર સે ‘સોલ્લેહિ ય’ સંઢાસી દ્વારા
અગ્નિ મેં પકે હુએ હોં, ‘તલિએહિ ય’ તૈલ અથવા ઘૃત મેં તલે ગયે
હોં, ‘ભજ્જિએહિ ય’ ભૂંજે ગયે હોં, ‘પરિમુક્કેહિ ય’ સુકાયે હુએ હોં,

જીવનનું ક્ષણ સારી રીતે પ્રાપ્ત કર્યું છે ‘જાઓ ણં વહૂણ ણયરગોરૂવાણં સણાહાણ
ય જાવ વસમાણ ય’ જે નગરમાં રહેનારી અનેક સનાથ અને અનાથ ગાય
આદિથી લઈને સાંઢ પર્યન્તના જાનવરોના ‘ઝહેહી ય’ સ્તનના ઉપરના ભાગે ‘થણેહિ ય’
સ્તન ‘વસણેહિ ય’ અંડકોશ ‘છિપ્પાહિ ય’ પુછડાઓ ‘કકુએહિ ય’
કકુદો (સાંઢના કાંધના પાછળના ભાગનું માંસપિંડ) ‘વહેહિ ય’ સ્કંધ ‘કણ્ણેહિ ય’
કાન ‘અકખીહિ ય’ આંખ ‘ણાસાહિ ય’ નાક ‘જિમ્માહિ ય’ જીભ
‘ઓટ્ટેહિ ય’ ઊઠ અને ‘કંવલેહિ ય’ સાસ્ના—ગળાની નીચે લટકતી
ચમડી, જે યથા કાપી-કાપીને લાવેલા હોય, અને ફરી ‘સોલ્લેહિ ય’ સાણસી
દ્વારા અગ્નિમાં પકાવેલા હોય ‘તલિએહિ ય’ ઘી અથવા તેલમાં તળેલા હોય,
‘ભજ્જિએહિ ય’ ભુંજેલા હોય, ‘પરિમુક્કેહિ ય’ સુકાવેલા હોય, અને

લાવણિકૈઃ=લવણાદિસંસ્કૃતૈશ્ચ, 'સુરં ચ' સુરાં=મદિરાં ચ, 'મહુ ચ' મધુ ચ=પુષ્પનિષ્પન્ન મધ્યવિશેષં 'મેરગં' મેરકં=મધ્યવિશેષં તાલ્પલનિષ્પન્નમ્, 'જાઈં ચ' જાતિં ચ=મધ્યવિશેષં ચ, 'સીહું ચ' સીધુ=મધ્યવિશેષં-ગુડધાતુકીસંભવં ચ, 'પમણં ચ' પ્રસન્નાં ચ. પ્રસન્ના=દ્રાક્ષાદિદ્રવ્યજન્યા મદિરા, તાં ચ, 'આસાણમાણીઓ' આસ્વાદયન્ત્યઃ=ઈપત્ સ્વાદયન્ત્યઃ, 'વિસાણમાણીઓ' વિસ્વાદયન્ત્યઃ=વિશેષેણ સ્વાદયન્ત્યઃ, 'પરિમાણમાણીઓ' પરિમાજયન્ત્યઃ=વિસાણં કુર્વન્ત્યઃ-અન્યાભ્યો દદત્યઃ, 'પરિમુજેમાણીઓ' પરિમુજ્જાનાઃ 'દોહલં' દોહદં, 'વિળેતિ' વિનયન્તિ, વિશેષેણ અપનયન્તિ, પૂર્યન્તીત્યર્થઃ, 'તં' તત્=તસ્માત્, 'જઈ જં' યદિ સ્વલુ 'અહમવિ વહૂણં' અહમપિ વહૂનાં 'ળયર-જાવ વિળેમિ' નગર-યાવત્-વિનયામિ, અત્ર યાવચ્છલ્લવાદ્-નગરગોરૂપાણાં સનાથાના-મનાથાનાં

एवं 'लावणिह्यि य' नमक मिर्च आदि मसाला से सुसस्त्रुत किये गये हों, उनके साथ 'सुरं च' मदिरा को, 'महुं च' मधु एक प्रकार के मद्य को, 'मेरगं च' मेरक-ताड़ी को, 'जाइं च' जाति-मध्यविशेष को, 'सीहुं च' सीधु-गुड एवं महुओं के संयोग से बनी हुई मदिरा को 'पमणं च' प्रसन्ना-द्राक्षा आदि फलों से बनाई गई मदिरा को 'आसाणमाणीओ' रुच रुच कर आस्वादन करती हैं, 'विसाणमाणीओ' विशेषरीति से उसे खाती हैं, 'परिमाणमाणीओ' दूसरों को भी देती हैं, एवं 'परिमुजेमाणीओ' सब के साथ हिलमिल कर जो आनंद के साथ मनमानेरूप में खाती हैं, और इस प्रकार जो 'दोहलं विणेति' अपने गर्भ के प्रभाव से उद्भूत दोहले-मनोरथ को पूर्ण करती हैं, 'तं जइ जं अहमवि वहुणं णयर० जाव विणेमि-त्ति कट्ठु' तो जो इसी तरह से मैं भी उन नगर के सनाथ अनाथ गाय

'લાવણિહિ ય' મીઠું, મરચા આદિ મસાલાથી તૈયાર કરેલા હેય, તેની સાથે 'સુરં ચ' મદીરાને, 'મહું ચ' મધુને, 'મેરગં ચ' મેરકને તાડીને 'જાઈં ચ' જાતિને-મધ્ય વિશેષને 'સીહું ચ' સીધુને-ગોળ અને મહુડાના થેગથી બનેલી મદિરાને 'પમણં ચ' પ્રસન્ના-દ્રાક્ષાદિક ફળોથી તૈયાર કરાયેલી મદિરાને 'આસાણમાણીઓ' રાજી-ખુશીથી ધીમે ધીમે સ્વાદ લઈને ખાય છે. 'વિસાણમાણીઓ' વિશેષ રીતથી સ્વાદ લઈને ખાય છે, 'પરિમાણમાણીઓ' બીજાઓને પણ આપે છે, અને 'પરિમુજેમાણીઓ' ઓની સાથે હળીમળીને આનંદ-પૂર્વક ઇચ્છા પ્રમાણે ખાય છે, અને આ પ્રમાણે જે 'દોહલં વિળેતિ' પોતાના ગર્ભના પ્રભાવથી ઉત્પન્ન થયેલા દોહલા-મનોરથને પૂર્ણ કરે છે 'તં જઈ જં અહમવિ વહૂણં ણયર૦ જાવ વિળેમિ-ત્તિ કટ્ઠુ' તે જો આ પ્રમાણે હું પણ એ નગરની સનાથ-અનાથ ગાય આદિથી લઈને સાદ પર્થતના

नगरगवीनां नगरवलीवर्दानां नगरपट्टिकानां नगरमहिषीणां नगरमहिषाणां नगर-
वृषभाणाम्, ऊधःस्तनवृषणपुच्छककुदादिभिरग्निपकैस्तलितैर्मजितैः परिशुष्कैर्लव-
णादिसंस्कृतैः सहानेकविधां सुरां मधु चास्वादयन्ती विस्वादयन्ती परिभाजयन्ती
परिशुद्धाना दोहदं विनयामीत्यर्थो बोध्यः । इति कृत्या=इति मनसि निधाय तंसि
'दोहलंसि अविणिज्जमाणंसि' तस्मिन् दोहदे अविनीयमाने=अपूर्यमाणे सति,
'सुका' शुष्का 'भुक्त्वा' बुभुक्षिता 'निम्मंसा' निम्मासा 'ओलगा' अवरुग्णा 'ओल-
ग्गसरीरा' अवरुग्णशरीरा, 'नित्तेया' निस्तेजाः=गतकान्तिः, 'दीणविवण्णवयणा'
दीनविवर्णवदना=दीनं-दैन्ययुक्तम्, अत एव विवर्णं-शोभारहितं, वदनं-मुखं यस्याः

आदि से लेकर सांड पर्यंत के जानवरों के काटे हुए एवं संडासी
द्वारा पकड़ कर अग्नि में पकाये हुए, तले हुए, भुंजे हुए, सुकाये हुए,
नमक आदि मसाला से तैयार किये हुए ऊधस से लेकर सास्नातक
के मांस को सुरा, मधु, मेरक आदि जानिवाली मदिरा के साथ
खाऊँ, खिलाऊँ और विभक्तकर दूसरों को भी दूँ, इस प्रकार मैं
अपना दोहद पूर्ण करूँ । इस प्रकार उसने विचार किया । परन्तु
'तंसि दोहलंसि अविणिज्जमाणंसि' उस के उस दाहले की पूर्ति नहीं हुई,
इसलिये वह दिन प्रतिदिन 'सुका' सूकने लगी, और 'भुक्त्वा' भूखी
रहने लगी, 'निम्मंसा' पर्याप्त भोजन नहीं खाने के कारण उसका शरीर भी
मांसरहित हो गया और वह 'ओलगा' 'ओलगासरीरा' बीमार जैसी
रहने लगी, 'नित्तेया' कान्ति उसकी फीकी पड़ गई, 'दीणविवण्णवयणा
पंडुइयमुही' मुख भी उसका दीन और शोभा से रहित होता हुआ

जानवरोंना कापेला अने साणुसीथी पकडीने अग्निमा पकावेला, तणेला, भूजेला,
सुकावेला, अने भीडा आदि मसालाथी तैयार करेला ऊधसथी लधने सास्ना (गजानी
नीचे लटकती आमडी) सुधीना भासने सुरा, मधु, मेरक आदि जनिनी मदिरा साथे
खाऊँ, भवगवुं, अने वडेथीने पीजने आपु आ प्रकारे हु पोताना दोहदने पूर्ण
कर-आ प्रकारे तेणे विचार कर्यो परन्तु 'तंसि दोहलंसि अविणिज्जमाणंसि'
सुका भुक्त्वा निम्मंसा ओलगा ओलगा-सरीरा नित्तेया दीणविवण्णवयणा
पंडुइयमुही जाव जियागइ' तेना ते दोहदानी पूर्ति थड नहि, ते माटे ते 'सुका'
दिन-प्रतिदिन सूकावा लागी, अने 'भुक्त्वा' लभी रहेवा लागी, 'निम्मंसा' पूरी
रीते भोजन नहि भावाथी तेनु शरीर पण भास विनातु थड गयुं, अने ते
'ओलगा ओलगासरीरा' बीमार नेवी रहेवा लागी, 'नित्तेया' कान्तिहीण
थडने शीकी पडी गइ. 'दीण विवण्णवयणी पंडुइयमुही' मुख पण दीन अने

सा तथा, 'पंडुइयमुही' पाण्डुकितमुखी-पाण्डुरीभूतवदना 'जाव' यावत्, यावच्छब्देन- 'ओमंथियनयणवयणकमला जहोचियं पुष्पवत्थगंधमल्लालंकारं अपरिभुंजमाणी करयलमलियव्व कमलमाला ओहयमणसंकप्पा' इति संग्रहः । अवमथितनयनवदनकमला=अधःकृतनेत्रमुखकमला यथोचितं=यथायोग्यं पुष्पवत्-गन्धमालयालङ्कारम् अपरिभुञ्जाना=असेवमाना करतलमलिता=हस्ततलमर्दिता कमलमालेव कान्तिहीना, अपहतमनःसंकल्पा=कर्तव्याकर्तव्यविवेकविकला सती ध्यायति=आर्तध्यानं करोति ॥ मू० ७ ॥

बिलकुल पीला पड गया, 'ओमंथियनयणवयणकमला' चिंता के मारे उसके नेत्र और मुख नीचे की ओर हो रहता था, 'जहोचियं पुष्पवत्थगंधमल्लालंकारं अपरिभुंजमाणी' पुष्प, वस्त्र, गंध, माला और अलंकारों को भी यथोचितरूप से धारण नहीं करती, वह 'करयलमलियव्व कमलमाला' हाथ से कुचली हुई कमलमाला के समान कान्तिहीन हो गई और 'ओहयमणसंकप्पा जियायइ' आर्तध्यान में ही अपना सब समय व्यतीत करने लगी ॥

भावार्थ:- एक समय की बात है कि वह उत्पला गर्भवती हुई। जब उसका गर्भ ठीक तीन माह का हो चुका तब गर्भ के प्रभाव से उसे इस प्रकारका एक दोहला उत्पन्न हुआ कि- वे माताएँ धन्य हैं, और उन्ही का जन्म और जीवन सफल है जो अपने दोहलों की पूर्ति जानवरों के मांस के साथ अनेक प्रकार की मदिरा के सेवन से करती हैं। खुद ग्वाती पीती हैं और दूसरों को भी खिलानी पिलाती रहती हैं। उन जैसी भाग्यशालिनी और

शोभाहीन णनी गयुं. अने ओकदम पीणी पडी गर्भ, ते 'ओमंथियनयणवयण कमला' चिंताना कारणुथी तेना नेत्र अने मुख नीचे रहता-ढण्डां रहता. 'जहोचियं पुष्पवत्थगंधमल्लालंकारं अपरिभुंजमाणी' डूला, वस्त्र, वदन, माला अने अलंकारोने पणु ओधओ तेवा प्रमाणुमा धारणु करती नडि, 'करयलमलियव्व कमलमाला' ते हाथ वडे करीने कयरी नाणेढी कमणनी गाणा समान कान्तिहीन थरु गर्भ 'ओहयमणसंकप्पा जियायइ' अने आर्तध्यानमांण पोताने। तमाभ समय पीताववा लागी.

भावार्थ:- ओक समयनी बात छे डे उत्पला गर्भवती थरु, न्यारे तेने गर्भ णराणर वणु मासनो थये। त्यारे ते गर्भना प्रभावथी तेने ओवा प्रकरने। ओक दोहलो उत्पन थयो डे ते माताओ धन्य छे अने तेनो जन्म तथा एवन सफल छे डे ओ पोताना दोहलानी पूर्ति जानवरोनां मांस साथे अनेक प्रकारना मदिरासेवनथी करेछे, खुद पोते भाय-पीये छे, अने णीजने पणु भवरावे-पीवरावे छे, तेनां नेवी

॥ મૂલમ્ ॥

इमं च णं भीमे कूडग्गाहे जेणेव उप्पला कूडग्गाहिणी
तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छिता ओहय जाव पासइ, पासित्ता
एवं वयासी-किण्णं तुमं देवाणुप्पिया ! ओहय जाव झियायसि ?

तए णं सा उप्पला भारिया भीमकूडग्गाहं एवं वयासी-
एवं खलु देवाणुप्पिया ! मम तिण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं
दोहले पाउब्भूए, धण्णाओ णं ४ जाओ णं वहूणं णयर
गोरूवाणं जाव ऊहेहि य जाव लावणिएहि य सुरं च ६
आसाएसणीओ ४ दोहलं विणेंति० । तए णं अहं देवाणुप्पिया !
तंसि दोहलंसि अविणिज्जमाणंसि जाव झियामि ।

कौन हो सकती हैं ? जो पकाये गये भुंजे गये और तले गये ऊधस
आदि अवयवों को अनेक प्रकार की मदिराओं के साथ खा खा
कर जो आनंद मनाती हैं। मैं भी अपने को भाग्यशालिनी तब
ही मानूंगी कि जब मुझे भी इस प्रकार का अवसर हाथ लगे-मैं
भी जानवरों के पकाये गये ऊधस आदि अवयवों के साथ अनेक
प्रकार की मदिरा पीऊँ और पिलाऊँ। उसका जब यह दोहद पूर्ण
नहीं हुआ तब वह उसकी पूर्ति की चिंता के सारे रानदिन चिन्तित
रहने लगी - और वह बहुत दुबली भी हो गई। खाने पीने की रुचि
उसकी जाती रही। बीमार जैसी उसकी हालत हो गई। मुख
उसका निस्तेज और विवर्ण बन गया। सारा शरीर उसका पीला
पड़ गया ॥ सू० ७ ॥

ભાગ્યશાળીની ખીણ કોણ હોઈ શકે છં ? કેજે પકાવેલા ભુજેલા અને તળેલા ઉધસ આદિ
અવયવોને અનેક પ્રકારની મદિરાઓની સાથે ખાઈને આનંદ માણે છે હું પણ પોતાને
ત્યારેજ ભાગ્યશાળી માનું કે જ્યારે મને પણ એવો સમય હોયમા આવે-હું પણ જાન-
વરોના પકાવેલા ઉધસ અવયવોની સાથે અનેક પ્રકારની મદિરા પીઉં અને પાઉ
તેનો જ્યારે આ દોહદ પૂર્ણ થયો નહિ, ત્યારે તે તેની પૂર્તિની ચિંતાને કારણે ઘણીજ
દુબલી પડી ગઈ, ખાવા-પીવાની રૂચિ પણ જતી રહી, અને ખીમાર જેવી તેની
હાલત થઈ ગઈ, તેનું મુખ તેજ હીન અને ફીકું પડી ગયું, અને તમામ શરીર
પીળું પડી ગયું. (સૂ. ૭)

तए णं से भीमकूडग्गाहे उप्पलं भारियं एवं वयासी—
मा णं तुमं देवाणुप्पिया ! ओहय० झियाहि, अहं णं तं
तहा करिस्सामि जहा णं तव दोहलस्स संपत्ती भविस्सइ,
ताहिं इट्ठाहिं कंताहिं जाव समासासेइ ॥ सू० ८ ॥

टीका

‘इमं च णं’ इत्यादि । ‘इमं च णं’ इतश्च खलु ‘भीमे कूडग्गाहे’
भीमः कूटग्राहो ‘जेणेव उप्पला कूडग्गाहिणी’ यत्रैव उत्पला नाम्नी कूटग्रा-
हिणी भार्या ‘तेणेव उवागच्छइ’ तत्रैवोपागच्छति, ‘उवागच्छिता’ उपागत्य
उत्पलां कूटग्राहिणीं भार्याम् ‘ओहय जाव’ अपहत-यावत्,—यावच्छब्देन ‘आह-
यमणसकपुं करयलपलहत्यमुहिं भूमिगयदिट्ठियं अट्टज्झाणोक्कायं’ इति सङ्ग्रहः ।
अपहतमनःसंकल्पाम्—अपहतो=विनष्टः मनःसंकल्पो=मानसिको विचारो यस्याः
सा तथा ताम्, करतलपर्यस्तमुखीं—करतले पर्यस्तं=निक्षिप्तं—निहितं मुखं यया
सा तथा ताम्, भूमिगतदृष्टिकाम्—अधोदृष्टिकाम् आर्त्तध्यानोपगताम्, ‘पासइ’
पश्यति, ‘पासित्ता एवं वयासी’ दृष्ट्वा एवमवादी-त्—‘किण्णं तुमं देवाणुप्पिया !’ किं=
कस्मात् खलु त्वं हे देवानुप्रिये ! ‘ओहय जाव झियासि’ अपहतमनःसंकल्पा
यावद् ध्यायसि । ‘तए णं सा उप्पला भारिया भीमकूडग्गाहं एवं वयासी’

‘इमं च णं’ इत्यादि ।

‘इमं च णं’ अब एक समय की बात है कि, यह ‘भीमे
कूडग्गाहे’ भीम कूटग्राह ‘जेणेव उप्पला कूडग्गाहिणी’ जहां वह उत्पला
कूटग्राहिणी श्री ‘तेणेव उवागच्छइ’ वहां आये ‘उवागच्छिता ओहय जाव
पासइ’ आकर उसने उसे आर्त्तध्यान में तन्मय देखा । ‘पासित्ता एव
वयासी’ देख कर फिर इस प्रकार बोला ‘किण्णं तुमं देवाणुप्पिया ! ओहय जाव
झियासि’ हे देवानुप्रिये ! तुम क्यों चिन्तामग्न बन कर आर्त्तध्यान
कर रही हो ? क्या कारण है ? । ‘तए णं सा उप्पला भारिया भीम-

‘इमं च णं’ इत्यादि

‘इमं च णं’ डवे ओक समयनी बात छे डे ते ‘भीमे कूडग्गाहे’
भीम कूटग्राह ‘जेणेव उप्पला कूडग्गाहिणी’ जया ते उत्पला कूटग्राहिणी डती,
‘तेणेव उवागच्छइ’ त्या आये, ‘उवागच्छिता ओहय जाव पासइ’
आवीने तेछे ते उत्पलाने आर्त्तध्यानमा तन्मय लेध, ‘पासित्ता एवं वयासी’
लेधने ते लेधे—‘किण्णं तुमं देवाणुप्पिया ! ओहय जाव झियासि’ छे
हेवानुप्रिये । तमे शा भाटे चित्ततुर थधने आर्त्तध्यान करी न्हा छे ? शुं कान्छे छे ?
‘तए णं सा उप्पला भारिया भीमकूडग्गाहं एवं वयासी’ आ प्रभाणे

તતઃ સ્વલુ સા ઉત્પલા ભાર્યા મીમકટગ્રાહમેવમવાદીત્—‘એવં સ્વલુ દેવાણુપ્રિયા ! મમ તિષ્ઠં માસાણં વહુપટિપુણ્ણાણં દોહલે પાઠઁભૂઈ’ એવં સ્વલુ હે દેવાણુપ્રિયાઃ ! મમ ત્રયાણાં મામાનાં વહુપ્રતિપૂર્ણાનાં દોહદઃ પ્રાદુર્ભૂતઃ, ‘ઘણ્ણાઓ ણં ૪’ ધન્યાઃ સ્વલુ તા અમ્વાઃ, પુણ્યાઃ સ્વલુ તા અમ્વાઃ, કૃતાર્થાઃ સ્વલુ તા અમ્વાઃ, કૃતલક્ષણાઃ સ્વલુ તા અમ્વાઃ, તાસામમ્વાનાં મુરુદ્ધં જન્મજીવિતફલં, ‘જાઓ ણં વહૂણં ણયરગોરૂપાણં’ યાઃ સ્વલુ વહૂનાં નગરગોરૂપાણાં, ‘જાવ’ યાવદ્ યાવત્પદેન—‘નગરરૂપમાણામ્’ ઇત્યન્તઃ પાઠઃ સંગ્રાહઃ; ‘ઝહેદિ ય જાવ’ ઝઘો-મિથ્થ યાવત્; અત્ર યાવચ્છલ્લદેન—સ્તનૈશ્વ વૃષ્ણૈશ્વ પુચ્છૈશ્વ કકુદ્ધિશ્વ સ્કન્ધૈશ્વેત્યા-રશ્ય કમ્બલૈશ્વ પક્વૈશ્વ તલ્લિતૈશ્વ=મર્જિતૈશ્વ પરિશુષ્કૈશ્વેત્યન્તઃ પદસમૂહો વોદ્યઃ તથા ‘લાવણિઈદિ ય’ લાવણિૈશ્વ=લવણમરિચજીરકાદિભિઃ સંસ્કૃતૈશ્વ સહ ‘સુરં ચ’ સુરાં ચાનેકવિધાં મધુ ચ, ‘આસાઈમાણીઓ ૪’ આસ્વાદયન્ત્યો દિસ્વાદ-યન્ત્યઃ પરિમાજયન્ત્યઃ પરિશુક્ત્યાના દોહદં ‘વિણેતિ’ વિનયન્તિ=પૂરયન્તિ ।

કૂડગાહં એવં ઢયામી’ ઇસ પ્રકાર અપને પતિ કે વચન સુનકર ઉસ ઉત્પલા કૂટગ્રાહિણીને કહા કિ—‘એવં સ્વલુ દેવાણુપ્રિયા ! મમ તિષ્ઠં માસાણં વહુપટિપુણ્ણાણં દોહલે પાઠઁભૂઈ’ હે દેવાણુપ્રિય સુનો, મેરી ચિન્તા કા કારણ યહ હૈ કિ, મેરે ગર્ભ કે રે માહ અવ પૂર્ણ હો ચુકે હૈ; અતઃ સુઝે ઇસ પ્રકાર કા ઇક દોહલા ઉત્પન્ન હુઆ હૈ કિ, ‘ઘણ્ણાઓ ણં ૪ જાઓ ણ વહૂણં ગોરૂવાણં ઝહેદિ ય જાવ લાવણિઈદિ ય સુરં ચ ૬ આસાઈમાણીઓ ૪ દોહલં વિણેતિ’ વે માતાઈ ધન્ય હૈ ૪, જો અનેક ગોરૂપ જાનવરોં કે પકે, તલે એવં મુંજે હુઈ, એવં નમક-મિર્ચ-મસાલા ઢાલકર તૈયાર કિયે ગયે ઝઘસ આદિ અવયવોં કો, અનેક પ્રકાર કી ૬ મદિરા કે સાથ ચલાતી હૈ, દુસરોં કો ચિલાતી હૈ, એવં વાટતી હૈ, ઓર ઇસ પ્રકાર સે અપને ગર્ભ કે પ્રભાવ સે ઉત્પન્ન હુઈ દોહલે

પેતાના પતિના વચન સાલગીને તે ઉત્પલા કૂટગ્રાહિણીએ કહ્યું ‘એવં સ્વલુ દેવા-ણુપ્રિયા ! મમ તિષ્ઠં માસાણં વહુપટિપુણ્ણાણં દોહલે પાઠઁભૂઈ’ દેવાણુપ્રિય ! સાલગો મારી ચિંતાનુ કારણ એ છે કે મારા ગર્ભને હાલમાં ત્રણ માસ પૂરા થઈ ગયા છે, તેથી મને આ પ્રકારનો એક દોહલો ઉત્પન્ન થયો છે—‘ઘણ્ણા ણં ૪ જાઓ ણં વહૂણં ગોરૂવાણં ઝહેદિ ય જાવ લાવણિઈદિ ય સુરં ચ ૬ આસાઈમાણીઓ ૪ દોહલં વિણેતિ’ તે માતાને ધન્ય છે ૪, જે અનેક ગોરૂપ જાનવરોના પકાવેલા, તળેલા બુજેલા અને મીઠુ-મરચા વગેરે મથાલા નાખીને સારા બનાવેલા ઉધસ આદિ અવયવોના માંસને અનેક પ્રકારની મદિના સાથે ખાય છે, ખીન્તને પણ ખવરાવે છે અને વહેંચે છે, અને એ પ્રમાણે પેતાના ગર્ભના પ્રભાવથી

‘તણ્ પં અહં દેવાણુપ્પિયા !’ તતઃ સ્વલુ અહં હે દેવાણુપ્પિયાઃ ! ‘તંસિ દોહલંસિ’ તસ્મિન્ દોહદે ‘અવિણિજ્જમાણંસિ જાવ’ અવિનીયમાને=અપૂર્યમાણે યાવત્ ‘ઝિયામિ’ ધ્યાયામિ=આર્તધ્યાનં કરોમિ । ‘તણ્ પં સે ભીમકૂડગ્ગાહે’ તતઃ સ્વલુ સ ભીમકૂટગ્રાહઃ, ‘ઉપ્પલં ભારિયં એવં વયાસી’ ઉત્પલાં ભાર્યામેવમવાદીત્- ‘મા પં તુમં દેવાણુપ્પિયા !’ મા સ્વલુ ત્વં હે દેવાણુપ્પિયે ! ‘ઓહયં’ અપહત- મનઃસંકલ્પા યાવત્ ‘ઝિયાહિ’ ધ્યાય, આર્તધ્યાનં મા કુરુ इत्यर्थः; ‘અહં પં’ અહં સ્વલુ ‘તં’ તત્-તસ્માત્ ‘તહા કરિસ્સામિ’ તથા કરિષ્યામિ, ‘જહા પં’ યથા સ્વલુ, ‘તવ દોહલસ્સ’ તવ દોહદસ્ય ‘સંપત્તો’ સમ્પત્તિઃ=સિદ્ધિઃ, ‘ભવિસ્સઈ’ ભવિ- ષ્યતિ । इत्युक्त्वा ‘તાહિં’ તામિઃ પ્રસિદ્ધામિ ‘ઇટ્ટાહિં’ ઇટ્ટામિઃ, ‘કંતાહિં’ કાન્તામિઃ ‘જાવ’ યાવત્ ‘વગ્ગૂહિં વાગ્મિઃ’ સમાસાસેઈ’ સમાશ્વાસયતિ ॥મ્. ૮॥

કી પૂર્તિ કરની હૈં । ‘તણ્ પં અહં દેવાણુપ્પિયા ! તંસિ દોહલંસિ અવિ- ણિજ્જમાણંસિ જાવ ઝિયામિ’ હે દેવાણુપ્પિય ! મુજે મી અપને દોહલે કી ઇસી પ્રકાર કે સાધનોદ્વારા પૂર્તિ કરને કા વિચાર હુઆ હૈ; પરન્તુ વહ પૂરા નહીં હો રહા હૈ । ‘કિસ પ્રકાર સે ઉસકી પૂર્તિ હો સકની હૈ’ ઇસી વિચાર મેં મૈ તન્મય બની હૂં, ઓર યહી મેરે આર્તધ્યાન કા કારણ હૈ । ‘તણ્ પં સે ભીમકૂડગ્ગાહે ઉપ્પલં ભારિયં એવં વયાસી’ ઇસ તરહ ઉસકી વાત સુનકર ઉસ ભીમકૂટગ્રાહને ઉસસે કહા કિ- ‘મા પં તુમં દેવાણુપ્પિયા ! ઓહયં ઝિયાહિ’ હે દેવાણુપ્પિયે ! તુમ ચિન્તા મત કરો, ઓર ન આર્તધ્યાન હી કરો, ‘અહં પં તં તહા કરિસ્સામિ જહા પં તવ દોહલસ્સ સંપત્તી ભવિસ્સઈ’ મૈ ઇમ્ પ્રકાર કા ઉપાય કરૂંગા કિ જિસસે તુમ્હારે ઇમ્ દોહદ કી ભલે પ્રકાર સે પૂર્તિ હો જાયગી, ‘તાહિં ઇટ્ટાહિં કંતાહિં જાવ સમાસાસેઈ’ ઇસ પ્રકાર ભીમ કૂટગ્રાહને ઉસ

ઉત્પન્ન થયેલ દોહલાની પૂર્તિ કરે છે ‘તણ્ પં અહં દેવાણુપ્પિયા!તંસિ દો- હલંસિ અવિણિજ્જમાણસિ જાવ ઝિયામિ’ મને પણ મારા દોહલાની એ પ્રમાણેનાં સાધનોદ્વારા પૂર્તિ કરવાનો વિચાર ઉત્પન્ન થયો છે, પરન્તુ તે વિચાર પૂરો થતો નથી, ‘કયા ઉપાયથી તેની પૂર્તિ થઈ છે?, આજ વિચારમાં હું તન્મય બની ગયેલી છું’ અને તેજ માન આર્તધ્યાનનું કારણ છે ‘તણ્ પં સે ભીમકૂડગ્ગાહે ઉપ્પલં ભારિયં એવં વયાસી’ આ પ્રમાણે તેની વાત સાંભળીને તે ભીમકૂટગ્રાહે તેને કહ્યું કે— ‘મા પં તુમં દેવાણુપ્પિયા! ઓહયં ઝિયાહિ, હે દેવાણુપ્પિયે ! તમે ચિન્તા કરશો નહિ અને આર્તધ્યાન પણ કરશો નહિ ‘અહં પં તહા કરિસ્સામિ જહા પં તવ દોહલસ્સ સંપત્તી ભવિસ્સઈ’ હું હમણાંજ એવા પ્રકારનો ઉપાય કરીશ કે જેના વડે કનીને તમારા એ દોહલાની ઇડી રીતે પૂર્તિ થઈ જશે, ‘તાહિં ઇટ્ટાહિં કંતાહિં જાવ સમાસાસેઈ’ આ પ્રમાણે

અપની ભાર્યા કો હન દૃષ્ટ ઔર કાન્ત વચ્ચનોં સે આશ્વાસિત કિયા ।

ભાવાર્થ—એક સમય કી વાત હૈ કિ ભીમકૂટગ્રાહ જહાં
 उसकी भार्या उत्पला बैठी हुई थी, वहां पहुँचा । पहुँचते ही उसने
 उसकी आकृति देखी । देखकर वह बोला कि— हे देवानुप्रिये ! यह
 क्या बात है कि तुम आज मुझे चिन्तित एवं विवर्णवदन (तेजहीन
 मुखवाली) दिखती हो, इसका कारण मुझे जल्दी कहो । पति के
 इस प्रकार के वचन सुनकर वह बोली— हे नाथ ! गर्भ के अब
 तीन महीने पूर्ण हो चुके हैं, इस समय मुझे इस प्रकार का एक
 दोहला उत्पन्न हुआ है कि धन्य हैं वे मानाँ जो गो आदि जान-
 वरों के पके-तले ऊधस आदि अवयवों के साँम का, अनेक प्रकार
 की मदिराओं के साथ परिभोग करती हुई अपने दोहले
 की पूर्ति करती हैं । मैं भी इसी प्रकार से करूँ, पर विवश हूँ
 नाथ ! क्या करूँ ? अभी तक मेरा यह मनोरथ सफल नहीं हो
 सका है, मैं अपने आप को इसीलिये अधन्य मान रही हूँ, और यही
 मेरी चिन्ता और आर्त्तध्यान का कारण है । इस प्रकार उसका
 अभिप्राय जानकर उसने उसकी चिन्ता की निवृत्ति के लिये कहा—
 हे देवानुप्रिये ! तुम खेदविन्न मत होओ, मैं इस प्रकार का उपाय
 करूँगा कि जिससे तुम्हारा यह दोहद पूर्ण हो जायगा । इस प्रकार

ભીમકૂટગ્રાહે તે પોતાની પત્નીને આવા ઇષ્ટ અને કાન્ત વચ્ચનોથી આશ્વાસન આપ્યું

ભાવાર્થ—એક સમયની વાત છે કે.— ભીમકૂટગ્રાહ જ્યાં તેની ભાર્યા
 ઉત્પલા બેઠી હતી ત્યાં ગયો, જતાની સાથે જ તેણે તેની આકૃતિ જોઈ, જોઈને બોલ્યો
 કે—હે દેવાનુપ્રિયે ! આ શું વાત છે કે તમે આજે બહુજ ચિન્તાતુર અને વિવર્ણવદન
 (તેજ હીન મુખવાળી) દેખાઓ છો ? તેનું કારણ મને જણી કહો ? પતિનાં આ પ્રકારનાં
 વચન સાંભળીને તે બોલી કે—હે નાથ ! હાલ મારા ગર્ભના ૩ માસ પૂરા થઈ ચુક્યા છે,
 આ સમયે મને આ પ્રકારનો એક દોહલો ઉત્પન્ન થયો છે કે:— ધન્ય છે તે માતાઓ
 જે ગો આદિ જાનવરોના પકાવેલા—તળેલા ઉધસ આદિ અવયવોના માસનો અનેક પ્રકાર
 ની મદિરાની સાથે ઉપભોગ કરતી થકી પોતાના દોહલાની પૂર્તિ કરે છે હું પણ એ
 પ્રમાણે કરું, પણ હું લાચાર છું. નાથ ! શું કરું ! આજ સુધી મારો એ મનોરથ સફળ
 થયો નથી, તેથી હું પોતાને લાગ્યશાસ્ત્રી માનતી નથી, અને એજ મારી તે ચિન્તા
 અને આર્તધ્યાનનું કારણ છે. આ પ્રમાણે તેનો અભિપ્રાય બોલીને તે ભીમ કૂટગ્રાહ
 પોતાની પત્નીની ચિન્તા—નિવારણ માટે કહ્યું—હે દેવાનુપ્રિયે ! તમે ખેદ ન કરો—ખિન્ન
 ન થાઓ, હું એવા પ્રકારનો ઉપાય કરીશ કે જેથી તમારો એ દોહદ પૂર્ણ થશે. આ

॥ मूलम् ॥

तए णं से भीमे कडग्गाहे अद्धरत्तकालसमयंसि एगे अवीए
सण्णद्धजाव-पहरणे साओ गिहाओ णिग्गच्छइ, णिग्गच्छित्ता
हत्थिणाउरं मज्झं मज्झेणं जेणेव गोमंडवे तेणेव उवागच्छइ,
उवागच्छित्ता बहूणं णयरगोरूवाणं जाव वसभाण य अप्पेगइ-
याणं ऊहे छिंदइ, अप्पेगइयाणं कंबलए छिंदइ, अप्पेगइयाणं
अण्णमण्णाइं अंगोवंगाइं वियंगेइ, वियंगित्ता जेणेव सए गिहे
तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता उप्पलाए कूडग्गाहिणीए उव-
णेइ । तए णं सा उप्पला भारिया तेहिं बहूहिं गोमंसेहिं
सोल्लेहिं सुरं च ६ आसाएमाणी ४, तं दोहलं विणेइ । तए णं
सा उप्पला कूडग्गाहिणी संपुण्णदोहला संमाणिय दोहला विच्छि-
ण्णदोहला संपण्णदोहला तं गब्भं सुहंसुहेणं परिवहइ ॥सू० ९॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए ण से भीमे कूडग्गाहे’ ततः खलु स भीमः
कूटग्राहः ‘अद्धरत्तकालसमयंसि’ अर्धरात्रिकालसमये, ‘एगे’ एकः=एकाकी-
अन्यजनसहायरहित इत्यर्थः, ‘अवीए’ अद्वितीयः-धर्माभावाद् यस्य द्वितीयः

भीमने अपनी पत्नी को प्रिय वचनों द्वारा संतुष्ट किया ॥सू० ८॥

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं से भीमे कूडग्गाहे’ उस को समझा बुझा देने के
बाद वह भीमकूटग्राह ‘अद्धरत्तकालसमयंसि’ अर्धरात्रि के समय ‘एगे’
अकेला ही-किसी अन्यजन की सहायता के बिना ही, ‘अवीए’ धर्म

प्रकारे भीमकूटग्राह पोतानी पत्नीने प्रियवचनेन पडे संतुष्ट करी. (सू० ८)

‘तए णे से’ इत्यादि

‘तए णं से भीमे कूटग्गाहे’ तेने समजवी-जोध आपीने पछी ते भीम
कूटग्राह ‘अद्धरत्तकालसमयंसि’ अर्ध रात्रिना समयने विषे ‘एगे’ अकेला-
भीम भाणुसनी सहायता बिना न ‘अवीए’ धर्मनी लावनाथी रहित ‘सण्णद्धजाव पहरणे

સહાયો ધર્મોઽપિ નાસ્તિ સ इत्यर्थः, 'सण्णद्ध-जाव-पहरणे' अत्र 'जाव' शब्दात्-
 'सण्णद्ध वद्धवस्मिन्मयकवए, उप्पीलियसरासणपट्टिए,' इत्यादि-'गहियाउहप्यहरणे'
 इत्येवं योजनाऽवगन्तव्या। 'सन्नद्धवद्धवर्मितकवचः,उत्पीडितशरासनपट्टिकः'-इत्यादि
 गृहीतायुधप्रहरणः, इत्येवं छाया बोध्या। 'साओ गिहाओ' स्वकाद् गृहात्,
 'णिग्गच्छइ' निर्गच्छति=निःसरति, 'णिग्गच्छित्ता हत्थिणाउरं मज्झं-मज्झेण
 जेणेव गोमंडवे तेणेव उवागच्छइ' निर्गत्य हस्तिनापुरं मध्यमध्येन यत्रैव
 गोमण्डपस्तत्रैवोपागच्छति, 'उवागच्छित्ता बहणं णयरगोरूवाणं जाव वसमाण
 य अप्पेगइयाणं ऊहे' उपागत्य बहूनां नगरगोरूपाणां यावत् वृषमाणां चाप्ये-
 केषाम् ऊवः, 'छिंदइ' छिनत्ति, 'अप्पेगइयाणं कंवले छिंदइ' अप्येकेषां
 कम्बलान् छिनत्ति, अप्पेगइयाणं 'अप्पेकेपाम् 'अण्णमण्णाइं' अन्यान्यानि
 अन्यान्यप्रकारकाणि 'अंगोवंगाइं' अङ्गोपाङ्गानि, 'वियंगेइ' व्यङ्ग्यति=छिनत्ति,
 'वियंगित्ता' व्यङ्ग्यित्वा=छित्त्वा 'जेणेव सए गिहे तेणेव उवागच्छइ' यत्रैव

કો ભાવના સે રહિત 'સણ્ણદ્ધ જાવ પહરણે સાઓ ગિહાઓ ણિગ્ગચ્છઈ'
 કવચ પહિર, હાથ મેં ધનુષ લે અપને ઘર સે નિકલા, 'ણિગ્ગચ્છિત્તા
 હત્થિણાઉરં મજ્ઞમજ્ઞેણં જેણેવ ગોમંડવે તેણેવ ઉવાગચ્છઈ' નિકલ કર ટીક
 હસ્તિનાપુર કે વીચોંવીચ સે હોકર જહાં વહ ગોશાલા થી વહાં
 પહુંચા, 'ઉવાગચ્છિત્તા બહણં ણયરગોરૂવાણં જાવ વસમાણં અપ્પેગइयाणं ऊहे
 छिंदइ' વહાં પહુંચ કર ઉસને ગો આદિ પશુઓં મેં કિન્હીર કે ઉઘસ
 કો કાટા, 'અપ્પેગइयाणं कंवले छिंदइ' કિન્હીં કે ગલકંવલોં કો કાટા,
 ઓર, 'અપ્પેગइयाणं अण्णमण्णाइं अंगोवंगाइं वियंगेइ' કિન્હીં કિન્હીં પશુઓં કે
 જુદે જુદે પ્રકાર કે અંગ ઓર ઉપાંગોં કો કાટા। ઇસ પ્રકાર 'વિયંગિત્તા
 જેણેવ સए गिहे तेणेव उवागच्छइ' કાટકર વહ જહાં અપના ઘર થા

સાઓ ગિહાઓ ણિગ્ગચ્છઈ' કવચ પહેરી હાથમા ધનુષ લઈને પોત ના ઘરેથી નીકળ્યે,
 'ણિગ્ગચ્છિત્તા હાત્થિણાઉરં મજ્ઞમજ્ઞેણં જેણેવ ગોમંડવે તેણેવ ઉવાગચ્છઈ'
 નીકલીને ગંગાબર હસ્તિનાપુર શહેરના મધ્ય-ભાગમા થઈને ન્યા તે ગોશાળા હતી
 ત્યા પહોંચ્યો, 'ઉવાગચ્છિત્તા બહણં ણયરગોરૂવાણં જાવ વસમાણં અપ્પેગइयाणं ऊहे छिंदइ'
 ત્યા પહોંચીને તેણે ગાય આદિ પશુઓમાથી કેટલીકના ઉવસને કાપ્યા.
 'અપ્પેગइयाणं कंवले छिंदइ' કેટલીના ગલકબલ (ગળાના ભાગની ચામડી)
 ને કાપ્યા, અને 'અપ્પેગइयाणं अण्णमण्णाइं अंगोवंगाइं वियंगेइ' કેઇ-કેઇ પશુ-
 ઓનાં બુદ્ધી બુદ્ધી બલતના અંગ અને ઉપાગોને કાપ્યાં, આ પ્રમાણે 'વિયંગિત્તા જેણેવ
 सए गिहे तेणेव उवागच्छइ' કાપીને તે ન્યાં પોતાનું ઘર હતુ ત્યા પાછો આવ્યો, અને

સ્વકં ગૃહં તૈવોપાગચ્છતિ, 'ઉવાગચ્છિન્ના ઉપ્પલાએ કૂડગ્ગાહિણીએ' ઉપાગત્ય, ઉત્પલાયાઃ કૂટગ્રાહિણ્યાઃ 'ઉવણેઈ' ઉપનયતિ=પુરતઃ સ્થાપયતિ । 'તए णं सा उत्पला भारिया तेहिं वहूहिं गोमंसेहिं' તતઃ સ્વલુ સા ઉત્પલા ભાર્યા તૈર્વહુ-ભિર્ગોમાસૈઃ=ગોમાંસાદિભિઃ, 'સોલ્લેહિં ૫' પક્કૈઃ ૫ 'સુરં ચ ૬ આસાએમાણી ૪' સુગં ચારવાદ્યન્તી વિસ્વાદ્યન્તી પરિમાજયન્તી પરિચુજ્જાના 'તં દોહલં' તં દોહલં 'વિણેઈ' વિનયતિ=વિશેષેણ પ્રાપ્નોતિ પૂરયતીત્યર્થઃ । 'તए णं सा उत्पला कूडगगाहिणी' તતઃ સ્વલુ સા ઉત્પલા કૂટગ્રાહિણી સંપુણ્ણદોહલા' સંપૂર્ણદોહલા સમસ્તામિલપિતપૂરણાત્, 'સંમાણિયદોહલા' સંમાનિતદોહલા-વાચ્છિતાર્થસમા-નયનાત્, વિચ્છિણ્ણદોહલા' વિચ્છિન્નદોહલા=નિવૃત્તામિલાપા-અમિલપિતલાભેન વાઙ્છાયા વિચ્છેદાદિતિ ભાવઃ । સંપણ્ણદોહલા 'સંપન્નદોહલા' અમિલપિતવસ્તુ-ભક્ષણાત્ 'તં ગઘ્ઘં' તં ગર્ભં 'સુહંસુહેણં' સુખસુખેન=અતિસુખેન 'પરિવહઈ' પરિવહતિ-ધામ્યતિ ॥-મૂ૦ ૧ ॥

વહાં વાપિસ આયા, ઔર 'ઉવાગચ્છિન્ના' આકર ઉસ્સને 'ઉપ્પલાએ કૂડગ્ગાહિણીએ ઉવણેઈ' જાનવરોં કે કાટે હુए वेसमस्स अंग और उपांग अपनी भार्या के लिये दिये । 'तए णं सा उत्पला भारिया तेहिं वहूहिं गोमंसेहिं सोल्लेहिं० सुरं च० आसाएमाणी ४ तं दोहलं विणेइ' પીછે ઉસ્સ ઉત્પલા કૂટગ્રાહિણીને પકાયે ગયે, ખૂંજે ગયે, एवं तलकर नमक-मिर्च आदि मसालेद्वारा तैयार किये गये गाय आदि के ऊधस आदि अवयवों के सांस को अनेक प्रकारकी मदिरा के साथ खा कर अपने दोहले की पूर्ति की । 'तए णं सा उत्पला कूडगगाहिणी' इस प्रकार वह उत्पला कूटग्राहिणी, 'संपुण्णदोहला' समस्त दोहद-अमिलपित की पूर्ति से 'संमाणियदोहला' वांछित पदार्थ की प्राप्ति से 'विच्छिण्ण दोहला' अमिलपित के लाभ से एवं 'संपण्णदोहला' इच्छित वस्तु के

'ઉવાગચ્છિન્ના ઉપ્પલાએ કૂડગ્ગાહિણીએ ઉવણેઈ' આવીને તેણે કાપેલા જાનવ-રોના સમસ્ત અંગ-ઉપાંગો પોતાની આંતરે આપ્યા 'તए णं सा उत्पला तेहिं वहूहिं गोमंसेहिं सोल्लेहिं० सुरं च० ६ आसाएमाणी ४ दोहलं विणेइ' ૫ઠી તે ઉત્પલા કૂટગ્રાહિણીએ પકાવેલા, ભૂંજેલા, સેકેલા, તળેલા અને મીઠું-મરચું આદિ ગમ્યાલા નાળીને સ્વાદિષ્ટ બનાવેલા ગો આદિના ઉવચ આદિ અવયવોના માસને અનેક પ્રકારની મદિરાની સાથે જમીને પોતાના દોહલાને પૂરો કર્યો 'તए णं सा उत्पला कूडगगाहिणी' આ પ્રમાણે તે ઉત્પલા કૂટગ્રાહિણી 'સંપુણ્ણદોહલા' તમામ દોહદ-ધૃત્તિની પૂર્તિ થવાથી, 'સંમાણિય દોહલા' વાંછિત પદાર્થની પ્રાપ્તિથી 'વિચ્છિણ્ણ દોહલા' ઇચ્છેલી વસ્તુનો લાભ મળવાથી અને 'સંપણ્ણ દોહલા'

॥ मूलम् ॥

तए णं सा उप्पला कूडग्गाहिणी अण्णया कयाइं नवण्हं
मासाणं बहुपडिपुण्णाणं दारगं पयाया । तए णं तेणं दारएणं
जायमेत्तेणं चेव महयार सदेणं विवुट्ठे विस्सरे आरसिए, तए
णं तस्स दारगस्स आरोयसइं सोच्चा णिसम्म हत्थिणाउरे णयरे
बहवे णयरगोरूवा जाव वसभा य भीया ४ सव्वओ समंता
विप्पलाइया । तए णं तस्स दारगस्स अन्मापियरो इयमेयारूवं

भक्षण से प्रसन्न होकर, 'तं गर्भं मुहं मुहेणं परिवहइ' उस गर्भ को
सुखपूर्वक धारण करने लगी ।

भावार्थ—पत्नी को आश्वासित एवं समझा-बुझाकर भीम-
कूटग्राहने उसके दोहद की पूर्ति करने का उपाय किया । वह उसी
दिन अर्धरात्रि के समय घरसे कवच एवं अस्त्रशस्त्रों से सुसज्जित
हो धनुष-बाण हाथ में लेकर एकाकी निकला और चलते-र उस
गोशाला में पहुँचा । वहाँ उसने समस्त जानवरों के अंग एवं उपांगों
का छेदन किया । छेदन कर वह वापिस उसी रात अपने घर लौट आया,
और आकर उसने वे अपनी भार्या को दे दिये । उसने उन्हें भूँजकर,
तलकर, एवं उनमें नमक मिर्च मसाले मिलाकर मदिरा के साथ खा
पीकर अपने दोहद की पूर्ति की, और सुखपूर्वक उस गर्भ को
धारण करने लगी ॥ सू० ९ ॥

धुत्थेस्सी वस्तुना लक्ष्णथी प्रसन्न थधने, 'तं गर्भं मुहं मुहेणं परिवहइ' ते गर्भने
सुखपूर्वक धारण करवा लागी

भावार्थ—पत्नीने आश्वासन आपी अने समझवीने भीमकूटग्राहे तेना
दोहदनी पूर्ति करवाने उपाय कर्यो ते ते न द्विसे अर्धरात्रीना समये घेरथी कवच
अने अस्त्र-शस्त्रोथी सुसज्जित थधने, धनुष-बाण हाथमां लधने, ओकलोअ यात्री
नीकल्यो अने आसतां-आसता ते गोशालामा पडोअ्यो त्या नधने तेछे तमास
जानवरानां अंग-उपागेने काप्या पछी ते पाछे ते न रात्रीमां पोताने घेर पडोअ्यो,
अने आवीने तेछे लावेला तमास पदार्थो पोतानी अने आप्यां, तेछे ते पदार्थोने,
सेस्सी, तणीने तेमा भीहुं भरयुं मसाला मेगरीने मदिरानी साथे भाध-पीने पोताना
दोहदनी पूर्ति करी अने ते सुखपूर्वक गर्भ धारण करवा लागी. (सू ९)

णामधेज्जं करेति—जम्हा णं अम्हं इमेणं दारएणं जायमेत्तेणं
चेव महया २ सद्देणं विघुट्ठे विस्सरे आरसिए, तए णं एयस्स
दारगस्स आरसियसद्दे सोच्चा णिसम्म हत्थिणाउरे णयरे वहवे
णयरगोरूवा जाव भीया ४ सव्वओ समंता विप्पलाइया,
तम्हा णं होउ अम्हं दारए गोत्तासे णामेणं । तए णं से
गोत्तासे दारए उम्मुक्कवालभावे जाव जाए यावि होत्था ॥सू० १०॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं सा उप्पला कूडग्गाहिणी अण्णया कयाइं
णवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं’ ततः खलु सा उत्पला कूटग्राहिणी अन्यदा
कदाचित् नवानां मासानां बहुप्रतिपूर्णां ‘दारगं’ दारकं=बालकं ‘पयाया’
प्रजाता-प्रजनितवतीत्यर्थः । ‘तए णं तेणं दारएणं’ ततः खलु तेन दारकेण
‘जायमेत्तेणं चेव’ जातमात्रेणैव ‘महया २ सद्देणं’ महता २ शब्देन ‘विघुट्ठे’
विघुष्टं=चीत्कृतं, ‘विस्सरे’ विस्वरं=कर्णकटुस्वरयुक्तं ‘आरसिए’ आरसितं=
क्रन्दितम् ‘तए णं तस्स दारगस्स’ ततः खलु तस्य दारकस्य ‘आरोयसद्दे’

‘तए णं सा’ इत्यादि ।

‘तए णं’ अनन्तर ‘सा उप्पला कूडग्गाहिणी’ उस उत्पला
कूटग्राहिणीने ‘अण्णया कयाइं’ किसी एक समय ‘णवण्हं मासाणं’
नौ महिना के ‘बहुपडिपुण्णाणं’ पूर्ण होने पर ‘दारग पयाया’ पुत्र को
जन्म दिया । ‘तए ण तेणं दारएणं जायमेत्तेणं चेव महया २ सद्देणं विघुट्ठे’
उत्पन्न होते ही उस बालकने बड़े जोर-शोर के शब्दों से रोना-
चिल्लाना प्रारंभ किया । ‘विस्सरे आरसिए’ रोने-चिल्लाने का उसका
वह शब्द बड़ा ही कर्णकटुक था । ‘तए णं तस्स दारगस्स आरोयसद्दे’

‘तए णं सा’ इत्यादि.

‘तए णं’ त्थार पछी ‘सा उप्पला कूडग्गाहिणी’ ते उत्पला कूटग्राहि-
णीये ‘अण्णया कयाइं’ केअ ओक समय ‘णवण्हं मासाणं’ नव मास ‘बहु-
पडिपुण्णाणं’ पूरां थता ‘दारगं पयाया’ पुत्रने जन्म आये. ‘तए णं तेणं
दारएणं जायमेत्तेणं चेव महया २ सद्देणं विघुट्ठे’ उत्पन्न थतांजे ते जाण्डे
णहुंजे जेर शेरना शण्ढेथी देवा अने राउ पाउवाने प्रारंभ कर्यो ‘विस्सरे
आरसिए’ देवा अने थिसो पाउवाने तेने ओ शण्डे णहुंजे कर्णकटु हुने.

आरोदनशब्दं=रोदनशब्दं 'सोच्चा' श्रुत्वा 'णिमम्म' निगम्य, 'हन्धिणाउरे णयरे वहवे णयरगोरूवा जाव वसभा य' हस्तिनापुरे नगरे वहवो नगरगोरूपा यावद्-
-नगररूपमाश्च, 'भीया' भीताः=भययुक्ताः-भयजनकशब्दश्रवणात्, 'भीया'
इत्यत्र-तत्था, उच्चिगा, मंजायमया' इति द्रष्टव्यम्; 'तत्था' वस्ताः=वास-
मुदगताः-कोऽप्यस्माक प्राणापहारको जन्तुः सनागतः' इति ज्ञानात्, 'उच्चिगा'
उच्चिगाः=व्याकुलाः-कम्पमानहृदया इत्यर्थः, मंजायमया' मजातनयाः=भय-
जनितकम्पेन प्रचलितगात्राः सन्तः, 'सव्वओ समंता' सर्वतः समन्ताद=दिक्षु
विदिक्षु 'विप्पलाइया' विप्लवित्ताः=हस्तिनापुरनगरस्य गोवलीवर्दीदयो भया-
दुच्चिगाः सर्वास्तु दिक्षु विदिक्षु प्लवित्ता इत्यर्थः । 'तए णं' ततः खलु
'तस्म दारगस्स' तस्य दारकस्य 'अम्मापियरो' मातापितरौ 'इमेयारूवं' इदमे-
तद्रूपं=वक्ष्यमाणस्वरूपं 'णामधेज्जं करेति' नामधेयं कुरुतः-जम्हा णं' यस्मात्
खलु 'अम्हं' अस्माकम् 'इमेणं दारणं जायमेत्तेणं चेव महया २ सदेणं विघुट्ठे

सोच्चा णिमम्म हन्धिणाउरे णयरे वहवे णयरगोरूवा जाव वसभा य भीया
४ सव्वओ समंता विप्पलाइया' तस्य बालक के आरोदन शब्द को
सुनकर, और 'यह बड़ा अशुभ है'-ऐसा विचार कर हस्तिनापुर
नगर में नगर के गाय आदि से लेकर जहाँ तक समस्त ही पशु
'कोई हमारे प्राणों का अपहारक जीव आया है' इस ख्याल से
भयान्वित हुए। उन सबका हृदय कंपित होने लगा, और हृदय के
कंपन से जब उनके समस्त शरीर में कंपन बढ़ गया तो वे विचारे सब
के सब इधर-उधर दिशा और विदिशाओं में भागने लगे। 'तए णं तस्स
दारगस्स अम्मापियरो इमेयारूवं णामधेज्जं करेति' इस प्रकार की परिस्थिति
देखकर उस बालक के मातापिताने इस ख्याल से उसका नाम ऐसा
रखा कि 'जम्हा णं अम्हं इमेणं दारणं जायमेत्तेणं चेव महया २ सदेणं

'तए णं तस्स दारगस्स आरोदनशब्दं सोच्चा णिमम्म हन्धिणाउरे णयरे वहवे
णयरगोरूवा जाव वसभा य भीया ४ सव्वओ समंता विप्पलाइया' ते पाण्डुनां
आ इदं (देवा अने थीसो) ना शब्दने सालणीने अने "आ भडाअग्रिय छे"
ओवुं विचारिने हस्तिनापुर नगरना गाय आदिथी लहने साठ सुधीना तमास पशुओ,
'डोई अमाग प्राणिने नाश कनारे ओव आओ छे'-आ ज्जालथी लयलीत थई
गयां, ते सोना हृदय कपवा लाग्या, अने हृदय कपवाथी ज्यारे तेना तमास शरी-
रमां कंधारी वधी गई त्यारे ते गियां तमास ज्ज्या-त्यां दिशा-विदिशाओमा लागी
गयां 'तए ण तस्स दारगस्स अम्मापियरो इमेयारूवं णामधेज्जं करेति'
आ प्रकारनी परिस्थिति ओधने ते पाण्डुना माता-पिताओ ते ज्जालथी तेनु नाम आहुं

विस्मरे आरसिए, तए णं एयस्म दारगस्स' अनेन दारकेण जातमात्रेणैव महता २ शब्देन विघुट्ठं विस्वरमारसिनम्, ततः खलु एतस्य दारकस्य 'आरसियसहे साच्चा णिसम्म' आरसितशब्दः=क्रन्दितं श्रुत्वा निश्चय 'हत्थिणाउरे णयरे वहवे णयगोरूवा जाव भीया ४ सव्वओ समंता विप्पलाइया' हस्तिनापुरे नगरे वहवो गोरूवा यावद् भीताः ४ सर्वत समन्ताद् विप्लायिताः=न्दिताः, 'तम्हा ण' तस्मात् खलु 'होउ' सव्वतु 'अम्हं दारए' अस्माकं दारकः 'गोत्तासे णामेणं' गोत्रासो नाम्ना, अयमस्माकं पुत्रो गोत्रासनामको भवतु इत्यर्थः । 'तए णं से गोत्तासे दारए' ततः खलु स गोत्रासो दारकः 'उम्मुक्कवालभावे' उन्मुक्तवालभावः=वाल्यावरथामतिक्रान्तः यावत् 'यावत्पदेन निणायपरिणाममेत्ते इत्यारभ्य 'जोवणगमणुपत्ते' इत्यन्तः पदसमूहः संग्राह्यः, 'जाए यावि होत्था' जातश्चाप्यभवत् ॥ म० १० ॥

विघुट्ठे, विस्मरे आरसिए' जब यह बालक उत्पन्न हुआ तब बहुत जोर शोर से रोया और चिल्लाया । 'तए णं एयस्म दारगस्स आरसिए' सहे सोच्चा णिसम्म हत्थिणाउरे णयरे वहवे गोरूवा जाव भीया ४ सव्वओ समंता विप्पलाइया' उमके उस शब्द को कि-जो अत्यन्त कर्णकटुक था, सुनकर हस्तिनापुर नगर में अनेक गो-आदि पशुओं के हृदय में त्रास उत्पन्न हुआ, और वे सब चारों ओर भगने लगे । 'तम्हा होउ अम्हं दारए गोत्तासे णामेणं' इस लिये हमारे इस लड़के का नाम 'गोत्रास' हो, अर्थात् उस बालक का नाम 'गोत्रास' रक्खा । 'तए ण से गोत्तासे दारए उम्मुक्कवालभावे जाव जाए यावि होत्था' यह गोत्रास अब क्रमशः अपनी बाल्यावस्था को छोड़कर तरुणावस्था को प्राप्त हुआ ।

भावार्थ— गर्भ जब नौ माह का हो गया तब उत्पला के

राश्रु डे—'जम्हा णं अम्हं इमेणं दारएणं जायमेत्तेण चेव महयार सहेणं विघुट्ठे, विस्मरे आरसिए, न्यादे ते णाणक उत्पन्न थये त्यादे णहुअ ओअ-शेअथी शेयो अने थीओ पाडी. त्यादे ते शण्ण णहुअ कर्णकटु हुते । 'तए णं एयस्स दारगस्स आरसियमहं सोच्चा णिसम्म हत्थिणाउरे णयरे वहवे गोरूवा जाव भीया ४ सव्वओ समंता विप्पलाइया' ते शालणीने हस्तिनापुर नगरमा अनेक गो-आदि पशुओना हृदयमां त्रास उत्पन्न थये । 'तम्हा होउ णं अम्हं दारए गोत्तासे णामेणं आ दारकथी अभाग आ पुत्रनं नाम गोत्रास थयो. अर्थात् ओनु नाम गोत्रास राश्रु 'तए णं से गोत्तासे दारए उम्मुक्कवालभावे जाव जाए यावि होत्था' आ गोत्रास हवे क्रमशः पानानी णाड्यावस्था मूत्रीने तरुण अवस्थाने प्राप्त थये ।

भावार्थ— गर्भ णराणर न्यदे नव मासना थछ गये त्यादे उत्पलाने ओक

॥ मूलम् ॥

तए णं से भीमे कूडग्गाहे अण्णया कयाइं कालधम्मणा संजुत्ते । तए णं से गोत्तासे दारए वहुणा मित्तणाइणियग-सयणसंबंधिपरिजणेणं सद्धिं संपरिवुडे रोयमाणे कंदमाणे विल-वमाणे भीमस्स कूडग्गाहस्स णीहरणं करेइ, करित्ता वहूइं लोइयमयकिच्चाइं करेइ । तए णं से सुणंदे राया गोत्तासं दारयं अण्णया कयाइं सयमेव कूडग्गाहत्ताए ठवेइ । तए णं से गोत्तासे दारए कूडग्गाहे जाए यावि होत्था, अहम्मिए जाव दुप्पडियाणंदे ॥ सू० ११ ॥

टीका ।

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं से भीमे कूडग्गाहे’ ततः खलु स भीमः

एक पुत्र हुआ । उत्पन्न होते ही इसने बुरी तरह से रोना चिल्लाना प्रारंभ कर दिया । उसका वह शब्द लोगों को बड़ा ही कर्णकटुक लगा । यहाँतक कि गो-आदि पशु भी त्रस्त हुए, वे सब के सब अपने-अपने स्थान से इधर-उधर भागने लगे । मातापिताने जब यह हालत देखी, तब गो आदि पशुओं को इसके विस्वर शब्द से त्रास होनेके कारण उन्होंने इसका नाम गोत्रास रख दिया । यह गोत्रास नाम से जनता में प्रसिद्ध हो गया, और यह गोत्रास क्रमशः बढ़ते-तरी नरुणावस्था को प्राप्त हुआ ॥ सू० १० ॥

‘तए णं से भीमे’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इसके अनंतर ‘से भीमे कूडग्गाहे’ वह भीम कूटग्गाह

पुत्र धयो, ते उत्पन्न यतांज तेण्णं गहुण्णं भूंडी रीने देवा अने थीसो पाडवानुं शइ धरुं, तेनो ते शण्ड लोकेना जानने धण्णोण्णं कडवे लाग्यो, अटवे सुधी-के गो-गाय आदि पशु पशु त्रास पायी गयां, ते सौ पोत-पोताना स्थानथी न्यां-त्या भागवा लाग्यां, माता-पिताये न्यादे आ प्रभाण्णनी परिस्थिति-हालत जेष्ठ त्यादे गाय आदि पशुअने आ भाण्डना विरस शण्डथी त्रास थवाना डारण्णो तेण्णो अे भाण्डनुं नाम ‘गोत्रास’ शण्डुं ते गोत्रास नामथी जनतामां प्रसिद्ध थछ गयो, अने ते गोत्रास कमे-कमे वधतो तरुणावस्थाने प्राप्त थयो. (सू० १०)

‘तए णं से भीमे०’ इत्यादि.

‘तए णं’ ते पछी ‘से भीमे कूडग्गाहे’ ते भीमकूटग्गाह ‘अण्णया

कूटग्राहः 'अण्णया कयाइ' अन्यदा कदाचित्=अन्यरिमन् कस्मिंश्चित् समये, 'कालधम्मणा संजुत्ते' कालधर्मेण संयुक्तः=मरणं प्राप्त इत्यर्थः 'तए णं से गोत्तासे दारए' ततः खलु स गोत्रासो दारकः, 'वहुणा' बहुना, 'मित्तणाइ-णियगसयणसंबंधिपरिजणेणं' मित्रज्ञातिनिजकस्वजनसम्बन्धिपरिजनेन, 'सद्धिं' सार्धं 'संपरिवुडे' संपरिवृतः, 'रोयमाणे कंदमाणे विलवमाणे' रुदन् क्रन्दन् विलपन् 'भीमस्स कूडग्गाहस्स' भीमस्य कूटग्राहस्य 'णीहरणं' निर्हरणं=निर्गमनं-नगराद् बहिर्निःसारणं 'करेइ' करोति=स्वपितरं भीमकूटग्राहं दग्धुं श्मशानभूमौ नयतीत्यर्थः, 'करित्ता वहुइं' कृत्वा बहूनि 'लोइयमयकिच्चाइं' लौकिकमृतकृत्यानि अभिसंस्कारादारभ्य तन्निमित्तकदानभोजनादिपर्यन्तानि कर्माणि 'करेइ' करोति ।

'तए णं से' ततः खलु स 'सुणदे राया' मुनन्दो राजा=मुनन्दनामको राजा, 'गोत्तासं दारयं अण्णया कयाइं' गोत्रासं दारकमन्यदा कदाचित् 'सयमेव'

'अण्णया कयाइं' किसी एक समय 'कालधम्मणा संजुत्ते' काल धर्म को पाया-मर गया। 'तए णं से गोत्तासे दारए' पिताकी मृत्यु होनेके बाद गोत्रास दारक ने 'वहुणा मित्तणाइणियगसयणसंबंधिपरिजणेण सद्धिं संपरिवुडे' अनेक मित्र ज्ञातिजन, एवं अपने स्वजन संबंधी परिजनों के साथ मिलकर, 'रोयमाणे' रोते हुए 'कंदमाणे' आक्रन्द करते हुए एवं 'विलवमाणे' विलाप करते हुए 'भीमस्स कूडग्गाहस्स णीहरणं करेइ' भीमकूटग्राह की श्मशानयात्रा निकाली। 'करित्ता वहुइं लोइयमयकिच्चाइ करेइ' दाहसंस्कार होने के पश्चात् गोत्रास दारकने पिता के और भी लौकिक मरणकृत्य किये।

'तए णं से सुणदे राया गोत्तासं दारयं अण्णया कयाइ सयमेव कूडग्गाहत्ताए ठवेइ' मरणकृत्यों से अवकाश पा चुकने के बाद गोत्रास

कयाइं' कुछ अथवा 'कालधम्मणा संजुत्ते' काल धर्मने पाभ्यो-मरण पाभ्यो 'तए णं से गोत्तासे दारए' पिताजुं मृत्यु तथा पछी गोत्रास दारके, 'वहुणा मित्तणाइणियगसयणसंबंधिपरिजणेणं सद्धिं संपरिवुडे' अनेक मित्र, ज्ञातिजन अने पोताना स्वजन, संबंधी परिजनोनी साथे भलीने 'रोयमाणे' रुदते थके, कंदमाणे आर्कंदन करते थके, अने 'विलवमाणे' विलापकरते थके, भीमस्स कूडग्गाहस्स णीहरणं करेइ' भीमकूटग्राहनी श्मशानयात्रा डाढी 'करित्ता वहुइं लोइयमयकिच्चाइ करेइ' अग्निसंस्कार करी रद्धा पछी गोत्रास दारके पितानी णीण पणु लौकिक कृत्या करी

तए णं से सुणदे राया गोत्तासं दारयं अण्णया कयाइं सयमेव कूडग्गाहत्ताए ठवेइ' मरणकृत्या करी रद्धा पछी न्याये अवकाश भण्यो त्यार पछी

स्वयमेव 'कूडग्गाहत्ताए' कूटग्राहतया 'ठवेट' स्थापयति । 'तए णं से गोत्तासे दाए' ततः खलु स गोत्रासो दारकः 'कूडग्गाहे जाए' कूटग्राहो जातः= पितुः पदे तदाधिकारं कूटग्राहतां प्राप्तश्चाप्यभवत् । स कीदृशः कूटग्राहो जातः ? इत्याह—'अहम्मिए' अधार्मिकः, 'जाव' यावत्—अत्र यावच्छब्दात्—अधम्माणुए, अधम्मिहे अधर्मकवार्ड, अधम्मफलंजणे, अधम्मसीलसमुदायारे, अहम्मेणं चेव विट्तिं कप्पेमाणे विहरइ दुम्मीले दुव्वए' इति संग्रहः । अधर्मानुगः, अधर्मिष्ठः, अधर्माख्यायी, यद्वा अधर्मख्यातिः, अधर्मपलाकी, अधर्मपरञ्जनः, अधर्मशील-समुदावारः, अधर्मेणैव वृत्तिं कल्पमानो विहरति. दुःशीलः, दुर्व्रतः इति, एषां व्याख्याऽत्रैव प्रथमाध्ययने चतुर्दशे सूत्रे कृताऽस्माभिः तथा 'दुप्पडियाणंदे' दुष्प्रत्यानन्दः=रुष्टप्राप्तसुखः ॥ सू० ११ ॥

दारकको किसी एक समय सुनद राजाने इसके पिता के स्थान पर—कूटग्राह के पद पर—स्थापित किया । 'तए णं से गोत्तासे कूडग्गाहे जाए यावि होत्था' अब वह गोत्रास 'कूटग्राह' इस नाम से जनता में प्रसिद्ध हो गया । यह 'अहम्मिए जाव दुप्पडियाणंदे' महा अधार्मिक एवं दुष्प्रत्यानंदी—बहुत कठिनायी से आनन्द प्राप्त करने वाला था ।

भावार्थ—गोत्रास के तरण होने पर उसका पिता भीमकूट-ग्राह कालकवलित हो गया । गोत्रासने मित्र-ज्ञाति आदिजनों के साथ मिलकर पिताकी श्मशान यात्रा निकाली । दाहसंस्कार से निवृत्त हो चुकने के पश्चात् उसने उस समय के और भी लौकिक मरणकृत्य किये । जब वह सर्व प्रकार से निश्चिन्त हो चुका तब वहाँ के राजाने इसे अपने पिता के पद पर नियुक्त कर दिया ।

ते गोत्रास हाउकने, डेअर अक समय सुनद नरेथे तेना पिताना स्थानपर अेटवे डे कूटग्राहना पद पर स्थापित कर्था 'तए णं से गोत्तासे कूडग्गाहे जाए यावि होत्था' डवे ते गोत्रास 'कूटग्राह' आ नामथी जनतामा प्रसिद्ध पणु थछ गथे, 'अहम्मिए जाव दुप्पडियाणंदे' ते मडा अधर्मी अने दुष्प्रत्यानंदी णहु न सुडेक्ष्दीथी आनद पामवावाणे डते।

भावार्थ—गोत्रास न्यारे तउण थये ते पछी तेना पिता बीमकूटग्राह काणने डेअणीये थछ गथे मृत्यु पाभ्ये। गोत्रासे मित्र, ज्ञानिजनोनी साथे मणीने पितानी श्मशानयात्रा काढी दाहसंस्कार करी पछी ते मण्ण सणधी णीण पणु लौकिक किय करी न्यारे ते सर्व प्रकारथी निश्चित थछ गथे त्यारे ते गामना राज्ञये तेने तेना पिताना पद पर नियुक्त करी दीधे। ते पणु पिताना पिताना

॥ मूलम् ॥

तए णं से गोत्तासे दारए कडग्गाहे कल्लाकल्लिं अद्धरत्त-
कालसमयंसि एगे अवीए सण्णद्धवच्छकवए जाव गहियाउह-
पहरणे साओ गिहाओ णिज्जाइ, णिज्जित्ता जेणेव गोमंडवे तेणेव
उवागच्छइ, उवागच्छित्ता वहूणं णयरगोरूवाणं सणाहाण य
जाव वियंगेइ, वियंगित्ता जेणेव सए गिहे तेणेव उवागच्छइ ।
तए णं से गोत्तासे कडग्गाहे तेहिं वह्हिं गोमंसेहिं सोहेहिं
सुरं च ६ आसाएमाणे ४ विहरइ ॥ सू० १२ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं से गोत्तासे दारए कडग्गाहे’ ततः
खलु स गोत्रामो दारकः कूटग्राहः ‘कल्लाकल्लिं’ कल्याकल्यम्=प्रतिदिनम्
‘अद्धरत्तकालसमयंसि’ अर्धरात्रिकालसमये-मध्यरात्रे ‘एगे’ एकः-एकाकी सहा-
यक भी अपने पिता के स्थान पर बैठते ही उस जैसा कूटग्राह
बन गया । जैसा वह महा अधार्मिक एवं दुष्प्रत्यानंदी था, ठीक
उसी तरह का यह भी उसकी प्रतिच्छाया की तरह लोगों की
दृष्टि में आ गया ॥ सू० ११ ॥

‘तए णं से गोत्तासे’ इत्यादि—

‘तए णं’ इसके बाद ‘से गोत्तासे दारए’ वह गोत्राम दारक जो
कूटग्राहपने से प्रसिद्ध हो चुका था, ‘कल्लाकल्लिं’ प्रतिदिन ‘अद्धरत्तमा-
लसमयंसि’ अर्धरात्रि के समय उठकर ‘एगे’ अकेला ही बिना किसी
स्थान पर बैठता न तेना पिता जेवो कूटग्राह बन गयो जेवो पिता अधर्मी अने
दुष्प्रत्यानंदी हुतो, उस तेवी न रीत आ पणु तेनी प्रच्छायानी भाइके डोडोनी दृष्टिमा
आवी गयो, अर्थात् पीले पीले कूटग्राह होय तेन डोडोमा देखावा लाग्यो (श्रु० ११)

‘तए णं से गोत्तासे’ इत्यादि

‘तए णं’ ते पछी ‘से गोत्तासे दारए’ ने गोत्राम दारक ने कूटग्राह
पणुथी प्रसिद्ध थयो हुतो, ‘कल्लाकल्लिं’ प्रतिदिन ‘अद्धरत्तकालसमयंसि’
अर्धरात्रिना समये उठने ‘एगे’ अकेलान-पीले डोड भाइसनी सहायता विना

यकद्वितीयजनरहितः, 'अवीए' अद्वितीयः- यस्य धर्मोऽपि द्वितीयः, सहायो नास्ति स इत्यर्थः, 'सण्णद्धवद्धकवए जाव गहियाउहपहरणे' सन्नद्धवद्धकवचा यावत् गृहीतायुधप्रहरणः, 'साओ गिहाओ' स्वस्माद् गृहाद् 'णिज्जाइ' नियाति- निर्गच्छति, 'णिज्जित्ता' निर्याय=निर्गत्य, 'जेणेव गोमंडवे तेणेव उवागच्छइ' यत्रैव गोमण्डपस्तत्रैवोपागच्छति, 'उवागच्छित्ता वहूण णयरगोरूवाणं उपा- गत्य वहूनां नगरगोरूपाणां 'सणाहाण य जाव' सनाथानां च यावत् यावत्पदेन- 'अनाथानाम्' इत्यारभ्य 'अङ्गोपाङ्गानि' इत्यन्तः पाठः संग्राह्यः; 'वियंगेइ' व्यङ्गयति= छिनत्ति 'वियंगित्ता' व्यङ्गयित्वा=छित्त्वा, 'जेणेव सए गिहे तेणेव उवागच्छइ' यत्रैव स्वकं गृहं तत्रैवोपागच्छति । 'तए णं से गोत्तासे कूडग्गाहे तेहिं वहूहिं गोमंसेहिं' ततः खलु स गोत्रासः कूटग्राहस्तै बहुभिर्गोमांसैः=गोमांसादिभिः 'सोल्लेहिं' पक्वैः 'सुरं' सुगं च ६, अत्र- 'महुं च, मेरगं च, जाइं च, सीहुं च, पसणं च' इत्यस्यैवाध्ययनस्य सप्तमसूत्रोक्तपाठोऽनुसन्धेयः, व्याख्याऽपि मत्कृता तत्रैव द्रष्टव्या, 'आसाएमाणे ४' आस्वादयन विस्वादयन परिभाजयन परिशुद्धानः 'विहरइ' विहरति ॥ सू० १२ ॥

दूसरे की सहायता के बिना ही, 'अवीए' धर्मकी भावना से रहित, 'सण्णद्धवद्धकवए जाव गहियाउहपहरणे' कवच पहन कर और आयुध एवं प्रहरण लेकर 'साओ गिहाओ' अपने घर से 'णिज्जाइ' निकला, 'णिज्जित्ता जेणेव गोमंडवे तेणेव उवागच्छइ' और निकलकर जहां वह गोशाला थी वहां गया, 'उवागच्छित्ता वहूण णयरगोरूवाणं सणाहाण य जाव वियंगेइ' जाकर वह वहां के सनाथ अनाथ अनेक गो-आदि समस्त पशुओं के अंग और उपांगों को काटा, 'वियंगित्ता जेणेव सए गिहे तेणेव उवागच्छइ' काटकर फिर वह वापिस अपने घर आया । 'तए णं से गोत्तासे कूडग्गाहे तेहिं वहूहिं गोमंसेहिं सोल्लेहिं सुरं च ६ आसाएमाणे ४ विहरइ' बाद में वह गोत्रास कूटग्राह उस नाना प्रकार के गोमांस

'अवीए' धर्मनी भावनाथी रहित 'सण्णद्धवद्धकवए जाव गहियाउहपहरणे' कवच पहिरीने अने आयुध-इथिआग्ने धरने 'साओ गिहाओ' पोताना धेरथी 'णिज्जाइ' निकलतो. 'णिज्जित्ता जेणेव गोमंडवे तेणेव उवागच्छइ' अने नीकणीने जया ते गोशाला इती त्यां जतो. 'उवागच्छित्ता वहूण णयरगोरूवाणं सणाहाण य जाव वियंगेइ' जधने ते त्यांनां सनाथ अने अनाथ अनेक गाय आदि समस्त पशुओंना अंग-उपांगोने कापतो इतो. 'वियंगित्ता जेणेव सए गिहे तेणेव उवागच्छइ' कापीने पछी ते पाछो पोताना धेर आवतो इतो. 'तए णं से गोत्तासे कूडग्गाहे तेहिं वहूहिं गोमंसेहिं सोल्लेहिं सुरं च ६ आसाए-माणे ४ विहरइ' पछी ते गोत्रास इट्ठाइ ते नाना प्रकारना गोमांसनी साथे-साथे

॥ मूलम् ॥

तए णं से गोत्तासे कूडग्गाहे एयकम्मे एयपहाणे एय-
विज्जे एयसमायारे सुबहुं पावकम्मं समज्जिणत्ता पंचवाससयाइं
परमाउं पालइत्ता अट्टदुहट्ठोवगए कालमासे कालं किच्चा दोच्चाए

के साथ २, जो पका भूजा एवं तला हुआ होता था; अनेक प्रकार की मदिरा का आस्वादन-चिस्वादन आदि करता हुआ अपना समय निकालने लगा ।

भावार्थ—गोत्रास में माता के दोहद की पूर्ति के संस्कार अब जग उठे । जब यह पिता के पद पर आसीन हो चुका तब उस संस्कार की जागृति से वह गोत्रास प्रतिदिन अर्धरात्रि के समय अकेला उठता और निर्भय होकर कवच आदि से सुसज्जित हो अस्त्र-शस्त्र ले अपने घर से निकल उसी गोशाला में जाता—जहाँ पहिले इसके पिता गया था । वहाँ पहुँच कर यह वहाँ के पशुओं के अंग एवं उपांगों को काट कर चुप के से अपने घर ले आता, और उस गो आदि पशुओं के पकाये हुए मांस के साथ नाना प्रकार की मदिरा का सेवन करता और दूसरो को भी देता । इस प्रकार की नृशंस (निर्दय) क्रियाओं के करते-र गोत्रास का अपना समय निकलने लगा ॥ सू. १२ ॥

जे पकावेला, सेकैला, तणेल्ला तथा करता इत्ता, अनेक प्रकारनी मदिरानु आस्वादन-चिस्वादन आदि करीने पोताने समय पूरे करवा लाग्ये।

भावार्थ—गोत्रासमा माताना दोहदनी पूर्तिना संस्कार छालमा नगगी उठ्या न्यारे ते पोताना पिताना स्थान-पद पर आइठ थये त्यारे ते संस्कार नगृत थवाथी ते गोत्रास-प्रतिदिन अर्धरात्रिना समये ओकठो उठीने अने निर्भय थधने कवच आदिथी सज्ज थध अस्त्र-शस्त्र लधने घेस्थी नीकणीने ते गोशालाभां नतो, न्या प्रथम तेना पिता गया इत्ता, त्या नधने ते त्याना पशुओना अंग-उपांगोने कापीने छाने-माने पोताने घेर लध आवतो अने ते गाय आदि पशुओना पकावेलां मांसनी साथे जुद्ध-जुद्ध प्रकारनी मदिरानु सेवन करतो इतो अने पीनने पशु आपतो इतो आवा प्रकारनी घातकी क्रियाओ करीने गोत्रास पोताने समय पूरे करवा लाग्ये, (सू० १२)

પુઢ્વોઽ ઉક્લોસં તિસાગરોવમદ્વિઙ્ણસુ ણેરઙ્ણસુ ણેરઙ્ણયત્તાઽ
 ઉવવણ્ણે । તઽ ણં સા વિજયમિત્તસ્સ સત્થવાહસ્સ સુભદ્ધા
 મારિયા જાઙ્ઞિણ્ણિદુયા યાવિ હોત્થા તીઽ જાયા ૨ દારગા
 વિણિહાયમાવજ્જંતિ ॥ સૂ. ૧૩ ॥

ટીકા

‘તઽ ણં’ ઇત્યાદિ । ‘તઽ ણં સે ગોત્તાસે કૂલ્લગ્ગાહે’ તતઃ સ્વલુ સ
 ગોત્રાસઃ કૂલ્લગ્રાહઃ ‘ઐયકમ્મે’ એતત્કર્મા=ગવાદિર્હિંસામઘપાનાદિક્રિયાકારકઃ,
 ‘ઐયપ્પહાણે’ એતત્પ્રધાનઃ=ગવાદિર્હિંસામઘપાનાદિતત્પરઃ, ‘ઐયવિજ્જે’ એતદ્વિધઃ=
 હિંસાદિપાપવૃદ્ધિઃ, ‘ઐયસમાયારે’ એતત્ત્મમાચારઃ=ગવાદિર્હિંસાવિવિધમઘપાનાઽઽ-
 ચરણશીલઃ, ‘સુવહું પાવકમ્મં’ સુવહુ પાપકર્મ ‘સમજ્ઞિણિત્તા સમર્જ્ય=ઉપાર્જિતં
 કૃત્વા, ‘પંચવાસસયાઈ’ પચ્ચવર્ષશતાનિ ‘પરમાઁ’ પરમાયુઃ=ઉત્કૃષ્ટમાયુઃ ‘પાલિત્તા’

‘તઽ ણં સે ગોત્તાસે’ ઇત્યાદિ ।

‘તઽ ણં’ હસ પ્રકાર ‘સે ગોત્તાસે કૂલ્લગ્ગાહે’ વહ ગોત્રાસ
 કૂલ્લગ્રાહ, ‘ઐયકમ્મે’ કિ જિસકા ગો-આદિ કી હિંસા ઓર મઘપાન
 આદિ ક્રિયા કરના યહી એકમાત્ર કર્તવ્ય થા; ‘ઐયપ્પહાણે’ ઇન્હીં
 ક્રિયાઓં કે કરને મેં જો રાતદિન તત્પર રહા કરતા થા; ‘ઐયવિજ્જે’
 યહી એક જિસકે જીવન કી વિદ્યા થી ઓર ‘ઐયસમાયારે’ યહી ગો-
 આદિકોં કી હિંસા કરના ઓર સદિરા કે નશે મેં ધુત રહના હી
 જિસકા એક આચરણ બન ચુકા થા; ‘સુવહું પાવકમ્મં સમજ્ઞિણિત્તા’
 અનેકવિધ પાપકર્મોં કા ઉપાર્જન કર ‘પંચવાસસયાઈ પરમાઁ પાલિત્તા’

‘તઽ ણં સે ગોત્તાસે’ ઇત્યાદિ.

‘તઽ ણં’ આ પ્રમાણે ‘સે ગોત્તાસે કૂલ્લગ્ગાહે’ તે ગોત્રાસ કૂલ્લગ્રાહ,
 ‘ઐયકમ્મે’ કે જેનું ગાય આદિની હિંસા અને મઘપાન અદિ ક્રિયા કરવી એજ
 એકમાત્ર કર્તવ્ય હતું; ‘ઐયપ્પહાણે’ ક્રિયાઓ કરવામાં જે રાત્રિ-દિવસ તૈયાર
 રહેતો હતો, ‘ઐયવિજ્જે’ એજ જેના જીવનની એક વિદ્યા હતી. અને ‘ઐયસમાયારે’
 તે ગાય આદિ પશુઓની હિંસા કરવી અને મદિરા પાનના નશામાં અકચૂર રહેવું
 એજ જેનું એક આચરણ હતું; ‘સુવહું પાવકમ્મં સમજ્ઞિણિત્તા’ અનેકવિધ પાપ-
 કર્મોનું ઉપાર્જન (કમાણી) કરીને ‘પંચવાસસયાઈ પરમાઁ પાલિત્તા’ ૫૦૦ પાંચસો

पालयित्वा, 'अद्बुहट्टोवगए' आर्तदुर्घट्टोपगतः=आर्तम्=आर्तध्यानं, दुग्घं=दुर्घर्षं
दुर्वारम् उपगतः=प्राप्तः, 'कालमासे कालं किच्चा दोच्चाए पुढवीए' कालमासे
कालं कृत्वा द्वितीयस्यां पृथिव्याम्, 'उक्कोसं' उत्कृष्टम् 'तिसागरोवमद्विइएसु'
त्रिसागरोपमस्थितिकेषु 'णेरइएसु' नैरयिकेषु 'णेरइयत्ताए' नैरयिकतया 'उव-
वण्णे' उपपन्नः=उत्पन्नः ।

'तए णं सा विजयमित्तस्स सत्थवाहस्स सुभद्दा भारिया' ततः खलु
सा विजयमित्रस्य सार्थवाहस्य सुभद्रा भार्या 'जाइणिंदुया यावि' जातिनिन्दुका
चाऽपि=जातेर्जन्मत आरभ्य, निन्दुका-निन्दुरेव निन्दुका-मृतवत्सा चापि,
जन्मकालादेव मृतवत्सात्वदोपयुक्ताचापीत्यर्थः; 'होत्था' आसीत्, तस्याः 'जाया
जाया जाता जाता दारगा' दारकाः= ये ये शिशवः समुत्पन्नास्ते ते,
'विणिहायमावज्जंति' विनिघातमापद्यन्ते=मृता भवन्तीत्यर्थः ॥ सू० १३ ॥

पांचसौ (५००) वर्ष की अपनी उत्कृष्ट आयु भोगकर, 'अद्बुहट्टोवगए
कालमासे कालं किच्चा' मृत्यु के अवसर पर आर्तध्यान से करा और
करकर, 'दोच्चाए पुढवीए उक्कोसं तिसागरोवमद्विइएसु नेरइएसु नेरइयत्ताए
उववण्णे' दूसरी पृथिवी कि जहाँ उत्कृष्ट तीनसागर की स्थिति है
ऐसे नरक में नारकीकी पर्याय से उत्पन्न हुआ । 'तए णं सा विजय-
मित्तस्स सत्थवाहस्स सुभद्दा भारिया जाइणिंदुया यावि होत्था' उस समय
विजयमित्र सार्थवाह की भार्या सुभद्रा सार्थवाही थी, जो 'जातिनिंदुका'
थी, अर्थात्- 'जाया जाया दारगा विणिहायमावज्जंति' जिसके बच्चे
होते ही मर जाते थे ।

वर्षानी पोतानी उत्कृष्ट आयुष्य भोगवीने 'अद्बुहट्टोवगए कालमासे कालं किच्चा'
भरणु समये आर्तध्यानथी भरणु पाभीने, 'दोच्चाए पुढवीए उक्कोसं तिसागरो-
वमद्विइएसु नेरइएसु नेरइयत्ताए उववण्णे' गी० पृथ्वीमा त्यां उत्कृष्ट त्रय
सागरनी स्थिति छे अेवा नरकमा नाञ्छीनी पर्यायथी उत्पन्न थये। 'तए णं सा
विजयमित्तस्स सत्थवाहस्स सुभद्दा भारिया जाइणिंदुया यावि होत्था'
विजयमित्र सार्थवाहनी भार्या सुभद्रा सार्थवाही હતી. જે જાતિનિંદુકા હતી, એટલે કે
'જાયા જાયા દારગા વિણિહાયમાવજ્જંતિ' તેને ગત્યા-ગાળક થતાં જ મૃત્યુ
પામતા હતા.

॥ मूलम् ॥

तए णं से गोत्तासे कूडग्गाहे दोच्चाओ पुढवीओ अणंतरं
उव्वट्ठित्ता इहेव वाणियग्गाभे णयरे विजयमित्तस्स सत्थवाहस्स
सुभद्दाए भारियाए कुच्छिसि पुत्तत्ताए उववण्णे । तए णं सा
सुभद्दा सत्थवाही अण्णया कयाइं णवण्हं मासाणं बहुपडि-
पुण्णाणं दारयं पयाया । तए णं सा सुभद्दा सत्थवाही तं दारगं
जायमेयं चेव एगंते उक्कुरुडियाए उज्झावेइ, उज्झावित्ता दोच्चं पि
गिण्हावेइ, गिण्हावित्ता अणुपुव्वेणं सारक्खेमाणी संगोवेमाणी
संवड्ढेइ । तए णं तस्स दारगस्स अम्मापियरो ठिइवडियं
च चंदसूरपासणियं च जागरियं च सहया इड्ढिसक्कारसमु-
दण्णं करेति । तए णं तस्स दारगस्स अम्मापियरो एक्कारसमे

भावार्थ—गोत्रासने अपनी ५०० वर्ष की आयु का समस्त समय
गो-आदिक पशुओं की हिंसा करने में और मांस खाने में एवं मदिरा
के पीने में नष्ट कर दिया । इसके फलस्वरूप अशुभतम कर्मों का
बंध कर वह जब मृत्यु के अवसर पर मरा तब आर्त्तध्यानी होकर
मरा और मर कर द्वितीय पृथिवी के उत्कृष्ट तीनसागर की स्थिति-
वाले नरक में नारकीकी पर्याय से उत्पन्न हुआ । विजयमित्र सार्थ-
वाह की भार्या का नाम सुभद्रा था, जो जातिनिंदुका थी, अर्थात्
जिसके बच्चे होते ही मर जाते थे ॥ सू० १३ ॥

भावार्थ—गोत्रासे पातानी ५०० पायसे वर्षनी आयुथ्यने समस्त समय
गाय आदि पशुओंनी हिंसा करवाभा अने मांसमदिरा खावा-पीवाभा नाश कर्यो
हुतो तेना इलस्वरूप अशुभतम कर्मेनी बंध करीने तेने न्यारे मरथुने समय
आये। तयारे ते आर्त्तध्यान करतां मरथु पाभ्यो। तेथी भील पृथ्वीना उत्कृष्ट त्रय
सागरेपमनी स्थितिवाणा नरकभा नारकी एवनी पर्यायथी उत्पन्न थयो। विजयमित्र
सार्थवाहनी भार्यानु नाम सुभद्रा हुतु, जे जातिनिंदुका हुती, ओटवे ते कान्थुथी
तेनां भाण्डो जन्मतांज मरथु पाभतां हुतां। (सू. १३)

दिवसे णिवत्ते, संपत्ते बारसाहे इयमेयारूवं गोणं गुणणिप्फण्णं
णामधेज्जं करेति, जम्हा णं अम्हे इमे दारए जायमेत्तए
चेव एगंते उक्कुरुडियाए उज्झिए, तम्हा णं होउ अम्हं दारए
उज्झिए णामेणं ॥ सू० १४ ॥

टीका

‘तए णं से’ इत्यादि । ‘तए णं से गोत्तासे कूडग्गाहे’ ततः खलु
स गोत्रासः कूटग्राहो ‘दोच्चाओ पुढ्वीओ द्वितीयायाः पृथिव्याः ‘अणंतरं’
अनन्तरम्=अन्तररहितम् ‘उव्वट्ठित्ता’ उद्वृत्य=निःसृत्य, ‘इहेव वाणियग्गामे णयरे
विजयमित्तस्स सत्थवाहस्स सुभदाए भारियाए’ इहेव वाणियग्रामे नगरे विजय-
मित्रस्य सार्थवाहस्य सुभद्राया भार्यायाः ‘कुच्छिसि’ कुक्षौ=उदरे ‘पुत्तत्ताए
उव्वण्णे’ पुत्रतयोत्पन्नः । ‘तए णं सा सुभदा सत्थवाही’ ततः खलु सा
सुभद्रा सार्थवाही ‘अणया कयाइं’ अन्यदा कदाचित्=कस्मिंश्चिदन्यस्मिन् समये

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इसके अनन्तर ‘से गोत्तासे कूडग्गाहे’ वह गोत्रास
कूटग्राह का जीव ‘दोच्चाओ पुढ्वीओ’ उस द्वितीय पृथिवी से ‘अणंतरं
उव्वट्ठित्ता’ सीधा निकल कर ‘इहेव वाणियग्गामे णयरे’ इसी वाणिज-
ग्राम नगर में ‘विजयमित्तस्स सत्थवाहस्स’ विजयमित्र सार्थवाह की
‘सुभदाए भारियाए कुच्छिसि’ सुभद्रा नामक भार्या की कुक्षि में
‘पुत्तत्ताए उव्वण्णे’ पुत्ररूप से उत्पन्न हुआ । ‘तए णं सा सुभदा सत्थवाही
अणया कयाइं णवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं दारयं पयाया’ सुभद्राने किसी

‘तए णं से’ इत्यादि

‘तए णं’ ‘से गोत्तासे कूडग्गाहे’ ते गोत्रास कूटग्राहने। ७५ ‘दोच्चाओ’
पुढ्वीओ’ ते ७६ पृथ्वीथी ‘अणंतरं उव्वट्ठित्ता’ नीकलीने सीधे। ‘इहेव वाणिय-
ग्गामे णयरे’ आ वाणिजग्राम नगरमा ‘विजयमित्तस्स सत्थवाहस्स’ विजयमित्र
सार्थवाहनी सुभदाए सत्थवाहीए कुच्छिसि सुभद्रा नामनी भार्यानी दुभमां
‘पुत्तत्ताए उव्वण्णे’ पुत्ररूपे उत्पन्न थयो। ‘तए णं सा सुभदा सत्थवाही
अणया कयाइं णवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं दारयं पयाया’ सुभद्राने डार्ध

‘णव्वणं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं’ नवानां मासानां बहुप्रतिपूर्णाणाम् अत्र सप्त-
म्यर्थे षष्ठी आर्पित्वात्, नवसु मासेषु बहुप्रतिपूर्णेषु इत्यर्थः, ‘दारकं पयाया’
दारकं प्रजाता=वजनितवती ।

‘तए णं सा सुभदा सत्यवाही तं दारगं’ ततः खलु सा सुभदा
सार्थवाही तं दारकं ‘जायमेयं चेव’ जातमात्रमेव ‘एगंते’ एकान्ते ‘उक्कुरडि-
याए’ उक्कुरडिकायां=रुचरपुञ्ज ‘उज्झावेइ’ उज्झयति=निक्षेपयति-त्याज-
यति, ‘उज्झावित्ता’ उज्झयित्वा=निक्षेप्य ‘दोच्चपि’ द्वितीयस्मिन्नपि=द्वितीय-
स्मिन्नेव क्षणे ‘गिण्हावेइ’ ग्राहयति=आनाययतीत्यर्थः, ‘गिण्हावित्ता’ ग्राहयित्वा=
आनायय ‘अणुपुव्वेणं’ आनुपूर्व्यां=क्रमेण, सा सुभदा सार्थवाही, ‘सारक्खेमाणी’
संरक्षन्ती=अपायेभ्यः पालयन्ती, ‘संगोवेमाणी’ संगोपयन्ती=वस्त्राच्छादनगर्भगृह-
प्रवेशनादिभिर्निर्लीनं कुर्वती ‘संवड्ढेइ’ संवर्धयति=पोषयति ।

‘तए णं तस्स दारगस्स’ ततः खलु तस्य दारकस्य ‘अम्मापियरो’ माता-
पितरौ=विजयमित्रसार्थवाहः सुभदा चेत्यर्थः, ‘ठिइवडियं’ स्थितिपतितां=कुल-

एक समय कि जब गर्भ के नौ मास टीकर पूर्ण हो चुके तब
पुत्र को जन्म दिया । ‘तए णं सा सुभदा सत्यवाही तं दारगं जायमेयं चेव
एगंते उक्कुरडियाए उज्झावेइ’ पुत्र के जन्म होते ही सुभदा सार्थवाहीने
जातिनिन्दुक दोष की निवृत्ति के लिये उसे एकान्त में उक्कुरडी पर
जहाँ कूड़े-करकट का ढेर था; वहाँ रखवा दिया, ‘उज्झावित्ता दोच्चपि
गिण्हावेइ’ रखवा कर द्वितीय क्षण में ही वहाँसे उसे उठावा लिया ‘गिण्हा-
वित्ता अणुपुव्वेणं सारक्खेमाणी संगोवेमाणी संवड्ढेइ’ उठावाकर फिर उसका
क्रमशः अच्छी तरह से लालन-पालन करना प्रारंभ कर दिया । यह
सदा इसे वस्त्रों से ढके रहती और भौहरे में इसे लेकर बैठी रहती ।
बच्चा भी क्रमशः बढने लगा । ‘तए णं तस्स दारगस्स अम्मापियरो ठिइ-

अेक समय ज्यारे गर्भना नव मास णराणर पूरा थअ गया त्यारे तेणे पुत्रने जन्म
आये। ‘तए णं सा सुभदा सत्यवाही तं दारगं जायमेयं चेव एगंते उक्कु-
रडियाए उज्झावेइ’ पुत्रने जन्म थनांअ सुभदा सार्थवाहीअे जातिनिन्दुक दोषनी
निवृत्ति माटे अेकान्तमा उकरडी पर जया कयराणा पुञ्ज-ढगला हुतां त्यां नभावी
दीये। ‘उज्झावित्ता दोच्चपि गिण्हावेइ’ नभाव्या षष्ठी णीणअ क्षणे त्याथी उठावी
देवगव्ये। गिण्हावित्ता आणुपुव्वेण सारक्खेमाणी संगोवेमाणी संवड्ढेइ’
देवरावीने तेणे ते पुत्रनू सारी रीते लालन पालन करवानु शअ कथुं, ते हमेशा
तेने वस्त्रथी ढांडी राअती अने लांयराभां तेने लअने जेठी रहती आणअ षष्ठ कमे-
कमे मोठो थवा लाग्ये। ‘तए णं तस्स दारगस्स अम्मापियरो ठिइवडियं च

क्रमागतां वर्द्धापनिकादिकां पुत्रजन्महर्षक्रियां 'चंद्रमूरपासणियं च' चन्द्रसूर्यदर्शन-
रूपं तृतीयदिवसोत्सव च, 'जागरियं च' जागरिकां च=पष्टरात्रिजागरणरूपमुत्सवं
च 'महया' महता 'इड्डिसकारसमुदणं' ऋद्धिसत्कारसमुदयेन=उदारभावेन मित्र-
स्वजनादिसत्कारपूर्वकं 'करेति' कुरुतः । 'तए णं तस्स दारगस्स' ततः खलु
तस्य दारकस्य 'अम्मापियरो' मातापितरौ 'एकारसमे दिवसे णिवत्ते' एकादशे
दिवसे निवृत्ते=न्यतीते सति, 'संपत्ते वारसाहे' संप्राप्ते द्वादशाहे=द्वादशे दिवसे
समागते सतीत्यर्थः, 'इयमेयारूवे' इदमेतद्रूपं=वक्ष्यमाणस्वरूपं 'गोणं' गोणं=
गुणसम्बन्धि, 'गुणणिप्फणं' गुणनिष्पन्नं=गुणमाश्रित्य संजातं 'णामधेज्जं' नाम-
धेयं, 'करेति' कुरुतः - 'जम्हा णं' यस्मात् खलु 'अम्हे' अस्माभिः 'इमे दारए
जायमेत्तए चेव एगंते' अयं दारकः जातमात्र एव एकान्ते 'उक्कुरुडियाए'

वडियं च चंद्रमूरपासणियं च जागरियं च महया इड्डिसकारसमुदणं करेति ।
तत्पश्चात् उस बच्चे के मानापिता-सुभद्रा सार्थवाही और विजयमित्र
सार्थवाह ने कुलक्रमानुसार की जाने वाली बधाई बांटने-आदिरूप
पुत्रजन्मक्रिया, तीसरे दिन किये जाने वाला चन्द्रसूर्यदर्शनरूप उत्सव,
और छठी रात का जागरणरूप उत्सव स्वजन-संबन्धियों का सत्कार
आदि करते हुए बड़े ठाठपाट से किया । 'तए णं तस्स दारगस्स
अम्मापियरो एकारसमे दिवसे णिवत्ते, संपत्ते वारसाहे' पश्चात् जब बच्चे
की उत्पत्ति के ११ दिन अलिभांति निकल गये और १२ वां दिवस
जब प्रारंभ हुआ तब मातापिताने 'इमेयारूवे' इस प्रकार का 'गोणं
गुणनिप्फणं' गुणके अनुसार इसका 'नामधेज्जं करेति' नाम रखा, कि
'जम्हा णं अम्हे इमं दारए जायमेत्तए चेव एगंते उक्कुरुडियाए उज्जिए'
हमारा यह दारक उत्पन्न होते ही एकान्तस्थानरूप कूडाकरकट डालने

चंद्रमूरपासणियं च जागरियं च महया इड्डिसकारसमुदणं करेति त्थार पछी
ते भाणकना मातापिता सुभद्रा-सार्थवाही अने विजयमित्र सार्थवाडे दुसकंभधी थती
आवन्ती वधामणीरूप पुत्रजन्मोत्सव, त्रीजे दिवसे थतो चंद्रसूर्य दर्शनरूप उत्सव,
अने छठी रातना जागरण करवा रूप उत्सव, पोताना स्वजन सणधीयेना सत्कार
साथे धणुअ ठठमाठधी कर्या. 'तए णं तस्स दारगस्स अम्मापियरो एका-
रसमे दिवसे णिवत्ते संपत्ते वारसाहे' पछी न्यारे ते भाणकना जन्मना ११
अगीया दिवस सारी रीते नीकणी गया अने भारमा दिवसने न्यारे प्रारंभ थये
त्यारे मातापिताये 'इमेयारूवे' आभ 'गोणं गुणनिप्फणं' तेना शुषु प्रगाए
'नामधेज्जं करेति' तेनु नभ राण्णुं डे- 'जम्हा णं अम्हे इमे दारए जायमेत्तए
चेव एगंते उक्कुरुडियाए उज्जिए' अभादे आ दारक-भालक उत्पन्न थता न

उत्कुरुटिकायां=कचवरपुञ्जे 'उज्झिण' उज्झितः=निक्षिप्तः, 'तम्हा णं' तस्मात् खलु 'होउ' भवतु 'अम्हंदारण' अस्माकं दारकः 'उज्झिण णामेणं' उज्झितो नाम्ना, नाम्ना उज्झितो भवतु, इत्यन्वयः ॥ मृ० १४ ॥

के स्थान पर छुडवाया दिया गया था, 'तम्हा णं' इस लिये 'होउ अम्हंदारण उज्झिण णामेणं' इस हमारे बालकका नाम 'उज्झित' ऐसा होओ।

भावार्थ—गोत्रास का जीव, नारकीय विविध यातनाओं को भोगते हुए जब अपनी नारकीय स्थिति को पूर्ण कर के वहां से निकला, तो इसी सुभद्रा सार्थवाही के गर्भ में पुत्ररूप से आया। यह तो जातिनिन्दुका थी, अर्थात् इसके वच्चे पैदा होते ही मरजाते थे; अतः इस पुत्र के जन्मते ही इसने इसे शीघ्र ही किसी उकुरडी पर डलवा दिया, ता कि जातिनिन्दुक दोष की निवृत्ति हो जाय। उकुरडी पर डलवाने के बाद ठीक दूसरे ही क्षण इसने वहां से इसे उठवा लिया। बालक का अब पालन-पोषण होने लगा। सुभद्रा इसे बाहर नहीं निकालती थी, और न कभी इसे उघाडा ही रखती थी। भोंहरे में कपडे से ढका हुआ ही रखती थी। बालक क्रमशः बढने लगा। मातापिताने कुलक्रमागत पुत्रजन्म-संबन्धी सभी उत्सव बडे ही ठाठवाट से किये। जब बालक ११ दिन का हो गया और १२ वां दिन प्रारंभ हुआ तब माता पिताने

अेकान्त स्थानरूप उकरडाभा छोडवाभा आव्यो हुतो 'तम्हा णं' तेथी 'होउ अम्हंदारण उज्झिण' अमास णाणकनु नाम "उज्झित" अेषु थाय.

भावार्थ—गोत्रासने ७व नारकीय विविध यातनाअेने लोगवीने न्यारे त्यानी स्थिति पूरी करीने त्याथी नीकज्ये। त्यारे आन सुभद्रा सार्थवाडीना गर्भमा पुत्ररूपथी आव्यो, आतो जातिनिन्दुका हुती, अेटवे तेना पुत्रो उत्पन्न थतां न मरी जाता हुता; भाटे आ पुत्रने जन्मतान तेणे ते णाणकने तुरतान केर अेक उकरडाभां न भावी आथ्ये। डे जेथी तेना "जातिनिन्दुक दोषनी निवृत्ति थथ जाय उकरडाभां न भाव्या पछी भीज्ज क्षणे तेणे ते णाणकने त्याथी पाछे उठावी लेवराव्ये, अने णाणकनु पालन-पोषण थवा लाग्यु, सुभद्रा तेने णडार काढती नहि, अने उघाडे पणु राखती नहि। लोंगराभां कपडाथी ढाकीने राखती। आ प्रमाणे समय जाता णाणक कमे-कमे वधवा लाग्ये। मातापिताअे कुलकमागत पुत्रजन्मसंबन्धी वधामण्डीरूप उत्सव डाढमाठथी कयां न्यारे णाणक अगियार ११ दिवसने थथ गये, अने आरमा (१२) दिवसने प्रारंभ थये। त्यारे माता-पिताअे मणीने परस्पर सलाह करीने

॥ મૂલમ્ ॥

તए णं से उज्झिए दारए पंचधाईपरिग्हिए । तं
जहा—खीरधाई १, मज्जणधाई २, मंडणधाई ३, कीलामणधाई
४, अंकधाई ५, जहा दढपइण्णे, जाव णिठ्वायणिठ्वाघायगिरि-
कंदरमल्लीणेव चंपगपायवे सुहंसुहेणं संवड्ढेइ ॥ सू० १५ ॥

ટીકા

‘તए णं’ इत्यादि । ‘तए णं से उज्झिए दारगे’ ततः खलु म
उज्झितो दारकः ‘पंचधाईपरिग्हिए’ पञ्चधात्रीपरिगृहीतः=पञ्चभिर्धात्रीभिः सुरक्षि-
तोऽभवदित्यर्थः; ‘तं जहा’ तद् यथा—ता धात्र्यो यास्ताः प्रोच्यन्ते— ‘खीर-
धाई १, मज्जणधाई २, मंडणधाई ३, कीलामणधाई ४, अंकधाई ५’ क्षीरधात्री
१, मज्जनधात्री २, मण्डनधात्री ३, क्रीडापनधात्री ४, अङ्कधात्री ५ । ‘जहा

परस्पर में सलाह कर इसका नाम ‘उज्झित’ रखा । यह नाम
इसका इस लिये रखा गया कि—यह उत्पन्न होते ही कूड़े कचरे
के ढेर में छोड़ा गया था, अतः यह इसका नाम गुणनिष्पन्न
गुणानुसार हुआ ॥ सू० १४ ॥

‘तए ण से उज्झिए’ इत्यादि ।

‘तए णं’ पश्चात् ‘से उज्झिए दारए’ यह उज्झित दारक ‘पंच-
धाईपरिग्हिए’ पांच धાયमाताओ की देख-रेख में सुरक्षित रहने
लगा; ‘तं जहा’ पांच धायमाताओं के नाम इस प्रकार हैं— ‘खीरधाई’
१—क्षीरधात्री, ‘मज्जणधाई’ २—मज्जनधात्री, ‘मंडणधाई’ ३—मंडनधात्री,
‘कीलामणधाई’ ४—क्रीडापनधात्री; एवं ‘अंकधाई’ ५—अंकधात्री, ‘जहा दढपइण्णे’

तेનુ નામ ‘ઉજ્જિત’ રાખ્યું, આ નામ એટલા માટે રાખ્યું હતું કે તે ઉત્પન્ન થતાની
સાથે ઉકરડામાં મૂકવામાં આવ્યો હતો, તેથી આ નામ ગુણ નિષ્પન્ન ગુણાનુસાર
થયું (સૂ. ૧૪)

‘તए णं से उज्झिए०’ इत्यादि

‘तए णं’ पक्षी ‘से उज्झिए दारए’ आ उज्झित गानक ‘पंचधाईपरि-
ग्हिए’ पांच धायमाताओंनी देखरेखमा सुरक्षित रहेवा लाग्यो ‘तं जहा’ पांच
धायमाताओंना नाम आ प्रमाणे छे— ‘खीरधाई १’ क्षीरधात्री ‘मज्जणधाई २’
मज्जनधात्री ‘मंडणधाई ३’ मंडनधात्री ‘कीलामण धाई ४’ क्रीडापनधात्री
आने ‘अंकधाई ५’ अंकधात्री ‘जहा दढपइण्णे’ ने प्रमाणे दृढप्रतिशब्द पांच

દદપટ્ટણે' યથા દદપ્રતિજ્ઞઃ-યથા દદપ્રતિજ્ઞસ્ય ધાત્રીપત્રકૈર્વદ્વીભિર્દાસીભિથ
ક્ષીરપાન-મજ્જન-મણ્ડન-ક્રીડાપનાદિભિઃ સુરક્ષણં પરિવર્ધનં ચ સંજાતં તદ્વદસ્ય-
ઉજ્જિહતસ્ય દારકસ્ય સુરક્ષણં પરિવર્ધનંચાભૂદિતિ ભાવઃ । 'જાત્ર' યાત્રન્, અત્ર
યાવચ્છબ્દેન-અન્યાભિથ વદ્વીભિઃ કુબ્જાભિથિઃ શતિકાભિઃ... વિદેશપરિમણ્ડિતાભિઃ
સ્વદેશનેપથ્યગૃહીતવેપાભિર્વિનીતાભિરિજ્જિનચિન્તિતપ્રાર્થિતવિજ્ઞાયિકાભિર્નિપુણકુશ-
લાભિથેટિકાચક્રવાલવરતરુણીવૃન્દપરિવારસંપરિવૃત્તઃ, इत्यादि, 'रम्येषु मणिकुट्टि-
मतलेषु परिगृह्यमाणः' इतिपर्यन्त पाठो बोध्यः । 'णिन्वायणिन्वायायगिरिकंदर-
मल्लीणेव' निर्वात निर्व्याघातगिरिकन्दरालीन इव 'चंपगपायवे' चम्पकपादपः=
चम्पकवृक्षः, यथा वायुकृतोपद्रवरहितो वन्यजन्तुकृतव्याघातरहितश्च पर्वतकन्दरा-
वस्थितश्चम्पकवृक्षः परिवर्धते, तथाऽयमुज्जितो दारकः 'सुहंसुहेणं' सुखसुखेन
'वड्ढे' वर्धते ॥ मू० १५ ॥

जिस प्रकार ददप्रतिज्ञ का पंचधात्रियों एवं अनेक दासियोंने क्षीर-
पान, मज्जन, मंडन एवं क्रीडापन आदि द्वारा सुरक्षण एवं परिवर्धन
किया उसी प्रकार इन पूर्वोक्त धायमाताओंने 'जात्र' यावत् और भी
कई एक कुब्जा आदि दासियों के समूहने भी सुन्दर महल में
रखकर इस उज्जित दारक का रक्षण एवं परिवर्धन किया, 'णिन्वाय-
णिन्वायायगिरिकंदरमल्लीणे व चंपगपायवे सुहंसुहेणं संवड्ढे' जिस प्रकार
पर्वत की गुफा में अवस्थित चंपक का वृक्ष वायुकृत उपद्रव से एवं
जंगली जानवरों के व्याधानों से रहित होकर आनंद से बढ़ता
रहता है उसी प्रकार इन पांच धायमाता आदि की देख-रेख में
रहा हुआ यह उज्जित दारक भी आनंदपूर्वक बढ़ने लगा ॥

भावार्थ—उज्जित दारकने सार्धवाह के यहां जन्म लिया इस
लिये इसकी रक्षा एवं पालन के लिये भिन्नर कामों को करने वाली ५

ધાત્રીઓએ અને અનેક દાસીઓએ ક્ષીરપાન (દૂધપાવું) મજ્જન-સ્નાન, મંડન-શણગાર
અને ક્રીડાપન-રમાડવું આદિ વડે રક્ષણ અને પરિવર્ધન કર્યું તે પ્રમાણે આગળ
કહેલી ધાયમાતાઓએ 'જાત્ર' યાવત ત્યા સુધી કે બીજી પણ અનેક કુબ્જ-
કુબ્જી આદિ દાસીઓના સમૂહને પણ સુંદર મહેલમાં રાખીને આ ઉજ્જિત દારકનું રક્ષણ
અને પરિવર્ધન કર્યું, 'ણિન્વાયણિન્વાયાયગિરિકંદરમલીણેવ ચંપગપાયવે સુહંસુહેણં
વડ્ઢે' જે પ્રમાણે પર્વતની શુદ્ધમાં રહેલ ચંપાનું ઝાડ, વાયુના ઉપદ્રવથી અને જંગલી
જાનવરોના પ્રહારથી રહિત બની આનંદથી વધે છે. તે પ્રમાણે તે પાંચ ધાયમાતા
આદિની દેખ-રેખમાં રહીને આ ઉજ્જિત બાળક પણ આનંદપૂર્વક વધવા લાગ્યો.

भावार्थ—उज्जित बाणके सार्धवाहना घेर जन्म लीधो तेथी तेनी रक्षा અને

॥ मूलम् ॥

तए णं से विजयमित्ते सत्थवाहे अण्णया कयाइं गणिसं
च धरिमं च मेज्जं च पारिच्छेज्जं च चउव्विहं भंडगं गहाय
लवणसमुद्दं पोयवहणेणं उवगाए । तए णं से विजयमित्ते
तत्थ लवणसमुद्दे पोयविवत्तीए णिव्वुड्ढुभंडसारे अत्ताणे अस-
रणे कालधम्मणा संजुत्ते ।

तए णं तं विजयमित्तं सत्थवाहं जे जहा बहवे ईसर-तलवर-
माडंबिय-कोडुंबिय-इब्भ-सेट्ठि-सेणावड-सत्थवाहा लवणसमुद्दे
पोयविवत्तीए निव्वुड्ढुभंडसारं कालधम्मणा संजुत्तं सुणेति, ते तहा
हत्थणिक्खेवं च बाहिरभंडसारं च गहाय एगंतं अवक्कमंति । सू० १६।

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं से विजयमित्ते सत्थवाहे’ ततः खलु
स विजयमित्रः सार्थवाहः ‘अण्णया कयाइं’ अन्यदा कदाचित्=कस्मिंश्चिदन्य-

धायें नियुक्त हुई । इनमें किसीने इसे दूध पिलाया, किसीने इसे
स्नान कराया, किसीने इसे खिलाया, किसीने इसे मंडित किया
और किसीने इसे गोद में लेकर लालन-पालन किया । इस प्रकार
दृढप्रतिज्ञ की तरह इस उज्ज्वल दारक का लालन-पालन बड़े ही
आनंद और ठाट-चाट के साथ होने लगा । पर्वत की गुफामें रहने
वाला चंपकवृक्ष जैसे निरुपद्रव रीति से बढ़ता है उसी प्रकार
उज्ज्वल दारक भी निर्विघ्नरीति से बढ़ने लगा ॥ सू० १५ ॥

पालन भाटे लुफ-लुफं कामे करनारी पय धायेने राणवाभां आवी, तेभां अेक आणकेने
दूध पाती, भीणु स्नान करावती, त्रीणु लोअन करावती, येथी मंडित करती, अने
पांअभी पोताना जोणाभां बेसाडीने लालन-पालन करती. आ प्रभावे दृढप्रतिज्ञानी
प्रभावे उज्ज्वल पालकनु लालन-पालन बादे आनदथी अने ठाट-भाटथी यवा लाग्गु
पर्वतनी गुफाभां गेडुं अंपातु आउ जेवी रीते उपद्रव रहित रहीने वधे छे, ते प्रभावे
उज्ज्वल आणके पणु निर्विघ्न पणु वधवा लाग्गे। (सू० १५)

સ્મિન્ સમયે 'ગણિમં ચ' ગણિમં ચ-ગણનુયા=સંખ્યયા વિક્રયણીયં વસ્તુ-નારિકેલાદિકં ચ, 'ધરિમં ચ' તુલાયામુત્તોલ્ય વિક્રયણીયં વસ્તુ ધાન્યાદિકં ચ, 'મેજ્જં ચ' મેયં ચ=માનયોગ્યં ચ-માપનયોગ્યં-વસ્ત્રાદિકમ્, 'પારિચ્છેજ્જં ચ' પરિચ્છેજ્જં ચ=યસ્ય વિક્રયઃ પરિચ્છેદેન=પરીક્ષણેન ભવતિ તદ્વસ્તુ-રત્નાદિક-મિત્યર્થઃ; 'ચઉવ્વિહં મંડગં' ચતુર્વિધં માણડકં=પણ્યં વિક્રયણીયં વસ્તુ 'ગહાય' ગૃહીત્વા 'લવણસમુદ્રં' લવણસમુદ્રં 'પોયવહણેણ' પોતવહણેન=નોરૂપેણ યાનેન, 'ઉવગણ' ઉપગતઃ=પ્રવિષ્ટઃ । 'તણ્ણં સે વિજયમિત્તે' તતઃ સ્વલુ સ વિજયમિત્તઃ સાર્થવાહઃ, 'તત્થ' તત્ર=લવણસમુદ્રે 'પોયવિવત્તીણ' પોતવિપત્ત્યા-પોતસ્ય=જલયાનસ્ય વિપત્તિઃ=બ્રુડનં પોતવિપત્તિસ્તયા-સમુદ્રસ્ય પ્રવલતરતરજ્જતઃ સંઘટ્ટં પ્રાપ્ય પોતસ્ય

‘તણ્ણં સે’ इत्यादि ।

‘તણ્ણં’ इसके अनन्तर ‘से विजयमित्ते सत्थवाहे’ वह. विजयमित्र सार्थवाह ‘अणया कयाइं’ किसी एक समय ‘गणिमं च धरिमं च मेज्जं च परिच्छेज्जं च चउव्विहं मंडगं गहाय’ गणिय-गिनकर जो वेचे जाते हैं ऐसे नारियल आदि, धरिम-तुला से तोलकर जो वेचे जाते हैं ऐसे चावल धान्य आदि, मेय-मापकर जो वेचा जाता है ऐसा कपडा आदि और परिच्छेद्य-जिनकी परिक्षा से विक्री होती है ऐसे रत्न आदि, इन चारों प्रकार की विक्रयणीय वस्तुओं को भरकर ‘लवण-समुद्रं पोयवहणेणं उवगण’ जहाजद्वारा लवणसमुद्र में प्रविष्ट हुआ । ‘तण्णं से विजयमित्ते तत्थ लवणसमुद्रे पोयविवत्तीण निव्वुड्ढमंडसारे अत्ताणे असरणे कालधम्मणा संजुत्ते’ जब इसका जहाज आगे बढ़ रहा था तब समुद्र की उछलती हुई तरङ्गों से टकरा कर वह उलट पड़ा और डूब

‘તણ્ણં સે’ इत्यादि

‘તણ્ણં’ તે પછી ‘સે વિજયમિત્તે સત્થવાહે’ તે વિજયમિત્ર સાર્થવાહ ‘અણયા કયાઈં’ કોઈ એક સમયે ‘ગણિમં ચ ધરિમં ચ મેજ્જં ચ પરિચ્છેજ્જં ચ ચઉવ્વિહં મંડગં ગહાય’ ગણિમ-ગણીને જે વેચવામાં આવે છે તે નારિયેલ આદિ, ધરિમ-તોળીને જે વેચવામાં આવે છે એવા ચાવલ-ચોખા ધાન્ય આદિ, મેય-માપ કરીને વેચાય છે એવા કપડાં આદિ, અને પરિચ્છેદ્ય જેની પરીક્ષા કરીને વેચાય છે એવા રત્ન આદિ એવી ચાર પ્રકારની વેચાણ કરવા યોગ્ય વસ્તુઓ ભરીને ‘લવણસમુદ્રં પોયવહણેણં ઉવગણ’ વહાણ દ્વારા લવણ સમુદ્રમાં પ્રવેશ કર્યો. ‘તણ્ણં સે વિજયમિત્તે તત્થ લવણસમુદ્રે પોયવિવત્તીણ નિવ્વુડ્ઢમંડસારે અત્તાણે અસરણે કાલધમ્મણા સંજુત્તે’ બ્યારે તેનું વહાણ આગળ વધી રહ્યું હતું ત્યારે સમુદ્રના ભારે ઊન્નત તરંગોથી અથડાઈને ઉધું પડી ગયું અને ડુબી ગયું અને વહાણમાં

बुडनेनेत्यर्थः, 'निव्वुड्डुभंडसारं' निमग्नभाण्डसारः=निमग्नानि जलान्तर्गतानि भाण्डानि=पण्यानि तान्येव साराणि=धनानि यस्य स तथा, 'अत्ताणे' अत्राणः 'असरणे' अशरणः 'कालधम्मणा संजुत्ते' कालधर्मेण संयुक्तः=मरणं प्राप्तवानित्यर्थः ।

'तए णं' ततः खलु तं 'विजयमित्तं सत्थवाहं' विजयमित्रसार्थवाहं 'जे जहा वहवे' ये यथा वहवः, 'ईसर-तलवर-माडंवि-कोडुंवि-इब्भ-सेट्ठि-सेणावइ-सत्थवाहा' ईश्वर-तलवर-माडम्बिक-कौटुम्बिके-भ्य-श्रेष्ठि-सेनापति-सार्थवाहाः 'लवणसमुद्वे' लवणसमुद्रे 'पोयविवत्तीए' पोतविपत्त्या=पोतस्य विपत्तिः=नाशः पोतविपत्तिस्तया 'निव्वुड्डुभंडसारं' निमग्नभाण्डसारं-निमग्नानि=समुद्रान्तर्गतानि भाण्डानि=विक्रयणीयानि साराणि=धनानि यस्य स निमग्नभाण्डसारस्तम्, 'कालधम्मणा संजुत्ते' कालधर्मेण संयुक्तं=मृतं 'सुणेति' शृण्वन्ति, 'ते' ते=ईश्वरादयः 'तहा' तथा=साक्षिरहितं 'हत्थणिकखेवं' हस्तनिक्षेपं हस्ते निक्षेपो यस्य तत् तथा तत्, हस्तनिक्षेपं धनमित्यर्थः, 'बाहिरभंडसारं च' बाह्यभाण्ड-

गया । इस प्रकार समस्त वस्तुसार के जलमें डूबने पर यह भी अरक्षित एवं अशरण दशामें वहीं पर डूब कर मर गया । 'तए णं तं विजयमित्तं सत्थवाहं जे जहा वहवे ईसर-तलवर-माडंवि-कोडुंवि-इब्भ-सेट्ठि-सेणावइ-सत्थवाहा लवणसमुद्वे पोयविवत्तीए निव्वुड्डुभंडसारं कालधम्मणा संजुत्ते सुणेति' कुछ समय बाद जब समस्त भांडसार के साथ लवणसमुद्र में विजयमित्र की नौका के डूब जाने का और साथ में स्वयं उसके भी डूब कर मर जानेका समाचार ईश्वर, तलवर, माडम्बिक, कौटुम्बिक, श्रेष्ठी, सेनापति और सार्थवाहोंने सुना 'ते तहा हत्थणिकखेवं च बाहिरभंडसारं च गहाय एगंतं अवक्कमंति' तो वे ईश्वर तलवर आदि कि जिनके पास सार्थवाह का हस्तनिक्षेप-साक्षिरहित-दूसरों की

भरेली तमाम वस्तुओं पाणीमा डुणी जाता ते पणु अत्राणु अने अशरणु दशामें आवी जातां त्या डुणीने भरणु पाभ्यो 'तए णं तं विजयमित्तं सत्थवाहं जे जहा वहवे ईसर-तलवर-माडंवि-कोडुंवि-इब्भ-सेट्ठि-सेणावइ-सत्थवाहा लवणसमुद्वं पोयविवत्तीए निव्वुड्डुभंडसारं कालधम्मणा संजुत्ते सुणेति' इत्येवमत्र समय गया पछी लवण समुद्रमा सकण भांडसार (भूण धन) सहित विजयमित्रना वडाणुना डुणवाना समाचार अने तेनी सथे ते विजयमित्रना भरणुना समाचार पाणु ल्यारे ईश्वर, तलवर, माडम्बिक, कौटुम्बिक, श्रेष्ठ, सेनापति अने सार्थवाहोओ सांज्ज्या 'ते तहा हत्थणिकखेवं च बाहिरभंडसारं च गहाय एगंतं अवक्कमंति' ल्यारे तत्तज ते ईश्वर, तलवर आदि ओ ई जेमनी पासे सार्थवाहना हस्तनिक्षेप-

सारं, बाह्यं=वहिष्कृतं-जनैर्विदितं ससाक्षिकं प्रदत्तं पण्यधनं चेत्यर्थः, 'गहाय' गृहीत्वा 'एगंतं' एकान्तम्=अलक्षितस्थानम् 'अवक्रमन्ति' अपक्रामन्ति=वाणिज-ग्रामतः पलाय्य प्रयान्तीत्यर्थः ॥ सू० १६ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं सा सुभदा सत्थवाही विजयमित्तं सत्थवाहं लवणसमुद्दे पोयविवत्तीए णिव्वुडुभंडसारं कालधम्मणा संजुत्तं सुणेइ, सुणित्ता महया पइसोएणं अप्फुण्णा समाणी परसु-नियत्ता विव चंपगलया धसत्ति धरणीतलंसि सव्वंगेहिं सणि-वडिया । तए णं सा सुभदा मुहुत्ततरेणं आसत्था समाणी

साक्षी के बिना दिया हुआ धन था, और जिन के पास बाह्यभाण्ड-सार-साक्षिसहित-अन्य लोगों की जान में दिया हुआ धन था, उन सभी धन को लेकर वे वहांसे बाहर दूसरी जगह किसी अन्य स्थान में चले गये ।

भावार्थ—एक समय की बात है कि विजयमित्र सार्थवाह दूसरे अन्य देश में व्यापार करने के लिये बेचने योग्य समस्त वस्तुओं को जहाज में भरकर लवणसमुद्र में होकर जा रहा था कि-इतने में समुद्र की उछलनी हुई, नरंगों ने उसके जहाज को उलट दिया । उलटते ही जहाज सब सामानसहित डूब गया । विजयमित्र भी बेचने का कोई उपाय न होने से वहीं पर डूब कर मर गया । जब यह समाचार नगर में लोगों को ज्ञात हुआ तो, जिन पर इसका थापण आदि था वे सब के सब बड़े से बड़े महाजन वाणिजग्राम को छोड़कर ऐसी जगह जा पहुँचे, जहाँ उनका पता लगना भी मुश्किल हो ॥ सू० १६ ॥

साक्षी बिना आपेखुं धन-हुतुं, अने जेमनी पासे तेनो आइय सांरसार-भीजनी साक्षीमां आपेखुं धन हुतुं, ते लहने त्यांथी अहार भीज स्थणे आव्या गय

भावार्थ—एक समय की बात है कि-विजयमित्र सार्थवाह भीज देश में बेपार करवा मोटे बेचणू करवा योग्य तमाम वस्तुओंनुं वहाणू लरीने लवणसमुद्रमा थयने जतो हुतो, जेवामां समुद्रना लारे तरगोअे वहाणूने उधुं नाभी दीधुं, उधुं पडतांज तमाम सामानसहित वहाणू डूभी गयुं, विजयमित्रने पणू जयवानो डोअ उपाय नडि रहेवाथी त्यां ते पणू डूभीने मरी गयो ज्यारे आ समाचार नगरना लोडोना जणूवामां आव्या त्यारे, जेनी पासे तेनी थापणू हुती ते तमाम मोटा मडाजन पणू वाणिजग्रामने छोडी, तेनी जय्याअे जय पडोअ्या, के ज्यां तेनो पत्तो लागयो पणू मुश्केल थय पडे (सू १६)

बहूहिं मित्त—जाव परिवुडा रोयमाणी कंदमाणी विलवमाणी
विजयमित्तस्स सत्थवाहस्स लोइयाइं मयकिच्चाइं करेइ । तए
णं सा सुभद्दा अणण्या कयाइं लवणसमुद्धोतरणं च लच्छि-
विणासं च पोतविणासं च पइमरणं च अणुचितेमाणी २
कालधम्मणा संजुत्ता । तए णं णयरगुत्तिया सुभदं सत्थवाहिं
कालगयं जाणित्ता उज्झियगं दारगं साओ गिहाओ णिच्छु-
भंति. णिच्छुभित्ता तं गिहं अणणस्स दलयंति ॥ सू० १७ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं सा सुभद्दा सत्थवाही विजयमित्तं सत्थ-
वाहं लवणसमुद्धे’ ततः खलु सा सुभद्दा सार्थवाही विजयमित्र सार्थवाहं लवण-
समुद्धे ‘पोयविवत्तीए’ पोतविपत्त्या=पोतविनाशेन ‘निव्वुड्डुभंडसारं’ निमग्नभाण्ड-
सारम्=समुद्रान्तःपतितसमस्तपण्यधनकमित्यर्थः, कालधम्मणा संजुत्तं’ कालधर्मेण
संयुक्तं=मृतं सुणेइ’ शृणोति, ‘सुणित्ता महया पइसोणेणं’ श्रुत्वा महता पति-
शोकेन ‘अप्फुण्णा समाणी’ आस्पृष्टा=आहता-व्याकुला सती ‘परसुनियत्ताविव

‘तए णं सा’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इस घटना के घट जाने के बाद ‘सा सुभद्दा सत्थ-
वाही’ उस सुभद्दा सार्थवाहीने जब ‘विजयमित्त सत्थवाहं’ अपने पति
विजयमित्र सार्थवाह के ‘लवणसमुद्धे पोयविवत्तीए निव्वुड्डुभंडसारं’ लवण
समुद्र में जहाज उलट गया है, और समस्त पण्ययोग्य वस्तुएँ भी
डूब गई हैं, ‘कालधम्मणा संजुत्तं’ और स्वयं वे कालधर्म से युक्त हो
चुके हैं, इस वृत्तान्त को सुना तो ‘सुणित्ता’ सुनते ही वह ‘महया
पइसोएणं’ पति के असह्य मरणशोक से ‘अप्फुण्णा समाणी’ व्याकुल

‘तए णं से०’ इत्यादि.

‘तए णं’ आ घटना णनी गया पछी ‘सा सुभद्दा सत्थवाही’ ते सुभद्दा
सार्थवाहीणे न्यादे ‘विजयमित्तं सत्थवाहं’ पोताना पति विजयमित्र सार्थवाहनुं
‘लवणसमुद्धे पोयविवत्तीए निव्वुड्डुभंडसारं’ लवण-समुद्रमा पडाए उधुं वणी
जयुं छे अने वेपारमा वयाए ढरवा योअ तमाअ वस्तुओ पणु डूयी गछ छे, ‘काल-
धम्मणा संजुत्तं’ अने पोते विजयमित्र पणु कालधर्म पायी गया छे, आ वृत्तान्तने
सांभज्या त्यादे ‘सुणित्ता’ ते सांभजतांज ते ‘महया पइसोएणं’ पति-मरणना

चंपगलया' परशुनिकृत्तेव चम्पकलता-परशुना=कुठारेण निकृत्ता=छिन्ना चम्प-
कलतेव, 'धसति' 'धस' इतिशब्दपूर्वकं 'धरणीतलंसि' धरणीतले=भूमौ,
'सर्वंगेहि' सर्वाङ्गैः=सकलावयवैः-छिन्नकदलीरतम्भवत् 'संनिवडिया' संनिपतिता ।

'तए ण सा सुभदा मुहुत्तरेण' ततः खलु सा सुभदा मुहुर्तान्तरेण
'आसत्था' आस्रस्था=ईषत्स्वस्था=प्राप्तचेतनेत्यर्थः, 'समाणी' सती, 'बहुहिं'
बहुभिः मित्त-जाव-परिवुडा' मित्र यावत्-परिश्रुता, अत्र यावच्छब्देन मित्रजाति-
स्वजनसम्बन्धिपरिवृत्तेत्यर्थो बोध्यः । 'रोयमाणी, कंदमाणी, विलवमाणी'
रुदती=अश्रूणि मुञ्चन्ती, क्रन्दन्ती=उच्चस्वरेण क्रन्दनं कुर्वती, विलपन्ती=आर्त-
स्वरेण करुणवचनं ब्रुवती, 'विजयमित्तस्स सत्थवाहस्स' विजयमित्रस्य सार्थवाह-
स्य 'लोड्याइं' लौकिकानि, 'मयकिच्चाइं' मृतकृत्यानि 'करेइ' करोति । 'तए
णं सा सुभदा अणया कयाइं' ततः खलु सा सुभदा अन्यदा कदाचित्

होती हुई 'परसुनियत्ता विव चंपगलया' तीक्ष्ण फरशा से निकृत्त-कटी
हुई चंपकलता के समान 'धसति धरणीतलंसि' 'धस'-इस शब्दपूर्वक
धडाम से भूमि पर 'सर्वंगेहि संनिवडिया' सर्वांगों से पछाड
ग्राकर गिर पड़ी ।

'तए णं' गिरने के पीछे 'सा सुभदा' वह सुभदा 'मुहुत्तरेण
आसत्था समाणी' जब थोड़ी देर के बाद सचेत हुई तो 'बहुहिं मित्त-
जाव परिवुडा रोयमाणी कंदमाणी विलवमाणी विजयमित्तस्स सत्थवाहस्स'
अनेक मित्रादि स्वजन परिजनों से परिवृत्त होती हुई, आंसू बहाती
हुई, आक्रन्दन करती हुई-उच्चस्वर से रुदन करती हुई, और आर्तस्वर
से करुणवचन बोलती हुई उसने अपने पति विजयमित्र सार्थवाह के
'लोड्याइं मयकिच्चाइं करेइ' मृत्यु के अवसर के समस्त लौकिक-कृत्य

असह्य शोक्ष्णी 'अण्णया समाणी' व्याकुल अथ गह, अने 'परसुनियत्ता विव
चंपगलया' तीक्ष्ण इरशी-कुडाडीथी डापेसी अंपानी बेल समान 'धसति धरणी-
तलंसि' 'धस' आ शब्दपूर्वक धडाम करीने भूमि पर 'सर्वंगेहि संनिवडिया'
सर्वांगेथी पछाड आधने पडी गइ

'तए णं' त्तर पछी 'सा सुभदा' ते सुभदा 'मुहुत्तरेण आसत्था
समाणी' न्यादे थोडी वार पछी सचेत थंथ त्यादे 'बहुहिं मित्त-जाव-परिवुडा
'रोयमाणी कंदमाणी विलवमाणी विजयमित्तस्स सत्थवाहस्स' अनेक मित्रादि
स्वजनोथी वीटाधने रुदन करती-आंसू टपडावती, आक्रन्दन करती-उच्चा स्वरथी रुदन
करती, भुण वधादे विलाप करती-आर्तस्वरथी कइण वचन बोलती तेहे पोताना पति
विजयमित्र सार्थवाहनी 'लोड्याइं मयकिच्चाइं करेइ' मृत्यु समयनी तमाभ लौकिक

‘लवणसमुद्घोतरण च’ लवणसमुद्रावतरणं च-लवणसमुद्रे प्रवेशं च, ‘लच्छिवि-
णासं च’ लक्ष्मीविनाशं च=संपद्धिनाशं च, ‘पोतविणासं च’ जलयानविनाशं
च, ‘पट्मरणं च’ ‘पतिमरणं च अणुचितेमाणी २’ अनुचिन्तयन्ती २ ‘कालधम्मुणा
संजुत्ता’ ‘कालधर्मेण संयुक्ता-पतिशोकेन मृतेत्यर्थः ।

‘तए णं’ ततः खलु ‘णयरगुत्तिया’ नगरगोप्तृकाः=नगररक्षकाः ‘सुभदं
सत्थवाहिं कालगयं जाणित्ता’ सुभद्रां सार्थवाहीं कालगतां ज्ञात्वा ‘उज्झियगं
दारगं साओ गिहाओ’ उज्झितकं दारकं स्वकाद् गृहाद् ‘णिच्छुमंति’ निक्षि-
पन्ति=वहिर्निःसारयन्ति, तस्य दुराचारित्वादिति भावः; ‘णिच्छुमिन्ता तं गिहं
अण्णस्स’ निक्षिप्य, तद् गृहमन्यस्मै ‘दलयंति’ ददति ॥ सू० १७ ॥

किये । ‘तए णं सा सुभदा अण्णया कयां’ लवणसमुद्घोतरणं च लच्छि-
विणासं च पोतविणासं च पट्मरणं च अणुचितेमाणी २ कालधम्मुणा संजुत्ता’
किसी एक समय वह सुभद्रासार्थवाही भी’ पतिका लवणसमुद्र में
जाना, वहाँ उनके जहाजका डूबना, लक्ष्मी का विनाश होना और
पति का भी मरण होना, इन्हीं सब बातों का बारंबार सोच विचार
एवं शोक करते-२ मर गई । ‘तए णं णयरगुत्तिया सुभदं सत्थवाहिं
कालगयं जाणित्ता उज्झियगं दारगं साओ गिहाओ णिच्छुमंति’ नगररक्षकों
ने सुभद्रा को भी जब मरी हुई जाना तब उसके पुत्र उज्झित
दारक को दुराचारी होने से उसके अपने घर से निकाल दिया और
‘णिच्छुमिन्ता तं गिहं अण्णस्स दलयंति’ निकाल कर उसके घर को
किसी दूसरे के लिये सौंप दिया ।

डिथेओ डरी ‘तए णं सा सुभदा अण्णया कयां’ लवणसमुद्घोतरणं च लच्छि-
विणासं च पोतविणासं च पतिमरणं च अणुचितेमाणी २ कालधम्मुणा संजुत्ता’
झोड झोड समयने विषे ते सुभद्रा सार्थवाही पणु पतिनु लवण समुद्रमा नु, त्या
तेना वडाणुनु डूणु, लक्ष्मीने न श थवे अने पतिनु पणु मरणु पाभु, आवी
तमाम वातोने बारंवार सलारी सलारीने शेड डरती-डरती मरणु पाभी ‘तए णं
णयरगुत्तिया सुभदं सत्थवाहिं कालगयं जाणित्ता उज्झियगं दारगं साओ गिहाओ
णिच्छुमंति’ नगरना रक्षणु डरनाराओने न्यारे ‘सुभद्रा पणु मरणु पाभी छे’ ओवुं
नणुवामा आवुं त्यारे तेना पुत्र उज्झित णाणने दुराचारी थवाथी तेना पोताना
घरमाथी डादी भूथे, अने ‘णिच्छुमिन्ता तं गिहं अण्णस्स दलयंति’ ओने णडा
डादीने तेनुं घर थीआने सोंपी दीधुं

॥ मूलम् ॥

तए णं से उज्झियदारए सयाओ गिहाओ निच्छूढे
समाणे वाणियग्गामे णयरे सिंघाडग-जाव-पहेसु जूयरवलएसु
वेसियाघरएसु पाणागारेसु य सुहंसुहेणं विहरइ । तए णं से
उज्झियए दारए अणोहट्टए अणिवारए सच्छंदमई, सइरप्प-
यारे मज्जप्पसंगी चोरजूयवेसदारप्पसंगी जाए यावि होत्था ।
तए णं से उज्झिए दारए अणण्या कयाइं कामज्झयाए

भावार्थ—सुभद्रा सार्थवाहीने ज्यों ही अपने पति का लवण-
समुद्रमें जहाज के पलट जाने से मरण सुना तो वह विचारी
सुनते ही मूर्च्छा खा कर धडाम से एकदम जमीन पर गिर पड़ी ।
कुछ समय बाद सचेत होने पर फिर उसने रो-रो कर एवं चिल्ला-
चिल्लाकर अपने मित्रादि परिजनों के साथ मृत्यु के अवसर पर
किये जाने वाले समस्त ही लौकिक कृत्य किये । अब यह रात-
दिन पति के शोक से व्याकुल एवं लक्ष्मी के विनाश से चिन्तित
रहने लगी । चिन्ता करते-ही यह विचारी स्वयं भी एक दिन मर
गई । अब उज्झित दारक का अपना संसार में कोई नहीं रहा ।
यह निःसहाय बन गया । राज्यकर्मचारियों ने इसे दुराचारी समझ-
कर घर से बाहर निकाल दिया और इसका घर दूसरों को
सौंप दिया ॥ सू० १७ ॥

भावार्थ—सुभद्रा सार्थवाहीने ज्यारे पोताना पतिनु वडाए लवणसमुद्रमा
उधुं वणवाथी पतिनु भरए थयानुं सांभज्युं तो ते भीचारी सालणतां भूछां भाअने धडाम
इरीने ओकदम जमीन पर ठगी पडी थोडा समय पछी सचेत थना पछी इरीथी ते
करए स्वरथी रडवा अने विलाप करवा लागी, अने पोताना सांभधीअने सडित
भरएना समये करवा योग्य-तमाम ढोडके कियाओ करी. इवे ते सार्थवाही रात्रि-दिवस
पनिशोकथी व्याकुल तथा लक्ष्मीना नाशथी चिन्तातुर रडेवा लागी, चिन्ता करती-
करतीव ते पणु हु.अमां ने हु.अमा ओक दिवस मृत्यु पाभी. इवे उज्झित दारकने
संसारमा स्वजन-पोताना तरीके कोअ न रह्युं, अने नि.सहाय अनी गयो, रान्त्यना
कर्मचारीओओ तेने दुराचारी समज तेना घरमाथी तेने अडार काढी भूक्यो, अने तेनुं
घर भीअने सांभी दीधुं. (सू० १७)

गणियाए सद्धिं संपलगे जाए यावि होत्था, कामज्झयाए गणियाए सद्धिं उरालाई माणुस्सगाई भोगभोगाई भुंजमाणे विहरइ ॥सू०१८॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं से उज्झियदारए सयाओ गिहाओ’ ततः खलु स उज्झितदारकः स्वकाद् गृहाद् ‘निच्छूढे’ निक्षिप्तः=वहिष्कृतः—निःसारितः ‘समाणे’ सन् ‘वाणियग्गामे णयरे’ वाणिजग्रामे नगरे ‘सिंघाडग-जाव-पहेसु’ शृङ्गाटक-यावत्-पथेषु, अत्र यावच्छब्दादेवं योज्यम्—शृङ्गाटक-त्रिक-चतुष्क-चत्वर-महापथ-पथेषु इति । ‘जूयखलएसु’ द्यूतखलकेषु=द्यूतक्रीडास्थानेषु, ‘वेसियाघरएसु’ वेश्यागृहकेषु ‘पाणागारेसु य’ पानागारेषु च-मद्यगृहेषु च ‘सुहंसुहेणं’ सुखसुखेन=अतिसुखेन ‘विहरइ’ विहरति-विचरति । ‘तए णं से उज्झियए दारगे’ ततः खलु स उज्झितको दारकः ‘अणोहट्टए’ अनपघट्टकः—अविद्यमानोऽपघट्टको=यदृच्छया प्रवर्तमानस्य हस्तग्रहादिना निवर्तको यस्य स

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इसके अनन्तर ‘से उज्झियदारए’ वह उज्झित दारक ‘सयाओ गिहाओ’ अपने घर से ‘निच्छूढे समाणे’ निकाला गया होकर ‘वाणियग्गामे णयरे सिंघाडग-जाव-पहेसु’ उसी वाणिजग्राम नगर में शृङ्गाटक (त्रिकोण) आदि मार्गों से लगाकर छोटीर और बड़ीर गलियों तक में ‘जूयखलएसु वेसियाघरएसु’ तथा जुआ खेलने के अड्डों में, वेश्याओं के पाडों में, एवं ‘पाणागारेसु’ दारु के पीठों में—मदिरा पीने के स्थानों में ‘सुहंसुहेणं’ बिना किसी संकोच के ‘विहरइ’ फिरने लगा । ‘तए णं’ इस से ‘से उज्झियए दारए’ वह उज्झित दारक ‘अणोहट्टए’ अनपघट्टक—निरङ्कुश बन गया, इच्छानुसार प्रवृत्ति करने से कोई रोकने वाला नहीं होने से यह यथेच्छ प्रवृत्ति

‘तए णं से’ इत्यादि

‘तए णं’ ते पछी ‘से उज्झियदारए’ ते उज्झित दारक ‘सयाओ गिहाओ’ पेताना घरमाथी निच्छूढे समाणे’ छोटी भूझायेको ‘वाणियग्गामे णयरे सिंघाडग-जाव-पहेसु’ ते वाणिजग्राम नगरमा शृङ्गाटक (त्रिकोण) आदि मार्गों पर थपने नगरनी तमास नानी-भोटी गलीकोमा ‘जूयखलएसु वेसियाघरएसु’ तथा जुगार खेलनारना अड्डामा, वेश्याओमा बाडामा, अने ‘पाणागारेसु’ दाइना पीठाओमा—मदिरा पीवाना स्थानोमा ‘सुहंसुहेणं’ कोअ प्रकारना स कोअ बिना ‘विहरइ’ करवा लाग्ये । ‘तए णं’ ते कारुथी ‘से उज्झियए’ ते उज्झित दारक ‘अणोहट्टए’ निरङ्कुश भनी गयो, अने इच्छानुसार प्रवृत्ति करना तेने कोअ रोकवावाणुं नहि होवाथी

તથા, નિરઙ્કુશ इत्यर्थः; ‘अणिवारण’ अनिवारकः—नास्ति निवारको ‘मैवं कार्पी’-
रित्येवं निषेधको यस्य स तथा, प्रतिषेधकरहित इत्यर्थः; ‘सच्छंदमई’ स्वच्छ-
न्दमतिः ‘सइरप्पयारे’ स्वैरप्रचारः=स्वच्छन्दचारी, ‘मज्जप्पसंगी’ मद्यप्रसङ्गी=
मदिराऽऽसक्तः, ‘चोरजूयवेसदारप्पसंगी’ चौरद्यूतवेश्यादारप्रसङ्गी, ‘जाए यावि
होत्था’ जातश्चाप्यभवत् । ‘तए णं से उज्झियए दारगे’ ततः खलु स उज्झि-
तको दारकः ‘अण्णया कयाइं’ अन्यदा कदाचित्—कस्मिंश्चिदन्यस्मिन् समये
‘कामज्झयाए’ कामध्वजया=कामध्वजानाम्नया ‘गणियाए’ गणिकया=वेश्याया,
‘सद्धिं’ सार्धं ‘संपल्लगे’ संपल्लग्नः=संमिलितो ‘जाए यावि होत्था’ जातश्चाप्यभवत्,
‘कामज्झयाए गणियाए सद्धिं उरालाइं माणुस्सगाइं भोगभोगाइं भुजमाणे विहरइं’
कामध्वजया गणिकया सार्धमुदारान् मानुष्यकान् भोगभोगान् भुज्जानો
વિહરતિ ॥ સૂ. ૧૮ ॥

કરને વાળા હો ગયા । ‘અણિવારણ’ ‘અરે ભાઈ ! એસા મન કર’
એસા કહને વાળા ઇસે કોઈ નહીં રહ્યા । ઇસસે યહ ‘સચ્છંદમઈ’
સ્વચ્છંદમતિ ઓર ‘સઈરપ્પયારે’ સ્વેચ્છાનુસાર ચલનેફિરને વાળા હો
ગયા । ‘મજ્જપ્પસંગી’ મદ્યપાન એવં ‘ચોરજૂયવેસદારપ્પસંગી’ ચોરી, જૂઆ,
વેશ્યા ઓર પરસ્ત્રીસેવન કરને મેં ભી સ્ત્રૂય ચતુર હો ગયા ।
સંસાર મેં જિતની ભી વુરી આદતે ઓર વુરે કામ હોતે હેં ડન સબ
કા યહ ડસ સમય પ્રધાન સેવક માના જાને લગ્યા । ‘તए णं से
उज्झियए दारए अण्णया कयाइं कामज्झयाए गणियाए सद्धिं संपल्लगे जाए
यावि होत्था’ કિસી એક સમય કી વાત હૈ કિ ઉજ્જિત દારક કા
મિલાપ—વહીં કી એક પ્રસિદ્ધ ગણિકા કિ જિસકા નામ કામધ્વજા
થા, ડસકે સાથ હો ગયા । ‘કામજ્ઝયાए गणियाए सद्धिं उरालाइं

મરણ પ્રમાણે પ્રવૃત્તિ કરવા વાળો થઈ ગયો ‘અણિવારણ’ ‘અરે ભાઈ ! આ પ્રમાણે
તમે ન કરો’ આવી સૂચના કે આજ્ઞા કરી રોકનાર તેને કોઈ સ્થુ નહીં ‘સચ્છંદમઈ’
સ્વચ્છંદમતિ થઈ ગયો, ‘સઈરપ્પયારે’ સ્વેચ્છાનુસાર વર્તન કરવાવાળો થઈ ગયો,
‘મજ્જપ્પસંગી’ મદ્યપાન, અને ‘ચોરજૂયવેસદારપ્પસંગી’ ચોરી, બુગાર, વેશ્યા
અને પરસ્ત્રી સેવન કરવામાં પણ ખૂબ હોશિયાર બની ગયો, સંસારમાં બેટલી—જેટલી
ખરાબ ટેવ અને બુઝા કામ હોય છે, તે તમામનો તે દારક મુખ્ય સેવક ગણાતો હતો,
‘તए णं से उज्झियए दारए अण्णया कयाइं कामज्झयाए गणियाए
सद्धिं संपल्लगे जाए यावि होत्था’ કોઈ એક સમયની વાત છે કે ઉજ્જિત દારકનો
મેલાપ ત્યાંની એક મહાન્ પ્રસિદ્ધ ગણાતિ ગણિકા કે .જેનું નામ કામધ્વજા હતું તેની
સાથે થઈ ગયો ‘કામજ્ઝયાए गणियाए सद्धिं उरालाइं माणुस्सगाइं भोगभोगाइं

माणुस्सगाईं भोगभोगाईं भुंजमाणे विहरइ' इस से वह उस कामध्वजा वेश्या के साथ मनुष्यसम्बन्धी विविध भोगों को-कामसुखों को भोगने लगा।

भावार्थ—उज्जित दारक घर से निकलते ही स्वेच्छाचारी हो गया। शरम और धरम इसने दोनों को त्याग दिया। जहां इच्छा होती वहां जाना, जिस की चाहना होती वही खाना और दिनभर पागलों की तरह अवारा फिरना यही सब बातें हैं, जिन्होंने उज्जित के जीवन को धूल में मिला दिया। नगर की ऐसी कोई सी भी छोटी-बड़ी गली नहीं थी जो उज्जितने न देखी हो। नगर का ऐसा कोई सा भी त्रिक-चतुष्क आदि मार्ग न था, जहां पर फिरते हुए लोगोंने इसे न देखा हो। इसकी दृष्टि से वहां का क्या दारुपीठ, क्या वेश्या के पाडे, क्या द्यूतगृह, ऐसा कोई सा भी पतन का स्थान नहीं बचा, जहां यह नहीं पहुँचा हो। सब पर इसने चक्कर काटे-सब पर यह घूमा। रोकने वाला तो इसे कोई था ही नहीं, जो मनमें आया वही काम करता था। इस प्रकार स्वेच्छाचारी हो जाने के कारण इसका भयंकर से भयंकर पतन हो चुका। वहीं की एक वेश्या कि जिस का नाम कामध्वजा था, उसके साथ वह फँस गया। तात्पर्य यही है कि-उस समय के दुराचारी पुरुषों में यह अग्रेसर

भुंजमाणे विहरइ' पछी ते ओ गणिका कामध्वजा साथे मनुष्यसम्बन्धी विविध भोगो-कामसुखोने भोगववा लाग्यो।

भावार्थ—उज्जित दारक घेरथी नीकगताज तुरतमा स्वेच्छाचारी थय गये, शरम अने धर्म तेहे अन्नेने त्याग करी दीये जया छच्छा थाय त्या जयु मनमा आवानी जे छच्छा थाय ते पदर्थ आवो अने दिवस लर गांडानी भाइक करवुं ओज अधी वातोओ उज्जितना जवनने धूणमा भेगवी दीधुं नगरनी नानी भोटी ओवी कोठ पय गझी न हुती के जे उज्जिते न लेध डोय, नगरने कोठ पय त्रिकोण के चार शेरी वाणो ओवो रस्तो न हुतो के, जे रस्ता पर करता उज्जितने दोकोओ न देख्यो डोय, तेनी नगर अहार त्याना कोठ पय दारुपीठा, वेश्यावाडा, जुगारणाना तेमज पतन थवाना स्थान न्ह्या न हुता के जया ते पछोओ न डोय पतनना सर्व ठेकाणा ते करी वज्यो हुतो, कारण के तेने राकनार तो कोठ हुतुंज नहि तेथी जे कोठ मनमा छच्छा थाय ते प्रभाणे काम करतो हुतो आ प्रभाणे स्वेच्छाचारी थवाना कारणे तेनु भयान भयंकर पतन थय गयुं ते नगरीनी ओक वेश्या के जेनु नाम कामध्वजा हुतु तेनी साथे ते इसाध गयो तात्पर्य ओ छे के- ओ समयना दुराचारी पुरुषोमां आ अग्रेसर

॥ मूलम् ॥

तए णं तस्स मित्तस्स रण्णो अण्णया कयाइं सिरीए देवीए जोणीसूले पाउब्भूए यावि होत्था । णो संचाइए मित्ते राया सिरीए देवीए सद्धिं उरालाइं माणुस्सगाइं भोगभोगाइं भुंजमाणे विहरित्तए । तए णं से मित्ते राया अण्णया कयाइं उज्झिययं दारयं कामज्झयाए गणियाए गिहाओ णिच्छुभावेइ, णिच्छुभावित्ता कामज्झयं गणियं अर्द्धिभतरयं ठवेइ, ठावित्ता कामज्झयाए गणियाए सद्धिं उरालाइं जाव विहरइ । तए णं से उज्झिए दारए कामज्झयाए गणियाए गिहाओ णिच्छुभाविए समाणे कामज्झयाए गणियाए मुच्छिए गिद्धे गढिए अज्झोववण्णे अण्णत्थ कत्थइ सुइं च रइं च धिइं च अविंदमाणे तच्चित्ते तम्मणे तल्लेसे तदज्झवसाणे तदट्ठोवउत्ते तयप्पियकरणे तवभावणाभाविए कामज्झयाए गणियाए वट्ठूणि अंतराणि य छिद्दाणि य विवराणि य पडिजागरमाणे २ विहरइ ॥ सू० १९ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं’ ततः खलु ‘तस्स मित्तस्स रण्णो’ तस्य मित्रस्य=मित्रनामकस्य राज्ञः, ‘अण्णया कयाइं सिरीए देवीए’ अन्यदा

वन गया और सानों ही दुर्व्यसनो के सेवन में विशेष निपुण हो गया । कोई भी उस समय ऐसा दुराचार कर्म न बचा था, जिसका सेवन उज्झितने न किया हो । उज्झित पक्का दुराचारी बन गया ॥ सू० १८ ॥

गनी गये अने सात प्रकारना द्व्यसनोनुं सेवन करवामां विशेष होशियार गनी गये, ते समये कोछ पाणु ओनुं दुगचार वाणु कर्म न इतुं के जेनाथी ते गयी गये होय, जेनुं सेवन उज्झिते न कथुं होय अर्थात् उज्झित जेके दुगचारी गनी गये. (सू० १८)

कदाचित् श्रियो देव्याः=श्रीदेवीनाम्न्या राजपत्न्याः 'जोणीमूले' योनिशूलं= योनिशूलनामको रोगः, 'पाउव्भूए' प्रादुर्भूतः=संजातः 'यावि होत्था' चाप्य- भवत्, 'णो संचाएइ मित्ते राया सिरीए देवीए सद्धि उरालाइ माणुस्सगाइं भोगभोगाइं भुंजमाणे विहरइ' नो शक्नोति मित्रो राजा श्रीदेव्या सार्धमुदा- रान् मानुष्यकान् भोगभोगान् भुञ्जानो विहर्तुम् । 'तए णं से मित्ते राया' ततः खलु स मित्रो राजा 'अणया कयाइं' अन्यदा कदाचित्=कस्मिंश्चिदन्य- स्मिन् समये 'उज्झिययं दारयं' उज्झितकं दारकं 'कामज्झयाए गणियाए गिहाओ' कामध्वजाया गणिकाया गृहात् 'णिच्छुभावेइ' निक्षेपयति=वहिर्निः सारयति, 'णिच्छुभावित्ता' निक्षेप्य=वहिर्निःसार्य 'कामज्झयं गणियं' कामध्वजां गणिकाम् 'अब्भितरयं' आभ्यन्तरिकां=भवनाभ्यन्तरवर्तिनीं कृत्वा, 'त्वया गृहाद् वहिर्नगन्तव्य'-मिति विवशां कृत्वेत्यर्थः 'ठवेइ' स्थापयति, 'ठवित्ता' स्थाप-

'तए णं तस्स मित्तस्स' इत्यादि ।

'तए णं तस्स मित्तस्स रण्णो' तदनन्तर उस मित्र राजा की 'सिरीए देवीए' महारानी श्रीदेवी को 'अणया कयाइं' किसी एक समय 'जोणीमूले पाउव्भूए यावि होत्था' योनि में शूल उत्पन्न हुआ । इससे वह 'णो संचाएइ मित्ते राया सिरीए देवीए सद्धि उरालाइं माणुस्सगाइं भोगभोगाइं भुंजमाणे विहरित्ते' मित्रराजा श्री-देवी के साथ उदार मनुष्य-सम्बन्धी कामभोगों को भोगने के लिये समर्थ नहीं हो सका । 'तए णं' अतः 'से मित्ते राया' उस मित्रराजाने 'अणया कयाइं' किसी एक समय 'उज्झिययं दारयं कामज्झयाए गणियाए गिहाओ णिच्छुभावेइ' उज्झित दारक को कामध्वजा वेश्या के घर से बाहर निकलवा दिया । 'णिच्छुभावित्ता कामज्झयं गणियं अब्भितरयं ठवेइ' और निकलवा कर

'तए णं तस्स मित्तस्स०' इत्यादि

'तए णं तस्स मित्तस्स रण्णो' त्थार पछी ते मित्र राजानी 'सिरीए देवीए' महाराणी श्रीदेवीने 'अणया कयाइं' कोइ ओक समय 'जोणीमूले पाउव्भूए यावि होत्था' योनिमा शूल उत्पन्न थयु, ओ कारणी ते 'णो संचाएइ मित्ते राया सिरीए देवीए सद्धि उरालाइं माणुस्सगाइं भोगभोगाइं भुंजमाणे विहरित्ते' मित्र राजा श्री देवीनी साथे उदार, मनुष्यसम्बन्धी कामभोगोने भोगववा भाटे समर्थ थयु शक्यो नहि 'तए णं' ते कारणी 'से मित्ते राया' ते मित्र राजाओ 'अणया कयाइं' कोइ ओक समय 'उज्झिययं दारयं कामज्झयाए गणियाए गिहाओ णिच्छुभावेइ' उज्झित दारकने कामध्वजा वेश्याना घरथी पछार छाडी भूझाव्यो 'णिच्छुभावित्ता कामज्झयं गणियं अब्भितरयं ठवेइ' अने छटावीने ते

यित्वा, 'कामज्झयाए गणियाए सद्धिं' कामध्वजया गणिकया सार्धम्, 'उरालाईं जाव विहरइ' उदारान् यावद् विहरति । अत्र यावत्पदेन—'मानुष्यान् भोगभोगान् भुञ्जानः' इति संग्राहम् ।

'तए णं से उज्झिए दारए कामज्झयाए गणियाए गिहाओ' ततः खलु उज्झितको दारकः कामध्वजाया गणिकाया गृहात् 'णिच्छुमाविए समाणे' निक्षेपितः=निःसारितः सन् 'कामज्झयाए गणियाए कामध्वजायां गणिकायां 'मुच्छिए' मूर्च्छितः=आसक्तः 'गिद्धे' गृद्धः=आकाङ्क्षावान्, 'गहिए' ग्रथितः=तत्प्रेमजालवद्धः, 'अज्झोवणणे' अध्युपपन्नः—अधि—आधिक्येन उपपन्नः—संलग्नमनाः, अत एव—'अण्णत्थ कत्थइ सुइं च रइं च धिइं च अविंदमाणे' अन्यत्र कुत्रापि स्मृतिं=स्मरणं च, रतिं=प्रीतिं च, धृतिं=चित्तस्थैर्यं च अविन्दन्=अलभमानः, 'तच्चित्ते' तच्चित्तः—तस्यामेव चित्तं यस्य स तथा, 'तम्मणे' तन्मनाः—तस्यामेव ।

उस कामध्वजा वेश्या को उसके मकान के अंदर ही बंद कर दिया, तथा 'तू अब बाहर मत आना-जाना !' इस प्रकार उस से कह दिया । 'ठवित्ता कामज्झयाए गणियाए सद्धिं उरालाईं जाव विहरइ' मकान में ही रोक कर राजाने उस कामध्वजा वेश्या के साथ, उदार मनुष्यसम्बन्धी कामभोगों को भोगने लगा । 'तए णं से उज्झिए दारए कामज्झयाए गणियाए मुच्छिए गिद्धे गहिए अज्झोवणणे अण्णत्थ कत्थइ सुइं च रइं च धिइं च अविंदमाणे' वह उज्झित दारक कामध्वजा वेश्या में इतना अधिक मूर्च्छित गृद्ध एवं प्रेमपाश से जकड़ा हुआ था, तथा इतना अधिक उस में मग्न था कि जब वह उससे वियुक्त—अलग किया गया तो उसे और कहीं पर भी न किसी की याद आई, न उसकी किसी से प्रीति ही बची और न चित्त में स्थिरता ही रही । 'तच्चित्ते

कामध्वजा वेश्याने पण तेना मकाननी अंदर अंध ईं दीधी. तथा " तारे डवेथी गहार जणु नहि " ये प्रमाणे तेन दुग्ध कथे 'ठवित्ता कामज्झयाए गणियाए सद्धिं उरालाईं जाव विहरइ' मकानमात्र तेने रोकरी राभीने राजा ते कामध्वजा वेश्यानी साथे उदार, मनुष्यसम्बन्धी कामभोगोने लोगववा लाग्यो. 'तए णं से उज्झिए दारए कामज्झयाए गणियाए अज्झोवणणे अण्णत्थ कत्थइ सुइं च रइं च धिइं च अविंदमाणे' ते उज्झित दारक कामध्वजा वेश्यामा अटवो अधिक मूर्च्छित गृद्ध अर्थात् प्रेमपाशथी जकड़ायेडो हुतो तथा अटवो गयो तेनामा मग्न हुतो हे:- न्यारे तेने ते वेश्याथी जणु कथे तारे तेने कोछ स्थणे कोछ थणु याद न आव्यु, तेमज तेनी कोछ साथे प्रीति न अंधाणी अने तेना चित्तमा कोछ प्रकारनी स्थिरता रही नहि. तच्चित्ते

मनो यस्य स तथा. 'तल्लेस्से' तल्लेश्यः-तद्गताऽशुभात्मपरिणामविशेषवान्,
'तदज्झवसाणे' तदध्यवसानः-तस्यां=तद्विषयकम् अध्यवसानं=चिन्तनं यस्य स
तथा, 'तदट्ठोवउत्ते' तदर्थोपयुक्तः-तदर्थं=तत्प्राप्तये-उपयुक्तः=उपयोगवान्,
'तयप्पियकरणे तदर्पितकरणः-तस्यामेवार्पितानि-करणानि=इन्द्रियाणि येन स
तथा, 'तव्भावणाभाविण्' तद्भावनाभावितः-तद्भावना-कामध्वजाचिन्तयाभावितः-
वासितो यः स तथा, 'कामज्झयाण गणियाण्' कामध्वजाया गणिकाया 'बहूणि'
बहूनि 'अंतराणि य' अन्तराणि च अवसरान्-'कदा राजाऽस्या गृहान्निःसरिष्य-
तीति भावः । छिदाणि य' छिदाणि च-राजपुरुषनिर्गमनरूपाणि 'राजपुरुषा अपि
इतः कदा निःसरिष्यन्तीति भावः । विवराणि य' अन्यजनाभावेन तत्र निःशङ्क-
गमनयोग्यावसान 'पडिजागरमाणे २' प्रतिजाग्रत् २- गवेषयन् २ 'विहरइ'
विहरति-कामध्वजाया गृहोपान्ते इतस्ततो भ्राम्यतीत्यर्थः ॥ सू० १९ ॥

तम्मणे तल्लेस्से तदज्झवसाणे तदट्ठोवउत्ते तयप्पियकरणे तव्भावणाभाविण्' केवल
कामध्वजा में ही इसका मन लवलीन रहा, उसी में इसकी आत्मा
की दुश्चित्तवृत्तिरूपी परिणति जाग्रत रही, उसी एक की रटन चित्त में
जमकर बैठीर इसे सतानी रही, उसी में इसकी समस्त इन्द्रियों का
व्यापार अर्पित रहा और कामध्वजा की चिन्ता से ही यह सदा वासित
भी बन रहा । तथा 'कामज्झयाण गणियाण्' उस कामध्वजा वेश्या
से मिलने के लिये 'बहूणि अंतराणि य' अनेक अवसरों की- 'राजा
इसके यहां से कब निकले और मैं कब इसके पास जाऊँ' इस
प्रकार के समय की 'छिदाणि य' छिद्रों की- 'राजपुरुष भी यहां से
कब हटें और मैं कब उस से मिलूं' इस प्रकार के अवसर को, तथा
विवराणि य विवरों की-अन्यजनों के अभाव से उसके पास निःशङ्करूप

तम्मणे तल्लेस्से तदज्झवसाणे तदट्ठोवउत्ते तयप्पियकरणे तव्भावणाभाविण्'
केवल कामध्वजभाव तेनु मन लवलीन रह्यु तेनामां न तेना आत्मान्नी दुश्चित्तवृत्तिरूपी
परिणति जाग्रत रही, ते अकनू न गृह्यु तेना मनमा सर्वादा स्थिर रह्यु, तेनामां न
ते दारकनी तमां धन्दिथेनो व्यापार अर्पित रह्यो, अने तेनी चिन्तामां न ते सदा
निमग्न रह्यो तथा 'कामज्झयाण गणियाण्' ते कामध्वज वेश्याने भगवा भारे
'बहूणि अंतराणि य' अनेक अवसर (तक) नी-'राज तेनी पायेथी क्यारे नीछेने
अने हुं क्यारे तेना पासे (वेश्या पासे) नठि' आप्रकारनी तकनी 'छिदाणि य'
छिद्रोनी-'राजपुरुष पण्य क्यारे त्याथी नय अने हुं क्यारे तेन गृह्यु' आ प्रकाशना
अवसरनी, तथा 'विवराणि य' अन्य भावसेना अभावथी तेनी निःशङ्कते

સે જાને કે સમય કી 'પડિજાગરમાણે' ગવેષણા-પ્રતીક્ષા કરતા હુઆ કામધ્વજા વેશ્યા કે મકાન કે હી આભવાસ હતરતત: 'વિહરઈ' ચૂમતા-ફિરતા રહા ।

ભાવાર્થ— એક સમય કી વાત હૈ કિ— મિત્રગજા કી રાની શ્રીદેવી કે યોનિશૂલ કી વ્યાધિ ઉત્પન્ન હુઈ, હમ સે રાજા ઉસકે સાથ યથેચ્છ પ્રસંગ કરને સે ચંચિત રહને લગા । વિષયસેવન કા ઉપાય ઉસને ઉમી કામધ્વજા વેશ્યા કો સમજા, અતઃ ઉસને ઉસે હી અપની વિષયવામના કા લક્ષ્ય બનાયા । પરન્તુ એક મ્યાન મેં દો તલવારોં કા રહના જિસ પ્રકાર અસંભવ હૈ ઉસી પ્રકાર એક સ્ત્રી કો ચાહનેવાલે દો પુરુષોં કા પરસ્પર નિશ્વાસ હોના અસંભવ હૈ, હમ લિયે રાજાને તુરંત હો ઉજ્જિત કો—જો હમ વેશ્યા મેં લગા હુઆ થા ઉસે અપને પુરુષોં સે પકડવા કર વહાં સે બાહિર નિકલવા દિયા । ઉજ્જિત કો હમ વાત સે અમલ્ય કષ્ટ હુઆ । રાજાને વેશ્યા કો ઉસકે મકાન કે મીતર હી બંદ કર રહ્યા । ઉજ્જિત જો વેશ્યા કે પ્રેમ મેં પાગલ હો ચુકા થા, એવં અપના સવ કુલ ભૂલ ચુકા થા, જિસે એક ક્ષણ મી ઉસકે વિના ચૈન નહીં પડતી થી, અવ હમ અવસર કી પ્રતીક્ષા કરને લગા કિ—'કવ રાજા યહાં સે નિકલે ઓર મેં કવ કામધ્વજા કે સાથ રહું ।' વમ્મ હમી રહ્યાલ સે વહ ઉસ કે

વસવાના સમયની 'પડિજાગરમાણે' ગવેષણા-પ્રતીક્ષા કરતો થકો કામધ્વજા વેશ્યાના મકાનની આભવાસ આમ-તેમ 'વિહરઈ' કર્યા કરતો હતો.

ભાવાર્થ—એક સમયની વાત છે કે મિત્ર રાજાની રાણી શ્રી દેવીને યોનિ-શૂલનો રોગ ઉત્પન્ન થયો, તે કારણે તેની સાથે રાજા ઇચ્છા-પ્રમાણે વિષય મુખ ભોગ-વાથી વચિત રહેવા, લાગ્યો વિષયસેવનનો ઉપાય તેણે તે કામધ્વજા વેશ્યાને સમજાવે તેને જ પોતાની વિષયવામનાનું લક્ષ્ય બનાવ્યું પરન્તુ એક મ્યાનણા બે તલવારોનું રહેવું જે પ્રમાણે અસંભવિત છે, તેજ પ્રમાણે એક સ્ત્રીને ચાહવાવાળા બે પુરુષોનું પરસ્પર નમવું અસંભવ છે, તેથી તે રાજાએ તુરંતજ ઉજ્જિતને—કે જે વેશ્યામા લાગી રહ્યો હતો તેને પોતાના નેકરો દ્વારા પકડવીને ત્યાથી બહાર કાઢી મૂક્યો ઉજ્જિતને આ વાતથી અમલ્ય દુઃખ થયું. રાજાએ વેશ્યાને તેજ ઘરમાં, કે જે ઘરમાં તે રહેતી હતી; પૂરી દીધી તે ઉજ્જિત કે જે તે વેશ્યાના પ્રેમમાં ગાડો બની ગયો હતો, અને જે પોતાના સઘળા મિત્રોને ભૂલી ગયો હતો, જેને તે વેશ્યા વિના એક ક્ષણ પણ ચૈન પડતું નહિ, તે એક તકની રાહ જોવા લાગ્યો કે 'ક્યારે રાજા ત્યાથી નીકળે અને હું ક્યારે કામધ્વજા વેશ્યા સાથે રહું' પણ એજ ધૂતમાં તે વેશ્યાના

॥ मूलम् ॥

तए णं से उज्झियए दारए अण्णया कयाइं कामज्झयाए गणियाए अंतरं लभेइ, लभित्ता कामज्झयाए गणियाए गिहं रहस्सियं अणुप्पविसइ, अणुप्पविसित्ता कामज्झयाए सद्धिं उरालाइं जाव विहरइ । इमं च णं मित्ते राया ण्हाए जाव कयवलिकम्मे कयकोउयसंगलपायच्छित्ते सवालंकारविमूसिए मणुस्सवाणुराए परिविखले जेणेव कामज्झयाए गणियाए गिहे तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता तत्थ णं उज्झियं दारयं कामज्झयाए गणियाए सद्धिं उरालाइं जाव विहरमाणं पासइ, पासित्ता आसुरुत्ते ४ तिवलिं मिउडिं णिलाडे साहट्टु उज्झियं दारयं पुरिसेहिं गिण्हावेइ, गिण्हावित्ता अट्टिसुट्टिजाणुकोप्पर-प्पहारेणं संभग्गमहियगत्तं कारेइ, कारित्ता अवउडगबंधणं कारेइ, कारित्ता एएणं विहाणेणं वज्झं आणवेइ ।

एवं खलु गोयमा ! उज्झियए दारए पुरा पोराणाणं जाव पच्चणुभवमाणे विहरइ ॥ सू० २० ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं से उज्झियए दारए अण्णया कयाइं कामज्झयाए गणियाए’ ततः खलु स उज्झितको दारकः, अन्यदा कदाचित् मकान के ही आसपास फिरता रहा । दूसरी जगह कहीं पर भी नहीं गया ॥ सू० १९ ॥

‘तए णं से उज्झियए’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इसके अनन्तर ‘से उज्झियए दारए’ उस उज्झित

मकाननी आसपास इरता रह्यो अने णीउ डेअ जग्गमे गये नहि (सू० १९)

‘तए णं से उज्झियए’ इत्यादि

‘तए णं’ ते पछी ‘से उज्झियए दारए’ ते उज्झित दा-डे ‘अण्णया

कामध्वजाया गणिकाया 'अंतरं' अन्तरम्=गृहे प्रवेष्टुमवसरं 'लभेइ' लभते, 'लभित्ता' लब्ध्वा 'कामज्झयाए गणियाए गिहं' कामध्वजाया गणिकाया गृहं 'रहस्सियं' रहसिकं=प्रच्छन्नम् 'अणुप्पविसइ' अनुप्रविशति, 'अणुप्पविसित्ता कामज्झयाए गणियाए सद्धिं उरालाई जाव विहरइ' अनुप्रविश्य कामध्वजया गणिकया सार्धम् उदारान् यावद् विहरति । इह यावत्पदेन-मानुष्यकान् भोगभोगान् भुञ्जानः'-इति संग्राह्यम् ।

'इमं च णं' इतश्च खलु=अस्मिन्नवसरे इत्यर्थः, 'मित्ते राया ण्हाए जाव' मित्रो राजा स्नातो यावत् 'कयवलिकम्मे 'कृतवलिकर्मा' कयकोउग्रमंगल-पायच्छित्ते सन्नालंकारविभूसिए' कृतकौतुकमङ्गलप्रायश्चित्तः सर्वालङ्कारविभूषितः 'मणुस्सवागुराए' मनुष्यवागुरया-मनुष्याणां वागुरा=समूहः, तथा 'परिक्खित्ते' परिभ्रष्टः=वेष्टितः, 'जेणेव कामज्झयाए गणियाए गिहं तेणेव उवागच्छइ,

दारकने 'अणया कयाः' किसी एक समय 'कामज्झयाए गणियाए' कामध्वजा गणिका के घर में प्रवेश करने के लिये 'अंतरं लभेइ' अवकाश प्राप्त कर लिया । 'लभित्ता कामज्झयाए गणियाए गिहं रहस्सियं अणुप्पविसइ' अवसर पाते ही वह कामध्वजा वेश्या के घर में प्रच्छन्नीति से घुस गया, 'अणुप्पविसित्ता कामज्झयाए गणियाए सद्धिं उरालाई जाव विहरइ' और घुसकर उसने कामध्वजा गणिका के साथ उदार मनुष्यसंबन्धी कामभोगों को भोगने लगा । 'इमं च णं मित्ते राया ण्हाए जाव कयवलिकम्मे कयकोउग्रमंगलपायच्छित्ते सन्नालंकारविभूसिए मणुस्सवागुराए परिक्खित्ते' इस अवसर में मित्रराजा स्नान करके कौए आदि पक्षियों को अन्नदेनेरूप वलिकर्म से निपट कर कौतुक मंगल एवं प्रायश्चित्तविधि समाप्त कर और वस्त्र-आभूषण आदि पहिन

कयाइ' कुछ एक समय 'कामज्झयाए गणियाए' कामध्वजा वेश्याना घरमा प्रवेश करवा भाटे 'अंतरं लभेइ' अवकाश भोगवी लीधो. 'लभित्ता कामज्झयाए गणियाए गिहं रहस्सियं अणुप्पविसइ' अवसर भोगताञ्च ते कामध्वजा वेश्याना घरमा छानी रीते पेसी गयो, 'अणुप्पविसित्ता कामज्झयाए गणियाए सद्धिं उरालाई जाव विहरइ' अने पेसीने कामध्वजा वेश्या साथे उदार मनुष्य-संबन्धी कामभोगाने भोगववा लाग्यो. 'इमं च णं मित्ते राया ण्हाए जाव कयवलिकम्मे कयकोउग्रमंगलपायच्छित्ते सन्नालंकारविभूसिए मणुस्सवागुराए परिक्खित्ते' अट्टशामा मित्र राजा स्नान करीने काणडा आदि पक्षीओने अन्न आपवाइए थलि कर्मथी निवृत्त थछ, कौतुक, भोगअने प्रायश्चित्तविधि पूरी करीने अने वस्त्र-आभूषण आदि पहिरीने राजकर्मचारीओथी वीटाछने 'जेणेव कामज्झयाए

उवागच्छिता तत्थ णं उज्झियं दारयं कामज्झयाए गणियाए सद्धिं' यत्रैव कामध्वजाया गणिकाया गृहं तत्रैवोपागच्छति, उपागत्य तत्र खलु उज्झितकं दारकं कामध्वजया गणिकया सद्धिम्, 'उरालाई जाव विहरमाणं पासइ' उदारान् यावद् विहरन्तं पश्यति, अत्र यावत्पदेन—'मानुष्यकान् भोगभोगान् भुञ्जानम्' इति संग्राह्यम्; 'पासित्ता' दृष्ट्वा 'आसुरुत्ते ४' आशुरुत्तः=शीघ्रमेव रोपाक्रान्तः, अत्र—'कुपितः चण्डकितः मिसमिसायमानः' इति संग्रहः; 'तिवलिं भिउडिं' त्रिवलिं भुक्कुटिं 'णिलाडे' ललाटे=भाले 'साहट्टु' संहन्य=संकोच्य, भ्रूविकारेण ललाटे रेखात्रयं कृत्वेत्यर्थः, 'उज्झियं दारयं' उज्झितं दारकं, 'पुरिसेहिं' पुरुषैः=स्वभृत्यपुरुषैः 'गिण्हावेइ' ग्राहयति, 'गिण्हावित्ता' ग्राहयित्वा 'अट्टिमुट्टिजाणुकोप्परप्पहारेणं' अस्थिमुट्टिजानुकूर्परप्रहारेण—अस्थि='हड्डी' इति प्रसिद्धम्, मुष्टिः प्रसिद्धः, जानुः—प्रसिद्धः, कूर्परः=कूर्फोणिः—भुजमध्यग्रन्थिः, एतेषां समाहारस्तत्र प्रहारेण=आघातेन—'संभग्गमहियगत्तं' संभग्गमथितगात्रं 'कारेइ'

कर राज्यकर्मचारियों से परिवृत्त हो 'जेणेव कामज्झयाए गणियाए गिहे तेणेव उवागच्छइ' जहां कामध्वजा वेश्या का घर था वहां गया। 'उवागच्छिता' जाकर उसने 'तत्थ णं उज्झियं दारयं कामज्झयाए गणियाए सद्धिं उरालाई जाव विहरमाणं पासइ' वहां उज्झित दारक को कामध्वजा गणिका के साथ उदार मनुष्यसंबन्धी भोगभोगों को भोगते हुए देखा। 'पासित्ता आसुरुत्ते ४ तिवलिं भिउडिं णिलाडे साहट्टु उज्झियं दारयं पुरिसेहिं गिण्हावेइ' देखते के साथ ही राजा रोपाक्रान्त बन गया और भ्रूविकार के कारण उस के ललाट में तीन रेखायें प्रकटित हो गयीं, फिर उसने उस उज्झित दारक को अपने पुरुषों से पकड़वा लिया। 'गिण्हावित्ता अट्टिमुट्टिजाणुकोप्परप्पहारेणं संभग्गमहियगत्तं कारेइ' पकड़वा कर अस्थि, मुष्टि, जानु एवं कूर्परों-कुहनियों के ऊपर बहुत

गणियाए गिहे तेणेव उवागच्छइ' जहां कामध्वजा वेश्या का घर था गया। 'उवागच्छिता' जधने तेणे 'तत्थ णं उज्झियं दारयं कामज्झयाए गणियाए सद्धिं उरालाई जाव विहरमाणं पासइ' त्या उज्झित दारकने कामध्वजा वेश्यानी साथे उदार मनुष्यसंभन्धी भोगोने भोगवते. जेणे 'पासित्ता आसुरुत्ते ४ तिवलिं भिउडिं णिलाडे साहट्टु उज्झियं दारयं पुरिसेहिं गिण्हावेइ' जेतानी साथेज नान्त ओकहम ओयभा आवी गये. अने भ्रूविकार-समसे अडी जवाने कारणे तेना ललाट-कपालभा त्रण रेखाओ प्रकटित थछ, अनेक रीते गज्जणे ते उज्झित दारकने जेताना भागजेने आज्ञा करी पडायी लीधे। 'गिण्हावित्ता अट्टिमुट्टिजाणु-कोप्परप्पहारेणं संभग्गमहियगत्तं कारेइ' पडायीने अस्थि, मुष्टि जानु ओणियो उपर सणत रीते आघात करीने

कारयति, 'कारित्ता' कारयित्वा 'अवउडगबंधणं' अवकोटकबन्धनम्—अवकोटकेन= कूकाटिकाया अधोनयनेन बन्धनं यस्य स तथा तं, ग्रीवायाः पश्चाद्भागेन वद्धमित्यर्थः, 'कारेड' कारयति, 'कारित्ता' कारयित्वा 'एएणं विहाणेणं' एतेन विधानेन=एतदध्ययनगत-चतुर्थसूत्रोक्तप्रकारेण 'वज्झं' बध्यं=हन्तव्यम्, 'आणवेड' आज्ञापयति—'ताडनबन्धनपूर्वकमयं हन्तव्यः' इति स्वपुरुषानादिशतीत्यर्थः ।

उपसंहरन्नाह—'एवं खलु गोयमा !' एवं खलु हे गौतम ! 'उज्झियए दारए' उज्झितको दारकः 'पुरापोराणाणं' पुरापुराणानां पुरा=पूर्वकाले-पूर्वभवे कृतानां पुरातनानां 'जाव' यावत्-इह यावच्छब्देन—'दुच्चिणाणं दुप्पडिकंताणं' इत्यादिभ्य 'पावणं फलवित्तिविसेसं' इत्यन्तस्य संज्ञकः । 'दुश्चीर्णाणां दुप्पतिक्रान्तानाम्, इत्यदिभ्य, पापकं फलवृत्तिविशेषम्' एषां पदानां व्याख्या प्रथमाध्ययने द्वादशसूत्रे कृताऽस्माभिः । 'पच्चणुभवमाणे विहरइ' प्रत्यनुभवनं विहरति ॥ सू० २० ॥

बुरी तरह से प्रहार करवाया कि जिस से वह अधमरा हो गया । 'कारित्ता अवउडगबंधणं कारेड' अधमरा करा कर अवकोटक बन्धन से—अर्थात्—गले और दोनों हाथों को मरोड़ कर और उन दोनों हाथों को पृष्ठ भाग में लाकर, गले के साथ उन दोनों हाथों को बन्धनरूप अवकोटक बन्धन से बंधवा दिया, 'कारित्ता एएणं विहाणेणं वज्झ आणवेड' बंधवाकर फिर उस राजाने, इस अध्ययन के चतुर्थ सूत्रमें उक्त प्रकारों से इसको मारने के लिये अपने पुरुषों को आज्ञा दी ।

भगवान् कहते हैं—'एवं खलु गोयमा !' हे गौतम ! इस प्रकार यह 'पुरापोराणाणं जाव पच्चणुभवमाणे विहरइ' अपने पूर्वभव में उपार्जित दुश्चीर्ण एवं दुष्प्रतिक्रान्त पुराने पापकर्मों का फल भोग रहा है ॥

तेने अधमुवा जेवो कनी नभाव्यो 'कारित्ता अवउडगबंधणं कारेड' अधमुवा करावीने पछी ते गज्जये तेने अवकोटक बंधनथी—खेटले गणा अने गन्ने हाथेने भन्डी ने, अने ते गन्ने हाथेने पृष्ठ भागमां लावीने गणानी साथे ते गन्ने हाथेने बंधनरूप अवकोटक बंधनथी बंधाव्यो, 'कारित्ता एएणं विहाणेणं वज्झ आणवेड' तेने बंधावीने पछी ते गज्जये आ अध्ययनना चतुर्थ सूत्रोक्त प्रकार्थी तेने भाग्य भाटे बंधावीने पोताना भाण्योने आज्ञा करी.

भगवान् कहें छे छे—'एवं खलु गोयमा !' हे गौतम ! आ प्रमाणे ते 'पुरा पोराणाणं जाव पच्चणुभवमाणे विहरइ' पोताना पूर्वभवमा भोगवेदा दुश्चीर्ण अने दुष्प्रतिक्रान्त पुराणा पापकर्मोनुं इण भोगवी रह्यो छे

॥ मूलम् ॥

उज्जियए णं भंते दारए इओ कालमासे कालं किच्चा
कहिं गमिहिंइ ?, कहिं उववज्जिहिंइ ? । गोयमा उज्जियए दारए

भावार्थ—किसी समय उज्जित दारक को ऐसा मौका हाथ लग गया कि जिसकी वजह से वह प्रच्छन्नरीति से कामध्वजा वेश्या के पास जा पहुँचा और उसके साथ मनुष्यसंबन्धी भोग भोगने लगा । जब यह कामध्वजा वेश्या के साथ मनुष्यसंबन्धी कामभोगों को भोग रहा था, उसी समय अचानक ही राजा स्नानादि से निपट कर अपने सेवकों के साथ कामध्वजा के मकान पर आया । उज्जित दारक को देखकर वह क्रोधित हो गया, और शीघ्र ही उसने अपने पुरुषों से उसे पकड़वा कर खूब पीटवाया । उन्होंने भी उसे इतनी बुरी तरह से पीटा कि वह उनकी मार खातार अधमरा हो गया । इसको अधमरा कर फिर उन्होंने इसके दोनों हाथों को पीठ की तरफ झोड़कर कस कर बांध दिया । जब वह अच्छी तरह से बंध चुका तब राजाने अपने पुरुषों से कहा कि इसे प्राणदंड की सजा दे दो । भगवान् कहते हैं—हे गौतम ! इस प्रकार यह अपने पूर्वभव में उपार्जित दुश्चरीण एवं दुष्प्रतिक्रान्त पुराने पापकर्मों का फल भोग रहा है ॥ सू० २० ॥

भावार्थ—कैश एक समये ते उज्जित दारकने भेवा भोग हाथमा आवी गये। ते नेना आधारे ते शुभ-छानी-रीते कामध्वज वेश्यानी पास जे पडोये, अने तेनी साथे मनुष्य सणधी भोग भोगववा लाग्यो ज्यारे ते कामध्वज वेश्या साथे मनुष्यसणधी काम-भोगोने भोगवी न्ह्यो हुते। तेवामा ज राजा स्नान आदि कामथी निवृत्त थधने पोताना सेवकोनी साथे कामध्वजना मकान पर आव्यो। अने उज्जित दारकने नेधने ते गहुज दोधमा आवी गये, अने तुत्तज पोताना माणुसोधी पकडावी तेने भूण मार मराये, ते माणुसोये तेने भेवा सणत रीते मार भार्यो के ते मार भाता-भातां अर्ध भुवा जेवे थध गये, तेने भेवी रीते अर्ध-भुवा जेवे करीने पछी तेयोये तेना गत्ते हाथोने पीठनी तरइ लथ जधने कसीने गाधी दीधा, ज्यारे तेना हाथ सारी रीते गधाथ गया त्यारे गज्जये पोतना माणुसोने दुक्कम कर्यो के- आ माणुसने प्राणदरुनी सज्ज करे। भगवान् कहे छे के हे गौतम ! आ प्रकारे ते उज्जित दारक, तेणे पोताना पूर्व लवमा प्राप्त करेला दुश्चरीण अने दुष्प्रतिक्रान्त पुण्य पापकर्मांना कणने भोगवी न्ह्यो छे (सू० २०)

पणवीसं वासाइं परमाउं पालइत्ता अज्जेव तिभागावसेसे दिवसे
 सूलभिण्णे कए समाने कालमासे कालं किच्चा इमीसे रय-
 णप्पभाए पुढवीए णेरइयत्ताए उववज्जिहिइ । से णं तओ
 अणंतरं उवट्ठित्ता इहेव जंबूदीवे दीवे भारहे वासे वेयड्ढ-
 गिरिपायमूले वाणरकुलंसि वाणरत्ताए उववज्जिहिइ । से णं
 तत्थ उम्मुक्कवालभावे तिरियभोएसु मुच्छिण गिद्धे गढिए
 अज्झोववण्णे, जाए जाए वाणरपोए वहेहिइ । एयकम्मे ४
 कालमासे कालं किच्चा इहेव जंबूदीवे भारहे वासे इंदपुरे
 णयरे गणियाकुलंसि पुत्तत्ताए पच्चायाहिइ । तए णं तं दारगं
 अम्मापियरो जायमेत्तगं वच्चेहिंति । तए णं तस्स दारगस्स
 अम्मापियरो णिवत्ते एगारसमे दिवसे संपत्ते वारसाहे इमं
 एयारूवं णामधेज्जं करेहिंति । होउ णं पियसेणे णपुंसए ।

तए णं से पियसेणे णपुंसए उम्मुक्कवालभावे जोवणग-
 मणुपत्ते विण्णायपरिणयमित्ते रूवेण य जोवणेण य लावणणेण
 य उक्किट्ठे उक्किट्ठसरीरे भविस्सइ । तए णं से पियसेणे णपु-
 सए इंदपुरे णयरे बहवे राईसर जाव पभिईओ बहूहि य
 विज्जापओगेहि य मंतचुण्णेहि य उड्ढावणेहि यं णिण्हवणेहि
 य पण्हवणेहि य, वसीकरणेहि य आभिओगेहि य अभियो-
 गित्ता उरालाइं माणुस्साइं भोगभोगाइं भुंजमाणे विहरिस्सइ ।
 तए णं से पियसेणे णपुंसए एयकम्मे ४ सुवहुं पावकम्मं

समज्जिगित्ता एक्कवीसं वाससयं परमाउं पालइत्ता कालमासे कालं
किच्चा इमीसे रयगप्पभाए पुढवीए णेरइयत्ताए उव्वज्जिहिइ ।

तओ सरीसिवेसु, संसारो, तहेव जहा पढमे जाव पुढ-
वोसु से णं तओ अंगंतरं उव्वट्ठित्ता इहेव जंबूदीवे भारहे
वासे चंपाए णयरोए महिसत्ताए पच्चायाहिइ । से णं तत्थ
अण्णया कयावि गोट्टिल्लएहिं जीवियाओ ववरोविए समाणे
तत्थेव चंपाए णयरीए सेट्टिकुलंसि पुत्तत्ताए पच्चायाहिइ ॥सू० २१॥

टीका

पुनर्गौतमस्वामी पृच्छति—‘उज्जियए णं भंते !’ इत्यादि ।

‘उज्जियए णं भंते ! दारए’ उज्जितकः खलु भदन्त ! दारकः ‘इओ’
इतः=अस्मात् भवात् ‘कालमासे कालं किच्चा’ कालमासे कालं कृत्वा ‘कहिं
गमिहिइ’ कुत्र गमिष्यति ? ‘कहिं उव्वज्जिहिइ’ कुत्रोत्पत्स्यते ? । भगवानाह—
‘गोयमा’ इत्यादि । ‘गोयमा ! उज्जियए दारए पणवीसं वासाइं’ हे गौतम !
उज्जितको दारकः पञ्चविंशतिं वर्षाणि ‘परमाउं’ परमायुः=पूर्णमायुः ‘पालित्ता’
पालयित्वा, ‘अज्जेव’ अद्यैव ‘तिभागावसेसे’ त्रिभागावशेषे—अवगिष्यते इत्य-

‘उज्जियए णं भंते’ इत्यादि ।

गौतमने पुनः पृच्छ—‘भंते !’ हे भदन्त ! ‘उज्जियए णं दारए’ यह
उज्जित दारक ‘इओ’ इस भव से ‘कालमासे’ मृत्यु के अवसर पर
‘कालं किच्चा’ मर कर ‘कहिं गमिहिइ’ कहां जायगा ? ‘कहिं उव्वज्जिहिइ’
कहां उत्पन्न होगा ? । भगवानने कहा—‘गोयमा’ हे गौतम ! ‘उज्जियए
दारए’ यह उज्जित दारक ‘पणवीसं वासाइं परमाउं पालइत्ता’ पचीस
(२५) वर्ष की उत्कृष्ट आयु को भोगकर ‘अज्जेव तिभागावसेसे’ आज

‘उज्जियए णं भंते’ इत्यादि

गौतमे इरीथी पृच्छु ‘भंते’ हे भदन्त ! ‘उज्जियए णं दारए’ ते
उज्जित दारक ‘इओ’ आ भवमांथी ‘कालमासे’ मरणान्ता समये ‘कालं किच्चा’
मरण पश्चात् ‘कहिं गमिहिइ’ कथा कथे ? ‘कहिं उव्वज्जिहिइ’ कथा उत्पन्न
यत्र ? भगवाने कथुं—‘गोयमा !’ हे गौतम ! ‘उज्जियए दारए’ ते उज्जित
दारक ‘पणवीसं वासाइं परमाउं पालइत्ता’ (२५) पचीस वर्षाणी उत्कृष्ट आयुष्य
भोगयानं ‘अज्जेव तिभागावसेसे’ आजैव दिवसना त्रय्य प्रकुट वीततां दिवसनां

बशेषः, त्रिभागेभ्योऽवशेषः—त्रिभागावशेषस्तस्मिन् दिवसे—दिवसस्य चतुर्थप्रहरे
इत्यर्थः, 'सूलभिण्णे कए समाणे' शूलभिन्नः कृतः सन्, 'कालमासे कालं
विच्चा' कालमासे कालं कृत्वा 'इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए' अस्यां रत्नप्रभायां
पृथिव्यां 'णेरइयत्ताए' नैरयिकतया 'उववज्जिहिइ' उत्पत्स्यते । 'से णं तओ अणंतरं'
स खलु ततोऽनन्तरम् 'उव्वट्ठित्ता' उद्वर्त्य=निःसृत्य, 'इहेव जंबूदीवे दीवे भारहे
वासे' इहेव जम्बूद्वीपे द्वीपे भारते वर्षे 'वेयइहगिरिपायमूले' वैताढ्यगिरिपाद-
मूले—वैताढ्यनामकपर्वताधोभागे 'वाणरकुलंसि' वानरकुले 'वाणरत्ताए' वानरतया
'उववज्जिहिइ' उत्पत्स्यते । 'से णं तत्थ उम्मुक्कवालभावे' स खलु तत्रोन्मु-
क्तवालभावः=वाल्यावस्थामतिक्रान्तः, 'तिरियभोएसु' तिर्यग्भोगेषु 'मुच्छिण्ण'
मूर्च्छितः=आसक्तः 'गिद्धे' गृद्धः=आकाङ्क्षावान् 'गदिए' ग्रथितः=तत्प्रेमजाल-
बद्धः, 'अज्झोववण्णे' अध्युपपन्नः—अधि=आधिक्येन उपपन्नः=संलग्नमनाः सन्

ही त्रिभाग से अवशिष्ट दिवस में—दिवस के चतुर्थ प्रहर में 'सूलभिण्णे
कए' शूल से विदीर्ण हो, 'इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए' इस रत्नप्रभा
पृथिवी में 'णेरइयत्ताए उववज्जिहिइ' नारकी की पर्याय से उत्पन्न होगा।
'से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता' वहां से बाढ़ में निकल कर 'इहेव
जंबूदीवे दीवे भारहे वासे वेयइहगिरिपायमूले वाणरकुलंसि वाणरत्ताए उव-
वज्जिहिइ' यह इसी जंबूद्वीप के भरतक्षेत्र में जो वैताढ्य पर्वत है,
उसको तलहटी में वानरकुल में वानर की पर्याय से उत्पन्न होगा।
'से णं तत्थ उम्मुक्कवालभावे तिरियभोएसु मुच्छिण्ण गिद्धे गदिए अज्झोववण्णे
जाए जाए वाणरपोए वहेहिइ' वहां पर जब यह बाल्य अवस्था को
अतिक्रान्त होकर यौवन अवस्थावाला होगा, तब तिर्यचसंबंधी
भोगों में मूर्च्छित, गृद्ध, एवं तत्संबंधी अधिक आसक्ति में रात-दिन
जकड़ा रहकर, तथा 'अज्झोववण्णे' अध्युपपन्न—उन्हीं के सेवन में क्षण

बोधा प्रहरमा 'सूलभिण्णे कए' शूलभी विदीर्णं यथ, 'इमीसे रयणप्पभाए
पुढवीए' आ रत्नप्रभा पृथिवीमा 'णेरइयत्ताए उववज्जिहिइ' नारकीना
पर्यायथी उत्पन्नं यथे 'से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता' पथी त्याथी नीकणीने
'इहेव जंबूदीवे दीवे भारहे वासे वेयइहगिरिपायमूले वाणरकुलंसि
वाणरत्ताए उववज्जिहिइ' ते आ जंबूद्वीपना भरतक्षेत्रमा जे वैताढ्य
पर्वत छे, तेनी तलेटीमां वानरकुलमां वानरनी पर्यायथी उत्पन्नं यथे.
'से णं तत्थ उम्मुक्कवालभावे तिरियभोएसु मुच्छिण्ण गिद्धे गदिए अज्झोववण्णे,
जाए जाए वाणरपोए वहेहिइ' त्यां ते आल-अवस्थाने पूरी करीने न्यारे
यौवन अवस्थायां आवशं त्यारे तिर्यचसम्बन्धी भोगोमां मूर्च्छित, गृद्ध अने ते

‘जाएजाए’ जातान् जातान् ‘वाणरसीए’ वानरपोतान्=वानरशिशून्, पुंस्त्व-
विशिष्टान् वानरशिशूनि निति भावः; ‘वहेहिइ’ हनिष्यति=मारयिष्यतीत्यर्थः ।
‘एयकम्मे ४’ एतत्कर्मा=एतद्-जातमात्रवानरार्थकवधकरणरूपं कर्म यस्य स
तथा, अत्र ‘एयप्पहाणे, एयविज्जे, एयसमायारे’ इति त्रयाणां पदानां संग्रहः,
एषां व्याख्या अस्मिन्नेवाध्ययने (१३) त्रयोदशसूत्रे कृताऽस्माभिः । ‘कालमासे
कालं किच्चा इहेव जंबुदीवे भारहे वासे इंदपुरे णयरे गणियाकुले पुत्तत्ताए’
कालमासे कालं कृत्वा इहेव जम्बूद्वीपे भारते वर्षे इन्द्रपुरे नगरे गणिकाकुले
पुत्रतया ‘पच्चायाहिइ’ प्रत्यायास्यति=उत्पत्स्यते । ‘तए णं तं दारगं’ ततः
खलु तं दारकम् ‘अम्मापियरो’ मातापितरौ ‘जायमेत्तगं’ जातमात्रकं ‘वद्धे-
हिंति’ वर्धयिष्यतः=वर्धितकं करिष्यतः-नपुंसकचेष्टारूपकुर्मकरणार्थं लिङ्गं

में वासित अन्तःकरण वाला बना हुआ यह वानरियों के पुरुषजानि के
बच्चों को मारता रहेगा । उस पर्याय में इसका ‘एयकम्मे’ वानरियों
के जातमात्र बच्चों का वध करना यही एक मात्र काम होगा, ‘एयप्पहाणे’
इसी क्रिया में यह तत्पर रहेगा, ‘एयविज्जे’ यही एक
इसके जीवन की विद्या होगी, ‘एयसमायारे’ यह वानरियों के
बच्चों को मारने की धुन में ही लगा रहेगा । फिर ‘कालमासे कालं किच्चा
इहेव जंबुदीवे दीवे भारहे वासे इंदपुरे णयरे गणियाकुलंसि पुत्तत्ताए पच्चा-
याहिइ’ जब वहां को पर्याय की इसकी आयु पूर्ण हो जायगी, तब
वहां से मरण के अवसर पर मर कर यह इसी जंबूद्वीप के भरत-
क्षेत्र में रहे हुए इंदपुर नगर में वैश्या के कुल से पुत्ररूप से उत्पन्न
होगा । ‘तए णं तं दारगं अम्मापियरो जायमेत्तगं वद्धेहिंति’ उत्पन्न होते
ही इसके माता-पिता इसे वर्धित कर डालेंगे, नपुंसक बना देंगे ।

स गभी अधिक आसकितमां रात्री-त्विम णंधाओलो तथा अध्युपपन्न तेना
सेवनमा क्षणे-क्षणे लावित अन्तःकरणवाणे यधने ते वादरीना पुरुषव्यतिना
गन्थाओने भारते रहेशे ते पर्यायमा तेने ‘एयकम्मे’ वादरीओना तत्तना
जन्मेला णाणकेना नाश कयेओ ओओ ओओ ओओ ओओ ओओ ओओ ओओ ओओ
द्विधामा ते तत्पर रहेशे ‘एयविज्जे’ ओ ओओ तेना एवमन्नी विद्या इथे
‘एयसमायारे’ ते वादरीओना गन्थाओने भारवाणी धुनमाओ लाओओ रहेशे. पछी
‘कालमासे कालं किच्चा इहेव जंबुदीवे दीवे भारहे वासे इंदपुरे णयरे गणिया-
कुलंसि पुत्तत्ताए पच्चायाहिइ’ वानरपर्यायनु आयुध्य पू३ कने भरथु सगये
भरथु पाभीने ते आ जम्बूद्वीप भरतक्षेत्रमा रहेशे इंदपुर नगरमा वैश्याना कुलमा
पुत्ररूपेण उत्पन्न थथे ‘तए णं तं दारगं अम्मापियरो जायमेत्तगं वद्धेहिंति’

छित्त्वा नपुंसकं करिष्यत इत्यर्थः । 'तए णं तस्स दारगस्स अम्मापियरो' ततः खलु तरय दारकस्य मातापितरौ 'णिव्वत्ते एकारसमे दिवसे' निवृत्ते=व्यतीते, एकादशे दिवसे 'संपत्ते वारसाहे' संप्राप्ते द्वादशाहे=द्वादशे दिवसे 'इमं एयारूवं णामधेज्जं करिस्संति' इदमेतद्रूपं नामधेयं करिष्यतः 'होउ णं' भवतु खलु 'पियसेणे णपुंसए' प्रियसेनो नपुंसक इति । पूर्वभवकृतनरजातिद्वेषजन्य-कर्मफलमेतदित्यवधेयम् ।

'तए णं से पियसेणे णपुंसए उम्मुक्कवालभावे जोव्वणगमणुपत्ते' ततः खलु स प्रियसेनो नपुंसकः, उन्मुक्तवालभावः, यौवनक्रमनुप्राप्तः, 'विण्णायपरिणयमेत्ते' विज्ञातपरिणतमात्रः, 'रूवेण य जोवणेण य लावणणेण य' रूपेण च यौवनेन च, लावण्येन च, 'उक्किट्ठे' उत्कृष्टः= उत्कर्षवान् 'उक्किट्ठसरीरे'

'तए णं तस्स दारगस्स अम्मापियरो णिव्वत्ते एकारसमे दिवसे संपत्ते वारसाहे इमं एयारूवं णामधेज्जं करेहिंति' इस बालक को उत्पत्ति के ११ ग्यारह दिवस जब पूर्ण हो जायेंगे और १२ वाँ दिन ज्यों ही प्रारंभ होगा तब इसके माता-पिता इसका नाम ऐसा धरेंगे कि—'होउ णं पियसेणे णपुंसए' यह हमारा पुत्र 'प्रियसेन नपुंसक' इस नाम वाला होओ । पूर्व भवकी वानस्पर्ष्या से नरजातिके साथ किये गये द्वेषजन्य कर्मों का यह फल होवेगा, ऐसा समझना चाहिए । 'तए णं से पियसेणे णपुंसए उम्मुक्कवालभावे जोव्वणगमणुपत्ते' यह प्रियसेन नपुंसक क्रमशः बाल्यावस्था का परित्याग कर नरुणावस्थाको प्राप्त होगा । विण्णाय-परिणयमित्ते' उस समय यह अपनी युवावस्था को जानना हुआ 'रूवेण य जोवणेण य लावणणेण य उक्किट्ठे उक्किट्ठसरीरे भविस्सइ' रूप,

उत्पन्न तथा च तेना माता-पिता तने वर्धित करी नाअशे-नपुंसक भनावी द्देशे. 'तए णं तस्स दारगस्स अम्मापियरो णिव्वत्ते एकारसमे दिवसे संपत्ते वारसाहे इमं एयारूवं णामधेज्जं करेहिंति' ते आणकनी उत्पत्तिना अगियार ११ दिवसे वीतता आरमे दिवसे तेना माता-पिता तेनु नाम ओवुं पाउथे 'होउ णं पियसेणे णपुंसए' आ अमारो पुत्र 'प्रियसेन नपुंसक' आ नाम-वाणो थाओ. पूर्वभवमा नम्रतातेनी आथे करेला द्वेषइ । कर्मेनु आ इण थथे, ओम समणु वेवुं 'तए णं से पियसेणे णपुंसए उम्मुक्कवालभावे जोव्वणगमणुपत्ते' ते प्रियसेन नपुंसक कमे कमे जाल-अवस्थ पूी कवीने यौवन अवस्थाने प्राप्त थथे. 'विण्णायपरिणयमित्ते' ते समये ते पोतानी युवावस्थ ने जाणुते थथे. 'रूवेण य जोवणेण य लावणणेण य उक्किट्ठे उक्किट्ठसरीरे भविस्सइ' इय, यौवन

उत्कृष्टशरीरः 'भविस्सड' भविष्यति । 'तए णं से पियसेणे नपुंसए इंदपुरे णयरे' ततः खलु स प्रियसेनो नपुंसकः, इन्द्रपुरे नगरे 'वहवे' वहन् 'राईसर-जाव-पभिईओ' राजेश्वर-यावत्-प्रभृतीन्=राजे-श्वर-तलवर-माडम्बिक-कौटुम्बिके-भ्य-श्रेष्ठी-सार्थवाहप्रभृतीन् 'वहूहि य' बहुमिथ 'विज्जापओगेहि य' विद्याप्रयोगैश्च=मन्त्रप्रयोगैश्च, कीदृशैर्विद्याप्रयोगैरित्याह-'मंतचुण्णेहि य' मन्त्रचूर्णैश्च, 'उड्ढावणेहि य' उड्ढायनैश्च=आकर्षणैश्चेत्यर्थः, 'णिण्हवणेहि य' निह्वनैश्च=अदृश्यकरणैश्च, 'पण्हवणेहि य' प्रस्रवणैश्च=क्षरणैः प्रस्रवणैरित्यर्थः, काष्ठपापाणादितांडपि जल-दुग्धादिनिर्झरणैरिति भावः । 'वसीकरणेहि य' वशीकरणैश्च=वश्यताकारकैश्च, एवंत्रिधैः 'अभिओगेहि' आभियोगिकैः-अभियोगः=पारवश्यं प्रयोजनं येषां ते आभियोगिकास्तैः, 'अभिओगिता' अभियोज्य=वशीकृत्य 'उरालाई माणुस्सगाई भोगभोगाईं भुंजमाणे विहरिस्सड' उदारान् मानुष्यकान् भोगभोगान् भुञ्जानो

यौवन एवं लावण्य के उत्कर्ष से सहित होता हुआ उत्कृष्ट शरीर संपन्न हो जायगा । 'तए णं' इसके बाद 'से पियसेणे नपुंसए' यह प्रियसेन नपुंसक 'इंदपुरे णयरे' उसी इन्द्रपुर नगर में 'वहवे' राईसर-जाव-पभिईओ वहूहि य विज्जापओगेहि य मंतचुण्णेहि य उड्ढावणेहि य णिण्हवणेहि य पण्हवणेहि य वसीकरणेहि य आभिओगेहि य आभिओगिता उरालाई माणुस्सगाई भोगभोगाईं भुंजमाणे विहरिस्सड' अनेक राजा, ईश्वर, तलवर माडम्बिक, कौटुम्बिक, द्रव्य, श्रेष्ठी, सेनापति एवं सार्थवाह आदि जनों को मंत्रित चूर्ण आकर्षण अदृश्य करनेवाले विद्या, काष्ठ पापाण से भी जल-दूध आदि की धारा बहवाने वाले उपाय, और वशीकरण आदि साधन रूप अनेक प्रकार के विद्याप्रयोगों से मोहित कर उदार ऐसे मनुष्यसंबन्धी कामभोगों को भोगना हुआ

अने लावण्यना उत्कर्षसाथे उत्कृष्टशरीरस पन्न थछ जेथे 'तए णं' ते 'छी 'से पियसेणे नपुंसए' ते प्रियसेन नपुंसक 'इंदपुरेणयरे' त छन्दपुर नगरभा 'वहवे' राईसर० जाव पभिईओ वहूहि य विज्जापओगेहि य मंतचुण्णेहि य उड्ढावणेहिय णिण्हवणेहि य पण्हवणेहि य वसीकरणेहि य आभिओगेहि य आभिओगिता उरालाई माणुस्सगाई भोगभोगाईं भुंजमाणे विहरिस्सड' अनेक राजा, ईश्वर, तलवर, माडम्बिक, कौटुम्बिक, द्रव्य, श्रेष्ठी सेनापति अने सार्थवाह आदि मानुष्योने जेभा मतरदा चूर्ण, आकर्षण, अदृश्य करनारा विधान, लाकडा अने पथ्य-भाथी पाणु पछी अने दूध आदिनी धारा बडे नवी विधाना उपाये अने वशीकरण आदि साधनरूप अनेक प्रकारनी विज्ञानोना प्रयोगोथा मोहित कराने उदर अवा मनुष्य-समगन्धी काम-

विहरिष्यति । 'तए णं से पियसेणे णपुंसए' ततः खलु स प्रियसेनो नपुंसकः 'एयकस्मि ४' एतत्कर्मा ४-एतत्=मन्त्रप्रयोगादिरूपं कर्म यस्य स तथा, 'सुबहुं पावकम्मं' सुबहु पापकर्म 'समज्जिणिच्चा' समज्य=समुपाज्य 'एक्कवीसं वाससयं' एकविंशतिं वर्षशतानि 'परमाउं' परमायुः=उत्कृष्टमायुः 'पालइत्ता' पालयित्वा 'कालमासे कालं किच्चा' कालमासे कालं कृत्वा, 'इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए णेरइयत्ताए' अस्यां रत्नप्रभायां पृथिव्यां नैरयिकतया 'उववज्जिहिइ' उत्पत्स्यते, 'तओ' ततः=रत्नप्रभापृथिवीदुःखभोगानन्तरं 'सरीसिवेसु' सरीसृपेषु=नकुलादिषु 'उववज्जिहिइ' उत्पत्स्यते । 'संसारो तहेव जहा पढमे' संसारस्तथैव यथा प्रथमे-संसारः=भवाद् भवान्तरे भ्रमणम् तथैव यथा प्रथमे=प्रथमाध्ययने मृगापुत्रस्य वर्णितः, 'जाव पुढवीसु' यावद् पृथिवीषु अनेकशत-

रहेगा । 'तए णं से पियसेणे णपुंसए एयकस्मि ४ सुबहु पावकम्मं समज्जिणिच्चा एक्कवीसं वाससयं परमाउं पालइत्ता कालमासे कालं किच्चा इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए णेरइयत्ताए उववज्जिहिइ' इस प्रकार यह प्रियसेन नपुंसक इन मन्त्रों के प्रयोगरूप कर्मों में ही मग्न हो कर अनेकविध पापकर्मों का उपार्जन करता २ अपनी २१०० इक्कीससौ वर्ष की समस्त आयु को समाप्त कर मृत्यु के अवसरमें सर कर उन संचित पापकर्मों के उदय से प्रथमपृथिवी (रत्नप्रभा) का नारकी होगा । 'तओ सरीसिवेसु संसारो तहेव जहा पढमे जाव पुढवीसु' वहां से निकलकर फिर यह सरीसृप-नकुल आदि में उत्पन्न होगा । इसका एक भवसे दूसरे भवों में भ्रमण प्रथम अध्ययनमें वर्णित मृगापुत्र के भ्रमण की तरह जान लेना चाहिये । यह अन्त में लाखों बार पृथिवीकाय

लेगोने लोगवतो रहेगा. 'तए णं से पियसेणे णपुंसए एयकस्मि ४ सुबहु पावकम्मं समज्जिणिच्चा एक्कवीसं वाससयं परमाउं पालइत्ता कालमासे कालं किच्चा इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए णेरइयत्ताए उववज्जिहिइ' आ प्रमाणे ते प्रियसेन नपुंसक तेना मन्त्रेणा प्रयोगइय कर्मोभां ४ मग्न थमने अनेकविध पापकर्मोनु उपार्जन करतो-करतो ऐकवीससो २१०० वर्षानुं तमाम आयुष्य पूरुं कर्णीने मृत्यु पायीने ते संन्य करेला पापकर्मोना उदयथी प्रथम पृथिवी-रत्नप्रभामा नारकी थशे. 'तओ सरीसिवेसु संसारो तहेव जहा पढमे जाव पुढवीसु' त्यांथी नीकणीने करी ते सरीसृप-नोणीआ-आदिभां उत्पन्न थशे तेनु ओक लवमाथी थीन्न भवोभा भ्रमण ते प्रथम अध्ययनमां वर्णवेला मृगापुत्रना भ्रमण प्रमाणे नोणी लेवुं लेधथे ते छेवटे लागो वार पृथिवीकायमां उत्पन्न थशे. अही २ कांठ भाव छे, ते प्रथम

सहस्रकृत्वः=अनेकलक्षवारमुत्पत्स्यते । अत्र यद्वाच्यं तदत्र प्रथमाध्ययनस्यैक-
विंशतितमे सूत्रे द्रष्टव्यम् ।

‘से णं’ स खलु ‘तओ-अणंतरं’ ततः=तस्माद् भवात् अनन्तरम्,
‘उव्वट्ठित्ता’ उद्वस्य=निःसृत्य, ‘इहेव जंबूदीवे भारहे वासे चंपाए णयरीए’
इहेव जम्बूद्वीपे भारते वर्षे चम्पायां नगर्या ‘महिसत्ताए’ महिषतया ‘पच्चा-
याहिइ’ प्रत्यायास्यति=उत्पत्स्यते । ‘से णं तत्थ अण्णया कयावि’ स खलु
तत्रान्यदा कदाचित् ‘गोट्टिल्लएहिं’ गौष्टिकैः=एकमण्डलीसदस्यैः समानवयस्कैः पुरुषैः
‘जीवियाओ’ जीवितात्, ‘ववरोविए समाणे’ व्यरोपितः सन् ‘तत्थेव चंपाए
णयरीए सेट्टिकुलंसि पुत्तत्ताए’ तत्रैव चम्पायां नगर्या श्रेष्ठिकुले पुत्रतया ‘पच्चा-
याहिइ’ प्रत्यायास्यति=उत्पत्स्यते ॥ म० २१ ॥

में उत्पन्न होगा । यहां पर जो कुछ भाव है प्रथम अध्ययन के
२१ वें सूत्र से देख लेना चाहिये । इसके बाद ‘से णं तओ अणंतरं
उव्वट्ठित्ता इहेव जंबूदीवे दीवे भारहे वासे चंपाए णयरीए महिसत्ताए पच्चा-
याहिइ’ यह वहां से निकल कर इस जंबूद्वीप के भरतक्षेत्रमें जो
चंपा नाम की नगरी है वहां महिष (पाडा) की पर्याय से उत्पन्न
होगा । ‘से णं तत्थ अण्णया कयावि गोट्टिल्लएहिं जीवियाओ ववरोविए समाणे
तत्थेव चंपाए णयरीए सेट्टिकुलंसि पुत्तत्ताए पच्चायाहिइ’ वहां यह गोष्टि कों-
एक मण्डली के सदस्य समानवयवाले पुरुषोंद्वारा मारे जाने पर उसी
चम्पानगरी में किसी श्रेष्ठिकुल में पुत्ररूपसे उत्पन्न होगा ।

भावार्थ—गौतम ने पुनः पूछा कि—हे भदन्त ! यह उज्झित
दारक इस पर्याय से मरकर अब कहाँ जायगा और कहाँ उत्पन्न
होगा ? । प्रभु ने गौतम के इस प्रश्न का उत्तर सृगापुत्र-अध्ययन के

अध्ययनना २१ अंकवीसमा सूत्रमा नेछ देवु नेछम् ते पछी ‘से णं तओ अणं-
तरं उव्वट्ठित्ता इहेव जंबूदीवे दीवे भारहे वासे चंपाए णयरीए महिसत्ताए
पच्चायाहिइ’ ते त्याथी नीकणीने आ जंबूद्वीपनां भरत क्षेत्रमा ने चंपा नामनी
नगरी छे त्यां महिष (पाडा) नी पर्यायथी उत्पन्न थथे ‘से णं तत्थ अण्णया कयावि
गोट्टिल्लएहिं जीवियाओ ववरोविए समाणे तत्थेव चंपाए णयरीए सेट्टिकुलंसि
पुत्तत्ताए पच्चायाहिइ’ त्या ते गौष्टिके-अेक मण्डलीना सदस्य समानवयवाणा पुरुषे
द्वारा मरया पछी ते ज चम्पानगरीमा डोछ शेठना कुलमा पुत्ररूपथी उत्पन्न थथे

भावार्थ—गौतमे इरीवार पूछथु के:-हे भदन्त ! ते उज्झित दारक आ
पर्यायथी मरथु पार्थाने डुव कया जथे ? अने कया उत्पन्न थथे ? प्रभुमे गौतमना

૨૧ વે સૂત્ર મેં દિયા હૈં । વે હસ મેં યહ પ્રકટ કર રહે હૈં કિ-હે ગૌતમ ! ઉજ્જિત કે જીવન કા આજ અન્તિમ સમય હૈં । ઇસકા જોવન આજ ચતુર્થ પ્રહર મેં સમાપ્ત હો જાયગા । યહ મરકર પ્રથમ નરક કા નૈરયિક હોગા । ક્યોં કિ ઇસને અપને જોવન કા પ્રત્યેક ક્ષણ પાપમય વ્યાપારો કે સેવન મેં હી વ્યતીત કિયા હૈં, ડસસે જિન અશુભતમ પાપકર્મોં કા ઇસને બંધ કિયા હૈં, ડન્હોં કે ડદય કા ઇસે પ્રવલ દુઃખ પ્રથમ નરક મેં જાકર ભોગના હૈં । ડસને ૨૫ પચીસ વર્ષ કી અપની આયુ પાપોં કે સેવન કરને મેં હી સમાપ્ત કી હૈં । પ્રથમ નરક કી સ્થિતિ સમાપ્ત કર જબ યહ વહાં સે નિકલેગા, તો વૈતાલ્ય પર્વત કી તલહટી મેં વંદર હોગા વહાં ભી યહ વિષય-ભોગોં મેં અત્યન્ત ગૃહ્હ હોગા । ‘મેરે સામને અન્ય વંદર વિષય કો ન ભોગ સકે’-ઇમ ક્યાલ સે યહ વહાં જિતને ભી વંદરિયોં કે પુરુષ જાતિ કે શિશુ હોંગે ડન સવ કા ઘાતક હોગા । જબ યહ યહાં સે મરેગા તો ઇંદ્રપુર મેં કિસી વેશ્યા કે ઘર મેં જન્મ લેગા । વહાં ઇસ કા નામ ‘પ્રિયસેન નપુંસક’ હોગા । ક્યોં કિ ઇસને વંદર કી પર્યાય મેં પુરુષ જાતિ સે દ્વેષ કિયા થા, ઇસલિયે ઇસકા ફલ ઇસે ઇસ પર્યાય મેં ભોગને કો મિલેગા । ઉત્પન્ન હોતે હી ઇસે નપુંસક

એ પ્રશ્નનો ઉત્તર મૃગાપુત્ર-અધ્યયન ૨૧ એકવીસમા સૂત્રમાં આપ્યો છે તે એમાં એ હકીકત પ્રગટ કરી રહ્યા છે કે—હે ગૌતમ ! ઉજ્જિતના જીવનનો આજ છેલ્લો સમય છે. તેનું જીવન આજ ચોથા પ્રહરમાં પૂરું થઈ જશે, અને તે મરણ પામીને પ્રથમ નરકનો નારકી થશે. કારણ કે તેણે પોતાના જીવનની દરેક ક્ષણ, પાપમય વ્યાપારોના સેવનમાં જ વ્યતીત કરી છે તેથી જે અશુભતમ પાપકર્મોનો તેણે બંધ કર્યો છે તેના ઉદયનું તેને પ્રવલ દુઃખ પ્રથમ નરકમાં જમીને ભોગવવાનું છે. તેણે પોતાની ૨૫ વર્ષની આયુષ્ય પાપોનું સેવન કરવામાં જ પૂરી કરી છે. તે પ્રથમ નરકની સ્થિતિ પૂરી કરીને જ્યારે ત્યાંથી નીકળશે, તે પછી વૈતાલ્ય પર્વતની તલેટીમાં વાનર થશે ત્યાં પણ તે વિષયભોગોમાં અત્યંત આસક્ત રહેશે ‘મારા સામે બીજા વાનરા વિષયો ન ભોગવી શકે’-એજ દૃષ્ટિથી તે ત્યાં આગળ બેટલા નરજનિના વાનર બાળક હશે તે સર્વનો નાશ કરનાર થશે જ્યારે તે સ્થળમાં મરણ પામશે ત્યાર પછી ઇંદ્રપુરમાં કોઈ વેશ્યાના ઘરમાં જન્મ લેશે ત્યાં તેનું નામ ‘પ્રિયસેન નપુંસક’ રહેશે. કારણ કે તેણે વાનરની પર્યાયમાં નરજનિ સાથે દ્વેષ કર્યો હતો; એ માટે તેનું ક્ષણ એ પર્યાયમાં ભોગવવાનું મળશે. ઉત્પન્ન થતાં જ તેને નપુંસક બનાવી

॥ मूलम् ॥

से णं तत्थ उम्मुक्कबालभावे तहारूवाणं थेराणं अंतिए
केवलं बोहिं बुज्झहिइ । अणगारे०, सोहम्मे कप्पे जहा
पढमे जाव अंतं करेहिइ, णिक्खेवो ॥ सू० २२ ॥

विवागसुए दुहविवागाणं उज्झयईयं णामं बिइयं
अज्झयणं समत्तं ॥ २ ॥

बना दिया जायगा । बाल्यावस्था से जब यह युवावस्था में आवेगा,
और जब यह समझदार हो जावेगा, एवं रूप, यौवन तथा लावण्य
से संपन्न होगा, तब यह अनेक प्रकार की विद्याओं के प्रयोगों से
वहां के लोगों को मुग्ध कर मनुष्यसंबंधी भोगों को भोगता हुआ
अपना समय व्यतीत करेगा । इसी प्रकार के कुकृत्यों में यह २१००
इक्कीस सौ वर्ष की अपनी आयु को समाप्त कर अनेकविध पापकर्मों
का संचय करता हुआ ही मरेगा, और रत्नप्रभा नरक का फिर भी
नैरयिक बनेगा । वहां की एक सागर की उत्कृष्ट स्थिति को समाप्त
कर यह सरीसृपों-नकुल आदि योनियों में जन्म लेकर मृगापुत्र की
तरह संसार में अनेक योनियों में परिभ्रमण करेगा । पश्चात् चंपा
नगरी में यह भैंसा की पर्याय से उत्पन्न होगा, और वहां एक
मंडली के सदस्य समवयस्क मित्रों द्वारा मारा जायगा । अन्त में
भैंसा की पर्याय छोड़कर उसी नगरी में सेठ के कुल में पुत्ररूप
से उत्पन्न होगा ॥ सू० २१ ॥

हेवामा आवशे, णाल-अवस्था पूरी करीने न्यारे ते युवावस्थामा आवशे अने
न्यारे ते सगण्णुवाणे थछ नशे, अने रूप, यौवन तथा लावण्यथी संपन्न थशे,
त्यारे ते अनेक प्रकारनी विद्याओना प्रयोगेथी त्याना लेडिने मुग्ध करी मनुष्य-
सम्बन्धी लोगोने लोगवतो थडे पोताने समय पूरो कश्शे आ प्रकारना कुकर्मोमा
ते २१०० अेक्कीस सौ वर्षनी पोतानी आयुध्य पूरी करीने अनेक विध पाप कर्मोने
संचय करीने भरणु पाभशे, अने रत्नप्रभा नरकमा करीने नारकीपण्णे उत्पन्न थशे,
त्यानी अेक सागरोपमनी उत्कृष्ट स्थितिने पूरी करीने ते सरीसृप-नोणीआ-आदि
योनिमा जन्म लधने मृगापुत्रना भ्रमणु प्रमाणे सत्राग्गमा अनेक योनिओमा पन्नि-
भ्रमणु करशे, पछी चंपा नगरीमा पाडानी पर्यायमा उत्पन्न थशे, अने त्या अेक
मंडलीना सदस्य समानवयवना मित्रो द्वारा गरणु पाभशे छेवटे तेज नगरीमा पाडानी
पर्यायथी छुटीने शेठना कुलमा पुत्ररूपथी उत्पन्न थशे. (सू २१)

टीका ।

‘से णं तत्थ’ इत्यादि । ‘से णं तत्थ उम्मुक्कवालभावे तहारूवाणं-थेराणं अंतिए’ स खलु तत्रोन्मुक्तवालभावस्तथारूपाणां स्थविराणामन्तिके ‘केवलं वोहिं’ केवलां वोधिं ‘बुज्झिहिइ’ भोत्स्यते, सम्यत्तवं लप्स्यते इत्यर्थः । ‘अणगारे०’ अनगारो भावितात्मा भविष्यति । ततः स कालमासे कालं कृत्वा ‘सोहम्मे कप्पे’ सौधर्मे कल्पे ‘जहा पढमे’ यथा प्रथमेऽध्ययने प्रोक्तं तथाऽत्र वाच्यमित्यर्थः, तेनायमर्थो लभ्यते—‘देवत्ताए उववज्झिहिइ’ देवत्वेनोत्पत्स्यते । स खलु ततोऽनन्तरं देवशरीरं त्यक्त्वा महाविदेहे वर्षे यानि कुलानि भवन्ति आढ्यानि, तेषां खलु अन्यतरस्मिन् कुले पुत्रतयोत्पत्स्यते । ‘जाव अंतं करेहिइ’ यावद् अन्तं करिष्यति—सर्वदुःखानामन्तं=नाशं करिष्यति ।

‘णिकखेवो’ निक्षेपः=निगमनं-समाप्तिवाक्यं वाच्यमित्यर्थः, तद्यथा—

‘से णं तत्थ’ इत्यादि ।

‘से णं तत्थ उम्मुक्कवालभावे’ यह जब वहां वाल्यावस्थासे तरुणावस्था को प्राप्त करेगा, तब ‘तहारूवाणं थेराणं अंतिए केवलं वोहिं बुज्झिहिइ’ तथारूप स्थविरो के समीप निर्मल समकित को प्राप्त करेगा, भावितात्मा अनगार होगा, ‘सोहम्मे कप्पे जहा पढमे जाव अंतं करेहिइ, णिकखेवो’ पश्चात् यह मृत्यु के अवसर मर कर सौधर्मकल्प में देवपने उत्पन्न होगा । वहां की स्थिति समाप्त कर यह फिर महाविदेह क्षेत्र में जो वहां आढ्य कुल हैं उनमें से किसी एक आढ्यकुल में पुत्ररूप से उत्पन्न होगा, पश्चात् योग्य समय पर भागवती दीक्षा अंगीकार कर समस्त कर्मों का सर्वथा नाश कर मोक्ष को पावेगा । ‘णिकखेवो’ यह पद द्वितीय अध्यय की समाप्ति का सूचक है, जिसका

‘से णं तत्थ’ इत्यादि.

‘से णं तत्थ उम्मुक्कवालभावे’ ते ज्यारे त्या णाल-अवस्था पूरी करीने तद्व्यावस्थाने प्राप्त करे, त्यारे तहारूवाणं थेराणं अंतिए केवलं वोहिं बुज्झिहिइ’ तथारूप स्थविरोनी पासे जडने निर्मल समकितने प्राप्त करे, भावितात्मा अणु-गार-मुनि थरे, ‘सोहम्मे कप्पे जहा पढमे जाव अंतं करेहिइ णिकखेवो’ पछी ते मृत्युना समये मरण पावनीने सौधर्मकल्पमां देवपणे उत्पन्न थरे. त्यांनी स्थिति पूरी करीने, ते पछी महाविदेह क्षेत्रमां जे त्या आढ्य (सर्व संपत्ति सम्पन्न) कुलो छे तेमानां डोळ्येक आढ्य कुलमा पुत्र रूपी उत्पन्न थरे. पछी योग्य समय प्राप्त थनां भागवती दीक्षा अंगीकार करीने समस्त कर्मोनी सर्वथा नाश करीने मोक्षपडने पावथे ‘णिकखेवो’ आ पद णीज्ज अध्ययननी

‘एवं खलु जम्बू ! समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं विडयस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पण्णत्ते, त्तिवेमि’ । अस्याध्ययनस्य समाप्तिकाले श्रीसुधर्मा स्वामी कथयति—‘एवं खलु’ इत्यादि । एवं खलु हे जम्बू ! श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत् सिद्धिस्थानं संप्राप्तेन दुःखविपाकानां द्वितीयस्याध्ययनस्यायमर्थः प्रज्ञप्तः इति । ब्रवीमि—यथा भगवता प्रोक्तं तथैव त्वां कथयामि, न तु स्वबुद्ध्या कल्पयित्वेति भावः ॥ सू० २२ ॥

॥ इति श्री-विश्वविख्यात-जगद्बल्लभ-प्रसिद्धवाचक-पञ्चदशभाषाकलितललित-कलापालापक-प्रविशुद्धगद्यपद्यनैकग्रन्थनिर्मायक-वादिमानमर्दक-श्रीशाहछत्र-पतिकोलहापुरराजप्रदत्त—‘जैन-शास्त्राचार्य’—पदभूषित-कोलहापुरराज-गुरु-बालब्रह्मचारि-जैनाचार्य-जैनधर्मदिवाकर-पूज्यश्री-घासीलाल-व्रतिविरचितायां विपाकश्रुतगत-दुःखविपाकनामक-प्रथमश्रुत-स्कन्धस्य विपाकचन्द्रिकाख्यायां व्याख्यायाम् उज्जित-कीयं नाम द्वितीयमध्ययनं सम्पूर्णम् ॥ १ । २ ॥

આચ્છ હૈ— ‘एवं खलु जंबू ! समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं विडयस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पण्णत्ते-त्तिवेमि’ इस अध्ययन की समाप्ति के समय श्री सुधर्मास्वामी कहते हैं कि—हे जम्बू ! सिद्धिगतिनामक स्थान को प्राप्त श्रमण भगवान् महावीर ने, दुःख-विपाक नामक प्रथम श्रुतस्कंध के इस द्वितीय अध्ययन में उज्जित दारक के आख्यानरूप जो यह भाव प्रकट किया है, सो मैंने तुझसे कहा है । यह जो कुछ भी तुमसे कहा है वह अपनी कल्पना से नहीं कहा है, किन्तु प्रभु के कथनानुसार ही कहा है ॥ सू० २२ ॥

श्री विपाकश्रुतके दुःखविपाकनामक प्रथम श्रुतस्कन्धमें ‘विपाकचन्द्रिका’ नामक संस्कृत टीका के हिन्दी अनुवाद में ‘उज्जितकीय’ नामक द्वितीय अध्ययन सम्पूर्ण ॥ १ । २ ॥

સમાપ્તિનું સૂચક છે, જેના ભાવ એ છે કે— ‘एवं खलु जम्बू समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं विडयस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पण्णत्ते त्ति वेमि’ આ અધ્યયનની સમાપ્તિના સમયે શ્રી સુધર્મા સ્વામી કહે છે કે— હે જમ્બૂ ! સિદ્ધિગતિ નામક સ્થાનને પ્રાપ્ત શ્રમણ ભગવાન મહાવીરે, દુઃખવિપાક-નામના પ્રથમ શ્રુતસ્કંધના આ બીજા અધ્યયનમાં ઉજ્જિત દારકના આખ્યાનરૂપ જે આ ભાવ પ્રગટ કર્યો છે તે મે તમને કહ્યું છે આ જે કંઈ તમને કહ્યું છે તે મારી કલ્પનાથી કહેલું નથી, પરંતુ પ્રભુના કહેવા પ્રમાણેજ કહેલ છે (સૂ૦ ૨૨)

શ્રી વિપાકશ્રુતના દુઃખવિપાક નામના પ્રથમ શ્રુતસ્કંધની ‘વિપાકચન્દ્રિકા’

નામની ટીકા ના ગુજરાતી અનુવાદમાં ‘ઉજ્જિતકીય’ નામનું

બીજું અધ્યયન સંપૂર્ણ ॥ ૧ । ૨ ॥

॥ अथ तृतीयमध्ययनम् ॥

॥ मूलम् ॥

तच्चस्स उक्खेवो । एवं खलु जंबू ! तेणं कालेणं तेणं
समणेणं पुरिमताले णामं णयरे होत्था, रिद्धं । तस्स णं
पुरिमतालस्स णयरस्स उत्तरपुरत्थिमे दिसिभाए एत्थ णं
अमोहदंसी उज्जाणे, तत्थ णं अमोहदंसिस्स जक्खस्स जक्खा-
ययणे होत्था ॥ सू० १ ॥

टीका

‘तच्चस्स’ इत्यादि । ‘तच्चस्स’ तृतीयस्याध्ययनस्य ‘उक्खेवो’ उत्क्षेपः=
प्रारम्भवाक्यम् । तृतीयाध्ययनस्य प्रारम्भवाक्यमत्र वक्तव्यमिति भावः ।
अत्रैवमुत्क्षेपोऽनुसन्धेयः—

‘जइ णं भंते ! समणेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं दोच्चस्स अज्झ-
यणस्स अयमट्ठे पणत्ते, तच्चस्स णं भंते ! अज्झयणस्स दुहविवागाणं समणेणं
जाव संपत्तेणं के अट्ठे पणत्ते ? तए णं से सुहम्मे अणगारे जंबू-अणगारं
एवं वयासी—’ इति ।

जम्बूस्वामी सुधर्मस्वामिनं पृच्छति—‘जइ णं’ इत्यादि । यदि खलु
हे भदन्त ! = हे भगवन ! श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत् सिद्धिस्थानं

॥ तृतीय अध्ययन ॥

‘तच्चस्स’ इत्यादि ।

‘तच्चस्स उक्खेवो’ तीसरे अध्ययन का उत्क्षेप यहाँ बोलना
चाहिये, वह इस प्रकार—जम्बूस्वामी ने श्री सुधर्मा स्वामी से पूछा—
‘जइ णं भंते ! समणेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं दोच्चस्स अज्झयणस्स
अयमट्ठे पणत्ते ?’ हे भदन्त ! सिद्धिगति को प्राप्त श्रमण भगवान् महावीर ने

श्रीलु अध्ययन

‘तच्चस्स’ इत्यादि

‘तच्चस्स उक्खेवो’ श्रीलु अध्ययनने उत्पेक्ष अहाँ बोलवो लेख्ये, ते
आ प्रमाणे—जम्बू स्वामीने श्री सुधर्मा स्वामीने पूछ्यु— ‘जइ णं भंते !
समणेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं दोच्चस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पणत्ते’

प्राप्तेन दुःखविपाकानां द्वितीयस्याध्ययनस्य अयमर्थः=विजयमित्रसार्थवाहपुत्र-
स्योज्झितकस्य स्वकृतदुष्कृतफलदुःखविपाकरूपोऽर्थः प्रज्ञप्तः, तृतीयस्य खलु हे
भदन्त ! अध्ययनस्य दुःखविपाकानां श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत्
सिद्धिस्थानं संप्राप्तेन कोऽर्थः प्रज्ञप्तः ? । ततः खलु स सुधर्माऽनगारो जम्बू-
नामकमनगारमेवं=वक्ष्यमाणप्रकारेण अत्रादीत्-‘एवं खलु जंबू’ इत्यादि ।

‘एवं खलु जंबू !’ एवं खलु हे जम्बूः ! ‘तेणं कालेणं तेणं सम-
एणं पुरिमताले णामं णयरे होत्था’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये पुरिमता-
लनामकं नगरमासीत्, तत् कीदृशम् ? इत्याह-‘रिद्धं’ इत्यादि । ऋद्धरितमित-
समृद्धम्-ऋद्धं=नभःस्पर्शिवहुलप्रामादयुक्तं, बहुजनसंकुलं च, ‘स्तिमितं’=स्वचक्र-

दुःखविपाक के द्वितीय अध्ययन का ‘विजयमित्र सार्थवाह के पुत्र
उज्झित ने अपने पूर्वोपार्जित दुष्कृतों के फलस्वरूप अनेकविध
दुखों को भोगा है’ इसरूप जो भाव कहा है वह तो हमने सुन
लिया है, ‘तच्चस्स णं भंते ! अज्झयणस्स दुहविवागाणं समणेणं जाव
संपत्तेणं के अट्टे पणत्ते ?’ अब हे भदन्त ! दुःखविपाक के तृतीय अध्ययन
का सिद्धिगति को प्राप्त उन्हीं श्रमण भगवान् महावीर ने क्या भाव
प्रदिपादित किया है ? ‘तए णं से सुहम्मं अणगारे जंबू-अणगारं एवं
वयासी’ इस प्रकार जंबूस्वामी के प्रश्न को सुनकर श्री सुधर्मास्वामी
कहते हैं- ‘एवं खलु जंबू’ हे जंबू ! इस तृतीय अध्ययन का भाव
इस प्रकार है- ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उस काल और उस समय
में ‘पुरिमताले णामं णयरे होत्था’ एक पुरिमताल नामका नगर था ।
यह नगर ‘रिद्धं’ नभःस्पर्शी बहुत से मकानों से युक्त एवं बहुजनों

हे भदन्त ! सिद्धि गतिने प्राप्त श्रमण भगवान् महावीरे, ने दुःख-
विपाकना भील अध्ययनना ‘विजयमित्र सार्थवाहना पुत्र उज्झिते पानाना
पूर्वभवना भोगवेला दुष्कृताना इणस्वरूप अनेकविध दुःखोने भोगव्या छे’
ते इप ने भाव कहा छे ते तो मे साबणी लीधा छे, ‘तच्चस्स णं भंते ! अज्झ-
यणस्स दुहविवागाणं समणेणं जाव संपत्तेणं के अट्टे पणत्ते ?’ इवे हे भदन्त !
सिद्धिगतिमा विगज्जमान ते श्रमण भगवान् महावीरे दुःखविपाकना त्रील अध्ययनना
शु भाव प्रतिपादन कर्या छे ? ‘तए णं से मुहम्मं अणगारे जंबू-अणगारं एवं
वयासी’ आ प्रकारना जम्बूस्वामीना प्रश्नने साबणीने श्री सुधर्मास्वामी छंडे छे डे.-
‘एवं खलु जंबू’ हे जम्बू ! आ त्रील अध्ययनना भाव आ प्रमाणे छे.-
‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ ते काल अने ते समयने विषे, ‘पुरिमताले णामं
णयरे होत्था’ ओक पुरिमताल नामनु नगर छु. ते नगर ‘रिद्धं’ आकाशने।

પરચક્રભયરહિતમ્, 'સમૃદ્ધં' = ધનધાન્યાદિપૂર્ણમ્ । 'તસ્સ ણં પુરિમતાલસ્સ ણયરસ્સ' તસ્ય સ્વલુ પુરિમતાલસ્ય નગરસ્ય 'ઉત્તરપુરત્થિમે દિસિમાણ' ઉત્તરપૌરસ્ત્યે દિગ્ભાગે-
ઈશાનકોણે इत्यर्थः । अत्र स्वलु 'अमोहदंसी' अमोघदर्शि अमोघदर्शिनामकम्
'उज्जाणे' उद्यानमासीत् । 'तत्थ ણં' તત્ર સ્વલુ 'અમોહદંસિસ્સ જક્કસસ્સ' અમોઘદર્શિનઃ =
અમોઘદર્શિનામકસ્ય યક્ષસ્ય 'જક્કવાયયણે હોત્થા' યક્ષાયતનમાસીત્ ॥ સૂ. ૧ ॥

॥ મૂલમ્ ॥

તત્થ ણં પુરિમતાલે મહવ્વલે ણામં રાયા હોત્થા । તસ્સ
ણં પુરિમતાલસ્સ ણયરસ્સ ઉત્તરપુરત્થિમે દિસિમાણ દેસપ્પંતે
एत्थ णं अडवीसंसिया सालाडवी णामं चोरपल्ली होत्था,
विसमगिरिकंदरकोलंबसण्णिविट्ठा, वंसीकलंकपागारपरिक्खित्ता,
छिण्णसेलविसमप्पवायफलिहोवगूढा, अविभतरपाणिआ सुदुल्ल-
भजलपेरंता अणेगखंडी विइयजणदिण्णणिग्गमप्पवेस्सा सुबहु-
यस्सवि कुवियस्स जणस्स दुप्पवेस्सा यावि होत्था ॥ सू. ૨ ॥

સે સંકુલ થા । યહાં કે નિવાસિયોં કો સ્વપ્ન મેં મી સ્વચક્ર ઓર
પરચક્ર કા મય નહીં થા । યહાં કો પ્રજા બિલકુલ નિર્ભય થી ।
નગર મેં સર્વ તરફ ધન ઓર ધાન્ય કી રાશિયોં કે ઢેર લગે રહતે
થે । 'તસ્સ ણં પુરિમતાલસ્સ ણયરસ્સ ઉત્તરપુરત્થિમે દિસિમાણ' એસ પુરિ-
મતાલનગર કે ઈશાનકોણમેં 'તત્થ ણં અમોહદંસી ઉજ્જાણે' એક
અમોઘદર્શી નામકા ઉદ્યાન થા । 'તત્થ ણં અમોહદંસિસ્સ જક્કસસ્સ
જક્કવાયયણે હોત્થા' એસ ઉદ્યાન મેં અમોઘદર્શીનામક યક્ષકા એક
યક્ષાયતન થા ॥ સૂ. ૧ ॥

સ્પર્શ કરે તેવા ઉચ્ચ ઘણાજ મકાનોથી સુકત અને ઘણીજ વસ્તીથી ભરપૂર હતું
ત્યાના નિવાસીઓને સ્વપ્નામા પણ સ્વચક્ષુ અને પરચક્ષુનો ભય ન હતો ત્યાંની પ્રભ
એકદમ નિર્ભય હતી નગરમાં ચારેય બાજુ ધન અને ધાન્યના ઢગલા લાગેલા હતા
'તસ્સ ણં પુરિમતાલસ્સ ણયરસ્સ ઉત્તરપુરત્થિમે દિસિમાણ' તે પુરિમતાલ
નગરના ઈશાન કોણમા 'તત્થ ણં અમોહદંસી ઉજ્જાણે' એક અમોઘદર્શી નામનો
બગીચો હતો. 'તત્થ ણં અમોહદંસિસ્સ જક્કસસ્સ જક્કવાયયણે હોત્થા' તે ઉદ્યાન-
બગીચામાં અમોઘદર્શી નામના યક્ષનું એક યક્ષસ્થાન હતું. (૧)

टीका

‘तत्थ णं’ इत्यादि । ‘तत्थ णं’ तत्र खलु ‘पुरिमताले’ पुरिमताले= पुरिमतालनामके नगरे ‘महव्वले णामं राया होत्था’ महाबलो नाम राजा-
ऽऽसीत् । ‘तस्स णं पुरिमतालस्स णयरस्स’ तस्य खलु पुरिमतालस्य नगरस्य
‘उत्तरपुरत्थिमे दिसिभाए’ उत्तरपौरस्त्ये दिग्भागे=ईशानकोणे ‘देसप्पंते’ देश-
प्रान्ते=जनपदसीमायाम् ‘एत्थ णं’ अत्र खलु ‘अडवीसंसिया’ अटवीसश्रिता=
महावनान्तर्गता ‘सालाडवी णामं चोरपल्ली’ शालाटवी नाम चोरपल्ली=चोराणां
वृक्षवंशलतादिगहनाश्रितं वासस्थानम् ‘होत्था’ आसीत् । सा कीदृशी आसीत् ?
-‘विसमगिरिकंदरकोलंबसण्णिविट्ठा’ विषमगिरिकन्दरकोलम्बसन्निविष्टा=विषमं यद्
गिरेः कन्दरं, तस्य यः कोलम्बः=प्रान्तस्तत्र संनिविष्टा या सा तथा, ‘वंसी-
कलंकपागारपरिक्खत्ता’ वंशीकलङ्कप्राकारपरिक्षिप्ता=वंशीकलङ्का=वंशजालमयी
वृत्तिः, सैव प्राकारस्तेन परिक्षिप्ता=वेष्टिता ‘छिण्णसेलविसमप्पन्नायफलिहोवग्गुहा

‘तत्थ णं’ इत्यादि ।

‘तत्थ णं पुरिमताले’ उस पुरिमताल नगर में ‘महव्वले णामं
राया होत्था’ ‘महाबल’ इस नाम का एक राजा था । ‘तस्स णं
पुरिमतालणयरस्स’ उस पुरिमताल नगर के ‘उत्तरपुरत्थिमे दिसिभाए’
ईशानकोण में ‘देसप्पंते’ जनपद की सीमा पर ‘अडवीसंसिया’ एक
अटवी में रही हुई ‘सालाडवी णामं चोरपल्ली होत्था’ ‘शालाटवी’
इस नाम से प्रसिद्ध चोरपल्ली थी । यह ‘विसमगिरिकंदरकोलंबसण्णिविट्ठा’
गिरियों-पहाड़ों के दुर्गम कंदरों के प्रान्तभाग में स्थित थी । ‘वंसी-
कलंकपागारपरिक्खत्ता’ इसके चारों ओर बाँसों का झुरमुट सघनवन था,
उससे यह ऐसी मालूम पड़ती थी कि यह कोट से घिरी है, ‘छिन्नसेल-

‘तत्थ णं’ इत्यादि ।

‘तत्थ णं पुरिमताले’ ते पुरिमताल नगरमा ‘महव्वले णामं राया होत्था’
महाबल अ नामने राजा हुते । ‘तस्स णं पुरिमतालणयरस्स’ ते पुरिमताल
नगरमा ‘उत्तरपुरत्थिमे दिसिभाए’ भ्रशान कोणमा ‘देसप्पंते’ जनपदनी सीमा
पर ‘अडवीसंसिया’ अक अटवी-वनमा रहेदी ‘सालाडवी णामं चोरपल्ली होत्था’
‘शालाटवी’ नामथी प्रसिद्ध अक चोरपल्ली (चोरानु गाम) हुती ते ‘विसमगिरिकंदर-
कोलंबसण्णिविट्ठा’ गिरियो-पहाडोना दुर्गम कंदरो (शुक्राओ) ना प्रान्त ल गोगा
(शुक्राभा) रहेदी हुती ‘वंसीकलंकपागारपरिक्खत्ता’ तेनी आदेय गान्धु बाँसेनु
अड हुतु तेथी करीने ते अवी रीते देखती हुती डे न्नु ते डोटथी घेरायडी डाय ।

छिन्नशैलविषमप्रपातपरिखोपगूढा छिन्नः=विदीर्णः शैलस्तस्य ये विषमप्रपाताः=गर्ताः, त एव परिखाः, ताभिरुपगूढा=वेष्टिता, 'अर्द्धिभतरपाणिया' अभ्यन्तर-पानीया=अभ्यन्तरजलयुक्ता 'सुदुर्लभजलपेरंता' सुदुर्लभजलपर्यन्ता सुदुर्लभम्=अतिदुर्लभं जलं पर्यन्ते यस्याः 'सा तथा, 'अणेगखंडी' अनेकखंडी=अनेकाः खण्डयः=अपट्टाराणि-गुप्तट्टाराणि यस्याः सा तथा, 'विइयजणदिण्णणिग्गमप्पवेसा' विदितजनदत्तनिर्गमप्रवेशा=विदितानां=परिचितानामेव जनानां दत्तः निर्गमः प्रवेशश्च यस्यां सा तथा, पुनः 'सुवहुयस्सवि कुवियस्स जणस्स दुप्पवेसा' सुबहुकस्यापि कुपितस्य=कोपाविष्टस्य वैरिण इत्यर्थः, जनस्य दुष्प्रवेशा=दुष्करः प्रवेशो यस्यां सा तथा, 'यावि' चापि 'होत्था' आसीत् ॥ सू० २ ॥

विसमप्पवायफलिहोवगूढा ' इसके आस-पास की छोटी-टोकरियां खोद डाली गई थीं, इससे भूमि में जगह-जगह खड़े हो गये थे, इससे देखने वालों को ऐसा ज्ञात होता था कि मानो यह खाई से धिरी हुई हो । ' अर्द्धिभतरपाणिया ' चोरपट्टी के भीतर ही पानी का प्रबंध था । पानी लाने के लिये वहां से लोगों को बाहर नहीं जाना पड़ता था । ' सुदुर्लभजलपेरंता ' क्यों कि इसके बाहर बहुत दूर तक पानी का कोई साधन नहीं था । ' अणेगखंडी ' इसमें अनेक गुप्तद्वार भी थे । ' विइयजणदिण्णणिग्गमप्पवेसा ' जान पहिचान वाले जन ही इसमें आ-जा सकते थे, अपरिचित नहीं । ' सुवहुयस्सवि कुवियस्स जणस्स दुप्पवेसा यावि होत्था ' वह संख्यक कुपित शत्रुओं को भी इसमें प्रवेश करना मुश्किल था । उनके लिये तो यह सर्वथा दुष्प्रवेश थी ।

' छिन्नशैलविसमप्पवायफलिहोवगूढा ' तेनी आसपासनी नानी टेकरीओ जोड़ी नाथेली हुती, ते कारणुथी जमीनपर ठेकाणु ठेकाणु भाडा थय गया हुता तेथी जेनार माणुसने ओवुं लागतु हुतु डे जलु ते भाडओथी वेरायली होय ' अर्द्धिभतरपाणिया ' चोरपट्टीनी अदरज (चोरानुं गाम) पाणीने प्रणय हुतो, तेथी, पाणी लाववा माटे त्यांना दोडोने गडार जवुं पडतु नडि ' सुदुर्लभजलपेरंता ' कारणु डे तेनाथी गडार गडुज हर सुधी पाणी माटे डोड साधन हुतु नडि ' अणेगखंडी ' तेमा अनेक गुप्तद्वार पणु हुता ' विइयजणदिण्णणिग्गमप्पवेसा ' जे जलुवा-पीछाणुवा वाणो माणुस होय तेज तेमा आवी जय शकतो हुतो, अजलुयो माणुस आवी शकतो नडि. ' सुवहुयस्सवि कुवियस्स जणस्स दुप्पवेसा यावि होत्था ' गडु मोटी सज्या-वाणा कुपितशत्रुओने पणु तेमां प्रवेश करवो कठणु हुतो

॥ मूलम् ॥

तत्थ णं सालाडवीए चोरपल्लीए विजए णामं चोरसेणा-
वई परिवसइ, अहम्मिए जाव लोहियपाणी बहुणयरणिग्गयजसे
सूरे दढप्पहारे साहसिए सइवेही असिलट्टिपढममल्ले । से णं
तत्थ सालाडवीए चोरपल्लीए पंचणहं चोरसयाणं आहेवच्चं जाव
विहरइ । तए णं से विजए चोरसेणावई बहूणं चोराण य
पारदारियाण य गंठिभेयगाण य संधिच्छेयगाण य, खंडपट्टाण
य अण्णेसिं च बहूणं छिण्णभिण्णवाहिराहियाणं कुडंगे यावि
होत्था । तए णं से विजए चोरसेणावई पुरिमतालस्स णयरस्स

भावार्थ— पुरिमताल नगर के राजा का नाम महाबल था ।
नगर के ईशान कोण में जनपद की सीमा पर एक घनी अटवी थी ।
इसमें एक चोरपल्ली थी । इसका नाम शालाटवी था । इसके आस-पास
गिरियों-पहाड़ों की दुर्गम कंदराएँ थीं । चोरपल्ली चारों ओर से वांसोंके
झुरमुट से घिरी हुई थी । इस के पास के पहाड़ों की छोटी-टेकरियाँ
खोद डाली गई थीं, अतः उनके गढे इस शालाटवी की खाई-जैसे
मालूम देते थे । चोरों ने सब प्रकार की व्यवस्था इसके भीतर ही
कर रखी थी । पानी वगैरह लाने के लिये वहाँ के निवासियों को
बाहर नहीं जाना पड़ता था । परिचित के सिवाय और दूसरे जनों
का यहाँ आना-जाना अशक्य था ॥ सू० २ ॥

भावार्थ — पुरिमताल नगरना राजानु नाम महाबल उतु नगरना ईशान
अंशुमां ओक घेरी अटवी (वन) उती तेमां ओक चोरपल्ली उती तेनु नाम शालाटवी
उतु. तेनी आसपास गिरिनी (पर्वतनी) दुर्गम शुद्धाओ उती. चोरपल्ली आरेय
आनुथी वासोना अुउथी घेरायली उती. तेनी आनुणानुना पडाडोनी नानी नानी टेकरीओ
ओदेवी उती, तेथी तेना भाडा ते शालाटवीनी भाध जेवा देभाता उता, चोरोओ
तमाभ प्रकारनी अनुकूलतानी व्यवस्था तेनी अदरज करी राओली उती, त्याना
निवासीओने पाणी देवा भाटे पणु गडार जुं पडतु नडि, अने ते अटवीना भार्गना
अणुनार विना ओध भील भाणुसथी तेगा आववा-जवानु णनी शकतु नडि (सू० २)

उत्तरपुरस्थिमिल्लं जणवयं बहुहिं गामघायएहि य णयरघाय-
एहि य गोग्गहणेहि य बंदिग्गहणेहि य पंथकोट्टेहि य खत्तख-
णणेहि य उव्वीलेमाणे २ विद्धंसेमाणे २ तज्जेमाणे २ तालेमाणे २
णित्थाणं, णिद्धणं, णिक्कणं, करेमाणे २ विहरइ । महव्वलस्स
रण्णो अभिक्खणं २ कप्पाइं गिण्हइ । तत्थ णं विजयस्स
चोरसेणावइस्स खंधसिरी णामं भारिया होत्था । अहीण०
तत्थ णं विजयचोरसेणावइस्स पुत्ते खंधसिरीए भारियाए
अत्तए अभग्गसेणे णामं दारए होत्था, अहीण० ॥ सू० ३ ॥

टीका

‘तत्थ णं’ इत्यादि । ‘तत्थ णं’ तत्र खलु ‘सालाडवीए चोरपल्लीए’
शालाटव्यां चोरपल्ल्यां ‘विजए णामं’ विजयो नाम=विजयनामकः, ‘चोरसे-
णावई’ चोरसेनापतिः=चोराणां नायकः, ‘परिवसइ’ परिवसति । ‘अहम्मिए’
अधार्मिकः ‘जाव’ यावत्-अत्र यावच्छब्देन ‘अधम्माणुए, अधम्मिष्टे, अधम्म-
क्खाई, अहम्मप्पलोई, अधम्मप्पलज्जणे, अधम्मसीलसमुदायारे, अधम्मेणं, चेव
वित्तिं कप्पेमाणे दुस्सीले दुव्वए’ इति संग्रहः । अधर्मानुगः, अधर्मिष्ठः, अध-
र्मख्यायी, अधर्मप्रलोकी, अधर्मप्ररञ्जनः, अधर्मशीलसमुदाचारः, अधर्मेणैव वृत्तिं
कल्पयन्, दुःशीलः, दुर्व्रतः, इति । एषां पदानां व्याख्याऽत्रैव प्रथमाध्ययने

‘तत्थ णं सालाडवीए’ इत्यादि ।

‘तत्थ णं सालाडवीए चोरपल्लीए’ उस सालाटवी-नामक चोरपल्ली
में ‘विजए णामं सेणावई परिवसइ’ विजय-नामक एक चोरों का
सरदार रहता था । यह ‘अहम्मिए जाव लोहियपाणी’ महा-अधार्मिक,
अधर्मानुग, अधर्मिष्ठ, अधर्मख्यायी, अधर्मप्रलोकी अधर्मप्ररञ्जन, अधर्म-
शीलसमुदाचारी, एवं अधर्म से ही अपनी आजीविका चलाने वाला था ।

‘तत्थ णं सालाडवीए चोरपल्लीए’ इत्यादि ।

‘तत्थ णं सालाडवीए चोरपल्लीए’ ते सालाटवी नामनी चोरपल्लीमां
‘विजए णामं चोरसेणावई परिवसइ’ विजय-नामनो एक चोरनो सरदार रहते
हुतो, ते ‘अहम्मिए जाव लोहियपाणी’ महा-अधर्मी, अधर्मानुग, अधर्मिष्ठ
अधर्मख्यायी, अधर्मप्रलोकी, अधर्मप्ररञ्जन अने अधर्मशील पोतानी आजीविका

चतुर्दशसूत्रव्याख्यावसरे कृताऽस्माभिः । 'लोहियपाणी लोहितपाणिः-लोहितौ=शस्त्रकर्तितपशुपक्षिदेहोद्गतखधिरसंपर्केण रक्तौ पाणी=हस्तौ यस्य स तथा, 'बहुणगरणिगयजसे' बहुनगरनिर्गतयशः=बहुषु नगरेषु निर्गतं=प्रसृत यशः=प्रसिद्धिर्यस्य स तथा, 'सूरे' शूरः 'दढप्पहारे' दढप्रहारः' दढः=कठोरः=दुस्सहः प्रहारो यस्य स तथा, 'साहसिए' साहसिकः=असमीक्ष्यकारी, 'सद्वेही' शब्दवेधी-शब्दं=ध्वनिम् अनुसृत्य वेधितुं=बाणेन विद्धं कर्तुं शीलमस्येति तथा 'असिलट्टिपढममल्ले' असियष्टिप्रथममल्लः-असिः=खड्गः, यष्टिः='लाठी' इति भाषाप्रसिद्धा, तयोः प्रथमः=प्रधानो मल्लः=योद्धा, खड्गयष्टिप्रहरणकुशल इत्यर्थः । 'से णं तत्थ सालाडवीए चोरपल्लीए' स खलु तत्र शालाटव्यां चोरपल्ल्यां 'पंचण्हं

साथ में दुःशील एवं दुराचारी भी था । इसके दोनों हाथ सदा खून से ही रंगे रहते थे, क्यों कि यह शस्त्र से प्रतिदिन पशु एवं को मारा करता था । 'बहुणयरणिगयजसे सूरे दढप्पहारे साहसिए सद्वेही असिलट्टिपढममल्ले' इसकी प्रसिद्धि अनेक नगरों में हो चुकी थी, 'सूरे' यह बड़ा ही शूरवीर था, 'दढप्पहारे' इसका प्रहार बड़ा कठोर होता था, 'साहसिए' यह बड़ा ही साहसिक था बिना विचारे ही यह समस्त काम कर डालता था- 'भविष्य में इसका परिणाम क्या होगा?' इसे इसकी विलकुल चिन्ता ही नहीं होती थी, 'सद्वेही' यह शब्दवेधी-बाणविद्या में विशेष पटु था, 'असिलट्टिपढमल्ले' तलवार और लाठी के चलाने में इसने विशिष्ट निपुणता प्राप्त की थी- तलवार और लाठी इन दोनों द्वारा प्रहार करने में यह प्रथम नम्बर गिना जाता था । 'से णं तत्थ सालाडवीए चोरपल्लीए पंचण्हं चोरसयाणं

अलावनारुहो। साथे दुःशील अने दुराचारी पशु हुनो तेना गन्ने हाथ दुःमेशा दोहीथी रंगायेला रंहेता हुता, का-णु के ते हथिआरो वडे दुमेशा पशु-पक्षीआने भार्या उन्तो हुतो बहुणयरणिगयजसे' सूरे दढप्पहारे साहसिए सद्वेही असिलट्टिपढमल्ले' तेनी प्रसिद्धि अनेक नगराभा थछ चुक्री हुनी, 'सूरे' ते गहुण शरवीर हुतो, 'दढप्पहारे' तेना प्रहार गहुण कठोर भतो हुतो, 'साहसिए', ते गहुण साहसिक हुतो-कोछ प्रकारनो विचार कर्या बिना ते तमाभ काम करतो हुतो- 'भविष्यमां तेनु शु परिणाम आवसे' तेनी गिलकुल चिन्ता ते करतोण नछि, 'सद्वेही' ते शब्दवेधी-बाणविद्यामा विशेष कुशल हुतो, 'असिलट्टिपढमल्ले' तलवार अने लाठी अलाववामा तेणे उत्तम प्रकारनी कुशलता प्राप्त करी हुती- तलवार अने लाठी अने गन्ने वडे प्रहार करवामा ते पछेला नगरमां गछुतो हुतो 'से णं तत्थ सालाडवीए चोरपल्लीए पंचण्हं चोरसयाणं आदेवच्चं जाव

चोरसयाणं आहेवच्चं ' पञ्चानां चोरशतानामाधिपत्यं ' जाव ' यावत्-अत्र याव-
च्छब्देन-' पोरेवच्चं, सामित्तं, भटित्तं, महत्तरगतं, आणाईसरसेणावच्चं, कारे-
माणे, पालेमाणे.' इति संग्राहम् । एषां व्याख्याऽत्रैव प्रथमाध्ययने चतुर्दशसूत्रे
कृताऽस्माभिः । ' विहरइ ' विहरति मुखेन तिष्ठतीत्यर्थः । ' तत्थ णं से विजए
चोरसेणावई ' ततः खलु स विजयनामकश्चोर सेनापतिः ' बहूणं चोराण य '
बहूनां चोराणां च ' पारदारियाण य ' पारदारिकाणां च=परस्त्रीलम्पटानां च
' गंठिभेयगाण य ' ग्रन्थिभेदकानां च, ' संधिच्छेयगाण य ' सन्धिच्छेदकानां
च, ' खंडपट्टाण य ' खण्डपट्टानां च खण्डः=अपरिपूर्णः पट्टः=परिधानवस्त्रं येषां
ते तथा तेषाम्, ये खलु वस्त्रखंडेन चरणं परिदेष्टुं कुष्ठव्रणादिव्याजेन गमन-
शक्त्यभावं ज्ञापयन्ति, अथवा-स्वचरित्रं गोपयन्तो ये कन्यां धारयन्ति तेषामित्यर्थः ।

आहेवच्चं जाव विहरइ ' यह उस चोरपट्टी में ५०० चोरों का आधिपत्य
करता था । इनमें यह अग्रेसर था । इनका स्वासी एवं पोषक था ।
इनमें यह पूरा मान्य था और इन सबका आज्ञाप्रधानसेनापतित्व
अपने द्वारा नियोजितजनों से कराता हुआ रहता था । 'तत्थ णं से
विजए चोरसेणावई बहूणं चोराण य यावि होत्था ' ५०० चोरों के आधि-
पत्य करने के सिवाय वह विजय चोर सेनापति वहाँ पर बहुत से
अन्य चोरों का, 'पारदारियाण य' परदारलंपटों का, 'गंठिभेयगाण य'
गांठ-कतरनेवालों का, 'संधिच्छेयगाण य' संधिभेदकों का-मकानों में
संध लगाकर जो चोरी करने वाले थे उनका, 'खंडपट्टाण य' खंड-
वस्त्रवालों का-जो व्रणादिक के बहाने से पैरों में चीथड़े लपेटकर
' हम में चलने की शक्ति नहीं है '-इस प्रकार का देखाव करनेवाले

विहरइ ' ते विजयचोर सेनापति ते चोरपट्टीमां ५०० पायसे। चोरेणु अधिपति-
पणुं करतो। हुतो, तेओमां ते अग्रेसर हुतो, तेओनो स्वासी अर्थात् पोषण
करनार हुतो। ते चोरेमां तेनु पूइं मान हुतु अने ते सौनु आज्ञाप्रधान-सेनापति
पणुं पोते नियोजित पुरुषो द्वारा करावतो रहते। हुतो ' तत्थ णं से विजए चोर-
सेणावई बहूणं चोराण य पारदारियाण य गंठिभेयगाण य संधिच्छेयगाण
य खंडपट्टाण य अण्णोसिं च बहूणं छिण्णमिण्णवाहिराहियाणं कुडंगे यावि
होत्था ' ते विजयचोर सेनापति त्या ५०० चोरे सिवाय भील घण्टा चोरेनां,
' पारदारियाण य' परस्त्रील लंपटेना, 'गंठिभेयगाण य' गठियना 'संधिच्छेयगाण
य' संधिलेहडेना घरमां पातर पाडीने चोरी करनाराओना 'खंडपट्टाण य' गंड-
वस्त्र वाणाओना ने गुमडां थवाना गडानाथी पगमां लुगडानां चीथरा दीटीने 'अभाराभां
आलवानी शक्ति नथी ' आ प्रकारना देखाव करनाना होय छे तेना, अथवा ने

‘अण्णसि च बहूणं’ अन्येषां च बहूनां ‘छिण्णभिण्णवाहिराहियाणं’ छिन्नभिन्न-
वहिराहितानां—छिन्ना नासिकादिषु, भिन्ना हस्तादिषु, वहिराहिताः=नगराद्
वहिष्कृताः, एतेषां द्वन्द्वः—छिन्नभिन्नवहिराहितास्तेषां, ‘कुडंगे’ कुटङ्कः—कुटङ्क इव
कुटङ्कः=वंशगहनमिव तेषामावरकः—गोपक इत्यर्थः ‘यावि होत्था’ चाप्यभवत् ।

‘तए णं से विजए चोरसेणावई’ ततः खलु स विजयश्चोरसेनापतिः,
‘पुरिमतालस्स णयरस्स’ पुरिमतालस्य नगरस्य ‘उत्तरपुरत्थिमिल्लं’ उत्तर-
पौरस्त्यम्=उत्तरपूर्वान्तगालस्थं ‘जणवयं’ जनपदं ‘बहूहिं’ बहुभिः ‘गामघायएहि
य’ ग्रामघातकैश्च ‘णयरघायएहि य’ नगरघातकैश्च ‘गोग्गहणेहि य’ गोग्रह-

होते हैं उनका, अथवा अपने चरित्र को छुपाते हुए जो कन्या को
धारण करने वाले होते हैं उनका, एवं ‘अण्णसि च बहूणं छिण्णभिण्ण
वाहिराहियाणं’ और भी बहुत से नासिका आदि अङ्ग-छिन्न-जिनका
हाथ वगैरह कटा रहता था, भिन्न जिनकी नाक आदि कटी रहती
थी, एवं जो वहिराहित-नगर से वहिष्कृत किये हुए होते थे, उन
मनुष्यका भी यह ‘कुडंगे यावि होत्था’ कुटङ्क-बांसकी झाड़ी के समान
गोपक था, अर्थात्—जिस प्रकार बांस की झाड़ी अपने अंदर छिपी
हुई वस्तु की रक्षा करती है—उसे प्रकट नहीं होने देती है—उसी
प्रकार से यह भी इन सब की रक्षा करता था, इसके सहारा पाने
पर किसी का भी कोई बाल बांका नहीं कर सकना था । ‘तए णं
से विजयचोरसेणावई पुरिमतालस्स णयरस्स उत्तरपुरत्थिमिल्लं जणवयं’
यह विजय चोरसेनापति पुरिमताल नगर के उत्तर और पूर्वदिशा
के अन्तराल में रहे हुए जनपदों को ‘बहूहिं’ बहुत से ‘गामघायएहि य’
ग्रामों के घातनेरूप, ‘णयरघायएहि य’ नगरों के घातनेरूप, ‘गोग्ग-

घाताना चरित्रने छुपावीने गोहडी धारण करनारा डोय छे तेना तथा ‘अण्णसि च
बहूणं छिण्णभिण्ण वाहिराहियाणं’ गीला पणु घणुण, जेना नाक वगेरे अणो
कपाछ गयेला रडेता डता, जेना हाथ वगेरे अणो कपायेला डता ते, तेमण जे
गाममाथी गहार काडी भूडेला डता ते, तथा उपर गणुयेला सो माटे ते ‘कुडंगे
यावि होत्था’ वासनी आदी प्रमाणे तेना रक्षक डतो, ओटवे जे प्रमाणे वासनी
आदी पोतानी अंदरनी वस्तुनु रक्षण करे छे—तेने प्रगट थवा देती नथी—ते प्रमाणे
आ थोर पणु सोनी रक्षा कन्तो डतो, तेना सहकार मणता तेना आश्रये रडेनारने।
डोछ पणु वाण वाडो करी शकता नडि ‘तए णं विजयचोरसेणावई पुरिमतालस्स
णयरस्स उत्तरपुरत्थिमिल्लं जणवयं बहूहिं गामघायएहि य णयरघायएहि य
गोग्गहणेहि य वंदिग्गहणेहि य पंथकोट्टेहि य खत्तवणणेहि य उव्वीलेमाणेर

ગૈશ્વ=ગવાપહરણ; 'વંદિગ્ગહણેહિ ય' વન્દિગ્ગહણૈશ્વ=વન્દિનઃ=કારાગારસ્થાસ્તેષાં
ગ્રહણૈરપહરણૈરિત્યર્થઃ, 'પંથકોદ્દેહિ ય' પાન્થકુદ્દૈશ્વ=વલાત્ પાન્થાનાં દનનેન તાડ-
નેન વા તદ્દનાપહરણૈશ્વેત્યર્થઃ, 'સ્વત્તસ્વણણેહિ ય' સ્વાતસ્વનનૈશ્વ-'સ્વત્ત' इति
देशीयः शब्दः स्वातवाचकः, स्वातं=गृहे प्रवेशार्थं तद्धितौ छिद्रं 'सेन्ध' इति
भाषाप्रसिद्धं तस्य स्वननैश्चेत्यर्थः, 'उव्वीलेमाणे २' उत्पीडयन् २=स्वर्णरूप्यक-
रजतवस्त्राद्यपहरणैः पुनः पुनर्व्यथयन्, 'विद्धंसमाणे २' विध्वंसयन् २ कपाट-
मञ्जूपादिभङ्गकरणैर्भूयोभूयो विनाशयन्, 'तज्जेमाणे २' तर्जयन् २ दुर्वचनैः,
'तालेमाणे २' ताडयन् २ कशादिभिः, 'गित्थाणं' निःस्थानं=स्थानवर्जितं
गृहात् निष्कासनेन, 'णिद्धणं' निर्धनं=गोमहिष्यादिरहितं, 'णिक्कणं' निष्कणं=
धान्यकणरहितं सर्वधान्यापहरणादिति भावः, 'करेमाणे २' 'विहरइ' कुर्वन् २

हणेहि य' गायों को चुरानेरूप, 'वંदिग્गहणेहि य' कारागार में बंद
हुए बंदियों को भगानेरूप, 'पंथकोद્देहि य' सुसाफिरों को बलात्कार
से झारने या ताड़न करने से उनका धनापहरण करनेरूप एवं 'स्वत
स्वणणेहि य' मकानों में सेन्ध लगाकर घुसनेरूप क्रियाओं द्वारा
'उव्वलिमाणे २' स्वर्ण, चांदी एवं वस्त्र आदिकों के हरण करने से
उत्पीडित करता, 'विद्धंसमाणे २' वहां के कपाट-मञ्जूषा-आदिके
तोड़ने-फोड़ने से विध्वंस करता, 'तज्जेमाणे २' दुर्वचनों द्वारा
तर्जित करता, 'तालेमाणे २' कशा-कोडाओं से ताड़ित करता, एवं
'गित्थाणं' वहां के जनों को स्थानान्तरित करता, 'णिद्धणं' धनरहित
करता, 'णिक्कणं' खाने-पीने की वस्तुओं के चुराने से कणरहित करता

વિદ્ધંસેમાણે ૨ તજ્જેમાણે ૨ તાલેમાણે ૨ ગિત્થાણં ણિદ્ધણં ણિક્કણં કરેમાણે ૨ વિહરइ'
તે વિજય ચેર સેનાપતિ પુરિતમાલ નગરના ઉત્તર અને પૂર્વદિશાના મધ્યમાં રહેતા
જનપદોને-દેશોને, 'વહ્દિ' ધણા 'ગામવાણેહિ ય' ગામોને મારવારૂપ, 'નગર-
વાણેહિ ય' નગરોનો ઘાત કરવારૂપ, 'ગોમ્ગહણેહિ ય' ગાયોને ચોરવારૂપ, 'વંદિ-
ગ્ગહણેહિ ય' બંદીખાનામાં-જેલમાં પડેલા ચોરને નસાડવારૂપ, 'પંથકોદ્દેહિ ય'
સુસાફરોને જોર-જુલમથી મારવા રૂપ અને તેની પાસેથી ધન માલ હરણ કરવા રૂપ, અને
'સ્વત્તસ્વણણેહિ ય' મકાનોમાં ખાતર પાડવારૂપ ક્રિયાઓથી 'ઉવ્વીલેમાણે ૨'
ઘોડોના સોના, ચાંદી અને વજ્રોનું હરણ કરીને પીડા-દુઃખ આપતો 'વિદ્ધંસેમાણે ૨'
ત્યાંના કપાટ, પેટીઓ તોડી-ફેડીને તેનો નાશ કરતો, 'તજ્જેમાણે ૨' ખરાબ વચનોથી
તિરસ્કાર કરતો, અને 'તાલેમાણે ૨' કશા-કોયડાઓ વડે ત્યાંના માણસોને મારતો,
અને 'ગિત્થાણં' એક સ્થળેથી બીજે સ્થળે લઈ જતો, 'ણિદ્ધણં' ધનવિનાશ
કરતો. 'ણિક્કણં' ખાવા-પીવાની વસ્તુઓની ચોરી કરીને કથરહિત કરતો હતો. તથા

विहरति । 'महव्वलस्स रण्णो' महाबलस्य राज्ञः 'अभिकखणं २' अभीक्षणम् २= पुनः पुनः 'कप्पाइं' कल्प्यानि=ग्राह्याणि द्रव्याणि, 'गिण्हइ' गृह्णाति-जनपदे राज्ञोऽंशे स्वभागं कल्पयित्वाऽपहरतीत्यर्थः ।

'तत्थ णं' तत्र=शालाटव्यां चोरपल्ल्यां खलु 'विजयस्स चोरसेणा-वइस्स' विजयस्य=विजयनामकस्य चोरसेनापतेः 'खंदसिरी णामं भारिया' स्कन्दश्रीनाम भार्या 'होत्था' आसीत् । सा कीदृशीत्याह—'सुकुमालपाणिपाया' सुकुमारपाणिपादा=कोमलकरचरणा, 'अहीणपडिपुण्णपंचिदियसरीरा' अहीनप्रति-पूर्णपञ्चेन्द्रियशरीरा, अहीनानि=अन्यूनानि स्वरूपतः, प्रतिपूर्णानि लक्षणतः, पञ्चापीन्द्रियाणि यस्मिन् तत्, यथाविधं शरीरं यस्याः सा तथा ॥ सू० ३ ॥

रहता था, तथा 'महव्वलस्स रण्णो अभिकखणं २ कप्पाइं गिण्हइ' महाबल राजा के कल्प्य-ग्राह्य द्रव्यादिकों का महसूल आदि का भी अपहरण करता रहता था, अर्थात् राजपुरुषों से ऐसा कह कर कि 'राजा के ग्राह्य अंश कर में मेरा भी हिस्सा है अतः मुझे दो' राजाके ग्राह्य-अंश को लेता रहता था । 'तत्थ णं विजयस्य चोरसेणावइस्स खंधसिरी-णामं भारिया होत्था' इस विजय चोरसेनापति की भार्या का नाम स्कंदश्री था । 'अहीण०' यह प्रमाण और लक्षण से उपेत पांचों इन्द्रियों से परिपूर्ण शरीर युक्त थी । इसके हाथ और पैर बहुत ही सुकुमार थे ।

भावार्थ—इस चोरपट्टी में ५०० चोरों का नायक एक विजय नामका चोरसेनापति रहता था । इसका व्यवहार जनता के प्रति महारौद्र-निकृष्ट था । जीवन भी इसका महा अधार्मिक था । शुभ कार्य क्या है? सहृदयता का व्यवहार कैसा होता है? यह इस

'महव्वलस्स रण्णो अभिकखणं २ कप्पाइं गिण्हइ' मडाणत्त राजाने अडुण्णु करवा योग्य भडेसूअ आदि पणु डरणु करतो डतो, ओट्ठे ते राजपुरुषेने डडेतो डतो डे-राजाने ने भडेसूअ डक छे तेमां (राजाना करवेशमां)माये पणु लाग छे. तेथी ते भने आपो ओम डहीने राजाने लाग देतो डतो. 'तत्थ णं विजयस्स चोरसेणा-वइस्स खंधसिरीणामं भारिया होत्था' आ विजयचोर सेनापतिनी श्रीनु नाम स्कंदश्री डतु 'अहीण०' ते लक्षणु अने प्रमाणे सडित पाय धंद्रियोथी परिपूणु सुंदर शरीरवाणी डती. तेना डाय पग पणु गडुअ सुकोमण डता

भावार्थ—ते चोरपट्टीमा ५०० पायसे चोराने नायक विजय नामने चोराने सेनापति रडेतो डतो माणसे साथे तेना व्यवहार गडुअ डलका प्रकारने डतो तेनु जवन पणु मडा अधर्मथी नदेडु डतु, साइ काम डेवु डडेवाय? सहृदयताने व्यवहार डेवो डाय? ते वातने स्वप्नमा पणु नणुतो नडि रात्री-

वातको स्वप्न में भी नहीं जानता था। रातदिन शिकार करना और पशु-पक्षियों के रुधिर से अपने हाथों को रंगे रखना, वस यही इसका दैनिक कार्य था। इसकी निर्दयता की कथा गांव में फैल चुकी थी। लोग इसका नाम सुनकर कांप जाते थे। यह सशक्तशरीर था। प्रहार इसका अति असह्य होता था। जो भी कुछ काम यह करता आगे पीछे का उसमें बिलकुल विचार नहीं करता था। शब्दवेधी वाणविद्या में यह बड़ी निपुणता रखता था। लकड़ी और तलवार चलाने में यह प्रथम नंबर का माना जाता था। यह प्रथम नंबर का बदमाश, निर्दयी और हत्यारा था। मानव के रूप में दानव था—मनुष्य के रूप में राक्षस था। संसार की जितनी दुर्वृत्तियों थीं उन सबका सम्मिलितरूप में यह एक घर था। इसके अधीन ५०० चोर थे। उन सब का यह सरदार था। साकार पापकी मूर्ति था। जितने भी परदारलंपटी थे, ग्रन्थिछेदक थे, संधिकर्ता थे, खंडपट्टधारक थे, लुच्चे लफंगे और बदमाश थे, नकटे लंगड़े प्राणी थे, जनता से वहिष्कृत मनुष्य थे—वे सब इसके पासही आश्रय पाते थे। यह इन सब की दुर्वृत्तियों को प्रोत्साहित करता हुआ इन्हें कुमार्गगामी बनाने का ही जाल रचा करता था। इसके आतंक से पुरिमताल

दिवस शिकार करवो पशु-पक्षियोंना ढोही वडे पोताना हाथने रगीने राभवा, येज तेनु हमेशानु काम हुतु. तेनी निर्दयता विषेनी वात आभा गाममां देलाई गठ हुती, गामना भाणुसे तेनु नाम सालणीने कपता हुता ते शरीरे शक्तिवान हुतो. तेने भार गहुज असह्य हुतो. ते जे जे काम करतो तेना विषे आगण-पाछणना परिणामने काई पशु विचारज करतो नहि शब्दवेधी वाणविद्यामां ते गहुज कुशणता राभतो हुतो, लाकडीं अने तलवार बलाववामा ते पहेला नगरने गणुतो हुतो, तेमज प्रथम नगरने गदमास. निर्दय अने हत्यारे हुतो. भाणुसना रूपमां ते असुर-राक्षस हुतो. संसारना जेटला लूडा-लयंकर कामो छे ते तमाम तेनामां घर करीने रहेलां हुता, तेनी आज्ञामां ५०० पांचसे चोर रहेता हुता. ते सौने आ विजय चोरसेनापति सरदार हुतो, ते पापनी साक्षात् मूर्ति हुतो, ते सधणा चारे परस्त्रीलंपट अने मडा दुरायारी हुता. गंठीछेडा हुता, भकानमा काणु पाडी चोरी करनारा हुता गडपट्ट-शीथरा धारण करनार, तथा लुच्चा, गदमास, नकट-नकटा. गाममांथी गहिष्कृत करेला आ तमाम अधम भाणुसेने तेनी पासे आश्रय भणतो हुतो. ते सौ पापीयोनी प्रवृत्तिने उत्तेजन आपतो अने ते हमेशा कुमार्गे जवानी जण रयतो

॥ मूलम् ॥

तेणं कालेणं तेणं समएणं समणे भगवं महावीरे जेणेव
पुरिमतालणामं णयरे जेणेव अमोहदंसी उज्जाणे, तेणेव,

नगर के आस पास के जितने भी जनपद थे वे सब आतङ्कित बन चुके थे । इसने कितनेक गांवों को भस्मसात् कर दिया था—वहां के अनेक निवासियों को मौत के घाट उतारा था । अनेक नगरों को ऊजड़ कर दिया था । जगहर की गायों का हरण कर वहां की जनता को त्रसित कर रक्खा था । बंदियों को कारागार से भगाकर इसने अपनी वीरता का परिचय दिया था । अनेक रास्तागीरों को मार पीट कर बलात्कार से उनका धन छीन लेता था । कई सकानों में सेन्ध लगाकर इसने चोरियाँ की थीं । जनता इससे हरतरह दुःखी थी और कणर के लिये तरसा करती थी । कई लोग तो इसके भय के मारे अपने स्थानों को छोड़ कर दूसरी जगह रहने लगे थे । राजा भी इससे तंग आ गया था । इस विजय चोरसेनापति की भार्या का नाम स्कन्धश्री था । विजय चोरसेनापति का स्कन्धश्री भार्या की कुक्षि से उत्पन्न हुआ एक पुत्र था, जिसका नाम अभयसेन था । यह भी अपनी माता जैसा ही सुंदर था ॥सू० ३॥

रहेतो इतो, तेना लयथी पुरिमतालनगरनी आसपास जेटला नगरा इतां तेनी प्रण इमेशा लयलीत णनी रहेती इती तेणे डेटलाक गाभेने भूणथी णाणी नांण्या इता, त्यांना निवासीयेने मोतना पणमा मुक्या इतां, अनेक नगरांने साव उन्नड करी नाण्यां इतां. दरेक ठेकायेथी गायेनु इरथु करी त्यानी जनताने त्रास पमाडी दीधी इती. जेलमां पडेला चोर दोडेने जेलमाथी लगाडीने पोतानी शूरवीरता णतावी इती, रस्ते चालता अनेक भाणुसेने भारी-कूटी णणात्कारथी तेणेना सेना, आदी आदि धन माल लूटी वेतो इतो डेटलाक भकनेमां काणुं पाडी तेणे चोरीये करी इती, जनता दरेक रीते तेनाथी दुःणी इती अने कणु-कणु गाटे तरस्या करती इती डेटलाक भाणुसे तेना लयथी पोताना स्थान मुडीने णीळ स्थणे रहेवा गया इता, राजा पण तेनाथी तंग-सप्त मुअवणवाणे धर्म गये इतो राजनेा प्रवत पासैथी आवतो कर ते पणु पोते लड वेतो इतो, आ विजय चोरसेनापतिनी श्रीनुं नाम स्कंधश्री इतु विजय चोरसेनापतिनी स्कंधश्री श्रीना उदन्धी उत्पन्न थयेवे अनेक पुत्र इतो तेनुं नाम अभयसेन इतुं, ते पोतानी माता जेवोज सुंदर इतो. (सू ३)

સમોસઢે । પરિસા નિગ્ગયા । રાયા નિગ્ગઓ । ધમ્મો કહિઓ ।
પરિસા પડિગયા । રાયાવિ ગઓ ॥ સૂ૦ ૪ ॥

ટીકા

‘તેણં કાલેણં’ इत्यादि । ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘समणे भगवं महावीरे’ श्रमणो भगवान् महावीरः ‘जेणेव पुरिमतालणामं णयरे’ यत्रैव पुरिमतालनामकं नगरं ‘जेणेव अमोहदंसी’ यत्रैव अमोघदर्शि=अमोघदर्शिनामकम्, ‘उज्जाणे’ उद्यानं ‘तेणेव’ तत्रैव ‘समो-सडे’ समवसृतः=समागतः । ‘परिसा’ परिषद्=जनसंहतिः ‘निगगया’ निर्गता—श्रीमहावीरस्वामिनं वन्दितुं नगराभिर्गतेत्यर्थः, ‘राया’ राजा=महावलनामको नृपश्च ‘निगगओ’ निर्गतः—श्रीमहावीरस्वामिनं वन्दितुं नगराद् निम्सृत इत्यर्थः । यत्रैव श्रमणो भगवान् महावीरस्तत्रैवोपागत्य भगवन्तमादक्षिणप्रदक्षिणं करोति, “कृत्वा वन्दते नमस्यति, यावत् पर्युपास्ते ‘धम्मो कहिओ’ धर्मः कथितः=भगवता श्रुतचारित्रलक्षणो धर्म उपदिष्टः । ‘परिसा पडिगया’ परिषद् प्रति-गता—परिषद् धर्मकथां श्रुत्वा भगवन्तं वन्दित्वा नमस्कृत्य प्रतिगता ‘राया वि’ राजाऽपि ‘गओ’ गतः=स्वस्थानं प्रतिगत इत्यर्थः ॥ सू० ४ ॥

‘તેણં કાલેણં’ इत्यादि ।

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उसी काल और उसी समय ‘समणे भगवं महावीरे’ श्रमण भगवान् महावीर ‘जेणेव पुरिमतालणामं णयरे’ उस पुरिमताल नगर में ‘जेणेव’ ‘अमोहदंसी’ जहां वह अमोघदर्शी ‘उज्जाणे’ उद्यान था ‘तेणेव’ वहां ‘समोसडे’ समवसृत हुए । ‘परिसा निगगया’ परिषद् प्रभुका आगमन सुनकर उस बगीचे में पहुँची । ‘राया निगगओ’ महावल राजा भी पहुँचा । ‘धम्मो कहिओ’ आई हुई परिषद् एवं राजा को प्रभु ने श्रुत-चारित्र रूप धर्म का उपदेश दिया ।

‘તેણં કાલેણં’ इत्यादि

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ ते डाल અને તે સમયને વિષે ‘સમણે-ભગવ મહાવીરે’ શ્રમણ ભગવાન મહાવીર ‘જેણેવ પુરિમતાલે ણામં ણયરે’ તે પુરિમતાલ નગરમાં ‘જેણેવઅમોહદંસી’ જ્યાં તે અમોઘદર્શી ‘ઉજ્જાણે’ બગીચા હતો ‘તેણેવ’ ત્યા ‘સમોસઢે’ અમવસૃત થયા ‘પરિસા નિગગયા’ પરિષદ પ્રભુને આગમન નિમણીને તે બગીચામાં પહોંચી ‘રાયા નિગગઓ’ મહાબલ રાજા પણ ત્યા પહોંચ્યા ‘ધમ્મો કહિઓ’ આવેલી પરિષદ અને રાજાને પ્રભુએ શ્રુત-ચારિત્રરૂપ

॥ मूलम् ॥

तेणं कालेणं तेणं समणं समणस्स भगवओ महावीर-
स्स जेट्ठे अंतेवासी गोयमे जाव रायमग्गं समोगाढे, तत्थ
णं बहवे हत्थी जाव पासइ । तए णं तं पुरिसं रायपुरिसा
पढमंसि चच्चरंसि णिसियाविति णिसियावित्ता अट्ठ चुल्लपिउए
अग्गओ घाएति, घाइत्ता, कसप्पहारेहिं, तालेमाणा २ कल्लुणं
काकणिमंसाइं खावेति, खावित्ता रुहिरपाणं च पाएति १ ।

तयाणंतरं च णं दोच्चंसि चच्चरंसि अट्ठ लहुमाउयाओ
अग्गओ घाएति, घाइत्ता० २, एवं तच्चे० अट्ठ महापिउए० ३,
चउत्थे० अट्ठ महामाउयाओ ४, पंचमे० पुत्ता ५, छट्ठे०
सुण्हा ६, सत्तमे० जामाउए० ७, अट्ठमे० धूयाओ ८, णवमे
णत्तुए ९, दसमे णत्तुइणीओ १०, एगारसे णत्तुयावई ११, वारसमे
णत्तुईओ १२, तेरसमे पिउस्सियावई १३, चउद्दसमे पिउस्सि-
याओ १४, पण्णरसमे माउस्सियावई १५, सोलसमे माउ-
स्सियाओ १६, सत्तरसमे माउला १७, अट्ठारसमे माउलियाओ १८,
एगूणवीसइमे अवसेसं मित्तणाइणियगसयणसंबंधिपरियणं अग्ग-
ओ घाएति, घाइत्ता कसप्पहारेहिं तालेमाणा २ कल्लुणं काक-
णिमंसाइं खावेति, रुहिरपाणं च पाएति ॥ सू० ५ ॥

‘परिसा पडिगया रायावि गओ’ राजा प्रजा दोनों धर्मदेठाना सुनकर
अपने २ स्थान पर वापिस गये । ॥ सू० ४ ॥

धर्मने। उपदेश आये।, ‘परिसा पडिगया रायावि गओ’ राजा प्रजा दोनों धर्म-
ने। उपदेश सांभलीने पीताना स्थानके पाछा गया (सू ४)

टीका

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि । ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘समणस्स भगवओ महावीरस्स’ श्रमणस्य भगवतो महावीरस्य ‘जेट्ठे अंतेवासी गोयमे’ ज्येष्ठोऽन्तेवासी=शिष्यः गौतमो ‘जाव’ यावत्, इह यावच्छब्देन-अत्रैव द्वितीयाध्ययने चतुर्थसूत्रस्य व्याख्यायां वर्णितेन विधिना भगवदाज्ञामुपादाय भिक्षानयनार्थं पुरिमतालनगरे उच्चनीचमध्यमकुलानि अटन्-इति संग्राहम् । ‘रायमग्गं’ राजमार्गं ‘समोगाढे’ समवगाढः=समागतः । ‘तत्थ णं’ तत्र खलु ‘बहवे हत्थी’ बहून् हस्तिनः ‘जाव पासइ’ यावत् पश्यति । अत्र-यावच्छब्दादिदं द्रष्टव्यम्-‘अन्यांश्च तत्र बहून्श्वान् पश्यति । तेषां हस्त्या-रूढानामश्वारूढानां च खलु पुरुषाणां मध्यगतमेकं पुरुषं पश्यति’ इति ।

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि ।

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उसी काल और उसी समय ‘समणस्स भगवओ महावीरस्स’ श्रमण भगवान् महावीर के ‘जेट्ठे अंतेवासी गोयमे’ बड़े शिष्य गौतम स्वामी जो विशिष्ट तपस्वी थे वे द्वितीय अध्ययन में वर्णित विधि के अनुसार अपनी कृत तपस्या की पारणा के निमित्त भगवान् से आज्ञा लेकर भिक्षा लाने के लिये पुरिमताल नगर में उच्च नीच एवं मध्यम कुलों के घरों में गोचरी के लिये घूमते हुए ‘रायमग्गं’ राजमार्ग पर ‘समोगाढे’ आ निकले ‘तत्थ णं बहवे हत्थी जाव पासइ’ वहाँ उन्होंने अनेक हाथियों को कि जिन पर महावत् बैठे हुए हैं देखा । इसी प्रकार अनेक घोड़ों को भी देखा । महावत्तों एवं घुडसवारों के मध्य में एक पुरुष को भी देखा ।

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ ते काल ते समयने विषे ‘समणस्स भगवओ महावीरस्स’ श्रमण भगवान् महावीरना ‘जेट्ठे अंतेवासी गोयमे’ भोटा शिष्य गौतम स्वामी ने विशिष्ट तपस्वी अने महान् लब्धीधारक हुता ते भीन्त अध्ययनमा वर्णित विधि प्रमाणे पोतानी करेली तपस्याना पारणा निमित्ते भगवान्नी आज्ञा लधने भिक्षा लेवा माटे पुरिमतालनगरने विषे उच्च नीच अने मध्यम कुलोना घरोंमा गोचरी माटे इरता-इरता ‘रायमग्गं’ राजमार्गपर ‘समोगाढे’ आव्या ‘तत्थ णं बहवे हत्थी जाव पासइ’ त्या आगण तेमण्णे अनेक हाथीअने के नेना उपर महावत् भेडा हुता तेने नेया, तेच प्रमाणे अनेक घोडाअने पशु नेया महावत्तों अने घोडे-स्वारोना वर्यमा अेक पुरुषने पशु नेये। ‘तए णं तं पुरिसं रायपुरिसा पढमंसि,

‘तए णं’ ततः खलु, ‘तं पुरिसं’ तं पुरुषं ‘रायपुरिसां’ राजपुरुषाः
 ‘पढमंसि चच्चरंसि’ प्रथमे चत्तरे=चतुष्पथे, ‘णिसियावित्ति’ निपादयन्ति=उप-
 वेशयन्ति । ‘णिसियावित्ता’ निपाद्य=उपवेश्य, ‘अट्ठ’ अष्टौ ‘चुल्लपिउए’ क्षुल्ल-
 पितृन्=पितुर्लघुभ्रातृन्, ‘अगगओ’ अग्रतः-तस्य पुरुषस्याग्रे इत्यर्थः, ‘घाएन्ति’
 घातयन्ति=मारयन्ति । ‘घाइत्ता’ घातयित्वा, कसप्पहारेहिं कशाप्रहारैः, तं
 पुरुषं ‘तालेमाणा’ ताडयन्तः २, ‘कलुणं’ करुणम्, इदं क्रियाविशेषणम्-
 सरोदनमित्यर्थः, ‘काकणिमंसाइं’ काकणीमांमानि काकणीरूपाणि तिलशः कृतानि
 मांसानि- लघुलघूनि मांसखण्डानि घातितानां तेषामित्यर्थः ‘खावेंति’ खाद-
 यन्ति । ‘खावित्ता’ खादयित्वा ‘रुहिरपाणं च’ रुधिरपानं च ‘पाएन्ति’ पाय-
 यन्ति, तस्य पुरुषस्य पितुर्लघुभ्रातृणां रक्तानि पाययन्तीत्यर्थः । ‘तयाणंतरं च
 णं’ तदनन्तरं च खलु ‘दोच्चंसि’ द्वितीये ‘चच्चरंसि’ चत्तरे=चतुष्पथे, ‘अट्ठ’
 अष्टौ, ‘लहुमाउयाओ’ लघुमातृकाः=लघुमातृः-मातुर्लघुयातृः, ‘काकी’ इति

‘तए णं तं पुरिसं रायपुरिसा पढमंसि चच्चरंसि णिसियावित्ति’ साथ में यह
 भी देखा कि उस पुरुष को राजपुरुषों ने प्रथम चौहट्टे पर बैठा
 दिया है और ‘णिसियावित्ता अट्ठ चुल्लपिउए अगगओ घाएन्ति’ बैठाकर
 उसी के समक्ष उसके पिता के आठ छोटे भाइयों को उन्होंने जान
 से मार डाला । ‘घाइत्ता कसप्पहारेहिं तालेमाणा २ कलुणं काकणिमंसाइं
 खावेंति’ मार कर फिर उन्होंने ने कशाओं के प्रहारों से उसे
 ताड़ित किया ताड़ित करने के पश्चात् करुण विलाप करते हुए उस
 पुरुष को उन्होंने ने काकणिप्रमाण-तिल २ बराबर करके मारे हुए उन
 पुरुषों के मांस को खिलाया ‘खावित्ता रुहिरपाणं च पाएन्ति’ खिलाकर
 बाद में उसके लिये फिर रुधिरका पान करवाया । ‘तयाणंतरं च णं’
 इसके अनन्तर ‘दोच्चंसि चच्चरंसि अट्ठ लहुमाउयाओ अगगओ घाएन्ति’ वे

चच्चरंसि णिसियावित्ति’ साथे ते पण जेथु डे जे वन्थमा पुरुष हुते तेने राज-
 पुरुषेओ प्रथम चौटा-चार रस्ता पर गेसादी दीधो अने ‘णिसियावित्ता अट्ठ
 चुल्लपिउए अगगओ घाएन्ति’ गेसादीने तेनी समक्षमा तेना पिताना आठ नाना
 बाधओने तेओओ जनथी भारी नाण्या ‘घाइत्ता कसप्पहारेहिं तालेमाणा २
 कलुणं काकणिमंसाइं खावेंति’ भारीने पाछी तेने डायडाना प्रडादेथी मार भारी
 अने पछीथी क्षणु विलाप करता ते पुरुषने तेओओ तलतल जेवडा दुक्का क्षीने
 मारेला पुरुषेनां भासने भवराव्युं. ‘खावित्ता रुहिरपाणं च पाएन्ति’ भवराव्युने
 पछी क्षीने तेने रुधिरनु पान कराव्युं ‘तयाणंतरं च णं’ ते पछी ‘दोच्चंसि
 चच्चरंसि अट्ठ लहुमाउयाओ अगगओ घाएन्ति’ तेने गीज चौटा पर लड गया त्यां

भाषाप्रसिद्धाः 'अग्गओ घाएंति' अग्रतो घातयन्ति । घातयित्वा तं पुरुषं तासां लघुमांसखण्डानि सकरुणं खादयन्ति, रुधिरं च पाययन्तीति समन्वयो बोध्यः, एवमग्रेऽपि सर्वत्र चत्वरं समन्वयः । 'एवं तच्चे०' एवम्=उक्तप्रकारेण तृतीयेऽपि चत्वरं 'अट्ठ' अष्टौ 'महापिउए' महापितृकान् पितुर्ज्येष्ठभ्रातृन् इत्यर्थः । अग्रतो घातयन्ती-त्यादि पूर्ववत् । 'चउत्थे०' चतुर्थे-चत्वरं 'अट्ठ महामाउयाओ' अष्ट महामातृकाः=मातुर्ज्येष्ठयातृः-बडीमा' इति भाषाप्रसिद्धाः, अग्रतो घातयन्तीत्यादि पूर्ववत् । 'पंचमे०' पञ्चमे चत्वरं 'पुत्ता' पुत्रान्, 'छट्ठे०' षष्ठे चत्वरं 'सुण्हा' स्नुषाः=पुत्रवधूः, 'सत्तमे०' सप्तमे चत्वरं 'जामाउए' जामातृकान्-जामातृन् 'अट्ठमे०' अष्टमे चत्वरं 'धूयाओ' दुहितृः=पुत्रीः, 'नवमे०' नवमे चत्वरं 'णत्तुए' नप्तृकान्-पौत्रान् दौहित्रांश्च, दशमे चत्वरं 'णत्तुइणीओ' नप्तृकीः=नप्तार एव नप्तृकास्तेषां भार्याः नप्तृक्यस्ताः-पौत्रपत्नीः, दौहित्रपत्नीश्च, अग्रतो घातयन्ती-त्यादि पूर्ववत् । 'एगारसे' एकादशे चत्वरं 'णत्तुयावई' नप्तृकापतीन्=पौत्रीपतीन् दौहित्रीपतींश्च, तथा 'वारसमे' द्वादशे चत्वरं 'णत्तुईओ नप्त्रीः=पौत्रीः, दौहित्रीश्च, 'तेरसमे' त्रयोदशे 'पिउस्सियावई' पितृष्वसृपतीन्, 'फूफा'- इति प्रसिद्धान्, 'चउदसमे' चतुर्दशे 'पिउस्सियाओ' पितृष्वसृष्टः 'भुआ-फूफी' इति भाषाप्रसिद्धाः, 'पण्णरसमे' पञ्चदशे 'माउस्सियावई' मातृष्वसृपतीन् 'मासा' इति

सब के सब उसे द्वितीय चौराहे पर ले गये वहाँ बैठकर उसके समक्ष ही उन्होंने आठ जो उसकी काकियां थीं उन सबको मारा 'घाउत्ता०' मारकर फिर उन्होंने उस व्यक्ति को कक्षा के प्रहारों से ताड़ित किया, पश्चात् विलाप करते हुए उसे उन्होंने मारी हुई काकियों का मांस तिलर बराबर कर खिलाया और खून पिलाया । 'एवं' इसी प्रकार वे उसे 'तच्चे अट्ठ महापिउए, चउत्थे अट्ठ महामाउयाओ पंचमे पुत्ता, छट्ठे सुण्हा, सत्तमे जामाउए, अट्ठमे धूयाओ, णवमे णत्तुए, दसमे णत्तुइणीओ, एगारसे णत्तुयावई, वारसमे णत्तुईओ तेरसमे पिउस्सियावई, चउदसमे पिउस्सियाओ, पण्णरसमे माउस्सियावई, सोलसमे-माउस्सियाओ सत्तर-

तेनी समक्षमां ७ ते २७ पुरुषोऽपि ते आठ तेनी ७ डाडीओ हूती ते तमाग्ने मारी नाभी 'घाउत्ता०' मारीने पछी तेओऽपि ते व्यक्तितने डायडाना प्रहार कर्था. अने ते पछी विलाप करता ओवा तेने तेओऽपि मादेही डाडीओनां मासना तल-तल ७ वडा हुडडा करीने भवराव्या तथा रुधिर पायु आ प्रभाए तेने तच्चे अट्ठ महापिउए, चउत्थे अट्ठ महामाउयाओ, पंचमे पुत्ता, छट्ठे सुण्हा, सत्तमे जामाउए, अट्ठमे धूयाओ, णवमे णत्तुए, दसमे णत्तुइणीओ, एगारसे णत्तुयावई, वारसमे णत्तुईओ, तेरसमे पिउस्सियावई, चउदसमे पिउस्सियाओ, पण्णरसमे माउस्सिया-

प्रसिद्धान्, 'सोलसमे' षोडशे 'माउस्सियाओ' मातृष्वरूढः 'मासी' इति प्रसिद्धाः,
'सत्तरसमे' सप्तदशे 'माउला' मातुलान् 'मामा' इति प्रसिद्धान्, 'अट्टारसमे'
अष्टादशे 'माउलियाओ' मातुलानीः='मामी' इति प्रसिद्धाः, 'एगूणवीसइमे'
एकोनविंशतितमे 'अवसेसं' अवशेषं 'मित्तणाडणियगसयणसंबंधिपरियणं' मित्र-
ज्ञाति-निजक-स्वजन-सम्बन्धि-परिजनम्-मित्राणि=सुहृदः, ज्ञातयः=समानगो-
त्रजाः, निजकाः=पितरो मातरश्च, स्वजनाः=मातुलपुत्रादयः, सम्बन्धिनः=वधुर-

समे माउला, अट्टारसमे माउलियाओ, एगूणवीसइमे अवसेसं मित्तणाडणियग-
सयणसंबंधिपरियणं अगगओ घाएंति' तृतीय चत्वर-(अनेक रास्ता जहां
मिले वहां) पर ले गये, वहां उन्होंने उसी के समक्ष उसके आठ
पिताके ज्येष्ठ भाईयों को, चौथेचौटे पर लेजाकर उसकी आठ बड़ी
माताओं को, पांचवें चौटे पर लेजाकर उसके आठ पुत्रों को, छठवें चौटे
पर उसकी आठ पुत्रवधुओं को, सातवें चौटेपर जमाइयों को, आठवें
चौटे पर पुत्रियों को, नवमें चौटे पर पौत्रों एवं दौहित्रों को, दशवें चौटे
पर पौत्रों और दौहित्रों की पत्नियों को, ग्यारहवें पर पौत्रियों के
एवं दौहित्रियों के पतियोंको, बारहवें पर पौत्री एवं दौहित्रियों को,
तेरहवें पर पिता की बहिनों के पतियों (फूफों) को, चौदह पर पिता
की बहिनों (फूफियों) को पन्द्रहवें पर मौसियों के पतियों (मासों) को,
सोलहवें पर मौसियां को, सत्तरहवें पर मामाओं को अटारहवें पर
मामियों को और उन्नीसवें पर बाकी और भी जो उसके मित्र-सुहृद,
ज्ञाति-समानगोत्रज, निजक-मातापिता, स्वजन-मामापुत्र आदि,

वई, सोलसमे माउस्सियाओ, सत्तरसमे माउला, अट्टारसमे माउलियाओ,
एगूणवीसइमे अवसेसं मित्तणाडणियगसयणसंबंधिपरियणं अगगओ घाएंति'
तीनो चत्वर (अनेक रास्ता जया लेगा था छे त्या) पर लभ गया, त्यां आगण
तेओओ तेना समक्ष तेना पिताना आठ मोटा भाइओने, चौथा चत्वरमां
लभ जधने तेनी आठ मोटी माताओने, पांचमा चत्वर पर लभ जधने तेना
आठ पुत्रोने, छठा चत्वर पर तेनी आठ पुत्रवधुओने, सातमा चत्वर पर
जमाइओने, आठमा चत्वर पर पुत्रीओने, नवमां चत्वर पर पौत्रो-दौहित्रोना
द्विओने, तथा दौहित्रोने, दशमापर पौत्रो तथा दौहित्रोनी पत्नीओने अगीअरमा
पर पौत्रियो तथा दौहित्रीओना पतियोने गारमा पर पौत्रियो आने दौहित्रियोने,
तेरमा पर पितानी ओना (क्षु) ना पतियोने (कुवाओने) ओरमां पर पितानी ओना-
क्षुओने, पंद्रमां पर मासोने, सोलमा पर मासियोने, सत्तरमा पर मासोने
तीन तेना मित्र-सुहृद, ज्ञाति-समानगोत्रज, निजक-माता-पिता, स्वजन-मामापुत्र

बालकादयः, परिजनो=दासोदासादिः, तेषां समाहारः, तत्तथा तत्, सर्वान् मित्रादीन् इत्यर्थः 'अगगो' अग्रतः, 'घाएंति' घातयन्ति, 'घाइत्ता' घातयित्वा, तं पुरुषं 'कसप्पहारेहिं' कशाप्रहारैः, 'तालेमाणार' ताडयन्तः, 'कलुणं' करुणं 'काकणिमंसाइं' काकणीरूपाणि लघुलघूनि मांसानि=मांसखण्डानि, 'खावेंति' खादयन्ति, 'रुहिरपाणं च' रुधिरपाणं च 'पाएंति' पाययन्ति ॥सू० ५॥

सम्बन्धी-श्वशुर के पुत्र साले आदि, परिजन-दासदासी आदि थे उन सब को उन्होंने उसके समक्ष मारे और 'घाइत्ता कसप्पहारेहिं तालेमाणार कलुणं काकणिमंसाइं खावेंति रुहिरपाणं च पाएंति' मार कर कशा के प्रहारों द्वारा उसे भी खूब पीटा, फिर बाद में बुरी तरह विलाप करते हुए उसे सब का भिन्नर चौहट्टे पर बैठा तिलर बराबर कर मांस खिलाया और उनका उसे पानी के स्थान पर खून पिलाया ।

भावार्थ—जनता के वापस चले जाने पर भगवान् के बड़े शिष्य श्री गौतम स्वामी जो विशिष्ट तपस्वी थे अपने स्थान से उठे और उठकर प्रभु के निकट आये । आकर प्रार्थना की कि—हे भदन्त ! आज छट्ठ के पारणे मैं आप से पुरिमताल नगर में भिक्षाचर्यों के निमित्त जाने की आज्ञा चाहता हूँ । प्रभु ने गौतम की प्रार्थना स्वीकार कर पुरिमताल नगर में जाने की आज्ञा प्रदान की । आज्ञा प्राप्त करते ही गौतम अमोघदर्शी उद्यान से चलकर भिक्षा के लिये पुरिमताल में आये । उँच नीच एवं मध्यम कुलो में पर्यटन

आदि, सम्बन्धी-ससराना पुत्र (साणा) आदि, परिजन-दास-दासी आदि ने हुता ते तमाभने ते व्यक्तिनी समक्षमां भार्या अने 'घाइत्ता कसप्पहारेहिं तालेमाणार कलुणं काकणिमंसाइं खावेंति रुहिरपाणं च पाएंति' मारीने डेयडाना प्रहारद्वारा तेने पणु भूण पीट्यो-मार्यो, पछीथी भूण लूडी रीते विलाप करता तेने नूहा-नूहा थोटा पर ठेसारीने तल-तल परापर डरीने तेओनु मांस भवराव्यु अने तेने पाणी पीवा देवाने गह्वे तेओनुं रुधिर पायु

भावार्थ—भाणुसे पाछा गया पछी भगवाननां भोटा शिष्य श्री गौतमस्वामी ने विशिष्ट तपस्वी हुता, ते पोताना स्थानथी उठया अने प्रभुनी नष्ट आवा, आवीने प्रार्थना करी के कहन्त । छठना पारणाना निमित्त हुं पुरिमताल नगरमां भिक्षाचर्या करवा जवा माटेनी आपनी आज्ञा आहुं छु प्रभुओ गौतमनी प्रार्थना स्वीकारीने पुरिमताल नगरमां जवानी आज्ञा आपी आज्ञा भेगवीने गौतम अमोघदर्शी गगीयामांथी नीकडीने भिक्षा माटे पुरिमताल नगरमां आव्या, उच्च-नीच अने मध्यम

॥ मूलम् ॥

तए णं से भगवओ गोयमस्स तं पुरिसं पासित्ता अय-
मेयारूवे अज्झत्थिए^५ संकप्पे समुप्पण्णे जाव तहेव णिग्गाए०,
एवं वयासी-एवं खलु अहं भंते ! ० से णं भंते ! पुरिसे
पुवभवे के आसी जाव विहरइ ॥ सू० ६ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं’ ततः खलु ‘से’ तस्य ‘भगवओ गोय-
मस्स’ भगवतो गौतमस्य ‘तं पुरिस पासित्ता’ तं पुरुषं दृष्ट्वा ‘अयमेयारूवे’

करते हुए जब वे राजमार्ग पर आये तो वहां उन्होंने अनेक हाथी
और घोडों को सब साज-बाज से सजे हुए देखा । साथ में
महावत और घुडसवारों के बीच में एक ऐसा भी व्यक्ति उन की दृष्टि
में आया जिसे राजपुरुष वहां के १९ चौहट्टों पर क्रमशः बिठा-
बिठाकर एक एक चौहट्टे पर उसके ही समक्ष उसके काका आदि
से लेकर परिजनों तक की हत्या कर उन का मांस तिलर वरावर
कर के उसे खिलाते थे और पानी के स्थान पर उनका लोह
पिलाते थे । जब यह नहीं खाता तो वे इसे कोडों द्वारा इतनी
बुरी तरह पीटते कि वेचारा अधमरा हो जाता था । मार पडते
समय यह बड़ी बुरी रीति से कि जिसे सुनकर दया आजाय
चिल्लाता-रोता और चिल्लाता था ॥ सू० ५ ॥

कुंदाभा इरीने न्यारे ते राजमार्ग पर आव्या तो त्या तेमणे अनेक हाथी अने
घोडाओने सर्व साजथी सजेला जेया, साथे महावत अने घोडेस्वारेनी वयमां ओक
ओवी पणु व्यक्तित तेमना जेवामां आवी के जेने राजपुरुषे त्याना १९ चौटा पर
क्रमशः बेसाडीने ओक ओक चौटापर तेनी समक्षमां तेना काका आदिथी लघने परि-
जनानी हत्या करीने तेओनां मासना तल तल पारापर कटका करीने तेने भवरावता
हुता, अने पाणीना ठेकाणे तेओनुं इधिर-वोही पाता हुता, न्यारे ते न भातो पीतो
त्यारे तेने कायडायी पाडून बुरी रीते मारता हुता के जेथी ते गिजारे अर्धभरखुतुड्य
यध जेतो मार पडवा समये ते लारे लूंडी रीते के जेने सांभणीने दया आवी नय
तेम शिखातो देतो अने भिल-भिल करतो हुतो. (सू० ५)

अयमेतद्रूपः=वक्ष्यमाणस्वरूपः 'अज्झत्थिए ५' आध्यात्मिकः, अत्रेमानि चत्वारि पदानि विज्ञेयानि—'चित्थिए, कप्पिए, पन्थिए, मणोगए' इति । चिन्तितः, कल्पितः, प्रार्थितः, मनोगतः, 'अज्झत्थिए' इत्यादीनां पञ्चानां पदानां व्याख्या प्रथमाध्ययने द्वादशसूत्रे कृता । 'संकप्पे' संकल्पः=विचारः 'समुप्पण्णे' समुत्पन्नः । 'जाव तहेव णिग्गए' यावत् तथैव निर्गतः—यथाऽत्रैव द्वितीयाध्ययने पञ्चमसूत्रे वर्णितस्तथा निर्गत इत्यर्थः । तथा च—अत्र यावच्छब्देनैव द्रष्टव्यम्—'अहो ! खलु अयं पुरुषः पुरापुराणानां दुश्चीर्णानां दुष्प्रतिक्रान्तानामशुभानां पापानां कृतानां कर्मणां पापकं फलवृत्तिविशेषं प्रत्यनुभवन् विहरति, न मे दृष्टा नरका वा नैरयिका वा, प्रत्यक्षं खलु अयं पुरुषः नरकप्रतिरूपिकां वेदनां वेदयतीति कृत्वा पुरिमतालनगरे उच्चनीचमध्यमकुलेषु यावत् अटन् यथापर्याप्तं समुदानं=भैक्षं गृह्णाति, गृहीत्वा पुरिमतालनगरस्य मध्यमध्येन निर्गतः ।

‘तए णं भगवओ गोयमस्स०’ इत्यादि ।

‘तए णं भगवओ गोयमस्स’ भगवान् गौतम को ‘तं पुरिसं पासित्ता’ उस पुरुष को देखकर ‘अयमेयारूवे अज्झत्थिए ५ समुप्पण्णे जाव तहेव णिग्गए’ आध्यात्मिक चिन्तित, कल्पित, प्रार्थित एवं मनोगत संकल्प इस विधि से ५ पांच प्रकार का विचार उद्भूत हुआ । अहो ! आश्चर्य है यह पुरुष पूर्वभव में उपार्जित प्राचीन दुश्चीर्ण दुष्प्रतिक्रान्त ऐसे अशुभतम पापमय कृत कर्मों का पापस्वरूप ही फल भोग रहा है, न तो मैंने नरक देखे और न नारकी ही देखे, परन्तु इसकी वेदना देखकर ऐसा ही मालूम पड़ता है कि प्रत्यक्षरूप में नरककी जैसी वेदना का यह अनुभव कर रहा है । इस प्रकार विचार कर वे उस पुरिमताल नगर से उच्च नीच कुलादिकों से यथापर्याप्त भिक्षा प्राप्तकर अपने स्थान पर वापिस आगये । आते

‘तए णं भगवओ गोयमस्स०’ इत्यादि.

‘तए णं भगवओ गोयमस्स’ भगवान् गौतमने ‘तं पुरिसं पासित्ता’ ते पुरुषने लेधने ‘अयमेयारूवे अज्झत्थिए ५ समुप्पण्णे० जाव तहेव णिग्गए’ आध्यात्मिक, चिन्तित, कल्पित, प्रार्थित अने मनोगत संकल्प, आ विधिथी पांच प्रकारने विचार उत्पन्न थये—अहो आश्चर्य छे के आ पुरुष पूर्वभवमां संयथ करेलां प्राचीन नूना दुश्चीर्ण दुष्प्रतिक्रान्त अवा अशुभतम पापमय करेला कर्मोनां पापस्वरूपन इणने लेगवी रह्यो छे में नरक जेथां नथी तेमन नारकीना जेवने पण जेथा नथी परन्तु आ भाणुसनी वेदना-पीडा जेतान अणुं जणाय छे के प्रत्यक्ष उपमा नरकना जेवीन वेदना-पीडाने अनुभव अे करी रह्ये छे आ प्रमणे विचार करीने ते पुरिमताल नगरमांथी उच्च-नीच कुलोमांथी यथापर्याप्त भिक्षा भेगवीने पेताना स्थान पर पाछा आवी गया, आवीने ते जयां

निर्गत्य यत्रैव श्रमणो भगवान् महावीरस्तत्रैवोपागच्छति, उपागत्य श्रमणं भगवन्तं महावीरं यावत् भिक्षां प्रतिदर्शयति, प्रतिदर्श्य श्रमणं भगवन्तं महावीरं वन्दते नमस्यति, वन्दित्वा नमस्यित्वा, 'एवं वयासी' एवं=वक्ष्यमाण-प्रकारेण अवादीत्=उक्तवान् ।

'एवं खलु अहं भंते !' एवं खलु अहं भदन्त ! ०=हे भदन्त ! युष्माभिरभ्यनुज्ञातः सन् पुरिमतालनगरं भिक्षानयनार्थमनुप्रविष्टोऽहं राजमार्गे चत्वरे चत्वरे राजपुरुषैस्ताड्यमानमेकं पुरुषं नरकप्रतिरूपिकां वेदनां वेदयन्तमपश्यम् । इत्युक्त्वा गौतमो भगवन्तं पृच्छति—'से णं भंते ! पुरिसं' स खलु हे भदन्त ! पुरुषः 'पुव्वभवे के आसी' पूर्वभवे क आसीत् ? 'जाव विहरइ' यावद् विहरति । अत्र यावच्छब्देन प्रथमाध्ययनोक्तत्रयोदशसूत्रस्थपाठो द्रष्टव्यः । केषां पूर्वकृतपापकर्मणां फलं प्रत्यनुभवन् विहरतीति संक्षिप्तार्थः ॥ मृ० ६ ॥

ही वे वहां पहुँचे जहां श्रमण भगवान् महावीर विराजमान थे, वंदना नमस्कार कर प्राप्तभिक्षा प्रभु को दिखलायी । दिखलाकर फिर वंदना नमस्कार कर प्रभु से 'एवं वयासी' इसप्रकार कहने लगे कि—'एवं खलु अहं भंते' हे भदन्त ! आप से आज्ञा पाकर आज मैं पुरिमताल नगर में भिक्षा लेने के लिये गया था । ज्यों ही मैं राजमार्ग पर आया तो वहां प्रत्येक चतुष्पथ (चार रास्ते) पर राजपुरुषोंद्वारा पीटा जाता एक पुरुष देखा—जो नरक जैसी वेदना भोग रहा था । इस प्रकार कहकर गौतम ने भगवान् से पूछा 'से णं भंते पुरिसे पुव्वभवे के आसी' हे भदन्त ! यह पुरुष पूर्वभव में कौन था । 'जाव विहरइ' यह किन पूर्वकृत पाप कर्मों का इस प्रकार का फल भोग रहा है ? ।

श्रमण भगवान् महावीर विराजमान हुता त्यां पहुँच्यो वदना नमस्कार करी लावेसी भिक्षा प्रभुने जनावी पछी करी वदना नमस्कार करीने प्रभुने 'एवं वयासी' ओ प्रभाणे डडेवा लाग्या डे 'एवं खलु अहं भंते' हे भदन्त ! आपनी पासेथी आज्ञा मेणवीने आज्ञा हु पुरिमताल नगरमा भिक्षा लेवा माटे गये हुतो, त्यां हुं राजमार्ग पर आये तो त्या आगण दरेक चार रस्ता पर राजपुरुषो नेने भास्ता हुता तेयो ओक पुरुष जेयो, जे नरकना जेवी वेदना लोगवी रह्यो हुने आ प्रभाणे डहीने भगवानने गौतमे पूछ्युं—'से णं भंते पुरिसे पुव्वभवे के आसी' हे भदन्त ! ते पुरुष पूर्वभवमां केणो हुतो ? 'जाव विहरइ' ते क्या पूर्वकृत पापकर्मोनुं आ प्रकारे केण लोगवी रह्यो छे ?

॥ મૂલમ્ ॥

एवं खलु गोयमा ! तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव
जंबुद्वीवे दीवे भारहे वासे पुरिमताले णामं णयरे होत्था,
रिद्ध० ३ । तत्थ णं पुरिमताले उदये णामं राया होत्था,
महया० । तत्थ णं पुरिमताले निन्नए णामं अंडयवाणियए
होत्था, अड्ढे० जाव अपरिभूए, अहम्मिए जाव दुप्पडियाणंदे ।

तस्स णं निणयस्स अंडयवाणियस्स बहवे पुरिसा दिण्ण-
भइभत्तवेयणा कल्लकल्लिं कोदालियाओ य पत्थिए य पडिए
य गेण्हंति, गेण्हत्ता पुरिमतालस्स णयरस्स परिपेरंते सुवहुए
कागिअंडए य घूइअंडए य पारेवइअंडए य टिट्ठिभिअंडए
य बगिअंडए य मऊरिअंडए य कुक्कुडिअंडए य, अण्णेसिं

भावार्थ—दुर्दशासंपन्न उस व्यक्ति को देखकर गौतम स्वामी
को अनेक प्रकार के विचार उत्पन्न होने लगे । वे वहां से यथा-
पर्याप्त भिक्षा प्राप्त कर वापिस अपने स्थान पर आये और आते
ही जो कुछ भिक्षा में मिला था उसे प्रभु को दिखलाया । वंदना
नमस्कार करने के अनंतर उस पुरुष पर वीतती हुई वह सब घटना
प्रभु से निवेदन की । निवेदन करने के पश्चात् प्रभु से उन्होंने यह
भी पूछा कि—हे प्रभो ! इस प्रकार नरक जैसी दुर्दशा का पात्र
यह व्यक्ति किन उपार्जित कर्मों के उदय से हो रहा है । पूर्वभव
में यह कौन था ॥ सू० ६ ॥

ભાવાર્થ—દુર્દશાને પામેલ તે વ્યક્તિને જોઈને ગૌતમ સ્વામીને અनेક પ્રકારના
વિચારો ઉત્પન્ન થવા લાગ્યા તે નગરમાંથી જે મળે તે ભિક્ષાને લઈને પાછા પોતાના
સ્થાન પર આવ્યા, અને આવતાંજ જે કંઈ ભિક્ષા લાવ્યા હતા તે પ્રભુને બતાવી, પછી
વંદના-નમસ્કાર કર્યા બાદ, તેમણે જે દુઃખી વ્યક્તિને જોયેલ અને તેના પર જે વીતતી
હતી તે તમામ હકીકત પ્રભુ પાસે નિવેદન કરી, નિવેદન કર્યા પછી પ્રભુને તેમણે એ
પણ પૂછ્યું કે—હે પ્રભુ ! અવી નરકના જેવી દુર્દશાને પામેલ આ વ્યક્તિ કયા સંચય
કરેલાં કર્મોના ઉચ્ચથી આવું કળ લોગવી રહેલ છે ? પૂર્વભવમાં તે કેણુ હતો ? (સૂ-૬)

चेव बहूणं जलयर-थलयर-खहयरमाईणं अंडाईं गेण्हंति,
गेण्हित्ता पत्थियपडिगाईं भरेँति, भरित्ता जेणेव निण्णए
अंडवाणियए तेणेव उवागच्छंति, उवागच्छित्ता निण्णयस्स
अंडवाणियस्स उवणेँति ।

तए णं तस्स निण्णयस्स बहवे पुरिसा कागिअंडए य
जाव कुक्कुडिअंडए य अण्णेसिं च बहूणं जल-थल-खयर-
माईणं अंडए तवएसु य कंडएसु य भज्जणएसु य इंगालेसु
य तलंति भज्जंति सोल्लंति, तलित्ता भजित्ता सोल्लित्ता य
रायमग्गंसि अंतरावणंसि अंडयपणिण्णं वित्तिं कप्पेमाणा विह-
रंति । अप्पणोवि य णं से निण्णए अंडवाणियए तेहिं बहूहिं
काइअंडएहि य जाव कुक्कुडिअंडएहि य तलिएहिं भजिएहिं
सोल्लिएहिं सुरं च ५ आसाएमाणे ४ विहरइ ॥ सू० ७ ॥

टीका

भगवानाह-‘एवं खलु गोयमा !’ इत्यादि । ‘एवं खलु गोयमा !’
एवं खलु हे गौतम ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव जंवूदीवे दीवे भारहे
वासे पुरिमताले णामं णयरे होत्था’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये इहेव जम्बूद्वीपे
द्वीपे भारते नर्ये पुरिमतालनामकं नगरमासीत् । तत् कीदृशमित्याह-‘रिद्ध०

‘एवं खलु गोयमा० ’ इत्यादि ।

भगवान्ने कहा ‘गोयमा !’ हे गौतम ! तुमने जो पूछा है
उसका समाधान इस प्रकार है- ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उस काल
और उस समय में ‘इहेव जंवूदीवे दीवे भारहे वासे पुरिमताले णामं
णयरे होत्था रिद्ध०’ इस जंबूद्वीप के भरत क्षेत्र में पुरिमताल नामका

‘एवं खलु गोयमा ’ इत्यादि

भगवाने कहुं ‘गोयमा’ हे गौतम ! तमने जे पूछथुं छे तेनू समाधान
आ प्रभाषे छे-‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ ते काल अने ते समयने बिषे ‘इहेव
जंवूदीवे दीवे भारहे वासे पुरिमताले णामं णयरे होत्था रिद्ध०’ आ
जम्बूद्वीप-लन्तक्षेत्रमा पुरिमताल नामनु ओठ नगर इत्तु, ते गगनन्परीं अनेक

इत्यादि । 'रिद्धत्थिमियसमिद्धे' ऋद्धस्तिमितसमृद्धम्, ऋद्धं=नभःस्पर्शिवहुल-
प्रासादयुक्तं बहुलजनसंकुलं च, स्तिमितं=स्वपरचक्रभयरहितम्, समृद्धम्=धन-
धान्यादिपूर्णं, पदत्रयस्य कर्मधारयः । विभवविस्तीर्णं शान्तिसम्पन्नं चेत्यर्थः ।
'तत्थ णं पुरिमताले' तत्र खलु पुरिमतालनगरे 'उदये णामं राया' उदयो
नाम राजा 'होत्था' आसीत्, स कीदृशः ? इत्याह—'महया०' महाहिमवन्म-
हामलयमन्दरमहेन्द्रसारः । 'तत्थ णं पुरिमताले' तत्र खलु पुरिमताले नगरे
'निन्नए णामं अंडयवाणियए' निर्नयो नाम अण्डकवाणिजकः—अण्डान्येवाण्डकानि,
तेषां वाणिजकः व्यापारी 'होत्था' आसीत् । स कीदृशः ? इत्याह—'अड्डे जाव
अपरिभूए' इत्यादि, आढ्यो यावदपरिभूतः, तत्र—आढ्यः=धनसम्पन्नः, यावद्
अपरिभूतः=परकृतपराभवरहितः 'अहम्मिए जाव दुप्पडियाणंदे' अधार्मिको
यावद् दुष्प्रत्यानन्दः । एषां पदानां व्याख्याऽत्रैव प्रथमाध्ययने चतुर्दशसूत्रे गता ।

नगर था । यह गगनस्पर्शी अनेक प्रासादों से युक्त और अनेक
जनों से संकुल था । स्वचक्र और परचक्रका यहां भय नहीं था ।
एवं धान्यादिक से यह सदा परिपूर्ण रहता था । 'तत्थ णं पुरिमताले
उदये णामं राया होत्था' वहां पुरिमताल नगर में उदय नामका एक
राजा था । वह राजा कैसा था सो कहते हैं 'महया०' विशिष्ट शक्ति
एवं बल से संपन्न था । 'तत्थ णं पुरिमताले निन्नए णामं अंडयवाणियए
होत्था' उसी पुरिमताल नगर में एक निर्नय नामका व्यापारी था ।
इसके यहां अंडों का व्यापार होता था । 'अड्डे० जाव अपरिभूए' यह
धनशाली था, साथ में परकृत पराभव से भी रहित था । 'अहम्मिए
जाव दुप्पडियाणंदे' अधार्मिक एक नंबर का था । संतोष और शांति से
रहित था, यह दूसरों को दुःख पहुंचाने में ही आनन्द मानता था ।

भेडेलोथी युक्त अनेक वस्तीथी व्याप्त इत्तुं, स्वयंके अने परयकेने त्थां लय न
इतो, धन अने धान्यथी उभेशा ते पूरुं इत्तुं 'तत्थ णं पुरिमताले उदये
णामं राया होत्था' त्या पुरिमताल नगरमा उदय नामने अेक राजा इतो ते
राजा डेवे इतो, ते डडे छे 'महया०' विशिष्ट शक्ति अने बल संपन्न इतो
'अड्डे० जाव अपरिभूए' ते धनवान इतो, साथे भीम डोछ पणु तेने पराभव
करी शके तेवे इतो 'अहम्मिए जाव दुप्पडियाणंदे' अधर्ममां पूरे इतो अर्थात्
पडेला नंबरने इतो संतोष अने शांतिथी रहित इतो, अने ते भीम छेवने दुःख
पडेलाडवाभां आनन्द मानतो इतो ।

‘तस्स णं’ तस्य खलु ‘निणयस्स’ निर्णयस्य ‘अंडयवाणियस्स’ अण्ड-
कवाणिजकस्य ‘वहवे पुरिसा’ बहवः पुरुषाः ‘दिण्णभइभत्तवेयणा दनभृतिभक्त-
वेतनाः—दत्तं भृतिभक्तरूपं वेतनं येषां ते तथा, तत्र भृतिः=द्रव्यादि, भक्तम्=
अन्नादि । ‘कल्लाकल्लि’ कल्याकल्ये—अनुदिनमित्यर्थः ‘कोदालियाओ य’ कुदालिकाः
‘कुदाली’ इति भाषाप्रसिद्धाः । पत्थिए य’ पत्थिकाः=वंशदलिकनिर्मितभाजनानि
‘टोकरी’ इति भाषायाम्, ‘पडिए य’ पटिकाः=वस्त्रिकाः=वस्त्रनिर्मितभाजनानि
‘थैला’ इति प्रसिद्धाः, ‘गेण्हंति’ गृह्णन्ति, ‘गेण्हित्ता पुरिमतालस्स णयरस्स’
गृहीत्वा पुरिमतालस्य नगरस्य ‘परिपेरंते’ परिपर्यन्ते समीपे ‘सुवहुए’ सुवहूनि,
‘कागि-अंडए य’ काकाण्डकानि=काक्या अण्डकानि च ‘घूई-अंडए य’ घूका-
ण्डकानि घूक्याः=उलूक्या अण्डकानि च, ‘पारेवइ-टिट्ठिमि-वगी-मऊरि-
कुक्कुडि-अंडए य’ पारावताण्डकानि, टिट्ठिभाण्डकानि, वकाण्डकानि, मयूरा-

‘तस्स णं निणयस्स अंडयवाणियस्स वहवे पुरिसा दिण्णभइभत्तवेयणा’
उस निर्णय अंडव्यापारी के पास ऐसे कितनेक पुरुष थे, जिन्हें
इसकी तरफ से द्रव्यादिरूप भृति एवं अन्नादिरूप भक्त वेतन में
प्राप्त होता था । ‘कल्लाकल्लि कोदालियाओ य पत्थिए य पडिए य गेण्हंति’
प्रतिदिन कुदाली टोकरी एवं थैला लेते थे ‘गेण्हित्ता’ ले लेकर ‘पुरि-
मतालस्स णयरस्स परिपेरंते’ पुरिमताल नगर के आसपास चारों ओर
फिरते रहते और ‘कागि-अंडए य घूइअंडए य, पारेवइ-अंडए य
टिट्ठिमि-अंडए य, वगी-अंडए य, मऊरी-अंडए य, कुक्कुडि-अंडए य’
अण्णोसि चैव बहूणं जलयर-थलयर-खदयर-माईणं अंडाइं गेण्हंति’ कौवी के
अंडों को, उल्लू के अंडों को, ककूतरी के अंडों को, टिट्ठिभी के
अंडों को, वगुली के अंडों को, मयूरी के अंडों को, सुर्गी के अंडों को,

‘तस्स ण निणयस्स अंडयवाणियस्स वहवे पुरिसा दिण्णभइभत्तवेयणा’
ते निर्णय अंड-घडाना वेपारीना पासो ओवा डेटलाड पुरुषो इता डे —नेओने तेना
तरइथी द्रव्यादिइय भृति ओटले डे अन्नादिइय भावाना पदार्थो, वेतन-पशाइये भणता
इता । ‘कल्लाकल्लि कोदालियाओ य पत्थिए य पडिए य गेण्हंति’ लभेशा
डोदाणी टोपडी अने थैला लेता ‘गेण्हित्ता’ लभने ‘पुरिमतालस्स णयरस्स परि-
पेरंते’ पुरिमताल नगरनी आसपास आरे तरइ इरता ओना अने ‘कागिअंडए
य, घूइअंडए य, पारेवइअंडए य, टिट्ठिमिअंडए य, वगीअंडए य, मऊरिअंडए
य, कुक्कुडिअंडए य, अण्णोसिचैव बहूणं जलयर-थलयर-खदयरमाईणं अंडाइं गेण्हंति’
डागडीना घडा, घुवडनां घडा, मयूतनां घडां, टिट्ठिमि-डाणर नेवुं प्रण्णी तेना घडां,
वगुलीना घडां, मोडीना घडां, मरुडीना घडा तथा भीम जलयर, खदयर अने

‘तए ण तस्स अंडवाणियस्स वहवे पुरिसा’ ततः खलु तस्य निर्नयस्याण्डवाणिजकस्य वहवः पुरुषाः ‘दिण्णभइभत्तवेयणा’ दत्तभृतिभक्तवेतनाः ‘वहुए काइअंडए य जाव कुक्कुडिअंडए य अण्णेसिंच बहूणं जल-थल-खहयर-माईणं अंडए’ बहूनि काकाण्डकानि च, यावत् कुक्कुटाण्डकानि च, अन्येषां च बहूनां जल-स्थ-लखेचरादीनामण्डकानि ‘तवएसु य’ तपकेषु=‘तवा’ इति-

‘तए णं तस्स णिण्णयस्स वहवे पुरिसा’ उस निर्णय व्यापारी के
 यहाँ ऐसे भी और कई मनुष्य काम पर नियुक्त थे जो ‘काइ-अंडए
 य जाव कुक्कुडिअंडए य अण्णेसिं च वहूणं जल-थल-खहयर-माईणं अंडए’
 उन कौवी आदि के अंडों को एवं जल, थल और खेचर आदिकों
 के अंडों को ‘तवएसु य’ तवों पर रखकर ‘कंडुएसु य’ कडाहियों में

‘તણ ણં તસ્સ ણિણયસ્સ વઢવે પુરિસા’ તે નિર્નય વેપારીને ત્યાં એવા ડેટલાક માણસોને કામપર લગાડેલા હતા કે જેઓ ‘કાઢુંબંડણ ય જાવ કુવકુડિ-અંડણ ય અણ્ણેસિંચ વહૂણં અંડણ’ તે કાગડી આદિનાં ઇડાંઓ તથા જલ, થલ અને ખેચર આદિ પક્ષિયોના ઇડાંઓને ‘તવણ્ણુ ય’ તાવડામાં રાખીને ‘કંઢુણ્ણુ’

भाषाप्रसिद्धेषु तलनपात्रेषु च, 'कंडएसु य' कन्दुकेषु च कटाहेषु 'भज्जणएसु य' भर्जनकेषु=भर्जनपात्रेषु च, 'इंगालेसु य' अङ्गारेषु च=निर्धूमेषु काष्ठाग्निषु 'तलंति' तलयन्ति 'भज्जेति' भर्जयन्ति, 'सोल्लंति' पचन्ति-अङ्गारोपरि पचन्तीत्यर्थः । 'तलित्ता, भज्जित्ता, सोल्लित्ता य' तलयित्वा भर्जयित्वा पक्त्वा च, 'रायमगंसि' राजमार्गे 'अंतरावणंसि' अन्तरापणे हृदस्य क्रय्यशालायाम् 'अंडयपणिएणं' अण्डकपण्येन=अण्डविक्रयेण 'वित्ति कप्पेमाणा विहरंति' वृत्ति कल्पयन्तो विहरन्ति । 'अप्पणावि य णं से' आत्मनाऽपि च=स्वयमपि च खलु स 'णिण्णए अंडवाणियए' निर्नयनामकोऽण्डवाणिजकः- 'तेहिं' तैर्भृत्यानीतैः, 'बहुहिं काइअंडएहि य जाव कुक्कुडिअंडएहि य' बहुभिः काक्या अण्डकैश्च यावत् कुक्कुट्या अण्डकैश्च 'तलिएहिं' तलितैः, 'भज्जिएहिं' भर्जितैः, 'सोल्लिएहिं' पक्वैः सह 'सुरं च' सुरां=मदिरां नानाविधां च, 'आसाएमाणे' आस्वादयन्, अत्र विस्वादयन् परिभाजयन् परिमुञ्चानः, इति संग्राहम् 'विहरइ' विहरति ॥ सू० ७ ॥

रखकर 'भज्जणएसु य' भुजने के पात्र में रखकर 'इंगालेसु य' और अंगारो पर रखकर 'तलंति' भज्जंति, सोल्लंति' तलते थे, भुंजते थे, और पकाते थे, 'तलित्ता भज्जित्ता सोल्लित्ता य' तलकर भुंजकर और पका कर फिर वे उन्हें 'रायमगंसि' राजमार्ग पर अंतरावणंसि' दुकानों के भीतर रखकर बेचते थे, इस प्रकार 'अंडयपणिएणं वित्ति कप्पेमाणा विहरंति' अंडों की विक्री से वे अपनी आजीविका चलाते थे । 'अप्पणावि य णं से' निण्णए अंडवाणियए तेहिं बहुहिं काइ-अंडएहि य जाव कुक्कुडि-अंडएहि य तलिएहिं भज्जिएहिं सोल्लिएहिं सुरं च, आसाएमाणे विहरइ' वह निर्नय व्यापारी स्वयं भी उन अनेक कौची से लेकर कुक्कुडी-मुर्गी आदि के अंडों के साथ जब कि वे तलकर भुंजकर और पकाकर नैयार

छात्रोंने 'भज्जणएसु य' भुज्जणाना पात्रमा गभीने 'इंगालेसु य' अने अंगार पर गभीने 'तलंति भज्जेति सोल्लंति' तलता भुंजता अने पकवता हुता 'तलित्ता भज्जित्ता सोल्लित्ता य' तलीने, भुंजने तथा पकावीने पछी ते 'रायमगंसि' राजमार्गपर अंतरावणंसि' दुकानोंमा गभीने बेचता हुता, आ संग्राह्ये 'अंडयपणिएणं वित्ति कप्पेमाणा विहरंति' छात्रोंने वेपार्थी ते पोतानी आजीविका चलावता हुता 'अप्पणावि य णं से' निण्णए अंडवाणियए तेहिं बहुहिं काइअंडएहि य जाव कुक्कुडिअंडएहि य तलिएहिं भज्जिएहिं सोल्लिएहिं सुरं च, आसाएमाणे विहरइ' ते निर्नय व्यापारी पोते पछु तं छात्रा आदिना छात्रोंने तलीने सेकीने तथा पकावीने तैयार छात्रों

कर दिये जाते थे उनके साथ अनेक प्रकार की मदिरा का सेवन आदि करता हुआ अपना समय बीताता था ॥

भावार्थ—गौतम के प्रश्न का समाधान करने के लिये प्रभुने इस प्रकार कहा—इस जंबूद्वीप के भरतक्षेत्र में पुरिमताल नाम का एक नगर था । इसमें एक राजा रहता था । जिसका नाम उदय था । यहां एक व्यापारी रहता था । इसका नाम निर्णय था । इसके यहां अंडों का व्यापार था । अंडों का संग्रह करने के लिये इसके यहां अनेक नौकर चाकर नियुक्त थे । वे प्रतिदिन टोकरी एवं कोथला लेकर नगर के बाहर ही आस पास अंडों के अन्वेषण के लिये घूमा करते और जहां जिसे जो भी अंडे मिलते उन्हें उठाकर अपनी टोकरी या कोथलों में भर लिया करते । कई नौकर ऐसे भी थे जो उन सब अंडों को तलते थे, भुंजते थे और पकाते थे । और उन सब को लेकर बाजार में दुकानों के अन्दर रखकर बेचते थे । इस प्रकार उन सब की भरण पोषण की वृत्ति उनकी विक्री की आय से चला करती थी । निर्णय व्यापारी भी इन तले हुए भुंजे हुए एवं पकाये हुए अंडों के साथ अनेक प्रकार की मदिरा का भोगोपभोग करता हुआ अपना समय बीताता था ॥ सू० ७ ॥

भणता तेनी साथे अनेक प्रकारनी मदिरा-दाइ आदिनु सेवन करीने पोताने। समय वीतावते। हुते।

भावार्थ—गौतमना प्रश्ननु समाधान करवा गाटे प्रभुणे आ प्रभाणे कहु-आ जंबूद्वीपना भरतक्षेत्रमां पुरिमताल नामनु नगर हुतु, तेमा ओक राजा उदयो हुते। तेनु नाम उदय हुतुं त्यां ओक वेपारी रहते। हुते। तेनु नाम निर्णय हुतुं तेने त्यां उदयोने। वेपार हुते। उदयोने संग्रह करवा गाटे तेने त्यां अनेक नोकर आकर राखवामां आव्या हुता, तेणे उदयोनां टोपला अने कोथलाणे। लधने नगरनी ञहार आसपास उदयोनी शोधमां इरता हुता अने जे ठेकाणुथी जेने जे कोठ प्राणीनां उदो भणतां तेने लधने पोतानी टोपलीओमां अथवा तो कोथलांमां करी देता हुता। केटकाक ओवा नोकर पणु हुता जेणे तमास उदयोने लधने ञजरमां दुकानोनी अंदर राखीने वेचना हुता, आ प्रभाणे ते तमास माणुसोनी लखु-पोषणुनी गोठणु ते वेपारनी आवकमाथी आलती हुती। निर्णय वेपारी पणु जे तणेलां शेकेलां अने पकावेलां उदयोनी साथे अनेक प्रकारनी मदिरा-दाइने। भोग-उपभोग करतो थका पोताने। समय वीतावते। हुते। (सू० ७)

॥ मूलम् ॥

तए णं से णिणए अंडयवाणियए एयकम्मे ४ सुवहु
पावं समज्जिणित्ता एगं वाससहस्सं परमाउं पालइत्ता कालमासे
कालं किच्चा तच्चाए पुढवीए उक्कोसं सत्तसागरोवमट्ठिइएसु
णेरइएसु णेरइयत्ताए उववण्णे । से णं ताओ अणंतरं उव-
ट्ठित्ता इहेव सालाडवीए चोरपल्लीए विजयस्स चोरसेणावइस्स
खंदसिरीए भारियाए कुच्छिसि पुत्तत्ताए उववण्णे ॥ सू० ८ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं से णिणए अण्डवाणियए’ ततः खलु स
निर्नयोऽण्डकवाणिजकः, ‘एयकम्मे’ एतत्कर्मा=अण्डकसंग्रहविक्रयकर्मकरणशीलः,
अत्र—‘एयप्पहाणे, एयविज्जे, एयसमायारे’ इति पदत्रयं संग्राह्यम्, ‘एतत्प्रधानः’
=अण्डकसंग्रहविक्रयतत्परः, एतद्विद्यः=अण्डकसंग्रहविक्रयाचरणनिष्ठः, एतत्समा-
चारः=अण्डकक्रयविक्रयसमाचरणतत्परः, ‘सुवहु पावं, घोरं पापकर्म’ ‘समज्जि-
णित्ता’ समर्ज्य उपार्जितं कृत्वा ‘एगं वाससहस्सं’ एकं वर्षसहस्रं ‘परमाउं’
परमायुष्कं=उत्कृष्टमायुः ‘पालइत्ता’ पालयित्वा ‘कालमासे कालं किच्चा’

‘तए णं से णिणए०’ इत्यादि ।

‘तए णं से णिणए अंडयवाणियए’ इस प्रकार उस निर्नय अंड-
व्यापारी ने कि जिसका ‘एयकम्मे४’ अंडों का व्यापार करना आदि
और स्वयं भी उनका खाने पीने में उपयोग करना यही एक जीवन-
भर तक कर्म रहा ‘सुवहु पावं समज्जिणित्ता’ अनेक प्रकार के पापकर्मों
का उपार्जन करके ‘एगं वाससहस्सं’ एक हजार वर्ष की ‘परमाउं पालइत्ता’
उत्कृष्ट अपनी आयु समाप्त कर वह जब ‘कालमासे कालं किच्चा’
कालमास में मरा तब ‘तच्चाए पुढवीए’ तृतीय पृथिवी के ‘उक्कोसं

‘तए णं से णिणए’ इत्यादि

तए णं से णिणए अंडयवाणियए’ आ प्रमाणे ते निर्नय ढंडाने वेपारी
के नेने ‘एयकम्मे४’ ढंडाओने वेपार करवे वगेरे अने पोते पछु भावा-पीवाभां
तेने उपयोग करवे ओर ओके लपनवर सुधीन कर्म रह्युं ‘सुवहु पावं समज्जि-
णित्ता’ अनेक प्रकारनां पापकर्मोने मंचय करी-भेणवीने ‘एगं वाससहस्सं’ ओके
हजार वर्षनी ‘परमाउं पालइत्ता’ उत्कृष्ट चेतानी आयुध्य पूरी करीने ते व्यादे
‘कालमासे कालं किच्चा’ काल मासमां मरण पाओये त्यारे ‘तच्चाए पुढवीए’

कालमासे कालं कृत्वा 'तच्चाए पुढवीए' तृतीयस्यां पृथिव्याम् 'उक्कोसं' उत्कर्षतः 'सत्तसागरोवमट्ठिइएसु' सप्तसागरोपमस्थितिकेषु 'णेरइएसु' नैरयिकेषु 'णेरइत्ताए' नैरयिकतया 'उववण्णे' उत्पन्नः । 'से णं' स खलु 'ताओ' तस्याः=तृतीयपृथिव्याः, 'अणंतरं' अनन्तरं 'उव्वट्ठित्ता' उद्धृत्य=निःसृत्य 'इहेव' इहेव 'सालाडवीए' शालाटव्यां 'चोरपल्लीए' चोरपल्ल्यां 'विजयस्स चोरसेणावइस्स' विजयस्य चोरसेनापतेः 'खंदसिरीए भारियाए' स्कन्दश्रीनाम्न्या भार्यायाः 'कुच्छंसि' कुक्षौ 'पुत्तत्ताए' पुत्रतया 'उववण्णे' उत्पन्नः ॥ सू० ८ ॥

सत्तसागरोवमट्ठिइएसु णेरइएसु णेरइत्ताए उववण्णे' उत्कृष्ट सात सागर की स्थितिवाले नरक में नारकी की पर्याय से उत्पन्न हुआ 'से णं ताओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता' वहां की स्थिति पूर्ण भोग कर जब वह वहां से निकला तो 'इहेव सालाडवीए चोरपल्लीए विजयस्स चोरसेणावइस्स खंदसिरीए भारियाए कुच्छंसि पुत्तत्ताए उववण्णे' इसी शालाटवी नामकी चोरपल्ली में चोरों के सेनापति विजय की स्कंदश्री भार्या की कुक्षि में पुत्ररूप से उत्पन्न हुआ ॥

भावार्थ—इस प्रकार निर्णय व्यापारी ने अपनी एक हजार वर्ष की आयु इन्हीं पापमय कर्मों के करने में ही व्यतीत कर दी । जब वह मरा तो कृत पाप कर्मों के उदय से तृतीय नरक का जहां सात सागर की उत्कृष्ट आयु है नारकी हुआ । वहां की स्थिति भोग यह वहां से भी निकला और शालाटवी नामकी चोरपल्ली में चोरों के सरदार विजय की भार्या स्कंदश्री की कुक्षि (गर्भ) में पुत्ररूप से उत्पन्न हुआ ॥ सू० ८ ॥

त्रीं पृथ्वीना 'उक्कोसं सत्तसागरोवमट्ठिइएसु णेरइएसु णेरइत्ताए उववण्णे' उत्कृष्ट सात सागरनी स्थितिवाणा नरकमां नारकी एवानी पर्यायथी उत्पन्न थये, 'से णं ताओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता' त्यानी स्थिति पूरी भोगवीने न्यारे ते त्यांथी नीकथे। पछी 'इहेव सालाडवीए चोरपल्लीए विजयस्स चोरसेणावइस्स खंदसिरीए भारियाए कुच्छंसि पुत्तत्ताए उववण्णे' आ शालाटवी नामनी चोरपल्लीमा चोर दोडोना सेनापति विजयनी स्कंदश्री पत्नीना उदरमां पुत्रइपथी उत्पन्न थये।

भावार्थ—आ प्रमाणे निर्णय व्यापारीने पोतानु १००० ओक हजार वर्षनु आयुप्य ते पापमय कर्मो करवामाज वीताव्यु' पछी ते न्यारे भरण पाव्ये। त्यारे करेलां पाप कर्मोना उदयथी ते त्रीणुं नरक के न्यां सात सागरोपमनी उत्कृष्ट आयु छे त्यां नारकीपछे उत्पन्न थये, त्यानी स्थिति भोगवीने त्यांथी पछु ते नीकथे। अने शालाटवी नामनी चोरपल्लीमा चोरोना सरदार विजयनी भार्या-श्रीना गर्भमां पुत्रइपथी उत्पन्न थये। (सू० ८)

॥ मूलम् ॥

तए णं तीसे खंदसिरीए भारियाए अण्णया कयाइं
तिण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं इमेयारूवे दोहले पाउब्भूए-
धण्णाओ णं ताओ अम्मयाओ ४ जाओ णं बहुहिं मित्तणाइ-
णियगसयणसंबंधिपरियणमहिलाहिं अण्णाहि य चोरमहिलाहिं
सद्धिं संपरिवुडा ण्हाया० जाव पायच्छित्ता सव्वालंकारविभूसिया
विउलं असणं पाणं खाइमं साइमं सुरं च५ आसाएमाणीओ ४
विहरंति । जिमियभुत्तुत्तरागयाओ, पुरिसणेवत्था, सण्णद्ध०
जाव पहरणा भरिएहि य फलएहिं, णिक्किट्टाहिं असिहिं, अंस-
गएहिं तोणेहिं, सजीवेहिं धणुहिं, समुक्खित्तेहिं सरेहिं, समु-
ल्लासियाहि य दामाहिं, लंबियाहि य ओसारियाहिं उरुघंटाहिं,
छिप्पतूरेणं वज्जमाणेणं २ महया २ उक्किट्ट-जाव-समुद्दखभूयं पिव
करेमाणीओ सालाडवीए चोरपल्लीए सव्वओ समंता आलोए-
माणीओ२ आहिंडमाणीओ२ दोहलं विणेति । तं सेयं,
जइ णं अहंपि बहुहिं मित्तणाइणियगसयणसंबंधिपरियणमहि-
लाहिं अण्णाहि य जाव सालाडवीए चोरपल्लीए सव्वओ
समंता आलोएमाणी२ आहिंडमाणी२ दोहलं विणिज्जासि-
त्तिकट्टु तंसि दोहलंसि अविणिज्जमाणंसि जाव झियाइ ॥ सू० ९ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए ण’ ततः खलु ‘तीसे’ तस्या ‘खंदसिरीए

‘तए णं तीसे०’ इत्यादि ।

‘तए णं’ गर्भ स्थित हो जाने के बाद ‘तीसे खंदसिरीए भारियाए’

‘तए णं तीसे०’ इत्यादि.

‘तए णं गर्भ स्थित भया पछी ‘तीसे खंदसिरीए भारियाए’ नेच्छदध्री श्रीने

મારિયાઈ' સ્કન્દશ્રિયઃ માર્યાયાઃ, 'અણયા કયાઈં તિળં માસાણં વહુપડિપુ-
ણાણં' અન્યદા કદાચિત્ ત્રિપુ માસેષુ વહુપ્રતિપૂર્ણેષુ 'ઈમેયારૂવે' અયમેતદ્રૂપઃ=
વક્ષ્યમાણસ્વરૂપઃ 'દોહલે' દોહલઃ=ગર્ભપ્રભાવજનિતોઽભિલાપઃ, 'પાઉઞ્ખૂઈ' પ્રાદુ-
ર્ભૂતઃ=સમુત્પન્નઃ—'ધણાઓ ણં તાઓ અમ્મયાઓ ૪' ધન્યાઃ=પ્રશંસનીયાઃ સ્વલુ
તા અમ્વાઃ, 'કૃતપુણ્યાઃ સ્વલુ તા અમ્વાઃ, કૃતાર્થાઃ સ્વલુ તા અમ્વાઃ,
કૃતલક્ષણાઃ સ્વલુ તા અમ્વાઃ, તાસામમ્વાનાં સુલબ્ધં જન્મજીવિતફલમ્,
કાસ્તા અમ્વાઃ ?' इत्याकाङ्क्षायामાહ—'જાઓ ણં' इत्यादि । 'જાઓ ણં
વહુઈ મિત્તનાઈણિયગસયણસંવંધિપરિયણમહિલાઈ' યાઃ સ્વલુ અમ્વાઃ વહુ-
મિમિત્રજ્ઞાતિનિજકસ્વજનસમ્વન્ધિપરિજનમહિલામિઃ, 'અણાહિ ય ચોરમહિલાઈ
સદ્ધિ' અન્યામિશ્ચ ચોરમહિલામિઃ સાર્થ 'સંપરિવુડા ણ્હાયા૦' સંપરિવૃતાઃ
સ્નાતાઃ 'જાવ પાયચ્છિત્તા' યાવત્—કૃતકૌતુકમઙ્ગલપ્રાયશ્ચિત્તાઃ, સન્વાલંકાર
વિભૂસિયા' સર્વાલંકારવિભૂસિતાઃ 'વિલ' વિપુલમ્ 'અસણં પાણં' અશનં પાનં 'સ્વા-

उस स्कंदश्री भार्या को 'अणया कयाईं' किसी एक समय जब कि
'तिणं मासाणं वहुपडिपुण्णाणं' गर्भ पूरे तीन मास का हो चुका था
'इमेयारूवे दोहले पाउञ्छूई' इस प्रकार दोहला उत्पन्न हुआ, 'धणाओ णं
ताओ अम्मयाओ' वे माताएँ धन्य हैं, कृतपुण्य हैं, कृतार्थ हैं, कृत लक्षण हैं,
एवं उन्हीं का जन्म और जीवन सफल है कि 'जाओ णं' जो निश्चय से
'वहुहि मित्त-णाइ-णियग-सयण-संवंधि-परियणमहिलाहि' अनेक मित्रों की,
ज्ञाति की, निजजनों की, स्वजन की, संबंधियों की एवं परिजनों की
स्त्रियों के तथा 'अणाहि य चोरमहिलाहि सद्धि' अन्य चारों की स्त्रियों के
साथ 'संपरिवुडा' परिवृत होती हुई 'ण्हाया० जाव पायच्छित्ता सन्वा-
लंकारविभूसिया' स्नानसे, कौतुल, मंगल, एवं प्रायश्चित्त से निवृत्त
होकर, तथा समस्त वस्त्र एवं आभूषणों से सुसज्जित बन कर 'विलं

'अणया कयाईं' કેાઈ એક સમય બ્યારે કે 'તિળં માસાણં વહુપડિપુણાણં' ગર્ભ પૂરા
ત્રણ માસનો થઈ ગયો ત્યારે 'ઈમેયારૂવે દોહલે પાઉઞ્ખૂઈ' આ પ્રમાણે દોહલો
ઉત્પન્ન થયો કે—'ધણાઓ ણં તાઓ અમ્મયાઓ' તે માતાઓ ધન્ય છે, પુણ્યવાન
છે, કૃતાર્થ છે, કૃતલક્ષણ છે. અને તેનો જ જન્મ અને જીવન સફળ છે કે—
'જાઓ ણં' જેઓ નિશ્ચયથી વહૂઈ મિત્ત-નાઈ-ણિયગ-સયણ-સંવંધિ-પરિયણ-
મહિલાઈ' અનેક મિત્રોની, જ્ઞાતિની, સ્વજનોની, નિજજનોની, સંબંધીઓની અને
પરિજનોની સ્ત્રીઓ તથા 'અણાહિ ય ચોરમહિલાઈ સદ્ધિ' અન્ય ચોરોની સ્ત્રીઓ સાથે
સાથે 'સંપરિવુડા' વીંટાઈને 'ણ્હાયા૦ જાવ પાયચ્છિત્તા સન્વાલંકારવિભૂસિયા'
સ્નાનથી કૌતુક, મંગલ અને પ્રાયશ્ચિત્તથી નિવૃત્ત થઈને, તથા તમામ પ્રકારના વસ્ત્ર તથા
આભૂષણથી સમ્પૂર્ણ તૈયાર થઈને 'વિલં અસણં પાણં સ્વાઈમં સાઈમં સુરં ચ ૫ આસાઈ

इमं साइमं' खाद्यं स्वाद्यं 'सुरं च' सुरां च ५ नानाविधां 'आसाएमाणीओ'
आस्वादयन्त्यः=ईषत् स्वादयन्त्यः, अत्र 'विसाएमाणीओ' विस्वादयन्त्यः=
विशेषेण स्वादयन्त्यः 'परिभाएमाणीओ' परिभाजयन्त्यः=विभागं कुर्वन्त्यः
'परिभुजेमाणीओ' परिभुजानाः, इति पदत्रयं संग्राह्यम्, 'विहरन्ति' विहरन्ति ।
'जिमियभुत्तुरागयाओ' जिमितमुक्तोत्तरागताः-जिमिताः-कृतभोजनाः, भुक्तो-
त्तरम्=भोजनानन्तरम् आगताःयोग्यं स्थानं प्राप्ताः, 'पुरिसणेवत्था' पुरुषने-
पथ्याः=पुरुषवेषधारिण्यः, 'सण्णद्ध-जाव-पहरणा' सन्नद्ध-यावत्-प्रहरणा अत्र
यावच्छब्दादेवं योजना बोध्या-सण्णद्धवद्धवर्मियकवया, उप्पीलियसरासण-
पट्टिया, पिण्णद्धेविज्जविमलवरचिंधपट्टा, गहियाउहप्पहरणा' इति । सन्नद्धवद्ध-
वर्मितकवचाः-कवचं=तनुत्राणं, वर्म=लोहमयकुतूलिकादिरूप संजातमस्मिन् इति
वर्मितम्=सन्नद्धं शरीरे आरोपणाद्, वद्धं-गाढतरवन्धनेन बन्धनात्, कवचं
याभिस्ताः सन्नद्धवद्धवर्मितकवचाः । 'उप्पीडितशरासनपट्टिकाः' उत्पीडिता=
गुणसारणेन वक्रीकृता शरासनपट्टिका=धनुर्दण्डो याभिस्तास्तथा । 'पिनद्धग्रैवेयक-

असणं पाणं खाइमं साइमं सुरं च आसाएमाणीओ४ विहरन्ति' विपुल अशन
पान खादिम एव स्वादिम इस तरह चारों प्रकार के आहार को
तथा सब प्रकार की मदिरा को आस्वादती-ईषत् रूप से स्वाद लेती हैं,
विस्वादती-विशेषरूप से स्वाद लेती हैं, परिभाजती-विभाग करती हैं
और परिभोग करती हैं । इस प्रकार अपने समय को व्यतीत
करती हैं 'जिमियभुत्तुरागयाओ' तथा जो भोजन करने के बाद योग्य-
स्थान पर आकर 'पुरिसणेवत्था सण्णद्ध-जाव-पहरणा' पुरुषवेष से सुसज्जित
हो, लोहमयकुतूलिकावाले कवच को पहिन कर, डोरी के चढाने से
वक्र हुए धनुष को तान कर कण्ठाभरण पहिन कर एवं वीरांगनाओं
के चिह्नस्वरूप पट्ट को बांध कर, बाण और तलवार आदि को लेकर

माणीओ४ विहरन्ति' पुष्कल अशन, पान, खादिम अने स्वादिम, आ प्रमाणे चार
प्रकारना आहारने तमाम प्रकारनी मदिरा-ताइनी साथे भाष्ट स्वाद ले छे, विशेष
इषथी स्वाद ले छे तथा सोने वढेसीने परिभोग करे छे अने प्रमाणे पोताना
समयने व्यतीत करे छे. 'जिमियभुत्तुरागयाओ' तथा ने भोजन कर्या पट्टी
योग्य स्थान पर आवीने 'पुरिसणेवत्था सण्णद्धजाव-पहरणा' पुरुषवेषथी सुस-
ज्जित धधने, लोहमय कुतूलिकावाणा कवचने पहिरीने, डोरीने बढाववाथी वद्ध
थयेला धनुषने ताणीने, कण्ठाभरण पहिरीने अर्थात् वीरांगनाओना चिह्न नेये पट्टी
गांधीने गाए अने तलवार आदि लधने तथा 'परिहं य' लरित हाथगां लीधेही

વિમલવરચિહ્નપટ્ટાઃ-ગ્રૈવેયકં=ગ્રીવાભૂષણં, વિમલવરચિહ્નપટ્ટઃ=યોધચિહ્નપટ્ટશ્ચેતિ પદ-
 દ્વયસ્ય દ્વન્દ્વઃ ગ્રૈવેયકવિમલવરચિહ્નપટ્ટૌ, તૌ પિનદ્વૌ=વદ્ધૌ યામિસ્તાસ્તથા,
 'ગૃહીતાયુધપ્રહરણાઃ' ગૃહીતાનિ આયુધાનિ=અસ્ત્રાણિ શરાદીનિ, પ્રહરણાનિ=
 શસ્ત્રાણિ સ્વદ્વાદીનિ યામિસ્તાસ્તથા 'ભરિણિ ય' ભરિતૈશ્ચ=હસ્તે ધૃતૈઃ 'ફલ-
 ણિ' ફલકૈઃ 'ઢાલ' इतिप्रसिद्धैઃ 'ણિક્કટ્ટાહિ' નિષ્કૃષ્ટૈઃ=કોશાદાકૃષ્ટૈઃ 'અસિહિ' અસિમિઃ=સ્વદ્ગૈઃ, 'અંસગણિ' અંશગતૈઃ સ્કન્ધધૃતૈઃ 'તોણેહિ' તૂણૈઃ=શરધિમિઃ,
 'માતા' इति भाषायाम्, 'સજીવેહિ' સજીવૈઃ જીવા=ધનુર્ગુણઃ 'ધનુપડોરી' इति भाषायाम्, તત્સહિતાનિ સજીવાનિ તૈસ્તથા 'ધણિ' ધનુર્મિઃ 'સમુક્ષિ-
 વ્તેહિ' સમુક્ષિપ્તૈઃ=પ્રક્ષેપણાર્થં ધનુપિ યોજિતૈઃ, 'સરેહિ' શરૈઃ, 'સમુલ્લાલિયાહિ
 ય' સમુલ્લાલિતામિથ, 'દામાહિ' દામમિઃ=પાશકવિશેષૈઃ, 'લંવિયાહિ ય' લમ્બિ-
 તામિઃ 'ઓમારિયાહિ' ઉત્સારિતામિઃ=ચાલિતામિઃ, 'ઊરુઘંટાહિ' ઊરુઘંટામિઃ
 જહ્વાઽવસ્થિતઘંટામિઃ, 'છિપ્પતૂરેણ' ક્ષિપ્તતૂર્યેણ=શીઘ્રવાદ્યમાનતૂર્યેણ શીઘ્રં શીઘ્રં
 યદ્ વાદ્યતે તેનેત્યર્થઃ, 'વજ્જમાણેણં' વાદ્યમાનેન, 'મહયા' મહતાર
 'ઉક્કિટ્ટ-જાવ સમુદ્રવભૂયં પિવ' ઉત્કૃષ્ટ-યાવત્ સમુદ્રવભૂતમિવ, અત્ર યાવ-

તથા 'ભરિણિ ય' ભરિત-હાથ મેં લી હુઈ 'ફલણિ' ઢાલોં સે 'ણિક્કટ્ટાહિ
 અસિહિ' મ્યાન સે વાહર કી ગઈ તલવારોં સે 'અંસગણિ તોણેહિ' કંધે
 પર લટકતે હુએ તૂણીરોં સે 'સજીવેહિ ધણિ' ડોરીસહિત ધનુષોં સે
 સમુક્ષિવત્તેહિ સરેહિ' લક્ષ્ય વેધન કરને કે લિયે ધનુષ પર આરોપિત
 કિયે ગયે વાળોં સે 'સમુલ્લાલિયાહિ દામાહિ' સમુલ્લાલિત-ઝૂચી કી ગઈ
 પાશોં-ફાંસી દેને કી રસ્તિયોં સે 'લંવિયાહિ ય ઓમારિયાહિ' લટકતી
 હુઈ એવ ઉત્સારિત-ઝૂપર સરકાઈ ગઈ 'ઊરુઘંટાહિ' ઊરુઘંટાઓં-જંઘા
 મેં અવસ્થિત ઘંટાઓં સે 'મહયા મહયા છિપ્પતૂરેણ વજ્જમાણેણં' ઘડેર
 જલ્દીર વજને વાલે વજાયે ગયે વાજોં સે 'ઉક્કિટ્ટં જાવ સમુદ્રવભૂયં પિવ

'ફલણિ' ઢાલેથી 'ણિક્કટ્ટાહિ અસિહિ' મ્યાનમાંથી બહાર કાઢેલી તલવારોથી,
 'અંસગણિ તોણેહિ' ખંભા ઉપર લટકતા બાણોના લાતાઓથી 'સજીવેહિ ધણિ'
 દોરીસહિત ધનુષોથી 'સમુક્ષિવત્તેહિ સરેહિ' લક્ષ્ય વેધન કરવા માટે ધનુષપર
 અંકુશો બાણોથી 'સમુલ્લાલિયાહિ દામાહિ' સમુલ્લાલિત-ઝૂચી ડીધેલી પાશો-
 ફાંસી દેવાની દોરડિયોથી 'લંવિયાહિ ઉત્સારિયાહિ' લટકતી રહેલી અને ઉપર
 સરકાએલી 'ઊરુઘંટાહિ' ઊરુઘંટાઓ-જંઘામાં અવસ્થિત ઘંટાઓથી 'મહયા મહયા
 છિપ્પતૂરેણ વજ્જમાણેણં' મોટા મોટા અને જલદી જલદી વાજે તેવા વગાડેલા
 વાળોથી 'ઉક્કિટ્ટ-જાવ-સમુદ્રવભૂયં પિવ કરેમાણીઓ' આનંદની મહાધ્વનિથી

च्छब्देनैवं योजना—‘उत्कृष्टसीहणायवोलकलकलरवेण’ इति । उत्कृष्टसिंहनाद-
 वोलकलकलरवेण=उत्कृष्टः—आनन्दमहाध्वनिः, सिंहनादः=प्रसिद्धः वोलश्च=वर्ण-
 व्यक्तिरहितो ध्वनिः, कलकलश्च=व्यक्तवचनः, स एव यो रवः=शब्दस्तेन, समुद्र-
 रवभूतमिव=समुद्रशब्दं प्राप्तमिव गगनमण्डलं ‘करेमाणीओ’ कुर्वाणाः ‘सालाड-
 वीए चोरपल्लीए’ शालाटव्यां चोरपल्ल्यां सर्वतः समन्तात् ‘आलोएमाणीओ’
 आलोकमानाः२ ‘आहिंडमाणीओ२’ आहिण्डमानाः२=भ्रमन्त्यः२ ‘दोहलं’
 दोहदं=गर्भप्रभावजनिताऽभिलाषं, ‘विणेंति’ विनयन्ति=पूरयन्ति ‘तं’ तत्
 ‘सेयं’ श्रेयः=श्रेयस्करं भवति ‘जइ णं’ यदि खलु ‘अहंपि’ अहमपि,
 ‘वहुहिं’ बहुभिः, ‘मित्तणाइणियगसयणसंबंधिपरियणमहिलाहिं’ मित्रज्ञातिनिजक-
 स्वजनसम्बन्धिपरिजनमहिलाभिः, ‘अण्णाहि य’ अन्याभिश्च=चोरमहिलाभिः सार्धं
 ‘जाव’ यावत् संपरिवृता, स्नाता यावत् कृतकौतुकमङ्गलप्रायश्चित्ता सर्वालङ्कार-

करेमाणीओ’ आनन्द की महाध्वनि से, सिंहनादों से, वर्णों की अव्यक्त
 ध्वनि से, एव कलकल-वर्णों के व्यक्त शब्दों से मानो समुद्र की
 गर्जना को प्राप्त न हुआ हो इस प्रकार गगनमंडल को गुञ्जित करती
 हुई ‘सालाडवीए चोरपल्लीए’ शालाटवी नामकी चोरपल्ली में ‘सब्वओ
 समंता’ सब तरफ चोरों ओर ‘आलोएमाणीओ२’ देखतां२ ‘आहिंडमाणीओ२’
 एवं घूमतीं२ ‘दोहलं विणेंति’ अपने दोहले की पूर्ति करती हैं ।
 तं सेयं जइ णं अहंपि वहुहिं मित्तणाइ . . . विणिज्जामि’ मुञ्झे भी यही
 बात श्रेयस्कर है कि—मैं भी इसी तरह अनेक मित्र, ज्ञाति, निजक,
 स्वजन, संबंधी, एवं परिजनों की स्त्रियों एवं अन्य चोरस्त्रियों के
 साथ२ स्नान कर कौतुक मंगल एवं प्रायश्चित्त से निवृत्त कर तथा
 समस्त अलङ्कारों से विभूषित होकर एवं विपुल अशनादि का भोजन

सिंहनादोधी, वर्णोंना अव्यक्त-न समन्तय ओवा ध्वनिधी, कलकल-वर्णोंना व्यक्त-
 समन्तय ओवा शब्दोधी ओटले डे समुद्रनी गर्जना यती न डोय, ओवी रीते गगन-
 मंडलने गुञ्जित करती ‘सालाडवीए चोरपल्लीए’ शालाटवी नामनी चोरपल्लीमां
 सब्वओ समंता’ तमाम ठेकाओ आदेय तरफ ‘आलोएमाणीओ’ नेती नेती ‘आहिंड-
 माणीओ’ अने करती करती ‘दोहलं विणेंति’ पोताना दोहलानी पूर्ति करे छे
 ‘तं सेयं जइ णं अहंपि वहुहिं मित्तणाइ० विणिज्जामि’ भारा भाटे पणु ओ वात
 छितकर छे डे-हुं पणु ओ प्रभाओ अनेक मित्र, ज्ञाति, निजजन, स्वजन संबंधी
 अने परिजनोनी स्त्रीओ तथा अन्य ओदेस्त्रीओनी साथे साथे स्नान करी, कौतुक
 मंगल अने प्रायश्चित्तयी निवृत्त धरने तथा तमाम अलङ्कारोधी शृङ्गार भटने

विभूषिताः त्रिपुलमशनादिकं श्रुत्वा पुरुषवेपेण तथैव 'शालाटवी' शालाटव्यां
 'चोरपल्ली' चोरपल्ल्यां 'सञ्चओ समंता' सर्वतः समन्तात् 'आलोएमाणीओर'
 आलोकमानाः२ 'आहिंडमाणीओर' आहिण्डमानाः२ 'दोहलं' दोहलं 'अविणिज्जामि'
 विनयामि=पूरयामि 'त्तिकट्टु' इतिकट्टुवा 'तंसि दोहलंसि' तस्मिन् दोहले 'अविणि-
 ज्जमाणंसि' अविनीयमाने=अपूर्यमाणे सति 'जाव' यावद् 'अियाड' ध्यायति=आर्त-
 ध्यानं करोति 'कथमयं मम दोहदः पूर्णः स्या'—इति चिन्तयतीत्यर्थः ॥सू० ९॥

कर इसी शालाटवी नामकी चोरपल्ली में सब तरफ चारों ओर
 देखती२ घूमती२ अपने दोहले की पूर्ति करे । 'त्तिकट्टु' इस प्रकार
 विचार करने के अनन्तर जब 'तंसि दोहलंसि अविणिज्जमाणंसि' उसका
 यह दोहला पूर्ण नहीं हुआ तो 'जाव अियाड' उसके चित्त में 'मेरा
 यह दोहला कैसे पूर्ण होगा' इस प्रकार का विचारात्मक आर्त्तध्यान
 उद्भूत हुआ ॥

भावार्थ—गर्भ जब ठीक तीन माह का हो चुका—तब स्कंदश्री
 को एक दोहला उत्पन्न हुआ, उस में इस ने विचारा कि वे माताएँ
 धन्य हैं जो अपने उद्भूत दोहले की पूर्ति से प्रसन्नवदन होती
 रहती हैं । स्त्रीपर्याय पाना उन्हीं नारियों का सफल है जो इस
 अवस्था में अपनी परिचित सहेलियों के साथ बैठ कर अनेक प्रकार
 का भोजन करती हैं, उनके साथ विविध प्रकार की मदिरा का
 सेवन करती हैं । खुद खानी हैं और दूसरों को भी खिलाती हैं ।
 उन्हीं का जन्म कृतार्थ एवं पुण्यशाली है जो भोजन के बाद

अने पुष्कल अशनादिनु भोजन करीने आ शालाटवी नामनी चोरपल्लीमा तमाम
 ठेकाछे आरेय गान्धु जेती-जेती तथा इरती इरती भाग दोहलानी पूर्ति छे
 त्तिकट्टु आ प्रकारने विचार कर्या पछी न्यारे 'तंसि दोहलंसि अविणिज्जमाणंसि'
 तेने ओ दोहले पूर्ण थये नहि त्यारे तेनां चित्तमां 'मेरा आ दोहले डेवी रीते
 पूर्ण थये' आ प्रकारना विचारनु आर्त्तध्यान थयुं

भावार्थ—गर्भ न्यारे जगणर त्रष्टु मात्रने थछ गये त्यारे स्कंदश्रीने
 ओछ दोहले उत्पन्न थये, तेमा तेछे विचार कर्यो छे ने माताओ धन्य छे डे-
 ने पोताने उत्पन्न थयेला दोहलानी पूर्ति थवाथी प्रसन्न मुण्णथी रहे छे
 स्त्रीपर्याय प्राप्त थये ते स्त्रीओने अक्षण छे डे ने ओ अवस्थामां पोतानी
 परिचित सभी आदेलीओनी साथे जेसीने अनेक प्रकारना भोजन करे छे, तेओनी
 साथे विविध प्रकारनी मदिर-दरनु सेवन करे छे पोते भाय छे अने पीन-
 ओने पण भावा आपे छे, तेनेज जन्म कृतार्थ छे अने पुण्यशाली छे डे-

॥ मूलम् ॥

तए णं से विजए चोरसेणावई खंदसिरिं भारियं ओहय-
जाव पासइ, पासित्ता एवं वयासी-किण्णं तुमं देवाणुप्पिया !
ओहय-जाव झियासि, तए णं सा खंदसिरी भारिया विजयं चोर-
सेणावइं एवं वयासी-एवं खलु देवाणुप्पिया ! मम तिण्हं मासाणं
जाव झियामि ।

तए णं से विजए चोरसेणावई खंदसिरीए भारियाए
अंतिए एयमट्ठं सोच्चा णिसम्म खंदसिरिं भारियं एवं वयासी-
अहासुहं देवाणुप्पिए, एयमट्ठं पडिसुणेइ । तयाणंतरं सा खंद-
सिरी भारिया विजएणं चोरसेणावइणा अब्भणुण्णाया समाणी

अनेक प्रकार के पुरुषवेषों से सुसज्जित वन, कवच आदि धारण
करती हैं और वीरांगनाओं जैसी होकर एक हाथ में ढाल और
दूसरे हाथ में चमचमाती हुई तलवार को ले कर घर से बाहर
निकलती हैं, एवं इस शालाटवी में चारों ओर देखतीं एवं घूमती
हुई भ्रमण करती हैं । ताने गये धनुषों की टंकारों से, बजाये गये
बाजों की गडगडाहट से, सिंहनादादिक शब्दों से और जंग्याओं में
बांध कर लटकाई गई घंटियों के निनादों से समुद्र की गर्जना की
तरह आकाशमार्ग को गुञ्जित करती हैं । मैं भी इसी प्रकार से
चाहती हूँ । परन्तु उसका यह विचार सफल नहीं हो सका अतः
उसके हृदय में बड़ी भारी चिन्ता बढ गई ॥ सू० ९ ॥

जे ભોજન કર્યા પછી, અનેક પ્રકારના પુરુષવેષોથી સુસજ્જિત થઈને કવચ અને
હથિઆર ધારણ કરે છે, અને વીરાંગનાઓ જેવી થઈને એક હાથમા ઢાલ અને
બીજા હાથમા ચમકતી તલવારને પકડીને ઘેરથી બહાર નીકળે છે અને તે શાલા-
ટવીમાં આરેય તરફ ભેટી અને ફરતી ફરે છે તાણેલા ધનુષોના ટકાચી, વાગતા
વાળાઓના ગડગડાટથી, સિંહનાદ જેવા શબ્દોથી અને જે જાંઘોમા બાંધેલી
અને લટકતી ઘટ્ટીઓના અવાજોથી સમુદ્રની ગર્જના પ્રમાણે આકાશ માર્ગને કુબિત-
ગુન્જિત કરે છે હું પણ એ પ્રમાણે ઇચ્છા ગણુ છું. પરન્તુ તેનો એ વિચાર નફર
થઈ શક્યો નહિ તેથી તેના હૃદયમાં ભરે ચિન્તા વધવા લાગી (સૂ० ૯)

हट्टुट्टु० बहुहिं मित्त-जाव अण्णाहि य बहुहिं चोरमहिलाहिं
सद्धिं संपरिवुडा ण्हाया जाव विभूसिया विउलं असणं पाणं
खाइमं साइमं सुरं च५ आसाएमाणी४ विहरइ । जिमियभुत्तु-
त्तरागया पुरिसणेवत्था सण्णद्धवद्ध-जाव आहिंडमाणी दोहलं
विणेइ । तए णं सा खंदसिरी भारिया संपण्णदोहला संमाणि-
यदोहला विणीयदोहला, वोच्छिण्णदोहला संपुण्णदोहला तं
गब्भं सुहं-सुहेणं परिवहइ ॥ सू० १० ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं से विजए चोरसेणावई खंदसिरीं भारियं’
ततः खलु स विजयश्चोरसेनापतिः स्कन्दश्रियं भार्याम् ‘ओहय-जाव पासइ’
अपहत०-यावत् पश्यति । अपहतमनःसंकल्पाम् आर्तध्यानं कुर्वतीं पश्यति,
‘पासित्ता एवं वयासी’ दृष्ट्वा ताम् एवं=वक्ष्यमाणप्रकारेण अवादीत्-किण्णं तुमं
देवाणुप्पिया ओहय जाव जियासि’ किं=कुतः खलु त्वं हे देवानुप्रिये ! अप-
हतमनःसंकल्पा यावद् ध्यायसि । ‘तए णं सा खंदसिरी भारिया विजयं चोर-

‘तए ण से विजए०’ इत्यादि ।

‘तए णं’ कुछ समय के बाद ‘से विजए चोरसेणावई’ उस विजय
चोरसेनापति ने ‘खंदसिरीं भारियं’ अपनी स्कंदश्री भार्या को ‘ओहय
जाव पासइ’ आर्तध्यान करती हुई देखा-चिन्ता में तन्मय देखा ।
‘पासित्ता एवं वयासी’ देखकर वह उससे इस प्रकार बोला- ‘किण्णं
तुमं देवाणुप्पिया ! ओहय जाव जियासि’ हे देवानुप्रिये ! तुम किस कारण
से चिन्ता में तन्मय बनी हुई विचारों में मग्न हो । ‘तए णं सा खंदसिरी
भारिया विजयं चोरसेणावई एवं वयासी’ पनि के इस प्रकार वचन सुनने

‘तए णं से विजए०’ इत्यादि.

‘तए णं’ डेटलाक समय पछी ‘से विजए चोरसेणावई’ ते विजय
चोर सेनापतिने ‘खंदसिरीं भारियं’ पोतानी स्कंदश्री अने ‘ओहय जाव
पासइ’ आर्तध्यान करती चिन्तातु० स्थितिमां पडेली लेध ‘पासित्ता एवं
वयासी’ लेधने ते अने आ प्रमाणे डडेवा लाग्यो, ‘किण्णं तुमं देवाणुप्पिया !
ओहय जाव जियासि’ हे देवानुप्रिये ! तु या कारणथी चिन्तातुर थधने विचारोमां
मग्न थध गध छे ‘तए णं सा खंदसिरी भारिया विजयं चोरसेणावई एवं वयासी’

सेणावइं एवं वयासी-एवं खलु देवाणुप्पिया ! ममं तिण्हं मासाण' ततः खलु सा स्कन्दश्रीभार्या विजयं चोरसेनापतिमेवमवादीत्-एवं खलु हे देवानुप्पिय ! मम त्रिषु मासेषु, 'जाव जियामि' यावद् ध्यायामि=अत्र यावच्छब्देनैवं योजनाऽ-वगन्तव्या-बहुप्रतिपूर्णेणु एवं दोहदः प्रादुर्भूतः-बहुभिर्मित्रज्ञातिनिजकस्वजन-सम्बन्धिपरिजनमहिलाभिः, अन्याभिश्च चोरमहिलाभिः सार्धं संपरिवृता स्नाता यावत् सर्वालङ्कारविभूषिता विपुलमशनादिकं सुरां च ५ आस्वादयन्ती विस्वा-दयन्ती परिभाजयन्ती परिभुञ्जाना विहरामि, तदनन्तरं पुरुषवेषं धृत्वा गृही-तायुधप्रहरणा यावत् शालाटव्यां चोरपत्न्यां सर्वतः समन्तात् आलोकमाना २, आङ्घ्रिण्डमाना २ दोहदं विनयामि, इतिकृत्वा=इति मनसि निधाय, तस्मिन् दोहदे अपूर्यमाणे सति यावद् ध्यायामि, इति ।

के पश्चात् इस स्कन्दश्री भार्याने विजय चोरसेनापति से इस प्रकार कहा- 'एवं खलु देवाणुप्पिया ममं तिण्हं मासाण जाव जियामि' हे नाथ ! मेरे गर्भ के अब ठीक तीन माह पूर्ण हो चुके हैं । मुझे इस समय ऐसा दोहला उत्पन्न हुआ है कि-मैं अनेक मित्र, ज्ञाति, निजक, स्वजन, संबंधी और परिजनों की महिलाओं एवं अन्य चोरों की महिलाओं के साथ घिरी हुई नहा धोकर और समस्त अलंकारों से विभूषित वन विपुल अशनादिक सामग्री एवं विविध प्रकार की मदिरा को आस्वा-दती विशेषरूप से स्वादती उनका परिभोग करती एवं दूसरोंको बांटती हुई विचरूँ, फिर पुरुष के वेष से सज्जित होकर आयुध एवं प्रहरण लेकर इस शालाटवी में चारों ओर देखनी हुई घूमूँ भ्रमण करूँ एवं अपने दोहद की पूर्ति करूँ, परन्तु हे नाथ ! इस दोहद की अभी तक भी पूर्ति नहीं हो रही है, अतः पूर्ति के लिये चिन्तित हूँ ।

पोताना पतिना आ प्रकारना वयन सालणीने पछी ते स्कन्दश्री श्रीये विजय चोरसेनापतिने आ प्रभाणे कलुं- 'एवं खलु देवाणुप्पिया ! ममं तिण्हं मासाणं जाव जियामि' हे नाथ ! मेरा गर्भने परापर डालमा त्रिषु मास पूरा धई गया छे आ वणते भने ओयो दोहदो उत्पन्न थयो छे के हुं अनेक मित्र ज्ञाति निजक, स्वजन संगंधी अने परिजनोनी श्रीयो अने भीजत चोरानी श्रीयोनी साथे वींछाई स्नान करीने पछी तमाग अलंकारो-धरेणु-थी शोभायमान थई पुष्कल अशनादिक सामग्री अने विविध प्रकारनी मदिरा-टाइ-नेो स्वाद लेती विशेष स्वाद लेती तेनो परिभोग करती तथा भीजनने पछु देती विचइं, पछी पुरुषना वेषमां तैयार धईने आयुध अने प्रहरण लईने आ शालाटवीमा आरे नरद नेनी नेनो कइं अने मेरा दोहदनी पूर्ति कइं. परन्तु हे नाथ ! आ मेरा दोहदनी आन युधी

‘तए णं से विजए चोरसेणावई’ ततः खलु स विजयश्चोरसेनापतिः
 ‘खंदसिरीए भारियाए अंतिए’ स्कन्दश्रियः भार्यायाः अन्तिके ‘एयमट्टं
 सोच्चा णिसम्म खंदसिरिं भारियं एवं वयासी’—एतमर्थं श्रुत्वा निशम्य स्कन्द-
 श्रियं भार्याम् एवमवादीत्—‘अहासुहं’ यथासुखं कुरु ‘देवाणुप्पिए’ हे देवानु-
 प्रिये !, इत्युक्त्वा ‘एयमट्टं’ एतमर्थं स ‘पडिसुणेइ’ प्रतिशृणोति=स्वीकरोति ।
 ‘तयाणंतरं’ तदनन्तरं ‘सा खंदसिरी भारिया विजएणं चोरसेणावइणा अब्भणु-
 ण्णाया समाणी’ सा स्कन्दश्रीभार्या विजयेन चोरसेनापतिनाऽभ्यनुज्ञाता सती
 ‘हट्ठुट्ठुं बहुहि मित्तजाव अण्णाहिं बहुहिं चोरमहिलाहिं सद्धिं हट्ठुट्ठुहदया बहुभिः
 मित्र-यावत्-परिजनमहिलाभिः अन्याभिश्च बहुभिश्चोरमहिलाभिः साथं ‘संपरि-
 वुडा ण्हाया जाव विभूसिया’ परिवृता स्नाता यावत् सर्वाङ्कारविभूषिता ‘विउलं

‘तए णं से विजए चोरसेणावई खंदसिरीए भारियाए अंतिए एयमट्टं
 सोच्चा णिसम्म’ इस प्रकार विजय चोरसेनापति ने अपनी भार्या
 स्कंदश्री के मुख से इस अभिप्राय को सुनकर और उसका अच्छी-
 तरह विचार कर ‘खंदसिरिं भारियं एवं वयासी’ अपनी भार्या स्कंदश्री
 से इस प्रकार कहा कि—‘अहासुहं देवाणुप्पिए’ हे देवानुप्रिये ! तुझे जिस
 मे सुख मिले वैसा करो ‘एयमट्ट पडिसुणेइ’ इस प्रकार कहकर उसने
 उसके अभिप्राय को स्वीकृत कर लिया । ‘तयाणंतरं सा खंदसिरी भारिया’
 इस के बाद उस स्कंदश्री भार्या ने ‘विजएणं चोरसेणावइणा एवमव्भ-
 ण्णया समाणी’ जब कि उसको अपने पति विजय चोरसेनापति की
 आज्ञा मिल चुकी तब ‘हट्ठुट्ठुं बहुहिं मित्त-जाव अण्णाहिं बहुहिं चोर-
 महिलाहिं सद्धिं’ हट्ट तुष्ट हृदय होकर अनेक मित्रादिकों एवं चोरों
 की महिलाओं के साथ ‘संपरिवुडा ण्हाया जाव विभूसिया’ घिरकर नहा

पूर्ति थछ शक्की नथी तेनी पूर्ति माटे हु चिन्तातुर छु’ ‘तए णं से विजए
 चोरसेणावई खंदसिरीए भारियाए अंतिए एयमट्टं सोच्चा णिसम्म’ आ प्रभाणे
 विजय चोरसेनापतिओ पेतानी श्री स्कंदश्रीना मुणथी आ अलिप्राय सांलणीने अने
 ते विषे सारी रीते विचार करीने ‘खंदमिरिं भारियं एवं वयासी’ पेतानी
 स्कंदश्री श्रीने आ प्रभाणे कहुं डे—‘अहासुहं देवाणुप्पिए’ हे देवानुप्रिये ! तने
 नेमां सुअ भणे ते प्रभाणे करे ‘एयमट्टं पडिसुणेइ’ आ प्रभाणे कडीने
 तेणे तेना अलिप्रायने स्वीकारी लीधे ‘तयाणंतरं सा खंदसिरी भारिया’ ते
 पछी ओ स्कंदश्री श्रीओ ‘विजएणं चोरसेणावइणा एवमव्भणुणाया समाणी’
 न्यारे पेतना पति विजय चोरसेनापतिनी आसा भणी गछ त्यारे ‘हट्ठुट्ठुं
 बहुहिं मित्त-जाव अण्णाहिं बहुहिं चोरमहिलाहिं सद्धिं’ (इष्ट-तुष्ट हृदय यनीने

असणं पाणं खाइमं साइमं सुरं च ५ आसाएमाणी ४ विहरइ' विपुलमशनं पानं खाइं स्वाइं सुरां च ५ आस्वादयन्ती ४ विहरति, 'जिमियमुत्तुत्तरागया' जिमितमुत्तुत्तरागता 'पुरिसणेवत्था' पुरुषनेपथ्या 'सम्पन्नदोहदा-जाव' सम्पन्नदोहद-वर्मितकवचा गृहीतायुधप्रहरणा, 'जाव आहिण्डमाणी' यावत्-आहिण्डमाना, अत्र यावच्छब्देन-शालाटव्यां चोरपत्न्यां सर्वतः समन्तान् आलोकमाना २' इति संग्राहम् । आहिण्डमाना २-भ्रमन्ती २ 'दोहलं विणेइ' दोहदं विनयति-पूरयतीत्यर्थः । ततः खलु सा स्कन्दश्रीभार्या 'संपण्णदोहला' सम्पन्नदोहदा=संमा-प्तदोहदा, 'संमाणियदोहला' संमानितदोहदा-संमानितः=आदृतः दोहदः=अमि-लषितं यस्या सा तथा 'विणीयदोहला' विनीतदोहदा, पूर्णतया संपादनात्, 'वोच्छिण्णदोहला' व्युच्छिन्नदोहदा=इष्टवस्तुप्राप्त्याऽभिलाषाऽभावात्, 'संपुण्ण-दोहला' संपूर्णदोहदा=अभिलाषस्य सर्वथाऽभावात् तं गर्भं 'सुहं सुहेणं' मुखमुखेन=दोहदपूरणाद् अतिमुखेन 'परिवहइ' परिवहति=धारयति ॥ सू० १० ॥

धोकर और सर्वालंकारों से विभूषित वन 'विडलं असणं पाणं खाइमं साइमं' विपुल अशन, पान, खाद्य और स्वाद्य सामग्री का एवं 'सुरं च ५' विचित्र प्रकार की मदिरा का 'आसाएमाणी ४ विहरइ' खूब आस्वाद लिया, विस्वाद लिया, परिभोग किया तथा दूसरों को भी अशनादि दिया, और जीमने के बाद अपने स्थान पर आकर पुरुषवेद्य से सज्जित होकर, कवचादि धारणकर और आयुध एवं प्रहरणों को लेकर चोरपत्नी में चारों ओर निरीक्षण करती हुई घूमने लगी । 'तए णं सा खंदसिरी भारिया संपण्णदोहला संमाणियदोहला विणीयदोहला वोच्छिण्णदोहला संपुण्ण दोहला तं गर्भं सुहं सुहेणं परिवहइ' इस प्रकार उस स्कन्दश्री भार्या ने कि जिसका दोहद अच्छी तरह पूर्ण हुआ. पतिने जिसके दोहद को

अनेक भित्रादिक अने भीज्ये चोरेनी श्रीचोनी पथमां 'संपरिवुडा ण्हाया जाव विभूसिया' घेराइ रहिने नाही-धोइ अने सर्व प्रकारना अलंकारेथी शलुगार सञ्जने, 'विडलं असणं पाणं खाइमं साइमं सुरं च ५' पुष्कल अशन-पान, खाद्य अने स्वाद्य पदार्थेना तेगज विविध प्रकारनी मदिरा-फाउ-ने 'आसाएमाणी ४ विहरइ' भूषण स्वाद लीधो, विरज्य लीधो, परिभोग कर्यो तथा भीजने पणु अशनादि आभ्यां, पछी, पोताना स्थान पर आवीने पुरुषना वेपथी तैयार धरने कवचादिक धारण करीने तथा आयुध प्रहण्णेने लक्ष चोरेपत्नीमा आदे णाज्जुये जेनी जेनी करवा लागी 'तए णं सा खंदसिरी भारिया संपण्णदोहला संमाणियदोहला विणीयदोहला वोच्छिण्णदोहला संपुण्णदोहला तं गर्भं सुहं सुहेणं परिवहइ' आ प्रभाते ते स्कन्दश्री श्रीने दोहद सारी रीते पूर्ण धर्यो पोताना पतिजे तेना दोहदने अन्वेषणी

આદર કો દૃષ્ટિ સે દેખા, તથા હર તરહ સે જિસકી પૂર્તિ કરને મેં કોઈ છુટિ નહીં કી गई, एवं इष्ट वस्तु की प्राप्तिसे जिसकी प्रत्येक अभिलाषाँ शान्त हो गई और जिसे फिर आगे कोई अभिलाषा भी उद्भूत नहीं हुई सुखपूर्वक गर्भ को वहने लगी ॥

ભાવાર્થ—એક સમય કી વાત હૈ કિ જવ સ્કંદશ્રી અપને વિચારોં કી ધારા મેં મગ્ન વૈઠી હુઈ થી તવ સહસા વિજયને ઉસે દેખ લિયા । પાસ જાકર વિજયને ઉસસે પૂછા—હે દેવાનુપ્રિયે ! તુમ મુઝે ચિન્તામગ્ન ક્યોં દૃષ્ટિપથ મેં આરહી હો । પતિ કે વચનોં કો સુનકર સ્કંદશ્રી ને કહા—હે નાથ ! યહ તો આપકો જ્ઞાત હી હૈ કિ—મેરા યહ ગર્ભકા તીસરા સહિના સમાપ્ત હો ચુકા હૈ । મુઝે હસ સમય હસ પ્રકાર કા દોહદ—મનોરથ ઉત્પન્ન હુઆ હૈ કિ—“મેં મિત્ર, જ્ઞાતિ આદિ પરિજનોકી મહિલાઓં કે સાથ એવં અન્ય ચોરમહિલાઓં કે સાથર પરિવૃત્ત હોકર સમસ્ત અલંકારોં કો પહિન કર અનેક પ્રકાર કી ભોજનસામગ્રી કા એવં વિવિધ જાતિ કી મદિરાકા સેવન કરૂં । ફિર પુરુષવેષ કો પહિન કર વિવિધ અસ્ત્ર શસ્ત્રોં કો લેકર હસ શાલાટવી મેં ચારોં ઓર ઘૂમૂં” । અપની પત્ની કે હસ દોહલે કો સુનકર વિજયને ઉસસે કહા—હે દેવાનુપ્રિયે ! જૈસા તુમ્હેં રુચે વૈસા

દૃષ્ટિથી જોયું. તથા દરેક પ્રકારે તેના પૂર્તિ કરવામા કેઇ પ્રકારે ખામી નહિ રાખી. અર્થાત્ ઇચ્છિત વસ્તુની પ્રાપ્તિ થવાથી તેની પ્રત્યેક અભિલાષાઓ શાન્ત થઇ ગઇ અને તેને ફરીથી આગળ ઉપર પણ કેઇ અભિલાષા ઉત્પન્ન થઇ નહિ અને સુખપૂર્વક ગર્ભને વહન કરવા લાગી.

ભાવાર્થ—એક સમયની વાત છે કે જ્યારે સ્કંદશ્રી પોતાના વિચારોની ધારામાં મગ્ન થઇને બેઠી હતી, ત્યારે એકદમ વિજયે તે સ્કંદશ્રીને જોઇ લીધી. પછી તેની પાસે જઇને વિજયે તેને પૂછ્યું કે હે દેવાનુપ્રિયે ! તમે આજે ચિંતામાં રૂપી ગયા હોય તેવા મને કેમ દેખાઓ છો ? કહો શું હકીકત છે ? પતિનાં વચનો સાંભળીને સ્કંદશ્રીએ કહ્યું કે—હે નાથ ! એ તો આપ જાણો છો કે—મારા આ ગર્ભનો ત્રીજો માસ પૂરો થઇ ગયો છે, મને આ સમયે એક પ્રકારનો દોહદ—મનોરથ ઉત્પન્ન થયો છે કે—‘હું મિત્ર, જ્ઞાતિ, આદિ પરિજનોની પત્ની-સ્ત્રી-ઓની સાથે તથા અન્ય ચોરમહિલાઓની સાથે વચમાં બેસીને તમામ પ્રકારનાં અલંકારો પહેરીને અનેક પ્રકારની ભોજનસામગ્રી તથા વિવિધ પ્રકારની મદિરા-દારૂ-નું સેવન કરું, અને પછી પુરુષનો વેષ પહેરીને વિવિધ અસ્ત્ર-શસ્ત્ર લઇ કરીને આ શાલાટવીમાં ચારેય બાજુ ફરું, પોતાની પત્નીના આ પ્રકારના દોહલા-મનોરથને સાંભળીને વિજયે તેને કહ્યું હે—દેવાનુ-

॥ मूलम् ॥

तए णं सा खंदसिरी चोरसेणावइणी णवण्हं मासाणं
बहुपडिपुण्णाणं दारयं पयाया। तए णं से विजयचोरसेणावई
तस्स दारगस्स इड्ढिढसक्कारसमुदएणं दसरत्तट्ठिइवडियं करेइ।
तए णं से विजयचोरसेणावई तस्स दारगस्स अईए एक्कारसमे
दिवसे संपत्ते बारसाहे विउलं असणं ४ उवक्खडावेइ, उवक्ख-
डावित्ता मित्तणाइ० आमंतेइ, आमंतित्ता जाव तस्सेव मित्तणाइ०
पुरओ एवं वयासी-जम्हा णं अम्हं इमंसि दारगंसि गवभग-
यंसि समाणंसि इमेयारूवे दोहले पाउब्भूए, से य, अभग्गे
तम्हा णं होउ अम्हं दारए अभग्गसेणे णामेणं ॥ सू० ११ ॥

टीका ।

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं सा खंदसिरी’ ततः खलु सा स्कन्दश्रीः
‘चोरसेणावइणी’ चोरसेनापत्नी, ‘णवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं’ नवानां
मासानां बहुप्रतिपूर्णानाम्, अत्र सप्तत्यर्थे पष्ठी-नवसु मासेषु बहुप्रतिपूर्णेषु=

ही करो । इस प्रकार पतिद्वारा अपने दोहले की पूर्ति करने के लिये
अनुमोदित हुई । उस स्कंदश्री ने उत्पन्न हुई इच्छानुसार अपने दोहले
की पूर्ति होनेसे गर्भ भी उसका आनंद के साथ बढ़ने लगा । (सू० १०)

‘तए णं सा खंदसिरी’ इत्यादि ।

‘तए णं’ जब गर्भ अच्छी तरह से बढ़ चुका तब ‘सा खंद-
सिरी चोरसेणावइणी’ उस चोरसेनापति की पत्नी स्कन्दश्रीने णवण्हं
मासाणं बहुपडिपुण्णाणं’ नौ महिनों के ठीक साढ़े सात दिन अधिक

प्रिये । जेवी रीते तगने इथे ते प्रभाणे करे आ प्रभाणे पतिद्वारा पोताना दोहलानी
पूर्ति करवा माटे अनुमोदन मज्जु त्यादे ते स्कंदश्रीणे पोताने जे प्रभाणे धरंछा
थई हुती ते प्रभाणे दोहलानी पूर्ति करी, दोहलानी पूर्ति थवाथी गर्भ पणु तेने
आनंदथी वधवा लाग्यो । (सू० १०)

‘तए णं सा खंदसिरी’ इत्यादि

तए णं’ ज्यादे गर्भ सारी रीते वधीने पूरा द्विये गया त्यादे
‘सा खंदसिरी चोरसेणावइणी’ ते चोरसेनापतिनी पत्नी स्कंदश्रीणे ‘णवण्हं
मासाणं बहुपडिपुण्णाणं’ नव मास अने णराणर साडासान दिवस वधादे पूरा

साधिकं पूर्णेषु सार्धसप्तदिवसाधिकेषु सत्सु इत्यर्थः । 'दारयं पयाया' दारकं प्रजाता=प्रजनितवती । 'तए णं से विजय चोरसेणावई तस्स दारगस्स' ततः खलु स विजयचोरसेनापतिस्तस्य दारकस्य 'इड्डिसक्कारसमुदणं' ऋद्धिसत्कारसमुदयेन-ऋद्ध्या=वस्त्रसुवर्णदिना सत्कारः=संमानं, तस्य समुदयः=समूहस्तेन 'दसरत्तट्ठिइवडियं' दशरात्रस्थितिपतितं=दशरात्रं यावत् स्थितिपतितं-स्थितिः=मर्यादा-कुलरीतिस्तत्र पतितं=समागतं-कुलपरम्परागतमर्यादाऽनुगतपुत्रजन्मोत्सवमित्यर्थः, 'करेइ' करोति । 'तए णं से विजयचोरसेणावई' ततः खलु स विजयचोरसेनापतिः 'तस्स दारगस्स अईए एक्कारसमे दिवसे' तस्य दारकरयातीते एकादशे दिवसे 'संपत्ते वारसाहे' संप्राप्त द्वादशे दिवसे, 'विउलं असणं४' विपुलम् अशनं पानं खाद्यं खाद्यं 'उवक्खडावेइ' उपस्कारयति=पाचयति, उपस्कारयित्वा 'मिच्छणाइ०' मित्र-ज्ञाति-निजक-स्वजन-सम्बन्धि-परिजनम् 'आमं-

पूर्ण होते ही 'दारयं पयाया' पुत्र को जन्म दिया । 'तए णं से चोरसेणावई' अनन्तर विजय चोरसेनापतिने 'तस्स दारगस्स' उस दारक का 'इड्डिसक्कारसमुदणं' अपनी ऋद्धि-वस्त्र सुवर्णद्वारा संमानपूर्वक 'दसरत्तट्ठिइवडियं करेइ' दस रात्रि तक कुलरीत के अनुसार जन्मोत्सव मनाया । 'तए णं से विजयचोरसेणावई तस्स दारगस्स' पश्चात् उस विजय चोरसेनापतिने उस दारक की उत्पत्ति के जब 'अईए एक्कारसमे दिवसे' ११ ग्यारह दिन समाप्त हो चुके, तब 'संपत्ते वारसाहे' बारहवां दिवस लगते ही विउलं असणं ४ उवक्खडावेइ' विपुल अशनादिक सामग्री रंधवाई । 'उवक्खडावित्ता मिच्छणाइ० आमंतेइ' रंधवाकर फिर उसने अपने मित्र, ज्ञाति, परिजनों को आमंत्रित किया ।

यथा त्यारे 'दारयं पयाया' पुत्रने जन्म आये। 'तए णं से विजयचोरसेणावई' पुत्रजन्म यथा पछी विजय चोरसेनापतिणे 'तस्स दारगस्स' ते दारक-आणकने 'इड्डिसक्कारसमुदणं' पोतानी ऋद्धि-वस्त्र सुवर्णद्वारा संमानपूर्वक 'दसरत्तट्ठिइवडियं करेइ' दस रात्रि सुधी कुलरीति प्रमाणे जन्मोत्सव उज्जये। 'तए णं से विजयचोरसेणावई तस्स दारगस्स' पछी ते विजय चोरसेनापतिणे ते आणकना जन्मनो ज्यारे 'अईए एक्कारसमे दिवसे' अगियारमे दिवस पूरे थय गये। त्यारे 'संपत्ते वारसाहे' १२ आन्मे दिवस प्रारंभ थतांज 'विउलं असणं४ उवक्खडावेइ' पुच्छल अशनादिक सामग्रीनी रसोछ करवी 'उवक्खडावित्ता मिच्छणाइ० आमंतेइ' रसोछ करवीने पछी तेणे पोताना मित्र, ज्ञाति, परिजनाने (पोतानी संबंधमां रहेनाग्ने) आमंत्रण आये, 'आमंतित्ता जाव तस्सेव

तेइ' आमन्त्रयति, 'आमंत्रित्ता जाव तस्सेव मित्तणाइ० पुरओ' आमन्त्रयित्वा यावत् तस्यैव मित्रज्ञातिप्रभृतेः पुरतः=अग्रे 'एवं वयासी' एवमवादीत्—'जम्हा णं' यस्मात् खलु 'अम्हं' अस्माकम्. 'इमंसि दारगंसि गव्भगयंसि समाणंसि' अस्मिन् दारके गर्भगते सति, 'इमेयारूवे दोहले' अयमेतद्रूपो दोहदः 'पाउब्भूए' प्रादुर्भूतः, 'से य अभग्गे' स चाभग्नः 'तम्हा णं' तस्मात् खलु 'होउ' भवतु 'अम्हं दारए' अस्माकं दारकः 'अभग्गसेणे णामेणं' अभग्नसेनो नाम्ना ॥सू० ११॥

'आमंत्रित्ता जाव तस्सेव मित्तणाइ० पुरओ एवं वयासी' आमंत्रित करने के पश्चात् जब वे सब के सब एकत्रित हो चुके, तब उन सब के समक्ष उसने इस प्रकार कहा—'जम्हा णं अम्हं इमंसि दारगंसि गव्भगयंसि समाणंसि इमेयारूवे दोहले पाउब्भूए से य अभग्गे तम्हा णं होउ अम्हं दारए अभग्गसेणे णामेणं' जब यह हमारा बालक अपनी माता के गर्भ में आया था तब इसकी माता को इसर प्रकार का दोहद अभग्न हुवा इसलिये इसका नाम 'अभग्नसेन' रहे ।

भावार्थ—कुछ अधिक दिन सहित नौ माह व्यतीत होने पर स्कंदश्री के पुत्र हुआ । विजय ने इस के जन्म का बड़े ही ठाट-बाट के साथ उत्सव मनाया । ग्यारह दिन निकलने के बाद बारहवें दिन सर्व प्रकार का भोजन तैयार किया गया और मित्र ज्ञाति आदि परिजनों को आमंत्रित कर जमाया गया । जीम कर जब सब एक जगह बैठ गये—तब विजय ने उनके समक्ष इस बालक का नाम दोहले के अनुसार अभग्नसेन रखा ॥ सू० ११ ॥

मित्तणाइ० पुरओ एवं वयासी' आमन्त्रण आभ्या पछी न्यारे ते तमाभ ओकठा थयां त्यारे ते सौना समक्षमा तेणे आ प्रभाणे कछु— 'जम्हा णं अम्हं इमंसि दारगंसि गव्भगयंसि समाणंसि इमेयारूवे दोहले पाउब्भूए सेय अभग्गे तम्हा णं होउ अम्हं दारए अभग्गसेणे णामेणं' आ अभारे णाणक पोतानी माताना गर्लमां आयेो हुतो, त्यारे तेनी माताने अभुक् अभुक् प्रकारना होइला—भनोरथ अभग्न थया ते माटे आ णाणकनु नाम अभग्नसेन रहे होय

भावार्थ—थोडा वधारे दिवस नव भास पूरा थतां स्कंदश्रीने पुत्र उत्पन्न थयो, विजये तेना जन्मना मोटा ठाठ-माठथी उत्सव उज्ज्यो, अगियार दिवस पूरा थछने बारमा दिवसे अनेक प्रकारनां भोजन तैयार कगव्यां, अने मित्र ज्ञाति आदि परिजने सौने आमन्त्रण आभ्यु ने जमाइया, जभी रह्या पछी सौ ओक स्थणे न्यारे ओठा हुता त्यारे विजये तेज्जोना समक्ष आ णाणकनु नाम होइला प्रभाणे अभग्नसेन राख्यु (सू० ११)

॥ मूलम् ॥

तए णं से अभग्गसेणे कुमारे पंचधाई जाव परिवड्ढइ ।
 तए णं से अभग्गसेणे णामं कुमारे उम्मुक्कवालभावे यावि
 होत्था । अट्ठ दारियाओ जाव अट्ठओ दाओ, उप्पपासाय०
 भुंजमाणे विहरइ । तए णं से विजए चोरसेणावई अण्णया
 कयाइं कालधम्मणा संजुत्ते । तए णं से अभग्गसेणे कुमारे
 पंचहिं चोरसएहिं सद्धिं संपरिवुडे रोयमाणे कंदमाणे विलव-
 माणे विजयस्स चोरसेणावइस्स सहया इड्ढिसक्कारसमुदएणं
 णीहरणं करेइ, करित्ता बहूइं लोइयाइं मयकिच्चाइं करेइ,
 करित्ता कालेणं अप्पसोए जाए यावि होत्था । तए णं ते
 पंच चोरसयाइं अन्नया कयाइ अभग्गसेणं कुमारं सालाडवीए
 चोरपल्लीए सहयाः इड्ढि० चोरसेणावइत्ताए अभिसिंचन्ति ।
 तए णं से अभग्गसेणे कुमारे चोरसेणावई जाए, अहम्मिए
 जाव कप्पायं गेणहइ ॥ सू० १२ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । तए णं से ततः खलु स ‘अभग्गसेणे कुमारे’
 अभग्गसेनः कुमारः ‘पंचधाई जाव परिवड्ढइ’ पञ्चधात्रीपरिवृतः यावत्
 निर्वात-निर्व्याघात-गिरिकन्दरालीनचम्पकपादप इव सुखं-सुखेन परिवर्धते ।
 पञ्चधात्रीनामान्यत्रैव द्वितीयाध्ययने पञ्चदशसूत्रे प्रोक्तानि । ‘तए णं से’

‘तए ण से अभग्गसेणे कुमारे’ इत्यादि ।

‘तए णं’ नामसंस्कार हो चुकने के बाद ‘से अभग्गसेणे कुमारे’
 वह अभग्गसेन कुमार ‘पंचधाई जाव परिवड्ढइ’ अब पंचधाय माताओं
 से पालित होता हुआ वृद्धिगत होने लगा ‘तए णं से अभग्गसेणे’

‘तए ण से अभग्गसेणे कुमारे’ इत्यादि ।

‘तए णं’ नामसंस्कार तथा पछी ‘से अभग्गसेणे कुमारे’ ते अभग्ग-
 सेन कुमार ‘पंचधाई जाव परिवड्ढइ’ हुवे पात्र धायमाताओंसे पालित थतो वृद्धि
 पाभवा लाग्ये । ‘तए णं से अभग्गसेणे णामं कुमारे उम्मुक्कवालभावे यावि

ततः खलु सः 'अभग्नसेणे णामं कुमारे' अभग्नसेननामकः कुमारः 'उम्मु-
क्कवालभावे यावि' उन्मुक्तवालभावश्चापि=वाल्यावस्थामतिक्रान्तश्चापि 'होत्था'
अभवत् । 'अट्ट दारियाओ जाव अट्टओ दाओ' अट्ट दारिकाः परिणीतवान्, यावत्
अष्टौ दायान् लब्धवान् 'उप्पि पासाय०' उपरि-भवनावतंसकेऽष्टभिर्भार्याभिः
सह मानुष्यकान् भोगभोगान् 'भुंजमाणे विहरइ' भुञ्जानो विहरति । 'तए णं
से विजए चोरसेणावई' ततः खलु स विजयश्चोरसेनापतिः 'अण्णया कयाइं'
अन्यदा कदाचित् 'कालधम्मणा संजुत्ते' कालधर्मेण सयुक्तः-मृत इत्यर्थः ।

'तए णं से अभग्नसेणे कुमारे पंचहिं चोरसएहिं सद्धिं' ततः खलु
सोऽभग्नसेनकुमारः पञ्चभिश्चौरशतैः सार्धं 'संपरिवुडे' संपरिवृतः, 'रोयमाणे'
रुदन्=अश्रूणि मुञ्चन्, 'कंदमाणे' क्रन्दन्=उच्चस्वरेण रुदन् 'विलवमाणे' विलपन्=
'हे पितः !' इत्यादि व्यक्तं रुदन् 'विजयस्स चोरसेणावइस्स' विजयस्य

णामं कुमारे उम्मुक्कवालभावे जाए यावि होत्था' क्रमशः वृद्धिगत
होतेर यह वाल्य अवस्था को लांचकर तरुणावस्था को प्राप्त हुवा
'अट्ट दारियाओ जाव अट्टओ दाओ उप्पि पासाय० भुंजमाणे विहरइ' पिताने
इसका विवाह आठ कन्याओंके साथ कर दिया । प्रत्येक कन्या के
पिताने इसे दहेज में वस्तुएँ आठरकी संख्या में प्रदान कीं । यह
उन आठ स्त्रियों के साथ एक स्वतंत्र भवन में मनुष्यभवसंबंधी
कामभोगों को भोगते हुए रहने लगा । 'तए णं से विजयचोरसेणावई
अण्णया कयाइं कालधम्मणा संजुत्ते' एक समय इसका पिता विजय चोर-
सेनापति कालधर्म को प्राप्त हो गया । 'तए णं से अभग्नसेणे कुमारे
पंचहिं चोरसएहिं सद्धिं संपरिवुडे' अभग्नसेन कुमार ने पांचसौ चोरों
के साथ मिलकर 'रोयमाणे कंदमाणे विलवमाणे' रोते हुए आक्रन्दन
करते हुए एवं विलाप करते हुए 'विजयस्स चोरसेणावइस्स' अपने पिता

होत्था' क्रमशः वृद्धि पाभतां पाभता ते णाट्ठयावस्था पूरी करीने तइणु अवस्थाने प्राप्त
थये । अट्ट दारियाओ जाव अट्टओ दाओ उप्पि पासाय० भुंजमाणे विहरइ'
त्यारे तेना पिताय्ते तेना विवाह आठ कन्याओंनी साथे कर्यो प्रत्येक कन्याना पिताय्ते
तेने पडेशमणीमा प्रत्येक वस्तुओं आठ आठनी सण्णयामां आपी. ते आठ स्त्रीओंनी
साथे ओक स्वतंत्र भवनमा मनुष्यभवसंबंधी कामलोगोने लोगवतो गडेवा लाग्ये ।
'तए णं से विजए चोरसेणावई अण्णया कयाइं कालधम्मणा संजुत्ते'
ओक समये तेना पिता विजय चोरसेनापति मृत्यु पाभ्या 'तए णं से अभग्नसेणे
कुमारे पंचहिं चोरसएहिं सद्धिं संपरिवुडे' अभग्नसेन कुमार ने पांचसौ चोरोंनी
साथे मणीने 'रोयमाणे कंदमाणे विलवमाणे' रुदन् तथा आकंदन-विलाप

चोरसेनापतेः, 'महया इड्डिसत्कारसमुदणं' महता ऋद्धिसत्कारसमुदयेन 'णीहरणं' निर्हरणं=श्मशानदेशनयनं 'करेइ' करोति । 'करित्ता' कृत्वा 'बहुइ' बहूनि 'लोइयाइ' लौकिकानि 'मयकिच्चाइ' मृतकृत्यानि दानादीनि 'करेइ' करोति । 'करित्ता' कृत्वा 'कालेणं' कियता कालेन 'अप्पसोए' अल्पशोकः 'जाए यावि होत्था' जातश्चाप्यभवत् । 'तए णं से' ततः खलु सः 'पंचचोरसयाइ' पञ्च चोरशतानि 'अन्नया कयाइ' अभग्नसेणं कुमारं अन्यदा कदाचित् अभग्नसेनं कुमारं 'सालाडवीए चोरपल्लीए' शालाटव्यां चोरपल्ल्यां 'महयार' महतार 'इड्डि०' ऋद्धिसत्कारसमुदयेन 'चोरसेणावइत्ताए' चोरसेनापतित्वेन 'अभिसिंचंति' अभिपिञ्चन्ति, 'तए णं से अभग्नसेणे कुमारे चोरसेणावई जाए' ततः खलु सोऽभग्नसेनकुमारश्चोरसेनापतिर्जातः, चोरसेनापतेः पदं प्राप्त इत्यर्थः । ततः स कीदृशो जातः ? किं च करोती ?-त्याह-'अहम्मिए' इत्यादि ।

विजय चोरसेनापतिकी 'इड्डिसत्कारसमुदणं णीहरणं करेइ' ऋद्धि एवं सत्कार के साथ श्मशानयात्रा निकाली 'करित्ता बहुइ लोइयाइ मयकिच्चाइ करेइ, तदनन्तर अभग्नसेनने पिता की मृत्युके उस अवसर पर होने वाले और भी अनेक लौकिक कृत्य किये 'करित्ता कालेणं अप्पसोए जाए यावि होत्था' लौकिक कृत्यों के समाप्त होने के बाद क्रमशः अभग्नसेन शोकरहित हो गया । 'तए णं ते पंचचोरसयाइ' तत्पश्चात् उन पांचसौ चोरोंने 'अणया कयाइ' किसी एक समय 'अभग्नसेणं कुमारं' उस अभग्नसेन कुमार को 'सालाडवीए अभिसिंचंति' शालाटवी नामक चोरपल्ली में गाजे बाजे के साथ चोरों के सेनापतिपद पर स्थापित कर दिया । 'तए णं से अभग्नसेणे कुमारे चोरसेणावई जाए' इस तरह वह अभग्नसेन कुमार अब चोरों का सेनापति बन गया ।

३२वा आथे 'विजयस्स चोरसेणावइस्स' पोताना पिता विजय चोरसेनापतिनी 'इड्डिसत्कारसमुदणं णीहरणं करेइ' ऋद्धि (सपत्ति) अनुसार सत्कार साथे श्मशानयात्रा डाढी 'करित्ता बहुइ लोइयाइ मयकिच्चाइ करेइ' ते पछी अलग्नसेने पिताना मृत्यु पछीना थता तभाम लोकव्यवहारो पणु कया, 'करित्ता कालेणं अप्पसोए जाए यावि होत्था' लौकिक कृत्याओ पूरी थया पछी थोडा समय पछी हुणवे हुणवे अलग्नसेन शोकरहित थय गये । 'तए णं से पंचचोरसयाइ' ते पछी ते पांचसो थोरोओ 'अन्नया कयाइ' डेढ ओक समय 'अभग्नसेणं कुमारं' ते अलग्नसेनने 'सालाडवीए अभिसिंचंति' शालाटवी नामनी चोरपल्लीमां गावते वावते गहुण आनंदथी थोरोना सेनापतिपद पर स्थापित कयो 'तए णं से अभग्नसेणे कुमारे चोरसेणावई जाए' ओ प्रमाणे ते अलग्नसेन कुमार हुवे थोरोना ।

अधार्मिको 'जाव' यावत्-अत्र यावच्छब्दगम्योर्थोऽस्मिन्नेवाऽध्ययने तृतीयमूत्रे प्रोक्तः । 'कप्पायं' कल्पायं-कल्पः=उचितः, आयः प्रजातो लाभः कल्पायः=प्रजाभिर्देयो राजभागः, कर इत्यर्थः तं 'गेण्हइ' शृण्हाति=पुरिमतालनगराधी-
शस्य महावलनामकस्य राज्ञः करं प्रजाभ्यः पितृवत् सोऽभग्नसेनकुमारो बला-
दपहरतीति भावः ॥ सू० १२ ॥

'अहम्मिण जाव कप्पायं गेण्हइ' और यह महा अधार्मिक होता हुआ प्रजा से प्रदत्त राजभाग को अपने लिये बलपूर्वक ग्रहण करने लगा ।
भावार्थ-अभग्नसेन के लालन पालन के लिये विजयसेनने पांच धायोंको नियुक्त कर दिया । पांच धायोंकी देखरेख में पलकर जब अभग्नसेन तरुण होगया, तो विजयसेनने उसका विवाह आठ कन्याओं के साथ कर दिया । कन्या के पिताने इसे खूब दहेज दिया । अब वह उपरीमहलमें उन आठ स्त्रियों के साथ मनुष्यसम्बन्धी काम-भोगोंको भोगते हुवे रहने लगा । एक दिन की बात है कि अचानक अभग्नसेन के पिता विजयका मरण हो गया । टाटवाट के साथ अभग्नसेनने पांचसौ चोरों के साथ मिलकर पिताकी श्मशानयात्रा निकाली । दाहसंस्कार संपन्न हो चुकने के बाद अभग्नसेनने और भी जो उस समय के लौकिक कृत्य होते थे वे भी सब किये । जब सब बातों से यह निवृत्त हो चुका और पितृमरणजन्य शोक भी जब इसका हट गया, तब चोरों ने मिलकर इसे महोत्सवपूर्वक पिता के पद पर शालाटवी में अभिषिक्त कर दिया । इस प्रकार

सेनापति बनी गया, 'अहम्मिण जाव कप्पायं गेण्हइ' अने ते महा अधार्मिक थाने प्रजसे आपेला राजभागने पोताना भाटे गणपूर्वक प्रज पासेथी पोते देवा लाग्यो

भावार्थ-अभग्नसेनना लालन-पालन भाटे विजये पांच धायोनी गोठवण्ड करी दीधी; पांच धायोनी देणरेणमां पालन पामी ल्यादे अलग्नसेन तरुण थयो त्यादे विजये तेने विवाह आठ कन्याओनी साथे क्यो अने कन्याना पिताओ तेने भूण पड़ेरामणी पणु आपी. पछी ते उपरना मडेलमां आठ स्त्रीओनी साथे मनुष्यसंभंधी कामलोगोने लोगवतो रडेवा लाग्यो ओक द्विसनी बात छे डे, अचानक अभग्नसेनना पिता विजयनु मृत्यु थयुं, पछी ठाठ-भाठनी साथे अलग्नसेने पांचसो थोरानी साथे मलीने पितानी श्मशानयात्रा काढी, अग्निसंस्कार थया पछी अलग्नसेने भीजत ने ने लोकिकव्यवहारसम्बन्धी क्यो हुता ते पणु क्यो, ल्यादे ते तमाम कामथी निवृत्त थयो अने पिताना मरणसंभंधी शोक पणु मटी गयो, त्यादे तमाम थोरलोकोओ मणा मोटा महोत्सवपूर्वक पिताना पद पर शालाटवीमां तेने भेसाउयो अने ते थोरानो

॥ मूलम् ॥

तए णं ते जाणवया पुरिसा अभग्गसेणचोरसेणावइणा
 बहुग्गामघायावणाहिं ताविया समाणा अण्णमण्णं सदावेइ,
 सदावित्ता एवं वयासी-एवं खलु देवाणुप्पिया ! अभग्गसेण-
 चोरसेणावई पुरिमताले णयरे पुरिमतालणयरस्स उत्तरिल्लं
 जणवयं बहुहिं गामघाएहिं जाव णिद्धणं करेमाणे विहरइ,
 तं सेयं खलु देवाणुप्पिया ! महब्बलस्स रण्णो एयमट्ठं विण्ण-
 वित्तए । तए णं जाणवया पुरिसा एयमट्ठं अण्णमण्णं पडि-
 सुणेंति पडिसुणिच्चा महत्थं महग्घं महरिहं रायरिहं पाहुडं
 गिण्हंति, गिण्हित्ता जेणेव पुरिमताले णयरे, तेणेव उवा-
 गच्छंति, उवागच्छित्ता जेणेव महब्बले राया तेणेव उवागच्छंति,
 उवागच्छित्ता महब्बलस्स रण्णो तं महत्थं जाव पाहुडं उवणेंति,
 करयल० अंजलिं कट्ठु महब्बलं रायं एवंवयासी-एवं खलु
 सामी ! सालाडवीए चोरपल्लीए अभग्गसेणे चोरसेणावई अम्हं
 बहुहिं गामघाएहि य जाव णिद्धणे करेमाणे विहरइ, तं इच्छामो
 णं सामी ! तुब्भं बाहुच्छायापरिग्गहिया णिब्भया निरुव्विग्गा
 सुहं-सुहेणं परिवसित्तए-त्तिकट्ठु पायवडिया पंजलिउडा महब्बल-
 रायं एयमट्ठं विण्णवेति ॥सू० १३ ॥

अभपिक्त होकर यह चोरोंका सेनापति बन गया । अभग्गसेन चोर
 सेनापति ठीक अपने पिताके ही अनुरूप हो चला और महा
 अधार्मिक वृत्ति से युक्त होते हुए प्रजासे बलपूर्वक राजभाग को
 भी छीनने लग गया ॥ सू० १२ ॥

सेनापति णनी गये, अभग्गसेन चोरसेनापति णराणर पोताना पिता प्रभावेण आलवा
 लाग्यो अने मडा अधार्मिक वृत्तिथी युक्त णनीने प्रज्ज पासेथी बलवडे राजभागने
 देवा लाग्यो. (सू० १२)

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं ते जाणवया पुरिसा’ ततः खलु ते जानपदाः पुरुषाः=देशनिवासिनः पुरुषा ‘अभग्नसेणचोरसेणावइणा’ अभग्नसेन-चोरसेनापतिना ‘बहुगमघायावणाहिं’ बहुग्रामघातनाभिश्च=बहूनां ग्रामाणां लुण्ठनैः ‘ताविया समाणा’ तापिताः सन्तापिताः=सन्तः ‘अणमण्णं’ अन्योन्यं=परस्परम् ‘सद्दावेति’ शब्दयन्ति=आह्वयन्ति, ‘सद्दावित्ता एवं वयासी’ शब्दयित्वा एवमवादिषुः—‘एवं खलु देवाणुप्पिया !’ एवं खलु हे देवानुप्पियाः ! ‘अभग्नसेणचोरसेणावई’ अभग्नसेनचोरसेनापतिः ‘पुरिमताले णयरे’ पुरिमताले नगरे ‘पुरिमतालणयरस्स’ पुरिमतालनगरस्य ‘उत्तरिळं’ उत्तरीयम्=उत्तरदिगवस्थितम् ‘जणवयं’ जनपदं=देश ‘बहुहिं’ बहुभिः ‘गामघाएहिं’ ग्रामघातैः=ग्रामलुण्ठनैः

‘तए णं ते जाणवया’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इसके बाद ‘ते जाणवया पुरिसा’ उन देशनिवासी पुरुषों ने ‘अभग्नसेणचोरसेणावइणा’ अभग्नसेन चोरसेनापतिद्वारा ‘बहुगमघायावणाहिं ताविया समाणा’ अनेक ग्रामोंकी घातना आदि से संतापित होकर ‘अणमण्णं सद्दावेइ’ परस्पर मिलकर विचार करने का इरादा किया, इसके लिये उन्होंने ने सबके पास सूचना पहुँचादी ‘सद्दावित्ता एवं वयासी’ सूचना मिलतेही जब सब एकत्रित हो चुके तब उन्होंने इस प्रकार कहना आरंभ किया—‘एवं खलु देवाणुप्पिया’ भाईयों ! सुनो— हम सब लोग यहां पर इसलिये एकत्रित हुए हैं कि ‘अभग्नसेणचोरसेणावई’ चोरों का सरदार यह अभग्नसेन ‘पुरिमताले नयरे’ पुरिमताल नगर में ‘पुरिमतालणयरस्स उत्तरिळं जणवयं’ पुरिमताल नगर के उत्तर दिशा में रहे हुए उनपद को ‘बहुहिं गामघाएहिं’ जाव गिद्धण

‘तए णं ते जाणवया’ इत्यादि

‘तए णं’ ते पछी ‘ते जाणवया पुरिसा’ ते देशना निवासी पुरुषोअे ‘अभग्नसेणचोरसेणावइणा’ अभग्नसेन चोरसेनापतिद्वारा ‘बहुगमघायावणाहिं ताविया समाणा’ अनेक ग्रामोनी घातना आदिथी संतापित थअने ‘अणमण्णं सद्दावेइ’ परस्पर भद्रीने विचार करवानेो छरदो कथीं अने ते भाटे सोने तेओअे समयसर सूचना पडोंथाडी आपी ‘सद्दावित्ता एवं वयासी’ सूचना भजनाअ तमाम भायुसो ओकडा थअ गया त्यारे तेओनी पाअे आ प्रभाणे कडेवानेो प्रारम कथीं ‘एवं खलु देवाणुप्पिया !’ लाअओ ! सांभणो ! आपणे तमाम भायुसो अडीआ ओटला भाटे ओकडा थया छीअे के ‘अभग्नसेणचोरसेणावई’ ओदोनेो सन्दार अे अभग्नसेन ‘पुरिमतालणयरे’ पुरिमताल नगरमां ‘पुरिमतालणयरस्स उत्तरिळं जणवयं’ पुरिमताल नगरनी उत्तर दिशामां शडेवां जनपदेने ‘बहुहिं गामघाएहिं

‘जाव’ यावत् ‘णिद्धणं’ निर्धनं ‘करेमाणे विहरइ’ कुर्वन् विहरति ।
 ‘तं’ तत्=तस्मात् ‘सेयं’ श्रेयः खलु ‘देवाणुप्पिया’ हे देवानुप्पियोः ! ‘महावल-
 स्य रण्णो’ महावलस्य राज्ञः ‘एयमट्ठं’ एतमर्थं ‘विण्णवित्तए’ विज्ञापयितुम् ।
 ‘तए णं जाणवया पुरिसा’ ततः खलु ते जानपदाः=देशनिवासिनः पुरुषा
 ‘एयमट्ठं’ एतमर्थं ‘अण्णमण्णं’ अन्योन्यं=परस्परं ‘पडिसुणेति’ प्रतिशण्वन्ति=
 स्वीकुर्वन्ति । ‘पडिसुणित्ता’ प्रतिश्रुत्य ‘महत्थं’ महार्थं=विशिष्टप्रयोजनकं, ‘महग्घं’
 महार्घं=महामूल्यकं ‘महरिहं’ महार्हं=महतां योग्यं, ‘रायरिहं’ राजार्हं=राज-
 योग्यं ‘पाहुडं’ प्राभृतम्=उपहारं ‘भेट’ इति भाषायाम् । गिण्हंति’ गृह्णन्ति,
 ‘गिण्हित्ता जेणेव पुरिमताले णयरे तेणेव उवागच्छंति’ गृहीत्वा यत्रैव पुरि-

करेमाणे विहरइ’ अनेक ग्रामों को विध्वंस आदि दुष्कृत्यों से निर्धन
 कर रहा है ‘तं सेयं खलु देवाणुप्पिया ! इसलिये हम सब की भलाइ
 अब इसी में है कि हम सब लोग ‘एयमट्ठं महावलस्स रण्णो विण्णवित्तए’
 इस बात को महावल राजा के निकट पहुँचावें । तए णं जाणवया
 पुरिसा’ इस प्रकार जनपदनिवासी पुरुषों ने ‘एयमट्ठं अण्णमण्णं पडिसुणेति’
 इस बात को एकमत होकर स्वीकार करलिया । ‘पडिसुणित्ता महत्थं
 महग्घं महरिहं रायरिहं पाहुडं गिण्हंति’ स्वीकृति मिलते ही राजा के पास
 जाने के लिये उन्होंने ने विशिष्ट प्रयोजन का सिद्धिकारक महामूल्य
 एवं महार्ह-बड़े पुरुषों के योग्य ऐसा प्राभृत जो राजा की भेंट के
 योग्य था साथ में लिया ! गिण्हित्ता जेणेव पुरिमतालणयरे तेणेव उवा-
 गच्छंति’ और लेकर पुरिमताल नगर की ओर चल दिये उवागच्छित्ता

जाव णिद्धणं करेमाणे विहरइ’ अनेक गांवों को नाश आदि दुष्ट क्रोधोत्थी निर्धन
 करी रह्यो छे ‘तं सेयं खलु देवाणुप्पिया !’ ओटला भाटे सौनी कुशलता ओसां
 छे डे आपणु तमाम भाणुसे ‘एयमट्ठं महावलस्स रण्णो विण्णवित्तए’ भणी आ
 डीकतने महावल राजा पासे पडांयाडीओ ‘तए णं जाणवया पुरिसा’ आ प्रभाणु
 जनपदना निवासी पुरुषोओ ‘एयमट्ठं अण्णमण्णं पडिसुणेति’ सोओ भणीने आ
 बातने स्वीकार करी लीथो ‘पडिसुणित्ता महत्थं महग्घं महरिहं रायरिहं पाहुडं
 गिण्हंति’ सो ओ भणीने स्वीकार कर्या पछी राजांनी पासे जवा भाटे तेओओ विशेष
 प्रकारनी प्रयोजनसिद्धिकारक महामूल्यवान वस्तु मोटा पुरुषो भाटे योग्य ओवा राजा
 लेट धरवा योग्य वस्तु डती ते साथे लीथी ‘गिण्हित्ता जेणेव पुरिमतालणयरे
 तेणेव उवागच्छंति’ अने लधने पुरिमताल नगरनी तरइ आल्या ‘उवागच्छित्ता

मतालनगरं तत्रैवोपागच्छन्ति, 'उवागच्छिता' उपागत्य 'जेणेव महव्वले राया तेणेव उवागच्छन्ति' यत्रैव महाबलो राजा तत्रैवोपागच्छन्ति, 'उवागच्छिता महव्वलस्स रण्णो तं महत्थं जाव पाहुडं 'उवणेति' उपागत्य महाबलस्य राज्ञ-स्तन्महार्थं यावत् प्राभृतम् उपनयन्ति=पुरतः स्थापयन्ति । 'करयल० अंजलिं कट्टु महव्वलं रायं एवं वयासी' करतलपरिगृहीतं, शिरसावर्त्तं मस्तकेऽञ्जलिं कृत्वा महाबलं राजानमेवमवादिषुः- 'एवं खलु सामी !' एवं खलु हे स्वामिन् ! 'सालाडवीए चोरपल्लीए अभयसेणे चोरसेणावई' शालाटव्यां चोरपल्ल्याम् अभय-सेनश्चोरसेनापतिः, अम्हं अरमान 'बहुहिं' बहुभिः 'गामघाएहि य' ग्रामघातैश्च=ग्रामलुण्ठनैश्च यावत् निर्धनान् कुर्वन् विहरति 'तं' तत्=तस्मात् 'इच्छामो णं सामी !' इच्छामः खलु हे स्वामिन् ! 'तुब्भं' युष्माकं 'बाहुच्छायापरिगहिया'

जेणेव महव्वले राया तेणेव उवागच्छन्ति' वहां पहुँचकर वे राजा महा-बल के पास गये । 'उवागच्छिता महव्वलस्स रण्णो' जाकर उन्होंने ने महाबल राजा के लिये 'तं महत्थं जाव पाहुडं उवणेति' बड़े पुरुषों के अनुरूप उस नजराने को भेंट किया । तथा 'करयल० अंजलिं कट्टु महव्वलं एवं वयासी' दोनों हाथ जोड़ कर महाबल राजा से इस प्रकार प्रार्थना की कि- 'एवं खलु सामी' हे स्वामिन् सुनिये हमारी यह प्रार्थना है कि- 'सालाडवीए चोरपल्लीए अभयसेणे चोरसेणावई' शालाटवी नामकी चोरपल्ली में अभयसेन जो चोरों का सरदार है 'अम्हं बहुहिं गामघाएहि य जाव णिद्धणे करेमाणे विहरइ' हम लोगों को ग्रामघात आदि दुष्कृत्यों द्वारा निर्धन करता हुआ विचर रहा है 'तं इच्छामो णं सामी !' इस-लिये हे स्वामिन् ! हम सब चाहते हैं कि 'तुब्भं बाहुच्छायापरिग-

जेणेव महव्वले राया तेणेव उवागच्छन्ति' त्या पडोचीने मडाग्रल राजनी पास गेया 'उवागच्छिता महव्वलस्स रण्णो' जेधने तेओओ मडाग्रल राज भाटे 'तं महत्थं जाव पाहुडं उवणेति' मोटा पुरुषोने योग्य ते लेट आपी (नजरालु कथुं) तथा 'करयल० अंजलि कट्टु महव्वलं एवं वयासी' जे हाथ नेडा मडाग्रल राज पास आ प्रमाणे प्रार्थना करी- 'एवं खलु सामी' हे स्वामिन् ! सांगणे। आमारी आ प्रार्थना छे हे 'सालाडवीए चोरपल्लीए अभयसेणे चोरसेणावई' शालाटवी नामनी चोरपल्लीमां अबलनसेन जे ओनेने सरदार छे ते 'अम्हं बहुहिं गामघाएहि य जाव णिद्धणे करेमाणे विहरइ' अमान भाषेने आमघात-गाम लांगवा आदि दुष्ट कर्मो वडे निर्धन करी नापीने विवरे छे, 'तं इच्छामो णं सामी !' ओटला भाटे हे स्वामिन् ! असे सौ धन्या करीओ छीओ हे-तुब्भं बाहुच्छायापरिगहिया णिब्भया णिरुव्विग्गा सुहंसुहेणं परिवसित्तए'

बाहुच्छायापरिगृहीताः 'णिव्मया' निर्भया 'निरुविग्गा' निरुद्विग्नाः सन्तः
'सुहंसुहेण' सुखंसुखेन अतिसुखेन 'परिवसित्तए' परिवस्तुम्, 'त्ति कट्टु' इति
कृत्वा=इत्युक्त्वा 'पायवडिया' पादपतिताः=चरणोपरि प्रणताः, 'पंजलिउडा'
प्राञ्जलिपुटाः सन्तः 'महव्वलं रायं' महावलं राजानम् 'एयमट्ठं' एतमर्थम्=
उक्तमर्थं 'विण्णवेति' विज्ञापयन्ति ॥ सू० १३ ॥

द्विया णिव्मया निरुविग्गा सुहंसुहेण परिवसित्तए' आपकी छत्रच्छाया के
सहारे रहे हुए हम सब प्रजाजन निर्भय एवं निरुद्विग्न होते हुए
सुखपूर्वक रहें। 'त्तिकट्टु पायवडिया पंजलिउडा महव्वलरायं एयमट्ठं विण्णवेति'
ऐसा कह कर वे सब के सब राजाके पैरों में पड़- और हाथ जोड़
कर विनयपूर्वक इस प्रकार अपना निवेदन राजा को सुना दिया ॥

भावार्थ—इस प्रकार जब अभग्नसेन के कुकृत्यों से प्रजाजन
अधिक दुःखी हो चुके। उसके हिंसक कृत्यों से जब वे खूब ऊब
चुके, तब उन्होंने ने परस्पर में मिलकर यह सर्वसम्मति से विचार
किया कि—भाइयों! हम सब लोगों को अपनी रक्षा का उपाय
अब क्या करना चाहिये? अभग्नसेन अपने दुष्कृत्यों से नहीं हटता
है, ऐसा कौनसा उपाय या मार्ग ग्रहण करना चाहिये? सब ने एक
स्वर में यही कहा कि जैसे भी हो सके, हम सब को मिलकर
महावल राजा के पास इस बात को पहुँचाना चाहिये ताकि अभग्न-
सेन का उपद्रव हट सके। इस प्रकार का विचार स्थिर होते ही
समस्त प्रजाजन बहुमूल्य नजराना लेकर राजा के निकट पहुँचे,

आपनी छत्रछायाभा रहला अमे सौ प्रजाजन निर्भय अने उद्वेगरहित थछ सुअपूर्वक
रहीअे 'त्तिकट्टु पायवडिया पंजलिउडा महव्वलं रायं एयमट्ठं विण्णवेति'
अे प्रभाअे कहीने ते सौ गज्जना पगमां पडी गया अने हाथ नेडीने विनय पूर्वक
अे प्रभाअे पानानु निवेदन राजाने अभाजणी दीधु

भावार्थ—आ प्रकारे ज्यारे अलग्नसेनना लूडा कृत्येथी प्रज वधारे
हुणी थवा दागी, तेना हिंसक कृत्येथी ते सौ भूण कटाणी गया त्यारे ते सौअे
परस्पर मलीने सौनी समतिथी विचार कर्या डे-लाअेअे। आपणा सौनी रक्षा भाटे
हुवे आपणे शुं उपाय कव्हे अेअेअे, अलग्नसेन पोताना हुए कमेथी अटकते नथी
भाटे हुवे अेअे कया उपाय अथवा मार्ग लेवो अेअेअे? डे जेथी आपणे
गयाव थछ शके? ते साजणी तमाम मलीने अेअेअे अवाजथी कहुं डे-जेवी रीते
जनी शके तेवी रीते आपणे सौअे मलीने आ वात राज मडागलने पछोआडवी
लेअेअे, डे जेथी करी अलग्नसेन तरक्षथी थते उपद्रव मटी शके, आ
प्रभाअे सौने विचार स्थिर थता अ समस्तप्रजाजन गहुअ भूयवान
नजराणानी वस्तु लछ गज्जनी पासे पछोआ अने पोताना हुअनी वात कहीने

॥ मूलम् ॥

तए णं से महव्वले राया तेसिं जाणवयाणं पुरिसाणं
अंतिए एयमदं सोच्चा णिसम्म आसुरुत्ते जाव मिसमिसेमाणे
तिवलियं भिउडिं णिलाडे साहदु दंडं सदावेइ, सदावित्ता एवं
वयासी-गच्छणं तुमं देवाणुप्पिया ! सालाडविं चोरपहिं विलुं-
पाहि अभयसेणं चोरसेणावइं जीवग्गाहं गिणहाहि, गिणिहत्ता
समं उवणेहि । तए णं से दंडे तहत्ति एयमदं पडिसुणेइ ।
तए णं से दंडे बहुहिं पुरिसेहिं सग्गद्ध-जाव-पहरणेहिं सद्धिं
संपरिवुडे, सग्गइएहिं फलएहिं जाव छिप्पतूरेणं वज्जमाणेणं
महया उक्किड्डीसीहणाय० करेमाणे पुरिमतालणयरस्स मज्झंमझेणं
णिग्गच्छइ, णिग्गच्छित्ता जेणेव सालाडवी चोरपल्ली तेणेव
पहारेत्थ गमगाए ॥ सू० १४ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं से महव्वले राया’ ततः खलु स महा-
बलो राजा ‘तेसिं जाणवयाणं पुरिसाणं अंतिए’ तेषां जानपदानां पुरुषाणाम्

और अपने दुःख की बात कह कर उनसे अपनी रक्षा करने के
लिये प्रार्थना की, और साथ में यह भी कहा कि महाराज ! आप
जैसे नरेशों की छत्रच्छाया में हमारी इस प्रकार दुर्दशा हो यह
शोभा की बात नहीं है, हम तो यही चाहते हैं कि आप के सहारे
हमारा जीवन आदि सुरक्षित रहे ॥ सू० १३ ॥

‘तए णं से महव्वले०’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इस प्रकार ‘से महव्वले राया’ उस महाबल राजा ने
‘तेसिं जाणवयाणं पुरिसाणं’ उन देशनिवासी पुरुषों के ‘अंतिए’ पास से

प्रेताना रक्षणु भाटे प्रार्थना करी अने साथे साथे ते पणु क्युं डे भडाराज ! आप
जैवा राजावीनी छत्रछायाभा अमारी आवी दुर्दशा थय छ ते शोभाइय नथी, अमे
तो अ धच्छीअे छीअे डे आपनी सहायथी अमाइ एवन वगेरे सुरक्षित गंड (सू १३)

‘तए णं से महव्वले०’ इत्यादि.

‘तए णं’ आ प्रभावे ‘से महव्वले राया’ ते भडाणव गजअे
‘तेसिं जाणवयाणं पुरिसाणं’ ते नगरना रहेनाग पुरुषे ‘अंतिए’ पासथी

अन्तिके 'एयमट्टं सोच्चा' एतमर्थं श्रुत्वा=निश्चय्य 'आसुरत्ते' आशुरक्तः 'जाव' यावत् 'मिसमिसेमाणे' मिसमिसायमानः=क्रोधानलेन जाज्वल्यमानः, 'तिवलियं' त्रिवलिकां, 'भिउडिं' भ्रुकुटिं 'णिलाडे' ललाटे 'साहट्टु' संहृत्य=संकोच्य, 'दंडं' दण्डं=दण्डनामकं सेनापतिम् 'सदावेइ' शब्दयति, 'सदावित्ता' शब्दयित्वा 'एवं वयासी' एवमवादीत्—'गच्छ णं तुमं देवाणुप्पिया' गच्छ खलु त्वं हे देवानुप्रिय ! 'शालाडविं चोरपल्लि' शालाटवीं चोरपल्लीं 'विलुंपाहि' विलुम्प=विध्वंसय-
लुण्ठयेत्यर्थः, 'अभग्गसेणं चोरसेणावइं' अभग्नसेनं चोरसेनापतिं 'जीवग्गाहं गिण्हाहि' जीवग्राहं गृहाण जीवन्तं गृहाणेत्यर्थः, 'गिण्हित्ता' गृहीत्वा 'ममं उवणेहि' माम् उपनय=मत्समीपमानयेत्यर्थः । 'तए णं से दंडे सेणावइं' ततः खलु स दण्डः सेनापतिः 'तहत्ति' तथेति—'तथाऽस्तु' इतिकृत्वा 'एयमट्टं'

'एयमट्टं' इस बात को 'सोच्चा' सुनकर एवं 'निसम्म' पूर्वापर इस पर अच्छी तरह विचार कर 'आसुरत्ते जाव मिसमिसायमाणे' शीघ्र ही कुपित हो क्रोधरूपी अग्नि से अत्यन्त ज्वलित होते हुए तथा 'तिवलियं' त्रिवलित 'भिउडिं' भ्रुकुटि को 'णिलाडे' मस्तक पर 'साहट्टु' चढाते हुए 'दंडं सदावेइ' दंडसेनापति को अपने निकट बुलाया । 'सदावित्ता एवं वयासी' बुलाकर उससे इस प्रकार कहा—'गच्छ णं तुमं देवाणुप्पिया' हे देवानुप्रिय ! तुम शीघ्र ही यहांसे जाओ और 'शालाडविं चोरपल्लि विलुंपाहि' शालाटवी नामकी चोरपल्ली को विध्वंस करदो और 'अभग्गसेणं चोरसेणावइं जीवग्गाहं गिण्हाहि' चोरों के सरदार अभग्नसेन को जीवित ही पकड़ लो । 'गिण्हित्ता ममं उवणेहि' पकड़ कर उसे मेरे पास ले आओ । 'तए णं से दंडे तहत्ति एयमट्टं पडिमुणेइ' महाबल राजा की आज्ञा को सुनने के बाद उस दंडसेनापति ने 'तहत्ति' 'तथाइति' कहकर

'एयमट्टं' त बातने 'सोच्चा' सांभलीने अने 'निसम्म' ते बात गाटे सारी रीते पूर्वापर विचार करीने 'आसुरत्ते जाव मिसमिसायमाणे' तुरत न डोप करी क्रोधरूपी अग्निथी अत्यन्त जलता थका तथा 'तिवलियं' त्रिवलित 'भिउडिं' भ्रुकुटीने 'णिलाडे' माथापर 'साहट्टु' अढावीने 'दंडं सदावेइ' दंड सेनापतिने पोतानी पासो बोलाव्वा; 'सदावित्ता एवं वयासी' बोलावीने तेने आ प्रभाणु क्खुं—'गच्छ णं तुमं देवाणुप्पिया' हे देवानुप्रिय ! तमे तुरत न अडिथी लक्खे अने 'शालाडविं चोरपल्लि विलुंपाहि' शालाटवी नामकी चोरपल्लीने नाश करी नांणे अने 'अभग्गसेणं चोरसेणावइं जीवग्गाहं गिण्हाहि' चोराना सरदार अभग्नसेनने छवतो न पकडी वे। 'गिण्हित्ता ममं उवणेहि' पकडीने तेने भारी पासो लध आये 'तए णं से दंडे तहत्ति एयमट्टं पडिमुणेइ' महाबल राजा की आ प्रभाणु आज्ञा ने सांभलीने पछी ते दंडसेनापतिने 'तहत्ति' क्खीने तेमना अ

एतमर्थं 'पडिसुणेइ' प्रतिशृणोति=स्वीकरोति । 'तए णं से दंडे' ततः खलु स दण्डः, 'बहुहिं पुरिसेहिं' बहुभिः पुरुषैः 'सण्णद्ध जाव पहरणेहिं सद्धिं' सन्नद्ध-वद्धवर्मितकवचैः, यावद् गृहीतायुधप्रहरणैः सार्धं 'संपरिवुडे' संपरिवृतः, 'मग्गइएहिं' हस्तपाशितैः हस्ते बद्धैरित्यर्थः 'मग्गइअ' इति देशीयशब्दः । 'फल-एहिं' फलकैः-'ढाल' इति भाषाप्रसिद्धैः, 'जाव छिप्पतूरेहिं' अत्र यावच्छब्देन-'णिक्किट्ठाहिं' अगोहिं, अंसगएहिं तोणेहिं, सजीवेहिं, धणुहिं, समुक्खि-त्तेहिं सरेहिं समुल्लालियाहिं य दामाहिं, लंविआहिं य, ओसारियाहिं, उरुघटाहिं' इति संग्राह्यम् । एषां पदानां व्याख्याऽत्रैवाध्ययने नवमसूत्रे कृताऽस्माभिः । 'छिप्पतूरेणं' क्षिप्रतूर्येण=शीघ्रवाद्येन, शीघ्रं शीघ्रं यत् वाद्यते तेनेत्यर्थः । 'वज्ज-माणेणं' वाद्यमानेन २ 'महया उक्किट्ठसीहणाय०' महता-उत्कृष्टसिंहनाद-बोलकलकलरवेण समुद्रमिव गगनमण्डलं 'करेमाणे' कुर्वन् 'पुरिमतालणयरस्स मज्झं मज्झेणं' पुरिमतालनगरस्य मध्यमध्येन 'णिग्गच्छइ' निर्गच्छति-निःसरति, 'णिग्ग-च्छित्ता' निर्गत्य, 'जेणेव सालाडवी चोरपल्ली' यत्रैव शालाटवी चोग्गपल्लो 'तेणेव' तत्रैव 'पहारेत्थ' प्राधारयद्, उद्युक्तोऽभवत्, 'गमणाए' गमनाय ॥ सू० १४ ॥

उनके उस आदेश को स्वीकार किया । 'तए णं से दंडे बहुहिं पुरिसेहिं सण्णद्ध जाव छिप्पतूरेणं वज्जमाणेणं महया उक्किट्ठसीहणाय० करेमाणे पुरि-मतालणयरस्स मज्झंमज्झेणं णिग्गच्छइ' इस प्रकार राजा के आदेश को स्वीकार करने के बाद वह दंड सेनापति अनेक योद्धा पुरुषों से कि जो कवच आदि पहिर कर सन्नद्ध हो चुके थे एव आयुध और प्रहरणों को जो अच्छी तरह अपने-ही हाथों में संभाल कर ले चुके थे, ढालों को जिन्होंने अपने हाथों में बांध लिया था, इस प्रकार शस्त्र युक्त होकर जल्दी २ वजनेवाले वजते हुए वादित्रों की गडगडाहट के शब्दों से समुद्रकी तरह गगनमण्डलको गुञ्जित करता हुआ ठीक पुरिमताल के बीच में के मार्गसे-भीतरसे-होकर निकला । और 'णिग्गच्छित्ता जेणेव

हुकमने। स्वीकार किये। 'तए णं से दंडे बहुहिं पुरिसेहिं सण्णद्ध जाव छिप्पतूरेणं वज्जमाणेणं महया उक्किट्ठसीहणाय० करेमाणे पुरिमतालणयरस्स मज्झंमज्झेणं णिग्गच्छइ' ये प्रमाणे नदेशना आदेशने। स्वीकार किये। पछी ते दंडसेनापति अनेक योद्धा पुरुषोत्थी डे ले कवच आदि पहिरीने तैयार थछ गयेला हुता अने जेहे आयुधोने सारी रीते पोताना हाथमां संभाणीने लछ लीधां हुता, जेहे पोताना हाथमां ढालोने गांधी लीधी हुती, तेओथी युक्त थछने जलदी जलदी वागनारा वाछुत्रोना गडगडाट साथे समुद्रनी गर्जना जेम अकाश भरनेने गुंछत करतो पुरिमतालना मध्य मण्डलना मार्गना अंदरना लागमांधी नीकल्यो, अने णिग्गच्छित्ता जेणेव सालाडवी चोर-

॥ मूलम् ॥

तए णं तस्स अभग्गसेणस्स चोरसेणावइस्स चोरपुरिसा इमीसे कहाए लद्धट्ठा समाणा जेणेव सालाडवी चोरपल्ली जेणेव अभग्गसेणे चोरसेणावई तेणेव उवागया, करयल-जाव एवंवयासी-‘एवं खलु देवाणुप्पिया पुरिमताले णयरे महब्बलेणं रणणा सहया भडचडगरेणं परिवारेणं दंडे आणत्ते-गच्छ णं

सालाडवी चोरपल्ली तेणेव पहारेत्थ गमणाए’ निकल कर जहाँ वह सालाडवी नामकी चोरपल्ली थी वहाँ पर जाने के लिये प्रस्थित हुआ।

भावार्थ—प्रजाजनों की प्रार्थना सुनने के बाद महाबल राजा ने उन्हें धैर्य बंधाया और क्रोधाग्रमान होकर उसने उसी समय अपने दंड नामके सेनापति को पास में बुलाकर यह आदेश दिया कि-हे सेनापति ! तुम यहाँ से शीघ्र जाओ और जाकर सालाडवी नामकी चोरपल्ली को नष्ट-भ्रष्ट कर दो। तथा चोरों के सरदार अभग्गसेन को जीवित पकड़ कर मेरे साम्हने उपस्थित करो। राजा के इस आदेश को प्रमाण मानकर दंड सेनापति अपनी सेनाके योद्धाओं को अस्त्रशस्त्रादिक से सुसज्जित कर वहाँ से शीघ्र ही चल पड़ा और बाजों को बजाता हुआ वह ठीक पुरिमताल नगरके भीतर से निकलकर उस चोरपल्ली की ओर चला ॥ सू० १४ ॥

पल्ली तेणेव पहारेत्थ गमणाए’ ज्थां ते सालाटवी नामनी चोरपल्ली हुती त्यां जवा भाटे प्रस्थित थये।

सावार्थ—प्रजाजनोनी प्रार्थना सांलणीने पछी भड्काणल राजवीओ प्रजा-जनोने धीरज् आपी पछी क्रोधाग्रमान थधने तेमणे ते ज वअते पोताना दंड नामना सेनापतिने पोतानी पासे बोलावीने ओ प्रभाणे हुकम कर्यो डे-डे सेनापति ! तमे अर्हीथी तुरतज् जत्थो अने जधने सालाटवी नामनी चोरपल्लीने नाश करी नांजो, तथा चोराना सरदार अलग्नसेनने एवतो पकडीने भारा सामे डले राजो, राजना आ प्रभाणे हुकमने स्वीकार करीने दंडसेनापति पोतानी सेताना योद्धाओने अस्त्र-शस्त्र साथे तैयार करी त्यांथी तुरतज् याही नीकज्या अने वाएत्र वगाडता ते ठीक पुरिमताल नगरनी अंदरथी निकणीने चोरपल्ली तरङ्ग यावता थया (सू. १४)

तुमं देवाणुप्पिया ! सालाडविं चोरपल्लिं विलुं पाहि, अभग्गसेण-
चोरसेणावडं जीवग्गाहं गिण्हाहि, गिण्हित्ता ममं उवणेहि ।
तए णं से दंडे महया भडचडगरेणं जेणेव सालाडवी चोरपल्ली
तेणेव पहारेत्थ गमणाए ।

तए णं से अभग्गसेणे चोरसेणावडं तेसिं चोरपुरिसाणं
अंतिए एयमटुं सोच्चा, णिसम्म, पंचचोरसयाइं सदावेइ,
सदावित्ता एवं वयासी-एवं खलु देवाणुप्पिया ! पुरिमताले
णयरे महब्बले जाव तेणेव पहारेत्थ गमणाए, तं सेयं खलु
देवाणुप्पिया ! अम्हं तं दंडं सालाडविं चोरपल्लिं असंपत्तं
अंतरा चेव पडिसेहित्ताए ॥ सू० १५ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘ततः खलु तस्स अभग्गसेणस्स चोरसेणावडस्स
चोरपुरिसा’ ततः खलु तस्य अभग्नसेननामकस्य चोरसेनापतेश्वोरपुरुषा ‘इमीसे
कहाए’ अस्याः कथायाः ‘लद्धट्ठा’ लब्धार्थाः=ज्ञातार्थाः सन्तः ‘जेणेव साला-
डवी चोरपल्ली’ यत्रैव शालाटवी चोरपल्ली, ‘जेणेव अभग्गसेणे चोरसेणावडं
तेणेव उवागया’ यत्रैव अभग्नसेनचोरसेनापतिस्तत्रैवोपागताः सन्तः ‘करयल-

‘तए णं’ इत्यादि ।

‘तए णं’ बाद में ‘तस्म अभग्गसेणस्स चोरसेणावडस्स’ चौरों के
सरदार उस अभग्नसेन के ‘चोरपुरिसा’ चोरपुरुषों ने ‘इमीसे कहाए लद्धट्ठा
समाणा’ इस वृत्तान्त-समाचार को जाना तब ‘जेणेव सालाडवी चोरपल्ली
जेणेव अभग्गसेणे चोरसेणावडं तेणेव उवागया’ वे सब के सब शालाटवी
नामक चोरपल्ली में जहाँ वह अभग्नसेन चोरसेनापति था वहाँ आये

‘तए णं तस्स’ इत्यादि.

‘तए णं’ ते पक्षी ‘तस्स अभग्गसेणस्स चोरसेणावडस्स’ योसेना
सरदार ते अभग्नसेनना ‘चोरपुरिसा’ चोर पुरुषोन्ने न्याये इमीसे कहाए लद्धट्ठा
समाणा’ आ समाचार ज्ञातुया त्थरे ‘जेणेव सालाडवी चोरपल्ली जेणेव
अभग्गसेणे चोरसेणावडं तेणेव उवागया’ ते श्री भणी शालाटवी नामनी
योदपल्लीमां न्या ते अभग्नसेन चोर सेनापति हुतो त्यां अ व्या थने ‘करयल जाव

જાવ એવં વયાસી' કરતલપરિગૃહીતં શિરસાવર્તે મસ્તકેઽઞ્જલિં કૃત્વા, એવં=વંધ્ય-
માણપ્રકારેણ 'વયાસી' અવાદિષુઃ=ઉક્તવન્તઃ- 'એવં સ્વલુ દેવાણુપ્પિયા' એવં સ્વલુ
હે દેવાનુપ્રિયાઃ ! 'પુરિમતાલે નયરે મહવ્વલેણં રણ્ણા' પુરિમતાલે નગરે મહાવલેન
રાજા 'મહયા મહચ્ચડગરેણં' મહતા મટચટકરેણં=મટસમૂહેન પરિવારેણ
'દંઢે' દંઢઃ=દંઢસેનાપતિઃ, 'આણત્તે' આજ્ઞપ્તઃ- 'ગચ્છ સ્વલુ તુમં દેવાણુપ્પિયા'
ગચ્છ સ્વલુ ત્વં હે દેવાનુપ્રિય ! 'સાલાહવિં' શાલાટવીં ચોરપલ્લીં 'વિલુપાહિ'
વિલુપ્પ=લુપ્પય 'અમગ્ગસેણચોરસેણાવઙ્' અમગ્ગસેનચોરસેનાપતિં 'જીવગ્ગાહં
ગિણ્ઢાહિ' જીવગ્ગાહં ગૃહાણ=જીવન્તં ગૃહાણ, 'ગિણ્ઢિત્તા મમં ઉવણેહિ' ગૃહીત્વા
મામુપનય=મત્સમીપમાનય । 'તણ્ણં સે દંઢે' તતઃ સ્વલુ સ દંઢો મહયા
મહચ્ચડગરેણં' મહતા મટચટકરેણં=યોધવૃન્દેન સાર્થં 'જેણેવ સાલાહવી ચોર-
પલ્લી તેણેવ' યત્રૈવ શાલાટવી ચોરપલ્લી તત્રૈવ 'પહારેત્થ ગમણાણ્' પ્રાધાર-
યદ્ ગમનાય, પ્રસ્થિત ઇત્યર્થઃ ।

और 'करयल जाव एवं वयासी' दोनों हाथ साथे पर रखकर इस प्रकार
कहने लगे- 'एव स्वलु देवाणुप्पिया !' हे देवानुप्रिय ! सुनिये हम एक
समाचार आपको सुनाते हैं, वह इस प्रकार है- 'पुरिमताले नयरे
महव्वलेणं रण्णा' पुरिमताल नगरमें महावल राजाने 'महया मडचडगरेणं
परिवारेणं' मटसमूहरूप परिवारसे उपलक्षित 'दंढे आणत्ते' दंडसेनापतिको
इस प्रकार आदेश दिया है कि- 'गच्छ ण तुमं देवाणुप्पिया ! सालाहविं
चोरपल्लिं विलुपाहि' हे देवानुप्रिय ! तुम जाओ और शालाटवी नामकी
चोरपल्ली को नष्ट करदो तथा 'अमगगसेणं चोरसेणावङ्गं जीवगगाहं गिण्हाहि'
अमगगसेन चोरसेनापति को जीता ही पकड़लो 'गिण्ढित्ता ममं उवणेहि'
पकड़ कर उसे मेरे पास ले आओ ! 'तण्णं से दंढे महया मडचड-
गरेणं जेणेव सालाहवी चोरपल्ली तेणेव प्हारेत्थ गमणाण्' इस प्रकार

एवं वयासी ' जन्ने હય માયાપર રાખીને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યા ' એવં સ્વલુ
દેવાણુપ્પિયા ! ' હે દેવાનુપ્રિય ! અમે આપને એક સમાચાર સંભળાવીએ છીએ
તે આ પ્રમાણે છે- ' પુરિમતાલે નયરે મહવ્વલેણં રણ્ણા ' પુરિમતાલ નગરમાં
મહાવલ રાજાએ 'મહયા મહચ્ચડગરેણં પરિવારેણં' મટસમૂહરૂપ પરિવારથી ઉપલક્ષિત
' દંઢે આણત્તે ' દંડ સેનાપતિને આ પ્રમાણે હુકમ કર્યો છે કે ' ગચ્છ ણં તુમં
દેવાણુપ્પિયા ! સાલાહવિં ચોરપલ્લિં વિલુપાહિ ' હે દેવાનુપ્રિય ! તમે જાઓ
અને શાલાટવી નામની ચોરપલ્લીનો નાશ કરી દો તથા ' અમગ્ગસેણં ચોરસેણાવઙ્ગં
જીવગ્ગાહં ગિણ્ઢાહિ ' અમગ્ગસેન ચોરસેનાપતિને ધવતો પકડી લો ' ગિણ્ઢિત્તા મમં
ઉવણેહિ ' પકડીને તેને મારી પાસે લઇ આવો ' તણ્ણં સે દંઢે મહયા મહચ્ચડ-
ગરેણં જેણેવ સાલાહવી ચોરપલ્લી તેણેવ પહારેત્થ ગમણાણ્ ' આ પ્રકારનો

‘તણ ણં સે અભગ્નસેણે ચોરસેણાવૈ’ તતઃ સ્વલુ સ અભગ્નસેનઃ, ચોર-
સેનાપતિઃ ‘તેસિં ચોરપુરિસાણં અંતિણ’ તેષાં ચોરપુરુષાણામન્તિકે ‘ણમદ્દં સોચ્છા
ણિસમ્મ’ એતમર્થે શ્રુત્વા નિશમ્ય ‘પંચચોરસયાઈં સદાવેડ’ પશ્ચચોરશતાનિ
શબ્દયતિ ‘સદાવિત્તા એવં વયાસી’ શબ્દયિત્વા એવં-વક્ષ્યમાણપ્રકારેણ અવાદીત્-
‘એવં સ્વલુ દેવાણુપ્પિયા’ એવં સ્વલુ હે દેવાનુપ્રિયાઃ ! ‘પુરિમતાલે ણયરે’ પુરિ-
મતાલે નગરે ‘મહવ્વલે જાવ’ મહાવલો યાવત્, અત્ર યાવચ્છબ્દેન-‘મહાવલો
રાજા ઢણ્ડમાજ્ઞપ્તવાન-શાલાટવીં ચોરપલ્લીં લુણ્ઠયિત્વા, અભગ્નસેનચોરસેનાપતિં
જીવગ્રાહં ગૃહીત્વા મામુપનય । તદાજ્ઞયા મહતા યોધવૃન્દેન સહ ઢણ્ડો યત્રેવ

મહાવલ રાજાકા આદેશ પાકર વહ દંડસેનાપતિ સ્વલ ભટસમૂહ સે
યુક્ત હોકર હસ શાલાટવી નામક ચોરપલ્લીકી ઓર આનેકે લિયે
પ્રસ્થિત હો ચુકા હૈ ।

‘તણ ણં સે અભગ્નસેણે ચોરસેણાવૈ તેસિં ચોરપુરિસાણં અંતિણ ણય-
મદ્દં સોચ્છા ણિસમ્મ પંચચોરસયાઈં સદાવેડ’ અપને ગુપ્તચર ચોરોં સે હસ
પ્રકાર સમાચાર પાને કે વાદ ઉસ અભગ્નસેન ચોરસેનાપતિને સોચ
સસજ્જકર અપને ઉન પાંચસૌ ચોરોંકો બુલાયા ‘સદાવિત્તા એવં વયાસી’
ઔર બુલાકર હસ પ્રકાર કહા- ‘એવં સ્વલુ દેવાણુપ્પિયા ! પુરિમતાલે
ણયરે મહવ્વલે જાવ તેણેવ પહારેત્થ ગમણા’ હે દેવાનુપ્રિયો ! મેરે
શૂરવીર યોદ્ધાઓ ! સુનો તુમ્હેં જિસ કારણ કો લેકર યહાં એકત્રિત
કિયા હૈ વહ કારણ હસ પ્રકાર હૈ-આજ પુરિમતાલ નગરસેં મહાવલ
રાજાને ભટસમૂહ સે યુક્ત દંડસેનાપતિકો હસ પ્રકાર આદેશ દિયા
હૈ કિ-તુમ જા કર શાલાટવી કો નષ્ટ કરદો ઔર અભગ્નસેન કો

મહાળલ રાજવીને હુકમ મેળવીને, તે દંડ સેનાપતિએ બલવાન યોદ્ધાઓના સમૂહથી
તૈયાર થઈને આ શાલાટવી નામની ચોરપલ્લીની તરફ આવવા માટે પ્રસ્થાન કરી દીધું છે

‘તણ ણં સે અભગ્નસેણચોરસેણાવૈ તેસિં ચોરપુરિસાણં અંતિણ ણય-
મદ્દં સોચ્છા ણિસમ્મ પંચચોરસયાઈં સદાવેડ’ પોતાના બનગી બબર આપનાર
ચોરો પાસેથી આ પ્રકારના સમચાર મળ્યા પછી તે અભગ્નસેન ચોરપતિએ વિચાર
કરી સમજીને પોતાના તે પાત્રસો ચોરોને બોલાવ્યા ‘સદાવિત્તા એવં વયાસી’
બોલાવીને આ પ્રમાણે કહ્યું કે-‘એવં સ્વલુ દેવાણુપ્પિયા ! પુરિમતાલે ણયરે
મહવ્વલે જાવ તેણેવ પહારેત્થ ગમણા’ હે દેવાનુપ્રિયો ! મારા શૂરવીર યોદ્ધાઓ,
સાલજો ! તમને જે કાંઈ માટે અહીં એકત્રિત-એકઠા કર્યા છે, તેનું કારણ એ છે
કે-આજ પુરિમતાલનગરમાં મહાળલ રાજાએ મેટા યોદ્ધાઓના, સમૂહ સાથે દંડ
સેનાપતિને આ પ્રમાણે હુકમ કર્યા છે કે, તમે જઈને શાલાટવીને નાશ કરો અને

શાલાટવી ચોરપલ્લી' ઇતિ બોધ્યમ્ । 'તેણેવ પહારેત્ય ગમણાણ' તત્રૈવ પ્રાધાર-
યદ્ ગમનાય-આગમનાયેત્યર્થઃ પ્રવૃત્તઃ, 'તં' તત્=તસ્માત્ 'સેયં' શ્રેયઃ સ્વલુ
'દેવાણુપ્પિયા' હે દેવાનુપ્રિયાઃ ! 'અમ્હં' અસ્માકં યત્ તં દણ્ડ મહાવલસ્ય
રાજઃ સૈન્યમહિતં સેનાપતિમ્, 'સાલાડવિં ચોરપલ્લિં' શાલાટવીં ચોરપલ્લીમ્
'અસંપત્તં' અસંપ્રાપ્તમ્=શાલાટવીં ચોરપલ્લીમમંપ્રવિષ્ટમ્ 'અંતરા ચેવ' અન્તરૈવ,
માર્ગમધ્ય એવ 'પડિસેહિત્તણ' પ્રતિષેધયિતુમ્-નિરોધુમ્, અસ્માકં શ્રેય ઇતિ
પૂર્વેણ સમ્બન્ધઃ ॥ સુ૦ ૧૫ ॥

જીતા પકડકર મેરે પાસ ઉપસ્થિત કરો । ઇસ પ્રકાર વહ્ અપને
માલિક કે આદેશ કે અનુસાર પુરિમતાલ નગર સે મટોં સે પરિવૃત્ત
હોકર શાલાટવી કી ઓર પ્રસ્થિત હો ચુકા હૈ 'તં સેયં સ્વલુ દેવાણુ-
પ્પિયા ! અમ્હં તં દંડં સાલાડવિં ચોરપલ્લિં અસંપત્તં અંતરા ચેવ પડિસેહિત્તણ'
અતઃ હે દેવાનુપ્રિયો ! અવ હમારી અલાઈ ઇસી મેં હૈ કિ હમ સબ
મિલકર ઉસ કા સામ્હના કરેં ઓર જવતક વહ શાલાટવી તક
નહીં પહુંચે તવતક ઉસે વીચ હી મેં રોક લેં ।

માત્રાર્થ—અનેક સુસજ્જિત યોદ્ધાઓં સહિત દંડ સેનાપતિ કે
ચોરપલ્લી કો નષ્ટ-ભ્રષ્ટ કરને કો આને કે સમાચાર જવ અમગ્રસેન કો
અપને યુક્તચરોંદ્રારા જ્ઞાન હુણ, તો ઉસને સવહી ચોરોં કો એકત્રિત કિયા
ઓર યે સમાચાર ઉન્હેં સુના દિયે । સાથ મેં ઉસને સબ હી કે લિયે
યહ્ મી આદેશ દિયા કિ-દેસો યહ્ હમેં જીતા પકડના ચાહતા હૈ
ઓર રાજા કે પાસ મેજના ચાહતા હૈ અતઃ હે મેરે વીર યોદ્ધાઓ !

અભગ્નસેનને જીવતો પકડીને મારી પાસે ઉભો રાખો. તે પોતાના રાજા-ધણીના હુકમ
પ્રમાણે પુરિમતાલ નગરથી ભટોના સમૂહ માથે શાલાટવી તરફ રવાના થઈ ગયા છે
'તં સેયં સ્વલુ દેવાણુપ્પિયા ! અમ્હ તં સાલાડવિં ચોરપલ્લિં અસંપત્તં અંતરા
ચેવ પડિસેહિત્તણ' તેથી હે દેવાનુપ્રિયો ! હવે આપણુ હિત એમા છે કે-આપણે
ગો રાણીને તેનો સમનો કરીએ બ્યા સુધી તે શાલાટવી સુધી આવી પહોંચ્યા
નથી ત્યા સુધીમા તેને રસ્તામા (વચગાં) જ રોકી દેવા

ભાવાર્થ—અનેક સુસજ્જિત યોદ્ધાઓસહિત દંડ સેનાપતિ ચોરપલ્લીને
નાથ ક-વા આવે છે. તે સમાચાર બ્યારે અભગ્નસેનના યુક્તચરો પાસેથી તેને
બહુવ મા અવ્યા ત્યારે તેણે તમામ ચોરોને એકઠા કર્યા અને તે સમાચાર તેને
સંભળાવ્યા. સાથે તેણે સૌને એ આજ્ઞા પણ કરી કે જુઓ તે મને જીવતો પકડવા
છરૂં છે. અને રાજાની પાસે મોકલવા આહે છે. તો હે મારા વીર યોદ્ધાઓ !

॥ मूलम् ॥

तए णं ताइं पंचचोरसयाइं अभग्गसेणस्स तहत्ति जाव पडिसुणेति । तए णं से अभग्गसेणे चोरसेणावई विउलं असणं ४ उवक्खडावेइ, उवक्खडावित्ता पंचहिं चोरसएहिं सद्धिं णहाए जाव पायच्छित्ते भोयणमंडवंसि तं विउलं असणं ४ सुरं च ५ आसाएमाणे ४ विहरइ । जिमियभुत्तुत्तरागए वि य णं समाणे आयंते चोक्खे परमसुइभूए पंचहिं चोरसएहिं सद्धिं अल्लं चम्मं दूरुहइ दूरुहित्ता सण्णद्ध जाव पहरणे मग्गइएहिं जाव रवेणं समुद्धरवभूयं पिव करेमाणे पच्छावरण्हकालसमयंसि सालाडवीओ चोरपल्लीओ णिग्गच्छइ, णिग्गच्छित्ता विसमदुग्गग-हणट्टिए गहियभत्तपाणए तं दंडं पडिवालेमाणे २ चिट्ठइ ॥सू०१६॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं ताइं पंचचोरसयाइं’ ततः खलु तानि पञ्चचोरशतानि ‘अभग्गसेणस्स’ अभग्नसेनस्य ‘तहत्ति’ तथेति—‘तथाऽस्तु’ ‘इत्युक्त्वा’ ‘जाव पडिसुणेति’ यावत् प्रतिशृण्वन्ति=स्वीकुर्वन्ति । ‘तए णं से

तुम्हारा कर्तव्य है और मेरी भी यही सम्मति है कि शत्रु जबतक हमारे स्थान तक नहीं पहुँचता है तबतक हम इसे बीच ही में रोक दें। इसी में भलाई समाई हुई है ॥ सू० १५ ॥

‘तए णं ताइं पंचचोरसयाइं’ इत्यादि ।

‘तए णं ताइं पंचचोरसयाइं’ इसके पश्चात् उन पांचसौ चोरोंने ‘अभग्गसेणस्स तहत्ति जाव पडिसुणेति’ अपने सरदार अभग्नसेन के इस

तमाइ कर्त्तव्य आने मारी पणु ओ स भति छे के शत्रु न्यां सुधी आपणु स्थान सुधी पडोन्था नथी त्यां सुधीगा आपणु देने वयमां न शेडी देव, तेमां आपणु छित सभाओछुं छे (सू १५)

‘तए णं ताइं पंचचोरसयाइं’ इत्यादि

‘तए णं ताइं पंचचोरसयाइं’ ते पल्ली ओ पायसो योऽदोडोओ अभग्ग-सेणस्स तहत्ति जाव पडिसुणेति’ योताना सरदार अभग्नसेनना ओ हुकमने

अभगसेणे चोरसेणावई विउलं असणं ४' ततः खलु सोऽभगसेनश्चोरसेनापति-
विपुलम् अशनं पानं खाद्यं स्वाद्यं 'उक्खडावेइ' उपस्कारयति=पाचयति,
'उक्खडाविता' उपस्कार्य पाचयित्वा 'पंचहिं चोरसएहिं सद्धिं' पञ्चभिश्चोरशतैः
सार्धं 'ण्हाए जाव पयच्छित्ते' स्नातः यावत् कृतकौतुकमङ्गलप्रायश्चित्तः, राजसैन्य-
प्रतिषेधकार्ये विजयप्राप्तिविधनिवृत्तिकामनयेति भावः 'भोयणमंडवंसि' भोजन-
मण्डपे 'तं विउलं असणं ४' तं विपुलमशनं पानं खाद्यं स्वाद्यं 'सुरं च' सुरां
च=मदिरां च, अत्र-महुं च, मेरुं च, जाइं च, सीधुं च, पसणं च' इति
संग्राह्यम्, एषां पदानां व्याख्याऽत्रैव द्वितीयाऽध्ययनेऽष्टमसूत्रे निगदिता ।
'आसाएमाणे ४' आस्वादयन्, अत्र-विस्वादयन्, परिभाजयन्, परिभुञ्जानः,
इत्यपि बोध्यम् 'विहरइ' विहरति । 'जिमियभुत्तुराणएवि य णं' जिमित-

आदेश को 'तहत्ति' कह कर स्वीकार कर लिया 'तए णं से अभगसेणे
चोरसेणावई' जब उसका आदेश सबने सहर्ष आन लिया पश्चात् उस
अभगसेन चोरसेनापतिने 'विउलं असण ४ उक्खडावेइ' बहुत ही अधिक
मात्रा में चार प्रकार के आहार को तैयार करवाया 'उक्खडाविता
पंचहिं चोरसएहिं सद्धिं ण्हाए जाव पायच्छित्ते' सब प्रकार का भोजन
तैयार करवा कर फिर पांचसौ चोरों के साथ उसने स्नान किया
और कौतुक मंगल एवं प्रायश्चित्त आदि कृत्य भी किये। उसने जो ये
कौतुक मंगल एवं प्रायश्चित्त कृत्य किये वे राजा की सेना को रोकने
के लिये एवं विजयलाभ में आने वाले विघ्नों की निवृत्ति की इच्छा
से ही किये 'भोयणमंडवंसि तं विउलं असण ४ सुरं च ५ आसाएमाणे ४ विहरइ'
इसके बाद उसने भोजनशाला में बैठकर उस तयार किये हुए ४
प्रकार के आहार का और नाना प्रकार की मदिरा का आस्वाद किया

'तहत्ति' कहीने स्वीकारी लीधो 'तए ण से अभगसेणे चोरसेणावई' न्याये
तेना हुकमने सौथे सहर्ष थधने स्वीकारी लीधो तयार पछी ते अभगसेन चोर
सेनापतिथे 'विउलं असणं ४ उक्खडावेइ' गहुन् विशेष प्रमाणुमां थार प्रकारना
आहारने तैयार कराव्या 'उक्खडाविता पंचहिं चोरसएहिं सद्धिं ण्हाए जाव
पायच्छित्ते' तमाभ प्रकारनुं लोअन तैयार करावीने पछी पांचसौ चोरानी साथे
तेणे स्नान करुं अने कौतुक मंगल एवं प्रायश्चित्त आदि कुर्यो पणु कुर्यां तेणे
ने कौतुक मंगल प्रायश्चित्त कुर्यां ते राजनी सेनाने रोकवां भाटे ओटले पोताना
विजयलाभमां आपनारां विघ्नानी निवृत्ति थवानी छिछाथी कुर्यां भोयणमंडवंसि
तं विउलं असणं ४ सुरं च ५ आसाएमाणे ४ विहरइ' ते पछी तेणे लोअन-
शालामां ओसीने ते तैयार करेला थार प्रकारना आहार तथा नाना प्रकारनी मदिरानी

भुक्तोत्तरागतोऽपि च खलु जिमितः=कृतभोजनः, भुक्तोत्तरं=भोजनानन्तरम्
आगतः-भोजनस्थानादन्यत्रागतः सन् 'आयंते' आचान्तः=कृतचुलुकः, 'चोक्खे'
चोक्षः करमुखप्रक्षालनेन शुद्धः, 'चोक्ख' इति देशीयः शब्दः । 'परमसुइभूए'
परमशुचिभूतः-सर्वथा पवित्रो भूत्वा, 'पंचहिं चोरसएहिं सद्धिं' पञ्चमिश्रोरगतैः
सार्धम् 'अल्लं' आर्द्रं, 'चम्मं' चर्म 'दूरुहइ' दूरोहति । 'सण्णद्ध जाव पहरणे'
सन्नद्धवद्धवर्मितकवचः, यावद् गृहीतायुधप्रहरणः, 'मग्गइएहिं' हस्तवद्धैः, 'जाव-
रवेण' यावत्-फलकैः, निष्कृष्टाभिरसिभिः अंसगतैस्तूणैः, सजीवैर्धनुर्भिः, ममुत्क्षिप्तैः
शरैः, क्षिप्रतूर्येण बाद्यमानेन २ महता महता उत्कृष्टसिंहनादबोलकलकलरवेण,

विस्वाद किया और दूसरों को भी खिलाया पिलाया । 'जिमियभुत्त-
रागएवि य णं समाणे आयंते चोक्खे परमसुइभूए पंचहिं चोरसएहिं सद्धिं
अल्लं चम्मं दूरुहइ' भोजन कर चुकने पर फिर वह वहां से निकला
और निकल कर उसने कुल्ला किया-हाथ मुंह को साफ कर शुद्ध
किया । अच्छी तरह जब यह शुद्ध हो चुका तब पांचसौ चोरों
के साथ२ गीले चमड़े के आसन पर बैठा 'दूरुहिता' बैठ कर सब
चोरों को सज्जित होने का आदेश दिया । अपने सेनापति का आदेश
पाकर वे सब के सब सज्जित होगये । उसने भी स्वयं 'सण्णद्ध जाव
पहरणे' कवच को पहिरा और आयुध प्रहरण आदि अनेक प्रकार
के शस्त्रों को लिया । इस प्रकार 'मग्गइएहिं जाव रवेण' हाथों में
पकड़ी हुई ढालों से, म्यान से बाहिर काढी गई तलवारों से, कंधों
पर टांगे गये भातों से, प्रत्यश्चामहित धनुषों से, उनपर आरोपित
बाणों से सज्जित योद्धाओं के साथ२ जल्दी२ वजते हुए बादित्रों

आस्वाद-विस्वाद कर्त्थे अने णीज्जोने पणु भवराव्या पीवराव्या, 'जिमियभुत्त-
त्तरागएवि य णं समाणे आयंते चोक्खे परमसुइभूए पंचहिं चोरसएहिं सद्धिं
अल्लं चम्मं दूरुहइ' भोजन कर्त्था पछी ते त्याथी नीकल्या अने नीकलीने पछी
ढागणा कर्त्था हाथ मुणने साइ करी शुद्ध करी णराणर न्यादे शुद्ध थछ गथुं त्यारे
पायसो थोरेनी साथे गीला-लीला आमडाना आसन पर जेठा 'दूरुहिता'
जेसीने तभाम थोरेने तैयार थवानो हुकम कर्त्थे, पछी पोताना सेनापतिने हुकम
थना ते सौ सन्न-तैयार थछ गया. तेछे पोते पण 'सण्णद्धजावपहरणे' कवच
पडैथुं अने आयुध प्रहरण आदि अनेक प्रकारना शस्त्रो लीधा, आ प्रभात्ते
'मग्गइएहिं जाव रवेण' हाथोमां पकड़ेली ढालोथी, म्यानमाथी णहार छेलेली
तलवारोथी, णंसापर टांगेला तीरोना लाथाथी प्रत्यंथा सद्धित धनुषोथी, तेना पर
राप्पेला णात्थोथी सन्नित थोद्धाओनी साथे जेडी साथे जल्दी२ वागनारा वालोनेना

‘समुद्रवभूयं पिव’ समुद्रवभूतमिव गगनमण्डलं ‘करेमाणे’ कुर्वन् ‘पच्छावरह्ण-
कालसमयंसि’ पश्चादपराह्णकालसमये=दिवसस्य चतुर्थप्रहरे ‘सालाडवीओ चोर-
पल्लीओ’ शालाटव्याश्चोरपल्ल्याः ‘णिग्गच्छइ’ निर्गच्छति=निःसरति ‘णिग्गच्छिता’
निर्गत्य ‘विसमदुग्गगहणट्टिए’ विषमदुर्गगहनस्थितः—विषमम्=उच्चनीचं, दुर्गं=
दुर्गमं यद् गहनं=वनं तत्र स्थितः, ‘गहियभत्तपाणए’ गृहीतभक्तपानकः—गृहीते
भक्तपानके=आहारपानीये येन स तथा, तं दण्डं=सैन्यसहितं सेनापतिं ‘पडि-
वालेमाणे २’ प्रतिपालयन् २=प्रतीक्षमाणः २ ‘चिट्ठइ’ तिष्ठति ॥ सू० १६ ॥

के शब्दों एवं उत्कृष्ट सिंहनाद बोल और कलकलरव से समुद्र की तरह गगनमण्डल को गर्जित करता हुआ ‘पच्छावरह्णकालसमयंसि’ दिवस के चतुर्थ प्रहर में ‘सालाडवीओ चोरपल्लीओ णिग्गच्छइ’ उस शालाटवी चोरपल्ली से निकला। ‘णिग्गच्छिता’ निकल कर ‘विसमदुग्गगहणट्टिए गहियभत्तपाणए तं दंड पडिवालेमाणे २ चिट्ठइ’ विषम और दुर्गम वन में ठहर गया। साथ में यह अपने घर से पर्याप्त आहार पानी का इन्तजाम करके ले गया था इसलिये निश्चिन्त होकर वह वहां बैठे सैन्यसहित उस दंडसेनापति की प्रतीक्षा करने लगा।

भावार्थ—सेनापति को बीच में ही रोक लेने की अभ्युपगम की सलाह सबको पसंद आ गई। चोरसेनापतिने सब के खाने पीने का पर्याप्तमात्रा में इंतजाम किया। चारों प्रकार का आहार पर्याप्त-मात्रा में तैयार करवाया गया। भोजन के तैयार होने पर सेनापति ने सब के साथ स्नान किया। कौतुक मंगल आदि कार्य भी उसने

शब्दों अष्टवे हे उन्कृष्ट सिंहनाद, बोल अने कलकलरवथी समुद्रनी माइक गगन-
मंडलने गजवता थका ‘पच्छावरह्णकालसमयंसि’ दिवसना अथा प्रहरमां
‘सालाडवीओ चोरपल्लीओ णिग्गच्छइ’ ते शालाटवी चोरपल्लीथी निकल्या
‘णिग्गच्छिता’ निकलीने ‘विसमदुग्गगहणट्टिए गहियभत्तपाणए तं दंड पडि-
वालेमाणे २ चिट्ठइ’ विषम अने दुर्गम वनमां रह्या पोताना साथे घेरथी
पणिपूण आहार-पाणी वगेरेनी गोठवणु करी लीधी इती तेथी अंतरहित जनी तेअो
त्या आगण वेदा अने सैन्यसहित ते दंड सेनापति आवे छे तेनी राह जेवा लाग्या

भावार्थ—सेनापतिने पयमात्र रोकी देवानी अलगसेननी सलाह सौने
पसंद पडी, चोरसेनापतिअे सौना भाटे भावा-पीवानी सपूणु रीते गोठवणु करी
इती चार प्रहरना आहार पूरा प्रमाणमा तैयार कगव्या इता, भोजन तैयार
थतां सेनापतिअे सौनी साथे स्नान कथुं, कौतुक मंगल आदि कार्य पणु तेअे

॥ मूलम् ॥

तए णं से दंडे जेणेव अभग्गसेणे चोरसेणावई तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता अभग्गसेणेणं चोरसेणावइणा सद्धिं संपलग्गे यावि होत्था । तए णं से अभग्गसेणे चोरसेणावई

शत्रुसैन्य को रोकने एवं विजय में आने वाले विघ्नों की निवृत्ति की कामना से किये । शारीरिक कार्यों से निपट कर फिर वह सबके साथ भोजनशाला में गया । वहां उसने सबके संग में भोजन किया, भोजन करके हाथ मूँह साफ किये । पश्चात् वहां से आकर गीले चमड़े के आसन पर बैठकर उसने सब अपने ५०० चोरों को सज्जित होने का आदेश दिया । सेनापति का आदेश पाकर वे सब के सब बहुत जल्दी अस्त्र शस्त्रों से सज्जित होगये । सेनापति भी स्वयं कवच आदि से सज्जित हुआ । सब के ढाल, तलवार, धनुष आदि से सज्जित हो चुकने पर वह अभयसेन दिवस के चौथे प्रहर में बजते हुए बाजों की गड़-गड़ ध्वनि से समुद्रकी तरह आकाश मंडल को शब्द मय करता हुआ चोरपल्ली से सब के साथ निकला । चलते-चलते वह एक दुर्गम जंगल में आ पहुँचा । पास में पर्याप्त आहार पानी का इन्तजाम था ही । उसलिये निश्चिन्त होकर वह इस बात की प्रतीक्षा करने लगा कि कब यहां से होकर दंडसेनापति निकलता है ॥ सू० १६ ॥

शत्रुसैन्यने रोकवा भाटे विजयमा आवनारा विघ्नेनी निवृत्तिनी लावनार्थी कर्था, शारीरिक कार्योथी निवृत्त थयने पछी सौनी साथे भोजनशालागा गया, त्या सौनी साथे भोजन कर्था भोजन कर्था पछी मुण अने हाथ साफ कर्था, पछी त्याथी आवीने बीना आमडाना आसन पर भेसीने तेणे तमाम पोताना ५०० चोरने तैयार थवाने हुकम आये, सेनापतिने हुकम भणता ते तमाम गहु न उतावणथी अस्त्र-शस्त्रोथी सज्जमान थय तैयार थय गया, सेनापति पोते कवच आदि धारण करी सज्जित थय तैयार थया, तमाम भाणुसो (योधायो) सौ ढाल, तलवार, धनुष आदिथी तैयार थय पछी ते अभयसेन दिवसना थोथा प्रहरमा वागता वान्ठायोनी ध्वनि वडे आकाशमडणने गजवता-शब्दमय करता थय चोरपल्लीथी सौनी साथे नीकल्या आलता आलतां ओक दुर्गम जंगलमा आवी पडोण्या, पोतानी पसे स पूर्ण रीते आहार पाणीनी गोठवणु इती तेथी चिन्तारहित थयने तेओ ओ वातनी राह लेवा लाग्या डे डवे क्यारे अही आगण थयने दंड सेनापति नीकणथे (सू १६)

तं दंडं खिप्पामेव हयमहिय-जाव-पडिसेहइ । तए णं से दंडे अभग्गसेणचोरसेणावइणा हय-जाव-पडिसेहिए समाणे अत्थामे अवले अवीरिए अपुरिसकारपरक्कमे अधारणिज्जमितिकट्टु जेणेव पुरिमताले णयवे जेणेव महब्बले राया तेणेव उवा-गच्छइ, उवागच्छित्ता करयल-जाव एवं वयासी-एवं खलु सामी ! अभग्गसेणे चोरसेणावई विसमदुग्गगहणट्टिए गहिय-भत्तपाणए, णो खलु से सक्के केणइ सुवहुएणवि आसबलेण वा हत्थिवलेण वा जोहवलेण वा रहवलेण वा चाउरंगिणी-वलेंणंपि उरं-उरेणं गिण्हित्तए, ताहे सामेण य भेएण य उवप्पदाणेण य वोसंभमाणे उवत्ते या वि होजा । तए णं से महब्बले राया जेवि य से अविंभतरगा सीसगसमा मित्त-णाइणियगसयगसंवंधिपरियणा, तेवि य णं विउलेणं धणकणग-रयणसंतसारसावएज्जेणं भिंदइ, अभग्गसेणस्स य चोरसेणावइस्स अभिक्खणं २ महत्थाइं महग्घाइं महरिहाइं रायरिहाइं पाहुडाइं पेसेइ, पेसित्ता अभग्गसेणं चोरसेणावइं वोसंभमाणेइ ॥सू० १७॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं से दंडे’ ततः खलु स दण्डः=दण्ड-सेनापतिः ‘जेणेव अभग्गसेणे चोरसेणावई तेणेव उवागच्छइ’ यत्रैव अभग्गसेन-चोरसेनापतिस्तत्रैवोपागच्छति, ‘उवागच्छित्ता अभग्गसेणेणं’ उपागत्य अभग्गसेनेन

‘तए णं से दंडे’ इत्यादि ।

‘तए णं’ बाद में ‘से दंडे’ वह दंड सेनापति ‘जेणेव अभग्गसेणे तेणेव उवागच्छइ’ चलते-वहीं पर आ पहुँचा कि जहाँ वह अभग्गसेन चोरों का सरदार इसकी प्रतीक्षा में ठहरा हुआ था । ‘उवागच्छित्ता’

‘तए णं से दंडे’ इत्यादि.

‘तए णं’ ते पछी ‘से दंडे’ ते दंड सेनापति ‘जेणेव अभग्गसेणे तेणेव उवागच्छइ’ आवता आवतां त्या आगण आवी पछोम्ह्या न्यां ते अभग्ग-सेन चोरानो सरदार तेनी राह नेथि छेवो हतो, ‘उवागच्छित्ता’ आवता न

‘चोरसेणावङ्गा सद्धिं’ चोरसेनापतिना सार्धं ‘संपलग्गे’ संपलग्नः=योद्धुं प्रवृत्तः
 ‘यावि होत्था’ चाप्यभवत् । ‘तए णं से अभग्नसेणे चोरसेणावई तं’ ततः
 खलु सोऽभग्नसेनचोरसेनापतिस्तं दण्डं=सेनापतिं ‘खिप्पामेव’ क्षिप्रमेव ‘हयमहिय
 जाव’ अत्र ‘जाव’ इतिपदेन-‘हयमहियपवरवीरघाड्यनिवडियचिंधद्वयपडागं दिसो-
 दिसिं’ इति संग्रहः । हतमथितप्रवरवीरघातितनिपातितचिह्नध्वजपताकम्-हतः=
 शस्त्राघातं प्राप्तः, मथितः=मुष्टिपादप्रहारादिना मूर्च्छितः, प्रवरवीरघातितः=प्रवर-
 वीराः=सुभटाः घातिताः=विनाशिता यस्य स तथा, निपातितचिह्नध्वजपताकः-
 निपातिताः चिह्नध्वजाः=गरुडादिचिह्नयुक्तकेतवः, पताकाश्च यस्य स तथा,
 ततश्चतुर्णां पदानां कर्मधारयस्तम् । ‘दिसोदिसिं’ दिशोदिशं-तदभिमुखस्थाया
 दिशोऽपरां दिशम् ‘पडिसेहेइ’ प्रतिषेधयति=निवर्तयति परावर्तयतीत्यर्थः । ‘तए
 णं से दंडे अभग्नसेणचोरसेणावङ्गा हय-जाव-पडिसेहिए समाणे’ ततः खलु

आते ही ‘अभग्नसेणेणं चोरसेणावङ्गा सद्धिं’ अभग्नसेन का चोरसेनापति के
 साथ ‘संपलग्गे यावि होत्था’ उसका संग्राम प्रारंभ हो गया । ‘तए णं
 से अभग्नसेणे चोरसेणावई’ संग्राम प्रारंभ होते ही उस अभग्नसेनचोर-
 सेनापति ने ‘तं दंडं’ उस दंड सेनापति को ‘खिप्पामेव हयमहिय-जाव
 पडिसेहेइ’ पहिले तो शीघ्र ही शस्त्रों से बेधा, बाद में मुष्टि एवं
 पावों के प्रहारों से उसे मूर्च्छित कर दिया । पश्चात् इसके सेना के
 सुभटों को क्षत विक्षत कर खूब मारा पीटा, इसकी गरुड आदि चिह्नों
 से युक्त ध्वजा और पताकाएँ छुडाकर जमीन पर पटक दीं, और उसे
 उसके साम्हने की दिशा से दूसरी दिशा की तरफ खदेड दिया ।
 ‘तए णं से दंडे अभग्नसेणचोरसेणावङ्गा’ इस प्रकार वह दण्डसेनापति
 उस अभग्नसेन चोरसेनापतिद्वारा ‘हय-जाव पडिसेहिए समाणे’ हत,

‘अभग्नसेणचोरसेणावङ्गा सद्धिं’ अलग्नसेन चोर सेनापतिनी साथे ‘संपलग्गे
 यावि होत्था’ तेना युद्धने आरंभ थल गये ‘तए णं से अभग्नसेणे चोर-
 सेणावई’ युद्ध प्रारंभ थला ज ते अलग्नसेन चोरसेनापतिअ ‘तं दंडं’ ते दंड
 सेनापतिने ‘खिप्पामेव हयमहियजाव पडिसेहेइ’ प्रथम तो तुरत ज शस्त्रोथी
 विंधी नाण्ये, पछीथी मुठी अने पगना प्रडासेथी तेने मूर्च्छित करी दीधे ते
 पछी तेनी सेनाना सुभटोने क्षत-विक्षत (जणभी-धवाअेल) करीने पूण मार गार्ये
 अने तेनी गरुड अदि चिन्होथी युक्त ध्वज अने पताकाओ छोडावीने जमीन पर
 नांणी दीधी अने तेने पोतानी सामेनी दिशाभांधी पीछ दिशाभां डाढी भूक्या
 तए णं से दंडे अभग्नसेणचोरसेणावङ्गा’ आ प्रमाणे ते दंडसेनापतिअ
 अलग्नसेन चोरसेनापतिद्वारा ‘हयजाव पडिसेहिए समाणे’ हतमथित (धवाअेल-

स दण्डोऽभग्नसेनचोरसेनापतिना हतमथित-यावत्-प्रतिषेधितः सन् 'अत्थामे' अस्थामा=अस्थिरः, 'अवले' अवलः-शारीरिकबलहीतः, 'अवीरिए' अवीर्यः=मनोबलरहितः 'अपुरिसकारपरक्कमे' अपुरुषकापराक्रमः=उद्योगशक्तिरहितः 'अधार-णिज्जं' आधारणीयम्, आधारणीय=धारयितुमशक्यं चोरबलम् अस्माभिः' 'इति-कट्टु' इति कृत्वा=इति-विदित्वा, स दण्डः- 'जेणेव पुरिमताले णयरे जेणेव महव्वले राया तेणेव उवागच्छइ' यत्रैव पुरिमतालं नगर यत्रैव महाबलं राजा तत्रैवापागच्छति, 'उवागच्छित्ता करयल जाव' उपागत्य करतलपरिश्रुतीं शिरआवर्तं मस्तकेऽञ्जलिं कृत्वा 'एवं'=वक्ष्यमाणप्रकारेण 'वयासी' अवादीत्- 'एवं खलु सामी !' एवं खलु हे स्वामिन् ! 'अभग्नसेणे चोरसेणावई' अभग्नसेनश्चोरसेनापतिः 'विसमदुग्गगहणट्टिए' विषमदुर्गगहनस्थितः=विषमम्=उच्च-

मथित आदि दशामंपन्न हुआ 'अत्थामे अवले अवीरिए अपुरिसकारपरक्कमे आधारणिज्जमिति कट्टु' अस्थिर, बलहीन, मानसिकशक्तिरहित एवं उद्योग-शक्तिविहीन बन कर 'इस चोर सैन्य का हम साम्हना नहीं कर सकते यह दुष्प्रधर्ष (जिसका दमन करना मुश्किल हो ऐसा) है' ऐसा विचार कर 'जेणेव पुरिमताले णयरे जेणेव महव्वले राया तेणेव उवागच्छइ' वह पुरिमताल नगर की ओर महाबल राजा के निकट वापिस वहाँ से लौट आया । 'उवागच्छित्ता' आकर 'करयल जाव एव वयासी' उसने दोनों हाथ जोड़कर राजा का अभिवादन किया और इस प्रकार फिर वह बोला- 'एवं खलु सामी' हे स्वामिन् । मेरे लौट आने का कारण यह है कि 'अभग्नसेणे चोरसेणावई' वह अभग्नसेन चोरसेनापति 'विसमदुग्गगहणट्टिए' विषम और दुर्गम

पदोपश्लेष) आदिशास्त्रान्त यन्ने 'अत्थामे अवले अवीरिए अपुरिसकारपरक्कमे आधारणिज्जमिति कट्टु' अस्थिर, बलहीन, मानसिकशक्तिरहित अने उद्योग-शक्तिरहित यन्ने 'आ चोरसैन्येनो अमे सामेनो करी शक्ता नथी आ दुष्प्रधर्ष (नेन दमन मुश्किलीथी थय अवे) छे' अे प्रमाणे विचार करीने 'जेणेव पुरिम-ताले णयरे जेणेव महव्वले राया तेणेव उवागच्छइ' ते पुरिमताल नगरनी तच्छे भक्षणत्र गतनी पासे त्याथी पाछा करी आब्बा 'उवागच्छित्ता' आवीने 'करयल जाव एवं वयासी' तेणे यन्ने हाथ नेडीने सज्जने वंदन करुं अने पछी आ प्रमाणे बोद्धा- 'एवं खलु सामी' हे स्वामिन् ! भाई पाछा करी आववानुं शक्य अे छे छे- 'अभग्नसेणे चोरसेणावई' ते अभग्नसेन चोरसेना-पति 'विसमदुग्गगहणट्टिए' विषम अने दुर्गम भक्षणनी अंदर छुपाधने ठेठे।

नीचं, दुर्गं=दुर्गमं, यद् गहनं=वन, तत्र स्थितः, 'गहियभत्तपाणए' गृहीतभक्त-
पानकः=सहानीताहारपानीयकः, 'णो खलु से सक्के केणइ सुवहुएणवि आस-
वलेण वा हत्थिवलेण वा जोहवलेण वा रहवलेण वा चउरंगिणीवलेणंपि'
नो खलु स शक्यः केनापि सुवहुकेनापि अश्ववलेन वा हस्तिवलेन वा योध-
वलेन वा रथवलेन वा चतुरङ्गिणीवलेनापि 'उरंउरेणं' साक्षात्, 'उरंउरेणं'
इत्यव्ययं देशीयपदम् 'गिण्हत्तए' ग्रहीतुम्-अभयसेनः केनापि वलेन साक्षाद्
ग्रहीतुं न शक्य इति संक्षिप्तोऽर्थः, 'ताहे' तदा, 'सामेण य' साम्ना=प्रिय-
वचनेन च, 'भेएण य' भेदेन-आभ्यन्तरिकैर्वन्धुमित्रादिभिर्वैमत्योत्पादनेन च,
'उवप्पदाणेण य' उपप्रदानेन=अभिमतवस्तुदानेन च, 'वीसंभमाणे' विश्रम्भ-
माणः-उपजातविश्वासः, 'उवत्ते' उपात्तः=गृहीतः 'यावि होज्जा' चापि भवेत्

महावन के भीतर छिपा हुआ बैठा था 'गहियभत्तपाणए' खाने पीने
की समस्त सामग्री उसके पास थी । ऐसी परिस्थिति में तो 'णो
खलु से सक्के केणइ सुवहुएणवि आसवलेण वा हत्थिवलेण वा जोहवलेण
वा रहवलेण वा चउरंगिणीवलेणंपि उरंउरेण गिण्हत्तए' वह किसी भी
उपाय से चाहे बहुत भी घोड़ों का बल हो हाथियों का बल हो,
यौधाओं का बल हो, रथों का बल हो, अथवा चतुरंगिणी सेना का
भी बल हो, किसी के भी द्वारा पकड़ा नहीं जा सकता-किसी भी
बल से वह साक्षात् गृहीत नहीं हो सकता । हां कुछ उपाय ऐसे
अवश्य हैं जिनके द्वारा यह हाथ आ सकता है, जैसे-'सामेण य'
प्रिय वचन से 'भेएण य' बन्धुमित्रादिको में परस्पर में खटपट करा
देने से, 'उवप्पदाणेण य' इच्छित वस्तु प्रदान करने से, सर्व प्रथम
इन उपायों से 'वीसंभमाणे' इसे अपने ऊपर विश्वास बना लेना

इतो 'गहियभत्तपाणए' आवा-पीवानी तमाम सामग्री तेना पासे इती, आवी
परिस्थितिमा तो 'णो खलु से सक्के केणइ सुवहुएणवि आसवलेण वा
हत्थिवलेण वा जोहवलेण वा रहवलेण वा चउरंगिणीवलेणंपि उरंउरेण
गिण्हत्तए' ते कोइ पणु उपायथी आडे धणु घोडाओनुं गल डोय, हाथिओनुं
गल डोय, योधाओनुं गल डोय, रथानुं गल डोय, अथवा चतुरंगिणी सेनानुं पणु गल
डोय, कोइपणु द्वारा पकडी शक्यतो नथी, कोइ पणु प्रकारना गलथी ते साक्षात्
पकडी नहि शक्य, हा ओक ओवो उपाय नइ छे के नेना ठाग ते हाथमा आवी
शक्ये नेम के 'सामेण य' प्रिय वचनथी 'भेएण य' गन्धु मित्रादिओमां
परस्पर गटपट कराववाथी 'उवप्पदाणेण य' इच्छित वस्तु आपवाथी, सर्व
प्रथम ओ उपायोथी 'वीसंभमाणे' तेने आपणा पर विश्वासु गनाथी देवो

ग्रहीतुं शक्यः स्यादित्यर्थः । 'तए णं से महव्वले राया' ततः खलु स महावलो राजा 'जेवि य' येऽपि च 'से' तस्याभग्नसेनस्य 'अब्भितरगा' आभ्यन्तरकाः=आसन्ना मन्त्रिप्रभृतयः, 'सीसगसमा' शीर्षकसमाः-यथा शीर्षकं=मस्तकं शरीरस्य रक्षकं तथा ये तस्य रक्षकास्ते तथा इत्यर्थः, तथा 'मित्त-णाइ-णियग-सयण-संवंधि-परियणा' मित्र-ज्ञाति-स्वजन-सम्बन्धि-परिजनाः, 'तेवि य णं' तानपि च खलु 'विउलेणं' विपुलेन 'धणकणगरयणसंतसारसावएज्जेणं' धनकनकरत्नसत्सारस्वापतेयेन, 'भिंदइ' भिनत्ति, तेषाम् 'अभग्नसेनचोरसेनापती' स्नेहं भञ्जयति, स्वस्मिन् स्नेहमुत्पादयतीत्यर्थः । 'अभग्नसेणस्स य चोरसेणावइस्स' अभग्नसेनस्य च चोरसेनापतेः समीपे 'अभिकखणं २' अभीक्षणम् २ पुनः पुनः 'महत्थाइं' महार्थानि=महाप्रयोजनानि, 'महग्घाइं' महार्थाणि=महामूल्यानि, 'महा-

चाहिये, जब इसे पुरा विश्वास जम जायगा तब सरल रीति से 'उवत्ते' यह अपने द्वारा गृहीत हो जायगा । 'तए णं से महव्वले राया' सेनापति की इस प्रकार सलाह सुन चुकने के बाद उस महाबल राजा ने 'से' उस अभग्नसेन के 'जेवि य' जितने भी 'अब्भितरगा' सदा उसके निकट बैठने वाले, मंत्री आदि जन थे, 'सीसगसमा' जितने भी उसके अंगरक्षक थे, 'मित्त-णाइ-णियग-सयण-संवंधी-परियणा' और जो भी उसके मित्र, ज्ञाति, निजक, स्वजन, संबंधी, परिजन थे 'तेवि य णं' उन सब को 'धणकणगरयणसंतसारसावएज्जेणं भिंदइ' धन से, कनक से, रत्नों से उत्तमोत्तमवस्तुओं से एवं रूप्या पैसा आदि से फोड़ लिया, अभग्नसेन के ऊपर जो इन सब का स्नेह था, उसे दूर कर दिया और अपने ऊपर अनुरक्तियुक्त बना लिया । तथा 'अभग्नसेणस्स चोरसेणावइस्स अभिकखणं अभिकखणं महत्थाइं महग्घाइं

जेधञ्जे, ज्यारे तेना आपणु पर पूरे विश्वास जमी जय त्यारे सरल रीतिथी 'उवत्ते' ते आपणुथी पडडाध ज्ये 'तए णं स महव्वले' सेनापतिनी आ प्रडावनी सलाह सांखणी दीधा पछी ते मडाणल राजवीज्ये 'से' ते अभग्नसेनना 'जेवि य' जेटला तेना 'अब्भितरगा' डभेशां तेनी पासे जेसवा पाणा मन्त्रि आदि भाणुओ डता, 'सीसगसमा' जेटला तेना अंगरक्षक डता 'मित्तणाइणियग-मयणसंवंधिपरियणा' अने णीज्ज जे तेना मित्र, ज्ञाति, निजक, स्वजन, संबंधी परिजन डता 'तेवि य णं' ते तमाभने 'धणकणगरयणसंतसारसावएज्जेणं भिंदइ' धनथी, सोनाथी, रत्नाथी, उत्तमोत्तम वस्तुओथी अने इधिया-पैसा आदिथी डेरी दीधा, अभग्नसेनना उपर ते सोने स्नेह डतो तेने दूर करी अने पोताना पर प्रसन्न जे तेम जनावी दीधा तथा 'अभग्नसेणस्स चोरसेणावइस्स

रिहाइं' महार्हाणि=महतां योग्यानि, 'रायरिहाइं' राजार्हाणि=राजयोग्यानि
'पाहुडाइं' प्राभृतानि=उपहारवस्तूनि 'पेसेइ' प्रेषयति, 'पेसित्ता' प्रेषयित्वा,
'अभग्नसेणं चोरसेणावइं' अभग्नसेनचोरसेनापतिं 'वीसंभमाणेइ' विश्रम्भमानयति
स महाबलो राजा तस्याभग्नसेनस्य विश्वासमुत्पादयतीत्यर्थः ॥ सू० १७ ॥

महारिहाइं रायरिहाइं पाहुडाइं पेसेइ' अभग्नसेन चोरसेनापति के निकट
निरन्तर बारंबार महार्थ-महाप्रयोजनसाधक, महार्थ-महामूल्यवाले,
महार्ह-महापुरुषादि के योग्य एवं राजार्ह-राजा महाराजाओं के अनु-
रूप नजरानों को भेजना प्रारंभ किया । 'पेसित्ता' इस प्रकार
नजराना-उपहार भेजकर राजा ने उसे अपने ऊपर 'विसंभमाणेइ'
विश्वासयुक्त बना लिया ।

भावार्थ - दंडसेनापति के आते ही अभग्नसेन क्रोध से आरक्त
बन उसके ऊपर भूखे बाघ की तरह झपटा । दोनों का वहीं पर
घमसान-युद्ध प्रारंभ हो गया । अभग्नसेन ने पहिले से ही इसे
आते ही तीक्ष्ण बाणों से घायल कर दिया । बाद में मुष्टि
एवं पाँवों के प्रहारों से इसकी खूब खबर ली । इसकी सेना को
तितर बितर कर ध्वजाएँ एवं पताकाएँ छीनकर जमीन पर पटक दीं ।
इस प्रकार अपनी दुर्दशा को देख कर वह दंडसेनापति एकदम घबरा
गया, उसका साम्हना करने की उसमें विलकुल शक्ति नहीं रही ।
वह सर्वथा निर्वीर्य बन पुरुषार्थ से भी क्षीण एवं मलीन होता हुआ

अभिक्रवणं महत्थाइं महग्गाइं महरिहाइं रायरिहाइं पाहुडाइं पेसेइ' अभग्नसेन
चोरसेनापतिना पासे डमेशा बारवार भडार्थ-भडाप्रयोजन साधक भडार्थभडामूल्य-
वाणां, भडाई-भडापुरुषोने योग्य अने राजार्ह-राजा-भडाराज्योने लायक नजरानां
सेट भोडलवाने प्रारंभ कर्थे 'पेसित्ता' आ प्रमाणे नजराना उपहार भोडली
भोडलीने राजसे तेने पोताना उपर 'विसंभमाणेइ' विश्वास राणे तेवो जनानी दीधो.

भावार्थ—दंड सेनापति आवता न अभग्नसेन क्रोधशीलाल-योग्य जनाने
तेनापर भूख्या बाघ प्रमाणे पड्यो, जननेनुं त्या आगण घममाणे युद्ध थवा लाग्युं
अभग्नसेने पडेलेशीन तेना आवतांनी साथे न तीक्ष्ण गणेशी घायल करी दीधो,
पछी मुठीओ तथा पगना प्रहार वडे तेनी भूण गणर दीधी तेनी सेनाने अरत-
व्यस्त (वेरण-छेरण) करी ध्वज-पताका पडावीने जमीन पर नाणी दीधो आ
प्रमाणे पोतानी दुर्दशा जेधने ते दंडसेनापति अकदम गलगड गयो, अने तेने
सामने करवानी तेनामां गिलकुल शक्ति न्हि, ते तदन निर्वीर्य जनी
पुरुषार्थशी पण क्षीण भतिन थड गयो 'आ चोरसेनापति दुर्जय छे' जेवा

‘यह चोरसेनापति दुर्जय है’ इस प्रकार के विचार से अपने नगर को वापिस लौट आया। वहाँ आकर राजा से यथावत् समस्त वृत्तान्त आद्योपान्त कह सुनाया। उसने उसमें अभग्रसेन की शक्ति के गौरव का वर्णन करते हुए बतलाया कि—हे नाथ ! मैं उ्यों ही यहाँ से ससैन्य शालाटवी की ओर प्रस्थित हुआ, एक गहन दुर्गम अटवी में अपने पूर्णरूप से खाने पीने की व्यवस्था कर छिपे हुए उस अभग्रसेन ने मेरा सामना किया। उस साम्हने में मुझे यह पूर्णरूप से विश्वास हो गया है कि जब यह इस प्रकार के उसके समक्ष न अश्वबल काम दे सकता है, न हस्तिबल टिक सकता है, न घोड़ाओं की शक्ति उसे विजित कर सकती है, न रथबल उसे अपनी दुष्प्रवृत्ति से रोक सकता है और न चतुरंगिणी सेना ही उसे जीत सकती है। यह शक्तिबल से तो वश में किया नहीं जा सकता, तब मेरी राय तो अब यही है कि—उसे साम दाम दण्ड और भेद से वश करने का प्रयत्न करना चाहिये। प्रबल शत्रु इनके द्वारा ही परास्त किये जाते हैं। इस प्रकार दंड सेनापति की उचित सलाह मानकर महाबल राजा ने ऐसा ही किया। धनादिक की सहायताद्वारा उसने अभग्रसेन के पक्ष के मनुष्यों को फोड़ कर

विचार्यी पोताना नगरमा पाछे दूरी आव्यो, आवीने राजने ने कांछ छडीकत छती ते तमान पछेवेथी छेद्वे सुधी छडी संलगावी, तेणे अलग्नसेननी शक्तिनां गौ-वनुं वर्णन कस्ता जण्ठाव्युं के—हे नाथ ! हुं ज्यां अडीथी सैन्य साथे शालाटवीनी तरङ्ग प्रस्थित थये। तेवामा ओक गहन दुर्गम वनमा पोताना पूरा प्रमाणमा भान-पाननी गेठवण् करीने सताछ न्हेल ते अलग्नसेने भारे सामने। कर्थो, तेणे अभारे सामने। कर्थो तेमां मने पूरी रीते विश्वास आवी गयो के:— ज्यारे आ प्रकारे तेनी पासे अश्वबल काम आपी शक्तुं नथी, छाथीनु गण टकी शक्तुं नथी थोद्धाओनी शक्ति पणु तेने छती शक्ती नथी. रथानु गण पणु तेनी दुष्प्रवृत्तिने शक्ती शक्तुं नथी अने चतुरंगिणी सेना पणु तेने छती शक्ती नथी, ते शक्ति-गण वडे तो केछ रीते वश करी शकाथे नहि, त्यारे भारे विचार छलमा ओ छे के तेने साम, दाम, दंड अने भेद नीति वडे करीने वश करवाना प्रयत्नो करवा नेम्यो. मडाणगवान शत्रुने पणु तेना दान पराजय करी शकाय छे आ प्रमाणे दंड सेनापतिनी उचित सलाह मानीने मडाणल राजणे ते प्रमाणे कथुं. धन आदिनी सहायताद्वारा तेणे अलग्नसेनना पक्षमां रडेनारां मनुष्योने द्वाडया अने

॥ मूलम् ॥

तए णं से महब्बले राया अण्णया कयाइं पुरिमताले
णयरे एगं महं महइमहालयं कूडागारसालं कारेइ, अणेग-
क्खंभसयसंनिविट्ठं पासार्इयं ४ । तए णं से महब्बले राया
अण्णया कयाइं पुरिमताले णयरे उस्सुक्कं जाव दसरत्तं पमोयं
उग्घोसावेइ, उग्घोसावित्ता कोडुंबियपुरिसे सदावेइ, सदावित्ता
एवं वयासी-गच्छह णं तुम्हे देवाणुप्पिया ! सालाडवीए चोर-
पल्लीए, तत्थ णं तुम्हे अभग्गसेण चोरसेणावइं करयल जाव
एवं वयह-एवं खलु देवाणुप्पिया ! पुरिमताले णयरे सह-
ब्बलेणं रत्ता उस्सुक्के जाव दसरत्ते पमोए उग्घोसिए तं
क्किणं देवाणुप्पिया ! विउलं असणं ४, पुप्फवत्थगंधमल्लालंकारे
य इहं हव्वमाणेज्जा उदाहु सयमेव गच्छेज्जा ? ॥ सू० १८ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए ण से महब्बले राया अण्णया कयाइं पुरि-
मताले णयरे एगं महं’ ततः खलु स महाबली राजाऽन्यदा कदाचित्
पुरिमताले नगरे एकां महतीं प्रगस्ताम् ‘महइमहालयं’ महातिमहालयाम्=

अपनी ओर कर लिया । तथा अभयसेन को भी अनेक प्रकार की
भेटों द्वारा अपने ऊपर विश्वस्त बना लिया ॥ सू० १७ ॥

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए ण’ इस के बाद ‘से महब्बले राया’ इस महाबल राजा ने
‘अण्णया कयाइं’ कोई एक समय ‘पुरिमतालेणयरे’ पुरिमताल नगर में
‘एगं’ एक ‘महं’ प्रशस्त ‘महइमहालयं’ अतिशय विशाल ‘कूडागारसालं’

पोताना पक्षमा करी लीधा तथा अलङ्कृतसेनने पणु अनेक प्रकारनी भेटो द्वारा
पोतानो विश्वासु बनायी लीधो (सू० १७)

‘तए णं से’ इत्यादि

‘तए णं’ ते पछी ‘से महब्बले राया’ ते भयानक शक्तये ‘अण्णया
कयाइं’ कोठ ओक समय ‘पुरिमतालेणयरे’ पुरिमताल नगरमें ‘एगं’ ये-
‘महं’ वणाशुवा योग्य ‘महइमहालयं’ अतिशयविशाल ‘कूडागारसालं’

अतिविशालं 'कूटागारशालं' कूटागारशालं='कारेड' कारयति, तां कीदृशी?—
मित्याह—'अणेगक्खंभसयसंनिविट्ठं' अनेकस्तम्भशतसंनिविष्टाम्=अनेकशतस्तम्भ-
युक्ताम् 'पासाइयं' प्रासादीयां=प्रसन्नताकारिणीम्, अत्र—'दरिसणिज्जं,
अभिरुव, पडिरुव' इति त्रीणि पदानि संग्रहीतव्यानि । दर्शनीयाम्, अभिरु-
पाम्, प्रतिरूपाम् । 'तए णं से महव्वले राया अण्णया कयाइं पुरिमताले
णयरे' ततः खलु स महाबलो राजा, अन्यदा कदाचित् पुरिमताले नगरे
'उस्सुक्कं' उच्छुल्कम्=शुल्कग्रहणरहितं, 'उस्सुक्क' इत्यादीनि वक्ष्यमाणस्य प्रमो-
दस्य विशेषणानि । 'जाव' यावत्, अत्र यावच्छब्देन—'उक्करं, अभडप्पवेसं,
अदंडिमकुदंडिमं, अधरिमं, आधारणिज्जं, अणुद्धुयमुयंगं, अमिलायमल्लदामं, गणिया-
वरनाडडज्जकलियं, अणेगतालायराणुचरियं, पमुडयपक्कीलियाभिरामं, महरिहं'
इति संग्रहः । तत्र 'उत्करम्'=करवर्जितं—यत्र क्षेत्रगवादिकं प्रति राज्ञे द्रव्यं न
देयं भवति तमित्यर्थः । 'अभटप्रवेशम्' यत्र अविद्यमानः भटानां=राजाज्ञानिवे-

कूटागारशाला 'कारेड' बनवाई । 'अणेगक्खंभसयसंनिविट्ठं' जो अनेक
खंभों से युक्त थी । 'पासाइयं' चित्त को आनंद प्रदान करनेवाली थी ।
'दरिसणिज्ज अभिरुव पडिरुव' दर्शनीय थी, अभिरूप था, एवं विशिष्ट
शोभा का पात्र होने से जो अद्वितीय मानी जाती थी । 'तए णं
से महव्वले राया अण्णया कयाइं' एक दिन की बात है कि उस महाबल
राजा ने किसी एक समय 'पुरिमतालणयरे' पुरिमताल नगर में उस्सुक्कं
जाव दसरत्तं पमोयं उग्घोसावेइ' दश दिन तक भरने वाले एक उत्सव
की घोषणा करवाई । यहां यावत् शब्द से घोषणा में राजपुरुषों
ने यह प्रकट किया कि 'उक्करं' इस उत्सव में आई हुई किसी भी
वस्तु पर राज्य कर नहीं लेगा, इसमें दुकानों के लिये ली गई जमीन

कूटागारशाला 'कारेड' गनावानी 'अणेगक्खंभसयसंनिविट्ठं' ने अनेक थाललाओथी
लेडाओत्री होती, 'पासाइयं, दरिसणिज्जं, अभिरुव, पडिरुव' चित्तने आनंद
आपनारी होती लेवा लायक होती अनुइय—भणते भणती लेवी लेधओ तेवी होती
अने विशेष शोभापात्र लेवाथी ते अद्वितीय—अलेड मानवासा आवनी होती
'तए णं से महव्वले राया अण्णया कयाइं' ओक दिवसनी बात छे के ते
भडाणत्र गन्तओ केध ओक समय 'पुरिमतालणयरे' पुरिमताल नगरमां
'उस्सुक्कं जाव दसरत्तं पमोयं उग्घोसावेइ' १० दस दिवस भराय तेवा ओक
उ-सवनी घोषणा कानी, अई यावत् शब्दथी घोषणाभा राजपुरुषओ ओ वस्तु प्रकट
करी छे—'उक्करं' आ उ-सवना आवेत्री केध पणु वस्तु उपर राज्य तरक्षथी कः
(टेकस) देवमां आपथे नडि तेभज आ उत्सवमां दुकानो करवा माटे ने नमीन

दकानां राजपुरुषाणां कौटुम्बिकगृहेषु प्रवेशो यत्र तम्, 'अदंडिमकुदंडिमं' दण्डोऽपराधानुसारेण निग्रहस्तेन निर्वृत्त राज्ञे देयतया व्यवस्थापितं दण्डिमम्, कुदण्डः=अनुचितनिग्रहस्तेन निर्वृत्त कुदण्डिमम्, ते उभे अविद्यमाने यत्र प्रमोदे सोऽदण्डिमकुदण्डिमस्तम्, 'अधरिमं' अविद्यमानं धरिमं=ऋणद्रव्यं यत्र स तथा तम्, उत्तमर्णाधमर्णाभ्यां परस्परं तद्रूपातिवारणार्थं न कलहनीयं किन्तु तद् द्रव्यं राज्ञा देयं भविष्यतीति भावः । 'अधारणिज्जं' अविद्यमानः धारणीयोऽधमर्णो यत्र स तथा तम्, केनापि जनेन कस्मादपि ऋणं न ग्राह्यम्, तस्मै ऋणग्राहकाय राज्ञा धनमपुनर्ग्रहणाय दास्यते इति भावः । 'अणुद्धयमुयंगं' अनुद्धूतमृदङ्गम्-अनुद्धूताः=वादकैरानुपूर्व्येण वादनार्थमुत्क्षिप्ताः, मृदङ्गा यत्र स तथा तम्, यद्वा-अनुद्धूतमृदङ्गम्, अनुद्धूता=अत्यक्ता वादकैर्वादनार्थं परिगृहीता मृदङ्गा यत्र स तथा तम्, 'अमिलायमल्लदामं' अम्लानमाल्यदामानम्

का भाडा तथा विक्री के लिये लाई गई गाय आदि पर का महसूल बिलकुल माफ किया गया है. 'अभडप्पवेसं' राजा कि तरफ से कोई भी राजपुरुष किसी के घर पर आकर नवीन आज्ञा की घोषणा नहीं कर सकेंगे, 'अदंडिमकुदंडिमं' उचित और अनुचित सब प्रकार का दंड इसमें माफ रहेगा, 'अधरिमं' कोई भी साहूकार किसी भी कर्जदार को इस उत्सव में अपना ऋण अदा करने के लिये कह न सकेगा और न इसके लिये वे दोनों परस्पर में किसी भी प्रकार से अशान्ति ही उत्पन्न कर सकेंगे । 'अधारणिज्जं' कर्जदार के कर्ज को राजा अपनी तरफ से चुकता करेगा, अणुद्धयमुयंगं' गाने बजाने की इसमें पूर्ण व्यवस्था रहेगी, 'अमिलायमल्लदामं' माला गूंथने लायक अम्लान-खिले हुए पुष्पों की दुकानें भी यहां खोली जायेंगी ।

आपवाभां आवशे तेनु लाडु देवाशे नडि अने वेयाणु करवा भाटे लावेली गाय आदि परनेो कर तदन भाक्ष करेले छे 'अभडप्पवेसं', राजन्य तरङ्गथी डोछ पणु नोकर डोछना घेर आवीने नवा डुकमनी न्दरेरात करशे नडि 'अदंडिमकुदंडिमं' उचित-अने अनुचित तमाभ प्रकारना दंड तेभा भाक्ष रहेशे 'अधरिमं' डोछपणु शाहुकार डोछपणु करजदारने आ उत्सवभा पोतानु हेणु आपवा भाटे कही शकशे नडि. अने देणुदार तथा हेणुदार गन्ने परस्पर अशान्ति उत्पन्न करी शकशे नडि 'अधारणिज्जं' करजदारनु ने करज छे, ते राज पोताना तरङ्गथी बूझवी आपशे. 'अणुद्धयमुयंगं' तथा गाव-गन्तववानी तेभा पूरी व्यवस्था रहेशे 'अमिलायमल्लदामं' माला शुधवा लायक अम्लान-नडि करभाओत्रा (भीखेला) पुष्पोनी

‘गणियावरनाडइज्जकलियं’ गणिकावरनाटकीयकलितं=गणिकावरैर्नाटकपात्रैश्च कलितो यः स तथा, तस्, ‘अणेगतालायराणुचरियं’ अनेकतालाचरालुचरितम्—अनेकैः, तालाचरैः=प्रेक्षकविशेषैः तालदायकैरित्यर्थः, अनुचरितम्=आसेवितमित्यर्थः, ‘पमुइयपक्कीलियाभिरामं’ प्रमुदितप्रक्रीडिताभिरामम्=प्रमुदितैः=प्रहर्षैः प्रक्रीडितैः=प्रक्रीडनैश्चाभिरामं=मनोहरम् ‘महरिहं’ महार्हं=महतां योग्यम्, ‘दसरत्तं’ दशरात्रं=दशाहोरात्रव्यापकम् ‘पमोयं’ प्रमोदम्=हर्षम्=उत्सवम्, ‘उग्घोसावेइ’ उद्घोषयति, स्वपुरुषैरुद्घोषणां कारयतीत्यर्थः । ‘उग्घोसावित्ता कोहुंवियपुरिसे सदावेइ’ उद्घोषयित्वा, कौटुम्बिकपुरुषान् शब्दयति=आह्वयति, ‘सदावित्ता’

‘गणियावरनाडइज्जकलियं’ वेश्याओं एवं नाटक करने वालों के नाच, गान एवं अभिनय, इस अवसर पर देखने को मिलेंगे । ‘अणेगतालायराणुचरियं’ तालविद्या में निपुण जनों का यहां अच्छा जमघट रहेगा, ‘पमुइयपक्कीलियाभिरामं’ अनेक प्रकार के खेल और तमाशो यहां जनता को दिखलाये जावेंगे, जनता के प्रत्येक आवश्यकीय कार्यों की एवं उसकी सुखसुविधा की यहां सुन्दर से सुन्दर व्यवस्था की जावेगी. ‘महरिहं’ इसे जहां तक हो सकेगा—दर्शनीय एवं अनुकरणीय बनाने की हर तरह से चेष्टा की जायगी । ‘दसरत्तं पमोयं उग्घोसावेइ’ वह उत्सव दश दिन तक होगा इस प्रकार राजाने अपने जनों द्वारा उत्सव की घोषणा कराई । ‘उग्घोसावित्ता’ इस घोषणा के हो चुकने पर फिर राजा ने ‘कोहुंवियपुरिसे सदावेइ’ अपने आज्ञाकारी पुरुषों को अपने निकट बुलवाया ‘सदावित्ता’ और बुला कर ‘एवं

हुकाने पाणु त्या जेलवामा आवशे ‘गणियावरनाडइज्जकलियं’ वेश्याओ अर्थात् नाटक कर्नागणोना नाच, गायन अने अभिनय, आ अवसर उपर जेना मणशे, ‘अणेगतालायराणुचरियं’ तालविद्यामां कुशल माणुसोनी अर्हो सारी रीते जभावट थशे. ‘पमुइयपक्कीलियाभिरामं’ अनेक प्रकारना जेल अने तमाशा अर्हो मणुसोने जताववामा आवशे माणुसोनी तमाम प्रशस्ती जर्रीआने अने तेआना गुण भाटे अर्हो सांगमां सारी जोठवणु करवामां आवशे. ‘महरिहं’ नेने जतशे त्या सुधी दर्शनीय अर्थात् अनुकुलीय जनाववा भाटे दंडेक प्रशस्ती प्रयत्ना करवामा आवशे ‘दसरत्तं पमोयं उग्घोसावेइ’ ते उत्सव दस दिवस सुधी आवशे आ प्रमाणे रत्तजे पेताना माणुसो दाग उत्सवनी घोषणा-जोडेशन कर्णी. ‘उग्घोसावित्ता’ आ प्रमाणे घोषणा कर्ग्या पछी इरीथी रत्तजे ‘कोहुंवियपुरिसे सदावेइ’ पेतानी आज्ञामां ग्हेनास पुरुषोन पेतानी पासे जोडाव्या ‘सदावित्ता’ जोडावीने ‘एवं वयासी’ आ प्रमाणे धु-

शब्दयित्वा=आहूय, 'एवं'=वक्ष्यमाणप्रकारेण 'वयासी' अवादीत्='गच्छह णं तुम्हे देवाणुप्पिया' गच्छत खलु यूयं हे देवानुप्रियाः ! 'सालाडवीए चोरपल्लीए' शालाटवीयां चोरपल्लयाम्, 'तत्थ णं तुम्हे अभयसेणं चोरसेणावडं करयल जाव एवं' तत्र खलु यूयम् अभयसेनं चोरसेनापतिं करतलपरिगृहीतं शिरावर्तं मस्तकेऽञ्जलिं कृत्वा, एवं=वक्ष्यमाण प्रकारेण 'वयह' वदत- 'एवं खलु हे देवाणुप्पिया !' एवं खलु हे देवानुप्रियाः ! 'पुरिमताले णयरे महव्वलेण रण्णा' पुरिमताले नगरे महावलेन राज्ञा 'उस्सुक्के जाव दसरत्ते पमोए' उच्छुल्लको यावत् दगरात्रव्यापकः प्रमोदः=उत्सवः, 'उग्घोसिए' उद्घोषितः, 'तं' तस्मात् 'किण्णं' किं खलु 'तुम्हे' यूयं 'देवाणुप्पिया !' हे देवानुप्रियाः ! 'विउलं असणं ४' विपुलमशनादिकं 'पुप्फवत्थगंधमल्लालंकारे य' पुष्पवत्तगन्धमाल्या-

वयासी' इस प्रकार कहा कि- 'गच्छह णं तुम्हे देवाणुप्पिया' हे देवानुप्रियो ! आप लोग जाओ, जाकर 'सालाडवीए चोरपल्लीए' शालाटवी स्थित चोरपल्ली में 'तत्थ णं तुम्हे अभयसेणं चोरसेणावडं' अभयसेन चोरसेनापति को 'करयल जाव एवं वयह' योग्य शिष्टाचारपूर्वक अभिवादन कर हमारा ओर से यह खबर दो 'एवं खलु देवाणुप्पिया !' देखो समाचार यह है कि- 'पुरिमताले णयरे महव्वलेण रण्णा उस्सुक्के जाव दसरत्ते पमोए उग्घोसिए' पुरिमताल नगर में महावल राजा ने दश दिन तक एक उत्सव मनाने की योजना की है, इस में आने वाली चीजों पर चुगी आदि सब प्रकार के कर राज्य की ओर से माफ किये गये हैं । इस उत्सव में मनोविनोद की प्रत्येक सामग्री का पूर्ण प्रबंध किया गया है 'तं किण्णं देवाणुप्पिया' इस लिये हे देवानुप्रिय ! आप 'विउलं असणं ४ पुप्फवत्थगंधमल्लालंकारे य' विपुल,

'गच्छह णं तुम्हे देवाणुप्पिया' हे देवानुप्रियो ! आप लोको नतओ । नधने 'सालाडवीए चोरपल्लीए' शालाटवीस्थित चोरपल्लीमा 'तत्थ णं तुम्हे अभयसेणं चोरसेणावडं' अभयसेन चोरसेनापतिने 'करयल जाव एवं वयह' शिष्टाचारयोग्य आलिनदन करीने अमारा तरक्ष्थी ओ भगव आपो- 'एवं खलु देवाणुप्पिया !' ममाया- ओ छे छे 'पुरिमताले णयरे महव्वलेण रण्णा उस्सुक्के जाव दसरत्ते पमोए उग्घोसिए' पुरिमताल नगरमा मडाणत्त नगरो एव दिवसा सुधीने ओक्क उत्सव उज्जवानी ओक्क योजना करी छे तेमा आवनारी चीजेपत्त चुगी (दाणु) आदि सर्व प्रकारना हर राज्य तरक्ष्थी माक्क करेला छे आ उत्सवमा मनोरञ्जननी तमम मामथीने पूरे प्रबंध करेला छे 'तं किण्णं देवाणुप्पिया !' ओटला माटे हे देवानुप्रिय ! आप 'विउलं असणं ४ पुप्फवत्थगंधमल्लालंकारे य' पुष्पगन्धमाल्या अशनादिक अने

लङ्कारांश्च 'इहं' इह 'हव्वं' अर्वाक्=शीघ्रम् 'आणेज्जा' आनाययेत=आनाययिष्यथ
'उदाहु' उताहो=अथवा 'सयमेव गच्छेज्जा' स्वयमेव गमिष्यथ ? ॥ सू० १८ ॥

अशन-पानादिक एवं पुष्प, वस्त्र, गंध, मालादिक समस्त सामग्री
इह हव्वमाणेज्जा' यहां मंगवार्येंगे 'उदाहु' अथवा 'सयमेव गच्छेज्जा'
आप स्वयं वहां पधारेंगे ? ।

भावार्थ—महाबल राजा ने दंडसेनापति की सम्मति के अनु-
सार अभयसेन को अपने वश में करने के लिये आयोजन प्रारंभ
कर दिया । इसमें उसने सर्व प्रथम नगर में किसी एक समय एक
सुन्दर कूटागारशाला का जो विशेष विशालता लिये हुए थी निर्माण
करवाया । राजाने इसे विशेषचित्ताकर्षक बनवाया । भवन पूर्णरूप
से जब सांगोपांग निर्मित हो चुका तब राजाने अपने राजपुरुषोंद्वारा
नगर में यह घोषणा करवाई कि-नगर में दश दिन तक एक महान
उत्सव होगा, जिसमें जनता के लिये हर एक प्रकार से सुविधा दी
जायगी, बहार अथवा शहर के समस्त दुकानदारों से किसी भी
वस्तु पर राज्य कर नहीं लेगा । दुकान के लिये जमीन राज्य की
ओर से मुफ्त दी जायगी । उत्सव में कोई भी व्यक्ति किसी भी
व्यक्ति के लिये ऋण आदि अदा करने के लिये बाध्य नहीं कर
सकेगा । कर्ज राजा की तरफ से चुकाया जायगा । राजकर्मचारी
पुरुष मेले में सम्मिलित हुए किसी भी व्यक्ति को किसी रूप से

पु० १. वस्त्र, गंधमालादिक तमाम सामग्री 'इहं हव्वमाणेज्जा' अर्थात् मंगवार्येंगे
'उदाहु' अथवा 'सयमेव गच्छेज्जा' आप पोते त्या पधारेंगे।

भावार्थ—महाबल नरेशे दंड सेनापतिनी सलाह प्रमाणे, अलगसेनने पोताना
वश करवा भाटे आयोजन (प्रवृत्ति) प्रारंभ करी दीधो तेमां तेणे सौ पडेलां नगरमा
कोथं ओक समये ओक सुंदर विशेष विशालतावाणी कूटागारशाला निर्माण करायी,
रान्तये तेने भास करीने चित्तनुं आकर्षण करे तेवी जनावी, ते भवन पूरी रीते
त्यादे आगे पाग तैयार थछ गथु त्यादे रान्तये पोताना राजपुरुषद्वारा नगरमां ओवी
घोषणा-जडेरत करायी के, नगरमां दश दिवस सुधी ओक महान उत्सव थशे, जेमा
माणुसो भाट दरेक प्रकारनी सगवड आपवामां आवशे, गडार अथवा शहरना तमाम
दुकानदारे पासथी केां पणु वस्तु पर राज्य तरक्षथी कर-दाणु देवाशे नडि, दुकाने
भाटे राज्य तरक्षथी जमीन भूत आपवामा आवशे उत्सवमा केां पणु माणुस कोथं
माणुस पासथी देणुं वसुल करवा भाटे हरकत करी शकथे नडि, देणुं हथे ते राज्य
तरक्षथी शकवी अपाशे, राजना नोकरे आ उत्सवमां आवेला कोथं पणु माणुसने कोथं

॥ मूलम् ॥

तए णं ते कोडुंबियपुरिसा महब्बलस्स रण्णो करयल-
जाव पडिसुणेंति, पडिसुणित्ता पुरिमतालाओ णयराओ पडि-
णिक्खमंति, पडिणिक्खमित्ता णाडिविक्किट्टेहिं अच्चाणेहिं सुहेहिं
पायरासेहिं जेणेव सालाडवी चोरपल्ली तेणेव उवागच्छंति,
उवागच्छित्ता अभग्गसेणं चोरसेणावडं करयल जाव एवं वयासी-
एवं खलु देवाणुप्पिया ! पुरिमतालनयरे महब्बलेणं रण्णा
उस्कुक्के जाव उदाहु सयमेव गच्छेज्जा ? । तए णं से अभ-

दवा नहीं सकेंगे । व्यवस्था हरएक प्रकार की इस उत्सव में सुन्दर
से सुन्दर बनाने की तरफ ध्यान दिया गया है । आदि२ ओर भी
उत्सव की जिस प्रकार से व्यवस्था चित्ताकर्षक बन सके उन२ बातों
को राजा ने अपने व्यक्तियों द्वारा घोषित करवा दिया ।

घोषणा हो चुकने पर राजा ने कौटुम्बिक पुरुषों को फिर से
अपने निकट बुलवाया और कहा कि शालाटवी में जाकर चोर-
पल्ली में रहने वाले अभयसेन से यह समाचार कहते हुए कहना
कि-राजा ने इस उत्सव में सम्मिलित होने के लिये आपको सादर
आमंत्रित किया है और यह पुछवाया है कि क्या आप उत्तम
खाने पीने की सामग्री एवं पुष्प वस्त्र गंध माला आदि समस्त
सामग्री यहां मंगवायेंगे अथवा आप स्वयं वहां पधारेंगे ? ॥सू० १८॥

पणु प्रकारे दयावी शकथे नहि आ उत्सवमा दरेक प्रकारनी व्यवस्था नाराभा सारी
राभववा भाटे ध्यान आपत्रामां आव्युं छे तेमज उत्सव चित्तनु आकर्षणु करे तेयो
णनाववा भाटेनी तमाम सूयना राज्ञ्ये पोताना नोकरे द्वारा करावी दीधी सूयना
कराव्या सछी राज्ञ्ये कौटुम्बिक पुरुषेने करीथी पोतानी पासे भोलाव्या अने कहुं के
शालाटवीमा न्ये अने चोरपल्लीमां रहवावाणा अलग्नसेनने आ समाचार कडे
अने कडेवुं के-राज्ञ्ये आ उत्सवमां सम्मिलित थवा भाटे आपने आदरपूर्वक
आमंत्रणु कथुं छे अने पूछाव्यु छे के-आप उत्तम भावापीवानी सामग्री तथा
पुष्प, वस्त्र, गंध, माला आदि समस्त सामग्री अडिया मगावथो अथवा आप पोते
त्यां पधारथो ? (सू १८)

गसेणे ते कोडुंबियपुरिसे एवं वयासी—‘अहणं देवाणुप्पिया !
पुरिमतालणयरे सयमेव गच्छामि । तए णं से कोडुंबियपुरिसे
सक्कारेइ, सम्माणेइ, सक्कारित्ता सम्माणित्ता पडिविसजेइ ॥सू० १९॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं ते कोडुंबियपुरिसा महव्वलस्स रणो
करयल जाव पडिमुणेंति’ ततः खलु ते कौटुम्बिकपुरुषाः महावलस्य राज्ञः
करतलपरिवृहीतं शिरावर्तं मस्तके अञ्जलिं कृत्वा तथेति—‘तथाऽस्तु’ इति
कृत्वा प्रतिगृणोति=आज्ञां स्वीकरोति । ‘पडिमुणित्ता पुरिमतालाओ णयराओ’
प्रतिश्रुत्य, पुष्पितालान्नगरात् ‘पडिणिकखमंति’ प्रतिनिष्क्रामन्ति=निर्गच्छन्ति,
‘पडिणिकखमित्ता’ प्रतिनिष्क्रम्य ‘णाइविकिठ्ठेहिं’ नातिविक्रष्टैः=अनतिदीर्घैः, ‘अद्धा-
णेहिं’ अद्धभिः=मार्गैः ‘सुहेहिं’ सुखैः=सुखजनकैः, ‘पायरासेहिं’ प्रातराशैः=
प्रातरशनीयैः=प्रातःकाले भोजनीयैः सह ‘जेणेव सालाडवी चोरपल्ली तेणेव

‘तए ण ते’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इत्य प्रकार के आदेश को सुनने के बाद ‘ते
कोडुंबियपुरिसा’ उन कौटुम्बिकपुरुषोंने ‘महव्वलस्स रणो’ महावल
राजा को ‘करयल जाव पडिमुणेंति’ सादर कम्बद्ध नमस्कार कर
उनके द्वारा प्रदत्त आदेश को स्वीकार किया । ‘पडिमुणित्ता’ एवं
स्वीकार कर ‘पुष्पितालाओ णयराओ’ वे पुरिमताल नगर से ‘पडिणि-
कखमति’ शालाडवी की ओर जाने के लिये निकले ‘पडिणिकखमित्ता’
निकल कर ‘णाइविकिठ्ठेहिं अद्धाणेहिं’ अतिदूर नहीं ऐसे नजदीक के
मार्ग से चलते हुए ‘सुहेहिं’ सुखपूर्वक ‘पायरासेहिं’ रास्ते में कलेवा
करते-र वे स्वयं के स्वयं ‘जेणेव सालाडवी चोरपल्ली’ जहाँ वह शाला-

‘तए णं ते’ इत्यादि

‘तए णं’ आ प्रमाणे आदेशने सांलणीने पछी ‘ते कोडुंबियपुरिसा’
ते कौटुम्बिक पुरुषेणे ‘महव्वलस्स रणो’ महावल राजाने ‘करयल जाव
पडिमुणेंति’ सादर णे हाथ लेडी नमस्कार करी तेमणे आपेला हुकमने स्वीकार
करो ‘पडिमुणित्ता’ ओ प्रमाणे स्वीकार करीने ‘पुरिमतालाओ णयराओ’
ते पुरिमताल नगरथी ‘पडिणिकखमंति’ शालाडवी तरङ्ग जवा भाटे नीकल्या
‘पडिणिकखमित्ता’ नीकलीने ‘णाइविकिठ्ठेहिं अद्धाणेहिं’ णहु इर नडि
ओवा नछडना मार्गेथी आसता थडा ‘सुहेहिं’ सुखपूर्वक ‘पायरासेहिं’
रस्तामा डववा (नाना, आ-पाणी) करता करता ते ओ ‘जेणेव सालाडवी चोरपल्ली’
ज्यां ते शालाडवी चोरपल्ली छती, ‘तेणेव उवागच्छंति’ त्यां आवी पडोन्था

उवागच्छन्ति' यत्रैव शालाटवी चोरपल्ली तत्रैवोपागच्छन्ति । 'उवागच्छित्ता अभग्नसेणं चोरसेणावई करयल जाव' उपागत्य, अभग्नसेनं चोरसेनापतिं कर-
तल-यावत् मस्तकेऽञ्जलिं कृत्वा, 'एवं'-वक्ष्यमाणप्रकारेण 'वयासी' अवादिषुः-
'एवं खलु देवाणुप्पिया ! पुरिमतालणयरे' एवं खलु हे देवानुप्पियाः ! पुरि-
मतालनगरे 'महव्वलेणं रण्णा' महाव्वलेन राज्ञा, 'उस्सुक्के' उच्छुल्कः शुल्क-
ग्रहणरहितः, 'जाव' यावत्-अत्र यावच्छब्देन-उत्करः, अभटप्रवेशः, इत्यादि
यावत् दशरात्रव्यापकः प्रमोदः=उत्सव उद्घोषितः, तस्मात् किं खलु यूयं हे
देवानुप्पियाः ! विपुलमशनादिकं पुष्पवस्त्रगन्धमाल्यालङ्कारांश्च, इह शीघ्रमानाययि-

टवी चोरपल्ली थी 'तेणेव उवागच्छन्ति' वहाँ आ पहुँचे । 'उवागच्छित्ता'
आते ही उन्होंने ने 'अभग्नसेणं चोरसेणावई' अभग्नसेन चोरसेनापति के
लिये सादर 'करयल जाव एवं वयासी' हाथ जोड़ इस प्रकार कहना
प्रारंभ किया- 'देवाणुप्पिया' हे देवानुप्पिय ! सुनिये 'एवं खलु' हमारे
मुख से राजाने आप के लिये इस प्रकार समाचार कहलवाया है कि-
'पुरिमतालणयरे महव्वलेणं रण्णा उस्सुक्के जाव उदाहु सयमेव गच्छेज्जा'
पुरिमताल नगर में सुद्ध महावल राजाने एक १० दिन का उत्सव
उद्घोषित किया है, उसमें किसी भी प्रकार का कर सम्मिलित
होनेवाली जनता से नहीं लिया जायगा । जनता के मनोविनोद के
लिये ही यह उत्सव किया गया है । इत्यादि पूर्वोक्त समस्त बातें
इस उत्सव के साथ लगती हुई उन्होंने ने अभग्नसेन से कहीं । और
साथ में यह भी निवेदन किया कि हे देवानुप्पिय ! आप से राजाने
यह भी पुछवाया है कि-आप क्या खाने पीने की सामग्री को एवं
पुष्प वस्त्र गंध माला आदि सामग्री को यहीं संगवायेंगे अथवा आप

'उवागच्छित्ता' आपने तेओओ 'अभग्नसेणं चोरसेणावई' अभग्नसेन चोरसेना-
पतिने सादर 'करयलजाव एवं वयासी' हाथ जोड़ी नमस्कार करीने आ प्रमाण
छेवाने प्रारंभ कर्यो 'देवाणुप्पिया' हे देवानुप्पिय ! साओ 'एवं खलु'
आपना माटे राजओ आ प्रमाणे समाचार छेवराओ छे ते आमाने मुअथी मालओ
'पुरिमतालणयरे महव्वलेणं रण्णा उस्सुक्के जाव उदाहु सयमेव गच्छेज्जा'
पुरिमताल नगरमां में-महावल राजओ ओके इस दिवसने उत्सव उजववानुं गछेर
अरुं छे, तेमा आवनारी जनता पासथी केछ पण प्रमाणे छे हाणु देवामां आवथे
नदि, माणुसोना मनोरजन माटे न ओ उत्सव करवामां आव्यो छे, इत्यादि पूर्वोक्त
आगण छेदी तमास वात आ उत्सवने लगती ने हती ते अभग्नसेनने करी, अने
साथे ते पण न्हाव्युं के-छे देवानुप्पिय ! आपने राजओ ते वात पण पुछावी छे
के आप शु भावा-पीवानी सामग्री तथा पुष्प, वस्त्र, गंध माला आदि सामग्री

प्यथ, इति विज्ञेयम्, 'उदाहो' उताहो=अथवा, 'सयमेव' स्वयमेव 'गच्छेज्जा' गच्छेत=आगमिष्यथेत्यर्थः । 'तए णं' ततः खलु 'से' अभगसेणे ते कोडुं-वियपुरिसे एवं वयासी' सोऽभगसेनस्तान् कौटुम्बिकपुरुषान् एवं वक्ष्यमाण-प्रकारेण अवादीत्—'अहणं देवाणुप्पिया !' अहं खलु हे देवानुप्रियाः ! 'पुरि-मतालणयरे सयमेव गच्छामि' पुरिमतालनगरे स्वयमेव गच्छामि=आगमि-ष्यामि 'तए णं' ततस्तदनन्तरं खलु 'कोडुंवियपुरिसे' कौटुम्बिकपुरुषान् 'सक्कारेइ सम्माणेइ' सत्कारयति, सम्मानयति, 'सक्कारित्ता सम्माणित्ता पडिविसज्जेइ' सत्कारयित्वा सम्मानयित्वा प्रतिविसर्जयति ॥ सू० १९ ॥

स्वयं वहां पधारेंगे । 'तए णं से अभगसेणे ते कोडुंवियपुरिसे एवं वयासी' इस प्रकार उन कौटुम्बिकपुरुषों की बात सुन कर वह अभगसेन उनसे इस प्रकार बोला 'अहणं देवाणुप्पिया' हे देवानुप्रिय ! मैं 'पुरि-मतालणयरे सयमेव गच्छामि' पुरिमताल नगर में स्वयं आऊंगा । 'तए से कोडुंवियपुरिसे सक्कारेइ सम्माणेइ' इस प्रकार अपना अभिप्राय कहकर उस अभगसेनने उन सब का अच्छी तरह से आदर सत्कार एवं सम्मान किया । 'सक्कारित्ता सम्माणित्ता पडिविसज्जेइ' सत्कार एवं संमान करके बाद में उसने उन आये हुए राजपुरुषों को विसर्जित किये ।

भावार्थ—महाबल राजा का आदेश प्रमाण कर वे समस्त कौटुम्बिक पुरुष पुरिमताल नगर से शीघ्र प्रस्थित होकर ऐसे मार्ग से उस जालाटवीस्थित चोरपल्ली की ओर रवाना हुए जो वहां से विशेष दूर नहीं पड़ता था । रास्ते में खाते पीते हुए वे लोग

आपना पासे अर्धो भगावशो हे आप पोते व त्या पधारेशो ? 'तए णं अभग-सेणे ते कोडुंवियपुरिसे एवं वयासी' आ प्रमाणे कौटुम्बिक पुरुषोनी बात सावणीने ते अभगसेन तेओने आ प्रमाणे कडेवा लाग्यो—'अहणं-देवाणुप्पिया' हे देवानुप्रिय ! हुं 'पुरिमतालणयरे सयमेव गच्छामि' पोते व पुरिमताल नगरमां अवीश 'तए णं कोडुंवियपुरिसे सक्कारेइ सम्माणेइ' आ प्रमाणे पोताने अभिप्राय कहीने ते अभगसेने ते आवेला सोने सारी रीते आदर सत्कार अने सम्मान क्युं 'सक्कारित्ता सम्माणित्ता पडिविसज्जेइ' सम्मान अने सत्कार कर्था पछी, तेहे आवेला सो सबपुरुषोने विदाय-रवाना कर्था.

भावार्थ—महाबल राजांनी आजाने प्रमाण करीने ते तमाम कौटुम्बिक पुरुषो पुरिमताल नगरची पुरत व तैयार थडने णहुं दूर न थाय तेवा मार्गशी जालाटवीमां रडेवी चोरपल्ली तरङ्ग रवाना थया, रस्तामां आता-पीता आनंद करता

॥ मूलम् ॥

तए णं से अभग्गसेणे चोरसेणावई बहुहिं मित्त-जाव-
पडिबुडे ण्हाए जाव पायच्छित्ते सवालंकारविभूसिए सालाड-
वीओ चोरपल्लीओ पडिणिक्खमइ, पडिणिक्खमित्ता जेणेव पुरि-
मतालणयरे, जेणेव महब्बले राया तेणेव उवागच्छइ, उवा-
गच्छित्ता करयलपरिग्गहियं० महब्बलं रायं जएणं विजएणं
वद्धावेइ, वद्धावित्ता महत्थं जाव पाहुडं उवणेइ । तए णं
से महब्बले राया अभग्गसेणस्स चोरसेणावइस्स तं महत्थं
जाव पडिच्छइ, अभग्गसेणं चोरसेणावइं सक्कारेइ, सम्माणेइ,
सक्कारित्ता सम्माणित्ता विसज्जेइ, कूडागारसालं च से आवसहं
दलयइ । तए णं से अभग्गसेणचोरसेणावई महब्बलेणं रण्णा
विसज्जिए सम्माणे जेणेव कूडागारसाला तेणेव उवागच्छइ । सू० २० ।

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं से अभग्गसेणे चोरसेणावई बहुहिं’

आनंदपूर्वक चोरपल्ली में जा पहुँचे । पहुँचते ही उन्होंने अभग्नसेन
चोरसेनापति को हाथ जोड़ नमस्कार किया । और राजाद्वारा पुरि-
मताल नगर में मनाये जाने वाले उत्सव का यथावत् समस्त समा-
चार कह सुनाया । सुनते ही अभग्नसेन ने भी अपना हार्दिक
अभिप्राय उनसे कह दिया । पश्चात् उसने उन सबको अच्छी तरह
आदर सत्कार के साथ वहाँ से पुरिमताल नगर के लिये विसर्जित
कर दिये ॥ सू० १९ ॥

‘तए णं से अभग्गसेणे०’ इत्यादि ।

ते भाषुओ चोरपल्लीमा न्ध पडोअ्या पडोअ्यता न तेओअे अभग्नसेन चोरसेनापतिने
हाथ जोडीने नमस्कार कया अने गल्लओ कडेला पुरिमताल नगरमा उअववाभां
आवनार उत्सव विषेना तमाग समाचार कही सल्लणाव्या समाचार सांभलीने
अभग्नसेने पण पोताने अंतरने अभिप्राय तेओने कथो, पछी तेओ आवेला
तमागने सारी रीते आदर सत्कार कयो, पछी ते सोने पुरिमताल नगर
नवा भाटे गल्ल आपी (सू १९)

‘तए णं से अभग्गसेणे०’ इत्यादि

ततः खलु सोऽभग्नसेनश्चोरसेनापतिर्वहुभिः, 'मित्त-जाव-परिवुडे' मित्रज्ञातिनि-
जकस्वजनसम्बन्धिपरिजनैः परिवृतः, 'ण्हाए जाव पायच्छित्ते' स्नातः यावत् कृत-
कौतुकमङ्गलप्रायश्चित्तः, 'सन्वालंकारभूसिए' सर्वालङ्कारविभूषितः, 'सालाडवीओ
चोरपल्लीओ' शालाटवीतश्चोरपल्लीतः 'पडिणिकखमइ' प्रतिनिष्क्रामति=निःसरति।
'पडिणिकखमित्ता' प्रतिनिष्क्रम्य 'जेणेव पुरिमतालणयरे जेणेव महव्वले राया
तेणेव उवागच्छइ' यत्रैव पुरिमतालनगरं यत्रैव महावलो राजा तत्रैवोपागच्छति,
'उवागच्छित्ता करयलपडिग्गहियं महव्वलं रायं जएणं विजएणं वद्धावेइ'
उपागत्य करतलपरिगृहीतं शिरआदत्तं मस्तकेऽञ्जलिं कृत्वा महावलं राजानं जयेन

'तए णं' कौटुम्बिक पुरुषों के वहाँ से प्रस्थान कर चुकने
बाद 'से अभग्नसेने चोरसेणावई' उस अभग्नसेन चोरसेनापतिने
'वहुहिं मित्त जाव परिवुडे' अनेक अपने मित्र, ज्ञाति, निजक, स्वजन
सम्बन्धी एवं परिजनों से परिवृत होकर 'ण्हाए जाव पायच्छित्ते'
स्नान किया। स्नान करने के बाद उसने कौतुक मङ्गल एवं प्राय-
श्चित्त कृत्य किये। इन सब से निवृत्त होकर बाद में 'सन्वालंकार-
विभूसिए' समस्त अलंकारों से विभूषित होकर वह 'सालाडवीओ
चोरपल्लीओ' शालाटवीस्थित चोरपल्ली से 'पडिणिकखमइ' निकला
'पडिणिकखमित्ता' निकल कर जेणेव पुरिमतालणयरे जेणेव महव्वले राया
तेणेव उवागच्छइ' पुरिमताल नगर पहुँचा और वहाँ पहुँचते ही वह
महावल राजा के निकट जाकर उपस्थित होगया। 'उवागच्छित्ता'
उपस्थित होकर 'करयलपरिग्गहियं० महव्वलं रायं जएणं विजएणं वद्धावेइ'
उसने राजा को हाथ जोड़ नमस्कार किया और जय विजय के नाद

'तए णं' कौटुम्बिक पुरुषों त्यांथी स्वाना थया पछी 'से अभग्नसेने
चोरसेणावई' ते अभग्नसेन चोरसेनापतिओ 'वहुहिं मित्त-जाव परिवुडे' पोताना
अनेक मित्र, ज्ञाति, निजक, स्वजन, सम्बन्धी अने परिजनोनी साथे मल्लीने
'ण्हाए जाव पायच्छित्ते' स्नान कथुं स्नान कथां पछी तेओ कौतुक मङ्गल अने
प्रायश्चित्त कार्य कथुं ओ तमाम कामथी निवृत्त थधने पछी 'सन्वालंकारविभूसिए'
तमाम अलङ्कारोथी शालाटवी स्थित ते 'सालाडवीओ चोरपल्लीओ' शालाटवीस्थित
चोरपल्लीथी 'पडिणिकखमइ' निकल्यो 'पडिणिकखमित्ता' नीकली करीने
'जेणेव पुरिमतालणयरे जेणेव महव्वले राया तेणेव उवागच्छइ' पुरिमताल
नगर आवी पडोअथो अने पडोअथता न तुरतन महावल राजानी पासो जधने उलो वड्यो
'उवागच्छित्ता' उपस्थित थधने (नथक उवा रड्योने) 'करयलपरिग्गहियं०
महव्वलं रायं जएणं विजएणं वद्धावेइ' तेओ राजने हाथ जोडीने नमस्कार कथां

विजयेन वर्धयति, 'वद्धावित्ता' वर्धयित्वा महत्थं महार्थं 'जाव' यावत् 'पाहुडं' प्राभृतम्=उपहारम्, 'उवणेइ' उपनयति=पुरतः स्थापयति। 'तए णं से महव्वले राया' ततः खलु स महावलो राजा 'अभग्नसेणस्स चोरसेणावइस्स तं महत्थं जाव' अभग्नसेनस्य चोरसेनापतेः तं महार्थं यावत् प्राभृतं 'पडिच्छइ' प्रतीच्छति=गृह्णाति। 'अभग्नसेणं चोरसेणावइं सक्कारेइ सम्माणेइ' अभग्नसेनं चोरसेनापतिं सत्कारयति संमानयति, 'सक्कारित्ता सम्माणित्ता विसज्जेइ' सत्कृत्य संमान्य विसर्जयति, 'कूडागारसालं च' कूटागारशालां च 'आवसहं' आवसथं=वसतिं 'दलयइ' ददाति। 'तए ण से अभग्नसेण चोरसेणावइं महव्वलेणं रण्णा विसज्जिए समाणे' ततः खलु सोऽभग्नसेनसेनापतिर्महावलेन राज्ञा विसर्जितः सन् 'जेणेव कूडागारसाला तेणेव उवागच्छइ' यत्रैव कूटागारशाला तत्रैवोपागच्छति ॥ सू० २० ॥

से वधाया। 'वद्धावित्ता महत्थं जाव पाहुडं उवणेइ' वधाकर फिर उसने महार्थं महामूल्य विशिष्ट नजराना राजा के सम्मुख भेंट स्वरूप में रखदिया। 'तए णं से महव्वले राया अभग्नसेणस्स चोरसेणावइस्स तं महत्थं पडिच्छइ' राजाने भी चोरों के सेनापति उस अभग्नसेन का वह महार्थं महामूल्य नजराना स्वीकृत कर लिया और 'अभग्नसेणचोरसेणावइं सक्कारेइ' उसका अच्छी तरह से आदर सत्कार किया एवं 'सम्माणेइ' सम्मान किया। 'सक्कारित्ता सम्माणित्ता' जब अभग्नसेन का अच्छी तरह से अपनी ओर से सत्कार एवं सम्मान हो चुका तब 'विसज्जेइ' वहां से उसकी विदा की कूडागारसालं च से आवसहं दलयइ' विदाकर उसे कूटागारशाला में डेरा दिलाया। 'तए णं से अभग्नसेणचोरसेणावइं' कूटागारशाला में ठहरना निश्चित हो जाने के बाद वह अभग्नसेन चारसेनापति 'महव्वलेणं रण्णा' महावल राजा

आने जय-विजयना ध्वनिथी वधाव्या, 'वद्धावित्ता महत्थं जाव पाहुडं उवणेइ' वधावीने पछी तेहो भडाभूट्ठवान नज्जराणु नज्जना सन्मुण्ण लेट तरीके पछी दीधु 'तए णं से महव्वले राया अभग्नसेणस्स चोरसेणावइस्स तं महत्थं पडिच्छइ' राजाओ पणु चोरसेनापति अलग्नसेने भूकेलु नज्जराणु लध तेनो स्वीकार कर्यो आने 'अभग्नसेणं चोरसेणावइं सक्कारेइ' ते अलग्नसेन चोर सेनापतिनो सारी रीते आदर सत्कार कर्यो आने 'सम्माणेइ' सम्मान कर्यो 'सक्कारित्ता सम्माणित्ता' ज्यारे अलग्नसेन नो सारी रीते पोताना तन्इथी सत्कार सम्मान थछ गथो त्यारे 'विसज्जेइ' पछी तेने त्याथी विदायगीरी आपी 'कूडागारसालं च से आवसहं दलयइ' विदाय करीने तेने कूटागारशालाभा तणु आप्या 'तए णं से अभग्नसेणं चोरसेणावइं' कूटागारशालाभा रहेवानु नकरी थया पछी ते अलग्नसेन चोरसेनापति

દ્વારા 'વિસર્જિત સમાપ્તિ જેણેવ કૂટાગારશાલા તેણેવ ઉવાગચ્છડ' વિસર્જિત હોકર જ્યાં વહ કૂટાગારશાલા થી વ્યાં આયા ।

આવાર્થ—અભગ્નસેન ને પુરિમતાલ નગર મેં મનાયે જાને વાલે ઉત્સવ મેં સ્મિતલિત હોને કે અભિપ્રાય સે અપની તૈયારી પ્રારંભ કી-
 ઉસને સ્વપ્રથમ અપને મિત્રોં કો એવ સ્વજન સંવંધી આદિકોં કો
 હસકી ખબર મિજવા દી । વે સબ કે સબ ઠીક સમય પર હસકે
 પાસ આ પહુંચે । સબકે આ જાને પર અભગ્નસેન ને સ્નાન કિયા,
 ઓર મપીતિલકાદિ કિયે ઉસકે બાદ વહ અપને શરીર પર વહુમૂલ્ય
 વસ્ત્ર આમરણ પહિર કર અપને સ્થાન સે સબ કે સાથ પુરિમતાલ
 નગર કી તરફ વહે ઠાટ-ઢાટ સે ચલા । વ્યાં પહુંચ કર ઉસને
 મહાબલ રાજા સે મુલાકાત કી । નમનપૂર્વક ઉસને રાજા કા અભિ-
 નંદન કિયા ઓર જય વિજય નાદ સે રાજા કો વધાયા, ઓર રાજા
 કે લિયે જો યહ ઉપહાર લાયા થા, વહ ઉસને રાજા કી સેવા મેં
 અર્પિત કિયા । રાજાને વહુત આનંદ કે સાથ હસકી પ્રદક્ષ મેટ કો
 સ્વીકાર કર હસકા આદર સત્કાર કિયા તથા ઉસકે ઠહરને આદિ
 કી વ્યવસ્થા કૂટાગારશાલા મેં કરને કી અપને પરિચારકોં કો
 આજ્ઞા દી । અભગ્નસેન મી રાજા સે વિદા હોકર ઉસ કૂટાગારશાલા
 કી ઓર ચલ દિયા । વ્યાં આકર વહ ઠહર ગયા ॥ સૂ. ૨૦ ॥

‘મહાબલેણં રણ્ણા’ મહાબલ રાજાદ્વારા ‘વિસર્જિત સમાપ્તિ જેણેવ કૂટાગાર-
 શાલા તેણેવ ઉવાગચ્છડ’ વિદાય પામી જ્યાં તે કૂટાગારશાલા હતી ત્યાં આવ્યા

આવાર્થ—અભગ્નસેને પુરિમતાલ નગરમાં થતા ઉત્સવમાં હાજરી આપવાના
 અભિપ્રાયથી ત્યાં જવા માટે પોતાની તૈયારીને પ્રારંભ કર્યો, તેણે સૌથી પ્રથમ
 પોતાના મિત્રો, સ્વજન, સંબંધી આદિ સૌને આ વાતની ખબર મોકલાવી દીધી.
 એટલે તે સૌ જરાજર સમય પ્રમાણે તેની પાસે આવી પહોંચ્યા, સૌ આવી ગયા
 પછી, અભગ્નસેને સ્નાન કર્યું અને મપી-તિલક આદિ કર્યા. તે પછી પોતાના શરીર
 પર જાહુજ મૂલ્યવાન વસ્ત્ર અને આભૂષણ પહેરીને પોતાના સ્થાનથી સૌના સાથે
 પુરિમતાલ નગર તરફ ભારે ઠાકમાઠથી ચાલ્યો, ત્યાં પહોંચીને મહાબલ રાજાની
 મુલાકાત કરી નમનપૂર્વક તેણે રાજાને અભિનંદન કર્યું અને જય-વિજય નાદથી
 રાજાને વધાવ્યા તથા રાજા માટે જે ભેટ લાવ્યા હતા તે તેણે રાજાની સેવામાં
 અર્પણ કરી, રાજાએ ઘણા જ આનંદની સાથે તેણે આપેલી ભેટને સ્વીકાર કર્યો,
 અને સ્વીકાર્યા પછી તેને આદર સત્કાર કર્યો, તથા તેને રહેવા વગેરેની વ્યવસ્થા
 કૂટાગારશાલામાં કરવાની પોતાના નોકરોને આજ્ઞા કરી. પછી અભગ્નસેન પણ રાજાની
 પાસેથી વિદાય લઈ તે કૂટાગારશાલા તરફ ચાલતો થયો, અને ત્યાં આવી મુકામ કર્યો (સૂ. ૨૦)

॥ मूलम् ॥

तए णं से महव्वले राया कोडुंबियपुरिसे सदावेइ, सदा-
वित्ता एवं वयासी-गच्छह णं तुम्हे देवाणुप्पिया ! विउलं
असणं ४ उवक्खडावित्ता तं विउलं असणं ४ सुरं च ५
सुबहुं पुप्फगंधमल्लालंकारं च अभग्गसेणस्स चोरसेणावइस्स
कूडागारसालाए उवणेइ । तए णं ते कोडुंबियपुरिस्सा करयल
जाव उवणेति । तए णं से अभग्गसेणचोरसेणावई बहुहिं
मित्त० सद्धिं संपरिवुडे ण्हाए जाव सच्चालंकारविभूसिए तं
विउलं असणं ४ सुरं च ५ आसाएमाणे ४ पमत्ते विहरइ ॥सू० २१॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं से महव्वले राया कोडुंबियपुरिसे
सदावेइ, सदावित्ता’ ततः खलु स महाबलो राजा कौटुम्बिकपुरुषान् शब्दयति,
शब्दयित्वा ‘एवं’=वक्ष्यमाणप्रकारेण, ‘वयासी’ अवादीत्-‘गच्छह णं तुम्हे देवा-
णुप्पिया !’ गच्छत खलु यूयं हे देवानुप्रियाः ! ‘विउल असणं ४’ विपुलमशनं
पानं खाद्यं स्वाद्यं ‘उवक्खडावेह’ उपस्कारयत=पाचयत ‘उवक्खडावित्ता’ उप-

‘तए ण से महव्वले०’ इत्यादि ।

‘तए णं’ अभग्नसेन के कूटागार गाला में उहर चुकने के बाद
‘से महव्वले राया’ महाबल राजाने कोडुंबियपुरिसे सदावेइ’ कौटुम्बिक-
पुरुषों को अपने पास बुलवाया । ‘सदावित्ता’ और बुलाकर ‘एवं वयासी’
इस प्रकार कहा कि- ‘गच्छह णं तुम्हे देवाणुप्पिया’ हे देवानुप्रिय !
आप लोग यहाँ से जाओ और ‘विउलं असणं ४ उवक्खडावेह’ विपुल

‘तए णं से महव्वले’ इत्यादि

‘तए णं’ अभग्नसेन कूटागारगाला में स्थित तथा पृथी ‘से महव्वले राया’
महाबल राजाने ‘कोडुंबियपुरिसे सदावेइ’ कौटुम्बिक पुरुषों ने पोताना पास
बोलाव्या ‘सदावित्ता’ अने बोलाव्याने ‘एवं वयासी’ तन्ने आ प्रभावे उद्यु-
ते- ‘गच्छह णं तुम्हे देवाणुप्पिया’ हे देवानुप्रिय ! तमे बोले भी अर्थात्
तन्ने अने ‘विउलं असणं ४ उवक्खडावेह’ पुष्ट अन्नानि तैयार करे

स्कार्य=वाचयित्वा, 'तं विडलं असणं४ सुरं च५' तं विपुलमशनादिकं सुरां च, मेरकं च, जार्ति च, सीधुं च, प्रसन्नां च, तथा 'सुवहुं पुष्पगंधमलालंकारं च' सुवहु पुष्पगन्धमाल्यालङ्कारं च, 'अभगसेणस्स चोरसेणावइस्स' अभगसेनस्य चोरसेनापतेः 'कूडागारसालाए' कूजागारशालायाम् 'उवणेह' उपनयत=समीपे प्रापयत । 'तए णं से कौडुंविय पुरिसा करयल जाव' ततः खलु ते कौटुम्बिकपुरुषाः करतलपरिगृहीतं यावत् मस्तकेऽञ्जलिं कृत्वा तथेति राजाज्ञां स्वीकृत्य तदनुसारेण विपुलमशनादिकं सुवहुं पुष्पगन्धमाल्यालङ्कारं च अभगसेनस्य 'उवणेति' उपनयन्ति=समीपे प्रापयन्ति । 'तए णं से अभगसेण-

अशनादि तैयार कराओ 'उवखडावित्ता' भोजन तयार हो जाय तब 'तं विडलं असणं४ सुरं च५ सुवहुं पुष्पगंधमलालंकारं च अभगसेणस्स चोरसेणावइस्स कूडागारसालाए उवणेह' उस निष्पन्न हुए भोजन को एवं साथ में अनेक प्रकार की मदिरा को तथा पुष्प, गंध, माला और अलंकार आदि सामग्री को चोरों के सेनापति अभगसेन के पास कूटागारशाला में ले जाओ । 'तए णं' राजा के इस प्रकार के आदेश होने के बाद 'ते कौडुंवियपुरिसा करयल जाव उवणेति' वे कौटुम्बिक पुरुष राजा की आज्ञा प्रमाण कर और उन्हें नमन कर वहाँ से चले आये और भोजनशाला में आकर समस्त सामग्री तयार करवाई, और निष्पन्न हुई उस खाने पीने की समस्त सामग्री को, अनेक प्रकार की मदिरा को, एवं पुष्प गंध माला आदि को साथ में लेकर कूटागारशाला में जाकर उपस्थित हुए, और नमन कर सब लाई हुई उस सामग्री आदि को चोरों के सेनापति अभगसेन के समक्ष रखदिया ।

'उवखडावित्ता' भोजन तैयार थर्ड जाय तयारे 'तं विडलं असणं सुरं च५ सुवहुं पुष्पगंधमलालंकारं च अभगसेणस्स चोरसेणावइस्स कूडागारसालाए उवणेह' ये तैयार थयेला भोजनने अने साथे अनेक प्रकारनी मदिरा तथा पुष्प, गंध, माला अने अलंकार आदि सामग्रीने चोरसेनापति अभगसेननी पास कूटागारशालामें लई जाये। 'तए णं' राजाने आ प्रकारने हुकम तथा पछी 'ते कौडुंवियपुरिसा करयल जाव उवणेति' ते कौटुम्बिक पुरुषे राजानी आज्ञा प्रमाण करीने तथा तेने नमन करीने तयारी भोजनशालामें आवी समस्त भोजन सामग्री तैयार करावी अने तैयार थयेली भावा-पीवानी तमाम सामग्री तथा अनेक प्रकारनी मदिरा अने पुष्पमाला आदि सामग्री साथे लईने कूटागारशालामें लईने उसा रह्या अने नमन करीने ते सामग्री लाव्या हुता ते तमामने चोरसेनापति अभगसेननी

चोरसेणावई बहुहिं मित्त०' ततः खलु सोऽभग्नसेनचोरसेनापतिर्वहुभिः मित्र-
ज्ञातिप्रभृतिभिः 'सद्धिं संपरिवुडे ण्हाए जाव सव्वालंकारविभूसिए' सार्धं
संपरिवृतः स्नातो यावत् सर्वालंकारविभूषितस्तं 'विउलं असणं ४ सुरं च' विपुल-
मशनादिकं सुरां च विविधाम् 'आसाएमाणे' आस्वादयन् विस्वादयन् परिभाजयन्
परिभुञ्जानः 'पमत्ते पमत्तः=प्रमादयुक्तः, 'विहरइ' विहरति=तिष्ठति ॥ सू० २१ ॥

'तए णं' धाद में 'से अभग्नसेणचोरसेणावई बहुहिं मित्त० सद्धिं संपरिवुडे ण्हाए
जाव सव्वालंकारविभूसिए तं विउलं असणं ४ सुरं च ५ आसाएमाणे ४ पमत्ते
विहरइ' उस अभग्नसेन चोरसेनापति ने अपने सब मित्रजनों आदि
के साथ स्नान आदि कर एवं अच्छी तरह कपड़े और अलंकारों से
सुसज्जित होकर उस आई हुई समस्त खाने पीने की सामग्री का और
अनेक प्रकार की मदिरा का इच्छानुसार आस्वादन किया, परिभोग
किया और पश्चात् नशे के आवेश में वह होशरहित हो गया ।

भावार्थ— जब अभग्नसेन अपनी मित्रादिमंडलीसहित कूटागार
शाला में ठहर चुका, तब उस समय उसकी पाहुनगति करने के
लिये महाबल राजाने अपने कोटुम्बिक पुरुषों को बुलाकर यह आदेश
प्रदान किया—कि तुम सब लोग यहां से शीघ्र जाओ और भोजन-
शाला में पहुँचकर खाने पीने का सब प्रकार का सामान अधिक
मात्रा में तयार कराओ । जब सब चीज तयार हो जावे तब उसे
मदिरा आदि एवं पुष्पमाला आदि के साथ लेकर कूटागार शाला में

न०३ राणी दीधी 'तए णं' ते पछी 'से अभग्नसेणचोरसेणावई बहुहिं मित्त०
सद्धिं संपरिवुडे ण्हाए जाव सव्वालंकारविभूसिए असणं ४ सुरं च ५ आसाएमाणे ४
पमत्ते विहरइ' ते अभग्नसेन चोरसेनापतिसे पोताना तमाम मित्रजने। आदि
साथे स्नान आदि करीने तथा सारी रीते कपडा पहरेरी तथा अलंकारेथी सुसज्जित
थइने ते आवेली तमाम भावा-पीवानी सामग्री तथा अनेक प्रकारनी मदिरानु
इच्छानुसार आस्वादन कर्यु, परिभोग कर्यो अने पछी निशा-डेइ-ना आवेशमां
होशरहित-(चितनरहित-बानविनानो) थइ गये।

भावार्थ—न्यारे अभग्नसेन पोतानी मित्रमंडली साथे कूटागारशालामां रह्यो
त्यारे ते सगथे तेनी भेमानगति करवा भाटे महाबल राजनसे पोताना कोटुम्बिक
पुरुषोने बोलावीने से आज्ञा करी डे-तमे सौ बोले अडीथी ताडीदधी नथे। अने
भोजनशालामां पहुँचीने भावा-पीवाना तमाम प्रकारना सामानने वधारे प्रभासमा
तयार करावा अने न्यारे तमाम वस्तु तयार थइ नथे त्यारे ते तमागने मदिरा
आदि पुष्पमाला वगेरेनी साथे लईने कूटागारशालामां अभग्नसेननी पासो लई

॥ मूलम् ॥

तए णं से सहब्बले राया कोडुंबियपुरिसे सदावेइ, सदा-
 वित्ता एवं वयासी—‘ गच्छह णं तुम्हे देवाणुप्पिया ! पुरिमता-
 लस्स णयरस्स दुवाराइं पिहेह, अभग्गसेणं चोरसेणाइं जीव-
 ग्गाहं गिह्मिह, गिह्मिता समं उवणेह ’ । तए णं ते कोडुं-
 वियपुरिसा करयल जाव पडिसुणेंति । पडिसुणित्ता पुरिमता-
 लस्स णयरस्स दुवाराइं पिहेंति, अभग्गसेणं चोरसेणावइं
 जीवग्गाहं गिह्मंति । गिह्मिता सहब्बलस्स रण्णो उवणेंति ।
 तए णं से सहब्बले राया अभग्गसेणं चोरसेणावइं एएणं
 विहाणेणं वज्झं आणवेइ । एवं खलु गोयमा ! अभग्गसेणे
 चोरसेणावई पुरा पोराणाणं जाव विहरइ ॥ सू० २२ ॥

अभग्रसेन के निकट जाओ । राजा की इस आज्ञा को स्वीकार कर
 वे सब भोजनशाला में पहुँचे और वहाँ सब प्रकार की खाने
 पीने की सामग्री तयार करवाकर राजा के आदेशानुसार उसे कूटा-
 गारशाला में ठहरे हुए अभग्रसेन के पास ले गये । अभग्रसेन ने
 नहा धोकर एवं अपने नैमित्तिक कर्मों से निवृत्त होकर अपनी मित्र-
 मंडलीसहित उस आई हुई सामग्री का बड़े आनंद के साथ उपभोग
 किया । खा चुकने पर वे सब के सब नशा के आवेश से बेभान
 हो गये । अभग्रसेन भी बेहोश हो गया । ॥ सू० २१ ॥

जन्मो राजनी आ प्रकारनी आज्ञाने स्वीकारीने ते सो भोजनशालाभां पहुँच्यो
 अने त्यां भावा-पीवानी सामग्री तयार करावीने राजनी आज्ञा प्रमाणे कूटागार-
 शालाभां ठहरेला अभग्रसेननी पासे लई गया, अभग्रसेने न्हाछ धोछने तथा पोताना
 नैमित्तिक कर्मोथी निवृत्त थछने पोतानी मित्रमंडली सहित ते आवेली सामग्रीने
 धण्डा आनंद साथे उपभोग कर्छो भाधा पछी ते सो भदिराना निशा-केश-ना
 आवेशमा बेभान थछ गया, अभग्रसेन पणु बेभान थछ गयो (सू. २१)

टीका ।

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं से महव्वले राया कोडुंविय पुरिसे सदावेड् सदावित्ता’ ततः खलु स महाबली राजा कौटुम्बिकपुरुषान् शब्दयति=आह्वयति शब्दयित्वा=आहूय ‘एवं’ वक्ष्यमाणप्रकारेण, ‘वयासी’ अवादीत्-‘गच्छह णं तुम्हे देवाणुप्पिया ! पुरिमतालस्स णयरस्स’ गच्छत खलु यूयं हे देवानुप्रियाः ! पुरिमतालस्य नगरस्य ‘दुवाराइं’ द्वाराणि निर्गमप्रवेशमार्गान् ‘पिहेह’ पिधत्त, ‘अभग्नसेणं चोरसेणावड्’ अभग्नसेनं चोरसेनापतिं ‘जीवग्गाहं गिळ्ह’ जीवग्राहं गृहाण-जीवन्तं गृहाणेत्यर्थः । गिळ्हित्ता’ गृहीत्वा ‘ममं उवणेह’ मामुपनयत=मत्समीपमानयतेत्यर्थः । ‘तए णं ते कोडुंविय पुरिसा करयल जाव पडिसुणेंति’ ततः खलु ते कौटुम्बिकपुरुषाः करतलपरिगृहीतं यावत् प्रतिशृण्वन्ति=

‘तए णं से महव्वले०’ इत्यादि ।

‘तए णं’ अभग्नसेन एवं उसके साथियों के वेहोश होने के बाद ‘से महव्वले राया’ उस महाबल राजा ने कोडुंवियपुरिसे सदावेड्’ कौटुम्बिक पुरुषों को बुलाया ‘सदावित्ता’ बुलाकर ‘एवं वयासी’ फिर ऐसा कहा-‘गच्छह णं देवाणुप्पिया ! हे देवानुप्रिय ! तुम जाओ, और ‘पुरिमतालस्स णयरस्स दुवाराइं पिहेह’ पुरिमताल नगर के समस्त दरवाजों को बंद कर दो । तथा अभग्नसेणं चोरसेणावड्’ अभग्नसेन चोरसेनापति को ‘जीवग्गाहं गिळ्ह’ जीवित ही पकड़लो गिळ्हित्ता ममं उवणेह’ पकड़कर उसे मेरे पास ले आओ । ‘तए णं’ नृपका यह आदेश सुनने के पश्चात् ‘ते कोडुंवियपुरिसा करयल० जाव पडिसुणेंति’ उन कौटुम्बिक पुरुषों ने राजा के प्रदत्त आदेश को बड़ी भक्ति के साथ

‘तए णं से महव्वले’ इत्यादि.

‘तए णं’ अभग्नसेन तथा तेना साथीद्वारा भेजान थल गया पछी ‘से महव्वले राया’ ते महाबल राजाके ‘कोडुंवियपुरिसे सदावेड्’ कौटुम्बिक पुरुषोंने बोलाव्या ‘सदावित्ता’ बोलावीने ‘एवं वयासी’ पछी आ प्रभावे डहु ‘गच्छह णं देवाणुप्पिया !’ हे देवानुप्रिय ! तमे लखे ‘पुरिमतालस्स णयरस्स दुवाराइं पिहेह’ पुरिमताल नगरना तमास दरवाजाकेने णध करी हो, तथा ‘अभग्नसेणं चोरसेणावड्’ अभग्नसेन बो-सेनापतिने ‘जीवग्गाहं गिळ्ह’ लवतो न पकडी लीखे ‘गिळ्हित्ता ममं उवणेह’ पकडीने तेने भारी पास ले आवे ‘तए णं’ राजाना आ प्रशरना हुकमने सामाणीने पछी ‘ते कोडुंवियपुरिसा करयल० जाव पडिसुणेंति’ ते कौटुम्बिक पुरुषाके नन्दके आपेला हुकमने भद्रान-

राजाज्ञां स्वीकुर्वन्ति, 'पडिसुणित्ता' प्रतिश्रुत्य=स्वीकृत्य, 'पुरिमतालस्स णयरस्स दुवाराइं' पुरिमतालस्य नगरस्य द्वाराणि 'पिहेति' पिदधति=आवृण्वन्ति, 'अभग्गसेणं चोरसेणावइं जीवग्गाहं गिण्हंति' अभग्गसेनं चोरसेनापतिं जीवग्गाहं गृह्णन्ति । गिह्णित्ता महव्वलस्स रण्णो' गृहीत्वा महावलस्य राज्ञः, 'उवणेति' उपनयन्ति=समीपमानयन्ति । 'तए णं से महव्वले राया अभग्गसेणं चोरसेणावइं' ततः खलु स महावलो राजा अभग्गसेनं चोरसेनापतिम्, 'एएणं विहाणेणं' एतेन विधानेन 'वज्झं' वध्यम्='अयं हन्तव्यः' इति, 'आणवेइ' आज्ञापयति । अभग्गसेनं हन्तुं महावलेन राज्ञा कौटुम्बिकपुरुषा आज्ञप्ताः । इति पर्यन्तमुक्त्वा भगवान् पुनर्गौतमं संबोध्याह—'एवं खलु गोयमा !' इत्यादि, हे गौतम ! 'अभग्गसेणचोरसेणावइं' अभग्गसेनश्चोरसेनापतिः 'पुरा पोरणाणं' पुरा पुराणानां पुरा=पूर्वभवे पुराणानां=पूर्वकालकृतानाम्, 'जाव' यावत् अत्र यावच्छब्देन—'दुश्चीणाणं दुप्पडिकंताणं असुभाणं पाप्माणं कड्डाणं कम्माणं पाप्मणं फलवित्ति-

नमनपूर्वक स्वीकार किया । 'पडिसुणित्ता पुरिमतालस्स णयरस्स दुवाराइं पिहेति' स्वीकार कर चुकने पर उन्होंने ने शीघ्र ही पुरिमताल नगर के समस्त द्वारों को बन्द कर दिया, एवं 'अभग्गसेणं चोरसेणावइं जीवग्गाहं गिण्हंति' अभग्गसेन चोरसेनापति को जिन्दा ही पकड़ लिया । गिह्णित्ता महव्वलस्स रण्णो उवणेति' पकड़कर वे उसे अपने स्वामी महावल राजा के निकट ले आये । 'तए णं' बाद में 'से महव्वले राया' उस महावल राजा ने 'अभग्गसेणं चोरसेणावइं एएणं विहाणेणं वज्झं आणवेइ' अभग्गसेन चोरसेनापति के लिये अपने पुरुषों को इस प्रकार से 'यह मारने योग्य है,' ऐसी आज्ञा प्रदान की ।

'एवं खलु गोयमा' इस प्रकार हे गौतम ! 'अभग्गसेणे चोरसेणावइं पुरा पोरणाणं जाव विहरइ' यह अभग्गसेन चोरसेनापति पूर्वा-

भक्ति साथे नमनपूर्वक स्वीकारी लीधे । 'पडिसुणित्ता पुरिमतालस्स णयरस्स दुवाराइं पिहेति' स्वीकार कर्या पछी तुरन्त न तेओओ पुरिमताल नगरना तमाभ दइवावतने णध करी दीधो अने 'अभग्गसेणं चोरसेणावइं जीवग्गाहं गिह्णंति' अभग्गसेन चोरसेनापतिने उवतोअ पकडी लीधो 'गिह्णित्ता महव्वलस्स रण्णो उवणेति' पकडी करीने तेओ तेने पोताना धएणी मड्डाणल राज्ञनी नएउ दएओ आओ 'तए णं' ते पछी 'से महव्वले राया' ते मड्डाणल राज्ञओ 'अभग्गसेणं चोरसेणावइं एएणं विहाणेणं वज्झं आणवेइ' ते अभग्गसेन चोरसेनापति भाटे पोताना पुरुषोने 'आ प्रक्षरथी ओ मारवा योग्य छे.' ओवी आज्ञा आपी ।

'एवं खलु गोयमा' आ प्रभाणे छे गौतम ! 'अभग्गसेणे चोरसेणावइं

विसेसं पञ्चणुभवमाणे' इति संग्राह्यम् । दुश्चीर्णानां दुष्प्रतिक्रान्तानाम् अशुभानां पापानां कृतानां कर्मणां पापकं फलवृत्तिविशेषं प्रत्यनुभवन्, एषां पदानां व्याख्याऽत्रैव प्रथमाध्ययने द्वादशसूत्रे कृता 'विहरइ' विहरति=वर्तते ॥ सू० २२ ॥

पार्जित दुश्चीर्ण, दुष्प्रतिक्रान्त अपने अशुभ पाप कर्मों का विशेष फल भोग रहा है ।

भावार्थ—अभग्नसेन एवं उसकी मित्रमंडली जब खा पी कर अच्छी तरह बेसुध धन चुकी तब राजाने उन का समाचार ज्ञातकर कौटुम्बिक पुरुषों को अपने पास बुलाया, और उनके आने पर यह आज्ञा प्रदान करते हुए उनसे कहा कि—तुम शीघ्र जाओ और पुरिमताल नगर के समस्त दरवाजों को बंद कर दो, तथा बंद करने के बाद ही जल्दी से जल्दी जीते हुए अभग्नसेन को पकड़ कर मेरे पास ले आओ । राजा की उक्त आज्ञा शिरोधार्य कर उन लोगों ने वैसा ही किया । प्रथम नगर के समस्त दरवाजे बंद किये, बाद में जीते हुए अभग्नसेन को पकड़ कर राजा के समीप उपस्थित कर दिया । राजा ने उसे मारने की आज्ञा दी ।

इस प्रकार हे गौतम ! यह अभग्नसेन अपने पूर्वोपार्जित निकाचित दुश्चीर्ण दुष्प्रतिक्रान्त अशुभ पाप कर्मों के उदयजन्य फल को भोग रहा है ॥ सू० २२ ॥

पुरा पोरणाणं जाव विहरइ' ते अभग्नसेन यारसेनायति पूर्वना भोगवेला दुश्चीर्ण दुष्प्रतिक्रान्त पोताना अशुभ पापकर्मोंना विशेष क्षणने लोगवी रह्यो छे

भावार्थ—अभग्नसेन अने तेनी मित्रमंडली न्यारे सारी रीते गेलान थछ गछ त्यारे राज्ञे ओवा समाचार ज्ञाणीने कौटुम्बिक पुरुषोंने पोतानी पासे ओलाव्या अने तेओ आव्या त्यारे तेओने आज्ञा करतां गोइया छे—तमे तुरत न गेलओ अने पुरिमताल नगरना तमाम दरवाज्जोने बंध करी आपो, तथा बंध कर्या पछी जलही जधने एवतो न अभग्नसेनने पकडी करीने भारी पासे लावो, राज्ञनी आ प्रकारनी आज्ञा भाये यदावीने तेओओ राज्ञना कहेवा प्रमाणे कर्यु । प्रथम नगरना तमाम दरवाज्जने बंध करी दीधा, ते पछी एवितदशाभा अभग्नसेनने पकडीने राज्ञनी नञ्जक उलो राण्यो, पछी राज्ञे तेने भारवानी पोताना माछुसोने आज्ञा आपी.

आ प्रमाणे हे गौतम ! ते अभग्नसेन पोताना पूर्व भोगवेला, निकाचित दुश्चीर्ण दुष्प्रतिक्रान्त अशुभ पापकर्मोंना उदयजन्य क्षणने लोगवी रह्यो छे. (सू० २२)

॥ मूलम् ॥

अभग्गसेणे णं भंते ! चोरसेणावई कालमासे कालं किच्चा कहिं गच्छिहिइ, कहिं उववज्जिहिइ ? । गोयमा ! अभग्गसेणे चोरसेणावई सत्तावीसं वासाइं परमाउयं पालइत्ता अज्जेव तिभागावसेसे दिवसे सूलभिन्ने कए समाने कालमासे कालं किच्चा इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए उक्कोसेणं एगसागरो-वमट्ठिइएसु णेरइएसु णेरइयत्ताए उववज्जिहिइ । से णं ताओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता, एवं संसारो जहा पढमे जाव पुढवीसु । तओ उव्वट्ठित्ता वाणारसीए णयरीए सूयरत्ताए पच्चायाहिइ । से णं तत्थ सोयरिहिं जीवियाओ ववरोविए समाने तत्थेव वाणारसीए णयरीए सेट्ठिकुलंसि पुत्तत्ताए पच्चायाहिइ ॥सू० २३॥

टीका

गौतमस्वामी भगवन्तं पृच्छति—‘अभग्गसेणे णं भंते !’ इत्यादि । ‘भंते’ हे भदन्त ! = हे भगवन् ! ‘अभग्गसेणे णं चोरसेणावई कालमासे कालं किच्चा’ अभग्गसेनः खलु चोरसेनापतिः कालमासे कालं कृत्वा, ‘कहिं’ कुत्र ‘गच्छिहिइ’ गमिष्यति, कुत्र ‘उववज्जिहिइ’ उत्पत्स्यते ? ।

‘अभग्गसेणे’ णं भंते’ इत्यादि ।

अभग्गसेनकी भुज्यमान अत्यंत दारुण वेदनाका कारण जानकर श्री गौतमस्वामीने श्रमण भगवान् महावीरसे पुनः यह प्रश्न किया कि—भंते ! हे भदन्त ‘अभग्गसेणे चोरसेणावई’ यह अभग्गसेन चोरसेनापति ‘कालमासे’ अपनी आयु पूर्ण होने पर ‘कालं किच्चा’ मर कर ‘कहिं गच्छिहिइ’ कहाँ जायगा ? ‘कहिं उववज्जिहिइ’ कहाँ

‘अभग्गसेणे णं भंते !’ इत्यादि

अभग्गसेनकी भुज्यमान (लोगवाती) अत्यंत दारुण वेदनातुं कारण जानकी श्री गौतम स्वामीने श्रमण भगवान् महावीरने इसीथी के प्रश्न किये थे—‘भंते’ हे भदन्त ‘अभग्गसेणे चोरसेणावई’ ते अभग्गसेन चोरसेनापति ‘कालमासे’ पानानी आयुष्य पूरी थया पछी ‘कालं किच्चा’ मरण पाभीने ‘कहिं गच्छिहिइ’ क्यां जये ? ‘कहिं उववज्जिहिइ’ क्यां उत्पन्न थये ? गौतमने

भगवानाह—‘गोयमा !’ इत्यादि हे गौतम ! ‘अभग्नसेने चोरसेणावई’ अभग्नसेनश्चौरसेनापतिः, ‘सत्तावीसं वासाइं’ सप्तविंशतिं वर्षाणि ‘परमाउयं’ परमायुष्कम्=उत्कृष्टमायुष्यम्, ‘पालइत्ता’ पालयित्वा=उपभोगं कृत्वा ‘अज्जेव’ अथैव ‘तिभागावसेस’ त्रिभागावशेषे=भागत्रयतोऽवशिष्टं चतुर्थप्रहरे इत्यर्थः, दिवसे ‘मूलभिन्ने’ शूलभिन्नः=शूलं=लोहमयसुतीक्ष्णकण्टकं, ‘शूली’ इति भाषाप्रसिद्धं, तेन भिन्नः=विद्धः कृतः सन् ‘कालमासे कालं किच्चा’ कालमासे कालं कृत्वा ‘इमीसे’ अस्यां ‘रयणप्पभाए पुढवीए’ रत्नप्रभायां पृथिव्याम्, ‘उक्कोसेण’ उत्कर्षेण ‘एगसागरोवमट्ठीइएसु णेरइएसु णेरइयत्ताए’ एकसागरोपमस्थितिकेषु नैरयिकेषु नैरयिकतया ‘उववज्जिहिइ’ उत्पत्स्यते । ‘से णं ताओ अणंतरं’ स खलु ततोऽनन्तरम् ‘उव्वट्ठित्ता’ उद्वर्त्य=रत्नप्रभायाः पृथिव्याः निःसृत्य, ‘एवं’ अमुना प्रकारेण, संसारः=भवाद् भवान्तरे भ्रमणम्, ‘जहा पढमे जाव पुढवीसु’ यथा—प्रथमे यावत् पृथिवीषु प्रथमाध्ययनवत् सरीसृपेषूपत्स्यते, तत्र खलु कालं

उत्पन्न होगा ? । गौतम का यह प्रश्न सुनकर भ्रमण भगवान् महावीरने कहा—‘गोयमा !’ हे गौतम ‘अभग्नसेने चोरसेणावई’ यह अभग्नसेन चोरसेनापति ‘सत्तावीसं वासाइं’ सत्तावीस २७ वर्षकी ‘परमाउयं पालइत्ता’ उत्कृष्ट आयुको भोगकर ‘अज्जेव तिभागावसेसे दिवसे’ आजही दिनके चौथे प्रहरमें ‘मूलभिन्ने कए समाने’ शूलीपर आरोपित होकर ‘कालमासे कालं किच्चा’ मृत्यु के अवसर में मर कर ‘इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए’ इस रत्नप्रभा पृथिवी में ‘उक्कोसेणं एगसागरोवमट्ठीइएसु णेरइएसु णेरइयत्ताए’ उत्कृष्ट एकसागर की स्थितिवाले नारकी की पर्याय से ‘उववज्जिहिइ’ उत्पन्न होगा । ‘से णं ताओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता एव संसारो जहा पढमे जाव पुढवीसु’ वहाँ की स्थिति पूर्ण भोगकर जब यह वहाँसे निकलेगा तो प्रथम अध्ययनमें—

आ प्रश्न सांख्यीने श्रमण भगवान् महावीर कह्युं—‘गोयमा’ हे गौतम ! ‘अभग्नसेने चोरसेणावई’ ते अभग्नसेन चोर सेनापति ‘सत्तावीसं वासाइं’ सत्तावीस २७ वर्षकी ‘परमाउयं पालइत्ता’ उत्कृष्ट आयुष्य लोगवीने ‘अज्जेव तिभागावसेसे दिवसे’ आजही दिनके चौथे प्रहरमें ‘मूलभिन्ने कए समाने’ शूलीपर आरोपित थाने ‘कालमासे कालं किच्चा’ मृत्युना अवसर में मरण पावीने ‘इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए’ आ रत्नप्रभा पृथ्वीमें ‘उक्कोरेणं एगसागरोवमट्ठीइएसु णेरइएसु णेरइयत्ताए’ उत्कृष्ट एक सागरनी स्थिति वाला नारकीनी पर्यायशी ‘उववज्जिहिइ’ उत्पन्न थाने ‘से णं ताओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता एव संसारो जहा पढमे जाव पुढवीसु’ त्यांनी स्थिति पूरी लोगवीने तथादे त्यांशी नीकण्ठे

कृत्वा द्वितीयस्यां पृथिव्यां त्रिसागरोपमस्थितिकेषु नैरयिकेषु, ततोऽनन्तरं पक्षिषु, ततस्तृतीयस्यां पृथिव्या—मित्यादि—‘पृथिवीकायेषु अनेकशतसहस्रकृत्व उत्पत्स्यते’ इति पर्यन्तं पुनः—पुनर्भवाटवीभ्रमणं प्रथमाध्ययनस्यैकविंशतितम-सूत्रतोऽवगन्तव्यम् । ‘तओ उव्वट्ठित्ता’ ततः=अनेकलक्षवारं पृथिवीकायेषु भ्रमणं कृत्वा तदनन्तरम्, उट्ठत्य=निःसृत्य, ‘वाणारसीए णयरीए’ वाराणस्यां—काश्यां नगर्यां ‘सूयरत्ताए’ शूकरतया ‘पच्चायाहिइ’ प्रत्यायास्यति=उत्पत्स्यत इत्यर्थः । ‘से णं तत्थ’ स खलु तत्र ‘सोयरिण्हि’ शौकरिकैः=शूकरजीविकैः शूकरघात-कैरित्यर्थः, ‘जीवियाओ ववरोविए’ जीविताद् व्यपरोपितः सन् ‘तत्थेव वाणारसीए णयरीए सेट्ठिकुलं स पुत्तत्ताए’ तत्रैव वाराणस्यां नगर्यां श्रेष्ठिकुले पुत्रतया ‘पच्चायाहिइ’ प्रत्यायास्यति=उत्पत्स्यते ॥ सू० २३ ॥

वर्णित प्रकारकी तरह सरीसृपोंमें उत्पन्न होगा, वहांसे निकलकर द्वितीय पृथिवीमें तीनसागर की उत्कृष्ट स्थितिसे नारकी पर्याय में, वहांसे निकलकर पक्षियों के भवों में, यहाँसे मरकर तृतीय पृथिवीमें सात सागरकी उत्कृष्ट स्थितिसे युक्त नारकीपर्यायमें उत्पन्न होगा इत्यादि । इस प्रकार लाखों बार पृथिवी कायमें जन्म मरण के दुःखों को भोगता हुआ यह भवरूपी अटवीमें भ्रमण करता रहेगा । भ्रमण का प्रकार प्रथम अध्ययन के २१वें सूत्रमें प्रदर्शित किया गया है, वही प्रकार यहाँ भी समझलेना चाहिये । ‘तओ उव्वट्ठित्ता’ पृथिवीकाय के भ्रमण को समाप्त कर फिर यह ‘वाणारसीए णयरीए’ जनारस-काशी नगरमें ‘सूयरत्ताए’ शूकर की पर्यायसे ‘पच्चायाहिइ’ उत्पन्न होगा । ‘से णं तत्थ सोयरिण्हि जीवियाओ ववरोविए समाणे’ यह उस पर्यायमें शिकारियों द्वारा मारा जाकर ‘तत्थेव वाणारसीए णयरीए सेट्ठिकुलंसि

त्यारे प्रथम अध्ययनमा वणुंवेला प्रकारे प्रमाणे सरीसृपोमा उत्पन्न थये, त्यांथी नीकणीने भील पृथ्वीमां त्रय सागरनी उत्कृष्ट स्थितिथी नारकी पर्यायमां, त्यांथी नीकणीने पक्षिओना लवोमा. त्यांथी मरण पायीने त्रील पृथ्वीमां सात सागरनी उत्कृष्ट स्थितिथी युक्त नारकी पर्यायमा उत्पन्न थये इत्यादि: आ प्रमाणे लाओवार पृथ्वीकायमा जन्म मरणनां दुःखने लोगवतो थके आ लवइपी अटवी (वन) मां भ्रमण छन्तो रहेये. भ्रमणना प्रकार प्रथम अध्ययनना २१ ओकवीसमां सूत्रमां जणावेला छे ते न प्रकार अही पावु समल लेवां लेखये ‘तओ उव्वट्ठित्ता’ पृथ्वीकायनां भ्रमणने पूरं करी इरी ते ‘वाणारसीए णयरीए’ जनारस-काशी नगरमा ‘सूयरत्ताए’ शूकर-लूंडना पर्यायथी ‘पच्चायाहिइ’ उत्पन्न थये ‘से णं तत्थ सोयरिण्हि जीवियाओ ववरोविए समाणे’ ते ओ पर्यायमां शिकारीओद्वारा

॥ मूलम् ॥

से णं तत्थ उम्मुक्खालभावे, एवं जहा पढमे जाव
अंतं काहिइ । णिक्खेवो ॥ सू० २४ ॥

पुत्तत्ताए पच्चायाहिइ' पुनः उसी बनारस नगरी में किसी एक श्रेष्ठी
के कुल में पुत्ररूपसे उत्पन्न होगा ।

भावार्थ—अभग्नसेन की दारुण परिस्थिति का हेतु परिज्ञातकर
गौतम स्वामीने पुनः श्रमण भगवान महावीर प्रभु से यह प्रश्न पूछा
कि—हे भदन्त ! यह इस परिस्थिति में मर कर कहां जायगा ? कहां
उत्पन्न होगा ? । गौतम की जिज्ञासाका समाधान करते हुए महावीर
प्रभुने कहा कि—हे गौतम ! यह २७ वर्ष की अपनी उत्कृष्ट आयु का
परिपालन कर आज ही दिन के चौथे पहर में शूलीद्वारा मर कर
प्रथम नरक में नारकी की पर्याय में उत्पन्न होगा । वहां की एक
सागर की उत्कृष्ट स्थिति को भोगकर जब यह वहां से निकलेगा तो
जिस प्रकार प्रथम अध्ययन में २१वें सूत्रमें मृगापुत्र का भ्रमणप्रकार
वर्णित किया गया है, उसी प्रकार इसका भी होगा । बाद में यह
बनारस नगरी में सूकर की पर्याय में जन्म धारण करेगा । वहां
यह शिकारियों द्वारा मारा जावेगा और वहीं पर किसी सेठ के
कुलमें पुत्ररूपसे उत्पन्न होगा ॥ सू० २३ ॥

भार्यो जशे पछी 'तत्थेव वाणारसीए णयरीए सेट्ठिकुलंमि पुत्तत्ताए पच्चायाहिइ'
इरीने ते बनारस काशी नगरीमां डेछं ओक शेठीयाना कुणमां पुत्रइपथी उत्पन्न थशे.

भावार्थ—अभग्नसेननी दृश्य परिस्थितिनुं कारण जाली इरीने गौतम
स्वामीओ इरीथी श्रमण भगवान महावीर प्रभुने ओ प्रश्न पूछ्यो डे-डे लदन्त !
ते आवी परिस्थितिमां मरण पाभीने क्यां जशे ? क्या उत्पन्न थशे ? गौतमनी
जिज्ञासानुं समाधान करवा प्रभुओ कहु डे-डे गौतम ! ते २७ सत्तावीश वर्षनी
पोतानी उत्कृष्ट आयुध्य भोगवीने आजना निवसना थथा प्रहरमां शूलीद्वारा मरण
पाभीने पड़ेली नरकमां नारकीना पर्यायमा उत्पन्न थशे, त्यां ओक सागरनी उत्कृष्ट
स्थितिने भोगवीने ज्यारे त्याथी नीकणथे ते पछी जे प्रभाणे पड़ेला अध्ययनना
२१ मां ओकवीसमा सूत्रमा मृगापुत्रना भ्रमणने प्रकार वणुवेवे छे, ते प्रभाणे
ओना पणु लवणमणुना प्रकार थशे, पछी ते बनारस-काशी नगरीमा सूकर-मूंडनी
पर्यायमा जन्म पागथे, त्यां ते एव शिकारीओद्वारा भार्यो जशे अने पछी तेज
बनारस-काशी नगरीमा डेछं ओक शेठना कुणमा पुत्रइपथी उत्पन्न थशे (सू० २३)

टीका

‘से णं तत्थ’ इत्यादि । ‘से णं तत्थ उम्मुक्कवालभावे’ सः=पूर्ववर्णि-
तोऽभयसेनजीवः खलु तत्रोन्मुक्तवालभावः, ‘एवं जहा पढमे’ एवं यथा प्रथमे
प्रथमाध्ययनवत् तत्र यद्वाविंशतितमसूत्रोक्तवर्णनवद् वर्णनं बोध्यम् । यावत्
‘अंतं’ सर्वदुःखानामन्तं करिष्यति । ‘निकखेवो’ निक्षेपः=निगमनं समाप्ति-
वाक्यं वाच्यमित्यर्थः, तद् यथा—

‘एवं खलु जंबू ! समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं दुह-
विवागाणं तच्चस्स अज्झयणस्स अयमद्वे पणत्ते त्तिवेमि’

‘से णं तत्थ’ इत्यादि ।

सेठ के यहां पुत्ररूप से उत्पन्न हो जाने पर जब ‘से’ वह
अभयसेनका जीव ‘तत्थ’ वहां ‘उम्मुक्कवालभावे’ अपने बाल्यकाल के
बाद यौवन अवस्था संपन्न होगा तब प्रथम अध्ययन में २२वें सूत्र में
जिस प्रकार मृगापुत्र की अवस्था का वर्णन किया है, उसी प्रकार
इसका भी वर्णन समझ लेना चाहिये । जिस प्रकार मृगापुत्र ने
तथारूप स्थविरो के समीप धर्म श्रवणकर अनगारधर्म स्वीकार
कर अन्तमें अपने समस्त कर्मों का विनाश कर मुक्ति का लाभ करेगा
उसी प्रकार यह भी तथारूप स्थविरो के समीप धर्म का श्रवण कर
मुनिधर्म अंगीकार कर अन्तमें मुक्तिगामी बनेगा । इस प्रकार का
वहां का यह समस्त वर्णन यहां पर अनुवर्तित कर लेना चाहिये ।
सूत्रस्थ ‘निकखेवो’ यह पद इस अध्ययन की समाप्ति का सूचक है,
वह इस प्रकार ‘एवं खलु जंबू ! समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं

‘से णं तत्थ०’ इत्यादि

सेठना घेर पुत्ररूपे उत्पन्न थया पछी न्यारे ‘से’ ते अभयसेनने अव
‘तत्थ’ त्यां ‘उम्मुक्कवालभावे’ पोताना आत्यकाल पछी न्यारे यौवन अवस्थाने
पामथे, त्यारे प्रथम अध्ययना २२ आवीसमां सूत्रमां ने प्रमाणे मृगापुत्रनी अवस्थानुं
वर्णन कर्युं छे, तेज प्रमाणे आनुं पणुं समलु लेवुं नेछये ने प्रमाणे मृगापुत्रे
तथाइप स्थविदेनी पासो धर्म श्रवणु करीने आणुगार धर्मने स्वीकार करीने अन्तमां
पोताना तमाम छेमेनि संपूर्ण पणुं नाश करी मुक्तिने लाभ प्राप्त कर्युं, तेज
प्रमाणे आ पणुं तथाइप स्थविदेनी समीप-पासे धर्मने सांलणीने मुनिधर्म अंगीकार
करीने अन्तमां मुक्तिगामी बनथे ते प्रमाणे त्यांनुं छे तमाम वर्णन अर्द्ध आगण
अनुवर्तित करी (थोछ) लेवुं नेछये, सूत्रस्थ ‘निकखेवो’ छे पद आ अध्ययननी
समाप्तिनू भूयछ छे ते आ प्रमाणे— ‘एवं खलु जंबू ! समणेणं भगवया महा-

અસ્યાધ્યયનસ્ય સમાપ્તિકાલે શ્રી સુધર્મા સ્વામી કથયતિ—‘एवं खलु’
 इत्यादि । हे जम्बू ! एवं खलु श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत् सिद्धिस्थानं
 सम्प्राप्तेन दुःखविपाकानां तृतीयस्याध्ययनस्याऽयमर्थः प्रज्ञप्तः । इति ब्रवीमि—यथा
 भगवता निगदितं तथैव त्वां कथयामि, न तु स्वबुद्ध्या कल्पयिन्वेति भावः ।

નનુ યત્ર દેશે તીર્થદ્ધરા વિહરન્તિ, તત્ર પશ્ચવિંશતેર્યોજનાનાં મધ્યે
 વૈરાદયોઽનર્થા ન ભવન્તિ । ઉક્તશ્ચ—

“पुष्पुष्पन्ना रोगा, पसमंति य ईड वेरमारीओ ।

अइबुट्ठि-अणाबुट्ठी, न होइ दुब्भक्ख डमरं च” ॥ १ ॥

દુઃખવિવાગાણં તત્ત્વસ્સ અજ્ઞયણસ્સ અયમદ્દે પણ્ણત્તે ત્તિવેમિ’ હસ અધ્યયન
 કી સમાપ્તિ કે અવસર મેં શ્રીસુધર્મા સ્વામી કહતે હૈં કિ-હે જમ્બૂ !
 હસ પ્રકાર શ્રમણ ભગવાન મહાવીર ને જિન્હોને સિદ્ધિસ્થાન કો પ્રાપ્ત
 ક્રિયા હૈ, હસ દુઃખવિપાકકે તૃતીય અધ્યયન કા યહ ભાવ પ્રતિપાદિત
 ક્રિયા હૈ, એસા મૈ કહતા હું । મૈને હસમેં અપની નિજ કલ્પના સે કુછ
 મી નહોં કહા હૈ, શ્રમણ ભગવાન મહાવીર કે મુખસે જૈસા મૈને સુના
 હૈ વૈસા હી તુમસે કહા હૈ અતઃ યહ શ્રદ્ધેય-ગ્રાહ્ય હૈ ।

શંકા—જિસ દેશમેં તીર્થંકર વિચરતે હૈં વહાં ૨૫ પચીસ
 યોજન કે મીતર ૨ જીવોં મેં પરસ્પર વૈર આદિ અનર્થ ઉત્પન્ન નહીં
 હોતે હૈં, ઉક્તશ્ચ—

‘पुष्पुष्पन्ना रोगा, पसमंति य ईड वेरमारीओ ।

अइबुट्ठि-अणाबुट्ठी. न होइ दुब्भक्ख डमरं च ॥ १ ॥

વીરેણં જાવ સંપત્તેણં દુઃખવિવાગાણં તત્ત્વસ્સ અજ્ઞયણસ્સ અયમદ્દે પણ્ણત્તે ત્તિવેમિ’
 આ અધ્યયનની સમાપ્તિના અવસરે શ્રી સુધર્મા સ્વામી કહે છે કે-હે જમ્બૂ ! આ
 પ્રમાણે શ્રમણ ભગવાન મહાવીરે જેણે સિદ્ધિસ્થાનને પ્રાપ્ત કર્યું છે તેણે આ દુઃખ-
 વિપાકના ત્રીજા અધ્યયનના જે ભાવ પ્રતિપાદન કરેલા છે, એવાજ હું કહું છું, મેં
 આ વિષે મારી પોતાની કલ્પનાથી કાંઈ કહ્યું નથી શ્રમણ ભગવાન મહાવીરના મુખથી
 જેવું મેં સાંભળ્યું છે, તેવું જ મેં તમને કહ્યું છે તેથી તે શ્રદ્ધા કરવા યોગ્ય તથા
 શ્રદ્ધ કરવા યોગ્ય છે.

શંકા—જે દેશમાં તીર્થંકર વિચરે છે, ત્યાં આગળ પચીસ (૨૫) યોજનની
 અંદર-અંદર જીવોમા પરસ્પર વૈર આદિ અનર્થ ઉત્પન્ન થતા નથી, જેમ કહ્યું છે—

‘पुष्पुष्पन्ना रोगा, पसमंति य ईड वेरमारीओ ।

अइबुट्ठि-अणाबुट्ठी, न होइ दुब्भक्ख डमरं च” ॥ १ ॥

છાયા- પૂર્વોત્પન્ના રોગાઃ, પ્રશામ્યન્તિ ચ ઈતિ-વૈર-માર્યઃ ।

અતિવૃષ્ટિરનાવૃષ્ટિર્ન ભવતિ દુર્ભિક્ષં હમરં ચ ॥ ૧ ॥

તત્કથં શ્રીમન્મહાવીરે ભગવતિ પુરિમતાલે નગરેઽવસ્થિતે સત્યેવા-
ભગ્નસેનં પ્રતિ મહાવલ્લસ્ય રાજ્ઞઃ પૂર્વવર્ણિતો વૈરભાવઃ સંજાતઃ ? ઇતિ । અત્રોચ્યતે-

સર્વમિદમનિષ્ઠમિષ્ટં વા પ્રાણિનાં સ્વકૃતકર્મવશાદેવ સમુત્પદ્યતે, કર્મ ચ
દ્વિવિધમ્-સોપક્રમં નિરુપક્રમં ચ, તત્ર યાનિ વૈરાદીનિ સોપક્રમકર્મજન્યાનિ,

ભાવાર્થ-જ્યાં તીર્થકરોં કા વિચરણ હોતા રહતા હૈ વહાં જીવોં
કે પૂર્વોત્પન્ન રોગ સ્વતઃ શાંત હો જાતે હૈં, વૈર એવં મરી આદિ બિમા-
રિયાં નષ્ટ હો જાતી હૈં । અતિવૃષ્ટિ, અનાવૃષ્ટિ એવં દુર્ભિક્ષ આદિ સર્વ
પ્રકારકે ઉપદ્રવ ભી શાંત હો જાતે હૈં । અવ યહ સિદ્ધાન્ત કા કથન
હૈ તો શ્રી ભગવાન્ મહાવીર કે પુરિમતાલ નગરમેં વિરાજને પર ભી
અભગ્નસેન કે પ્રતિ મહાવલ રાજા કા યહ પૂર્વોક્ત વૈરભાવ કૈસે હુઆ ?

ઉત્તર-સિદ્ધાન્ત મેં સોપક્રમ ઓર નિરુપક્રમ કે ભેદ સે કર્મ દો
પ્રકાર સે વર્ણિત કિયે હૈં । પ્રાણિયોં કા જિતના ભી ઇષ્ટ ઓર અનિષ્ટ
હોતા હૈ વહ સર્વ અપને કૃત કર્મોંદ્વારા હી સાધ્ય હોતા હૈ, ઇનમેં જો
વૈરભાવ આદિ સોપક્રમકર્મદ્વારા ઉત્પન્ન હોતે હૈં, વે હી જિનેન્દ્ર કે અતિ-

ભાવાર્થ-જ્યાં તીર્થકરોંનું વિચરવાનું થાય છે ત્યાં જીવોંમાં પૂર્વોત્પન્ન રોગ
પોતાની ભેળે જ શાંત થઈ જાય છે, વૈર અને મરી (કોલેરા) આદિ નાશ પામે છે
અતિવૃષ્ટિ, અનાવૃષ્ટિ-દુષ્કાળ આદિ તમામ પ્રકારના ઉપદ્રવો પણ શાંત થઈ જાય છે.
આવું જ્યાં સિદ્ધાન્તવચન છે, તો શ્રી ભગવાન મહાવીર પુરિમતાલ નગરમાં બિરાજતા
છતાં અભગ્નસેનના પ્રતિ મહાબલ રાજાને એ પૂર્વે કહેલો વૈરભાવ શા માટે થયો ?

ઉત્તર-સિદ્ધાન્તમાં સોપક્રમ અને નિરુપક્રમના ભેદથી કર્મના બે પ્રકાર
વર્ણવેલા છે પ્રાણીઓનું જેટલું ઇષ્ટ અને અનિષ્ટ થાય છે તે સર્વ પોતાનાં કર્મોં
કર્મોંદ્વારા જ સાધ્ય થાય છે તેમાં જે વૈરભાવ આદિ સોપક્રમકર્મદ્વારા ઉત્પન્ન થાય છે.

तान्येव जिनातिशयादुपशाम्यन्ति साध्यव्याधिवत् । यानि तु निरुपक्रमकर्मोद्भवानि, तान्यवश्यं विपाकवेद्यानि, असाध्यव्याधिवत् ॥ सू० २४ ॥

॥ इति श्री-विश्वविख्यात-जगद्बल्लभ-प्रसिद्धवाचक-पञ्चदशभाषाकलितललित-कलापालापक-प्रविशुद्धगद्यपद्यनैकग्रन्थनिर्मायक-वादिमानमर्दक-श्रीशाहछत्र-पतिकोल्हापुरराजप्रदत्त-'जैन-शास्त्राचार्य'-पदभूषित-कोल्हापुरराज-गुरु-बालब्रह्मचारि-जैनाचार्य-जैनधर्मदिवाकर-पूज्यश्री-घासीलाल-व्रतिविरचितायां विपाकश्रुते दुःखविपाकनामक-प्रथमश्रुतस्कन्धस्य विपाकचन्द्रिकाख्यायां व्याख्यायाम् अभयसेन नामकं तृतीयमध्ययनं सम्पूर्णम् ॥ १ । ३ ॥



शय से उपशांत होते हैं । जिस प्रकार वैद्य की दवा से साध्यरोग ही शांत किये जाते हैं, असाध्य नहीं । जिन वैर आदि भावों का हेतु निरुपक्रम कर्म है, वे नियम से जीवों को अपना फल देते ही हैं ॥ सू० २४ ॥

॥ इति श्री विपाकश्रुतके दुःखविपाकनामक प्रथम श्रुतस्कन्ध की अनुवाद में 'विपाकचन्द्रिका' नामक संस्कृत टीका के हिन्दी 'अभयसेन' नामक तृतीय अध्ययन सम्पूर्ण हुआ ॥ १ । ३ ॥



તેજ જિનેન્દ્રના અતિશયથી ઉપશાંત થાય છે. જે પ્રમાણે વૈદ્યની દવાથી સાધ્ય રોગનું શાંત કરી શકાય છે અસાધ્ય નહિ જે વૈરભાવનું કારણ નિરૂપક્રમ કર્મ છે. તે નિયમપ્રમાણે જીવોને પોતાનું ફળ આપેજ છે (સૂ. ૨૪)

ઇતિશ્રી વિપાકશ્રુત સૂત્રની 'વિપાકચન્દ્રિકા' ટીકામાં દુ.ખવિપાક નામના પ્રથમ શ્રુતસ્કન્ધમાં 'અભયસેન' નામના ત્રીજા અધ્યયનનો ગુજરાતી ભાષાનુવાદ સંપૂર્ણ થયો. ॥ ૧ । ૩ ॥



॥ अथ चतुर्थाध्ययनम् ॥

॥ मूलम् ॥

जइ णं भंते ! चउत्थस्स उक्खेवो । एवं खलु जम्बू !
तेणं कालेणं तेणं समएणं सोहंजणी णामं णयरी होत्था,
रिद्धत्थिमियसमिद्धा । तीसे णं सोहंजणीए णयरीए बहिया
उत्तरपुरत्थिसे दिसीभाए देवरमणे णामं उज्जाणे होत्था । तत्थ णं
अमोहस्स जक्खस्स जक्खाययणे होत्था, पुराणे ॥ सू० १ ॥

टीका

श्री जम्बूस्वामी तृतीयाध्ययनस्यार्थं श्रुत्वा, श्रीसुधर्मस्वामिनं पृच्छति—
'जइ णं भंते !' इत्यादि । 'चउत्थस्स उक्खेवो' चतुर्थस्य=चतुर्थाध्ययनस्य
'उक्खेवो' उपक्षेपः=प्रारम्भवाक्यम् । अत्रैवमुपक्षेपोऽनुसन्धेयः—

'जइ णं भंते समणेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं तच्चस्स अज्झयणस्स
अयमट्ठे पणत्ते, चउत्थस्स णं भंते अज्झयणस्स दुहविवागाणं समणेणं जाव संपत्तेणं
के अट्ठे पणत्ते, तए णं से सुहम्मे अणगारे जम्बू-अणगारं 'एवं वयासी' इति ।

'जइ णं भंते' यदि खलु हे भदन्त ! = हे भगवन् ! 'समणेणं भगवया
महावीरेण जाव' श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत् सिद्धिस्थानं 'संपत्तेणं

॥ चतुर्थ अध्ययन ॥

जम्बू स्वामी तृतीय अध्ययन का अर्थ सुनकर श्री सुधर्मस्वामी
से अब चौथे अध्ययनके विषयमें पूछते हैं—'जइ णं भंते' इत्यादि ।
हे भदन्त ! श्रमण भगवान् महावीरने जो कि सिद्धिस्थान को प्राप्त
हुए हैं, दुःखविपाकनामक प्रथमश्रुतस्कंध के तृतीय अध्ययन का जो
यह भाव प्रतिपादित किया है कि—अभयसेन ने अपने द्वारा कृत
दुष्कर्मोंका महाभयंकर फल भोगा है, वह तो मैंने सुना अब श्री

॥ योथु अध्ययन ॥

जम्बू स्वामी तृतीय अध्ययनको अर्थ सांभलीने श्री सुधर्मा स्वामीने डवे
योथु अध्ययनना विषयमां पूछे छे— 'जइ णं भंते ?' इत्यादि

हे भदन्त ! श्रमण भगवान् महावीर ने सिद्धिस्थानने प्राप्त थया छे. दुःख-
विपाक नामना प्रथम श्रुतस्कंधना तृतीय अध्ययनना ने भाव प्रतिपादित कया छे के-
अभयसेने पापाना करला दुष्कर्मोना भडा भय करइण लोगव्यां छे, ते तो मे सांभल्युं

દુઃખવિવાગાણં તત્ત્વસ્સ અજ્ઞયણસ્સ' સંપ્રાપ્તેન દુઃખવિપાકાનાં તૃતીયસ્યા-
ધ્યયનસ્ય 'અયમદ્દે' અયમર્થઃ-અભગ્ગસેનસ્ય યઃ સ્વકૃતદુષ્કૃતફલવિપાકસ્તદ્વ્યોડર્થઃ
'પણ્ણત્તે' પ્રજ્ઞપ્તઃ, 'ચઉત્થસ્સ ણં મંતે અજ્ઞયણસ્સ દુઃખવિવાગાણં સમણેણં જાવ
સંમત્તેણં કે અદ્દે પ્ણણત્તે' ચતુર્થસ્ય ચલુ હે ભદન્ત ! અધ્યયનસ્ય દુઃખવિપાકાનાં
શ્રમણેન ભગવતા મહાવીરેણ યાવત્ સિદ્ધિસ્થાનં સંપ્રાપ્તેન કોડર્થઃ પ્રજ્ઞપ્તઃ ? ।
'તણ્ણ ણં સે સુહમ્મે અણગારે જમ્બૂ-અણગારં' તતઃ ચલુ સ સુધર્માડ્ઞનગારો
જમ્બૂનામકમનગારમ્ એવં=વક્ષ્યમાણપ્રકારેણ 'વયાસી' અવાદીત્—

એવં ચલુ હે જમ્બૂ ! 'તેણં કાલેણં તેણં સમણં' તસ્મિન્ કાલે
તસ્મિન્ સમયે 'સોહંજણી ણામં ણયરી' શોભાઙ્ગની નામ નગરી, 'હોત્થા'
આસીત્ । સા કીદૃશી ?-ત્યાહ-'રિદ્ધત્થિમિયસમિદ્ધા' ઋદ્ધસ્તિમિત્સમૃદ્ધા=
ઋદ્ધા=નભઃસ્પર્શિવહુલપ્રાસાદયુક્તા વહુજનસંકુલા ચ, સ્તિમિતા=સ્વચક્રપરચક્ર-
ભયરહિતા, સમૃદ્ધા=ધનધાન્યાદિપૂર્ણા, અત્ર પદત્રયસ્ય કર્મધારયસમાસઃ । સક-

શ્રમણ ભગવાન્ મહાવીરને જો સિદ્ધિસ્થાન કો પા ચુકે હૈં, ઉન્હોંને હસ
ચતુર્થ અધ્યયન કા કયા આવ પ્રતિપાદિત કિયા હૈ ? હસ પ્રકાર જંબૂ-
સ્વામી કી જિજ્ઞાસા જાનકર શ્રી સુધર્મા સ્વામી હસ ચૌથે અધ્યયન
કા ભાવ ફરમાતે હૈં- 'એવં ચલુ' હત્યાદિ ।

'એવં ચલુ જંબૂ' હે જમ્બૂ ! સુનો, હસ ચતુર્થ અધ્યયન કા અર્થ
શ્રમણ ભગવાન મહાવીરને હસ પ્રકાર સે કહા હૈ- 'તેણં કાલેણં તેણં
સમણં' હસ કાલ મેં ઓર હસ સમય મેં 'સોહંજણી ણામં ણયરી હોત્થા'
શોભાઙ્ગની હસ નામકી એક નગરી થી । 'રિદ્ધત્થિમિયસમિદ્ધા' યહ નભઃ
સ્પર્શી અનેક પ્રાસાદોં સે યુક્ત તથા અનેક જનોં સે વ્યાપ્ત થી ।
સ્વચક્ર ઓર પરચક્ર કા ભય હસ મેં રહને વાલી પ્રજા કો વિલકુલ
હી નહીં થા । યહ સદા ધન ધાન્ય આદિસે સ્વૃષ્ટ પરિપૂર્ણ થી ।

હવે શ્રી શ્રમણ ભગવાન મહાવીરે સિદ્ધિસ્થાનને પામી ચુક્યા છે, તે ચોથા અધ્યયનના
ભાવ શું પ્રતિપાદન કર્યા છે ? આ પ્રમાણે જંબૂસ્વામીની જિજ્ઞાસા જાણીને શ્રી સુધર્મા
સ્વામી આ અધ્યયનના ભાવ જણાવે છે- 'એવં ચલુ' ઇત્યાદિ

'જંબૂ' હે જંબૂ ! સાભણો આ ચોથા અધ્યયનનો અર્થ શ્રમણ ભગવાન
મહાવીરે આ પ્રમાણે કહ્યો છે- 'તેણં કાલેણં તેણં સમણં' તે કાળ અને તે
સમયને વિષે 'સોહંજણી ણામં ણયરી હોત્થા' શોભાઙ્ગની નામની એક નગરી
હતી. 'રિદ્ધત્થિમિયસમિદ્ધા' તે આકાશ સુધી સ્પર્શ કરે એવા અનેક મહેલોથી
યુક્ત તથા અનેક માણસોથી વ્યાપ્ત હતી તે નગરીમાં રહેવાવાળી પ્રજાને સ્વચક્ર
અને પરચક્રનો જરાપણ ભય ન હતો. તે હમેશાં ધન ધાન્ય વગેરેથી પરિપૂર્ણ હતી.

लविभवपूर्णा शान्तिसम्पन्ना चेत्यर्थः । 'तीसे णं' तस्याः खलु 'सोहंजणीए णयरीए' शोभाञ्जन्या नगर्याः 'बहिया' बहिः 'उत्तरपुरत्थिमे दिसीभाए' उत्तरपौरस्त्ये दिग्भागे-ईशानकोणे इत्यर्थः । 'देवरमणे णामं उज्जाणे' देवरमणं नामोद्यानं-देवरमणनामकमुद्यानम् 'होत्था' आसीत् । तत्र खलु 'अमोहस्स जक्खस्स' अमोघस्य=अमोघनामकस्य यक्षस्य 'जक्खाययणे' यक्षायतनं=यक्षस्थानम्, आसीत् । तत् कीदृश ?-मित्याह-'पुराणे' पुराणं=पुरातनम् ॥सू० १॥

तात्पर्य यह है कि-यह नगरी सदा विभव से पूर्ण एवं शांति से संपन्न थी । 'तीसे णं सोहंजणीए णयरीए' उस शोभाञ्जनी नगरी के बहिया उत्तरपुरत्थिमे दिसीभाए' बाहर की ईशान कोण में 'देवरमणे णामं' देवरमण इस नामका एक 'उज्जाणे होत्था' उद्यान था । 'तत्थ णं' उस उद्यान में 'अमोहस्स जक्खस्स जक्खाययणे होत्था' अमोघ नामके यक्ष का एक यक्षायतन था । 'पुराणे' यह बहुत प्राचीन था ।

भावार्थ—तृतीय अध्ययन का स्पष्टीकरण सुनकर जंबूस्वामी की चतुर्थ अध्ययन के भाव को परिज्ञात करनेकी जिज्ञासा बढी । इस अपनी बढी हुई जिज्ञासा की शांति के लिये वे श्री सुधर्मा स्वामी से पूछ रहे हैं-हे भदन्त ! श्रमण भगवान् महावीर ने जो तृतीय अध्ययन का स्पष्टीकरण के निमित्त अभयसेन का परिषदा के भीतर जीवनवृत्तान्त सुनाया था, वह तो मैंने आपके मुखारविन्द से सुनलिया, अब मैं यह सुनना चाहता हूं कि उन्होंने श्रमण भगवान् महावीरने चतुर्थ अध्ययनका क्या भाव फरमाया है ? इस प्रकार

तात्पर्य એ છે કે-તે નગરી હમેશા વૈભવથી પૂર્ણ અને શાંતિ-સુખથી સંપન્ન હતી. 'તીસે ણં સોહંજણીએ ણયરીએ' તે શોભાંજની નગરીના 'બહિયા ઉત્તરપુરિત્થિમે દિસીભાએ' બહારના ઇશાન કોણમાં 'દેવરમણે ણામં' દેવરમણ એ નામનો એક 'ઉજ્જાણે હોત્થા' બગીચો હતો. 'તત્થ ણં' તે ઉદ્યાનમાં 'અમોહસ્સ જક્ખસ્સ જક્ખાયયણે હોત્થા' અમોઘ નામના યક્ષનું એક નિવાસસ્થાન હતું. 'પુરાણે' તે બહુજ પ્રાચીન હતું.

ભાવાર્થ—ત્રીજા અધ્યયનનું સ્પષ્ટીકરણ સાંભળીને જમ્બૂસ્વામીને થોડા અધ્યયનના ભાવને સાંભળવાની-જાણવાની જિજ્ઞાસા વધી, તેથી પોતાની વધી રહેલી જિજ્ઞાસાને શાંત કરવા માટે શ્રી સુધર્મા સ્વામીને પૂછી રહ્યા છે-હે ભદ્રન્ત ! શ્રમણ ભગવાન મહાવીરે જે ત્રીજા અધ્યયનનાં સ્પષ્ટીકરણના નિમિત્તે અભયસેનનું જીવનવૃત્તાન્ત યદિ-પઃમાં સાંભળાવ્યું હતું, તે તો એ આપના મુખકમલથી સાંભળી લીધું. હવે હું તે સાંભળવાની યાહના-કંઈક કરું છું કે તે શ્રમણ ભગવાન મહાવીરે થોડા અધ્યયનના ભાવ

॥ मूलम् ॥

तत्थ णं सोहंजणीए णयरीए महच्चंदे नामं राया होत्था,
महया० । तस्स णं महच्चंदस्स रण्णो सुसेणे नामं अमच्चे
होत्था, सामं-भेय-दंड०-णिग्गह कुसले । तत्थ णं सोहंजणीए
णयरीए सुदंसणा नामं गणिया होत्था । वण्णओ ॥ सू० २ ॥

टीका

‘तत्थ णं इत्यादि । ‘तत्थ णं सोहंजणीए णयरीए’ तत्र खलु शोभा-
ञ्जन्यां नगर्या ‘महच्चंदेनामं राया’ महाचन्द्रनामकः, राजा ‘होत्था’ आसीत् ।
स कीदृशः ? इत्याह-‘महया०’ अनेन ‘महयाहिमवंतमहंतमलयमंदरमहिंदसारे’
इति संग्राह्यम्, महाहिमवन्महामलयमन्दरमहेन्द्रसारः=महांश्चासौ हिमवान् महा
हिमवान्, स इव महान् अन्यमहापर्वतापेक्षया, मलयो=मलयाचलः, मन्दरो=

जंबूस्वामी के पूछने पर श्री सुधर्मास्वामी फरमाते हैं—हे जंबू ! उस
काल में और उसी समय में शोभाञ्जनी नामकी एक नभस्तलचुंबी
प्रासादों से अलंकृत, अनेक जनों से संकुल, स्वचक्र परचक्र के अग्रसे
निर्मुक्त एवं धन धान्यादि से सदा परिपूर्ण नगरी थी । इस के
बाहिर ईशान कोण में देवरमण नामका एक सुन्दर बगीचा था ।
उसमें अमोघनामक यक्ष का बहुत प्राचीन एक यक्षायतन था ॥ सू० १ ॥

‘तत्थ णं’ इत्यादि ।

‘तत्थ णं सोहंजणीए णयरीए’ इस शोभाञ्जनी नगरीमें ‘महच्चंदेनामं
राया होत्था’ एक महाचंद्र नामका राजा था । मलयाचल सुमेरुगिरि और

शु कहा छे ? आ प्रभावे जणू स्वामीओ पूछथु त्तारे श्री सुधर्मा स्वामी कहे छे—
हे जम्भू ! ते काल अने ते समयमां शोभाञ्जनी नामनी ओक नगरी હતી, તે મોટા-
મોટા આકાશનો સ્પર્શ કરે તેવા મહેલોથી શોભતી, અનેક માણસોની વસ્તીથી ભરપૂર
સ્વચક્ર-પરચક્રના ભયથી રહિત અને ધન તથા ધાન્યાદિથી હમેશાં પરિપૂર્ણ હતી તે
નગરીના બહારના ઈશાન કોણના ભાગમાં દેવરમણ નામનાં એક સુંદર બગીચો હતો
તે બગીચામાં અમોઘ નામના યક્ષનું બહુ જ પ્રાચીન નિવાસસ્થાન હતું. (સૂ० ૧)

‘તत्થ णं’ इत्यादि.

‘तत्थ णं सोहंजणीए णयरीए’ ते शोभाञ्जनी नगरीमां ‘महच्चंदे नामं राया
होत्था’ ओक महाचंद्र नामना राजा हुना ‘महया०’ ते हिमालय पर्वत जेव महा

મેરુગિરિઃ, મહેન્દ્રઃ=પર્વતવિશેષસ્તદ્વત્ સારઃ=પ્રધાનો યઃ સ તથા । ‘તસ્મિન્
મહચંદ્રસ્સ રણો’ તસ્ય ચ્ચ મહાચન્દ્રસ્ય રાજઃ ‘સુસેને નામં અમચ્ચે’ સુષેણો
નામ=સુષેણનામકઃ, અમાત્યઃ=મંત્રી ‘હોત્થા’ આસીત્ । સ કીદશઃ? इत्याह—
‘સામભેયદંડ’ इति । ‘સામભેયદંડ’ ઉવપ્પયાણનીતિસુપ્પઉત્તણયવિહિન્નુ’ इति संग्राहम् ।
સામભેદદણ્ડોપપ્રદાનનીતિસુપ્રયુક્તનયવિધિજ્ઞઃ— પરસ્પરોપકારપ્રદર્શનગુણકીર્તનાદિના
શત્રોરાત્મવગીકરણ સામ, શત્રુપરિવારય પરસ્પરં સ્નેહાપનયનં ભેદઃ, ધનહરણાદિકો
દણ્ડઃ, ગૃહીતધનપ્રતિદાનાદિકમુપપ્રદાનં, તદ્રૂપા યા રાજનીતયઃ, તાસાં સુપ્રયુક્ત—
સુપ્પુ પ્રયોગો=વ્યાપારણં યસ્ય સ તથા, નયાનાં=ન્યાયાનાં ઉક્તલક્ષણનીતીનાં
ચ વિધિ-પ્રકારં જાનાતિ યઃ સ તથા, પશ્ચાત્ પદ્મયસ્ય કર્મધારયઃ । ‘ણિગ્ગહકુસલે’
નિગ્ગહકુગલઃ—નિગ્ગહઃ=નિયમનં વશીકરણં, તત્ર કુસલઃ=નિપુણઃ । ‘તત્થ ણં સોઠં-

મહેન્દ્ર કે જેસા અન્યનૃપતિયોં મેં પ્રધાન થા । ‘તસ્મિન્ મહચંદ્રસ્સ રણો’
ઉમ મહાચન્દ્ર રાજા કા ‘સુસેણે નામં અમચ્ચે હોત્થા’ સુષેણ હસ નામકા એક
મંત્રી થા । ‘સામભેયદંડ’ ‘ણિગ્ગહકુસલે’ યહ સામ, ભેદ એવં દણ્ડ આદિ
રાજનીતિ પ્રયુક્ત કરને મેં પદુ એવં, પરચિત્તરંજન કરને મેં કુસલ થા ।
યહાં દંડ કે આગે કે શૂન્ય સે ‘ઉવપ્પયાણનીતિસુપ્પઉત્તણયવિહિન્નુ’ હસ પાઠ
કાગ્રહણ હુઆ હૈ । હન સામ આદિ પદોં કી વ્યાખ્યા હસ પ્રકાર હૈ—
આપસ મેં એક દૂસરે કે ઉપકાર કે દિશ્વલને સે એવં ગુણોં કે કથન
આદિસે શત્રુ કો અપને વશ કરના સામ હૈ । જિસ ઉપાય સે શત્રુ
કે પક્ષ કે પરિવાર મેં ફૂટ ડાલો જાતિ હૈ ઉસકા નામ ભેદ હૈ ।
શત્રુ કે ધન આદિ કા હરણ કર લેના દણ્ડ હૈ । શત્રુ કે ગૃહીત ધન
કો વાપિસ કર દેના ઉપપ્રદાન હૈ । ‘ણિગ્ગહકુસલે’ વહ સચિવ હન રાજ-
નીતિયોં કે પ્રયોગ કરને મેં એવં ન્યાય કરને કી વિધિ મેં વિશેષ

હતા. મહાચન્દ્ર. સુમેરુ પર્વત અને મહેન્દ્રના જેવા બીજા રાજાઓમાં મુખ્ય હતા. ‘તસ્મિન્
મહચંદ્રસ્સ રણો’ તે મહાચન્દ્ર રાજાને ‘સુસેણે નામં અમચ્ચે હોત્થા’ સુષેણ નામના
એક મંત્રી હતા. ‘સામભેયદંડ’ ‘ણિગ્ગહકુસલે’ તે સામ, ભેદ અને દંડ આદિ રાજ-
નીતિનો ઉપયોગ કરવામાં અને બીજાઓનાં ચિત્તને રંજન કરવામાં કુશળ હતા. અહીં
દંડ શબ્દની પાછે જે શૂન્ય છે તે શૂન્યવડે ‘ઉવપ્પયાણનીતિસુપ્પઉત્તણયવિહિન્નુ’
આ પાઠને ગ્રહણ કરવામાં આવ્યો છે. તે સામ આદિ પદોની વ્યાખ્યા આ પ્રમાણે છે.
પરસ્પરમાં એક બીજાનો ઉપકાર બતાવીને શત્રુનાં કથન કરીને શત્રુને પોતાને વશ
કરી લેવા તે સામ છે. જે ઉપાયથી શત્રુના પક્ષના પરિવારમાં કે આપસમાં ઝૂઝ પાડવી
તેનું નામ ભેદ છે. શત્રુનાં ધન વગેરે પદાર્થોનું હરણ કરવું તે દંડ છે. શત્રુના લઈ
લીધેલા ધનને પાછું આપવું તે ઉપપ્રદાન છે, તે પ્રધાન (મંત્રી) ‘ણિગ્ગહ કુસલે’

जणीए णयरीए' तत्र खलु शोभाञ्जन्यां नगर्या 'सुदंसणा णाम गणिया' सुदर्शना नाम-सुदर्शनानाम्नी गणिका 'होत्था' आसीत् । 'वण्णओ' वर्णकः=अस्या वर्णनम्, स चान्यत्र विज्ञेयः ॥ सू० २ ॥

॥ मूलम् ॥

तत्थ णं सोहंजणीए णयरीए सुभदे णामं सत्थवाहे होत्था, अड्ढे जाव अपरिभूए । तस्स णं सुभदस्स सत्थवाहस्स भद्दाणामं भारिया होत्था, सुकुमालपाणिपाया अहीण० । तस्स णं सुभदस्स सत्थवाहस्स पुत्ते भद्दाए भारियाए अत्तए सगडे णामं दारए होत्था, अहीण० ॥ सू० ३ ॥

विचक्षण था । किस निति एवं किस न्याय से क्या काम करना होता है, किस की किस समय आवश्यकता पडती है, ये सब बातें वह भली प्रकार जानता था । 'तत्थ णं सोहंजणीए णयरीए' उसी शोभाञ्जनी नगरी में सुदंसणा णामं गणिया होत्था' एक वेश्या रहती थी जिसका नाम सुदर्शना था । 'वण्णओ' इसका वर्णन कामध्वजा वेश्या के समान है ।

भावार्थ—इस नगरी के राजा का नाम सहाचंद था । यह विशिष्ट प्रतापशाली था । इस का एक मंत्री था । जिसका नाम सुषेण था । यह राजनीति एवं न्याय में विशेष चतुर था । किसी को निग्रह-वश करने में अतिशय बुद्धिसंपन्न था । यहां पर सुदर्शना नामकी एक वेश्या रहती थी । जो रूप लावण्य से संपन्न थी ॥ सू० २ ॥

ते राजनीतिनो प्रयोग करवाभा अने न्यय कव्वानी कणामा विशेष कुशल होता, कुछ नीतिथी अने क्या न्याय पडे कथुं काम करवुं जेप्रमे, क्या समये डोनी जरूरीयात पडे छे ते तमाभ वात गडुअ सारी रीते ज्ञानतो होता । 'तत्थ णं सोहंजणीए णयरीए' ते शोभाञ्जनी नगरीमा 'सुदंसणाणामं गणिया होत्था' ओके सुदर्शना नामनी वेश्या पणु रहेती होती तेनु 'वण्णओ' वर्णन कामध्वजा वेश्याना जेपु छे

भावार्थ—आ नगरीना राजवीरु नारा गडाअह हुतु ते विशेष प्रतापी होता तेने ओके मंत्री होता, जेतु नाम सुषेण हुतुं ते मंत्री राजनीति अने न्यायमा धव्वा ज चतुर होता, डोमने पणु वश करवाभा के कणने कव्वामा गडुअ बुद्धिस पन्न होता, आ नगरीमा ओके सुदर्शना नामनी वेश्या रहेती होती, ते पणु उप अने लावण्यथी पूरुं होती (सू० २)

टीका

‘तत्थ णं’ इत्यादि । ‘तत्थ णं सोहंजणीए णयरीए’ तत्र खलु शोभा-
 ज्ञन्यां नगर्या ‘सुभदे णामं’ सुभद्रो नाम=सुभद्रनामकः ‘सत्थवाहे’ सार्थवाहः
 ‘होत्था’ आसीत् । स कीदृशः ? इत्याह—‘अइडे जाव अपरिभूए’ इति ।
 आढ्यः=धनवान् यावद् अपरिभूतः । ‘तस्स णं सुभदस्स सत्थवाहस्स’ तस्य
 खलु सुभद्रस्य सार्थवाहस्य ‘भद्दाणाम’ भद्रानाम=भद्रानाम्नी ‘भारिया’ भार्या,
 ‘होत्था’ आसीत् । सा कीदृशी ?—त्याह—‘सुकुमालपाणिपाया’ सुकुमारपाणि-
 पादा=कौमलकरचरणा, तथा—‘अहीण०’—‘अहीणपडिपुण्णपंचिंदियसरीरा’ अहीन-
 परिपूर्णपञ्चेन्द्रियशरीरा—अहीनानि=अन्यूनानि स्वरूपतः, परिपूर्णानि लक्षणतः,
 पञ्चापीन्द्रियाणि यस्मिंस्तत्, तथाविध शरीरं यस्याः सा तथा । ‘तस्स णं
 सुभदस्स सत्थवाहस्स’ तस्य खलु सुभद्रस्य सार्थवाहस्य ‘पुत्ते’ पुत्रः, भद्दाए
 भारियाए भद्राभार्यायाः ‘अत्तए’ आत्मजः ‘सगदे णाम दारए’ शकटो
 नाम=शकटनामकः, दारकः ‘होत्था’ आसीत् । स कीदृशः ? इत्याह—‘अहीण-
 पडिपुण्णपंचिंदियसरीरे’ इति, अहीनपरिपूर्णपञ्चेन्द्रियशरीरः ॥ सू० ३ ॥

‘तत्थ णं’ इत्यादि ।

‘तत्थ णं सोहंजणीए णयरीए’ उस सोभाजनी नगरी में ‘सुहदे णामं
 सत्थवाहे होत्था’ सुभद्र नामका एक सार्थवाह रहता था । ‘अइडेजाव
 अपरिभूए’ यह जन धन आदि से परिपूर्ण था । ‘तस्स णं सुभदस्स सत्थवाहस्स
 भद्दाणामं भारिया होत्था’ इस सुभद्र की भार्या का नाम भद्रा था । ‘सुकुमाल-
 पाणिपाया अहीण०’ इसके कर और चरण दोनों सुकुमार थे । शरीर भी
 पाँचों इन्द्रियों के यथावस्थित प्रमाण से परिपूर्ण था । ‘तस्स णं सुभदस्स
 सत्थवाहस्स पुत्ते भद्दाए भारियाए अत्तए’ उस सुभद्र सार्थवाह का एक
 पुत्र था जो इसकी भद्रा पत्नी की कुक्षि से उत्पन्न हुआ था । ‘सगदे णामं

‘तत्थ णं’ इत्यादि

‘तत्थ णं सोहंजणीए णयरीए’ शोभाजनी नगरीमां ‘सुहदे णामं
 सत्थवाहे होत्था’ सुभद्र नामना ओक सार्थवाह पणु रहैता छता । ‘अइडे जाव-
 अपरिभूए’ ते भाणुसोथी अने धनादिकथी परिपूर्ण छता । ‘तस्स णं सुभदस्स सत्थ-
 वाहस्स भद्दाणामं भारिया होत्था’ ते सुभद्रनी पत्नीनू नाम लक्ष छतु ‘सुकुमाल०’
 ‘अहीणं’ तेना छथ अने पण अन्ने सुकुमाल डोगल छता, शरीर पण पांच अन्द्रियोना
 यथा-यथा प्रमाणथी परिपूर्ण छतु ‘तस्स णं सुभदस्स सत्थवाहस्स पुत्ते भद्दाए
 भारियाए अत्तए’ ते सुभद्र सार्थवाहने ओक पुत्र छते । ते तेनी भद्रा पत्नीना
 उदरथी उत्पन्न थये छते । ‘सगदे णामं दारए होत्था’ त गाणकनु नाम शकट

॥ મૂલમ્ ॥

તેણં કાલેણં તેણં સમણં સમણે ભગવં મહાવીરેં
સમોસદે । પરિસા ણિગયા । રાયા વિ ણિગઓ । ધમ્મો
કહિઓ । પરિસા પડિગયા ॥ સૂ. ૪ ॥

ટીકા

‘તેણં કાલેણં’ इत्यादि । ‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં સમણે ભગવં મહાવીરે’ તસ્મિન્ કાલે તસ્મિન્ સમયે શ્રમણો ભગવાન્ મહાવીરો યાવત્ શોભાઞ્જન્યાં નગર્યાં યત્રૈવ દેવરમણનામકમુદ્યાનં તત્રૈવ ‘સમોસદે’ સમવસ્યતઃ । ‘પરિસા’ પરિષ્વ જનનાં સહતિઃ ‘ણિગયા’ નિર્ગતા-શ્રીમહાવીરસ્વામિનં વન્દિતું શોભાઞ્જનં નગરીતો વહિર્નિઃસ્રુતા । ‘રાયા વિ’ રાજાઽપિ=મહાચન્દ્રનામકો ભૂપ-તિશ્ચ ‘ણિગઓ’ નિર્ગતઃ । યત્રૈવ શ્રમણો ભગવાન્ મહાવીરતત્રૈવોપાગત્ય ભગવ-

દારણ હત્યા’ इसका नाम शकट था । ‘अहीण०’ यह भी परिपूर्ण अंगोपांग वाला और रूप लावण्य से युक्त था । ॥ सू. ३ ॥

તેણં કાલેણં’ इत्यादि ।

‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં’ उस काल और उस समय में ‘समणे भगवं महावीरे० समोसदे’ श्रमण भगवान महावीर विहार करते हुए उस शोभाञ्जनी नगरी में जहां देवरमण नामका उद्यान था वहां पर पधारे । प्रभुका आगमन जानकर ‘परिसा णिगया’ जनता उनके दर्शन एवं उनसे धर्म श्रवण करने के लिये अपने-२ स्थान से निकली । ‘राया वि णिगओ’ महाचन्द्र राजा भी निकला । वे सब के सब चलकर वहां पर आये जहां श्रमण भगवान महावीर विराजमान थे ।

હતુ. ‘અહીણ૦’ તે પશુ અ ગોપાંગ પરિપૂર્ણ અને રૂપ-લાવણ્યથી શોભાયમાન હતો. (સૂ. ૩)

‘તેણં કાલેણં’ इत्यादि

‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં’ તે કાળ અને તે અમયને વિષે ‘સમણે ભગવં મહાવીરેં સમોસદે’ શ્રમણુ ભગવાન મહાવીર વિહાર કરતા થકા તે શોભા-જની નગરીમાં જ્યાં દેવરમણુ નામનાં બગીચો હતો ત્યાં પધાર્યા પ્રભુનુ આગમન જાણીને ‘પરિસા ણિગયા’ ત્યાની જનતા તેમના દર્શન અને તેમનાં પામેથી ધર્મશ્રવણુ કરના માટે પોતાના સ્થાનથી નીકળી ‘રાયા વિ ણિગઓ’ મહાચન્દ્ર રાજવી પણ નીકળ્યા. તે સૌ યાદી કરીને જ્યાં શ્રમણુ ભગવાન મહાવીર ણિગજમાન હતા

न्तमादक्षिणप्रदक्षिणं करोति, कृत्वा वन्दते नमस्यति, यावत् पर्युपास्ते । 'धम्मो कहिओ' धर्मः कथितः=भगवता श्रुतचारित्रलक्षणो धर्म उपदिष्टः । 'परिसा पडिगया' पण्डित् प्रतिगता=धर्मकथां श्रुत्वा भगवन्तं वन्दित्वा नमस्कृत्य प्रति-निवृत्ता । राजाऽपि प्रतिगतः ॥ सू० ४ ॥

॥ मूलम् ॥

तेणं कालेणं तेणं समएणं समणस्स भगवओ महावीरस्स जेद्वे अंतेवासी जाव रायमग्गे ओगाढे । तत्थ णं हत्थी आसे पुरिसे । तेसिं णं पुरिसाणं मज्झगयं पासइ एगं सइत्थियं पुरिसं अवउडगवंधणं उक्खित्तजाव उग्घोसणं, चिंता तहेव जाव भगवं वागरेइ ॥ सू० ५ ॥

टीका

'तेणं कालेणं' इत्यादि । 'तेणं कालेणं तेणं समएणं समणस्स भगवओ महावीरस्स' तस्मिन् काले तस्मिन् समये श्रमणस्य भगवतो महावीरस्य 'जेद्वे अंतेवासी' ज्येष्ठोऽन्तेवासी=शिष्यः, गौतमः, 'जाव' यावत्-एवमत्र योजना प्रागुक्त-

सर्वोने प्रभु को वंदना की, नमस्कार किया एवं पर्युपासना की । 'धम्मो कहिओ' भगवानने श्रुतचारित्ररूप धर्म का उपदेश दिया । 'परिसा पडिगया' धर्मकथा सुनकर सबके सब भगवान को वंदना एवं नमस्कार कर वापिस अपने स्थान पर गये । राजा भी वापिस गया । ॥ सू० ४ ॥

'तेणं कालेणं' इत्यादि ।

'तेणं कालेणं तेणं समएणं' उस काल और उस समय में 'समणस्स भगवओ महावीरस्स' श्रमण भगवान् महावीर के 'जेद्वे अंतेवासी जाव रायमग्गे ओगाढे' बड़े शिष्य गौतम स्वामी, भगवान की आज्ञा

त्यां आगण आव्या आ सौख्ये प्रभुने वंदना करी नमस्कार कर्या, अने पर्युपासना अर्थात् सेवामा जेह 'धम्मो कहिओ' प्रभुखे तमाभने श्रुतचारित्ररूप धर्मने उपदेश आये, 'परिसा पडिगया' धर्मकथा सावणीने ते सौ भगवानने वंदना-नमस्कार करीने पोताना ध्यान पर पाछा गया, राजा पण पोताना स्थानपर गया. (सू० ४)

'तेणं कालेणं' इत्यादि

'तेणं कालेणं तेणं समएणं' ते क्षण अने ते समयने विधे 'समणस्स भगवओ महावीरस्स' श्रमण भगवान महावीरना 'जेद्वे अंतेवासी जाव रायमग्गे ओगाढे' जेह शिष्य गौतम स्वामी, भगवाननी आज्ञा प्राप्त करीने लिखा भाटे

रीत्या-भगवदाज्ञामुपादाय भिक्षानयनार्थं शोभाञ्जनीनगर्यामुच्चनीचमध्यमकुलान्य-
टन् 'रायमार्गे' राजमार्गे 'ओगाढे' अवगाढः=समागतः। तत्र खलु 'हत्थी' हस्तिनः
पश्यति, 'आसे' अश्वान् पश्यति 'पुरिसे' पुरुषान् पश्यति, 'तेमिं णं पुरिसाणं मज्झ-
गयं' तेषां हस्त्याखट्टानामश्वखट्टानां च खलु पुरुषाणां मध्यगतम् 'एगं' एकं
'सइत्थियं' सखीकं=स्त्रीसहितं 'पुरिसं' पुरुषं 'पासइ' पश्यति। कथम्भूतं पुरुषः-
मित्याह-'अवउडगवंधणं' इति। अवकोटकवन्धनं-अवकोटकेन=कृकाटिकाया
अधोनयनेन बन्धनं यस्य स तथा तम्, गलाधोभागतः पृष्ठदेशमानीतया रज्ज्वा
पृष्ठदेशे बद्धं हस्तद्वयं यस्य तमित्यर्थः। 'उक्कितकण्णणासं' उत्कृतकर्णनासम्
'जाव उग्घोसणं' यावद् उद्धोषणाम्, इह एवं योजना-'णेहतुप्पियगतं' इत्यादि
'इमं च ण एयारुवं उग्घोसणं सुणेइ-णो खलु देवाणुप्पिया ! 'इमस्स पुरिसस्स
केइ राया वा रायपुत्तो वा अवरज्झइ, अप्पणो से सयाइं कम्माइं अवरज्झइ'
इति। एषां पदानां व्याख्याऽस्यैव द्वितीयाध्ययने चतुर्थध्वने द्रष्टव्या। 'चिंता'
चिन्ता-तं पुरुषं दृष्ट्वा श्रीगौतमस्वामिन-चिन्ता=मनसि संकल्पः समुदपद्यत इत्यर्थः।

प्राप्तकर भिक्षा के लिये शोभाञ्जनी नगरी में उच्च नीच एवं मध्यम
कुलों में फिरते हुए राजमार्ग पर आये। 'तत्थ ण हत्थी आसे पुरिसे'
वहां उन्होंने हाथियों, घोड़ों एवं मनुष्यों को देखा। 'तेमिं णं पुरिसाणं
मज्झगयं' उन हाथी एवं घोड़ों पर चढ़े हुए पुरुषों के मध्य में रहे हुए
'एगं' एक 'सइत्थियं पुरिसं अवओडगवंधणं उक्कित जाव उग्घोसणं चिंता
तहेव जाव भगवं वागरेइ' स्त्रीसहित पुरुष को देखा। उसके गर्दन के
नीचे के भाग से लेकर पृष्ठदेशपर्यन्त रस्सी से दोनों हाथ बंधे हुए
थे। उस की नाक और कान दोनों कटे हुए थे। आदि२ स्थिति-
युक्त उस पुरुष को देखकर, एवं उस के विषय में की जानी हुई
घोषणा को सुनकर गौतम स्वामी के मन में इस प्रकार विचार

शोभाञ्जनी नगरीया उच्च-नीच अने मध्यम कुलीमां इरता थका राजमार्ग पर आव्या.
'तत्थ णं हत्थी आसे पुरिसे' त्यां तेमहे छाथीओ, घोडाओ अने मनुष्योने
जेया 'तेमिं णं पुरिसाणं मज्झगयं' ते छाथी-घोडाओ पर चढेला पुरुषोना मध्यमां
रहेले। 'एगं' ओक 'सइत्थियं पुरिसं अवओडगवंधण उक्कित० जाव उग्घोसणं
चिंता तहेव जाव भगवं वागरेइ' स्त्रीसहित पुरुषने जेये। तेना ओकनी नीचेना
वागथी लछ पछागनी पीठना तमाम भाग सुधी देउथी जन्ने दथ जायेइ रता,
तेना नाक अने कान जन्ने कापेइला रता, आथी स्थितिमा ते पुरुषने जेधने अने
तेना सणधमां जे जेडेरान थती ते सालणीने गौतमस्वामीना मनमां आ प्रनाले

‘તદેવ જાવ ભગવં વાગરેઈ’ તથૈવ યાવદ્ ભગવાન્ વ્યાકરોતિ । ‘તથૈવ યાવદ્’
 इत्यनेनास्यैव द्वितीयाध्ययने पञ्चमसूत्रे यथा वर्णितं तद्वदेवात्रापि बोध्यम् ।
 -अहो ! खलु अयं पुरुषः पूर्वभवकृतानामशुभानां कर्मणां फलं नरकप्रतिरूपिकां
 वेदनामनुभवतीति विचिन्त्य स श्रीगौतमस्वामी उच्चनीचमध्यमकुलेषु यावदटन्
 यथापर्याप्तां समुदानीभिर्क्षां गृहीत्वा भगवतः समीपमागत्य तत् सर्वं प्रदर्श्य
 भगवन्तं वन्दित्वा नमस्कृत्यैवमवादीत्-हे भगवन् ! एवं खलु अहं भवताऽभ्य-
 नुज्ञातः सन् शोभाञ्जन्यां नगर्यां भिक्षार्थं गच्छन् राजमार्गे सस्त्रीकमेकं पुरुषं
 नरकप्रतिरूपिकां वेदनामनुभवन्तं दृष्टवान् । स खलु हे भगवन् ! पूर्वभवे क
 आसीत् ? यावत् प्रन्यनुभवन् विहरति ? । ततो भगवान् व्याकरोति=वक्ष्यमाण-
 प्रकारेण गौतमस्वामिनं प्रति तस्य पुरुषस्य चरित्रं वर्णयतीत्यर्थः ॥ सू० ५ ॥

ઉત્પન્ન हुआ- आश्चर्य है कि यह पुरुष पूर्वभव में कृत अशुभ कर्मों
 के फलस्वरूप नरक जैसी वेदना का अनुभव कर रहा हैं । इस
 प्रकार विचार कर गौतम स्वामी उच्च नीच मध्यम कुलों में फिर
 कर यथापर्याप्त भिक्षा ले भगवान के समीप आये । आते ही उन्होंने
 समस्त गृहीत भिक्षा भगवान को दिखलाई, और उन्हे वन्दन एवं
 नमस्कार कर के फिर इस प्रकार बोले कि-हे भगवान् मैं आज
 आप से आज्ञा प्राप्तकर शोभाञ्जनी नगरी में भिक्षा के लिये गया,
 जाते२ मार्ग में मैंने स्त्रीक एक पुरुष को देखा-जो नरक जैसी
 वेदना का अनुभव कर रहा था । हे भदन्त ! यह पुरुष पूर्वभव में
 कौन था-जो इस प्रकार की दारुण व्यथा का पात्र बना हुआ है ।
 फिर भगवान उस पुरुषका चरित्र कहते हैं ॥ सू० ५ ॥

વિચાર ઉત્પન્ન થયો કે-આશ્ચર્ય છે કે આ પુરુષ પૂર્વભવમાં કરેલા અશુભ કર્મોના
 ફળ સ્વરૂપ નરક જેવી વેદનાનેા અનુભવ કરી રહેલ છે આ પ્રમાણે વિચાર કરીને
 ગૌતમ સ્વામી ઉચ્ચ-નીચ મધ્યમ કુલોમાં ફરીને પુરતી ભિક્ષા લઇને ભગવાનની
 પાસે આવ્યા આવતાની સાથે જ તેઓ જે ભિક્ષા લાવ્યા હતા તે તમામ ભગવાનને
 બતાવી અને વદન-નમસ્કાર કરીને પછી આ પ્રમાણે બોલ્યા કે:- ભગવાન ! હું
 આપની આજ્ઞા પ્રાપ્ત કરીને આવે શોભાંજની નગરીમાં ભિક્ષા લેવા માટે ગયેા,
 જતા જતાં માર્ગમાં મેં એક પુરુષને સ્ત્રીની સાથે જોયો. તે નરકના જેવી વેદનાનેા
 અનુભવ કરી રહ્યો હતો. હે ભદન્ત ! તે પુરુષ પૂર્વભવમાં કોણ હતો જે આ પ્રકાર-
 ની દારૂણ વેદના ભોગવવાનું પાત્ર બન્યો છે ? હવે ભગવાન તેનું ચરિત્ર કહે છે (સૂ. ૫)

॥ मूलम् ॥

एवं खलु गोयमा ! तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव
जंबूदीवे दीवे भारहे वासे छगलपुरे णयरे होत्था । तत्थ
सीहगिरी णामं राया होत्था, महया । तत्थ णं छगलपुरे णयरे
छण्णिण्णं णामं छागलिण्णं परिवसइ, अड्ढे जाव अपरिभूए
अहम्मिण्णं जाव-दुप्पडियाणं दे । तत्थ णं छण्णिण्यस्स छागलि-
यस्स बहूणं अयाण य, एलयाण य, रोझाण य, वसभाण य
ससयाण य, पसयाण य, सूयराण य, सिंघाण य, हरिणाण
य, संभराण य, महिसाण य, सयवद्धाणि य, सहस्सवद्धाणि
य, जूहाणि य वाडगंसि सण्णिरुद्धां चिट्ठंति । अण्णे य तत्थ
बहवे पुरिसा दिण्णभइभत्तवेयणा, बहवे अए य, जाव महिसे
य सारक्खमाणा संगोवेमाणा चिट्ठंति । अण्णे य से बहवे
पुरिसा अयाण य जाव जूहाणि य गिहंसि सण्णिरुद्धां किच्चा
चिट्ठंति । अण्णे य से बहवे पुरिसा दिण्णभइभत्तवेयणा, बहवे
अए य, जाव महिसे य जीवियाओ ववरोवित्ता मंसाइं कप्प-
णीकप्पियाइं करेंति, करित्ता छण्णिण्यस्स छागलियस्स उवणेंति ।
अण्णे य से बहवे पुरिसा ताइं वहुयाइं अयमंसाइ य जाव
महिसमंसाइ य तवएसु य कवल्लीसु य कंदुसु य भज्जणएसु
य इंगालेसु य तलेंति य, भज्जेति य, सोल्लेंति य, तलित्ता
य३ रायसग्गंसि वित्तिं कप्पेमाणा विहरंति । अप्पणावि य णं
से छण्णिण्णं छागलिण्णं बहुविहेहिं अयमंसेहिं जाव महिसमं-
सेहि य तलिण्हि य भज्जिण्हि य सोल्लिण्हि य सुरं च५
आसाएमाणे४ विहरइ ॥ सू० ६ ॥

टीका ।

‘एवं खलु०’ इत्यादि। ‘एवं खलु गोयमा’ एवं खलु हे गौतम ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव जंबूद्वीवे दीवे भारहे वासे’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये इहेव जम्बूद्वीपे द्वीपे भारते वर्षे ‘छगलपुरे णयरे’ छगलपुरनामकं नगरं ‘होत्था’ आसीत् । ‘तत्थ’ तत्र ‘सीहगिरी णामं’ सिंहगिरिर्नाम= सिंहगिरिनामकः, ‘राया’ राजा ‘होत्था’ आसीत् । स कीदृशः ? इत्याह— ‘महयाहिमवन्तमहन्तमलयमन्दरमहिंदसारे’ महाहिमवन्महामलयमन्दरमहेन्द्रसारः, अस्य व्याख्याऽस्मिन्नेवाध्ययने प्रागुक्ता । ‘तत्थ णं छगलपुरे णयरे छणिण्ण णामं छागलिण्ण परिवसइ’ तत्र खलु छगलपुरे नगरे छन्निको नाम छागलिकः परिवसति, स कीदृशः ? इत्याह—‘अट्ठे’ इत्यादि । आढ्यः, ‘जाव अपरिभूए’

‘एवं खलु०’ इत्यादि ।

गौतमस्वामी के पूछने पर भगवान् फरमाते हैं कि—‘एवं खलु’ ‘गोयमा !’ हे गौतम ! इस प्रकार ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उस काल में एवं उस समय में ‘इहेव जंबूद्वीवे दीवे भारहे वासे’ इसी जंबूद्वीप नामक द्वीप में और इसी भरतक्षेत्र में ‘छगलपुरे णयरे होत्था’ एक छगलपुर नामका नगर था । ‘तत्थ सीहगिरी णामं राया होत्था’ उस नगर का राजा सिंहगिरि था । वह ‘महयाहिमवन्तमहन्तमलयमन्दरमहिंदसारे’ महाहिमवान् पर्वत जैसा, मलयाचल सुमेरुगिरि और महेन्द्र पर्वत के समान अन्य राजाओं में प्रधान था । ‘तत्थ णं छगलपुरे णयरे छणिण्ण णामं छागलिण्ण परिवसइ अट्ठे जाव अपरिभूए’ उसी छगलपुर नगर में छन्निक नाम का एक कसाई भी रहता था । वह आढ्य जन धन धान्य आदिसे खूब परिपूर्ण एवं यावत् सबके

‘एवं खलु’ इत्यादि

गौतम स्वामीએ પૂછ્યું ત્યારે ભગવાન કહે છે કે—‘ગોયમા !’ હે ગૌતમ ! ‘એવં ક્ખલુ’ આ પ્રમાણે ‘તેણં કાલેણં તેણં સમએણં’ તે કાળ અને તે સમયને વિષે ‘इहेव जंबूद्वीवे दीवे भारहे वासे’ આ જમ્બૂદ्वीપનાં આ ભરત ક્ષેત્રને વિષે ‘छगलपुरे णयरे होत्था’ छगलपुर नामનું એક નગર હતું ‘तत्थ सीहगिरी णामं राया होत्था’ તે નગરના सिंहगिरि नामના राजा હતા, તે ‘महयाहिमवन्तमहन्तमलयमन्दरमहिंदसारे’ महाहिमवान् पर्वत જેવા मलयाचल सुमेरुगिरि અને महेन्द्र पर्वत समान अन्य राजाओं में प्रधान—मुख्य હતા ‘तत्थ णं छगलपुरे णयरे छणिण्ण णामं छागलिण्ण परिवसइ अट्ठे जाव अपरिभूए’ તે छगलपुर નગરમાં छन्निक नामના એક કસાई પણ રહેતો હતો, તે ખૂબ ધન, ધાન્ય આદિ સંપત્તિથી

‘यावदपरिभूतः, ‘अहम्मिए जाव दुप्पडियाणंदे’ अधार्मिको यावद् दुष्प्रत्यानन्दः।

‘तत्थ णं छणियस्स छागलियस्सवहूणं’ तत्र खलु छन्निकस्य छागलिकस्य बहूनाम् ‘अयाण य’ अजानां च=छागानां च, ‘एलयाण य’ एलकानां=मेपाणां च, ‘रोज्झाण य’ रोज्झानां=पशुविशेषाणाम् ‘रोज्झ’ इति भाषाप्रसिद्धानाम् । ‘वसभाण य’ वृषभाणां च, ‘ससयाण य’ शशकानां च, ‘पसयाण य’ पसकानां=मृगशिशूनां च, ‘सूयराण य’ सूकराणां च ‘सिंघाण य’ सिंहानां च, ‘हरिणाण य’ हरिणानां च ‘संभराण य’ सांभराणां च ‘महिसाण य’ महिषाणां च ‘सयवद्धाणि य’ शतवद्धानि शतं शतमजादीन् योजयित्वा वद्धानि च, ‘सहस्सवद्धाणि य’ सहस्रवद्धानि-सहस्रं सहस्रं योजयित्वा वद्धानि च ‘जूहाणि य’ यूथानि च ‘वाडगंसि’ वाटके=परिधिरूपेण कण्टकादिना वेष्टितं स्थानं वाटः स एव वाटकस्तस्मिन्, ‘सण्णिरुद्धाई’ संनिरुद्धानि ‘चिट्ठंति’ तिष्ठन्ति ‘अण्णे य तत्थ

अपरिभूत-किसी से पराभव नहीं पाना था । वह बड़ा ‘अहम्मिए जाव दुप्पडियाणंदे’ अधार्मिक अधर्मसेवी एवं अधर्म से ही अपनी आजीविका चलाता था । यावत् दुष्प्रत्यानन्द-दूसरे को दुःख पहुचाने में ही अपना आनन्द मानता था ।

‘तत्थ णं छणियस्स छागलियस्स वहूणं’ वहां उस छन्निक कसाई के यहां बहुतसे ‘अयाण य एलयाण य’ बकरों का मेपों का, ‘रोज्झाण य’ रोझों का, ‘वसभाण य’ बैलों का ‘ससयाण य’ खरगोशों का ‘पसयाण य’ वालमृगों का सूयराण य’ सूअरों का ‘सिंघाण य’ सिंहों का हरिणाण य’ हिरणों का ‘संभराण य’ सांभरों का ‘महिसाण य’ एवं महिषों का ‘सयवद्धाणि’ सौ सौ के बंधे हुए ‘सहस्सवद्धाणि’ हजार हजार के बंधे हुए ‘जूहाणि य’ समूह ‘वाडगंसि’ वाडा-कांटों की वाड से वेष्टित स्थान में ‘सण्णिरुद्धाई’ बन्धे हुए ‘चिट्ठंति’ रहते थे । ‘अण्णे य तत्थ वहवे

पूछुं डतो अने डेअथी पराभव पाये तेवो न डतो अने गहुं न ‘अहम्मिए जाव दुप्पडियाणंदे’ अधर्मी अधर्मसेवी अधर्मथी न पोतानी आजीविका चलावतो डतो, भीजने दुःख पड़ोयाडवाभा न पोताने आनन्द समजतो डतो

‘तत्थ णं छणियस्स छागलियस्स वहूणं’ ते शंखरमा छन्निक कसाईने त्यां धावां ‘अयाण य एलयाण य’ गकराओना घेराओना ‘रोज्झाण य’ रोओना ‘वसभाण य’ गलहोना ‘ससयाण य’ ससलाओना ‘पसयाण य’ गालमृगोना ‘सूयराण य’ सूअरोना ‘सिंघाण य’ सिंओना ‘हरियाण य’ डन्धोना ‘संभराण य’ सांभरोना ‘महिसाण य’ पाओना ‘सयवद्धाणि’ से ओना गाधेडा ‘सहस्सवद्धाणि’ डलर डलरना गाधेडा ‘जूहाणि’ समूह ‘वाडगंसि’ वाडाओ-कांटानी वाडथी बिंटायेडा स्थानमां ‘सण्णिरुद्धाई’ गाधेडा ‘चिट्ठंति’ डेना डता

वहवे पुरिसा' अन्ये च तत्र वहवः पुरुषाः 'दिण्णभइभत्तवेयणा' दत्त भूति भक्तवेतनाः, इदमसकृद्व्याख्यातम् 'वहवे अए य जाव महिसे य' वहूनजांश्च यावद् महिषांश्च 'सारक्खमाणा' संरक्षन्तः, 'संगोवेमाणा चिट्ठंति' संगोपायन्तस्तिष्ठति। 'अण्णेय से वहवे पुरिसा' अन्ये च 'से' तस्यछन्निकछागलिकस्य, वहवः पुरुषा 'अयाण य जाव जूहाणि य' अजानां यावद् महिषाणां यूथानि 'गिहंसि' गृहे 'संणिरुद्धां' संनिरुद्धानि 'किच्चा' कृत्वा 'चिट्ठंति' तिष्ठन्ति। अण्णेय से वहवे पुरिसा दिण्णभइभत्तवेयणा वहवे अए य जाव महिसे य, अन्ये च तस्य वहवः पुरुषा दत्तभूतिभक्तवेतनाः वहून् अजान् यावद् महिषांश्च, 'जीवियाओ ववरो विति' जीविताद् व्यपरोपयन्ति=जीवितात् पृथकुर्वन्ति=मारयन्तीत्यर्थः। 'ववरोवित्ता' व्यपरोप्य=मारयित्वा, 'संसाइं' मांसानि 'कप्पणीकप्पियाइं'

पुरिसा दिण्णभइभत्तवेयणा' इसके पास और दूसरे अनेक पुरुष काम करते थे। यह कसाई उन्हें उनकी नौकरी के उपलक्ष्य में भोजन एवं वेतन प्रदान करता था। 'वहवे अए य जाव महिसे य' इसमें कितनेक नौकर चाकर उन सब ही घकों से लेकर महिषों तक के समस्त जानवरों की 'सारक्खमाणा संगोवेमाणा चिट्ठंति' रक्षा करते थे, सार-संभाल करते थे। 'अण्णे य से वहवे पुरिसा' कितनेक उसके पुरुष-नौकर चाकर 'अयाण य जाव जूहाणि य' उन समस्त अजादिक जानवरों के समूहों को 'गिहंसि' उनके अपने-अपने स्थानों में 'संणिरुद्धां किच्चा चिट्ठंति' बंद किये हुए रहते थे। 'अण्णे य से वहवे पुरिसा दिण्णभइभत्तवेयणा' एवं दूसरे कई नौकर चाकर कि जिन्हें इसकी ओर से भोजन एवं वेतन प्राप्त होता था वे 'वहवे अए य जाव महिसे य जीवियाओ ववरोविति' बहुत से उन अजादि से लेकर महिषों तक

'अण्णे य तत्थ वहवे पुरिसा दिण्णभइभत्तवेयणा' तनी पासे भीजा अनेक भाणुसे धान करता होता, ते कसाई ते भाणुसेनी नोकरिना पगारमां तेभने लोअन अने पैमा आपतो होता 'वहवे अए य जाव महिसे य' ते नोकरेमां डेटलाक नोकरे ते तमाअ अकराथी लभने पाडा भुधीना तमाअ जानवरोनी 'सारक्खमाणा संगोवे-माणा चिट्ठंति' रक्षा करता, सार संभाल करता होता, 'अण्णे य से वहवे पुरिसा' डेटलाक तेन नोकर-चाकर 'अयाण य जाव जूहाणि य' ते तमाअ अकरा आदि जानवराना समूहाने 'गिहंसि' पोत-पोताना स्थानोमां 'संणिरुद्धां किच्चा चिट्ठंति' अघ करीने लेता होता, 'अण्णे य से वहवे पुरिसा दिण्णभइभत्तवेयणा' भीजा डेटलाक नोकरे के नेभने कसाई तकराथी लोअन अने पगार भणतो होता तेवा 'वहवे अए य जाव महिसे य जीवियाओ ववरोविति' घण्टा अकरा आदिथी

कल्पनीकल्पितानि=कर्तरीकर्तितानि लघुलघूनि खण्डानीत्यर्थः, 'करेति' कुर्वन्ति ।
 'करित्ता छणियस्स छागलियस्स' कृत्वा छन्निकस्य छागलिकस्य 'उवणेति'
 उपनयन्ति=समीप आनयन्ति । 'अण्णेय से वहवे पुरिसा ताइं बहुयाइं अय-
 मंसाइ य जाव महिस मंसाइ य' अन्ये च तस्य वहवः पुरुषास्तानि बहुकानि
 अजमांसानि=छागमांसानि यावद् महिषमांसानि च 'तवएसु य' तपकेषु च-
 तपकाः=लघुतलनपात्राणि तेषु, 'तवा' इति ख्यातेषु 'कवल्लीसु य' कवल्लीषु च=
 'कडाह' इति प्रसिद्धेषु, 'कंदूसु य' कन्दूषु=लघुकटाहेषु च 'भज्जणएसु य'
 भर्जनकेषु च, भर्जनकानि=भर्जनपात्राणि तेषु च, 'इंगालेसु य' अङ्गारेषु=
 निर्धूमेषु काष्ठाद्यग्निषु च, 'तल्लेति य' तलयन्ति च, तलधातुश्चुरादिपठितः, तलन-
 पात्रे घृतादीनि निक्षिप्य तत्र पचन्तीत्यर्थः, 'भज्जेति य' भृज्जन्ति च, 'सोल्लेति
 य' सोल्लयन्ति=शूले धृत्वा पचन्ति । 'तलित्ता य' तलयित्वा च, अत्र भृष्टा
 सोलयित्वा च, इत्यपि बोध्यम् । 'रायमग्गंसि' राजमार्गे 'वित्ति कप्पेमाणा'

जानवरों को जीवन से पृथक् करते थे-मारते थे । 'ववरोवित्ता' मारकर
 'मंसाइ कप्पणीकप्पियाइं करेति' उनके मांस के फिर वे कैची से कतरर
 कर टुकड़े करते थे । 'करित्ता छणियस्स छागलियस्स उवणेति' टुकड़े
 कर पश्चात् उस छन्निक कसाई के पाम उन्हें ले जाते । 'अण्णे य
 से वहवे पुरिसा' कोई पुरुष ऐसे भी कर्मचारी थे जो 'ताइं बहुयाइं
 अयमंसाइं य जाव महिसमंसाइं तवएसु य कवल्लीसु य कंदूसु य भज्जणएसु
 य इंगालेसु य तल्लेति' इन लावे हुए समस्त अजादिक के मांसखंडों
 को लोहे के तवों पर, बड़े कडाहों में, छोटी कडियों में, भूजने
 के पात्रों में एवं अंगारों के ऊपर यथाक्रम से घी में तलते थे,
 भूजते थे एवं सेकते थे 'तलित्ता य' तलकर भूजकर और सेककर
 फिर वे, 'रायमग्गंसि' राजमार्ग में- मनुष्यों के आने जाने के मार्ग

लधने पाडाओ सुधीना जनवसेने मारता हुता. 'ववरोवित्ता' मारीने 'मंसाइं
 कप्पणीकप्पियाइं करेति' तेना मांसना कतर वडे कतरीने टुकडा करना हुता.
 'करित्ता छणियस्स छागलियस्स उवणेति' टुकडा कथा पछी तेने छन्निक कसाई
 पामे ते लध जाता हुता. 'अण्णे य से वहवे पुरिसा' कटकाड ओवा ने कर पछु
 हुता के 'ताइं बहुयाइं अयमंसाइं य जाव महिसमंसाइं तवएसु य कवल्लीसु य
 कंदूसु य भज्जणएसु य इंगालेसु य तल्लेति' ते लावेला समस्त जकरा आदिना
 मांसना टुकडाओने लादना तवा-तावडा पर, मोटा कडाहओमां, नानी कडाहओमां,
 सेकवाना वासणुमां अने अंगारापर यथाक्रम घीमां तणता हुता, भुंजता हुता अने
 सेकता हुता 'तलित्ता य' तणीने भूँछने सेकने पछी 'रायमग्गंसि' राजमार्गमां

वृत्तिं कल्पयन्तः=तेषां मांसानां विक्रयेण जीविकां कुर्वन्तः, 'विहरन्ति' विहरन्ति ।
 'अप्पणावियणं छण्णिण् छागलिण् बहुविहेहिं अयमंसेहिं जाव महिसमंसेहिं य
 तलियेहिं य भज्जिण्हिं य' आत्मनाऽपि च खलु स छन्निकश्छागलिको बहुविधै-
 रजमांसैर्यावद् महिषमांसैश्च तलितैश्च भृष्टैश्च, 'सोल्लिण्हिं य' शूलपक्वैश्च सह
 'सुरं च५' सुरां=मदिरां नानाविधां च, 'आसाएमाणे ४' आस्वादयन् विस्वा-
 दयन् परिशुञ्जानः परिभाजयंश्च 'विहरइ' विहरति ॥ सू० ६ ॥

में 'वित्तिं कप्पेमाणा विहरन्ति' रखकर उन्हें बेचते और उस विक्री की
 आय से अपनी जीविका चलाते । 'अप्पणा वि य णं से छण्णिण् छागलिण्
 बहुविहेहिं अयमंसेहिं जाव महिसमंसेहिं' वह छन्निक कसाई भी अजादिक
 से लेकर सहिषतक के अनेक प्रकार के मांस के साथ जो 'तल्लिण्हिं य
 भज्जिण्हिं य' तला हुआ होता, भूजा हुआ होता एवं 'सोल्लेहिं य'
 शूल पर रखकर जो पकाया हुआ होता उस के साथ 'सुरं च४
 आसाएमाणे४ विहरइ' अनेक प्रकार की मदिरा का आसेवन आदि करता ।

भावार्थ—गौतमस्वामी का इस प्रकार प्रश्नसुनकर वीर प्रभु ने
 कहा—हे गौतम ! उस काल एवं उस समय में इस जम्बूद्वीप नाम
 के द्वीप में स्थित इस भरत क्षेत्र में एक छगलपुर नाम का नगर था ।
 उसका शाशक राजा सिंहगिरि था । यह बहुत ही अधिक पराक्रम-
 शाली था । इसके शत्रु भी इसका नाम सुनकर भय से कंपित
 हो उठते थे । इसी नगर में एक धनिक बहुत परिवार वाला एवं

भाणुओने जवा—आववाना रस्ता उपर 'वित्तिं कप्पेमाणा विहरन्ति' राणीने तेने
 वेचना हुना अने ते वेचाणुनी आवकभाथी पोलानी आणुविका बलावता हुता
 'अप्पणा वि य णं से छण्णिण् छागलिण् बहुविहेहिं अयमंसेहिं जाव महिसमंसेहिं'
 ते छन्निक कसाई पणु भकराहिकथी लघने पाडाओ सुधीना अनेक प्रकारनां मांसनी
 साथे ले 'तल्लिण्हिं य भज्जिण्हिं य' तलेला, सेकेला 'सोल्लेहिं य' शूलपर राणीने
 पकावेला तेओनी साथे 'सुरं च५ आसाएमाणे४ विहरइ' अनेक प्रकारनी मदिरातुं
 पणु सेवन करतो हुतो ।

भावार्थ—गौतम स्वामीना आ प्रकारना प्रश्नने सांलणीने वीर प्रभुओ
 कथुं डे-डे गौतम ! ते काल अने ते समयने विषे आ जम्बूद्वीप नामना द्वीपमां
 रहेता आ भरत क्षेत्रमां ओक छगलपुर नामनु नगर हुतुं, तेना राजानु नाम सिंहगिरि
 हुतु ते गहुन वधारे पराक्रम वाणो हुतो, तेना शत्रुओ पणु तेनुं नाम सांलणीने
 भयधी कंपी उठता हुता ते नगरमां ओक धनिक मोटा परिवारवाणो अने भडा

॥ मूलम् ॥

तए णं से छण्णिए छागलिए एयकम्मे एयप्पहाणे
एयविजे एयसमायारे सुबहु पावकम्मं कलिकलुसं समज्जिणित्ता

महा अधार्मिक छन्निक नामका कसाई भी रहता था । इसके यहाँ अनेक अज आदि जानवर एक बाड़े में अनेकों की संख्या में घिरे हुए बंधे रहते थे । इन पशुओं की सार-संभार के लिये उसके यहाँ अनेक नौकर चाकर काम काज किया करते थे । वह उन्हें खाना पीना एवं वेतन देता था । उन सब का काम अलग-वटा हुआ था । कोई उनकी रक्षा करते थे । किसी का काम यह था कि वह उन्हें उनके बाँधनेयोग्य स्थान में बांधता, और वहीं पर रोककर रखता, ताकि वे कहीं बाहिर भाग नहीं सकते । कोई उनके वध करने के लिये नियुक्त थे । वे उनका वधकर उनके मांस को कैची आदि से कतर-कर टुकड़े-करते और अपने मालिक के पास उन्हें ले जाते । जब मालिक उनका अच्छी तरह निरीक्षण कर चुकता, तब उन टुकड़ों को तवा आदि पर तलकर भूँजकर एवं पकाकर बेचने के लिये राजमार्ग पर लेकर बैठते थे, और उनकी विक्री से जो भी आय होती उससे अपनी आजीविका चलाते । तथा स्वयं वह छन्निक कसाई भी तले हुए, भूँजे हुए, एवं पके हुए, उस मांस के साथ अनेक प्रकार की मदिरा का आसेवन करता था । ॥ सू० ६ ॥

अधार्मिक छन्निक नामको कसाई पशु रहितो हुतो । तेने त्यां नकरा आदि धन्युं न जानवरो भोटी सज्ज्यानां अक वाडामां आंधी राणवामां आवतां हुतां, तेनी साग्वार भाटे घेर अनेक नोकर-आकर काम कर्त्ता करता हुता, नोकरोंने आवा-पीवानु अने पगार पशु आपतो हुतो । ते तमाम नोकरोंने काम-काज सोने वहेथी आपेखुं हुतु, डेटलाक पशुओना रक्षणुं काम करता हुता, डेटलाक सारी रीते आंधता हुता, डेटलाक त्यां आधेला पशुओ आहार जाता न रहे ते संभाण राणता हुता, डेटलाक तेने भारवा भाटे राणेला हुता, ते पशुओना वध करी तेना मांसने कातथी टुकडा करीने पोताना मालिकनी पासो लई जाता, अने मालिक नराणर तेने जेष्ठ लेता ते पछी ते मांसना टुकडाओने, तावडा आदि पर तणीनं भंडीनं, पकवीने, ते बेचवा भाटे राजमार्ग पर राणीने बेसता हुता, अने तेने बेचवणी आचकमाथी पोतानी आजीविका चलावता हुता, पोते छन्निक कसाई पशु, तलेला शेकेला अने पकवेलां मांसनी साथे अनेक प्रकारनी मदिरानुं सेवन करतो हुतो । (सू० ६)

सत्तवाससयाइं परमाउं पालित्ता कालमासे कालं किच्चा चउ-
त्थीए पुढवीए उक्कोसेणं दससागरोवमट्टिइएसु णेरइएसु णेरइ-
यत्ताए उववण्णे । तए णं सुभदस्स सत्थवाहस्स भद्दा भारिया
जाइणिंदुया यावि होत्था, जायार दाग्गा विणिहायमावज्जंति ।
तए णं से छणिए छागलिए चउत्थीए पुढवीए अणंतरं उव्व-
ट्ठित्ता इहेव सोहंजणीए णयरीए सुभदस्स सत्थवाहस्स भद्दाए
भारियाए कुच्चिसि पुत्तत्ताए उववण्णे ॥ सू० ७ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं से छणिए छागलिए’ ततः खलु स
छन्निकञ्छागलिकः, ‘एयकम्मे’ एतत्कर्मा-एतत्=अजादीनां-यावन्महिषाणां यानि
यूथानि तानि शतवद्धानि सहस्रवद्धानि कृत्वा, तेषां मारणं तन्मांसानि पक्त्वा
तेषां विक्रयेण वृत्तिकल्पनं, तथा तैर्मांसैः सह नानाविधसुरासेवनरूपं च कर्म=
क्रिया यस्य स एतत्कर्मा । ‘एयप्पहाणे’ एतत्प्रधानः-एतत्=उक्तं कर्म प्रधानं
यस्य स तथा, अजादियावन्महिषयूथमारणतन्मांसविक्रयभक्षणमद्यपानतत्पर इत्यर्थः ।
‘एय विज्जे एतद्विद्यः-अजादियावन्महिषयूथमाराणदिविधिज्ञः । ‘एयसमायारे’

‘तए णं से०’ इत्यादि ।

‘तए णं’ पश्चात् ‘से छणिए छागलिए’ वह छन्निक कसाई
‘एयकम्मे’ कि जिसका अजादि से लगाकर महिषों तक के पशुओं
का शतवद्ध एवं सहस्रवद्ध सल्लुदाय का मारना, एवं उनके मांस का
पकवाना, तथा उसकी विक्री से आजीविका करना उनके मांसादिकों
के साथ नाना प्रकार की मदिरा का आसेवन आदि करना यही
एक मात्र कार्य था । ‘एयप्पहाणे’ यही जिसका प्रधान कर्तव्य था । ‘एयविज्जे’

‘तए णं से’ इत्यादि

‘तए णं’ ते पक्षी ‘से छणिए छागलिए’ ते छन्निक कसाई ‘एयकम्मे’
जेट्ट पक्षी आदिथी लहने पाडाओ सुधीना पशुओने से कडे अने हुन्नरानी संज्यामां
मारवां अने तेना मासने बांधवुं तथा तेनां वेयाणुमांथी आलुविडा यलावपी,
पशुओना मांसादिक्की साथे नाना प्रकारनी मदिराओनुं सेवन करवुं ओअ ओअ मात्र काम
हुवुं ‘एयप्पहाणे’ तेअ जेट्ट मुख्य काम हुवुं. ‘एयविज्जे’ पक्षीदिक् पशुओने

एतत्समाचारः—अजादियावन्महिषयूथमारणाद्याचरणशीलः । 'सुबहु पावकम्मं कलिकलुसं' सुबहुपापकर्म कलिकलुषं 'समज्जिणित्ता' समुपाज्य=उपार्जितं कृत्वा, 'सत्तवाससयाइं परमाउं' सप्तवर्षशतानि=सप्तशतसंवत्सरान् परमायुः=उत्कृष्टमायुः 'पालयित्ता कालमासे कालं किच्चा चउत्थीए पुढवीए उक्कोसेणं' पालयित्वा कालमासे कालं कृत्वा, चतुर्थ्या पृथिव्यामुत्कर्षेण 'दससागरोवमट्टिइएसु' णेरइयासु 'णेरइयत्ताए' दशसागरोपमस्थितिकेषु नैरयिकेषु नैरयिकतया 'उववण्णे' उत्पन्नः । 'तए णं सुभदस्स सत्थवाहस्म भद्दा भारिया' ततः खलु सुभद्रस्य सार्थवाहस्य भद्रा नाम्नी भार्या 'जाइणिदुया' जातिनिन्दुका=जन्मतो मृतवत्त्मा, 'यावि होत्था' चाप्यभवत् । 'जाया जाया दारणा' जाता जाता दारकाः=शिखरः 'विणिहायमावज्जति' विनिघातमापद्यन्ते—जाता एव म्रियन्ते इत्यर्थः । 'तए णं से छणिए छागलिए चउत्थीए पुढवीए अणंतरं' ततः खलु स छन्निकश्छागलि-

अजादिक पशुओं की मारने की विधि में जो विशेष निपुण था 'एयसमायारे' यही जिसका आचरण था 'सुबहु पावकम्मं कलिकलुसं' अत्यंत घोरतर निकाचिनबंधसहित अनेक पापकर्मों को 'समज्जिणित्ता' उपार्जित कर 'सत्तवाससयाइं परमाउं पालित्ता' ७०० वर्ष की उत्कृष्ट आयु को भोगकर 'कालमासे कालं किच्चा' मृत्यु के अवसर पर मरकर 'चउत्थीए पुढवीए' चौथी पृथिवी में कि जहां 'उक्कोसेणं दससागरोवमट्टिइएसु' णेरइएसु' उत्कृष्ट १० सागर की स्थिति वाले नारकावास हैं, उनमें 'णेरइयत्ताए' नारकी की पर्याय से 'उववण्णे' उत्पन्न हुआ । 'तए णं सुभदस्स सत्थवाहस्म भद्दा भारिया जाइणिदुया यावि होत्था' सुभद्र सेठ की भद्रा भार्या जातिनिन्दुक थी 'जाया र दारणा विणिहायमावज्जति' उत्पन्न होते ही इसके वच्चे मरजाते थे 'तए णं से छणिए छागलिए'

भारवानी विधिमा ते विशेष दुशण हुतो. 'एयसमायारे' ओव नेनु आयन्थु हुतुं 'सुबहु पावकम्मं कलिकलुसं' अत्यंत घोरतर निकाचिनबंधसहित अनेक पाप-
कर्मोंने 'समज्जिणित्ता' उपार्जन करी भोगवीने 'सत्तवाससयाइं परमाउं पालित्ता'
७०० सातसौ वर्षनी उत्कृष्ट आयुप्यने भोगवीने 'कालमासे कालं किच्चा' मृत्युने।
समय आवतां मरण पावीने 'चउत्थीए पुढवीए' चौथी पृथ्वीमां डे ल्या
'उक्कोसेणं दससागरोवमट्टिइएसु' णेरइएसु' उत्कृष्ट १० दस सागरनी स्थितिवाणा
नन्दकास छे तेमा 'णेरइयत्ताए' नारकीनी पर्यायथी 'उववण्णे' उत्पन्न जये।
'तए णं सुभदस्स सत्थवाहस्स भद्दा भारिया जाइणिदुया यावि होत्था'
सुभद्र सेठनी भद्रा नामनी पत्नी जातिनिन्दुक हुती 'जाया र दारणा विणिहायमा-
वज्जति' तेनां गाणके अपनरतांनी साथे व पुत्र भन्तु पाभता हुतां 'तए णं

કશ્વતુર્યાઃ પૃથિવ્યા અનન્તરમ્, 'ઉવ્વટ્ઠિતા' ઉદ્વર્ત્ય=નિસ્સૃત્ય 'ઇહેવ સોહંજણીણ
ળયરીણ' ઇહેવ શોભાઝ્ઞન્યાં નગર્યાં 'સુભદ્સસ સત્થવાહસ્સ મદાણ મારિયાણ' સુભદ્રસ્ય
સાર્થવાહસ્ય મદ્રાનામ્ન્યા માર્યાયાઃ 'કુર્ચ્છિસિ' કુક્ષો=ઉદરે 'પુત્તતાણ' પુત્રતયા=
પુત્રગર્ભતયા 'ઉવ્વણ્ણે'=ઉત્પન્નઃ મદ્રાયા ગર્ભે જન્મ લબ્ધવાન્ ॥ સૂ. ૭ ॥

વહ છન્નિક કસાઈ 'ચઉત્થીણ પુઢવીણ' અવ ઉસ ચતુર્થી પૃથિવી સે
'અણંતરં ઉવ્વટ્ઠિતા' અપની આયુ કે સમાપ્ત હોને કે અનન્તર હી
નિકલ્લકર 'ઇહેવ સોહંજણીણ ળયરીણ' હસી શોભાઝ્ઞની નગરી મેં 'સુભદ્સસ
સત્થવાહસ્સ' ઉમ સુભદ્ર સેઠ કી 'મદાણ મારિયાણ' મદ્રામાર્યા કી 'કુર્ચ્છિસિ
પુત્તતાણ ઉવ્વણ્ણે' કુક્ષિ મેં પુત્રરૂપ સે ઉત્પન્ન હુઆ ।

ભાવાર્થ—એક સમય કી વાત હૈ કિ વહ છન્નિક કસાઈ કિ
જિસને અપના ૭૦૦ વર્ષ કા સમસ્ત જીવન ઇન્હીં પશુઓં કે મારને
મેં, ઉનકે માંસ કી વિક્રી સે અપની આજીવિકા કરને મેં, સ્વયં
માંસ ખાને એવં મદિરા કે પીને મેં હી વ્યતીત કિયા હૈ । જવ અપની
આયુ કા અન્તિમ સમય સમીપ આજાતા હૈ, તવ વહ કાલ કે ગાલ
કા અતિથી બનકર ઉપાર્જિત પાપકર્મોં કે નિકાચિત બંધ કો ભોગને
કે લિયે ૧૦ સાગર કી સ્થિતિયુક્ત ચતુર્થ નરક મેં વહાં કા નારકી
ઉત્પન્ન હોતા હૈ । અવ સુભદ્ર સેઠ કી કથા સુનિયે—હસ કી જો મદ્રા
માર્યા થી વહ જાતિ નિન્દુકા થી કિ હસકી સંતાન હોતે હી મરજાતી થી ।

સે છળિણ છાગલિણ' તે છન્નિક કસાઈ 'ચઉત્થીણ પુઢવીણ' હાલમાં તે ચેથી
પૃથિવીમાંથી 'અણંતરં ઉવ્વટ્ઠિતા' પોતાની આયુષ્ય પૂરી થયા પછી ત્યાંથી નીકળીને
'ઇહેવ સોહંજણીણ ળયરીણ' આ શોભાઝ્ઞની નગરીમાં 'સુભદ્સસ સત્થવાહસ્સ'
તે સુભદ્ર શેઠની 'મદાણ મારિયાણ' ભદ્રા પત્નીના 'કુર્ચ્છિસિ પુત્તતાણ ઉવ્વણ્ણે'
ઉદરમાં પુત્રરૂપથી ઉત્પન્ન થયો છે.

ભાવાર્થ—એક સમયની વાત છે કે તે છન્નિક કસાઈ કે જોણે પોતાની
૭૦૦ સાતસો વર્ષની આયુષ્યનો તમામ સમય પશુઓ મારવામાં, તેના માંસના
વેચાણથી પોતાની આજીવિકા ચલાવવામાં, પોતે માંસ સાથે મદિરાનું પાન કરવામાં જ
વીતવ્યો છે, ત્યારે પોતાની આયુષ્યનો છેલ્લો સમય નજીક આવે છે, ત્યારે તે
કળના મુખનો અતિથિ બનીને મેળવેલાં પાપકર્મોના નિકાચિત બંધને ભોગવવા માટે
૧૦ દશ સાગરની સ્થિતિવળા ચેથા નરકમાં ત્યાંના નારકી-થઈને ઉત્પન્ન થાય છે,
હવે સુભદ્ર શેઠની કથા આંબળો—તેની જે પત્ની ભદ્રા, તે બાલિનિન્દુકા હતી તેને
સંતાન જન્મ પમતાની સાથે જ મરણ પામતાં હતાં, તેથી તે સંતાન વિનાની હતી.

॥ मूलम् ॥

तए णं तीसे भद्दाए सत्थवाहीए अन्नया कयाइं तिण्हं
 मासाणं बहुपडिपुण्णाणं इमे एयारूवे दोहले पाउब्भूए—
 धन्नाओ णं ताओ अम्मयाओ सपुण्णाओ णं कयत्थाओ णं
 जाव सुलद्धे तासिं माणुस्सए जम्मजीवियफले जाओ णं वहूणं
 णाणाविहाणं नयरगोरूवाणं पसूण थ जलयर—थलयर—खहयर-
 माईणं पक्खीण थ वहूहिं मंसेहिं तलिएहिं भज्जिएहिं सोल्लेहिं
 सद्धिं सुरं च महुं च मेरगं च जाइं च सीहुं च पसन्नं च आसा-
 एमाणीओ विसाएमाणीओ परिभुंजेमाणीओ परिभाएमाणीओ
 दोहलं विणेति, तं जइ णं अहमवि वहूणं जाव विणिज्जामि—त्ति
 कट्टु तंसि दोहलंसि अविणिज्जमाणंसि सुक्का भुक्खा जाव झियाइ ।
 तए णं से सुभदे सत्थवाहे भदं भारियं ओहय जाव पासइ एवं
 वयासी—किं णं तुमं देवाणुप्पिया ! ओहय जाव झियासि ? ।
 तए णं सा भद्दा सत्थवाही सुभदं सत्थवाहं एवं वयासी—एवं खलु
 देवाणुप्पिया ! मम तिण्हं मासाणं जाव झियामि । तए णं से
 सुभदे सत्थवाहे भद्दाए भारियाए एयमट्ठं सोच्चा निसम्म भद्दा
 भारियं एवं वयासी—एवं खलु देवाणुप्पिया ! तुह गव्वमंसि
 अम्हाणं पुव्वकयपावप्पभावेणं केई अहम्मिए जावदुप्पडियाणंदे
 जीवे ओयरिए तेणं एयारिसे दोहले पाउब्भूए, तं होउ णं एयस्स

वह निस्संतान थी । वह छन्निक का जोव १० सागर की वहां की
 आयू पूर्ण होनेपर निकलकर इसी सेठ की सेठानी के गर्भ में
 पुत्ररूप से उत्पन्न हुआ । ॥ सू० ७ ॥

ते छन्निकेन एव १० दस सागरानी त्यानी आयुष्य पूर्णं यत्ता त्याथी नीडणीने ते
 शेठनी शेठानीना गर्भाभा पुत्ररूपे उत्पन्न भवेत् । (सू० ७)

पसायणं—ति कट्टु से सुभदे सत्थवाहे केणवि उवाएणं तं दोहलं
विणेइ । तए णं सा भदा सत्थवाही संपुण्णदोहला संमाणिय-
दोहला विणीयदोहला वोच्छिन्नदोहला संपन्नदोहला तं गव्वं
सुहं सुहेणं परिवहइ ॥ सू० ८ ॥

टीका

‘तए णं तीसे०’ इत्यादि ।

‘तए णं’ ततः गर्भस्थित्यनन्तरं खलु ‘तीसे भदाए सत्थवाहीए अन्नया
कयाइं’ तस्याः भद्रायाः सार्थवाह्या अन्यदा कदाचित्=कस्मिंश्चिदन्यस्मिन् समये
‘तिण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं’ त्रिषु मासेषु सर्वथा परिपूर्णेषु सत्सु ‘इमे एयारूवे’
अयमेतद्रूपः ‘दोहले’ दोहदः=गर्भस्थजीवप्रभावजनितोऽमिलाषः ‘पाउवभूए’
प्रादुर्भूतः=संजातः । स कीदृशः ? इत्याह ‘धण्णाओ णं’ इत्यादि । धन्याः=
प्रशंसनीयाः खलु ‘ताओ अम्मयाओ’ ता अम्वाः=जनन्यः एवं ‘सपुण्णाओ णं
कयत्थाओ णं जाव’ सपुण्याः=पुण्यवत्यः ता अम्वाः कृतार्थाः=कृतेष्टसिद्धयः
खलु ता अम्वाः, अत्र यावत्कणात् ‘कयपुण्णाओ णं ताओ अम्मयाओ, कय-
लक्खणाओ णं ताओ अम्मयाओ, कयविहवाओ णं ताओ अम्मयाओ’ इत्येषां

‘तए णं तीसे०’ इत्यादि ।

‘तए णं तीसे भदाए सत्थवाहीए अन्नया कयाइं तिण्हं मासाणं
बहुपडिपुण्णाणं इमे एयारूवे दोहले पाउवभूए’ तदनन्तरं उक्तं भद्रा सार्थवाही
के गर्भ के ३ माह जब पूर्ण हो चुके तब उस को इस प्रकार का
दोहला उत्पन्न हुआ । ‘धण्णाओ णं ताओ अम्मयाओ सपुण्णाओ णं
कयत्थाओ णं जाव’ वे माताएँ धन्य हैं पुण्यवती हैं और कृतार्थ हैं,
यावत् शब्द से कयपुण्णाओ णं ताओ अम्मयाओ कयलक्खणाओ णं ताओ
अम्मयाओ, कयविहवाओ णं ताओ अम्मयाओ’ इन पदों का संग्रह है । वे माताएँ

‘तए णं तीसे’ इत्यादि

‘तए णं तीसे भदाए सत्थवाहीए अन्नया कयाइं तिण्हं मासाणं
बहुपडिपुण्णाणं इमे एयारूवे दोहले पाउवभूए’ ते पछी ते लद्धा सार्थवाहीना
गर्भानां त्रयु उ मास न्याये पूर्ण भर्त गया न्याये तेन आ प्रमाणे दोहले-अभावो
(भने स्थ) उत्पन्न थयो हे-‘धण्णाओ णं ताओ अम्मयाओ सपुण्णाओ णं कयत्थाओ
णं जाव’ ते माताओ धन्य छे, पुण्यवती छे, अने कृतार्थ छे, यावत् शब्दशी-
‘कयपुण्णाओ णं ताओ अम्मयाओ, कयलक्खणाओ णं ताओ अम्मयाओ,
कयविहवाओ णं ताओ अम्मयाओ’ आ पदेना संग्रह छे, ते माताओ पुण्यवती

સહ્ગ્રહઃ । કૃતપુણ્યાઃ-પૂર્વમેવ કૃતં પુણ્યં=સુખજનક કાર્મ યામિસ્તાઃ, કૃતલક્ષણાઃ-
કૃતં ફલયુક્તં લક્ષણં=સુખજીવનરેખાદિરૂપં યામિસ્તાઃ, કૃતવિભવાઃ-કૃતઃ=સફ-
લીકૃતઃ દાનાદિશુભકાર્યયોગેન વિભવઃ=એશ્વર્યસંપત્તિરૂપો યામિસ્તાઃ, 'સુલદ્ધે
તાસિ માણુસ્સણ જન્મજીવિયફલે' સુલબ્ધં સ્વલુ તાસાં માણુણ્યકં જન્મજી-
વિતફલં-સુલબ્ધં=શોભનપ્રકારેણ પ્રાપ્તં સ્વલુ=નિશ્ચયેન તાસાં માતૃણાં માણુણ્યકં=
મણુણ્યસમ્બન્ધિ જન્મજીવિતફલં=જન્મનો જીવિતસ્ય ચ ફલ, 'જાઓણં વહૂણં
ણાણાવિદ્ધાણં ણયરગોરુવાણં પમ્મણય' યાઃ સ્વલુ માતરઃ વહૂનાં=વહુસંખ્યકાનાં
નાનાવિધાનામ્=અનેકપ્રકારાણાં નગરગોરુપાણાં=નાગરિકગણાદીનાં પશુનાં ચ,
તથા 'જલયર-થલયર-સ્વહયરમાઈણં' જલચરસ્થલચરસ્થેચરાદીનાં 'પક્કવીણય'
પક્ષિણાં ચ 'વહૂહિં મંસેહિ' વહુભિર્માસૈઃ=પ્રચુરમાંસૈઃ, કીદશૈઃ ? इत्याह-'तलिएहिं'
તલિતૈઃ ધૃતતૈલાદિના, 'મજ્જિણિ' મજ્જિતૈઃ=અગ્નિપક્વૈઃ, 'સોલ્લેહિં' સોલ્લૈઃ=શૂલં
ધૃત્વા પક્વૈઃ 'સદ્દિં સુરં ચ' સાર્દ્ધં સુરાં ચ=મદિરાં, કીદશીમ્ ? इत्याह-'महुं

કૃતપુણ્ય હૈં ઉન્હોંને પૂર્વભવમેં પુણ્ય ઉપાર્જિત ક્રિયા હૈ, વે
કૃતલક્ષણ-સુખ જીવન આદિ શુભરેખાઓંસે યુક્ત હૈં, કૃતવિભવ-
ઉન્હોંને અપને વિભવ-સંપત્તિ કો દાનાદિ શુભ કાર્ય સેં સફલ ક્રિયા હૈ ।
'સુલદ્ધે ણં તાસિ માણુસ્સણ જન્મજીવિયફલે' ઉન્હોંં કા હી મણુણ્યસમ્બન્ધી
જન્મ ઓર જીવન સફલ હૈ, 'જાઓ ણં વહૂણં ણાણાવિદ્ધાણં ણયરગોરુવાણં
પમ્મણય જલયર-થલયર-સ્વહયર-માઈણ પક્કવીણય' જિન્હોંં ને વહુત સે
અનેક પ્રકાર કે નગરગોરુપ-નગર કે ગાય આદિ પશુઓંં કે તથા
જલચરાદિ પક્ષિયોંં કે 'વહૂહિં મંમેહિ' વહુત માંસ જો કિ 'તलिएहिं
મજ્જિણિ સોલ્લેહિં' ઘૃત તૈલ આદિ સે તલા ગયા હો, અગ્નિપક્વ
ક્રિયા ગયા હો ઓર શૂલપર રગ્વકર પકાયા ગયા હો, ઉસકે સાથ
'સુરં ચ મહુ ચ મેરગં ચ જાઈં ચ સીધુ ચ પમન્નં ચ' મધુ-પુણ્યોંં સે વની

છે, તેઓએ પૂર્વભવમા પુણ્ય મેળવેલું હશે, તે કૃતલક્ષણ-સુખ જીવન, આદિ શુભ
રેખાઓથી યુક્ત છે, કૃતવિભવ-તેમણે પોતાનો વશવ અને સંપત્તિને દાનાદિ શુભ
કાર્યમાં સંકળ કરી છે 'સુલદ્ધે ણ તાસિ માણુસ્સણ જન્મજીવિયફલે' તેમનો જ
મણુણ્યસમ્બન્ધી જન્મ અને જીવન સંકળ છે 'જાઓ ણ વહૂણં ણાણાવિદ્ધાણં
ણયરગોરુવાણં પમ્મણય જલયર-થલયર-સ્વહયર-માઈણ પક્કવીણય' જેણે
ઘણાંજ પ્રકારના નગરગોરુપ-નગરના ગાય આદિ પશુઓના તથા જલચરાદિ પક્ષિઓના
'વહૂહિં મંમેહિ' ઘણાંજ માંસ જે 'તलिएहिं મજ્જિણિ સોલ્લેહિં' ઘી-તેલ આદિથી
તળેલા હોય, અગ્નિથી પકાવ્યા હોય અને શૂળ પર રાખીને પકાવ્યા હોય, તેની સાથે
'સુરં ચ મહુ ચ મેરગં ચ જાઈં ચ સીધુ ચ પમન્નં ચ' મધુ-પુણ્યોમાંથી બનાવેલી

‘મધુ ચ=પુષ્પનિષ્પન્નં મધમ્, ‘મેરગં ચ’ મેરકં ચ=તદેવ તાલવૃક્ષનિષ્પન્નમ્, ‘જાઈ ચ’ જાતિં ચ=મધ્યવિશેષમેવ, ‘સીધું ચ’ સીધું ચ=ગુડધાતકીસંભવં મધમ્, ‘પસન્નાં ચ’ પ્રસન્નાં ચ=દ્રાક્ષાદિદ્રવ્યજનિતામ્, इत्येवरूपां मध्वादिपञ्चविधां मदिरां ‘आसाएमाणीओ’ आस्वादयन्त्यः=इषत्स्वादयन्त्यः, ‘विसाएमाणीओ’ विस्वादयन्त्यः=विशेषेण स्वादयन्त्यः, ‘परिभुञ्जेमाणीओ’ परिभुञ्जानाः=तेषां परिभोगं कुर्वाणाः, ‘परिभाए माणीओ’ परिभाजयन्त्यः=अन्याभ्यो विभागं कुर्वन्त्यः ‘दोहलं विणेंति’ दोहदं विनयन्ति पूरयन्तीत्यर्थः, ‘तं जइ णं अहमवि वहूणं जाव’ तद् यदि खलु अहमपि वहूनां यावत्, यावच्छब्देन नगरगोरूपाणां पशूनां जलचरादिपक्षिणां च बहुभिर्मांसैः तलितैः भर्जितैः सोल्लैः सार्द्धं मदिरां मध्वादिपञ्चविधां मदिराम् आस्वादयन्ती विस्वादयन्ती परिभुञ्जाना परिभाजयन्ती दोहदं=स्वर्गर्भप्रभावजनिताभिलाषं ‘विणिज्जामि’ विनयामि=पूरयामि तदा श्रेयः, चिकद्दु’ इति कृत्वा=इति विचार्य ‘तंसि दोहलंसि’ तस्मिन्

હુઈ મદિરા, મેરક-તાલ સે બની હુઈ કિ જિસકો તાડી કહતે હૈં, જાતિ નામ કી મદિરા, સીધુ ગુડ ઓર ધાવડી કે ફૂલોં સે બની હુઈ, તથા પ્રસન્ના-દ્રાક્ષા આદિ સે બની હુઈ, ઇસ પ્રકાર મધુ આદિ પાંચોં પ્રકાર કી મદિરા કા ‘આસાએમાણીઓ’ આસ્વાદન કરતી હુઈ ‘વિસાએમાણીઓ’ વાર વાર સ્વાદ લેતી હુઈ ‘પરિભુંજેમાણીઓ’ ઊનકા પરિભોગ કરતી હુઈ ઓર ‘પરિભાએમાણીઓ’ દૂસરી સ્ત્રીયોં કો વાંટતી હુઈ ‘દોહલં વિણેંતિ’ અપને દોહલે કો પૂરા કરતી હૈ ‘તં જइ णं अहमवि’ યદિ મૈં ભી ઇસી પ્રકાર ‘વહૂણં જાવ’ વહુત સે નગરગોરૂપ પશુઓં કે ઓર જલચર આદિ પક્ષિયોં કે વહુત પ્રકાર કે તલે ભુને ઓર સોલે કિચે હુએ માંસ કે સાથ મધુ આદિ પાંચ પ્રકાર કો મદિરા કા થોડા આસ્વાદન કરૂં, વાર વાર આસ્વાદન કરૂં, પરિભોગ કરૂં

મદિરા, મેરક-તાડમાથી ળનાવેલી મદિરા જેને તાડીરસ કહે છે. જાતિ નામની મદિરા સીધુ-ગોળ અને ધાવડીના પુડોમાંથી ળનેલી મદિરા તથા, પ્રસન્ના-દ્રાક્ષાદિથી ળનેલી મદિરા. આ પ્રમાણે મધુ આદિ પાંચ પ્રકારની મદિરાને ‘આસાએમાણીઓ’ આસ્વાદન કરતી થકી ‘વિસાએમાણીઓ’ વારંવાર સ્વાદ લેતી થકી ‘પરિભુંજેમાણીઓ’ તેનો પરિભોગ કરતી થકી અને ‘પરિભાએમાણીઓ’ બીજી સ્ત્રીઓને વહેંચતી થકી ‘દોહલં વિણેંતિ’ પોતાના દોહલા-મનારથને પૂરા કરે છે ‘જં જइ णं अहमवि’ જો હું પણ એ પ્રમાણે ‘વહૂણં જાવ’ ઘણાંજ નગર ગોરૂપ પશુઓના અને જલચર, આદિ પક્ષિઓના ળહુંજ પ્રકારના તળેલા ભુંજેલા અને શૂલ પર પકાવેલા માંસની સાથે મધુ આદિ પાંચ પ્રકારની મદિરાનું થોડું આસ્વાદન કરું, વારંવાર આસ્વાદન

दोहदे 'अविणिज्जमाणंसि' अविनीते=अपूरिते सति 'सुक्का' शुष्का=चिन्तया शुष्कशरीरा 'भुक्खा' बुभुक्षिता दोहदपूर्त्यभावादिति भावः, 'जाव झियाइ' यावत् ध्यायति=यावत् अपहृतमनःसंकल्पा=अविनष्टमनोरथा सती ध्यायति=आर्त्तध्यानं करोति । 'तए णं से सुभदे सत्थवाहे' ततः खलु एकदा स सुभद्रः सार्थवाहः 'भदं भारियं ओहय जाव पासइ एवं वयासी' भद्रां भार्या अपहृत-यावत् पश्यति=अपहृतमनःसंकल्पामार्त्तध्यानं कुर्वती पश्यति, एवमवादीच्च- 'किं णं' इत्यादि- 'किं णं तुमं देवानुप्पिया !' किं खलु त्वं हे देवानुप्रिये ! 'ओहय जाव झियासि' अपहृतमनःसंकल्पा सती आर्त्तध्यानं करोषि ? । 'तए णं सा भदा सत्थवाही सुभदं सत्थवाहं एवं वयासी' ततः खलु सा भद्रा

और दूसरी स्त्रियों को भी वाँटूं, इस प्रकार अपने दोहले को 'विणिज्जामि' पूर्ण करूँ तो अच्छा हो 'त्तिकहु' ऐसा विचार कर 'तंसि दोहलंसि अविणिज्जमाणंसि' उस दोहले के पूर्ण न होने से वह भद्रा 'सुक्का भुक्खा जाव' सूखने लगी, चिन्ता के कारण अरुचि होने से वह भूखी रहने लगी, शरीर उसका रोगग्रस्त जैसा मालूम होने लगा और मुंह पीला पड़ गया तथा निस्तेज-फीका-हो गया. यह रात-दिन नीचे मुंह किये हुए आर्त्तध्यान करती रहती थी । 'तए णं से सुभदे सत्थवाहे' एक समय वह सुभद्र सार्थवाह 'भदं भारियं ओहय जाव पासइ' भद्रा भार्या को पूर्वोक्त प्रकार से आर्त्तध्यान करती हुई देखा और 'एवं वयासी' कहा कि- किं णं तुमं देवानुप्पिया ओहय जाव झियासि' हे देवानुप्रिये ! तुम ऐसे आर्त्तध्यान क्यों करती हो ? 'तए णं सा भदा सत्थवाही सुभदं सत्थवाहं एवं वयासी' सुभद्र के ऐसे

४३. परिशेग ४३, अने णीअ स्त्रीअने वडेशु, आ प्रभाए भारा दोहला (मनो-रथ) ने 'विणिज्जामि' पूर्ण ४३ तो साइ 'त्तिकहु' आ प्रभाए विचार करीने 'तंसि दोहलंसि अविणिज्जमाणंसि' ते दोहला-मनोरथ पूर्ण नहि थवाथी ते भद्रा 'सुक्का भुक्खा जाव' सुखावा लागी चिन्ताना कारणे भोराक पर अइथी थवाथी ते भूषी रडेवा लागी, तेनु शरीर रोगग्रस्त जेवुं देखावा लाग्युं अने मुण पीयुं पडी गयु तेमज निस्तेज श्रीकुं थम गयु, अने रात्री-दिवस नीयु मुण राणीने आर्त्तध्यान करती डती, 'तए णं से सुभदे सत्थवाहे' ओक समय ते सुभद्र सार्थवाह 'भदं भारियं ओहय जाव पासइ' भद्रा भार्याने पूर्वोक्त-आगण जलु व्या प्रभाए आर्त्तध्यान करती जेधने 'एवं वयासी' कलु हे- 'किं णं तुमं देवानुप्पिया ओहय जाव झियासि' हे देवानुप्रिय ! तमे आ प्रकारे आर्त्तध्यान था माटे कदे छे ? 'तए णं सा भदा सत्थवाही सुभदं सत्थवाह एवं वयासी' सुभद्रना

सार्थवाही सुभद्रं सार्थवाहमेवमवादीत्-एवं खलु' इत्यादि-‘एवं खलु देवाणु-
प्पिया !’ एवं खलु हे देवानुप्रिय ! ‘मम तिष्ठं मासाणं जाव’ मम त्रिषु
मासेषु बहुप्रतिपूर्णेषु बहूनां गोरूपाणां पशूनां जलचरादिपक्षिणां च मांसैः
सह मदिराणामुपभोगरूपो दोहदः प्रादुर्भूतस्तस्मिन्नपूरिते अपहतमनःसकल्पा
सती ‘झियामि’ ध्यायामि=आर्त्तध्यानं करोमि । ‘तए णं से सुभदे सत्थवाहे
भद्दाए भारियाए एयमट्ठं सोच्चा निसम्म’ ततः खलु स सुभद्रः सार्थवाहः भद्राया
भार्याया अन्तिके एतमर्थं श्रुत्वा निश्चयः=पर्यालोच्य ‘भद्रं भारियं एवं वयासी’
भद्रां भार्यामेवमवादीत्-‘एवं खलु’ इत्यादि-‘एवं खलु देवाणुप्पिया’ एवं खलु=
निश्चयेन हे देवानुप्रिये ! ‘तुह गवमंसि अम्हाणं पुव्वकयपावप्पभावेणं कोइ अहम्मिए’
तत्र गर्भे आवयोः पूर्वकृतपापप्रभावेणं कोऽपि=कश्चित् अधार्मिकः=धर्मशून्यः ‘जाव

पूछने पर वह भद्रा सार्थवाही कहने लगी- ‘एवं खलु देवाणुप्पिया !
मम तिष्ठं मामाणं जाव झियामि’ हे देवानुप्रिय । मेरे गर्भ के तीन माह
पूरे होने पर इस प्रकार का दोहला उत्पन्न हुआ है कि-मैं नगर के
बहुतसे गोरूप पशुओं के और जलचरादि पक्षियों के तले भूजे
सोले किये हुए मांस के साथ मध्वादि पांच प्रकार की मदिरा का
आस्वादन करूँ, बार बार स्वाद लूँ, उनका परिभोग करूँ और
अन्यस्त्रीयों को भी दूँ, इस प्रकार के दोहले के पूरे न होने से मैं
‘झियामि’ आर्त्तध्यान कर रही हूँ । ‘तए णं से सुभदे सत्थवाहे’ फिर
वह सुभद्र सार्थवाह ‘भद्दाए भारियाए एयमट्ठं सोच्चा निसम्म भद्रं भारियं
एवं वयासी’ भद्रा भार्या के समीप इस बात को सुनकर और हृदय
में धारणकर भद्रा भार्या को इस प्रकार बोले ‘एवं खलु देवाणुप्पिया’
हे देवानुप्रिये ! ‘तुह गवमंसि’ तेरे गर्भ में ‘अम्हाणं पुव्वकयपावप्पभावेणं’

पुछवाथी ते भद्रा सार्थवाही डहेवा लागी-‘ एवं खलु देवाणुप्पिया ! मम-तिष्ठं
मासाणं जाव झियामि ’ हे देवानुप्रिय ! भारा गर्भना त्रयु मास पूरा थतां भने
आ प्रभाण्णे दोहदो-भनोत्थ उत्पन्न थये छे डे-‘हुं’ नगरनां घणुं न गाथ-इप
पशुओना तथा जलचरादि पक्षिओनां तणेला लुंनेला अने शूलपर राणीने पक्रवेला
भासनी साथे मधुआदि पाथ प्रकाग्नी मदिरानु सेवन करुं, बार-बार स्वाद लउ तेनो
पनिभोग करुं अने जीउ श्रीओने पणु ते आयुं, आ प्रकाग्ने दोहदो पूरे थये
नहि तेथी हुं ‘झियामि’ आर्त्तध्यान करी रही छुं ‘तए णं से सुभदे सत्थवाहे’
पछी ते सुभद्र सार्थवाह ‘भद्दाए भारियाए अंतिए एयमट्ठं सोच्चा निसम्म भद्रं
भारियं एवं वयासी’ भद्रा भार्यानी पासैथी ते बात सांगणीने हृदयमां धारण करीने
भद्रा पत्नीने आ प्रभाण्णे डहेवा लाग्यो-‘ एवं खलु देवाणुप्पिया ! हे देवानुप्रिये !
‘तुह गवमंसि’ तारा गर्भमां ‘अम्हाणं पुव्वकयपावप्पभावेणं’ अभासं पूर्वसंश्रित

दुष्पडियाणंदे जीवे ' यावत् दुष्प्रत्यानन्दः, 'अधर्मानुगः' इत्यादि विशेषणविशिष्टः, दुष्प्रत्यानन्दः=दुष्कृत्यकरणेष्वेव प्रसन्नमनाः, एवंविधो जीवः 'ओयरिए' अवतरितः=तव गर्भे समागत इत्यर्थः, 'तेणं एयारिसे दोहलेपाउब्भूए' तेन कारणेन एतादृशो दोहदः प्रादुर्भूतः, 'तं होउणं एयस्स पसायणं' तत्=तस्माद् भवतु खलु एतस्य=गर्भगतजीवस्य प्रसादनं=प्रसन्नता 'त्ति कट्टहु' इति कृत्वा= इति विमृश्य 'से सुभदे सत्थवाहे केणवि उवाएणं तं दोहलं विणेइ' स सुभद्रः सार्थवाहः केनाप्युपायेन मांसमदिरासदृशफल-तद्रसप्रदानरूपेण तं दोहदं विनयति= पूरयति । तए णं सा भद्दा सत्थवाही 'संपुण्णदोहला' ततः खलु=दोहदपूर्यनन्तरं सा भद्दा सार्थवाही संपूर्णदोहदा समस्ताभिलषितपुरणात् 'संमाणियदोहला' संमानितदोहदा वाञ्छितार्थसमानयनात्, 'विणीयदोहला' विनीतदोहदा संपूर्ण-

अपने पूर्वसंचित पाप के प्रभाव से 'कोई' कोई एक 'अहम्मिए जाव दुष्पडियाणंदे जीवे ओयरिए' अधार्मिक आदि विशेषण विशिष्ट, एवं दूसरों को दुःख पहुंचाने में ही प्रसन्नता मनाने वाला जीव आया है 'तेणं एयारिसे दोहले पाउब्भूए' इसी कारण तुझे यह दोहला उत्पन्न हुआ है 'तं होउ णं एयस्स पसायणं' तो इस गर्भगत जीव का भला हो 'त्तिकट्टु' ऐसा सोचकर 'से सुभदे सत्थवाहे' वह सुभद्र सार्थवाह 'केणवि उवाएणं' किसी उपाय से अर्थात् मांस-मदिरा के सदृश आकार के फल और रस को उसे देकर उसके 'तं दोहलं विणेइ' उस दोहले को पूरा किया । 'तए णं सा भद्दा सत्थवाही' फिर यह भद्दा सार्थवाही 'संपुण्णदोहला' दोहले के पूर्ण होने पर, वाञ्छित वस्तु की प्राप्ति से दोहले का 'संमाणियदोहला' सम्मान होने पर, 'विणीयदोहला' वाञ्छित दोहला संपन्नदोहला' समस्त मनोरथ के पूर्ण होने से अभिलाषकी निवृत्ति

पापना प्रभावથી 'केई' डोहल ओक 'अहम्मिए जाव दुष्पडियाणंदे जीवे ओयरिए' अधार्मिक आदि विशेषणविशिष्ट, अने भील्लओने दुष्प्र पडोयाडवाभां पोते अनाह माननारे ओव आओये छे 'तेणं एयारिसे दोहले पाउब्भूए' ते डोहलुथी तने आ प्रकारने दोहलो-मनोरथ उत्पन्न थये छे 'तं होउ णं एयस्स पसायणं' तो आ गर्भभां गेला ओवनू साइ थाओ 'त्तिकट्टु' ओयो विचार करीने 'से सुभदे सत्थवाहे' ते सुभद्र सार्थवाह 'केणवि उवाएणं' डोहल पणु उपायथी अर्थात् मांस-मदिरा नेवा आकारना इण अने तेना रस सीने आपीने 'तं दोहलं विणेइ' तेना दोहला (मनोरथ)ने पूरा कथे। 'तए णं सा भद्दा सत्थवाही' पछी ते वद सार्थवाही 'संपुण्णदोहला' पोताने दोहलो (मनोरथ) पूरा थतां, धन्धिअ वस्तुनी प्राप्तिथी दोहलानु 'संमाणि य दोहला' सम्मान थतां, 'विणीयदोहला' वाञ्छित

मनोरथपूरणात्, 'वोच्छिन्नदोहला' व्यवच्छिन्नदोहदा निवृत्ताभिलाषत्वात्, 'संपन्न दोहला' संपन्नदोहदा अभिलषितवस्तुभक्षणात्, 'तं गव्भं सुहं सुहेणं परिवहइ' तं गर्भं सुखसुखेन=अतिसुखेन परिवहति=धारयति ॥ सू० ८ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं सा भद्दा सत्थवाही अण्णया कयाइं णवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं दारगं पयाया, तए णं तस्स दारगस्स अम्मा-पियरो जायमेत्तं चेव सगडस्स हेट्ठओ ठावेति, ठावित्ता गिण्हा-वेति, गिण्हावित्ता दोच्चंपि ठावेति, ठावित्ता दोच्चंपि गिण्हावेति, आणुपुव्वेणं सारक्खेति संगोवेति, संवड्ढेति । जहा उज्झियए, जाव जम्हा णं अम्हं इमे दारए जायमेत्ते चेव सगडस्स हेट्ठा ठाविए, तम्हा णं होउ णं अम्हं एस दारए सगडे नामेणं, सेसं जहा उज्झियए । सुभदे लवणसमुदे कालगए, माया वि काल-गया । से वि सयाओ गिहाओ निच्छूढे ॥ सू० ९ ॥

टीका

'तए णं' इत्यादि । 'तए णं सा भद्दा सत्थवाही नयणं मासाणं' ततः खलु सा भद्रा सार्थवाही नवानां मासानां 'बहुपडिपुण्णाण' बहुप्रतिपूर्णानां, सप्तम्यर्थे षष्ठी नवसु मासेषु बहुप्रतिपूर्णेपु=सर्वथा पूर्णेषु इत्यर्थः, 'दारगं' दारकं=होनेपर, और इच्छित वस्तु के खा लेने से प्रसन्न हुई वह 'तं गव्भं' उस गर्भ को 'सुहं सुहेणं' सुखपूर्वक 'परिवहइ' धारण करने लगी ॥ सू० ८ ॥

'तए णं सा०' इत्यादि ।

'तए ण' एक दिन की बात है कि 'सा भद्दा सत्थवाही' उस भद्रा सेठानी ने 'अण्णया कयाइं' किसी एक समय जब कि 'णवण्हं दोहला संपन्नदोहला' तमाम मनोन्मथ पूरा थवाथी पोतानी ने ने अलिलापाओ इती ते निवृत्त थता, इच्छित वस्तु आवाथी प्रसन्न थयेली ते 'तं गव्भं' ते गर्भने 'सुहं सुहेणं' सुखपूर्वक 'परिवहइ' धारण करवा लागी (सू० ८)

'तए णं सा०' इत्यादि

'तए णं' ओइ दिवसनी बात छे हे—'सा भद्दा सत्थवाही' ते भद्रा सेठानीओ 'अण्णया कयाइं' ठाओ ओइ समय लयादे 'णवण्हं मासाणं बहुपडि-

पुत्रं 'पयाया' प्रजाता=प्रजनितवती । अत्रान्तर्भावितण्यर्थः । 'तए णं तस्स दारगस्स' ततः खलु तस्य दारकस्य 'अम्मापियरो' अम्बापितरौ=मातापितरौ 'जायमेत्तं चेव' जातमात्रमेव तं दारकं 'सगडस्स' शकटस्य 'हेट्ठओ' अथः 'ठावेति' स्थापयतः=दास्या निक्षेपयतः । 'ठावित्ता' स्थापयित्वा=निक्षेप्य गिण्हावेति' ग्राह्यतः=आनाययतः, 'गिण्हावित्ता' ग्राहयित्वा-आनाय्य, पुनः 'दोच्चंपि' द्वितीयमपि-द्वितीयवारमपि 'ठावेति' स्थापयतः 'ठावित्ता' स्थापयित्वा 'दोच्चंपि गिण्हावेति' पुनर्द्वितीयवारमपि ग्राह्यतः । 'आणुपुण्वेणं' आनुपूर्व्येण=क्रमेण 'सारक्खेति' संरक्षयतः, 'संगोवेति' संगोपयतः, 'संवड्ढेति' संवर्धयतः । 'जहा उज्झियए' यथा उज्झितकः, अस्यैव द्वितीयाध्ययने चतुर्दशे सूत्रे यथा उज्झितको वर्णितस्तद्वदित्यर्थः । 'जाव' यावत्-अत्र यावच्छब्देन-ततः खलु तस्य दारकस्याम्बापितरौ एकादशे दिवसे निवृत्ते, संप्राप्ते द्वादशे दिवसे इदमेतद्रूपं गौणं गुण-

मासाणं बहुपडिपुण्णाणं' अपने गर्भ के पूरे ९ माह व्यतीत हो चुके थे 'दारगं' एक पुत्र को 'पयाया' जन्म दिया । 'तए णं तस्स दारगस्स' पुत्र के जन्म होने के बाद उसके 'अम्मापियरो' माता पिता ने 'जायमेत्तं चेव' उस बालक को उत्पन्न होने के समय ही 'सगडस्स हेट्ठओ ठावेति' गाड़ी के नीचे दासीद्वारा रखवा दिया । 'ठावित्ता' रखवाकर फिर उसे 'गिण्हावेति' उठवा लिया । 'गिण्हावित्ता' उठवाकर 'दोच्चंपि' दुबारा वहींपर 'ठावेति' फिर रखवा दिया 'ठावित्ता' रखवाकर 'दोच्चंपि गिण्हावेति' दुबारा फिर उठवा लिया 'आणुपुण्वेणं सारक्खेति संगोवेति' संवड्ढेति' फिर पश्चात् क्रमशः उन्होंने उसकी रक्षा की और खूब अच्छी तरह सार-संभाल की एवं उसे बड़ा किया । 'जहा उज्झियए' इसकी सार-संभाल आदि सब द्वितीय अध्ययन में वर्णित उज्झित

पुण्णाणं' पोताना गर्भनां पूरा ९ भास पूरा थई गया त्यादे 'दारकं' ओक पुत्रने 'पयाया' जन्म आये। 'तए णं तस्स दारगस्स' पुत्रने जन्म थया पछी तेना माता-पिताये 'जायमेत्तं चेव' ते जाणकने जन्म थयाना समये ज 'सगडस्स हेट्ठओ ठावेति' दासीद्वारा गाडीनी नीचे रखावी दीधे। 'ठावित्ता' रखावीने पछी 'गिण्हावेति' पाछे इरीथी त्याथी उठावी दीधे। 'गिण्हावित्ता' उठावी लकने 'दोच्चंपि' इरी भीण्वार पाछे त्या आगण 'ठावेति' रखावी दीधे। 'ठावित्ता' रखावी इरीने 'दोच्चंपि गिण्हावेति' इरीथी भीण्वार उठावी दीधे। 'आणुपुण्वेणं सारक्खेति संगोवेति संवड्ढेति' पछी कुमश. तेमणे तेनी रक्षा करवा भाटे गहुन सारी रीते सार संभाल राणी अने ते जाणकने भोरो इये। 'जहा उज्झियए' आ जाणकनी सार-संभाल तमास प्रकरे भीम अध्ययनमां वर्णन करेला उज्झित जाणकनी प्रभाते

निष्पन्नं नामधेयं कुरुतः' इति बोध्यम् । 'जम्हा णं' यस्मात् खलु 'अम्हं' अस्मा-
कम् 'इमे दारए' अयं दारकः 'जायमेत्ते चेव' जातमात्र एव 'सगडस्स' शकटस्य
'हेट्ठा' अयः, 'ठाविए' स्थापितः, 'तम्हाणं' तस्मात् खलु 'होउणं' भवतु खलु
'अम्हं एस दारए सगडेनामेणं' अस्माकम् एष दारकः शकटो नाम्ना 'सेसं
जहा उज्झियए' शेषं यथा उज्जितकः, अस्यैव द्वितीयाध्ययने पञ्चदशमूत्रे
यथोज्जितको वर्णितस्तथाऽवशिष्टमेतस्य शकटदारकस्य वर्णनं बोध्यम् । 'सुभदे
सत्थवाहे' सुभद्रः सार्थवाहः, शकटदारकस्य पितेत्यर्थः, 'लवणसमुदे' लवणसमुद्रे
'कालगए' कालगतः=मृतः । 'मायावि' माताऽपि=शकटदारकस्य जनन्यपि भद्रा
सार्थवाहीत्यर्थः, 'कालगया' कालगता=मृता । 'से वि' सोऽपि शकटदारकः
'सयाओ गिहाओ' स्वकाद् गृहात् 'णिच्छूदे' निक्षिप्तः=निःसारितः । नगर-
गोष्ठकैः स दुराचारितया गृहान्निष्कासित इत्यर्थः ॥ सू० ९ ॥

दारक की तरह ही हुई । 'जाव जम्हा णं अम्हं इमे दारए' जब पुत्र का
११ वां दिन व्यतीत हो चुका और १२ वां दिन प्रारंभ हुआ तब
इस के माता पिता ने इस खयाल से कि यह हमारा पुत्र 'जायमेत्ते
चेव' उत्पन्न होते ही 'सगडस्स हेट्ठा' गाड़ी के नीचे 'ठाविए' रखवा
दिया गया था 'तम्हा णं इसलिये 'होउ णं अम्हं एस दारए सगडे नामेणं'
“शकट” इस नाम से इस की प्रसिद्धि होओ । 'सेसं जहा उज्झियए'
बाकी का आगे का इस का वर्णन उज्जित दारक के समान जान
लेना चाहिये । 'सुभदे सत्थवाहे लवणसमुदे कालगए, मायावि कालगया'
इसका पिता सुभद्र सेठ लवणसमुद्र में डूबकर मर गया । माता भी
इसकी मर गई । 'से वि सयाओ गिहाओ निच्छूदे' उस शकट दारक
को भी राजपुरुषों ने मिलकर घर से बाहर निकाल दिया । क्यों
कि यह दुराचारी हो गया था ।

धरी 'जाव जम्हाणं अम्हं इमे दारए' आ पुत्रना जन्म पछी अगीआर ११ मे
दिवस पूरा थल गयो अने पारमा १२ दिवसने प्रारंभ थयो, त्या- तेना माता-पिताओ
आ प्रभाओ विचार कर्यो हे-आ अभाओ पुत्र 'जायमेत्ते चेव' उत्पन्न थलां
'सगडस्स हेट्ठा' गाडीनी नीचे 'ठाविए' राखी हेवाभां आव्यो हुतो, 'तम्हा णं'
ओट्या गारे 'होउ णं अम्हं एस दारए सगडे नामेणं' 'शकट' आ नामथी
ओनी प्रासेद्धि थओ, 'सेसं जहा उज्झियए' गाडीनुं आगणनुं ओ भाण्डन वर्धन
उज्जित भाण्डना प्रभाओ जाली देवुं ओछओ 'सुभदे सत्थवाहे लवणसमुदे कालगए
मायावि कालगया' तेना पिता सुभद्र सेठ लवण समुद्रभां डुपी गया अने मन्ध
पन्ध, तेनी माता पण मरण पाभी जल 'से वि सयाओ गिहाओ निच्छूदे'

॥ मूलम् ॥

तए णं से सगडे दारए सयाओ गिहाओ णिच्छूढे समाणे
सिंघाडग तहेव जाव सुदरिसणाए गणियाए सद्धि संपलग्गे यावि
होत्था । तए णं से सुसेणे अमच्चे तं सगडं दारगं अणण्या कयाइं

भावार्थ—जब सुभद्रकी धर्मपत्नी भद्रा सेठानी का गर्भ पूरे
नौ माह का हो चुका, तब किसी एक समय में उसने एक पुत्र को
जन्म दिया । जन्मते ही माता-पिता ने इसे किसी एक गाड़ी के
नीचे दो बार रखवाकर उठवा लिया । पुत्र का लालन पालन उन्होंने ने
बहुत ही आनंद और ममता के साथ किया । जब यह ११ दिन का
हो चुका और १२ वां दिन प्रारंभ हुआ, तब उन्होंने ने इस बालक
की नामसंस्कारविधि की, और यह समझकर कि—यह होते ही गाड़ी
के नीचे रखवाने में आया था इसलिये इसका नाम शकट रक्ख दिया ।
जब शकट बाल्यावस्था का उल्लंघन कर युवावस्था में पहुँचा तो इसका
पिता लवणसमुद्र में डूबकर मर गया, और माता भी मर गई । यह
संरक्षक के अभाव में दुराचारी हो गया । नगररक्षकोंने इसकी यह
परिस्थिति देखकर इसको इसके घर से बाहर निकाल दिया । ॥ सू० ९ ॥

ते शकट दारक (भाणक)ने पणु राजपुरुषोअे मणीने तेना घरमाथी णडार काढी भूक्यो.
कारणु डे ते दुराचारी थछ गयो હતો.

भावार्थ—न्यारे सुभद्रना धर्मपत्नी ભદ્રા શેઠાણીને ગર્ભ નવ માસનો થઈ
ચૂક્યો ત્યાર પછી કોઈ એક સમયને વિષે તેણે એક પુત્રને જન્મ આપ્યો જન્મ
થતાંની સાથેજ તે બાળકને તેના માતા-પિતાએ કોઈ એક ગાડીની નીચે બે વાર રખાવી
હીધો, અને પછી ઉઠાવી લીધો અને તે પુત્રનું લાલન-પાલન બહુજ આનંદ અને
પ્રેમથી કર્યું. ન્યારે તે અગીઆર ૧૧ દિવસનો થઈ ગયો અને બારમા દિવસમા
પ્રવેશ કર્યો ત્યારે તેમણે તે બાળકની નામસંસ્કાર-વિધિ કરવા વિચાર્યું કે—આ બાળકને
જન્મતાની સાથેજ ગાડીની નીચે રાખવામા આવ્યો હતો તે કારણથી એનું નામ
'શકટ' રાખવું તેજ યોગ્ય છે આ અભિપ્રાયથી તેનું નામ તેઓએ 'શકટ' રાખી
હીધું શકટ ન્યારે બાલ્યાવસ્થા પૂરી કરીને યુવાવસ્થામાં આવી પહોંચ્યો તે સમયમાં
તેના પિતા લવણસમુદ્રમા ડુબી ગયા અને મરણ પામ્યા અને તેનો માતા પણ મરી
ગઈ. પાછળથી શકટનું સંરક્ષક કોઈ નહિ રહેવાથી તે દુરાચારી બની ગયો ત્યારે
નગરના રક્ષકોને આ વાતની બબર પડી જતાં તેને (શકટને) તેના ઘરમાંથી બહાર
કાઢી મૂક્યો. (સૂ० ૯)

सुदरिसणाए गणियाए गिहाओ णिच्छुभावेइ, णिच्छुभावित्ता
 सुदरिसणं गणियं अब्भितरए ठावेइ, ठावित्ता सुदरिसणाए गणि-
 याए सद्धि उरालाइं माणुस्सगाइं भोगभोगाइं भुंजमाणे विहरइ।
 तए णं से सगडे दारए सुदरिसणाए गिहाओ णिच्छूढे समाणे
 अण्णत्थ कत्थवि सुइं वा रइं वा धिइं वा अलभमाणे जाव विहरइ।
 तए णं से सगडे दारए अण्णया कयाइं सुदरिसणाए अंतरं लभेइ,
 लभित्ता रहस्सियं सुदरिसणाए गिहं अणुप्पविसइ, अणुप्पविसित्ता
 सुदरिसणाए सद्धि उरालाइं भोगभोगाइं भुंजमाणे विहरइ।सू० १०।

टीका

‘तए णं’ इत्यादि। ‘तए णं से सगडे दारए सयाओ गिहाओ’ ततः
 खलु स शकटो दारकः स्वकाद् गृहात् ‘णिच्छूढे समाणे’ निक्षिप्तः=निःसारितः
 सन् ‘सोहांजणीए णयरीए’ शोभाञ्जन्यां नगर्या ‘सिंघाडग तहेव जाव’ शृङ्गाटक
 तथैव यावत्—अत्रैवं योजना—‘शृङ्गाटक—त्रिक चतुष्क—चत्वर—महापथ—पथेषु,
 घृतखलकेषु, वेश्यागृहेषु, पानागारेषु, सुखमुखेन विहरति। ततः खलु स

‘तए णं से’ इत्यादि।

‘तए णं’ पश्चात् ‘सयाओ गिहाओ णिच्छूढे समाणे’ अपने घर से
 बाहर निकला हुआ ‘से सगडे दारए’ वह शकट दारक ‘सोहांजणीए
 णयरीए’ शोभाञ्जनी नगरी में ‘सिंघाडग—तहेव जाव सुदरिसणाए गणियाए
 सद्धि संपलगे यावि होत्था’ शृङ्गाटक, त्रिक, चतुष्क, चत्वर और महा-
 पथादि में, जुआ खेलने के अड्डों में, वेश्याओं के बाटों में, दारूके
 पीठों में, निस्संकोच होकर घूमने-फिरने लगा। कोई अभिभावक

‘तए णं से’ इत्यादि.

‘तए णं’ पछी ‘सयाओ गिहाओ णिच्छूढे समाणे’ चोताना घरभांथी
 णाहा नीकल्या पछी ‘से सगडे दारए’ ते शकट दारक ‘सोहांजणीए णयरीए’ शोभांजनी
 नगरीभा ‘सिंघाडग—तहेव जाव सुदरिसणाए गणियाए सद्धि संपलगे यावि होत्था’
 शृंगारक, त्रिक, चतुष्क, चत्वर अने महापथादि (भोटा रस्ता) भा, जुगार अभवाना
 अड्डाभा, वेश्याभाना बाडाभा, दाड्ढाभा पीडाभा निरांकोचपणे इत्था लाग्यो, ईध

शकटो दारकः अनपघट्टकः, अनिवारकः, स्वच्छन्दमतिः स्वैरप्रचारः, मद्यप्रसङ्गी, चोरदूतवेश्यादारप्रसङ्गी जातश्चाप्यभवत् । ततः खलु स शकटो दारकः अन्यदा कदाचित्' इति । एषां व्याख्या द्वितीयेऽध्ययनेऽष्टादशसूत्रे कृता । 'सुदरिसणाए' गणियाए सद्धिं' सुदर्शनया=सुदर्शनानामन्या, गणिकया=वेश्याया, सार्धं=सह 'संपलग्गे' संपलग्नः=संमिलितः, 'यात्रि होत्था' चाप्यभवत् । 'तए णं से' ततः खलु स 'सुसेणे अमच्चे' सुषेणोऽमात्यः 'तं सगडं दारगं' अणया कयाइं सुदरिसणाए गिहाओ' तं शकटं दारकमन्यदा कदाचित् सुदर्शनाया गणिकाया गृहात् 'णिच्छुभावेइ' निक्षेपयति=निःसारयति । 'णिच्छुभावित्ता' निक्षेप्य, सुदरिसणियं गणियं' सुदर्शनां गणिकाम् 'अब्भितरणे' अभ्यन्तरे, 'ठावेइ' स्थापयति 'ठावित्ता' स्थापयित्वा, 'सुदरिसणियाए गणियाए सद्धिं उरालाइं माणुस्सगाइं' सुदर्शनया गणिकया सार्धं सुदारान् मानुष्यकान् 'भोगभोगाइं' भोगभोगान्-भुज्यन्ते=अनुभूयन्ते इति भोगाः=विषयास्तेषां भोगाः-भोगभोगास्तान् 'सुंजमाणे'

न होने से एवं खोटे मार्ग से कोई निषेधक न होने से अवारा इतस्ततः घूमने के कारण हर एक व्यसन के सेवन में निपुण हो गया । किसी एक समय इसका सम्बन्ध उस सुदर्शना वेश्या के साथ हो गया । 'तए णं' संबंध हो जाने के बाद 'से सुसेणे अमच्चे' उस सुषेण अमात्यने 'तं सगडं दारगं' उस शकट दारक को 'अणया कयाइं' किसी एक समय सुदरिसणाए गणियाए गिहाओ सुदर्शना गणिका के घर से भी 'णिच्छुभावेइ' निकलवा दिया । 'णिच्छुभावित्ता' निकलवा कर 'सुदरिसणं गणियं अब्भितरणे ठावेइ' बाद में उसने सुदर्शना वेश्या को अंदर ही रोक दिया, जिससे उसके साथ कोई न मिल न सके । 'ठावित्ता सुदरिसणाए गणियाए सद्धिं उरालाइं

सरक्षक नहि होवाना कारणे अर्थात् जोटा भार्गे जते तेने अटकावनार डोछ नहि होवाथी स्वतंत्रपणे आभतेम इरवाना कारणे समय जता तमास प्रकारना व्यसन सेवनमां कुशल थछ गथे अने डोछ ओक समयमां तेनो संणध ते सुदर्शना वेश्यानी साथे पणु अंधाछ गथे, 'तए णं' संणध थछ गथा पछी 'से सुसेणे अमच्चे' ते सुषेणु भन्त्रीअे 'त सगडं दारगं' ते शकट दारकने 'अणया कयाइं' डोछ ओछ समय 'सुदरिसणाए गणियाए गिहाओ' सुदर्शना वेश्याना घरमाथी पणु 'णिच्छुभावेइ' गडार कडावी भूछथे 'णिच्छुभावित्ता' गडार कडावीने 'सुदरिसणं गणियं अब्भितरणे ठावेइ' पछीथी तेले ते सुदर्शना वेश्याने पणु तेनाज घरमा दोरी दीधी, नेथी तनी साथे डोछने भणवानु गनी शडे नहि, 'ठावित्ता सुदरिसणाए गणियाए सद्धिं उरालाइं माणुस्सगाइं भोगभोगाइं' अने ते सुदर्शना वेश्यानी साथे मन्य-

भुञ्जानो 'विहरइ' विहरति । 'तए णं से सगढे दारए सुदरिसणाए गिहाओ' ततः खलु स शकटो दारकः सुदर्शनाया गृहात् 'णिच्छूढे समाणे' निक्षिप्तः= निःसृतः सन् 'अण्णत्थ कत्थवि' अन्यत्र कुत्रापि 'सुइं वा रइं वा धिइं वा' स्मृतिं वा रतिं वा धृतिं वा, 'अलभमाणे' अलभमानः, 'जाव विहरइ' यावद् विहरति, अत्र यावच्छब्दादेवं बोध्यम्-तच्चित्तः, तन्मनाः, तल्लेश्यः, तदध्यवसायः, तदर्थोपयुक्तः, तदर्पितकरणः, तद्भावनाभावितः, सुदर्शनाया गणिकाया बहूनि अन्तराणि च छिद्राणि च विवराणि च प्रतिजाग्रत् प्रतिजाग्रद् विहरति । एषां व्याख्याऽस्यैव द्वितीयाध्ययने १९ एकोनविंशतितमे सूत्रे निगदिता । 'तए णं से सगढे दारए अण्णया कयाइं सुदरिसणाए अंतरं' ततः खलु स शकटो दारकः अन्यदा कदाचित् सुदर्शनाया अन्तरम्=अवसरं गृहे प्रवेष्टुमिति भावः, 'लभेइ' लभते । 'लभित्ता' लब्ध्वा, 'रहस्सियं' राहसिकं 'सुदरिसणाए गिहम्'

माणुस्सगाइं भोगभोगाइं' और उस सुदर्शना गणिका के साथ मनुष्यसंबंधी कामभोगों को 'भुंजमाणे विहरइ' भोगता हुआ रहने लगा । 'तए णं से सगढे दारए सुदरिसणाए गिहाओ णिच्छूढे समाणे' इस प्रकार वह शकट दारक उस सुदर्शना वेश्या के घर से निकाला हुआ 'अण्णत्थ कत्थवि सुइं वा रइं वा धिइं वा अलभमाणे जाव विहरइ' अन्यत्र किसी भी स्थान में उसे उसके सिवाय और किसी भी पदार्थ की न तो स्मृति आई, न इसके मन में किसी भी प्रकार से चैन पड़ी और न कहीं पर उसे आश्वासन ही मिला 'तए णं से सगढे दारए अण्णया कयाइं सुदरिसणाए अंतरं लभेइ' इस प्रकार अस्तव्यस्तपरिस्थितिसंपन्न हुए उस शकट दारक को किसी एक समय सुदर्शना के घर में प्रवेश करने के लिये अवसर हाथ आ गया । 'लभित्ता रहस्सियं सुदरिसणाए गिहं

संबंधी कामभोगों ने 'भुंजमाणे विहरइ' लोगवतो थके रहेवा लाग्यो. 'तए णं से सगढे दारए सुदरिसणाए गिहाओ णिच्छूढे समाणे' ओ प्रमाणे ते शकट दारक ते सुदर्शना वेश्याना घरथी नीछेलेओ. 'अण्णत्थ कत्थवि सुइं वा रइं वा धिइं वा अलभमाणे जाव विहरइ' अन्य-णीन् स्थणे गयो. त्यां तेने सुदर्शना वेश्या विना भीजे कोठ पदार्थ सांभर्यो नहि, तेमज तेना मनमां कोठ प्रकादे येन पडथुं नहि, तेमज भीन् कोठ स्थणे तेने शांति भणी नहि. 'तए णं से सगढे दारए अण्णया कयाइं सुदरिसणाए अंतरं लभेइ' आ प्रमाणे अस्त-व्यस्तवाणी परिस्थिति पायेओ. ते शकट दारकने कोठ ओर समये सुदर्शना वेश्याना घरमां प्रवेश करवाने अवसर भणी गयो. 'लभित्ता रहस्सियं सुदरिसणाए गिहं अणुप्पविसइ' अवसर भगतांथी साथे ते

सुदर्शनायागृहम् 'अणुप्पविसइ' अनुप्रविशति, 'अणुप्पविसित्ता' अनुप्रविश्य 'सुदरि-
सणाए सद्धिं उरालाईं भोगभोगाईं भुंजमाणे विहरइ' सुदर्शनया सार्धमुदारान
भोगभोगान् भुञ्जानो विहरति ॥ सू० १० ॥

अणुप्पविसइ' अवसर पाते ही यह लुक-छिप कर सुदर्शना के घर में घुस
गया। 'अणुप्पविसित्ता सुदरिसणाए सद्धिं उरालाईं भोगभोगाईं भुंजमाणे विहरइ'
घुसकर वहां वह सुदर्शना के साथ उदार कामभोगों को भोगने लगा।

भावार्थ—जब शकट दारक अपने घर से बाहर निकाल दिया
गया, उस समय बिलकुल स्वच्छंद बनजाने के कारण एवं किसी की
भी लाज शर्म न रहने के कारण यह हरणक व्यसन के सेवन में
विशेष स्वतन्त्र हो गया। यह कभी लोगों को शृङ्गाटक-त्रिकोणमार्ग
पर, कभी त्रिक-मिले हुए तीनमार्ग पर, कभी चतुष्क-चार मार्ग
पर एवं कभी महापथ-राजमार्गपर दृष्टिपथ होने लगा। अवारा इत-
स्ततः घूमने फिरने से इसकी चित्तवृत्ति कुकर्मों की ओर विशेषरूप
से आकृष्ट हो गई। जिस प्रकार बिन लगाम का घोड़ा स्वच्छंद
होकर यहां-वहां चकर काटता फिरता है, ठीक यही हालत इसकी
भी हुई। अन्त में यह सुदर्शना वेश्या के चक्र में पड़ जाता है,
और घनचक्रसा वन विषयाँ के जाल में आपादमग्न हो जाता है,
परन्तु इस अभागे को वहां पर भी शांति नहीं मिलती हैं। वहां

छानी रीते छुपाधने सुदर्शना वेश्याना घरमां धुसी गयो 'अणुप्पविसित्ता सुदरिसणाए
सद्धिं उरालाईं भोगभोगाईं भुंजमाणे विहरइ' धुसीने ते त्या सुदर्शना वेश्यानी
साथे उदार काम-लोगोने। परिलोग करवा लाग्यो।

भावार्थ—शकट दारकने न्याये घरनी गल्लार काढी भूँववागा आव्यो त्या
पछी ते हरेक प्रकारे स्वच्छंदी जनी जवाना कारणे तेमज कोधनी लल्लत के शरभ
नहि न्हैवाना काण्ठथी ते हरेक प्रकारना व्यसनोतू सेवन करवाभां वधारे स्वतंत्र
थय गयो, ते कोध वणते शृङ्गाटक त्रिकोणमार्ग, क्यारेक त्रय रस्ता भणता छाय तेवा
स्थणे, क्यारेक याग रस्ता पर, क्यारेक राजमार्ग पर लेवाभां अववा लाग्यो, अंकुश
विना ते आभ-तेम आरेय गान्धु करवा-धुमवा लाग्यो तेवी तेनी चित्तवृत्ति कुकर्मो
तरइ वधारे आकर्षण पासी, जेग लगाम विनानो घोडा स्वच्छंदी जनीने आडा
अवणो इरीने अककर भारे छे, तेवीज हालतमां या शकट इववा लाग्यो छेवटे ते
सुदर्शना वेश्याना अककरमा पडी जय छे, जने घनचक्रक जेवो जनीने विषयेनी
लगाभां माथाथी पज सुधी इणी जय छे, परन्तु ते अवागीजाने त्यां अजग पय
शांति गणती नथी, ते नजग्ना नज्जना भन्नी ते वेश्याना घरमांथी पज ते शकटने

॥ મૂલમ્ ॥

इमं च णं सुसेणे अमच्चे ण्हाए जाव सवालंकारविभूसिए
मणुस्सवग्गुराए परिकिखत्ते जेणेव सुदरिसणाए गणियाए गिहे
तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता सगडं दारयं सुदरिसणाए
सद्धिं उरालाइं भोगभोगाइं भुजमाणं पासइ, पासित्ता आसुरुत्ते
जाव मिसिमिसेमाणे तिवलियं भिउडिं णिडाले साहट्टु सगडं
दारयं पुरिसेहिं गिण्हावेइ, गिण्हावित्ता अट्टि जाव महियं कारेइ,
कारित्ता अवउडगबंधणं कारेइ, कारित्ता जेणेव महच्चंदे राया
तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता करयल-जाव एवं वयासी-

के नरेश का अमात्य इसे इस वेश्या के घर से भी खदेर-भगा देता है और स्वयं उस वेश्या के साथ कामभोगों को भोगता है । उधर वह इस फिराक में रहता है कि-मैं ऐसा अवसर कब पाऊँ जो फिर से इस के साथ कामभोग भोगूँ । वेश्या के बिना इसको क्षणभर भी सुख नहीं मालूम होता था । रात-दिन यह तन्मय बनकर उसकी प्राप्ति के उपायमें आर्तध्यान किया करता था । वेश्यासे अलग हो जाने-पर यह सब अपनी सुध-बुध भूलगया । चित्तमें इसको क्षणभर भी कहीं भी शांति नहीं पड़ती थी । एक समय की बात है कि उसको किसी प्रकार से वेश्या के घरमें प्रवेश करने का अवसर हाथ लग गया । अवसर पाते ही यह छिपकर उसके पास पहुँचा और पहिले की तरह वैषयिक सुखों का अनुभव करने लगा ॥ सू० १० ॥

ઠાઢી મૂઢે છે, અને તે સ્વયં વેશ્યાની સાથે કામભોગોને ભોગવે છે. હવે તે શકટ એ વિચાર કરે છે કે.—મને ફરીથી એવો અવસર ક્યારે મળે કે હું તે વેશ્યાની સાથે ફરીથી કામભોગોને ભોગવું વેશ્યા વિના એક ઘડી પણ તેને ચેત પડતું નથી તેમજ કોઈ સ્થળે સુખ જાણાતું નથી, રાત્રી અને દિવસ વેશ્યામાં તન્મય બનીને તેની પ્રાપ્તિ કરવા માટે ઉપાય કરે છે અને આર્તધ્યાન કર્યા કરે છે વેશ્યા પાસેથી જૂઠ્ઠા પડતાં તે પોતાની તમામ પ્રકારની શુદ્ધ-પ્રુદ્ધ ભૂદ્ધી ગયો છે તેના ચિત્તમાં એક ક્ષણ માટે પણ ક્યાંય શાંતિ પડતી નથી એક સમયની વાત છે કે:—તેને એક સમય વેશ્યાના ઘરમાં પ્રવેશ કરવાનો અવસર મળી ગયો, અવસર મળતાંજ તે છુપી રીતે વેશ્યાની પાસે પહોંચી ગયો અને પ્રથમ પ્રમાણે વિષય ભોગો ભોગવવા લાગ્યો. (સૂ૦ ૧૦)

एवं खलु सामी ! सगडे दारए मम अंतेउरंसि अवरछे । तए
णं से महच्चंदे राया सुसेणं अमच्चं एवं वयासी-तुमं चेव
णं देवाणुप्पिया सगडस्स दारगस्स दंडं णिवत्तेहि । तए णं
से सुसेणे अमच्चे महच्चंदेणं रण्णा अब्भणुण्णाए समाणे सगडं
दारयं सुदरिसणं च गणियं एएणं विहाणेणं वज्झं आणवेइ ।
तं एवं खलु गोयमा ! सगडे दारए तं पुरापोराणाणं दुच्चिण्णाणं
जाव विहरइ ॥ सू ११ ॥

टीका

‘इमं च णं’ इत्यादि । ‘इमं च णं सुसेणे अमच्चे ण्हाए जाव’ इतश्च
खलु सुषेणोऽमात्यः स्नातः यावत् ‘सञ्चालंकारविभूसिए’ सर्वालंकारविभूषितः,
‘मणुस्सवगुराए’ मनुष्यवागुरया=मनुष्यसमूहेन ‘परिक्खित्ते’ परिक्षिप्तः=वेष्टितः,
‘जेणेव सुदरिसणाए गणियाए गिहे तेणेव उवागच्छइ’ यत्रैव सुदर्शनाया
गणिकाया गृहं तत्रैवोपागच्छति, ‘उवागच्छित्ता सगडं दारयं सुदरिसणाए सद्धिं’

‘इमं च णं०’ इत्यादि ।

‘सुसेणे अमच्चे’ एक समय की बात हैं कि जब सुषेण अमात्य
सुदर्शना वेश्या के घर जाने के लिये इच्छुक हुआ, तब उसने सर्व
प्रथम ‘ण्हाए जाव सञ्चालंकारविभूसिए’ स्नान आदि क्रियाएँ कीं और
उनसे निपट कर योग्य समस्त अलंकारों से अपना शरीर सुसज्जित
किया । ‘मणुस्स वगुराए परिक्खित्ते’ सर्व प्रकार से सुसज्जित होकर
यह मनुष्यों से परिवेष्टित होकर ‘जेणेव सुदरिसणाए गणियाए गिहे’
जहाँ उस सुदर्शना वेश्या का घर था ‘तेणेव उवागच्छइ’ वहाँ पहुँचा
‘उवागच्छित्ता’ पहुँचते ही उसने ‘सगडं दारयं सुदरिसणाए सद्धिं उरालाइं’

‘इमं च णं०’ इत्यादि

‘सुसेणे अमच्चे’ ओक समयनी बात छे के लिये सुषेण मन्त्रीणे सुदर्शना
वेश्याना धे० जवा भाटेनी भ्रष्टा करी, त्याने तेणे सोथी प्रथम ‘ण्हाए जाव सञ्चालं
कारविभूसिए’ स्नान आदि क्रियाणे करी अने ते कामथी निवृत्त धमने योग्य
प्रशरना तमाभ अन्नकारेथी पोताना शरीरने शबुगारु-सज्जित करुं ‘मणुस्सवगु-
राए परिक्खित्ते’ सर्व प्रकारशी सज्जित धया पछी ते मनुष्योनी साथे महीने
‘जेणेव सुदरिसणाए गणियाए गिहे’ लया ते सुदर्शन वेश्यानु धे० हतु ‘तेणेव
उवागच्छइ’ त्यां पडोथे ‘उवागच्छित्ता’ पडोथिता न तेणे ‘सगडं दारयं सुद-

उपागत्य शकटं दारकं सुदर्शनया सार्धम् 'उरालाई भोगभोगाई भुंजमाणं पासई उदारान् भोगभोगान् भुञ्जानं पश्यति, 'पासित्ता' दृष्ट्वा 'आसुरुत्ते' आशुरुष्टः= शीघ्रक्रुद्धः 'जाव' यावत् 'मिसमिसेमाणे' मिसमिसायमानः=क्रोधेन जाज्वल्यमानः, 'तिवल्लियं' त्रिवल्लिकां 'भिकडिं' भ्रुकुटिं 'णिडाले' ललाटे 'साहददु' संहृत्य=संकौच्य, 'सगडं दारयं पुरिसेहिं' शकटं दारकं पुरुषैः 'गिण्हावेइ' ग्राहयति, 'गिण्हावित्ता' ग्राहयित्वा 'अट्टि-जावमहियगत्तं' अत्र 'जाव'-शब्दादेवं योजना-'अट्टिमुट्टिजाणुकोप्परप्पहारेण संभग्गमहियगत्तं' अस्थिमुष्टिजानुकूर्पर-प्रहारेण संभग्गमथितगात्रं, 'कारेइ' कारयति 'कारित्ता' कारयित्वा 'अवउडग-बंधणं' अवकोटकबन्धनं-अवकोटकेन=कृकाटिकाया ग्रीवापश्चाद्भागतः अधोनयनेन बन्धनं यस्य स तथा तम्, गलाधोभागतः पृष्ठदेशमानीतया रज्ज्वा पृष्ठ-देशे बद्धं हस्तद्वयं यस्य तमित्यर्थः, 'कारेइ' कारयति, 'कारित्ता जेणेव मह-च्चंदे राया तेणेव उवागच्छइ' कारयित्वा यत्रैव महाचन्द्रो राजा, तत्रैवोपा-

'भोगभोगाई भुंजमाणं पासई' शकट दारक को सुदर्शना वेश्या के साथ उदार भोगभोगों को भोगते हुए देखा। 'पासित्ता' देखते ही वह एकदम 'आसुरुत्ते जाव मिसिमिसेमाणे' उस पर लाल पीला होगया और मिसमिसाकर उसने 'तिवल्लियं' त्रिवली को और 'भिकडिं' भ्रुकुटी को 'णिडाले' अपने मस्तक पर 'साहददु' चढ़ाकर 'सगडं दारयं' उस शकट दारक को 'पुरिसेहिं गिण्हावेइ' अपने सेवकों द्वारा पकड़वा लिया, 'गिण्हावित्ता' और पकड़वाकर 'अट्टि जाव महियं कारेइ' उसने उसको अस्थि, मुष्टि, जानु, कूर्पर-कोनी के प्रहारों से खूब पिटाया। 'कारित्ता अवउडगबंधणं कारेइ' जब उस पर खूब मार पड़ चुकी तब बाद में फिर उसने इसके दोनों हाथ गर्दनमें फंदा डलवाकर उस को पीठ के पीछे बंधवादिये। 'कारित्ता' बंधवाकर 'जेणेव महच्चंदे राया तेणेव उवागच्छइ'

रिसणाए सद्धि उरालाई भोगभोगाई भुंजमाणं पासई ' शकट दारकं सुदर्शना वेश्यानी साथे उदार भोगभोगोने भोगवते जेथे 'पासित्ता' जेधने तुत्तम् 'आसुरुत्ते जाव मिसिमिसेमाणे' तेना पर लाल पीणा (क्रोधायमान) थध 'तिवल्लियं' ग्रीवलीने अने 'भिकडिं' बभरने 'णिडाले' ललाटमां बद्धावी 'सगड दारयं' ते शकट दारकने 'पुरिसेहिं गिण्हावेइ' पोताना नोकरे द्वारा पकड़ावी दीधे 'गिण्हा-वित्ता' पकड़ावी क्षीने 'अट्टि जाव महियं कारेइ' तेथे ते शकटने अस्थि, हड्डी, दीन्नाणु, कूर्पर-कोणी वगेरेना प्रहारे क्षीने भूण मार भार्थे 'कारित्ता अवउडगबंधणं कारेइ' लयादे तेना पर भूण मार पडी बूझ्यो ते पछी, तेथे ते शकटना जे हाथ, गन्धन पाछण आवावीने तेनी पीछनी पाछण आंधावी दीधा 'कारित्ता' आंधावीने

गच्छति, 'उवागच्छित्ता करयल जाव' उपागत्य 'करतलपरिगृहीतं यावत् 'एवं वयासी सामी' एवं=वक्ष्यमाणप्रकारेण, अवादीत्-हे स्वामिन् ! 'एवं खलु सगडे दारए' एवं खलु शकटो दारकः 'मम' मम 'अंतेउरंसि' अन्तःपुरे, 'अवरद्धे' अपराद्धः=अपराधं कृतवान् । 'तए णं से महच्चंदे राया मुसेणं अमच्चं एवं वयासी' ततः खलु स महाचन्द्रो राजा सुषेणममात्यमेवमवादीत्-'तुमं चेव णं देवाणुप्पिया !' त्वमेव खलु हे देवानुप्रिय ! 'सगडस्स दारगस्स दंडं' शकटस्य दारकस्य दण्डं 'णिव्वत्तेहि' निर्वर्तय=विधेहि-कुरु इत्यर्थः । 'तए णं से मुसेणे अमच्चे' ततः खलु स सुषेणोऽमात्यो 'महच्चंदेणं रण्णा अब्भणुण्णाए समाणे' महाचन्द्रेण राज्ञाऽभ्यनुज्ञातः सन् 'सगडं दारयं सुदरिसणं च गणियं' शकटं दारकं सुदर्शनां च गणिकाम् 'एएणं' एतेन=प्रत्यक्षदृश्यमानेन

जहां महाचन्द्र नरेश विराजमान थे वहां उसे वह ले गया । 'उवागच्छित्ता' पहुँचते ही उसने 'करयल जाव एवं वयासी' नरेश को हाथ जोड़कर नमन किया, और इस प्रकार बोला कि-'एवं खलु सामी' हे स्वामिन् ! सावधान होकर मेरी प्रार्थना सुनिधे, वह प्रार्थना इस प्रकार है-'सगडे दारए मम अंतेउरंसि' इस शकट दारक ने मेरे अन्तःपुर में 'अवरद्धे' अपराध किया है । 'तए णं से महच्चंदे राया' अमात्य की उस बात को सुनकर वह महाचंद्र नरेश 'मुसेणं अमच्चं एवं वयासी' उस सुषेण अमात्य से इस प्रकार बोला कि-'तुमं चेव देवाणुप्पिया सगडस्स दारगस्स दंडं णिव्वत्तेहि' हे देवानुप्रिय ! तुम ही इस शकट दारक के लिये दंड का, निर्धारण करो-तुम हो इसे दंडविधान करो । 'तए णं से मुसेणे अमच्चे महच्चंदेणं रण्णा अब्भणुण्णाए समाणे सगडं दारयं सुदरिसणं च गणियं एएणं विहाणेणं वज्झं आणवेड' इस प्रकार उम सुषेण

'जेणेव महच्चंदे राया तेणेव उवागच्छड' जहां महाचन्द्र नरेश विराजमान हुता तेमनी पासो लभ गया. 'उवागच्छित्ता' त्या पहुँचतानी साथेच तेणे 'करयल जाव एवं वयासी' हाथ जोडीने नमने नमन कर्तुं अने आ प्रभाते जे त्या हे- 'एवं खलु सामी' हे स्वामिन् ! सावधान धधने मारी प्रार्थना माँवणो ! प्रार्थना आ प्रभाते छे-'सगडे दारए मम अंतेउरंसि' आ शकट दारके भाग अंत पुरमां 'अवरद्धे' अपराध कर्तो छे 'तए णं से महच्चंदे राया' भन्नीनी आ प्रभाते बात साँलणीने ते महाचन्द्र नरेश 'मुसेणं अमच्चं एवं वयासी' ते सुषेण भन्नीने आ प्रभाते बोद्ध्या -'तुमं चेव देवाणुप्पिया सगडस्स दारगस्स दंडं णिव्वत्तेहि' हे देवानुप्रिय ! तमेच ओ शकट दारक भाटे श दंड आपवो ते निर्धार कर्ने-तमेच नेने दंड विधान कर्ने ! 'तए णं से मुसेणे अमच्चे महच्चंदेण रण्णा अब्भणुण्णाए

‘विहाणेणं’ विधानेन=प्रकारेण, ‘वज्झं’ वध्यम्=‘सुदर्शनासहितः शकटदारको हन्तव्यः’ इति, ‘आणवेइ’ आज्ञापयति ।

शकटदारकस्य पूर्वकृतं कर्म वर्णयित्वा गौतमं प्रति भगवान् पुनराह—
‘तं’ इत्यादि । तत्-तस्मात् ‘एवं खलु गोयमा !’ एवं खलु हे गौतम !
‘सगढे दारए’ शकटो दारकः ‘पुरापुराणानां’ पूर्वभवोपार्जितानां ‘दुच्चिण्णाणं’
दुश्चीर्णानां ‘जाव’ यावत्, अत्रैवं योजना-दुष्प्रतिक्रान्तानाम् अशुभानां पापानां
कृतानां कर्मणां पापकं फलवृत्तिविशेषं प्रत्यनुभवन, इति । एषां व्याख्याऽस्यैव
प्रथमाध्ययने द्वादशे सूत्रे निगदिता । ‘विहरइ’ विहरति-अस्तीत्यर्थः ॥सू० ११॥

अमात्य ने महाचंद्र नरेश द्वारा आज्ञा पाकर इस शकट दारक को
और उस सुदर्शना वेश्या को इस विधान से वध्य ठहराया ।
अर्थात् ‘ये दोनों मारने योग्य हैं’ ऐसा दंडविधान किया ।

इस प्रकार शकट दारक के पूर्वकृत कर्मों का कथन कर भगवान्
वीरप्रभु गौतम के प्रति कहने लगे कि-तं एवं खलु गोयमा ! सगढे
दारए तं पुरापोराणाणं दुच्चिण्णाणं जाव विहरइ’ हे गौतम ! इस तरह यह
शकट दारक पूर्वभव में उपार्जित दुष्प्रतिक्रान्त अशुभ कर्मों का पापमय
फलविशेष भोग रहा है !

भावार्थ—एक समय की घटना है कि जब वह शकट दारक
उस वेश्या के साथ प्रेमपाश में बंधा हुआ था, ठीक इसी समय
सुपेण अमात्य नहा धोकर और साफ सुथरे कपड़े पहिन एवं समस्त
आभूषणों से भूषित होकर अपने परिचारकों के साथ उस वेश्या के

समाणे सगढ दारयं सुदरिसणं च गणियं एएणं विहाणेणं वज्झं आणवेइ’
आ प्रभाणु ते सुपेणु भन्त्री महाचन्द्र नरेशनी आज्ञा भणतां आ शकट दारकने अने ते
सुदर्शना वेश्याने आ विधान वडे करी वध्य ठराव्यां, अर्थात् ‘आ णन्ने मारवा योअ
छे’ आ प्रभाणु दंडविधान करुं ।

आ प्रभाणु शकट दारकना पूर्वकृत कर्मोनुं कथन करीने भगवान् वीरप्रभु गौतमना
प्रति छेववा लाआ छे—‘तं एवं खलु गोयमा ! सगढे दारए तं पुरापोराणाणं
दुच्चिण्णाणं जाव विहरइ’ हे गौतम ! आ प्रभाणु ते शकट दारक पूर्वभवमां उपा-
र्जित दुष्प्रतिक्रान्त अशुभ कर्मोनुं पापमय क्षणविशेष भोगवी रह्यो छे ।

भावार्थ—एक समयनी घटना छे हे ज्यारे ते शकट दारक ते वेश्यानी साथे
प्रेमपाशमां बंधायेछे छेने; णराणर ते समयमा सुपेणु भन्त्री-प्रधान रत्नान करी तथा
साध धोअेतां कपडां पहरेरीने तथा तमाअ प्रचारनां धरेणुथी शकटगार सछने पोताना
पस्त्रिओनी साथे ते वेश्याने घेर गया, जतानी साथे भन्त्रीअे ते शकट दारकने

॥ मूलम् ॥

सगडे णं भंते ! दारए कालगए कहिं गच्छिहिइ ? कहिं
उववज्जिहिइ ?, गोयमा ! सगडे णं दारए सत्तावण्णं वासाइं
परमाउं पालित्ता अज्जेव तिभागावसेसे दिवसे एगं सहं अओ-
मयं तत्तं समजोइभूयं इत्थीपडिमं अवयासाविण समाणे काल-

घर पहुँचा । आते ही वह शकट दारक को देखकर क्रोध के आवेश
से लाल पीला होगया । झुकुटी और त्रिवली माथे पर चढ़ गई ।
उसने उसी समय शकट दारक को अपने परिचारकों के द्वारा पकड़-
वाकर खूब पिटवाया । जिसे जो हाथ लगा-उसने उसी से उसे पीटा-
किसी ने अस्थि से, किसी ने कुहनी से और किसी ने लातों से
उसको खूब पीटा । फिर उसको खुशकें बंधवाकर वह अमात्य उसे
महाचंद्र नरेश के पास ले गया और नमस्कार कर बोला, कि-हे
स्वामिन् ! इसने मेरे अन्तःपुर में उपद्रव किया है, अतः इसे क्या
दंड निर्धारित करना चाहिये ? । अमात्य की बात को सुनकर नरेशने
इसके दंडविधान का अधिकार अमात्य को ही सौंप दिया । अमात्य
ने इसको और उस सुदर्शना गणिका को मारने योग्य घोषित कर दिया ।

इस प्रकार श्री वीर प्रभु ने शकट दारक की कथा सुनाकर
श्री गौतमस्वामी से कहा कि-हे गौतम ! यह शकट दारक पूर्व-
भवोपार्जित दुष्प्रतिक्रान्त अशुभ कर्मों का फल भोग रहा है ॥सू० ११॥

जोयो त्थारे मत्री अेकदम दोधातुर थइ गया नेत्रना लभर चढी गया अने तेज वणते
योताना नोकरे द्वारा शकट दारकने धणोण मार भार्ये, नोकरेने ने कांछ हाथमा आव्युं
ते लधने शकटने भूण मार भार्ये दोधअे अस्थिथी, दोधअे मुठी, दोली अने दोधअे
लातोथी तेने भूण मार-भार्ये शकटने मुस्कैटाट गाधीने राजनी पासे (महाचंद्र
राजनी पासे) लध आव्या, अने राजने नमन करीने गोत्या के-डे स्वामिन् ! आ
भाणसे मारा अतःपुरमा उपद्रव कर्यो छे, तेथी अेने शु दंड आपयो ते निरधा करयो
जोधअे ! मत्रीनी आ लुक्कीकत सावणीने राजअे दंड विधान करवानी नत्ता मत्रीअेने
सोपी दीधी ते पछी मत्रीअे शकट अने सुदर्शना वेक्ष्याने ' मारवा योग्य छे,' अेवी
नोडेरत करी दीधी

आ प्रभाणे श्री वीर प्रभुअे शकट दारकनी कथा मवाणावीने श्री जीनमने धनुं
के-डे गौतम ! ते शकट दारक पूर्वलवभां संवय करेतां दुष्प्रतिक्रान्त अशुभ कर्मोनां
क्षणने लोगवी रह्यो छे (सू० ११)

मासे कालं किञ्चा इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए णेरइएसु
णेरइयत्ताए उववज्जिहिइ ।

से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता रायगिहे णयरे मातंग-
कुलंसि जम्मलत्ताए पच्चायाहिइ । तए णं तस्स दारगस्स अम्मा-
पियरो-णिव्वत्ते एगारसमे दिवसे संपत्ते वारसाहे इमं एयारूवं
णामधेज्जं करिस्संति, होउ णं दारए सगडे णामेणं, होउ णं
दारिया सुदरिसणा णामेणं ॥ सू० १२ ॥

टीका

गौतम स्वामी भगवन्तं पृच्छति-‘सगडे णं भंते’ इत्यादि ।

हे भदन्त ! ‘सगडे णं दारए’ सुदर्शनागणिकासहितः शकटः खलु
दारकः ‘कालगए’ कालगतः=मृतः सन् ‘कहिं’ कुत्र ‘गच्छिहिइ’ गमिष्यति ?
‘कहिं’ कुत्र ‘उव्वज्जिहिइ’ उत्पत्स्यते ? ।

भगवानाह-‘गोयमा’ इत्यादि । हे गौतम ! ‘सगडे णं दारए’ शकटः-
खलु दारकः, ‘सत्तावण्णं’ सप्तपञ्चाशद् ‘वासाइं’ वर्षाणि ‘परमाउं’ परमायुः=
उत्कृष्टमायुः ‘पालित्ता’ पालयित्वा, ‘अज्जेव’ अथैव ‘तिभागावसेसे’ त्रिभागावशेषे=

‘सगडे णं०’ इत्यादि ।

गौतम स्वामी पुनः श्रमण भगवान् महावीर से प्रश्न करते
हैं, कि-‘भंते’ हे भदन्त ! ‘सगडे णं दारए’ यह शकट दारक ‘कालगए’
मृत्यु के अवसर पर मर कर यहां से ‘कहिं गच्छिहिइ कहिं उव्वज्जिहिइ’
कहाँ जायगा, कहाँ उत्पन्न होगा । इस प्रकार गौतम की जिज्ञासा
को जानकर प्रभुने कहा कि- ‘गोयमा’ हे गौतम ! ‘सगडे णं दारए’
सत्तावण्णं वासाइं परमाउं पालित्ता अज्जेव तिभागावसेसे दिवसे’ यह शकट

‘सगडे णं भंते’ इत्यादि

गौतम स्वामी इरीथी श्रमण भगवान् महावीरने प्रश्न करे छे-‘भंते’ हे भदन्त !
‘सगडे णं दारए’ ते शकट दारक ‘कालगए’ मृत्युना अवसर पर मरथु याभीने
त्याथी ‘कहिं गच्छिहिइ कहिं उव्वज्जिहिइ’ क्या जथे; क्या उत्पन्न थथे आ प्रभाणे
गौतम स्वामीनी उत्तायाने जत्थीने प्रभुणे कथुं छे-‘गोयमा’ हे गौतम ! ‘सगडे
णं दारए’ सत्तावण्णं वासाइं परमाउं पालित्ता अज्जेव तिभागावसेसे दिवसे’

त्रिभागतोऽवशिष्टे चतुर्थप्रहरे इत्यर्थः, दिवसे 'एगं' एकां, 'महं' महतीम् 'अओमयं' अयोमयीं=लोहनिर्मिताम् 'तत्तं' तप्ताम्=अग्नितप्ताम्, 'समजोऽभूयं' समज्योतिर्भूताम्=अग्निरूपाम्, 'इत्थीपडिमं' स्त्रीप्रतिमाम्=स्त्रीपुत्तलिकाम्, 'अवयासाविण समाणे' आश्लेषितः सन् 'कालमासे कालं किच्चा इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए णेरइयएसु णेरइयत्ताए' कालमासे कालं कृत्वा अस्यां रत्नप्रभायां पृथिव्यां नैरयिकेषु नैरयिकतया 'उव्वज्जिहिइ' उत्पत्स्यते । सुदर्शनागणिकाया अपि बधदण्डविधानात् साऽपि लोहमयीं तप्तां पुरुषरूपां पुत्तलिकामाश्लेषिता कालमासे कालं कृत्वा रत्नप्रभायां नैरयिकतया समुत्पत्स्यते, इति बोध्यम् । एतच्चाग्र 'जमलत्ताए' इत्यनेन स्फुटीभविष्यति । 'से' सः=सुदर्शनाजीवसहितः शकटदारकजीवः 'णं' खलु 'तओ अणंतरं' ततोऽनन्तरं 'उव्वट्टित्ता' उद्वर्त्य=निःसृत्य, 'रायगिहे

दारक अपनी उत्कृष्ट ५७ वर्ष की आयु को भोगकर आज ही दिवस के चतुर्थ प्रहर में 'एगं महं अओमयं तत्तं समजोऽभूयं इत्थीपडिमं अवयासाविण समाणे' एक महती लोहनिर्मित तप्त अग्निरूप स्त्री की आकृतिरूप पुतली को आलिंगन करता हुआ 'कालमासे कालं किच्चा' मृत्यु के अवसर पर मरकर 'इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए' इस रत्नप्रभा पृथिवी के 'णेरइयएसु' नैरयिकों में 'णेरइयत्ताए उव्वज्जिहिइ' नारकी की पर्याय से उत्पन्न होगा । वह सुदर्शना वेश्या भी उसी समय एक बड़ी लोहनिर्मित तप्त अग्निरूप पुरुष की आकृति को आलिंगन करती हुई मरकर रत्नप्रभापृथिवी के नैरयिकों में नैरयिक होकर उत्पन्न होगी । यह बात मूल में नहीं होते हुए भी अगले सूत्रस्थित 'जमलत्ताए' 'यमलतया' इस पद से स्पष्ट हो जायगा । 'से णं तओ अणंतरं उव्वट्टित्ता' वहां की आयु पूर्ण करने के अनंतरही वहां से निकल-

ते शकट दारक पोतानी उत्कृष्ट ५७ सत्तावन वर्षानी आयुष्यने लोगवीने आनेके दिवसना येथा प्रहसमा 'एगं महं अओमयं तत्तं समजोऽभूयं इत्थीपडिमं अवयासाविण समाणे' ओक मोटी ढोढामाथी जनावेही तप्त अग्निरूप स्त्रीनी आकृतिरूप पुतलीने आलिंगन करतो थओ 'कालमासे कालं किच्चा' मृत्युना समये मराण पाभीने 'इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए' ते रत्नप्रभा पृथ्वीना 'णेरइयएसु' नाग्दी छयेमां 'णेरइयत्ताए उव्वज्जिहिइ' नारकीनी पर्यायथी उत्पन्न थये ते सुदर्शना वेश्या पण्ठ ते समये ओक मोटी ढोढनिर्मित तप्त अग्निरूप पुरुषनी आकृतिने आलिंगन करती थकी मराण पाभीने रत्नप्रभा पृथ्वीना नारकीओमां नारकी उपपण्ठे उत्पन्न थये आ वात भूणमां नथी, परंतु आगणना सूत्रस्थित 'जमलत्ताए' 'यमलतया' आ पदथी स्पष्ट थअ जथे 'से णं तओ अणंतरं उव्वट्टित्ता' त्यांनी आयुष्य पूरी करीने ते

णयरे मातंगकुलंसि' राजगृहे नगरे मातङ्गकुले=चाण्डालकुले 'जमलत्ताए' यमलतया
 =युगलतया-पुत्रपुत्रीरूपेण 'पच्चायाहिइ' प्रत्यायास्यति=उत्पत्स्यते । 'तए णं तस्स
 दारगस्स' ततः खलु तस्य दारकस्य 'अम्मापियरो' अम्बापितरौ 'णिव्वत्ते एगारसमे
 दिवसे' निवृत्ते=व्यतीते, एकादशे दिवसे 'संपत्ते वारसाहे' संपाप्त द्वादशाहे=
 द्वादशे दिवसे 'इमं एयाख्वं' इदमेतद्रूपं 'णामधेज्जं करिस्संति' नामधेयं करि-
 ष्यतः- 'होउ णं' भवतु खलु 'दारए सगढे नामेणं' दारकः=शकटो नाम्ना,
 'होउ णं दारिया' भवतु खलु दारिका 'सुदर्सणा नामेणं' सुदर्शना नाम्ना,
 अत्रेदं बोध्यम्-शकटो दारकः पूर्वं शोभाञ्जन्यां नगर्यां सुभद्रस्य सार्धवाहस्य
 भद्राया भार्यायाः कुक्षितः समुत्पन्नः, सुदर्शना च शोभाञ्जन्यां नगर्यां गणि-
 काऽऽसीत् । पश्चात्-स शकटो दारकः सुदर्शनासहितो भवान्तरे राजगृहे नगरे
 मातङ्गकुले यमलतया समुत्पन्नो भविष्यति, किन्तु तत्र भ्रातृभगिन्यो सम्ब-
 न्धो भविष्यतीति ॥ सू० १२ ॥

कर ये 'रायगिहे णयरे' राजगृह नगर में 'मातंगकुलंसी' मातंग-
 चाण्डाल के कुलमें 'जमलत्ताए पच्चायाहिइ' युगल-जोड़ रूप से-पुत्र
 पुत्री रूप से उत्पन्न होंगे 'तए णं तस्स दारगस्स अम्मापियरो' पश्चात्
 इन बालकों के माता पिता 'णिव्वत्ते एगारसमे दिवसे' जब इनके जन्म
 के ११ ग्यारह दिन समाप्त हो जावेंगे और 'संपत्ते वारसाहे' १२ वां
 दिन जब प्रारंभ होगा, तब इनका 'इमं एयाख्वं णामधेज्जं करिस्संति'
 इस प्रकार नाम रखेंगे कि- 'होउ णं दारए सगढे नामेणं' हमारा यह
 बच्चा 'शकट' इस नाम से प्रसिद्ध होओ, तथा 'होउ णं दारियां
 सुदर्सणा नामेणं' हमारी यह बच्ची 'सुदर्शना' इस नामसे प्रसिद्ध हो ।

भावार्थ—पूर्व प्रश्न का समाधान होने पर गौतम के चित्त में

पछी त्यांथी नीक्षणीने 'रायगिहे णयरे' राजगृह नगरमां 'मातंगकुलंसि' मातंग-
 चाण्डालना कुलमां 'जमलत्ताए पच्चायाहिइ' युगल-जोड़ला रूपथी-पुत्र-पुत्री रूपथी
 उत्पन्न थये 'तए णं तस्स दारगस्स अम्मापियरो' पछी ते आणकोना माता-पिता
 'णिव्वत्ते एगारसमे दिवसे' त्यारे तेना जन्मना अगीआर ११ दिवस पूरा थई
 लथे अने 'संपत्ते वारसाहे' १२ ग्यारहा दिवसने प्रारंभ थये, त्यारे तेओनु 'इमं
 एयाख्वं णामधेज्जं करिस्संति' आ प्रकारे नाम राखणे छे- 'होउ णं दारए
 सगढे नामेणं' असादे आ आणके शकट आ नामथी प्रसिद्ध थाओ, तथा 'होउ
 णं दारिया सुदर्सणा नामेणं' अमारी आ आणिका सुदर्शना आ नामथी प्रसिद्ध थाओ

भावार्थ—आणकना प्रश्ननु समाधान थया पछी गौतमना चित्तमां इरीधी

॥ मूलम् ॥

तए णं से सगडे दारए उम्मुक्कवालभावे जोवणगमणु-
प्पत्ते अलं भोगसमत्थे यावि भविस्सइ । तए णं सा सुदरि-
सणा वि दारिया उम्मुक्कवालभावा विण्णायपरिणयमेत्ता जोव-
णगमणुप्पत्ता रूवेण य जोवणेण य लावण्णेण य उक्किट्ठा
उक्किट्ठसरीरा यावि भविस्सइ । तए णं से सगडे दारए सुद-
रिसणाए रूवेण य जोवणेण य लावण्णेण य सुच्छिण ४

फिर से एक जिज्ञासा जगी, और उन्होंने ने प्रभु से पुनः प्रश्न किया कि—हे भदन्त ! यह शकट दारक इस सुदर्शनासहित भरकर यहां से कहाँ जायगा और कहाँ उत्पन्न होगा ? । भगवान् फरमाते हैं कि—हे गौतम ! ये आज ही दिवस के चतुर्थ प्रहर में लोह की बनाई हुई ताती स्त्री और पुरुष की पुतली का अलिंगन करते हुए मरण करेंगे, और रत्नप्रभा नामकी प्रथम पृथिवी के नरक में नारकी की पर्याय में उत्पन्न होंगे । वहाँ को उत्कृष्ट स्थिति १ सागरोपमप्रमाण पूर्णकर फिर ये राजगृह नगर में चांडाल के कुल में जुगल—जोड़े के रूप से उत्पन्न होंगे, वहाँ इनके माता पिता ११ वें दिन के समाप्त होने पर १२ वें दिन इनका वही पूर्व का नाम शकट और सुदर्शना रखेंगे । पहिले जन्म में ये दोनों भिन्न रूप में थे, इस जन्म में ये बहिन—भाई होंगे । ॥ सू० १२ ॥

એક જિજ્ઞાસા જાગી, અને તેણે પ્રભુને ફરીથી પ્રશ્ન કર્યો કે ભદન્ત ! તે શકટ દારક એ સુદર્શનાસહિત ભરણુ પામીને ત્યાંથી કયા જશે ? અને કયા ઉત્પન્ન થશે ? ભગવાન કહે છે કે—હો ગૌતમ ! આજેજ દિવસના ચોથા પ્રહરમાં લોહાની બનાવેલી તપાવેલી અગ્નિ જેવી સ્ત્રી અને પુરુષની પુતલીનું આલિંગન કરતા થકા મરણુ પામશે અને રત્નપ્રભા નામની પૃથિવીના નગ્કમાં નાન્કીની પર્યાયમાં ઉત્પન્ન થશે ત્યાંની ઉત્કૃષ્ટ સ્થિતિ ૧ સાગરોપમપ્રમાણે પૂરી કરીને પછી તે નાન્કગૃહ નગરમાં ચાંડાલના કુળમાં જુગલ—જોડલા રૂપથી ઉત્પન્ન થશે ત્યાં તેના માતા-પિતા ૧૧ અગીઆજ દિવસ પૂર્ણ થતા બારમાં દિવસે તેનું પૂર્વનું નામ શકટ તથા સુદર્શના સમયે પ્રથમના જન્મમાં એ બન્ને જૂદા-જૂદા રૂપમાં હતા આ જન્મમાં તે બાઈ-બેન થશે (સૂ ૧૨)

सुदरिसणाए भगिणीए सद्धि उरालाइं माणुस्सगाइं भोगभो-
गाइं भुंजमाणे विहरिस्सइ ॥ सू० १३ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ततः खलु ‘से सगढे दारए’ स शकटो दारकः
‘उम्मुक्कवालभावे’ उन्मुक्तवालभावः=वालयावस्थामतिक्रान्तः, ‘जोव्वणगमणुप्पत्ते’
यौवनकमनुप्राप्तः=तारुण्यं प्राप्तः, अलं=पूर्णतया ‘भोगसमत्थे यावि भविस्सइ’
भोगसमर्थश्चापि भविष्यति । ‘तए णं सा सुदरिसणा वि दारिया उम्मुक्क-
वालभावा’ ततः खलु सा सुदर्शनाऽपि दारिका उन्मुक्तवालभावा ‘विण्णाय-
परिणयमेत्ता’ विज्ञातपरिणतमात्रा-विज्ञातं=विज्ञानं, तत् परिणतमात्रं यस्याः सा
तथा, प्रवर्धमानविज्ञानवतीत्यर्थः, ‘जोव्वणगमणुप्पत्ता’ यौवनकमनुप्राप्ता ‘रूवेण
य जोव्वणेण य लावण्णेण य’ रूपेण च यौवनेन च लावण्येन च ‘उक्किट्ठा’
उत्कृष्टा=उत्कर्षयुक्ता, ‘उक्किट्ठसरीरा यावि भविस्सइ’ उत्कृष्टशरीरा चापि भवि-

‘तए णं से०’ इत्यादि ।

‘तए णं’ वाद में ‘से सगढे दारए’ वह शकट दारक ‘उम्मुक्क-
वालभावे’ अपने बाल्यकाल के व्यतीत होने पर जब ‘जोव्वणगमणुप्पत्ते’
युवावस्था संपन्न होगी तब ‘अलं भोगसमत्थे यावि भविस्सइ’ पूर्णरूप से
भोग भोगने में समर्थ हो जायगा, तथा ‘तए णं सा सुदरिसणा वि दारिया
उम्मुक्कवालभावा विण्णायपरिणयमेत्ता जोव्वणगमणुप्पत्ता’ वह सुदर्शना कन्या
भी बाल्य अवस्था को लांघ कर जब यौवनावस्था को प्राप्त करेगी
उस समय उस को अपनी युवावस्था प्राप्त होने का ज्ञान हो जायगा
और यह ‘रूवेण य जोव्वणेण य लावण्णेण य उक्किट्ठा उक्किट्ठसरीरा यावि
भविस्सइ’ रूप एवं यौवन तथा लावण्य से युक्त होकर यह बहुत ही

‘तए णं से’ इत्यादि.

‘तए णं’ पछीथी ‘से सगढे दारए’ ते शकट दारक ‘उम्मुक्कवालभावे’
पेतनुं णाललवन पूडं थया पछी न्थादे ‘जोव्वणगमणुप्पत्ते’ युवावस्थाभां आवथे
त्थादे अलं भोगसमत्थे यावि भविस्सइ’ पूर्णरूपथी भोगभोगववाभां समर्थ थथ
वथे, तथा ‘तए णं सा सुदरिसणा वि दारिया उम्मुक्कवालभावा विण्णायपरि-
णयमेत्ता जोव्वणगमणुप्पत्ता’ ते सुदर्शना कन्या यावु णाल अवस्था पूडी डरी न्थादे
यौवन अवस्थाने प्राप्त थथे ते समय नेने चेतानी युवावस्थानुं भान-ज्ञान थथ
वथे अने ते ‘रूवेण य जोव्वणेण य लावण्णेण य उक्किट्ठा उक्किट्ठसरीरा यावि
भविस्सइ’ उप, यौवन अने लावण्यथी युक्त थथने ते पछी न सुन्दरशरीरवणी

प्यति । 'तए णं से सगडे दारए सुदरिसणाए रूपेण य जोव्वणेण य लाव-
ण्णेण य' ततः खलु स शकटो दारकः सुदर्शनाया रूपे च यौवने च लावण्येन
च 'मुच्छिण्' मूर्च्छितः 'गिद्धे' गृद्धः, 'गड्ढिण्' ग्रथितः, 'अज्झोव्वण्णे' अध्यु-
पपन्नः, मूर्च्छितादीनां व्याख्याऽस्यैव द्वितीयाध्ययने १९ एकोनविंशतितमे सूत्रे
कृता । 'सुदरिसणाए भगिणीए सद्धि उरालाई' सुदर्शनया भगिन्या सार्धमु-
दारान् 'माणुस्सगाई भोगभोगाई भुंजमाणे विहरिस्सई' मानुष्यकान् भोग-
भोगान् भुञ्जानो विहरिष्यति ॥ सू० १३ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं से सगडे दारए अणया कयाई सयमेव कूड-
गाहत्तं उवसंपजित्ता णं विहरिस्सह । तए णं से सगडे दारए
कूडगाहे भविस्सई, अहम्मिण् जाव दुप्पडियाणंदे । एयकम्मे
सुबहु पावं समज्जिणित्ता कालमासे कालं किच्चा इमीसे रयण-
प्पभाए पुढवीए णेरइयत्ताए उववज्जिहिइ । संसारो तहेव जाव
पुढवीसु । से णं तओ अणंतरं उवट्ठित्ता वाराणसीए णयरीए
मच्छत्ताए उववज्जिहिइ । से णं तत्थ मच्छे मच्छवधिण्हि
वहिण् । तत्थेव वाणारसीए णयरीए सेट्टिकुलंसि पुत्तत्ताए पच्चा-

सुन्दरशरीरवाली वनजायगी । 'तए णं से सगडे दारए' वह शकट दारक
'सुदरिसणाए' इस सुदर्शना के 'रूपेण य जोव्वणेण य लावण्णेण य'
उस अनुपम रूप में यौवन में और लावण्य में 'मुच्छिण्' मूर्च्छित
होकर, गृद्ध होकर, ग्रथित होकर, अध्युपपन्न बनकर 'सुदरिसणाए
भगिणीए सद्धि उरालाई' माणुस्सगाई, भोगभोगाई भुंजमाणे विहरिस्सई'
उस अपनी वहिन सुदर्शना के साथ उदार मनुष्यसमवन्धी कामभोगों
को भोगेगा । ॥ सू० १३ ॥

अनी जेथे 'तए णं से सगडे दारए' ते शकट दारक 'सुदरिसणाए' आ सुदर्श-
नाना 'रूपेण य जोव्वणेण य लावण्णेण य' ते अनुपम रूपमा, यौवनमा अने
लावण्यमा 'मुच्छिण् ४' मूर्च्छित यथने, गृद्ध यथने, ग्रथित यथने, अध्युपपन्न
यथने 'सुदरिसणाए भगिणीए सद्धि उरालाई' माणुस्सगाई भोगभोगाई भुंजमाणे
विहरिस्सई' ते पातानी जेन सुदर्शनानी साथे उदार मनुष्य सणंधी कामभोगाने
भोगवथे. (सू० १३)

याहिइ । वोहिं बुज्झिहिइ, पवज्जा, सोहम्मं कप्पे, महाविदेहे
वासे सिज्झिहिइ ५ । णिक्खेवो ॥ सू० १४ ॥

॥ दुहविवागस्स चउत्थं अज्झयणं समत्तं ॥ ४ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं सगढे दारए’ ततः खलु स शकटो
दारकः ‘अण्णया कयाइं सयमेव’ अन्यदा कदाचित् स्वयमेव ‘कूडग्गाहत्तं’
कूटग्राहताम्=कपटेन-प्राणिनां वशीकरणम्, ‘उवसंपज्जित्ता णं’ उपसंपद्य=संप्राप्य
वशीकृत्य खलु ‘विहरिस्सइ’ विहरिष्यति । ‘तए णं से सगढे दारए कूडग्गाहे भवि-
स्सइ’ ततः खलु स शकटो दारकः कूटग्राहो भविष्यति । ‘अहम्मिण जाव दुप्प-
डियाणंदे’ अधार्मिको यावत् दुष्प्रत्यानन्दः=दुष्परितोष्यः, पापकर्मभ्योऽपरिनिवृत्त
इत्यर्थः । ‘एयकस्मै’ एतत्कर्मा=द्वञ्चनादिपापकर्मयुक्तः, ‘सुवहुपावं’ सुबहु पापं
‘समज्जिणित्ता’ समर्ज्य=उपार्जितं कृत्वा ‘कालमासे कालं किच्चा इमीसे’ काल-

‘तए णं से०’ इत्यादि ।

‘तए णं’ पश्चात् ‘से सगढे दारए’ वह शकट दारक ‘अण्णया
कयाइं’ किसी एक समय ‘सयमेव कूडग्गाहत्तं उवसंपज्जित्ता णं विहरिस्सइ’
कपट से अन्य प्राणीयों को अपने वश में करने की कला को प्राप्त
करेगा । ‘तए णं से सगढे दारए कूडग्गाहे भविस्सइ’ इसलिये वह शकट
दारक कूटग्राह इस नाम से जनता में प्रसिद्ध हो जायगा ‘अहम्मिण
जाव दुप्पडियाणंदे’ यह अधार्मिक एवं दुष्प्रत्यानन्द होगा । इसे अपने
पापकर्म से भी अरुचि नहीं होगी । यह मदा ‘एयकस्मै’ इसी ढग-
विद्या में निरन्तर क्रियाशील रहेगा, अतः ‘सुवहु पावं समज्जिणित्ता

‘तए णं से०’ इत्यादि

‘तए णं’ पछी ‘से सगढे दारए’ ते शकट दारक ‘अण्णया कयाइं’
कोई एक समय ‘सयमेव कूडग्गाहत्तं उवसंपज्जित्ता णं विहरिस्सइ’ थीना
प्राणीयोंने कपटधी पोताना वश करवानी कणाने प्राप्त थये ‘तए णं से सगढे
दारए कूडग्गाहे भविस्सइ’ ओटला दारकधी ते शकट दारक ‘कूटग्राह’ आ नामधी
जनतायां प्रसिद्ध थये ‘अहम्मिण जाव दुप्पडियाणंदे’ ते मदा अधर्मी अने
दुष्प्रत्यानन्द थये, तेने पतन पापकर्ममा कोई वणत पाणु अउथी थये नहि. ते
दमेशा ‘एयकस्मै’ ते ढगविद्यामा निरन्तर क्रिया करतो ओटथे तेथी ‘सुवहु पावं

मासे कालं कृत्वाऽस्यां 'रयणप्पभाए पुढवीए णेरइयत्ताए' रत्नप्रभायां पृथिव्यां नैरयिकेषु नैरयिकतया 'उव्वज्जिहिइ' उत्पत्स्यते । 'संसारो' संसारः=भवाद् भवान्तरे भ्रमणम् 'तहेव' तथैव यथा प्रथमे-प्रथमाध्ययने मृगापुत्रस्य वर्णनं इति भावः । 'जाव पुढवीसु' यावत् पृथिवीषु, अत्र यावच्छब्दात्-सर्पादि-यावत् पृथिवीषु भ्रमणं बोध्यम्, तच्च प्रथमाध्ययनस्यैकविंशतितमसूत्रतो विज्ञेयम् । 'से णं' स खलु 'तओ अणंतरं' ततोऽनन्तरं 'उव्वट्ठित्ता' उद्घृत्य=निःसृत्य 'वाराणसीए णयरीए' वाराणस्यां नगर्यां 'मच्छत्ताए' मत्स्यतया 'उव्वज्जिहिइ' उत्पत्स्यते । 'से णं तत्थ' स खलु तत्र 'मच्छे' मत्स्यः=मत्स्यदेहधारी, 'मच्छवधिएहिं' मत्स्यवधिकैः=मत्स्यघातकैः 'वहिए' वधितः=वधं प्राप्तः-हृत इत्यर्थः, 'तत्थेव' तत्रैव 'वाणारसीए णयरीए सेट्टिकुलंसि पुत्तत्ताए' वाराणस्यां नगर्यां श्रेष्ठिकुले पुत्रतया 'पच्चायाहिइ' प्रत्यायास्यति-उत्पत्स्यते । 'वोहिं' बोधिं

कालमासे कालं किञ्चा इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए णेरइयत्ताए उव्वज्जिहिइ' यह अपनी प्रवृत्ति से मलिनतम अनेक पापकर्मों को उपार्जित कर आयु के अन्तसमय मरकर इसी रत्नप्रभा पृथिवी में नारकी की पर्याय से उत्पन्न होगा । इसका 'संसारो तहेव जाव पुढवीसु' परिभ्रमण उसी प्रकार होगा-जिस प्रकार प्रथम अध्ययन में मृगापुत्र का प्रकट करने में आया है-संसारभ्रमण इसका मृगापुत्र के समान ही समझना । 'से णं तओ अणंतरं' पृथिवीकाय आदि में अनेकवार परिभ्रमण कर वहाँ से निकलकर 'वाणारसीए णयरीए' बनारस नगरी में 'मच्छत्ताए उव्वज्जिहिइ' मत्स्य की पर्याय से उत्पन्न होगा । 'से णं तत्थ मच्छे मच्छवधिएहिं वहिए' यह उस पर्याय में मच्छीमारों द्वारा मारा जाकर 'तत्थेव वाणारसीए णयरीए सेट्टिकुलंसि पुत्तत्ताए' उसी वाणारसी नगरी में किसी श्रेष्ठी के

समज्जिणित्ता कालमासे कालं किञ्चा इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए णेरइयत्ताए उव्वज्जिहिइ' ते पोतानी मलिनतम प्रवृत्तिधी अनेक पापकर्मोनि उपार्जित करीने आयुष्यना अन्त समये मरण पायीने रत्नप्रभा पृथ्वीमा नारकीनी पर्यायधी उत्पन्न थये तेनु संसारो तहेव जाव पुढवीसु, परिभ्रमण आय प्रभाये थये, ने प्रभाये प्रथम अध्ययनमा मृगापुत्रनु वर्णन प्रकट करवाया आयुं छे-संसारभ्रमण मृगापुत्र प्रभाये न समलु लेवुं लेधये 'से णं तओ अणंतरं' पृथिवीकायिक आदिमा अनेक वार परिभ्रमण करीने त्याथी नीकणीने 'वाणारसीए णयरीए' बनारस नगरीमा 'मच्छत्ताए उव्वज्जिहिइ' मत्स्यनी पर्यायधी उत्पन्न थये 'से णं मच्छे मच्छवधिएहिं वहिए' ते ये पर्यायमा मच्छीमारोद्वारा मार्यो नथे पछीथी 'तत्थेव वाणारसीए णयरीए सेट्टिकुलंसि पुत्तत्ताए' ये वाणारसी नगरीमा केध

‘बुज्झिहिइ’ भोत्स्यते । इदमत्र बोध्यम्—स खलु वाराणस्यां नगर्यां श्रेष्ठिकुले समुत्पन्नः सन् तत्रोन्मुक्तबालभावस्तथारूपाणां स्थविराणामन्तिके बोधिं भोत्स्यते=सम्यक्त्वं लप्स्यते इत्यर्थः । ‘पवज्जा’ प्रवज्या-पूर्वोक्तवत् तस्य प्रवज्याग्रहणं बोध्यमित्यर्थः । ‘तए णं से कालमासे कालं किच्चा सोहम्मे कप्पे’ ततः खलु स कालमासे कालं कृत्वा सौधर्मे कल्पे देवत्वेनोत्पत्स्यते । ततोऽनन्तरं स देवशरीरं त्यक्त्वा ‘महाविदेहे वासे’ महाविदेहे वर्षे यानि कुलानि भवन्ति आढ्यानि तेषां खलु अन्यतमस्मिन् कुले पुत्रतयोत्पत्स्यते । ‘सिज्झिहिइ ५’ सेत्स्यति=तत्र सिद्धो भविष्यति । भोत्स्यते=केवलज्ञानेन सर्वं ज्ञेयं ज्ञास्यति । मोक्षयति=सकलकर्मबन्धाद् विमुक्तो भविष्यति । परिनिर्वास्यति=पारमार्थिकसुखं प्राप्स्यति । सर्वदुःखानामन्तं करिष्यति ।

‘णिकखेवो’ निक्षेपो=निगमनं समाप्तिवाचकं, स पूर्ववद् बोध्यः । तथाहि—
‘एवं खलु जम्बू ! समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागणं

कुल में पुत्ररूप से ‘पच्चायाहिइ’ जन्म लेगा । बोहिं बुज्झिहिइ’ वहां जव यह बाल्यभावसे निकलकर जवान होगा तब तथारूप स्थविरों के समीप धर्म श्रवण कर सम्यक्त्व की प्राप्ति करेगा । ‘पवज्जा’ सम्यक्त्वरत्न की प्राप्ति होने के बाद यह फिर भागवती दीक्षा को धारण कर अपनी आयु के अंत में उस पर्यायका परित्याग करके ‘सोहम्मे कप्पे’ सौधर्मकल्प में देवपर्याय से जन्म धारण कर वहां की स्थिति को पूर्ण भोगकर फिर यह वहां से च्यवकर ‘महाविदेहे वासे सिज्झिहिइ ५’ महाविदेह क्षेत्र में जो भी आढ्यकुल होंगे उनमें किसी एक आढ्यकुल में पुत्र की पर्याय से उत्पन्न होगा । दीक्षा धारण कर वह सिद्ध होगा ।

‘णिकखेवो’ इस प्रकार यह इस अध्ययन का निक्षेप-निगमन-

श्लोक श्रेहीआना कुणमा पुत्रइपथी ‘पच्चायाहिइ’ जन्म लेशे ‘बोहिं बुज्झिहिइ’ त्या शे न्यारे ण ल्यभावथी नाकणी करीने णुवानीमां आवथे त्यारे तथाइप स्थविदेनी समीप धर्म आलणी करीने सम्यक्त्वनी प्राप्ति करेशे ‘पवज्जा’ सम्यक्त्वरत्ननी प्राप्ति तथा पछी ते भागवती दीक्षाने धारण करीने पोतानी आयुष्यना अंत ते पर्यायनो पारत्याग करीने ‘सोहम्मे कप्पे’ सौधर्म कल्पमां देवपर्यायथी जन्म धारण करीने त्यानी स्थितन पूजे भोगवी करीने करीने त्यांथी च्यवीने ‘महाविदेहे वासे सिज्झिहिइ ५’ महाविदेह क्षेत्रमां ने डोछ आढ्य-पूइ श्रेष्ठ कुण इथे तेमां ने आइ आढ्य-पूर्व करीने अइ कुण इथे ने कुणमां पुत्रनी पर्यायथी उत्पन्न थथे दीक्षा धारण करीने सिद्ध थथे

‘णिकखेवो’ आ प्रमाप्ते आ अध्ययनु निक्षेप-निगमन-समाप्ति-वाक्य छे.

चउत्थस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पण्णत्ते—त्ति वेमि ।' अस्याध्ययनस्य समाप्तिकाले श्री सुधर्मा स्वामी जम्बूस्वामिनं प्रति कथयति—'एवं खलु' इत्यादि । हे जम्बू ! एवं खलु श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत् सिद्धिस्थानं संप्राप्तेन दुःखविपाकानां चतुर्थस्याध्ययनस्यायमर्थः प्रज्ञप्त इति ब्रवीमि—यथा भगवता कथितं तथैव त्वां कथयामि, न तु स्वबुद्ध्या कल्पयित्वेति भावः ॥ सू० १४ ॥

॥ इति श्री-विश्वविख्यात-जगद्बल्लभ-प्रसिद्धवाचक-पञ्चदशभाषाकलितललित-कलापालापक-प्रविशुद्भगवत्पद्यनैकग्रन्थनिर्मायक-वादिमानमर्दक-श्रीशाहूछत्र-पतिकोल्हापुरराजप्रदत्त—'जैन-शास्त्राचार्य'—पदभूषित-कोल्हापुरराज-गुरु-बालब्रह्मचारि-जैनाचार्य-जैनधर्मदिवाकर-पूज्यश्री-घासीलाल-व्रतिविरचितायां विपाकश्रुते दुःखविपाकनामक-प्रथमश्रुतस्कन्धस्य विपाकचन्द्रिकाख्यायां व्याख्यायाम् शकट-नामकं चतुर्थमध्ययनं सम्पूर्णम् ॥ १ । ४ ॥

समाप्तिवाक्य है । अर्थात् सुधर्मास्वामी ने जम्बूस्वामी से कहा कि—हे जम्बू ! श्रमण भगवान् महावीर स्वामी ने दुःखविपाक के चतुर्थ अध्ययन का यह भाव प्रतिपादित किया है ॥

भावार्थ—शकट दारक एवं सुदर्शना जब बाल्यकाल का परित्याग कर यौवन अवस्था को प्राप्त होंगे उस समय शकट दारक सुदर्शना के उभरते हुए यौवन पर मुग्ध होकर उसके प्रेमजाल में ज्ञान-ध्यान सबकुछ विसर्जित करके उसमें आसक्त बन जायगा । यौवन के तेज से चमचमाती हुई सुदर्शना भी भगिनी के स्थान में इसकी अर्धाङ्गिनी के पद को सुशोभित करने लगेगी । उसके साथ यह अपनी यौवनलीला का अनुभव करता हुआ आनन्दमग्न हो सबकुछ भूल जायगा । कूटग्राहता-कपटजाल में प्राणियों को फँसाकर

अर्थात् सुधर्मा स्वामीने जम्बू स्वामीने कहु डे—डे जम्बू ! श्रमण भगवान् महावीर स्वामीने दुःखविपाकना योथा अध्ययनना आ लाव प्रतिपादन कर्था छे

भावार्थ—शकट दारक अने सुदर्शना न्यारे जालक एवमने सभय रे करी यौवन अवस्थाने प्राप्त थये, ते सभये शकट दारक, सुदर्शनानां उभराना यौवन पर मुग्ध थडने तेनी प्रेमजालमां ज्ञान-ध्यान तमाभ भूली जडने ते सुदर्शनानेन थड जये, यौवनना तेजथी अमकती सुदर्शना पणु जडेनना स्थाने, तेनी पत्नीना पडने शोभावथे, तेनी साथे ते पणु पोतानी यौवनलीलाने अनुभव करीने आनंद भाणुते तमाभ वात भूली जये. कूटग्राहता—ते कपटजालमां प्राणीने फँसावने पोतनु

अपना उल्लू सीधा करना-ही शकट दारक का एक निश्चित अपना कर्तव्य होगा । इससे यह 'कूटग्राह, इस नाम से प्रसिद्ध होगा । यह उस विद्या में ही विशेष निष्णात बनकर येन-केन प्रकारेण इसी अधार्मिक वृत्ति में रत होकर सदा परवंचनादिक जैसे घोरतर पापकर्मों के करने से जरा भी नहीं हिचक खायगा । इस प्रकार यह इस कुकृत्य से अनेक पापकर्मों का बंधकर मर कर रत्नप्रभा नाम की प्रथम पृथिवी के नरक का नारकी होगा । इसके संसार-भ्रमण की कथा ठीक प्रथम अध्ययन में वर्णित मृगापुत्र जैसी ही समझनी चाहिये । किसी एक समय यह पृथिवीकाय आदि के भ्रमण को समाप्तकर बनारस नगरी में सत्स्य की पर्याय से उत्पन्न होकर मछुओं द्वारा मारा जायगा, और वहीं पर किसी एक श्रेष्ठी के यहाँ पुत्र का जन्म धारण कर युवान होते ही स्थविरों के समीप धर्म का श्रवण करके बोधि 'समकित' को प्राप्त करेगा । प्रव्रज्या लेकर यह मरकर सौधर्म स्वर्ग में उत्पन्न होगा । वहाँ से चक्कर महाविदेह में किसी एक आढ्यकुल में जन्म धारण कर सिद्धिस्थान को प्राप्त

काम भरण करुं, येन शकट दारकनु कर्तव्य थये, ते दारकथी 'कूटग्राह' आ नामथी प्रसिद्ध थये ते ये विद्यामां कुशल णनीने दरेक प्रकारे अधर्मभय वृत्तिमां प्रसन्न थईने इमेयां णीज्जने दगुं तेवा घोरतर पापकर्मो करवामां जरापणु अथकाथे नई. आ प्रमाणे ते आ कुकृत्योथी अनेक पापकर्मोना णंध करीने रत्नप्रभा नामनी प्रथम पृथिवीना नरकमां नारकी थये. तेना संसारभ्रमणनी कथा प्रथम अध्ययनमां दहेदा मृगापुत्रना प्रमाणे समष्ट लेवी, डेई येक समय ये पृथिवीकाय आदिनां भ्रमणने समाप्त करी णनारस नगरीमां सत्स्यनी पर्यायथी उत्पन्न थईने मच्छीमादे दान भार्यो जये अने त्यां आगण डेई येक शेठने घेर पुत्र रूपथी जन्म धारण करी युवान अवस्था आवनांन स्थविरो पासथी धर्म सांभणीने समकितने प्राप्त करये प्रव्रज्या दीक्षा दईने ते मृत्यु पासया पछी सौधर्म स्वर्गमां उत्पन्न थये त्यांथी व्ययीने महाविदेहमा डेई येक साज कुणमां जन्म धारण करी सिद्धिस्थानने

करेगा । सुधर्मास्वामी जंबूस्वामी से कहते हैं कि हे जम्बू ! इस प्रकार इस चतुर्थ अध्ययन का श्रमण भगवान् महावीर स्वामीने यह भाव प्रकट किया है यही मैंने तुझे कहा है ॥ सू० १४ ॥

॥ इति श्री विपाकश्रुतकी विपाकचन्द्रिका टीका में
दुःखविपाक नामक प्रथमश्रुतस्कन्धमें 'शकट' नामक
चतुर्थ अध्ययन का हिन्दीभाषानुवाद सम्पूर्ण ॥ १ ॥ ४ ॥



પ્રાપ્ત કરશે સુધર્મા સ્વામી જંબૂસ્વામીને કહે છે કે-હે જંબૂ ! આ પ્રમાણે આ
ચોથા અધ્યયનના શ્રમણ ભગવાન મહાવીર સ્વામીએ જે ભાવ પ્રકટ કર્યા છે, તે
ભાવ મેં તમને કહ્યા છે (સૂ. ૧૪)

इति श्री विपाकश्रुत सूत्रनी 'विपाकचन्द्रिका' टीकाभां दुःखविपाक
नामना प्रथम श्रुतस्कंधभां 'शकट' नामना चोथा अध्ययनने।
— गुजरातीभाषानुवाद संपूर्ण ॥ १ ॥ ४ ॥



॥ अथ पञ्चमम् अध्ययनम् ॥

॥ मूलम् ॥

श्रीजम्बूस्वामी चतुर्थाध्ययनस्यार्थं श्रुत्वा श्रीसुधर्मस्वामिनं पृच्छति—“जइ णं भंते” इत्यादि ।

जइ णं भंते ! पंचमस्स अज्झयणस्स उक्खेवो । एवं खलु जंबू ! तेणं कालेणं तेणं समएणं कोसंबी णामं णयरी होत्था । रिद्धत्थिमियसमिद्धा । बाहिं चंदोत्तरणे उज्जाणे । सेय-भदे जक्खे । तत्थ णं कोसंबीए णयरीए सयाणीए णामं राया होत्था । सहयाहिमवंतं । तस्स णं सयाणीयस्स रत्तो पुत्ते मियावईए देवीए अत्तए उदयणे णामं कुमारे होत्था । अहीणं जाव सव्वंगसुंदरंगे । से णं जुवराया होत्था । तस्स णं उदयणस्स कुमारस्स पउमावई णामं देवी होत्था, तस्स णं सयाणीयस्स रण्णो सोमदत्ते णामं पुरोहिणं होत्था । रिउ-व्वेयजजुव्वेयं ४ । तस्स णं सोमदत्तस्स पुरोहियस्स वसुदत्ता णामं भारिया होत्था । तस्स णं सोमदत्तस्स पुत्ते वसुदत्ताए अत्तए वहस्सइदत्ते णामं दारए होत्था अहीण जाव-सुंदरंगे । सू० १ ।

टीका ।

‘जइ णं भंते पंचमस्स अज्झयणस्स उक्खेवो’ यदि खलु भदन्त ! पञ्चमस्याध्ययनस्य उपक्षेपः=प्रारम्भवाक्यम्, स चैवम्—

॥ पंचम अध्ययन ॥

श्री जम्बूस्वामी चतुर्थ अध्ययन का भाव सुन कर अब पांचवें अध्ययन का भाव श्री सुधर्मा स्वामी से पूछते हैं—‘जइ णं भंते’ इत्यादि ।

॥ पांचम अध्ययन ॥

श्री जम्बूस्वामी बोधा अध्ययनना भाव आसणीने पांचमा अध्ययनना भाव श्री सुधर्मा स्वामीने पूछे छे—‘जइ णं भंते’ इत्यादि ।

‘जइ णं भंते ! समणेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं चउत्थस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पण्णत्ते, पंचमस्स णं भंते अज्झयणस्स दुहविवागाणं समणेणं जाव संपत्तेणं के अट्ठे पण्णत्ते । तए णं से सुहम्मो अणगारे जंबू-अणगारं एवं वयासी’-इति ।

‘जइ णं भंते !’ यदि खलु हे भदन्त ! = हे भगवन् ! ‘समणेणं भगवया महावीरेणं जाव’ श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत् सिद्धिस्थानं संप्राप्तेन दुःखविपाकानां चतुर्थस्याध्ययनस्यायमर्थः प्रज्ञप्तः, ‘पंचमस्स णं भंते’ पञ्चमस्य खलु हे भदन्त ! = हे भगवन् ! ‘अज्झयणस्स दुहविवागाणं समणेणं भगवया महावीरेणं जाव’ अध्ययनस्य दुःखविपाकानां श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत् सिद्धिस्थानं संप्राप्तेन कोऽर्थः प्रज्ञप्तः ? । ‘तए णं से सुहम्मो अणगारे जंबू अणगारं एवं वयासी’ ततः खलु स सुधर्माऽनगारः = श्रीसुधर्मा स्वामी श्री जम्बूनामकमनगारमेवं = वक्ष्यमाणप्रकारेण अवादीत्-‘एवं खलु जम्बू !’ इत्यादि । एवं खलु हे जम्बू ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये = भगवतः श्रीवर्द्धमानस्वामिनो विहरणावसरे, ‘कोसंबी णामं णयरी होत्था’ कौशम्बी नाम नगरी आसीत् । कीदृशी सा ? इत्याह-‘रिद्धित्थि-

‘जइ णं भंते ! पंचमस्स अज्झयणस्स उक्खेवो’ इत्यादि ।

पंचम अध्ययन के अवतरण का संबंध इस प्रकार समझना चाहिये-

हे भदन्त ! श्रमण भगवान् महावीर ने जो सिद्धिस्थान को प्राप्त हुए हैं, इस दुःखविपाक के चतुर्थ अध्ययन का यह भाव फरमाया, किन्तु इसके पंचम अध्ययन का भगवान् ने क्या भाव प्रकट किया है ? सुधर्मा स्वामी जंबूस्वामी से कहते हैं कि- ‘एवं खलु जम्बू’ इत्यादि ।

‘एवं खलु जंबू ! हे जंबू ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उस काल और उस समय में ‘कोसंबी णामं णयरी होत्था’ कौशाम्बी नाम की

‘जइ णं भंते ! पंचमस्स अज्झयणस्स उक्खेवो’ इत्यादि

पांचम अध्ययनना अवतरणनेा संबंध आ प्रमाणे समज्जेवो जेध्वे -

हे भदन्त ! श्रमण भगवान् महावीर ने सिद्धिस्थानने प्राप्त थया छे तेभ्वे जे दुःखविपाकनां थया अध्ययनना ते भाव छया छे, परन्तु तेना पांचम अध्ययनना भाव भगवाने थुं प्रकट कया छे ? हुवे सुधर्मा स्वामी जंबूस्वामीने छडे छे-

‘एवं खलु जम्बू’ इत्यादि.

‘एवं खलु जंबू !’ हे जंबू ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ ते काल अने ते समयने विषे ‘कोसंबी णामं णयरी होत्था’ कौशाम्बी नामनी जेठ नगरी

मियसमिद्धा' ऋद्धस्तिमितसमृद्धा, तत्र ऋद्धा=नभःस्पर्शिवहुप्रासादैः बहुलपौर-
जनैश्च वृद्धिमुपगता, स्तिमिता=स्वचक्रपरचक्रादिभयरहितत्वेन स्थिरा, समृद्धा=
धनधान्यादिपूर्णा 'वाहि' वहिः=तस्या नगर्या वहिर्भागे 'चंदोत्तरणे उज्जाणे'
चन्द्रोत्तरणमुद्यानं, 'तत्थ' तत्र 'सेयभदे जक्खे' श्वेतभद्रो यक्ष आसीत् । 'तत्थ णं
कोसंबीए णयरीए' तत्र खलु कौशाम्ब्यां नगर्या 'सयाणीया णाम राया होत्था'
शतानीको नाम राजा आसीत् । स कीदृशः ? इत्याह—'महयाहिमवंतं' महा-
हिमवन्महामलयमन्दरमहेन्द्रसारः = धैर्यगाम्भीर्यमर्यादादिगुणसम्पन्नः, इत्यादि ।
'तस्स णं सयाणियस्स' तस्य खलु शतानीकस्य 'रणो पुत्ते' राज्ञः पुत्रः 'मिया-
वईए देवीए अत्तए उदये णामं कुमारे होत्था' मृगावत्या देव्या आत्मजः
उदयनो नाम कुमार आसीत् । कीदृशः ? इत्याह—'अहीणं' अहीनपरिपूर्ण-
पञ्चेन्द्रियशरीरः, अहीनपरिपूर्णपञ्चेन्द्रिययुक्तशरीरवान्, 'जाव सव्वंगसुंदरंगे' यावत्

एक नगरी थी । जो 'रिद्धत्थिमियसमिद्धा' नभस्तलस्पर्शी प्रासादों एवं
बहुल पौरजनों से वृद्धिगत थी । जिसमें वसनेवाली जनता को किसी भी
तरह से स्वचक्र और परचक्र का थोडासा भी भय नहीं था । जनता
यहां की सदा धन—एवं धान्य आदि से परिपूर्ण थी । 'वाहि चंदोत्तरणे
उज्जाणे' इस नगरी के बाहर चंद्रोत्तरण नाम का एक उद्यान था ।
'सेयभदे जक्खे' उसमें श्वेतभद्र नामका एक यक्ष था । 'तत्थ णं कोसंबीए
णयरीए सयाणीए णामं राया होत्था' उसी कौशांबी नगरी में शतानीक
नाम का एक राजा था । 'महयाहिमवंतं' यह धैर्य, गांभीर्य, एवं
मर्यादादि अनेकगुणों से संपन्न था । 'तस्स णं सयाणीयस्स रणो पुत्ते
मियावईए देवीए अत्तए उदयणे णामं कुमारे होत्था' उस शतानीक राजा का
पुत्र जो मृगावती देवी की कुक्षि से उत्पन्न हुआ था सो उदयन नाम
का था । 'अहीण जाव सव्वंगसुंदरंगे' इसका शरीर अहीन एवं परिपूर्ण

हूती है 'रिद्धत्थिमियसमिद्धा' आकाशने स्पर्श करे जैसा हुआ—हुआ भइल्लो अने
धर्मीय वस्तीथी भरपूर हूती. ते नगरीमां निवास करनारी प्रज्जने स्वयंके अने पर-
अर्कने छोम प्रदारे बाय न हुने. त्यांनी प्रज्ज हुमेशां धन-धान्य वडे परिपूर्ण हूती.
'वाहि चंदोत्तरणे उज्जाणे' ते नगरीनी बाह्य चंद्रोत्तरण नामने अेक जगीथा हूतो
'सेयभदे जक्खे' तेमां श्वेतभद्र नामने अेक यक्ष हूतो 'तत्थ णं कोसंबीए
णयरीए सयाणीए णामं राया होत्था' ते कौशाम्बी नगरीमां शतानीक नामने
अेक राजा हूतो, 'महयाहिमवंतं' ते धैर्य, गांभीर्य, अने मर्यादादि अनेक गुणोधी
अपन्न हूतो. 'तस्स णं सयाणीयस्स रणो पुत्ते मियावईए देवीए अत्तए
उदयणे णामं कुमारे होत्था' ते शतानीक राजने मृगावती देवीनां उदरधी उत्पन्न

सर्वाङ्गसुन्दराङ्गो 'से णं जुवराया होत्था' स खलु युवराजोऽभूत् । 'तस्स णं उदयस्स कुमारस्स पडमावई णामं देवी होत्था' तस्य खलु उदयनस्य कुमारस्य पद्मावती नाम देवी आसीत् । 'तस्स णं सयाणीयस्स रण्णो सोमदत्ते णामं पुरोहिण होत्था' तत्र खलु शतानीकस्य राज्ञः सोमदत्तो नाम पुरोहित आसीत् । कीदृशः ?—'रिउव्वेयजजुव्वेय० ४' ऋग्वेद—यजुर्वेद—सामवेद—अथर्ववेदकुशलः, अधीतसाङ्गोपाङ्गवेदविद्यः, इत्यादि । 'तस्स णं सोमदत्तस्स पुरोहियस्स वसुदत्ताणामं भारिया होत्था' तस्य खलु सोमदत्तस्य पुरोहितस्य वसुदत्ता नाम भार्याऽऽसीत् । 'तस्स णं सोमदत्तस्स पुत्ते वसुदत्ताए अत्तए वहस्सइदत्ते णामं दारिण' तस्य खलु सोमदत्तस्य पुत्रः वसुदत्ताया आत्मजो बृहस्पतिदत्तो नाम दारकोऽभवत् 'अहीणं' अहीनप्रतिपूर्णपञ्चेन्द्रियशरीरः यावत् सर्वाङ्गसुन्दराङ्गः॥मृ० १॥

पांचों ही इन्द्रियों से युक्त था, अतः सर्वाङ्गसुन्दर था । 'से णं जुवराया होत्था' इसे राजा ने युवराजपदपर नियुक्त कर दिया था । 'तस्स णं उदयणस्स कुमारस्स पडमावई णामं देवी होत्था' उस उदयन कुमार की रानी का नाम पद्मावती था । 'तस्स णं सयाणीयस्स रण्णो सोमदत्ते णामं पुरोहिण होत्था' शतानीक राजा का सोमदत्त नाम का एक पुरोहित था । यह 'रिउव्वेय—जजुव्वेय० ४' ऋग्वेद यजुर्वेद, सामवेद और अथर्वण वेद, इन चारों वेदों एव इन के अंग और उपांगों का ज्ञाता था । 'तस्स णं सोमदत्तस्स पुरोहियस्स वसुदत्ता णामं भारिया होत्था' इस सोमदत्त पुरोहित की भार्या का नाम वसुदत्ता था । 'तस्स णं सोमदत्तस्स पुत्ते वसुदत्ताए अत्तए वहस्सइदत्ते णामं दारिण होत्था' इस सोमदत्त का पुत्र एवं वसुदत्ता का आत्मज 'बृहस्पतिदत्त' इस नामका एक पुत्र था ।

थयेदो अेक पुत्र इतो अेनुं नाम उदयन इतु 'अहीण जाव सव्वगमुंदरंगे' तेनुं शरीर अहीन अर्थात् पाच इंद्रियोथी परिपूर्ण इतु, भाटे ते सर्वाङ्गसुन्दर इतो, 'से णं जुवराया होत्था' तेने राज्ञे युवराजपद आपेतुं इतु 'तस्स णं उदयणस्स कुमारस्स पडमावई णामं देवी होत्था' ते उदयन कुमारनी नाणीनुं नाम पद्मावती इतु, 'तस्स णं सयाणीयस्स रण्णो सोमदत्ते णामं पुरोहिण होत्था' ते शतानीक राज्ञे सोमदत्त नामने अेक पुरोहित इतो, ते 'रिउव्वेयजजुव्वेय०' ऋग्वेद, यजुर्वेद, सामवेद, अने अथर्वण वेद, अे प्रभाते आदेय वेदो अने तेना अङ्ग-उपाङ्गेने, ज्ञातुकार इतो 'तस्स णं सोमदत्तस्स पुरोहियस्स वसुदत्ता णामं भारिया होत्था' ते सोमदत्त पुरोहितनी स्त्रीनु नाम 'वसुदत्ता' इतु 'तस्स णं सोमदत्तस्स पुत्ते वसुदत्ताए अत्तए वहस्सइदत्ते णामं दारिण होत्था' ते सोमदत्तने पुत्र अने वसुदत्ताने आत्मज 'बृहस्पतिदत्त' नामने अेक पुत्र इतो 'अहीणजावसव्वगमुंदरंगे'

॥ मूलम् ॥

तेणं कालेणं तेणं समएणं समणे भगवं महावीरे समो-
सरिण्, तेणं कालेणं तेणं समएणं भगवं गोयमे तहेव जाव राय-
मग्गं ओगाढे तहेव पासइ हत्थी आसे पुरिसे, तेसिं मज्झे एणं
पुरिसं पासइ, चिंता तहेव पुच्छइ पुवभवं भगवं । वागरेइ ॥सू० २॥

टीका

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि । ‘तेणं कालेणं तेणं समयेणं भगवं महावीरे
समोसरिण्’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये भगवान् महावीरः समवसृतः=कौशाम्ब्या
नगर्याश्चन्द्रोत्तरणोद्याने समागतः । ‘तहेव पासइ हत्थी आसे पुरिसे’ तथैव पश्यति
दृष्टिनः अश्वान् पुरुषान् ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं भगवं गोयमे तहेव जाव
रायमग्गं ओगाढे’ ‘तस्मिन् काले तस्मिन् समये भगवान् गौतमः तथैव=पूर्वोक्तप्र-
कारेण यावत् भिक्षार्थमाज्ञां गृहीत्वा कौशाम्बीनगर्यां राजमार्गमवगाढः=समागतः ।

‘अहीण जाव सव्वंगसुन्दरं’ यह उदयन कुमार की तरह ही सौन्दर्यशाली
था । इसका शरीर अहीन एवं परिपूर्ण पांचों इन्द्रियों की रचना से
युक्त था अतः यह सर्वांगसुन्दर था । ॥ सू० १ ॥

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि ।

‘तेणं कालेणं’ अवसर्पिणी काल के ‘तेणं समएणं’ चौथे आरं
में उस समय ‘समणे भगवं महावीरे’ श्रमण भगवान् महावीर ग्रामा-
नुग्राम विचरते हुए ‘समोसरिण्’ कौशांबी नगरी के चन्द्रोत्तरणनामक
उद्यान में आये ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं भगवं गोयमे तहेव रायमग्गं
ओगाढे’ उसी समय और उसी काल में भगवान् गौतम पूर्वोक्तरीति
के अनुसार प्रभु से भिक्षादन की आज्ञा प्राप्तकर कौशाम्बी नगरी के

ते उदयन कुमार जैवो सौंदर्यवान् हुतो तेन शरीर परिपूर्णं पाच इन्द्रियोनी श्रवणधी
युक्तं श्रेष्ठं ते सर्वंगसुन्दर हुतो । (सू० १)

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि

‘तेणं कालेणं’ अवसर्पिणी कालना ‘तेणं समएणं’ यथा आश्रमां ते
समये ‘समणे भगवं महावीरे’ श्रमणु लगवान् महावीर ग्रामानुग्राम विचरता थक्ष
‘समोसरिण्’ कौशांबी नगरीना चन्द्रोत्तरण नामना जगीश्रमां आव्या-पधार्या तेणं
कालेणं तेणं समएणं भगवं गोयमे तहेव रायमग्गं ओगाढे’ ते समय अने ते
दासने विषे लगवान् गौतम पूर्वो दृष्टेही रीति प्रमाणे प्रभु पासधी भिक्षा माटे
जवान्नी आज्ञा प्राप्त करीने कौशाम्बी नगरीना राजमार्ग पर थक्षने नीक्षव्या ‘तहेव

तथैव=पूर्वोक्तप्रकारेणैव तत्र पश्यति हस्तिनः अश्वान् पुरुषान् । 'तेसिं मज्झे एगं पुरिसं पासइ' तेषां मध्ये एकं पुरुषं पश्यति । दृष्ट्वा भगवतो गौतमस्य 'चिंता' मनसि संकल्पः पूर्ववत् समुदपद्यत । 'तहेव' तथैव=पूर्ववद् भगवत्समीपे समागत्य भैक्षं प्रदर्श्य, वन्दित्वा नमस्यित्वा गौतमो भगवन्तं 'पुच्छइ' पृच्छति । 'भगवं तस्स पुव्वभवं' भगवान् तस्य पुरुषस्य पूर्वभवं 'वागरेइ' व्याकरोति=कथयति ॥ सू० २ ॥

॥ मूलम् ॥

एवं खलु गोयमा ! तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव जंबूदीवे दीवे भारहे वासे सव्वओभहे णामं णयरे होत्था

राजमार्ग पर आ निकले 'तहेव पासइ हत्थी आसे पुरिसे' जैसा पहिले के अध्ययनों में प्रकट किया जा चुका है—उसी माफिक इन्होंने उस राजमार्ग में अनेक हाथियों का घोड़ों का और राजपुरुषों का विशाल समूह देखा । और साथ में 'तेसिं मज्झे एगं पुरिसं पासइ' उनके बीच में एक ऐसा पुरुष देखा जो उन पुरुषों द्वारा विशेष रूप से नाडित कर दुःखी किया जा रहा था, जो अपने इस जीवन में ही नरकाधिक वेदना को भोग रहा था । 'चिंता तहेव पुच्छइ पुव्वभवं भगवं वागरेइ' इस प्रकार उसकी अत्यंत दयनीय दशा का निरीक्षण कर भगवान् गौतम के चित्त में एक विशेष प्रकार की विचारधारा उत्पन्न हुई । वहां से आते ही उन्होंने ने प्राप्त भिक्षान्न प्रभु को दिखलाकर एवं वन्दना और नमस्कार कर मार्ग में घटित इस घटना के विषय में भगवान् से पूछा । भगवान् उसके पूर्वभव का वृत्तान्त सुनाने लगे । ॥ सू० २ ॥

पासइ हत्थी आसे पुरिसे' जेवी राते पड़ेलांना अध्ययनोभां कहेछु छे ते प्रभाछे तेभछे ते राजमार्गभां अनेक हाथीओना, अनेक घोडाओना अने राजपुरुषोना विशाल समूहने जेया अने साथे साथे 'तेसिं मज्झे एगं पुरिसं पासइ' तेना वच्चे ओक ओवो पुरुष जेयो जेने, उपर जणुवेडा पुरुषो विशेषइपथी भारीने दुःखी करता इता, पोताना ओज छवनभां नरकथी वधारे वेदनाने लोगवी न्ह्यो हुतो. 'चिंता तहेव पुच्छइ पुव्वभवं, भगवं वागरेइ' आ प्रकार तेनी अत्यंत दर्शान्तर दशाने जेधने भगवान् गौतमना चित्तभां ओक विशेष प्रकारनी विचारधारा उत्पन्न थम्. त्यांथी पाछा आपना न जे शिक्षा भजेली ते तेभछे प्रभुने बतायीने वंदना तथा नमस्कार करीने राजमार्गभां जे जेओली घटना ते विषे भगवान्ने पूछथुं. भगवान् तेना पूर्वभवने वृत्तान्त संलग्गववा लाग्या (सू० २)

रिद्धं० तत्थ णं सव्वओभदे णयरे जियसत्तू णामं राया होत्था ।
 तत्थ णं जियसत्तुस्स रण्णो महेसरदत्ते णामं पुरोहिण होत्था ।
 रिउव्वेय-जाव-अथव्वणवेयकुसले यावि होत्था । तए णं से
 महेसरदत्ते पुरोहिण जियसत्तुस्स रण्णो रज्जबलविवद्धणट्टयाए
 कल्लाकल्लि एगमेगं माहणदारगं, एगमेगं खत्तियदारगं, एगमेगं
 वइस्सदारगं, एगमेगं सुइदारगं गिण्हावेइ गिण्हावित्ता तेसिं
 जीवंतगाणं चेव हियउडए गिह्हावेइ, गिण्हावित्ता जियसत्तुस्स
 रण्णो संतिहोमं करेइ । तए णं से महेसरदत्ते पुरोहिण अट्टमी-
 चउदसीसु दुवे२ माहणखत्तियवइस्ससुइदारए, चउण्हं मासाणं
 चत्तारि २, छण्हं मासाणं अट्ट २, संवच्छरस्स सोलस २,
 जाहे २ वि य णं जियसत्तू णं राया परबलेणं अभिजुज्जइ
 ताहे ताहे वि य णं से महेसरदत्ते पुरोहिण अट्टसयं माहण-
 दारगाणं, अट्टसयं खत्तियदारगाणं, अट्टसयं वइस्सदारगाणं,
 अट्टसयं सुइदारगाणं पुरिसेहिं गिण्हावेइ, गिण्हावित्ता तेसिं
 जीवंताणं चेव हियउडियाओ गिण्हावेइ, गिण्हावित्ता जियसत्तुस्स
 रण्णो संतिहोमं करेइ, तए णं से परबले खिप्पामेव विद्धंसेइ
 वा पडिसेहेइ वा ॥ सू० ३ ॥

टीका

‘एवं खलु गोयमा ! इत्यादि ।

‘एवं खलु गोयमा !’ एवं खलु हे गौतम ! ‘तेणं कालेणं तेणं
 समणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘इहेव जंवूदीवे दीवे भारहे वासे

‘एवं खलु गोयमा !’ इत्यादि ।

‘एवं खलु गोयमा !’ हे गौतम ! ‘तेणं कालेणं तेणं समणं’
 अवसर्पिणी काल के चौथे आरे में ‘इहेव जंवूदीवे दीवे भारहे वासे

‘एवं खलु’ इत्यादि.

‘एवं खलु गोयमा’ हे गौतम ! ‘तेणं कालेणं तेणं समणं’ अवसर्पिणी
 काल के चौथे आरे में ‘इहेव जंवूदीवे दीवे भारहे वासे सव्वओभदे णामं णयरे

सर्वओभदे णामं णयरे होत्था' इहैव=अत्रैव जम्बूद्वीपे द्वीपे=मध्यजम्बूद्वीपे भारते वर्षे=दक्षिणार्धभरते सर्वतोभद्रं नाम नगरमासीत् 'रिद्धं' ऋद्धस्तिमित-समृद्धम् । 'तत्थ णं सर्वओभदे णयरे जीयसत्तू णामं राया होत्था' तत्र खलु सर्वतोभदे नगरे जितशत्रुर्नाम राजा बभूव । 'तस्स णं' तस्य खलु 'जियसत्तुस्स रण्णो' जितशत्रोः राज्ञः 'महेसरदत्ते नामं पुरोहिण होत्था' महेश्वरदत्तो नाम पुरोहितोऽभवत् । कीदृशः ? 'रिउव्वेय-जाव-अथव्वणवेयकुसले यावि होत्था' ऋग्वेदयजुर्वेदसामवेदार्थवर्णवेदकुशलश्चाप्यभवत् । 'तए णं से महेसरदत्ते पुरोहिण'

सर्वओभदे णामं णयरे होत्था' इस जम्बूद्वीप के भरतक्षेत्र में एक वैताढ्य नाम का पर्वत है । गंगा और सिन्धु नाम की दो नदियों से विभक्त हो जाने के कारण इस क्षेत्र के छह खंड हो गये हैं । उनमें ५ म्लेच्छखंड एवं १ आर्यखंड है । इसी आर्यखंड का नाम दक्षिणार्ध-भरत है इस में सर्वतोभद्र नाम का एक नगर था 'रिद्धं' इसकी शोभा कौशांबी नगरी जैसी थी, अर्थात्-इसमें बहुत ऊँचेर प्रासाद बने हुए थे । अनेक जाति के लोगों का यह निवासस्थान था । यहां बसने वाली जनता के लिये किसी भी प्रकार की भीति नहीं थी । वह धन एवं धान्यादिक से परिपूर्ण था । 'तत्थ णं सर्वओभदे णयरे जियसत्तू णामं राया होत्था' 'तत्थ णं जियसत्तुस्स रण्णो महेसरदत्ते णामं पुरोहिण होत्था' उस समय वहां का राजा जितशत्रु था । इसके एक पुरोहित था, जिसका नाम महेश्वरदत्त था । रिउव्वेय-जाव-अथव्वणवेयकुसले यावि होत्था' यह साङ्गोपाङ्ग ऋग्वेद से लेकर अथर्वणवेद तक ४ चारों वेदों का ज्ञाता था । 'तए णं से महेसरदत्ते पुरोहिण' यह

होत्था' आ जम्बूद्वीपना भरतक्षेत्रमा ओक वैताढ्य नामनो पर्वत छे, गंगा अने सिन्धु नामनी जे नदीओथी विलकत थवाने कारणे ते क्षेत्रना छ णंड थर्ग गया छे, तेमां ५ म्लेच्छणंड अने १ ओक आर्य णंड छे, ते आर्यणंडनू नाम दक्षिणार्धभरत छे तेमां सर्वतोभद्र नामनु ओक नगर इत्तु 'रिद्धं' तेनी शोभा कौशांबी नगरी जेवी इत्ती अर्थात् तेमां धन आ मोटा-मोटा भंडेव गनेवा इत्ता अनेक जातिना भावुसेनुं ते निवासस्थान इत्तुं, त्यां रहनेारी प्रजने के छपणु प्रकारनी भीति-अथ न इत्तो ते धन-धान्यादिकथी परिपूर्ण इत्ती 'तत्थ णं सर्वओभदे णयरे जियसत्तू णामं राया होत्था' 'तत्थ णं जियसत्तुस्स रण्णो महेसरदत्ते णामं पुरोहिण होत्था' ते समये ते नगरीनो राजा जितशत्रु इत्तो तेनो ओक पुरोहित इत्तो, जेतु नाम भंडेवदत्त इत्तुं 'रिउव्वेयजावअथव्वणवेयकुसले यावि होत्था' ते आगे पांग ऋग्वेदथी लछने अथर्वणवेद मुथीना आरवेदोना जणुकर इत्तो 'तए णं से महेस-

ततः खलु स महेश्वरदत्तः पुरोहितः 'जियसत्तुस्स रण्णो' जितशत्रो राज्ञः 'रज्ज-
वलविवद्धणट्ठयाए' राज्यवलविवर्धनार्थतायै=राज्यवलवृद्ध्यर्थम्, अत्र स्वार्थे तल्
प्रत्ययः 'कल्लाकल्लि' प्रतिदिनं 'एगमेगं माहणदारगं' एकैकं ब्राह्मणदारकम्,
'एगमेगं खत्तियदारगं' एकैकं क्षत्रियदारकम्, 'एगमेगं वडस्सदारगं' एकैकं
वैश्यदारकम्, 'एगमेगं सुहदारगं' एकैकं शूद्रदारकम् 'गिण्हावेइ' ग्राहयति
गिण्हावित्ता' ग्राहयित्वा तेषां 'जीवंतयाणं चेव' जीवतामेव 'हियउडए' हृदय-
पुटकान् 'गिण्हावेइ' ग्राहयति, 'गिण्हावित्ता' ग्राहयित्वा 'जियसत्तुस्स रण्णो'
जितशत्रो राज्ञः 'संतिहोमं' 'शान्तिहोमं=शान्त्यर्थं हवनं' 'करेइ' करोति ।

'तए णं से' इत्यादि । 'तए णं से महेश्वरदत्ते पुरोहिण्' ततः खलु
सः महेश्वरदत्तः पुरोहितः 'अट्ठमीचउडसीसु' अष्टमीचतुर्दश्योः 'दुवे दुवे' द्वौ द्वौ
'माहण-खत्तिय-वडस्स-सुहदारए' ब्राह्मण-क्षत्रिय-वैश्य-शूद्रदारकौ-एककस्य

महेश्वरदत्त पुरोहित 'जियसत्तुस्स रण्णो' जितशत्रु राजा के 'रज्जवल-
विवद्धणट्ठयाए' राज्यवल की विशेष वृद्धि के लिये 'कल्लाकल्लि' प्रतिदिन
'एगमेगं माहणदारगं' एक एक ब्राह्मण के बालक को 'एगमेगं खत्तियदारगं'
एक एक क्षत्रिय के बालक को 'एगमेगं वडस्सदारगं' एक एक वैश्य के
बालक को 'एगमेगं सुहदारगं' एक एक शूद्र के बालक को 'गिण्हावेइ'
पकडवाना और 'गिण्हावित्ता' पकडवाकर 'तेसिं जीवंतगाणं चेव हियउडए
गिण्हावेइ' जीवन उनके हृदयपुट-हृदय के मांसपिंड को निकलवा
लेता था । 'गिण्हावित्ता' निकलवाकर फिर वह उससे 'जियसत्तुस्स रण्णो'
जितशत्रु राजा की 'संतिहोमं' शांति के निमित्त हवन 'करेइ' करता था ।
'तए णं से महेश्वरदत्ते पुरोहिण्' फिर वह महेश्वरदत्त पुरोहित 'अट्ठमी-
चउडसीसु' अष्टमी एवं चतुर्दशी के दिन 'दुवेर माहणखत्तियवडस्ससुहदारए'

रदत्ते पुरोहिण्' ते महेश्वरदत्त पुरोहित 'जियसत्तुस्स रण्णो' जितशत्रु राजाना
'रज्जवलविवद्धणट्ठयाए' राज्यवर्धनी विशेष वृद्धि भाटे 'कल्लाकल्लि' प्रतिदिन 'एग-
मेगं माहणदारगं' ओक ओक ब्राह्मणनां बालकने 'एगमेगं' ओक ओक 'खत्तियदारगं'
क्षत्रियनां बालकने 'एगमेगं' ओक ओक 'वडस्सदारगं' वैश्यनां बालकने 'एगमेगं
सुहदारगं' ओक ओक शूद्रनां बालकने 'गिण्हावेइ' पकडवतो इतो 'गिण्हावित्ता'
पकडवतीने 'तेसिं जीवंतगाणं चेव हियउडए गिण्हावेइ' हृदयपुट-
हृदयनां मांसपिंडने काटी लेतो इतो, 'गिण्हावित्ता' काटीने पछी ते लेताथी 'जिय-
सत्तुस्स रण्णो' जितशत्रु राजानी 'संतिहोमं' शांति निमित्त हवन 'करेइ'
करतो इतो 'तए णं से महेश्वरदत्ते पुरोहिण्' अने इसी ते पछी ते महेश्वरदत्त
पुरोहित 'अट्ठमीचउडसीसु' आठम अने चौदशना दिवसे 'दुवेर माहणखत्तियवड-

अष्टशतं वैश्यदारकाणाम्, 'अद्वस्यं सुददारगाणं' अष्टशतं शूद्रदारकाणां 'पुरिसेहिं
गिण्हावेइ' पुरुषैः=राजपुरुषैर्ग्राहयति, 'गिण्हावित्ता तेसिं' ग्राहयित्वा तेषां
'जीवंतगाणं चेव' जीवतामेव 'हियउडियाओ' हृदयपुटिकाः 'गिण्हावेइ' ग्राहयति,
गिण्हावित्ता जियसत्तुस्स रण्णो संतिहोमं करेइ' ग्राहयित्वा जितशत्रो राज्ञः
शान्तिहोमं करोति । 'तए णं से' ततः खलु स 'परवले' परवल=शत्रुसैन्यं
'खिप्पामेव' क्षिप्रमेव 'विद्धंसेइ वा' विध्वंसयति=नाशयति 'पडिसेहेइ वा'
प्रतिपेधयति=निवर्त्तयति ॥ सू० ३ ॥

बालकों को, १०८ क्षत्रियों के बालकों को, १०८ वैश्यों के बालकों को,
और शूद्रों के १०८ बालकों को राजपुरुषों द्वारा पकड़वा लेता और
'गिण्हावित्ता तेसिं जीवंतगाणं चेव हियउडियाओ गिण्हावेइ, गिण्हावित्ता जिय-
सत्तुस्स रण्णो संतिहोमं करेइ' पकड़वाकर उनका हृदयपुट निकलवाता,
निकलवाकर उससे जितशत्रु राजा की शांति की कामना से शांतिहोम
करता 'तए णं से परवले खिप्पामेव विद्धंसेइ वा पडिसेहेइ वा' इस प्रकार
वह पुरोहित परसैन्य का शीघ्र ही विनाश करदेता और किननेक
सैनिकों को खदेड़ देता था ।

भावार्थ— हे गौतम ! इस जंबूद्वीपस्थित भरतखण्ड में एक
विशाल नगर था । जो सर्वप्रकार से समृद्ध एवं धनधान्यादि से
पूर्ण हरा-भरा था । इस में जनता के मुख पर सदा आनंद छाया
हुआ रहता था । कोई किसी भी प्रकार से दुःखी नहीं था । सर्वतोभद्र
इस नगर का नाम था । यहां का राजा जितशत्रु था । इस का एक
पुरोहित था । जो वेदविद्या में पूर्णरूप से निष्णात था । महेश्वरदत्त

क्षत्रियनां षण्णकेने, १०८ वैश्येनां षण्णकेने, १०८ शूद्रेणा षण्णकेने राजपुरुषो द्वारा
पकड़ावतो अने 'गिण्हावित्ता तेसिं जीवंतगाणं चेव हियउडियाओ गिण्हावेइ,
गिण्हावित्ता जियसत्तुस्स रण्णो संतिहोमं करेइ' पकड़ावीने तेना हृदयपिंडने कटावी देतो।
कटावीने तेना वडे जितशत्रु राजानी शांतिनी कामनाथी होम करतो। 'तए णं से
परवले खिप्पामेव विद्धंसेइ, वा पडिसेहेइ वा' ते प्रमाणे ओ पुरोहित परसैन्यने
तुल्य न नाश करी देतो अने डेरलाक सैन्यने लगाडी आपतो इतो।

भावार्थ— हे गौतम ! आ जंबूद्वीपस्थित भरतखण्डमां ओक विशाल नगर
इतु, ते सब प्रकारकी समृद्ध अने धन-धान्यादिकी परिपूर्ण-लदेहुं इतुं। ते
नगरनी प्रजनन मुखपर इमेथा आनंद परवतं इतो, डोहणु प्रकावतुं त्यां दुःख
न इतु, ते नगरनुं नाम सर्वतोभद्र इतुं, तेना राजा जितशत्रु इना, तेने ओक

इस नाम से यह जनता में प्रसिद्ध था । वेदविहित हिंसा को यह हिंसा नहीं मानता था इसी लिये यह अपने राजा की शांति के निमित्त नरमेधयज्ञ जैसा अधर्म कृत्य किया करता था । उसके लिये यह नगरनिवासी चारों वर्णों के बच्चों को राजपुरुषों से पकड़वाता और उनके जिन्दे-जीते हुआ का हृदय-कलेजा को निकलवा कर उनकी उसमें आहुतियां देता था । नरेश के ऊपर अन्य नरेश आक्रमण न कर सकें यही यज्ञ के करने का इसका एक प्रधान उद्देश था । इस यज्ञ की पूर्ति के लिये यह इतना भयंकर से भयंकर अनर्थ करने में थोड़ासा भी संकोच नहीं करता । यह पुरोहित के रूप में एक पिशाच था । मानव के रूप में दानव था । निर्दयता सदा इसके हृदय में रहा करती थी । दया इसके हृदय में नहीं थी । यह अष्टमी और चतुर्दशी जैसे पवित्र पर्वों पर भी अपने पापकर्मों से नहीं हटता था । यह इन दिनों को भी उक्त संख्या में चतुर्वर्ण के बालकों को पकड़वा कर उनके सुकुमार हृदयों की आहुतियां अग्नि में दिया करता था । जबर ज्योंर जितशत्रु राजा पर परसैन्य का आक्रमण होता तबर त्योंर यह अधर्म का पुंज महेश्वरदत्त उक्त संख्या में ब्राह्मण आदि के प्राणप्यारे पुत्रों को पकड़वाकर उनके

पुरोहित होता ते वेदविद्यामां परिपूर्ण-निष्ठात होता, अने भाणसेमा ते भडेश्वरदत्त आ नामथी प्रसिद्ध होता, वेदविहित-वेदमां प्रतिपादन करेही डि साने ते डिंसा मानतो नहि ओटवे ते पोताना राजनी शांतिना निमित्ते नरमेधयज्ञ जेवुं भडा अधर्म कृत्य कथां करतो होता. ते भाटे ते नगरना निवासी आरेय वर्णोनां पाण्डोने राज-पुरुषोद्वारा पकडावतो, अने ते जवतां जन्मांज्मोनां हृदय-कलेजोने कडावीने तेनी आहुतीओ आपतो होता; पोताना राज पर पीज-डोछ राजओ आकभणु न करी शके, ओज इच्छा यज्ञ करवानो उद्देश होता, ते यज्ञनी पूर्ति भाटे ते आवुं बाय करधी पणु लयंकर अनर्थ कर्म करवामां थोडो पणु सडोय करतो नहि. ओ पुरोहितना रूपमां ओक पिशाच होता मानवना रूपमा दानव-असुर होता. उमेशा तेना हृदयमां निर्दयता रह्याज करती होती तेना हृदयमां दया न होती आत्म अने औदश जेवा पवित्र पर्वोमां पणु पोताना पापथी रहतो नहि. ते दिवसोमा पणु ओ पुरोहित आठ वर्णोना उपर कडया प्रमाणोनी संख्यामां पाण्डोने पकडावीने तेनां भुडो-मल हृदय-कलेजोनी आहुतीओ अग्निमां दीधा करतो हुनो त्यारे त्यारे जितशत्रु राजवीना उपर परसैन्यनू आकभणु थतुं त्यारे त्यारे ते अधर्मांनी नशि-दजवे भडेश्वरदत्त उपर कडेही संख्यामां प्राणप्यार आदिनां प्राणप्यारा पुत्रोने पकडावी तेना

॥ मूलम् ॥

तए णं से महेसरदत्ते पुरोहिण एयकम्मे ४ सुबहु पावं
समज्जिणिच्चा तीसं वाससयाइं परमाउं पालित्ता कालमासे कालं
किच्चा पंचमाए पुढवीए उक्कोसेणं सत्तरससागरोवमट्ठिइएसु णेर-
इएसु नेरइयत्ताए उववण्णे । से णं ताओ अणंतरं उवट्ठित्ता
इहेव कोसंवीए णयरीए सोमदत्तस्स पुरोहियस्स वसुदत्ताए
भारियाए पुत्तत्ताए उववण्णे । तए णं तस्स दारगस्स अम्मा-
पियरो णिवत्ते एगारसे दिवसे, संपत्ते बारसाहे, इमं एयारूवं
णामधिज्जं करेति—जम्हा णं अम्हं इमे दारए सोमदत्तस्स पुत्ते
वसुदत्ताए अत्तए, तम्हा णं होउ णं अम्हं दारए वहस्सइ-
दत्ते णामे णं । तए णं से वहस्सइदत्ते दारए पंचधाईपरिग-
हिए जाव परिवड्ढइ । तए णं से वहस्सइदत्ते दारए, उम्मु-
क्कवालभावे जोवणगमणुपत्ते विण्णायपरिणयमेत्ते होत्था । सेणं
उदयणस्स कुमारस्स पियवालवयंसए यावि होत्था । सहजायए
सहवड्ढियए सहपंसुकीलियए ॥ सू० ४ ॥

टीका

‘तए णं से’ इत्यादि । ‘तए णं से महेसरदत्ते पुरोहिण’ ततः खलु

कलेजों को होम में झोंका करता । यह है इस पुरोहित की निर्दयता
का नमूना । इस प्रकार यह कितनेक शत्रुसैन्य को यज्ञ के प्रभाव से
नष्ट कर देता, तथा कितनेक को पास में ही नहीं आने देता—दूर से
ही उन्हें खदेड़ दिया करता था । ॥ सू० ३ ॥

‘तए णं से’ इत्यादि ।

शत्रुसैन्य ने होम उन्वाना दुर्भाग्य घटेली देतो. आ छ पुरोहितनी निर्दयताने नमुने.
आ प्रभाणे ने डेटकाड शत्रुसैन्यने यज्ञना प्रभावधी नाश करी देतो; तथा
डेटकाडने तो नलडग आववाज देतो नहि. अने दूरथी भगाडी देतो छतो (सू० ३)

‘तए णं से’ इत्यादि.

स महेश्वरदत्तः पुरोहितः 'एयकम्मे ४' एतत्कर्मकारी- 'सुबहु पापं, 'जाव
समज्जिणित्ता' यावत् समज्य्य=समुपाज्य्य 'तीसं वाससयाइं' त्रिंशद्वर्षशतानि
'परमाउं' परमायुः, उत्कृष्टमायुष्यं 'पालित्ता कालमासे कालं किच्चा' पालयित्वा
कालमासे कालं कृत्वा 'पंचमाए पुढवीए' पञ्चम्यां पृथिव्यां धूमप्रभायां
'उकोसेणं' उत्कर्षेण 'सत्तरससागरोवमट्ठिइएसु नेरइएसु' सप्तदशसागरोपमस्थिति-
केषु नैरयिकेषु 'नेरइयत्ताए' नैरयिकतया 'उववण्णे' उपपन्नः । 'से ण ताओ'
स खलु तस्याः पृथिव्या 'अणंतरं' अनन्तरम् 'उव्वट्ठित्ता' उद्वृत्य 'इहेव'
इहेव 'कोसंबीए नयरीए' कौशाम्ब्यां नगर्या 'सोमदत्तस्स पुरोहियस्स वसुदत्ताए'
भारियाए पुत्तत्ताए उववण्णे' 'सोमदत्तस्य पुरोहितस्य वसुदत्ताया भार्यायाः
पुत्रतयोत्पन्नः । 'तए णं तस्स दारगस्स अम्मापियरो' ततः खलु तस्य दारक-

'तए णं' इस प्रकार 'से महेश्वरदत्ते पुरोहिण' यह महेश्वरदत्त
पुरोहित कि 'एयकम्मे ४' जिस का प्रतिदिन का यही निर्दय कर्म था ।
'सुबहु पावकम्मं समज्जिणित्ता' चोरातिघोर पापकर्मों का संचय कर 'तीसं
वाससयाइं' तीन हजार ३००० वर्ष की 'परमाउं पालित्ता' उत्कृष्ट आयु
को भोगकर 'कालमासे कालं किच्चा' मृत्यु के अवसर पर मर कर
'पंचमाए पुढवीए' धूमप्रभानामक पांचवीं पृथिवी में 'सत्तरससागरोवमट्ठि-
इएसु' 'नेरइएसु' उत्कृष्ट १७ सागर की स्थितिवाले नरक में 'नेरइयत्ताए'
नारकीपने से 'उववण्णे' उत्पन्न हुआ । 'से णं ताओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता'
इहेव कोसंबीए नयरीए' वहां की पूर्ण स्थिति को भोगनेके अनंतर ही
यह वहां से निकलकर इसी भरतक्षेत्र की कौशाम्बी नगरी में
सोमदत्तस्स पुरोहियस्स वसुदत्ताए भारियाए पुत्तत्ताए उववण्णे' सोमदत्त पुरोहित
की वसुदत्ता नामकी भार्या से पुत्ररूप में उत्पन्न हुआ है 'तए णं'

'तए णं' आ प्रमाणे 'से महेश्वरदत्ते पुरोहिण' ते महेश्वरदत्त पुरोहित डे
'एयकम्मे ४' जेतुं डेवेषानुं जेव निर्दय कर्म डेतुं 'सुबहु पावकम्मं समज्जिणित्ता'
अनेक चोरातिघोर पापकर्मों संचय करीने 'तीसं वाससयाइं' त्राय ३०००
वर्षनी 'परमाउं पालित्ता' उत्कृष्ट आयुष्यने भोगवीने 'कालमासे कालं किच्चा'
मृत्युना समये मरवण्ण पाभीने 'पंचमाए पुढवीए' धूमप्रभा नामनी पृथ्वीमां 'सत्तर-
ससागरोवमट्ठिइएसु नेरइएसु' उत्कृष्ट १७ सत्तर सागरनी स्थितिवाला नरकमां
'नेरइयत्ताए' नारकीपण्णायी 'उववण्णे' उत्पन्न थये, 'से णं ताओ अणंतरं'
उव्वट्ठित्ता इहेव कोसंबीए नयरीए' त्यांनी स्थिति पूरी भोगवीने पछी ते त्यांथी
नीकणीने आ भरतक्षेत्रनी कौशाम्बी नगरीमा 'सोमदत्तस्स पुरोहियस्स वसुदत्ताए'
भारियाए पुत्तत्ताए उववण्णे' सोमदत्त पुरोहितनी वसुदत्ता नामनी पत्नीथी पुत्ररूपे

स्य अम्बापितरौ 'निव्वत्ते एगारसे दिवसे' निव्वत्ते एकादशे दिवसे 'संपत्ते बार-
साहे' सम्प्राप्ते द्वादशाहे=द्वादशे दिवसे 'इमं एयारूवं' इदमेतद्रूपं वक्ष्यमाणं
'नामधेज्ज' नामधेयं 'करेति' कुरुतः, 'जम्हा णं' यस्मात् खलु 'अम्हं अस्माकं
'इमे दारए सोमदत्तस्स पुत्ते वसुदत्ताए अत्तए' अयं दारकः सोमदत्तस्य पुत्रः
वसुदत्ताया आत्मजोऽस्ति 'तम्हा णं' तस्मात् खलु 'होउ णं' भवतु खलु
'अम्हं दारए' अस्माकं दारकः 'बहस्सइदत्ते नामेणं' बृहस्पतिदत्तो नाम्ना ।
'तए णं से बहस्सइदत्ते दारए' ततः खलु स बृहस्पतिदत्तो दारकः 'पंचधाई-
परिगहिण्' पञ्चधात्रीपरिगृहीतः=पञ्चधात्रीपरिरक्षितः 'जाव परिवइदइ' यावत्प-
रिवर्धते । 'तए णं से बहस्सइदत्ते दारए' ततः खलु स बृहस्पतिदत्तो दारकः
'उम्मुक्कवालभावे' उन्मुक्तवालभावः=निवृत्तबाल्यावस्थः 'जोव्वणगमणुपत्ते' यौवन-
कमनुप्राप्तः=तारुण्यं प्राप्तः विष्णायपरिणयमेत्ते' विज्ञातपरिणतमात्रः=प्रवर्धमान-

तस्स दारगस्स अम्मापियरो निव्वत्ते एगारसे दिवसे' जब इसकी प्रसूति
के ११ दिन व्यतीत हो चुके तब इसके माता-पिता ने 'संपत्ते बारसाहे'
१२ दिन प्रारंभ होते ही 'इमं एयारूवं णामधिज्जं करेति' इस का इस
रूप से नामसंस्कार किया- 'जम्हा णं' कि 'अम्हं इमे दारए सोमदत्तस्स
पुत्ते वसुदत्ताए अत्तए' यह हमारा बालक मुझ सोमदत्त का पुत्र है
और वसुदत्ता की कुक्षि से उत्पन्न हुआ है 'तम्हा णं' इसलिये 'होउ णं
अम्हं दारए बहस्सइदत्ते णामेणं' हमारा यह बालक 'बृहस्पतिदत्त' इस नाम
से प्रसिद्ध होवे 'तए णं से बहस्सइदत्ते दारए पंचधाईपरिगहिण् जाव परि-
वइदइ' 'बृहस्पतिदत्त' इस नाम से संस्कारित यह बालक पांच धाय-
माताओंद्वारा सुरक्षित होता हुआ आनंद से बढ़ने लगा । 'तए णं
से बहस्सइदत्ते दारए उम्मुक्कवालभावे जोव्वणगमणुपत्ते विष्णायपरिणयमेत्ते

उत्पन्न थये। छे. 'तए णं तस्स दारगस्स अम्मापियरो निव्वत्ते एगारसे दिवसे
त्यादे तेना जन्मना अगीआर ११ दिवस वीती गया, त्यादे तेना माता-पिताओ
संपत्ते बारसाहे' १२ आरमां दिवसने। प्रारंभ थतां ज 'इमं एयारूवं णामधिज्जं
करेति' तेनु ओ प्रमाणे नामकरण संस्कार कथुं 'जम्हा णं' छे 'अम्हं इमे
दारए सोमदत्तस्स पुत्ते वसुदत्ताए अत्तए' आ अमादे। आणक भादे-सोमदत्तने।
पुत्र छे अने वसुदत्ताना गर्भशी उत्पन्न थये। छे. 'तम्हा णं' ओटला भाटे 'होउ
णं अम्हं दारए बहस्सइदत्ते णामेणं' अमादे। ओ आणक "बृहस्पतिदत्त" आ नामशी
प्रसिद्ध थाओ। 'तए णं से बहस्सइदत्ते दारए पंचधाईपरिगहिण् जाव परिवइदइ'
'बृहस्पतिदत्त' आ नामशी संस्कार थामेले। आ आणक पांच धायमाताओ द्वारा रक्षित
थामीने आनंदशी वधवा लाग्ये। 'तए णं से बहस्सइदत्ते दारए उम्मुक्कवालभावे

विज्ञानवान्, 'होत्था' अभूत् । 'से णं उदयणस्स कुमारस्स' स खलु उदयनस्य कुमारस्य=जितशत्रोर्युवराजस्य 'पियबालवयंसए यावि होत्था' प्रियबालवयस्यक-
श्चाप्यभवत्=प्रियमित्रमभूत् । कीदृशः ? 'सहजायए' सहजातकः=समानकाले
समुत्पन्नः 'सहवड्ढियए' सहवर्द्धितकः=सहैव वृद्धिं प्राप्तः, 'सहपंसुकीलियए'
सहपांशुकीडितकः=सहैव कृतबालक्रीडः ॥ सू० ४ ॥

होत्था' जब यह बृहस्पतिदत्त दारक बाल्वावस्था को उल्लंघन कर
यौवन अवस्था को प्राप्त हो चुका एवं उसको यौवन अवस्था प्राप्त
होने का ज्ञान होगया तब 'से णं उदयणस्स कुमारस्स पियबालवयंसए यावि
होत्था' इसकी मित्रता शतानोक राजा के युवराज पुत्र उदयन कुमार
के साथ हुई । मित्रता का कारण यह था कि 'सहजायए' ये दोनों
साथ ही जन्मे थे, 'सहवड्ढियए' साथ ही बढे हुए थे, 'सहपंसुकीलियए'
और साथ ही ये दोनों मिलकर बालक्रीडा किया करते थे ।

भावार्थ—इस प्रकार इस महेश्वरदत्त पुरोहित ने कि जिसका
रातदिन का यज्ञ करना ही एक कर्तव्य था—अपने कुकृत्यों से अनेक
घोरातिघोर पापकर्मों को अर्जित करके अपनी ३००० वर्ष की आयु
को समाप्त कर दिया । हिंसामय दुष्कृत्यों ने इस की मानसिक धारा
को कुपथगामिनी बनाकर नरक का अधिकारी बनाने योग्य पापकर्मों
का बंधक बना दिया । यह जब मरा तब अपने कृत पापकर्मों के
अशुभतम फल को भोगने के लिये पंचम पृथिवी-पांचवें १७ सागर
की उत्कृष्ट-स्थितिवाले नरक में नारकी की पर्याय में उत्पन्न हुआ ।
वहां की सर्व प्रकार की भयंकर वेदना को भोगतेर इसने वहां की

जोव्वणगमणुपत्ते विण्णायपरिणयमेत्ते होत्था' न्यादे ते बृहस्पतिदत्त पाण्डव पाण
अवस्था पूरी करीने यौवन अवस्थाने प्राप्त थये अर्थात् तेने यौवन अवस्था प्राप्त
थयानु ज्ञान यध गथुं त्यादे 'से णं उदयणस्स कुमारस्स पियबालवयंसए याविहोत्था'
तेनी मित्रता शतानीक राजाना युवराज पुत्र उदयन कुमारनी साथे यध. मित्रतानु
कारणु ये हुतुं के:-'सहजायए' ये जन्मे साथे-साथे जन्मेया हुता 'सहवड्ढियए'
साथे साथेज मोटायया हुता 'सहपंसुकीलियए' अने साथेज जन्मे मणीने बालक्रीडा
करता हुता

भावार्थ—आ प्रमाणे ते महेश्वरदत्त पुरोहित के जेने रात्री-दिवस यज्ञ करवे
येज येक कर्तव्य हुतुं, ते पोताना बुडाकृत्योथी अनेक घोरातिघोर पापधर्मेनि भोगवीने
पोतानी ३००० त्रणु हुत्तर वर्षनी आयुधने पूरी करी दीधी न्यादे ते मरणु पाभ्ये
त्यादे पोतानां कदेसां पापधर्मेना अशुभतम फलने भोगववा भाटे पांचमी पृथिवी-
पांचमं नरक, जेनी सत्तर १७ सागरनी उत्कृष्ट स्थिति के ते नरकभां नारकीनी पर्यायनी
उत्पन्न थये, त्यांनी सर्व प्रकारनी भयंकर वेदनाने भोगवतो-भोगवतो त्यांनी १७

॥ मूलम् ॥

तए णं से सयाणीए राया अण्णया कयाइं कालवम्मुणा संजुत्ते । तए णं से उदयणे कुमारे बहुहि राईसर-जाव-सत्थवाहप्पभिइहिं सद्धिं संपरिवुडे, रोयमाणे कंदमाणे विलव-माणे सयाणीयस्स रण्णो महया इड्ढिसक्कारसमुदण्णं णीहरणं करेइ, करित्ता बहुइं लोइयाइं मयकिच्चाइं करेइ ॥ सू० ५ ॥

टीका

‘तए णं से’ इत्यादि । ‘तए णं से सयाणीए राया अण्णया कयाइं’

अपनी १७ सागर की स्थिति पूर्ण की, और वहां से निकल कर भरतक्षेत्रस्थित कौशांबी नगरी में सोमदत्त पुरोहित की भार्या वसुदत्ता की कुक्षि से पुत्ररूप में उत्पन्न हुआ । इस के जन्म के ११ दिन जब निकल चुके तब माता-पिता ने १२ वें दिन इसका नाम बृहस्पतिदत्त रक्खा । बृहस्पतिदत्त पांच धायमाताओं की देख-रेख में पल पोस कर बड़ा होने लगा । बाल्यावस्था से इसने यौवन अवस्था को पाया, तत्सम्बन्धी ज्ञान भी इसका विकसित होने लगा । धीरे-धीरे इसकी दोस्ती शतानीक राजा के युवराज कुमार उदयन के साथ होगई । ये दोनों साथ-ही जन्मे थे, साथ-ही बढे हुए थे और साथ-ही इन दोनों ने मिल-जुल कर बालक्रीडाएँ भी की थीं । ॥ सू० ४ ॥

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इसके अनन्तर ‘से सयाणीए राया’ वह शतानीक

सागरनी स्थिति पूरी करीने त्याथी नीकणीने भरतक्षेत्रमां रहेली कौशांबी नगरीमां सोमदत्त पुरोहितनी स्त्री वसुदत्ताना उदरथी पुत्ररूपमां उत्पन्न थये, तेनां जन्मनां अगोआर ११ दिवस पूरा थतां पछी १२ आरमा दिवसे तेना माता-पितामे तेनुं बृहस्पतिदत्त नाम राख्यु बृहस्पतिदत्त पांच धायमाताओनी देखरेखमां पालन-पोषण पाभी मोटो थवा लाग्यो, आल अवस्था पूरी करीने ते यौवनावस्थाने प्राप्त थये। यौवन अवस्थासम्बन्धी तेनुं ज्ञान प्रणु विकसित थवा लाग्युं धीरे धीरे तेनी मित्रता शतानीक राजाना युवराज कुमार उदयन साथे थल गल। ते णन्ने साथे ज जन्म्या हुता। साथेज मोटो थया अने ओक णीण साथे मणीने आलक्रीडा करी हुती (सू० ४)

‘तए णं से’ इत्यादि

‘तए णं’ ते पछी ‘से सयाणीए राया’ ते शतानीक राजा ‘अण्णया’

ततः खलु स शतानीको राजा अन्यदा कदाचित् 'कालधम्मुणा संजुत्ते' काल-
धर्मेण संयुक्तः, मृत इत्यर्थः। 'तए णं से उदयणे कुमारे' ततः खलु स
उदयनः कुमारः 'बहुहिं' बहूभिः 'राईसर-जाव-सत्थवाहण्णभिइहिं सद्धिं संपरि-
वुडे' राजेश्वर-यावत्सार्थवाहप्रभृतिभिः सार्थं संपरिवृतः 'रोयमाणे' रुदन-
अश्रूणि मुञ्चन् 'कंदमाणे' क्रन्दन्=उच्चस्वरेण रोदनं कुर्वन् 'विलवमाणे' विल-
पन्=आर्त्तस्वरेण करुणवचनं ब्रुवन् सन् 'सयाणीयस्स रण्णो' शतानीकस्य राज्ञः
स्वपितुः 'महया' महता इद्धिसक्कारसमुदएणं' ऋद्धिसत्कारसमुदयेन=विभवानु-
सारसमुचितविधिना 'णीहरणं करेइ' निर्हरणं=श्मशाननयनं करोति। 'करित्ता'
कृत्वा 'बहुइं' बहूनि 'लोइयाइं' लौकिकानि 'मयकिच्चाइं' मृतकृत्यानि=
दानादीनि 'करेइ' करोति ॥ सू० ५ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं ते बहवे राईसर-जाव-सत्थवाहा उदयणं कुमारं
महयार रायाभिसेएणं अभिसिंचन्ति। तए णं से उदयणे कुमारे

राजा, अणया कयाइं' किसी एक समय 'कालधम्मुणा संजुत्ते' कालधर्म
को प्राप्त हो गया 'तए णं से उदयणे कुमारे बहुहिं राईसर-जाव सत्थ-
वाहण्णभिइहिं सद्धिं' उसके मरने के बाद उस उदयन कुमार ने राजेश्वर से
लेकर सार्थवाह तक अनेक पुरुषों के साथ परिवृत होकर 'रोयमाणे
कंदमाणे विलवमाणे' खूब रुदन करता हुआ खूब उच्चस्वर से आक्रन्दन
करता हुआ खूब आर्त्तस्वर से विलाप करता हुआ। 'सयाणीयस्स रण्णो
महया इद्धिसक्कारसमुदएणं णीहरणं करेइ' और अपने पिता शतानीक
राजा की अपने विभव के योग्य उचित विधि के अनुसार श्मशान
यात्रा निकाली। 'करित्ता बहुइं लोइयाइं मयकिच्चाइं करेइ' दाहसंस्कार
करके फिर उसने समस्त मृत्यु अवसर पर होनेवाले लौकिक
कार्य किये। ॥ सू० ५ ॥

कयाइं' कुछ अथवा 'कालधम्मुणा संजुत्ते' कालधर्मने पायी गया 'तए णं
से उदयणे कुमारे बहुहिं राईसरजावसत्थवाहण्णभिइहिं सद्धिं' तेना मृत्यु पछी
ते उदयन कुमारे राजेश्वर तथा सार्थवाह वगैरे अनेक पुरुषों साथे भणीने 'रोयमाणे
कंदमाणे विलवमाणे' भूषण इदन करतो थको, भूषण उच्च स्वरथी आक्रन्दन करतो थको, भूषण
आर्त्तस्वरथी विलाप करतो थको, 'सयाणीयस्स रण्णो महया इद्धीसक्कारसमुदएणं
णीहरणं करेइ' अने पोताना पिता शतानीक राजनी पोताना वैभवना प्रभावभां
योग्य विधि प्रमाणे श्मशानयात्रा काही 'करित्ता बहुहिं लोइयाइं मयकिच्चाइं करेइ'
दाहसंस्कार करीने पछी तमाभ मृत्यु अवसर पर कया योग्य लौकिक कार्यो कया. (सू ५)

राया जाए महया० । तए णं से बहस्सइदत्ते दारए उदय-
णस्स रण्णो पुरोहिण जाए । से णं उदयणस्स रण्णो पुरो-
हियकम्मं करेमाणे सब्बट्ठाणेषु सब्बभूमियासु अंतेउरे य दिन्न-
वियारे जाए यावि होत्था । तए णं से बहस्सइदत्ते पुरोहिण
उदयणस्स रत्तो अंतेउरे वेलासु य अवेलासु य कालेसु य
अकालेसु य राओ य वियाले य पविसमाणे, अण्णया कयाइं
पउमावईए देवीए सच्चि संपलगे यावि होत्था । पउमाईए
देवीए सच्चि उरालाइं भोगभोगाइं भुंजमाणे विहरइ ॥ सू० ६ ॥

टीका

‘तए णं ते’ इत्यादि । ‘तए णं ते बहवे’ ततः खलु ते बहवः
‘राईसर-जाव-सत्थवाहा’ राजेश्वर-यावत्सार्थवाहाः ‘उदयणं कुमारं’ उदयनं
कुमारं ‘महया २’ महतार ‘रायाभिसेणं’ राजाभिषेकेण=राज्याभिषेकविधिना,
‘अभिसिंचइ’ अभिषिञ्चति= अभिषिक्तं करोति । ‘तए णं से उदयणे कुमारे
राया जाए’ ततः खलु स उदयनः कुमारो राजा जातः । स कीदृशः ।
‘महया०’ महाहिमवन्महामलयमन्दरमहेन्द्रसारः=धैर्यगाम्भीर्यमर्यादादिगुणयुक्तः ।

‘तए णं ते’ इत्यादि ।

‘तए णं’ मृत्युकृत्य हो जाने के बाद ‘ते बहवे राईसर-जाव
सत्थवाहा’ उन समस्त राजेश्वर से लेकर नगर के साहूकारों ने मिल-
जुलकर ‘उदयणं कुमारं महयार रायाभिसेणं’ उदयन कुमार का बड़े ही
उत्सव के साथ राज्याभिषेक ‘अभिसिंचति’ किया ‘तए णं से उदयणे
कुमारे राया जाए’ वह उदयन कुमार अब राजा बन गया । ‘महया०’
यह धैर्य, गांभीर्य एवं मर्यादादिक राजगुणों से सुशोभित होने लगा ।

‘तए णं ते’ इत्यादि.

‘तए णं’ मृत्यु पछीनां लौकिक व्यवहारानुं काम पूइं थछ रह्या पछी ‘ते
बहवे राईसर-जाव-सत्थवाहा’ तमाम राजेश्वर अने नगरना साहूकारो हुणीमणीने
‘उदयणं कुमारं महयार रायाभिसेणं’ उदयन कुमारनो महान उत्सवपूर्वक राज्या-
भिषेक ‘अभिसिंचति’ क्यो ‘तए णं से उदयणे कुमारे राया जाए’ ते उदयन
कुमार हुवे राजा तरीके राजगादी पर आव्या, ‘महया०’ ते धैर्य, गांभीर्य अने
मर्यादा आदि राजगुणोथी सुशोभित थवा लाग्या, ‘तए णं से बहस्सइदत्ते दारए

‘तए णं से वहस्सइदत्ते दारए’ ततः खलु स बृहस्पतिदत्तो दारकः ‘उदयणस्स रण्णो’ उदयनस्य राज्ञः ‘पुरोहिण जाए’ पुरोहितो जातः। ‘से णं’ स खलु= बृहस्पतिदत्तः पुरोहितः ‘उदयणस्स रण्णो’ उदयनस्य राज्ञः ‘पुरोहियकम्मं करेमाणे’ पुरोहितकर्म कुर्वन् ‘सव्वट्ठाणेषु’ सर्वस्थानेषु=शयनभोजनादिसं- मस्तस्थानेषु ‘सव्वभूमियासु’=प्रासादगृहकोष्ठकोषागारादिषु ‘अंतेउरे य’ अन्तःपुरे च ‘दिन्नवियारे जाए यावि होत्था’ दत्तविचारः=दत्तराजाभिप्रायः सर्वत्र संचरणार्थे प्राप्ताराजाज्ञ इत्यर्थः, जातश्चाप्यभवत्=सर्वत्राऽप्रतिबन्धविहारोऽ- भूत्। ‘तए णं’ ततः खलु=एवं प्राप्ताराजाज्ञानन्तरं ‘से वहस्सइदत्ते पुरोहिण उदयणस्स रण्णो’ स बृहस्पतिदत्तः पुरोहितः उदयनस्य राज्ञः अंतेउरे’ अन्तः पुरे ‘वेलासु य’ वेलासु च=उचितावसरेषु ‘अवेलासु य’ अवेलासु च=अन- वसरेषु भोजनशयनादिकालरूपेषु ‘कालेसु य’ कालेसु च=प्रथमतृतीयप्रहरादिषु

‘तए णं से वहस्सइदत्ते दारए उदयणस्स रण्णो पुरोहिण जाए’ वह बृहस्पतिदत्त पुरोहित के पद पर प्रतिष्ठित हो गया। ‘से णं उदयणस्य रण्णो पुरो हियकम्मं करेमाणे वह उदयन राजा का पुरोहितकर्म करता हुआ ‘सव्वट्ठाणेषु’ राजा के शयन भोजन आदि सब स्थानों में ‘सव्वभूमियासु’ सब भूमिकाओं में अर्थात् सब राजमहलों आदि में ‘अंतेउरे य’ और राजा के अन्तःपुर में भी ‘दिन्नवियारे जाए यावि होत्था’ जाने के लिए राजा का अभिप्रायवाला अर्थात् राजा की आज्ञा प्राप्त किया हुआ बैरोक-टोक जाता आता था। ‘तए णं से वहस्सइदत्ते’ फिर तो वह बृहस्पतिदत्त ‘उदयणस्स - ‘अंतेउरे वेलासु य अवेलासु य कालेसु य अकालेसु य राओ य वियाले य पविसमाणे’ उदयन राजा के अंतःपुर में योग्य समय में, भोजन एवं शयन आदिरूप विकाल समय में, दिन के प्रथम, तृतीय आदि प्रहरों में,

उदयणस्स रण्णो पुरोहिण जाए’ ते बृहस्पतिदत्त पुरोहितना पद उपर स्थान पाभ्या ‘से णं उदयणस्स रण्णो पुरोहियकम्मं करेमाणे’ ते उदयन राजाना पुरोहित कर्म करतो थेके। ‘सव्वट्ठाणेषु’ राजाना शयन भोजन आदि जग्ग्याये ‘सव्व भूमियासु’ राजाना जग्ग्या राजभडेले आदिमां ‘अंतेउरे य’ अने अन्तःपुरमा पण्डु ‘दिन्नवियारे’ जग्ग्या आववा भाटे राजाने अभिप्राय भेजवेले अर्थात् राजाना आज्ञा प्राप्त करेले वगर रोक-टोक जेतो आवतो। ‘तए णं से वहस्सइदत्ते’ इरी तो ते बृहस्पतिदत्त ‘उदयणस्स रण्णो अंतेउरे वेलासु य अवेलासु य कालेसु य अकालेसु य राओ य वियाले य पविसमाणे’ ते उदयन राजाना अंतपुरमा योग्य समये, भोजन अने शयन आदि आनगी समये, दिवसना प्रथम, त्रीन आदि प्रहरोंमां,

‘अकालेषु य’ अकालेषु च=मध्याह्नादिषु ‘रात्रौ य’ रात्रौ च वियाले य’
विकाले च=सन्ध्यायां ‘पविसमाणे’ प्रविशन् ‘अण्णया कयाइं’ अन्यदा कदा-
चित्=एकस्मिन् समये ‘पउमावईए देवीए सद्धिं’ पद्मावत्या देव्या सार्धं
‘संपलगे यावि’ संपलग्नाश्चापि=आसक्तश्चापि ‘होत्था’ अभवत् । ‘पउमावईए देवीए
सद्धिं’ पद्मावत्या देव्या सार्धं ‘उरालाइं’ उदारान् ‘भोगभोगाइं’ भोगभोगान्=
विषयसुखानि ‘भुंजमाणे’ विहरइ भुञ्जानः विहरति ॥ मृ० ६ ॥

मध्याह्न आदिरूप अकाल में, रात्रि में, एवं संध्या में भी आने जाने
लगा । इसे किसी भी समय में अंतःपुर में जाने आने का रोक
नहीं था । ‘अण्णया कयाइं’ एक समय की बात है कि—‘पउमावईए
देवीए सद्धिं संपलगे यावि होत्था’ इस प्रकार के स्वतंत्र आने जाने से
इसका अनुचित संबंध भी पद्मावती देवी के साथ हो गया, और
यह ‘पउमावईए देवीए सद्धिं उरालाइं भोगभोगाइं भुंजमाणे विहरइ’ पद्मा-
वती के साथ मनुष्यसम्बन्धी उदार कामभोगोंको भोगने लगा ।

भावार्थ—राजेश्वर आदि समस्त जनों ने मिल-जुल कर शतानीक
राजा के संपूर्ण मृत्यु-कृत्य हो चुकने पर उसके पुत्र उदयन कुमार को
अभिषेकपूर्वक राजगद्दी पर स्थापित कर दिया । अब तो उदयन कुमार
युवराज से नृपति बन गये । राजयोग्य सुन्दर गुणों से वे विभूषित
होने लगे, धैर्य गांभीर्य आदि समस्त राजोचित गुण—उनमें निवास
करने लगे । उन्होंने ने अपने यहां के पुरोहित पद पर अपने बालमित्र

मध्याह्न आदि अकाल (योग्य समय नहीं थे) भा रात्रीमें अने साथ-काळे आववा जवा
लाग्ये, पुरोहित अंतःपुरमां गमे त्यारे जय आवे तेने कोछ रोक्षी शक्तु नहि आ
प्रमाणे स्वतंत्र रीते तेनुं आववानुं अने जवानुं थवाथी पद्मावती देवी साथे तेने
अनुचित सम्बंध पणु थछ गये अने ते ‘पउमावईए देवीए सद्धिं उरालाइं भोग-
भोगाइं भुंजमाणे विहरइ’ पद्मावतीनी साथे मनुष्यसम्बंधी उदार कामलोगोने
लोगववा लाग्ये.

भावार्थ—राजेश्वर आदि सौ भाणुसोअे मणीने शतानीक राजवीना मृत्यु
पछीनी तमाम किया थछ रह्या पछी तेना कुमार उदयनने अभिषेकपूर्वक राजगद्दी
पर भेसाड्या, जे उदयन कुमार राजकुमार हता, ते नृपति—राज्य गनी गया, राजना
जेवा जेधअे तेवा सुन्दर गुणोथी ते शोखवा लाग्या, धैर्य, गांभीर्य, आदि तमाम
राजना उचित गुणो तेनामा धर करीने रहेवा लाग्या, तेणे पोताना पुरोहित
पद पर पोताना बालमित्र पृष्ठस्पतिहत्तने स्थान आय्यु. पृष्ठस्पतिहत्त पुरोहितने

॥ मूलम् ॥

इमं च णं उदयणे राया ण्हाए जाव विभूसिए जेणेव
पउमावई देवी तेणेव उवागच्छइ । तए णं से उदयणे राया
बहस्सइदत्तं पुरोहितं पउमावईए देवीए सच्चि उरालाइं भोग-
भोगाइं भुंजमाणं पासइ, पासित्ता आसुरुत्ते तिवलियं भिउडिं
णिलाडे साहट्टु बहस्सइदत्तं पुरोहितं पुरिसेहिं गिण्हावेइ,
गिण्हावित्ता जाव एएणं विहाणेणं वज्झं आणवेइ ! एवं खलु
गोयमा बहस्सइदत्ते पुरोहिण पुरा पोराणाणं जाव विहरइ ॥सू० ७॥

टीका

‘इमं च णं’ इत्यादि । ‘इमं च णं उदयणे राया’ अस्मिन्-अवसरे

बृहस्पतिदत्त को स्थापित कर दिया । बृहस्पतिदत्त पुरोहित को अंतः
पुर में हरएक समय आने जाने की छूट भी मिल गई । जब इसकी
इच्छा होती तब यह वहां चला जाता और जब इच्छा होती वहां
से चला आता । एक समय की बात है इस प्रकार की स्वतंत्रता ने
इसके जीवनपट में एक विलक्षण परिवर्तन किया-पद्मावती देवी जो
उदयन राजा की रानी थी, उसके साथ इसका अनुचित संबंध
स्थापित हो गया । वह उस पद्मावती रानी के साथ मनुष्यसंबन्धी
कामभोगों को भोगने लगा ॥ सू० ६ ॥

‘इमं च णं’ इत्यादि ।

एक समय की बात है कि-जब पुरोहितजी पद्मावती देवी के

अंतःपुरमां गमे त्थारे पोतानी छच्छा मुज्जण न्वा-आववानी छुट भणी गध. त्थारे
तेनी छच्छा थाय त्थारे अतःपुरमां न्थय, अने छच्छा थाय त्थारे त्थायी पाछा आत्था
आवे, ओक वण्णतनी बात छे के:-पुरोहितने भणेसी स्वतंत्रताओ तेना छवनमां
ओक विलक्षण परिवर्तन क्यु-पद्मावती देवी ने उदयन राजानां नाणी छे, तेनी
साथे पुरोहितने अनुचित सम्बन्ध गधाई गयो अने ते पद्मावती नाणी साथे
मनुष्यसम्बन्धी उदार कामभोगोने भोगववा लाग्यो. (सू० ६)

‘इमं च णं’ इत्यादि

ओक समयनी बात छे के-त्थारे पुरोहितओ पद्मावती देवीनी साथे विलम्ब

खलु उदयनो राजा 'णहाए' स्नातः=कृतस्नानः 'जावविभूसिए' यावद्विभूषितः= यावत्सर्वालङ्कारविभूषितः 'जेणेव पउमावई देवी' यत्रैव पद्मावती देवी=यस्मिन्नन्तःपुरे पद्मावती देवी तिष्ठति 'तेणेव' तत्रैव=तत्पार्श्वे 'उवागच्छइ' उपागच्छति 'तए णं से उदयणे राया' ततः खलु स उदयनो राजा 'वहस्सइदत्तं पुरोहिंयं पउमावईए देवीए सद्धिं उरालाईं भोगभोगाईं भुजमाणं पासइ पासित्ता' बृहस्पतिदत्तं पुरोहितं पद्मावत्या देव्या सार्धं उदारान् भोगभोगान् भुञ्जानं पश्यति, दृष्ट्वा 'आसुरुत्ते' आशुरुष्टः शीघ्रं कोपाविष्टः 'तिवलियं' त्रिवलिकां=त्रिवलियुक्तां 'भिउडिं' भ्रुकुटिं 'णिलाढे' ललाटे साहदूढुं संहृत्य=उन्नीय 'वहस्सइदत्तं पुरोहिंयं' बृहस्पतिदत्तं पुरोहितं 'पुरिसेहिं' पुरुषैः=राजपुरुषैः 'णिण्हावेइ' ग्राहयति, 'णिण्हावित्ता' ग्राहयित्वा 'जाव' यावत् 'एएणं विहा-

साथ विलास कर रहे थे 'इमं च णं' इसी अवसर पर 'उदयणे राया' उदयन राजा 'णहाए जाव विभूसिए' नहा धोकर एवं राजसी ठाट-वाट से सुसज्जित हो कर 'जेणेव पउमावई देवी तेणेव उवागच्छइ' जहां वह पद्मावती देवी थी वहां आये 'तए णं से उदयणे राया वहस्सइदत्तं पुरोहिंयं पउमावईए देवीए सद्धिं उरालाईं भोगभोगाईं भुजमाणं पासइ' आते ही उदयन राजा ने बृहस्पतिदत्त पुरोहित को पद्मावती के साथ उदार भोगभोगों को भोगते हुए देखा । 'पासित्ता आसुरुत्ते तिवलियं भिउडिं णिलाढे साहदूढु वहस्सइदत्तं पुरोहिंयं पुरिसेहिं णिण्हावेइ' देखते ही वह क्रुपित हो गया । क्रोध के आवेश से उसके मस्तक पर त्रिवलियुक्त भ्रुकुटि तन गई । उसने शीघ्र ही अपने नौकरों द्वारा बृहस्पतिदत्त पुरोहित को पकड़वा लिया । 'णिण्हावित्ता जाव एएण विहाणेणं वज्जं आणवेइ' पकड़वा कर

કરી રહ્યો હતો, તે સમય પર 'ઉદયણે રાયા' ઉદયન રાજા 'ણહાએ જાવ વિભૂસિએ' નાહી-ધોઈને રાજવૈભવ પ્રમાણે ઠાઠ-માઠથી તૈયાર થઈને ' જેણેવ પડમાવઈ દેવી તેણેવ ઉવાગચ્છઈ' જ્યાં ને પદ્માવતી દેવી હતા ત્યાં આવ્યા 'તએ ણં સે ઉદયણે રાયા વહસ્સઇદત્તં પુરોહિંયં પડમાવઈએ દેવીએ સદ્ધિં ઊરાલાઈં ભોગભોગાઈં ભુજમાણ પાસઈ' આવતાં જ ઉદયન રાજાએ બૃહસ્પતિદત્ત પુરોહિતને પદ્માવતી દેવીની સાથે ઉદાર ભોગોને ભોગવતો જોયો 'પામિત્તા આસુરુત્તે તિવલિયં ભિઉડિં ણિલાઢે સાહદૂ વહસ્સઇદત્તં પુરોહિંયં પુરિસેહિં ણિણ્હાવેઈ' જોતાની સાથેજ તે ક્રોધાચ્છાન થઈ ગયો, ક્રોધના આવેશમાં તેના માથાપર કપાલમાં ત્રણ વલ્લિ રેખા સાથે નેણનાં લૂંચર ચઢી ગયાં, અને તુરત તેણે પોતાના નોકરો દ્વારા બૃહસ્પતિદત્ત પુરોહિતને પકડાવી લીધો 'ણિણ્હાવિત્તા જાવ એએણં વિહાણેણં વજ્જં આણવેઈ' પકડાવી લઈ તેને તેના

णेणं' एतेन प्रत्यक्षदृश्यमानेन विधानेन 'वज्झं' वयं 'आणवेइ' आज्ञापयति ।

भगवानाह—'एवं खलु' इत्यादि । एवं खलु 'गोयमा' हे गौतम ! 'बहस्सइदत्ते पुरोहिण्' बृहस्पतिदत्तः पुरोहितः 'पुरा पोराणाणं' पुरा पुराणानां=पुरा=पूर्वं पुराणानां=पूर्वकालकृतानां 'जाव विहरइ' यावद् विहरति । अत्र याव-च्छब्दात्—'दुच्चिण्णाणं दुप्पडिकंताणं असुभाणं पावाणं कडाणं कम्माणं पापकं फलवित्तिं विसेसं पच्चणुब्भवमाणे' इति संग्राह्यम् । एषां व्याख्याऽस्यैव प्रथमा-ध्ययने द्वादशसूत्रे कृता । विहरति वर्तते ॥ सू० ७ ॥

उसने उसके इसकृत्य के अनुसार उसे वध्य घोषित किया है । 'एवं खलु गोयमा ! बहस्मइदत्ते पुरोहिण् पुरा पोराणाणं जाव विहरइ' भगवान् कहते हैं कि हे गौतम ! इस प्रकार यह बृहस्पतिदत्त पुरोहित पूर्वोपार्जित अपने अशुभतम कर्मों का यह फल भोग रहा है ।

भावार्थ—एक समय की बात है जब कि पुरोहित जो पद्मावती देवी के साथ वैषयिक क्रीडाएँ कर रहे थे, उदयन राजा स्नानादिक क्रियाओं से निवृत्ति पा राजसी वेषभूषा से सजधजकर पद्मावती के विलासभवन पर पहुँचते हैं, पहुँचते ही वहाँ उन्होंने रानी पद्मावती के साथ उसका अनुचित व्यवहार देखा । इस व्यवहार के देखते ही राजा के चित्त में क्रोध की ज्वाला भभक उठी । इस दुष्कृत्य को देखते ही उनके मस्तक पर भ्रुकुटि तन गई । उन्होंने ने अपने परिचारकों को आदेश दिया कि इस दुष्ट को शीघ्र पकड़ लो । आदेश पाते ही परिचारकों ने उसे शीघ्र पकड़ लिया । पकड़ते ही राजाने

कृत्य प्रमाणे तेने "भारी" नाणे। એવી જાહેરાત કરી 'एवं खलु गोयमा ! बहस्मइदत्ते पुरोहिण् पुरा पोराणाणं जाव विहरइ' भगवान् કહે છે કે હે ગૌતમ ! આ પ્રમાણે તે જૃહસ્પતિદત્ત પુરોહિત પોતાના પૂર્વોપાર્જિત અશુભતમ કર્મોનું એ ફળ ભોગવી રહ્યો છે

ભાવાર્થ—એક સમયની વાત છે કે, જ્યારે પુરોહિતજી પદ્માવતી દેવી સાથે વિષયક્રીડા કરી રહ્યો હતો. તેવામાં ઉદયન ગણ સ્નાન દિક પદ્માવતી કરીને રાજસી વેષભૂષા રાજવી શણગારથી તમામ રીતે તૈયાર થઈને પદ્માવતીના વિલાસ ભવન પર પહોંચ્યો છે તો ત્યાં આગળ તેમણે ત્યાંની પદ્માવતીની સાથે અનુચિત વ્યવહાર જોયો, આ વ્યવહાર જોતા જ રાજાના ચિત્તમાં ક્રોધની જ્વાલા ભભૂરી ઊઠી તેણે એ દુષ્કૃત્યને જોતા જ તેના નજી ગયા અને પોતાના નોકરોને હુકમ આપ્યો કે આ દુષ્ટને જલદી પકડી લો. હુકમ મળતા જ નોકરોએ જલદીથી તેને પકડી લીધો. પકડી લીધા પછી, રાજાએ તેના અયોગ્ય કૃત્યને અનુરૂપ નિર્ણય કર્યો

॥ મૂલમ્ ॥

વહસ્સઇદત્તે ણં ભંતે ! દારણ્ણ ઇઓ કાલગણ્ણ કહિં ગચ્છિ-
હિં કહિં ઉવવજ્જિહિં ? ગોયમા ! વહસ્સઇદત્તેણં દારણ્ણ પુરો-
હિણ્ણ ચઉસટ્ઠિં વાસાઈં પરમાઉં પાલિત્તા અજ્જેવ તિભાગાવસેસે
દિવસે સૂલીભિણ્ણે કણ્ણ સમાણે કાલમાસે કાલં કિચ્છા ઇમીસે
ચયણપ્પમાણ્ણ પુઢવીણ્ણ સંસારો તહેવ જાવ પુઢવીસુ । તઓ
હત્થિણાઉરે ણયરે મિયત્તાણ્ણ પચ્ચાયાઙ્ગસસઙ્ગ । સે ણં તત્થ વા-
રિણ્ણિં વહિણ્ણ સમાણે તત્થેવ હત્થિણાઉરે નયરે સેટ્ઠિકુલંસિ
પુત્તત્તાણ્ણં બોહિં । સોહમ્મે કપ્પે મહાવિદેહે વાસે સિજ્જિહિં
ણિક્કસેવો ॥ સૂ. ૮ ॥

પંચમં અજ્ઞયણં સમત્તં ॥ ૫ ॥

ટીકા

ગૌતમઃ પૃચ્છતિ—‘વહસ્સઇદત્તે ણં ભંતે દારણ્ણ’ વૃહસ્પતિદત્તઃ સ્વહુ ભદન્ત !

उसे उसके इस अयोग्यकृत्य के अनुरूप दंडव्यवस्था वहीं पर कर दी,
इस दंडव्यवस्था में वह वध्य घोषित कर दिया गया है । अतः प्रभु
कहते हैं—हे गौतम ! इस पुरोहित के नरक सदृशवेदना भोगने का
कारण उसके किये हुए पापकर्म हैं, जो जैसा करता है उसका उसे
फल अवश्यर भोगना पड़ता है । ॥ सू. ७ ॥

‘વહસ્સઇદત્તે ણં’ इत्यादि ।

पुनः गौतम स्वामी ने प्रभु से प्रश्न किया । ‘भंते’ हे भदन्त !

જાહેર કર્યું કે આ માણસ વધ કરવા યોગ્ય છે, આ પ્રમાણે જાહેર કરી દીધું છે.
તેથી પ્રભુ કહે છે કે હે ગૌતમ ! એ પુરોહિત જે નરકના જેવી વેદના ભોગવે છે.
તેનું કાગળ તેણે કયેલું પાપકર્મ તે જ છે, જે માણસ જેવું કરે છે—તેને તેવું ક્ષણ
અવશ્ય ભોગવવું પડે છે (સૂ. ૭)

‘વહસ્સઇદત્તે ણં’ इत्यादि

इरी गौतम स्वामीने प्रभुने प्रश्न कर्त्तुं ‘भंते’ हे भदन्त ! ते ‘वहस्सइदत्ते’

दारकः 'इओ' इतः=अस्माद् भवात् 'कालगए' कालगतः=मृतः सन् 'कहिं गच्छिहिइ' कुत्र गमिष्यति 'कहिं उववज्जिहिइ' कुत्रोत्पत्स्यते ? गोयमा' हे गौतम ! बृहस्पतिदत्तः खलु दारकः पुरोहितः 'चउसट्ठि वासाइं' चतुष्पट्ठि वर्षाणि परमायुः=उत्कृष्टमायुः 'पालित्ता' पालयित्वा 'अज्जेव' अथैव 'तिभागावसेसे दिवसे' त्रिभागावशेषे दिवसे=दिवसस्य चतुर्थे प्रहरे 'सूलीभिण्णे कए समाणे' शूलीभिन्नः कृतः सन् 'कालमासे कालं किच्चा' कालमासे कालं कृत्वा 'इमीसे' अस्यां 'रयणप्पभाए पुढवीए' रत्नप्रभायां पृथिव्यां नैरयिकतयोत्पत्स्यते । 'संसारो' संसारः=भवाद् भवान्तरभ्रमणं 'तहेव' तथैव यथा प्रथमाध्ययने वर्णितस्तद्वत् 'जाव पुढवीसु' यावत् पृथिवीपु=पृथिवीकायेपु=अनेकशतसहस्रकृत्व उत्पत्स्यते । अत्र यावच्छब्दबोध्योऽर्थः प्रथमाध्ययनस्यैकविंशतितमसूत्रतो ज्ञातव्यः ।

यह 'बहस्सइदत्ते' बृहस्पतिदत्त पुरोहित 'इओ कालमासे कालं किच्चा' यहां से अपने समय पर मर कर 'कहिं गच्छिहिइ कहिं उववज्जिहिइ' कहां जायगा और कहां उत्पन्न होगा, 'गोयमा बहस्सइदत्ते दारगे चउसट्ठि वासाइं परमाउं पालित्ता अज्जेव तिभागावसेसे दिवसे' इस प्रकार गौतम स्वामी का प्रश्न सुनकर प्रभु ने समाधान निमित्त कहा-हे गौतम । यह बृहस्पतिदत्त पुरोहित की जिसकी ६४ वर्ष की उत्कृष्ट आयु है आज अपनी संपूर्ण आयु के साथ होते ही चतुर्थ प्रहर में 'सूलीभिण्णे कए' शूली पर चढाने से 'कालमासे कालं किच्चा' ठीक उसी समय पर मरकर 'इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए' इसी रत्नप्रभा पृथिवी में नारकी की पर्याय में उत्पन्न होगा 'संसारो तहेव' एक भव से दूसरे भवों में भ्रमण करने रूप संसार इसका वैसा ही होगा जैसा प्रथम अध्ययन में मृगापुत्र

पृष्ठस्पतिदत्त पुरोहित 'इओ कालमासे कालं किच्चा' त्याही पोतानो समय पुरो थना भरलु पाभीने 'कहिं गच्छिहिइ कहिं उववज्जिहिइ' कथां जथे ? आने कथां उत्पन्न थथे ? 'गोयमा बहस्सइदत्ते दारगे चउसट्ठि वासाइं परमाउं पालित्ता अज्जेव तिभागावसेसे दिवसे' आ प्रभाणे गौतम स्वामीने प्रश्न सावणीने प्रभुणे तेमना समाधान माटे कहु छे गौतम । ते पृष्ठस्पतिदत्त पुरोहितनी ६४ आयुठ वर्षनी उत्कृष्ट आयुथ छे, आज तेनी संपूर्ण आयुथनी स्थिति पूरी थवाथी त्वरणा थथा प्रदरमां 'सूलीभिण्णे कए' शूली पर चढाववाथी 'कालमासे कालं किच्चा' जराणर ते समये भरलु पाभीने 'इमीसे रयणप्पभाए' ते रत्नप्रभा पृथिवीमा नारकीनी पर्यायमा उत्पन्न थथे 'संसारो तहेव' ओइ लवमांघी भीने जराणु क्त्वा इय संसार तेना ओवेो दुथे छे जेवी रीते पडेला अध्ययनमां मृगापुत्रनां संसारनुं

‘તઓ હત્થિણાઝરે ણયરે’ તત્તો નિઃસૃત્ય હસ્તિનાપુરે નગરે ‘મિયત્તાણ’ મૃગતયા ‘પચ્ચાયાઇસ્સઈ’ પ્રત્યાયાસ્યતિ । ‘સે ણં’ સ સ્વલુ વાઙરિણ્ઠિં’ વાગુ-
રિકૈઃ=વ્યાધૈઃ ‘વહિણ સમાણે’ વધિતઃ-વધં પ્રાપ્તઃ હતઃ સન્ ‘તત્થેવ હત્થિ-
ણાઝરે નયરે’ તત્રૈવ હસ્તિનાપુરે નગરે ‘સેટ્ઠિકુલંસિ’ શ્રેષ્ઠિકુલે ‘પુત્તત્તાણ’ પુત્ર-
તયા ઉત્પત્સ્યતે । ‘વોઠ્ઠિં’ વોઠ્ઠિં ભોત્સ્યતે । ‘સોહમ્મે કપ્પે’ સૌધર્મે કલ્પે દેવો
ભવિષ્યતિ । ‘મહાવિદેહે વાસે’ મહાવિદેહે વર્ષે ‘સિજ્ઞિહિઠ્ઠિ’ સેત્સ્યતિ ।

કા વર્ણિત હુઆ હૈ અર્થાત્ યહ ‘જાવ પુઢવીસુ’ પૃથિવી કાય મેં લાઘ્વોં
વાર ઉત્પન્ન હોગા । વાદ પ્રથમ અધ્યયન કે ૨૧ વેં સૂત્ર મેં જો ભ્રમણ
કા વૃત્તાન્ત વર્ણિત હુઆ હૈ વહી યહાંપર ‘યાવત્’ શબ્દ સે ઉસકા
જાનના ચાહિયે । પશ્ચાત્ ‘તઓ હત્થિણાઝરે મિયત્તાણ પચ્ચાયાઇસ્સઈ’ વહાં સે
નિકલ કર યહ હસ્તિનાપુર મેં તિર્યશ્ચગતિ મેં મૃગ કી પર્યાય સે
ઉત્પન્ન હોગા । સે ણં તત્થ વાઙરિણ્ઠિં વહિણ સમાણે’ યહ હસ પર્યાય
મેં શિકારિયોં દ્વારા મારા જાકર ‘તત્થેવ હત્થિણાઝરે સેટ્ઠિકુલંસિ’ ઉસી
હસ્તિનાપુર નગર મેં કિસી સેઠ કે યહાં પુત્ર રૂપ સે ઉત્પન્ન હોકર
સ્થવિરોં કે નિકટ ધર્મ શ્રવણ કર વોધ કો પ્રાપ્ત કરેગા ‘સોહમ્મે કપ્પે
મહાવિદેહે વાસે સિજ્ઞિહિઠ્ઠિ ણિક્ખેવો’ સમ્યક્ત્વ કી પ્રાપ્તિ સે યહ મર કર
સૌધર્મ સ્વર્ગ કા દેવ હો વહાં સે વ્યુત્ત હોકર વિદેહ ક્ષેત્ર મેં ઉત્પન્ન

વર્ણન છે અર્થાત્ તે ‘જાવ પુઢવીસુ’ પૃથિવીકાયમા લાખોવાર ઉત્પન્ન થશે તે પછી
પહેલા અધ્યયનનાં ૨૧મા સૂત્રમાં જે ભ્રમણનું વૃત્તાન્ત કરેલ છે તેજ અહીં ‘યાવત્’
શબ્દથી આનું વર્ણન બાણી લેવું બોધ્યું પછી ‘તઓ હત્થિણાઝરે મિયત્તાણ પચ્ચા
યાઇસ્સઈ’ ત્યાંથી નીકળીને તે હસ્તિનાપુરમા તિર્યચ ગતિમા મૃગની પર્યાયથી ઉત્પન્ન
થશે ‘સે ણં તત્થ વાઙરિણ્ઠિં વહિણ સમાણે’ એ ત પર્યાયમાં શિકારીઓ દ્વારા
માર્યાં જશે ‘તત્થેવ હત્થિણાઝરે ણયરે સેટ્ઠિકુલંસી’ પછી ત હસ્તિનાપુર નગરમાં
કોઈ એક શેઠને ત્યાં પુત્રરૂપથી ઉત્પન્ન થઈને સ્થાવિરોના પાસે ધર્મશ્રવણ કરી બોધિ-
બીજ (સમ્યક્ત્વ)ને પ્રાપ્ત કરશે ‘સોહમ્મે કપ્પે મહાવિદેહે વાસે સિજ્ઞિહિઠ્ઠિ ણિક્ખેવો’
સમ્યક્ત્વની પ્રાપ્તિ થયા પછી તે મરણ પામીને સૌધર્મ સ્વર્ગમા દેવ થશે, ત્યાંથી

‘णिक्रखेवो’ निक्षेपः—समाप्तिवाक्यम् । ‘बोधिं भोत्स्यते’ इत्यादीनां व्याख्या-
पूर्वाध्ययनवद्वोध्या ॥ सू० ८ ॥

॥ इति श्री—विश्वविख्यात—जगद्बल्लभ—प्रसिद्धवाचक—पञ्चदशभाषाकलितललित-
कलापालापक—प्रविशुद्गद्यपद्यनैकग्रन्थनिर्मायक—वादिमानमर्दक—श्रीशाहूछत्र-
पतिकोल्हापुरराजप्रदत्त—‘जैन-शास्त्राचार्य’—पदभूषित—कोल्हापुरराज-
गुरु—बालब्रह्मचारि—जैनाचार्य—जैनधर्मदिवाकर—पूज्यश्री—घासीलाल—
व्रतिविरचितायां विपाकश्रुते दुःखविपाकनामक—प्रथमश्रुतस्क-
न्धस्य विपाकचन्द्रिकाख्यायां व्याख्यायाम् बृहस्पतिदत्त
नामकं पञ्चमाध्ययनं सम्पूर्णम् ॥ १ । ५ ॥



हो मुनिधर्म की आराधना से सिद्धि स्थान का भोक्ता बनेगा । निक्षेप
हे जम्बू ! इस पंचम अध्ययन का भाव जैसा भगवान ने फरमाया
है वैसा ही मैंने तेरे से कहा है । ॥ सू० ८ ॥

॥ इति श्री विपाकश्रुतके दुःखविपाक नामक प्रथम
श्रुतस्कन्ध की ‘विपाकचन्द्रिका’ टीका के
‘हिन्दी अनुवाद में ‘बृहस्पतिदत्त’ नामक
पांचवाँ अध्ययन सम्पूर्ण ॥ १-५ ॥



અધીને મહાવદ્દેહ ક્ષેત્રમાં ઉત્પન્ન થઈ મુનિધર્મની આરાધનાથી સિદ્ધિસ્થાનને લોકતા
ળનશે. નિક્ષેપ હે જમ્બૂ ! આ પાંચમા અધ્યયનના ભાવ ભગવાને જે પ્રમાણે કહેલા છે
તેવાજ ભાવ મેં તમને કહ્યા છે (સૂ. ૮)

इति विपाकश्रुतना ‘दुःखविपाक’ नामना प्रथम श्रुतस्कन्धनी
‘विपाकचन्द्रिका’ टीकाना गुजराती अनुवादमां
‘बृहस्पतिदत्त’ नामक पाचमं
अध्ययन सम्पूर्णम् ॥ १-५ ॥



॥ अथ षष्ठम् अध्ययनम् ॥

॥ मूलम् ॥

जम्बूस्वामी पृच्छति—‘जइणं भंते इत्यादि ।

जइणं भंते ! छट्ठस्स उक्खेवो । एवं खलु जंबू ! तेणं कालेणं तेणं समणं महुरा णयरी भंडीरे उज्जाणे सुदरिसणे जक्खे सिरिदामे राया बंधुसिरी भारिया पुत्ते णंदिसेणे णामं कुमारे अहीण जाव जुवराया । तस्सणं सिरिदामस्स रण्णो सुबंधू णामं अम्मच्चे होत्था सामभेयदंडं ॥ सू० १ ॥

टीका

‘जइणं भंते’ यदि खलु भदन्त ! ‘छट्ठस्स उक्खेवो’ पष्ठस्योपक्षेपः, प्रारम्भवाक्यम्, स चैवम्—‘समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं पंचमस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पणत्ते, छट्ठस्स णं भंते ! अज्झयणस्स दुहविवागाणं समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं के अट्ठे पणत्ते ? । ‘तए णं से सुहम्मे अणगारे जंबू—अणगारं एवं वयासी इति ।’ व्याख्या पूर्ववत् ।

॥ षष्ठ अध्ययन ॥

जम्बू स्वामी सुधर्मा स्वामी से पूछते हैं—‘जइणं भंते’ इत्यादि ।

‘भंते’ हे भदन्त ! श्रमण भगवान महावीर ने कि जो सिद्धि-स्थान को प्राप्त हो चुके हैं दुःखविपाक के पंचम अध्ययनका यह वृहस्पतिदत्त का आख्यान रूप भाव प्रकट किया । वह तो मैंने सुना परन्तु इस छठे अध्ययन का भगवानने क्या भाव फरमाया है ? सुधर्मास्वामी फरमाते हैं—‘ ‘एवं खलु’ इत्यादि ।

छट्ठ अध्ययन

जम्बू स्वामी सुधर्मा स्वामीने पूछे छे ‘जइणं भंते’ इत्यादि.

‘भंते’ हे भदन्त ! श्रमण भगवान महावीर के जे सिद्धिस्थानने प्राप्त थये छे, तेमणे दुःखविपाकना पाचमां अध्ययनना ते पृहस्पतिदत्तना आख्यानरूप भाव प्रकट कर्यो छे ते तो में सामान्य परन्तु आ छट्ठा अध्ययननां भाव भगवाने शुं फरमाव्या छे ? सुधर्मा स्वामी कहे छे ‘एवं खलु’ इत्यादि.

‘एवं खलु जंबू ! एवं खलु हे जम्बू ! ‘तेणं कालेणं तेणं समणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘महुरा नयरी’ मथुरानगरी आसीत्, तत्र ‘भंडीरे उज्जाणे’ भण्डीरमुद्यानम् ‘सुदरिसणे जक्खे’ सुदर्शनः—सुदर्शन—नामको यक्ष आसीत् । तत्र ‘सिरिदामे राया’ श्रीदामराजा आसीत् । तस्य—‘बंधुसिरी भारिया’ बन्धुश्रीभार्या आसीत् । तयोः ‘पुत्ते’ पुत्रः ‘णंदिसेणे णामं कुमारे’ नन्दिसेनो नाम कुमारः आसीत् । स कीदृश इत्याह—‘अहीणं’ इति । अहीन-परिपूर्णपञ्चेन्द्रियशरीरः ‘जाव जुवराया’ यावत् युवराजः । ‘तस्स णं’ तस्य खलु ‘सिरिदामस्स रण्णो’ श्रीदाम्नो राज्ञः ‘सुबंधू णामं’ सुबन्धुनाम ‘अमच्चे’ अमात्यः ‘होत्था’ आसीत्, स कीदृशः ? ‘सामभेयदंडं’ ‘सामभेयदंड—उवप्प-

हे जम्बू ! ‘छट्ठस्स उक्खेवो’ छठवें अध्ययन का उपोद्धात यहां करना चाहिये ।

‘तेणं कालेणं तेणं समणं’ उस काल में एवं उस समय में ‘महुरा नयरी’ मथुरा नामकी नगरी थी । ‘भंडीरे उज्जाणे’ उसमें भंडीर नाम का उद्यान था ‘सुदरिसणे जक्खे’ उस उद्यान में सुदर्शन नाम का एक यक्ष रहता था । सिरिदामे राया’ मथुरा नगरी के राजा का नाम श्रीदाम था । ‘बंधुसिरी भारिया’ इस राजा की रानी का नाम बंधुश्री था । ‘पुत्ते णंदिसेणे णामं कुमारे’ इसके पुत्र का नाम नन्दिसेन कुमार था । ‘अहीण जाव जुवराया’ इसका शरीर बड़ा ही सुन्दर था । राजा ने इसे युवराज पद पर अभिषिक्त कर दिया था । ‘तस्स णं सिरिदामस्स रण्णो सुबंधू णामं अमच्चे होत्था’ श्री दाम राजा का सुबंधु नाम का एक अमात्य था । ‘सामभेयदंड उवप्पयाणणीति सुप्पउत्तणयविहिन्नु’ साम, भेद,

हे जम्बू ! ‘छट्ठस्स उक्खेवो’ छठा अध्ययनने। उत्क्षेप—उपोद्धात अही छडेवो लेछे

हे जम्बू ‘तेणं कालेणं तेणं समणं’ ते काल अने ते समयने विषे ‘महुरा नयरी’ मथुरा नामनी नगरी હતી ‘भंडीरे उज्जाणे’ તેમાં ભંડીર નામનો બગીચો હતો ‘સિરિદામે રાયા’ તે મથુરા નગરીનાં રાજાનું નામ શ્રીદામ હતું ‘बंधुसिरी भारिया’ તે રાણની રાણીનું નામ બંધુશ્રી હતું ‘पुत्ते णंदिसेणे णामं कुमारे’ તેના પુત્રનું નામ નંદિसेन કુમાર હતું ‘अहीण जाव जुवराया’ તેનું શરીર ઘણું જ સુંદર હતું. અને રાજાએ તેને યુવરાજ પદ પર અભિષિક્ત કરી દીધા હતા. ‘तस्स णं सिरिदामस्स रण्णो सुबंधू णाम अमच्चे होत्था’ શ્રીદામ રાજાને સુબંધુ નામના મંત્રી પ્રધાન હતા ‘सामभेयदंडउवप्पयाणणीति सुप्पउत्तणयविहिन्नु’

याणणीति-सुप्पउत्तणयविहिन्नू' सामभेददण्डोपप्रदाननीतिसुप्रयुक्तनयविधिभिः, इद-
मस्यैव चतुर्थाध्ययने द्वितीयसूत्रे व्याख्यातम् ॥ सू० १ ॥

॥ मूलम् ॥

तस्स णं सुबंधुस्स अमच्चस्स बहुमिच्चीपुत्ते णामं दारए
होत्था । अहीण० तस्स णं सिरिदामस्स रण्णो चित्ते णामं अलं-
कारिण होत्था । से णं सिरिदामस्स रण्णो चित्तं बहुविहं अलं-
कारियकम्मं करेमाणे सबट्टाणेषु सबभूमियासु अंतेउरे य दिण्ण-
वियारे यावि होत्था ॥ सू० २ ॥

टीका

‘तस्स णं’ इत्यादि । ‘तस्स णं सुबंधुस्स अमच्चस्स’ तस्य खलु सुबन्धो-
रमात्यस्य ‘बहुमिच्चीपुत्ते णामं दारए होत्था’ बहुमित्रीपुत्रो नाम दारक आसीत् ।
स कीदृशः ? इत्याह-‘अहीण०’ अहीनपरिपूर्णपञ्चेन्द्रियशरीरः । ‘तस्स णं सिरि-
दामस्स रण्णो’ तस्य खलु श्रीदाम्नो राज्ञः ‘चित्ते णामं अलंकारिण होत्था’
चित्रो नाम अलङ्कारिकः=नापितः आसीत् । ‘से णं सिरिदामस्स रण्णो’ स
खलु चित्रः=चित्रनामालङ्कारिकः, ‘सिरिदामस्स रण्णो’ श्रीदाम्नो राज्ञः ‘चित्तं’

दंड, उपप्रदारूप राजनीति के प्रयोग करने में यह विशेष कुशाग्र
बुद्धि वाला था । ॥ सू० १ ॥

‘तस्स सुबंधुस्स०’ इत्यादि ।

‘तस्स सुबंधुस्स अमच्चस्स बहुमिच्चीपुत्ते णामं दारए होत्था’ सुबंधु
का एक पुत्र था । जिमका नाम बहुमित्री पुत्र था । ‘अहीण०’ यह भी
बड़ा सुन्दर था । ‘तस्स णं सिरिदामस्स रण्णो चित्ते णामं अलंकारिण होत्था’
श्री दाम राजा का एक अलंकारिक नापित-नाई था इसका नाम चित्र
था । ‘से णं सिरिदामस्स रण्णो चित्तं बहुविहं अलंकारियकम्मं करेमाणे

साम, भेद, दंड, उपप्रदान इय (दाम) राजनीतिनो प्रयोग करवाभां ते विशेष कुशाग्र-
बुद्धि (तीक्ष्णबुद्धि) वाणो इतो. (सू० १)

‘तस्स सुबंधुस्स’ इत्यादि

‘तस्स सुबंधुस्स अमच्चस्स बहुमिच्चीपुत्ते णामं दारए होत्था’ सुबंधु
भन्त्रीना ओक पुत्र इता जेनु नाम ‘बहुमित्रीपुत्र’ इतु ‘अहीण०’ ते पणु अहुण
सुंदर इतो ‘तस्स णं सिरिदामस्स रण्णो चित्ते णामं अलंकारिण होत्था’
श्रीदाम राजाने ओक अलंकारि नापित-नाई (इणम) इतो, तेनु नाम चित्र इतु,

चित्रम्—आश्चर्यजनकं 'बहुविधं' बहुविधं=नानाप्रकारं 'अलंकारिकम्' अलङ्कारिकम्=क्षौरकर्म 'करेमाणे' कुर्वन् 'सर्वव्याप्येषु' सर्वस्थानेषु=शयनभोजनादिसमस्तस्थानेषु 'सर्वभूमियासु' सर्वभूमिकासु=प्रासादगृहकोष्ठकोष्ठागारादिषु 'अन्तेउरे य' अन्तःपुरे च 'दिण्णवियारे यावि होत्था' दत्तविचारः—विचरणं—संचरणं विचारः, दत्तः—राज्ञा आदिष्टो विचारो यस्मै स तथा, यस्य सर्वत्रान्तःपुरे संचारार्थमाज्ञा नृपेण दत्ताऽऽसीत्, स इत्यर्थः । चाप्यभवत् ॥ सू० २ ॥

॥ मूलम् ॥

तेणं कालेणं तेणं समएणं सामी समोसडे । परिसा राया य णिग्गओ जाव पडिगया रायावि गओ । तेणं कालेणं तेणं समएणं समणस्स जेट्ठे जाव रायमग्गं ओगाढे तहेव हत्थी आसे पुरिसे पासइ । तेसिं च णं पुरिसाणं मज्झगयं एगं पुरिसं पासइ जाव णरणासीसंपरिवुडं । तए णं तं पुरिसं राय-पुरिसा चच्चरंसि तत्तंसि अयोमयंसि समजोइयंसि, सीहासणंसि णिवेसावेति । तयाणंतरं च णं पुरिसाणं मज्झगयं तं पुरिसं

सर्वव्याप्येषु सर्वभूमियासु अन्तेउरे य दिण्णवियारे यावि होत्था' यह राजा का आश्चर्य जनक विविध प्रकार का अलंकारिक कर्म—क्षौरकर्म किया करता था । यह राजा का अत्यंत विश्वास पात्र था । इसीलिये राजा ने इसे 'सर्वव्याप्येषु' सर्वस्थान—शयन, भोजन आदि समस्त स्थानों में 'सर्वभूमियासु' समस्तभूमिका—प्रासादगृह एवं कोष्ठागार आदि समस्त भूमि में और अन्तेउरे य' अपने रणवास में 'दिण्णवियारे' आने जाने की छुट दे रखी थी । ॥ सू० २ ॥

'से णं सिरिदामम्म रणो चित्तं बहुविधं अलंकारिकम् करेमाणे सर्वव्याप्येषु सर्वभूमियासु अन्तेउरे य दिण्णवियारे यावि होत्था' ते राजाना आश्चर्यजनक विविध प्रकारना अलङ्कारिक काम—क्षौरकर्म (हलभत) करतो हुतो । ते राजानो बहुवन् विश्वासपात्र हुतो, तेथी राजानो तन 'सर्वव्याप्येषु' सर्वस्थान—शयन, भोजन आदि तन्नाम स्थानाभा, तन्नाम प्रकारना राजमन्दिर अर्थात् कोष्ठागार आदि तन्नाम स्थानां अने 'अन्तेउरे य' पातना राजा—निवासभा 'दिण्णवियारे' आववा गवानी छुट आपी हुती, (सू० २

બહુહિં અયકલસાહિં તત્તેહિં સમજોઈમૂઁહિં, અપ્પેગડયા તંબમ-
રિઁહિં, અપ્પેગડયા તડયમરિઁહિં, અપ્પેગડયા સીસગમરિઁહિં
કલર મરિઁહિં, અપ્પેગડયા ધારતેલ્લમરિઁહિં, મહયાર રાયા-
મિસેણં અમિસિંચંતિ । તયાણંતરં ચ ણં તત્તઅયોમયં સમ-
જોઈમૂયં અયોમયસંડાસણં ગહાય હારં પિણદ્દેતિ । તયાણંતરં ચ
ણં અદ્ધહારં જાવ પદં મડડં ચિંતા તહેવ જાવ વાગરેડ ॥સૂ. ૩॥

ટીકા

‘તેણં કાલેણં’ इत्यादि । ‘तेणं कालेणं तेणं समणं’ तस्मिन् काले
तस्मिन् समये ‘सामी समोसढे’ स्वामी=श्रीवर्धमानस्वामी समवसृतः=समागतः ।
धर्मश्रवणार्थं ‘परिसा राया य णिग्गओ’ परिषद् निर्गता, राजाऽपि निर्गतः ।
धर्मं श्रुत्वा ‘पडिगया राया वि गओ’ परिपत् प्रतिगता, राजापि गतः ।

‘તેણં કાલેણં’ इत्यादि ।

‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં’ उस काल और उस समय में ‘सामी
समोसढे’ श्रमण भगवान महावीर ग्रामानुग्राम विहार करते हुए मथुरा
नगरी के भंडीर उद्यान में पधारे । भगवान के पधारने के समाचार
सुनकर ‘परिसा राया य णिग्गओ’ परिषद् और राजा दोनों प्रभु के
दर्शन के लिये अपने-स्थान से उस बगीचे की ओर निकले ।
प्रभु को वंदना और नमस्कार कर लोग यथास्थान बैठ गये । भगवान
ने सब को धर्म का उपदेश दिया । ‘परिसा पडिगया’ उपदेश श्रवण
कर आई हुई परिषद् पीछी गई ‘रायावि गओ’ एवं राजा भी अपने

‘તેણં કાલેણં’ इत्यादि,

‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં’ તે કાલ અને તે સમયને વિષે ‘સામી
સમોસઢે’ શ્રમણુ ભગવાન મહાવીર ગ્રામાનુગ્રામ વિહાર કરતા થકા મથુરા નગરીનાં
મંડીર નામના બગીચામાં પધાર્યા. ભગવાન પધાર્યા છે—તેવા સમાચાર સાંભળીને
‘પરિસા રાયા ય ણિગ્ગઓ’ પરિષદ—સભા અને રાજા બન્ને પ્રભુના દર્શન કરવા માટે
પોતાના સ્થાનથી તે બગીચા તરફ ચાલ્યા. પ્રભુ પાસે પહોંચીને પ્રભુને વંદના નમસ્કાર
કરીને માણસો યથાસ્થાન—જેને જે જે યોગ્ય હોય તેવા સ્થાને બેસી ગયા. ભગવાને
તમામને ધર્મનો ઉપદેશ આપ્યો. ‘પરિસા પડિગયા’ ઉપદેશ સાંભળીને તે સભા
પાછી પોતાના સ્થાને ગઈ ‘રાયાવિ ગઓ’ અને રાજા પણ પોતાના રાજમંદિર ગયા

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘समणस्स’ श्रमण-
स्य भगवतो महावीरस्य ‘जेट्ठे जाव’ ज्येष्ठो यावत् ज्येष्ठोऽन्तेवासी गौतमोऽ-
नगारः भगवदाज्ञां प्राप्य भिक्षार्थं मथुरायां नगर्यामुच्चनीचमध्यमकुलेषु सामु-
दानिकीं भिक्षामटन् ‘रायमग्गं ओगाढे’ राजमार्गमवगाढः=राजमार्गे समागतः ।
‘तहेव’ तथैव पूर्ववदेव ‘हत्थी आसे पुरिसे’ हस्तिनः, अश्वान् पुरुषान् ‘पासइ’
पश्यति । ‘तेसिं च णं पुरिसाणं’ तेषां च खलु पुरुषाणां ‘मज्झगयं एगं
पुरिसं पासइ’ मध्यगतमेकं पुरुषं पश्यति, कीदृशम् ? ‘जाव णरणारीसपरिवुडे’
यावत् नरनारीसंपरिवृतम् । ‘तए णं तं पुरिसं’ ततः खलु तं पुरुषं ‘राय-
पुरिसा’ राजपुरुषाः ‘चच्चरंसि’ चत्वरं=चतुष्पथस्थाने तत्तंसि’ तप्ते=अग्निसंतप्ते
‘अयोमयंसि’ अयोमये=लोहनिर्मिते ‘समजोडयंसि’ समज्योतिष्के=अग्निसदृशे-

घर गया । ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उसी काल एवं उसी समय
की यह बात है कि समणस्स जेट्ठे जाव रायमग्गं ओगाढे’ श्रमण भगवान्
महावीर के बड़े शिष्य श्री गौतम स्वामी भगवान् से नगर में
गोचरी करने की आज्ञा प्राप्त कर नगर में प्रवेश किये, आते-वे
राजमार्ग पर आ पहुँचे । ‘तहेव हत्थी आसे पुरिसे पासइ’ पहिले की
तरह उन्होंने ने वहाँ अनेक हाथियों को अनेक घोड़ों को एवं अनेक
पुरुषों को देखा । ‘तेसिं च णं पुरिसाणं मज्झगयं एगं पुरिस पासइ’ उन
पुरुषों के बीच उन्होंने ने एक ऐहे पुरुष को देखा जो अनेक ‘णरणारी-
संपरिवुडे’ नरनारियों से घिरा हुआ था । और साथ में यह भी
देखा कि ‘तए णं तं पुरिसं रायपुरिसा’ उस पुरुष को उन राज पुरुषों ने
‘चच्चरंसि’ चौहदरे पर रखे हुए ‘अयोमयंसि’ एक लोह निर्मित ‘तत्तंसि’

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ ते काल अने ते समयनी ओक बात छे छे
‘समणस्स जेट्ठे जाव रायमग्गं ओगाढे’ श्रमण भगवान् महावीरना भोटा शिष्य
श्री गौतमस्वामी भगवान् पासैथी नगरमां गोचरी कवनानी आज्ञा प्राप्त करीन
नगरमा प्रवेश करीं अने राजमार्ग पर आव्या । ‘तहेव हत्थी आसे पुरिसे पासइ’
पडेलीं प्रमाछे जे तेमछे त्या आगण अनेक हाथीअने, अनेक घोडाअने अने अनेक
पुरुषअने लेया । ‘तेसिं च णं पुरिसाणं मज्झगयं एगं पुरिसं पासइ’ ते पुरुषअना
वन्ध्यमां तेमछे ओक ओयो पुरुष लेयो जे अनेक ‘णरणारीसंपरिवुडे’ स्त्री-पुरुषो
बडे घेराओलो हुतो, अने साथे ओ पण्य लेयुं छे । ‘तए णं तं पुरिसं रायपुरिसा’
ते पुरुषअने राजना नाकदेओ ‘चच्चरंसि’ ओटा (मध्य रस्ता) पर ‘अयोमयंसि’
राओला ओक लोहनिर्मित (लोहानु णनेछु) ‘तत्तंसि’ तपावेला ‘निदासणांसि’

‘મોહાસળમી’ સિંહાસને ‘ણિવેસાવેતિ’ નિવેશયન્તિ=ઉપવેશયન્તિ । ‘તયાણંતરં’
 ચ ણં’ તદનન્તરં’ ચ સ્વલુ ‘પુરિસાણં મજ્જગયં તં પુરિસં’ પુરુષાણાં મધ્યગતં
 તં પુરુષં ‘વહુહિં’ વહુમિઃ અયકલસેહિં’ અયઃકલસૈઃ=લોહકલસૈઃ ‘તત્તેહિં’ તપ્તૈઃ
 ‘સમજોઽભૂર્ણિં’ સમજ્યોતિભૂતૈઃ=અગ્નિસદૃશૈઃ ‘અપ્પેગડયા’ અપ્પેકે ‘તંવમરિર્ણિં’
 તામ્રમૃતૈઃ=દ્રવીભૂતતામ્રપૂર્ણૈઃ ‘અપ્પેગડયા’ અપ્પેકે ‘તડયમરિર્ણિં’ ત્રપુમૃતૈઃ=
 દ્રવીભૂત-જસદ્ ઇતિ-પ્રાસદ્ધધાતુવિશેષપૂર્ણૈઃ ‘અપ્પેગડયા’ અપ્પેકે ‘સીસગમરિર્ણિં’
 સીસકમૃતૈઃ=દ્રવીભૂતમાસકારુચ્યધાતુવિશેષપૂર્ણૈઃ ‘કલકલમરિર્ણિં’ કલકલમૃતૈઃ=
 અતિતપ્તત્વાત્કલકલશબ્દાયમાનજલમૃતૈઃ ‘અપ્પેગડયા’ અપ્પેકે ‘સ્વારતેલમરિર્ણિં’
 ક્ષારતેલમૃતૈઃ=ક્ષાત્ચૂર્ણમિશ્ર તૈલપરિપૂર્ણૈઃ ‘મહયા મહયા’ મહતા મહતા ‘રાયામિસે-

સંતસ ‘મોહાસળંસિ’ સિંહાસનને ઉપર, જો ‘સમજોઽયંસિ’ અગ્નિ કે
 સમાન લાલ ચોલ્લ હો રહ્યા છે, ‘ણિવેસાવેતિ’ બેઠા દિયા । ઓર ‘તયાણંતરં
 ચ ણં’ બેઠા ચુકને કે પશ્ચાન્ ‘પુરિસાણં મજ્જગયં તં પુરિસં’ પુરુષોં કે
 મધ્યગત ઉસ પુરુષ કા ‘અપ્પેગડયા’ કિતનેક પુરુષ ‘તત્તેહિં’ સંતસ અતએવ
 ‘સમજોઽભૂર્ણિં’ અગ્નિ જૈસે લાલ ‘વહુહિં અયકલસેહિં’ અનેક લોહ નિર્મિત
 ઘડોં સે કિ જિનમેં ‘તંવ મરિર્ણિં’ પિઘલા હુઆ તાંવા ભરા હુઆ છે,
 ‘અપ્પેગડયા’ કિતનેક પુરુષ એસે ઘડોં સે કિ જિન મેં ‘તડયમરિર્ણિં’
 પિઘલા હુઆ જસદ્ ભરા હુઆ છે, ‘અપ્પેગડયા’ કિતનેક પુરુષ એસે
 ઘડોં સે કિ જિન મેં ‘સીસગમરિર્ણિં’ પિઘલા હુઆ સીસા ભરા હુઆ છે,
 ‘અપ્પેગડયા’ કિતનેક પુરુષ એસે ઘડોં સે કિ જિન મેં ‘કલકલમરિર્ણિં’
 કલકલ શબ્દ કરતા હુઆ ગર્મ ગર્મ પાની ભરા હુઆ છે, કિતનેક
 પુરુષ એસે ઘડોં સે કિ જિન મેં ‘સ્વારતેલમરિર્ણિં’ ક્ષારતેલ ભરા હુઆ છે,

સિંહાસનના ઉપર જે ‘સમજોઽયંસિ’ અગ્નિના સમાન લાલચોળ થઈ રહેલ હો.
 ‘ણિવેસાવેતિ’ તેના પર બેસાડી દીધો અને ‘તયાણંતરં ચ ણં’ બેસાડ્યા
 પછી ‘પુરિસાણં મજ્જગયં તં પુરિસં’ પુરુષોના મધ્યગત તે પુરુષના ઉપર તે સો
 ‘અપ્પેગડયા’ કેટલાક પુરુષ ‘તત્તેહિં’ તપાવેલા અર્થાત્ ‘સમજોઽભૂર્ણિં’ અગ્નિ જેવા
 લાલ ‘વહુહિં અયકલસેહિં’ એવા અનેક લોહનિર્મિત ઘડાંઓથી કે જેમાં ‘તંવ
 મરિર્ણિં’ પીગળેલું તામ્ર બન્યું છે, ‘અપ્પેગડયા’ કેટલાક પુરુષ એવા ઘડાથી કે
 જેમાં ‘તડયમરિર્ણિં’ પીગળાવેલું જસદ્ ભરેલું છે, ‘અપ્પેગડયા’ કેટલાક પુરુષ
 એવા ઘડાઓ વડે કે જેમાં ‘સીસગમરિર્ણિં’ સીસાનો રસ ભરેલો છે, ‘અપ્પેગડયા’
 કેટલાક પુરુષ એવા ઘડાથી કે જેમાં ‘કલકલમરિર્ણિં’ કલ-કલ શબ્દ કરતાં ગરમ પાણી
 ભરેલા છે, કેટલાક પુરુષ એવા ઘડાથી કે જેમાં ‘સ્વારતેલમરિર્ણિં’ ક્ષાર તેલ ભરેલ

एणं' राजाभिषेकेण=यथा राजाऽभिषेको भवति तथेत्यर्थः, 'अभिसिंचन्ति' अभिषिञ्चन्ति । 'तयाणंतरं च णं' तदनन्तरं च खलु 'तत्तअयोमयं' तप्तायोमयं 'समजोइभूयं' समज्योतिर्भूतम्=अग्नितुल्यम् 'अयोमयसंडासएणं' अयोमयसंदंशकेन 'गहाय' गृहीत्वा-हारम्=अष्टादशसरिकं 'पिणद्धेति' पिनाहयन्ति=परिधापयन्ति । 'तयाणंतरं च णं' तदनन्तरं च खलु 'अद्धहारं' अर्द्धहारं नवसरिकं हारं पिनाहयन्ति, ततः 'जाव' यावत्-अत्र यावच्छब्देन 'तिसरियं' तिसरिकं पालवं पिणद्धेति, कडिसुत्तयं पिणद्धेति' इत्यादिसङ्ग्रहः । तत्र 'तिसरियं' तिसरिकं हारं 'पिणद्धेति' पिनाहयन्ति, ततः 'पालवं' पालम्बं=कण्ठाभरणं 'कंठी' दोरा' इति भाषाप्रसिद्धं 'पिणद्धेति' पिनाहयन्ति, ततः 'कडिसुत्तयं' कटिमूत्रकं कट्याभरणं 'पिणद्धेति' पिनाहयन्ति, इत्यादि यावत् 'पट्टं' पट्टं=ललाटाभरणम् एवं 'मउडं' मुकुटं=शेखरकं पिनाहयन्तीति सम्बन्धः । 'चिंता तद्देव' चिन्ता

इन सर्वों से व मानो 'महयार रायाभिसेएणं' राजा का बड़ा अभिषेक ही करते हों इस रीति से 'अभिसिंचन्ति' अभिषेक करते हैं, । 'तयाणंतरं' फिर वे उसको 'समजोइभूयं तत्तअयोमयं' अग्नि जैसे लाल हुए संतप्त लोहे के 'हार' १८ लर के हार को 'अयोमयसंडासएणं गहाय' लोहे की संडासी से पकड़ कर 'पिणद्धेति' उस के गले में पहिराते हैं, 'तयाणंतरं च णं अद्धहारं जाव पट्टं मउडं' बाद में उसे इसी प्रकार का एक तपा हुआ लोहे का अर्द्धहार नौ लड का, दूसरा तपा हुआ लोहे का तीन लड का हार पहिराते हैं, गले में 'पालवं' तपी हुई लोहे की कंठी पहिराते हैं, कटि में तपे हुये लोहे की कटि मेखला-कण्ठाभरण पहिराते हैं, । ललाट पर उसके इसी प्रकार का गर्मर लोहे का पट्टा, बांधते हैं और मिर पर लोहे का गरम-गरम मुकुट भी पहिराते हैं । उसकी

छे, 'महयार रायाभिसेएणं' जगु के सो भणीने राजने मोटो अभिषेक करता होय ओ प्रभावे ते 'अभिसिंचन्ति' सींथता हुता 'तयाणंतरं' पछी तेने 'समजोइभूयं तत्त अयोमयं' अग्नि जेवा लाल तपावेला दोदाना 'हारं' १८ सगना हारने 'अयोमयसंडासएणं गहाय' दोदानी साक्षसी वडे पकडीने 'पिणद्धेति' तेना गणभां पडेरवता हुता 'तयाणंतरं च णं अद्धहारं जाव पट्टं मउडं' पछीथी तेओ ते व्यक्तितने आ प्रकारना ओक तपावेला दोदाने नव सरने हार, भीने तपावेला दोदाने उ त्रय सरने हार पडेरवता हुता गणभां 'पालवं' तपावेली दोदानी कंठी पडेरवता हुता, कभरभां तपावेली दोदानी कटि-मेखला (कंदोरे) पडेरवता हुता, कपाल पर तेने गरम दोदाने पट्टे गांधता हुता, अने माथा पर गरम गरम

તથૈવ તં પુરુષં દૃષ્ટ્વા ગૌતમસ્વામિનઃ ચિન્તા=વિકલ્પઃ, તથૈવ=પૂર્વોક્તપ્રકારેણૈવ-
યથા પ્રથમાધ્યયને તથૈવાઽભૂત્ । ‘જાવ’ યાવત્-શ્રીગૌતમઃ યથાં પર્યાપ્તં ભક્ષં ભક્ત-
પાનં ગૃહીત્વા શ્રમણસ્ય ભગવતો મહાવીરસ્ય સમીપે ઉપાગચ્છતિ, ભક્તપાનમુપદર્શયતિ,
પૂર્વદૃષ્ટપુરુષવૃત્તાન્તં ચ પૃચ્છતિ । ભગવાન ‘વાગરેઝ’ વ્યાકરોતિ=કથયતિ ॥મૂ० ૩॥

હસ પ્રકાર કી દયાજનક સ્થિતિ, એવં નરક સે મિ અધિક વેદના દેવકર ગૌતમ કે ચિત્ત મેં ‘તહેવ ચિંતા’ પૂર્વ અધ્યયન મેં કહે હુએ કી તરહ અનેક પ્રકાર કી વિચારધારા ઉત્પન્ન હુઈ ‘જાવ વાગરેઝ’ પર્યાપ્ત ભિક્ષા પ્રાપ્ત કર ફિર વે પ્રભુ કે સમીપ આયે ઔર ભક્ત પાન દિવલાકર પૂર્વદૃષ્ટ ઉસ પુરુષ કા સમસ્ત વૃત્તાન્ત ઉન્હોં ને પ્રભુ સે નિવેદિત ક્રિયા । યહ હસ પ્રકાર કી દશા કા પાત્ર ક્યોં હુઆ હૈ, હસ પ્રકાર કે પ્રશ્ન કરને પર ભગવાન ને હસ પ્રકાર ફરમાયા-

ભાવાર્થ-એક સમય કી વાત હૈ કિ ભગવાન શ્રી વીર પ્રભુ ગ્રામાનુ-ગ્રામ વિહાર કરતે હુએ મથુરા નગરી કે મંડીર ઉદ્યાન મેં પધારે । પ્રભુ કા આગમન સુનકર પરિષદ વડે ભક્તિભાવ સે પ્રભુ કે દર્શન કે લિયે ગઈ રાજા મી ગયા । પ્રભુ કી દેશના સુનકર પરિષદ ઔર રાજા અપનેર સ્થાન વાપિસ ચલે ગયે ।

ભગવાન કે વડે શિષ્ય શ્રી ગૌતમ સ્વામી ઉસી સમય પ્રભુ સે આજ્ઞા પ્રાપ્ત કર નગર મેં ગોચરી કે લિયે આયે । ઉચ્ચ નીચ આદિ

લોઢાને, મુગટ પણ પહેરાવતા હતા તે માણસની આ પ્રમાણે દયાજનક સ્થિતિ અર્થાત્ નરકથી પણ અધિક વેદના જોધને ગૌતમનાં ચિત્તમાં ‘તહેવ ચિંતા’ આગળનાં અધ્યયનમાં કહેવા પ્રમાણે અનેક પ્રકારની વિચારધારા ઉત્પન્ન થઈ ‘જાવ વાગરેઝ’ પૂરી ભિક્ષા પ્રાપ્ત કરીને પછી તે પ્રભુની પાસે આવ્યા. અને ભિક્ષાનું ખતાવીને તેમણે નગરનાં ચોટામાં જે જોયું હતું તે પુરુષનું તમામ વૃત્તાન્ત પ્રભુને કહી ખતાવ્યું. તે માણસની એ પ્રમાણે દશા થવાનું કારણ શું છે ? આ પ્રકારનો પ્રશ્ન થતા ભગવાને આ પ્રમાણે કહ્યું

ભાવાર્થ-એક સમયની વાત છે કે-ભગવાન વીરપ્રભુ ગ્રામાનુગ્રામ વિહાર કરતા થકા મથુરા નગરીના મંડીર નામના ખગીચામાં પધાર્યા પ્રભુનું આગમન સાંભળીને પરિષદ ખહુજ ભક્તિભાવથી પ્રભુના દર્શન કરવા તે ઉદ્યાનમાં ગઈ રાજા પણ ગયા. પ્રભુની દેશના-ઉપદેશ સાંભળી પરિષદ અને રાજા ખોતાના સ્થાન પર પાછા ગયા

ભગવાનના મોટા શિષ્ય શ્રી ગૌતમ સ્વામી તે સમયે પ્રભુની આજ્ઞા પ્રાપ્ત કરીને નગરમાં ગોચરી માટે ગયા; ઉચ્ચ-નીચ આદિ કુલોમાં ફરીને જ્યારે રાજ-

कुलों में पर्यटन कर जब वे राजमार्ग पर आये तो उन्होंने ने एक बड़ी हृदयद्रावक घटना देखी । वह घटना इस प्रकार की है—अनेक हाथियों घोड़ों और पुरुषों के बीच में उन्होंने ने एक ऐसे व्यक्ति को देखा जो नरनारियों के समूह से घिरा हुआ था । राजपुरुष उसको नगर के चोहटे पर रखे हुए अग्नि के समान तप्त ऐसे लोहे के सिंहासन पर बैठाते हैं । बैठा कर फिर उन में से कितनेक राजपुरुष लोहे के घडों में पिघला हुआ गर्म गर्म ताँवा भरकर उस पुरुष पर सींचते हैं, कितनेक पिघला हुआ गर्म गर्म जसत भरकर सींचते हैं, कितनेक पिघला हुआ गर्म गर्म सीसा सींचते हैं, कितनेक उकलता हुआ गर्म गर्म पानी सींचते हैं, और कितनेक क्षार चूर्ण मिश्रित गर्म गर्म तैल सींचते हैं, मानो किसी बड़े राजा का राज्याभिषेक करते हैं । फिर उसके बाद वे राजपुरुष लोहे की संडासी के द्वारा उसके गले में अत्यन्त संतप्त लोहे का एक १८ लड का, दुमरा नौ लड का, और तीसरा ३ लर का हार और लोहे की गरम-गरम कंठी पहिराते हैं । और कमर में गर्म लोहे का कणदोरा पहिराते हैं । ललाट पर इसके एक गर्म लोहे का पट्टा लपेटते हैं, और साथ में उसके ऊपर लोहे का गरम-गरम मुकुट भी रख देते हैं ।

मार्ग पर आव्या तो तेमणे अेक भडान हृदयद्रावक घटना नेक घटना आ प्रमाणे होती के—अनेक हाथीआ, घोडाआ अने पुरुषोनी वच्चे अेक अेवा भाषुसने नेथे ने श्री-पुरुषोना समूहथी घेराअेवेला हुतो, राजाना नोकरे तेने नगरना अेक चौटा-गज्जसमा राअेला, आग्न समान तपेला वेढाना सिंहासन पर नेसारता हुता पछी ते नोकरेमाथी डेटलाक नोकरे वेढाना धडामा पीगजावेला गरम गरम ताणाने रसलरी ते भाषुसनां उपर देउता हुता, डेटलाक गरम करेला जसदने रस देउता हुता, डेटलाक नोकर गरम करेला सीसाने रस देउता हुता, डेटलाक उकणेल गरम पाणी देउता हुता, डेटलाक क्षार चूर्ण मेणवेलु गरम-गरम तेल देउता हुता जणे के केळ मोटा राजने राज्याभिषेक करता होय ! ते पछी ते राजनोकरे वेढानी साणुसीथी पकडीने तेना गणामा अत्यंत तपावेला वेढाने अेक अदार १८ सरने थीले नव ६ सरने, त्रीले त्रण सरने हार अने वेढानी गरम-गरम कंठी पहिरावता हुता अने कमरमा गरम वेढाने कंढागे पहिरावता हुता, तथा कपाल पर गरम वेढाने पट्टे पांथता हुता, साथे साथे गरम वेढाने मुकुट पण पहिरावता

॥ મૂલમ્ ॥

एवं खलु गोयमा तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव जंबूदीवे
 दीवे भारहे वासे सीहपुरे णामं णयरे होत्था रिद्धं ३ । तत्थ
 णं सीहपुरे णयरे सीहरहे णामं राया । तस्स णं सीहरहस्स
 रण्णो दुज्जोहणे णामं चारगपालए होत्था, अहम्मिए जाव
 दुप्पडियाणंदे । तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स इमेया-
 रूवे चारगभंडे होत्था । तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स
 वहूओ अयकुंडीओ अप्पेगइयाओ तंवभरियाओ अप्पेगइयाओ
 तउयभरियाओ अप्पेगइयाओ सीसगभरियाओ अप्पेगइयाओ
 कलकलभरियाओ अप्पेगइयाओ खारतेल्लं अगणीकायंसि अइ-
 हियाओ चिट्ठंति । तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स वहवे
 उट्ठियाओ आसमुत्तभरियाओ अप्पेगइयाओ हत्थिमुत्तभरियाओ
 अप्पेगइयाओ उट्ठमुत्तभरियाओ अप्पेगइयाओ गोमुत्तभरियाओ
 अप्पेगइयाओ एलयमुत्तभरियाओ अप्पेगइयाओ महिसमुत्तभ-
 रियाओ बहुपडिपुण्णाओ चिट्ठंति । तस्स णं दुज्जोहणस्स चार-

उसकी इस प्रकार की दारुण वेदना का अवलोकन कर गौतमस्वामी
 के चित्तमें इस प्रकार की विचार-धारा उत्पन्न हुई, और प्रभु के
 पास आकर प्राप्त भिक्षा प्रभु को दिखलाकर उस व्यक्ति का समस्त
 वृत्तान्त यथावत् कह सुनाया और पूछा कि हे नाथ ! यह किस अशुभ कर्म
 के उदय से इस नरक सदृश वेदना का अनुभव कर रहा है ॥सू० ३॥

હતા તેની એ પ્રમાણે દારૂણ વેદનાને જોઈને, ગૌતમસ્વામીના ચિત્તમાં આ પ્રમાણે
 વિચારધારા ઉત્પન્ન થઈ અને પ્રભુ પાસે આવીને મળેલી ભિક્ષા પ્રભુને બતાવીને તે
 માણસના હુ.ખનું તમામ વૃત્તાન્ત જોવું હતું તેવું કહી બતાવ્યું અને પૂછ્યું કે હે
 નાથ ! તે કયા અશુભ કર્મના ઉદયથી નરક જેવી વેદના ભોગવી રહ્યો છે ? (સૂ. ૩)

गपालगस्स बहवे हत्थंदुयाण य पायंदुयाण य हडीण य
 णियलाण य संकलाण य पुंजा य णिगरा य संणिखित्ता
 चिट्ठंति, तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स बहवे वेणुलयाण
 य चिंचालयाण य छिबाण य कसाण य वायरस्सीण य
 पुंजा य णिगरा य चिट्ठंति । तस्स णं दुज्जोहणस्स चारग-
 पालगस्स बहवे सिलाण य लउडाण य मोग्गराण य कणंग-
 राण य पुंजा य णिगरा य चिट्ठंति, तस्स णं दुज्जोहणस्स चार-
 गपालगस्स बहवे वरत्ताण य वागरज्जुण य बालसुत्तरज्जूण य
 पुंजा य णिगरा य चिट्ठंति, तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपाल-
 गस्स बहवे असिपत्ताण य करपत्ताण य खुरपत्ताण य कलंब-
 चीरपत्ताण य पुंजा य णिगरा य चिट्ठंति । तस्स णं दुज्जो-
 हणस्स चारगपालगस्स बहवे लोहखीलाण य कडसकराण य
 अलिपत्ताण य पुंजा य णिगरा य चिट्ठंति । तस्स णं दुज्जो-
 हणस्स चारगपालगस्स बहवे सुचीण य डंभणाण य कोट्टिलाण
 य पुंजा य णिगरा य चिट्ठंति । तस्स णं दुज्जोहणस्स चारग-
 पालगस्स बहवे सत्थाण य पिप्पलाण य कुहाडाण य णहच्छे-
 यणाण य दब्भाण य पुंजा य णिगरा य चिट्ठंति ॥ सू० ४ ॥

टीका

‘एवं खलु गोयमा’ इत्यादि । ‘एवं खलु गोयमा !’ एवं खलु हे
 गौतम ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव जंवूदीवे दीवे भारहे वासे’ तस्मिन्

भगवान् फरमाते हैं—‘एवं खलु’ इत्यादि ।

हे गौतम ! इसका चरित्र ‘एवं खलु’ इस प्रकार है । ‘तेणं

भगवान् कहे थे—‘एवं खलु’ इत्यादि

हे गौतम ! तेनु चरित्र ‘एवं खलु’ आ प्रकारे थे ‘तेणं कालेणं तेणं

કાલે તસ્મિન્ સમયે ઇહેવ જમ્બૂદ્વીપે દ્વીપે ભારતે વર્ષે 'સીંહપુરે' ગામં નયરે' સિંહપુરં નામ નગરં 'હોત્થા' આસીત્ । તત્ કીદશમિત્યાહ—'રિદ્ધ૦' ઇતિ । ઋદ્ધ-સ્તિમિતસમૃદ્ધમ્ । 'તત્થ ણં સીંહપુરે નયરે' તત્ર સ્વલ્લુ સિંહપુરે નગરે 'સીંહરહે ગામં રાયા' સિંહરથો નામ રાજા વભૂવ । 'તસ્સ ણં સીંહરહસ્મ રણ્ણો' તસ્ય સ્વલ્લુ સિંહરથસ્ય રાજ્ઞઃ 'દુજ્જોહણે નામં ચારગપાલણ' દુર્યોધનો નામ ચારક-પાલકઃ=કારાગારરક્ષકઃ—કોટ્ટપાલ ઇત્યર્થઃ 'હોત્થા' આસીત્ । કીદશઃ ? ઇત્યાહ—'અહમ્મિણ' અધાર્મિકઃ 'જાવદુપ્પડિયાણંદે' યાવત્-દુષ્પ્રત્યાનન્દઃ । 'તસ્સ ણં' તસ્ય સ્વલ્લુ 'દુજ્જોહણસ્સ ચારગપાલગસ્સ' દુર્યોધનસ્ય ચારકપાલકસ્ય 'ઇમે ઇયારુવે' એતાનિ=વક્ષ્યમાણાનિ એતદ્વૂપાણિ=એતાદશાનિ=વક્ષ્યમાણપ્રકારાણિ—'ચારગમંહે' ચારકમાળાનિ=ચોરાદિવન્ધનાર્થમુપકરણાનિ 'હોત્થા' આસન્ । 'તસ્સ ણં દુજ્જોહણસ્મ ચારગપાલગસ્સ' તસ્ય સ્વલ્લુ દુર્યોધનસ્ય ચારકપાલકસ્ય

કાલેણં તેણં સમણં' ઉસ કાલ ઓર ઉસ સમય ધેં 'ઇહેવ જંબૂદીવે દીવે ભારહે વાસે' જંબૂદીપ નામ કે ઇસ મધ્યદ્વીપ મેં જો યહ ભારત ક્ષેત્ર હૈં ઉસ મેં સીંહપુરે ગામં નયરે હોત્થા' એક સિંહપુર નામ કા નગર થા । 'રિદ્ધ૦' યહ જન ધન આદિ સે સ્વૂંચ પરિપૂર્ણ થા । 'તત્થણં સીંહપુરે નયરે' ઇસ સિંહપુર નગર મેં સીંહરહે ગામં રાયા' એક સિંહરથ નામ કા રાજા થા । 'તસ્સ ણં સીંહરહસ્સ રણ્ણો દુજ્જોહણે ગામં ચારગપાલણ હોત્થા' ઇસ સિંહરથ રાજા કા એક કારાગાર રક્ષક થા જિસકા નામ દુર્યોધન થા । 'અહમ્મિણ જાવ દુપ્પડિયાણંદે' યહ મહા અધાર્મિક એવં દુષ્પ્રત્યાનન્દ થા । તસ્સ ણં દુજ્જોહણસ્સ ચારગપાલગસ્સ ઇમેયારુવે ચારગમંહે હોત્થા' ઇસ દુર્યોધન ચારક પાલક કે યહાં ચોરોં કો દંડ દેને કે લિયે ઇસ પ્રકાર કે ઉપકરણ થે । 'તસ્સ ણં દુજ્જોહણસ્મ ચારગપાલગસ્સ વહુઓ અયકુડીઓ'

સમણ' તે કાલ અને તે સમયને વિષે 'ઇહેવ જંબૂદીવે દીવે ભારણ વાસે' જંબૂદીપ નામના મધ્યદ્વીપમા જે ભારતક્ષેત્ર છે તેમા 'સીંહપુરે ગામં નયરે હોત્થા' એક સિંહપુર નામનું નગર હતું 'રિદ્ધ૦' તે માણસો અને ધન આદિથી ખૂબ ભરપૂર હતું 'તત્થ ણં સીંહપુરે નયરે' તે સિંહપુર નગરમાં 'સીંહરહે ગામં રાયા' એક સિંહરથ નામનો રાજા હતો 'તસ્સ ણં સીંહરહસ્સ રણ્ણો દુજ્જોહણે ગામં ચારગપાલણ હોત્થા' તે સિંહરથ રાજાનો કારાગાર (કેદખાના) રક્ષક હતો, જેનું નામ દુર્યોધન હતું 'અહમ્મિણ જાવ દુપ્પડિયાણંદે' તે મહા અધર્મી અને દુષ્પ્રત્યાનન્દ હતો 'તસ્સ ણં દુજ્જોહણસ્સ ચારગપાલગસ્સ ઇમેયારુવે ચારગમંહે હોત્થા' તે દુર્યોધન ચારક-પાલકને ત્યાં આ પ્રમાણે ચોરાનો દંડ દેવા માટે ઉપકરણો રાખેલા હતા 'તસ્સુ ણં ચારગપાલગસ્સ વહુઓ અયકુંડીઓ' તેની પાસે લોઢાની મોટી મોટી

‘वहूओ’ वह्वचः ‘अयकुंडीओ’ अयःकुण्डयः=लोहमयगम्भीरभाजनविशेषाः आसन्, तासु ‘अप्पेगइयाओ’ अप्येककाः=कतिपयाः ‘तंवभरियाओ’ ताम्रभृताः,—द्रवीभूत-ताम्रपूर्णाः ‘अप्पेगइयाओ’ अप्येककाः ‘तउयभरियाओ’ त्रपु भृताः, ‘अप्पेगइयाओ’ अप्येककाः ‘सीसगभरियाओ’ सीसकभृताः ‘अप्पेगइयाओ’ अप्येककाः ‘कलकल-भरियाओ’ कलकलभृताः=कलकलशब्दयुक्तचूर्णमिश्रतैलपूर्णाः अप्पेगइयाओ’ अप्ये-ककाः ‘खारतेल्लभरियाओ’ क्षारतैलभृताः ‘अप्पेगइयाओ’ अप्येककाः ‘अगणी-कायंसि’ अग्निकाये—अग्न्युपरि ‘अदहियाओ’ आदहिताः=आदहनम् आदहः—(आङ्पूर्वकाद् ‘दह’ धातोर्घञ्,) स संजात एषां ते आदहिताः, (आर्पत्वान्नो-पधावृद्धिः) उत्कालिताः (उत्कथिताः) ‘चिट्ठंति’ तिष्ठन्ति=आसन् । ‘तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स’ तस्य खलु दुर्योधनस्य चारकपालकरय ‘वहवे’ वह्वचः ‘उट्टियाओ’ उष्ट्रिकाः मृणमयवृहत्पात्रविशेषाः ‘नोद’ इति प्रसिद्धाः

अनेक उसके पास लोहे की बड़ी२ गहरी कुंडियां थीं । उनमें ‘अप्पे-गइयाओ’ कितनीक तो ‘तंवभरियाओ’ पिघले हुए गर्म गर्म तांबे से भरी हुई रहती थीं ‘अप्पेगइयाओ’ कितनीक ‘तउयभरियाओ’ पिघले हुए गर्म गर्म जसद से भरी हुई रहती थीं ‘अप्पेगइयाओ सीसगभरियाओ’ कितनीक पिघले हुए गर्म२ सीसे से भरी हुई रहती थीं । अप्पेगइयाओ कलकल-भरियाओ’ कितनीक कलकल शब्द करते हुए—उकलते हुए चुने से मिश्रित तेल से भरी हुई रहती थीं । ‘अप्पेगइयाओ खारतेल्लभरियाओ’ कितनीक खारे गरमागरम तेल से भरी हुई रहती थीं । और ‘अप्पेगइयाओ अगणीकायंसि अदहियाओ चिट्ठंति’ कितनीक अग्नि के ऊपर गर्मपानी से उबलती रहती थीं । ‘तस्स णं दुज्जोहणस्स चोरगपालगस्स वहवे उट्टियाओ आसमुत्त-भरियाओ’ उस दुर्योधन चारकपालक के यहां बहन नी ऐसी भी

अनेक गहरी कुंडीये होतीं । तैमां ‘अप्पेगइयाओ’ डेटलीक तो ‘तंवभरियाओ’ पीगजावेल गरम त्राणाथी लदेली होती । ‘अप्पेगइयाओ’ डेटलीक ‘तउयभरियाओ’ गरम पीगजावेल जसतना रसनी लदेली होती । ‘अप्पेगइयाओ सीसगभरियाओ’ डेटलीक गम्भ सीसानी लदेली रहेती होती । ‘अप्पेगइयाओ कलकलभरियाओ’ डेटलीक कल-कल शब्द करता उठेलेवा चुनाना पाणीथी लदेली होती । ‘अप्पेगइयाओ खारतेल्लभरियाओ’ डेटलीक खारा गरम तेलनी लदेली होती, अने ‘अप्पेगइयाओ अगणीकायंसि अदहियाओ चिट्ठंति’ डेटलीक अग्नि उपर गरम पानीनी उठकती होय तेवी रहेती होती । ‘तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स वहवे उट्टियाओ आसमुत्तभरियाओ’ ते दुर्योधन चारक-पालकने त्या गादीनी भेटी भेटी डेटलीये ।

‘आसमुत्तभरियाओ’ अश्वमूत्रभृताः, ‘अप्पेगइयाओ’ अप्येककाः ‘हत्थिमुत्तभरियाओ’ हस्तिमूत्रभृताः, ‘अप्पेगइयाओ’ अप्येककाः ‘उट्टमुत्तभरियाओ’ उष्ट्रमूत्रभृताः ‘अप्पेगइयाओ’ अप्येककाः ‘गोमुत्तभरियाओ’ गोमूत्रभृताः ‘अप्पेगइयाओ’ अप्येककाः ‘एलयमुत्तभरियाओ’ एडकमूत्रभृताः=मेषमूत्रभृताः ‘अप्पेगइयाओ’ अप्येककाः ‘महिसमुत्तभरियाओ’ महिषमूत्रभृताः ‘बहुपडिपुण्णाओ’ बहुप्रतिपूर्णाः=आमुखं संभृताः ‘चिद्वंति’ तिष्ठन्ति । ‘तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स’ तस्य खलु दुर्योधनस्य चारकपालकस्य ‘बहवे’ बहवः ‘हत्थंदुयाण य’ हस्तान्दुकानां—हस्तबन्धनविशेषाणां ‘हथकडी’ इतिप्रसिद्धानां ‘पायंदुयाण य’ पादान्दुकानां पादबन्धनश्रृङ्खलानां ‘हडीण य’ हडीनां=खोडकानां काष्ठबन्धन-

मिट्टी की बडीर नांदे थीं जो सदा घोड़ों के मूत्र से भरी रहती थीं । अप्पेगइयाओ हत्थिमुत्तभरियाओ’ कोईर ऐसी भी थीं जिनमें हाथियों का मूत्र भरा रहता था ! ‘अप्पेगइयाओ उट्टमुत्तभरियाओ’ कितनीक ऐसी भी थीं जो ऊंटों के मूत्र से लबालब भरी हुई थीं । ‘अप्पेगइयाओ गोमुत्तभरियाओ’ कितनीक ऐसी थीं कि जिन में गायों का मूत्र भरा हुआ था । ‘अप्पेगइयाओ एलयमुत्तभरियाओ’ कुछर ऐसी भी थीं कि जिन में भेड़ों का मूत्र भरा रहता था । ‘अप्पेगइयाओ महिसमुत्तभरियाओ’ कितनीक उनमें ऐसी भी थीं कि जो भैंसों के मूत्र से भरी रहा करती थीं । यहां ‘बहुपडिपुण्णाओ चिद्वंति’ में ‘बहुपडिपुण्णाओ’ यह पद लबालब भरने के अर्थ में प्रयुक्त हुआ है । तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स बहवे हत्थंदुयाण य पायंदुयाण य हडीण य णियलाण य संकलाण य पुंजा य णिगरा य’ उस चारकपालक दुर्योधन के यहाँ अनेक हस्तान्दुक-

हती ने हमेशां घोडाओना मूत्रथी लरी राखवामां आवती हती ‘अप्पेगइयाओ हत्थिमुत्तभरियाओ’ डोछ डोछ ओवी पणु हती के नेमां हाथीओनां मूत्र लयां रहतां हतां. ‘अप्पेगइयाओ उट्टमुत्तभरियाओ’ डेटलीक ओवी पणु हती ने उटोना मूत्रथी ऋण लरेली रहती. ‘अप्पेगइयाओ गोमुत्तभरियाओ’ डेटलीक ओवी हती के नेमां गायोनु मूत्र लरेखुं हतु ‘अप्पेगइयाओ एलयमुत्तभरियाओ’ डेटलीक ओवी हती के नेमा घेतानां मूत्र लयां रहतां ‘अप्पेगइयाओ महिसमुत्तभरियाओ’ डेटलीक ओमां ओवी हती के नेमां पाडाओनां मूत्र लरेलां हतां; आडी ‘बहुपडिपुण्णाओ चिद्वंति’ मां ‘बहुपडिपुण्णाओ’ से यह पूरेपूरी लरवाना अर्थमां योनाओल छे. ‘तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स बहवे हत्थंदुयाण य पायंदुयाण य हडीण य णियलाण य संकलाण य पुंजा य णिगरा य’ ते आरक-पालक

विशेषाणां 'खोडा' इति प्रसिद्धानां 'णियलाण य' निगडानां 'वेडी' इति प्रसिद्धानां 'संकलाण य' शृङ्खलानां च 'पुंजा य' पुञ्जाः=सशिखरराशयश्च, 'णिगरा य' निकराः=अनेकराशिसमूहाश्च, 'संणिकिखत्ता' संनिक्षिप्ताः=स्थापिताः 'चिट्ठंति' तिष्ठन्ति । 'तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स' तस्य खलु दुर्योधनस्य चारकपालकस्य 'वेणुलयाण य' वेणुलतानां=वंशलतानां 'चिंचालयाण य' चिंचालतानाम्-अम्बिकालतानां 'छिवाण य' चिक्कणचर्मकशानां च, 'कसाण य' कशानां=चर्मयष्टिकानां 'वायरस्सीण य' बल्कलरश्मीनां वटादित्वड्मयरज्जूनां ताडनप्रयोजनानां 'पुंजाय णिगराय चिट्ठंति' पुञ्जाश्च निकराश्च तिष्ठन्ति । 'तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स' तस्य खलु दुर्योधनस्य चारकपालकस्य 'वहवे' वहवः 'सिलाण य' शिलानां=घटितपाषाणानां च 'लउडाण य' लकुटानां=

हथकडी, अनेक पादान्दुक-पैरों के बांधने का बंधन, अनेक हडी-खोडा, अनेक-निगड-वेडी, और अनेक शृङ्खलाओं का पुंज एवं निकर-समूह 'संणिकिखत्ता चिट्ठंति' एक और मकान में एकत्रीत किये हुए रक्खे रहते थे । इसी प्रकार उस चारकपालक दुर्योधन के यहां 'वहवे वेणुलयाण य चिंचालयाण य छिवाण य कसाण य वायरस्सीण य पुंजा य णिगरा य चिट्ठंति' वंशलताओं का, चिंचालताओं-अम्बिकालताओं का, छिवा-चिक्कण चर्म के कोडों का, कशा-चर्मयष्टियों का, बल्कलरस्सियों-वृक्ष की छाल से बनी हुई रस्सियों का, पुंज और समूह मकान में एक तरफ रखा रहा करता था । इसी प्रकार 'तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स' उस चारकपालक दुर्योधन के यहां 'वहवे सिलाण य लउडाण य मोगगराण य कणंगराण य पुंजा य णिगरा य चिट्ठंति' अनेक घड़े हुए पथ्थर की शिलाएँ,

दुर्योधनने त्या अनेक हाथकडीओ, अनेक पगनी गाधवानी पगकडीओ, अनेक हडी-ओडा, अनेक निगड-वेडी अने अनेक शृणलाओना ढगला अने निकर-समूह ओ तमास 'संणिकिखत्ता चिट्ठंति' ओक अलायदा-बूना मकानमां ओकहुं धरीने रणातुं हुतुं आ प्रभाओ ते आरक-पालक दुर्योधनने त्या 'वहवे वेणुलयाण य चिंचालयाण य छिवाण य कसाण य वायरस्सीण य पुंजा य णिगरा य चिट्ठंति' वंशलताओना, चिंचालताओ, अम्बिकालताओ, चिक्कण चामडाना डायडाना कशाचर्म-यष्टिओना, वहवल हो-डीओ-वृक्षनी छालमांथी णनावेसी दोरीओना मोटा समूह ढगला मकानमां ओक तरफ राखवामा आवता हुता आ प्रभाओ 'तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स' ते आरक-पालक दुर्योधनने त्या 'वहवे सिलाण य लउडाण य मोगगराण य कणंगराण य पुंजा य णिगरा य चिट्ठंति' पथ्थरनी धटेसी अनेक

दण्डानां च 'मोगगराण य' मुद्राणां च 'कणंगराण य' कनकराणां प्रवहण-
निश्चलीकरणपाषाणानां च 'पुंजाय णिगराय चिद्वंति' पुञ्जाश्च निकराश्च तिष्ठन्ति ।
'तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स' तस्य खलु दुर्योधनस्य चारकपालकस्य
'वहवे' वहवः 'वरत्ताण य' परत्राणां=कर्पासमूत्ररज्जूनां चर्मरज्जूनां वा 'वाग-
रज्जूण य' वल्कलरज्जूनां = वृक्षविशेषत्वद्निर्मितरज्जूनां 'वालसुत्तरज्जूण य'
'वालसूत्ररज्जूनां=केशनिर्मितरज्जूनां च 'पुंजाय णिगराय चिद्वंति' पुञ्जाश्च निक-
राश्च तिष्ठन्ति । 'तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स' तस्य खलु दुर्योधनस्य
चारकपालकस्य 'वहवे' वहवः 'असिपत्ताण य' असिपत्राणां=खड्गानां 'करपत्ताण
य' करपत्राणां='करवत' इति प्रसिद्धानां च 'खुरपत्ताण य' क्षुरपत्राणाम्
'उस्तरा' इति प्रसिद्धानां च 'कलंवचीरपत्ताण य' कदम्बचीरपत्राणां=शस्त्रविशे-
षाणां च 'पुंजा य णिगराय चिद्वंति' पुञ्जाश्च निकराश्च तिष्ठन्ति । 'तस्स णं

लकुट-दंडे, मुद्गर, कणंगर-नावों को रोकने के लंगर, इनके पुंज
एवं समूह मकान में एक तरफ भरे रहते थे, 'तस्स णं दुज्जोहणस्स
चारगपालगस्स' उस दुर्योधन चारकपालक के यहां 'वरत्ताण य वागरज्जूण
य वालसुत्तरज्जूण य पुजा य णिगरा य चिद्वंति' अनेक वरत्रा-कपास के
डोरों को मिलाकर बटने से तयार हुए मोटे रस्सों का अथवा
चमड़े के रस्सों का, वल्कलरज्जुओं का, बालों की रस्सियों का भी
पुंज और समूह मकान में एक तरफ भरा रहता था इसी प्रकार
'तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स वहवे असिपत्ताण य, करपत्ताण य,
खुरपत्ताण य, कलंवचीरपत्ताण य, पुंजा य, णिगरा य चिद्वंति' उसके यहां
बहुत अधिक तलवारों का, करोंतों का, खुरपों का, अथवा उस्तरों का,
कदम्बचीरपत्रों का ढेर का ढेर भरे हुए रखे रहते थे इसी तरह
'तस्स णं दुज्जोहणस्स वहवे लोहखीलाण य कडसकराण य, अलिपत्ताण य पुंजा

शिलायां, लकुटदंड, मुद्गर, वडाखोने रोकवाना लंगर तेना समूह मकाननी अंदर ओके
तरफ भर्या रहेता हुता, 'तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स' ते दुर्योधन आरके
पाकडने त्यां 'वरत्ताण य वागरज्जूण य वालसुत्तरज्जूण य पुंजा य णियरा य
चिद्वंति' अनेक सुरतना दोरथी गुथेला मोटा रस्सा (दोरडां) अथवा आभडानां
दोरडां, वल्कल दोरडांआना समूह मकानना ओके भागभा भरेला रहेता हुता, आ प्रभाषे
'तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालस्स वहवे आसिपत्ताण य करपत्ताण य खुर-
पत्ताण य, कलंवचीरपत्ताण य, पुंजा य णिगरा य चिद्वंति' तेने त्यां धर्मीय
तलवासे, क-वतो, अरपीआओ, कदम्बचीरपत्रोना ढगला भरेला रहेता. ओ प्रभाषे

दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स' तस्य खलु दुर्योधनस्य चारकपालकस्य 'वहवे' वहवः 'लोहखीलाण य' लोहकीलानां च, 'कडसक्कराण य' कटशर्कराणां= वंशशलाकानां च 'अलिपत्ताण य' अलिपत्राणां=वृश्चिकपुच्छसदृशविपाक्तशस्त्राणां च, 'पुंजा य णिगराय चिट्ठंति' पुञ्जाश्च निकराश्च तिष्ठन्ति । 'तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स' तस्य खलु दुर्योधनस्य चारकपालकस्य 'वहवे' वहवः 'सूचीण य' सूचीनां च, 'डंभणाण य' दम्भनानां च, यैरग्रितापितैः-लोहशलाकारूपैः चोरशरीरेऽङ्कु उत्पाद्यते तेषां, 'कोट्टिलाण य' कोट्टिलानां=ह्रस्वमुद्गराणां च, 'पुंजा य णिगराय चिट्ठंति' पुञ्जाश्च निकराश्च तिष्ठन्ति । 'तस्स णं दुज्जोहणस्स चारगपालगस्स' तस्य खलु दुर्योधनस्य चारकपालकस्य 'वहवे' वहवः 'सत्थाण य' शस्त्राणां=गुप्तिप्रभृतीनां च, 'पिप्पलाण य' पिप्पलानां=छुरिकाणां च, 'कुहाडाण य' कुठाराणां च 'णहच्छेयणाण य' नखच्छेदनानां 'नहरणी' इति प्रसिद्धानां च 'दब्भाण य' दर्भाणां=दर्भाग्रवत्तीक्ष्णशस्त्राणां च 'पुंजा य णिगराय चिट्ठंति' पुञ्जाश्च निकराश्च तिष्ठन्ति ॥ मृ० ४ ॥

य णिगराय चिट्ठंति' उस चारकपालक दुर्योधन के यहां बहुत अधिक संख्या में लोहे के किलो का, चांस की सलाईयों का, वृश्चिक-विच्छू-की पुछ-डंक के समान विपेले शस्त्रों का पुंज और निकर रखा रहता था । 'तस्स णं दुज्जोहणस्स वहवे सूचीण य डंभणाण य कोट्टिलाण य पुंजा य णिगराय चिट्ठंति' इसी तरह उस दुर्योधन के यहां अनेक-सूची-सुईयों का, दम्भनक-डामलगाने की लोहे की सलाईयो का छोटेर मुद्गरों का भी संग्रह रहा करता था । 'तस्स णं दुज्जोहणस्स वहवे सत्थाण य पिप्पलाण य, कुहाडाण य, णहच्छेयणाण य, दब्भाण य पुंजा य णिगराय चिट्ठंति' इसी प्रकार उसके यहां गुप्ति आदि शस्त्रों का, छुरियों का, कुठारों

'तस्स णं दुज्जोहणस्स वहवे लोहखीलाण य, कडसक्कराण य, अलिपत्ताण य पुंजा य णिगराय चिट्ठंति' ते शस्त्र-पालक दुर्योधनने त्यां धण्डा न मोटा प्रमाणमां लोढाना भीलाओना, वासनी मणीओना, वीछीना उण समान विपाकत दधि आरोना न्थाना न्थाना ओकडा डरी राओला डता, 'तस्स णं दुज्जोहणस्स वहवे सूचीण य डंभणाण य कोट्टिलाण य पुंजा य णिगराय चिट्ठंति' ओ प्रमाणे ते दुर्योधनने त्यां अनेक सोथो, डामलगानानी लोढानी मणीओ अने नाना-नाना मुद्गरनेना पणु स थडु रडेते डते 'तस्स णं दुज्जोहणस्स वहवे सत्थाण य पिप्पलाण य कुहाडाण य णहच्छेयणाण य दब्भाण य पुंजा य णिगराय चिट्ठंति' अ.

કા, નર્ત્તી કો કાટને વાલી નહરણિયોં કા એવં દર્મકે અગ્રભાગ કી તરહ તીક્ષ્ણ હથિયારોં કા ઢેર કા ઢેર જમા હુઆ રહતા થા ।

ભાવાર્થ—હે ગૌતમ ! હસકા ચરિત્ર હસ પ્રકાર હૈ—હસ મધ્ય જંબૂદ્વીપ કે ભરતક્ષેત્ર મેં સિંહપુર નામકા એક નગર થા । જો જન ધન આદિ ઋદ્ધિ સે સંપન્ન થા , વહાં કે રાજા કા નામ સિંહરથ થા । હસકે યહાં દુર્યોધન નામ કા એક ચારકપાલ (જેલર) થા જો કારાગાર કા અધ્યક્ષ થા । યહ મહા અધાર્મિક, અધર્માનુગ, અધર્મસેવી, અધર્મ સે હી અપની આજીવિકા ચલાને વાલા દુરાચારી વ્રતનિયમરહિત ઔર દૂસરોં કો દુઃખ પહુંચાને મેં હી આનન્દ મનાને વાલા થા ! હસ દુર્યોધન ચારકપાલક કે ઘર મેં ચોરોં કો દણ્ડ દેને કે લિયે હસ પ્રકાર કે ઉપહરણ રહતે થે । હસ કે પાસ લોહે કી વડીર ગહરી કુંડિયાં રહતી થીં । ઉનમેં કિતનીક કુંડિયાં પિઘલે હુએ ગર્મર તાંબે સે ભરી હુઈ થીં । કિતનીક પિઘલે હુએ ગર્મર જસદ સે, કિતનીક પિઘલે હુએ ગર્મર સીસે સે, કિતનીક વહુત ઉકલ જાને સે કલકલ શબ્દ કરતે હુએ ચુને કે પાની સે ઔર કિતનીક કુંડિયાં ગરમ ગરમ સ્વાર તેલ સે ભરી હુઈ થીં । કિતનીક કુંડિયાં તો હર સમય પાની સે ભરી હુઈ અગ્નિ કે ઉપર ઉવલતી હી રહતી થીં । ફિર હસકે યહાં

પ્રમાણે તેને ત્યાં શુભિ આદિ હથિઆરો, છરીઓ, કુઠાર, નખ કાપવાની નરણીઓ અને દર્જની અણી જેવાં તીક્ષ્ણ હથિઆરોના ઢગલાના ઢગલા જમા રહેતા હતા.

ભાવાર્થ—હે ગૌતમ ! તેનું ચરિત્ર આ પ્રમાણે છે આ મધ્ય જંબૂદ્વીપની અંદર ભરતક્ષેત્રમા સિંહપુર નામનું એક નગર હતું. તે માણસોથી અને ધન ધાન્ય આદિ ઋદ્ધિથી ભરપૂર હતું, ત્યાના રાજાનું નામ સિંહરથ હતું, તેને ત્યાં દુર્યોધન નામનો એક ચારકપાલ (જેલર) હતો. તે કેદખાનાનો અધ્યક્ષ હતો અને મહા અધર્મી, અધર્મ ઉપર પ્રીતિવાળો, અધર્મસેવી, અધર્મથી જ પોતાની આજીવિકા ચલાવનારો, દુરાચારી, વ્રત-નિયમ રહિત અને બીજાને દુઃખ પહોંચાડનાર અને તેમાં આનન્દ માનનાર હતો, આ દુર્યોધન જેલરના ઘરમાં ચાર લોકોને દંડ દેવા માટે આ પ્રકારના સાધનો રહેતા હતાં તેની પાસે લોઢાની મોટી ગહરી કુડીઓ રહેતી, તેમાં કેટલીક કુડીઓ પીગળવેલા તાંબાના રસથી ભરેલી હતી, કેટલીક ગન્ધ જસતથી, કેટલીક ગરમ સીસાના રસથી, કેટલીક ચુનાના ઉકળેલા પાણીથી અને કેટલીક કુડીઓ એકદમ ગન્ધ ખારવાળા તેલથી ભરેલી રહેતી હતી. પાણીથી ભરેલી અગ્નિ પર ચઢેલી કેટલીક કુડીઓ નિરંતર ઉકળતી જ રહેતી હતી. તે સિવાય

बहुतसी ऐसी मिट्टी की बड़ीर नांदे भी थीं जिनमें कितनीक नांदें घोड़ों के मूत्र से खूब भरी रहती थीं तो कितनीक हाथियों के मूत्र से, कितनीक ऊँटों के मूत्र से तो कितनीक बेलों के मूत्र से, कितनीक मेढों के मूत्र से तो कितनीक भैंसों के मूत्र से भरी रहती थीं । फिर उस चारकपाल दुर्योधन के घर में अनेक हथकड़ियों के, पैरों के बांधने के, तथा अनेक खोडों के बेडियों के' शृंगलाओं के भी पुंज के पुंज पड़े रहते थे । फिर इसके यहां अनेक वंशवताओं-वांसकी खापटियों के, हमली की कामठियों के, चिकने चमड़े के कोडों के, कशाओं-चाबुकों के, और वृक्ष की छाल से बने हुए रस्सों के ढेर के ढेर पड़े रहते थे । फिर इसके यहां अनेक घड़े हुए पापाण की शीलाओं के, बड़े बड़े डंडों के, सुदगरों के, नौकाओं के रोकने के लंगरों के समूह के समूह रहते थे । फिर इसके यहां वस्त्राओं-कपास के सूत से बटे हुए रस्सों के अथवा चमड़े के बने हुए रस्सों के, बल्कल की रस्सियों के और बालों की बटी हुई रस्सियों के बहुतसे ढेर रहते थे । फिर इसके यहां अनेक तलवारों के, करोंतों के, खुरपों के अथवा उस्तरों के कदम्बचीरपत्रों-अतितीक्ष्ण अग्रभागवाले कणेरतृणविशेषों के पुंज के पुंज रहते थे । फिर इसके यहां बहुत से लोहे के तीक्ष्ण कीलों के, बांस की सलाइयों के,

भाटीनी पण्य मोटी मोटी डोहीओ तेनी पासे डती न घेडाना भूत्रथी पण्य लरेली रहेनी डती डेटलीक डायीओनां भूत्रथी, डेटलीक डं टोना भूत्रथी, डेटलीक पण्होना भूत्रथी, डेटलीक घेडाओनां अने डेटलीक पाडाओना भूत्रथी लरी रहेती डती ते सिवाय ते नेलर दुर्योधनना घरभा अनेक डायकडीओ तथा पगने बांधवाना पन्धने तथा अनेक जोडा-शृंगलाओना पण्य ढगला रहेता डता, तेमज तेने त्या पश-लताओ-वासनी भापटीओना, आभलीनी कामठीओना, चिकणु आभडाना डेयडाओना, आणुकेना अने वृक्षनी छालभाथी पनावेला हेरडाओना ढगला रहेता डता तेमज तेने त्या अनेक घडेली पापाणनी शिलाओ, मोटा-मोटा डडा, सुदगर अने नौका-बडाणुने रोकवाना लंगरोना समूडे समूड रहेता डता; तेमज तेने घेर सुतग्नां शुधेला मोटां होरडाओ अथवा आभडाना शुधेला होरडाओ, बडकलनी होरडीओ, अने बाणोनी शुधेली होरडीओ घणी न रहेती, अने तेने घेर अनेक तलवारो, कवतो, भरपी-आओ, अस्तरओ, कदम्बचीरपत्रो-अतितीक्ष्ण अग्रभागवाण कणेरतृण विशेषना ढगला रहेता डता, ते सिवाय तेने त्या डोढाना तीक्ष्ण डीलो, बांसनी सलीओ, चीछीना

॥ मूलम् ॥

‘तए णं से दुज्जोहणे चारगपालए सोहरहस्स रण्णो वहवे
 चोरे य पारदारिणं य गंठिभेयए य रायावकारी य अणधारए
 य बालघायए य वीसंभघायए य जूयकरे य खंडपट्टे य पुरि-
 सेहिं गिण्हावेइ, गिण्हावित्ता उत्ताणए पाडेइ, पाडित्ता लोह-
 दंडेण मुहं विहाडेइ, विहाडित्ता अप्पेगइए तत्तं तंबं पेज्जेइ,
 अप्पेगइए तउयं पेज्जेइ, अप्पेगइए सीसगं पेज्जेइ, अप्पेगइए
 कलकलं पेज्जेइ, अप्पेगइए खारतेल्लं पेज्जेइ, अप्पेगइए तेणं
 चेव अभिसेगं करेइ, अप्पेगइए उत्ताणए पाडेइ, पाडित्ता
 आसमुत्तं पेज्जेइ, अप्पेगइए हत्थिमुत्तं पेज्जेइ जाव महिसमुत्तं
 पेज्जेइ, अप्पेगइए हेट्टामुहे पाडेइ, पाडित्ता बलस्स वमावेइ,
 अप्पेगइए तेणं, चेव उवीलं दलयइ, अप्पेगइए हत्थंदुयाहिं
 बंधावेइ, अप्पेगइए पायंदुयाहिं बंधावेइ, अप्पेगइए हडिबंधणे
 कारेइ, अप्पेगइए णियलबंधणे कारेइ, अप्पेगइए संकोडिय-
 मोडिणं कारेइ, अप्पेगइए संकलबंधणे कारेइ, अप्पेगइए हत्थं-

विच्छू के डंक के समान विषाक्त शस्त्रों के पुंज के पुंज घर में रहते थे।
 फिर इसके यहां तीखी सूइयों का, डाम लगाने की लोहे की सलइयों
 का, छोटेर मुद्गरों का भी संग्रह रहता था। इसी प्रकार इसके
 यहां गुप्ति आदि शस्त्रों का, छुरियों का, कुठारों का, नखों को काटने
 वाली नहरणियों का एवं दर्भ के अग्रभाग की तरह तीक्ष्ण हथियारों का
 भी ढेर का ढेर जमा हुआ रहता था ॥ सू० ४ ॥

उण नेवा विषाकत शस्त्रोना ढगला तेना घरमा रहेता डता, ते विना तीणी तीणी
 सुधओ, डाम लगाववानी दोढानी सणीओ, नाना नाना मुद्गरानेना पणु सअड रहेता
 डतो, आ प्रमाणे तेने घेर गुप्ति आदि शस्त्रोना, छुरीओना, कुठारोना नरेणीओना
 अने दर्भना अग्रभाग नेवी तीक्ष्ण धारवाणां डुधियाओना मोटा-मोटा ढगला जमा
 रहेता डता (सू० ४)

छिण्णए कारेइ जाव सत्थोवाडिए कारेइ, अप्पेगइए वेणु-
 लयाहि य जाव वायरस्सीहि य हणावेइ, अप्पेगइए उत्ताणए
 कारेइ, कारित्ता उरे सिलं दलावेइ, दलावित्ता लउलं दावेइ,
 दावित्ता पुरिसेहिं उक्कंपावेइ, अप्पेगइए तंतीहि य जाव सुत्त-
 रज्जुहि य हत्थेसु य पादेसु य बंधावेइ, बंधावित्ता अगडंमि
 ओचूलं पाणगं पेज्जेइ, अप्पेगइए असिपत्तेहि य जाव कलं-
 वचीरपत्तेहि य पच्छोल्लावेइ, पच्छोल्लावित्ता खारतेल्लेणं अब्भंगा-
 वेइ, अप्पेगइए णिलाडेसु य अवहुसु य कोप्परेसु य जाणुसु
 य खलुएसु य लोहकीलए य कडसक्काराओ य दलावेइ,
 अलिए भंजावेइ, अप्पेगइए सूईओ य डंभणाणि य हत्थंगुल-
 यासु य पायंगुलियासु य कोट्टिलएहिं आउडावेइ, आउडावित्ता
 भूमिं कंडूयावेइ, अप्पेगइए सत्थएहि य जाव णहत्थेयणएहि
 य अंगं पच्छोल्लावेइ, पच्छोल्लावित्ता दब्भेहि य कुसेहि य उल्ल-
 दब्भेहि य वेढावेइ, वेढावित्ता आयवंसि दलयइ, सुक्के समाणे
 चडचडस्स उप्पाडेइ ॥ सू० ५ ॥

टीका ।

‘तएणं से इत्यादि । ‘तएणं से’ ततः खलु सः ‘दुज्जोहणे चारग-
 पालए’ दुर्योधनश्चारकपालकः ‘सीहरहस्स रण्णो’ सिंहस्थस्य राज्ञः ‘वडवे’ बहून्

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं’ उसके बाद ‘से दुज्जोहणे चारगपालए’ इस चारकपालक
 दुर्योधन ने ‘सीहरहस्स रण्णो’ अपने सिंहस्थ राजा के राज्य में रहने

‘तए ण से’ इत्यादि

‘तए णं’ ते पछी ‘से दुज्जोहणे चारगपालए’ ते चारकपालक-ने/ले-दुर्योधन
 ‘सीहरहस्स रण्णो’ योनाना सिंहस्थ राजाना राज्यमां छेनार ‘वडवे चोरे य

‘चोरे य’ चोरांश्च ‘पारदारिण य’ पारदारिकांश्च ‘गंठिभेयण य’ ग्रन्थिभेदकांश्च ‘रायावकारी य’ राजापकारिणश्च ‘अणधारण य’ ऋणधारकांश्च ये ऋणं गृहीत्वा पुनर्दातुं नेच्छन्ति तान् ‘बालघायण य’ बालघातकांश्च ‘वीसंभघायण य’ विश्रम्भघातकान्=विश्वासघातकारिणश्च ‘जूयकरे य’ द्यूतकरान्=द्यूतक्रीडाकारिणश्च ‘खंडपट्टे य’ खण्डपट्टांश्च=धूर्तांश्च ‘पुरिसेहि’ पुरुषैः=राजपुरुषैः ‘गिण्हावेइ’ ग्राहयति, ‘गिण्हावित्ता’ ग्राहयित्वा ‘उत्ताणण’ उत्ताकान्=ऊर्ध्वमुखान् ‘पाडेइ’ पातयति, ‘पाडित्ता’ पातयित्वा ‘लोहदंढेण’ लोहदण्डेन ‘मुहं विहाडेइ’ मुखं विघाटयति=उद्घाटयति, ‘विहाडित्ता’ विघाटय=उद्घाटय ‘अप्पेगइण’ अप्येककान्=कतिपयान् ‘तत्तं’ तप्तम्=अग्निसंयोगेन द्रवीभूतं ‘तंव’ ताम्रं ‘पेज्जेइ’ पाययति । एवं ‘अप्पेगइण’ अप्येककान् ‘तउयं’ त्रपुकं ‘जसद’ इति प्रसिद्धं, ‘पेज्जेइ’ पाययति, ‘अप्पेगइण’ अप्येककान् ‘सीसगं पेज्जेइ’ सीसकं पाययति, ‘अप्पेगइण’ अप्येककान् ‘कलकलं’ चूर्णमिश्रतप्ततैलं ‘पेज्जेइ’ पाययति, अप्पे-

चाले ‘बहवे चोरे य पारदारिण य गंठिभेयण य रायावकारी य अणधारण य बालघायण य वीसंभघायण य जूयकरे य खंडपट्टे य’ अनेक चोरों को, अनेक परस्त्री-लंपटों को, अनेक ग्रन्थिभेदकों-गांठकतरने वालों को, राजा के अनेक विद्रोहियों को, कर्ज अदा नहीं करने वालों को-उधार लेकर नहीं देने वालों को-बालकों की हत्या करने वालों को, विश्वासघातियों को, द्यूतक्रीडा करने वालों को एवं अनेक धूर्तों को ‘पुरिसेहि’ राजपुरुषों द्वारा ‘गिण्हावेइ’ पकड़वाता और ‘गिण्हावित्ता’ पकड़वाकर ‘उत्ताणण पाडेइ’ सबको चित्ता लेटा देना ‘पाडित्ता लोहदंढेण मुहं विहाडेइ’ चित्ता लेटाने के बाद उनका मुख एक लोहे के दंड से पकड़वाता ‘विहाडित्ता अप्पेगइण तत्तं तंव पेज्जेइ, अप्पेगइण तउयं पेज्जेइ, अप्पेगइण सीसगं पेज्जेइ, अप्पेगइण कलकलं पेज्जेइ, अप्पेगइण खारतेलं पेज्जेइ, अप्पे-

पारदारिण य गंठिभेयण य रायावकारी य अणधारण य बालघायण य वीसंभघायण य जूयकरे य खंडपट्टे य’ अनेक चोराने, अनेक परस्त्री-लंपटोंने, अनेक गांठीभेदकांने, राजाना अनेक विद्रोहीअने, हेणुं नहि आपनाराअने-उधार लध जठने पैसा नहि आपनाराअने, बालकानी हत्या करवावाणाअने विश्वासघातिअने, जुगार खेलनाराअने अने भीजा अनेक धूताराअने ‘पुरिसेहि’ राजपुरुषों द्वारा ‘गिण्हावेइ’ पकड़ावतो अने ‘गिण्हावित्ता’ पकड़ावीने ‘उत्ताणण पाडेइ’ तमामने चित्ता पाडी देतो, ‘पाडित्ता लोहदंढेण मुहं विहाडेइ’ चित्ता पाडीने पछी तेना भेदाभां अेक दोढने दंड नाभी मोड़ुं इडावतो. ‘विहाडित्ता अप्पेगइण तत्तं तंव पेज्जेइ, अप्पेगइण तउयं पेज्जेइ, अप्पेगइण सीसगं पेज्जेइ, अप्पेगइण कलकलं

गइए' अप्येककान् 'खारतेल्लं पेज्जेइ' क्षारतैलं पाययति, 'अप्पेगइए' अप्येक-
कान् 'तेणं चेव' तेनैव पूर्वोक्ततप्तताम्रादिद्रव्यजातेनैव 'अभिसेगं करेइ' अभि-
षेकं करोति-स्नपयति । 'अप्पेगइए' अप्येककान् 'उत्ताणए' उत्तानकान्=
उन्मुखान् 'पाडेइ' पातयति 'पाडित्ता' पातयित्वा 'आसमुत्त' अश्वमूत्रं 'पेज्जेइ'
पाययति, 'अप्पेगइए' अप्येककान् 'हत्थिमुत्त' हस्तिमूत्रं 'पेज्जेइ' पाययति
'जाव' यावत्-अप्येककान् 'महिसमुत्त' महिषमूत्रं 'पेज्जेइ' पाययति । 'अप्पे-
गइए' अप्येककान् 'हेट्टामुहे' अधोमुखान् 'पाडेइ' पातयति, 'पाडित्ता' पात-
यित्वा 'वलस्स' वलात् 'वमावेइ' वमयति 'अप्पेगइए' अप्येककान् 'तेणं तेन

गइए तेणं चेव अभिसेगं करेइ' फडवाकर किन्हीं को गरम पिघला
हुआ तांबा पिलाना, किन्हीं को पिघला हुआ जसत पिलाता, किन्हीं को
पिघला हुआ सीमा पिलाता किन्हीं को चूना से मिश्रित तप्त तैल पिलाना
किन्हीं को नमक मिला हुआ तेल पिलाता और उन्हीं तप्त ताम्रा-
दिकों को उनके ऊपर मनमाना छिड़काता । 'अप्पेगइए उत्ताणए पाडेइ,
पाडित्ता आसमुत्त पेज्जेइ, अप्पेगइए हत्थिमुत्त पेज्जेइ जाव महिसमुत्त पेज्जेइ'
चित्त लेटाये हुए किन्हीं२ को घोड़े का मूत पिलाता, किन्हीं२ को
वह बैल का, किन्हीं को मेंढे का, तो किन्हीं को घोड़े का मूत
पिलाता, किन्हीं२ को हाथी का मूत पिलाना, किन्हीं२ को भैसे का
मूत पिलाना 'अप्पेगइए हेट्टामुहे पाडेइ, पाडित्ता वलस्स वमावेइ, अप्पेगए
तेणं चेव उवीलं दलयइ, फिर उनमें से कितनों को ओंघा लेटाता, लेटा-
कर जबर्दस्ती उनसे वमन कराता फिर उन्हें खिलाता फिर वमन कराना

पेज्जेइ, अप्पेगइए खारतेल्लं पेज्जेइ, अप्पेगइए तेणं चेव अभिसेगं करेइ'
इडाथीने ताण ने गरम पीणजावेत्ता रस पीवरावतो, केधने गरम डरी गाणेला नस-
तना रस, केधने गरम सीसाना रस पीवरावतो; केधने चुनाना मिश्राणुवाणु गरम
तेल पीवरावतो इतो, केटलाकने भीडु मेणवेडु तेल पीवरावतो इतो तेना शरीर उपर
तपावेत्ता ताम्र आदि धृच्छा प्रमाणे छंटतो इतो 'अप्पेगइए, उत्ताणए पाडेइ,
पाडित्ता आसमुत्ते पेज्जेइ, अप्पेगइए हत्थिमुत्त पेज्जेइ जाव महिसमुत्त पेज्जेइ'
चित्ता पाडेला केटलाकने उटाना, केधने णणदना, केधने घेयाना, केधने घेयानां मूत्र
पीवरावतो इतो केटलाकने इथीनां मूत्र पीवरावतो, केधने पाडाना मूत्र पीवरावतो इतो
'अप्पेगइए हेट्टामुहे पाडेइ, पाडित्ता वलस्स वमावेइ, अप्पेगइए तेणं चेव
उवीलं दलयइ' इरी पाछा तेओभांथी केटलाकने उधा पाडतो, पाडीने नणरदस्तीथी
तेने वमन करावतो, ते वमनने पाछु तेने न अवरावतो इतो, इरी पाछु तेने वमन

વાન્તાશનાદિના 'ચેવ' ચેવ=પુનરપિ 'ઉવીલં' અવપીડાં=વેદનાં 'દલયઈ' દાપ-
યતિ-કારયતીત્યર્થઃ । 'અપ્પેગઈ' અપ્પેકકાન્ 'હત્થંદુયાહિં' હસ્તાન્દુકાભિઃ=
હસ્તશ્રૃંગ્લાભિઃ, 'હથકડી' इति પ્રસિદ્ધાભિઃ 'વંધાવેઈ' વન્ધયતિ, 'અપ્પેગઈ'
અપ્પેકકાન્ 'પાયંદુયાહિં' પાદાન્દુકાભિઃ=પાદશ્રૃંગ્લાભિઃ પાદવન્ધનરૂપાભિઃ
'વંધાવેઈ' વન્ધયતિ, 'અપ્પેગઈ' અપ્પેકકાન્ 'હડિવંધણે' હડિવન્ધનન્-હડિના
વંધનં યેષાં તે તથા તાન્, 'ઘોડા' इति પ્રસિદ્ધવન્ધનવદ્ધાન્ 'કારેઈ' કારયતિ,
'અપ્પેગઈ' અપ્પેકકાન્ 'ણિયલવંધણે' નિગડવન્ધનન્ નિગડેન 'વેડી' इति
પ્રસિદ્ધેન વન્ધનં યેષાં તે તથા તાન્ 'કારેઈ' કારયતિ, 'અપ્પેગઈ' અપ્પેક-
કાન્ 'સંકોડિયમોડિ' સંકોટિતમોટિતાન્=સંકોચિતમોટિતાન્ 'કારેઈ' કારયતિ,
'અપ્પેગઈ' અપ્પેકકાન્ 'સંકલવંધણે' શ્રૃંગ્લાવન્ધનન્ 'કારેઈ' કારયતિ,
'અપ્પેગઈ' અપ્પેકકાન્ 'હત્થછિણ્ણ' હસ્તછિન્નકાન્ 'કારેઈ' કારયતિ 'જાવ'

और पुनः उसे खिलाता, इस प्रकार उन्हें प्राणान्तक कष्ट पहुँचाता ।
'अप्पेगइ' हत्थंदुयाहिं वंधावेइ' किन्हीं २ को हथकड़ियों से जकड़ाकर
बंधवा देता 'अप्पेगइ' पायंदुयाहिं वंधावेइ, अप्पेगइ' हडिवंधणे कारेइ,
अप्पेगइ' णियलबंधणे कारेइ' किन्हीं २ को पावों में बंधन डलवा कर
बंधवा देता । किन्हीं को खोडा से बंधवा देता । किन्हीं २ को निगडों
-वेडियों से कसवा देता । 'अप्पेगइ' संकोडियमोडि' कारेइ अप्पेगइ
संकलबंधणे कारेइ, अप्पेगइ' हत्थछिण्णयं कारेइ जाव सत्थोवाडि' कारेइ,
अप्पेगइ' वेणुलयाहि य जाव वायरस्सीहि य हणावेइ, अप्पेगइ' उत्ताण
कारेइ, कारित्ता उरे सिलं दलावेइ' किन्हीं २ को वह संकुचित गात्र
कर बांध देता और मोड़ कर टेढ़ा मेढ़ा कर देता । किन्हीं २ को वह
लोहेकी सांकलों से खूब कसा देता । किन्हीं २ के वह हाथ काट देता,

કરાવતો, અને ફરીથી તે વમન તેમને જ ખવરાવતો હતો, આ પ્રમાણે તેને પ્રાણ-
ન્તક કષ્ટ પહોંચાડતો 'અપ્પેગઈ' હત્થંદુયાહિં વંધાવેઈ' હેટલાકને તે હાથકડીઓ
નાંખીને જકડીને બાંધાવતો 'અપ્પેગઈ' પાયં દુયાહિં વંધાવેઈ, અપ્પેગઈ' હડિવંધણે
કારેઈ, અપ્પેગઈ' ણિયલવંધણે કારેઈ' હેટલાકનાં પગમા ગાઢ બંધન બંધાવી દેતો,
હેટલાકને ખીલા સાથે બાંધી દેતો, હેટલાકને બેડીઓ પહેગવી દેતો. 'અપ્પેગઈ
સંકોડિયમોડિ' કારેઈ, અપ્પેગઈ' સંકલવંધણે કારેઈ, અપ્પેગઈ' હત્થછિણ્ણ
કારેઈ જાવ સત્થોવાડિ' કારેઈ, અપ્પેગઈ' વેણુલયાહિ ય જાવ વાયરસ્સીહિ
ય હૂળાવેઈ, અપ્પેગઈ' ઉત્તાણ કારેઈ, કારિત્તા ઉરે સિલં દલાવેઈ' હેટલાકને
તેનાં ગાત્ર (અંગોને) બાંધી મરડી અને વાંકા ચુકા કરી નાખતો, હેટલાકના તે

यावत्-यावच्छब्देन-‘पायच्छिण्णए, कण्णच्छिण्णए एवं नक्कउट्ट जिब्भसीसच्छिण्णए’
इत्यादि बोध्यम् । पादच्छिन्नकान् कर्णच्छिन्नकान्, एवं नासिकोष्ठजिह्वाशीर्षच्छि-
न्नकान् इत्यादि । ‘सत्थोवाडिए’ शस्त्रावपाटितान्=शस्त्रेण-खट्वादिना विदारि-
तान् ‘कारेइ’ कारयति । ‘अप्पेगइए’ अप्येककान् ‘वेणुलयाहिंय’ वेणुलताभिः=
वंशलताभिः ‘जाव’ यावत्-यावच्छब्देन-चिञ्चालताभिः, ‘छिवाहिं’ चिकणचर्म-
कशाभिः, कशाभिः=चर्मयष्टिकाभिः, इति सङ्ग्रहः ‘वायरस्सीहि य’ वल्कल-
रश्मिभिः=वृक्षत्वङ्निर्मितरज्जुभिश्च ‘हणावेइ’ घातयति । ‘अप्पेगइए’ अप्येककान्
‘उत्ताणए’ उत्तानकान्=ऊर्ध्वमुखान् ‘कारेइ’ कारयति, ‘कारित्ता’ कारयित्वा
‘उरे’ उरसि ‘सिलं’ शिलां=गुरुतरपापाणं ‘दलावेइ’ दापयति ‘दलावित्ता’ दाप-
यित्वा तदुपरि ‘लउलं दावेइ’ लगुडं दापयति, ‘दावित्ता’ दापयित्वा ‘पुरि-
सेहिं’ पुरुषैः=लगुडोभयप्रान्तनिविष्टैः ‘उक्कंपावेइ’ उत्कम्पयति अतीव चालयति,
यावदपराधिनोऽस्थीनि चूर्णितानि भवन्ति तावद् भ्रामयतीति भावः । ‘अप्पे-

पांव काट देता, कान काट डालता, नांक काट डालता ओष्ठ काट डालता,
जीभ छेद डालता, और किन्हीं २ का मस्तक भी काट डालता ।
किन्हीं २ को यह करोंत आदि शस्त्रों द्वारा विदारित कर डालता,
किन्हीं २ को वेणुलताओं से पिटवाता, किन्हीं २ को चिंचालताओं से,
किन्हीं २ को चिकने चमड़े के कोड़ोंसे किन्हीं २ की चमड़े को यष्टि
से, किन्हीं २ को वृक्षों की छालसे बनी हुई रस्सियों से खूब पिट-
वाता । किन्हीं २ को वह चित्ता लेटाकर उनकी छाती पर बड़ी बड़ी
शिला रख देता ‘दलावित्ता लउलं दावेइ’ दावित्ता पुरिसेहिं उक्कंपावेइ’
रखकर फिर उस शिला पर एक लकड़ी रखकर फिर उसके दोनों कानों
को मनुष्यों से पकड़वा कर बेलन की तरह उसे उनकी छाती
पर फिरवाता, जिससे उनकी हड्डियाँ चूर २ हो जानीं । ‘अप्पेगइए

हाथ कापी नाभतो, डेटलाकना पग, डान, नाक छोट, शुभ अने माथा कापी
नाभतो, डेटलाकने ते करवत वडे करी बेरी नाभतो, डेटलाकने ते वेणुलताओशी
भरावतो; डेटलाकने चिञ्चालताओशी, डेटलाकने चिकण्ण आभडाना डायडानी,
डेटलाकने आभडानी सोटीथी, डेटलाकने वृक्षेनी छालनी जनावेडी होन्डीओशी भूण
भारतो डेटलाकने चित्ता पाडीने तेनी छातीपर मोटा पथ्थन्नी शिलाओने नाभतो
‘दलावित्ता लउलं दावेइ, दावित्ता पुरिसेहिं उक्कंपावेइ’ नाणीने पछी ते
शिलापर ओक लाकडी राणीने पछी तेना जन्ने डन भीन्त माणुसे पसे पडायीने
वेलाणुनी माइक ते माणुसेथी तेनी छाती पर डेन्वावतो न्थी करीने हड्डियो-दाउडां
सुरेशुरा थड जय छे ‘अप्पेगइए तंतीहिं य जाव मृत्तरज्जहिं य हत्थेसु य पाणनु

गइए' अप्येककान् 'तंतीहि य' तन्त्रीभिः=चर्मरज्जुभिः 'तांत' इति प्रसिद्धा-
 मिश्र, 'जाव' यावत्-यावच्छब्देन- 'वरत्ताहि य वागरज्जुहि य' इत्यादिसङ्-
 ग्रहः 'वरत्ताहि य' वरत्रामिश्र चर्मग्रथितरज्जुभिः 'वागरज्जुहि य' वल्कल-
 रज्जुभिश्च=वृक्षत्वङ्निर्मितरज्जुभिः 'सुत्तरज्जुहि य' सूत्ररज्जुभिश्च 'हृत्थेसु य'
 हस्थयोश्च 'पाएसु य' पादयोश्च 'बंधावेइ' बन्धयति, 'बद्धावित्ता' बन्धयित्वा
 'अगडंमि' अगडे-कूपे 'ओचूलं' अवचूलं वस्त्राञ्चलवल्लम्बमानम्-अधोऽवस्थित-
 शिरस्कम् ऊर्ध्वपादं कारयित्वा 'पाणगं' पानकं-जलं 'पेज्जेइ' पाययति ।
 'अप्पेगइए' अप्येककान् 'असिपत्तेहि य' असिपत्रैः=खड्गैः 'जाव' यावत्-
 यावच्छब्देन- 'करपत्तेहि य, खुरपत्तेहि य' इति संग्रहः, तत्र 'करपत्तेहि य'
 करपत्रैः= 'करवत' इति प्रसिद्धैः काष्ठचीरणोपकरणविशेषैः 'खुरपत्तेहि य' खुर-
 पत्रैः 'उस्तरा' इति प्रसिद्धैः कलंवचीरपत्तेहि य' कदम्बचीरपत्रैः=तीक्ष्णाग्रशस्त्र-
 विशेषैश्च 'पच्छोल्लावेइ' प्रतक्षयति, 'पच्छोल्लावित्ता' प्रतक्ष्य 'खारतेल्लेणं' क्षार-

तंतीहिं य जाव सुत्तरज्जुहि य हृत्थेसु य पाएसु य बंधावेइ बद्धावित्ता अगडंमि
 ओचूलं पाणगं पेज्जेइ' किन्हीं२ के वह तांतों से, वरत्राओं से-चमडे
 की बटी हुई मोटी२ रस्सियों से, वल्कल निर्मित रस्सियों से और
 सूत के मोटे२ रस्सों से दोनों हाथ और दोनों पैर बन्धवा देता ।
 बन्धवा कर वह उन्हें नीचे मस्तक कर और ऊपर पैर कर कुएं में
 लटकवा देता और इस हालत में उन से कुएं का पानी पिलवाता ।
 'अप्पेगइए असिपत्तेहिं जाव कलंवचीरपत्तेहि य पच्छोल्लावेइ पच्छोल्लावित्ता
 खारतेल्लेणं अब्भंगावेइ' किन्हीं२ के वह अंग और उपांगों के तलवारों
 से छंगवाता, करोतों से बहराता, उस्तराओं से छिलवाता और तीक्ष्ण
 अग्रभागवाले शस्त्रों से छिदवाता पश्चात् उन पर खारा तैल छिकडवाता

य बंधावेइ बंधावित्ता अगडंमि ओचूलं पाणगं पेज्जेइ' डेटलाकने ते तातोथी,
 वरत्राओथी, आमडानी गुथेली मोटी मोटी दोरीओथी (मोटां दोरडां) वल्कलमांथी
 णनावेली दोरडीओथी, अने सूतरना मोटां-मोटां दोरडाथी, जे हाथ अने जे पग
 अंधावतो अंधावीने तेनुं माथुं नीचे अने पग उवा रडे ते रीते करीने डुवाभां
 लटकवी हेतो अने तेवी हालतमां डुवानुं पाणी तेने पवडावतो 'अप्पेपइए असि-
 पत्तेहि य जाव कलंवचीरपत्तेहि य पच्छोल्लावेइ पच्छोल्लावित्ता खारतेल्लेणं
 अब्भंगावेइ' डेटलाकनां ते अंग अने उपांगोने तलवारोथी न्गूदा पाडता, करवतोथी
 वेन्ता, अस्तराओथी छेलता हुता, अने तीक्ष्ण अग्रभागवाणा शस्त्रोथी तेने छेदता
 भोंकता, पछीयी तेना पर भाइं तेल छटावता हुता, अने ते तेल वडे करी भर्दन

तैलेन 'अभंगावेइ' अभ्यङ्गयति=मर्दयति । 'अप्पेगइए' अप्येककान्=कतिपयानपराधिनः 'णिलाडेसु य' ललाटेसु 'अवट्टुसु य' कृकाटिकासु=ग्रीवासु 'कोप्परेसु य' कूर्परेषु 'कुहणी' इति प्रसिद्धेषु 'जाणुसु य' जानुषु='घुटना' इति प्रसिद्धेषु 'खलुएसु य' पादमणिवन्धेषु च, एतेषु अङ्गेषु 'वोहकीलए य' लोहकीलकान् 'कडसकराओ य' कटशर्कराश्च=वंशशलाकाः 'दलावेइ' दापयति=निखातयति, 'अलिए' अलिकान्=अलिकण्टकान्=वृश्चिककण्टकान् 'भंजावेइ' भञ्जयति=पूर्वोक्ताङ्गेषु निखन्य त्रोटयति । 'अप्पेगइए' अप्येककान् 'सुईओ य' सूचीश्च 'डंभणाणि य' दम्भनानि च प्रतप्तलोहाङ्कनानि 'डाम' इति प्रसिद्धानि 'हत्थंगुलियासु य' हस्ताङ्गुलिकासु 'पायंगुलियासु य' पादाङ्गुलिकासु च 'कोट्टिल्लएहि' कोट्टिल्लकैः=मुद्गरकैः 'आउडावेइ' आकोटयति=आकुट्य प्रवेशयति, 'आउडावित्ता' आकोट्य-अन्तःप्रवेश्य, 'भूमि' भूमि 'कंइयावेइ' कण्डावयति भूमौ घर्षयतीत्यर्थः । करचरणाङ्गुलीषु सूचीः प्रवेश्य करचरणयोर्भूमौ

और उसी तेल से मर्दन करवाता । 'अप्पेगइए णिलाडेसु य अवट्टुसु य कोप्परेसु य जाणुसु य खलुएसु य लोहकीलए य कडसकराओ य दलावेइ' किन्हीं २ के मस्तक में, गर्दन में, कुहनियों में, घुटनों में, और पैर के सन्धिस्थानों में वह लोहे के कीलें, और घांस की तीक्ष्ण मोटी २ शलाकाएं ठुकवाता, 'अलिए भंजावेइ' साथ में तीक्ष्ण कांटों को भी उनके शरीर घुसवाकर उन्हें अधविच से तुडवा देता । अप्पेगइए सुईओ य डंभणाणि य हत्थंगुलियासु य पायंगुलियासु य कोट्टिल्लएहि आउडावेइ' किन्हीं २ के हाथ की अंगुलियों में, पैर की अंगुलियों में सुईओं को, तप्त लोहे के डाम लगाने वाले कीलों को मुद्गरों से ठीक २ कर गडवा देता । 'आउडावित्ता भूमि कंइयावेइ' गडवा कर फिर

करावता, 'अप्पेगइए णिलाडेसु य अवट्टुसु य कोप्परेसु य जाणुसु य खलुएसु य लोहकीलए य कडसकराओ य दलावेइ' डेटलाकना भायाभा गणाभां ठेएणीओभा धुट्टोभां अने पगना सधस्थानेभां दोढाना भीलाओ अने वांसनी तीक्ष्ण मोटी-मोटी सणीओ लोकिता अधवा भान्ता 'अलिए भंजावेइ' साथे साथे तीक्ष्ण हांटाओने पणु तेना शरीरमां पदेवी अर्धवन्ध्यमा ते ठाटो तोडी नाथता 'अप्पेगइए सुईओ य डंभणाणि य हत्थंगुलियासु य पायंगुलियासु य कोट्टिल्लएहि आउडावेइ' डेटलाकने हाथनी आंगणीओभा, पगनी आगणीओभा सोथेने तपावेला दोढान राम आपवा भीलाओने मुद्गरदेधी भूण अंदर भेमाग्ना 'आउडावित्ता भूमि कंइयावेइ' भूण भीला भारीने पछी तेने लभीन पर धसयवता, 'अप्पेगइए सन्थएहि य

ઘર્ષणेન મહાદુઃસ્વમુત્પાદયતીતિ ભાવઃ । ‘અપ્પેગઇ’ અપ્પેકકાન્ ‘સત્થપ્પેહિ ય’ શસ્ત્રકૈઃ=ગુપ્તિપ્રમૃતિભિઃ ‘જાવ’ યાવત્-યાવચ્છવ્વદેન-‘પિપ્પલેહિ ય’ પિપ્પલૈઃ=હુરિકામિઃ, ‘કઢાઢેહિ ય’ કુઠારૈઃ-इति संग्रहः, णहच्छेयणएहि य’ नखच्छेदनकैश्च ‘नहरणी’ इति प्रसिद्धैः ‘अंगं’ शरीरं ‘पच्छोल्लावेड’ प्रतक्षयति, ‘पच्छोल्लावित्ता’ प्रतक्षय्य ‘दव्वમેहि ય’ દર્મૈશ્ચ ‘કુસેહિ ય’ કુશૈશ્ચ, દર્માઃ=સમૂલાઃ, કુશાઃ=નિર્મૂલાઃ તૈઃ ‘ઉલ્લદવ્વમેહિ ય’ આર્દ્રદર્મૈશ્ચ ‘વેઢાવેડ’ વેષ્ટયતિ વેઢાવિત્તા’ વેષ્ટયિત્વા ‘આયવંસિ’ આતપે ‘દલયઇ’ દાપયતિ ‘મુક્કે સમાણે’ શુષ્કાન્ સતઃ તાન્ દર્માદીન્ ‘ચડચડસ્સ’ ચડચડં=શબ્દપૂર્વકમ્ ‘ઉપ્પાઢેડ’ ઉત્પાટયતિ ॥ સૂ. ૫ ॥

અને ભૂમિપર ઘસીટવાતા । ‘અપ્પેગઇ સત્થપ્પેહિ ય જાવ ણહચ્છેયણપ્પેહિ ય અંગં પચ્છોલ્લાવેડ’ કિતનોં કા વહ ગુપ્તી આદિ શસ્ત્રોં સે, યાવત્ શબ્દ સે હુરી, કુઠાર, ઓર નહરણિયોં સે શરીર છિન્નભિન્ન કરા દેતા । ‘પચ્છોલ્લાવિત્તા દવ્વમેહિ ય કુસેહિ ય ઉલ્લદવ્વમેહિ ય વેઢાવેડ’ છિન્નભિન્ન કરને વાદ ફિર વહ હરે ૨ દર્મોં ઓર કુશોં સે અને વેષ્ટિત કરવાતા ‘વેઢાવિત્તા આયવંસિ દલયઇ મુક્કે સમાણે ચડચડસ્સ ઉપ્પાઢેડ’ જવ વે અચ્છી તરહ સે વેષ્ટિત હો ચુકતે તવ વાદ મેં વહ અને ધૂપ મેં સ્વડા કર દેતા, જવ વે કુશ ઓર દર્મ અચ્છી તરહ શુષ્ક હો ચુકતે તવ વહ ઓનો ઓને શરીર સે ચડ ચડ શબ્દ પૂર્વક ઉચ્છવ્વાતા જિસસે ચમડી સહિત વે નિકલને લગતે ॥

ભાવાર્થ—ફિર હિસ દુર્યોધન જેલર ને સિંહરથ રાજા કે રાજ્ય મેં વસને વાલે જિતને ભી વદમાશ થે—ચોર, પારદારિક, વ્યભિચારી થે, જિતને ભી ગાંઠ કતરને વાલે એવં રાજા કે વિદ્રોહી જન થે, જિતને ભી ઉધાર લેકર કર્જ અદા નહીં કરને વાલે થે, જિતને ભી વાલકોં કી

જાવ ણહચ્છેયણપ્પેહિ ય અંગં પચ્છોલ્લાવેડ’ કેટલાકનાં તે ગુપ્તિ આદિ શસ્ત્રોથી, ‘યાવત્’ શબ્દથી છરી કુઠાર અને નરેણીઓથી શરીરને છિન્ન-ભિન્ન કરાવી દેતા ‘પચ્છોલ્લાવિત્તા દવ્વમેહિ ય કુસેહિ ય ઉલ્લદવ્વમેહિ ય વેઢાવેડ’ છિન્ન-ભિન્ન કરીને પછી તે લીલા-દર્લ ફાલડાથી તેને વીંટાળી દેતા ‘વેઢાવિત્તા આયવંસિ દલયઇ મુક્કે સમાણે ચડચડસ્સ ઉપ્પાઢેડ’ જ્યારે સારી રીતે વીંટાળી દેતા તે પછી તેને સખ્ત તાપ-તડકામા ઉભા રાખતા હતા, પછી જ્યારે તે દર્લ સૂકાઈ જતો ત્યારે તેના શરીર પરથી તે ચડચડ શબ્દના ધ્વનિ સાથે ઉખેડવામાં આવતો ત્યારે ચામડી સહિત તે નીકળતો હતો.

ભાવાર્થ—પછી એ દુર્યોધન જેલરે સિંહરથ રાજાના રાજ્યમાં વસનારા જેટલા બદમાશ હતા (થોર હતા) પરથી લંપટ વ્યભિચારી હતા, જેટલા ગાંઠી છોડા હતા, રાજાના વિદ્રોહીજન હતા, જેટલા ઉધાર લઈ કરજ નહિ દેનારા હતા, જેટલા

हत्या करने वाले, विश्वासघाती, जुआरी एवं जो भी धूर्त-ठग थे उन सब को राजपुरुषों द्वारा पकडवा कर उनको चित्ता लेटा देता और उनका मुख एक लोहे के डंडे से फडवाकर किन्हीं को ताता गरम पिघला हुआ तांबा पिलाता, किन्हीं को पिघला हुआ गरम-गरम जसद पिलाता, किन्हीं को पिघला हुआ सीसा पिलाता, किन्हीं को चूने से मिश्रित तप्त तैल पिलाता एवं किन्हीं को नमक मिला हुआ तैल पिलाता और उन्हीं तप्त ताम्रादिकों को उनके शरीर पर मनमाना छिडकवाता था । फिर वह चित्ता लिटाये हुए किन्हीं-किन्हीं को घोड़े का मूत पिलाता, किन्हीं२ को हाथी का मूत पिलाता, किन्हीं२ को ऊंट का तो किन्हीं२ को बैल का, किन्हीं२ को मेंढे का तो किन्हीं२ को पाड़े का मूत पिलाता था । फिर उनमें से कितनों को नीचा मुंह कराकर बलात्कार (जवर्दस्ती) से वमन कराता और वमन को उन्हें खिलाता, फिर वमन कराता और पुनः उसे खिलाता इस प्रकार उन्हें प्राणान्तक कष्ट पहुचाता था । फिर किन्हीं२ को वह हथकड़ियों से जकडा कर बंधवा देता । किन्हीं२ को पाँवों में बन्धन डलवा कर बंधवा देता । किन्हीं२ को खोडों से बंधवा देता । किन्हीं२ को निगडों-वेडियों से कसवा देता । किन्हीं२ के शरीर को वह

गाण्डोनी हत्या कराना होता विश्वासघाती, जुआरी અને જે ધૂર્ત-ઠગ હતા, તે તમામને રાજપુરુષો-રાજાના નોકરો દ્વારા પકડાવી લીધા પછી તેને ચિત્તા પાડના, અને તેના મુખને એક લોહના ડંડાથી પહોળું કરાવીને કેટલાકને તપાવેલા ગરમ પીગળાવેલા તાંબાનો રસ પીવડાવતા હતા, કેટલાકને એવાજ પ્રકારનો જસદનો રસ, કેટલાકને સીસાનો રસ, પીવડાવતા હતા, કેટલાકને ચુનામિશ્રિત તપાવેલું તેલ પીવડાવતા હતા, કેટલાકને મીઠું મેળવેલું તેલ પાતા હતા, અને તપાવેલા તાંબા આદિ કંઈ તેના શરીર પર ઈષ્ટા પ્રમાણે ડામ દેતા હતા, પછી તેને ચિત્તા પાડીને કેટલાકને ઘોડાનું મૂત્ર પાતા, કેટલાકને હાથીનું મૂત્ર, કેટલાકને ઉટનું મૂત્ર કેટલાકને ગળદનું મૂત્ર, કેટલાકને ઘેટાનું મૂત્ર, કેટલાકને પાડાનું મૂત્ર પાતા હતા, તે પછી તેમાંના કેટલાકને મુખ નીચું કરાવીને બલાત્કાર (જવરદસ્તી) થી વમન ઉઠરી કરાવતા હતા, અને તે ઉઠરી પાછી તેને જ ખવડાવતા, ફરી ઉઠરી કરાવતા, અને તેને જ ખવડાવતા આ પ્રમાણે તેને પ્રાણાન્તિક કષ્ટ પહોચાડતા હતા, પછી કેટલાકને હાથ-કડીઓથી બાંધીને જકડી લેતા, કેટલાકના પગમાં બન્ધન નાખતા અને બાંધી દેતા, કેટલાકને ખીલા સાથે બાંધતા કેટલાકને બેડીઓથી તંગ કરી દેતા, કેટલાકનાં શરી-

મરોડ કર ટેઢા મેઢા કર બંધવા દેતા । કિન્હીંર કો વહ લોહે કી સાંકલોં સે खूब कस देता । किन्हींर के वह हाथ काट देता, पांव काट देता, कान काट डालता, नाक काट डालता, ओष्ठ काट डालता, जीभ छेद डालता और किन्हींर का मस्तक भी काट डालता था । किन्हींर को यह करोंत आदि शस्त्रों द्वारा विदारित कर डालता । फिर यह किन्हींर को वेणुलताओं-वांसकी छडियों से पिटवाता, किन्हींर को चिश्वालताओं-हमली की गीली छडियों से, किन्हींर को चिकने चमड़े के कोड़ों से, किन्हींर को चमड़े की गण्टी से, किन्हींर को वृक्षों की छाल से बनी हुई रस्सियों से खूब पिटवाता । किन्हींर को वह चित्ता लेटा के उनके छाती पर बड़ी-बड़ी शिला रखवा देता और उस शिला पर एक लकड़ी रखकर फिर उस लकड़ी के दोनों कोनों को मनुष्यों से पकड़वा कर बेलन की तरह उसे उनकी छाती पर फिरवाता जिस से उनकी हड्डियां चूर हो जातीं । किन्हींर को वह तांतों से वरत्राओं-चमड़े की बटी हुई मोटी रस्सियों से बल्कल (वृक्षों की छाल) की बनी हुई रस्सियों से और सूत के मोटे रस्सों से, दोनों हाथ और दोनों पैर बंधवा देता और इस हालत में मुंह को पानी में डुबा कर उन से कुएं का पानी पिलाता । किन्हींर के वह

રને મરોડી કરી વાકું-ચુકું કરી બાંધતા, કેટલાકને લોઢાની સાકળોથી બાંધી દેતા, કેટલાકના હાથ કાપી નાંખતા, પગ કાપી નાંખતા હતાં, કાન, નાક, હોઠ, શુભ અને મસ્તક કાપી નાંખતા હતા. કેટલાકને કરવતો વડે કરીને વેરી નાંખતા હતા, પછી કેટલાકને તે વેણુલતા વાંસની સોટીઓથી માર મરાવતા, કેટલાકને આંખલીની લીલી સોટીઓથી કેટલાકને ચિકણા ચામડાના કોથડાથી, કેટલાકને ચામડાની ગંઢેલી સોટી-ઓથી કેટલાકને વૃક્ષની છાલમાંથી બનાવેલી દોરડીઓથી ખૂબ માર-મારતા હતા, કેટલાકને ચિત્તા સુવાડીને તેની છાતી પર મોટી મોટી શિલાઓ રાખી દેતા, અને તે શિલાઓ પર લાકડીઓ રાખીને તે પછી લાકડીઓને બન્ને કાનોને પુરુષો પાસે પકડાવીને વેલણની માફક તેને તેની છાતી પર ફેરવતા, તેથી તેની હડ્ડી-હાડકાંઓનો ચૂરેચૂરો થઈ જતા, કેટલાકને તાંતોથી વરત્રાઓથી-ચામડાંની ગુંથેલી મોટી દોરડી-ઓથી વલ્કલ-વૃક્ષની છાલની બનાવેલી દોરડીઓથી અને સૂતરના મોટા દોરડાથી તેના બન્ને હાથ-પગને બધાવી દેતા, પછી તેનું માથું નીચે અને પગ ઉપર રખાવીને કુવામાં લટકાવી દેતા, અને તેવી હાલતમાં તેના મુખને પાણીમાં ડુબાડીને તેને તે કુવાનું પાણી પીવડાવતા હતા, કેટલાકના તલવારોથી અંગ ઉપાગોને કાપી

अंग और उपाङ्गो को तलवारों से छंगवाता, करोतों से वहराता, उस्तराओं से छिलवाता और तीक्ष्ण अग्र भागवाले शस्त्रों से छिद-
वाता, पश्चात् उन पर खारा तैल छिडकवाता और उसी खारे तेल
से मर्दन करवाता, किन्हीं२ के मस्तक में, गर्दन में, कुहनिघो में और
घुटनों में वह लोहे के कीले और वांस की तीक्ष्ण मोटी२ शलाकाएँ
ठुकवाता । साथ में तीक्ष्ण कांटो को भी उनके शरीर में घुसवा कर
उन्हें अधविच से ही तुडवा देता । किन्हीं२ की हाथ अंगुलियों में
पैर की अंगुलियों में सूइयों को, तप्त लोहे के डाँम लगाने वाले
कोलो को सुद्गरों से ठोक २ कर गडवा देता, गडवाकर फिर वह
उन्हें भूमि पर घसीटवाता । कितनों का वह गुत्ती आदि शस्त्रों से
छूरी कुठार और नहरणियों से शरीर छिन्नभिन्न करा देता, छिन्नभिन्न
कराकर फिर वह हरे२ दर्भों और कुशों से उन्हें वेष्टित करवाता,
वेष्टित होने पर उन्हें धूप में खड़ा कर देता, जब वे दर्भ और कुश
अच्छी तरह सूख जाते तब वह उनको उनके शरीर से चडचड
शब्द पूर्वक उखडवाता जिससे चमडी सहित वे निकलने लगते ॥सू०५॥

न भावता, करवत पडे वडेवरावता, अन्तराथी छेलावता अने तीक्ष्ण धारवाणा शस्त्रोर्थी
नेदावता—लोडता अने तेना उपर भाङ्गं तेल छोटता, अने ते भाग तेलनु मर्दन
पणु करावता, डेटलाडना माथामा, गर्दनमां, टोण्णीओमां अने घुटण्णोमां ते लोढाना
भीला अने वांसनी मोटी तीक्ष्ण सणीओ जोसता हुता, साथे—साथे तीक्ष्ण कांटा
पणु तेना शरीरमा जोसता अने अधवन्नेथी ते कांटानी शूण तोडी नागता, डेटलाडने
हाथ—पगनी आंगणीओमा मेथो जोसता, तपावेला लोढाथी डाम आपवाना भीला-
ओने सुद्गरोथी ट्रीपी—ट्रीपीने जेसारता हुता, पछी तेने जमीन पर घस्रउता हुता,
डेटलाडना ते शुषित आदि इथियारथी छरी—कुठार अने नरेणीओथी शरीर छिन्न-
बिन्न करावता हुता, छिन्न बिन्न करावीने पछी लीला दर्भ—हावडाथी तेना शरीर
पर विंटाणता, विंटाणीने तेने तडकांमा रागता हुता. तापमां न्हेवाथी त्यारे ते दर्भ
सूकां जतो हुतो त्यारे तेना शरीर परधी न्यड—न्यड शण्ड धतां ओने उभेडावता
तेथी आभडी सहित ते नीकणवा लागतो. (सू० ५)

॥ मूलम् ॥

तएणं से दुज्जोहणे चारगपालए एयकन्मे ४ सुवहुपावं
 समज्जिणित्ता एगतीसं वाससयाइं परमाउं पालित्ता कालमासे
 कालं किच्चा छट्ठीए पुढवीए उक्कोसेणं वावीससागरोवमट्ठिइएसु
 णेरइएसु णेरइयत्ताए उववण्णे । से णं तओ अणंतरं उव्व-
 ट्ठित्ता इहेव महुराए नयरीए सिरिदामस्स रण्णो बंधुसिरिए
 देवीए कुच्छिसि पुत्तत्ताए उववण्णे । तए णं तीसे बंधुसिरीए
 देवीए तिण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं इमे एयारूवे दोहले
 पाउव्भूए—धन्नाओ णं ताओ अम्मयाओ जाव जाओ णं अप्पणो
 पइस्स हिययमंसेणं जाव सद्धिं सुरं च५ जाव दोहलं विणेंति,
 तं जइ अहमवि जाव विणिज्जामि—त्तिकहु तंसि दोहलंसि
 अविणिज्जमाणंसि जाव झियाइ । रायपुच्छा, बंधुसिरीभणणं ।
 तए णं से सिरिदामे राया तीसे बंधुसिरीए देवीए तं दोहलं
 केणवि उवाएणं विणेइ । तए णं सा बंधुसिरी देवी संपुण्ण-
 दोहला५ तं गव्वं सुहंसुहेणं परिवहइ । तए णं सा बंधुसिरी
 देवी नवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं जाव दारगं पयाया ।
 तए णं तस्स दारगस्स अम्मापियरो णिव्वत्ते एगारसे दिवसे
 संपत्ते वारसाहे इमं एयारूवं णामधेज्जं करेंति—होउ णं अम्हं
 दारगे नंदिसेणे नामेणं । तए णं से नंदिसेणे कुमारे पंचधाई
 परिवुडे जाव परिवड्ढइ । तए णं से नंदिसेणे कुमारे उम्मुक्क-
 वालभावे जाव विहरइ, जाव जुवराया जाए यावि होत्था ।
 तए णं से नंदिसेणे कुमारे रज्जे य जाव अंतेउरे य मुच्छिए
 ४ इच्छइ सिरिदामं रायं जीवियाओ ववरोवित्ता सयमेव रज्ज-
 सिरिं कारेमाणे पालेमाणे विहरित्ताए ॥ सू० ६ ॥

टीका

‘तए णं से’ इत्यादि । ‘तए णं से दुज्जोहणे चारगपालये’ ततः खलु स दुर्योधनः चारकपालकः ‘एयकम्मे’ एतत्कर्मा ४ एतदेव=चौरपारदारिकानामधिकतरघोरदण्डकरणमेव कर्म-क्रिया यस्य स एतत्कर्मा, अत्र ‘एयप्पहाणे, एयविज्जे, एयसमायारे’ इति पदत्रयं संग्राह्यम् । एतत्प्रधानः-एतत्-अनुचिताधिकतरदण्डकरणकर्म प्रधानं यस्य स तथा, एतद्विद्यः-एतस्मिन् कर्मणि विद्या-ज्ञानं यस्य स तथा, घोरतरदण्डकरणविधिज्ञः, एतत्समाचारः-उक्तकर्माचरणशीलः । ‘सुवहुपावं’ नानाविधपापं ‘समज्जिणित्ता’ समर्ज्य=समुपार्ज्य ‘एगतीसं वाससयाइं’ एकत्रिंशद्वर्षशतानि ‘परमाउं’ परमायुः=उत्कृष्टमायुष्यं ‘पालित्ता’ पालयित्वा ‘कालमासे कालं किच्चा’ कालमासे कालं कृत्वा ‘छट्ठीए पुढवीए’ षष्ठ्यां पृथिव्याम् ‘उक्कोसेणं’ उत्कर्षेण ‘वावीसं सागरोवमट्ठिइएसु’ द्वाविंशतिसागरोपमस्थितिकेषु ‘नेरइएसु’ नैरयिकेषु ‘नेरइयत्ताए’ नैरिकतया ‘उववण्णे’

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इस प्रकार ‘से दुज्जोहणे चारगपालए’ वह दुर्योधन चारकपालक कि जिसका ‘एयकम्मे ४’ रात दिन का यही काम था, अनुचित अधिकतर दण्ड देना ही प्रधान कर्म था, इसी कर्म में जिसने विशेष विचक्षणता प्राप्त की थी । एवं इसी प्रकार कर्मों के आचरण करने का जिसका स्वभाव था । वह ‘सुवहुपावं समज्जिणित्ता’ अपने कृत कर्मानुसार अनेक प्रकार के बहुल पापकर्मों के बंध करने में ही ‘एगतीसं वाससयाइ परमाउं पालित्ता’ अपना ३१०० वर्षकी उत्कृष्ट आयु पूर्ण कर ‘कालमासे कालं किच्चा छट्ठीए पुढवीए उक्कोसेणं वावीससागरोवमट्ठिइएसु णेरइएसु णेरइयत्ताए उववण्णे’ मृत्यु के अवसर मर कर छट्ठी

‘तए णं से’ इत्यादि.

‘तए णं’ आ प्रभावे ‘से दुज्जोहणे चारगपालए’ ते दुर्योधन आरक्ष पावक नेतु ‘एयकम्मे ४’ रात्री-दिवस ओए काम हुतु, अनुचित अधिकतर दंड देवा ओए प्रधान काम हुतुं, ते काममा तेहे विशेष कुश्रणता प्राप्त करेली हुती. अर्थात् आवा प्रकारना कर्मेन आचरण करुं ओए नेने स्वभाव हुने ते ‘सुवहुपावं समज्जिणित्ता’ पानाना कृत कर्मानुसार अनेक प्रकारना गहुल-घण्टा ए पापकर्मने गंध करवाभा ए ‘एगतीस वासमयाइं परमाउं पालित्ता’ पानानी ३१०० ओकत्री-नेने वर्षनी उत्कृष्ट आयुष्य पूर्ण करीने ‘कालमासे कालं किच्चा छट्ठीए पुढवीए उक्कोसेणं वावीससागरोवमट्ठिइएसु णेरइएसु णेरइयत्ताए उववण्णे’ मृत्युना

ઉપપન્નઃ=ઉત્પન્નઃ । ‘સે જં’ સ સ્વલુ ‘તઓ’ તતઃ તસ્માત્ સ્થાનાદ્ ‘અણંતરં’
 અનન્તરમ્=અન્તરરહિતમ્ ‘ઉવ્વટ્ઠિત્તા’ ઉદ્વૃત્ય ‘ઇદેવ’ ઇદેવ=અત્રૈવ ‘મહુરાણ
 નયરીણ’ મથુરાયાં નગર્યાં ‘સિરિદામસ્સ રણ્ણો’ શ્રીદામ્નો રાજ્ઞઃ ‘વંધુસિરીણ
 દેવીણ’ વન્ધુશ્રિયા દેવ્યાઃ ‘કુચ્છિંસિ’ કુક્ષો ‘પુત્તતાણ’ પુત્રત્વેન ‘ઉવવણ્ણે’
 ઉપપન્નઃ=ઉત્પન્નઃ । ‘તણ જં’ તતઃ સ્વલુ ગર્ભસ્થિત્યનન્તરં ‘તીસે વંધુસિરીણ દેવીણ’
 તસ્યા વન્ધુશ્રિયો દેવ્યાઃ ‘તિહં માસાણં વહુપહિપુણ્ણાણં’ ત્રિષુ માસેષુ વહુ-
 પ્રતિપૂર્ણેષુ સત્સુ ‘ઇમે ણ્યારુવે દોહલે પાઉબ્ભૂણ’ અયમેતદ્રૂપો દોહદઃ પ્રાદુ-
 ભૂતઃ-‘ધન્નાઓ જં તાઓ અમ્મયાઓ જાવ જાઓજં’ ધન્યાઃ સ્વલુ તા અમ્વાઃ
 સપુણ્યાઃ, ઇત્યાદિ વિશેષણવિશિષ્ટાસ્તા અમ્વાઃ, તાસામેવ સુલબ્ધ જન્મજીવિત-

પૃથિવી કે ૨૨ સાગર કી ઉત્કૃષ્ટ સ્થિતિ વાલે નરક મેં ઉત્પન્ન હુઆ ।
 ‘સે જં તઓ અણંતરં ઉવ્વટ્ઠિત્તા ઇદેવ મહુરાણ નયરીણ સિરિદામસ્સ રણ્ણો વંધુ-
 સિરીણ દેવીણ કુચ્છિંસિ પુત્તતાણ ઉવવણ્ણે’ વહાં કી ૨૨ સાગર કી સ્થિતિ
 પૂર્ણ કર જબ યહ વહાં સે નિકલા તો ઇસ મથુરા નગરી મેં શ્રીદામ
 રાજા કી રાની વંધુશ્રી કી કુક્ષિ મેં પુત્રરૂપ સે ગર્ભ મેં આયા ।
 ‘તણ જં’ ગર્ભ સ્થિતિ હોને કે વાદ ‘તીસે વંધુસિરીણ દેવીણ’ ડસ વંધુશ્રી
 દેવી કે ગર્ભ કે ‘તિહં માસાણં વહુપહિપુણ્ણાણં’ ત્રીન માસ પૂરે હોને પર
 ઇમે ણ્યારુવે દોહલે પાઉબ્ભૂણ’ ઇસ પ્રકાર કા દોહદ ઉત્પન્ન હુઆ ‘ધન્નાઓ
 જં તાઓ અમ્મયાઓ જાવ’ વે માતૈ ધન્ય હૈં યાવત્ પુણ્યવતી હૈં કૃતાર્થ
 હૈં કૃતપુણ્ય હૈં-ડન્હોં ને પૂર્વભવ મેં પુણ્ય ક્રિયા હૈં, કૃતલક્ષણ હૈં-વે
 શુભ લક્ષણોં સે યુક્ત હૈં ઓર કૃતવિભવ અર્થાત્ ડન્હોં ને હી અપને
 વિભવ-સંપત્તિ કો દાનાદિ શુભકાર્ય મેં સફલ ક્રિયા હૈં । ડન્હોં કા

અવસરે મરણ પામીને છટ્ટી પૃથિવીનાં ૨૨ બાવીસ સાગરની ઉત્કૃષ્ટ સ્થિતિવાળા નરકમાં
 ઉત્પન્ન થયો. ‘સે જં તઓ અણંતરં ઉવ્વટ્ઠિત્તા ઇદેવ મહુરાણ નયરીણ સિરિદા-
 મસ્સ રણ્ણો વંધુસિરીણ દેવીણ કુચ્છિંસિ પુત્તતાણ ઉવવણ્ણે’ ત્યાંની બાવીસ ૨૨
 સાગરની સ્થિતિ પૂરી કરીને બ્યારે ત્યાંથી નીકળ્યા તે પછી આ મથુરા નગરીમાં
 શ્રીદામ રાજાની બંધુશ્રી રાણીના ઉદરમાં પુત્રરૂપથી ગર્ભમાં આવ્યા ‘તણ જં’ ગર્ભ
 રહ્યા પછી ‘તીસે વંધુસિરીણ દેવીણ’ તે બંધુશ્રી દેવીના ગર્ભને ‘તિહં માસાણં
 વહુપહિપુણ્ણાણં’ ત્રણ માસ પૂરા થયા પછી ‘ઇમે ણ્યારુવે દોહલે પાઉબ્ભૂણ’
 આવા પ્રકારનો દોહદ (મનોરથ) ઉત્પન્ન થયો ‘ધન્નાઓ જં તાઓ અમ્મયાઓ જાવ’
 તે માતાઓ ધન્ય છે. યાવત પુણ્યવતી છે, કૃતાર્થ છે, કૃત પુણ્ય (તેણે પુણ્ય કરેલા
 છે) જેઓએ પૂર્વભવમાં પુણ્ય કર્યાં છે. કૃતલક્ષણ-તે શુભ લક્ષણોથી યુક્ત છે અને

फलं याः खलु 'अप्पणो' आत्मनः=स्वस्य 'पइस्स' पत्त्युः 'हिययमंसेणं' हृदय-
मांसेन 'जाव' यावच्छब्देन तलितेन भर्जितेन शूल्येन 'सद्धि' सार्द्धं 'सुरं च'
सुरां च ५ 'आसाएमाणे' आस्वादयत्यः ४ 'दोहलं जाव' दोहदं 'विणेंति'
विनयन्ति=पूरयन्ति, 'तं जइ अहमपि जाव' तद् अद्यहमपि यावत्-एवं प्रका-
रेण दोहदं 'विणिज्जामि' विनयामि=पूरयामि=तदा श्रेयः । 'त्तिकद्दु' इति
कृत्वा=इति विचार्य 'तंसि दोहलंसि' तस्मिन् दोहदे 'अविणिज्जामाणंसि' जाव
अविनीयमाने=अपूरिते सति शुष्का बुभुक्षिता निर्मासा अवरुणा अवरुणशरीरा
अपहतमनःसंकल्पा 'झियाइ' ध्यायति=आर्तध्यानं करोति । 'रायपुच्छा' वन्धु-

मनुष्य सम्बन्धी जन्म और जीवन सफल है कि 'जाओ णं अप्पणो
पइस्स हिययमंसेणं जाव सद्धि' जो अपने२ पति के हृदय के मांस के,
यावत्-जो कि तलित-भर्जित और शूल पर रख कर पकाया हुआ
हो, उसके-साथ 'सुरं च' मधु, मेरक, जाति, सीधु और प्रसन्ना-ऐसे
पांच प्रकार की मदिराओं का एक बार आस्वादन करतीं बार बार
स्वाद लेतीं परिभोग करतीं और अन्य स्त्रियों को देती हुई 'जाव
दोहलं विणेंति' दोहद को पूर्ण करती हैं 'तं जइ अहमपि जाव' तो यदि
मैं भी 'जाव' यावत् इसी प्रकार से श्रीदाम राजा के हृदयमांस को
पांचो प्रकार की मदिराओं के साथ उपभोगादि करती हुई अपने
दोहद को 'विणिज्जामि' पूर्ण करूँ तो अच्छा हो । 'त्तिकद्दु' ऐसा सोच
कर वह 'तंसि दोहलंसि अविणिज्जामाणंसि' उस दोहले के पूर्ण न होने
पर 'जाव' यावत् सूकने लगी, मांस रहित, निस्तेज, रोगिष्ठ, रोग-

कृतविभव अर्थात् तेमहे ७ पोताना वैभव-संपत्तिने दानादि शुभ कार्योंनां सफल करी
छे तेनो ७ मनुष्य सम्बन्धी जन्म अने जीवन सफल छे हे:- 'जाओ णं अप्पणो
पइस्स हिययमंसेणं जाव सद्धि' ७ पोताना पतिना हृदयना मांसने यावत्-तणी
भुंछने अने शूल पर राखीने पकावेला होय अने तेनी साथे 'सुरं च ५' मधु-मेरक
जाति, सीधु अने प्रसन्न ओवी पाच प्रकारनी मदिरा (दाइ)ओना ओकवार आस्वादन
करी, बारवार स्वाद लधने परिभोग करती अन्य स्त्रीओने आपीने 'जाव दोहलं
विणेंति' दोहद (मनोरथ)ने पूर्ण करे छे 'तं जइ अहमपि' तो हुं पाछु 'जाव' यावत् ओ
प्रभावे श्री दाम राजाना हृदयनां मांसने पाच प्रकारनी मदिराओनी साथे उपभोगादि
करीने मारा दोहदमनारथ 'विणिज्जामि' पूर्ण करे तो साइं छे 'त्तिकद्दु' आ
प्रभावे विचार करीने ते 'तंसि दोहलंसि अविणिज्जामाणंसि' पोताने दोहदने पूर्ण
नहि थावाथी 'जाव' यावत् सुखावा लागी, भूणी रहेवा लागी मांसरहित निस्तेज

સિરીમળણં' એકદા રાજા તાં પશ્યતિ પૃચ્છતિ ચ । સા સર્વં કથયતિ । 'તણ્ણં સે સિરિદામે રાયા તીસે વંધુસિરીએ દેવીએ તં દોહલં કેણવિ ઉવાયેણં' તતઃ સ્વલુ સ શ્રીદામો રાજા તસ્યા વંધુશ્રિયો દોહદં કેનાપ્પુપાયેન=અલક્ષિત-તયા સ્વહૃદયમાંસસ્થાને માંસસદૃશાન્યવસ્તુવિશેષપ્રદાનરૂપેણ 'વિણેહ' વિનયતિ=દોહદં પૂરયતિ । 'તણ્ણં સા વંધુસિરી દેવી સંપુણ્ણ દોહલા ૫ તં ગર્ભં' તતઃ સ્વલુ સા વંધુશ્રીદેવી સમ્પૂર્ણદોહદા ૫ યાવત્ તં ગર્ભં 'સુહંસુહેણં' સુખસુખેન=સુખપૂર્વકં 'પરિવહઈ' પરિવહતિ=ધારયતિ સ્મ । 'તણ્ણં સા' તતઃ સ્વલુ સા 'વંધુસિરી દેવી' વંધુશ્રીઃ દેવી 'નવણ્ણં માસાણં' નવસુ માસેષુ 'વહુપહિપુણ્ણાણં'

ગ્રસ્ત શરીર વાલી ઔર હતાશ હોતી હુઈ 'ઝિયાઈ' આર્ત ધ્યાન કરને લગી । 'રાયપુચ્છા વંધુસિરીમળણં' એસી સ્થિતિ મેં વેઠી હુઈ ઉસ વંધુશ્રી કો એક સમય રાજા ને દેખા ઔર ઇસ પરિસ્થિતિ કા કારણ પૂછા । ઉસ વંધુશ્રી ને અપના સવ વૃત્તાંત રાજા કો કહ સુનાયા 'તણ્ણં સે સિરિદામે રાયા' તદનન્તર ઉસ શ્રીદામ રાજા ને 'તીસે વંધુસિરીએ દેવીએ દોહલં' ઉસ વંધુશ્રી દેવી કે ઉસ દોહદ કો 'કેણવિ ઉવાયેણ' કિસી એક ઉપાય સે અર્થાત્ જિસસે વહ નહીં સમજ સકે ઇસ પ્રકાર અપને હૃદય માંસ કે સ્થાન પર માંસ કે સદૃશ અન્ય વસ્તુ કો દેકર 'વિણેહ' પૂરા કિયા । 'તણ્ણં સા વંધુસિરી દેવી' ફિર વહ વંધુશ્રી દેવી એસા કરને સે 'સંપુણ્ણ દોહલા ૫' દોહલે કે સંપૂર્ણ હોને પર, સંમાનિત હોને પર કિસી વસ્તુ કી અભિલાષા સે રહિત હોકર 'તં ગર્ભં' ઉસ ગર્ભ કો 'સુહંસુહેણં' સુખપૂર્વક 'પરિવહઈ' ધારણ કરને લગી । 'તણ્ણં સા

રાગીષ્ટ રાગગ્રસ્ત શરીરવાળી અને હતાશ બનીને 'ઝિયાઈ' આર્તધ્યાન કરવા લાગી. 'રાયપુચ્છા વંધુસિરીમળણ' આવી સ્થિતિમાં બેઠેલી તે બંધુશ્રીને એક સમય રાત્રીએ જોઇ અને તે પરિસ્થિતિ થવાનું કારણ પૂછ્યું, ત્યારે તે બંધુશ્રીએ પોતાના તમામ વૃત્તાન્ત રાત્રીને કહી સંભળાવ્યો. 'તણ્ણં સે સિરિદામે રાયા' તે પછી શ્રીદામ રાત્રીએ, 'તીસે વંધુસિરીએ દેવીએ દોહલં' તે બંધુશ્રી દેવીના તે દોહલાને (મનોરથને) 'કેણવિ ઉવાયેણ' કોઇ પણ એક ઉપાયથી અર્થાત્ જેથી તે સમજી શકે નહિ તેવી રીતે પોતાના હૃદયનાં માંસની જગ્યાએ માંસના જેવી જ બીજી વસ્તુ આપીને 'વિણેહ' પૂરા કર્યો. 'તણ્ણં સા વંધુસિરી દેવી' પછી તે બંધુશ્રી દેવી એ પ્રમાણે કરવાથી 'સંપુણ્ણદોહલા ૫' દોહલો પૂર્ણ થતાં સંમાનિત થતાં તેને કોઇ પણ વસ્તુની અભિલાષા રહી નહિ. 'તં ગર્ભં' તે ગર્ભને 'સુહંસુહેણં' સુખપૂર્વક 'પરિવહઈ' ધારણ કરવા લાગી. 'તણ્ણં સા વંધુસિરી

बहुमतिपूर्णेणु 'जाव' यावत् 'दारगं पयाया' दारकं प्रजाता=प्रजनितवती ।
 'तए णं' ततः खलु 'तस्स दारगस्स' तस्य दारकस्य 'अम्मापियरो' अम्मा-
 पितरौ 'णिवत्ते एगारसे दिवसे' निवृत्ते एकादशे दिवसे 'संपत्ते वारसाहे'
 संप्राप्ते द्वादशाहे 'इमं एयाख्वं' इदमेतू पं 'नामधेज्जं' नामधेयं 'करेति' कुरुतः
 'होउ णं' भवतु खलु 'अम्हं' अस्माकं 'दारगे' दारकः=पुत्रः 'नंदिसेणे नामेणं'
 नन्दिषेणो नाम्ना नन्दिषेण-इति नामकः । 'तए णं से' ततः खलु सः 'नंदि-
 सेणे कुमारे' नन्दिषेणः कुमारः 'पंचधाई परिवुडे' पञ्चधात्रीपरिवृतः 'जाव
 परिवड्डइ' यावत् परिवर्धते । 'तए णं से' ततः खलु सः 'नंदिसेणे कुमारे'
 नन्दिषेणः कुमारः 'उम्मुक्कवालभावे' उन्मुक्तवालभावः 'जाव विहरइ' यावत्
 विहरति=आस्ते । 'जाव जुवराया जाए यावि होत्था' यावत् युवराजो जात-

बंधुसिरी देवी णवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं जाव दारगं पयाया' गर्भ के
 ९ माह जब ठीक २ पूर्ण हो चुके तब बंधुश्री ने एक पुत्र को जन्म
 दिया । 'तए णं तस्स दारगस्स' जन्म होने पर इस बालक के 'अम्मापियरो'
 माता पिता ने 'णिवत्ते एगारसे दिवसे संपत्ते वारसाहे' ग्यारह दिनों के
 निकल चुकने पर १२ वें दिन के प्रारंभ होते ही 'इमं एयाख्वं णामधेज्जं
 करेति' इस अपने पुत्रका इस प्रकार नामसंस्कार किया । 'होउ णं
 अम्हं दारगे नंदिसेणे नामेणं' कि हमारा यह पुत्र 'नंदिषेण' इस नाम से
 प्रसिद्ध होओ । 'तए णं से नंदिसेणेकुमारे पंचधाई परिवुडे जाव परिवड्डइ'
 तत्पश्चात् वह नंदिसेनकुमार पांच धाइयों से परिवृत होकर वर्धित
 होने लगा 'तए णं से नंदिसेणे कुमारे उम्मुक्कवालभावे जाव विहरइ' वह
 नंदिषेण कुमार बाल्यकाल को उल्लंघन कर जब तरुणावस्था को प्राप्त

णवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं जाव दारग पयाया' गर्भना ६ नव मास पारापर
 पूरा थई गया त्पारे णधुश्रीअे ओइ पुत्रने जन्म आअ्ये 'तए ण तस्स दारगस्स'
 जन्म थया पछी ते णाणकना 'अम्मापियरो' माता-पिताअे 'णिवत्ते एगारसे
 दिवसे संपत्ते वारसाहे' अगिआर ११ दिवस पूरा थया पछी णाअमा १२मां दिव-
 सना प्रारंभमां ओटले णारमे दिवसे 'इमं एयाख्वं णामधेज्जं करेति' पोताना अे
 पुत्रना आ प्रभाअे नामसंस्कार कथा 'होउ णं अम्हं दारगे नंदिसेणे नामेणं'
 के आ अगादे पुत्र 'नंदिषेण' आ नामथी प्रसिद्ध थाअे । 'तए णं से नंदिसेणे
 कुमारे पंचधाई परिवुडे जाव परिवड्डइ' त्पार पछी ते नंदीसेनकुमार पांच
 धाअेअथी रक्षित थई वधवा लाअ्ये । 'तए णं से नंदिसेणे कुमारे उम्मुक्कवाल-

श्राप्यभवत् । 'तए णं से' ततः खलु स 'नंदिसेणे कुमारे' नन्दिषेणः कुमारः 'रज्जे य' राज्ये च 'जाव अंतेउरे य' यावद् अन्तःपुरे च 'मुच्छिण् ४' मूर्च्छितः 'गिद्धे' गृद्धः 'गहिण्' ग्रथितः अज्ज्ञोववण्णे' अध्युपपन्नः सन् 'इच्छइ' इच्छति 'सिरिदामं रायं' श्रीदामनामकं राजानं 'जीवियाओ ववरोवित्ता' जीविताद् व्यपरोप्य 'सयमेव' स्वयमेव 'रज्जसिरिं' राज्यश्रियं 'कारेमाणे' कारयन्= अमात्यादिभिर्वर्धयन् 'पालेमाणे' पालयन् 'विहरित्तेण विहर्तुम् ॥ सू० ६ ॥

हुआ तब इसके पिताने इसे 'जाव जुवगया जाए यावि होत्था' युवराज पद प्रदान कर दिया, यह युवराज बन गया । 'तए णं से नंदिषेणे कुमारे रज्जे य जाव अंतेउरे य मुच्छिण् ४ इच्छइ सिरिदामं रायं जीवियाओ ववरोवित्ता सयमेव रज्जसिरिं कारेमाणे पालेमाणे विहरित्तेण' 'नंदिसेण कुमार के चित्त में यह भावना जागी कि मैं अपने पिता श्रीदाम राजा को मार कर स्वयं अमात्यादि के साथ इस राज्य की वृद्धि करता हुआ तथा अच्छी तरह से संरक्षण करता हुआ राज्यश्रीका पालन करूँ ।

भावार्थ—दुर्योधनने अपनी ३१०० वर्ष की समस्त आयु इन पापकर्मों के करने में व्यतीत की । इन पापकर्मों के करने से उसने अनेक विध चिकने कर्मों का बंध किया । मृत्यु के अवसर पर मर कर यह छठी पृथ्वी के नरक का नारकी हुआ । वहाँ की २२ सागर की आयु समाप्त कर जब यह मरा तो इस मथुरा नगरी में श्रीदाम राजा की रानी बंधुश्री के उदर में पुत्ररूप से उत्पन्न हुआ । ठीक ९

भावे जाव विहरइ' नंदिषेणु कुमार डवे णाललवनने। समय पूरे करीने न्यारे तइणु अवस्थाने (यौवनपणुने) प्राप्त थया तयारे तेना पिनाअे तेने 'जाव जुवराया जाए यावि होत्था' युवराजपद आप्थु अने ते युवराज गन्था 'तए णं से नंदिसेणे कुमारे रज्जे य जाव अंतेउरे य मुच्छिण् ४ इच्छइ सिरिदामं रायं जीवियाओ ववरोवित्ता सयमेव रज्जसिरिं कारेमाणे पालेमाणे विहरित्तेण' नंदिसेणु कुमारना चित्तमां अे भावना जगगी डे हु भारा पिताश्रीने श्रीदामराजने भारीने हुं पोते भारा नोकरानी साथे भत्री-आदिनी साथे आ राजन्यनी वृद्धि करीने तथा सारी रीते रक्षणु करीने राजन्यनुं पालन करे

भावार्थ—दुर्योधनने पोतानी ३१०० अेकत्रीससो वर्षनी तमाम आयुष्य ते पापकर्मों करवामां न व्यतीत करी, ते पापकर्मोंना करवाथी तेहे अनेकविध चिकणु कर्मोंना बंध कर्यो, मृत्युना समये मरणु पाभीने ते छठी पृथिवीना नरकमां नारकी थयो, त्यानी २२ गावीश सागरनी आयुष्य पूरी करीने न्यारे मरणु पाभ्यो ते छठी मथुरा नगरीमा श्रीदाम राजनी राजी बंधुश्रीना उदरमां पुत्ररूपथी उत्पन्न थयो।

॥ मूलम् ॥

तए णं से नन्दिसेणे कुमारे सिरिदामस्स रण्णो अंतरं
अलभमाणे अण्णया कयाइं चित्तं अलंकारियं सदावेइ सदावित्ता
एवं वयासी-तुमं णं देवाणुप्पिया ! सिरिदामस्स रण्णो सब्बट्ठा-
णेषु य सब्भूमियासु य अन्तेउरे य दिण्णवियारे सिरिदामस्स
रण्णो अभिक्खणं २ अलंकारियकम्मं करेमाणे विहरसि । तए
णं तुमं देवाणुप्पिया ! सिरिदामस्स रण्णो अलंकारियकम्मं
करेमाणे गीवाए खुरं णिवेसेहि ता णं अहं तुमं अद्धरज्जयं
करिस्सामि, तुमं अम्हेहिं सद्धि उरालाइं भोगभोगाइं भुंज-
माणे विहरिस्ससि । तए णं से चित्ते अलंकारिणं नन्दिसेणस्स
कुमारस्स वयणं एयमट्ठं पडिसुणेइ ॥ सू० ७ ॥

टीका

‘तए णं से’ इत्यादि । ‘तए णं से नन्दिसेणे कुमारे’ ततः खलु स

माह जब पूरे निकल चुके, बंधुश्री ने तब एक पुत्र को जन्म दिया ।
१२ वें दिन इसका नामसंस्कार हुआ । नन्दिषेण इस का नाम रखवा
गया । बाल्यावस्था से जब यह जवान-तरुण हुआ-तब पिताने उसे
युवराज बना दिया । युवराज बनने पर यह इस समयकी प्रतीक्षा
में रहने लगा कि मैं अपने पिता को मार कर स्वयं इस राज्य श्री
का अनुभव करूं ॥ सू० ६ ॥

‘तए णं से’ इत्यादि

‘तए णं’ इस प्रकार के निकृष्ट विचार के बाद ‘से नन्दिसेणे

अराणर नव भास पूरा पीती गया त्यादे णधुश्रीजे ओक पुत्रने जन्म आय्थो,
आरगां १२भा दिवसे तेना नामसंस्कार थया, नन्दिषेण तेनु नाम राप्प्युं, ते पोतानी
गाल अवस्था पूरी करीने त्यादे युवान अवस्थाभां आव्या त्यादे तेना पिताजे तेने
युवराज पद आय्थु युवराज थया पछी ते जे समयनी राह जेवा लाग्या के हु
आरा पिताने मारीने हुं पोते आ राज्य लक्ष्मीने अनुभव कइं (सू० ६)

‘तए णं से’ इत्यादि.

‘तए णं’ आ प्रकारना निकृष्ट विचार पछी ‘से नन्दिसेणे कुमारे’ त

નન્દિષેણઃ કુમારઃ ‘સિરિદામસ્સ રણ્ણો’ શ્રીદામ્નો રાજ્ઞઃ સ્વપિતુઃ ‘અંતરં’=મારણા-
વસરમ્ ‘અલભમાણે’ અલભમાનઃ=અપ્રાપ્તઃ સન્ ‘અણયા કયાઈ’ અન્યદા કદા-
ચિત્ ‘ચિત્તં અલંકારિયં’ ચિત્રં=ચિત્રનામકમ્ અલઙ્કારિકં=નાપિતં ‘સદાવેઈ’
શબ્દયતિ=આહ્વયતિ, ‘સદાવિત્તા એવં વયાસી’ શબ્દયિત્વા એવમવાદીત્ ‘તુમં
ણં દેવાણુપ્પિયા’ ત્વં સ્વલુ હે દેવાનુપ્રિય ! ‘સિરિદામસ્સ રણ્ણો’ શ્રીદામ્નો
રાજ્ઞઃ ‘સન્વટ્ટાણેસુ ય’ સર્વસ્થાનેષુ=શય્યાદિસ્થાનેષુ ‘સન્વભૂમિયાસુ ય’ સર્વ-
ભૂમિકાસુ=સર્વપ્રાસાદાદિષુ ‘અંતેઉરે ય’ અન્તઃપુરે ચ ‘દિણ્ણવિયારે’ દત્તવિચારઃ-
અસ્ય વ્યાખ્યાસ્મિન્નેવાધ્યયને દ્વિતીયમૂત્રે કૃતા । ‘સિરિદામસ્સ રણ્ણો’ શ્રીદામ્નો
રાજ્ઞઃ ‘અભિક્કલ્લણં ૨’ અભીક્ષણં ૨=પુનઃપુનઃ ‘અલંકારિયકમ્મં’ અલઙ્કારિકકર્મ=
ક્ષૌરકર્માદિ ‘કરેમાણે વિહરસિ’ કુર્વન વિહરસિ ‘તણ્ણં’ તત્-તસ્માત્કારણાત્

કુમારે’ ઉસ નન્દિષેણ કુમારને ‘સિરિદામસ્સ રણ્ણો’ અપને પિતા શ્રીદામ
રાજાકે મારને કા ‘અંતરં’ અવસર ‘અલભમાણે’ હાથ આતા નહીં જાન-
કર ‘અણયા કયાઈ’ કિસી એક સમય ‘ચિત્તં અલંકારિયં’ ચિત્ર નામકે
નાઈ કો ‘સદાવેઈ’ અપને પાસ બુલાયા ‘સદાવિત્તા’ ઓર બુલાકર ‘એવં
વયાસી’ હસ પ્રકાર કહા-‘તુમં ણં દેવાણુપ્પિયા’ કિ હે દેવાનુપ્રિય !
‘સિરિદામસ્સ રણ્ણો સન્વટ્ટાણેસુ ય સન્વભૂમિયાસુ ય અંતેઉરે ય દિણ્ણવિયારે
સિરિદામસ્સ રણ્ણો અભિક્કલ્લણં ૨ અલંકારિયકમ્મં કરેમાણે વિહરસિ’ શ્રીદામ
રાજાકે સર્વસ્થાનોં મેં સમસ્ત ભૂમિયોં મેં એવં અન્તઃપુરમેં રાતદિન
જાતે આતે રહતે હો । હરએક જગહ તુમ્હેં રાજા કી ઓર સે આને
જાનેકી છુટ હૈ । તથા તુમ્હેં શ્રીદામ રાજા કા બાર ૨ ક્ષૌરક્રિયા-
હજામત વિગેરે અલંકારિક કર્મ મી કરતે રહતે હો ‘તણ્ણં તુમં

નન્દિષેણ કુમારે ‘સિરિદામસ્સ રણ્ણો’ પોતાના પિતા શ્રીદામ રાજાને મારવાનો ‘અંતરં’
અવસર ‘અલભમાણે’ હાથ આળે નહિ, એવું સમજીને ‘અણયા કયાઈ’
કોઈ એક સમયે ‘ચિત્તં અલંકારિયં’ ચિત્ર નામના વાળંદને ‘સદાવેઈ’ પોતાની
પાસે બોલાવે. ‘સદાવિત્તા’ અને બોલાવીને ‘એવં વયાસી’ આ પ્રમાણે કહ્યું-
‘તુમં ણં દેવાણુપ્પિયા’ હે હે દેવાનુપ્રિય ! તમે ‘સિરિદામસ્સ રણ્ણો સન્વટ્ટાણેસુ
ય સન્વભૂમિયાસુ ય અંતેઉરે ય દિણ્ણવિયારે, સિરિદામસ્સ રણ્ણો અભિક્કલ્લણં ૨
અલંકારિયકમ્મં કરેમાણે વિહરસિ’ શ્રીદામ રાજાના સર્વસ્થાનોમાં, તમામ ભૂમિમાં
અને અંતપુરમાં રાત્રી અને દિવસ બંધ આવો છો, દરેક સ્થળે રાજા તરફથી
તમને આવવા જવાની છુટ છે, તથા તમે શ્રીદામ રાજાની હજામત વગેરે અલંકારિક

खलु 'तुमं देवाणुप्पिया' त्वं हे देवानुप्रिय ! 'सिरिदामस्स रण्णो अलंकारिय कम्मं करेमाणे' श्रीदाम्नो राज्ञः अलङ्कारिककर्म=क्षौरादिकर्म कुर्वन् 'गीवाए' ग्रीवायां=कण्ठदेशे 'खुरं' क्षुरं 'णिवेसेहि' निवेशय=क्षुरेण कण्ठच्छेदं कुरु-इत्यर्थः 'ता णं' ततः खलु 'अहं तुमं' अहं त्वाम् 'अद्धरज्जयं' अर्द्धराज्यकं=राज्यार्धभागिनं 'करिस्सामि' करिष्यामि, 'तुमं' त्वं 'अम्हेहिं सद्धि' अस्मामिः सार्धं 'उरालाई' उदारान् 'भोगभोगाई' भोगभोगान्=शब्दादिविषयभोगान् 'भुंजमाणे' भुञ्जानः 'विहरिस्ससि' विहरिष्यसि । 'तए णं से चित्ते अलंकारिए' ततः खलु स चित्रोऽलङ्कारिकः 'नंदिसेणस्स कुमारस्स' नन्दिषेणस्य कुमारस्य 'वयणं' वचनं 'एयमट्ठं' एतदर्थं=पूर्वोक्तराजमारणार्थसंयुक्तं 'पडिच्चुणेइ' प्रतिशृणोति=स्वीकरोति ॥ सू० ७ ॥

देवाणुप्पिया !' इसलिये हे देवानुप्रिय ! तुम 'सिरिदामस्स रण्णो अलंकारियकम्मं करेमाणे गीवाए खुरं णिवेसेहि' अथ ऐसा करना कि जिस समय श्रीदाम राजा की तुम हजामत बनाने जाओ तब हजामत बनाते समय राजा के कंठ में अपना उस्तरा भोंक देना । देखो यह विचार किसी को प्रकट न हो-तुम यदि इस काम में सफलप्रयास वाले हो जाओगे तो निश्चय समझना कि मैं 'ताणं अहं तुमं अद्धरज्जयं करिस्सामि' तुम्हें अपना आधा राज्य दे दूंगा । 'तुम्हं अम्हेहिं सद्धि उरालाई भोगभोगाई भुंजमाणे विहरिस्ससि' तब तुम मेरे साथ ही साथ उदार मनुष्यसम्बन्धी प्रचुरभोगों को आनंद के साथ भोगोगे । 'तए णं से चित्ते अलंकारिए नंदिसेणस्स कुमारस्स वयणं एयमट्ठं पडिच्चुणेइ' इस प्रकार उस चित्र नाई ने नन्दिषेण कुमार के इस प्रकार के राजा को मारने

कर्म करता रहा छे, 'तए णं तुमं देवाणुप्पिया' अटला 'भाटे छे देवानुप्रिय ! 'सिरिदामस्स रण्णो अलंकारियकम्म करेमाणे गीवाए खुरं णिवेसेहि' छवे तमे अे प्रभाछे करे छे, तमे ज्यारे श्रीदाम राजानी हलमत णनाववा लज्जे त्यारे, हलमत णनाववाना समथे राजाना कंठमा-गणामां तमारो अस्तरे ओसी देवे अनं लुओ, आ विचार ठाछ पाछे प्रकट न थवा पाछे ते ध्यान आपवुं ले तमे आ काममां सक्षेण निवड्ये तो नछी समजवुं छे हु 'ताणं अहं तुमं अद्धरज्जयं करिस्सामि' तो हु तमने भाइ अर्धराज्य आपी दछि त्यारे 'तुम्हं अम्हेहिं सद्धि उरालाई भोगभोगाई भुंजमाणे विहरिस्ससि' तमे भारी साथे उदार मनुष्य सम्बन्धी ले जे पओगोने आनंदनी साथे लोगवथे, 'तए णं से चित्ते अलंकारिए नंदिसेणस्स कुमारस्स वयणं एयमट्ठं पडिच्चुणेइ' ते चित्र वाणदे नन्दिषेण कुमारः आ प्रभाछे

॥ મૂલમ્ ॥

તણ પાં તસ્સ ચિત્તસ્સ અલંકારિયસ્સ ઇમેયારૂવે અજ્ઞ-
ત્થિણ જાવ સમુપ્પજિત્થા, જઇ પાં મમં સિરિદામે રાયા ણય-

કે લિયે કહે ગયે વચનોં કો સ્વીકાર કર લિયા ।

ભાવાર્થ— નંદિસેણ કુમાર અવ રાજા કો મારને કે સમય કી પ્રતીક્ષા મેં રહને લગા । ઉસને હસ વાત કી સ્ત્રૂવ કોશિશ કી, પરન્તુ એસા કોઈ સા મી અવસર ઉસકે હાથ નહીં આયા । તવ ઉસ કો એક ઉપાય સૂઝા-ઔર ઉસને તુરંત હી રાજા કે અત્યંત વિશ્વાસપાત્ર ઉસ ચિત્ર નામ કે નાઈ કો બુલાયા । ઔર ઉસે અપના વિચાર સફલ કરને કે લિયે કહ સુનાયા । રાજા કે મારને કા ઉપાય વિચારા ગયા ઉસ મેં યહ નિર્ણય પાસ કિયા ગયા કિ તુમ જિસ દિન રાજા કે બાલ બનાને જાઓ ઉસ દિન બાલ બનાતેં રાજા કે કંઠ મેં ઉસ્તરા ભોંક દેના । દેખો યદિ તુમ અપને હસ કાર્ય મેં સફલ બન જાઓગે તો નિશ્ચય સમજના મેં તુમ્હેં અપના આધા રાજ્ય તુમ્હારે હસ કાર્ય કે હનામ રૂપ મેં દૂંગા । રાજ્ય પાકર તુમ્હારા યહ બાલ બનાને કા પેશા-ધંદા છૂટ જાયગા, ઔર હમારે જૈસે બન કર તુમ આનંદ કે સાથ વૈષયિક સુખોં કો ભોગતે હુણ અપને જીવન કો સફલ કર સકોગે । નાઈ ને યુવરાજ કી વાત સુનકર સ્વીકાર કર લી ॥ સૂ૦ ૭૥

રાજાને મારવા માટે જે વચનો કહ્યાં તેનો સ્વીકાર કર્યો.

ભાવાર્થ.—નંદિસેણ કુમાર હવે રાજાને મારવાના સમયની રાહ જોવા લાગ્યો તેણે એ વાતની ખૂબ કેશીશ કરી, પરન્તુ એવો કેાઇ પણ સમય તેના હાથમાં આવ્યો નહી, ત્યારે તેને એક ઉપાય સૂઝ્યો અને તેણે તુરતજ રાજાના ઘણા જ વિશ્વાસપાત્ર તે ચિત્ર નામના વાળને બોલાવ્યો અને તેને પોતાનો વિચાર સફળ કરવા માટે કહી બતાવ્યો. રાજાને મારવાનો ઉપાય વિચાર્યો તેમાં એ નિર્ણય પાસ કર્યો કે તમે જે દિવસે રાજાની હબમત બનાવવા માટે જાઓ તે દિવસે હબમત બનાવતાં-બનાવતાં રાજાના કંઠ-ગળામાં અસ્તરો ખોસી દેવો, જુઓ તમે તમારા આ કામમાં સફળ બનશો તો નકકી સમજવું કે હું તમને માફ અરધુ રાજ્ય તમારા આ કામના ધનામમાં આપીશ, રાજ્ય મળતાં તમારો આ હબમત બનાવવાનો ધંધો છુટી જશે, અને અમારા જેવા બનીને તમે આનંદ સાથે વૈષયિક સુખો ભોગવીને તમામ જીવનને સફળ કરી શકશો, વાળદે યુવરાજની વાત સાંભળીને તે વાતનો સ્વીકાર કરી લીધો. (સૂ ૭)

मटं आगमेहिइ, तए णं ममं ण णज्जइ केणइ असुभेणं कुमर-
णेणं मारिस्सइ त्ति कट्ठु भीए ४ जेणेव सिरिदामे राया तेणेव
उवागच्छइ, उवागच्छित्ता सिरिदामं रायं रहस्सियगं करयल जाव
एवं वयासी-एवं खलु सामी ! नंदिसेणे कुमारे रज्जे य जाव
मुच्छिए ४ इच्छइ तुव्वमे जीवियाओ ववरोविया सयमेव रज्जसिरिं
करेमाणे पालेमाणे विहरित्तिए । तए णं से सिरिदामे राया चित्त-
स्स अलंकारियस्स अंतिए एयमटं सोच्चा णिसम्म आसुरुत्ते ४
जाव साहट्ठु नंदिसेणं कुमारं पुरिसेहिं गिण्हावेइ, गिण्हावित्ता
एएणं विहाणेणं वज्झं आणवेइ । तं एवं खलु गोयमा ! नंदि-
सेणे कुमारे जाव विहरइ ॥ सू० ८ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए ण तस्स चित्तस्स अलंकारियस्स’ ततः खलु
तस्य चित्रस्य अलङ्कारिकस्य ‘इमेयारूवे’ अयमेतद्रूपः=वक्ष्यमाणप्रकारकः ‘अज्झ-
त्थिए’ आध्यात्मिकः=आत्मगतः ‘जाव’ यावत्-मनोगतः संकल्पः ‘समुप्पज्जित्था’
समुदपद्यत, तथाहि-‘जइ णं’ यदि खलु ‘ममं सिरिदामे राया’ मम श्रीदामा
राजा ‘एयमटं’ एतमर्थं=युवराजकथितमर्थम्, आगमेहिइ’ आगमिष्यति=ज्ञास्यति

‘तए णं’ इत्यादि ।

‘तए णं’ युवराज कथित बात को स्वीकार करने के बाद ‘तस्स
चित्तस्स अलंकारियस्स’ उस चित्र नाई के मन में ‘इमेयारूवे अज्झत्थिए
जाव समुप्पज्जित्था’ इस प्रकार का संकल्प-अध्यवसाय उत्पन्न हुआ
उसने विचारा ‘जइ णं’ यदि ‘ममं सिरिदामे राया एयमटं आगमेहिइ’
मेरा यह विचार जो श्रीदाम राजा को ज्ञान हो जायगा ‘तए णं’

‘तए णं’ इत्यादि

‘तए णं’ युवराज के उद्देशी बातने स्वीकार करीने पछी ‘तस्स चित्तस्स
अलंकारियस्स’ ते चित्र वाणीदना मनमां ‘इमेयारूवे अज्झत्थिए जाव समुप्पज्जित्था’
आ प्रकारने संकल्प-अध्यवसाय उत्पन्न थये। अने तेले विचार थये ‘जइ णं’ ले
‘ममं सिरिदामे राया एयमटं आगमेहिइ’ भादे आ विचार ले श्रीदाम राजाना

‘તણ્ ણં’ તતઃ સ્વલુ ‘મમં’ માં ‘ણ ણજ્જઈ’ ન જ્ઞાયતે ‘કેણઈ’ કેનાપિ ‘અસુ-
મેણં’ અશુભેન કુમરણેન=કુમૃત્યુના ‘મારિસ્સઈ’ મારયિષ્યતિ ? ‘ત્તિકદ્દુ’ इति
કૃત્વા=इति विचार्य ‘મીણ ૪’ મીતઃ ‘તત્થે’ ત્રસ્તઃ ‘તસિણ્’ ત્રસિતઃ ‘ઉવ્વિગ્ગે’
उद्विग्नः सन् ‘જેણેવ સિરિદામે રાયા તેણેવ ઉવાગચ્છઈ’ यत्रैव श्रीदामा राजा
तत्रैवोपागच्छति, ‘ઉવાગચ્છિત્તા સિરિદામં રહસ્સિયગં’ उपागत्य श्रीदामानं
રાજાનં રાહસ્યિકં=गुप्तवृत्तान्तं ‘કરયલ જાવ’ करतल यावत्-करतलपरिगृहीतं
શિરઆવર્તે મસ્તકેઽઞ્જલિં કૃત્વા ‘એવં વયાસી’ एवमवादीत्-‘એવં સ્વલુ સામી
નંદિસેણે કુમારે રાજ્જે ય જાવ મુચ્છિણ ૪’ एवं स्वलु हे स्वामिन् ! नन्दिषेणः
કુમારઃ રાજ્યે ચ યાવત્-अन्तःपुरे च मूर्च्छितो गृद्धो ग्रथितोऽध्युपपन्नः सन्
‘ઈચ્છઈ’ इच्छति ‘તુવ્વમે’ युष्मान् ‘જીવિયાઓ વવરોવિયા’ जीविताद् व्यपरोप्य
‘સયમેવ’ स्वयमेव ‘રજ્જસિરિં’ राज्यश्रियं ‘કારેમાણે’ कुर्वन् ‘પાલેમાણે’ पाल-

तो ‘ममं ण णज्जई’ नहीं मालूम वह मुझे ‘केणइ असुमेणं कुमरणेणं मारि-
स्सई’ किस अशुभ-कुमरण मे मरवा देगा । ‘त्तिकदु’ इस प्रकार सोच
समझ कर वह ‘मीण’ डरता२ जेणेव सिरिदामे राया तेणेव उवागच्छई’
वहां पहुँचा-जहां वह श्रीदाम राजा था । ‘उवागच्छित्ता’ पहुँचकर
‘सिरिदामं रायं रहस्सियगं करयल जाव एवं वयासी’ उसने श्रीदाम राजा
को दोनों हाथ मस्तक पर रखकर नमन किया, और इस गुप्तवार्ता का
इस प्रकार कथन भी कर दिया । ‘एवं स्वलु सामी’ हे नाथ ! ‘नंदिसेणे
कुमारे रज्जे य जाव मुच्छिण ४’ नंदिसेण कुमार राज्य-राष्ट्र और अन्तःपुर
में अत्यंत मूर्च्छित एवं गृद्ध बना हुआ है, वह ‘इच्छइ तुव्वमे जीवियाओ वव-
रोविया सयमेव रज्जसिरिं कारेमाणे पालेमाणे विहरित्तिण्’ चाहता है

બાણુવામાં આવશે ‘તણ્ ણં’ તો ‘મમં ણ ણજ્જઈ’ શું ખબર કે તે મને ‘કેણઈ
અસુમેણં કુમરણેણં મારિસ્સઈ’ કેવા અશુભ-કુમરણથી મરાવી નાખશે ‘ત્તિકદ્દુ’
આ પ્રમાણે મનમાં વિચારી સમજીને તે ‘મીણ’ ડરતો ડરતો ‘જેણેવ સિરિદામે
રાયા તેણેવ ઉવાગચ્છઈ’ બધા તે શ્રીદામ રાજા હતા ત્યા પહોંચ્યો ‘ઉવાગચ્છિત્તા’
પહોંચીને ‘સિરિદામં રાયં રહસ્સિયગં કરયલ જાવ એવં વયાસી’ તેણે શ્રીદામ
રાજાને બે હાથ માથાપર રાખીને નમન કર્યું, અને તે ગુપ્ત વાર્તા આ પ્રમાણે
કથન કર્યું-અર્થાત્ ગુપ્ત વાત કહી બતાવી, ‘એવં સ્વલુ સામી’ હે નાથ ! ‘નંદિસેણે
કુમારે રજ્જે ય જાવ મુચ્છિણ ૪’ નંદિસેણ કુમાર રાજ્ય-રાષ્ટ્ર અને અન્તઃપુરમાં
અહુજ આસકત અર્થાત્ ગૃહ બની ગયા છે તે ‘ઈચ્છઈ તુવ્વમે જીવિયાઓ વવ-
રોવિયા સયમેવ રજ્જસિરિં કારેમાણે પાલેમાણે વિહરિત્તિણ્’ ઇચ્છે છે કે હું

यन् 'विहरत्तए' विहर्तुम् । 'तए णं से' ततः खलु स 'सिरिदामे राया चित्त-
स्स अलंकारियस्स' श्रीदामा राजा चित्रस्यालङ्कारिकस्य 'अंतिए' अन्तिके=समीपे
'एयमट्ठं' एतमर्थं=स्वमारणरूपं नन्दिषेणविचारं 'सोच्चा' श्रुत्वा=कर्णगोचरीकृत्य
'णिसम्म' निशम्य=हृदयेऽवधार्य 'आसुरुत्ते' आशुरुष्टः=शीघ्रक्रुद्धः ४ 'जाव साहट्ठु'
यावत्-संहृत्य यावद् भ्रुकुटिं ललाटे संहृत्य=संकोच्य 'नन्दिसेणं कुमारं' नन्दि-
षेणं कुमारं 'पुरिसेहिं' पुरुषैः=स्वाज्ञाकारिराजपुरुषैः 'गिण्हावेइ' ग्राहयति, गिण्हा-
वित्ता' ग्राहयित्वा 'एएणं' एतेन=मारणरूपेण 'विहाणेणं' विधानेन='कानून'
इति प्रसिद्धेन 'वज्झं' वध्यं='आणवेइ' आज्ञापयति ।

भगवानाह—'तं एवं खलु गोयमा' तदेवं खलु हे गौतम ! 'नन्दिसेणे
कुमारे' नन्दिषेणः कुमारः 'जाव' यावत्-पुरा पुराणानां दुश्चोर्णानां दुष्प्रति-
क्रान्तानामशुभानां कर्मणां पापकं फलवृत्तिविशेषं प्रत्यनुभवन्, 'विहरइ' विह-
रति=वर्त्तते ॥ सू० ८ ॥

कि मैं राजा को मार कर स्वयं राजगद्दी का मालिक बन जाऊँ
'तए णं सिरिदामे राया चित्तस्स अलंकारियस्स अंतिए एयमट्ठं सोच्चा णिसम्म
आसुरुत्ते ४ जाव' चित्र नाइ की इस प्रकार की बात सुनकर श्रीदाम
राजा सहसा क्रोध के आवेश से तलमला उठा और 'साहट्ठु
नन्दिसेणं कुमारं पुरिसेहिं गिण्हावेइ' भ्रुकूटि टेडी कर अपने परिवार का
सीध ही नन्दिषेण कुमार को पकड़ने की आज्ञा दी । 'गिण्हावित्ता
एएणं विहाणेणं वज्झं आणवेइ' पकड़वा कर उसने इस मारने रूप विधान
से इसे वध्य घोषित कर दिया । इस प्रकार 'तं एवं खलु' 'गोयमा !'
हे गौतम ! 'नन्दिसेणे कुमारे जाव विहरइ' यह नन्दिषेण कुमार पूर्व में
आचरित अपने अशुभतम पापकर्मों के कटुक फल को भोग रहा है ॥

राजाने भारीने पोतेज राजगद्दीने मालीक णनी जठि. 'तए णं सिरिदामे राया
चित्तस्स अलंकारियस्स अंतिए एयमट्ठं सोच्चा णिसम्म आसुरुत्ते ४' चित्र वाणंइनी
आ प्रकाशनी बात सांखणीने श्रीदाम राजा ओइइम कोधना आवेशथी तलमला थड
गया. अने 'जाव साहट्ठु नन्दिसेणं कुमारं पुरिसेहिं गिण्हावेइ' शयन त्राया
करीने पोताना नेइइने तुरत ज नन्दिषेण कुमारने पकड़वानी आज्ञा करी 'गिण्हा-
वित्ता एएणं विहाणेणं वज्झं आणवेइ' पकड़ीने तेले ते कुमारने भारवाना विधान
—उपायथी भावना योग्य छे जेवी जठेशत करी दीधी, आ प्रगाहे 'तं एवं खलु
गोयमा !' हे गौतम ! 'नन्दिसेणे कुमारे जाव विहरइ' ते नन्दिषेण कुमार
पोते पूवे करेतां अशुभतम पापकर्मोंनां कटुवां क्षणने भोगवी रहो छे

॥ મૂલમ્ ॥

નંદિસેણે કુમારે ઇઓ ચુઓ કહિં ઉવવજિહિઙ્ ? ગોપમા !
 નંદિસેણે કુમારે સદ્દિં વાસાઙ્ પરમાઙ્ પાલિત્તા કાલમાસે કાલં
 કિચ્ચા ઇમીસે રચણપ્પમાણ પુઢવીણ સંસારો તહેવ, તઓ હત્થિણા-
 ડરે નયરે મચ્છત્તાણ ઉવવજિહિઙ્ ! સે ણં તત્થ મચ્છિણહિં વહિણ

ભાવાર્થ— નંદિષેણ કુમાર કી વાત સુન ઓર સ્વીકાર કર વહ નાઈ વહાં સે સીધા ચલ દિયા, ઓર હસ પ્રકાર વિચાર કરને લગા કિ યદિ યહ વાત શ્રીદામ રાજા કે કાનોં મેં પડ જાયગી તો ન માલૂમ વહ મેરી કયા અશુભતમ ગતિ કર ઢાલેગા, હસ ભય સે ત્રસ્ત હોકર શ્રીદામ રાજા કે નિકટ આયા । નંદિષેણ કે સાથ જો કુછ વાત હુઈ થી વહ ઉસને રાજા કો કહ સુનાઈ । રાજા ને સુન કર ક્રોધ કે આવેશ મેં આકર નૌકરોં સે તુરંત હી નંદિષેણ કો પકડવા લિયા ઓર પકડવા કર હસ પ્રકાર કી આજ્ઞા દી-કિ જાઓ, હસે માર ઢાલો, યહ હસી શિક્ષા કે યોગ્ય હૈ ! હસ પ્રકાર હે ગૌતમ ! નંદિ-ષેણ કે કષ્ટ ભોગને કે કારણ હસ કે પૂર્વભવ કે સંચિત અપાર અશુભતમ કર્મ હૈં । ઉન્હીં કા યહ ફલ હૈ જો યહ હસ પ્રકાર કી વેદના ભોગ રહા હૈ ॥ સૂ. ૮ ॥

ભાવાર્થ—નંદિષેણ કુમારની વાત સાંભળી અને સ્વીકાર કરીને તે વાળંદ ત્યાંથી સીધો ચાલ્યો ગયો, અને આ પ્રમાણે વિચાર કરવા લાગ્યો કે—જો આ વાત શ્રીદામ રાજાના કાને પડી જાય તો મને શું ખાતર કે મારી કેવી ગતિ કરી નાખશે ? એ ભયથી ત્રાસ પામી શ્રીદામ રાજાની પાસે આવ્યો. નંદિષેણની સાથે જે કાંઈ વાત થઈ હતી તે તેણે રાજાને કહી ખતાવી. રાજા તે વાત સાંભળી ક્રોધના આવેશમાં આવીને નોકરો દ્વારા તુરંત જ નંદિષેણને પકડાવી લીધો, અને પકડાવીને આ પ્રમાણે આજ્ઞા કરી કે જાઓ ! નંદિષેણને મારી નાંખો તે એ શિક્ષાને યોગ્ય છે. આ પ્રમાણે હે ગૌતમ ! નંદિષેણ જે કષ્ટ ભોગવે છે તેનું કારણ તેના પૂર્વભવમાં અગ્રય કરેલાં અપાર અશુભતમ કર્મ છે તેનું જ એ ફળ છે જે અહિં આ પ્રકારે ભોગવી રહ્યો છે (સૂ. ૮)

समाणे तत्थेव सेट्ठिकुले वोहिं सोहम्ममे कप्पे महाविदेहे वासे
सिज्झहिइ बुज्झहिइ मुच्चिहिइ परिणिवाहिइ सब्बदुक्खाणमंतं
करेहिइ । एवं खलु णिक्खेवो छट्ठस्स अज्झयणस्स अयमट्ठं
पण्णत्ते त्तिवेमि ॥ सू० ९ ॥

॥ छट्ठं अज्झयणं समत्तं ॥

टीका

गौतमः प्राह—‘नन्दिसेणे’ इत्यादि । ‘नन्दिसेणे कुमारे’ नन्दिषेणः कुमारः
‘इओ चुओ’ इतश्च्युतः=अस्माल्लोकाद् मृतःसन् ‘कहिं गच्छिहिइ’ कुत्र गमि-
ष्यति ‘कहिं उव्वज्झिहिइ’ कुत्रोत्पत्स्यते ? । भगवान् कथयति—‘गोयमा’ गौतम !
‘नन्दिसेणे कुमारे’ नन्दिषेणः कुमारः ‘सट्ठिं वासाइं’ पट्ठिं वर्षाणि ‘परमाउं’
परमायुः=उत्कृष्टमायुः ‘पालित्ता’ पालयित्वा ‘कालमासे कालं किच्चा’ कालमासे=
मृत्युसमये कालं कृत्वा=मृत्वा ‘इमीसे’ अस्यां ‘रयणप्पभाए पुढवीए’ रत्नप्रभायां
पृथिव्यां नैरयिकतया उत्पत्स्यते । ‘संसारो’ संसारः=मवाद् भवान्तरे भ्रमणं

‘नन्दिसेणे’ इत्यादि ।

गौतम ने पुनः प्रभु से पूछा—हे भदन्त ! ‘नन्दिसेणे कुमारे’
यह नन्दिषेण कुमार ‘इओ चुओ’ यहाँ से मर कर ‘कहिं गच्छिहिइ,
कहिं उव्वज्झिहिइ’ कहाँ जायगा कहाँ उत्पन्न होगा ? तब प्रभु ने कहा
‘गोयमा !’ हे गौतम ! सुनो, ‘नन्दिसेणे कुमारे सट्ठिं वासाइं परमाउं पालित्ता
कालमासे कालं किच्चा’ यह नन्दिषेण कुमार ६० वर्ष की अपनी उत्कृष्ट
आयु समाप्त कर मृत्यु के अवसर में मर कर ‘इमीसे रयणप्पभाए
पुढवीए संसारो तहेव’ इस रत्नप्रभा नाम की प्रथम पृथिवी के नरक
में नारकी की पर्याय से उत्पन्न होगा । इस का संसार परिभ्रमण

‘नन्दिसेणे’ इत्यादि

गौतमे इरी प्रभुने पूछथुं छे भदन्त ! ‘नन्दिसेणे कुमारे’ नन्दिषेण कुमार
‘इओ चुओ’ अहिंथी भराण पाभीने ‘कहिं गच्छिहिइ कहिं उव्वज्झिहिइ’
कथा जथे, कथा उत्पन्न थथे ? त्त्यारे प्रभुअे कलु ‘गोयमा !’ छे गौतम गांनणो !
‘नन्दिसेणे कुमारे सट्ठिं वासाइं परमाउं पालित्ता कालमासे कालं किच्चा’
ते नन्दिषेण कुमार ६० भाठ वर्षणी पोतानी उत्कृष्ट आयुअ्थुं थुरी इरीने मृत्युना समथे
भराण पाभीने ‘इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए संसारो तहेव’ आ रत्नप्रभा नामनी
पृथिवीना नरकभां नाइकी छवनी पर्यायथी उत्पन्न थथे, तेन. संसारनुं परिभ्रमणं भूया-

‘तथैव’ तथैव=मृगापुत्रवदेव विज्ञेयः । ‘तथो’ ततः यावदनेकशतसहस्रकृत्वः पृथिवीकायेषूत्पत्स्यते । ततो निःसृत्य ‘हत्थिणाउरे नयरे’ हस्तिनापुरे नगरे ‘मच्छत्ताए’ मत्स्यतया ‘उववज्जिहिइ’ उत्पत्स्यते । ‘से णं’ स खलु ‘तत्थ’ तत्र मच्छिण्हिं’ मात्स्यकैः=मत्स्यजीविभिः ‘वहिण् समाने’ वधितः=हतः सन् ‘तत्थेव’ तत्रैव ‘सेट्ठिकुले’ श्रेष्ठिकुले प्रत्यायास्यति । तत्र ‘वोहिं’ बोधिं सम्यक्त्वं भोत्स्यते=प्राप्स्यति । ततो निःसृत्य ‘सोहम्मै कप्पे’ सौधर्मे कल्पे देवत्वेन उपपत्स्यते । ततः ‘महाविदेहे वासे’ महाविदेहे वर्षे जन्म प्राप्य ‘सिज्झिहिइ’ सेत्स्यति सिद्धो भविष्यति, ‘बुज्झिहिइ’ भोत्स्यते—केवलज्ञानेन सर्वं ज्ञेयं ज्ञास्यति, ‘मुच्चिहिइ’ मोक्ष्यते—कर्मबन्धाद् मुक्तो भविष्यति, ‘परिणिव्वाहिइ’ परिनिर्वास्यति=पारमार्थिकसुखं प्राप्स्यति । सन्वदुक्खाणमंतं करेहिइ’ सर्वदुःखानामन्तं करिष्यति ।

मृगापुत्र की तरह ही जान लेना चाहिये । यह लाखों बार पृथ्वीकाय में उत्पन्न होगा, ‘तथो हत्थिणाउरे नयरे मच्छत्ताए उववज्जिहिइ’ फिर हस्तिनापुर नगर में जन्म धारण करेगा ‘से णं तत्थ मच्छिण्हिं वहिण् समाने तत्थेव सेट्ठिकुले वोहिं सोहम्मै कप्पे महाविदेहे वासे सिज्झिहिइ बुज्झिहिइ मुच्चिहिइ परिणिव्वाहिइ सन्वदुक्खाणमंतं करेहिइ’ उस पर्याय में यह मच्छीमारों द्वारा मारा जाकर वहीं पर किसी श्रेष्ठि के कुल में उत्पन्न होगा, वहां बोध का लाभ कर यह मर कर सौधर्म नाम के कल्प में देव होगा, वहां की स्थिति समाप्त कर फिर यह वहां से चव कर महाविदेह क्षेत्र में निर्वाण का लाभ करेगा । केवलज्ञान

पुत्रना प्रमाणे ज्ञाणी लेवुं जेधये. ते लाणोवार पृथिवीकायमां उत्पन्न थये. ‘तथो हत्थिणाउरे नयरे मच्छत्ताए उववज्जिहिइ’ पथी हस्तिनापुर नगरमां मांछलानी थेनिमां जन्म धारणु करेथे ‘से णं तत्थ मच्छिण्हिं वहिण् समाने तत्थेव सेट्ठिकुले वोहिं सोहम्मै कप्पे महाविदेहे वासे सिज्झिहिइ बुज्झिहिइ मुच्चिहिइ परिणिव्वाहिइ सन्वदुक्खाणमंतं करेहिइ’ जे पर्यायमां ते मच्छीमारो द्वारा मार्या जेथे पथी त्यां आगणज्ज श्रेष्ठिना कुलमां उत्पन्न थये, त्यां बोधि—समकित्तो—लाभ पाभी ते भूत्यु पाभीने सौधर्म नामना कल्पमां देव थये, त्यांनी स्थिति पूरी करीने पथी त्यांथी अवीने महाविदेह क्षेत्रमा मोक्षनो लाभ प्राप्त करेथे. केवलज्ञानथी तमां ज्ञेय

श्रीसुधर्मा स्वामी प्राह—‘एवं खलु’ इत्यादि । एवं खलु ‘णिकखेवो’ निक्षेपः= समाप्तिवाक्यं तथाहि—हे जम्बूः ! श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत् मोक्षं प्राप्तेन ‘छट्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पणत्तेत्ति वेमि’ पट्टस्याध्ययनस्यायमर्थः प्रज्ञप्तः, इति ब्रवीमि—व्याख्या पूर्ववत् ॥ सू० ९ ॥

॥ इति श्री—विश्वविख्यात—जगद्वल्लभ—प्रसिद्धवाचक—पञ्चदशभाषाकलितललित-
कलापालापक—प्रविशुद्धगद्यपद्यनैकग्रन्थनिर्मायक—वादिमानमर्दक—श्रीशाहूच्छत्र-
पतिकोल्हापुरराजप्रदत्त—‘जैन-शास्त्राचार्य’—पदभूषित—कोल्हापुरराज-
गुरु—बालब्रह्मचारि—जैनाचार्य—जैनधर्मदिवाकर—पूज्यश्री—घासीलाल—

व्रतिविरचितायां विपाकश्रुते दुःखविपाकनामक—प्रथमश्रुतस्क-

न्धस्य विपाकचन्द्रिकाख्यायां व्याख्यायाम्

षष्ठमध्ययनं सम्पूर्णम् ॥ १ । ६ ॥



से समस्त ज्ञेय पदार्थ का ज्ञाता होगा । कर्मबंध से सदा के लिये छूटकारा पा जायगा । इसे वहाँ अव्याधाध अनंत सुख की प्राप्ति होगी मुक्ति अवस्थामें इसके सम्पूर्ण दुःखोंका आत्यन्तिक अभाव हो जायगा । ‘एवं खलु निक्खेवो’ भगवान श्रीमहावीर प्रभुने ‘छट्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पणत्ते त्तिवेमि’ इस छट्ठे अध्ययन का यह भाव फरमाया है । ॥ सू० ९ ॥

॥ इति श्री विपाकश्रुतके दुःखविपाक नामक प्रथम

श्रुतस्कन्ध की ‘विपाकचन्द्रिका’ टीका के

हिन्दी अनुवाद में ‘नन्दिषेण’ नामक

छट्ठा अध्ययन सम्पूर्ण ॥ १-६ ॥



पदार्थना ज्ञाता थये. कर्मणधनथी डुमेशां माटे छुटी जये, येने त्यां आगण अव्या-
धाध अनंत सुभनी प्राप्ति थये, मुक्तिनी अवस्थाभां तेना तमाभ दुःखोना आत्यन्तिक
अभाव थई जये ‘एवं खलु निक्खेवो’ भगवान महावीर प्रभुये ‘छट्स अज्झ-
यणस्स अयमट्ठेपणत्ते त्ति वेमि’ आ छट्ठा अध्ययनना आ प्रभावे लाव कइल छे (सू० ९)

इति विपाकश्रुतना ‘दुःखविपाक’ नामना प्रथम श्रुतस्कन्धनी

‘विपाकचन्द्रिका’ टीकाना शुजराती अनुवादमा

‘नन्दिषेण’ नामक छट्ठ

अध्ययन सम्पूर्ण ॥ १-६ ॥



॥ अथ सप्तमम् अध्ययनम् ॥

॥ मूलम् ॥

जइ णं भंते ! उक्खेवो सत्तमस्स । एवं खलु जंबू !
तेणं कालेणं तेणं समएणं पाडलिसंडे नयरे वणसंडे उज्जाणे
उंबरदत्ते जक्खे । तत्थ णं पाडलिसंडे नयरे सिद्धत्थे राया । तत्थ
णं पाडलिसंडे नयरे सागरदत्ते सत्थवाहे होत्था । अड्ढे जावअपरि-
भूए । तस्स णं गंगदत्ता भारिया । तस्स णं सागरदत्तस्स पुत्ते गंगद-
त्ताए भारियाए अत्तए उंबरदत्ते णामं दारए होत्था अहीण०॥सू०१॥

टीका

‘जइ णं भंते’ इत्यादि ।

‘जइ णं भंते’ श्री जम्बूस्वामी पृच्छति-‘उक्खेवो’ उत्क्षेपः तथाहि-
समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं छट्ठस्स णं अज्झयणस्स
अयमट्ठं पणत्ते सत्तमस्स णं भंते ! अज्झयणस्स दुहविवागाणं समणेणं भगवया
महावीरेणं जाव संपत्तेणं के अट्ठे पणत्ते इति । सुधर्मा स्वामी प्राह-‘एवं खलु जंबू’
हे जम्बू ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘पाडलिसंडे-

॥ सप्तम अध्ययन ॥

‘जइ णं भंते !’ इत्यादि ।

(जइ णं भंते ! उक्खेवो सत्तमस्स) जंबू स्वामी से सुधर्मा स्वामी
पूछते हैं-हे भदन्त ! श्रमण भगवान महावीर प्रभुने कि जो सिद्धि-
स्थान को प्राप्त कर लिये हैं, इस दुःखविपाक के छट्टे अध्ययन का
भाव इस पूर्वोक्त प्रकार से कहा । परन्तु उन श्रमण भगवान महा-
वीर स्वामीने इस सप्तम अध्ययन का क्या भाव फरमाया हैं ?
श्री सुधर्मा स्वामी कहते हैं कि-‘एवं खलु जंबू !’ हे जंबू ! ‘तेणं

सातमुं अध्ययन

‘जइणं भंते ?’ इत्यादि.

(जइणं भंते ! उक्खेवो सत्तमस्स) जंबू स्वामी सुधर्मा स्वामीने पूछे
छे है-हे भदन्त ? श्रमण भगवान महावीर प्रभुने के सिद्धिस्थानने प्राप्त करी लीधुं
छे, ते हु अविपाकना छट्ठा अध्ययनना भाव के पूर्वोक्त प्रमाणे कहा, परन्तु ते श्रमण
भगवान महावीर स्वामीने आ सातमा अध्ययनना भाव शुं कहेला छे ? श्री सुधर्मा

नयरे' पाटलीषण्डं नगरमासीत्, तत्र 'वणसंडे उज्जाणे' वनपण्डनामकमुद्यानम् । तस्मिन् 'उंवरदत्ते जक्खे' उदुम्बरदत्तो यक्ष आसीत् । 'तत्थ णं' तत्र खलु 'पाडलिसंडे नयरे' पाटलिपण्डे नगरे 'सिद्धत्थे राया' सिद्धार्थो राजाऽऽसीत् । 'तत्थ णं पाडलिसंडे नयरे' तत्र खलु पाटलिपण्डे नगरे 'सागरदत्ते सत्थवाहे होत्था' सागरदत्तः सार्थवाह आसीत्, कीदृशः ? 'अड्ढे जाव अपरिभूए' आढ्यो यावदपरिभूतः । 'तस्स णं गंगदत्ता भारिया' तस्य खलु गंगदत्तानाम भार्या 'तस्स णं सागरदत्तस्स पुत्ते गंगदत्ताए भारियाए' तस्य खलु सागरदत्तस्य पुत्रः गङ्गदत्ताया भार्यायाः 'अत्तए' आत्मजः=अङ्गजातः 'उंवरदत्ते णामं दारए होत्था' उदुम्बरदत्तो नाम दारक आसीत्, कीदृशः ? 'अहीण०' अहीनपरिपूर्णपञ्चेन्द्रियशरीरः ॥ सू० १ ॥

कालेणं तेणं समएणं पाडलिसंडे नयरे' उस काल में एवं उस समय में एक पाटलीषण्ड नामका नगर था । 'वणसंडे उज्जाणे' उस नगर में एक वनषण्ड नामका वगीचा था । 'उंवरदत्ते जक्खे' उस में उदुंवरदत्त नामका एक यक्ष रहता था 'तत्थ णं पाडलिसंडे नयरे सिद्धत्थे राया' पाटलीषण्ड नगर के राजा का नाम सिद्धार्थ था । 'तत्थ णं पाडलिसंडे नयरे सागरदत्ते सत्थवाहे होत्था' उसी नगर में एक सार्थवाह रहता था इस का नाम था सागरदत्त । 'अड्ढे जाव अपरिभूए' यह विशेष धनवान था । साथ में इतना भाग्यशाली था कि कोई भी व्यक्ति इसका तिरस्कार नहीं कर सकता था । 'तस्स णं गंगदत्ता भारिया' इसे गंगदत्ता नामकी भार्या थी । 'तस्स णं सागरदत्तस्स पुत्ते गंगदत्ताए भारियाए अत्तए उंवरदत्ते णामं दारए होत्था' इस सागरदत्त का पुत्र गंगदत्ताभार्या

स्वामी छडे छे छे—(एवं खलु जंवू !) छे जणू ! (तेणं कालेणं तेणं समएणं पाडलिसंडे नयरे) ते काल अने ते समयने विधे ओक पाटलीषण्ड नामनु नगर छेतु, 'वणसंडे उज्जाणे' तेमां ओक वनषण्ड नामने जगीया छेतो । 'उंवरदत्ते जक्खे' तेमां उदुम्बरदत्त यक्षनुं स्थान छेतु 'तत्थ णं पाडलिसंडे नयरे सिद्धत्थे राया' पाटलीषण्ड नगरना राजानुं नाम सिद्धार्थ छेतु 'तत्थ णं पाडलिसंडे नयरे सागरदत्ते सत्थवाहे होत्था' ते नगरमा ओक सागरदत्त नामने सार्थवाह छेने छेतो । 'अड्ढेजाव अपरिभूए' ते धनवान धनवान छेतो, तेमज ओट्ठो भाग्यशाली छेतो छे । 'तस्स णं गंगदत्ता भारिया' तेने गंगदत्ता नामनी पत्नी छेतो । 'तस्स णं सागरदत्तस्स पुत्ते गंगदत्ताए भारियाए अत्तए उंवरदत्ते णामं दारए होत्था' ते सागरदत्तनो पुत्र गंगदत्ता

॥ મૂલમ્ ॥

તેણં કાલેણં તેણં સમણં સમોસરણં જાવ પરિસા ગયા ।
 તેણં કાલેણં તેણં સમણં ભગવં ગોયમે તહેવ જેણેવ પાડ-
 લિસંડે નયરે તેણેવ ઉવાગચ્છઇ, ઉવાગચ્છિત્તા પાડલિસંડે નયરે
 પુરતિથમેણં દુવારેણં અણુપ્પવિસઇ । તત્થ ણં પાસઇ ઇગં પુરિસં
 કચ્છુલ્લં કોઢિયં દોડયરિયં ભગંદલિયં અરિસિલ્લં કાસિલ્લં
 સાસિલ્લં સોફિલ્લં સૂયમુહં સૂયપાયં સડિયહત્થંગુલિયં સડિય-
 પાયંગુલિયં સડિયકણ્ણાસિયં રસિયાણ ય પૂયેણ ય થિવિથિવિતં
 વણમુહકિમિઉણ્ણયંતપગલંતપૂયરુહિરં લાલામુહં પગલંતકણ્ણાસં
 અભિક્કવણં૨ પૂયકવલે ય રુહિરકવલે ય કિમિકવલે ય વમમાણં
 કટ્ટાઇં કલ્હણાઇં વીસરાઇં કૂયમાણં મચ્છિયાચડયરપહગરેણ અણ્ણિ-
 જ્જમાણમગ્ગં ફુટ્ટહડાહડસીસં દંડિચ્છંડવસણં ચંડમલ્લચંડહત્થગયં
 ગિહે૨ દેહવલિયાણ વિત્તિં કપ્પેમાણં પાસઇ । તયાણંતરં ભગવં
 ગોયમે ઉચ્ચણીય જાવ અડઇ અહાપજ્જતં ગિણ્ણહઇ, ગિણ્ણિહત્તા
 પાડલીસંડાઓ નયરાઓ પડિણિક્કવમઇ, પડિણિક્કવમિત્તા જેણેવ
 સમણે ભગવં મહાવીરે તેણેવ ઉવાગચ્છઇ, ઉવાગચ્છિત્તા ભત્ત-
 પાણં પડિદંસેઇ, પડિદંસિત્તા સમણેણં૩ અબ્ભણ્ણાણ સમાણે

કા અંગજાત ઉદુંવરદત્ત થા । યહ ‘અહીણ’ વિશેષ સ્ત્રૂવસૂરત થા ।
 અંગ ઉપાંગો સે પરિપૂર્ણ થા । પ્રત્યેક ઇન્દ્રિયોં કી યથાર્થ રચના સે
 હસકા શરીર વિશેષરૂપ સે દેખને વાલોં કે ચિત્ત કો અપની ઓર
 આકૃષ્ટ કર લિયા કરતા થા ॥ સૂ૦ ૧ ॥

પત્ની થકી જન્મ પામેલા ઉદુંવરદત્ત હતા, તે ‘અહીણ૦’ ઘણાંજ સુંદર રૂપવાન
 હતા. અને તેનાં અંગ-ઉપાંગો પણ પૂર્ણ હતા. તમામ ઇન્દ્રિયોની યથાર્થ રચનાથી
 જોનારાઓને તેનું શરીર વિશેષ પણે-ચિત્તનું આકર્ષણ કરી લેતું. (સૂ૦ ૧)

જાવ વિલમિવ પળ્લગમૂળ્લણં અપ્પાળેણં આહારમાહારેઙ્, આહાર-
માહારિત્તા સંજમેણં તવસા અપ્પાણં ભાવેસાળે વિહરઙ્ ॥સૂ૦ ૨॥

ટીકા

‘તેણં કાલેણં’ ઇત્યાદિ ।

‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં’ તસ્મિન્ કાલે તસ્મિન્ સમયે ‘સમોસરણં’ સમવસરણં વનપણ્ડમુદ્ધાનં પ્રતિ ભગવદાગમનં ‘જાવ’ યાવત્ ‘પરિસા ગયા’ પરિ-
ષદ્ગતા’ ધર્મે શ્રુત્વા પરિપત્ પ્રતિગતા । ‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં’ તસ્મિન્
કાલે તસ્મિન્ સમયે ‘ભગવં ગોયમે’ ભગવાન્ ગૌતમઃ ‘તહેવ’ તથૈવ=પૂર્વોક્તવ-
દેવ ભગવતઃ શ્રી-મહાવીરસ્વામિનો મિક્ષાર્થમાજ્ઞાં ગૃહીત્વા ‘જેણેવ પાઢલિસંઢે
નયરે’ યૈવ પાટલિપણ્ડ નગરં ‘તેણેવ ઉવાગચ્છઙ્’ તૈવોપાગચ્છતિ, ‘ઉવાગ-

‘તેણં કાલેણં’ ઇત્યાદિ ।

‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં સમોસરણં જાવ પરિસા ગયા’ ઉસ કાલ
ઔર ઉસ સમય મેં ગ્રામાનુગ્રામ વિહાર કરતેર શ્રમણ ભગવાન
મહાવીર પાટલિપંડ નગર કે વનખણ્ડ નામ કે ઉદ્યાન મેં આયે ।
પ્રમુ કા આગમન સુનકર નગર નિવાસી એવં રાજા સવ કે સવ
હર્ષોત્ફુલ્લ હોકર પ્રમુ કો વંદના કરને કે લિયે એવં ઉન સે ધર્મ કા
શ્રવણ કરને કે લિયે અપનેર નિવાસસ્થાન સે નિકલ કર ઉસ વગીચે
મેં આયે । પ્રમુ કો વંદના એવં નમસ્કાર કર પરિષદ ઔર રાજા યથા-
સ્થાન બેઠ ગયે । પ્રમુને ધર્મદેશના દી । સુનકર સવ પ્રમુદિત હોકર
વાપિસ અપનેર સ્થાન પર ગયે । ‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં ભગવં ગોયમે
તહેવ જેણેવ પાટલિસંઢે નયરે તેણેવ ઉવાગચ્છઙ્’ ઉસ કાલ ઔર ઉસ

‘તેણં કાલેણં’ ઇત્યાદિ

‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં સમોસરણં જાવ પરિસા ગયા’ તે કાલ
અને તે સમયને વિષે ગ્રામાનુગ્રામ વિહાર કરતા કરતા શ્રમણુ ભગવાન મહાવીર પાટલી-
પંડ નામના નગરના બગીચામાં આવ્યા, પ્રભુ પધાર્યા છે તે વાત સાંભળીને નગરના
માણુસો અને રાજા એ તમામ હર્ષથી પ્રમુદિત થઈને પ્રભુને વંદના કરવા માટે
એટલે કે તેમની પાસેથી ધર્મ શ્રવણ-સાંભળવાની ઇચ્છાથી પોતાના નિવાસસ્થાનથી
નીકળીને તે બગીચામાં આવ્યા. પ્રભુને વંદન-નમસ્કાર કરીને સભા અને રાજા પોતાના
સ્થાન પર બેસી ગયા પછી પ્રભુએ ધર્મનો ઉપદેશ આપ્યો તે સાંભળીને તમામ પ્રસન્ન
થઈને પાછા પોતાના સ્થાન પર ગયા. ‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં ભગવં ગોયમે તહેવ
જેણેવ પાટલિસંઢે નયરે તેણેવ ઉવાગચ્છઙ્’ તે કાલ અને તે સમયને વિષે,

छिन्ता पाडलिसंडे नयरे' उपागत्य पाटलिपण्डे नगरे 'पुरत्थिमेणं दुवारेणं' पौरस्त्येन द्वारेण=पूर्वदिगवस्थितेन द्वारेण 'अणुप्पविसइ' अनुप्रविशति, 'तत्थ णं' तत्र खलु 'पासइ' पश्यति 'एगं पुरिसं' एकं पुरुषं, कीदृशम्? इत्याह- 'कच्छुल्लं' कच्छुमन्तं=कण्डूयनरोगयुक्त 'कोढियं' कुष्ठिनं=कुष्ठरोगयुक्तं 'दोउयरियं' द्वयोदरिकं=द्वे उदरे इव उदरं यस्य स तथा तम् जलोदररोगयुक्तम्, 'भगंदलियं' भगन्दरिकं=भगन्दररोगयुक्तम्, 'अरिसिल्लं' अर्शोवन्तम्=अर्शोरोगयुक्तम्, 'कासिल्लं' कासवन्तं=कासरोगयुक्तं, 'सासिल्लं' श्वासवन्तं=श्वासरोगयुक्तं, 'सोफिल्लं' शोफवन्तं=शोफरोगयुक्तं, 'सूयमुहं' शूनमुखं=शूनं=शोथयुक्तं, मुखं यस्य स तथा तम्, एवमग्रेऽपि 'सूयहत्थं' शूनहस्तं=शोथयुक्तहस्तम्, 'सूयपायं' शूनपादं=

समय में भगवान के बड़े शिष्य गौतमस्वामी पूर्व अध्ययनों में कथित विधि के अनुसार प्रभु से नगरमें गोचरी को जानेकी आज्ञा प्राप्त कर रवाना हुए 'उवागच्छिता पाडलिसंडे नयरे पुरत्थिमेणं दुवारेणं अणुप्पविसइ' वे उस नगर के पूर्व दिशा में रहे हुए दरवाजे से प्रविष्ट हुए । तत्थ णं पासइ एगं पुरिसं' प्रविष्ट होते हैं कि वहां उन्होंने एक ऐसे पुरुष को देखा जो 'कच्छुल्लं, कोढियं, दोउयरियं, भगंदलियं अरिसिल्लं, कासिल्लं, सासिल्लं, सोफिल्लं, सूयमुहं, सूयपायं, सडियहत्थंगुलियं, सडियपायंगुलियं' र्वाज से युक्त हो रहा था, समस्त शरीर भर में जिसके कोढ़ चू रहा था, दो पेट के जैसा जिसका पेट था-जलोदर रोग से जो पीड़ित था । भगंदर जिसे हो रहा था । ववासीर से जो अत्यंत कष्ट में था । खाँसी जिसे क्षणर में चल रही थी । श्वास की जिसे बीमारी थी । शरीर भर में जिसके सूजन आगई थी ।

भगवानना मोटा शिष्य गौतम स्वामी आगणना अध्ययनोभां कहेली विधि प्रमाणे प्रभु पासैथी नगरभां गोचरी करवा जवानी आज्ञा प्राप्त करीने रवाना थया 'उवागच्छिता पाडलिसंडे नयरे पुरत्थिमेणं दुवारेणं अणुप्पविसइ' गौतमस्वामीजे, ते नगरनी पूर्व दिशाना दरवानेथी प्रवेश कर्यो, 'तत्थ णं पासइ एगं पुरिसं' प्रवेश करतां ज तेमणे त्यां आगण ओक पुरुषने जेथो ते 'कच्छुल्लं, कोढियं, दोउयरियं, भगंदलियं, आरिसिल्लं, कासिल्लं, सासिल्लं, सोफिल्लं, सूयमुहं, सूयपायं, सडियहत्थंगुलियं, सडियपायंगुलियं,' अंजवाव सडित हतो. आभाये शरीरभां डेढ थयो हतो. पेट ओकहम मोटुं हतुं, जलोदर रोगथी पीडातो हतो, जेने भगंदर थयेहुं हतुं, ववासीरना रोगथी गहुंज कष्ट थतुं, खाँसी जेने घडीजे-घडीजे आवती हती, जेने श्वास रोगनी बीमारी हती, तमाम शरीरभां जेने सोज्जे आवी गयो हतो.

शोथयुक्तचरणं 'सडियहत्थंगुलियं' शटितहस्ताङ्गुलिकं 'सडियपायंगुलियं' शटित-
पादाङ्गुलिकं 'सडियकण्णणासियं' शटितकर्णनासिकं 'रसियाए य' रसिकया=
'शटितदुर्गन्धिविकृतरुधिरं' 'पूयेण य' पूयेन=शटितदुर्गन्धिविकृतरुधिरजलेन
'थिविधिवित्तं' थिविधिविशब्दं कुर्वन्तं 'वणमुहकिमिउण्णयंतपगलंतपूयरुहिरं' व्रण-
मुखकृम्युन्नुदत्तपगलत्पूयरुधिरं-व्रणमुखात् कृमयः-उन्नुदन्तः प्रगलन्ति पूयरुधि-
राणि च यस्य स तथा तम्, यस्य व्रणमुखात् कृमयो वहिर्निःसरन्ति उत्पत्य
पतन्ति पूयरुधिराणि प्रगलन्ति तमित्यर्थः । 'लालामुहं' लालायुक्तमुखं 'पगलं-
तकण्णणासं' प्रगलत्कर्णनासं=प्रगलन्तौ कर्णौ नासे च यस्य स तथा तम्,
'अभिकखणं२' अभीक्ष्णं२=वारं वारं 'पूयकवले य' पूयकवलान्=शटितरुधिर-
कवलान् 'रुहिरकवले य' रुधिरकवलान् 'किमिकवले य' कृमिकवलांश्च 'वममाणं'

मुंह सूजकर जिसका फूल गया था । हाथ पांव जिसके सब ओर से
खूब सूजे-फूले हुए थे । हाथों एवं पैरों की अंगुलियाँ जिसकी गल
गई थीं 'सडियकण्णणासियं' कान एवं नाक भी जिसके बिलकुल सड़
चुके थे । 'रसियाए य पूयेण य थिविधिवित्तं' सड़े हुए एवं विकृत
खून से तथा पीप से जिसके शरीर में 'थिविधिवि' इस प्रकार का
शब्द हो रहा था, 'वणमुहकिमिउण्णयंतपगलंतपूयरुहिरं' जिसके घावों के
अग्रभाग से कीड़े टपक रहे थे और पीप भी जिन्हों से वह रही
थी, 'लालामुहं' लार से जिसका मुख सना हुआ था । 'पगलंतकण्णणासं'
सड़जाने से कान और नाक जिसके गिर चुके थे । 'अभिकखणं२
पूयकवले य रुहिरकवले य किमिकवले य वममाणं' जो पीप और सड़े
हुए खून के कुलों का एवं कृमियों के ढेरों का बारबार वमन कर-

नेनुं मुण मुण्णे कुली गयु इतुं, नेना हाथ-पग गहुण मुण्णे कुली गया इता,
हाथ-पगनी आंगणीओ नेनी गणी गह इती, 'सडियकण्णणासियं' नेना डान अने
नाड तमाभ सडी गया इता, 'रसियाए य पूयेण य थिविधिवित्तं' सडी गयेला
अने गगडेला बोझीथी अने पड्थी नेना शरीरमां 'थिविधिवि' आ प्रकारना शब्द
थइ रह्यो इतो, 'वणमुहकिमिउण्णयंतपगलंतपूयरुहिरं' नेना घाना आगलनां लागथी
डीडा टपडी रडेला इता, अने नेने पड-वडेतुं इतुं, 'लालामुहं' नेना मुअगांशी
लार टपडती इती, 'पगलंतकण्णणासं' डान अने नाड नेना सडी जवाथी तुटी गया
इता, 'अभिकखणं२ पूयकवले य रुहिरकवले य किमिकवले य वममाणे' पड अने
सडेला बोझीना कुइला (डिगणां) अने कृमियोना ढगलानी वारंवार वगन-डकटी करतो।

વમન્તમ્=મુઝાદુઘ્નિરન્તં 'કઢાઈ' કષ્ટાનિ=કષ્ટકરાણિ, દર્શકજનમનોવ્યથાજનકાનિ 'કલુણાઈ' કરુણાનિ=કરુણારસોત્પાદકાનિ 'વીસરાઈ' વિસ્વરાણિ=દુઃસ્વરાણિ વ્રવનાનિ 'કૂચમાણં' કૂજન્તમ્=અવ્યક્તમુચ્ચરન્તં શેષં પ્રથમાધ્યયનવત્-નવરં-વિશેષ-સ્તવયમ્, 'મચ્છિયાચડગરપહગરેણ' મક્ષિકાચટકરપહકરેણ=મક્ષિકાણાં વૃન્દ-વૃન્દેન 'અણિજ્જમાણમગ્ગં' અન્વીયમાનમાર્ગમ્=અનુગમ્યમાનમાર્ગમ્ 'ફુટ્ટહહાહહસીસં' સ્ફુ-ટદ્દહહાહહશીર્ષં=શિરોવેદનયા વ્યથિતમસ્તકં 'દંડિચ્છંડવસણં' દણ્ડિચ્છંડવસનં=દણ્ડી=કન્થાધારી ભિક્ષુવિશેષઃ તદ્વત્ચ્છંડવસ્ત્રયુક્તં ચ, 'ચ્છંડમલ્લચ્છંડહત્થગયં' ચ્છંડમલ્લચ્છંડહસ્તગતમ્=અશનપાનાર્થં શરાવચ્છંડદ્વયયુક્તહસ્તં 'ગિહેર' ગૃહે ગૃહે=પ્રતિગૃહં 'દેહવલિયાણ' દેહવલિકયા=દેહનિર્વાહાર્થં વલિકા=આહારિગ્રહણં દેહવલિકા=ભિક્ષાવૃત્તિઃ, તથા 'વિત્તિ' વૃત્તિમ્=આજીવિકાં 'કપ્પેમાણં' કલ્પયન્તં=કુર્વન્તં 'પાસઈ' પશ્યતિ । 'તયાણંતરં' તદનન્તરં 'ભગવં ગોયમે' ભગવાન ગૌતમઃ 'ઉચ્ચણીય

રહા થા । 'કઢાઈ કલુણાઈ વીસરાઈ કૂચમાણં' જો હસ પ્રકાર કે કષ્ટકારી દુઃસ્વદ એવં કરુણાજનક અવ્યક્ત શબ્દોં કો બોલ રહા થા કિ જિન્હેં સુનકર હર એક વ્યક્તિ કે મન મેં દયા આતી થી । 'મચ્છિયાચડગર-પહગરેણ અણિજ્જમાણમગ્ગં' મક્ષિચ્ચોં કા ચ્છુન્ડ કા ચ્છુન્ડ જિસકે ચારોં ઓર મનમન કરતા હુઆ પીછેર ચલતા થા । 'ફુટ્ટહહાહહસીસં' મયંકર શિરકી પીડા સે જિસ કા માનોં માથા ફૂટા જા રહા થા, 'દંડિચ્છંડવસણં' કન્થાધારી ભિક્ષુકી તરહ જો ફટે હુએ ટાટ કે ટુકડે ઓઢે હુએ થા । 'ચ્છંડમલ્લચ્છંડહત્થગયં' ચ્છાને ઓર પાની પીને કે લિયે જિસને અપને હાથ મેં-દો કપાલ મિટ્ટીકે વર્તન કે ટુકડે લે રક્ષે થે ઓર 'દેહવલિયાણ વિત્તિ કપ્પેમાણં પાસઈ' શરીર નિર્વાહ કે લિયે ઘર ઘર મીચ માંગતા થા ડસકો ગૌતમ સ્વામીને દેખા ।

હતો, 'કઢાઈ કલુણાઈ વીસરાઈ કૂચમાણં' આ પ્રમાણે જે કષ્ટકારી દુઃસ્વદ અર્થાત્ કષ્ટાજનક અવ્યક્ત શબ્દો બોલી રહ્યો હતો કે જેને સાંભળીને સૌ કેાઈ માનવ વ્યક્તિને પોતાના મનમાં તેની દયા આવતી હતી, 'મચ્છિયાચડગરપહગરેણ અણિજ્જમાણમગ્ગં' માખીઓના ટોળા જેનાં શરીરની ચારેય બાજુ ભણુ-ભણુ કરતા તેની પાછળ ફરતા હતા, 'ફુટ્ટહહાહહ સીસં' માથાની ભયંકર પીડાથી જેનું માથું ફાટી જતું હતું, 'દંડિચ્છંડવસણં' કન્થાધારી ભિક્ષુની માફક ફાટેલા શણુના ટુકડા ઓઢેલા હતા 'ચ્છંડમલ્લચ્છંડહત્થગયં' ખાવા-પીવા માટે જેણે પોતાના હાથમાં બે માટીના વાસણના ટુકડા રાખેલા હતા. અને 'દેહવલિયાણ વિત્તિ કપ્પેમાણં પાસઈ' શરીર નિર્વાહ માટે ઘેર-ઘેર ભીખ માંગતો હતો તેને ગૌતમ સ્વામીએ જોયો.

जाव अडइ' उच्चनीय यावदटति=उच्चनीचमध्यमकुलानि सामुदानिकभिक्षार्थं भ्रमति,
'अहापज्जत्तं' यथापर्याप्तमाहारं 'गिण्हइ' गृह्णाति, 'गिण्हित्ता' गृहीत्वा 'पाड-
लीसंडाओ नयराओ' पाटलिपण्डात् नगरात् 'पडिणिकखमइ' प्रतिनिष्क्रामति,
'पडिणिकखमित्ता' प्रतिनिष्क्रम्य 'जेणेव समणे भगवं महावीरे' यत्रैव श्रमणो
भगवान् महावीरः 'तेणेव उवागच्छइ' तत्रैवोपागच्छति, 'उवागच्छित्ता' उपा-
गत्य 'भत्तपाणं' भक्तपानम्=अशनं पानं च 'पडिदंसेइ' प्रतिदर्शयति, 'पडिदं-
सित्ता' प्रतिदर्श्य 'समणेणं' श्रमणेन भगवता महावीरेण 'अब्भणुण्णाए समाणे
अभ्यनुज्ञातः सन् 'जाव' यावत् 'विलमिवपण्णगभूएणं' विलमिवपन्नगभूतेन 'अप्पा-
णेणं' आत्मना 'आहारमाहारेइ' आहारमाहारयति—आहारं करोति । यथा सर्पों
विलं प्रविशन् विलस्य पार्श्वद्वयमस्पृशन् आत्मानं विले प्रवेशयति तथा स्वादा-

‘तयाणंतरं भगवं गोयमे उच्चनीय जाव अडइ’ इसके बाद भगवान् गौतम भिक्षा के लिये नगर के ऊँच नीच आदि कुलों में घूमने लगे और ‘अहापज्जत्तं गिण्हइ’ यथा पर्याप्त (आवश्यकतानुसार) आहार ग्रहण किया ‘गिण्हित्ता पाडलीसंडाओ नयराओ पडिणिकखमइ’ उसे लेकर पाट-
लीषंड नगर से वापिस अपने स्थान की ओर प्रस्थित हुए । ‘पडिणि-
कखमित्ता जेणेव समणे भगवं महावीरे तेणेव उवागच्छइ’ आते ही वे जहाँ श्रमण भगवान् महावीर विराजमान थे वहाँ आये और ‘उवागच्छित्ता भत्तपाणं पडिदंसेइ’ आकर प्राप्त भक्तपान उन्होंने प्रभु को दिखलाया । ‘पडिदंसित्ता समणेणं’ अब्भणुण्णाए समाणे जाव विलमिव पण्णगभूएणं अप्पा-
णेण आहारमाहारेइ’ अनन्तर प्रभुने आहार करनेकी आज्ञा दे दी । गौतमने जैसे सर्प अपने विल में प्रवेश करते समय उसके दोनों पार्श्वभागों से नहीं अडता है और सीधा प्रवेश कर जाता है ठीक

‘तयाणंतरं भगवं गोयमे उच्चनीय जाव अडइ’ ते पछी लगवान् गौतमस्वामी भिक्षा भाटे नगरना उच्च-नीच आदि कुलोभाहरवा लाग्या, अने ‘अहापज्जत्तं गिण्हइ’ यथा पर्याप्त (आवश्यकतानुसार) आहार भेजव्यो, ‘गिण्हित्ता पाडलीसंडाओ नय-
राओ पडिणिकखमइ’ आहार लधने पाटलीषंड नगरभांथी पछा पोताना स्थाने आव्या, ‘पडिणिकखमित्ता जेणेव समणे भगवं महावीरे तेणेव उवागच्छइ’ आवतां न जथा श्रमण लगवान् श्री महावीर विराजमान हुता त्यां आव्या, अने ‘उवागच्छित्ता भत्तपाणं पडिदंसेइ’ ते पछी प्राप्त आहार—पाटली प्रभुने जताव्या ‘पडिदंसित्ता समणेणं’ अब्भणुण्णाए समाणे जाव विलमिव पण्णगभूएणं अप्पा-
णेण आहारमाहारेइ’ ते पछी प्रभुने आहार करवानी आज्ञा आपी, गौतमे नेवी नीते सर्प पोताना दरगा प्रवेश करवा समये पोताना जन्ने जालुना लागने (पार्श्वभागने)

भिलाषाभावाद् आहारं मुखे इतस्ततो न संचालयन् गलविले प्रवेशयतीति भावः, 'आहारमाहारित्ता' आहारमाहार्य=आहारं कृत्वा 'संजमेणं तवसा' संयमेन तपसा 'अप्पाणं भावेमाणे' आत्मानं भावयन् 'विहरइ' विहरति ॥ सू० २ ॥

उसी तरह अपने मुख में इतस्ततः स्वाद की अभिलाषा से संचालित न करते हुए आहार किया 'आहारमाहारित्ता संजमेणं तवसा अप्पाणं भावेमाणे विहरइ' और आहार करके तप संयम से अपनी आत्मा को भावित करते हुए विचरने लगे अर्थात् अपने ज्ञान ध्यानमें लग गये।

भावार्थ—उस काल और उस समय में ग्रामानुग्राम विहार करते२ श्रमण भगवान महावीर पाटलिपंड नगर के उद्यान में आये। प्रभुका आगमन सुनकर नगर की परिषद् एवं राजा सबके सब हर्षित होकर प्रभु को वंदना एवं धर्मश्रवण करने के लिये अपने२ घर से निकलकर उस बगीचे में आये प्रभुको वन्दना एवं नमस्कार कर परिषद् और राजा यथास्थान बैठ गये। प्रभुने धर्मदेशना दी। धर्मदेशना सुनकर सब प्रसुद्धित होकर वापिस अपने२ स्थान पर गये। उस काल उस समय गौतम स्वामी भगवान महावीर स्वामी के समीप आये और छठ-बेलेके पारणा-निमित्त पाटलिपंड नगरी में गोचरी के लिये जाने की आज्ञा मांगी। भगवान की आज्ञा प्राप्त कर गौतम स्वामी वहां से रवाना हुए और उस नगर के पूर्व दिशा के

क्याष्ठ स्पर्श धवा देतो नथी अने सीधे प्रवेश करें तेवीज रीते पोताना मुअभां आम-तेम स्वादनी अमिलाषाथी नडि देवतां आहार कर्यो, 'आहारमाहारित्ता संजमेण तवसा अप्पाणं भावेमाणे विहरइ' अने आहार करीने तप-संयमथी पोताना आत्माने भावित करता थका विचरवा लाग्या, अर्थात् पोताना ज्ञान-ध्यानमां लागी गया।

भावार्थ—ते काल अने ते समयने विषे ओके गामथी थीजे गाम विहार करता करता श्रमण भगवान महावीर पाटलिपंड नगरना गलीयामां आव्या, प्रभुनुं आगमन साबणीने नगरनी परिषद् अने राजा सो छुर् पाभीने प्रभुने वंदन करवा अने धर्म देशना सांभणवा भाटे पोताना देवथी नीकणीने ते गलीयामां आव्या, प्रभुने वन्दना नमस्कार करीने परिषद् अने राजा सो सोना स्थाने भेठा. अने प्रभुओ धर्मदेशना आपी, पछी धर्मदेशना सांभणीने सो प्रसन्न थका पाछा पोताना स्थानडे गया ते काल ते समयने विषे गौतम स्वामी भगवान महावीर स्वामीनी पास आवीने छठ-बेलाना पारणा भाटे पाटलिपंड नगरमां गोचरी भाटे रवाना आज्ञा मागी, भगवाननी आज्ञा प्राप्त करीने गौतम स्वामी त्यांथी रवाना थया अने ते नगरनी पूर्व दिशाना दर-

दरवाजे से नगर में प्रविष्ट हुए । अन्दर प्रवेश किया तो वहाँ उन्होंने एक ऐसे पुरुष को देखा कि जो अपने सब शरीर में खाज खुजाल रहा था, समस्त शरीरभर में जिसके कोढ़ चू रहा था, दो पेटके जितना उसका बड़ा पेट था—जलोदर—रोग से जो पीडित था । भगंदर जिसके हो रहा था । बवासीर की पीड़ा से जो अत्यन्त कष्ट में था । खांसी जिसे क्षणर में चल रही थी । श्वास की बीमारी से जिसका दम घुट रहा था । शरीर भर में जिसके सूजन आगई थी । मुँह सूजकर जिसका फूल गया था । हाथ पाव जिसके सब सूजकर फूले हुए थे । हाथों एवं पैरों की अंगुलियाँ जिसकी गल गई थीं । कान एवं नाक जिस के विलकुल सड़ चुके थे । सड़े हुए एवं विकृत खून से तथा पीप से जिसके शरीर में 'थिविथिवि' ऐसा शब्द हो रहा था । जिसके घावों के अग्रभाग से कीड़े टपक रहे थे और पीप भी जिन्हों से बह रही थी । लार से जिसका मुख सना हुआ था । सड़जाने से नाक और कान जिसके गिर चुके थे । जो पीप और सड़े हुए खून के कुलों का एवं कृमियों के ढेरों का वार-वार वमन कर रहा था । जो इस प्रकार के कष्टकारी एवं करुणाजनक दुस्वर-दुखभरी ध्वनि से अव्यक्त शब्दों को बोल रहा था कि जिन्हें सुनकर हर एक व्यक्ति के मन में दया आ जाती थी । मन्त्रियों का

वाण्ण्णी नगरमां प्रवेश कर्थे, प्रवेश कर्थे त्पारे तेहे ओक ओवा पुरुषने जेथो डे जेने पोताना शरीरमा भज्जवाल आवती હતી, તમામ શરીરમા કોઢ થયેલો હતો. બે પેટ જેવડું તેનું પેટ હતું. અર્થાત્ જલોદર રોગથી પીડાતો હતો. જેને ભગદર થયેલું હતું જવાસીરના રોગની પીડાથી બહુજ દુ:ખી હતો, ખાસી જેને વારવાર આવતી હતી, શ્વાસના રોગથી જેનો દમ ઘુટાતો હતો. તમામ શરીરમા જેને સોજો થયો હતો, મોઢું સૂજીને જેનું પુલી ગયું હતું, હાથ પગ જેના તમામ સૂજીને પુલી ગયા હતા, હાથ-પગની આગળીઓ જેની ખરી પડી હતી, જેના નાક-કાન તમામ સડી ગયા હતા, સડેલા અને બગડેલા લોહી તથા પડેલી જેના શરીરમા “થિવિ-થિવિ” જેવા શબ્દો થતા હતા, જેના સડેલા ઘાના અગ્રભાગમાંથી કીડા ટપકતા હતા, અને પડે પળે વહેતું હતું, લાળથી મુખ જેનું ભર્યું હતું, નાક-કાન સડી જવાથી જેના ખરી પડ્યા હતા, પડે અને બગડેલા લોહી, અને કૃમિઓના ઢગલાનું વારવાર વમન કરતો હતો. જે આ પ્રમાણે કષ્ટકારી-કરુણાજનક દુસ્વર-દુઃખ ભર્યા ધ્વનિથી અવ્યક્ત (કોઇ સમજે નહિ એવા) શબ્દો બોલતો હતો કે જેને સાંભળીને હરકોઈ માણસના મનમા દયા આવી જતી હતી, માળીઓનાં ટોળાં જેના આદેશ બાજુ ભણ-ભણાટ

॥ मूलम् ॥

तए णं से भगवं गोयमे दोच्चपि छट्ठक्खमणपारणगंसि
पढमाए पोरिसीए सज्झायं करेइ जाव पाडलिसंडं नयरं दाहि-
णिल्लेणं दुवारेणं अणुप्पविसइ, तं चेव पुरिसं पासइ कच्छुल्लं
तहेव जाव संजमेणं तवसा अप्पाणं भावेमाणे विहरइ ।

झुण्ड का झुण्ड जिसके चारों ओर भिन-भिन करता हुआ पीछे पीछे चलता था । भयङ्कर शिर की पीडा से जिसका माथा मानो फूटा जा रहा था । कन्थाधारी भिक्षु की तरह जो फटे हुए टाट के टुकड़े ओढ़े हुए था । खाने और पानी पीने के लिए जिसने अपने हाथ में दो कपाल-मिट्टी के बर्तन के टुकड़े ले रखे थे । शरीर निर्वाह के लिये वह घर-घर भीख मांगता फिरता था उसको गौतम स्वामीने देखा ।

इसके बाद भगवान गौतम भिक्षाके लिये नगर के ऊच-नीच आदि कुलों में घूमने लगे और यथाप्राप्त आहार ग्रहण कर पाटलि-षंड-नगर से निकलकर अपने स्थान आये और श्रमण भगवान महावीर स्वामी को प्राप्त आहार दिखलाकर भगवान की आज्ञा से-जैसे सर्प बिल में प्रवेश करते समय बिलके दोनों भागों को नहीं अडता है अर्थात् सीधा प्रवेश कर जाता है, ठीक उसी तरह अपने मुख में स्वाद की अभिलाषासे इतस्ततः संचालित न करते हुए-आहार किया, फिर तप और संयम से आत्मा को भावित करते हुए विचरने लगे-अर्थात् अपने ज्ञान ध्यान में लग गये ॥ सू० २ ॥

इस्ता तेनी पाछण इस्ता इता, लयकर माथानी पीडाधी जेतुं माथुं इट्टी जेतुं इट्टु,
कन्थाधारी भिक्षुनी माइइ इट्टेला शणुना टुकडा जेहे ओढया इता, भावा अने पाणी
पीवा भाटे जेहे पोताना हाथमां भाटीना वासणुना जे टुकडा लीधा इता, शरीर
निर्वाह भाटे घर-घर भिक्षा मागतो इरतो इतो तेने गौतमस्वामीजे जेयो, ते
पछी भगवान गौतमस्वामी भिक्षा भाटे नगरना उच्च-नीच आदि कुलोमां इरीने
यथा पर्याप्त भिक्षा-आहार अडणु करी पाटलीषंड नगरथी नीकणीने पोताना स्थान
पर आव्या अने श्रमण भगवान महावीर स्वामीने प्राप्त आहार भतावीने भगवाननी
आज्ञाधी-सर्प जेम दरमा प्रवेश करती वण्णते दरना णन्ने लागोने नडि अडतां सीधो
दरमां प्रवेश करे छे, णराणर तेज प्रमाणे पोताना मुण्णमां स्वादनी अभिलाषाथी
मुण्णनी णन्ने-णण्ण आम-तेम नडि इरवतां आहार कर्यो पछी तप अने संयमथी
पोताना आत्माने लाविक इस्ता थका विचरवा लाग्या अर्थात् पोताना ज्ञान-ध्यानमां
लागी गया. (सू० २)

तए णं से गोयमे तच्चं पि छट्ठक्खमणपारणगंसि तहेव जाव पच्चत्थिमिल्लेणं दुवारेणं अणुप्पविसमाणे तं चेव पुरिसं कच्छुल्लं० पासइ । चोत्थं पि छट्ठक्खमणपारणगंसि उत्तरेणं० इमे-यारूवे अज्झत्थिए समुप्पन्ने, अहो णं इमे पुरिसे पुरापोराणाणं जाव एवं वयासी । एवं खलु अहं भंते ! छट्ठक्खमणपारणगंसि जाव रीयंते० पुरत्थिमिल्लेणं दुवारेणं पविट्ठे । तत्थ णं एगं पुरिसं पासामि कच्छुल्लं जाव कप्पेमाणं । तए णं अहं दोच्चं पि छट्ठपारण-गंसि दाहिणिल्लेणं दुवारेणं० तच्चं पि छट्ठक्खमणपारणगंसि पच्चत्थि-मेणं तहेव० तए णं अहं चोत्थं पि छट्ठक्खमणपारणगंसि उत्तरदुवा-रेणं अणुप्पविसामि, तं चेव पुरिसं पासामि कच्छुल्लं जाव वित्तिं कप्पेमाणे विहरइ । चिंता मम । पुवभवपुच्छा ० वागरेइ ॥सू० ३॥

टीका

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं से’ ततः खलु स ‘भगवं गोयमे’ भगवान् गौतमः ‘दोच्चंपि’ द्वितीयमपि वारं ‘छट्ठक्खमणपारणगंसि’ षष्ठक्षपणपारणके ‘पढमाए पोरिसीए’ प्रथमायां पौरुष्यां ‘सज्झायं करेइ’ सूत्रपठनरूपं स्वाध्यायं करोति ‘जाव’ यावत्-पात्रादिकं प्रमार्ज्य भिक्षार्थं भगवतोऽनुज्ञां गृहीत्वा ‘पाडलिसंडं नयरं’ पाटलिपण्डं नगरं

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं’ पश्चात् ‘से भगवं गोयमे दोच्चंपि’ वे भगवान् गौतम स्वामी द्वितीय वार भी ‘छट्ठक्खमणपारणगंसि पढमाए पोरिसीए सज्झायं करेइ जाव पाडलिसंडं नयरं दाहिणिल्लेणं दुवारेणं अणुप्पविसइ’ दूसरे छट्ठ खमण पारणा के दिवस में प्रथम पौरुषी में स्वाध्याय एवं द्वितीय पौरुषी में ध्यान करने के बाद प्रभु से आहार लाने की आज्ञा प्राप्त

‘तए णं से०’ इत्यादि.

‘तए णं’ ते पछी ‘से भगवं गोयमे दोच्चंपि’ ते भगवान् गौतम स्वामी भीलवार पछु ‘छट्ठक्खमणपारणगंसि पढमाए पोरिसीए सज्झायं करेइ जाव पाडलिसंडे नयरे दाहिणिल्लेणं दुवारेणं अणुप्पविसइ’ भील छट्ठअमल्ल पारणाना दिवसे प्रथम पौरुषीया स्वाध्याय; अने भील पौरुषीयां ध्यान कर्या पछी प्रभु पासिधी आहार लाववानी आज्ञा प्राप्त करीने पाटलीपंड नगरमां गोचरी भाटे नीउण्या, दक्षिण

‘दाहिणिल्लेणं दुवारेणं’ दाक्षिणात्येन द्वारेण ‘अणुप्पविसइ’ अनुप्रविशति तत्र ‘तं चेव पुरिसं’ तमेव पुरुषं—यः पौरस्त्ये द्वारे दृष्टस्तमेव ‘पासइ’ पश्यति, कीदृशं ? कच्छुल्लं’ कच्छूमन्तं=कण्डूयनरोगयुक्तं ‘तहेव’ तथैव=पूर्वोक्तसर्वरोगयुक्तं यावद् गृहे गृहे भिक्षां कुर्वन्तं पश्यति । तदनन्तरं भगवान् गौतमः उच्चनीचमध्यमकुलेषु भिक्षामटन् यथाप्राप्तमाहारं गृहीत्वा भगवतः समीपे समागच्छति, ‘जाव’ यावत् ‘संजमेण०’ संजमेन ‘तवसा अप्पाणं भावेमाणे’ तपसाऽऽत्मानं भावयन् ‘विहरइ’ विहरति ।

‘तए णं से गोयमे’ ततः खलु स गौतमः ‘तच्चंपि’ तृतीयमपि वारं छट्ठक्खमणपारणगंसि’ षष्ठक्षपणपारणके ‘तहेव’ तथैव=पूर्वोक्तविधिना ‘जाव’ यावत् भिक्षार्थं भगवतः आज्ञां प्राप्य ‘पाटलिसण्डे नयरे पच्चत्थिमिल्लेणं’ पाश्चात्येन=पश्चिमदिगवरिथितेन ‘दुवारेणं’ द्वारेण ‘अणुप्पविसमाणे’ अनुप्रविशन् ‘तं चेव

कर पाटलिषंड नगर में मोचरी के लिये निकले । दक्षिण दिशाके दरवाजे से नगर में ज्यों ही उन्होंने प्रवेश किया कि ‘तं चेव पुरिसं पासइ कच्छुल्लं तहेव जाव संजमेण तवसा अप्पाणं भावेमाणे विहरइ’ वहाँ उसी पुरुष को देखा जो खाज आदि सब रोगों से युक्त था यावत् पूर्ण दुःखी और भीख मांगता था । गौतम स्वामीने ऊच नीचादि कुलों में भ्रमण कर यथा प्रयास भिक्षा प्राप्त की और उसे लेकर वे अपने स्थान पर आये । पूर्व की तरह आहार पानी करके तप और संयम से अपनी आत्मा को भावित करते हुए विचरने लगे । ‘तए णं से गोयमे तच्चंपि छट्ठक्खमणपारणगंसि तहेव जाव पच्चत्थिमिल्लेणं दुवारेणं अणुप्पविसमाणे तंचेव पुरिसं कच्छुल्लं० पासइ’ इसी प्रकार जब वे तृतीयवार भी छट्ठक्खमणपारणा के लिये प्रभु की आज्ञा लेकर उसी नगर की और प्रस्थित हुए और ज्यों ही उन्होंने उस में पश्चिम

तरङ्गना दरवाजेथी नगरमा तेमहे जेवा प्रवेश कर्यो के, ‘तंचेव पुरिसं पासइ कच्छुल्लं तहेव जाव संजमेण तवसा अप्पाणं भावेमाणे विहरइ’ त्यां जेवा पुरुषने जेथे जे भज्जवाण आदि तमाम रोगोथी युक्त हते। ओटले के पूर्ण दुःखी अने लीज भागते। हते। गौतम स्वामी उंच नीच आदि कुलोमां करीने यथा पर्यास भिक्षा प्राप्त करी अने ते भिक्षा लधने पोताना स्थान पर आब्या। पूर्व प्रमाणे आहार पाणी करीने तप अने संयममा पोताना आत्माने लावित करता थका विचरवा लाब्या, ‘तए णं से गोयमे तच्चंपि छट्ठक्खमणपारणगंसि तहेव जाव पच्चत्थिमिल्लेणं दुवारेणं अणुप्पविसमाणे तंचेव पुरिसं कच्छुल्लं० पासइ’ जे प्रमाणे त्रीणवार पणु छट्ठमण पारणा माटे प्रभुनी आज्ञा भागीने ते नगरनी तरङ्ग आबता थया अने तेमहे नगरना पश्चिम दरवाजेथी नगरमा प्रवेश कर्यो, तो त्या आगण पणु

पुरिसं' तमेव पूर्वोक्तं पुरुषं कच्छुल्लं' कच्छुलादि नानाविधरोगयुक्तं यावद् भिक्षा-
वृत्तिं कुर्वन्तं 'पासइ' पश्यति दृष्ट्वा भगवान् गौतमो भिक्षां गृहीत्वा भगवतः
समीपे समागत्य पूर्ववदेव संयमेन तपसाऽऽत्मानं भावयन् विहरति ।

तदनन्तरं 'चोत्थं पि' चतुर्थवारमपि 'छट्ठक्खमणपारणगंसि' षष्ठक्षपणपा-
रणके भगवान् गौतमः पाटलिपण्डे नगरे 'उत्तरिल्लेणं०' उत्तरेण=उत्तरदिग-
वस्थितेन द्वारेण अनुप्रविशति, तत्र तमेव पूर्ववर्णितं पुरुषं पश्यति दृष्ट्वा भग-
वतो गौतमस्य 'इमेयारूवे' अयमेतद्रूपः=वक्ष्यमाणप्रकारः 'अज्झत्थिए' ५ आध्या-
त्मिकः=आत्मनि यावत् मनोगतः संकल्पः 'समुप्पण्णे' समुत्पन्नः—'अहो णं'
अहो खलु 'इमे पुरिसे' अयं पुरुषः 'पुरापोराणाणं' पुरापुराणानां पुरा=पूर्वभव-
कृतानां पुराणानाम्=अनेकभवसंचितानां कर्मणां 'जाव' यावत्—पापकं फलवृत्ति-
विशेषं प्रत्यनुभवन् विहरति इति कृत्वा—मनसि संचिन्त्य भिक्षां गृहीत्वा भगवतः
समीपे समागत्य यावत्—भगवन्तम् आदक्षिणप्रदक्षिणपूर्वकं वन्दित्वा 'एवं वयासी'

दिशाकी ओर के दरवाजे से प्रवेश किया, तो वहां पर भी कण्डूयन
आदि रोगों से पीड़ित उसी पुरुष को देखा । पूर्वकी तरह वहां से
गोचरी लेकर वापिस अपने स्थान पर आये, यावत्—सद्यस एवं तपसे
अपनी आत्मा को भावित करते हुए विचरने लगे । 'चोत्थं पि छट्ठ-
क्खमणपारणगंसि उत्तरेण० इमेयारूवे अज्झत्थिए समुप्पन्ने अहो णं इमे पुरिसे
पुरापोराणाणं जाव एवं वयासी' इसी प्रकार चतुर्थवार भी जब वे छट्ठ
के पारण के निमित्त प्रभु से आज्ञा प्राप्त कर भिक्षाचर्या के लिये
नगर में उत्तर के द्वार से प्रविष्ट हुए तब भी उसी व्यक्ति को
उन्होंने देखा । देखकर उनके चित्त में इस प्रकार का संकल्प हुआ
कि अहो ! यह पुरुष पूर्वभव में किये गये एवं अनेक अवों के संचित
कर्मों के इस अनेक व्याधिरूप फलको भोग रहा है । भिक्षा लेकर

भंजवाण आदि रोगोत्थी पीड़ित ते पुरुषने जेथो, पूर्व प्रमाणे त्याथी गोचरी लधने
पाछा इरी पोताना स्थान पर आव्या, यावत् सद्यस, अने तपथी पोताना आत्माने
भावित करता थका विचरवा लाग्या. 'चोत्थं पि छट्ठक्खमणपारणगंसि उत्तरेणं०
इमेयारूवे अज्झत्थिए समुप्पन्ने अहो णं इमे पुरिसे पुरापोराणाणं जाव एवं
वयासी' आ प्रमाणे थोथीवार पणु त्यादे तेमणे छटना पारण निमित्ते प्रभुनी आज्ञा
मेणवीने भिक्षा भाटे नगरमां उत्तरना दरवाण्णथी प्रवेश कर्यो त्यादे पणु ते व्यङ्गितने
तेमणे जेथो, जेधने तेना चित्तमां आ प्रमाणे संकल्प थयो के अहो ! आ पुरुष पूर्व
भवमां करेला अनेक लवोना सञ्चित कर्मां आ अनेक व्याधिइय इणने लोणवी रह्यो
छे भिक्षा लधने नगरथी पाछा आव्या त्यादे प्राप्त भिक्षाने जतावीने प्रभुने तेणे क्खुं के

एवमवादीत्—‘एवं खलु अहं भंते’ हे भदन्त ! ‘छट्कखमणपारणगंसि’ षष्ठस्य= षष्ठभक्तस्य पारणके ‘जाव’ यावत् ‘रीयंते’ रियन् भिक्षार्थं गच्छन् ‘जेणेव’ यत्रैव पाटलिपण्डं नगरं तत्रैवोपागच्छामि, उपागत्य पाटलिपण्डस्य नगरस्य ‘पुरत्थिमिल्लेणं’ दुवारेणं पविट्ठे’ पौरस्त्येन द्वारेण अनुप्रविष्टः । ‘तत्थ णं’ तत्र खलु ‘एगं पुरिसं पासामि’ एकं पुरुषं पश्यामि, कीदृशं ? ‘कच्छुल्लं’ कच्छु-
मन्तं ‘जाव’ यावत्—भिक्षावृत्तिं ‘कप्पेमाणं’ कल्पयन्तं=कुर्वन्तम् । ‘तए णं’ ततः खलु ‘अहं दोच्चंपि’ द्वितीयवारमपि ‘छट्पारणगंसि’ षष्ठपारणके ‘दाहिणिल्लेणं’ दुवारे णं’ दाक्षिणात्येन द्वारेण ‘तहेव’ तथैव पूर्वोक्तं सर्वमत्रापि वाच्यम् । एवं ‘तच्चंपि’ तृतीयवारमपि ‘छट्ठं’ इति षष्ठक्षपणपारणकेऽहं ‘पच्चत्थिमेणं’ पाश्चात्येन द्वारेण प्रविष्टः ‘तहेव’ तथैव=पूर्वोक्तवदेव कच्छुद्धिदिरोगयुक्तं देहनि-
र्वाहार्थं भिक्षां कुर्वन्तं पश्यामि । ‘तए णं’ ततः खलु ‘चउत्थंपि’ चतुर्थवारमपि

जब वे नगर से वापिस आये तब प्राप्त भिक्षा को दिखाकर प्रभु से उन्होंने ने कहा कि ‘एव खलु अहं भंते ! छट्कखमणपारणगंसि जाव रीयंते० पुरत्थिमिल्लेणं दुवारेणं पविट्ठे तत्थ णं एगं पुरिसं पासामि कच्छुल्लं जाव कप्पेमाणं’ हे भदन्त ! मैं आप से आज्ञा लेकर छट्ठके पारण के दिन भिक्षा निमित्त जब पाटलिपण्ड नगर में उसके पौरस्त्य द्वार से प्रविष्ट हुआ तो हे भदन्त ! वहाँ मैंने एक ऐसा पुरुष देखा जिसके समस्त शरीर में कण्डूयन आदि सब रोग व्याप्त हैं और जो घर-घर भीख मांगता फिर रहा था । ‘तए णं अहं दोच्चंपि छट्कखमणपारणगंसि दाहिणिल्लेणं दुवारेणं० तच्चंपि छट्कखमणपासणगंसि पच्चत्थिमेणं तहेव० । तए णं अहं चोत्थंपि छट्कखमणपारणगंसि उत्तरदुवारेणं अणुप्पविसामि’ इत्यादि । इसी प्रकार मैं द्वितीयवार भी छट्ठके पारणे के लिये उस नगर में जब दक्षिण के द्वार से गया तब भी उसी पुरुष को देखा तृतीय वार

‘एवं खलु अहं भंते छट्कखमणपारणगंसि जाव रीयंते० पुरत्थिमिल्लेणं दुवारेणं पविट्ठं तत्थ णं एगं पुरिसं पासामि कच्छुल्लं जाव कप्पेमाणं’ हे भदन्त ! हे आपनी आज्ञा लधने छठना पारणाना दिवसे भिक्षा निमित्ते न्याये पाटलीपण्ड नगरमां न्याये तेना आगला दरवान्धरी प्रवेश कुर्यो तो हे भदन्त ! त्यां में ओक ओवो पुरुष जेथो जेना समस्त शरीरमा भंजवाल आदि तमाम रोग व्याप्त हुतो घेर-घेर लीप भागतो इरतो हुतो । ‘तएणं अहं दोच्चंपि छट्कखमणपारणगंसि पच्चत्थिमेणं तहेव० । तए णं अहं चोत्थंपि छट्कखमणपारणगंसि उत्तरदुवारेणं अणुप्पविसामि’ इत्यादि, आ प्रभाणु हे णीण वणत पणु छठना पारणा भाटे ते नगरमां न्याये दक्षिणना दर-
वान्धरी गयो, त्यारे पणु ते पुरुषने जेथो त्रीण वणत पणु न्याये हे छठना पारण

अहं 'छट्टपारणगंसि' षष्ठपारणके पाटलिषण्डे नगरे 'उत्तरदुवारेण' उत्तरदिक्-स्थितद्वारेण 'अणुप्पविसामि' अनुप्रविशामि तदा 'त चेव पुरिसं पासामि' तमेव पुरुषं पश्यामि, कीदृशं ? 'कच्छुल्लं' कच्छुरोगयुक्तं 'जाव' यावत्—स देहवलि-कया=शरीरनिर्वाहार्थं 'वित्ति' वृत्ति=भिक्षावृत्ति 'कप्पेमाणे' कल्पयन्=कुर्वन् 'विहरइ' विहरति, तं दृष्ट्वा चिन्ता 'अहो णं इमे पुरिसे' इत्यादिरूपो विचारः मम मनसि संजातः । 'पुव्वभवपुच्छा' पूर्वभवपृच्छा 'से णं भंते पुरिसे पुव्वभवे के आसी' स खलु हे भदन्त ! पुरुषः पूर्वभवे क आसीत्, इत्यादिरूपा पृच्छा गौतमेन कृता । 'वागरेइ' व्याकरोति=भगवान् तस्य पुरुषस्य पूर्वभववृत्तान्तं कथयति ॥ सू० ३ ॥

भगवान् कच्छुल्लारोगयुक्तस्य तस्य पुरुषस्य पूर्वभववृत्तान्तं कथयति—
'एवं खलु' इत्यादि ।

भी जब मैं छठके पारणा के लिये वहाँ पश्चिम के द्वार से गया तब भी उसीको देखा । चतुर्थ बार भी पारणा के लिये जब मैं वहाँ उत्तर द्वार से गया तब भी मैंने 'तं चेव पुरिसं पासामि कच्छुल्लं जाव वित्ति कप्पेमाणे विहरइ' उसे उसी हालत में देखा । 'चिंता मम पुव्वभवपुच्छा० वागरेइ' प्रभो ! उसे देखकर मेरे हृदय में अनेक प्रकार की विचार-धाराएँ उत्पन्न हुई । मैं भिक्षा लेकर वापिस आया । हे नाथ ! इसकी इस प्रकार की परिस्थिति का क्या कारण हुआ है ? यह पूर्वभव में कौन था ? गौतम की यह बात सुनकर प्रभुने इस प्रकार कहना प्रारंभ किया—

भावार्थ—प्रथम पारणा की तरह गौतम स्वामी अन्य पारणाओं के लिये भी उसी नगर में आते जाते रहे । ये छठ-छठकी तपस्या करते थे । जब पारणा का दिन होता तब यथाविधि प्रभु से आज्ञा

माटे त्या पश्चिमना दरवाजेथी गयो त्यारे पणु तेने लेथो, याथी वप्पत पणु पारणा माटे न्यारे हु उत्तरना दरवाजे थय गयो त्यारे पणु मे 'तं चेव पुरिसं पासामि कच्छुल्लं जाव वित्ति कप्पेमाणे विहरइ' तेने तेवीज डालतमा लेथो. 'चिंता मम पुव्वभवपुच्छा वागरेइ' प्रभो ! तेने लेधने मारा हृदयमा अनेक प्रकारनी विचार-धाराओ उत्पन्न थय, हु भिक्षा लधने पाछो आओ, हे नाथ ! तेनी ओ प्रमाणे स्थिति थवानुं कारण थुं छे ? ते पूर्वभवमां केणु हुतो ? गौतमनी आ प्रमाणे वात सावणीने प्रभुओ आ प्रमाणे कडेवानो प्रारंभ कर्यो

भावार्थ—प्रथम पारणा प्रमाणे गौतमस्वामी भीज पारणा माटे पणु ते नगरमां जा-आववा लाग्या, ते छट्ट छट्टनी तपस्या करता हुता, न्यारे पाण्डुानो दिवस आपतो त्यारे यथाविधि प्रभुनी आज्ञा लधने पारणा माटे नगरमां जाता हुता.

॥ મૂલમ્ ॥

एवं खलु, गोयमा ! तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव
जंबूदीवे दीवे भारहे वासे विजयपुरे नामं नयरे होत्था रिद्धं ।
तत्थ णं विजयपुरे नयरे कणगरहे नामं राया होत्था । तस्स णं
कणगरहस्स रत्तो धन्नंतरी नामं वेजे होत्था अट्ठंगा-उव्वेयपाढए
तं जहा-कोमारभिच्चं सालागे सल्लहत्ते कायतिगिच्छा जंगोले
भूयविज्जा रसायणे वाईकरणे, सिवहत्थे सुहहत्थे लहुहत्थे ॥सू० ४॥

टीका

‘एवं खलु गोयमा’ हे गौतम ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले
लेकर पारणा के लिये नगर में जाते थे । उस नगर के चार दरवाजे
थे । भिन्न दरवाजों से होकर ये उस में प्रविष्ट होते । परन्तु जिस
व्यक्ति को अनेक प्रकार की बीमारियों का पुंजस्वरूप भीख मांगता
हुआ उन्होंने प्रथम पारणा के दिन पूर्व दिशा के दरवाजे से प्रविष्ट
होते समय देखा, उसी व्यक्ति को उन्होंने चारों पारणाओं के दिन
चारों ही दरवाजे देखा । गौतमस्वामीने चतुर्थ पारणा के दिन प्रभु
से पूछा कि यह मनुष्य जो इस प्रकार की नरकाधिक वेदना का पात्र
बना हुआ है सो पूर्वभव में कौन था ? और इसने क्या पाप किया
जिससे यह इतना दुःख पा रहा है ? ॥ सू० ३ ॥

‘एवं खलु’ इत्यादि ।

‘एवं खलु गोयमा !’ हे गौतम ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उस

તે નગરના ચાર દરવાજા હતા જૂના-જૂના દરવાજામાં પસાર થઇને તેમાં તે પ્રવેશ
કરતા હતા, પરન્તુ જે વ્યક્તિને અनेક પ્રકારની બિમારીઓના ઢગલા સ્વરૂપ ભીખ
માગતો હોય તેવી રીતે પ્રથમ પારણના દિવસે પૂર્વ દિશાના દરવાજાથી પ્રવેશ કરવાના
સમયે જોયો, તે વ્યક્તિને તેમજો ચારેય પારણના દિવસોમાં ચારેય દરવાજા જોયો.
ગૌતમસ્વામીએ થોડા પારણના દિવસે પ્રભુને પૂછ્યું કે-તે મનુષ્ય જે આ પ્રકારની
નરકથી પણ અધિક વેદનાનું પાત્ર બન્યો છે, પૂર્વભવમાં કોણ હતો ? અને તેણે શું
પાપ કર્યું છે કે જેના ફળરૂપ આટલું દુઃખ ભોગવી રહ્યો છે ? (સૂ० ૩)

‘एवं खलु गोयमा’ इत्यादि

‘एवं खलु गोयमा !’ हे गौतम ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ તે કાલે અને

तस्मिन् समये 'इहेव जंबूद्वीवे दीवे भारहे वासे' इहेव जम्बूद्वीपे द्वीपे भारते वर्षे 'विजयपुरे णामं नयरे होत्था' विजयपुरं नाम नगरमासीत्, कीदृशम् ? 'रिद्धस्तिमि य समिद्धम् ३' ऋद्धस्तिमितसमृद्धम्, इत्यादि । 'तत्थ णं विजयपुरे नयरे' तत्र खलु विजयपुरे नगरे 'कणगरहे णामं राया' कनकरथो नाम राजा 'होत्था' आसीत् । 'तस्स णं कणगरहस्स रण्णो' तस्य खलु कनकरथस्य राज्ञः 'धण्णंतरी णामं वेज्जे होत्था' धन्वन्तरिनाम वैद्य आसीत् । स कीदृशः ?-इत्याह-'अट्ठंगाउव्वेयपाढए' अष्टाङ्गायुर्वेदपाठकः आयुर्वेदः=वैद्यकशास्त्रं, तस्याष्टावङ्गानि 'तं जहा' तद्यथा=तानीमानि-(१) 'कोमारभिच्चं' कौमारभृत्यं, कुमाराणां=बालकानां भृतिः=पोषणं, तत्र साधु=नैपुण्यं कौमारभृत्यम् । कुमारपोषणनिमित्तकस्य क्षीरस्य दुष्टस्तन्य-

काल और उस समय में 'इहेव जंबूद्वीवे दीवे भारहे वासे विजयपुरे नाम नयरे होत्था रिद्ध०' इसी जंबूद्वीपके भरत क्षेत्र में एक विजयपुर नामका नगर था । वह शोभासंपन्न एवं समृद्ध था । 'तत्थ णं विजयपुरे नयरे कणगरहे नामं राया होत्था' इसके राजाका नाम कनकरथ था 'तस्स णं कणगरहस्स रण्णो धन्वन्तरी नामं वेज्जे होत्था' इस कनकरथ राजा के धन्वन्तरी नामका एक वैद्य था । 'अट्ठंगाउव्वेयपाढए' यह अष्टांग आयुर्वेद का विशिष्ट ज्ञाता था । 'तं जहा' आयुर्वेद के अष्टांगों का नाम इस प्रकार है १ 'कोमारभिच्चं २ सालागे ३ सल्लहत्ते ४ कायतिगिच्छा ५ जंगोले ६ भूयविज्जा ७ रसायणे ८ वाईकरणे सिवहत्ये सुहहत्ये लहुहत्ये' कौमारभृत्य, शालाक्य, शल्यहत्य, काय-चिकित्सा, जाङ्गुलिक, भूतविद्या, रसायन और वाजीकरण । इन में बालकों के पोषण करने में कारणभूत दूध की खराबी दूर करना कौमारभृत्य१, नेत्र नासिका आदि के रोगों का

ते समयने विषे 'इहेव जंबूद्वीवे दीवे भारहे वासे विजयपुरे नामं नयरे होत्था रिद्ध०' आ जम्बूद्वीपना भरतक्षेत्रमां ओक विजयपुर नामनुं नगर इत्तु, ते शोभासंपन्न अर्थात् समृद्ध इत्तु 'तत्थ णं विजयपुरे नयरे कणगरहे नामं राया होत्था' तेना राजानु नाम कनकरथ इत्तु. 'तस्स णं कणगरहस्स रण्णो धन्वन्तरी नामं वेज्जे होत्था' ते कनकरथ राजाना धन्वन्तरी नामना वैद्य इत्ता 'अट्ठंगाउव्वेयपाढए' ते अष्टांग आयुर्वेदना विशेष ज्ञातुकार इत्ता 'तं जहा' आयुर्वेदना आठ अंगोनां नाम आ प्रमाणे छे 'कोमारभिच्चं १ सालागे २ सल्लहत्ते ३ कायतिगिच्छा ४ जंगोले ५ भूयविज्जा ६ रसायणे ७ वाईकरणे ८ सिवहत्ये सुहहत्ये लहुहत्ये' कौमारभृत्य १, शालाक्य २, शल्यहत्य ३, कायचिकित्सा ४, जङ्गुलिक ५, भूतविद्या ६, रसायण ७, अने वाङ्मकरण ८, तेमां बालकोना पोषणमा कारणभूत दूधनी खराबी

जन्यव्याधिप्रशमनरूपं प्रथममङ्गम् । (२) 'शालागे' शालाक्यं-शलाकायाः कर्म शालाक्यं नयननासिकादिरोगाणां शलाकया परिशोधनं द्वितीयमङ्गम् । (३) 'शल्यहत्ते' शल्यहृत्यं=शल्यस्य हृत्या=हननम् उद्धारः, शल्यहृत्या तत्प्रतिपादकं शास्त्रं शल्यहृत्यं=शरीरप्रविष्टतीरादिशल्योद्धरणनिरूपकं शास्त्रं तृतीयमङ्गम् । (४) 'कायचिकित्सा' कायचिकित्सा=कायस्य=ज्वरादिरोगादिग्रस्तशरीरस्य चिकित्सा=रोगप्रतिक्रिया यस्मिन् शास्त्रे तत् चतुर्थमङ्गम् । (५) 'जंगोले' जाङ्गुलिकं=जाङ्गुलिः=विषवैद्यःतत्कर्म जाङ्गुलिकं-सर्पादिविविधविषविघातकं शास्त्रं पञ्चममङ्गम् । (६) 'भूतवेज्जा' भूतविद्या=भूतोपद्रवशमकं शास्त्रं षष्ठमङ्गम् । (७) 'रसायणे' रसायनं-रसः=वयःस्थापनार्थमायुर्मधोजनको रोगापहरणसमर्थश्चामृतरसः, तस्य-अयनं=प्राप्तिः, तत्प्रतिपादकं शास्त्रमपि रसायनम्, इदं सप्तममङ्गम् । (८) 'वाजीकरणे' वाजीकरणम्-अवाजिनः वाजिनः करणं वाजीकरणम्=अल्पक्षणाशुष्कवीर्यस्य वाजि-वद्वलोत्पादनं, तत्प्रतिपादकं शास्त्रम्, इदं वैद्यकशास्त्रस्याष्टममङ्गम् । स धन्वन्तरि-

शलाई से परिशोधन करना-शालाक्य२, शरीर में प्रविष्ट तीर आदि शल्य किस तरह बाहर निकालना चाहिये इस प्रकार की विधि प्रदर्शक शास्त्र-शल्यहस्त३, ज्वरादिक रोग से ग्रस्त शरीर की चिकित्सा का प्रतिपादकशास्त्र-कायचिकित्सा४, सर्प आदि जहरीले जानवरों के अनेक प्रकार के विषों के विनाशक प्रयोगों का प्रतिपादक शास्त्र,-जाङ्गुलिक५, भूतों के उपद्रवों को शमन करने वाला शास्त्र, भूतविद्या६, वयके स्थापन के लिये आयु और मेधा का जनक, एवं अनेक रोगों का अपहारक जो अमृतरस है उनकी विधिका प्रतिपादक शास्त्र-रसायन७, और निर्वीर्यव्यक्ति भी वाजी-घोड़े जैसा बलिष्ठ जिस ओषधि के सेवन से बन जाता है-उसका कथन करने वाला शास्त्र-वाजी-

हर करवी, ते कोमारभृत्य छे १ नाक, नेत्र आदि अवयवोना रोगो भाटे शलाका-(सणी)-वडे-परिशोधन करवु ते शालाक्य २, शरीरमाथी तीर आदि शल्यने डेवी रीते अकार डाढवुं लेध्मे मे मार्ग गतावनाइं शास्त्र ते शल्यहृत्य ३, ज्वरादिक रोगमा घेरायेला शरीरनी चिकित्सानु प्रतिपादन करनाइं शास्त्र ते कायचिकित्सा ४, सर्प आदि जेरी जनवरानां अनेक प्रकारनां विषो तेनु निवारणु कराव तेवा प्रयोगानु प्रतिपादक शास्त्र, ते जाङ्गुलिक ५, भूतोना उपद्रवने शांत करनाइं शास्त्र ते भूतविद्या ६, वयना स्थापन भाटे आयुष्य अने मेधा-शुद्धि उत्पन्न करनाइं अर्थात् अनेक रोगो निवारणु करना७ जे अमृत रस छे तेनी विधिनु प्रतिपादन करनाइं शास्त्र ते रसायण शास्त्र ७, अने निर्वीर्य व्यक्ति पणु घोडा जेवो जेना सेवनथी अलवान गनी नय

वैद्यः आयुर्वेदस्य पूर्वोक्ताष्टाङ्गज्ञानप्रवीण आसीत् । पुनः स कीदृशः ? इत्याह—
‘सिवहृत्थे’ शिवहस्तः—शिवं—कल्याणम् आरोग्यमित्यर्थः, तत् हस्ते यस्य स तथा
तस्य हस्तस्पर्शमात्रेण रोगी रोगमुक्तो भवतीति भावः । ‘सुहृत्थे’ शुभहस्तः, सुख-
हस्तो वा, शुभं सुखं वा हस्ते=हस्तस्पर्शं यस्य स तथा । ‘लघुहृत्थे’ लघुहस्तः—लघुः—
व्रणचीरणशलकादिक्रियासु दक्षः हस्तो यस्य स तथा हस्तलाघवसम्पन्नः ॥सू० ४॥

॥ मूलम् ॥

तए णं से धण्णंतरी वेज्जे विजयपुरे नयरे कणगरहस्स
-रत्तो अंतोउरे य अन्नेसिं बहूणं राईसर जाव सत्थवाहाणं अन्नेसिं
च बहूणं दुब्बलाण य गिलाणाण य वाहियाण य रोगियाण य
अणाहाण य सणाहाण य समणाण य माहणाण य भिक्खु-
गाण य करोडियाण य कप्पडियाण य आउराण य अप्पेगइ-
याणं मच्छमंसाइं उवदेसेइ । अप्पेगइयाणं कच्छभमंसाइं,
अप्पेगइयाणं गोहामंसाइं, अप्पेगइयाणं मगरमंसाइं, अप्पे-
गइयाणं सुंसुमारमंसाइं एवं एलयरोज्झसूयरमिगससयगोमंस-

करण है८ । वह धन्वंतरि इन अष्टांगों का पूर्णज्ञाता था तथा इस
धन्वन्तरि के हाथ में ऐसा तो यश था कि यह जिस रोगीको अपने
हाथ से छू देता उसका रोग अवश्य दूर हो जाना था । यह सुख या
शुभ हस्तवाला था, रोगी को इसके हस्तस्पर्श से सुख का अनुभव होने
लग जाता था । फोडा आदि के चीरने फाड़ने में यह इतना सिद्धहस्त
था कि रोगी को चीरा फाड़ी के कष्टका अनुभव ही नहीं होता था ॥सू० ४॥

छे, ते विधि जणुवनाइ शास्त्र ते वाञ्छकरण छे, ८, ते धन्वंतरी डिपर जणुवेल्
आयुर्वेदना आठ अंगोना पूर्ण जणुकार डता, तथा जे धन्वतरीना हाथमां जेवे
ते यश डतो के जे (रोगीने) पोताना—तेमना हाथने स्पर्श थतो तेना रोग अवश्य
नाश पावता डता, ते सुण तथा शुभ हाथवाणा डता, रोगीने तेना हाथने स्पर्श
थतां ज सुभने अनुभव थतो डतो, श्रेद्धा आदिने थीरवा तथा झडवाभा जे जेटला कुशण
डता के—सिद्धहस्त डता, रोगीने थीर—झडभा जरा पणु कष्टने अनुभव थतो नहि (सू० ४)

महिसमंसाइं, अप्पेगइयाणं तित्तिरमंसाइं अप्पेगइयाणं वट्ठक-
लावककवोयकुक्कुडमयूरमंसाइं अणेसिं च बहूणं जलयरथलयर-
खहयरमाइंणं मंसाइ उवदेसेइ, अप्पणावि य णं से धण्णंतरी
वेज्जे ते हिं बहूहिं मच्छमंसेहि य जाव मयूरमंसेहि य अन्नेहि
य बहूहि जलयरथलयरखहयरमंसेहि य सोल्लिएहि य तल्लिएहि
य भज्जिएहि य सुरं च आसाएमाणे विसाएमाणे विहरइ ।

तए णं से धण्णंतरी वेज्जे एयकम्म० सुबहु पावकम्मं
समज्जिणित्ता वत्तीसं वाससयाइं परमाउयं पालइत्ता कालमासे
कालं किच्चा छट्ठीए पुढवीए उक्कोसेणं बावीससागरोवमट्ठिइएसु
नेरइएसु नेरइयत्ताए उववन्ने ॥ सू० ५ ॥

टीका

‘तए णं से धण्णंतरी’ इत्यादि ।

‘तए णं से’ ततः खलु स ‘धण्णंतरी वेज्जे’ धन्वन्तरिवैद्यः, ‘विजय-
पुरे नयरे कणगरहस्स रण्णो’ विजयपुरे नगरे कनकरथस्य राज्ञः ‘अंतेउरेय’
अन्तःपुरे ‘अणेसिं च बहूणं’ अन्येषां च बहूनां ‘राईसर जाव सत्थवाहाणं’
राजेश्वर यावत्सार्थवादानां—राजेश्वरतलवरमाडम्बिककोटुम्बिकेभ्यश्चेष्टिसेनापति-

‘तए णं से धण्णंतरी०’ इत्यादि ।

‘तए णं से धण्णंतरी वेज्जे’ उस धन्वंतरी वैद्य का यह काम
था कि वह ‘विजयपुरे नयरे कणगरहस्स रण्णो’ विजयपुर में कनकरथ
राजा के ‘अंतेउरे य’ अन्तःपुर में रहने वाली स्त्रियों का अन्नेसिं बहूणं
राईसर जाव सत्थवाहाणं’ तथा नगरनिवासी अन्य अनेक राजेश्वर से

‘तए णं से धण्णंतरी’ इत्यादि

‘तए णं से धण्णंतरी वेज्जे’ ते धन्वंतरी वैद्यनु ज्येष्ठ काम डटुं डे ते
‘विजयपुरे नयरे कणगरहस्स रण्णो’ विजयपुरमा कनकरथ राजाना ‘अंतेउरे य’
अंतःपुरमां रहवावाणी स्त्रीभ्यानां तथा ‘अन्नेसिं बहूणं राईसर जाव सत्थवाहाणं’
तथा नगरनिवासी अन्य अनेक राजेश्वरथी लघने सार्थवाड सुधी मनुष्याना ‘अन्नेसिं

सार्थवाहानाम्, 'अन्नेसिं च बहूणं' अन्येषां च बहूनां 'दुब्बलाण य' दुर्बलानां= वलरहितानां च, 'गिलाणाण य' ग्लानानां=क्षीणवीर्याणां च, 'वाहियाण य' व्याधितानां-सद्योघाति-ज्वर-श्वास-कास-दाहा-तिसार-भगन्दर-शूलाजीर्णव्या- धियुक्तानां च, 'रोगियाण य' रोगिकानां=चिरघातिज्वरातीसारादिरोगयुक्तानां च, 'अणाहाण य' अनाथानां च, असहायानां 'सणाहाण य' सनाथानां च 'सम- णाण य' श्रमणानां=गैरिकशाक्यादीनां, 'माहणाण य' माहनानां=याचकविशेषाणां 'भिक्षुगाण य' भिक्षुकाणां=भिक्षावृत्तीनां च, 'करोडियाण य' करोटिकानां= कापालिकानां च, खर्परधारिणामित्यर्थः, 'कप्पडियाण य' कार्पटिकानां=जीर्ण- कन्थाधारिणां च, 'आउराण य' आतुराणाम्=असाध्यरोगपीडितानां च मध्ये 'अप्पेगइयाणं' अप्येकेषां=कतिपयानां रोगिणां 'मच्छमंसाइं' मत्स्यमांसानि,

लेकर सार्थवाह पर्यन्त मनुष्यों का 'अन्नेसिं च बहूणं दुब्बलाण य गिला- णाण य वाहियाण य रोगियाण य' एवं अन्य बहुत से दुर्बलों का, ग्लानां का, व्याधितों-प्राणोंका शीघ्र नाश करने वाले ज्वर, श्वास, कास, दाह, अतिसार, भगन्दर, शूल, अजीर्ण आदि के रोगियोंका-देरसे नाश करने- वाले ज्वर, अतिसार, आदि रोगों से युक्त रोगियों का, अणाहाण य सणा- हाण य समणाण य माहणाण य भिक्षुगाण य करोडियाण य कप्पडियाण य आउ- राणय०' अनाथों-जिनका कोई भी रक्षक नहीं था ऐसे रोगियोंका, सनाथों- जिनकी सेवा शुश्रूषा करने वाले घर में थे ऐसे रोगियों का, शाक्या- दिक श्रमणोंका, माहनों याचकविशेषों का, भिक्षुक-भिक्षावृत्ति करने वालों का, करोटिक-कापालिकों का, कार्पटिकों-जीर्णकन्था धारण करने वालों का और आतुरों-असाध्य रोग वालों का सब का-इलाज किया करता था। यह इन में से 'अप्पेगइयाणं मच्छमंसाइं उवदेसेइं' किन्हीं २ को

च बहूणं दुब्बलाण य गिलाणाण य वाहियाण य रोगियाण य' ये प्रमाणे णीण धणां दुग्गणाओनां, ग्लानेना, प्राणाना जलही नाश करवावाणा, ज्वर, श्वास, कास, दाह, अतिसार, भगन्दर, शूल, अजीर्ण, आदिना रोगीओना, विलये नाश करवावाणा ज्वर, अतिसार, आदि रोगोथी युक्त रोगीओना, 'अणाहाण य सणा- हाण य समणाण य माहणाण य भिक्षुगाण य करोडियाण य कप्पडियाण य आउ०' अनाथे जेने कोई रक्षक नथी ओवा रोगीओना, सनाथे-जेनी सेवा शुश्रूषा करनारा घरभां होय ओवा रोगीओना, शाक्यादि श्रमणोना भाडने-याचक विशेषेना, भिक्षुक- भिक्षावृत्ति करवावाणाओनां करोटिक-कापालिओनां, कृष्णकन्था धारण करनाराओना अने असाध्यरोगवाणाओना ये सौना छलान् कर्या करतो हुतो, ते ओमांथी 'अप्पेगइयाणं

‘उवदिसइ’ उपदिशति=रोगप्रतिक्रियायां भक्षणार्थं कथयति । ‘अप्पेगइयाणं’ अप्येकेषां ‘कच्छभमसाइं’ कच्छपमांसानि उपदिशति । ‘अप्पेगइयाणं’ अप्येकेषां ‘गोहामंसाइं’ ग्राहमांसानि, ग्राहाणाम्=जलचरविशेषाणां मांसानि उपदिशति । ‘अप्पेगइयाणं’ अप्येकेषां ‘मगरमंसाइं’ मकरमांसानि उपदिशति । ‘अप्पेगइयाणं’ अप्येकेषां ‘सुंसुमारमंसाइं’ सुंसुमारमांसानि, सुंसुमाराः=जलचरविशेषास्तेषां मांसानि उपदिशति । अप्येकेषां ‘अयमंसाइं’ अजमांसानि=उपदिशति । ‘एवं’ अनेनैव प्रकारेण ‘एलय-रोज्झ-सूयर-मिग-ससय-गोमंस-महिसमंसाइं उवदिसइ’ एडक-रोज्झ-(गवय)-सूकर-मृग-शशक-गोमांस-महिषमांसानि स्थलचरमांसानि उपदिशति, तत्र-एडकः=मेषः, रोज्झः=गवयः, सूकरः=वराहः, मृग-शशकौ प्रसिद्धौ । ‘अप्पेगइयाणं’ अप्येकेषां ‘तित्तिरमंसाइं’ तित्तिरमांसानि उप-

रोग की प्रतिक्रिया के निमित्त खाने के लिये मत्स्य के मांस का उपदेश देता, ‘मत्स्य के मांस खाने से यह रोग शांत हो जायगा’ ऐसा कहता ‘अप्पेगइयाणं कच्छभमंसाइं’ किन्हीं२ से कहता कि-‘कच्छपका मांस खाओ तब यह रोग नष्ट होगा’ इसी प्रकार ‘अप्पेगइयाणं गोहामंसाइं अप्पेगइयाणं मगरमंसाइं, अप्पेगइयाणं सुंसुमारमंसाइं, अप्पेगइयाणं अयमंसाइं, एवं एलय-रोज्झ-सूयर-मिग-ससय-गोमंस-महिसमंसाइं’ किन्हीं२ को ग्राह के मांस खाने का, किन्हीं२ को मगर के मांस-खानेका, किन्हीं२ को सुंसुमार (जलचर जीव) के मांस खाने का, किन्हीं२ को बकरे के मांस खानेका, किन्हीं२ को मेढा के, रोज्झ के, सूकर के, मृगके, खरगोश के, गाय के और भैंसा के मांस खाने का उपदेश देता रहता था । किन्हीं२ से यह कहा करता था कि ‘तित्तिरमंसाइं’ तुम तीतर का मांस

मच्छमंसाइं उवदेसेइ’ डोढ-डोढने रोगनी प्रतिक्रिया भाटे मांछलानु मांस भावाने उपदेश आपते। डोढो; “मांछलानु मांस भावाथी आ रोग शांत थड न्थे.” ओ प्रभाण्णे डोढेतो। डोढो ‘अप्पेगइयाणं कच्छभमंसाइं’ डोढ-डोढने डोढेतो डे-“कायणानु मांस भाव्थे। त्थारे आ रोग नाश पाभथे” ओ प्रभाण्णे ‘अप्पेगइयाणं गोहामंसाइं, अप्पेगइयाणं मगरमंसाइं, अप्पेगइयाणं सुंसुमारमंसाइं, अप्पेगइयाणं अयमंसाइं, एवं-एलय-रोज्झ-सूयर-मिग-ससय-गोमंस-महिसमंसाइं’ डोढ-डोढने आडुं मांस भावानु, डोढने मगरनु मांस भावानु, डोढने सुंसुमार (जल जंतु)नु मांस भावानु, डोढने णकरानु मांस, डोढने घेटानु रोज्जनु, सुवरनु, मृगनु, भरगोशनु, गायनु डे पाडा वगेदेनां मांस भावानु डोढेतो। डोढो डेटलाडने ओभ डोढेतो। डोढो डे, ‘तित्तिरमंसाइं’ तमे तेतरनु मांस भाव्थे, ‘अप्पेगइयाणं’ अने डेटलाडने डोढेतो डे

दिशति । ‘अप्पेगइयाणं’ अप्येकेषां वट्टक-लावक-कवोय-कुक्कुडमयूरमंसाइं’
वर्त्तक-लावक-कपोत-कुक्कुट-मयूरमांसानि खेचरमांसानि उपदिशति, तत्र ‘वर्त्तकः’=
‘वटेर’ इति प्रसिद्धः पक्षिविशेषः, ‘लावक’ लावकः=‘लावा’ इति प्रसिद्धः पक्षि-
विशेषः । ‘अन्नेसिं च बहूणं’ अन्येषां च बहूनां ‘जलयर-थलयर-खहयरमाइणं’
जलचर-स्थलचर-खेचरादीनां ‘मंसाइ उवदेसेइ’ मांसानि उपदिशति । ‘अप्पणावि
य णं से’ आत्मनापि च खलु सः=स्वयमपि सः ‘धण्णंतरी वेज्जे’ धन्वन्तरि-
वैद्यः ‘तेहिं’ तैः=पूर्वोक्तैः ‘मच्छमंसेहि य जाव’ मत्स्यमांसैः यावत्-यावच्छ-
ब्देन-पूर्वकथितैः सर्वविधैर्मांसैः ‘अण्णेहि य बहूहिं’ अन्यैश्च बहुभिः ‘जलयर-
थलयर-खहयरमंसाइं’ जलचर-स्थलचर-खेचरमांसानि ‘सोल्लिएहि य’ शौल्यैः=
अग्निपक्वैः, ‘तल्लिएहि य’ तलितैः ‘भज्जिएहि य’ भर्जितैः=कटादिकादौ शुष्क-

खाओ, ‘अप्पेगइयाणं’ और किन्हीं२ से कहा करता कि तुम ‘वट्टक-
लावक-कवोय-कुक्कुड-मयूर-मंसाइं’ वटेर का, तुम लावा का, तुम कवूतर का,
तुम मुर्गे का. और तुम मयूर का मांस खाओ । ‘अन्नेसिं च बहूणं जल-
यर-थलयर-खहयरमाइणं मंसाइ उवदेसेइ’ किन्हीं से ऐसा कहता रहता
था कि तुम इन बहुत से जलचर जीवों का, तुम थलचर जीवों का,
तुम खेचर जीवों का मांस खाओ । दूसरों को ही मांस खाने का
यह उपदेश देकर शांत रहता हो सो बात नहीं है किन्तु ‘अप्पणावि
य णं से धण्णंतरी वेज्जे’ स्वयं भी वह धन्वन्तरी वैद्य ‘तेहिं बहूहिं मच्छ-
मंसेहिं य जाव मयूरमंसेहिं य अन्नेहि य बहूहिं जलयर-थलयर-खहयरमंसेहिं य’
उन मछली आदि से लेकर मयूर तक के समस्त जीवों के मांस के
साथ तथा जलचर थलचर एवं खेचर आदि तिर्यश्चां के मांस के साथ
‘सोल्लिएहि य तल्लिएहि य भज्जिएहि य मुरं च आसाएमाणे विसाएमाणे३

तमे ‘वट्टक-लावक-कवोय-कुक्कुड-मयूरमंसाइं’ भतकनु, लावानुं, कण्णुतरनु, मुर-
गानु अने भोरनु मांस पाओ। ‘अन्नेसिं च बहूणं जलयर-थलयर-खहयरमाइणं
मंसाइ उवदेसेइ’ कोछ कोछने ओवी रीते कहेतो हतो के तमे धण्णा न नलयर
ओवोना-थलयर ओवोना अने जेयर ओवोना मांस पाओ, भीअने न मांस पावाने।
ओ नतने उपदेश आपीने शांत रहेतो नहि, परंतु ‘अप्पणावि य णं से धण्णंतरी
वेज्जे’ पोते पणु ते धन्वन्तरी वैद्य ‘तेहिं बहूहिं मच्छमंसेहिं य जाव मयूरमंसेहिं
य अन्नेहिं य बहूहिं जलयर-थलयर-खहयरमंसेहिं य’ ते मछली आदिथी लधने,
भोर सुधीनातमाम ओवोना मासनी साथे नलयर-थलयर अने जेयर आदि तिर्यश्चां-
मांसनी साथे ‘सोल्लिएहि य तल्लिएहि य भज्जिएहि य मुरं च ५ आसाएमाणे

પક્વૈશ્વ સહ 'સુરં ચ૫' સુરાં ચ૫ 'અસાએમાણે' ૪ આસ્વાદયન ૪ 'વિહરઈ' વિહરતિ, 'તણે ણં સે' તતઃ સ્વલુ સઃ 'ધણંતરી વેજ્જે' ધન્વન્તરિવૈદ્યઃ 'એય-કમ્મે' ૪ 'એકત્કર્મા' ૪ એતદ્=ઉક્તવિવિધમત્સ્યમાંસમક્ષણતદુપદેશકરણરૂપં કર્મ यस્ય સ તથા, ૪ 'સુવહુ પાવકમ્મં' સુવહુ પાપકર્મ 'સમજ્જિણિત્તા' સમર્જ્ય=સમુ-પાર્જ્ય 'વત્તીસં વાસસયાઈ' દ્વાત્રિંશદ્વર્ષશતાનિ 'પરમાયં' પરમાયુઃ=ઉત્કૃષ્ટાયુઃ 'પાલયિત્તા' પાલયિત્વા 'કાલમાસે કાલં કિચ્ચા' કાલમાસે કાલં કૃત્વા 'છટ્ટીએ પુઢવીએ' પૃથ્વીયાં પૃથિવ્યાં 'ઉક્કોસેણં' ઉત્કર્ષેણ 'વાવીસસાગરોવમટ્ટિંણ્ણે' દ્વાત્રિ-ગતિસાગરોપમસ્થિતિકેષુ 'નેરંણ્ણે' નૈરયિકેષુ 'નેરંયત્તાએ' નૈરયિકતયા 'ઉવવણ્ણે' ઉત્પન્નઃ ॥ સુ. ૫ ॥

વિહરઈ' કિ જો શૂલોં પર લટકા કર પકાયા જાતા થા, તવા આદિ પર જો તૈલાદિ સે તલા હુઆ હોતા થા, અગ્નિ આદિ દ્વારા જો શુષ્ક ઁંજા હુઆ રહતા થા અનેક સાથે અનેક પ્રકાર કી મદિરાકો યથેચ્છ ઁવાતા પીતા રહતા થા, એવંદૂસરોં કો ઁી ઁિલાતા પિલાતા રહતા થા।

'તણે ણં સે ધણંતરી વેજ્જે એયકમ્મેં સુવહુ પાવકમ્મં સમજ્જિણિત્તા વત્તીસં વાસસયાઈ પરમાયં પાલયિત્તા' વહ ધન્વંતરી વૈદ્ય કિ જિસ કા એક યહી કર્મ થા, સ્વયં માંસ ઁવાના ઁર દૂસરોં કો માંસ ઁવાને કા ઉપદેશ દેના, અનેક પ્રકાર કે પાપ કર્મોં કા ઉપાર્જનકર ૩૨૦૦ વર્ષ પ્રમાણ અપની ઉત્કૃષ્ટ આયુ કે વ્યતીત હોને પર 'કાલમાસે કાલં કિચ્ચા છટ્ટીએ પુઢવીએ ઉક્કોસેણં વાવીસં સાગરોવમટ્ટિંણ્ણે નેરંણ્ણે નેરંયત્તાએ ઉવવણ્ણે' મર કર છટ્ટીપૃથિવી કે નરક મેં કિ જહાં પર ઉત્કૃષ્ટ સ્થિતિ ૨૨ સાગર કી હૈ નારકી કી પર્યાય સે ઉત્પન્ન હુઆ।

વિસાએમાણે ૩ વિહરઈ' ૩ જે શૂલીઓ પર લટકાવીને પકડવામાં આવે છે તેવા આદિ પર જે તેલ આગ્નિથી તળવામાં આવતાં, અગ્નિ આદિ દ્વારા જેને સૂકા બૂજવા-સેકવામાં આવતાં તેની સાથે અનેક પ્રકારની મદિરાને પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે ખાતો-પીતો હતો અને બીજાને પણ ખવરાવતો-અને પીવરાવતો હતો।

'તણે ણં સે ધણંતરી વેજ્જે એયકમ્મેં સુવહુ પાવકમ્મં સમજ્જિણિત્તા વત્તીસં વાસસયાઈ પરમાયં પાલયિત્તા' તે ધન્વંતરી વૈદ્ય કે જેનું એકજ કર્મ હતું કે, પોતે માંસ ખાતો અને બીજાને માંસ ખાવાનો ઉપદેશ દેતો, તે અનેક પ્રકારના પાપ કર્મોંને ઉપાર્જનકરી બત્રીસસો (૩૨૦૦) વર્ષ પ્રમાણ પોતાની ઉત્કૃષ્ટ આયુષ્ય પૂરી થતા 'કાલમાસે કાલં કિચ્ચા છટ્ટીએ પુઢવીએ ઉક્કોસેણં વાવીસં સાગરોવમટ્ટિ-ંણ્ણે નેરંણ્ણે નેરંયત્તાએ ઉવવણ્ણે' મરણ પામીને છટ્ટી પૃથિવીના નરકમાં કે જ્યાં ઉત્કૃષ્ટ સ્થિતિ (૨૨) બાવીસ સાગરની છે ત્યાં નારકી જીવની પર્યાયથી ઉત્પન્ન થયો।

भावार्थ—यह वैद्य अपनी विद्या में विशेष निपुण था, इसलिये राजा के अन्तःपुर की समस्त रानियों का एवं नगर के समस्त लोगोंकी चिकित्सा किया करता था। राजेश्वर आदि से लेकर सार्थवाहों तक के घरों में इस का प्रवेश था। अपनी चिकित्सा का यह एक नमूना था। राजा के महल से लेकर रंककी झोपड़ी तक यह प्रसिद्धि पा चुका था, अतः हर एक व्यक्ति का यह पूर्ण विश्वासपात्र बन गया था। क्या दुर्बल, क्या ग्लान, क्या व्याधित, क्या रोगी आदि समस्त जन इसके पास अपनी रीमारी की चिकित्सा कराने आते रहते। चिकित्सा करते यह सब के लिये उनके रोगों का शमन के निमित्त मत्स्य आदि जीवों के मांस खाने का उपदेश दिया करता। किन्हीं रोगों को मत्स्य के मांस खाने का, किन्हीं रोगों को कच्छप के मांस खाने का और किन्हीं रोगों को ग्राह आदि प्राणियों के मांस खाने का प्रतिदिन उपदेश देता। स्वयं भी मांस खाने में यह बहुत गृह्य था। मांस को भुंजकर तल कर एवं सेंक कर यह अनेक प्रकार की सुरा के साथ खाया करता था। इस प्रकार के व्यवसाय में ही इस वैद्यने अपनी ३२०० बत्तीस सौ वर्ष की आयु समाप्त कर दी। अन्त में जब यह अनेक पापों के पीछे को माथे पर लाद कर मरा तब यह छठी पृथ्वी के २२ सागर की स्थिति वाले नरक में उत्पन्न हुआ ॥सू० ५॥

भावार्थ—ते वैद्य पोतानी विद्यामा विशेष कुशल हुतो, तेथी राजना अत-
पुरनी तमाम राणीओनी अने नगरना तमाम लोकानी चिकित्सा कर्या करतो हुतो.
राजेश्वर आदिथी लछने सार्थवाहो सुधीना घरामा तेना प्रवेश हुतो, पोतानी चिकि-
त्सानो ते ओक नमुना हुतो राजना भडेलथी आरंभीने रंकनी जुपडी सुधी ते
प्रसिद्ध थयो हुतो; तेथी करी तमाम भाणुसोना ते विश्वासपात्र बनी गयो हुतो,
दुर्बल, ग्लान रोगी अने पीडितजनो सो ते वैद्यनी पासो पोताना रोगनी चिकित्सा
कराववा आवता हुता, चिकित्सा करता करता ते तमाम रोगीओने रोग निवारण
भाटे माछडां आदि जिवोनां मांस भावानो उपदेश आपतो हुतो डेटवाकने मत्स्य
आदिना मांस भावानो, डोछने कायणानु मांस भावानो डोछने आड-जुंडन मांस
भावानो प्रतिदिन उपदेश आपतो हुतो, पोते मांस भावानो गहुज गृह्य-आसकत
हुतो, मासने सेकीने, तणीने अनेक प्रकारनी मदिरानी साथे ते आधा करतो हुतो,
आ प्रकारना व्यवसायमां ते वैद्य पोतानी (३२००) पन्तीससो वर्षनी आयुध्य पूरी
करी, अंतमा न्यारे ते अनेक पापोना गांसडा साथे परणाधीने-लादीने भरषु पार्यो
त्यारे ते छठी पृथिवीना पचीस (२२) सागरनी स्थितिवाणा नरकमा उत्पन्न थयो (मू ५)

॥ मूलम् ॥

तए णं सागरदत्तस्स सत्थवाहस्स गंगदत्ता भारिया जाइ-
 णिंदुयावि होत्था । तीसे जे जे जाया दारगा ते ते विणिघायमा-
 वज्जंति, तए णं तीसे गंगदत्ताए सत्थवाहीए अण्णया कयाइं पुव-
 रत्तावरत्तकालसमयंसि कुडुंवजागरियं जागरमाणीए अयं अज्झ-
 तिए५ समुप्पण्णे एवं—खलु अहं सागरदत्तेणं सत्थवाहेणं
 सद्धिं बहुइं उरालाइं माणुस्सगाइं भोगभोगाइं भुंजमाणी विह-
 रामि । णो चेव णं अहं दारगं वा दारियं वा पयायामि तं धण्णाओ
 णं ताओ अम्मयाओ सपुण्णाओ णं ताओ अम्मयाओ कयत्थाओ
 णं ताओ अम्मयाओ कयपुण्णाओ णं ताओ अम्मयाओ कयलक्ख-
 णाओ णं ताओ अम्मयाओ सुलद्धेणं तासिं अम्मयाणं माणुस्सए
 जम्मजीवियफले जासिं मण्णे णियगकुच्छिसंभूयाइं थणदुद्ध-
 लुद्धगाइं मम्मणपयंपियाइं थणमूलकक्खदेसभागं अइसरमाणाइं
 सुद्धगाइं पुणो पुणो य कोमलकमलोवमेहिं हत्थेहिं गिण्हऊण
 उच्छंगणिवेसियाइं दित्ति समुल्लावए सुमहुरे पुणो पुणो मंजुलप्प-
 भणिए, अहण्णं अधण्णा अपुण्णा अकयपुण्णा, एत्तो एगयर-
 मवि ण पत्ता, तं सेयं खलु ममं कल्लं जाव जलंते सागरदत्तं
 सत्थवाहं आपुच्छित्ता सुवहुपुप्फवत्थगंधमल्लालंकारं गहाय बहुहिं
 मित्तणाइणियगसयणिसंवांधपरियणमहिलाहिं सद्धिं पाडलिसंडाओ
 णयराओ पडिणिक्खमित्ता वहिया जेणेव उंवरदत्तस्स जक्खस्स
 जक्खायतणे तेणेव उवागच्छित्तए, उवागच्छित्ता तत्थ णं
 उंवरदत्तस्स जक्खस्स महरिहं पुप्फच्चणं करित्तए, करित्ता जाणु-
 पायवडियाए उवयाइत्तए—जइ णं अहं देवाणुप्पिया ! दारगं वा
 दारियं वा पयायामि, तो णं अहं जायं च दायं च भायं च अक्ख-
 यणिहिं च अणुवट्ठिस्सामित्ति कट्टु उवयाइयं उवाइणित्तए एवं

संपेहेइ२ कल्लं जाव जलंते जेणेव सागरदत्ते सत्थवाहे तेणेव
उवागच्छइ, उवागच्छित्ता सागरदत्तं सत्थवाहं एवं वयासी—एवं
खलु अहं देवाणुप्पिया तुब्भेहिं सद्धिं जाव ण पत्ता, तं इच्छामि
णं देवाणुप्पिया ! तुब्भेहिं अब्भणुण्णया जाव उवाइणित्तए,
तए णं से सागरदत्ते सत्थवाहे गंगदत्तं भारियं एवं वयासी—ममं
पि णं देवाणुप्पिये एस चेव मणोरहे कहणं तुमं दारगं वा दारियं
वा पयाएज्जासि-गंगदत्ताए भारियाए एयमट्ठं अणुजाणइ ॥सू० ६॥

टीका ।

‘तए णं सागरदत्तस्स’ इत्यादि ।

‘तए णं सागरदत्तस्स सत्थवाहस्स गंगदत्ता भारिया’ ततः खलु सागर-
दत्तस्य सार्थवाहस्य गङ्गदत्ता भार्या ‘जाइणिंदुया’ जातिनिन्दुका=जन्मतो मृत-
वत्सा ‘यावि होत्था’ चाप्यभवत् । ‘तीसे’ तस्याः ‘जे जे जाया दारगा’ ये
ये जाता दारकाः ते ते सर्वे ‘विणिघायमावज्जंति’ विनिघातमापद्यन्ते जात-
मात्रा एव म्रियन्ते । ‘तए णं’ ततः खलु ‘तीसे’ तस्याः ‘गंगदत्ताए सत्थ-
वाहीए’ गङ्गदत्तायाः सार्थवाह्याः ‘अण्णया कयाइं’ अन्यदा कदाचित् ‘पुव्वर-

‘तए णं सागरदत्तस्स०’ इत्यादि ।

‘तए णं एक समय की बात है कि ‘सागरदत्तस्स सत्थवाहस्स’
सागरदत्त सार्थवाह की ‘गंगदत्ता भारिया’ गंगदत्ता नामक स्त्री थी ।
वह ‘जाइणिंदुयावि होत्था’ जातिनिन्दुक (मृतवन्ध्या) थी । ‘तीसे जे जे जाया
दारगा ते ते विणिघायमावज्जंति’ इस के जो जो बालक होता था वह उत्पन्न
होते ही मर जाता था । ‘तए णं तीसे गंगदत्ताए सत्थवाहीए’ कुछ समय
बाद उस गंगदत्ता सार्थवाही को ‘अण्णया कयाइं’ किसी एक समय

‘तए णं सागरदत्तस्स०’ इत्यादि

‘तए णं’ એક સમયની વાત છે ‘સાગરદત્તસ્સ સત્થવાહસ્સ’ સાગરદત્ત
સાર્થવાહની ‘ગંગદત્તા ભારિયા’ ગંગદત્તા નામની સ્ત્રી હતી તે ‘જાઈણિંદુયાવિ
હોત્થા’ જાતિ નિન્દુક હતી ‘તીસે જે જે જાયા દારગા તે તે વિણિઘાયમા-
વજ્જંતિ’ તેને જે જે બાળકો થતા હતા તે ઉત્પન્ન થતા જ મૃત્યુ પામતાં હતાં
‘તए णं तीसे गंगदत्ताए सत्थवाहीए’ કેટલાક સમય પછી તે ગંગદત્તા સાર્થવાહીને

ત્તાવરત્તકાલસમયંસિ' પૂર્વરાત્રાપરરાત્રકાલસમયે=રાત્રેર્મધ્યભાગે 'કુડુંવજાગરિયં' કુડુમ્બજાગરિકાં 'જાગરમાણીએ' જાગ્રત્યાઃ=કુર્વત્યાઃ 'અયં' અયં=વક્ષ્યમાણઃ, 'અજ્ઞત્થિએ' આધ્યાત્મિકઃ ૫ આત્મનિ મનોગતઃ સંકલ્પઃ 'સમુપ્પન્ને' સમુદ્પદ્યત । 'એવં સ્વલુ અહં સાગરદત્તેણં સત્થવાહેણં સદ્ધિં ઉરાલાઈં માણુસસગાઈં' એવં સ્વલુ અહં સાગરદત્તેન સાર્થવાહેન સાર્થં વહૂનિ વર્ષાણિ યાવત્ ઉદારાન્ માનુષ્યકાન્=મનુષ્યસમ્વન્ધિનઃ 'ભોગભોગાઈં' ભોગભોગાન્=કામભોગાન્ 'ભુંજમાણી' ભુજ્જાના 'વિહરામિ' વિહરામિ=વસામિ । કિન્તુ 'ણો ચેવ ણં અહં દારગં વા દારિયં' નૈવ સ્વલુ અહં દારકં વા=આયુષ્મન્તં વાલં વા દારિકાં વા=આયુષ્મતીં વાલિકાં વા 'પયાયામિ' પ્રજાયે-પ્રજનયામીત્યર્થઃ 'તં ધણ્ણાઓ ણં તાઓ' તદ્ ધન્યાઃ સ્વલુ તા 'અમ્મયાઓ' અમ્વાઃ માતરઃ, 'સપુણ્ણાઓ ણં તાઓ અમ્મયાઓ'

‘પુન્નવરત્તાવરત્તકાલસમયંસિ કુડુંવજાગરિયં જાગરમાણીએ’ રાત્રિ કે મધ્યભાગ મેં જવ કિ યહ કુડુમ્બજાગરણા કરતી થી ‘અયં અજ્ઞત્થિએ સમુપ્પન્ને’ હિસ પ્રકાર કા અધ્યવસાય ઉત્પન્ન હુઆ । ‘એવં સ્વલુ અહં સાગરદત્તેણં સત્થવાહેણં સદ્ધિં વહુઈં વાસાઈં ઉરાલાઈં માણુસસગાઈં ભોગભોગાઈં ભુંજમાણા વિહરામિ’ કિ મેં સાગરદત્ત સાર્થવાહ કે સાથ વહુત વર્ષોં સે ઉરાલ-પ્રધાન મનુષ્ય સંવંધી કામભોગોં કોં ભોગ રહી હૂં ‘ણો ચેવ ણં અહં દારગં વા દારિયં વા પયાયામિ’ તો ભી અભી તક મુઝા સે જો જીવિત રહે એસા ન તો કોઈ પુત્ર હી ઉત્પન્ન હુઆ હૈ, ઓર ન કોઈ પુત્રી હી । ‘તં ધણ્ણાઓ તાઓ અમ્મયાઓ સપુણ્ણાઓં કયત્થાઓં ‘કયપુણ્ણાઓં કયલક્ષણાઓં મુલદ્દે ણં તાસિં અમ્મયાણં માણુસસા જમ્મજીવિયફલે’ અતઃ વે હી માતાઈં ધન્ય હૂં, વે હી માતાઈં પુણ્યશાલિની હૂં વે હી માતાઈં

‘અણયા કયાઈં’ કેાઁ એક સમય ‘પુન્નવરત્તાવરત્તકાલસમયંસિ કુડુંવજાગરિયં જાગરમાણીએ’ ગત્રીના મધ્ય ભાગમાં જ્યારે તે કુડુળ બાગરણા કરતી હતી ત્યારે ‘અયં અજ્ઞત્થિએ સમુપ્પન્ને’ આ પ્રકારનો અધ્યવસાય (વિચાર) થયો કે ‘એવં સ્વલુ અહં સાગરદત્તેણં સત્થવાહેણં સદ્ધિં વહુઈં વાસાઈં ઉરાલાઈં માણુસસગાઈં ભુંજમાણા વિહરામિ’ હું સાગરદત્ત સાર્થવાહની સાથે ઘણાંજ વર્ષોંથી મનુષ્ય સંબંધી ઉદાર કામ-ભોગોને ભોગવી રહી છું ‘ણો ચેવ ણં અહં દારગં વા દારિયં વા પયાયામિ’ તો પણ આજ સુધી મને શ્વતો રહે એવો કેાઈ પુત્ર ઉત્પન્ન ન થયો કે પુત્રી પણ ઉત્પન્ન ન થઈ. ‘તં ધણ્ણાઓ ણં તાઓ અમ્મયાઓ સપુણ્ણાઓં કયત્થાઓં કયપુણ્ણાઓં કયલક્ષણાઓં મુલદ્દે ણં તાસિં અમ્મયાણં માણુસસા જમ્મજીવિયફલે’ તેથી તે માતાએને ધન્ય છે, તે માતાએજ પુણ્યશાલી છે, તે માતાએ

સપુण्याઃ સ્વલુ તાઃ અમ્બા, 'કયત્થાઓ ણં તાઓ અમ્મયાઓ' કૃત પુણ્યાઃ સ્વલુ તાઃ અમ્બાઃ, 'કયલક્ષણાઓ ણં તાઓ અમ્મયાઓ' કૃતલક્ષણાશ્ચ સ્વલુ તા અમ્બાઃ, 'સુલહે ણં' સુલબ્ધં સ્વલુ 'તાસિં અમ્મયાણં' તાસામ્ અમ્બાનાં 'માણુસ્સણ જમ્મજીવિ-યફલે' માણુવ્યકં જન્મજીવિતફલમ્ અસ્તિ 'જાસિં' યાસાં 'મણ્ણે' મન્યે ણિયગકુચ્છિ સંભૂયાઈં' નિજકુક્ષિસમ્ભૂતાઃ 'થણદુદ્ધલુદ્ધગાઈ' સ્તનદુગ્ધલુબ્ધકાઃ-સ્તનદુગ્ધાભિલા-પિણઃ 'મમ્મણપયંપિયાઈં' મન્મનપ્રજલ્પિતાઃ મન્મનેતિ મધુરસમુદ્ધાપયુક્તાઃ 'થણ-મૂલકક્ષદેસભાગં' સ્તનમૂલકક્ષદેશભાગં=સ્તનમૂલામ્=સ્તનમૂલભાગાત્ કક્ષદેશ-ભાગં=કક્ષૈકદેશમ્ 'અઈસરમાણાઈ' અભિસરન્તઃ=નિર્ગમપ્રવેશૌ કુર્વન્તઃ 'મુદ્ધગાઈ' મુગ્ધકાઃ=સરલહૃદયાઃ 'પુણો પુણો યઃ પુનઃ પુનશ્ચ 'કોમલકમલોવમેહિં હત્થેહિં' કોમલકમલોપમાભ્યાં હસ્તાભ્યાં 'ગિણ્ઠિઝ્ઞ' ગૃહીત્વા 'ઉચ્છંગણિવેસિયાઈં' ઉત્સ-જ્ઞાનિવેશિતાઃ=અઢ્ઠે સ્થાપિતાઃ સન્તઃ, 'દિત્તિ' દદતિ 'સમુદ્ધાવણ' સમુદ્ધાપકાન્-સમુદ્ધાપા એવ સમુદ્ધાપકાસ્તાન્-સમ્યગુચ્ચેઃ શબ્દાન્ 'સુમહુરે' સુમધુરાન્ 'પુણો

કૃતાર્થ હૈં ઔર ઉન્હીં માતાઓં કી સ્ત્રીપર્યાય સફલ હૈ તથા ઉન્હી માતાઓંને અપને માનવભવ કે જન્મ ઔર જીવન કો સફલ કિયા હૈ જાસિં મણ્ણે ણિયગકુચ્છિસંભૂયાઈં થણદુદ્ધલુદ્ધગાઈં મમ્મણપયંપિયાઈં થણમૂલક-ક્ષદેસભાગં અઈસરમાણાઈં મુદ્ધગાઈં પુણો પુણો ય કોમલકમલોવમેહિં હત્થેહિં ગિણ્ઠિઝ્ઞ ઉચ્છંગણિવેસિયાઈં' કિ જો અપની કુક્ષિ સે ઉત્પન્ન હુણ, સ્તન કે દુગ્ધ મેં લુબ્ધક બને, મંદ મંદ ઇસ પ્રકાર કે મધુર આલાપોં કો બોલને વાલે, સ્તન કેં મૂલ ભાગ સે કક્ષ દેશ ભાગ તક અભિસરણ કરને વાલે, એવં મોલે મોલે એસે બાલકોં કો અપને કોમલ કમલ જૈસે હાથોં સે ગ્રહણ કર ગોદી મેં રખતી હૈં, ઔર જો બાલક અપની માતા કો 'સમુદ્ધાવણ સુમહુરે પુણો પુણો મંજુલપ્પમણિણ દિત્તિ' ગોદી મેં

કૃતાર્થ છે અને તે માતાઓની જ સ્ત્રીપર્યાય-સફલ છે, તથા તે માતાઓએ જ પોતાનાં માનવભવનો જન્મ અને જીવન સફલ કરેલો છે કે 'જાસિં મણ્ણે ણિયગકુચ્છિ સંભૂયાઈં થણદુદ્ધલુદ્ધગાઈં મમ્મણપયંપિયાઈં થણમૂલકક્ષદેસભાગં અઈસરમાણાઈં મુદ્ધગાઈં પુણો પુણો ય કોમલકમલોવમેહિં હત્થેહિં ગિણ્ઠિઝ્ઞ ઉચ્છંગણિવેસિયાઈં' જે પોતાની કુખથી ઉત્પન્ન થયેલ, સ્તન દુધમા-ધાવણમા લુબ્ધક થયેલ, મન-મન આ પ્રકારના મધુર આલાપોથી બોલનાર. સ્તનના મૂલ ભાગથી કક્ષદેશ ભાગ સુધી અભિસરણ કરવાવાળા અને ભોલા ભાલા એવા બાળકોને પોતાના કોમલ કમલ જેવા હૃદયો વડે ગ્રહણ કરીને બોળામાં રાખે છે, અને જે બાળક પોતાની માતાના 'સમુ-દ્ધાવણ સુમહુરે પુણો પુણો મંજુલપ્પમણિણ દિત્તિ' બોળામાં બેસીને સુંદર

પુણો' પુનઃ પુનઃ 'મંજુલપ્પમણિ' મઝ્જિમપ્રમણિતાન્—'મા-મા' इति श्रवणरमणीयभाषितान् ददति मातृप्रभृतिश्रवणाय वितरन्ति, तादृशान् शब्दान् कुर्वन्ति, ता मातरो धन्या इति भावः । किन्तु 'अहण्णं' अह खलु 'अधण्णा' अधन्या, 'अपुण्णा' अपुण्या, 'अकयपुण्णा' अकृतपुण्याऽस्मि यतः 'एत्तो' एतेषु=दारकाणां वा दारिकाणां वा प्रमणितादिषु 'एगयरमवि' एकतरमपि=कश्चिदेकमपि 'ण पत्ता' न प्राप्ता 'तं' तत्=तस्मात् कारणात् 'सेयं' श्रेयः 'खलु ममं' खलु मम 'कल्लं जाव जलंते' कल्ये यावत् ज्वलति, कल्ये प्रादुष्प्रभातायां रजन्यां यावत् 'उत्थिते'=उदिते सूर्ये सहस्ररश्मौ दिनकरे तेजसा ज्वलति=देदीप्यमाने सति 'सागरदत्तं सत्थवाहं' सागरदत्तं सार्थवाहं 'आपुच्छित्ता' आपृच्छय 'सुवहुपुप्फवत्थगंधमल्लालंकारं' सुवहुपुष्पवस्त्रगन्धमाल्यालङ्कारं 'गहाय' गृहीत्वा 'बहुहिं' बहुभिः 'मित्तणाइणियगसयणसंवंधिपरियणमहिलाहिं' मित्रज्जातिनिजकस्वजनसम्ब-

बैठकर सुन्दर आलापों को एवं मधुर अपनी वाणी से “मा मा” इस कर्णप्रिय रमणीय शब्द को सुनाते हैं । ‘अहं णं अधण्णा अपुण्णा अकय-पुण्णा’ मैं तो विलकुल अधन्य हूं, अकृतपुण्य हूं और मंदभागिनी हूं, जो ‘एत्तो एगयरमवि ण पत्ता’ उनके इन मधुर आलापादिकों में से किसी भी आलाप सुनने का सौभाग्य प्राप्त नहीं कर रही हूं । ‘सेयं खलु ममं कल्लं’ अब प्रातः होने पर मुझे यही श्रेय है कि जब ‘जलंते’ सूर्य अपनी आभा से चमकने लगेगा तब मैं ‘सागरदत्तं सत्थ-वाहं आपुच्छित्ता’ सागरदत्त सार्थवाह से पूछकर ‘सुवहुपुप्फवत्थगंधमल्ला-लंकारं गहाय’ अनेक पुष्प, वस्त्र, गंधमाल्य, एवं अलंकारों को लेकर ‘बहुहिं मित्त-णाइ-णियग-सयण-संवंधि-परियणमहिलाहिं सद्धिं’ अनेक मित्रों, ज्ञातिजनों, स्वजनों एवं संबंधीजनों तथा परिजनों की महिलाओं के

આલાપોથી પોતાની વાણી વડે “મા-મા” એવા કર્ણપ્રિય શબ્દો સંભળાવે છે. ‘અહં ણં અધણ્ણા અપુણ્ણા અકયપુણ્ણા’ હું તો તદ્દન લાગ્યહીન છું, અને મંદભાગ્યવાળી છું. તેથી ‘એત્તો એગયરમવિ ણ પત્તા’ તેના એ મધુર આલાપાદિ પૈકીના કોઈપણ આલાપ સાંભળવાનું સૌભાગ્ય પ્રાપ્ત થઈ શક્યું નથી. ‘સેયં સ્વલ્લુ મમ કલ્લં’ હવે સવાર થતા જ મારે માટે એજ હિતકર છે કે જ્યારે ‘જલંતે’ સૂર્ય પોતાની આભાથી ચમકવા લાગશે ત્યારે હું—‘સાગરદત્તં સત્થવાહં આપુચ્છિત્તા’ સાગરદત્ત સાર્થવાહને પૂછી કરીને—‘સુવહુપુપ્ફવત્થગંધમલ્લાલંકારં ગહાય’ અનેક પુષ્પ, વસ્ત્ર, ગંધ માલ્ય અને અલંકારોને લઈને ‘બહુહિં મિત્તણાઈ-ણિયગ-સયણ-સંવંધિ-પરિયણ-મહિલાહિં સદ્ધિં’ અનેક મિત્રો, જ્ઞાતિજનો, સ્વજનો, સંબંધીજનો તથા પરિજનોની સ્ત્રીઓની

न्धिपरिजनमहिलाभिः 'सद्धि पाडलिसंडाओ नयराओ' सार्धं पाटलिषण्डात् नगरात् 'पडिणिकखमित्ता' प्रतिनिष्क्रम्य 'वहिया' वहिः 'जेणेव' यत्रैव 'उंवरदत्तस्स जक्खस्स' उदुम्बरदत्तस्य यक्षस्य 'जक्खायतणे' यक्षायतनं 'तेणेव' तत्रैव 'उवागच्छित्तए' उपागन्तुम्, 'उवागच्छित्ता' उपागत्य 'तत्थ णं' तत्र खलु 'उंवरदत्तस्स जक्खरस्स' उदुम्बरदत्तस्य यक्षस्य 'महरिहं' महार्हं=महामूल्यं 'पुप्फच्चणं' पुष्पार्चनं=पुष्पैः पूजनं 'करित्तए' कर्तुं 'करित्ता' कृत्वा 'जाणुपायवडियाए' जानुपादपतितायाः जानुभ्यां=जानुनी भूमौ निपात्येत्यर्थः, पादयोः=यक्षचरणयोः पतितायाः=नतायाः 'उवयाइत्तए' उपयाचितुं=कार्यसिद्धौ सत्यां प्राभृतार्थं मानसिकं संकल्पं कर्तुम् । उपयाचनास्वरूपमाह—'जइ णं' इत्यादि 'जइ णं' यदि खलु 'अहं देवाणुप्पिया' अहं हे देवानुप्रिय ! 'दारयं वा दारियां वा' दारकं वा दारिकां वा 'पयायामि' प्रजाये=जनयामि 'तो णं' तर्हि खलु अहं 'जायं च' यागं च=पूजां 'दायं च' दायं=दानं 'भायं च' भागं=लाभांशं 'अक्खयणिहिं च, अक्षय-

साथ 'पाडलीसंडाओ नयराओ पडिणिकखमित्ता' पाटलिषण्ड नगर से निकल कर 'वहिया' बाहिर की तरफ 'जेणेव' जहां 'उंवरदत्तस्स जक्खस्स जक्खायतणे' उदुम्बरदत्त यक्ष का यक्षायतन है 'तेणेव उवागच्छित्तए' वहां जाऊं । 'उवागच्छित्ता' और जाकर 'तत्थ णं उंवरदत्तस्स जक्खस्स महरिहं पुप्फच्चणं करित्तए' वहां उस उदुम्बरदत्त यक्ष की महार्ह पुष्पार्चा करूँ । एवं 'करित्ता जाणुपायवडियाए उवयाइत्तए' पूजन के बाद दोनों घुटनों को टेक कर यक्ष के चरणों में पड कर यह याचना करूँ । 'जइ णं अहं देवाणुप्पिया दारयं वा दारियां वा पयायामि' कि हे देवानुप्रिय ! यदि मैं पुत्र अथवा पुत्री इनमें से जीते हुए किसी भी एक को जन्म दूं 'तो णं' तो निश्चय से 'अहं जायं च दायं च भायं च अक्खयणिहिं च अणुवडिहस्सामि'

साथे 'पाडलिसंडाओ नयराओ पडिणिकखमित्ता' पाटलीषण्ड नगरस्थी नीकली डरी 'वहिया' पड़ारना लागमां 'जेणेव' जथा ७ 'उंवरदत्तस्स जक्खस्स जक्खायतणे' उदुम्बरदत्त यक्षनु यक्षायतन छे 'तेणेव उवागच्छित्तए' त्यां ७७ 'उवागच्छित्ता' अने ७४ने 'तत्थ णं उंवरदत्तस्स महरिहं पुप्फच्चणं करित्तए' त्या ते उदुम्बरदत्त यक्षनी तेनां लायक भडा पुष्पार्थां ४३. 'एवं करित्ता जाणु-पायवडियाए उवयाइत्तए' पूजन कर्था पछी गन्ने घुटणुना टेकथी यक्षना चरणोभां पडी अये याचना ४३ ३ 'जइ णं अहं देवाणुप्पिया दारयं वा, दारियां वा पयायामि' हे देवानुप्रिय ! ने माये पुत्र, अथवा पुत्री अये जेमाथी केअ पणु अकेने अवतो होय तेवी, स्थितिभा जन्म थाय तो—'तो णं' निश्चयथी 'अहं जायं च दायं च भायं च अक्खयणिहिं

નિર્ધિ ચ=દેવભાણ્ડાગારં દેવદ્રવ્યં ચ ‘અણુવદ્વિઠ્ઠસામિ’ અણુવર્ધયિષ્યામિ ‘ત્તિકદ્દુ’
 इति कृत्वा=इति संकल्प्य ‘उवयाइयं’ उपयाचितं ‘मन्नौती’ बोलवां’ इति प्रसि-
 द्धम् ‘उवाइणिण’ उपयाचितुं मम श्रेयः, इति पूर्वेण सम्बन्धः । एवं ‘संपेहेइ’
 संप्रेक्षते=मनसि विचारयति, संप्रेक्ष्य=विचार्य ‘कल्लं जाव जलंते’ कल्ले याव-
 उज्ज्वलिते सूर्योदये सति ‘जेणेव सागरदत्ते सत्थवाहे तेणेव उवागच्छइ’ यत्रैव
 सागरदत्तः सार्थवाहस्तत्रैवोपागच्छति, ‘उवागच्छित्ता सागरदत्त सत्थवाहं एवं
 वयासी’ उपागत्य सागरदत्तं सार्थवाहमेवमवादीत्—‘एवं खलु देवाणुप्पिया !’
 एवं खलु हे देवानुप्रिय ! ‘तुव्मेहिं सद्धिं’ युष्माभिः सार्द्धं ‘जाव’ यावत् बहूनि
 वर्षाणि उदारान् मानुष्यकान् भोगभोगान् भुञ्जाना दिहरामि, किन्तु अद्य प्रभृति
 अहं एकतरमपि दारकं वा दारिकां वा ‘ण पत्ता’ न प्राप्ता ‘तं इच्छामि णं
 देवाणुप्पिया’ तद् इच्छामि खलु हे देवानुप्रिय ! ‘तुव्मेहिं अब्भणुण्णाया’

मैं पूजा के अर्थ, दान के अर्थ, और भोग के अर्थ आप के भंडार को
 भर दूंगी, ‘त्तिकदु’ इस प्रकार ‘उवयाइयं उवाइणित्तण’ कह कर मैं उस
 यक्ष से मनौती मनाऊँ—इसी में अब मेरा कल्याण है ‘एवं संपेहेइ
 संपेहित्ता’ इस प्रकार उस गंगदत्ता सार्थवाही ने विचार किया । विचार
 करने के पश्चात् ‘कल्लं जाव जलंते जेणेव सागरदत्ते सत्थवाहे तेणेव उवा-
 गच्छइ’ जब प्रातःकाल हुआ और सूर्य जब अपनी किरणमाला से
 खूब चमकने लगा, तब वह गंगदत्ता जहां उसके पति सागरदत्त
 सेठ थे वहां गई ‘उवागच्छित्ता सागरदत्तं सत्थवाहं एवं वयासी’ और
 जाकर सागरदत्त सार्थवाह से इस प्रकार बोली—‘एवं खलु अहं देवाणु-
 प्पिया तुव्मेहिं सद्धिं जाव ण पत्ता, कि हे देवानुप्रिय ! मैंने तुम्हारे साथ
 बहुत वर्षोंसे आज तक उदार कामभोगों को भोगा है, किन्तु फिर

ચ અણુવદ્વિઠ્ઠસામિ’ હું પુનર્થે દાન માટે, અને ભોગ માટે આપના ભંડારને ભરી
 આપીશ. ‘ત્તિકદ્દુ’ આ પ્રમાણે ‘ઉવયાઇયં ઉવાઇણિત્તણ’ માનતા માનીને હું યક્ષદુ
 મન મનાવીશ, તેમાં હવે માફ કર્યાણુ છે ‘એવં સંપેહેइ’ આ પ્રમાણે તે ગંગદત્તા
 સાર્થવાહીએ વિચાર કર્યો ‘સંપેહિત્તા’ વિચાર કરીને પછી ‘કલ્લં જાવ જલંતે
 જેણેવ સાગરદત્તે સત્થવાહે તેણેવ ઉવાગચ્છइ’ જ્યારે પ્રાતઃકાલ થયો અને સૂર્ય
 જ્યારે પોતાનાં કિરણોથી ખૂબ ચમકવા લાગ્યો, ત્યારે તે ગંગદત્તા જ્યાં પોતાનો
 પતિ સાગરદત્ત સેઠ હતા ત્યાં ગઈ ‘ઉવાગચ્છિત્તા સાગરદત્તં સત્થવાહં એવં વયાસી’
 અને જઈને સાગરદત્ત સાર્થવાહને આ પ્રમાણે કહેવા લાગી ‘એવં खलु अहं देवा-
 णुप्पिया तुव्मेहिं सद्धिं० ण पत्ता’ કે હે દેવાનુપ્રિય ! મેં આજ સુધી તમારા
 સાથે ઘણાં વર્ષો સુધી ઉદાર કામભોગોને ભોગવ્યા છે, પરંતુ મને કોઈ પ્રકારે આજ

युष्माभिरभ्यनुज्ञाता=भवता प्राप्ताज्ञाहं 'जाव उवाङ्णित्तए' यावत् उपयाचितुम्= उदुम्बरदत्तं यक्षं पुत्रार्थमाराधयितुं वाञ्छामीति भावः । 'तए णं से' ततः खलु स 'सागरदत्ते सत्थवाहे' सागरदत्तः सार्थवाहो 'गङ्गदत्तं भारियं एवं वयासी' गङ्गदत्तां भार्यामेवमवादीत्—'ममं पि णं देवाणुप्पिये' ममापि खलु हे देवानुप्रिये ! 'एस च्चेव मणोरहे' एष एव मनोरथः=अभिलाषो वर्त्तते यत् 'कहणं' कथं खलु= केनोपायेन 'तुमं दारगं वा दारियं वा' त्वंदारकं वा दारिकां वा 'पयाएज्जासि' प्रजनयेः, अहमपीदं वाञ्छामि चिन्तयामि च 'केनोपायेन तव सन्ततिः स्यादिति' इत्याशयः । एवमुक्त्वा उदुम्बरदत्तयक्षाराधनरूपमर्थम्, 'गंगदत्ताए भारियाए' गङ्गदत्ताया भार्यायाः 'एयमट्ठं' एतमर्थं 'अणुजाणइ' अनुजानाति=स्वीकरोति ॥ सू० ६ ॥

भी मुझे किसी प्रकार से अभी तक भी एक भी आयुष्मान् पुत्र या पुत्री की प्राप्ति नहीं हुई है 'तं इच्छामि णं देवाणुप्पिया' इस लिये हे देवानुप्रिय ! मैं चाहती हूँ कि 'तुम्हेहिं अब्भणुण्णाया जाव उवाङ्णित्तए' तुम से आज्ञा लेकर मैं वस्त्रादिक पूजन की सामग्री लेकर मनोती मान्यता मनानेके लिये उदुम्बरदत्त यक्ष के यक्षायतन जाऊँ । 'तए णं से सागरदत्ते सत्थवाहे गंगदत्तं भारियं एवं वयासी' इस प्रकार अपनी पत्नी के वचनों को सुनने के बाद वह सागरदत्त सार्थवाह गंगदत्ता से इस प्रकार बोला कि 'ममं पि णं देवाणुप्पिये एसच्चेव मणोरहे' हे देवानुप्रिय ! मेरी भी आन्तरिक यही भावना है कि—'कहणं तुम दारगं वा दारियं वा पयाएज्जासि' किस उपाय से तुम्हारे पुत्र या पुत्री होवे । ऐसा कह कर सागरदत्त ने 'गंगदत्ताए भारियाए एयमट्ठं अणुजाणइ' गंगदत्ता के कथित अभिप्राय को स्वीकृत कर लिया । ॥ सू० ६ ॥

सुधी એક પણ આયુષ્યમાન પુત્ર કે પુત્રીની પ્રાપ્તિ થઈ નહિ. 'તં ઇચ્છામિ ણં દેવાણુપ્પિયા' તે માટે હું દેવાનુપ્રિય ! હું આહું છું કે 'તુમ્હેહિં અબ્ભણુણ્ણાયા જાવ ઉવાઙ્ણિત્તએ' તમારી પાસેથી આજ્ઞા પ્રાપ્ત કરીને હું વસ્ત્રાદિક અર્થાની સામગ્રી લઈ કરીને મનોતી-માનતા મનાવા માટે ઉદુમ્બરદત્ત યક્ષના યક્ષાયતને જાઉં 'તએ ણં સે સાગરદત્તે સત્થવાહે ગંગદત્તં ભારિયં એવં વયાસી' તે પ્રમાણે પોતાની પત્નીના વચનોને સાલણીને પછી-તે સાગરદત્ત સાર્થવાહ ગંગદત્તાને આ પ્રમાણે કહેવા લાગ્યા કે 'મમં પિ ણં દેવાણુપ્પિયે એસચ્ચેવ મણોરહે' હું દેવાનુપ્રિયે ! મારી પણ આંતરિક એજ ભાવના છે કે 'કહણં તુમં દારગં વા દારિયં વા પયાએજ્જાસિ' કયા ઉપાયથી તમને પુત્ર અથવા પુત્રી થાય, એ પ્રમાણે કહીને સાગરદત્તે 'ગંગદત્તાએ ભારિયાએ એયમટ્ઠં અણુજાણઈ' ગંગદત્તાએ કહેલા વિચારનો સ્વીકાર કરી લીધો (સૂ. ૬)

॥ मूलम् ॥

तए णं सा गंगदत्ता भारिया सागरदत्तसत्थवाहेणं एयमट्ठं
 अब्भणुण्णाया समाणी सुबहुं पुप्फं जाव मित्तणाइं महिलाहिं
 सद्धिं सयाओ गिहाओ पडिणिक्खमइ, पडिणिक्खमित्ता पाडलि-
 संडं नयरं मज्झंमज्झेणं णिग्गच्छइ, णिग्गच्छित्ता जेणेव पुक्ख-
 रिणीए तीरे तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता पुक्खरिणीए तीरे
 सुबहुं पुप्फ-गंध-मल्लालंकारं ठवेइ, ठवित्ता पुक्खरिणी ओगाहेइ,
 ओगाहित्ता जलमज्जणं करेइ, करित्ता जलकीडं करेइ, करित्ता ण्हाया
 कय-कोउय-मंगल-पायच्छित्ता उल्लपडसाडिया पुक्खरिणीए पच्चुत्त-
 रइ पच्चुत्तरित्ता तं पुप्फं गिण्हइ गिण्हित्ता जेणेव उंवरदत्तस्स
 जक्खस्स जक्खाययणे तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता उंवरदत्त-
 स्स जक्खस्स आलोए पणामं करेइ, करित्ता लोमहत्थं परामुसइ,
 परामुसित्ता उंवरदत्तजक्खं लोमहत्थएणं पमज्जइ, पमज्जित्ता
 दगधाराए अब्भुक्खेइ, अब्भुक्खित्ता पम्हलं गायलट्ठिं ओल्ल-
 हेइ, ओल्लहित्ता सेयाइं वत्थाइं परिहेइ, परिहित्ता महरिहं
 पुप्फारुहणं वत्थारुहणं मल्लारुहणं गंधारुहणं चुण्णारुहणं करेइ,
 करित्ता धूवं डहइ, धूवं डहित्ता जाणुपायवडिया एवं वयासी
 जइ णं अहं देवाणुप्पिया! दारगं वा दारियं वा पयायामि
 तो णं जाव उवाइणइ, उवाइणित्ता जामेव दिसिं पाउब्भूया
 तामेव दिसिं पडिगया ॥ सू० ७ ॥

टीका

‘तए णं सा गंगदत्ता’ इत्यादि ।

‘तए णं सा गङ्गदत्ता भारिया’ ततः खलु सा गङ्गदत्ता भार्या ‘सागर-
 दत्तं सत्थवाहेणं’ सागरदत्तेन सार्थवाहेन ‘एयमट्ठं एतमर्थं’ ‘अब्भणुण्णाया समाणी’

अभ्यनुज्ञाता सती 'सुवहुं पुष्प०' सुवहुं पुष्पगन्धमाल्यालंकारं गृहीत्वा 'जाव' यावत् मित्तणाइ० महिलाहिं' मित्रज्ञाति-स्वजनसम्बन्धि-परिजन-महिलाभिः 'सद्धि' सार्धं 'सयाओ गिहाओ' स्वस्माद् गृहात् 'पडिणिकखमइ' प्रतिनिष्क्रमति, 'पडिणिकखमित्ता' प्रतिनिष्क्रम्य 'पाडलिसण्डं नयरं मज्झं मज्झेण' पाटलिपण्डं नगरं मध्यमध्येन 'णिग्गच्छइ' निर्गच्छति, 'निर्गच्छित्ता' निर्गत्य 'जेणेव' यत्रैव 'पुक्खरिणी' पुष्करिणी 'तेणेव उवागच्छइ' तत्रैव उपागच्छति, 'उवागच्छित्ता' उपागत्य 'पुक्खरिणीए तीरे' पुष्करिण्यास्तीरे 'सुवहु पुष्पगंधमल्लालंकारे' सुवहु

'तए णं सा गंगदत्ता भारिया०' इत्यादि ।

'तए णं सा गंगदत्ता भारिया सागरदत्तसत्थवाहेणं अब्भणुण्णाया समाणी' इस के बाद अपने पति सागरदत्त द्वारा इस काम के लिये जिसे आज्ञा प्राप्त हो चुकी है 'सा गंगदत्ता भारिया' ऐसी वह गंगदत्ता सेठानी 'सुवहुं पुष्प० जाव मित्तणाइ० महिलाहिं सद्धि' अनेक पुष्प आदि वस्तुओं को लेकर अपने परिचित जनों की महिलाओं के साथ 'सयाओ गिहाओ पडिणिकखमइ' अपने घर से बाहिर निकली और 'पडिणिकखमित्ता' निकल कर 'पाडलिसण्डं नयरं मज्झंमज्झेणं णिग्गच्छइ' पाटलिपण्ड नगर के ठीक मध्यभाग से होकर उस यक्षायतन की ओर चली । 'णिग्गच्छित्ता' चलतीर वह 'जेणेव पुक्खरिणी तेणेव उवागच्छइ' वहां आई कि जहां एक पुष्करिणी-बावडी थी । 'उवागच्छित्ता' आकर उसने 'पुक्खरिणीए तीरे सुवहुं पुष्पगंधमल्लालंकारं ठवेइ' उस पुष्करिणी के तट पर वे साथ में लाए हुए मन्त्र पुष्प गंध, माल्य एवं अलंकार आदि रख दिये ।

'तए णं सा गंगदत्ता भारिया०' इत्यादि

'तए णं सा गंगदत्ता भारिया सागरदत्तसत्थवाहेणं अब्भणुण्णाया समाणी' ते पछी पोताना पति सागरदत्त द्वारा ते काम भाटे आज्ञा देने प्राप्त थछ गछ छे 'सा गंगदत्ता भारिया' जेवी ते गंगदत्ता सेठानी 'सुवहुं पुष्प जाव मित्तणाइ० महिलाहिं सद्धि' अनेक पुष्पो आदि वस्तुओ लछ पोताना परिचित भावुसेनी स्त्रीओनी साथे साथे 'सयाओ गिहाओ पडिणिकखमइ' पोताना घरथी षडार नीक्षणी अने 'पडिणिकखमित्ता' पाडलिसण्डं नयरं मज्झं-मज्झेणं णिग्गच्छइ' पाटलीपण्ड नगरना षराअर मध्यभागमां थछने ते यक्षना स्थान तरछ आली 'णिग्गच्छित्ता' आलती-आलती ते 'जेणेव पुक्खरिणी तेणेव उवागच्छइ' त्यां आवी छे ज्था जेक पुष्करिणी-बावडी छती. 'उवागच्छित्ता' आवीने तेहे पुक्खरिणीए तीरे सुवहुं पुष्पगंधमल्लालंकारं ठवेइ' ते पुष्करिणीना कांठा पर पोतानी साथे लावेक तमाम पुष्प, गंध, माल्य, अलंकार आदि राखी छिमां.

પુષ્પગન્ધમાલ્યાલક્ષ્ઠારં 'ઠવેઈ' સ્થાપયતિ, 'ઠવિત્તા' સ્થાપયિત્વા 'પુસ્કરિણી' પુષ્કરિણીય્, 'ઓગાહેઈ' અવગાહતે=પ્રવિશતિ, 'ઓગાહિત્તા' અવગાહ્ય=પ્રવિશ્ય 'જલમજ્જણં' જલમજ્જનં=જલબ્રુડનં 'કરેઈ' કરોતિ, 'કરિત્તા' કૃત્વા 'જલક્રીડં' જલક્રીડાં=જલલીલાં 'કરેઈ' કરોતિ, 'કરિત્તા' કૃત્વા 'ણ્ઠાયા' સ્નાતા 'કય-કોડયમંગલપાયચ્છિત્તા' કૃતકૌતુકમંગલપાયશ્ચિત્તા 'ઉલ્લપડસાડિયા' આર્દ્રપટશા-ટિકા=આર્દ્રવસ્ત્રેવ, 'પુસ્કરિણી' પુષ્કરિણીં 'પચ્ચુત્તરઈ' પ્રત્યુત્તરતિ=તતો વહિ-ર્નિસસરતિ, 'પચ્ચુત્તરિત્તા' પ્રત્યુત્તીર્ય=વહિર્નિસસ્ય 'તં' તં=પૂર્વસ્થાપિતં 'પુષ્પં' પુષ્પગન્ધમાલ્યાલક્ષ્ઠારં 'ગિણ્ઠઈ' ગૃહ્ણાતિ, 'ગિણ્ઠિત્તા' ગૃહીત્વા 'જેણેવ' યત્રેવ 'ઉંવરદત્તસ્સ જક્કવસ્સ' ઉદુમ્બરદત્તસ્ય યક્ષસ્ય 'જક્કવાયયણે' યક્ષાયતનં=યક્ષ-સ્થાનં 'તેણેવ' તેનૈવ 'ઉવાગચ્છઈ' ઉપાગચ્છતિ, 'ઉવાગચ્છિત્તા' ઉપાગત્ય 'ઉંવરદત્તસ્સ જક્કવસ્સ' ઉદુમ્બરદત્તસ્ય યક્ષસ્ય 'આલોણ' આલોકે દર્શને સતિ

'ઠવિત્તા પુસ્કરિણી ઓગાહેઈ' રાખીને તેણે પછી પુષ્કરિણીમાં સ્નાન કરવા માટે પ્રવેશ કર્યો, 'ઓગાહિત્તા' પ્રવેશ કરીને તેણે 'જલમજ્જણં કરેઈ' તે જલમાં ડુબકી મારી 'કરિત્તા જલક્રીડં કરેઈ' અને તેણે તે પાણીમાં જલક્રીડા કરી, 'કરિત્તા ણ્ઠાયા' જલક્રીડા કરીને સ્નાન કર્યો, આ પ્રમાણે તે બધાં સારી રીતે સ્નાન કરી રહી તે પછી 'કયકોડય મંગલપાયચ્છિત્તા' કૌતુક, મંગલ અને પ્રાયશ્ચિત્ત કર્મથી બધાં નિવૃત્ત થઈ ત્યારે 'ઉલ્લપડસાડિયા' લીલી (લિલ્લપ્પેલી) સાડી પહેરીને તે 'પુસ્કરિણીઓ પચ્ચુત્તરઈ' પુષ્કરિણીથી બહાર નીકળી 'પચ્ચુત્તરિત્તા તં પુષ્પં ગિણ્ઠઈ' અને નીકળીને તેણે કાંઠા પર રાખેલા પુષ્પો, આદિ જે રાખ્યું હતું તે લીધું 'ગિણ્ઠિત્તા જેણેવ ઉંવરદત્તસ્સ જક્કવસ્સ જક્કવાયયણે તેણેવ ઉવાગચ્છઈ' લઈ કરીને યક્ષના સ્થાન તરફ ગાલી 'ઉવાગચ્છિત્તા' યક્ષના સ્થાનમાં પહોંચીને જ તેણે 'ઉંવરદત્તસ્સ

'ઠવિત્તા પુસ્કરિણી ઓગાહેઈ' રાખીને તેણે પછી પુષ્કરિણીમાં સ્નાન કરવા માટે પ્રવેશ કર્યો, 'ઓગાહિત્તા' પ્રવેશ કરીને તેણે 'જલમજ્જણં કરેઈ' તે જલમાં ડુબકી મારી 'કરિત્તા જલક્રીડં કરેઈ' અને તેણે તે પાણીમાં જલક્રીડા કરી, 'કરિત્તા ણ્ઠાયા' જલક્રીડા કરીને પછી તેણે સ્નાન કર્યું, આ પ્રમાણે તે બધાં સારી રીતે સ્નાન કરી રહી તે પછી 'કયકોડય મંગલપાયચ્છિત્તા' કૌતુક, મંગલ અને પ્રાયશ્ચિત્ત કર્મથી બધાં નિવૃત્ત થઈ ત્યારે 'ઉલ્લપડસાડિયા' લીલી (લિલ્લપ્પેલી) સાડી પહેરીને તે 'પુસ્કરિણીઓ પચ્ચુત્તરઈ' પુષ્કરિણીથી બહાર નીકળી 'પચ્ચુત્તરિત્તા તં પુષ્પં ગિણ્ઠઈ' અને નીકળીને તેણે કાંઠા પર રાખેલા પુષ્પો, આદિ જે રાખ્યું હતું તે લીધું 'ગિણ્ઠિત્તા જેણેવ ઉંવરદત્તસ્સ જક્કવસ્સ જક્કવાયયણે તેણેવ ઉવાગચ્છઈ' લઈ કરીને યક્ષના સ્થાન તરફ ગાલી 'ઉવાગચ્છિત્તા' યક્ષના સ્થાનમાં પહોંચીને જ તેણે 'ઉંવરદત્તસ્સ

‘पणामं करेइ’ प्रणामं करोति=प्रणमति, प्रणामं ‘करित्ता’ कृत्वा ‘लोमहत्थं’ रोमहस्तं=मयूरपिच्छमार्जनीं ‘परामुसइ’ परामृशति=स्पृशति गृह्णातीत्यर्थः । ‘परामुसित्ता’ परामृश्य=गृहीत्वा ‘उंवरदत्तं जक्खं’ उदुम्बरदत्तं यक्षं ‘लोमहत्थएणं’ रोमहस्तकेन ‘पमज्जइ’ प्रमार्ष्टि=प्रमार्जयति=रजोऽपनयतीत्यर्थः, ‘पमज्जित्ता’ प्रमार्ज्य=रजोऽपनय ‘दगधाराए’ दकधारया=उदकधारया ‘अब्भुक्खेइ’ अभ्युक्षति, ‘अब्भुक्खित्ता’ अभ्युक्ष्य ‘पम्हल०’ पम्हलसुकुमालाए ‘गंधकासाइयाए’ इति संग्राह्यम् । पक्ष्मलसुकुमारया=सुकोमलरोमवत्या गन्धकापायिकया=सुगन्धियुक्तकषायरङ्गरञ्जितशाटिकया सुगन्धिवस्त्रेणेत्यर्थः ‘गायलट्ठि’ गात्रयष्टिं=यक्षशरीरं ‘ओल्लहेइ’ अवरुक्षयति=शुष्कं करोति, प्रोञ्छतीत्यर्थः ‘ओल्लहित्ता’ अवरुक्ष्य ‘सेयाइं वत्थाइं’ श्वेतानि वस्त्राणि ‘परिहेइ’ परिधापयति, ‘परिहित्ता’ परिधाप्य

‘उवागच्छित्ता’ यक्षायतन में पहुँचते ही उसने ‘उंवरदत्तस्स जक्खस्स’ ज्यों ही उदुम्बरदत्त यक्ष को ‘आलोए’ देखा त्यों ही ‘पणाम करेइ’ उसे प्रणाम किया । ‘करित्ता लोमहत्थं परामुसइ’ प्रणाम करने के अनन्तर उसने वहीं पर रखी हुई मयूरों के पंखों की बनी एक पीछी उठाई ‘परामुसित्ता उंवरदत्तं जक्खं लोमहत्थएणं पमज्जइ’ उठा कर उसने उस उदुम्बरदत्त का उस पीछी से प्रमार्जन किया । ‘पमज्जित्ता दगधाराए अब्भुक्खेइ’ प्रमार्जन कर उसने जलकी धारा से उसका अभिषेक किया । ‘अब्भुक्खित्ता पम्हल० गायलट्ठि ओल्लहेइ’ अभिषेक करने के अनन्तर उसने उस यक्ष के शरीर के जलकणों को एक ऐसे वस्त्र से साफ किया जो महीन, कोमल एवं सुगन्धित कषाय रंग से रंगा हुआ था । ‘ओल्लहित्ता सेयाइं वत्थाइं परिहेइ’ जब यक्ष के शरीर के जलकण बिलकुल शुष्क हो चुके, तब उसने फिर उसे सफेद वस्त्र पहिराये ‘परिहित्ता

जक्खस्स’ लया उदुम्बरदत्त यक्षने ‘आलोए’ लया ते वण्णते ७ ‘पणामं करेइ’ तेने प्रणाम कर्था ‘करित्ता लोमहत्थं परामुसइ’ प्रणाम कर्था पछी तेखे त्या आगण रहेली भोरना पीछानी भनेली ओक पीछी लीधी ‘परामुसित्ता उवरदत्तं जक्खं लोमहत्थएणं पमज्जइ’ पीछी लधने तेखे ते उदुम्बरदत्तने ते पीछी वडे प्रमार्जन कर्थुं. ‘पमज्जित्ता दगधाराया अब्भुक्खेइ’ प्रमार्जन करीने पछी ७लधारा वडे तेने अलिषेक कर्थे. ‘अब्भुक्खित्ता पम्हल० गायलट्ठि ओल्लहेइ’ अलिषेक कर्था पछी तेखे ते यक्षना शरीरना ७लकणने ओक ओवा वअथी साइ कर्था डे ७ पातळुं, डोमण, अने सुगन्धित कषाय रंगथी रंगेअ हतुं, ‘ओल्लहित्ता सेयाइं वत्थाइं परिहेइ’ लयारे यक्षना शरीरना ७लकण तमाम शुष्क थड गया, त्यारे तेने श्वेत वअ पहिराव्यां, ‘परिहित्ता महरिइं

‘महरिहं’ महार्हं ‘पुष्कारुहणं’ पुष्पारोहणं=पुष्पसमर्पणं ‘वत्थारुहणं’ वस्त्रारोहणं=वस्त्रसमर्पणं ‘मल्लारुहणं’ माल्यारोहणं=पुष्पमालासमर्पणं ‘गंधारुहणं’ गन्धारोहणं ‘चुण्णारुहणं’ चूर्णारोहणं=गन्धचूर्णसमर्पणं ‘करेइ’ करोति, ‘करित्ता’ कृत्वा ‘धूवं’ उहइ’ धूपं दहति, ‘उहित्ता’ दग्ध्वा ‘जाणुपायवडिया’ जानुपादपतिता=जानुभ्यां यक्षपादयोः पतिता सती ‘एवं वयासी’ एवमवादीत्-‘जइ णं अहं देवाणुप्पिया’ यदि खलु अहं देवानुप्रिय ! =हे यक्ष ! ‘दारणं वा दारियं वा’ दारकं वा दारिकां वा ‘पयायामि’ प्रजाये=प्रजनयामि, ‘तो णं’ तर्हि खलु-जाव’ यावत्-अहं ‘जायं च’ यागं=पूजां ‘दायं च’ दानं दीनदुःखिभ्योऽन्नादिवितरणं ‘भायं च’ भागं=लाभांशं ‘अक्खयणिहिं च’ अक्षयनिधिं देवभाण्डागारं च ‘अणुवद्विहस्सामि’ अनुवर्धयिष्यामि=देवद्रव्यवृद्धिं करिष्यामि ‘त्ति कट्ठु’ इति कृत्वा=‘उवयाइयं’ उपयाचितं मानसिकं संकल्पं ‘उवाइणइ’ उपयाचते=करोति, ‘उवाइणित्ता’

महरिहं पुष्कारुहणं, वत्थारुहणं, मल्लारुहणं, गंधारुहणं, चुण्णारुहणं करेइ’ वस्त्र पहिराने के बाद फिर उसने उसे बहुमूल्य पुष्प समर्पित किये, वस्त्र समर्पित किये, पुष्पमालाएँ समर्पित कीं, चन्दनादिक सुगंधित द्रव्य समर्पित किये और गन्धचूर्ण भी अर्पित किये। करित्ता धूवं उहइ, धूवं उहित्ता जाणुपायवडिया एवं वयासी’ सब चीजों को अर्पित कर उसने वहाँ धूप खेई। धूप खेने के बाद वह यक्ष के चरणों में दोनों घुटनों को टेक कर पड गई और मनौती मनाने के रूप में इस प्रकार बोली-जइ णं अहं देवाणुप्पिया दारणं वा दारियं वा पयायामि, तो णं जाव उवाइणइ’ कि हे देवानुप्रिय यक्षेश ! यदि मैं आयुष्मान् पुत्र अथवा पुत्री को जन्म दूं तो नियम से याग-पूजा, दान, लाभांश और आप के अक्षयभंडार की वृद्धि करूंगी। इस प्रकार कह कर उसने उससे मनौती

पुष्कारुहणं, वत्थारुहणं, मल्लारुहणं, गंधारुहणं चुण्णारुहणं करेइ’ वस्त्र पहिराव्या पछी तेहे ते यक्षने बहुमूल्य पुष्प-समर्पण कर्था वस्त्र समर्पण कर्था, अने गन्धचूर्ण पण अर्पण कर्था, करित्ता धूवं उहइ, धूवं उहित्ता जाणुपायवडिया एवं वयासी’ तमाम वस्तुओं अर्पण करीने तेहे त्या धूप कर्था अने धूप कर्था पछी ते यक्षना अर-होमां अन्ने घुटलोने टेके आपीने प्रणामां पडी गछ. अने मानता मानती होय तेम आ.प्रमाणे बोली, ‘जइ णं अहं देवाणुप्पिया दारणं वा दारियं वा पयायामि, तो णं जाव उवाइणइ’ हे हे देवानुप्रिय यक्षेश ! जे मने आयुष्मान् पुत्र अथवा पुत्रीने जन्म थाय तो नियम प्रमाणे याग-पूजा, दान, लाभांश अने आपना अक्षय भंडारने अधारे करीश आ प्रमाणे कहीने तेहे मानता मनावी. ‘उवाइणित्ता जामेव

उपयाच्य 'जामेव दिर्सि पाउब्भूया' यस्या दिशः प्रादुर्भूता=समागता 'तामेव दिर्सि तस्यामेव दिशि 'पडिगया' प्रतिगता=प्रतिनिवृत्ता ॥ सू० ७ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं से धण्णंतरी वेज्जे ताओ नरगाओ अणंतरं उव्व-
ट्ठित्ता इहेव जंबूदीवे दीवे भारहे वासे पाडलीसंडे नयरे गंग-
दत्ताए भारियाए कुच्छिसि पुत्तत्ताए उव्वण्णे । तए णं तीसे
गंगदत्ताए भारियाए तिण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं अयमेयारूवे
दोहले पाउब्भूए, धण्णाओ ताओ अस्मयाओ जाव फले, जाओ
णं विउलं असणं४ उवक्खडावेति, उवक्खडावित्ता बहुहिं मित्तं
जाव परिवुडाओ तं विउलं असणं४ सुरं च५ पुप्फ जाव गहाय
पाडलिसंडं नयरं मज्झंमज्झेणं पडिणिक्खमंति, पडिणिक्खमित्ता
जेणेव पुक्खरिणी तेणेव उवागच्छंति, उवागच्छित्ता पुक्खरिणीं
ओगाहेति, ओगाहित्ता णहाया जाव पायच्छित्ताओ तं विउलं
असणं४ सुरं च५ बहुहिं मित्तणाइ जाव सद्धिं आसाएति४
आसाइत्ता४ दोहलं विणेति, एवं संपेहेइ, संपेहित्ता कल्लं जाव
जलंते जेणेव सागरदत्ते सत्थवाहे तेणेव उवागच्छइ उवाग-
च्छित्ता सागरदत्तं सत्थवाहं एवं वयासी—“धन्नाओ णं ताओ
जाव विणेति,” तं इच्छामि णं जाव विणित्तए । तए णं से
सागरदत्ते सत्थवाहे गंगदत्ताए भारियाए एयमट्ठं अणुजाणइ ।
तए णं सा गंगदत्ता भारिया सागरदत्तेणं सत्थवाहेणं अव्व-
णुण्णाया समाणी विउलं असणं४ उवक्खडावेइ, उवक्खडावित्ता

मनाई 'उवाइणित्ता जामेव दिर्सि पाउब्भूया तामेव दिर्सि पडिगया' इस प्रकार
मनौती मना कर वह जिस दिशा से होकर अपने घर से यहाँ आई थी,
उसी दिशा से होकर वह अपने घर वापिस चली गई । ॥ सू० ७ ॥

दिर्सि पाउब्भूया तामेव दिर्सि पडिगया' आ प्रमाणे मानता मनावीने ने दिशाअेधी
पोताना घेरथी आवी हुती ते न दिशाथी पोताना घेर पाछी आली अउ (सू०-७)

तं विउलं असणं४ सुरं च५ सुबहुपुप्फ० परिगिणहावेइ, परि-
 गिणहावित्ता बहुहिं जाव परिवुडा जेणेव पुक्खरिणी तेणेव उवा-
 गच्छइ उवागच्छित्ता पुक्खरिणीं ओगाहेइ, ओगाहित्ता णहाया
 जाव पायच्छित्ता पुक्खरिणीओ पच्चुत्तरइ । तए णं ताओ
 मित्त जाव महिलाओ गंगदत्तं सत्थवाहं मल्लालंकारविभूसियं
 करेति, तए णं सा गंगदत्ता भारिया ताहिं मित्तजाव अण्णाहिं
 बहुहिं नयरमहिलाहिं सद्धिं तं विउलं असणं४ सुरंच५ आसा-
 एभाणी४ दोहलं विणेइ, विणित्ता जामेव दिसिं पाउब्भूया
 तामेव दिसिं पडिगया । तए णं सा गंगदत्ता भारिया पस-
 त्थदोहला तं गब्भं सुहंसुहेणं परिवहइ । तए णं सा गंगदत्ता
 भारिया णवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं जाव दारयं पयायाट्ठिइ
 जाव नामे जम्हाणं अम्हं इमे दारए उंबरदत्तस्स जक्खस्स
 उवयाइयलद्धए तं होउ णं इमे दारए उंबरदत्ते नामेणं । तए णं
 से उंबरदत्ते दारए पंचधाईपरिग्गहिए जाव परिवडइ ॥सू० ८॥

टीका

‘तए णं से धण्णंतरी वेज्जे’ इत्यादि ।

‘तए णं से’ ततः खलु स ‘धण्णंतरी वेज्जे’ धन्वन्तरिर्वैद्यः ‘ताओ
 नरगाओ’ तस्मात् नरकात्=पृथ्याः पृथिव्याः ‘अणंतरं’ अनन्तरम् पश्चात् ‘उव-
 दित्ता’ उद्भूत्य=निस्सृत्य ‘इहेव’ अत्रैव ‘जंबूदीवे दीवे’ जम्बूद्वीपे द्वीपे=जम्बू-

‘तए णं से धण्णंतरी वेज्जे’ इत्यादि ।

‘तए णं’ एक समय की बात है कि ‘से धण्णंतरी वेज्जे’ उस
 धन्वन्तरी वैद्य का जीव ‘ताओ नरगाओ’ उस छठे नरक से ‘अणंतरं’
 अपनी भवस्थिति पूर्ण होते ही ‘उव्वदित्ता’ निकल कर ‘इहेव जंबूदीवे

‘तए णं से धण्णंतरी वेज्जे’ इत्यादि

‘तए णं’ ओ३ समयनी बात छे ठे ‘से धण्णंतरी वेज्जे’ ते धन्वन्तरी
 वैद्यना एव ‘ताओ नरगाओ’ ते छट्ठी नरकथी ‘अणंतरं’ पोतानी भवस्थिति पूरी
 यतांग ‘उव्वदित्ता’ नीकलीने इहेव जंबूदीवे दीवे भारहे वासे पाडलिसंडे णयरे-

દ્વીપનામકે દ્વીપે-મધ્યજમ્બૂદ્વીપે 'ભારહે વાસે' ભારતે વર્ષે=ભરતક્ષણે 'પાડલિ-
સંઢે નયરે' પાટલિપણ્ડે નગરે 'ગંગદત્તાઈ ભારિયાઈ' ગંગદત્તાયાઃ ભાર્યાયાઃ
'કુર્ચ્છિસિ' કુર્ચ્છો 'પુત્તત્તાઈ' પુત્રત્વેન 'ઉવવણ્ણે' ઉત્પન્નઃ । 'તઈ ણં' તતઃ સ્વલુ
'તીસે ગંગદત્તાઈ ભારિયાઈ' તસ્યાઃ ગંગદત્તાયા ભાર્યાયાઃ 'તિણ્ઠં માસાણં'
ત્રિષુ માસેષુ 'વહુપડિપુણ્ણાણં' વહુપ્રતિપૂર્ણેષુ=સર્વથા પૂર્ણેષુ સત્સુ 'અયમેયારૂવે'
અયમેતદ્રૂપઃ=વક્ષ્યમાણપ્રકારઃ 'દોહલે' દોહદઃ=ગર્ભપ્રભાવજનિતોઽભિલાષઃ 'પાડ-
બ્ભૂઈ' પ્રાદુર્ભૂતઃ-સમુત્પન્નઃ । દોહદસ્વરૂપમાહ-'ધણ્ણાઓ ણં' ઇત્યાદિ । 'ધણ્ણાઓ
ણં તાઓ' ધન્યાઃ સ્વલુ તાઃ 'અમ્મયાઓ' અમ્વાઃ=માતરઃ 'જાવ ફલે' યાવત્
ફલં અત્ર યાવચ્છબ્દાદેવં યોજના-સપુણ્યાઃ, કૃતાર્થાઃ, કૃતપુણ્યાઃ, કૃતલક્ષણાશ્ચ
તા માતરઃ, તથા સુલબ્ધં તાસામમ્વાનાં માનુષ્યકં જન્મજીવિતફલમ્, 'જાઓ
ણં' યાઃ સ્વલુ 'વિઝલં' વિપુલં 'અસણં' અશનં પાનં શ્વાદ્યં સ્વાદ્યમ્ ઉવક્સ-

દીવે ભારહે વાસે પાડલિસંઢે નયરે ગંગદત્તાઈ ભારિયાઈ કુર્ચ્છિસિ પુત્તત્તાઈ
ઉવવણ્ણે' હસી જમ્બૂદ્વીપ કે ભરતક્ષેત્ર મેં રહે હુઈ પાટલિપંડ નામ કે
નગર મેં વસને વાલે સાગરદત્ત સેઠ કી ભાર્યા ગંગદત્તા કી કુર્ચ્છિ
મેં પુત્રરૂપ સે ઉત્પન્ન હુઆ । 'તઈ ણં તીસે ગંગદત્તાઈ ભારિયાઈ તિણ્ઠં
માસાણં વહુપડિપુણ્ણાણં અયમેયારૂવે દોહલે પાડબ્ભૂઈ' જવ હસકે ડસ
ગંગદત્તા કી કુર્ચ્છિ મેં આયે હુઈ ૩ માસ ઠીક વ્યતીત હો ચુકે, તવ
ગંગદત્તા કે ચિત્ત મેં હસ પ્રકાર કા દોહલા ઉત્પન્ન હુઆ । 'ધણ્ણાઓ
ણં તાઓ અમ્મયાઓ' કિ વે માતાઈ ધન્ય હૈં 'જાવ ફલે' વે હી માતાઈ
સપુણ્ય-પુણ્યસહિત હૈં, વે હી કૃતાર્થ હૈં, વે હી માતાઈ કૃતપુણ્ય હૈં,
ઉન્હીં માતાઓં કા જન્મ ઓર જીવન દોનોં સફલ હૈં 'જાઓ ણં
વિઝલં અસણં' ઉવક્સડાવેતિ' જો વિપુલ પ્રમાણ મેં ૪ પ્રકાર કા આહાર

ગંગદત્તાઈ ભારિયાઈ કુર્ચ્છિસિ પુત્તત્તાઈ ઉવવણ્ણે' તે જ ખૂદ્વીપના ભરતક્ષેત્રમાં
રહેલા પાટલિપંડ નામના નગરમાં રહેનારા સાગરદત્ત સેઠની સ્ત્રી ગંગદત્તાના ઉદરમાં પુત્ર-
રૂપથી ઉત્પન્ન થયો । 'તઈ ણં તીસે ગંગદત્તાઈ ભારિયાઈ તિણ્ઠં માસાણં વહુપડિ-
પુણ્ણાણં અયમેયારૂવે દોહલે પાડબ્ભૂઈ' જ્યારે તે એ ગંગદત્તાની કુર્ચ્છિ-ઉદરમાં આવ્યાને
૩ ત્રણ માસ બરાબર પૂરા થયા, ત્યારે ગંગદત્તાના ચિત્તમાં આ પ્રકારનો એક દોહલો-
મનોરથ ઉત્પન્ન થયો । 'ધણ્ણાઓ ણં તાઓ અમ્મયાઓ' કે તે માતાઓ ધન્ય છે 'જાવ
ફલે' તે જ માતાઓ પુણ્યવત છે, તે જ કૃતાર્થ છે, તે જ માતાઓ કૃતપુણ્ય છે, તે માતા-
ઓનો જન્મ અને જીવન બંને સફળ છે, 'જાઓ ણં વિઝલં અસણં' ઉવક્સડાવેતિ'
જે પુણ્ય પ્રમાણમાં ૪ પ્રકારના આહાર તૈયાર કરાવે છે, અને 'ઉવક્સડાવિત્તા વહુર્હિ

હાવેતિ' ઉપસ્કારયન્તિ, 'ઉવક્ષ્વડાવિત્તા' ઉપસ્કાર્ય 'વહુર્હિ' વહુભિઃ 'મિત્ત
જાવ' મિત્ર-યાવત્-મિત્રજ્ઞાતિસ્વજનસમ્બન્ધિપરિજનમહિલાભિઃ 'પરિવુડાઓ' પરિ-
વૃતાઃ 'તં વિઝલં અસણં' તં વિપુલં અશનમ્=અશનાદિ ચતુર્વિધમાહારં 'સુરં ચ ૫'
સુરાં ચ ૫ 'પુષ્પ જાવ' પુષ્પગન્ધમાલ્યાલંકારં 'ગઢાય' ગૃહીત્વા 'પાડલિસંડં
ળયરં' પાટલિષ્ણંડં નગરં મજ્જંમજ્જેણં મધ્યમધ્યેન-મધ્યતો ભૂત્વા 'પડિણિક્ષ્વ-
મંતિ' પ્રતિનિષ્ક્રામ્યન્તિ, 'પડિણિક્ષ્વમિત્તા' પ્રતિનિષ્ક્રમ્ય 'જેણેવ પુક્ષ્વરિણી'
યત્રૈવ પુષ્કરિણી 'તેણેવ ઉવાગચ્છંતિ' તત્રૈવોપાગચ્છન્તિ, 'ઉવાગચ્છિત્તા પુક્ષ્વ-
રિણી' ઉપાગત્ય પુષ્કરિણીમ્ 'ઓગાહેતિ' અવગાહન્તે, 'ઓગાહિત્તા' અવગાહ
'ળઢાયા' સ્નાતાઃ 'જાવ પાયચ્છિત્તાઓ' યાવત્-પ્રાયશ્ચિતાઃ-કૃતકૌતુકમઙ્ગલ-
પ્રાયશ્ચિતાઃ 'તં' તત્ 'વિઝલં અસણં' વિપુલમ્ અશનં ૪ અશનાદિ ચતુર્વિધમાહારં
'સુરં ચ ૫' સુરાં ચ ૫ 'વહુર્હિ' વહુભિઃ 'મિત્તળાઈ જાવ સદ્ધિ' મિત્રજ્ઞાતિયાવત્

તૈયાર કરવાની હૈં ઓર 'ઉવક્ષ્વડાવિત્તા વહુર્હિ મિત્ત-જાવ પરિવુડાઓ' તૈયાર કરવા કર અપને મિત્રાદિ પરિજનોં કી મહિલાઓં કે સાથ પરિવૃત્ત
હોકર 'તં વિઝલં અસણં ૪ સુરં ચ ૫ પુષ્પ જાવ ગઢાય પાડલિસંડં ળયરં મજ્જં-
મજ્જેણં પડિણિક્ષ્વમંતિ' ઉસ તૈયાર કિયે હુણ અશન કો વિવિધ પ્રકાર
કી મદિરા કો ઇવં પુષ્પ, ગન્ધ, માલ્ય, વસ્ત્ર ઓર અલંકાર કો લેકર
પાટલિષ્ણંડ નગર કે ઢીચોં-ઢીચ હોકર જો નિકલતી હૈં । પડિણિક્ષ્વમિત્તા
જેણેવ પુક્ષ્વરિણી તેણેવ ઉવાગચ્છંતિ' ઓર નિકલ કર જહાં પુષ્કરિણી
હૈ વહાં જાતી હૈં । 'ઉવાગચ્છિત્તા પુક્ષ્વરિણી ઓગાહેતિ જાકર ઉસમેં
અવગાહન કરતી હૈં । 'ઓગાહિત્તા ળઢાયા જાવ પાયચ્છિત્તાઓ તં વિઝલં
અસણં ૪ સુરં ચ ૫ વહુર્હિ મિત્તળાઈ જાવ સદ્ધિ આસાણંતિ ૪' અવગાહન કર
સ્નાન કરતી હૈં ઓર કૌતુક, મંગલ ઇવં પ્રાયશ્ચિત્ત સે નિવૃત્ત હો કર
ઉસ ચતુર્વિધ આહાર કો ઇવં વિવિધ પ્રકાર કી ઉસ મદિરા કો

મિત્ત જાવ પરિવુડાઓ' તૈયાર કરાવીને પોતાના મિત્રાદિ પરિજનોની સ્ત્રીઓની સાથે
પરિવૃત્ત-વીરળાઈને 'તં વિઝલં અસણં ૪ સુરં ચ ૫ પુષ્પ જાવ ગઢાય પાડલિસંડં
ળયરં મજ્જંમજ્જેણં પડિણિક્ષ્વમંતિ' તે તૈયાર કરેલા ખોરાકને વિવિધ પ્રકારની મદિરા
-દાર અને પુષ્પ, ગન્ધ, માલા, વસ્ત્ર અલંકારને લઈને-પાટલીખંડ નગરનાં વચ્ચે વચ્ચે
સ્નાત્રી નીકળે છે 'પડિણિક્ષ્વમિત્તા જેણેવ પુક્ષ્વરિણી તેણેવ ઉવાગચ્છંતિ' અને
નીકલીને ત્યાં પુષ્કરિણી છે ત્યાં જાય છે 'ઉવાગચ્છિત્તા પુક્ષ્વરિણી ઓગાહેતિ'
અને તેમાં અવગાહન કરે છે (સ્નાન કરે છે-ડુબકી મારે છે 'ઓગાહિત્તા ળઢાયા
જાવ પાયચ્છિત્તાઓ તં વિઝલં અસણં ૪ સુરં ચ ૫ વહુર્હિ મિત્તળાઈ જાવ સદ્ધિ આ-
માણંતિ ૪' ડુબકી મારી સ્નાન કરી અને કૌતુક, મંગલ અને પ્રાયશ્ચિત્તથી નિવૃત્ત થઈ

सार्धं=मित्रज्ञातिस्वजनसम्बन्धिपरिजनमहिलाभिः सार्धं 'आसांति'४ आस्वाद-
यन्ति विस्वादयन्ति, परिभाजयन्ति, परिभुञ्जते, 'आसाइत्ता ४' आस्वाद्य,
विस्वाद्य, परिभाज्य, परिभुज्य च 'दोहलं विणेंति' दोहदं विनयन्ति-पूरयन्तीति ।
अनेन पूर्वोक्तप्रकारेण 'संपेहेइ' संप्रेक्षते=गङ्गदत्ता भार्या स्वमनसि विचारयति,
'संपेहिता' संप्रेक्ष्य=विचार्य 'कल्लं जाव जलंते' कल्ले यावज्ज्वलति=आगा-
मिनि दिवसे सूर्योदये सति 'जेणेव' यत्रैव 'सागरदत्ते सत्थवाहे' सागरदत्तः
सार्धवाहः 'तेणेव' तत्रैव 'उवागच्छइ' उपागच्छति, 'उवागच्छिता सागरदत्तं
सत्थवाहं एवं वयासी' उपागत्य सागरदत्तं सार्धवाहमेवमवादीत्—'धण्णाओ णं
ताओ जाव' धन्याः खलु ता अम्बाः यावत् पूर्वोक्तवत्—याः स्वदोहदं 'विणेंति'
विनयन्ति 'तं' तत्=तस्मात् कारणात् इच्छामि णं' इच्छामि खलु 'जाव' यावत्—

अपने मित्रादि परिजनों की महिलाओं के साथ खाती हैं, आस्वादती हैं,
विभक्त कर दूसरों को देती हैं, और स्वयं भी उसका परिभोग
करती हैं । 'आसाइत्ता दोहलं विणेंति' इस प्रकार आस्वादनादि
क्रियापूर्वक जो माताएँ अपने दोहले की पूर्ति करती हैं वे माताएँ धन्याति-
धन्य हैं 'एवं संपेहेइ' इस प्रकार उसने विचार किया । 'संपेहिता'
विचार कर के वह फिर 'कल्लं' प्रातःकाल 'जाव जलंते' जब सूर्य की
आभा चारों ओर फैल चुकी तब 'जेणेव सागरदत्ते तेणेव उवागच्छइ'
उठ कर जहाँ अपने पति सागरदत्त थे वहाँ पहुँची । 'उवागच्छिता
सागरदत्त सत्थवाहं एवं वयासी' पहुँचते ही उसने सागरदत्त सेठ से
इस प्रकार कहा 'धण्णाओ णं ताओ जाव विणेंति' वे माताएँ धन्य हैं
जो इसर प्रकार से अपने दोहले को पूर्ण करती हैं, दोहले की पूर्ति
के लिये इसने जो कुछ भावनाएँ अपने मन में पल्लवित की थीं,

ते अतुर्विध आहारने अने विविध प्रकारनी भक्षिने पोताना मित्रादि परिजनानी भक्षिताओ
साथे आय छे. स्वाद वे छे लाग पाडीने पीबने आपे छे अने पोते पण तेनो परिलोग
करे छे 'आसाइत्ता दोहलं विणेंति' आ प्रमाणे आस्वादनादि क्रियापूर्वक ने माताओ पोताना
होइला—(भनोरथ)ने पूर्य करे छे ते धन्यातिधन्य छे 'एवं संपेहेइ' आ प्रमाणे तेणे विचार कर्यो
'संपेहिता' विचार करीने करी ते 'कल्ल' प्रातःकाल 'जाव जलंते' न्याये सूर्यनां किरणो
आदेशे गण्णु इलार्थ गया त्यारे 'जेणेव सागरदत्ते तेणेव उवागच्छइ' उठिने न्यां
पोताना पति सागरदत्त हुता त्यां पछोन्थी, 'उवागच्छिता सागरदत्तं सत्थवाहं एवं
वयासी' पछोन्थितांनी साथे न तेणे सागरदत्त शेठने आ प्रमाणे कल्ल 'धण्णाओ णं
ताओ जाव विणेंति' ते माताओ धन्य छे ने आ प्रमाणे पोताना होइला—भनोरथने
पूर्य करे छे होइलानी पूर्ति भाटे तेणे ने अर्थ भावनाओ पोताना मनमा पीवपी

पूर्ववर्णितवदेव अहमपि स्वदोहदं 'विणित्ताए' विनेतुं=पूरयितुमिच्छामीति पूर्वेण सम्बन्धः । 'तए णं से सागरदत्ते सत्थवाहे' ततः खलु स सागरदत्तः सार्थ-
वाहः 'गंगदत्ताए भारियाए' गङ्गदत्तायाः भार्यायाः 'एयमट्ठं' एतमर्थं=दोहद-
पूरणरूपम् 'अणुजाणइ' अनुजानाति=अनुमोदते 'ओम्' इति स्वीकरोति । 'तए
णं सा गंगदत्ता भारिया सागरदत्तेणं सत्थवाहेणं अब्भणुण्णाया समानी विउलं
असणं ४' ततः खलु सा गङ्गदत्ता भार्या सागरदत्तेन सार्थवाहेन अभ्यनुज्ञता
सती विपुलमशनं पानं खाद्यं स्वाद्यं 'उवक्खडावेइ' उपस्कारयति; 'उवक्ख-
डावित्ता' उपस्कार्य 'तं' तत् विपुलमशनं ४ 'सुरं च ५' सुरां च ५ 'सुवहुपुप्फ०'
सुवहुपुष्पगन्धमाल्याञ्कारं 'परिणिह्हावेइ' परिग्राहयति, 'परिणिह्हावित्ता' परि-
ग्राह्य 'बहुहिं' बहुभिः 'जाव' यावत्-मित्रज्ञातिस्वजनसम्बन्धिपरिजनमहिलाभिः

वे स्वकी स्व सागरदत्त को कह सुनाई । 'तं इच्छामि णं जाव विणित्ताए'
इस लिये मैं भी आप की आज्ञा पाकर उसी उपाय से अपने उद्भूत
दोहले की पूर्ति करना चाहती हूँ । 'तए णं से सागरदत्ते सत्थवाहे गंगदत्ताए
भारियाए एयमट्ठं अणुजाणइ' सागरदत्त सार्थवाहने अपनी पत्नी गंगदत्ता
के कथित इस अभिप्राय को सुनकर स्वीकार कर लिया 'तए णं सा
गंगदत्ता भारिया सागरदत्तेणं सत्थवाहेणं अब्भणुण्णाया समानी विउलं असणं ४
उवक्खडावेइ' पति द्वारा अपना अभिप्राय स्वीकृत जान कर-अथवा
पति द्वारा अनुमोदित होकर उस गंगदत्ताने विपुल मात्रा में ४ प्रकार का
आहार पकवाया 'उवक्खडावित्ता तं विउलं असणं ४ सुरं च ५ सुवहुपुप्फ०
परिणिह्हावेइ' पकवा कर उस चारों प्रकार के आहार को, नाना प्रकार
की मदिरा को एवं पुष्प गंध माला अलंकार आदि को साथ में लिया

हुती ते तमान सागरदत्त पासे छड़ी संभणायी. 'तं इच्छामि णं जाव विणित्ताए'
ये भाटे हुं पणु आपनी आज्ञा भेणवीने आ उपायथी भने उद्भववेला होइलानी-
भनेरथनी पूर्ति करवा याहुं छुं. 'तए णं से सागरदत्ते सत्थवाहे गंगदत्ताए
भारियाए एयमट्ठं अणुजाणइ' सागरदत्त सार्थवाहे पोतनी पत्नी गंगदत्ताये छेला
अभिप्रायने संभणीने ते अभिप्रायने स्वीकार कर्ये, 'तए णं सा गंगदत्ता भारिया
सागरदत्तेणं सत्थवाहेणं अब्भणुण्णाया समानी विउलं असणं ४ उवक्खडावेइ'
पतिने पोताना अभिप्रायने स्वीकार कर्ये ते वात नालीने अथवा पतिनुं अनुमोदन
मध्युं तेथी ते गंगदत्ताये पुष्प प्रमाणमां गार प्रकारना आहार जनाव्या, 'उवक्ख-
डावित्ता तं विउलं असणं ४ सुरं च ५ सुवहुपुप्फ० परिणिह्हावेइ' जनावीने ते गार
प्रकारना आहारने, नाना प्रकारनी मदिरायेने, पुष्प, गंध, माला अलंकारादिने साथे

‘परिवुडा जेणेव पुक्खरिणी तेणेव उवागच्छइ’ परिवृता यत्रैव पुष्करिणी तत्रैवोपागच्छति । ‘उवागच्छत्ता पुक्खरिणीं ओगाहेइ ओगाहिता’ उपागत्य, पुष्करिणीमवगाहते, अवगाह्य ‘ण्हाया जाव पायच्छित्ता’ स्नाता कृतबलिकर्मा कृतकौतुकमङ्गलप्रायश्चित्ता ‘पुक्खरिणीओ पच्चुत्तरइ’ पुष्करणीतः प्रत्युत्तरति= वहिर्निस्सरति । ‘तए णं’ ततः खलु ‘ताओ’ ताः ‘मित्त जाव महिलाओ’ मित्र-ज्ञातस्वजनसम्बन्धिपरिजनमहिलाः ‘गंगदत्तं सत्थवाहिं’ गङ्गदत्तां सार्थवाहीं ‘सन्वा-लंकारविभूसियं करेति’ सर्वालंकारविभूषितां=वस्त्रालङ्कारपरिमण्डितां कुर्वन्ति । ‘तए णं सा’ ततः खलु सा ‘गंगदत्ता भारिया’ गङ्गदत्ता भार्या ‘ताहिं’ ताभिः=पूर्वोक्ताभिः ‘मित्तजाव’ मित्रयावत्-मित्रज्ञातस्वजनसम्बन्धिपरिजनमहि-लाभिः ‘अण्णाहिं बहुहिं’ अन्याभिर्वहुभिः ‘नयरमहिलाहिं सद्धिं’ नगरमहिलाभिः सार्थं ‘तं विउलं’ तत् गृहादानीतं विपुल ‘असणं४’ अशनं पानं खाद्यं स्वाद्यं सुरां

‘परिगिह्णावित्ता बहुहिं जाव परिवुडा जेणेव पुक्खरिणी तेणेव उवागच्छइ’ साथ में लेकर फिर वह अनेक मित्रादि-परिजनों की महिलाओं के साथ परिवृत हो कर पुष्करिणी पर आई । और आकर उसने सबके साथ वहां स्नान किया । कौए आदि प्राणिधों को अन्नादि देने रूप बलि कर्म किया । कौतुक, मंगल, मषोतिलकादि किया और बाहर आई । ‘तए णं ताओ मित्त जाव महिलाओ गंगदत्तं सत्थवाहिं सन्वालंकारविभूसियं करेति’ फिर उस गंगदत्ता सेठानी को साथ की मित्रादि-परिजनों की महिलाओंने मिल कर समस्त अलंकारों से विभूषित किया ‘तए णं सा गंगदत्ता भारिया ताहिं मित्ते जाव अण्णाहिं बहुहिं नयरमहिलाहिं सद्धिं तं विउलं असणं४ सुरं च५ आसाएमाणी४ दोहलं विणेइ’ पश्चात् उस गंगदत्ता भार्याने उन मित्रादि-परिजनों की एवं अनेक अन्य नगरनिवासी

दीधा ‘परिगिह्णावित्ता बहुहिं जाव परिवुडा जेणेव पुक्खरिणी तेणेव उवागच्छइ’ साथे लधने ते पछी अनेक मित्रादि परिजनोनी स्त्रीओ साथे विटाधने ते पुष्करिणीना डाठे आवी अने सौनी साथे तेले स्नान कर्युं, डागडा आदि प्राणीओने अन्नादि आपीने गलिकर्म कर्युं, कौतुक, मंगल मषोतिलकादि कर्युं, अने गडार आवी. ‘तए णं ताओ मित्तजावमहिलाओ गंगदत्तं सत्थवाहिं सन्वालंकार-विभूसियं करेति’ पछी ते गंगदत्ता सेठानीने तेमनी मित्रादि परिजनोनी स्त्रीओओ मदीने तमाम अलंकारेथी विभूषित करी. ‘तए णं सा गंगदत्ता भारिया ताहिं मित्त जाव अण्णाहिं बहुहिं नयरमहिलाहिं सद्धिं तं विउलं असणं४ सुरं च५ आसाएमाणी४ दोहलं विणेइ’ पछी ते गंगदत्ता स्त्री ते मित्रादि परिजनोनी अने अन्य नगरवासीजनोनी स्त्रीओनी

च 'आसाएमाणी४' आस्वादयन्ती विस्वादयन्ती परिभाजयन्ती परिभुञ्जाना
 'दोहलं' दोहदं 'विणेइ' विनयति=पूरयति, 'विणित्ता' विनीय=परिपूर्य 'जामेव
 दिसिं पाउब्भूया' यस्या दिशः जडुर्भूता 'तामेव दिसिं पडिगया' तामेव दिशं
 प्रतिगता=गृहं प्रति निवृत्तेत्यर्थः । 'तए णं सा गंगदत्ता भारिया' ततः खलु सा
 गङ्गदत्ता भार्या 'पसत्थदोहला५' प्रशस्तदोहदा=सम्पूर्णदोहदवती५ 'तं गव्भं'
 तं गर्भं 'सुहंसुहेणं' सुखसुखेन=सुखपूर्वकं 'परिवहइ' परिवहति=धारयति ।
 'तए णं सा गंगदत्ता भारिया' ततः खलु सा गङ्गदत्ता भार्या 'नवण्हं मासाणं
 बहुपडिपुण्णाणं' नवसु मासेषु बहुप्रतिपूर्णेषु=सर्वथा पूर्णेषु=सार्द्धसप्तदिवसाधिकेषु
 नवसु मासेषु गतेष्वित्यर्थः 'जाव' यावत् 'दारयं' दारकं 'पयाया' प्रजनितवती
 'ठिइ जाव णामे' स्थितियावत् नाम स्थितिपतितां कुलक्रमागतां दाशाहिक-
 महोत्सवक्रियां कृत्वा मातापितरौ तस्य नाम कुरुतः 'जम्हा णं' यस्मात्खलु

जनों की महिलाओं के साथर उस विपुल अशन पान आदि का एवं
 अनेक प्रकार की मदिरा का आसेवन किया और अपने दोहद की
 पूर्ति की । 'विणित्ता जामेव दिसिं पाउब्भूया तामेव दिसिं पडिगया' इस प्रकार
 वह अपने दोहद की पूर्ति कर जहां से आई वहां वापिस चलि गई ।
 'तए णं सा गंगदत्ता भारिया पसत्थदोहला५ तं गव्भं सुहंसुहेणं परिवहइ' इस
 रीति से दोहद के संपन्न होने पर उस गंगदत्ता भार्याने उस अपने गर्भ
 को आनंद के साथ धारण किया । 'तए णं सा गंगदत्ता भारिया नवण्हं
 मासाणं जाव दारयं पयाया ठिइ जाव णामे जम्हा णं अम्हं इमे दारए
 उंवरदत्तस्स जक्खस्स उवयाइयलद्धए' गर्भ जब पूरे नौमास का हो गया
 नौमास सहित७॥ दिन जब अधिक हो गये, तब उसने पुत्र को
 जन्म दिया । अपने कुलक्रम से चली आई दशाहिक महोत्सवक्रिया

साथे मदी ते पुण्डण अशन-पान आदिनुं अने अनेक प्रकारनी मदिराओनुं आसेवन
 क्युं अने पोताना दोहदनी पूर्ति करी 'विणित्ता जामेव दिसिं पाउब्भूया तामेव
 दिसिं पडिगया' आ प्रभाणे पोताना दोहदानी पूर्ति करीने न्यांथी आवी उती त्यां
 पाछी गइ. 'तए णं सा गंगदत्ता भारिया पसत्थदोहला५ तं गव्भं सुहंसुहेणं
 परिवहइ' आ प्रभाणे दोहद पूर्ण थतां ते गंगदत्ताओ पोताना गर्भने आनंदथी
 धारणु करे 'तए णं सा गंगदत्ता भारिया नवण्हं मासाणं जाव दारयं पयाया
 ठिइ जाव णामे जम्हा णं अम्हं इमे दारए उंवरदत्तस्स जक्खस्स उवयाइयलद्धए'
 गर्भ न्यादे नव मासने पूरा थई गयो-नव मास उपर साडासात ७॥ दिवस न्यादे
 वधारे गया त्यादे तेणे पुत्रने जन्म आये, पोताना दुलाथार प्रभाणे आदी आवती

‘अम्हं’ अस्माकम् ‘इमे दारए’ अयं दारकः ‘उंवरदत्तस्स जक्खस्स’ उदुम्बर-
दत्तस्य यक्षस्य ‘उवयाइयलद्धए’ उपयाचितलब्धकः=आराधनया प्राप्तः ‘तं होउ
णं’ तस्माद् भवतु खलु ‘इमे दारए’ अयं दारकः ‘उंवरदत्ते णामेणं’ उदुम्बरदत्तो
नाम्ना । ‘तए णं से उंवरदत्ते दारए’ ततः खलु स उदुम्बरदत्तो दारकः
‘पंचधाईपरिग्गहिए’ पञ्चधात्रीपरिगृहीतः=पञ्चधात्रीभिः परिपालितः ‘जाव’ यावत्
‘परिवइढइ’ परिवर्धते=सुखेन वृद्धिं प्राप्नोति ॥ सू० ८ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं से सागरदत्ते सत्थवाहे जहा विजयमित्ते, काल-
धम्मुणा संजुत्ते । गंगदत्तावि । उंवरदत्ते निच्छूढे जहा उज्झियए ।
तए णं तस्स उंवरदत्तस्स दारगस्स अण्णया कयाइं सरीरगंसि
जमगसमगमेव सोलस रोगायंका पाउब्भूया, तं जहा-सासे१
कासे२ जाव कोढे । तए णं से उंवरदत्ते दारए सोलसहिं
रोगायंकेहिं अभिभूए समाणे सडियहत्थं जाव विहरइ । एवं
खलु गोयमा । उंवरदत्ते दारए पुरापुराणाणं जाव पच्चणुब्भ-
वमाणे विहरइ ॥ सू० ९ ॥

कर मातापिताने उसका नाम इस ख्याल से कि यह हमें उदुम्बरदत्त
यक्ष की आराधना से प्राप्त हुआ है ‘तं होउ णं इमे दारए उंवरदत्ते
णामेणं’ इस लिये इस बच्चे का “उदुम्बरदत्त” ऐसा नाम होओ ।
‘तए णं से उंवरदत्ते दारए पंचधाईपरिग्गहिए जाव परिवइढइ’ नाम-संस्कार
के पश्चात् अब वह उदुम्बरदत्त दारक पाँच धाय माताओं से परि-
गृहीत होता हुआ आनंद पूर्वक वृद्धि को प्राप्त होने लगा ॥ सू० ८ ॥

दशमे द्विसे थनारी भडोत्सव किया करीने मातापिताओं ते पाण्डुनं नाम ओ लक्ष्मी राभ्युं
के आ पुत्र भने उदुम्बर यक्षनी आराधनाथी प्राप्त थये छे ‘तं होउ णं इमे दारए
उंवरदत्ते णामेणं’ ते भाटे आ पाण्डुनं नाम ‘उदुम्बरदत्त’ ओ प्रमाणे थाओ
‘तए णं से उंवरदत्ते दारए पंचधाईपरिग्गहिए जाव परिवइढइ’ नाम संस्कार
पछी डवे ते उदुम्बरदत्त पाण्डु पाय धाय माताओंथी परिगृहीत (परिपालित) जनीने
आनंदपूर्वक भोटे थवा लाग्यो. (सू० ८)

टीका

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं से सागरदत्ते सत्थवाहे’ ततः खलु स सागरदत्तः सार्थवाहः ‘जहा विजयमित्ते’ यथा विजयमित्रः=अत्रैव द्वितीयाध्ययनोक्तविजयमित्रसार्थवाह-वत्-लवण-समुद्रमध्ये ‘कालधम्मणा संजुत्ते’ कालधर्मेण संयुक्तो जातः मृत इत्यर्थः, ‘गंगदत्ता वि’ गङ्गदत्तापि=सागरदत्तस्य भार्या गङ्गदत्तापि लक्ष्मीविनाशं पोत-विनाशं पतिमरणं चानुचिन्तयन्तीर कालधर्मेण संयुक्ता जाता-मृता ‘उंवरदत्ते’ स उदुम्बरदत्तो दारकः ‘निच्छूढे’ निक्षिप्तः=स्वकाद् गृहाद् निष्कासितः ‘जहाउ-ज्झियए’ यथा उज्झितकः=उज्झितकवत् । ततः खलु स उदुम्बरदत्तो दारकः स्वकाद् गृहान्निष्ठतः सन् पाटलिषण्डे नगरे शृङ्गाटकत्रिकचतुष्कचत्वरमहापथ-पथेषु परिभ्रमति ।

‘तए णं से सागरदत्ते सत्थवाहे०’ इत्यादि ।

‘तए णं से सागरदत्ते सत्थवाहे’ किसी एक समय की बात है कि वह सागरदत्त सार्थवाह ‘जहा विजयमित्ते’ द्वितीय अध्ययन में वर्णित विजयमित्र सार्थवाह की तरह ‘कालधम्मणा संजुत्ते’ लवण समुद्र में डूब कर मर गया । ‘गंगदत्तावि’ गंगदत्ता भी अपने पति का अचानक मरण सुन कर एवं जहाज के लवण समुद्र में डूब जाने से समस्त लक्ष्मी का विनाश जान कर दुःखित हो मर गई ‘उंवरदत्ते निच्छूढे’ वहाँ के राजपुरुषों ने उदुम्बरदत्त को चाल-चलन से भ्रष्ट होने के कारण ‘जहा उज्झियए’ पूर्व में वर्णित उज्झित दारक की तरह घर से बाहर निकाल दिया । ‘तए णं तस्स उंवरदत्तस्स दारगस्स अण्णया कयाइं सरीरगंसि जमगसमगमेव सोलस रोगायंका पाउब्भूया’ घर से बहार निकाला

‘तए णं से सागरदत्ते सत्थवाहे०’ इत्यादि ।

‘तए णं से सागरदत्ते सत्थवाहे’-कोई एक समयनी बात छे के ते सागर-दत्त सार्थवाह ‘जहा विजयमित्ते’ ज्हीन अध्ययनमां वर्णित विजयमित्र सार्थवाह प्रमाणे ‘कालधम्मणा संजुत्ते’ लवण समुद्रमां डूभीने भरणु पाभ्ये, ‘गंगदत्तावि’ गंगदत्ता पथ पोताना पतिनुं अयानक मृत्यु सांभलीने तथा लवण समुद्रमां वडाणु डूभी नवाथी तमाभ लक्ष्मीने नाश थध गये। ज्हीने दुःभीत थधने भरणु पाभी ‘उंवरदत्ते निच्छूढे’ त्यांना राजपुरुषोअे उदुम्बरदत्तनी चाल-चलगत भ्रष्ट होवाना कारणे ‘जहा उज्झियए’ उज्झित दारक प्रमाणे घरथी अहार आदी भुङ्कथे, ‘तए णं तस्स उंवरदत्तस्स दार-गस्स अण्णया कयाइं सरीरगंसि जमगसमगमेव सोलस रोगायंका पाउब्भूया’

‘तए णं तस्स उंवरदत्तस्स’ इत्यादि । ‘तए णं तस्स उंवरदत्तस्स दारगस्स’ ततः खलु तस्य उदुम्बरदत्तस्य दारकस्य ‘अण्णया कयाइं’ अन्यदा कदाचित् ‘सरीरगंसि’ शरीरे ‘जमगसमगमेव’ यमकसमकमेव=युगपदेव ‘सोलस’ षोडश ‘रोगायंका’ रोगातङ्काः=रोगाः=कासादयः, आतङ्काः=उदरशूलादयः ‘पाउ-ब्भूया’ प्रादुर्भूताः, ‘तं जहा’ तद्यथा—ते यथा—तेषां नामान्याह—‘सासे’ श्वासः १ ‘कासे’ कासः २ ‘जाव’ यावत् ‘कोढे’ कुष्ठः १६ । ‘तए णं से उंवरदत्ते दारए’ ततः खलु स उदुम्बरदत्तो दारकः ‘सोलसहिं षोडशभिः ‘रोगायंकेहिं’ रोगातङ्कैः ‘अभिभूए समाणे’ अभिभूतः सन् ‘सडियहत्थं जाव’ शटितहस्तं यावत्—शटितहस्ताङ्गुलिकः, शटितपादाङ्गुलिकः, इत्यादि सर्वं पूर्ववद् विज्ञेयम्, यावद् भिक्षावृत्तिं कुर्वन् ‘विहरइ’ विहरति । भगवान् कथयति—‘एवं खलु’ इत्यादि ।

गया उदुम्बरदत्त पाटलिपुंड नगर में शृंगाटक, त्रिक, चतुष्क, चत्वर, और महापथ, इन में लावारिस—अवारा की तरह इतस्ततः घूमता फिरता और चरित्रभ्रष्ट बन गया । भक्ष्याभक्ष्य, गम्यागम्य आदि के विवेक से बिल्कुल विहीन हो गया । स्वच्छंद प्रवृत्तिशाली होने से एवं अगम्य के साथ गमन करने से इसके शरीर में एक ही साथ १६ प्रकार के रोग और आतंक उत्पन्न हुए । ‘तं जहा’—जैसे ‘सासे कासे जाव कोढे’ श्वास, कास से लगा कर कोढ तक । ‘तए णं से उंवरदत्ते दारए सोलसेहिं रोगायंकेहिं अभिभूए समाणे’ इस प्रकार श्वास कास से लगाकर कोढ तक के १६ प्रकार के रोग और आतंकों से व्यथित वह उदुम्बरदत्त ‘सडियहत्थं जाव विहरइ’ अंग उपांगों से विहीन बना हुआ, जैसा कि इसी अध्ययन में द्वितीय सूत्र में कहा गया है, घर घर भीख मांगता फिर रहा है ।

धरथी णहार काढी भूङ्केलो ते उदुंभरदत्त पाटलीपुंड नगरमा शृंगाटक, त्रिक चतुष्क चत्वर अने महापथ, तेमा लावारिस—घण्णी विनाना देहीआण भाणुस प्रमाणे रघवाये थध आम—तेम धुमतो—इरतो अने चारित्र ब्रष्ट णनी गये। लक्ष्या—लक्ष्य, गम्यागम्य, विवेकथी अेकदम रहित णनी गये।—स्वच्छंदी प्रवृत्तिवाणो णनवाथी अगम्यनी साथे गमन करवाथी तेना शरीरमा अेक साथे सोण १६ प्रकारना रोगो अने आतंके। उत्पन्न थया, ‘तं जहा सासे कासे जाव कोढे’ श्वास. कासथी मांडीने काढ सुधी ‘तए णं से उवरदत्ते दारए सोलसहिं रोगायंकेहिं अभूभिए समाणे’ आ प्रमाणे श्वास—कासथी लधने काढ सुधीने सोण प्रकारना रोग अने आतंक पीडित ते उदुंभरदत्त ‘सडियहत्थं जाव विहरइ’ अंग—उपांगोथी रहित णनीने नेवी रीते आ अध्ययननां भीण सूत्रमा कडेल छे तेम घेर—घेर लीप भागते। इरतो इतो.

‘एवं खलु गोयमा !’ एवं खलु हे गौतम ! ‘उंबरदत्ते दारए’ उदुम्बरदत्तो दारकः ‘पुरापुराणाणं’ पुरापुरातनानां=पूर्वभवकृतानां ‘जाव’ यावत्-कर्मणां पापकं फलवृत्तिविशेषं ‘पच्चणुब्भवमाणे’ प्रत्यनुभवन् ‘विहरइ’ विहरति ॥सू० ९॥

॥ मूलम् ॥

સે ણં ઉંબરદત્તે દારણ કાલમાસે કાલં કિચ્ચા કહિં ગચ્છિ-
હિહિ કહિં ઉવવજ્જિહિહિ ? ગોયમા ! ઉંબરદત્તે દારણ બાવત્તરિં વાસાઈ
પરમાઉયં પાલિત્તા કાલમાસે કાલં કિચ્ચા ઇમીસે રયણપ્પમાણ
ણેરહયત્તાણ ઉવવજ્જિહિહિ, સંસારો તહેવ જાવ પુઢવીસુ । તઓ
હત્થિણાઊરે ણયરે કુક્કુલ્લત્તાણ પચ્ચાયાહિહિ, જાયમિતે ચેવ ગોઢિ-
લ્લવહિણ તત્થેવ હત્થિણાઊરે ણયરે સેટ્ઠિકુલંસિ ઉવવજ્જિહિહિ, બોહિં,
સોહમ્મે કપ્પે મહાવિદેહે વાસે સિજ્જિહિહિ । નિક્કલેવો ॥સૂ૦ ૧૦॥

सत्तमं अज्झयणं समत्तं ॥ ७ ॥

टीका ।

गौतमः पृच्छति—‘से णं’ इत्यादि ।

‘સે ણં ઉંબરદત્તે દારણ’ સ खलु उदुम्बरदत्तो दारकः ‘કાલમાસે કાલં
કિચ્ચા’ કાલમાસે કાલં કૃત્વા ‘કહિંગચ્છિહિહિ’ કુત્ર ગમિષ્યતિ ‘કહિં ઉવવજ્જિહિહિ’

भगवान् कहते हैं कि—‘एवं खलु गोयमा’ हे गौतम ! इस प्रकार
‘उंबरदत्ते दारए पुरापुराणाणं जाव पच्चणुब्भवमाणे विहरइ’ यह उदुम्बरदत्त
दारक अपने पूर्वपार्जित अनेकविध पापकर्मों का फल भोग रहा है ॥सू. ९॥

‘સે ણં ઉંબરદત્તે દારણ૦’ इत्यादि ।

गौतम पूछते हैं,—‘से ण उंबरदत्ते दारए’ हे भदन्त ! यह उदुंबरदत्त
दारक ‘कालमासे कालं किच्चा’ काल मास में काल कर ‘कहिं गच्छिहिइ

ભગવાન કહે છે કે (एवं खलु गोयमा) हे गौतम ! આ પ્રમાણે ‘उंबरदत्ते दारए
पुरापुराणाणं जाव पच्चणुब्भवमाणे विहरइ’ તે ઉદુમ્બરદત્ત દારક પોતાનાં પૂર્વપાર્જિત
અનેક પ્રકારના પાપ કર્મોના ફળને ભોગવી રહ્યો છે. (સૂ૦ ૯)

“સે ણં ઉંબરદત્તે દારણ” इत्यादि

गौतम पूछे છે કે हे भदन्त ! ‘સે ણં ઉંબરદત્તે દારણ’ તે ઉદુમ્બરદત્ત દારક
‘કાલમાસે કાલં કિચ્ચા’ મરણ સમયે મરણ પામીને ‘કહિં ગચ્છિહિહિ કહિં

कुत्रोत्पत्स्यते ? । भगवानाह—‘गोयमा’ इत्यादि । हे गौतम । ‘उंवरदत्ते दारए’ उदुम्बरदत्तो दारकः ‘वावत्तरिं वासाइं’ द्विसप्ततिं वर्षाणि=द्विसप्ततिवर्षपरिमितं ‘परमाउयं’ परमायुष्कम्=उत्कृष्टमायुः ‘पालित्ता कालमासे कालं किच्चा’ पालयित्वा कालमासे कालं कृत्वा ‘इमीसे’ अस्यां ‘रयणप्पभाए पुढवीए’ रत्नप्रभायां पृथिव्याम् उत्कर्षेण एकसागरोपमस्थितिकेषु नैरयिकेषु ‘णेरइयत्ताए’ नैरयिकतया ‘उववज्जिहिइ’ उत्पत्स्यते । ‘संसारो’ संसारः=भवाद् भवान्तरे भ्रमणम्, ‘तहेव’ तथैव=मृगापुत्रवदेव विज्ञेयम् । ‘जाव पुढवीसु’ यावत् पृथिवीषु पृथिवीकायेषु अनेकशतसहस्रकृत्वः उत्पत्स्यते । ‘तओ’ ततः=तदनन्तरं ‘हत्थिणाउरे णयरे’ हस्तिनापुरे नगरे ‘कुक्कुडत्ताए’ कुक्कुटतया ‘पच्चायाहिइ’ प्रत्यायास्यति=कुक्कुटो भविष्यतीत्यर्थः । सः ‘जायमित्ते चेव’ जातमात्र एव ‘गोट्टिल्लवहिए’ गोष्ठिक-

कहिं उववज्जिहिइ’ कहाँ जायगा ? और कहाँ उत्पन्न होगा ? इस प्रकार गौतम का प्रश्न सुनकर भगवानने कहा ‘गोयमा उंवरदत्ते दारए वावत्तरिं वासाइं परमाउयं पालित्ता कालमासे कालं किच्चा’ गौतम ! यह उदुम्बरदत्त दारक अपनी ७२ वर्ष की उत्कृष्ट आयु को समाप्त कर काल के अवसर मर कर ‘इमीसे रयण० णेरइयत्ताए उववज्जिहिइ संसारो तहेव जाव पुढवीसु’ प्रथम पृथिवी में ? सागर की उत्कृष्ट स्थितिवाले नरक में नारकी की पर्याय से उत्पन्न होगा । इसका भव से भवान्तर भ्रमण मृगापुत्र की तरह ही समझना चाहिये । यह पृथिवीकाय में अनेक शतसहस्र बार उत्पन्न होगा । ‘तओ हत्थिणाउरे णयरे कुक्कुडत्ताए’ पच्चायाहिइ वहाँ से भ्रमण कर फिर यह हस्तिनापुर नगर में कुक्कुट-मुर्गा की पर्याय में जन्म धारण कर ‘जायमित्ते चेव गोट्टिल्लवहिए’ गोष्ठिक पुरुषों द्वारा

‘उववज्जिहिइ’ क्या ज्ये ? अने क्या उत्पन्न थ्ये ? आ प्रक्षरने। प्रश्न साधणीने भगवाने कहुं ‘गोयमा उंवरदत्ते दारए वावत्तरिं वासाइं परमाउयं पालित्ता कालमासे कालं किच्चा’ हे गौतम । ते उदुम्बरदत्त दारक पोतानी ७२ गण्ठोतेर वर्षानी उत्कृष्ट आयुष्य पूरी करीने मरण समये मरण पासीने ‘इमीसे रयण० णेरइयत्ताए उववज्जिहिइ संसारो तहेव जाव पुढवीसु’ प्रथम-पडेली पृथिवीमा ओक १ सागरनी उत्कृष्ट स्थितिवाणा नरकमां नारकी एवनी पर्यायथी उत्पन्न थ्ये, तेनु ओक रावमांथी पीण लवनु परिभ्रमण मृगापुत्रना प्रमाणे समण वेवुं जेअये. ते एव पृथिवीकायमा अने सेंडोवार-डण्डोवार (ओक लक्ष-लाणो वान्) उत्पन्न थ्ये, ‘तओ हत्थिणा उरे णयरे कुक्कुडत्ताए पच्चायाहिइ’ त्याथी भ्रमण करीने करी ते हस्तिनापुर नगरमां कुक्कुडानी पर्यायमां जन्म धारण करी ‘जायमित्ते चेव गोट्टिल्लवहिए’

વધિતઃ=ગોષ્ઠિકપુરુષૈર્વધં પ્રાપ્તઃ સન્ 'તત્થેવ' તત્રૈવ 'હત્થિણાઝરે નયરે' હસ્તિ-
નાપુરે નગરે 'સેટ્ટિકુલસિ' શ્રેષ્ઠિકુલે 'ઉવવજ્જિહ્હિ' ઉત્પસ્યતે । તત્ર 'વોહિં'
વોધિં=સમ્યક્ત્વં પ્રાપ્સ્યતિ । તતો મૃત્વા 'સોહમ્મે કપ્પે' સૌધર્મે કલ્પે દેવો
ભવિષ્યતિ । તત્તચ્ચુત્વા 'મહાવિદેહે વાસે' મહાવિદેહે વર્ષે-મહાવિદેહે ક્ષેત્રે
ઉત્પત્સ્યતે । તત્ર સઃ 'સિજ્જિહ્હિ' સેત્સ્યતિ । અસ્ય વ્યાખ્યા પૂર્વવત્ । 'નિક્ખેવો'
નિક્ષેપઃ=સમાપ્તિવાક્યં, તથાહિ-'એવં સ્વલ્લુ જંવૂ ! સમણેણં ભગવયા મહાવીરેણં
દુહવિવાગાણં સત્તમસ્સ અજ્ઞયણસ્સ અયમદ્દે પણ્ણત્તે' इति । 'તિવેમિ' इति
વ્રવીમિ=યથા ભગવતઃ સમીપે મયા શ્રુતં તથૈવ ત્વાં કથયામિ ॥ સૂ. ૧૦ ॥

॥ इति श्री-विश्वविख्यात-जगद्बल्लभ-प्रसिद्धवाचक-पञ्चदशभाषाकलितललित-
कलापालापक-प्रविशुद्धगद्यपद्यनैकग्रन्थनिर्मायक-वादिमानमर्दक-श्रीशाहूच्छत्र-
पतिकोल्हापुरराजप्रदत्त-'जैन-शास्त्राचार्य'-पदभूषित-कोल्हापुरराज-
गुरु-बालब्रह्मचारि-जैनाचार्य-जैनधर्मदिवाकर-पूज्यश्री-घासीलाल-
व्रतिविरचितायां विपाकश्रुते दुःखविपाकनामक-प्रथमश्रुतस्क-
न्धस्य विपाकचन्द्रिकाख्यायां व्याख्यायाम्
सप्तममध्ययनं सम्पूर्णम् ॥ १ । ७ ॥



મારા જાયગા ઓર ફિર 'તત્થેવ હત્થિણાઝરે નયરે' સેટ્ટિકુલંસિ ઉવવજ્જિહ્હિ
હસી હસ્તિનાપુર મેં કિસી સેઠ કે ઘર મેં ઉત્પન્ન હોગા, વહાં હસે
સ્થવિરોં કે પાસ ધર્મ શ્રવણ કરને સે 'વોહિં સોહમ્મે કપ્પે મહાવિદેહે
વાસે સિજ્જિહ્હિ' વોધિકા લાભ હોગા । મર કર તપ સંયમ કે
પ્રભાવ સે યહ સૌધર્મ સ્વર્ગ કા દેવ હોગા । વહાં સે વ્યવકર ફિર
યહ મહાવિદેહ ક્ષેત્ર મેં જન્મ ધારણ કરેગા । વહાં દીક્ષા લેકર સકલ

ગોષ્ઠિક પુરુષો દ્વારા માર્યો જશે, અને ફરી 'તત્થેવ હત્થિણાઝરે નયરે સેટ્ટિકુલંસિ
ઉવવજ્જિહ્હિ' તેજ હસ્તિનાપુરમાં કોઈ એક શેઠના ઘેર ઉત્પન્ન થશે, ત્યાં તે સ્થવિરો
પાસે ધર્મ-શ્રવણ કરશે, અને ધર્મ-શ્રવણ કરવાથી તેને 'વોહિં સોહમ્મે કપ્પે
મહાવિદેહે વાસે સિજ્જિહ્હિ' બોધિનો લાભ થશે, પછી મરણ પામીને તપ
સંયમના પ્રભાવથી તે સૌધર્મ નામના સ્વર્ગમાં દેવ થશે. પછી ત્યાંથી ચલીને ફરી
પાછો મહાવિદેહ ક્ષેત્રમાં જન્મ ધારણ કરશે, ત્યાં દીક્ષા લઈને સકલ કર્મોનો ક્ષય

कर्मों का क्षय कर सिद्धिगति को प्राप्त करेगा 'निक्खेवो' इस प्रकार हे जम्बू ! इस सप्तम अध्ययन का यह भाव भगवानने फरमाया है । मैंने जैसा प्रभु से सुना वैसा ही तुम से कहा है ॥ सू १० ॥

॥ इति श्री विपाकश्रुतके दुःखविपाकनामक प्रथम-
श्रुतस्कन्ध की 'विपाकचन्द्रिका' टीका के
हिन्दी अनुवाद में 'उदुम्बरदत्त' नामक
सप्तम अध्ययन सम्पूर्ण ॥ १-७ ॥



કરીને સિદ્ધિગતિને પ્રાપ્ત કરશે 'નિક્કેવો' આ પ્રમાણે હે જમ્બૂ ? આ સાતમા અધ્યયનના આ ભાવ લગવાને કહેલ છે, મેં પણ પ્રભુ પાસેથી જેવા સાલગ્યા છે તેવીજ રીતે તમને કહેલ છે. (સૂ. ૧૦)

ઇતિ વિપાકશ્રુતના 'દુઃખવિપાક' નામના પ્રથમ શ્રુતસ્કન્ધની
'વિપાકચન્દ્રિકા' ટીકાના ગુજરાતી અનુવાદમાં
'ઉદુમ્બરદત્ત' નામક સાતમું
અધ્યયન સમ્પૂર્ણ ॥ ૧-૭ ॥



॥ अथ अष्टमम् अध्ययनम् ॥

॥ मूलम् ॥

जइ णं भंते अट्टमस्स उक्खेवो ! एवं खलु जंबू ! तेणं कालेणं तेणं समएणं सोरियपुरं णयरं, सोरियवडिंसगं उज्जाणं, सोरिओ जक्खो, सोरियदत्तो राया । सोरियपुरस्स णयरस्स बहिया उत्तरपुरत्थिमे दिस्सीभाए एत्थ णं एगे मच्छंधपाडए होत्था । तत्थ णं समुद्दत्ते णामं मच्छंधे परिवसइ अहम्मिए जाव दुप्पडियाणंदे । तस्स णं समुद्दत्तस्स मच्छंधस्स समुद्दत्ता णामं भारिया होत्था अहीण० । तस्स णं समुद्दत्तस्स मच्छंधस्स पुत्ते समुद्दत्ताए भारियाए अत्तए सोरियदत्ते णामं दारए होत्था अहीण० ॥ सू० १ ॥

टीका

‘जइ णं भंते’ इत्यादि । ‘जइ णं भंते’ यदि खलु हे भदन्त ! ‘अट्टमस्स उक्खेवो’ अष्टमस्योपक्षेपः=प्रारम्भवाक्यम् तथाहि—‘समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं सत्तमस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पण्णत्ते, अट्टमस्स णं भंते ! अज्झयणस्स दुहविवागाणं समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं के अट्ठे पण्णत्ते’ । ‘तए णं से सुहम्मे अणगारे जम्बू अणगारं एवं

अष्टम अध्ययन ।

‘जइ णं भंते ! अट्टमस्स उक्खेवो’ इत्यादि ।

इससूत्र के कथन का समन्वय इस प्रकारसे समझना चाहिये ‘समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं सत्तमस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पण्णत्ते, अट्टमस्स णं भंते ! अज्झयणस्स दुहविवागाणं समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं के अट्ठे पण्णत्ते ! तए णं से सुहम्मे अणगारे जंबू अणगारं एवं वयासी’ ।

आठमं अध्ययन

‘जइ णं भंते अट्टमस्स उक्खेवो , इत्यादि.

आ सूत्रमां कडेला कथननु समन्वय आ प्रमाणे समज्जेवे न्नेधिये— ‘समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं सत्तमस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पण्णत्ते, अट्टमस्स णं भंते ! अज्झयणस्स दुहविवागाणं समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं के अट्ठे पण्णत्ते तए णं से सुहम्मे अणगारे जंबू अणगारं एवं वयासी’

वयासी-' इति । जम्बूस्वामी श्रीसुधर्मस्वामिनं पृच्छति-‘जइ णं भंते’ इत्यादि । यदि खलु हे भदन्त ! हे भगवन् ! श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत् सिद्धि-स्थानं संप्राप्तेन दुःखविपाकानां सप्तमस्याध्ययनस्यायमर्थः प्रज्ञप्तः, अष्टमस्य खलु हे भदन्त ! अध्ययनस्य दुःखविपाकानां श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत् सिद्धिस्थानं संप्राप्तेन कोऽर्थः प्रज्ञप्तः ! ततः खलु स सुधर्माऽनगारो जम्बू-नामकमनगारमेवं-वक्ष्यमाणप्रकारेण ‘वयासी’ अवादीत्—

एवं खलु हे जम्बू ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘सोरियपुरं णयरं’ शौर्यपुरं नगरम् । ‘सोरियवडिसगं उज्जाणं’ शौर्यावतंसकमुद्यानम् । ‘सोरिओ जक्खो’ शौर्यो यक्षः-शौर्यनामको यक्षः । ‘सोरियदत्तो राया’ तत्र-शौर्यदत्तनामको राजा आसीत् । ‘तस्स णं’ तस्य खलु ‘सोरियपुरस्स णयरस्स बहिया’ शौर्यपुरस्य नगरस्य बहिः ‘उत्तरपुरत्थिमे दिसी-

भावार्थ-हे भदन्त ! यदि श्रमण भगवान् महावीर ने दुःखविपाक के सप्तम अध्ययन का ‘उदुंवरदत्त’ की कथानक रूप भाव प्रतिपादित किया है तो उन्हीं प्रभुने इसके अष्टम अध्ययन का क्या भाव कहा है ? इस प्रकार जंबू स्वामी के पूछने पर श्री सुधर्मा स्वामी ने कहाकि-हे जम्बू ! सुनो ! सिद्धिस्थानगत श्रीमहावीर प्रभुने अष्टम अध्ययन का जो भाव कहा है, वह इस प्रकार है-

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उस काल में और उस समय में ‘सोरियपुरं णयरं’ शौर्यपुर नाम का नगर था । उसमें ‘सोरियवडिसगं उज्जाणं’ एक शौर्यावतंसक नामक बगीचा था । ‘सोरिओ जक्खो’ उस बगीचे में शौर्य नामका एक यक्ष रहता था । ‘सोरियदत्तो राया’ उस

भावार्थ-हे भदन्त ! जे के श्रमण भगवान् महावीरे दुःखविपाकना सातमा अध्ययनने उदुंवरदत्तनी कथा रुप भाव प्रतिपादन कर्यो छे, ते प्रभुश्रीजे तेनां आठमा अध्ययनना शु भाव कहा छे ? आ प्रकारने जंभू स्वामीने प्रश्न यता श्री सुधर्मा स्वामीजे कहु के छे जंभू ? सांलणो ? सिद्धिस्थान पावेला श्री महावीर प्रभुजे आठमा अध्ययनना जे भाव कहा छे ते आ प्रमाणे छे.

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ ते काल ते समयने विषे ‘सोरियपुरं णयरं’ शौर्यपुर नामनु नगर छुनु, तेमां ‘सोरियवडिसगं उज्जाणं’ जेक शौर्यावतंसक नामने बगीचा छुतो, ‘सोरिओ जक्खो’ ते बगीचाभां शौर्य नामने जेक यक्ष रहैतो छुतो, ‘सोरियदत्तो राया’ ते नगरना राजनु नाम शौर्यदत्त छुनु

भाए' उत्तरपौरस्त्ये दिग्भागे=ईशानकोणे 'एत्थ णं' अत्र खलु=एकदेशभागे 'एगे' एकः 'मच्छंधपाडए' मत्स्यवन्धपाटकः=कैवर्त्तजनवसतिः 'होत्था' आसीत्, 'तत्थ णं' तत्र खलु 'समुद्दत्ते णामं' समुद्रदत्तो नाम 'मच्छंधे' मत्स्यवन्धः=कैवर्त्तः 'परिवसइ' परिवसति । कीदृशः ? इत्याह—'अहम्मिए' अधार्मिकः 'जाव दुप्पडियाणंदे' यावत् दुष्प्रत्यानन्दः=सन्तोषकरणैरप्यनुत्पद्यमानसन्तोषः । 'तस्स णं समुद्दत्तस्स मच्छंधस्स' तस्य खलु समुद्दत्तस्य मत्स्यवन्धस्य 'समुद्दत्ता णामं भारिया होत्था' समुद्रदत्ता नाम भार्याऽऽसीत् । स कीदृशी ? त्याह—'अहीण०' अहीनपरिपूर्णपञ्चेन्द्रियशरीरा । 'तस्स णं समुद्दत्तस्स मच्छंधस्स पुत्ते समुद्दत्ताए भारियाए' तस्य खलु समुद्रदत्तस्य मत्स्यवन्धस्य पुत्रः समुद्रदत्ताया भार्याया 'अत्तए' आत्मजः 'सोरियदत्ते णामं शौर्यदत्तो नाम 'दारए होत्था' दारकोऽभवत् स कीदृशः इत्याह—'अहीण०' अहीनपरिपूर्णपञ्चेन्द्रियशरीरः ॥मू० १॥

नगर का राजा शौर्यदत्त था । 'तस्स णं सोरियपुरस्स णयरस्स वहिया उत्तरपुरत्थिमे दिसिभाए' उस शौर्यपुर नगर के उत्तरपौरस्त्य-दिग्भाग में ईशान कोण में 'एत्थ णं एगे मच्छंधपाडए होत्था' एक और एक कैवर्त्तक-मच्छी मारों-की वस्ती थी 'तत्थ णं समुद्दत्ते णामं मच्छंधे परिवसइ' उस वस्ती में समुद्रदत्त नामका एक मच्छीमार रहता था । 'यह 'अहम्मिए जाव दुप्पडियाणंदे' महा अधार्मिक एवं दुष्प्रत्यानन्दी था । 'तस्स० णं समुद्दत्तस्स मच्छंधस्स समुद्दत्ता णामं भारिया होत्था' समुद्रदत्त मच्छीमार की भार्या का नाम समुद्रदत्ता था । 'अहीण०' यह बहुत ही सुन्दर थी । प्रमाण एवं लक्षण से इस की पांचों इन्द्रियां परिपूर्ण थीं । 'तस्स णं समुद्दत्तस्स मच्छंधस्स पुत्ते समुद्दत्ताए भारियाए अत्तए सोरियदत्ते णामं दारए होत्था' इस समुद्रदत्त मच्छीमार का एक पुत्र था जो

'तस्स णं सोरियपुरस्स णयरस्स वहिया उत्तरपुरत्थिमे दिसिभाए' ते शौर्यपुर नगरना उत्त० दिशाना लागमा ईशान पुष्पाभा 'एत्थ णं एगे मच्छंधपाडए होत्था' अेक णाल्लु कैवर्त्तक-मच्छीमारोनी वस्ती હતી 'તત્થ ણં સમુદ્દત્તે ણામં મચ્છંધે પરિવસइ' તે વસ્તીમા સમુદ્દત્ત નામનો એક મચ્છીમાર રહોતો હતો, તે 'અહમ્મિએ જાવ દુપ્પડિયાણંદે' મહાઅધર્મી અને દુષ્પ્રત્યાનંદી હતો 'તસ્સ ણં સમુદ્દત્તસ્સ મચ્છંધસ્સ સમુદ્દત્તા ણામં ભારિયા હોત્થા' તે સમુદ્દત્ત મચ્છીમારની સ્ત્રીનું નામ સમુદ્દત્તા હતું 'અહીણ૦' તે ઘણીજ સુંદર હતી પ્રમાણ અર્થાત્ લક્ષણથી તેની પાંચ ઇન્દ્રિયો પરિપૂર્ણ હતી 'તસ્સ ણં સમુદ્દત્તસ્સ મચ્છંધસ્સ પુત્તે સમુદ્દત્તાએ ભારિયાએ અત્તએ સોરિયદત્તે ણામં દારએ હોત્થા' એ સમુદ્દત્ત

॥ मूलम् ॥

तेणं कालेणं तेणं समएणं सामी समोसइढे जाव परिसा पडिगया । तेणं कालेणं तेणं समएणं समणस्स० जेढे० जाव सोरियपुरे णयरे उच्चणीय० अहापज्जत्तं समुदाणियं भिक्खं गहाय सोरियपुराओ णयराओ पडिनिक्खमइ, पडिनिक्खमित्ता तस्स मच्छंधपाडगस्स अदूरसामंते णं वीइक्खमाणे महइमहा- लयाए मण्णुस्सपरिसाणं मज्झगयं पासइ एगं पुरिसं सुक्कं भुक्खं णिम्मंसं अट्टिचम्मावणद्धं किडिकिडियाभूयं णीलसाड- गणियत्थं मच्छकंटएणं गलए अणुलगेणं कट्ठाइं कलुणाइं वीसराइं कूयमाणं अभिक्खणं२ पूयकवले य रुहिरकवले य किमिकवले य वममाणं पासइ, पासित्ता इमे अज्झत्थिए५ समुप्पज्जित्था—अहो णं इमे पुरिसे पुरापुराणाणं जाव विहरइ, एवं संपेहेइ, संपेहित्ता जेणेव समणे३ जाव पुव्वभवपुच्छा जाव वागरणं ॥ सू० २ ॥

टीका

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि । ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘सामी समोसइढे’ स्वामी समवसृतः=श्रमणो भगवान् महावीरः

समुद्रत्ताकीकुक्षि से उत्पन्न हुआ था । इस का नाम शौर्यदत्त था ‘अहीण०’ यह भी बहुत सुन्दर और इन्द्रियों की परिपूर्णता से युक्त था । ॥सू० १॥

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि ।

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं सामी समोसइढे’ उसी काल में और उसी समय में ग्रानानुग्राम विहार करते हुए श्री श्रमण भगवान् वीरप्रभु

भन्धीभारने ओक पुत्र હતો જે સમુદ્રદત્તાના ઉદ્ભવથી ઉત્પન્ન થયો હતો, તેનું નામ શૌર્યદત્ત હતું. ‘અહીંણ’ તે પણ ધણેજ સુંદર અને ઇન્દ્રિયોની પરિપૂર્ણતાથી યુક્ત હતો (સૂ० ૧)

‘તેણં કાલેણં’ ઇત્યાદિ

‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં સામી સમોસइढे’ તે કાલ અને તે સમયને વિષે ગ્રામાનુગ્રામ વિહાર કરતા-કરતા-શ્રી શ્રમણ ભગવાન વીર પ્રભુ તે નગરના શૌર્યા-

समागतः 'जाव परिसा पडिगया' यावत् परिपत् प्रतिगता, यावत्-परिषद् भगवद्वन्द्वनार्थं ग्रामान्निर्गता, भगवता धर्मः कथितः, धर्मं श्रुत्वा परिपत् प्रतिगता=प्रतिनिवृत्ता । 'तेणं कालेणं तेणं समणं' तस्मिन् काले तस्मिन् समये 'समणस्स भगवओ महावीरस्स' श्रमणस्य भगवतो महावीरस्य 'जेट्ठे जाव' ज्येष्ठः यावत्-ज्येष्ठोऽन्तेवासी गौतमः स्वाध्यायादि कृत्वा विधिपूर्वकं भगवदाज्ञां गृहीत्वा 'सोरियपुरे णयरे' शौर्यपुरे नगरे 'उच्चनीय०' उच्चनीचमध्यमकुलानि भिक्षामटन् 'अहापज्जत्तं' यथापर्याप्तं, यावता निर्वाहो भवति तावत्परिमितं 'समुदाणियं भिक्खं' समुदानिकीं भिक्षां 'गहाय' गृहीत्वा 'सोरियपुराओ णयराओ' शौर्यपुरात् नगरात् 'पडिनिक्खमइ' प्रतिनिष्क्रामति=निस्सरति, 'पडिणिक्खमिता' प्रतिनिष्क्रम्य 'तस्स मच्छंधपाडगस्स' तस्य मत्स्यबन्धपाटकस्य=कैवर्त्तकनिवास-

उस नगर के शौर्यावतंसक बगीचे में आये । 'जाव परिसा पडिगया' नगर निवासीजन एवं राजा सबके सब प्रभु का आगमन सुन कर उनके वंदन करने के लिये उस बगीचे में एकत्रित हुए । प्रभुने धर्म का उपदेश दिया । सुनकर सबके सब अपने-अपने स्थान पर वापिस गये । तेणं कालेणं तेणं समणं समणस्स० जेट्ठे जाव सोरियपुरे णयरे उच्चनीय० अहापज्जत्ते समुदाणियं भिक्खं गहाय सोरियपुराओ णयराओ पडिनिक्खमइ' इसी समय की यह एक घटना है कि प्रभु के बड़े शिष्य गौतम स्वामी जो महा तपस्वी थे । छठकी तपस्या के पारणा के निमित्त गोचरी लेने के लिए प्रभु श्रीमहावीरसे आज्ञा लेकर उस नगर में आये ऊँच-नीच आदि कुलों में घूमकर यथा प्राप्त भिक्षा लेकर ये शौर्यपुर नगर से चले 'पडिणिक्खमिता . महइमहालयाए इत्यादि' जब ये

पतस्र्ठ अगीत्यामा आब्या 'जाव परिसा पडिगया' नगरनिवासी भाणुसो अने राजा तथा तेना कर्मचारीओ सो प्रभुनु आगमन साबणीने तेमने वंदन करवा भाटे ने अगीत्यामा अेकठा थया आवेला सो भाणुसोने प्रभुओ धर्मने उपदेश आब्यो, ते उपदेश साबणीने सो पोताना स्थान पर पाछा गया 'तेणं कालेणं तेणं समणं समणस्स० जेट्ठे जाव सोरियपुरे णयरे उच्चनीय० अहापज्जत्ते समुदाणियं भिक्खं गहाय सोरियपुराओ णयराओ पडिनिक्खमइ' ओर समयनी आ ओक घटना छे डे, प्रभुना मोटा शिष्य गौतम स्वामी ने महातपस्वी हुता ते छठनी तपस्याना पारणा निमित्त गोचरी लेवा भाटे प्रभुनी आज्ञा प्राप्त करीने ते नगरभां आब्या; उच्च-नीच आदि कुलोमा इरीने ने काछ भिक्षा मधी ते लधने शौर्यपुर नगरधी आब्या 'पडिणिक्खमिता . महइमहालयाए इत्यादि' ज्यारे गौतम स्वामी ते अगीत्यानी

स्थानस्य 'अदूरसामंतेण' अदूरसामन्तेन=पार्श्वभागेन 'वीडवयमाणे' व्यतिव्रजन
'महइमहालयाए' महातिमहालयाया 'मणुस्सपरिसाए' मनुष्यपरिषदो 'मज्झगयं'
मध्यगतं 'पासइ' पश्यति 'एगं पुरिसं' एकं पुरुषं 'सुक्कं' शुष्कं शोणिताप-
कर्षात्, 'भुक्खं' बुभुक्षितं=क्षुधापीडितं 'णिम्मंसं' निर्मांसं=मांसरहितम् 'अट्ठि-
चम्मावणद्धं' अस्थिचर्मावनद्धम्=अतिकृशत्वादस्थिसंलग्नचर्मकं 'किडिकिडियाभूयं'
किटिकिटिकाभूतम्=अतिकृशत्वादुपवेशनादिक्रियायां कटकटेति शब्दायमानास्थिकं
'णीलसाडगणियत्थं' नीलशाटकनिवसितं=नीलशाटकं=नीलपरिधानवस्त्रं निवसितं=
परिहितं येन यस्य वा स तथा तं=परिहितनीलवस्त्रं 'मच्छकंटणं' मत्स्यकण्ट-
केन 'गलए अणुलग्गेणं' गलेऽणुलग्नेन=कण्ठप्रविष्टेन गलगतमत्स्यकण्टकबाधये-
त्यर्थः, 'कट्ठाइ' कष्टान्=कष्टकरान् श्रोतृजनमनोव्यथाजनकान् 'कलुणाइ' करुणान्=

बगीचा की और उस मच्छीमारों की वस्ती के पास होकर आ रहे थे, तब
इन्होंने ठीक वहीं पर एक बड़ा भारी मनुष्यों का झुंड देखा। 'मणुस्सपरि-
साणं मज्झगयं पासइ एगं पुरिसं' उस झुण्ड में इन्होंने एक ऐसा पुरुष देखा जो
सुक्कं भुक्खं णिम्मंसं अट्ठिचम्मावणद्धं किडिकिडियाभूयं णीलसाडगणियत्थं .
वममाणं पासइ' शरीर में खून न होने से इकदम शुष्क था, भूखा था,
क्षुधा से पीडित था, मांस से रहित था, अतिकृश होने से जिसकी
हड्डियों में चमड़ी चेंटी हुई थी और उठते बैठते समय जिसकी हड्डियाँ
चटचट शब्द करती थीं, जिसने नील वस्त्र पहिरा हुआ था, गले में
जिस के मछलियों का तीक्ष्ण कांटा लगा हुआ होने से जो अधिक
पीडा का अनुभव कर रहा था, जिस के पीडा से निकले हुए गद्गद्
विलाप को सुनने वालों के हृदय में करुणा उत्पन्न होती थी। निरन्तर

એક બાબુ જ્યા મચ્છીમારોની વસ્તી છે તેની પાસે થઇને આવતા હતા, ત્યારે તેમણે
અરાબર રીતે ત્યાં આગળ એક ઘણાંજ માણસોનો સમૂહ એકઠો થયેલો જોયો. 'મણુસ્સપરિસાણં
મજ્ઝગયં પાસઇ એગં પુરિસં' તે એકઠા થયેલા ટોળાંઓમાં તેમણે એક એવો
પુરુષ જોયો જે 'સુક્કં ભુક્ખં ણિમ્મંસં અટ્ઠિચમ્માવણદ્ધં કિડિકિડિયાભૂયં
ણીલસાડગણિયત્થં વમમાણં પાસઇ' તેના શરીરમાં લોહી નહિ હોવાથી એકદમ
સુકાએલો હતો, ભૂખ્યો હતો, ભૂખથી પીડિત હતો, શરીરમાં માંસ ન હતું, તેથી અતિ
દુબળો હોવાના કારણે તેના હાડકાં સાથે ચામડી ચોટેલી હતી, અને ઉઠતાં બેસતાં જેનાં
હાડકાના સંપર્કથી ચામડીના ચટચટ શબ્દ થતા હતા, જેણે લીલા રંગનું વસ્ત્ર પહેરેલું
હતું, ગળામાં જેને માછલીનો કાંટો વાગેલો હતો તેથી બહુજ દુઃખ થતું હોય તેમ
જણાતું હતું, જેની પીડાથી તેના ગદ્-ગદ્ શબ્દ પૂર્વકના વિલાપને સાંભળીને સાંભળ-
નારના હૃદયમાં કરુણા ઉત્પન્ન થતી હતી, હમેશા જેના મુખમાંથી સહેલું લોહી અને

करुणरसोत्पादकान् 'विसराइं' विस्वरान् विकृतस्वरान् 'दुस्सराइं' दुःस्वरान्= गद्गदस्वरान् शब्दान् 'कूयमाणं' कूजन्तम्=आरटन्तम् 'अभिकखणं२' अभी-
क्षणं२ वारं वारं 'पूयकवले य' पूयकवलान्=शटितरुधिरकवलान् 'रुधिरकवले य'
रुधिरकवलान् 'किमिकवले य' कूमिकवलांश्च 'वममाणं' वमन्तम्-उद्धिरन्तं 'पासइ'
पश्यति, 'पासित्ता' दृष्ट्वा गौतमस्वामिनः 'इमे' अयं=वक्ष्यमाणप्रकारः 'अज्झ-
त्थिए५' आध्यात्मिकः५ 'समुप्पज्जित्था' समुदपद्यत- 'अहो णं' अहो ! खलु
महदाश्चर्यमेतत् यद् 'इमे पुरिसे' अयं पुरुषः 'पुरापुराणाणं' पुरापुराणानां
'जाव विहरइ' यावद् विहरति, अत्र यावच्छब्दादेवं योजना- 'दुच्चिण्णाणं दुप्प-
डिकंताणं असुभाणं पावाणं कडाणं कम्माणं फलवित्तिविसेसं पच्चणुब्भवमाणे'
इति । एषां व्याख्याऽस्यैव प्रथमाध्ययने द्वादशमूत्रे कृता । एवं 'संपेहेइ' संप्रे-
क्षते=विचारयति 'संपेहित्ता' संप्रेक्ष्य 'जेणेव' यत्रैव 'समणे भगवान् महावीर-
स्तत्थउवागच्छइ' श्रमणो भगवान् महावीरस्तत्रैवोपागच्छति, 'उवागच्छित्ता'
उपागत्य 'जाव पुव्वभवपुच्छा' यावत् पूर्वभवपृच्छा तस्य पुरुषस्य पूर्वभवं
पृच्छतीत्यर्थः । 'जाव वागरणं' यावद् व्याकरणं=वक्ष्यमाणप्रकारेण तस्य पुरुष-
स्य पूर्वभववर्णनं भगवान् करोतीत्यर्थः ॥ सू० २ ॥

जिसके मुख से सड़े हुए खून ओर पीप के कुल्ले गिर रहे थे,
साथ में खून का भी जो वमन कर रहा था । वमन में जिसके कृमियों
का ढेर का ढेर था । 'पासित्ता' इस पुरुष को देख कर गौतम स्वामि
के चित्त में 'इमे अज्झत्थिए४ समुप्पज्जित्था' इस प्रकार विचारधारा
उत्पन्न हुई । 'अहो णं इमे पुरिसे पुरापुराणाणं जाव विहरइ' अरे ! यह
पुरुष पूर्वोपाजित अशुभतम कर्मों के फल भोग रहा है । 'एवं संपेहेइ'
इस प्रकार गौतम स्वामीने विचार किया । 'संपेहित्ता जेणेव समणे भगवं
महावीरे तेणेव उवागच्छइ' विचार कर फिर वे भगवान् महावीर के पास
पहुँचे और इस के 'पुव्वभवपुच्छा जाव वागरणं' पूर्वभव की पृच्छा की-
पूर्वभवों को पूछा । भगवान् ने उसके पूर्वभव इस प्रकार कहा । सू० २॥

पडना डोणणा नीडणता डता, ओट्ठुञ्ज नडि पणु साथे साथे-ते दोहीनु वमन करतो
डतो अने तेना वमनमां कृमिओना ढगला डता 'पासित्ता' ओ पुरुषने जेधने गौतम
स्वामीना चित्तमा 'इमे अज्झत्थिए४ समुप्पज्जित्था' आ प्रमाणे विचारधारा उत्पन्न
थ्य 'अहो णं इमे पुरिसे पुरापुराणाणं जाव विहरइ' अरे ! आ पुरुष पूर्वो-
पाजित (पूर्व जन्ममां डरेलां) अशुभतम कर्मोना झणने लागवी रह्यो छे. 'एवं संपेहेइ'
आ प्रमाणे गौतम स्वामीओ विचार क्यो. 'संपेहित्ता जेणेव समणे भगवं महावीरे
तेणेव उवागच्छइ' विचार करीने पछी ते भगवान् महावीरनी पास पडोअ्या अने
तेना पूर्वभव विधेना प्रश्न पूछ्यो: भगवाने तेना पूर्वभव विधे आ प्रमाणे कहुं (सू० २)

॥ मूलम् ॥

एवं खलु गोयमा ! तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव जंबू-
 द्वीवे दीवे भारहे वासे णंदिपुरे णामं णयरे होत्था । मित्ते राया,
 तस्स णं मित्तस्स रत्तो सिरीए नामं महाणसिए होत्था अहम्मिए
 जाव दुप्पडियाणंदे । तस्स णं सिरीयस्स महाणसियस्स बहवे
 मच्छिया य वागुरिया य साउणिया य दिण्णभइभत्तवेयणा
 कल्लाकल्लिं बहवे सण्हमच्छे य जाव पढागाइपढागे य अए य
 जाव महिसे य तित्तिरे य जाव मयूरे य जिवियाओ ववरो-
 वेति, ववरोवित्ता सिरीयस्स महाणसियस्स उवणेति । अण्णे
 य से बहवे तित्तिरा य जाव मयूरा य पंजरंसि सण्णिरुद्धा
 चिट्ठंति, अण्णे य बहवे पुरिसा दिण्णभइभत्तवेयणा बहवे तित्तिरे
 य जाव मयूरे य जीवियए चेव णिप्पखेति, णिप्पखित्ता सिरी-
 यस्स महाणसियस्स उवणेति । तए णं से सिरीए महाणसिए
 बहूणं जलयर-थलयर-खहयराणं मंसाइं कप्पणीकप्पियाइं करेइ,
 तं जहा सण्हखंडियाणि य वट्ठखंडियाणि य दीहखंडियाणी य
 रहस्सखंडाणि य हिमपक्काणि य जम्मपक्काणि य घम्मपक्काणि य
 मारुयपक्काणि य कालाणि य हेरंगाणिय महिट्ठाणि य अमलरसि-
 याणि य मुद्दियारसियाणि य कविट्ठुरसियाणि य दालिमरसियाणि य
 मच्छरसियाणि य तलियाणि य भज्जियाणि य सोल्लियाणि य उव-
 क्खडावेइ । अण्णे य बहवे मच्छरसए य एणिज्जरसए य तित्तिर-
 रसए य जाव मयूररसए य अण्णं च विउलं हरियसागं उव-
 क्खडावेइ, उवक्खडावित्ता मित्तस्स रण्णो भोयणमंडवांस भोयण-
 वेलाए उवणेइ । अप्पणावि य णं से सिरीए महाणसिए तेहिं
 च बहुहिं जाव जलयर-थलयर-खहयर-मंसेहिं रसिएहिं य हरिय-

સાગેહિ ય સોલ્હેહિ ય તલિણહિ ય ભજિણહિ ય સુરં ચ ૫
આસાણમાણે ૪ વિહરહિ । તણ ણં સે સિરીણ મહાણસિણ એયકમ્મે ૪
સુવહુ પાવકમ્મં સમજિણિત્તા તેત્તીસં વાસસયાહં પરમાડં પાલિત્તા
કાલમાસે કાલં કિચ્છા છટ્ટીણ પુઢવીણ ઉવવણ્ણે ॥ સૂ. ૩ ॥

ટીકા

‘એવં સ્વલુ ગોયમા’ इत्यादि । भगवानाह—एवं स्वलु ‘गोयमा’ हे
गौतम । ‘तेणं कालेणं’ तेणं समएणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘इहेव
जम्बूद्वीवे दीवे’ इहेव जम्बूद्वीपे द्वीपे ‘भारहे वासे’ भारते वर्षे ‘णंदिपुरे णामं
णयरे’ नन्दिपुरं नाम नगरं ‘होत्था’ आसीत् । तत्र ‘मित्ते राया’ मित्रनामको
राजा आसीत् । ‘तस्स णं मित्तस्स रब्बो’ तस्य स्वलु मित्रस्य राज्ञः ‘सिरीए नामं’
श्रीको नाम ‘महाणसिण’ महानासिकः=अन्नपाचकः ‘होत्था’ आसीत् । स कीदृशः?
‘अहम्मिण’ अधार्मिकः ‘जाव दुप्पडियाणंदे’ यावत् दुष्प्रत्यानन्दः=दुष्परितोषः—
अधर्माचरणे विरतिरहितः । ‘तस्स णं’ तस्य स्वलु ‘सिरीयस्स’ श्रीकनाम्नः
‘महाणसियस्स’ महानसिकस्य ‘वहवे’ वहवो ‘मच्छिया य’ मात्स्यकाश्च=मत्स्य-

‘એવં સ્વલુ ગોયમા૦ !’ इत्यादि ।

‘એવં સ્વલુ ગોયમા’ हे गौतम ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ अवसर्पिणी
काल के चतुर्थ आरे में ‘इहेव जंबूद्वीवे दीवे’ इस जंबूद्वीप के ‘भारहे वासे’
भरत क्षेत्र में ‘णंदिपुरे णामं णयरे होत्था’ नंदिपुर नामका एक नगर था ।
‘मित्ते राया’ इस का राजा का नाम मित्र था ‘तस्स णं मित्तस्स रण्णो’
सिरीए णामं महाणसिण होत्था’ राजा का एक रसोइया था जिसका नाम
श्रीक था । ‘अहम्मिण जाव दुप्पडियाणंदे’ यह महा अधार्मिक एवं
दुष्प्रत्यानंद-दुष्परितोष-अधर्माचरण में विरति से विहीन था । ‘तस्स

‘એવં સ્વલુ ગોયમા ?’ इत्यादि.

‘એવં સ્વલુ ગોયમા !’ हे गौतम ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’
अवसर्पिणी कालना योथा आरामा, ‘इहेव जंबूद्वीवे दीवे’ ये जंबूद्वीपना ‘भारहे
वासे’ भारत क्षेत्रमा, ‘णंदिपुरे णामं णयरे होत्था’ नंदिपुर नामनुं येक नगर
हतुं, ‘मित्ते राया’ त्यानां राजानुं नाम मित्र हतुं. ‘तस्स णं मित्तस्स रण्णो’
सिरीए णामं महाणसिण होत्था’ ते राजाने येक रसोयो हतो-जेनुं नाम श्रीक हतुं,
‘अहम्मिण जाव दुप्पडियाणंदे’ ते महा अधर्मी अने दुष्प्रत्यानंदि-दुष्परितोष-
अधर्माचरणमां प्रसन्न हतो, ‘तस्स णं सिरीयस्स महाणसियस्स वहवे मच्छिया

घातिनः कैवर्त्ताः, 'वागुरिया य' वागुरिकाश्च-मृगबन्धकाः लुब्धकाः 'साउणिया य' शाकुनिकाश्च=पक्षिघातकाः, एते सर्वे 'दिण्णभइमत्तवेयणा' दत्तभृतिभक्तवेतनाः प्राग्व्याख्यातमेतत् । 'कल्लाकल्लि' कल्याकल्यं=प्रतिदिनं 'बहवे' बहून् 'सण्हमच्छे य' श्लक्ष्णमत्स्यांश्च=मत्स्यविशेषान् 'जाव' यावत् यावच्छब्देन 'खवल्लमच्छा, जुगमच्छा, विब्भिडिमच्छा, लंभणमच्छा' इत्यादिसंग्रहः । 'पडागाइपडागे य' पताकातिपताकान् मत्स्यविशेषान्, तथा 'अए य' अजांश्च 'जाव' यावत्-अत्र यावच्छब्देन-एलए य रोज्झे य सूयरे य मिगे य' इति संग्रहः । एडकांश्च रोज्जांश्च-गवयान् सूकरांश्च 'माहिसे य' महिषांश्च तित्तिरे य' तित्तिरांश्च 'जाव' यावत्- 'वट्टए य, लावए य, कवोए य, कुक्कुडे य' वत्तकांश्च, लावकांश्च, कपोताश्च, कुक्कुटांश्च, 'मयूरे य' मयूरांश्च 'जिवियाओ ववरोवेति' जीविताद् व्यपरोपयन्ति=मारयन्ति 'ववरोवित्ता' व्यपरोप्य 'सिरीयस्स' श्रीकस्य 'महाणसियस्स' महान-

णं सिरीयस्स महाणसियस्स बहवे मच्छिया य वागुरिया य साउणिया य दिण्णभइमत्तवेयणा कल्लाकल्लि बहवे सण्हमच्छे य जाव पडागाइपडागे य अए य जाव माहिसे य तित्तिरे य जाव मयूरे य जीवियाओ ववरोवेति' इस रसोद्भये के यहां पर अनेक नौकर चाकर काम करते थे, इनमें कोई मत्स्यघाति थे, कोई मृगघाति थे' कोई शाकुनिक-पक्षी का शिकार करने वाले थे । अपने-२ काम का सबको इसकी ओर से वेतनादि दिया जाता था । ये लोग प्रतिदिन बहुत अधिक संख्या में, अनेक मत्स्य विशेषों की, यावत् 'पताकातिपताक' नाम के मत्स्यों की, बकराओं की, एडकों की, (घेंटा) रोज्जों की, सूकरों की, मृगों की, तीतरों की, चिडियों की, लावा पक्षियां की, कवूतरों की, कुक्कुटों की, और मयूरों की शिकार किया करते थे 'ववरोवित्ता' शिकार कर इन सब जानवरों को ये लोग

य वागुरिया य साउणिया य दिण्णभइमत्तवेयणा कल्लाकल्लि बहवे सण्हमच्छे य जाव पडागाइपडागे य णए य जाव माहिसे य तित्तिरे य जाव मयूरे य जीवियाओ ववरोवेति' ते रसोद्यानी पासे अनेक नोकर-थाकर काम करता होता, तेमा डोअ मत्स्यघाती (मच्छीमार) होता, डोअ मृगघाती, डोअ शाकुनिक-पक्षीना शिकार करवावाणा होता, ते तमाभने तेमोना कामना प्रमाणुमां तेना तरइथी पगार आपवाभां आवतो होता. ते माणुसे डुमेशा धल्लीअ सञ्ज्यामा अनेक मत्स्य विशेषे यावत् (तमाभ प्रकारना मत्स्य) पताकातिपताक नामना भाछलानां, गकराओना, ओड्डो, रोज, सूवरो, मृगलाओ, पाडाओ, तेतरो, थिडीआ, लावापक्षीओ, कण्ठूतरो, कुक्कुडाओ, मोर वगेरेना शिकार करता होता 'ववरोवित्ता' शिकार करीने ते शिकारीओ तमाभ जानवरो

सिकस्य 'उवणेंति' उपनयन्ति=समर्पयन्ति । 'अण्णे य' अन्ये च 'से' तस्य महानसिकस्य 'वहवे' वहवः तित्तिरा य' तित्तिराश्च 'जाव मयूरा य' यावत् मयूरा 'पंजरंसि' पञ्जरे 'संणिरुद्धा' संनिरुद्धाः=प्रतिरुद्धाः 'चिट्ठंति' तिष्ठन्ति । 'अण्णे य वहवे पुरिसा' अन्ये च वहवः पुरुषाः 'दिण्णभइ-भत्तवेयणा' दत्त-भूतिभक्तवेतनाः 'वहवे' वहून् तित्तिरे य' तित्तिराश्च 'जाव मयूरे य' यावत् मयूराश्च 'जीवियए चेव' जीवितकानेव 'णिप्पक्खेंति' निष्पक्षयन्ति=पक्षरहितान् कुर्वन्ति-जीवितानामेव पक्षिणां पक्षानुत्पाटयन्तीत्यर्थः, 'णिप्पक्खित्ता' निष्पक्षी-कृत्य पक्षिणः पक्षरहितान् कृत्वा 'सिरीयस्स महाणसियस्स' श्रीकस्य महानसिकस्य 'उवणेंति' उपनयन्ति=आनीय समर्पयन्ति । 'तए णं' ततः खलु 'से' सः 'सिरीए महाणसिए' श्रीको महानसिकः 'वहूणं' वहूनां 'जलयरथलयरखहयराणं' जलचरस्थलचरखेचराणां 'मंसाइं' मांसानि 'कप्पणीकप्पियाइं' कल्पनी-

'सिरीयस्स' उस श्रीक नाम के 'महाणसियस्स' महानसिक-रसोइये को 'उवणेंति' दे दिया करते थे । 'अण्णे य से वहवे तित्तिरा य जाव मयूरा य पंजरंसि सण्णिरुद्धा चिट्ठंति' और भी अनेक इसके यहां तीतर से लेकर मयूर तक जानवर-पक्षी थे जो पिंजरों में बंद रहा करते थे । 'अण्णे य वहवे पुरिसा दिण्णभइभत्तवेयणा' इस के यहां कितनेक ऐसे भी नौकर चाकर थे जो वेतन और भोजन पर नौकरी करते थे, जिनका काम यह था कि वे 'वहवे तित्तिरे य जाव मयूरे य जीवियए चेव निप्पक्खेंति' तीतर से लेकर मयूर तक के समस्त जीते हुए पक्षियों के पखों को उखाड़ते रहते थे, और 'निप्पक्खित्ता सिरीयस्स महाणसियस्स उवणेंति' उखाड़ कर फिर वे उन्हें ले जाकर उस श्रीक रसोइये को दे दिया करते थे । 'तए णं से सिरीए महाणसिए वहूणं जलयर-थलयर-खहयराणं

'सिरीयस्स' ते श्रीक नामना 'महाणसियस्स' महानसिक-रसोइयाने 'उवणेंति' आपी जाता हुता 'अण्णे य से वहवे तित्तिरा य जाव मयूरा य पंजरंसि सण्णिरुद्धा चिट्ठंति' अने भील पक्ष अनेक तेने त्यां तेतरथी लधने मोर सुधीनां पक्षी हुतां ने पांजरामा पूरेला छेतां हुतां 'अण्णे य वहवे पुरिसा दिण्णभइभत्तवेयणा' तेमल तेने त्यां डेटलाक भील जेवा नोकर आकर पक्ष हुतां ने पगार अने भोजन भोगवीने नोकरा करता हुता, तेनु काम जे हुतुं के ते 'वहवे तित्तिरे य जाव मयूरे य जीवियए चेव निप्पक्खेंति' तेतरथी लधने मोर सुधीनां तमाभ छवतां पक्षीजोनी पांजो उणाडता हुता, अने 'निप्पक्खित्ता सिरीयस्स महाणसियस्स उवणेंति' उणाडीने पछी तेजो लधने ते रसोइयाने आपता हुता 'तए णं से सिरीए महाणसिए वहूणं जलयर-थलयरखहयराणं मंसाइं कप्पणीकप्पियाइं

कल्पितानि-कर्त्तरीकर्त्तितानि 'करेइ' करोति, कीदृशानि करोतीति दर्शयति-
तं जहा इत्यादि। 'तं जहा' तद्यथा=तानि यथा-'सण्हखंडियाणि य' श्लक्ष्ण-
खण्डितानि च=सूक्ष्मरूपेण खण्डीकृतानि 'वट्टखडियाणि य' वृत्तखण्डितानि
च=गोलाकारेण खण्डीकृतानि 'दीहखंडियाणि य' दीर्घखण्डितानि च=लम्बरूपेण-
खण्डीकृतानि 'रहस्सखंडियाणि य' ह्रस्वखण्डितानि च=लघुरूपेण खण्डीकृतानि।
तथा 'हिमपक्काणि य' हिमपक्कानि च 'हिम' 'वर्फ' इति भाषाप्रसिद्धम् 'जम्म-
पक्काणि य' जन्मपक्कानि=स्वयमेव पक्कानि 'घम्मपक्काणि य' धर्मपक्कानि=सूर्या-
तपपक्कानि 'मारुयपक्काणि य' मारुतपक्कानि च 'कालाणि य' कालानि च=काल-
पक्कानि 'हेरंगाणि य' हेरङ्गाणि च=मत्स्यमांसेन पक्कानि 'महिठ्ठाणि य' महिष्ठानि
च=तक्रसंसृष्टानि 'आमलरसियाणि य' आमलकरसितानि च=आमलकरससंस्कृतानि
'मुद्दियारसियाणि य' मृद्वीकारसितानि च=द्राक्षारससंस्कृतानि 'कविट्टरसियाणि य'

मंसाइं कप्पणीकप्पियाइं करेइ तं जहा-सण्हखंडियाणि य उवक्खडावेइ' तव
वह श्रीक रसोइया उन समस्त प्राप्त जलचर थलचर और खेचर संज्ञी
पंचेन्द्रिय तिर्यंच जीवों को मार कर उनके मांस के कैंची से टुकड़े कर
डालता। उन में कई टुकड़े सूक्ष्म होते कई गोल, कई लम्बे और कई
ऐसे भी होते जो छोटे थे। 'हिमपक्काणि य' इन में कितनेक को वह
वर्फ में डाल कर पकाता, 'जम्मपक्काणि य' कितनेक को वह अलग
रख देता जो स्वतःही पक जाते। 'घम्मपक्काणि य' कितनेक को वह
धूप में रखकर शुष्क कर लेता, 'मारुयपक्काणि य' कितनेक को हवा
के द्वारा पका लेता, 'कालाणि य' कितनेक को समयानुसार पकाता,
कितनेक को वह मछलियों के मांस में कितनेक को मठा में-रायता के
रूप में कितनेक को आंवले के रस में, कितनेक को कपित्थ-कैथ के रस में,

करेइ तं जहा-सण्हखंडियाणि य उवक्खडावेइ' सुधी ते श्रीक रसोइयो ते भजेला
तभाभ जलचर, थलचर, अने जेचर सञ्जी पाय छिन्द्रियोवाणा तिर्यंच जेवने भारीने
तेना भासना छतरथी टुकडा करी नाथतो, तेभा डेटलाक टुकडा नाना थता, डेटलाक
गोण, लाणा अने डेटलाक जेवा पणु थता हुता डे तइन् नाना थता हुता तेभांना
'हिमपक्काणि य' डेटलाकने णरइमा राणीने पकावता, 'जम्मपक्काणि य' डेटलाकने
जूढा राणवाभा आवता अने जेमज स्वाणाविक रीते पाडी जता, 'घम्मपक्काणि य'
डेटलाकने ताप-तडकाभा राणी सुकावी देता, 'मारुयपक्काणि य' डेटलाकने हुवा-
वायुद्वारा पकावी देता, 'कालाणिय' डेटलाकने समय प्रमाणे सुकावी देता डेटलाकने
ते भाछ्छीजेना मांसमां पकवता, डेटलाकने छसमां रायताना रुपभा, डेटलाकने

कपित्थरसितानि च—कपित्थरससंस्कृतानि ‘कपित्थ’ कविठ’ इति भाषाप्रसिद्धम्, ‘दालिमरसियाणि य’ दालिमरसितानि च=दालिमरससंस्कृतानि, ‘मच्छरसियाणि य’ मत्स्यरसितानि च=मत्स्यरससंस्कृतानि च । तथा ‘तलियाणि य’ तलितानि च तैलादिषु ‘भज्जियाणि य’ भर्जितानि च अङ्गारादिषु, ‘सोल्लियाणि य’ शौल्यानि च शूलपक्वानि शूले धृत्वा अङ्गारादिषु पक्वानि ‘उवक्खडावेइ’ उपस्कारयति=मंस्कारयति । ‘अण्णे य वहवे’ अन्यांश्च बहून् ‘मच्छरसए य’ मत्स्यरसान् ‘एणिज्जरसए य’ ऐणेयरसान्=मृगमांसरसान् तित्तिररसए य’ तित्तिररसान् ‘जाव’ यावत्-वटेरादिरसान् मयूररसए य’ मयूररसांश्च । तथा ‘अण्णं च विउलं अन्यं च त्रिपुलं ‘हरियसागं’ हरितशाकं=हरितशाकजातं ‘उवक्खडावेइ’ उपस्कारयति, ‘उवक्खडावित्ता’ उपस्कार्य ‘मित्तस्स रण्णो’ मित्रस्य राज्ञः ‘भोयणमंडवंसि’ भोजनमण्डपे=भोजनस्थाने ‘भोयणवेलाए’ भोजनवेलायाम् ‘उवणेइ’ उपनयति

कितनेक को दाखों के रस में, कितनेक को अनार के रस में और कितनेक को मछलियों के रस में पकने रख देता । ‘तलियाणि य’ कितनेक टुकड़ों को वह तैल से तलता, ‘भज्जियाणि य’ कितनेक को भूजता और कितनेक को ‘सोल्लियाणि य’ लोहे के तकुए (शलाका) पर लटका कर अग्नि में सेकता । इस प्रकार वह श्रीक रसोइया इन सब मांस के टुकड़ों को ‘उवक्खडावेइ’ अनेक प्रकार से पकाता था ‘अण्णे य वहवे मच्छरसए य उवक्खडावेइ’ साथ में मछलियों के मांस के रस को, मृग के मांस के रस को, तीतर के मांस के रस को तथा वटेर आदि जानवरों से लेकर मयूर तक के मांस के रस को एवं और दूसरी अधिक मात्रा में शाक आदि तरकारी को भी पकाता था । ‘उवक्खडावित्ता’ सब को अच्छी तरह पका कर फिर वह पके हुए सामान को ‘मित्तस्स रण्णो भोयणमंडवंसि भोयणवेलाए उवणेइ’ मित्र गजा

आंभणानां रसमां, डेटलाकने डोढाना रसमां डेटलाकने द्राक्षना रसमां, डेटलाकने अनारना रसमां पाकवा भाटे राभवाभां आवता, डेटलाक टुकड़ाओने ते रसोइये। ‘तलियाणि य’ तेलमा तणतो इतो, डेटलाकने ‘भज्जियाणि य’ लूणतो, डेटलाकने ‘सोल्लियाणि य’ लोढाना ‘शलाका’ त्राक पर लटकावी अग्निमां सेकतो, आ प्रमाणे ते श्रीक रसोइये। ते तमाभ मांसना टुकड़ाओने ‘उवक्खडावेइ’ अनेक प्रकारे पकावतो इतो ‘अण्णे य वहवे मच्छरसए य उवक्खडावेइ’ साथे-साथे माछलीओना मांसना रसने, मृगमांसना रसने, तेत्तरनां मांस रसने, तथा अटेर-ओक प्रकारनु पक्षी आदि जानवरोंथी लघने मोर सुधीनां मांसरसने अने णीणां अधिक मात्राभां शाक-तरकारीने पछु पकावतो इतो ‘उवक्खडावित्ता’ ओ तमाभने सारी रीते पकावीने ते पछी ते पकावेथी सामथ्रीने ‘मित्तस्स रण्णो भोयणमंडवंसि भोयणवेलाए उवणेइ’

समीपे स्थापयति । 'अप्पणावि य णं से' आत्मनापि=स्वयमपि च खलु स 'सिरीए महाणसिए' श्रीको महानसिकः 'तेहिं' तैः=पूर्वोक्तैः 'बहुहिं' बहुभिः 'जाव' यावत्श्लक्ष्णमत्स्यादिमांसैः 'जलयरथलयरखहयरमंसेहिं' जलचरस्थलचर-खेचरमांसैः 'रसिएहिं' रसितैः=आमलकादिरसयुक्तैः 'हरियसागेहि य' हरितशकैश्च 'तलिएहि य' तलितैश्च 'भज्जिएहि य' भर्जितैश्च 'सोलिएहि य' शोल्यैः शूलपक्वैश्च सह 'सुरं च' सुरां च५ 'आसाएमाणे४ आस्वादयन्४ 'विहरइ' विहरति । 'तए णं से' ततः खलु स 'सिरीए महाणसिए' श्रीको महानसिकः 'एयकम्मे४' एतत्कर्मा४ 'सुवहु' सुबहु=सातिशयं 'पावकम्मं' पापकर्म 'समज्जिणित्ता' समज्यं=समुपाज्यं 'तेत्तीसं वाससयाइं' त्रयस्त्रिंशद्वर्षशतानि 'परमाउं' परमायुः=उत्कृष्टमायुः 'पालित्ता' पालयित्वा 'कालमासे कालं किच्चा' कालमासे कालं कृत्वा 'छट्ठीए पुढवीए' षष्ठ्यां पृथिव्याम् 'उववण्णे' उपपन्नः ॥ सू० ३ ॥

के पास भोजनशाला में भोजन करने के अवसर पर पहुंचा देता । तथा 'अप्पणावि य णं से सिरीए महाणसिए तेहिं च बहुहिं जाव जल विहरइ' स्वयं भी वह श्रीक रसोइया-उन पूर्वोक्त समस्त जीवों के मांसों के पके हुए तले हुए भुंजे हुए टुकड़ों के साथ२ अनेक प्रकार की मदिरा को खाता पीता था । 'तए णं से सिरीए महाणसिए एय-कम्मे४ सुवहु पावकम्मं समज्जिणित्ता तेत्तीसं वाससयाइं परमाउ पालित्ता काल-मासे कालं किच्चा छट्ठीए पुढवीए उववण्णे' एक समय की बात है कि जब उस रसोइये की समस्त ३३०० वर्ष की आयु इन्हीं खोटे२ कामों के करने में पूरी हो गई तब वह अपने काल समय में मर कर छठी पृथिवी में जाकर उत्पन्न हुआ ।

भावार्थ—भगवान कहते हैं—हे गौतम ! इसके पूर्वभव का वृत्तान्त

भोजन करवाना समये भित्र राज्ञनी पासे भोजनशालामा पहुँचाडी देतो. तथा 'अप्पणावि य णं से सिरीए महाणसिए तेहिं च बहुहिं जाव जल० विहरइ' पोते पणु ते श्रीक आगण कडेला तमाम लुवे-प्राणीओना मासेना पकावेला, तणेला, अने लूजेला टुकडा साथे साथे अनेक प्रकारनी मदिराने-पातो अने पीतो हुतो. 'तए णं से सिरीए महाणसिए एयकम्मे४ सुवहु पावकम्मं समज्जिणित्ता तेत्तीसं वाससयाइं परमाउं पालित्ता कालमासे कालं किच्चा छट्ठीए पुढवीए उववण्णे' अेक समयनी बात छे डे ज्यारे ते रसोयानी ३३०० तेन्नीससे वर्षनी तमाम आयुष्य अे प्रमाणे माठां कामे करवाभांज पूरी थइ गइ त्यारे, ते पोताना हाल समये भरणु पाभीने छट्ठी पृथिवीमां जधने उत्पन्न थये.

भावार्थ—भगवान कहे छे. हे गौतम ! तेना पूर्ववने लवृत्तांत आ प्रमाणे

इस प्रकार है-इसी अवसर्पिणी काल के चौथे आरे में इस जंबूद्वीप के भरत क्षेत्र में नन्दिपुर नामका एक नगर था, वहाँ के राजा का नाम मित्र था । उस राजा के रसोड़े का काम करने वाला श्रीक नामका एक रसोइया था । यह महा अधार्मिक अधर्मानुग अधर्मिष्ठ अधर्मसेवी अधर्म से ही अपना जीवननिर्वाह करने वाला एवं यावत् दुष्प्रत्यानन्द-दूसरे को दुःख पहुंचाने में ही प्रसन्न होने वाला था । उस श्रीक रसोइये के अधिकार में बहुत से नौकर चाकर काम करते थे, इनमें कोई मात्स्यिक-मत्स्यघाती थे, कोई वागुरिक-मृगघाती थे, कोई शाकुनिक-पक्षियों का शिकार करने वाले थे । अपनेर काम का सबको इसकी ओर से वेतन भोजन, वस्त्र आदि दिया जाता था । ये सब लोग प्रतिदिन बहुत संख्या में श्लक्ष्ण मत्स्य-श्लक्ष्ण जाति के मत्स्यों की यावत् पताकातिपताका जाति के मत्स्यों की, तथा बकराओं की, भेड़ों की, रोहों की, सूकरों की, मृगों की, भैंसों की, तीतरों की, चिड़ियों की, लावा पक्षियों की, कबूतरों की, कुक्कुटों-मुर्गों की और मयूरों की शिकार कर इन सब जानवरों को इस श्रीक रसोइये को लाकर दिया करते थे । फिर इसके यहाँ और भी तीतर से लेकर मयूर तक पक्षिगण पिंजरों में बंद किये हुए रहते थे । इसके यहाँ कितनेक ऐसे भी नौकर चाकर थे, जो वेतन और भोजन पर नोकरी

छे ते अवसर्पिणी कालना येथा आरामां आ जंबूद्वीपना भरतक्षेत्रमां नन्दिपुर नामनु अेक नगर इतुं, त्याना राजानु नाम मित्र इतु, ते राजाना रसोडानु काम करनारे श्रीक नामनो अेक रसोइये इतो, ते महा अधर्मी, अधर्मानुग, अधर्मिष्ठ, अधर्मसेवी, अधर्मथी ज पोतानो जवननिर्वाह करवावाणो अने भीलने दुःख पडो-याडवाभा ज प्रसन्न थवावाणो इतो, ते श्रीक रसोइयाना अधिकारमां घण्टाज-नोकर-आकर काम करता इता, तेमां डेटलाक मत्स्य भारनार इता, डोछ मृग भारनार; डोछ शाकुनिक-पक्षीओनो शिकार करवावाणा इता ते दरेक नोकराने पोतानां कामना प्रमाणुमां ते रसोइया तरुथी पगार अने लोजन पणु भणतुं इतुं. ते नोकरे इमेशां घण्टीज मोटी संख्यामां श्लक्ष्ण मत्स्य-श्लक्ष्ण जातिना मत्स्यो तथा पताकातिपताका जातिना मत्स्योना, गकराओ, घेराओ, देओ, सुकरे (खुडो), मृगो, पाडाओ, तित्तिरे, अकलां, लावा पक्षीओ, कणुतरे, कुक्कुडो, भरघाओ, अने मोर आ तमाभनो शिकार करीने ते तमाभ जानवरो लावीने ते रसोइयाने आपता इता, ते सिवाय तेने त्यां भील पणु तेतरथी लडने मोर सुधीनां पक्षीओ पांजरामां पांधेला रक्खा करतां इतां, ते रसोइया पासो भील ओवा पणु नोकर आकर इता जे पगार अने लोजन भणे तेम नोकरो

करते थे, जिनका काम यह था कि वे तीतर से लेकर मयूर तक के समस्त जीते हुए पक्षियों के पंखों को उखाड़ते रहते थे, फिर वे उन्हें ले जा कर श्रीक रसोइये को दे दिया करते थे ।

वह श्रीक उन समस्त जलचर थलचर और खेचर संज्ञी पंचेन्द्रिय तिर्यञ्च जीवों को मार कर उनके कैंची से टुकड़ें कर डालता । उन में कई टुकड़े सूक्ष्म होते, कई गोल, कई लम्बे, और कई ऐसे भी होते जो छोटे थे । इन में कितनेक को वह बरफ में डाल कर पकाता । कितनेक को वह अलग रख देता सो स्वतः ही पक जाते । कितनेक को वह धूप में रख कर शुष्क कर लेता । कितनेक को हवा के द्वारा पका लेता । कितनेक को समयानुसार पकाता । कितनेक को वह मछलियों के मांस में, कितनेक को मट्टा में रायता के रूप में, कितनेक को आंबले के रस में, कितनेक को कपित्थ-कैथ के रस में, कितनेक को दाखों को रस में, कितनेक को अनार के रस में और कितनेक को मछलियों के रस में पकाता था । कितनेक-टुकड़ों को वह तैल से तलता, कितनेक को भुंजता, और कितनेक को लोहे के तकुए (शलाका) पर लटका कर अग्नि में सेकता । इस प्रकार वह श्रीक रसोइया इन सब मांस के टुकड़ों को अनेक प्रकार से पकाता था । फिर वह साथ में मछलियों के मांस के रस को मृग के मांस के

करता होता, ते नोकरान् उभये हुतुं के तेणो तेतरथी लघने मोर सुधीना तमाम लवता प्राणीओनी पापे उभाउता होता अने ते पाप विनना तमाम प्राणीओ लावीने ते श्रीक रसेध्याने आपता होता, ते श्रीक ये तमाम जलचर, थलचर अने जेचर सन्नी पंचेन्द्रिय तिर्यञ्च लवेने भारीने तेना कातरथी टुकड़ा करी नाभतो हुतो, तेमा डेटलाक टुकड़ा सूक्ष्म थता, डेटलाक गोण, डेटलाक लाणा, अने डेटलाक जेवा पणु थध जाता के तदन नाना डोय ते टुकड़ाभांथी डेटलाकने भरइमा नाभीने पकावतो, डेटलाकने ते नूढ़ा राणतो जे स्वाभाविक रीते पाडी जाता, डेटलाकने तडकाभा राणी सूकावी नाभतो, अने डेटलाकने डवा-वायुद्वारा पकावतो हुतो डेटलाक समयानुसार पाडी जाता होता, डेटलाकने माछलीओना मांसमां, डेटलाकने छास-दहीमा रायताना रूपमां, डेटलाकने आंगणाना रसमां, डेटलाकने डोढाना रसमां, द्राक्षना, अनारना अने डेटलाकने माछलीओना रसमां पकावतो हुतो डेटलाक टुकड़ाओने तेलमां तणतो हुतो, डेटलाकने लूजतो, अने डेटलाकने डोढाना तवा पर सणी डोढानी डोय तेना पर चढावीने अग्निमां सेकतो हुतो, आ प्रमाणे ते श्रीक रसेध्या ते तमाम मांसना टुकड़ाओने नूढ़ी-नूढ़ी रीते पकावतो हुतो, ते साथे वणी माछलीओना मांसरसने-मृगना मांसरसने,

॥ मूलम् ॥

तए णं सा समुद्दत्ता भारिया णिंदूयावि होत्था जायार
दारगा विणिघायमावज्जंति । जहा गंगदत्ताए चिंत्ता आपुच्छणा
उवाइयं दोहला जाव दारगं पयाया जाव जम्हा णं अम्हं इमे
दारए सोरियस्स जक्खस्स उवाइयलद्धे तम्हा णं होउ णं
अम्हे इमे दारए सोरियदत्ते णामेणं । तए णं से सोरियदत्ते

रस को, तीतर के मांस के रस को, तथा बटेर आदि जानवरों से लेकर मयूर तक मांस के रस को, एवं और दूसरी अधिक मात्रा में शाक आदि तरकारी को भी पकाता था । सबको अच्छी तरह पका कर फिर वह पके हुए सामान को मित्र राजा के पास भोजनशाला में भोजन करने के अवसर पर पहुँचा देता । तथा स्वयं भी वह श्रीक रसोइया उन पूर्वोक्त समस्त जीवों के मांस के पके हुए, तले हुए, भुंजे हुए टुकड़ों के साथ अनेक प्रकार की मदिरा का सेवन करता था । इस श्रीक रसोइये का जानवरों को मारना और मांस मदिरा का सेवन करना यही एक प्रधान काम था । इसी काम में इसने विचक्षणता प्राप्त की थी, एवं इसी प्रकार के पापकर्मों के आचरण करने का ही इसका स्वभाव था । यह अपनी तैं तीस सौ (३३००) वर्ष की पूरी आयु इन्हीं कामों में समाप्त कर मृत्यु के अवसर मर कर छठी पृथिवी में जाकर उत्पन्न हुआ ॥ सू० ३ ॥

तेत्तर, गटेर आदि जानवरोंकी लछने मोर सुधीना मांसरसने अने जीए मोटी मोटी मात्राभा शाक-तरकारीओने पणु पकावतो हुतो, ओ तमाभने सारी रीते पकावीने पछी ते पकावेला सामानने मित्र राजनी पासो लोअनशाणाभां लोअन करवाना समये पछोँयाउतो हुतो, तथा ते पोते श्रीक रसोइयो पणु आगण ने कछ्हा ते तमाभ लोवानां मांसना पकावेला, तणेला, लूँजेला, पदार्थोनी साथे-साथे अनेक प्रकारनी मदिरानु पणु सेवन कन्तो हुतो, ते श्रीक रसोइयाने जानवराने भारवां तथा मांस-मदिरानु सेवन कर्तुं ओअ मुख्य कामकाज हुतुं, ते कामभां तेणे पूरी रीते कुशणता भेजवी हुती, अने ओ प्रकारना पापकर्मोनु आचरण करवानो न जेनो स्वभाव हुतो, ते रसोइयो पानानी तेत्रीससो-३३०० वर्षनी पूरी आयुप्य ओ कामभां न समाप्त करीने मृत्यु पाओ पछी छठी पृथिवीभां नछने उत्पन्न थयो (सू० ३)

दारए पंचधाइपरिगहिए जाव उम्मुक्कबालभावे विण्णायपरिणय-
मित्ते जोवणगमणुपत्ते यात्रि होत्था । तए णं से समुद्दत्ते अण्णया
कयाइं कालधम्मुणा संजुत्ते । तए णं से सोरियदत्ते दारए बहुहिं
मित्त० रोयमाणे३ समुद्दत्तस्स णीहरणं करेइ । अण्णया कयाइं
से सयमेव मच्छंधमहत्तरगतं उवसंपज्जित्ताणं विहरइ । तए णं से
सोरियदत्ते दारए मच्छंधे जाव अहम्मिए जाव दुप्पडियाणंदे । सू० ४।

टीका

‘तए णं सा’ इत्यादि । ‘तए णं सा’ ततः खलु सा ‘समुद्दत्ता भारिया’
समुद्दत्तस्य मत्स्यबन्धस्य भार्या समुद्दत्ता ‘णिंदूया वि’ निन्दुकापि=मृतवत्सा
‘होत्था’ आसीत् । तस्याः जाया२ जाता जाताः=उत्पन्नमात्रा एव ‘दारगा’
दारकाः ‘विणिघायमावज्जंति’ विनिघातमापद्यन्ते=म्रियन्तः इत्यर्थः, ‘जहा गंग-
दत्ताए’ यथा गङ्गदत्तायाः सप्तमाध्ययनोक्तायाः तद्वत् चिन्ता=पुत्रप्राप्त्यर्थं यक्षो-
पयाचनरूपो विचारः अस्या अपि समुत्पन्नः । ‘आपुच्छणा’ आप्रच्छना=पति
प्रतिपृच्छाकरणम् । तद्वदेव ‘उवाइयं’ उपयाचितं—यक्षमन्दिरे गत्वोपयाचनकरणम् ।

‘तए णं सा’ इत्यादि ।

‘तए णं सा’ इसके बाद ‘समुद्दत्ताभारियाणिंदूयाविहोत्था’ मच्छी-
मार समुद्दत्त की स्त्री जिसका नाम समुद्दत्ता था और जो जाति-
निन्दुका थी, ‘जाया जाया दारगाविणिघायमावज्जंति’ उसके उदरसे उत्पन्न
होनेवाले प्रत्येक बालक मर जाते थे । जब गर्भ ठीकरे माह का हो
गया तब समुद्दत्ता के मन में गर्भ के प्रभाव से ‘जहा गंगदत्ताए
चिन्ता’ गंगदत्ता की तरह दोहला उत्पन्न हुआ । उसने इस दोहले
की पूर्तिके लिये ‘आपुच्छणा’ अपने पति से कहा, जैसा कि गंगदत्ता ने

‘तए णं सा’ इत्यादि

‘तए णं सा समुद्दत्ताभारियाणिंदूयाविहोत्था’ ते पक्षी मच्छीमार समुद्र-
दत्तनी स्त्री के जेनू नाम समुद्रदत्ता डतुं अने जे जाति-निन्दुक डती, जाया जाया
दारगा विणिघायमावज्जंति’ तेना उदरे उत्पन्न थनार तमात्र णाण्डो भरी जाता
डता, ज्यारे गर्भ गराणेर त्रणु उ भासने धर्य गये । त्यारे समुद्रदत्ताना—मनमां गर्भना
प्रभावथी ‘जहागंगदत्ताएचिन्ता’ गंगदत्ताना प्रभावे दोहला—मनोरथ—उत्पन्न थये । त्यारे
तेणे ते दोहलानी पूर्ति भाटे ‘आपुच्छणा’ पोताना पतिने कहुं, जेवी रीते गग-
दत्ताओ कहुं, डतुं ते प्रभावे कहुं, ‘उवाइयं’ ते पतिओ पोतानी स्त्रीना दोहलानी

શ્રીકમહાનસિકજીવસ્ય ષષ્ઠપૃથિવ્યાઃ સ્વાયુઃક્ષયેણાસ્યા ગર્ભે સમવતરણમ્ । ત્રિષુ માસેષુ પૂર્ણેષુ 'દોહલા' ઉત્પન્નદોહદા પૂર્ણદોહદા-માંસમદિરામક્ષણરૂપદોહદપ્રાદુ-ર્ભાવસ્તત્પૂર્તિશ્ચ, તત્પથાત્-'જાવ' યાવત્-નવસુ માસેષુ પ્રતિપૂર્ણેષુ 'દારગં' દારકં= પુત્રં 'પયાયા' પ્રજાતા જનિતવતી જાવ યાવત્-પરમ્પરાગતં પુત્રજન્મોત્સવં કૃત્વા પ્રાપ્તે દ્વાદશે દિવસે માતાપિતરૌ તસ્ય નામધેયં કુરુતઃ, તથાહિ-'જમ્હા ણં' યસ્માત્ સ્વલુ 'અમ્હં' અસ્માકં 'ઇમે દારણ' અયં દારકઃ 'સોરિયસ્સ જક્કલ્લસ્સ શૌર્યસ્ય યક્ષસ્ય 'ઉવાઇલલ્લે' ઉપયાચિતલ્લબ્ધઃ=ઉપયાચનાપ્રાપ્તોઽસ્તિ, 'તમ્હા ણં' તસ્માત્સ્વલુ 'હોઝ ણં' ભવતુ સ્વલુ 'અમ્હે' અસ્માકમ્ 'ઇમે દારણ' અયં દારકઃ 'સોરિયદત્તે ણામેણં' શૌર્યદત્તો નામ્ના । 'તણ ણં સે સોરિયદત્તે દારણ' તતઃ

કહા થા । 'ઉવાઇયં' ઇસને ડસકે દોહલે કી પૂર્તિ કે સાધનોં કો જુટાને કી અનુમતિ દેદી । યહ્ ભી અપને 'દોહલં જાવ' દોહદ કી પૂર્તિ કે લિયે શૌર્યયક્ષ કે આયતન મેં પહુંચી, ઓર વહાં ડસને ડસકી મનૌતિ (માનતા) કી । ઇસ પ્રકાર જવ ઇસકા દોહલા પૂર્ણ હો ચુકા તવ નૌ માહ કે પૂર્ણ હોતે હી ડસને 'દારગં પયાયા' ઇક પુત્ર કો જન્મ દિયા । માતાપિતા ને પુત્રપ્રાપ્તિ કા ઠાટ્ઠાટ્ઠ કે સાથ ઉત્સવ કિયા । ૧૧ દિન કે વ્યતીત હોને પર ૧૨ વેં દિન મેં ડન્હોંને ઇસા ક્યાલ કર કિ-'જમ્હાણં અમ્હં ઇમે દારણ સોરિયસ્સ જક્કલ્લસ્સ ઉવાઇલલ્લં' યહ્ પુત્ર હમેં શૌર્યયક્ષ કી આરાધના સે પ્રાપ્ત હુઆ હૈ 'તમ્હાણં હોઝણં અમ્હે ઇમે દારણ સોરિયદત્તે ણામેણં' ઇસલિયે ઇસકા નામ શૌર્યદત્ત રખના ચાહિયે અતઃ ડસકા "શૌર્યદત્ત" નામ રખા । 'તણ ણં સે સોરિયદત્તે

પૂર્તિના સાધનોને મેળવવાની અનુમતિ આપી તે પણ (શ્રી) 'દોહલા જાવ' પોતાના દોહલાની પૂર્તિ માટે શૌર્યયક્ષના નિવાસ સ્થાને પહોંચી અને ત્યાં તેણે યક્ષની માનતા કરી, આ પ્રમાણે બ્યારે તેનો દોહલો પૂર્ણ થઇ ચુક્યો ત્યારે નવ ૯ માસ પૂરા થતાં તેણે 'દારગં પયાયા' એક પુત્રનો જન્મ અપ્યો, માતા-પિતાએ પુત્ર પ્રાપ્ત થયો તેથી મોટા ઠાઠ-માઠથી એક ઉત્સવ કર્યો. આજકાલ જન્મના અગિયાર દિવસ પુરાં થઇને બ્યારે ૧૨ જાન્મો દિવસ થયો ત્યારે તેણે એવો વિચાર કર્યો કે, 'જમ્હા ણં અમ્હં ઇમે દારણ સોરિયસ્સ જક્કલ્લસ્સ ઉવાઇલલ્લે' આ પુત્ર અમને શૌર્યયક્ષની આરાધનાથી પ્રાપ્ત થયો છે, 'તમ્હાણં હોઝણં અમ્હે ઇમે દારણ સોરિયદત્તે ણામેણં' એટલા માટે એનું નામ શૌર્યદત્ત રાખવું જોઇએ આ નિર્ણય કરીને "શૌર્યદત્ત" નામ અપ્યું. 'તણ ણં સે સોરિયદત્તે દારણ પંચધાઇપરિગ્ગિહિ

खलु स शौर्यदत्तो दारकः 'पञ्चधाइपरिगृहिण' पञ्चधात्रीपरिगृहीतः=पञ्चधात्री-
परिपालितः 'जाव' यावत्-गिरिकन्दरागतचम्पकपादप इव सुखसुखेन परिवर्धते ।
ततः खलु स शौर्यदत्तो दारकः 'उम्मुक्कवालभावे' उन्मुक्तवालभावः=गतबाल्या-
वस्थः 'विण्णायपरिणयमित्ते' विज्ञातपरिणतमात्रः=परिपक्वविज्ञानः 'जोवणगमणु-
पत्ते यावि' यौवनकमनुप्राप्तः=युवावस्थासम्पन्नश्चापि 'होत्था' अभवत् । 'तए णं
से समुद्दत्ते' ततः खलु स समुद्रदत्तो मत्स्यबन्धः 'अण्णया कयाइं' अन्यदा
कदाचित् 'कालधम्मणुणा संजुत्ते' कालधमण संयुक्तः=मृतः । 'तए णं से' ततः
खलु स 'सोरियदत्ते दारए' शौर्यदत्तो दारकः 'बहुहिं' बहुभिः 'मित्त०' मित्र-
ज्ञातिस्वजनसम्बन्धिपरिजनैः सार्धं 'रोयमाणेइ' रुदनं विलपनं क्रन्दनं 'समुद्द-
दत्तस्स' समुद्रदत्तस्य 'णीहरणं' निर्हरणं=मृतदेहस्य श्मशाने नयनं 'करेइ' करोति,
'अण्णया कयाइं' अन्यदा कदाचित् 'से' सः शौर्यदत्तः 'सयमेव' स्वयमेव 'मच्छं-
धमहत्तरगतं' मत्स्यबन्धमहत्तरकत्वं=मत्स्यबन्धाधिपतित्वम् 'उवसंपज्जित्ता णं'

दारए पञ्चधाइपरिगृहिण जाव उम्मुक्कवालभावे विण्णायपरिणयमित्ते जोवण-
गमणुपत्ते यावि होत्था' शौर्यदत्त पाँच धाय माताओं से लालित पालित
होता हुआ जब बाल्य अवस्था से पार होकर तरुण अवस्था वाला
हुआ, एवं युवावस्था के ज्ञान से संपन्न हो गया, 'तए णं से समुद्दत्ते
अण्णया कयाइं कालधम्मणुणा संजुत्ते' तब उसके पिता समुद्रदत्त का देहांत
हो गया । 'तए णं से सोरियदत्ते दारिए बहुहिं मित्त० रोयमाणेइ समुद्द-
दत्तस्स णीहरणं करेइ' इसने अनेक मित्रादि परिजनों के साथ मिल कर
रोते चिल्लाते हुए समुद्रदत्त की श्मशानयात्रा निकाली । 'अण्णया कयाइं
से सयमेव मच्छंधमहत्तरगतं उवसंपज्जित्ताणं विहरइ' पिताकी दाहक्रिया आदि
समाप्त होने पर किसी एक समय इसे मच्छीमारों ने मिल कर

जाव उम्मुक्कवालभावे विण्णायपरिणयमित्ते जाव जोवणगमणुपत्ते यावि होत्था'
शौर्यदत्तने पाय-धाय माताओं लालन-पोषण-पालन वगेरे कच्चा लागी अने तेम
करता ज्यादे तेनी पाल-अवस्था पूरी थ्य अने तरुण-जवान अवस्थाभा आये
अने युवान अवस्थानु ज्ञान पाण भणी गथुं. 'तए णं से समुद्दत्ते अण्णया कयाइं
कालधम्मणुणा संजुत्ते' त्यादे तेना पिता समुद्रदत्तनु मरण थ्युं 'तए णं से
सोरियदत्ते दारए बहुहिं मित्त० रोयमाणेइ समुद्दत्तस्स णीहरणं करेइ' त्यादे
तेणे अनेक मित्रो-परिजनोंनी साथे भणीने, देता-उक्षणता समुद्रदत्तनी श्मशान यात्रा
काली. 'अण्णया कयाइं से सयमेव मच्छंधमहत्तरगतं उवसंपज्जित्ताणं विहरइ'
पितानी दाहक्रिया आदि समाप्त थया पछी ठाड अेक सभये मच्छीमारोंने भणीने

उपसम्पद्य=प्राप्य खलु 'विहरइ' विहरति=तिष्ठति । 'तए णं से' ततः खलु स 'सोरियदत्ते दारए' सौर्यदत्तो दारकः 'मच्छंधे' मत्स्यबन्धः 'जाए अहम्मिए' जातोऽधार्मिकः-अधार्मिको जात इत्यन्वयः, 'जाव' यावत् 'दुप्पडियाणंदे' दुष्प्रत्यानन्दः=पापकर्मभिर्दुष्परितोष्यः-बहुविधपापकर्मनिरतो जात इत्यर्थः ॥ सू० ४ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं तस्स सोरियदत्तस्स मच्छंधस्स बहवे पुरिसा दिन्नभइभत्तवेयणा कल्लकल्लि एगट्टियाहिं जउणं महाणइं ओगाहिंति ओगाहिंत्ता बहुहिं दहगालणेहि य दहमलणेहि य दहमइणेहि य दहमहणेहि य दहवहणेहि य दहपवहणेहि य पवंपुलेहि य जंभाहि य तिसराहि य भिसराहि य घिसराहि य विसराहि य हिल्लिरीहि य झिल्लिरीहि य जालेहि य गलेहि य कूडपासेहि य वक्कबंधेहि य सुत्तबंधेहि य वालबंधेहि य बहवे सण्हमच्छे य जाव पडागाइपडागे य गिण्हंति, गिणिहत्ता एगट्टियाओ भरेंति, भरित्ता कूलं गाहिंति, कूलं गाहिंत्ता सच्छखलए करेति, करित्ता आयवंसि दलयंति । अण्णे य से बहवे पुरिसा दिण्णभइभत्तवेयणा आयवतत्तेहिं मच्छेहिं तलिएहि य भजिएहि य सोल्लिएहि य रायमग्गंसि वित्तिं कप्पेमाणा विहरंति । अप्पणावि य णं से सोरियदत्ते बहुहिं सण्हमच्छेहि य जाव पडागाइपडागेहि य तलिएहि य भजिएहि य सोल्लिएहि य सुरं च ५ आसाएमाणे४ विहरइ ॥ सू० ५ ॥

इस के पिता के पद पर नियुक्त कर दिया । 'तए णं से सोरियदत्ते दारए मच्छंधे जाए अहम्मिए जाव दुप्पडियाणंदे' इस प्रकार यह अपने पिता के पद पर रहना हुआ मछली आदि की शिकार करने में निपुण हो गया, साथ में महा अधार्मिक एवं दुष्प्रत्यानंदि भी बन गया ॥सू०४॥

नेने पिताना यह उपर नियुक्त क्यो 'तए णं से सोरियदत्ते दारए मच्छंधे जाए अहम्मिए जाव दुप्पडियाणंदे' आ प्रभाए ते पिताना पिताना यह उपर रहने माछवां आदिने शिकार करवाभां कुशण जनी गये साथे-साथे महा अधर्मी अने भीजने दुःख पडोयाडवाभां आनंद मानवावाणे जनी गये (सू० ४)

टीका

‘तए णं तस्स’ इत्यादि । ‘तए णं तस्स’ ततः खलु तस्य ‘सोरि-
यदत्तस्य मच्छंधस्स’ शौर्यदत्तस्य मत्स्यबन्धस्य ‘वहवे पुरिसा’ वहवः पुरुषाः
‘दिन्नभइमत्तवेयणा’ दत्तभृतिभक्तवेतनाः ‘कल्लाकल्लि’ कल्याकल्यं—प्रतिदिनम्
‘एगट्ठियाहिं’ एकार्थिकाभिः=नौकाभिः ‘जउणं महाणइं’ यमुनां महानदीम्
‘ओगाहिंति’ अवगाहन्ते, ‘ओगाहिता’ अवगाह्य ‘बहुहिं’ बहुभिः ‘दहगालणेहि
य’ हृदगालनैः=हृदजलनिर्गालनैः, मत्स्यादिग्रहणार्थं हृदजलस्य वस्त्रादिभिर्गालनैः
‘दहमलणेहि य’ हृदमलनैः=जले पुनः पुनर्भ्रमणैः ‘दहमदणेहि य’ हृदमर्दनैः=
स्नुही (शुहर) दुग्धनिक्षेपेण जलविकृतिकरणैः ‘दहमहणेहि य’ हृदमथनैः=वृक्ष-
शाखादिर्विलोडनैः, ‘दहवहणेहि य’ हृदवहनैः=नालिकादिना हृदजलनिःसारणैः
‘दहपवहणेहि य’ हृदप्रवहणैः=हृदजले मत्स्यादिग्रहणार्थं नौकया भ्रमणैः, तथा
‘पवंपुलेहि य’ प्रपम्बुलैः=मत्स्यबन्धनविशेषैः, ‘जंभाहि य, तिसराहि य, भिस-
राहि य, घिसराहि य, विसराहि य, हिल्लिरीही य, झिल्लिरीहि य, एते जंभा-
दिशब्दाः सर्वे देशीया जालवाचकाः, तैः=मत्स्यबन्धनविशेषैः ‘जालेहि य’ जालैश्च,
‘गलेहि य’ गलैः=गलकण्टकैः, ‘कूडपासेहि य’ कूटपाशैः=पाशरूपैर्बन्धनविशेषैः

‘तए णं तस्स’ इत्यादि ।

‘तए णं’ कुछ समय के बाद ‘तस्स सोरियदत्तस्स मच्छंधस्स’ इस
मच्छीमार शौर्यदत्त के यहां ‘वहवे पुरिसा’ अनेक पुरुष ‘दिन्नभइमत्त
वेयणा’ कि जिन्हें इसकी तरफ से वेतन और खुराक मिलनी थी
‘कल्लाकल्लि’ प्रतिदिन एगट्ठियाहिं जउणं महाणइं ओगाहिंति’ नौकाओ पर
बैठ कर यमुना नदी में घुसते ‘ओगाहिता घुस कर ‘बहुहिं दहगालणेहि य
दहमलणेहि य दहमदणेहि य दहमहणेहि य दहवहणेहि य दहपवहणेहि य
पवंपुलेहि य जंभाहि य तिसराहि य भिसराहि य घिसराहि य विसराहि य
हिल्लिरीहि य झिल्लिरीहि य जालेहि य गलेहि य कूडपासेहि य वक्कवंधेहि य

‘तए णं तस्स’ इत्यादि

‘तए णं’ कुछ समय पछी ‘तस्स सोरियदत्तस्स मच्छंधस्स’ ते
मच्छीमार शौर्यदत्तने त्या, ‘वहवे पुरिसा’ अनेक पुरुष ‘दिन्नभइमत्तवेयणा’
वेयने तेना तरक्थी पोराइ अने पगार भणतो हुतो, ‘कल्लाकल्लि’ प्रतिदिन
‘एगट्ठियाहिं जउणं महाणइं ओगाहिंति’ बडाणुमां मेसीने यमुना नदीमां उतरता
‘ओगाहिता’ नदीमां उतरने ‘बहुहिं दहगालणेहि य दहमलणेहि य दहम-
दणेहि य दहमहणेहि य, दहवहणेहि य दहपवहणेहि य पवंपुलेहि य जंभाहि
य तिसराहि य भिसराहि य घिसराहि य विसराहि य हिल्लिरीहि य झिल्लिरीहि

‘वक्कवंधेहि य’ वल्कलवन्धैः, ‘सुत्तवंधेहि य’ सूत्रवन्धैः ‘वालवंधेहि य’ वाल-
वन्धैः=केशनिर्मितवन्धनैश्च शौर्यदत्तस्य भृत्याः ‘वहवे’ वहून् ‘सण्हमच्छे य’
श्लक्ष्णमत्स्यान् ‘जाव’ यावत् ‘पडागाइपडागे य’ पताकातिपताकान्=एतन्नाम-
कान् मत्स्यान् श्लक्ष्णमत्स्यादारभ्य पताकातिपताकमत्स्यपर्यन्तमनेकविधा मत्स्या
भवन्ति, तथा हि प्रज्ञापनासूत्रस्य प्रथमपदे ‘से किं तं मच्छा ? मच्छा अणेग-
विहा पणत्ता, तं जहा-सण्हमच्छा खवल्लमच्छा जुंगमच्छा विज्जडियमच्छा हलि-
मच्छा मगरमच्छा रोहियमच्छा हलीमागरा गागरावडा वडगरा गवभया उस-
गारा तिमितिर्मिगिला णक्का तंडुलमच्छा कणिकामच्छा सालिसत्थिया मच्छा
लंभणमच्छा पडागा पडागाइपडागा जोयावन्ने तहप्पगारा; सेत्ते मच्छा’ तान्
सर्वानित्यर्थः, ‘गिण्हंति’ गृह्णन्ति । ‘गिण्हत्ता’ गृहीत्वा तैर्मत्स्यैः ‘एगट्ठियाओ’
एकार्थिकाः=नौकाः ‘भेरंति’ भरन्ति=पूरयन्ति । ‘भरित्ता’ भृत्वा ‘कूलं’ यमुना-

सुत्तवंधेहि य वालवंधेहि य वहवे सण्हमच्छे य जाव पडागाइपडागे य गिण्हंति’
वहाँ पर वे मछलियों को पकड़ने के लिये बन्धों से उसका पानी भर कर
छानते उसमें वे इतस्ततः चक्कर काटते, थूहर का दूध भरकर पानी में
डालते जिससे पानी खराब हो जाय, वृक्षों की शाखा से कभीर
पानी का विलोडन करते, मोरियों द्वारा कभीर उसका पानी बाहिर
निकाल देते, कभीर नौका पर चढ़े ही पानी में इधर उधर डोला
करते । तथा प्रपम्बुलों द्वारा, जंभाओं द्वारा, तिसराओं द्वारा, मिसराओं
द्वारा घिसराओं द्वारा, विसराओं द्वारा, हिल्लरियों द्वारा, झिल्लरियों
द्वारा, (ये सब शब्द जालविशेष के वाची हैं) जालों द्वारा, गलकंटकों
द्वारा, कूटपाशों द्वारा, वल्कलवन्धों द्वारा, सूत्रवन्धों द्वारा, वालवन्धों
द्वारा, अनेक श्लक्ष्ण मछलियों को पताकातिपताका मछलियोंको पकड़ते थे ।

य जालेहि य गलेहि य कूटपासेहि य वक्कवंधेहि य सुत्तवंधेहि य वालवंधेहि
य वहवे सण्हमच्छे य जाव पडागाइपडागे य गिण्हंति’ त्यां आगण तेओ भाछ-
लीओने पडडवा भाटे वओमां तेनुं पाएली बरीने गाणता तेमां आस तेम थच्छे भरता.
घोरनू दूध बरीने पाएलीमा नांणता नेनाथी पाएली भराण थछ नय, वृक्षोनी डाणीओ
डापीने पाएलीमां नाणता, मोरी वडे डरी ड्यारेड तेनु पाएली णडार डाढी नाणता. ड्यारेड
वडाएण उपर गहीने पाएलीमां आणु-आणु डोल्या डरता हुता तथा अनेक प्रकारनी नणो
नेना नामो-नेवी डे, प्रपम्बुलो, न लाओ, तिसराओ, मिसराओ, घिसराओ, विसराओ,
हिल्लरीओ, झिल्लरीओ, आ हरेड नतनी नाल वडे तथा नणो द्वारा, गलकंटके;
कूटपाशे, वल्कल वन्धे, सूत्रवन्धे, वालवन्धेद्वारा अनेक श्लक्ष्ण माछलीओने, पताका-
तिपताका नामनी माछलीओने पकडतो हुतो, ‘गिण्हत्ता’ पकडी करीने ‘एगट्ठियाओ

तटं 'गाहिति' गाहन्ते=आनयन्ति । 'कूलं गाहिता' ग्राहित्वा=आनीय 'मच्छ-
खलए' मत्स्यखलान्=मत्स्यानां-खलान्-राशीन् 'करेति' कुर्वन्ति, 'करिता' कृत्वा
'आयवंसि' आतपे 'दलयन्ति' ददति । 'अण्णे य' अन्ये च 'से' तस्य शौर्य-
दत्तस्य 'बहवे पुरिसा दिण्णभइभत्तवेयणा' बहवः पुरुषा दत्तभृतिभक्तवेतनाः
'आयवत्तेहिं आतपत्तैः=आतपशुष्कैः 'मच्छेहिं' मत्स्यैः कीदृशैस्तैः १ 'तलिएहि
य' तलितैः, 'भज्जिएहि य' भर्जितैः 'सोल्लिएहि य' शौल्यैः शूलपक्वैश्च 'राय-
मग्गंसि' राजमार्गे 'वित्ति' वृत्तिम्=जीविकां 'कप्पेमाणा, कल्पमानाः=कुर्वन्तो
'विहरन्ति' विहरन्ति । 'अप्पणावि य णं' आत्मना=स्वयमपि च खलु 'से
सोरियदत्ते' स शौर्यदत्तः 'बहुहिं' बहुभिः 'सण्हमच्छेहि य' श्लक्ष्णमत्स्यैः 'जाव

'गिण्हिता' पकड कर 'एगट्टियाओ भरेति' उन्हें वे सब नौका
में डालते जाते । जब नौका भर जाती, तब वे 'भरिता कूलं गाहिति'
उस भरी हुई नौका को तीर पर ले आते । 'कूलं गाहिता मच्छखलए
करेति' तीर पर ला कर वे सब उन मछलियों का एक ढेर करते 'करिता
आयवंसि दलयन्ति' ढेर करने के बाद वे उन्हें धूप में फैला कर सुखा
देते । 'अण्णे य से बहवे पुरिसा दिण्णभइभत्तवेयणा' कुछ पुरुष उसके
पास इस बात की भी नौकरी आदि पाते थे जो उन सुकाई गई
मछलियों को 'आयवत्तेहिं मच्छेहिं तलिएहि य भज्जिएहि य सोल्लिएहि य'
धूपमें सुका हुआ मछोको तैल से तलते थे, भुंजते थे और
शूलों द्वारा पकाते थे, फिर बाद में उन्हें 'रायमग्गंसि' राजमार्ग
में रख कर बेचते थे, और इस प्रकार 'वित्ति कप्पेमाणा विहरन्ति'
अपनी जीविका चलाते थे । 'अप्पणावि य णं से सोरियदत्ते बहुहिं सण्ह-

भरेति' तेने पोताना वडाणुमां नाभता जाता हुता न्यारे तेओनुं वडाणु भराधं नतु
त्यारे ते 'भरिता कूलं गाहिति' भरेला वडाणुने नदीना डांठे लधं जाता हुता,
'कूलं गाहिता मच्छखलए करेति' डांठे लावीने ते वडाणुमाथी माछलीओ पडार
काढीने ढगला करता हुता 'करिता आयवंसि दलयन्ति' ढगला करीने पछी तेने
तडकाभां पडोणी करीने सूकवतो हुतो, 'अण्णे य से बहवे पुरिसा दिण्णभइभत्त-
वेयणा' डेटलाड पुरुषो तेनी पासे ओ कामकाज भाटे पणु नोकरि करता हुता डे ने सुकाध
अथली माछलीओने 'आयवत्तेहिं मच्छेहिं तलिएहि य भज्जिएहि य सोल्लिएहि य'
सुकावेला माछलाने तेवमां तणता हुता, लुजता हुता, अने शूली पर चढावीने पडावता
हुता पछी तेने 'रायमग्गंसि' राजमार्गभां राभीने वेयता हुता, अने ओ प्रमाहे
'वित्ति कप्पेमाणा विहरन्ति' पोतानी आशुविका चलावता हुता 'अप्पणावि य णं
से सोरियदत्ते बहुहिं सण्हमच्छेहि य जाव पडागाडपडागेहि य तलिएहि य

પડાગાઇપડાગેહિ ય' યાવત્ પતાકાતિપતાકૈઃ=મત્સ્યવિશેષૈઃ, કીટકૈઃ ૧ 'તલિ-
 એહિ ય' તલિતૈઃ 'મજ્જિએહિ ય' મજ્જિતૈઃ 'સોલ્લિએહિ ય' શૌલ્યૈશ્ચ-શૂલાદૌ
 સમારોપ્યાદ્ધારાગ્નિના પર્વૈઃ સહ 'સુરં ચપ' સુરાં ચપ 'આસાએમાણે ૪'
 આસ્વાદયન્ ૪ 'વિહરઈ' વિહરતિ ॥ સ્ક૦ ૫ ॥

મચ્છેહિ ય જાવ પડાગાઇપડાગેહિ ય તલિએહિ ય મજ્જિએહિ ય સોલ્લિએહિ ય
 સુરં ૫ આસાએમાણે ૪ વિહરઈ' વહ શૌર્યદત્ત મ્હી ઉન તમામ શ્લક્ષણ
 મચ્છલિયોં સે લેકર પતાકાતિપતાકા મચ્છલિયોં તક કે સમસ્ત જલચર
 જીવોં કે માંસ કે સાથ જો તલા હુઆ, મુંજા હુઆ એવં શૂલ પર
 પકા હુઆ હોતા થા, અનેક પ્રકાર કી મદિરા કા ઉપભોગ કરતા
 રહતા થા ઓર દૂસરોં કો મ્હી ચિલાતા પિલાતા રહતા થા ।

ભાવાર્થ—જવ શૌર્યદત્ત અપને પિતા કે પદ પર આસીન હો ગયા,
 તવ ઉસને મ્હી અપના પરમ્પરાગત વ્યાપાર પ્રારંભ કર દિયા । ઇસકે
 લિયે ઉસને અપને ઘર પર અનેક નૌકર વેતન ઓર ભોજન પર
 નિયુક્ત કર લિયે । યે નૌકર ચાકર પ્રતિદિન જમુના નદી પર જાતે
 ઓર નૌકા ઢારા ઉસમેં અવગાહન કરતે । વહાં જિતની મ્હી મચ્છલિયાં
 હોતી ઉન્હેં જૈસે મ્હી વનતા પકડતે, વહાં પર વે મચ્છલિયોં કો પકડને કે
 લિયે વસ્ત્રોં સે ઉસ કા પાની ભર કર છાનતે, યમુના મેં વે ઇધર
 ઉધર ચક્રર કાટતે, યૂહર કા દૂધ ભર કર પાની મેં ડાલતે જિસસે પાની
 સરાવ હો જાતા ઓર મચ્છલિયાં મર કર પાની કે ઉપર આ જાતીં,

મજ્જિએહિ ય સોલ્લિએહિ ય સુરં ૫ આસાએમાણે ૪ વિહરઈ' તે શૌર્યદત્ત પશુ તે
 તમામ શ્લક્ષણ માછલીઓથી લઇને પતાકાતિપતાકા માછલીઓ સુધીના તમામ જલચર
 જીવોના મારુની સાથે જે તળેલું, ભુંજેલું અને પકાવેલું હતું તે, અનેક પ્રકારની
 મદિરાઓની સાથે ઉપભોગ કરતો હતો, અને ખીજીને પણ ખાવામાં આપતો હતો .

ભાવાર્થ—ત્યાદે શૌર્યદત્ત પોતાના પિતાના પદ ઉપર સ્થાન પામ્યો, ત્યાદે
 તેણે પણ પોતાના પરમ્પરાગત ધન્ધો પ્રારંભ કરી દીધો તે માટે તેના પોતાના ઘરપર
 નોકરો પગાર અને ભોજન મળે તેવી રીતે રાખેલા હતા, તે નોકર-ચાકરો હમેશાં
 જમુના-યમુના નદીમાં જઈને વહાણદ્વારા તેમાં અવગાહન કરતા, ત્યાંથી જેટલી માછલીઓ
 મળતી તેને ગમે તેવી રીતે પણ પકડતા હતા ત્યાં માછલીઓને પકડવા માટે વસ્ત્રોથી
 પાણી ભરીને ગાળતા, અને યમુનામાં આમ-તેમ ચારેય બાજુ ચક્રર મારતા થોડું
 દૂધ ભરીને પાણીમાં નાખતા, જેના વડે પાણી ખરાબ થઈ જતું અને માછલીઓ ભરી
 જતી અને પાણીમાં ઉપર આવતી, ઠોંધ ઠોંધ વખત વૃક્ષોની ઢાળીઓથી પાણીનું

कभीर वृक्षों की शाखाओं से पानी का विलोडन करते, कभीर मोरियों द्वारा नदी का पानी बाहिर निकालते, कभीर नौका पर चढ़े ही पानी में इधर उधर डोला करते । तथा प्रपंचुलों द्वारा जभाओं द्वारा, तिसराओं द्वारा, मिसराओं द्वारा घिसराओं द्वारा, विसराओं द्वारा, हिल्लिरियों द्वारा झिल्लिरियों द्वारा अर्थात् इन पूर्वोक्त प्रकार की नानाविध जालविशेषों द्वारा, तथा सामान्य जालों द्वारा, गलकंटको द्वारा कूटपाशों द्वारा, बलकलबन्धों द्वारा, सूत्रबन्धों द्वारा, बालबन्धों द्वारा अनेक श्लक्ष्ण मछलियों को यावत् पताकातिपताका अर्थात् प्रज्ञापना सूत्र के प्रथमपद में कहे हुए समस्त मछलियों को पकड़ते थे और उन सब को नौका में भरते थे । जब नौका भर जाति, तब वे उस भरी हुई नौका को तीर पर ले आते । तीर पर लाकर उस नौका से मछलियों को निकाल कर तीर पर ढेर करते और उन्हें फैला कर धूप में सुखा देते थे । कुछ पुरुष उसके पास इस बात की नौकरी करते थे कि उन सुखाई हुई मछलियों को तैल से तलते थे, भुंजते थे, शूलों पर रख कर पकाते थे । तयार कर फिर उनको राजमार्ग में रख कर बेचते थे, उन्हें बेचकर अपनी आजीविका चलाते थे । वह शौर्यदत्त स्वयं भी उन तमाम श्लक्ष्ण मछलियों से लेकर पताकातिपताक मछलियों तक के जलचर जीवों के

आलोडन (उदावता) कन्ता, क्यारेक मोरीयो द्वारा नदीनु पाणी गडार काढी नाणता, क्यारेक वडाणु पर यदीने पाणीने यारेय आणु डोण्या करता, तथा प्रपणुलोद्वारा, जं लाओद्वारा, तिसराओद्वारा, बिसराओद्वारा, घिसराओद्वारा, विसराओद्वारा, डिडिल-रीयो द्वारा, डिडिलरियो द्वारा, अर्थात् आ नामनी अनेक प्रकारनी नणोद्वारा तथा सामान्य नणोद्वारा, गणकटकोद्वारा, कूटपाशोद्वारा बलकलबन्धोद्वारा, सूत्रबन्धो द्वारा, बालबन्धो द्वारा, अनेक श्लक्ष्ण माछलीओ तथा पताकातिपताका अर्थात् प्रज्ञापना सूत्रना प्रथमपदमा कडेल समस्त माछलीओने पकडतो हुतो, अने तेओ तमामने वडाणुमा भरता हुता अने न्यारे वडाणु लराधु नतु त्यारे ते लरेला वडाणुने नदी काठे लधे नधेने ते वडाणुमाथी माछलीओने ढगवो काठा पर करता हुता अने ते ढगवाने पडोणो करावीने सूखावता हुता, कटकाक पुरुषो-तेनी पासे ओ नतनी नाकरी पणु करता हुता कः ते सूखावेली माछलीओने तेलमा तणता हुता, भुंजता, शूलो पर राणीने पकवता हुता, पछी ते तयार करीने तेने राजमार्ग पर राणीने बेचता हुता, तेने बेचीने पोतानी आणविका अदावता हुता ते शौर्यदत्त पोते ते तमाम श्लक्ष्ण माछलीओथी लधेने पताकातिपताका माछलीओ सुधीना जलचर, एवोता मांसनी आधे

॥ मूलम् ॥

तए णं तस्स सोरियदत्तस्स मच्छंधस्स अण्णया कयाइं
 ते मच्छे तल्लिए भज्जिए सोल्लिए य आहारेमाणस्स मच्छकंटए
 गलए लग्गे यावि होत्था । तए णं से सोरियदत्ते मच्छंधे
 महयाए वेयणाए अभिभूए समाणे कोडुंबियपुरिसे सदावेइ,
 सदावित्ता एवं वयासी-गच्छह णं तुब्भे देवाणुप्पिया ! सोरिय-
 पुरे णयरे सिंघाडग जाव पहेसु महयां सदेणं उग्घोसेमाणार
 एवं वयह-एवं खलु देवाणुप्पिया ! सोरियदत्तस्स मच्छकंटए
 गलए लग्गे, जं जो णं इच्छइ, विज्जो वा विज्जपुत्तो वा सोरिय-
 दत्तस्स मच्छियस्स मच्छकंटगं गलाओ णीहरित्तिए तस्स णं
 सोरियदत्ते विउलं अत्थसंपयाणं दलयइ । तए णं ते कोडुं-
 बियपुरिस्सा जाव उग्घोसेंति ॥ सू० ६ ॥

टीका ।

‘तए णं तस्स’ इत्यादि । ‘तए णं तस्स’ ततः खलु तस्य ‘सोरियदत्तस्स मच्छं-
 धस्स’ शौर्यदत्तस्य मत्स्यबन्धस्य ‘अण्णया कयाइं’ अन्यदा कदाचित् ‘ते मच्छे’ तान्
 मांस के साथ जो तला हुआ भुंजा हुआ पका हुआ होता था, अनेक
 प्रकार की मदिरा का सेवन करता रहता था और दूसरों को भी
 खिलाता पिलाता था ॥ सू० ५ ॥

‘तए णं तस्स०’ इत्यादि ।

‘तए णं तस्स सोरियदत्तस्स’ उस शौर्यदत्त ‘मच्छंधस्स’ मच्छीमार
 के ‘अण्णया कयाइं’ किसी एक समय जब कि वह ‘ते मच्छे’ उन
 ने तणेवा, भुनेवा, पकवेवा हुता ते पणु भातो अने तेनी साथे अनेक प्रकारनी
 मदिरानु सेवन करतो हुतो तेमन् पीज्जने पणु भवरावतो पीवरावतो हुतो (सू० ५)

‘तए णं तस्स’ इत्यादि

‘तए णं तस्स सोरियदत्तस्स’ ते शौर्यदत्त ‘मच्छंधस्स’ मच्छीमारने
 ‘अण्णया कयाइं’ कछ अेक समय ते न्यारे ‘ते मच्छे’ ते माछलीमाने ने

मत्स्यान् 'तलिए भजिए सोल्लिए य' तलितान् भजितान् शौल्यान्=शूलपक्वांश्च
'आहारेमाणस्स' आहारयतः=भुञ्जानस्य 'मच्छकंटए' मत्स्यकण्टकः 'गलए' गले=
गलविले 'लग्गे यावि' लग्नश्चापि 'होत्था' अभवत् । 'तए णं से सोरियदत्ते
मच्छंघे' ततः खलु स शौर्यदत्तो मत्स्यबन्धः 'महयाए वेयणाए' महत्या वेदनया
'अभिभूए समाणे' अभिभूतः=पीडितः सन 'कोडुंवियपुरिसे' कौटुम्बिकपुरुषान्=
स्वकर्मकरपुरुषान् 'सद्दावेइ' शब्दयति 'सद्दावित्ता' शब्दयित्वा 'एवं वयासी'
एवमवादीत् 'गच्छह णं' गच्छत खलु 'तुब्भे देवाणुप्पिया' यूयं हे देवानुप्रियाः !
'सोरियपुरे णयरे' शौर्यपुरे नगरे 'सिंघाडन जाव पहेसु' शृङ्गाटकत्रिकचतुष्क-
चत्वरमहापथपथेषु महयार सद्देणं महतार शब्देन=उच्चस्वरेण उग्वोसेमाणार'
उद्धोषयन्तः२ एवं वक्ष्यमाणप्रकारेण 'वयह' वदत- 'एवं खलु देवाणुप्पिया'
एवं खलु हे देवानुप्रियाः ! 'सोरियदत्तस्स' शौर्यदत्तस्म 'मच्छकंटए' मत्स्य-

मछलियों को कि जो 'तलिए भजिए सोल्लिए' तली हुई मुंजी हुई एवं
शूलों पर रख कर पकाई हुई थीं 'आहारेमाणस्स' खा रहा था 'मच्छ-
कंटए गलए लग्गे यावि होत्था' तब गले में मछलियों का कांटा लग
गया । 'तए णं से सोरियदत्ते मच्छंघे महयाए वेयणाए अभिभूए समाणे'
इससे उस शौर्यदत्त मच्छीमार ने बहुत ही प्रबल वेदना से आक्रान्त
होकर 'कोडुंवियपुरिसे सद्दावेइ' अपने नौकर-चाकरो को बुलाया ।
'सद्दावित्ता एवं वयासी' और बुलाकर इस प्रकार कहा 'गच्छह णं तुब्भे
देवाणुप्पिया ! सोरियपुरे णयरे सिंघाडन जाव पहेसु' हे देवानुप्रिय ! आप
लोग शौर्यपुर नगर में जाओ, ओर शृङ्गाटक आदि मार्गों में 'महयार
सद्देणं उग्वोसेमाणार एवं वयह' बढेर जोर के शब्दों से यह घोषणा
करो कि 'एवं खलु देवाणुप्पिया ! सोरियदत्तस्स मच्छकंटए गलए लग्गे'

'तलिए भजिए सोल्लिए' तलेली, लुलेली अने त्राक पर राप्पीने पकवेली हुती ते
'आहारेमाणस्स' आतो हुतो, तेवामा 'मच्छकंटए गलए लग्गे यावि होत्था'
तेनां गणामां माछलीने डाटो लाये। 'तए णं से सोरियदत्ते मच्छंघे महयाए
वेयणाए अभिभूए समाणे' तेथी ते शौर्यदत्त मच्छीमार धणीज दाशु वेदनाथी
आक्रान्त जनीने 'कोडुंवियपुरिसे सद्दावेइ' पोताना नोकर आकरने पोताना पासे
बोलाये, 'सद्दावित्ता एवं वयासी' बोलावीने आ प्रभासे कहु 'गच्छह णं
तुब्भे देवाणुप्पिया ! सोरियपुरे णयरे सिंघाडन जाव पहेसु' हे देवानुप्रिय !
तमे दोडो शौर्यपुर नगरमां लये। अने शृङ्गाटक आदि मार्गमां 'महयारसद्देणं
उग्वोसेमाणार एवं वयह' मोटा-मोटा लेखन शब्दोथी ओ घोषणा कते हे 'एवं
खलु देवाणुप्पिया ! सोरियदत्तस्स मच्छकंटए गलए लग्गे' हे देवानुप्रियो !

कण्टकः 'गलए लग्गे' गले लग्नः=गले विद्धः 'जं' यत् 'जो णं इच्छइ' यः खलु इच्छति 'विज्जो वा' वैद्यो वा 'विज्जपुत्तो वा' वैद्यपुत्रो वा ६ 'सौरियदत्तस्स मच्छियस्स' शौर्यदत्तस्य मात्स्यिकस्य 'मच्छकंटगं' मत्स्यकण्टकं 'गलाओ' गलात् 'णीहरित्ते' निर्हर्तुं=निष्कासयितुम् इच्छतीति पूर्वण सम्बन्धः, 'तस्स णं' तस्य खलु 'सौरियदत्ते' शौर्यदत्तः विपुलम् 'अत्थसंपयाणं' अर्थसंपदानं=धनदानं 'दलयइ' ददाति । 'तए णं ते' ततः खलु ते कोडुंवियपुरिसा' कौटुम्बिकपुरुषाः 'जाव उग्घोसेति' यावत् शृङ्गाटकादिषु उद्घोषयन्ति=घोषणां कुर्वन्ति ॥सू० ६॥

॥ मूलम् ॥

तए णं ते बहवे विज्जा य इमं एयारूवं उग्घोसणं उग्घो-
सिज्जंतं णिसामेंति, णिसामित्ता जेणेव सौरियदत्तस्स गिहे जेणेव
सौरियदत्ते मच्छंधे तेणेव उवागच्छंति, उवागच्छित्ता बहुहिं
उप्पत्तियाहि य ४ बुद्धीहि य परिणममाणा वमणेहि य छड्डणेहि
य ओवीलणेहि य कवलगाहेहि य सल्लुद्धरणेहि य विसल्ली-
करणेहि य इच्छंति सौरियदत्तस्स मच्छंधस्स मच्छकंटगं गलाओ

हे देवानुप्रियो ! सुनो । शौर्यदत्त के गले में मछली का कांटा लग गया 'जं जो णं इच्छइ विज्जो वा विज्जपुत्तो वा सौरियदत्तस्स मच्छियस्स मच्छकंटगं गलाओ णीहरित्ते' जो वैद्य अथवा वैद्य का पुत्र आदि उस शौर्यदत्त मच्छीमार के गले से कांटे को बाहर निकाल देगा 'तस्स णं सौरियदत्ते विपुलं अत्थसंपयाणं दलयइ' उसके लिये शौर्यदत्त अधिक से अधिक द्रव्य प्रदान करेगा । 'तए णं ते कोडुंवियपुरिसा जाव उग्घोसेति' इस प्रकार शौर्यदत्त का आदेश पाकर वे लोग शौर्यपुर नगर में गये और वहां शृङ्गाटक आदि मार्गों में जाकर पूर्वोक्त घोषणा कह सुनाई ॥सू० ६॥

संभणो ! शौर्यदत्तना गणाभां माछवीने डाटो लाये छे 'जं जो णं इच्छइ विज्जो वा विज्जपुत्तो वा सौरियदत्तस्स मच्छियस्स मच्छकंटगं गलाओ णीहरित्ते' तो वे वैद्य अथवा वैद्यना पुत्र आदि होय ते ये शौर्यदत्त मच्छीमारना गणाभाथी डाटाने णडाए डाटथे 'तस्स णं सौरियदत्ते विपुलं अत्थसंपयाणं दलयइ' तो तेने शौर्यदत्त वधादेमां वधादे द्रव्य आपथे 'तए णं ते कोडुंवियपुरिसा जाव उग्घोसेति' आ प्रभाछे शौर्यदत्तनी आज्ञा भेजवीने ते दोटो शौर्यपुर नगरमा गया अने त्यां शृङ्गाटक आदि मार्गोमां न्छने पूर्वोक्त घोषणा छही संभणावी (सू० ६)

णीहरित्तए वा विसोहित्तए वा, णो चेव णं संचाएन्ति णीहरि-
त्तए वा । तए णं ते बहवे विज्जा य जाहे णो संचाएन्ति
सोरियदत्तस्स मच्छकंटगं गलाओ णीहरित्तए वा२ ताहे संता३
जामेव दिसं पाउब्भूया तामेव दिसं पडिगया ॥ सू० ७ ॥

टीका

‘तए णं ते’ इत्यादि । ‘तए णं ते’ ततः खलु ते ‘बहवे विज्जा य’
बहवो वैद्याश्च३ ‘इमं एयारूवं’ एतामेतद्रूपां पूर्वोक्तप्रकाराम् ‘उग्घोसणं’ उद्-
घोषणां ‘उग्घोसिज्जंतं’ उद्घोष्यमाणां ‘णिसामेति’ निशामयन्ति=शृण्वन्ति, ‘णिसा-
मिक्का’ निशम्य=श्रुत्वा ‘जेणेव’ यत्रैव=यत्र स्थाने ‘सोरियदत्तस्स गिहे’ शौर्य-
दत्तस्य गृहं ‘जेणेव सोरियदत्ते मच्छंघे’ यत्रैव शौर्यदत्तो मत्स्यबन्धः ‘तेणेव
उवागच्छन्ति’ तत्रैवोपागच्छन्ति, ‘उवागच्छित्ता’ उपागत्य ‘बहुहिं’ बहुभिः=
बहुप्रकाराभिः ‘उप्पत्तियाहि य४’ औत्पातिकीभिः, वैनयिकीभिः, कार्मिकीभिः,
पारिणामिकीभिश्च-एताभिश्चतसृभिः ‘बुद्धीहिं य’ बुद्धिभिश्च ‘परिणममाणा’
परिणमन्तः=नैपुण्यं प्राप्नुवन्तः सन्तो वैद्यादयः ‘वमणेहि य’ वमनैः=स्वयं

‘तए णं ते’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इसके अनन्तर ‘ते बहवे विज्जा य’ नगरनिवासी समस्त
वैद्यों ने ‘इमं एयारूवं उग्घोसणं उग्घोसिज्जंतं णिसामेति’ इम प्रकार की
उनके द्वारा की गई घोषणा को सुना । ‘णिसामिक्का जेणेव सोरियदत्ते
मच्छंघे तेणेव उवागच्छन्ति’ सुनकर वे जहां शौर्यदत्त का घर एवं वह
शौर्यदत्त था वहां पहुँचे । ‘उवागच्छित्ता बहुहिं उप्पत्तियाहि य४ बुद्धीहिं
य परिणममाणा’ पहुँचते ही उन्होंने औत्पातिकी, वैनयिकी, कार्मिकी
एवं पारिणामिकी बुद्धियों से संपन्न हो उसे ‘वमणेहि य छड्डणेहि य

‘तए णं ते’ इत्यादि

‘तए णं’ ते पछी ‘ते बहवे विज्जा य’, ते नगरभा गडेनारा तमाभ
वैद्योअे ‘इमं एयारूवं उग्घोसणं उग्घोसिज्जंतं णिसामेति’ अे प्रकारनी करेली
घोषणा-गडेरात सांलणी ‘णिसामिक्का जेणेव सोरियदत्तस्स गिहे जेणेव सोरि-
यदत्ते मच्छंघे तेणेव उवागच्छन्ति’ सांलणीने ल्यां शौर्यदत्तनु घर डेतु अर्थात्
शौर्यदत्त ल्यां रडेता त्यां गया ‘उवागच्छित्ता बहुहिं उप्पत्तियाहि य ४ बुद्धीहिं
य परिणममाणा’ त्यां पडोअीने तुरतअ तेमणे वात करी अेटवे ते वैद्यो औत्पातिकी,
वैनयिकी, कार्मिकी, अने पारिणामिकी बुद्धिअेथी संपन्न हुता तेअोअे ‘वमणेहि य

सम्भूतैः 'छड्डणेहि य' छर्दनैः=प्रयोगकृतैर्वान्तिविशेषैः, 'ओवीलणेहि य' अव-
पीडनैः=कण्ठतात्वाद्यवपीडनैः, 'कवलग्गाहेहि य' कवलग्राहैः=स्थूलकवलनिर्गालनैः
'सल्लुद्धरणेहि य' शल्योद्धरणैः=शल्योद्धरणयन्त्रप्रयोगैः 'विसल्लीकरणेहि य'
विशल्यीकरणैः=विशल्यीकारकौषधादिप्रयोगैश्च 'सोरियदत्तस्स मच्छंधस्स' शौर्य-
दत्तस्य मत्स्यबन्धस्य 'मच्छकंटगं' मत्स्यकण्टकं 'गलाओ' गलात् 'णीहरित्तए
वा' निर्हर्तुं=शस्त्रादिना निष्कासयितुं 'विसोहित्तए वा इच्छंति' विशोधयितुम्=
औषधादिप्रयोगद्वारा पूयादिनिस्सारणेन शोधयितुं वा इच्छन्ति, किन्तु 'णो चेव
णं' नैव खलु 'संचाएंति' शक्नुवन्ति 'णीहरित्तए वा विसोहित्तए वा' निर्हर्तुं
वा विशोधयितुं वा । 'तए णं ते' ततः खलु ते 'वहवे विज्जा य' वहवो
वैद्याश्च 'जाहे' यदा 'णो संचाएंति' नो शक्नुवन्ति 'सोरियदत्तस्स' शौर्यदत्तस्य
'मच्छकंटगं' मत्स्यकण्टकं 'गलाओ' गलात् 'णीहरित्तए वा' निर्हर्तुं वा विशोध-
यितुं वा, 'ताहे' तदा 'संता३' अत्र 'संता, तंता, परितंता' इति पदत्रयं

ओवीलणेहि य कवलग्गाहेहि य सल्लुद्धरणेहि य विसल्लीकरणेहि य इच्छंति
सोरियदत्तस्स मच्छंधस्स मच्छकंटगं गलाओ णीहरित्तए वा विसोहित्तए वा
वमन द्वारा, छर्दन द्वारा, कठ एवं तालु आदि अवयवों को दवाने
द्वारा, स्थूल ग्रासों को खिलाने द्वारा, शल्योद्धरणयंत्र के प्रयोगों द्वारा,
विशल्यीकारक औषधादि के प्रयोगों द्वारा, उस शौर्यदत्त मच्छीमार
के गले से मछली के कांटे को निकालने का अथवा उसे वहीं पर
पका कर गलाने का प्रयत्न किया । परन्तु 'णो चेव णं संचाएंति णीहरित्तए
वा विसोहित्तए वा' वे अपने काम में कृतकार्य नहीं हुए । 'तए णं ते
वहवे विज्जा य० जाहे णो संचाएंति सोरियदत्तस्स मच्छकंटगं गलाओ णीहरि-
त्तए वा विसोहित्तए वा ताहे संता३ जामेव दिसं पाउब्भूया तामेव दिसं पडि-

छड्डणेहि य ओवीलणेहि य कवलग्गाहेहि य सल्लुद्धरणेहि य विसल्लीकरणेहि
य इच्छंति सोरियदत्तस्स मच्छंधस्स मच्छकंटगं गलाओ णीहरित्तए वा विसो-
हित्तए वा ' वमनद्वारा, छर्दनद्वारा, कठ-तालु आदि अवयवों के दवाने द्वारा, स्थूल
ग्रासों के खिलाने द्वारा, शल्योद्धरणयंत्र के प्रयोग द्वारा, विशल्यीकारक औषधादि
प्रयोगों द्वारा, ते शौर्यदत्त मच्छीमार के गलाओ गलाओ णीहरित्तए वा विसो-
हित्तए वा ताहे संता३ जामेव दिसं पाउब्भूया तामेव दिसं पडि-

बोध्यम् । तत्र 'संता' श्रान्ताः, 'तंता' तान्ताः=खिन्नाः 'परितंता' उपायरहितत्वाद् विशेषेण खिन्नाः सन्तः 'जामेव दिसं पाउब्भूया' यस्या दिशः प्रादुर्भूताः=समा-
गताः 'तामेव दिसं पडिगया' तामेव दिश प्रतिगताः=स्वस्वस्थानं संप्राप्ताः ॥ सू० ७ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं से सोरियदत्ते मच्छंघे विज्जपडियारणिविण्णे तेणं
दुक्खेणं अभिभूए सुक्के जाव विहरइ, एवं खलु गोयमा !
सोरियदत्ते मच्छंघे पुरापोराणाणं जाव विहरइ ॥ सू० ८ ॥

टीका

'तए णं से' इत्यादि । 'तए णं से' ततः खलु सः 'सोरियदत्ते
मच्छंघे' शौर्यदत्तो मत्स्यबन्धः 'विज्जपडियारणिविण्णे' वैद्यप्रतिचारनिर्विण्णः=
वैद्यकृतोपचारैर्हताशः 'तेणं दुक्खेणं' तेन दुःखेन 'अभिभूए' अभिभूतः=पीडितः
सन् 'सुक्के' शुष्कः=शोणिताभावेन शुष्कशरीरः 'जाव' यावत्-अत्रैवं योजना-
'भुक्खे' बुभुक्षितः=अन्नादिरुचेरभावात्, 'लुक्खे' रूक्षः=शरीरकान्तिवर्जितः
'निम्मंसे' निर्मांसः=मांसोपचयरहितः 'अट्टिचम्मावणद्धे' अस्थिचर्मावनद्धः=अस्थि-
संलग्नचर्मा-एतादृशो भूत्वा 'विहरइ' विहरति ।

गया' अतःवे सबके सब वैद्य जब इस शौर्यदत्त के गले से मछली
के लगे हुए कांटे को निकालने एवं गलाने में समर्थ नहीं हुए तब
श्रान्त तान्त एवं परितान्त होकर-उपाय-रहित होकर जहां से आये
थे वहां पर वापिस चले गये ॥ सू० ७ ॥

'तए णं से' इत्यादि ।

'तए णं से सोरियदत्ते मच्छंघे' इसके बाद वह शौर्यदत्त मच्छी-
मार 'विज्जपडियारणिविण्णे' जब वैद्यों द्वारा भी हताश हो गया, तब
'तेणं दुक्खेणं' उस दुःख से 'अभिभूए सुक्के जाव विहरइ' अत्यंत पीडित

पाउब्भूया तामेव दिसं पडिगया' ते कारणुथी अे तमाभ वैद्य न्यारे ते शौर्यदत्तना
गणाभां लागेला मांछलीना कांटाने णहार काढी शक्या नही त्यारे थाडीने मनमां क्खेश
पाभीने उपाय रहित णनीने न्यांथी आण्या हुता त्यां पाछा आल्या गया. (सू० ७)

'तए णं से' इत्यादि.

'तए णं से सोरियदत्ते मच्छंघे' ते पछी अे शौर्यदत्त मच्छीमार 'विज्जपडि-
यारणिविण्णे' न्यारे वैद्योथी लाभ न थये त्यारे हुताश थछ गये त्यारे 'तेणं
दुक्खेणं' ते दुःखथी 'अभिभूए सुक्के जाव विहरइ' णहुन पीडा पाभीने कृथ-

एवं शौर्यदत्तस्य मत्स्यबन्धस्य चरित्रं वर्णयित्वा भगवानाह—‘एवं खलु गोयमा’ इत्यादि । एवं खलु हे गौतम ! ‘सोरियदत्ते मच्छंधे’ शौर्यदत्तो मत्स्यबन्धः ‘पुरापोराणाणं’ पुरापुराणानां=पूर्वभवोपाजितानां ‘जाव विहरइ’ यावत्=दुश्चीर्णानां दुष्प्रतिक्रान्तानामशुभानां कर्मणां पापकं फलवृत्ति-विशेषं प्रत्यनुभवन् विहरति ॥ सू० ८ ॥

॥ मूलम् ॥

સોરિયદત્તે ણં મંતે ! મચ્છંધે ઇઓ કાલમાસે કાલં કિચ્ચા કહિં ગચ્છિહિઈ કહિં ઉવવજ્જિહિઈ ! ગોયમા ? સત્તરિવાસાઈં પરમાડં પાલિત્તા કાલમાસે કાલં કિચ્ચા ઇમીસે રયણપ્પમાણ પુઢવીણ સંસારો તહેવ જાવ પુઢવીસુ । સે ણં તઓ હત્થિણા-ઉરે ણયરે મચ્છત્તાણ ઉવવજ્જિહિઈ । સે ણં તઓ મચ્છિણહિં

હોકર કૃશશરીર હો ગયા । યહાં યાવત્ શબ્દ સે ‘મુક્કે લુક્કે નિમ્મંસે અદિઠ્ઠમ્માવણદ્ધે’ અન્ન જાને કો રુચિ ચલી જાને સે યહ બુદ્ધિમત્ત રહને લગા, શારીરિક કાંતિ સે રહિત હોને સે યહ બિલકુલ રુક્ષ બન ગયા । માંસ કી વૃદ્ધિ સે રહિત હોને કે કારણ નિર્માસ ઓર ચમડી હઢિયોં મેં અટકા રહને કે કારણ યહ અસ્થિચર્માવનદ્ધ હો ગયા । ઇસ પ્રકાર કી પરિસ્થિતિસંપન્ન બના હુઆ યહ આજ અપને જીવન કે દિનોં કો નિકાલ રહા હૈ । ઇસ પ્રકાર શૌર્યદત્ત મચ્છીમારં કે ચરિત્ર કો વર્ણન કરકે ભગવાન ને કહા ‘એવં સ્વલુ ગોયમા ! સોરિયદત્તે મચ્છંધે પુરાપોરાણાં જાવ વિહરઈ’ ઇસ પ્રકાર હૈ ગૌતમ ! યહ શૌર્યદત્ત મચ્છીમાર પૂર્વભવ મેં ઉપાજિત દુશ્ચીર્ણ, દુષ્પ્રતિક્રાન્ત, અશુભ પાપ કર્મોં કે પાપમય ફલ કો ભોગ રહા હૈ ॥ સૂ० ૮ ॥

શરીર (કુળ્લો) થઈ ગયો, અહીં યાવત્ શબ્દથી ‘મુક્કે લુક્કે નિમ્મંસે અદિઠ્ઠમ્મા-વણદ્ધે’ અનાજ ખાવાની રૂચિ બંધ થવાથી તે ભૂખ્યો રહેવા લાગ્યો અને શરીરની કાંતિ નાશ પામવાથી તે એકદમ રુક્ષ-બની ગયો. માંસની વૃદ્ધિ રહિત થવાથી હાડકાંમાં ગ્રામડી ચોટી ગહેવા લાગી તે કારણથી અસ્થિચર્માવનદ્ધ (માત્ર હાડકાં અને ગ્રામડીવાળો) થઈ ગયો. આ પ્રકારની પરિસ્થિતિસંપન્ન થયેલા તે હવે પોતાના જીવનના દિવસો કાઢે છે. આ પ્રમાણે શૌર્યદત્ત મચ્છીમારના ચરિત્રનું વર્ણન કરીને ભગવાને કહ્યું ‘એવં સ્વલુ ગોયમા ! સોરિયદત્તે મચ્છંધે પુરાપોરાણાં જાવ વિહરઈ’ આ પ્રમાણે હૈ ગૌતમ ! તે શૌર્યદત્ત મચ્છીમાર પૂર્વભવમાં ઉપાજિત દુશ્ચીર્ણ, દુષ્પ્રતિક્રાન્ત, અશુભ પાપકર્મોના પાપમય ફળને ભોગવી રહ્યો છે. (સૂ० ૮)

जीवियाओ ववरोविण् समाणे तत्थेव सेट्ठिकुलंसि० बोहिं० सोह-
म्मे० महाविदेहे वासे सिज्झिहिइ५ । णिव्वेवो ॥ सू० ९ ॥
॥ अट्ठमं अज्झयणं समत्तं ॥ ८ ॥

टीका

गौतमस्वामी भगवन्तं पृच्छति—‘सोरियदत्ते णं’ इत्यादि । ‘सोरियदत्ते णं’ शौर्यदत्तः खलु ‘भंते’ हे भदन्त ! ‘मच्छंघे’ मत्स्यवन्धः ‘इओ कालमासे कालं किच्चा’ इतः=अस्माद् भवात् कालमासे कालं कृत्वा ‘कहिं गच्छिहिइ’ कुत्र गमिष्यति ? कहिं उव्वज्जिहिइ’ कुत्रोत्पत्स्यते ? भगवानाह—‘गोयमा’ हे गौतम ! ‘सत्तरिवासां’ सप्ततिवर्षाणि ‘परमाउ’ परमायुः ‘पालित्ता’ पालयित्वा ‘कालमासे कालं किच्चा’ कालमासे कालं कृत्वा ‘इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए’ अस्यां रत्नप्रभायां पृथिव्याम् उत्कर्षेण एकसागरोपमस्थितिकेषु नैरयिकेषु नैरयिकतया उत्पत्स्यते । ‘संसारो’ संसारः=भवान्तरे परिभ्रमणं ‘तद्देव’ तथैव=मृगापुत्रवदेव ‘जाव पुढवीसु’ यावत् पृथिवीकायेषु अनेकशतसहस्रकृत्वः उत्पत्स्यते । ‘से णं तओ’ स खलु ततः ‘हत्थिणाउरे णयरे’ हस्तिनापुरे नगरे ‘मच्छत्ताए’

‘सोरियदत्ते णं’ इत्यादि ।

गौतमस्वामी ने भगवान से पूछा कि—हे भदन्त ! ‘सोरियदत्ते णं भंते मच्छंघे’ यह शौर्यदत्त मच्छीमार ‘इओ कालमासे कालं किच्चा कहिं गच्छिहिइ कहिं उव्वज्जिहिइ’ इस पर्याय से मृत्यु के अवसर पर मर कर कहाँ जायगा ? कहाँ उत्पन्न होगा ? भगवानने कहा—‘गोयमा’ हे गौतम ! ‘सत्तरिवासां परमाउ पालित्ता कालमासे कालं किच्चा’ यह सत्तर (७०) वर्ष की अपनी उत्कृष्ट आयु को समाप्त कर अब काल माम में मृत्यु के अधीन होता हुआ ‘इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए संसारो तद्देव जाव पुढवीसु, से णं तओ हत्थिणाउरे णयरे मच्छत्ताए उव्वज्जिहिइ’ इस रत्नप्रभा पृथिवी में उत्कृष्ट

‘सोरियदत्ते णं’ इत्यादि

गौतम स्वामीने भगवानने पूछथु डे डे भदन्त । ‘सोरियदत्ते णं भंते मच्छंघे’ ते शौर्यदत्त मच्छीमार ‘इओ कालमासे कालं किच्चा कहिं गच्छिहिइ कहिं उव्वज्जिहिइ’ आ पर्यायमा भरण पाभीने क्या ज्ञेय ? क्या उत्पन्न थये ? भगवाने कथुं ‘गोयमा’ हे गौतम ! ‘सत्तरिवासां परमाउ पालित्ता कालमासे कालं किच्चा’ ते ७० सत्तेर वर्षनी पोतानी उत्कृष्ट आयुष्य पूरी करीने काव समये भरण पाभीने, ‘इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए संसारो तद्देव जाव पुढवीसु से णं तओ हत्थिणाउरे णयरे मच्छत्ताए उव्व-

मत्स्यतया 'उव्वज्झिहिइ' उत्पत्स्यते । 'से णं' स खलु 'तओ' ततः=तस्माद् भवात् 'मच्छिण्हि' मात्स्यकैः=मत्स्यबन्धैः 'जीवियाओ ववरोविण समाने' जीविताद् व्यपरोपितः=मारितः सन् 'तत्थेव' तत्रैव हस्तिनापुरे 'सेट्ठिकुलंसि' श्रेष्ठिकुले उत्पत्स्यते । तत्र 'वोहिं' बोधिं=सम्यक्तत्वं प्राप्स्यति । अनगारो भूत्वा ततः 'सोहम्मे' सौधर्मे कल्पे=प्रथमस्वर्गे उत्पत्स्यते । ततो 'महाविदेहे वासे महाविदेहे वपे सिज्झिहिइ' सेत्स्यति । 'णिक्खेवो' निक्षेपः । व्याख्या पूर्ववत् ॥ मू० ९॥

॥ इति श्री-विश्वविख्यात-जगद्बल्लभ-प्रसिद्धवाचक-पञ्चदशभापाकलितललित-कलापालापक-प्रविशुद्धगद्यपद्यनैकग्रन्थनिर्मायक-वादिमानमर्दक-श्रीशाहूच्छत्र-पतिकोल्हापुरराजप्रदत्त-'जैन-शास्त्राचार्य'-पदभूषित-कोल्हापुरराज-गुरु-बालब्रह्मचारि-जैनाचार्य-जैनधर्मदिवाकर-पूज्यश्री-घासीलाल-व्रतिविरचितायां विपाकश्रुते दुःखविपाकनामक-प्रथमश्रुतस्कन्धस्य विपाकचन्द्रिकाख्यायां व्याख्यायाम् 'शौर्यदत्त' नामक-अष्टममध्ययनं सम्पूर्णम् ॥ १ । ८ ॥



सागर की स्थितिवाले नरक में नारकी की पर्याय से उत्पन्न होगा । इसका भव से भवान्तरूप संसार मृगापुत्र की तरह जानना चाहिये । अर्थात् यह भी उसी की तरह लाखों बार पृथिवीकाय आदिमें उत्पन्न होगा । जन्ममरण करेगा बाद में वहां से निकल कर यह हस्तिनापुर नगर में मच्छी की पर्याय में जन्म लेगा । 'से णं तओ मच्छिण्हि जीवियाओ ववरोविण समाने तत्थेव सेट्ठिकुलंसि० वोहिं० सोहम्मे० महाविदेहे वासे सिज्झिहिइ' वहां पर भी यह मच्छीमारों द्वारा जीवन से वियुक्त कराया जायगा, पश्चात् वहीं पर किसी श्रेष्ठी के कुल में पुत्ररूप से उत्पन्न होकर यह स्थविर

ज्झिहिइ ' आ रत्नप्रभा पृथिवीमां उत्कृष्ट श्रेष्ठ १ सागरनी स्थितिवाणा नरकमां नारकीनी पर्यायथी उत्पन्न थये, तेना श्रेष्ठ लवमाथी भीन्त लवमां भवान्तर रूप संसार मृगापुत्रना प्रमाणे ज्ञाणी देखे लेभये, अर्थात् आ शौर्यदत्त पण् मृगापुत्रना प्रमाणे लाभोवार पृथिवी कायमां उत्पन्न थये, ते पछी त्यांथी नीकजीने हस्तिनापुर नगरमां मच्छीनी पर्यायमां जन्म देखे. ' से णं तओ मच्छिण्हि जीवियाओ ववरोविण समाने तत्थेव सेट्ठिकुलंसि० वोहिं० सोहम्मे० महाविदेहे वासे सिज्झिहिइ' त्यां आगण मच्छीमार द्वारा तेनुं जीवन नाश पावये, पछी त्यां आगण देखे शेठना दुःखमां

साधुओं के समीप धर्म-श्रवण करते हुए बोधि का लाभ करेगा । फिर यह इस पर्याय से छूट कर सौधर्म स्वर्ग में देव-और वहां से महाविदेह में जन्म लेकर सिद्धिगति को प्राप्त होगा । 'णिवखेवो' इस प्रकार श्री श्रमण भगवान महावीर स्वामीने इस अध्ययन का यह भाव फरमाया है । 'त्तिवेमि' जैसा मैंने भगवान से सुना है वैसा ही तुम से कहा है ॥ सू० ८ ॥

॥ इति श्री विपाकश्रुतके दुःखविपाकनामक प्रथम-
श्रुतस्कन्ध की 'विपाकचन्द्रिका' टीका के
हिन्दी अनुवाद में 'शौर्यदत्त' नामक
अष्टम अध्ययन सम्पूर्ण ॥ १-८ ॥



पुत्रश्चे उत्पन्न थछ ते स्थविर-मुनिओनी पासेथी धर्म सांलणीने बोधि-धीज्जेने लाभ
प्राप्त करथे, पछी ते एव अं पर्यायथी छुटीने सौधर्म स्वर्गम! देव-अने त्यांथी
महाविदेहमां जन्म लधने सिद्धि गतिने पामथे 'णिवखेवो' आ प्रमाणे श्रमण
भगवान महावीर स्वामीओ आ अध्ययनने लाव क्ह्यो छे 'त्तिवेमि' भगवान पासेथी
जेवुं मे सांलज्जु छे तेवुं मे तमने क्ह्यु छे (सू० ८)

इति विपाकश्रुतना 'दुःखविपाक' नामना प्रथम श्रुतस्कन्धनी
'विपाकचन्द्रिका' टीकाना शुद्धराती अनुवादमा
'शौर्यदत्त' नामक आठम
अध्ययन सम्पूर्ण ॥ १-८ ॥



॥ अथ नवमम् अध्ययनम् ॥

॥ मूलम् ॥

जइ णं भंते ! उक्खेवो णवमस्स । एवं खलु जंबू !
तेणं कालेणं तेणं समएणं रोहीडए णामं णयरे होत्था रिद्धं ।
पुढवीवडिंसए उज्जाणे । धरणे जक्खे ; वेसमणदत्ते राया ।
सिरी देवी । पूसणंदीकुमारे जुवराया । रोहोडए णयरे दत्ते-
णामं गाहावई परिवसइ अड्ढे । कण्हसिरी भारिया । तस्स
णं दत्तस्स धूया कण्हसिरीए अत्तया देवदत्ता णामं दारिया
होत्था, अहीण जाव उक्खिस्सरीरा ॥ सू० १ ॥

टीका

‘जइ णं भंते’ इत्यादि ।

‘जइ णं भंते’ यदि खलु हे भदन्त ! ‘उक्खेवो’ उपक्षेपः प्रारम्भवाक्यं
‘णवमस्स’ नवमस्याध्ययनस्य, तथाहि—‘समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं
दुहविवागाणं अट्ठमस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पण्णत्ते नवमस्स णं भंते अज्झयणस्स
दुहविवागाणं के अट्ठे पण्णत्ते ? । तए णं से सुहम्मो अणगारे जंबुं अणगारमेवं
वयासी—’ इति । जम्बूस्वामी—सुधर्मस्वामिनं पृच्छति—‘जइ णं भंते’ इत्यादि ।

नवमा अध्ययन ।

‘जइ णं भंते’ इत्यादि ।

‘उक्खेवो’ इस सूत्र का प्रारंभवाक्य इस प्रकार है—‘जइ णं भंते !
समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं अट्ठमस्स अज्झयणस्स
अयमट्ठे पण्णत्ते नवमस्स णं भंते ! अज्झयणस्स दुहविवागाणं के अट्ठे पण्णत्ते ?
तए णं से सुहम्मो अणगारे जंबुं अणगारं एवं वयासी’ जंबू स्वामी सुधर्मा

नवमं अध्ययन

‘जइ णं भंते’ इत्यादि

‘उक्खेवो’ आ सूत्रना प्रारंभ वाक्य आ प्रभावे छे ‘जइ णं भंते !
समणेणं भगवया महावीरेणं दुहविवागाणं अट्ठमस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे
पण्णत्ते नवमस्स णं भंते ! अज्झयणस्स दुहविवागाणं के अट्ठे पण्णत्ते’ तए
णं से सुहम्मो अणगारे जंबुं अणगारं एवं वयासी’ जंबू स्वामी सुधर्मा स्वामीने

યદિ સ્વલુ હે ભદન્ત ! શ્રમણેન ભગવતા મહાવીરેણ યાવત્ સિદ્ધિસ્થાનં પ્રાપ્તેન દુઃસ્વવિપાકાનામષ્ટમસ્યાધ્યયનસ્યાયમર્થઃ પ્રજ્ઞપ્તઃ । નવમસ્ય સ્વલુ હે ભદન્ત ! અધ્યયનસ્ય કોડર્થઃ પ્રજ્ઞપ્તઃ ? । તતઃ સ્વલુ સ સુધર્માનગારો જમ્બૂમદનગારમેવમવાદીત્—

‘એવં સ્વલુ જંબૂ’ એવં સ્વલુ હે જમ્બૂઃ ! ‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં’ તસ્મિન્ કાલે તસ્મિન્ સમયે ‘રોહીડણં નામં નયરે’ રોહિતકં નામ નગરં ‘હોત્થા’ આસીત્, તત્—કીદશમ્ ? ઇત્યાહ—‘રિદ્ધ૦—રિદ્ધિત્થિમિયસમિદ્ધે’ ઋદ્ધસ્તિમિતસમૃદ્ધમ્ । તત્ત્ર ‘પુઢવીવર્ડિસણ’ પૃથિવ્યવતંસકમ્=એતન્નામકમ્ ‘ઉજ્જાણે’ ઉદ્યાનમાસીત્ । તત્ત્ર ધરણે જક્કલે’ ધરણો યક્ષઃ । તસ્મિન્ નગરે ‘વેસમણદત્તે રાયા’ વૈશ્રવણદત્તો રાજા, તસ્ય ‘સિરી’ શ્રીઃ=શ્રીનામ્ની દેવી=રાણી, ‘પૂસણંદી કુમારે’ પુષ્પનન્દિઃ

સ્વામી સે પૂછતે હૈં—‘જઈ ણં મંતે’ ઇત્યાદિ । હે ભદન્ત ! સિદ્ધિસ્થાન મેં પ્રાપ્ત શ્રી શ્રમણ ભગવાન મહાવીરને દુઃસ્વવિપાક કે અષ્ટમ અધ્યયન કા યહ ભાવ પ્રતિપાદિત કિયા હૈ, તો હે ભદત ! ઇસકે નવમેં અધ્યયન કા કયા ભાવ ઉન્હોંને કહા હૈ ? ઇસ પ્રકાર જંબૂસ્વામી કે પૂછને પર સુધર્મા સ્વામી કહતે હૈં—

‘એવં સ્વલુ જંબૂ’ ઇસ પ્રકાર હે જંબૂ ! ‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં’ ઉસ કાલ ઓર ઉસ સમય મેં ‘રોહીડણં નામં નયરે હોત્થા’ રોહિતક નામકા એક નગર થા । ‘રિદ્ધ૦ પુઢવીવર્ડિસણ ઉજ્જાણે’ યહ રિદ્ધ, સ્તિમિત ઓર સમૃદ્ધ થા । ઇસમેં પૃથિવી કા આભૂષણ સ્વરૂપ એક પૃથિવી—અવતંસક નામકા બગીચા થા । ‘ધરણે જક્કલે’ ઇસ બગીચા મેં ધરણ નામકા એક યક્ષ રહતા થા । ‘વેસમણદત્તે રાયા’ નગર કા અધિપતિ ‘વૈશ્રવણદત્ત’ ઇસ નામ કા એક રાજા થા । ‘સિરી દેવી’ ઇસકી રાણી

પૂછે છે—‘જઈ ણં મંતે’ ઇત્યાદિ હે ભદન્ત ! સિદ્ધિસ્થાનમા ધિરાજતા (સિદ્ધિસ્થાન પ્રાપ્ત) શ્રી શ્રમણ ભગવાન મહાવીરે દુઃસ્વવિપાકના આઠમા અધ્યયનમા તે ભાવ પ્રતિપાદન કર્યા છે તો હે ભદન્ત ! આ નવમા અધ્યયનના ભાવ તેમણે શુ કહ્યા છે ? આ પ્રમાણે જંબૂ સ્વામીએ પૂછ્યું ત્યારે સુધર્મા સ્વામી કહે છે—

‘એવં સ્વલુ જંબૂ’ આ પ્રમાણે હે જંબૂ ‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં’ તે કાલ અને તે સમયને વિષે ‘રોહીડણં નામં નયરે હોત્થા’ એક રોહિતક નામનું નગર હતું ‘રિદ્ધ૦ પુઢવીવર્ડિસણ ઉજ્જાણે’ તે રિદ્ધસ્તિમિત અને સમૃદ્ધ હતું તેમાં પૃથિવીના આભૂષણરૂપ એક પૃથિવી—અવતંસક નામનો બગીચો હતો ‘ધરણે જક્કલે’ તે બગીચામાં ધરણ નામનો એક યક્ષ રહેતો હતો ‘વેસમણદત્તે રાયા’ નગરના અધિપતિ “વૈશ્રવણદત્ત” આ નામના એક રાજા હતા ‘સિરી દેવી’ તેનાં રાણીનું નામ

॥ मूलम् ॥

का नाम श्री देवी था और 'पूषणंदी कुमारे जुवराया' युवराज का नाम पुष्पनन्दि कुमार था । 'रोहीडए णयरे दत्ते णामं गाहावई परिवसइ' ईसी रोहितक नगर में दत्त नाम का एक गाथापति रहता था । 'अड्ढे०' यह धनसंपन्न एवं अपरिभवनीय था । 'कण्हसिरी भारिया' गाथापति की भार्या का नाम कृष्णश्री था । 'तस्स णं दत्तस्स धूया कण्हसिरीए अत्तया देवदत्ता णामं दारिया होत्था' इस दत्त के कृष्णश्री से उत्पन्न एक देव-दत्ता नामकी दारिका थी । 'अहीण जाव उक्किट्टसरीरा' जो इन्द्रियों की प्रमाणोपेत एवं लक्षणोपेत रचना से परिपूर्ण शरीरवाली थी, यौवन, रूप एवं लावण्य से अत्यंत उत्कृष्ट थी ॥ सू० १ ॥

શ્રીદેવી હતુ 'પૂસણંદી કુમારે જુવરાયા' તેના યુવરાજનું નામ પુષ્પનદિ કુમાર હતુ. 'રોહીડેળ જયરે દત્તે જામં ગાઠાવડે પરિવસડે' તે રોહિતક નગરમાં દત્ત નામના એક ગાથાપતિ રહેતા હતા. 'અદ્દેઠે' તે ધન સંપન્ન અને કોઈથી પગભવ ન પામે તેવા હતા, 'કળહસિરી મારિયા' ગાથાપતિનાં સ્ત્રીનું નામ "કૃષ્ણશ્રી" હતું. 'તસ્મ જં દત્તમ્સ ધૂયા કળહસિરીણ અત્તયા દેવદત્તા જામં દારિયા હોત્થા' તે દત્તને કૃષ્ણશ્રીનાં ઉદ્દેશી ઉત્પન્ન થયેલી દેવદત્તા નામની એક દારિકા-બાળકી હતી. 'અહીજ જાવ ઝવિકદઠમરીરા' ઇદ્રિયોની સપ્રમાણતા અર્થાત્ યોગ્ય લક્ષણોની રચનાથી પરિપૂર્ણ શરીરવાળી હતી; તે યૌવન, રૂપ અને લાવણ્યમાં બહુજ ઉત્કૃષ્ટ હતી. (સ્. ૧)

डगबंधणं उक्कित्तकण्णणासं जाव सूले भिज्जमाणं पासइ, पासित्ता इमे अज्झत्थिए ४ तहेव णिग्गए जाव एवं वयासी-एसि णं भंते ! ते इत्थिया पुव्वभवे का आसी ? ॥ सू० २ ॥

टीका

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि ।

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘सामी’ स्वामी=श्रीमहावीरस्वामी ‘समोसइडे’ समवसृतः=समागतः ‘जाव’ यावत्-भगवदागमनं श्रुत्वा ‘परिसा णिग्गया’ परिषन्निर्गता=राजापि निर्गतः, भगवन्तं वन्दित्वा नमस्कृत्य यावत् पर्युपास्ते । धर्मः कथितः । धर्मकथां श्रुत्वा भगवन्तं वन्दित्वा नमस्कृत्य परिषत् प्रतिगता, राजापि प्रतिगतः । इति पूर्ववद् बोध्यम् । ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये भगवतो महावीरस्य ‘जेट्ठे अंतेवासी’ ज्येष्ठोऽन्तेवासी=ज्येष्ठशिष्यः गौतमस्वामी स्वाध्यायप्रतिष्ठे-

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि ।

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उस काल एवं उस समय में ‘सामी’ समोसइडे’ श्रमण भगवान महावीर स्वामी ग्रामानुग्राम विहार करते हुए रोहितक नगर के पृथिवीअवतंसक बगीचे में पधारे । ‘जाव परिसा णिग्गया’ भगवान का आगमन सुनकर नगरवासी जन एवं राजा प्रभु के दर्शन करने एवं उनसे धर्मकथा सुनने के लिये उस बगीचे में एकत्रित हुए । सबने भगवान को वंदना नमस्कार किया । और उनकी पर्युपासना की । प्रभु ने धर्मदेशना दी । धर्मदेशना सुन कर जनता एवं राजा वंदना नमस्कार कर वहां से अपने-स्थान को गये ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ इसी काल और इसी समय ‘जेट्ठे अंतेवासी’

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि.

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ ते काल ते समयने विषे ‘सामी समोसइडे’ श्रमण भगवान महावीर स्वामी ग्रामानुग्राम विहार करता करता रोहितक नगरना पृथिवी-अवतंसक बगीच्यामा पधर्या ‘जाव परिसा णिग्गया’ भगवाननुं आगमन सांभजीने नगरनिवासी भाणुसो अने राजा सौ भणीने प्रभुना दर्शन करवा अने तेभनी पासैथी धर्मकथा सांभजवा भाटे ते भणीच्यामा ओकठा थया, अने सौंओ भगवानने वंदन-नमस्कार कर्या, अने तेभनी पर्युपासना करी. प्रभुओ धर्मकथा कही मळणावी, पछी-नमस्कार करीने सौ त्याथी पोताना स्थानके गया ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ ते काल अने ते समयने विषे, ‘जेट्ठे अंतेवासी’ भगवान महावीरना मोटा शिष्य गौतम स्वामी

नादि कृत्वा भगवदाज्ञां गृहीत्वा 'छट्कखमणपारणगंसि' षष्ठक्षपणपारणके 'तहेव' तथैव=पूर्वोक्तवदेव 'जाव' यावत्-रोहितके नगरे भिक्षामटन् 'रायमगं' राजमार्गम् 'ओगाढे' अवगाढः=समागतः । तत्र 'हत्थी' हस्तिनः 'आसे' अश्वान् 'पुरिसे' पुरुषांश्च 'पासइ' पश्यति । तेसिं पुरिसाणं तेषां पुरुषाणां 'मज्झगयं' मध्यगतां 'पामइ' पश्यति । कां पश्यतीत्याह- 'एगं इत्थियं' एकां स्त्रियम् । कीदृशीम् 'अवउडगवंधणं' अवकोटकवन्धनां=व्याख्या प्रागुक्ता, 'उक्कित्तकण्णणासं' उत्कृत्तकर्णनासां 'जाव' यावत्-'मूले' मूले=शूलायां 'भिज्जमाणं' भिद्यमानां 'पासइ' पश्यति, 'पासित्ता' दृष्ट्वा तस्य भगवतो गौतमस्य 'इमे' अयं=वक्ष्यमाणः अज्झत्थिए०४' आध्यात्मिकः ४ आत्मनि मनोगतः-सङ्कल्पः 'तहेव' तथैव पूर्वोक्तप्रकार एव समुदपद्यत, 'णिग्गए' निर्गतः सामुदानिकों भिक्षां गृहीत्वा

भगवान महावीर के बड़े शिष्य गौतम स्वामी 'छट्कखमणपारणगंसि' स्वाध्याय ध्यान एवं प्रतिलेखनादिक क्रिया समाप्त कर भगवान की आज्ञा लेकर छठ के पारणा के निमित्त 'तहेव जाव रायमगं ओगाढे' पूर्वोक्त विधि के अनुसार रोहितक नगर के ऊंच-नीचादि कुलों में भिक्षा के लिये फिरते हुए राजमार्ग में आये । 'हत्थी आसे पुरिसे पासइ' वहां उन्होंने अनेक हाथियों, घोड़ों और पुरुषों को देखा । साथ में 'तेसिं पुरिसाणं मज्झगयं पासइ एगं इत्थियं अवउडग-बंधणं उक्कित्तकण्णणासं जाव मूले भिज्जमाणं पासइ' उन पुरुषों के बीच में उन्होंने एक ऐसी स्त्री देखी कि जिसके दोनों हाथ पीछे की ओर करके बंधे हुए थे । नाक और कान जिसके दोनों कटे हुए थे । शूली पर जो चढ़ी हुई थी । 'पासित्ता इमे अज्झत्थिए४' ऐसी कष्ट दशा में पड़े हुई स्त्री को देखकर भगवान गौतम के चित्त में ये वक्ष्यमाण संकल्प 'तहेव' पूर्व की

'छट्कखमणपारणगंसि' स्वाध्याय, ध्यान અને પ્રતિલેખનાદિક ક્રિયા પૂરી કરીને ભગવાનની આજ્ઞા લઈને છઠના પારણા નિમિત્તે, 'તહેવ જાવ રાયમગં ઓગાઢે' આગળ કહેવામાં આવી છે તે વિધિ મુજબ રોહિતક નગરમાં ઉચ્ચ-નીચાદિક કુલોમાં ભિક્ષા માટે ફરતા ફરતા રાજમાર્ગ પર આવ્યા 'હત્થી આસે પુરિસે પાસઈ' ત્યાં તેમણે અનેક હાથીઓ, ઘોડાઓ અને પુરુષોને જોયા સાથે 'તેસિં પુરિસાણં મજ્જગયં પામઈ એગં ઇત્થિયં અવઉડગવંધણં ઉક્કિત્તકકણ્ણણાસં જાવ મૂલે ભિજ્જામાણં પાસઈ' તે પુરુષોની વચ્ચે એક એવી સ્ત્રીને જોઈ કે જેના બન્ને હાથ પાછળથી બાંધેલા હતા. નાક અને કાન જેના કાપેલા હતાં અને જે શૂલી પર ચઢેલી હતી 'પાસિત્તા ઇમે અજ્ઞત્થિયે' એવી કષ્ટ દશામાં પડેલી તે સ્ત્રીને જોઈને, ભગવાન ગૌતમના ચિત્તમાં

श्रीगौतमस्वामी रोहितकात् नगरात्, 'जाव' यावत् पूर्ववद् भगवतः समीपे समागत्य 'एवं वयासी' एवमेवादीत् 'एसां णं' एसा खलु 'भंते' हे भदन्त ! 'इत्थिया' स्त्री 'पुव्वभवे' पूर्वभवे 'का आसी' काऽऽसीत् ? ॥ सू० २ ॥

॥ मूलम् ॥

एवं खलु गोयमा ! तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव जंबूदीवे दीवे भारहे वासे सुपइट्ठे णामं णयरे होत्था रिद्धं ३ । तत्थ महासेणे राया, तस्स णं महासेणस्स रण्णो धारिणीपामोक्खं देवीसहस्सं ओरोहे यावि होत्था । तस्स णं महासेणस्स रण्णो पुत्ते धारिणीए देवीए अत्तए सीहसेणे णामं कुमारे होत्था अहीणं जुवराया । तए णं तस्स सीहसेणस्स कुमारस्स अम्मापियरो अण्णया कयाइं पंच पासायवडिंसयसयाइं करेति, अब्भुगयं । तए णं तस्स सीहसेणस्स अम्मापियरो अण्णया कयाइं सामापामोक्खाणं पंचण्हं रायवरकण्णगसयाणं एगदिवसेणं पाणिं गिण्हावेति । पंचसयओ दाओ । तए णं सीहसेणे कुमारे सामापामोक्खेहिं देवीसएहिं सद्धिं उप्पिं जाव विहरइ ॥ सू० ३ ॥

तरह उत्पन्न हुए । पश्चात् 'णिग्गए' यथाप्राप्त भिक्षा प्राप्त कर फिर वे उस रोहितक नगर से चले और 'जाव' जहां श्री भगवान महावीर स्वामी विराजमान थे वहां आये । प्राप्त भिक्षा दिग्वा कर 'एवं वयासी' प्रभु से उन्होंने उस स्त्री का समस्त वृत्तान्त कहा । साथ में यह भी पूछा 'एसा णं भंते इत्थिया पुव्वभवे का आसी' कि हे भदन्त ! यह स्त्री पूर्वभव में कौन थी ॥ सू० २ ॥

'तहेव' पछेवानी भाइक संकट्य थये। पछी 'णिग्गए' यथाप्राप्त भिक्षा प्राप्त करीने पाछा ते पोताना स्थान पर आल्या, अने जया श्री भगवान महावीर स्वामी विराजता हुता त्यां आल्या अने प्राप्त भिक्षा प्रभुने बतावीने 'एवं वयासी' गौतम स्वामीजे जेथेही श्रीने तमाम वृत्तांत कहे। अने ते साथे जे पाछु पूछयुं, 'एसा णं भंते इत्थिया पुव्वभवे का आसी' हे भदन्त ! ते श्री पूर्वभवमा केणु हुती (सू० २)

टीका

भगवान् देवदत्तायाः पूर्वभवं वर्णयति 'एवं खलु' इत्यादि ।

एवं खलु 'गोयमा' हे गौतम ! तेणं कालेणं तेणं समएणं' तस्मिन् काले तस्मिन् समये 'इहेव' इहेव—'जम्बूद्वीवे दीवे' जम्बूद्वीपे द्वीपे 'भारहे वासे' भारते वर्षे 'सुपइठ्ठे णामं णयरे' सुप्रतिष्ठं नाम नगरं 'होत्था' आसीत्, 'रिद्ध० ३' ऋद्धस्तिमितसमृद्धम् । तत्र 'महासेणे राया' महासेनो राजा आसीत्, 'तस्स णं' महासेणस्स रण्णो' तस्य खलु महासेनस्य राज्ञः 'धारिणीपामोक्खं' धारिणी-प्रमुखं 'देवीसहस्सं' देवीसहस्रं 'ओरोहे यावि' अवरोधश्चापि 'होत्था' आसीत् । 'तस्स णं महासेणस्स रण्णो पुत्ते' तस्य खलु महासेनस्य राज्ञः पुत्रः 'धारिणीए देवीए अत्तए' धारिण्या देव्या आत्मजः 'सीहसेणे णामं कुमारे होत्था' सिंहसेनो नाम कुमार आसीत् । कीदृशः ? 'अहीण०' अहीनपरिपूर्णपञ्चेन्द्रियशरीरः 'जुवराया'

'एवं खलु गोयमा०' इत्यादि ।

गौतम के प्रश्न को सुनकर प्रभुने देवदत्ता के पूर्वभव का इस प्रकार वर्णन किया 'एवं खलु गोयमा' हे गौतम 'तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव जंबूद्वीवे दीवे भारहे वासे सुपइठ्ठे णामं णयरे होत्था' उस काल एवं उस समय में इस जंबूद्वीप के भरत क्षेत्र में सुप्रतिष्ठ नाम का एक नगर था । यह 'रिद्ध० ३' रिद्ध, स्तिमित एवं समृद्ध था । 'तत्थ महासेणे राया' इसमें महासेन नाम का राजा रहता था । 'तस्स णं महासेणस्स रण्णो धारिणीपामोक्खं देवीसहस्सं ओरोहे यावि होत्था' इस महासेन नृपति के अन्तःपुर में धारिणी आदि एक हजार रानियां थीं । 'तस्स णं महासेणस्स रण्णो पुत्ते धारिणीए देवीए अत्तए सीहसेणे णामं कुमारे होत्था' राजा का एक पुत्र था जो धारिणी देवी की कुक्षि से

'एवं खलु गोयमा !' इत्यादि.

गौतमना प्रश्नने सांभजीने प्रभुओ देवदत्ताना पूर्वभवन् आ प्रभाण्ठे वर्णन कथुं 'एवं खलु गोयमा' हे गौतम ? 'तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव जंबूद्वीवे दीवे भारहे वासे सुपइठ्ठे णामं णयरे होत्था' ते काल अने ते समयने विधे आ जंबूद्वीपनां भरत-क्षेत्रमां सुप्रतिष्ठ नामनुं ओक नगर હતું. તે 'રિદ્ધ ૦ ૩' રિદ્ધ સ્તિમિત અને સમૃદ્ધ હતું. 'તત્થ મહાસેણે રાયા' તેમાં મહાસેન નામના રાજા રહેતા હતા. 'તસ્સ ણં મહાસેણસ્સ રણ્ણો ધારિણીપામોક્ખં દેવીસહસ્સં ઓરોહે યાવિ હોત્યા' તે મહાસેન રાજાના અન્ત.પુરમાં ધારિણી આદિ ઓક હજાર રાણીઓ હતી 'તસ્સ ણં મહાસેણસ્સ રણ્ણો પુત્તે ધારિણીએ દેવીએ અત્તએ સીહસેણે ણામં કુમારે હોત્યા' રાજાને ઓક પુત્ર હતો. જે ધારિણી દેવીના ઉદરથી જન્મ પામ્યો હતો, તેનું

युवराजः । 'तए णं तस्स सीहसेणस्स' ततः खलु तस्य सिंहसेनस्य 'कुमारस्स कुमारस्य 'अम्मापियरो' अम्बापितरौ 'अण्णया कयाइं' अन्यदा कदाचित् 'पंचपासायवडिसयसयाइं' पञ्चप्रासादावतंसकशतानि 'कारेति' कारयतः कीदृशानि? 'अब्भुगय०' 'अब्भुगयमूसियपहसिए विव' अभ्युद्गतोच्छ्रितानि=अत्यन्तोच्चानि, प्रहसितानीव, हसितुमारब्धानीवेत्यर्थः, इत्यादि सर्व प्रासादावतंसकवर्णनं ज्ञाता-धर्मकथाङ्गसूत्रादितोऽवसेयम् । 'तए णं तस्स सीहसेणस्स' ततः खलु तस्य सिंहसेनस्य कुमारस्य 'अम्मापियरो' अम्बापितरौ 'अण्णया कयाइं' अन्यदा कदाचित् 'सामापामोक्खाणं' श्यामाप्रमुखानां 'पंचण्हं' पञ्चानां 'रायवरकण्णगसयाणं' राज-वरकन्यकाशतानाम् 'एगदिवसेणं' एकदिवसे (अत्र सप्तम्यर्थे तृतीया) 'पाणिं' पाणिं=हस्तं 'गिण्हावेति' ग्राहयतः । 'पंचसयओ दाओ' पञ्चशतको दायः=

जन्मा था । इस का नाम था सिंहसेन कुमार । यह 'अहीण०' विशिष्ट शोभाशाली था । राजा ने इसे 'युवराया' युवराज पद पर स्थापित कर दिया था । 'तए णं तस्स सीहसेणस्स कुमारस्स अम्मापियरो अण्णया कयाइं पंचपासायवडिसयसयाइं कारेति' किसी एक समय की बात है कि इस सिंहसेन कुमार के माता-पिता ने पांचसौ सुन्दर से सुन्दर प्रासाद बनवाये । 'अब्भुगय०' जो बहुत ही उन्नत थे एवं देखनेवालों को ऐसे प्रतीत होते थे कि मानों ये हंस रहे हैं । प्रासादों के विषय का विशेष वर्णन ज्ञाताधर्मकथाङ्ग सूत्र से जान लेना चाहिये । 'तए णं तस्स सीहसेणस्स अम्मापियरो अण्णया कयाइं सामापामोक्खाणं पंचण्हं राय-वरकण्णगसयाणं एगदिवसेणं पाणिं गिण्हावेति' राजारानी ने मिलकर अपने पुत्र सिंहस्थ का किसी एक समय श्यामाप्रमुख पांचसौ उत्तम राजाओं की कन्याओं के साथ एक ही दिन विवाह कर दिया 'पंचसयओ दाओ'

नाम सिंहसेन कुमार હતો 'અહીણ૦' તે વિશેષ પ્રકારથી શોભાયમાન હતો રાજાએ તેને 'યુવરાયા' યુવરાજ પદ પર સ્થાપિત કર્યો હતો 'તએ ણં તસ્સ સીહસેણસ્સ કુમા-રસ્સ અમ્માપિયરો અણ્ણયા કયાઈં પંચપાસાયવડિસયસયાઈં કારેતિ' કોઈ એક સમયની વાત છે કે તે સિંહસેન કુમારના માતા-પિતાએ પાંચસો સુદરમાં સુદર મહેલ બનાવરાવ્યા, 'અબ્ભુગય૦' જે ઘણુંજ ઉન્નત હતા અને જોનાર માણસને એમ લાગે કે જાણે આપણી સામે તે મહેલ હસ્તા હોય. 'તએ ણં તસ્સ સીહસેણસ્સ અમ્માપિયરો અણ્ણયા કયાઈં સમાપામોક્ખાણં પંચણ્હં રાયવરકણ્ણગસયાણં એગદિવસેણં પાણિં ગિણ્હાવેતિ' રાજા અને રાણીએ મલીને પોતાના પુત્ર સિંહસ્થના કોઈ એક સમયને વિષે શ્યામા પ્રમુખ પાંચસો ઉત્તમ રાજાઓની કન્યાઓની સાથે એક દિવસમાં વિવાહ કર્યો. 'પંચસયઓ દાઓ' સિંહસ્થ માટે તે પાંચસો કન્યાઓના માતા-પિતાઓએ પહેરામણીમાં

तस्मै सिंहसेनकुमाराय पञ्चशतराजवरकन्यकानां स्वस्वमातापितृभ्यां हिरण्यसुवर्णा-
दीनां दासीपर्यन्तानां प्रत्येकं पञ्चशतसंख्यको दायः प्रदत्त इत्यर्थः । 'तए णं
सीहसेणे कुमारे' ततः खलु सः सिंहसेनः कुमारः 'सामापामोक्खेहिं' श्यामा-
प्रमुखैः 'पंचहिं' पञ्चभिः 'देवीसएहिं' देवीशतैः 'सद्धिं' सार्धं 'उप्पि जाव' उपरि-
प्रासादे यावत् दिव्यान् मानुष्यान् कामभोगान् भुञ्जानः 'विहरइ' विहरति ॥ सू० ३ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं से महासेणे राया अणण्या कयाइं कालधम्मणा
संजुत्ते णीहरणं० राया जाए महया० । तए णं से सीहसेणे राया
सामाए देवीए मुच्छिए ४ अवसेसाओ देवीओ णो आढाइ
णो परिजाणाइ, अणाढियमाणे अपरिजाणमाणे विहरइ । तए
णं एगूणगाणं पंचण्हं देवीसयाणं एगूणाइं पंचमाइसयाइं इमीसे
कहाए लच्छट्टाइं समाणाइं—एवं खलु सीहसेणे राया सामाए
देवीए मुच्छिए ४ अम्हं धूयाओ णो आढाइ णो परिजाणाइ
तं सेयं खलु अम्हं सामं देविं अग्गिप्पओगेण वा विसप्प-
ओगेण वा सत्थप्पओगेण वा जीवियाओ ववरोवित्तए, एवं
संपेहेति, संपेहिता सामाए देवीए अंतराणि य छिद्दाणि य
विरहाणि य पडिजागरमाणीओर विहरंति । तए-णं सा सामा

सिंहरथ के लिये इन पांच सौ कन्याओं के मातापिताओं ने दहेज में
हिरण्य सुवर्ण आदि से लेकर दासीपर्यन्त प्रत्येक वस्तु पांच पांच
सौ की गणना में प्रदान की । 'तए णं सीहसेणे कुमारे सामापामोक्खेहिं
पंचहिं देवीसएहिं सद्धिं उप्पि जाव विहरइ' सिंहसेन कुमार अब श्यामा-
प्रमुख अपनी पांच सौ स्त्रियों के साथ उन प्रासादों में रहता हुआ
दिव्य मनुष्य-भव संबंधी कामभोगों को भोगने लगा ॥ सू० ३ ॥

हिःपुय-सुवर्ण आदिथी लघने दासी सुधीनी प्रत्येक वस्तु पांचसोनी स भ्या-प्रमाण आपी,
'तए णं सीहसेणे कुमारे सामापामोक्खेहिं पंचहिं देवीसएहिं सद्धिं उप्पि जाव
विहरइ' सिंहसेन कुमार ओ श्यामाप्रमुख पोतानी पाचसो श्रीओनी साथे ते भडेवोभा
रहीने दिव्य मनुष्यभव संबंधी काम-भोगोने भोगववा लाग्यो. (सू० ३)

देवी इमीसे कहाए लछट्टा समानी एवं वयासी-एवं खलु ममं एगूणाणं पंचण्हं सवत्तीसयाणं एगूणाइं पंचमाइसयाइं इमीसे कहाए लछट्टाइं समाणाइं एवं वयासी-एवं खलु सीह-सेणे राया जाव पडिजागरमाणीओ विहरंति, तं ण णज्जइ णं ममं केणइ कुमारेणं मारिस्संति त्तिकट्टु भीया ४ जेणेव कोवघरे तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता ओहय जावज्झयाइ ॥सू० ४॥

टीका

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं से’ ततः खलु-सः ‘महासेणे राया’ महासेनो राजा ‘अण्णया-कयाइं’ अन्यदा कदाचित् ‘कालधम्मणा संजुत्ते’ कालधर्मेण संयुक्तः=मृतः । ‘णीहरणं’ निर्हरणं-अत्रैवं योजना-ततः खलु स सिंहसेनो दारको बहुभिर्मित्र-ज्ञातिप्रभृतिभिः सह रुदन् ३ सिंहसेनस्य=मृतशरीरस्य स्मशानदेशे प्रापणं करोति । लौकिक-मृतकृत्यानि करोति, ततः खलु स सिंहसेनो दारकः, ‘राया जाए’ राजा जातः, स कीदृशः ? ‘महया०’ महाहिमवन्महामलयमन्दरमहेन्द्रसारः, व्याख्यातमेतत् । ‘तए णं से सीहसेणे राया’ ततः खलु स सिंहसेनो राजा

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं’ अनन्तर ‘से महासेणे राया अण्णया कयाइं कालधम्मणा संजुत्ते’ किसी एक समय महासेन राजा कालधर्म को प्राप्त हो गये । ‘णीहरणं’ सिंहसेन ने अनेक मित्रादि-परिजनों के साथ मिल कर अपने पिता की अन्त्येष्टि क्रिया की । मृत्युकृत्यों के बाद सिंहसेन ने अपने पिता के पद का भार संभाला अर्थात् यह ‘राया जाए’ स्वयं राजा हो गया ‘महया०’ यह महाहिमवान्, महामलय, मन्दर और महेन्द्र के जैसा शक्तिशाली था । ‘तए णं से सीहसेणे राया’ यह सिंहसेन राजा

‘तए णं से’ इत्यादि

‘तए णं’ ते पछी ‘से महासेणे राया अण्णया कयाइं कालधम्मणा संजुत्ते’ केछ ओक समय महासेन राजा भरलु पाभ्या, णीहरणं पछी सिंहसेने अनेक मित्रादि परिजनोंनी साथे मणीने पोताना पितानी अन्त्येष्टि क्रिया करी मृत्यु पछी ओक व्यवहारनी क्रिया कर्या पछी सिंहसेने पोताना पितानु पद संभाणी-दीधु. अर्थात् ते ‘राया जाए’ पोते राजा भनी गये. ‘महया०’ ते महाहिमवान्, महामलय, मंदर अने महेन्द्र जेवो शक्तिशाली हुते. ‘तए णं से सीहसेणे राया’ अे सिंहसेन राजा ‘सामाए देवीए’

‘સામાણ દેવીણ’ શ્યામાયાં દેવ્યાં ‘મુચ્છિણ૦’ મૂર્ચ્છિતઃ ગૃહઃ, પ્રથિતઃ, અધ્યુ-
પપન્નઃ=અત્યાસક્તઃ સંજાત इत्यर्थः ‘અવસેસાઓ દેવીઓ’ અવશેષાઃ દેવીઃ=અન્યા
રાણીઃ ‘ળો આઢાઈ’ નો આદ્રિયતે=ન મન્યતે ‘ળો પરિજાણાઈ’ નો પરિજાનાતિ,
દ્રણ્ડુમપિ નેચ્છતિ, ‘અળાઢિયમાળે’ તાઃ અનાદ્રિયમાળઃ તાસામનાદરં કુર્વાળઃ
‘અપરિજાળમાળે’ અપરિજાનાનઃ દૃષ્ટીગોચરીકર્તુમપ્યવાળ્છન્ ‘વિહરઈ’ વિહરતિ ।
‘તણ ળં’ તતઃ સ્વલ્લ ‘તાસિં’ તાસાં ‘ણગૂળગાળં’ ંકોનાનામ્-અકસંખ્યાન્યૂનાનાં
‘પંચળં દેવીસયાળં’ પશ્ચાનાં દેવીશતાનાં નવનવત્યધિકચતુઃશતાનાં રાણીનામિ-
ત્યર્થઃ ‘ણગૂળાઈ’ ંકોનાનાં અકસંખ્યાન્યૂનાનાં ‘પંચમાડસયાઈ’ પશ્ચમાતૃશતાનાં
અકોનપશ્ચશતમાતર इत्यर्थः ‘ઈમીસે કઢાણ’ અસ્યાઃ કથાયા ‘લઢ્ઢઢાઈ’ લઢ્ઢા-
ર્થાનિ=જ્ઞાતસ્વસ્વસુતાપમાનાનાં ‘સમાળાઈ’ સન્તિ, અસ્ય ‘અવં સંપેઢેતિ’ इत्य-

‘સામાણ દેવીણ’ શ્યામા દેવી સેં ‘મુચ્છોણ૪’ અત્યંત મૂર્ચ્છિત, ગૃહ્ અવં
અત્યાસક્ત બન ગયા ંર ‘અવસેસાઓ દેવીઓ’ વાકી રાનિયોં કી ંર
‘ળો આઢાઈ ળો પરિજાળાઈ’ ંસને સર્વથા ંપેક્ષા ધારણ કરલી-અનકા
ન યહ આદર કરતા, ન અનકી કિસી ંી પ્રકાર સે અનુમોદન કરતા,
ન અનકી તરફ દેશ્વતા ંર ન વચનાદિક ઢ્વારા અન્હેં સંતુષ્ટ હી કરતા ।
‘અળાઢિયમાળે અપરિજાળમાળે વિહરઈ’ ંનકા અનાદર કરને વાલા ંર
અન્હેં અપની ંઁશ્વ ંઠાકર ંી નહીં દેશ્વને કી ંચ્છા રશ્વને વાલા યહ
સિંહસેન રાજા શ્યામા રાની કે સાથ હી સુશ્વ સે અપને દિન વ્યતીત
કરતા હુઆ આનંદ સે રહને લગા । ‘તણ ળં તાસિં ંગૂળગાળં પંચળં
દેવીસયાળં ંગૂળાઈ પંચમાડસયાઈ’ જ્વ ંસકા ંસ પ્રકાર કા વ્યવહાર
અન ૪૦૯ લઢકિયોં કી ૪૦૯ વેં માતાઓં ને ‘ઈમીસે કઢાણ લઢ્ઢઢાઈ સમાળાઈ’

શ્યામા દેવીમા ‘મુચ્છિણ૪’ અત્યંત મોહ પામી અત્યાસક્ત બની ગયો અને ‘અવસેસાઓ
દેવીઓ’ બાકીની રાણીઓ તરફ ‘ળો આઢાઈ ળો પરિજાળાઈ’ તેણે કોઈકેમ ંપેક્ષા
કરી, બાકીની બીણ કોઈ રાણીઓને તે આદર કરતો નથી, નથી અનુમોદન આપતો તેમજ
તેના તરફ દૃષ્ટિ સરખી પણ કરતો નથી અને મીઠાં વચનો વડે કરી સંતોષ પણ આપતો નથી.
‘અળાઢિયમાળે અપરિજાળમાળે વિહરઈ’ બીણ તમામ રાણીઓને અનાદર કરવાવાળા
અને નેત્ર ંચા કરીને સામું પણ નહિ જોનારા તે સિંહસેન રાજા શ્યામા રાણીની સાથેજ
સુખપૂર્વક પોતાના દિવસો વીતાવે છે, અને આનંદથી રહે છે. ‘તણ ળં તાસિં ંગૂળ-
ગાળં પંચળં દેવીસયાળં ંગૂળાઈ પંચમાડસયાઈ’ જ્યાં રાજાને આ પ્રકારનો વ્ય-
વહાર તે ૪૬૬ આસે નવાણું રાણીઓ જોના તરફ રાજા દૃષ્ટિ પણ નથી કરતો તે
શ્રીઓની માતાઓના બહુવામાં આવ્યા ‘ઈમીસે કઢાણ લઢ્ઢઢાઈ સમાળાઈ’ આ કહીકત

णान्वयः, किं संप्रेक्षन्ते=किं विचारयन्तीत्याकाङ्क्षायामाह—‘एवं खलु’ इत्यादि ।
 ‘एवं खलु सीहसेणे राया’ एवं खलु सिंहसेनो राजा ‘सामाए देवीए’ श्यामायां
 देव्यां ‘मुच्छिण्ण’ ‘मुच्छित्तो गृद्धो ग्रथितोऽध्युपपन्न’ सन् ‘अम्हं धूयाओ’ अस्माकं
 दुहितृः ‘णो आढाइ’ नो आद्रियते ‘णो परिजाणाइ’ नो परिजानाति=द्रष्टुमपि
 नेच्छति ‘तं सेयं खलु’ तच्छ्रेयः खलु ‘अम्हं’ अस्माकं ‘सामं देवि’ श्यामां
 देवीम् ‘अग्निप्पओगेण वा’ अग्निप्रयोगेण वा ‘विसप्पओगेण वा’ विषप्रयोगेण
 वा ‘सत्थप्पओगेण वा’ शस्त्रप्रयोगेण वा ‘जीवियाओ ववरोवित्तए’ जीविताद्
 व्यपरोपयितुम्, एवं ‘संपेहेति’ संप्रेक्षन्ते=विचारयन्ति । ‘संपेहित्ता’ विचार्य ता
 एकोनपञ्चशतमातरः, ‘सामाए देवीए’ श्यामाया देव्याः ‘अंतराणि य’ अन्त-
 राणि च=अवसराणि ‘छिदाणि य’ छिद्राणि च=दूषणानि ‘विरहाणि य’ विरहांश्च=
 राजानुपस्थितिरूपान्—एकान्तस्थानानि वा, ‘पडिजागरमाणीओर’ प्रतिजाग्रत्यः

सुना अर्थात् ‘एवं खलु सीहसेणे राया सामाए देवीए मुच्छिण्ण अम्हं
 धूयाओ णो आढाइ णो परिजाणाइ’ यह सिंहसेन राजा हमारी लडकियों
 से न बोलता—चालता है और न इनकी तरफ देखता ही है, किन्तु
 रातदिन श्यामा देवी से ही अत्यंत आसक्त बना रहता है, तं सेयं
 खलु अम्हं सामं देवीं अग्निप्रयोगेण वा विसप्पओगेण वा सत्थप्पओगेण वा जीवि-
 याओ ववरोवित्तए’ तो अब इसीमें हमारी भलाई है कि हम लोग उस
 श्यामा देवी को अग्नि के प्रयोग से विषके प्रयोग से अथवा शस्त्र
 के प्रयोग से जीवन से वियुक्त कर दें । ‘एवं संपेहेति’ इस प्रकार
 उन्होंने—सबने विचार किया । ‘संपेहित्ता’ विचार करने के बाद वे सब
 अब ‘सामाए देवीए अंतराणि य छिदाणि य विरहाणि य पडिजागरमाणीओर
 विहरंति’ श्यामादेवी के छिद्रों की, दूषणों की, राजा की अनुपस्थिति

सांख्यी अर्थात् ‘एवं खलु सीहसेणे राया सामाए देवीए मुच्छिण्ण अम्हं
 धूयाओ णो आढाइ णो परिजाणाइ’ ते सिंहसेन राजा हमारी पुत्रीको साथे
 ओलता—आलता नहीं तेमना तरङ्ग लेता पणु नहीं अने रात्री दिवस श्यामा देवी
 उपर अत्यन्त आसक्त भनी रहेला छे ‘तं सेयं खलु अम्हं सामं देवि अग्निप्प-
 ओगेण वा विसप्पओगेण वा सत्थप्पओगेण वा जीवियाओ ववरोवित्तए’ हुवे
 तो अमाइ हित अे रीतेअ छे के अमे ते श्यामादेवीने अग्निना प्रयोगथी, विषना
 प्रयोगथी अथवा शस्त्रना प्रयोगथी तेना जिवनने नाश करी नांणीअे ‘एवं संपेहेति’
 आ प्रमाहे ते सौअे भलीने विचार कर्यो ‘संपेहित्ता’ विचार करीने पछी ते सौ हुवे
 ‘सामाए देवीए अंतराणि य छिदाणि य विरहाणि य पडिजागरमाणीओर विहरंति’
 श्यामादेवीनां छिद्रोनी, दूषणोनी, राजनी गेरहाजरी रुप विरहनी, अथवा छोछ समय

૨=ગવેષન્ત્યઃ૨ 'વિહરંતિ' - વિહરન્તિ=તિષ્ઠન્તિ । 'તે' નું સામાદેવી' તતઃ
 સ્વલુ શ્યામા દેવી 'ઈમીસે' અસ્યાઃસ્વધાતરૂપાયાઃ 'કહા' કથાયાઃ=વાર્તાયાઃ
 લલ્લટ્ટા સમાણી' લલ્લટ્ટા સમાણી સતી 'એવં વયાસી' =એવમવાદીત્=સ્વમનસ્યેવમવદત્-
 એવં વિચારયતિ સ્મેત્યર્થઃ-એવં સ્વલુ 'મમં' મમ 'એગૂણાણં પંચણં' એકોનાનાં
 પશ્ચાનાં 'સવત્તીસયાણં' સપત્નીશતાનામ્ 'એગૂણાઈં' એકોનાનિ 'પંચમાઈસયાઈં'
 પશ્ચમાતૃશતાનિ-એકોનપશ્ચશતમાતરઃ 'ઈમીસે કહા' અસ્યાઃ કથાયાઃ 'લલ્લટ્ટાઈં
 સમાણાઈં' લલ્લટ્ટાઈં સન્તિ 'અણમણં' અન્યોન્યમ્ 'એવં વયાસી' એવમવાદિષુઃ
 =વિચારયન્તિ સ્મ- 'એવં સ્વલુ સીહસેણે રાયા' એવં સ્વલુ સિંહસેનો રાજા 'જાવ'
 યાવત્=શ્યામાયાં દેવ્યાં મૂર્ચ્છિતઃ૪ સન્ અસ્માકં દુહિતૃઃ નો આદ્રિયતે નો
 પરિજાનાતિ, તત્ શ્રેયઃ સ્વલુ અસ્માકં શ્યામાં દેવીમગ્નિપ્રયોગેણ વિષપ્રયોગેણ
 શસ્ત્રપ્રયોગેણ વા જીવિતાદ્ વ્યપરોપયિતુમ્, એવં વિચાર્ય તાઃ એકોનપશ્ચશતમાતરઃ
 મમ અન્તરાણિ છિદ્રાણિ વિરહાંશ્ચ 'પડિજાગરમાણીઓ વિહરંતિ' પ્રતિજાગ્રત્યો
 વિહરન્તિ ઇતિ, 'તં ન નજ્જઈ નં, તન્ન જ્ઞાયતે સ્વલુ 'મમં' માં 'કેણઈ કુમારેણં'

રૂપ વિરહ કો, અથવા કિસ સમય યહ પરિજન સે રહિત અકેલી હોતી
 હૈ, ઇસ પ્રકાર કે અવસર કી પ્રતીક્ષા એવં ગવેષણા કરતી હુઈ રહને
 લગીં । 'તે' નું સા સામા દેવી ઇમી સે કહા લલ્લટ્ટા સમાણી એવં વયાસી'
 જવ શ્યામાદેવી કો યહ ઉનકા વિચાર જ્ઞાત હુઆ તવ ઉસને મી
 અપને મન મેં ઇસ પ્રકાર વિચાર ક્રિયા 'એવં સ્વલુ મમં એગૂણાણં પંચણં
 સવત્તીસયાણં એગૂણાણં પંચમાઈસયાઈં ઇમીસે કહા લલ્લટ્ટાઈં સમાણાઈં અણમણં
 એવં વયાસી' કિ મેરી એક કમ પાંચસૌ સૌતોં કી માતાઓને જો યહ
 પરસ્પર મેં ઇસ પ્રકાર વિચાર ક્રિયા હૈ કિ 'એવં સ્વલુ સીહસેણે રાયા જાવ
 પડિજાગરમાણીઓ વિહરંતિ' સિંહસેન રાજા શ્યામા દેવી સે હી અધિક
 પ્રેમ આદિ કરતા હૈ ઓર હમારી લલ્કરિયોં કી તરફ દેખતા તક મી

નોકર, આકર અને પરિજન વિના ફક્ત શ્યામા એકલી હોય-એ પ્રકારના અવસરની
 શોધ અને શોધ કરવા લાગ્યાં 'તે' નું સા સામા દેવી ઇમીસે કહા લલ્લટ્ટા સમાણી
 એવં વયાસી' આ પ્રમાણે પોતાની ૪૯૯ શોક સ્ત્રીઓનાં માતા તરફથી ચાલતી પ્રવૃત્તિ
 શ્યામા દેવીના જાણવામાં આવી, ત્યારે તેણે પણ પોતાના મનમાં આ પ્રમાણે વિચાર કર્યો
 'એવં સ્વલુ મમં એગૂણાણં પંચણં સવત્તીસયાણં એગૂણાઈં પંચમાઈસયાઈં ઇમીસે કહા
 લલ્લટ્ટાઈં સમાણાઈં અણમણં એવં વયાસી' મારી શોક બહેનોની ૪૯૯ માતાઓએ જે
 પરસ્પરમાં આ પ્રમાણે વિચાર કર્યો છે કે 'એવં સ્વલુ સીહસેણે રાયા જાવ પડિ-
 જાગરમાણીઓ વિહરંતિ' સિંહસેન રાજા શ્યામા દેવીની સાથે અધિક પ્રેમ આદિ
 કરે છે, અને અમારી પુત્રીઓ તરફ નજર પણ કરતો નથી આદિ 'તં ન નજ્જઈ

કેનાપિ કુમારેણ=કુમૃત્યુના=અપમૃત્યુના ‘મારિસ્સેતિ’ મારયિષ્યન્તિ’ ‘ત્તિકટ્ટુ’ इति
કૃત્વા=इति વિચાર્ય ‘ભીયાઃ’ ભીતા ત્રસ્તા ત્રસિતા ઉદ્વિગ્ના સતી ‘જેણેવ કોવધરે’
યત્રૈવ ક્રોધગૃહં ‘તેણેવ ઉવાગચ્છઈ’ તત્રૈવોપાગચ્છતિ, ‘ઉવાગચ્છિત્તા’ ઉપાગત્ય
‘ઓહય જાવ’ અપહત યાવદ્-અપહતમનઃસંકલ્પા ‘ઝિયાઈ’ ધ્યાયતિ= આર્તધ્યાનં
કરોતિ ॥ સૂ. ૪ ॥

॥ મૂલમ્ ॥

તણે પં સે સીહસેણે રાયા ઇમીસે કહાણે લહ્હટ્ટે સમાણે
જેણેવ કોવધરે જેણેવ સામા દેવી તેણેવ ઉવાગચ્છઈ, ઉવાગ-
ચ્છિત્તા, સામં દેવિં ઓહયજાવ પાસઈ, પાસિત્તા એવં વયાસી-
કિં પં તુમં દેવાણુપ્પિયા ! ઓહય જાવઝિઝયાસિ ? તણે પં
સા સામા દેવી સીહસેણેણં રત્ના એવં વુત્તા સમાણી-ઉપ્પેણ-
ઉપ્પેણિયં સીહસેણં રાંય એવં વયાસી-એવં ચલ્હુ સામી ! મમં
એગૂણપંચસવત્તીસયાણં એગૂણપંચમાઙ્ગસયાઙ્ગં ઇમીસે કહાણે લહ્હ-
ટ્ટાઙ્ગં સમાણાઙ્ગં અણ્ણમણ્ણં સદાવેતિ સદાવિત્તા એવં વયાસી એવં
ચલ્હુ સીહસેણે રાયા સામાણે દેવીણે મુચ્છિણે ૪ અમ્હં ધૂયાઓ પો
આઢાઈ પો પરિજાણાઈ જાવ અંતરાણિ ય છિદ્ધાણિ ય વિરહાણિ
ય પઢિજાગરમાણીઓ વિહરંતિ, તં પં પજ્જઈ પં મમં કેણઈ કુમા-
રેણં મારિસ્સેતિ ત્તિકટ્ટુ ભીયા ૪ જાવઝિઝયામિ ॥ સૂ. ૫ ॥

નહીં હૈ આદિર । ‘તં પં પજ્જઈ પં મમં કેણઈ કુમારેણં મારિસ્સેતિ’ સો ન
માલુમ યે સ્વ મુદ્ધે કિસ સમય કિસ કુમાર=કુમૌત સે માર ઢાલે ।
‘ત્તિકટ્ટુ’ એસા મન હી મન વિચાર કર ‘ભીયાઃ’ મયમીત, ત્રસિત ઓર
ઉદ્વિગ્ન ચિત્ત હોકર ‘જેણેવ કોવધરે તેણેવ ઉવાગચ્છઈ’ જહાં ક્રોધ ઘર
થા વહાં ગઈ । ઓર ‘ઉવાગચ્છિત્તા’ જા કર ‘ઓહય જાવઝિઝયાઈ’ વિમનસ્ક
હો આર્તધ્યાન કરને લગી ॥ સૂ. ૪ ॥

પં મમં કેણઈ કુમારેણં મારિસ્સેતિ’ આ પ્રમાણે છે તો મને શું ખગર કે એ તમામ
મળીને મારે નાશ કરે અને ક્રોધે મરાવે ‘ત્તિકટ્ટુ’ આ પ્રમાણે મનમાન્ય વિચાર
કરીને ‘ભીયાઃ’ ભયભીત, ત્રસિત અને ઉદ્વેગમય ચિત્ત બનીને ‘જેણેવ કોવધરે
તેણેવ ઉવાગચ્છઈ’ જ્યાં ક્રોધ ઘર હતો ત્યાં ગઈ અને ‘ઉવાગચ્છિત્તા’ જ્યાં ‘ઓહય
જાવઝિઝયાઈ’ ઉદ્વેગમય થઈને આર્તધ્યાન કરવા લાગી. (સૂ. ૪)

ટીકા

‘તણે નં સે’ ઇત્યાદિ ।

‘તણે નં સે સીંહસેને રાયા’ તતઃ સ્વલુ સ મિંહસેનો રાજા ‘હમીસે કહાણ’ અસ્યાઃ કથાયાઃ પૂર્વોક્તાયાઃ ‘લઢ્ઢે સમાણે’ લઢ્ઢાર્થઃ સન્ ‘જેણેવ કોવધરે’ યત્રૈવ કોપગૃહં ‘જેણેવ સામા દેવી’ યત્રૈવ શ્યામા દેવી સ્થિતા ‘તેણેવ ઉવાગચ્છડ’ તત્રૈવોપાગચ્છતિ, ‘ઉવાગચ્છિત્તા’ ઉપાગત્ય ‘સામં દેવિ’ શ્યામાં દેવીમ્ ‘ઓહય જાવ પાસડ’ અપહતમનઃસંકલ્પાં યાવદ્ આર્તધ્યાનં કુર્વતીં પશ્યતિ ‘પાસિત્તા’ દૃષ્ટ્વા ‘એવં વયાસી’ એવમવાદીત્ ‘કિં નં’ કિં સ્વલુ કેન કારણેન સ્વલુ ‘તુમં દેવાણુપિયા’ ત્વં હે દેવાનુપ્રિયે ! ‘ઓહય જાવજ્ઞિયાસિ’ અપહતમનઃસંકલ્પા યાવદ્ ધ્યાયસી=આર્તધ્યાનં કરોપિ ? । ‘તણે નં સા સામાદેવી’ તતઃ સ્વલુ સા શ્યામા દેવી ‘સિંહસેને રાજા’ સિંહસેનેન રાજા ‘એવં વુત્તા સમાણી’ એવમુક્તા સતી ‘ઉપ્કેણ-ઉપ્કેણિયં’ ઉત્કેનોત્કેનિતં=કોપવશાત્કેનપ્રકાશનપૂર્વકં

‘તણે નં સે’ ઇત્યાદિ ।

‘તણે નં’ અનન્તર ‘સે સીંહસેને રાયા’ વહ સિંહસેન રાજા ‘હમીસે કહાણ’ હસ સમાચાર સે ‘લઢ્ઢે સમાણે’ પરિચિત્ત હોતા હુઆ ‘જેણેવ કોવધરે જેણેવ સામા દેવી તેણેવ ઉવાગચ્છડ’ જહાં કોપગૃહ થા તથા ઉસમેં જિસ જગહ શ્યામા દેવી થી વહાં પર પહુંચા ‘ઉવાગચ્છિત્તા સામં દેવિ ઓહય જાવ પાસડ’ પહુંચતે હી ઉસને શ્યામા દેવી કો અનમની એવ આર્તધ્યાન કરતી હુઈ દેલા । ‘પાસિત્તા એવં વયાસી’ દેલ્લ કર વહ શ્યામા દેવી સે બોલા કિ ‘કિં નં તુમં દેવાણુપિયા ઓહય જાવજ્ઞિયાસિ’ હે દેવાનુપ્રિયે ! તુમ આજ અનમની ક્યોં હોં ઓર ક્યોં આર્તધ્યાન કર રહી હો ? ‘તણે નં સા સામા દેવી સીંહસેને રાજા એવં વુત્તા સમાણી ઉપ્કેણ-

‘તણે નં સે’ ઇત્યાદિ.

‘તણે નં’ તે પછી ‘સે સીંહસેને રાયા’ તે સિંહસેન રાજા ‘હમીસે કહાણ’ આ સમાચારથી ‘લઢ્ઢે સમાણે’ પરિચિત્ત થયા પછી તે ‘જેણેવ કોવધરે જેણેવ સામા દેવી તેણેવ ઉવાગચ્છડ’ ન્યા કોપગૃહ-કોપગૃહ હતું તથા તે ઘરમાં જે ઠેકાણે શ્યામા દેવી હતાં ત્યા આગળ ગયા. ‘ઉવાગચ્છિત્તા સામં દેવિ ઓહય જાવ પાસડ’ પહોંચતાંજ તેણે શ્યામાદેવીને ચિંતાતુ અને આર્તધ્યાન કરતા બોલ્યાં ‘પાસિત્તા એવં વયાસી’ બોલને રાજા શ્યામાદેવીને કહેવા લાગ્યા કે, ‘કિં નં તુમં દેવાણુપિયા ઓહય જાવજ્ઞિયાસિ’ હે દેવાનુપ્રિયે ! તમે આજે ઉદાસ થા માટે છો ? અને શાં માટે આર્તધ્યાન કરો છો ? ‘તણે નં સા સામા દેવી સીંહસેને રાજા એવં વુત્તા

‘સીહસેનં રાયં’ સિંહસેનં રાજાનં ‘એવં ત્રયાસી’ એવમવાદીત્—એવં સ્વલુ સામી એવં સ્વલુ હે સ્વામિન્ ! ‘મમં’ મમ ‘એગૂણપંચસવત્તીસયાણં’ એકોનપચ્ચસપત્તી-શતાનામ્ ‘એગૂણપંચમાહસયાઈ’ એકોનપચ્ચમાતૃશતાનિ=સપત્તીનાં નવનવત્યધિક-ચતુઃ—શતમાતરઃ ‘ઈમીસે કહાએ’ અસ્યાઃ—વક્ષ્યમાણાયાઃ કથાયાઃ ‘લલ્લદ્દાઈં સમા-ણાઈં’ લલ્લદ્દાર્થાનિ સન્તિ ‘અણ્ણમણ્ણં’ અન્યોન્યં=પરસ્પરં ‘સદાવેતિ’ શબ્દયન્તિ=આહ્વયન્તિ, ‘સદાવિત્તા’ શબ્દયિત્વા ‘એવં ત્રયાસી’ એવમવાદિષુઃ એવં=વક્ષ્યમાણ-પ્રકારેણ વિચારયન્તિ સ્મ—એવં સ્વલુ ‘સીહસેને રાયા’ સિંહસેનો રાજા ‘સામાએ દેવીએ મુચ્છિએ’ શ્યામાયાં દેવ્યાં મૂચ્છિતો ગૃદ્ધો ગ્રથિતોઽધ્યુપપન્નઃ સન્ ‘અમ્હં ધૂયાઓ’ અસ્માકં દુહિતૃઃ ‘ળો આઢાઈ ળો પરિજાણાઈ’ નો આદ્રિયતે નો પરિ-જાનાતિ ‘જાવ’ યાવત્અગ્નિવિષાદિપ્રયોગેણ માં મારયિતુમ્, એવં વિચાર્ય તાઃ એકોનપચ્ચશતમાતરઃ મમ ‘અંતરાણિ ય’ અન્તરાણિ ચ=અવસરાણિ ‘છિદ્દાણિ ય’

ઉપ્પેણિયં સીહસેનં રાયં એવં ત્રયાસી’ સિંહસેન રાજા દ્વારા હસ પ્રકાર પૂછી ગઈ શ્યામા દેવી બહે હી ક્રોધ કે સાથ હસ પ્રકાર બોલી ‘એવં સ્વલુ સામી મમં એગૂણપંચસવત્તીસયાણં એગૂણપંચમાહસયાઈં ઈમીસે કહાએ લલ્લદ્દાઈં સમાણાઈં અણ્ણમણ્ણં સદાવેતિ સદાવિત્તા એવં ત્રયાસી’ સ્વામિન્ ! મેરી હન એક કમ પાંચસૌ સૌતોંકે એકકમ પાંચ સૌ માતાઓં ને હસ સમાચાર કો જાનકર પરસ્પર મેં મિલ કર ગુપ્ત મંત્રણા કી હૈ ઓર હસમેં હન્હોંને એસા વિચાર કિયા હૈ ‘એવં સ્વલુ સીહસેને રાયા સામાએ દેવીએ મુચ્છિએ’ અમ્હં ધૂયાઓ ળો આઢાઈ ળો પરિજાણાઈ જાવ અંતરાણિ ય છિદ્દાણિ ય વિરહાણિ ય પહિજાગરમાણીઓ વિહરંતિ’ કિં યહ સિંહસેન રાજા શ્યામા દેવી મેં હી અતિશય અનુરક્ત હૈ, હસસે યહ હમારી પુત્રિયોં કી ઓર

સમાણી ઉપ્પેણ—ઉપ્પેણિયં સીહસેનં રાયં એવં ત્રયાસી’ સિંહસેન રાજાએ આ પ્રમાણે પૂછયુ ત્યારે, શ્યામા દેવી મહા ક્રોધની સાથે આ પ્રમાણે કહેવા લાગી ‘એવં સ્વલુ સામી મમં એગૂણપંચસવત્તીસયાણં એગૂણપંચમાહસયાઈં ઈમીસે કહાએ લલ્લદ્દાઈં સમાણાઈં અણ્ણમણ્ણં સદાવેતિ સદાવિત્તા એવં ત્રયાસી’ સ્વામિન્ ! મારી ચારસો નવાણુ શોક છે તેમની હરેક માતાઓએ મારી સાથેના તમારા પ્રેમની હકીકત બાણી છે તેથી તે સૌએ મળીને આ પ્રકારની છાની—ગુપ્ત વિચારણા કરી છે. અને તેમા એવો વિચાર કર્યો છે. ‘એવં સ્વલુ સીહસેને રાયા સામાએ દેવીએ મુચ્છિએ’ અમ્હં ધૂયાઓ ળો આઢાઈ ળ પરિજાણાઈ જાવ અંતરાણિ ય છિદ્દાણિ ય વિરહાણિ ય પહિજાગરમાણીઓ વિહરંતિ’ છે તે—સિંહસેન રાજા શ્યામાદેવીમાજ અતિશય આસક્ત છે તેથી તે રાજા, અમારી પુત્રીઓની સામે દષ્ટિ પણ કરતા નથી તેમજ

છિદ્રાણિ=દૂષણાણિ ‘વિરહાણિ ય’ વિરહાન્=ભવદન્તુપસ્થિતિરૂપાન્ એકાન્તસ્થાનાનિ
 ત્રા ‘પહિજાગરમાણીઓ’ પ્રતિજાગ્રથ્યઃ=ગવેષયન્ત્યો ‘વિહરંતિ’ વિહરન્તિ । ‘તં ણ
 ણજ્ઞઈ’ તન્ન જ્ઞાયતે ‘મમં’ માં ‘કેણઈ કુમારેણં’ કેનાપિ કુમારેણ અગ્નિવિષા-
 દિપ્રયોગેણ ‘મારિસ્સેતિ’ મારયિષ્યન્તિ ‘ત્તિકટ્ટહુ’ इति कृत्वा—इति मनसि
 विचार्याहं ‘भीया ४’ भीता ४ सती ‘जावज्जियामि’ यावद् ध्यायामि, यावत्—
 अपहतमनःसंकल्पाऽऽर्त्तध्यानं करोमि ॥ सू० ५ ॥

જરા भी આંख उठा कर नहीं देखता है और न उनसे बोलता चालता
 ही है, इसलिये अपनी पुत्रियों के इस कांटे को जैसे भी संभवित
 उपाय से बने वैसें शीघ्र ही नष्ट कर देना चाहिये; इत्यादि सब
 समाचार उसने अपने पति को कह सुनाया और साथ में यह भी
 कह दिया कि ‘तं णं णज्झइ ममं केणइ कुमारेणं मारिस्सेति’ न जाने इस
 ईर्ष्या भाव से प्रेरित हुए ये लोग सब मुझे किस समय कुमौत से
 मार डालें । ‘त्ति कट्टु भीया ४ जावज्जियामि’ इस विचारसे मैं अत्यंत भयभीत
 बनी हुई हूं और इसी लिये अनमनी तथा आर्त्तध्यान से युक्त हो रही हूं ।

भावार्थ—राजा को जब रानी के कोपगृह में प्रवेश करने का
 समाचार विदित हुआ तब वह उसके पास उस कोपघर में पहुँचा
 और पहुँचते ही उसने उसे कोपघर में आने का सकल वृत्तान्त
 अनमनी बनी हुई रानी से पूछा । रानीने गुस्से में आकर यथास्थित
 समस्त वृत्तान्त राजा को कह दिया, उसमें उसने बतलाया कि हमारा
 और आपका जो स्नेह है उसे ये हमारी सौतों के माताएँ सहन नहीं

તેમના સાથે બોલતા ચાલતા નથી, એટલા માટે અમારી પુત્રીઓનો તે કાંટો જે કોઈ
 જે કોઈ સંભવિત ઉપાય હોય અને એ રીતે બની શકે તેમ તુરતજ તેનો નાશ કરી
 દેવો જોઈએ, ઇત્યાદિ, તમામ સમાચાર પોતાના પતિને કહી સંભળાવ્યા, અને સાથે
 તે પણ કહી આપ્યું કે—તં ણ ણજ્ઞઈ મમં કેણઈ કુમારેણં મારિસ્સેતિ મને પૂરો
 ભય છે કે તેઓ ઈર્ષ્યાભાવથી પ્રેરણાને માર્ગ અકાળે મૃત્યુ કરાવશે (ત્તિ કટ્ટુ
 ૪ જાવજ્જિયામિ) આ વિચારથીજ હું બહુજ લચલીત બની ગઈ છું, અને તેકારણથીજ
 ઉદાસીન થઈને આર્તધ્યાન કરું છું,

ભાવાર્થ—રાણી કોપગૃહમાં છે એવા સમાચાર રાજાએ જાણ્યા ત્યારે તે રાજા
 રાણીની પાસે તે કોપગૃહમાં આવ્યા અને રાજા આવ્યા પછી તેણે કોપઘરમાં આવવાની
 તમામ હકીકત ઉદાસીન બનેલાં રાણીને પૂછી, ત્યારે રાણીએ કોઈ સાથે તમામ હકીકત
 હતી તે રાજાને કહી સંભળાવી, અને જણાવ્યું કે મારો અને તમારો જે અંતરનો સ્નેહ
 છે તેને મારી જે શોક છે તેની માતાઓ સહન કરી શકતી નથી એટલુંજ નહિ પણ

॥ મૂલમ્ ॥

તણ્ પં સે સીહસેણે રાયા સામં દેવિં એવં વયાસી મા
પં તુમં દેવાણુપ્પિયા ? ઓહય જાવ જ્ઞિયાહિ, અહં પં તહા
જત્તીહામિ જહા પં તવ પત્થિ કુત્તોવિ સરીરસ્સ આવાહે વા
પવાહે વા ભવિસ્સઈ ત્તિ કટ્ટુ તાહિં ઇટ્ટાહિં જાવ સમાસાસઈ,
સમાસાસિત્તા તઓ પડિણિક્ખમઈ, પડિણિક્ખમિત્તા કોહુંબિય-
પુરિસે સદાવેઈ, સદાવિત્તા એવં વયાસી-ગચ્છહ પં તુબ્ભે દેવા-
ણુપ્પિયા ! સુપ્પઈટ્ટસ્સ નયરસ્સ બહિયા પચ્ચત્થિમે દિસીમાણ્ણ એગં
મહં કૂડાગારસાલં કરેહ અણેગણ્ણંભસયસંનિવિટ્ઠં જાવ પાસાઈયં, ૪,
કરિત્તા મમ ણયમાણત્તિયં પચ્ચપ્પિણહ । તણ્ પં તે કોહુંબિય-
પુરિસા કરયલ જાવ પડિસુણેંતિ, પડિસુણિત્તા સુપ્પઈટ્ટસ્સ પયરસ્સ
બહિયા પચ્ચત્થિમે દિસીમાણ્ણ એગં મહં કૂડાગારસાલં કરેંતિ
અણેગણ્ણંભસયસંનિવિટ્ઠં જાવ પાસાઈયં, કરિત્તા જેણેવ સીહસેણે રાયા
તેણેવ ઉવાગચ્છંતિ, ઉવાગચ્છિત્તા તમાણત્તિયં પચ્ચપ્પિણંતિ ॥ સૂ૦ ૬ ॥

કરતી હૈં । ઉન્હોને મિલ કર પરસ્પર મેં યહ વિચાર નિશ્ચિત કર લિયા
હૈં કિ હમારી પુત્રિયોં કે સુખ મેં વાધા ડાલને વાલે હસ ક્યામા દેવી
રૂપ કાંટે કો કિસી ખી ઉપાય સે જૈસે બને વૈસે જલ્દી નિકાલ દેના
વાહિયે । અતઃ હે નાથ ! યે લોગ ન માલુમ કિસ સમય મુઝે કુમૌત
સે માર ડાલેં । હસલિયે મેરા મન સર્ચિત હૈં, કહીં પર ખી મન કો
શાંતિ નહીં હૈં । ઓર હસીલિયે મેરી યહ દશા હુઈ હૈં ॥ સૂ૦ ૫ ॥

તે સૌએ પરસ્પર મલીને એ વિચાર નિશ્ચય કર્યો છે કે “ અમારી પુત્રીઓના સુખમાં
વિધન કરનારી એ ક્યામાદેવી રૂપ જે કાંટે છે—તે કોઈ પણ ઉપાયથી જેમ અને તેમ
જલદીથી કાઢી નાખવો જોઈએ તેથી હું નાથ ! તે લોકો મને ક્યારે કમોતે મારી
નાખશે તે કહી શકતી નથી, તેથી મારું મન ચિંતાતુર છે. અને કોઈ પણ સ્થળે મનને
શાંતિ થતી નથી. તે કારણથી જ મારી આ દશા થઈ છે. (સૂ૦ ૫)

टीका

‘तए णं से इत्यादि ।

‘तए णं से सीहसेणेराया’ ततः खलु स सिंहसेनो राजा ‘सामं देवि’ श्यामां देवीं ‘एवं वयासी’ एवमवादीत् ‘मा णं तुमं देवाणुप्पिया’ मा खलु त्वं हे देवानुप्रिये ! ‘ओहय जावज्झियाहि’ अपहत यावद् ध्याय=अपहतमनः संकल्पा मा आर्त्तध्यानं कुरु । ‘अहंणं’ अहं खलु ‘तहा जत्तीहामि’ तथा यत्तिष्ये =तेन प्रकारेण यत्नं करिष्यामि ‘जहा णं’ यथा खलु=येन तव ‘णत्थि’ नास्ति-न भवति न भविष्यतीत्यर्थः, ‘कुत्तोवि सरीरस्स’ कुतोऽपि=कुतश्चिदपि शरीरस्य ‘आवाहे वा’ आवाधो वा=ईपत्पीडा ‘पवाहे वा’ प्रवाधो वा प्रकृष्टा पीडा वा ‘भविस्सइ’ भविष्यति, अस्य नास्तीति पूर्वण सम्बन्धः; यद्वा-‘णत्थि’ नास्ति इति निषेधार्थकमन्ययं क्रियाविशेषणम् । आवाधो न भविष्यतीत्यादिरर्थः । आवाधादिसद्भावो न भविष्यतीति यावत् । पचति भवतीतिवदयं प्रयोगः । ‘त्ति कट्ठु’ इति कृत्वा=इति कथयित्वा ‘ताहि’ ताभिः=पूर्वोक्तस्वरूपाभिः ‘इट्ठाहिं’ इष्टाभिः ११=मनोभिलपिताभिः ‘जाव’ यावत्-‘मियमहुरसस्सिसरीयाहिं दग्गूहिं’ मितमधुरसश्रीकाभिः वाग्भिः ‘समासासइ’ समाश्वासयति=विश्वासमुत्पादयति । ‘समासा-

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं’ श्यामादेवी से इस प्रकार समाचार सुनने बाद ‘से सीहसेणे राया’ वह सिंहसेन राजा ‘सामं देवि’ श्यामा देवी से ‘एवं वयासी’ इस प्रकार बोला । ‘मा णं तुमं देवाणुप्पिया ओहय जावज्झियाहि’ हे देवानुप्रिये ! तुम अनमनी मत बनो और न आर्त्तध्यान ही करो । ‘अहं णं तहा जत्तीहामि जहा णं तव णत्थि कुत्तोवि सरीरस्स आवाहे वा पवाहे वा भविस्सइत्ति कट्ठु ताहि इट्ठाहिं जाव समासासइ’ मैं इस प्रकार का प्रयत्न करूंगा कि जिससे तुम्हारे शरीर को किसी भी तरह से किसी के भी द्वारा जरा भी भी पीडा न हो सकेगी । इस प्रकार

‘तए णं से’ इत्यादि.

‘तए णं’ श्यामादेवी पासैथी आ प्रकारेण समाचार सांलज्ज्या पछी ‘से सीहसेणे राया’ ते सिंहसेन गण्ड ‘सामं देवि’ श्यामा देवीने ‘एवं वयासी’ आ प्रमाणे बोद्ध्या ‘मा णं तुमं देवाणुप्पिया ओहय जावज्झियाहि’ हे देवानुप्रिये ! तमे उद्दास यथो नडि अने आर्त्तध्यान पणु करथो नडि. ‘अहं णं तहा जत्तीहामि जहा णं तव णत्थि कुत्तो वि सरीरस्स आवाहे वा पवाहे वा भविस्सइ त्तिकट्ठु ताहि इट्ठाहिं जाव समासासइ’ हुं जेवा प्रकारेण प्रयत्न करीश डे जेथी डरीने तमाग शरीरने डेडपणु प्रकारेथी डेड पणु द्वारा जरा पणु पीडा नडि थं डेड शके. आ प्रमाणे

सित्ता' समाश्वास्य 'तओ' ततः=तस्मात्स्थानात् कोपगृहात् 'पडिनिक्खमइ' प्रति-
निष्क्रामति=निस्सरति, 'पडिनिक्खमित्ता' प्रतिनिष्क्रम्य=निस्सृत्य 'कोडुंवियपुरिसे'
कौटुम्बिक पुरुषान्=स्वनिदेशवर्त्तिनो जनान् 'सद्दावेइ' शब्दयति=आह्वयति,
'सद्दावित्ता' शब्दयित्वा=आहूय 'एवं वयासी' एवमवादीत्-‘गच्छह णं’ गच्छत
खलु 'तुब्भे देवाणुप्पिया' यूयं हे देवानुप्रियाः ! 'सुपइट्ठस्स नयरस्स' सुप्रतिष्ठस्य
नगरस्य 'वहिया' वहिः=वहिर्मार्गे 'पच्चत्थिमे दिसीभाए' पश्चिमायां दिग्भागे
'एगं महं' एकां महतीं 'कूडागारसालं' कूटाकारशालां=पर्वतशिखरतुल्यां शालां
'करेह' कुरुत=कारयतेत्यर्थः, कीदृशीम् ! इत्याह-अणेगखंभसयसन्निविट्ठं' अनेक-
स्तम्भशतसंनिविष्टां=बहुशतस्तम्भयुक्तां 'जाव' यावत् 'पासाईयं' प्रासादीयां
दर्शकजनमनःप्रसादजनिकां 'दरिसणिज्जं' दर्शनीयां=दर्शनयोग्याम् 'अभिरुवं'
अभिरूपाम्=अभि प्रतिक्षणं नवं नवमिव रूपं यस्याः सा अभिरूपा ताम्, मनोज्ञ-

मित मधुर सश्रीक वचनों द्वारा उसे आश्वासन प्रदान किया ।
'समासासित्ता तओ पडिनिक्खमइ' आश्वासन देकर फिर वह वहां से
चला आया । 'पडिनिक्खमित्ता कोडुंवियपुरिसे सद्दावेइ' अपने स्थान पर
वापिस आते ही उसने नोकरजनों को बुलाया 'सद्दावित्ता एवं वयासी'
और बुलाकर इस प्रकार कहा कि 'गच्छह णं तुब्भे देवाणुप्पिया' देवानु-
प्रिय ! तुम लोग यहां से जाओ और 'सुपइट्ठस्स नयरस्स वहिया पच्चत्थिमे
दिसीभाए एगं महं कूडागारसालं करेह' सुप्रतिष्ठ नगरके बाहर पश्चिम दिशाकी
तरफ एक भारी कूट आकारवाली शाला जो पर्वत के शिखर के तुल्य
हो, 'अणेगखंभसयसन्निविट्ठं जाव पासाईयं' तथा जिसमें सैकड़ों खंभे लगे
हुए हों, जो दर्शकजनों के चित्त को मुदित करने वाली हो, दर्शनीय
हो, जिसका रूप क्षण क्षण में देखने वालों को अपूर्व प्रसीत होता हो

प्रिय अने हिंसित बर्या वयनेा द्वारा राज्ञे श्यामा देवीने आश्वासन आप्थुं
'समासासित्ता तओ पडिनिक्खमइ' आश्वासन आपीने पछी ते राज्ञ त्याथी
यादया आब्या 'पडिनिक्खमित्ता कोडुंवियपुरिसे सद्दावेइ' पेताना स्थान पर
पाछा आवताञ्ज तेहे नोकरेने पोतानी पासे ओलाव्या 'सद्दावित्ता एवं वयासी'
अने ओलावीने आ प्रभाणे छलुं डे 'गच्छह णं तुब्भे देवाणुप्पिया' देवानुप्रिय !
तमे सो आँडथी न्दओ अने 'सुपइट्ठस्स नयरस्स वहिया पच्चत्थिमे दिसीभाए
एगं महं कूडागारसालं करेह' सुप्रतिष्ठ नगरना गडार पश्चिम दिशा तन्धना
लागमा ओड भोटी लारे कूट आकार वाणी शाला जे पर्वतना शिखरनां गणजर डोय,
'अणेगखंभसयसंनिविट्ठं जाव पासाईयं' तथा जेमां सेकडो स्तंभ लागेला डोय
अने ते स्थण न्नेनारना चित्तने प्रसन्न करनारी डोय, नेवा लायक डोय, नेवु इप

रूपामित्यर्थः, 'पडिख्वं' प्रतिरूपाम्-अद्वितीयरूपाम् 'करित्ता' कृत्वा मम 'एय-
माणत्तियं' एतामाजसिकां 'पच्चप्पिणह' प्रत्यर्पयत । 'तए णं ते कोडुंवियपुरिसा'
ततः खलु ते कौटुम्बिकपुरुषाः 'करयल जाव' करतल यावत् करतलपरिगृहीतं
शिर-आवर्त्तं मस्तकेऽञ्जलिं कृत्वा राजाज्ञां 'पडिसुणेति' प्रतिशृण्वन्ति=स्वीकुर्वन्ति
'पडिसुणित्ता' प्रतिश्रुत्य=स्वीकृत्य 'सुप्पइट्ठस्स णयरस्स वहिया' सुप्रतिष्ठस्य नगरस्य
वहिः, 'पच्चत्थिमे दिसीभाए' पाश्चात्ये दिग्भागे=पश्चिमायां दिशि 'एगं महं
कूटागारसालं' एकां महतीं कूटाकारशालां 'करेंति' कुर्वन्ति-कारयन्ति । 'अणे-
गखंभं' अनेकस्तम्भशतसंनिविष्टाम्, 'जाव' यावत् 'पासाईयं' प्रासादीयां दर्श-
नीयाम् अभिरूपाम् प्रतिरूपाम् । 'करित्ता' कृत्वा=कारयित्वा 'जेणेव सीहसेणे
राया' यत्रैव सिंहसेनो राजा 'तेणेव उवागच्छंति' तत्रैवोपागच्छन्ति, 'उवागच्छित्ता'

एवं जिसके सदृश और कोई शाला न हो ऐसी बनवाओ । 'करित्ता
मम एयमाणत्तियं पच्चप्पिणह' बनवा कर मुझे पीछे खबर दो । 'तए णं
ते कोडुंवियपुरिसा करयलजाव पडिसुणेति' राजा के इस प्रकार की आज्ञा
को उन कौटुम्बिक पुरुषों ने दोनों हाथों को जोड़ कर स्वीकार किया
और 'पडिसुणित्ता सुप्पइट्ठस्स णयरस्स वहिया पच्चत्थिमे दिसीभाए एगं महं
कूटागारसालं करेंति' आज्ञा प्रमाण कर वे सबके सब सुप्रतिष्ठ नगर
के वहिःप्रदेश में पश्चिम दिशा की ओर जाकर उस कूटाकार वाली
शाला की रचना करवाने में लग गये । 'अणेगखंभसयसंनिविट्ठं पासाईयं'
उस में उन्होंने सैकड़ों खंभों की रचना करवाई । शाला देखने वालों
के चित्त को आनंद देनेवाली, दर्शनीय, अपूर्वरूप संपन्न एवं अद्वितीय
बनकर जब तैयार हो चुकी, तब 'जेणेव सीहसेणे राया तेणेव उवागच्छंति'

लेनारने क्षणे-क्षणे अपूर्व वृथाय अने जेना समान थीलु डोछ पणु शाणा न डोछ
तेवी जन वे। 'करित्ता मम एयमाणत्तियं पच्चप्पिणह' जनावीने पछी अने अण-
आपे। 'तए णं ते कोडुंवियपुरिसा करयल जाव पडिसुणेति' राजानी आ
प्रकारनी आज्ञाने ते कौटुम्बिक पुरुषोच्चे जे हाथ लेडीने स्वीकार क्यो अने 'पडि-
सुणित्ता सुप्पइट्ठस्स णयरस्स वहिया पच्चत्थिमे दिसीभाए एगं महं कूटागारसालं
करेंति' आज्ञा स्वीकारीने ते तमाम सुप्रतिष्ठ नगरना जहारना प्रदेशमां पश्चिम
दिशा तन्त्र वधने ते कूटाकारवाणी शाणानी रचना करवाभां लागी गया 'अणेगखं-
भसयसंनिविट्ठं जाव पासाईयं करित्ता' तेभां तेओच्चे सैकडो थालवाओनी रचना
करोवी, शाणा लेनारना चित्तने आनंद आपनारी, दर्शनीय, अपूर्वरूप संपन्न, अर्थात्
अजेठ जनावी आपी. पछी ज्यारे तैयार थर्छ त्यादे 'जेणेव सीहसेणे राया तेणेव

उपागत्य 'तमाणत्तियं तामाज्ञप्तिकां=पूर्वोक्तामाज्ञां 'पञ्चप्पिणंति' प्रत्यर्पयन्ति=स्वामिन् ! कूटागारशाला संपादिताऽस्माभिरिति निवेदयन्तीति ॥ सू० ६ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं से सीहसेणे राया अण्णया कयाइं एगूणगाणं पंचण्हं देवीसयाणं एगूणाइं पंचमाइसयाइं आमंतेइ । तए णं तासिं एगूणगाणं पंचण्हं देवीसयाणं एगूणाइं पंचमाइसयाइं सीहसेणेणं रण्णा आमंतियाइं समाणाइं सव्वालंकारविभूसियाइं जहाविभवेणं जेणेव सुपइट्ठे णयरे जेणेव सीहसेणे राया तेणेव उवागच्छंति । तए णं से सीहसेणे राया एगूणाणं पंचदेवीसयाणं एगूणाणं पंचण्हं माइसयाणं कूटागारसालं आवसहं दलयइ ॥सू० ७॥

टीका ।

'तए णं से' इत्यादि । 'तए णं से सीहसेणे राया' ततः खलु स सिंहसेनो राजा 'अण्णया कयाइं' अन्यदा कदाचित्=एकस्मिन् समये 'एगूणगाणं' एकोनानां 'पंचण्हं देवीसयाणं' पञ्चानां देवीशतानाम् 'एगूणाइं पंचमाइसयाइं' एकोनानि पञ्चमावृशतानि नवनवत्यधिकचतुःशतसंख्यकाः स्वश्वश्रूः 'आमंतेइ'

वे जहां सिंहसेन राजा विराजमान थे वहां पर आये और 'उवागच्छित्ता तमाणत्तियं पञ्चप्पिणंति' आकर निवेदन किया कि हे राजा ! आपकी आज्ञानुसार कूटाकार शाला बन कर तैयार हो चुकी है ॥सू०६॥

'तए णं से' इत्यादि ।

'तए णं' कूटाकार शाला के सम्पूर्णरूप से निर्मित हो चुकने बाद 'से सीहसेणे राया' उस सिंहसेन राजाने 'अण्णया कयाइं' किसी एक समय 'एगूणगाणं पंचण्हं देवीसयाणं एगूणाइं पंचमाइसयाइं आमंतेइ' एक

उवागच्छंति' ते ज्या सिंहसेन राजा विराजमान होता, त्या आगण आव्या अने 'उवागच्छित्ता तमाणत्तियं पञ्चप्पिणंति' आवीने निवेदन कथुं के डे राजा ! आपनी आज्ञा प्रमाणे कूटाकार शाला णनीने तैयार थछ गछ छे. (सू० ६)

'तए णं से' इत्यादि.

'तए णं' कूटाकार शाला स पूर्ण रूपसे तैयार थया पछी 'से सीहसेणे राया' ते सिंहसेन राजाके 'अण्णया कयाइं' केछ ओछ समये 'एगूणगाणं पंचण्हं देवीसयाणं एगूणाइं पंचमाइसयाइं आमंतेइ' आरओ नवाछु पोतानी पत्नीओ इती तेनी भाना-

आमन्त्रयति-तासामागमनायामन्त्रणं प्रेषयति । 'तए णं' ततः खलु 'तासि' तासाम् 'एगूणगाणं' एकोनानां 'पंचण्हं देवीसयाणं' पञ्चानां देवीशतानाम् एगूण-पंचमाइसयाइं' एकोनपञ्चमातृशतानि 'सीहसेणेणं रण्णा' सिंहसेनेन राज्ञा 'आमं-तियाइं' आमन्त्रितानि=आहूतानि 'समाणाइं' सन्ति 'सव्वालंकारविभूसियाइं' सर्वालङ्कारविभूषितानि 'जहाविभवेणं' यथाविभवेन=स्वस्वविभवानुसारेण 'जेणेव सुपइट्ठे णयरे' यत्रैव सुप्रतिष्ठं नगरं 'जेणेव सीहसेणे राया' यत्रैव सिंहसेनो राजा 'तेणेव उवागच्छंति' तत्रैवोपागच्छन्ति । 'तए णं से सीहसेणे राया' ततः खलु स सिंहसेनो राजा 'एगूणाणं' एकोनानां 'पंचदेवीसयाणं' पञ्चदेवी-शतानाम् 'एगूणाणं' एकोनानां पंचण्ह माइसयाणं' पञ्चानां मातृशतानां 'कूडा-गारमालं' कूटाकारशालाम् 'आवसहं' आवसथम्, वासस्थानं 'दलयइ' ददाति ॥सू०७॥

॥ मूलम् ॥

तए णं से सीहसेणे राया कोडुंविषयपुरिसे सदावेइ सदावित्ता
एवं वयासी-गच्छह णं तुब्भे देवाणुप्पिया विउलं असणं४

कम पांचसौ अपनी पत्नियों की माताओं को वहाँ पर आमन्त्रित किया । 'तए णं तासि एगूणाणं पंचण्हं देवीसयाणं एगूणाइं पंचमाइसयाइं सीहसेणेणं रण्णा आमंतियाइं समाणाइं सव्वालंकारविभूसियाइं जहाविभवेणं जेणेव सुपइट्ठे णयरे जेणेव सीहसेणे राया तेणेव उवागच्छंति' आमन्त्रित हुए वे सबके सब एककम पांचसौ माताएँ समस्त अपनी२ विभवसंपत्ति के अनुसार समस्त अलंकारों से विभूषित होकर सुप्रतिष्ठ नगरमें जहाँ सिंहसेन राजा विराजमान थे वहाँ आ पहुँचीं । 'तए णं से सीहसेणे राया एगूणाणं पंच-देवीसयाणं एगूणाणं पंचण्हं माइसयाणं कूडागारमालं आवसहं दलयइ' जब वे वहाँ आ चुकीं तब उस सिंहसेन राजा ने उन एककम पांचसौ अपनी भार्याओं की एककम पांचसौ माताओंको उस कूटाकार शाला में ठहरा दिया ॥सू०७॥

ओने ते इटाकार शालामां पधारवानुं आमत्रणु आप्थु 'तए णं तासि एगूणगाणं पंचण्हं देवीमयाणं एगूणाइं पंचमाइसयाइं सीहसेणे रण्णा आमंतियाइं समाणाइं सव्वालंकारविभूसियाइं जहाविभवेणं जेणेव सुपइट्ठे णयरे जेणेव सीहसेणे राया तेणेव उवागच्छंति' आमत्रणु भणता ते तमाम आप्थो नवाणु माताओ पातानी स पत्ति प्रमाणे तमाम अलंकारथी शणुगार इदीने सुप्रतिष्ठ नगरमा न्यां सिंह-सेन राजा विराजमान हुता त्यां आवी पछोन्थी 'तए णं से सीहसेणं राया एगूणाणं पंचदेवीमयाणं एगूणाणं पंचण्हं माइसयाणं कूडागारमालं आवसहं दलयइ' ते तमाम न्यारे राजा पासो आवी गर्ध त्यारे ते सिंहसेन राजाओ ते आनसो नवणु पातानी पत्नीओनी आरसो नवाणु माताओने ते इटाकार शालामां रुढवा मुद्राम इराव्यो (सू० ७)

ઉવળેહ, સુવહુ પુપ્ફવત્થગંધમલ્લાલંકારં ચ કૂડાગારસાલં સાહ-
રેહ, તણ્ પં તે કોહુંવિયપુરિસા તહેવ જાવ સાહરેંતિ, તણ્ પં
તાસિં ઇગૂળગાણં પંચળહં દેવીસયાણં ઇગૂળાઈં પંચમાઈસયાઈં
સવ્વાલંકારવિભૂસિયાઈં તં વિઝલં અસણં૪ સુરં ચ૫ આસાણ્મા-
નાઈં૪ ગંધવ્વેહિ ય ણાહણ્હિ ય ઉવગીયમાણાઈં નચ્ચિજ્જમાણાઈં
વિહરંતિ, તણ્ પં સે સીહસેણેરાયા અઢૂરત્તકાલ સમયંસિ વહુહિં
પુરિસેહિં સંપરિવુઢે જેણેવ કૂડાગારસાલા તેણેવ ઉવાગચ્છઈ,
ઉવાગચ્છિત્તા કૂડાગારસાલાણ દુવારાઈં પિહેઈ, પિહિત્તા કડાગાર-
સાલાણ સવ્વઓ સમંતા અગણિકાયં દલયઈ, તણ્ પં તાસિં
ઇગૂળગાણં પંચળહં દેવીસયાણં ઇગૂળગાઈં પંચમાઈસયાઈં સીહ-
સેણેણં રણ્ણા આલીવિયાઈં સમાણાઈં રોયમાણાઈં૩ અત્તાણાઈં
અસરણાઈં કાલધંમ્સુણા સંજુત્તાઈં ॥ સૂ૦ ૮ ॥

ટીકા

‘તણ્ પં સે’ इत्यादि । ‘तण् पं सें सीहसेणे राया’ ततः खलु स
सिंहसेनो-राजा ‘कोहुंवियपुरिसे सदावेइ’ कौटुम्बिकपुरुषान् शब्दयति, ‘सदावित्ता’
शब्दयित्वा ‘एवं वयासी’ एवमवादीत्-‘गच्छह णं तुव्मे देवानुप्पिया’ गच्छत
खलु यूयं हे देवानुप्पियाः ! ‘विजलं’ विपुलम् ‘असणं४’ अजनं पानं खाद्यं

‘तण् पं સે’ इत्यादि ।

‘तण् पं’ पश्चात् ‘से सीहसेणे राया’ उस्स सिंहसन राजा ने
‘कोहुंवियपुरिसे सदावेइ’ अपने नौकर-चाकरों को बुलाया ‘सदावित्ता’ और
बुलाकर ‘एवं’ इस प्रकार ‘वयासी’ कहा कि ‘गच्छह णं तुव्मे देवानुप्पिया’
हे देवानुप्पिय ! आप लोग यहां से जाओ ‘विजलं असणं४ उवणेह’

‘તણ્ પં સે’ इत्यादि

‘तण् पं’ ते पछी ‘से सीहसेणे राया’ ते सिंहसेन राजाणे ‘कोहुंवियपुरिसे
सदावेइ’ पेताना नोकर आछेने बोलाव्या ‘सदावित्ता’ बोलावीने ‘एवं’ आ प्रभाते
‘वयासी’ छुं छे ‘गच्छह णं तुव्मे देवानुप्पिया’ छे देवानुप्पिय ? आप सी आडी थी
नञ्जे विजलं असणं४ उवणेह’ अने आरज प्रक्षरना आक्षर त्यां लछ नञ्जे साथे

स्वाद्यम् 'उवणेह' उपनयत=कूटागारशालायां प्रापयत । तथा 'सुबहु पुष्पवत्थ-
गंधमल्लालंकारं च' सुबहु पुष्पगन्धमाल्यालंकारं च 'कूटागारसालं' कूटाकारशालां
'साहरेह' संहरत=नयत । 'तए णं ते कोडुंवियपुरिसा' ततः खलु ते कौटुम्बिक-
पुरुषाः 'तहेव' तथैव=राजाज्ञानुसारेणैव 'जाव' यावत्-'साहरेति' संहरन्ति=
उपनयन्ति 'तए णं' ततः खलु 'तासि' तासाम् 'एगूणगाणं' एकोनानां 'पंचणं'
पञ्चानां 'देवीसयाणं' देवीशतानाम् 'एगूणपंचमाइसयाइं' एकोनपञ्चमातृशतानि
'सव्वालंकारविभूसियाइं' सर्वालङ्कारविभूषितानि 'तं विउलं' तद् विपुलम् 'असणं
४' अशनं पानं खाद्यं स्वाद्यं च 'सुरं च ५' सुरां च ५ 'आसाएमाणाइं' आस्वा-
दयमानानि, विस्वादयमानानि, पारिभाजयमानानि, परिभुञ्जानानि 'गंधव्वेहि य'
गान्धर्वैश्च=गायकपुरुषैः=गानकलाकुशलैर्गायकैः 'णाडएहि य' नाटकैश्च-नर्तक-

और ४ प्रकार का आहार वहां ले जाओ साथ में 'सुबहु पुष्पवत्थगंध
मल्लालंकारं च कूटागारसालं साहरेह' अनेक प्रकार के पुष्प, वस्त्र, गंध
माल्य और अलंकार भी इस कूटशाला में ले जाओ । 'तए णं ते
कोडुंवियपुरिसा तहेव जाव साहरेति' राजा की इस प्रकार आज्ञा सुनने
के बाद उन कौटुम्बिक पुरुषों ने राजा की आज्ञा के अनुसार समस्त
खाने पीने एवं पुष्प वस्त्र गंध माला आदि सामग्री उस कूटाकार
शाला में उपस्थित कर दी । (तए णं तासि एगूणगाणं पंचणं देवीसयाणं
एगूणपंचमाइसयाइं सव्वालंकारविभूसियाइं तं विउलं असणं ४ सुरं च ५ आसाए-
माणाइं ४ गंधव्वेहि य णाडएहि य उवगीयमाणाइं नचिज्जमाणाइं विहरंति)
अनन्तर उन एक कम पांचसौ देवियों की एककम पांचसौ माता-
ओं ने उन आये हुए चारों प्रकार के आहार को खूब खाया, पीया,
दूसरों को भी खिलाया पिलाया, मदिरा भी खूब पी और पिलाई ।

'सुबहु पुष्पवत्थगंधमल्लालंकारं च कूटागारसालं साहरेह' अनेक प्रकारका पुष्प,
वस्त्र, गंध, माल्य, अने अलंकार पाणु ते कूटशालाभां लह लब्धो 'तए णं ते कोडुं-
वियपुरिसा तहेव जाव साहरेति' राज्ञन्ती आ प्रकारन्ती आज्ञा सावज्या पछी ते कौटुम्बिक
पुरुषेअ नन्दनी आज्ञा प्रमाणे तमाम भावा-पीवानी वस्तु अने पुष्प, वस्त्र-गंधमाला
आदि सामग्री तमाम ते कूटाकार शालाभां लावीने भूझी आपी 'तए णं तासि एगूण-
गाणं पंचणं देवीसयाणं एगूणपंचमाइसयाइं सव्वालंकारविभूसियाइं तं विउलं
असणं ४ सुरं च ५ आसाएमाणाइं ४ गंधव्वेहि य णाडएहि उवगीयमाणाइं
नचिज्जमाणाइं विहरंति' ते पछी आरसे नवाणु (४६६) पत्नीओनी (४६६)
माताओ अ ते आवेदाआर प्रकारना आदारना पदार्थोना सारी रीते आहार कर्यो,
मदिरा पीधी, पीवने पणु पवनव्या-पीवनव्या, मदिरा पणु पाछ, गन्धवोअ पणु

पुरुषैश्च 'उवगीयमाणां' उपगीयमानानि 'नच्चिज्जमाणां' नर्त्यमानानि 'विहरन्ति' विहरन्ति । 'तए णं से' सीहसेणेराया ततः खलु स सिंहसेनो राजा 'अद्धरत्तकालसमयंसि' अर्धरात्रकालसमये=अर्द्धरात्रौ 'बहुहिं पुरिसेहिं' बहुभिः पुरुषैः 'संपरिवुडे' संपरिवृतः=सहितः 'जेणेव' यत्रैव 'कूडागारसाला' कूटाकारशाला 'तेणेव' तत्रैव 'उवागच्छइ' उपागच्छति 'उवागच्छिता' उपागत्य 'कूडागारसालाए' कूटाकारशालायाः 'दुवाराइं' द्वाराणि 'पिहेइ' पिदधाति=आवृणोति, 'पिहित्ता' पधाय 'कूडागारसालाए' कूटाकारशालायाः 'सव्वओ समंता' सर्वतः समन्तात् 'अगणिकाय दलयइ' अग्निकाय दापयति=कूटाकारशालां ज्वालयतीत्यर्थः । 'तए णं' ततः खलु 'तासिं' तासाम् 'एगूणगाणं' एकोनानां 'पंचण्हं' पञ्चानां 'देवीसयाणं' देवीशतानाम् 'एगूणगाइं' एकोनानि 'पंचमाइसयाइं' पञ्चमातृशतानि 'सीहसेणेणं रण्णा' सिंहसेनेन राज्ञा 'आलीवियाइं समाणाइं' आदी-

गन्धर्वों ने भी इनके आने की खूब खुशियां मनायीं, इसके उपलक्ष्य में उन्होंने खूब इनकी प्रशंसा के गाने गाये । नर्तक लोगों ने मनमाने अपने नृत्यों से भी इनका स्वागत किया (तए णं से सीहसेणे राया अद्धरत्तकालसमयंसि बहुहिं पुरिसेहिं संपरिवुडे जेणेव कूडागारसाला तेणेव उवागच्छइ) फिर वह सिंहसेन राजा अर्द्ध रात्रि के समय में अनेक अपने निजी पुरुषों से युक्त होकर उस कूटाकार शाला की तरफ आया । (उवागच्छिता कूडागारसालाए दुवाराइं पिहेइ) वहां पहुँच कर पहिले तो उसने उसके समस्त दरवाजों को बंद करवा दिया । (पिहित्ता कूडागारसालाए सव्वओ समंता अगणिकायं दलयइ) पश्चात् उस कूटाकार शाला में उसने सब तरफ से अग्नि लगवा दी । (तए णं तासिं एगूणगाणं पंचण्हं देवीसयाणं एगूणगाइं पंचमाइसयाइं सीहसेणेणं रण्णा

तेओना आववा माटेनो आनह ञ्णुओये तेओना मानमां गधर्वोओ तेओनी प्रशसाना गीत गाथा तथा नृत्य डरनाश भाणुओये मनमान्या पोताना नृत्यथी तेओनुं, स्वागत श्रु 'तए णं से सीहसेणे राया अद्धरत्तकालसमयंसि बहुहिं पुरिसेहिं संपरिवुडे जेणेव कूडागारसाला तेणेव उवागच्छइ' पछी सिंहसेन राज अर्धरात्रीना समये पोताना अनेउ सव्वओनी साथे ते कूटाकार शाला तरइ आइया 'उवागच्छिता सालाए दुवाराइं पिहेइ' त्यां पछोचीने प्रथम तो तेणे तमाभ दरवाज गध करावी दीधा 'पिहित्ता कूडागारसालाए सव्वओ समंता अगणिकायं दलयइ' पछी कूटाकार शालाभां तेणे आरेय भाणुथी अग्नि लगवावी दीधी. 'तए णं तासिं एगूणगाणं पंचण्हं देवीसयाणं एगूणगाइं पंचमाइसयाइं सीहसेणेणं रण्णा आलीवियाइं समाणाइं

पितानि=प्रज्वालितानि सन्ति 'रोयमाणां३' रुदन्ति=रोदनं कुर्वन्ति 'कंदमाणां' क्रन्दन्ति, उच्चैः स्वरेण रुदन्ति 'विलम्बमाणां' विलपन्ति=शिरःस्फोटनपूर्वकं विलापं कुर्वन्ति, 'अत्ताणां' अन्नाणानि=रक्षारहितानि 'असरणां' अशरणानि=गरणरहितानि 'कालधम्मुणा संजुत्तां' कालधर्मेण संयुक्तानि-तासामेकोनपञ्चशतदेवीनामेकोनपञ्चशतमातरो मृता इत्यर्थः ॥ सू० ८ ॥

आलीवियाई समाणाई रोयमाणां३ अत्ताणां असरणां कालधम्मुणा संजुत्तां) इससे एककम् पांचसौ उन सब देवियों की वे ४९९ वे माताएँ सिंहसेन राजा के द्वारा जलाई गई हुई रुदन करते२ आक्रंदन करते२ और विलाप करते२ रक्षा के साधनों के अभाव में निःशरण होकर कालधर्म से संयुक्त हो गयीं।

भावार्थ—उन सबके उस कूटाकार शाला में ठहर जाने पर राजाने अपने नौकर-चाकरों को बुला कर कहा कि—हे देवानुप्रिय ! तुम लोग यहाँ से जाओ और चारों प्रकार के आहार को वहाँ ले जाओ और साथ में अनेक प्रकार के पुष्प, वस्त्र, गंध, माला, और अलंकारों को भी ले जाओ। राजा की आज्ञा पाकर वे कौटुम्बिक पुरुष राजा की आज्ञा के अनुसार चारों प्रकार के तैयार किये हुए आहार को एवं पुष्प वस्त्र गंध माला आदि सामग्रीयाँ को उस कूटाकार शाला में उपस्थित कर दीं। अनन्तर उन चार सौ नवाणु देवियों की ४९९ माताओं ने उस आये हुए चार प्रकार के आहार को खूब

रोयमाणां३ अत्ताणां असरणां कालधम्मुणा संजुत्तां' तेथी आरसे नवाणुं पोतानी पत्नीओनी आरसे नवाणुं भानाओने सिंहसेन राजाओ सणगावी द्वीधी त्यादे ते सौ रुदन-आक्रंदन करती अने विलाप करती करती पोतानां रक्षाणुना साधनोना अभाव लेध निशरणु गनीने तमाम भरणु पामी गध।

भावार्थ—ते तमाम ओ कूटाकार शालाभां गध अने स्थिर थध त्यादे राजाओ पोताना नोकर-आकरोने गोलावीने कहु के हे देवानुप्रिय ! तमे सौ अडीथी नओ अने आर प्रकारना आहारना पदार्थो त्या शालाभां लध नओ तेमज साथे सथे अनेक प्रकारना पुष्प, वस्त्र, गंध माला अने अलंकारोने पखु लध नओ। राजनी आ प्रमाणे आज्ञा सेणवीने ते सौ नोकर-आकर वर्गे राजनी आज्ञा प्रमाणे आर प्रकारना तैयार करावेला आहारनां पदार्थो तथा पुष्प, वस्त्र, गंध माला आदि सामग्रीने लध कूटाकार शालाभां आव्या। पछी ते आरसे नवाणुं स्त्रीओनी मात-ओओ ते आर प्रकारना आहारना पदार्थो आधा-पीधा, पुष्प, वस्त्र, गंध, माला

॥ मूलम् ॥

तए णं से सीहसेणे राया एयकम्मैऽ सुबहु पावकम्मं
समज्जिणित्ता चउत्तीसं वाससयाइं परमाउं पालइत्ता कालमासे
कालं किच्चा छट्ठीए पुढवीए उक्कोसेणं बावीससागरोवमट्ठिइएसु
णेरइएसु णेरइयत्ताए उववण्णे ! से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता
इहेव रोहीडए णयरे दत्तस्स सत्थवाहस्स कण्हसिरीए भारि-
याए कुच्छंसि दारियत्ताए उववण्णे । तए णं सा कण्हसिरी
णवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं जाव दारियं पयाया सुकुमाल

खाया पीया, पुष्प वस्त्र गंध माला आदि का उपभोग किया और अनेक
प्रकार की मदिराओं को खूब पी और पिलाई । गंधर्वों के विविध
प्रकार के गाने सुने, एवं नर्तकों के नृत्यों को खूब देखा और खूब
खुशी मनाई । बाद में वह सिंहसेन राजा उसी दिन अर्द्ध रात्रि के
समय में अपने अनेक निजी पुरुषों को लेकर इस कूटाकार शाला
की तरफ आया । वहां पहुँचकर उसने पहले उन निजी पुरुषों द्वारा
कूटाकार शाला के समस्त दरवाजों को बंद करवा दिया पश्चात् उस
कूटाकार शाला के चारों तरफ आग लगवा दी । इससे वे ४०९
देवियों की सबकी सब ४०९ माताएँ सिंहसेन राजा के द्वारा जलाई गईं
हुईरुदन करतेर आक्रन्दन करतेर और विलाप करतेर रक्षाके साधनों
के अभाव में निःशरण होकर कालधर्म को प्राप्त हुईं—मर गई ॥ सू० ८॥

आदि पदार्थोना पणु योग्य रीते उपभोग कर्थो साथे अनेक प्रकारनी मदिराओने
पणु भूषण पीधी अने भीजने पणु आपी, गन्धर्वोना विध-विध प्रकारना गीत
साधल्या, अने नृत्य करनाराओना नाचने पणु भूषण जेया तथा खुशी धया, पछीथी
ते सिंहसेन राजा ते द्विसे अर्धरात्रीना समये पोताना अनेक निज जनने साथे
लधने ते कूटाकार शाणा पासो आब्या आवीने प्रथम पोताना माणुसोने आज्ञा करीने
शाणाना तमाम दरवाजा बंद कराव्या अने ते पछी कूटाकार शाणानी आदेय गावु
आग लगावी दीधी तेथी आरसो नवाणु (४६६) देवीओनी (४६६) माताओ तमाम
सिंहसेन राजा द्वारा अजिनथी जणती थकी रुदन करवा लागी आक्रन्दन अने विलाप
करती पोताना रक्षणुना साधनोना अभावे आश्रय विनानी थउने कालधर्मने पाभी
गध-अर्थात् भरणु पाभी गध. ॥ सू० ८॥

जाव सुरूवां । तए णं तीसे दारियाए अम्मापियरो णिव्वत्ते
एगारसे दिवसे संपत्ते बारसाहे विउलं असणं४ जावमित्त० णा-
मधेज्जं करेति, तं होउ णं दारिया देवदत्ता णामेणं । तए णं
सा देवदत्ता दारिया पंचधाइपरिग्गहिया जाव परिवड्ढइ ॥सू०९॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि ।

‘तएणं सीहसेणेराया’ ततः खलु स सिंहसेनो राजा ‘एयकम्मै४’ एतत्कर्मा४-
एकोनपञ्चशतश्वश्रूहिसनकर्मकारकः, एवमत्र—एतत्प्रधानः, एतद्विद्यः एतत्समाचार
इत्यपि बोध्यम् । ‘सुवहु’ सुवहु=अत्यधिकं ‘पावकम्मं’ पापकर्म ‘समज्जिणित्ता’
समर्ज्य=समुपार्ज्य ‘चउत्तीसं वाससयाइं’ चतुस्त्रिंशद्वर्षशतानि ‘परमाउं’ परमायुः=
उत्कृष्टायुः ‘पालइत्ता’ पालयित्वा कालमासे कालं किञ्चा कालमासे कालं कृत्वा
‘छट्ठीए पुढवीए’ षष्ठ्यां पृथिव्याम् ‘उक्कोसेणं’ उत्कर्षेण ‘वावीससागरोवमट्ठिइएसु’
द्वाविंशतिसागरोपमस्थितिकेषु ‘णेरइएसु’ नैरयिकेषु ‘णेरइयत्ताए’ नैरयिकतया

‘तए णं’ इत्यादि ।

(तए णं) इस के अनन्तर (से सीहसेणे राया) वह सिंहसेन राजा
(एय कम्मै४) कि जिसने अपनी समस्त सासों को मारने रूप महा
अधार्मिक कृत्य किया इसी भयंकर अपराध से (सुवहु पावकम्मं समज्जि-
णित्ता) अनेक प्रकार के पापकर्मों का उपार्जन कर (चउत्तीसं वाससयाइं
परमाउं पालइत्ता) ३४०० वर्ष की उत्कृष्ट आयु के समाप्त हो चुकने
पर (कालमासे कालं किञ्चा) मृत्यु के अवसर में मर कर (छट्ठीए पुढवीए
उक्कोसेणं वावीससागरोवमट्ठिइएसु णेरइएसु णेरइयत्ताए उव्वण्णे) छठी पृथिवी
के उत्कृष्ट २२ सागर की स्थितिवाले नरक में नारकीपर्याय से उत्पन्न

‘तए णं’ इत्यादि

‘तए णं’ ते पछी ‘से सीहसेणे राया’ ते सिंहसेन राजा ‘एयकम्मै४’
४ जेहे पोतानी तमाभ साधुओने मारवा इप महु अधार्मिक कृत्य क्युं छे ते लयंठर
अपराधधी ‘सुवहु पावकम्मं समज्जिणित्ता’ अनेक प्रकारनां पापकर्मोने उपार्जन करी
‘चउत्तीसं वाससयाइं परमाउं पालइत्ता’ ३४०० जेतरीससो वर्षनी उत्कृष्ट आयुप्य
पूरी थइ न्हा पछी, ‘कालमासे कालं किञ्चा’ मृत्यु समये मरण पाभीने ‘छट्ठीए
पुढवीए उक्कोसेणं वावीससागरोवमट्ठिइएसु णेरइयएसु णेरइयत्ताए उव्वण्णे’
छठी पृथ्वीना उत्कृष्ट २२ जालीस सागरनी स्थितिवाणा नरकमां नारकीनी पर्यायथी

‘उववण्णे’ उत्पन्नः । ‘से णं’ स खलु सिंहसेनजीवः ‘तओ’ ततः=तस्मात् स्थानात्
 ‘अणंतरं’ अनन्तरम्=पश्चात् ‘उव्वट्ठित्ता’ उद्भूत्य=निस्सृत्य ‘इहेव’ इहैव=
 अत्रैव ‘रोहीडए णयरे’ रोहितके नगरे ‘दत्तस्स सत्थवाहस्स’ दत्तस्य सार्थवाहस्य
 ‘कण्हसिरीए भारियाए कुच्छिसि’ कृष्णश्रियो भार्यायाः कुक्षौ=गर्भे ‘दारियत्ताए
 उववण्णे’ दारिकातया-पुत्रीत्वेन उत्पन्नः । ‘तए णं सा कण्हसिरी’ ततः खलु
 सा कृष्णश्रीः ‘णवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं’ नवसु मासेषु बहुपरिपूर्णेषु ‘जाव’
 यावत् ‘अद्धमाणं राइदियाणं वीइक्कताणं’ अर्द्धमरात्रिदिवेषु व्यतिक्रान्तेषु
 ‘दारियं’ दारिकां ‘पयाया’ प्रजाता=प्रजनितवती । कीदृशीमित्याह-‘सुकुमाल
 जाव सुरूवां सुकुमार-यावत् सुरूपां, सुकुमारपाणिपादां यावत्सूरूपाम् । ‘तए णं’
 ततः खलु ‘तीसे दारियाए’ तस्या दारिकायाः ‘अम्मापियरो’ अम्बापितरौ
 ‘णिव्वत्ते एगारसे दिवसे’ निवृत्ते एकादशे दिवसे ‘संपत्ते वारसाहे’ संप्राप्ते
 द्वादशाहे=द्वादशे दिवसे ‘विउलं’ विपुलम् ‘असणं४’ अशनं पानं खाद्यं स्वाद्यं

हुआ । (से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता इहेव रोहीडए णयरे दत्तस्स सत्थ-
 वाहस्स कण्हसिरीए भारियाए कुच्छिसि दारियत्ताए उववण्णे) वहां से स्थिति
 पूर्ण कर यह सिंहसेन का जीव निकल इसी रोहितक नगर में दत्त
 सार्थवाह की भार्या कृष्णश्री की कुक्षि में पुत्रीरूप से उत्पन्न हुआ ।
 (तए णं सा कण्हसिरी णवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाण जाव दारियं पयाया)
 जब नौ माह ७॥ दिन अच्छी तरह से व्यतीत हो चुके तब कृष्णश्रीने
 पुत्री को जन्म दिया । (सुकुमाल जाव सुरूवां) इस के हाथ पैर आदि
 अवयव बहुत ही सुकुमार थे और आकृति भी इसकी विशेष सुन्दर
 थी । (तए णं तीसे दारियाए अम्मापियरो णिव्वत्ते एगारसमे दिवसे संपत्ते
 वारसाहे) जब इस की उत्पत्ति के ११ दिन व्यतीत हो चुके और १२

उत्पन्न थयो. ‘से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता इहेव रोहिडए णयरे दत्तस्स
 सत्थवाहस्स कण्हसिरीए भारियाए कुच्छिसि दारियत्ताए उववण्णे’ त्यांनी स्थिति
 पूर्ण करीने ते सिंहसेनने एव निकलीने आ रोहितक नगरमा दत्तसार्थवाहनी भार्या-श्री
 कृष्णश्रीनां उदरमाथी पुत्री रूपे उत्पन्न थयो. ‘तए णं सा कण्हसिरी णवण्हं मासाणं
 बहुपडिपुण्णाणं जाव दारियं पयाया’ त्यादे नव मास आने उपर साडासात (७॥
 रात्री सारी रीते वीती गया, त्यादे कृष्णश्रीये पुत्रीने जन्म आय्यो. ‘सुकुमाल जाव
 सुरूवां’ तेना हाथ-पग आदि अवयवो घणां सुकुमार हुता आने आकृति पण्ण अद्भुत
 सुन्दर हुती. ‘तए णं तीसे दारियाए अम्मापियरो णिव्वत्ते एगारसमे दिवसे संपत्ते
 वारसाहे’ तेना जन्मना त्यादे अगियार (११) दिवस पूरा थय (१२) गारमे दिवस

‘जाव’ यावत् उपस्कार्य ‘मित्त०’ मित्रज्ञातिस्वजनसम्बन्धिपरिजनान् पुष्पवस्त्र-
गन्धमाल्यालङ्कारेण सत्कृत्य संमान्य तेषां समक्षे तस्या दारिकायाः ‘नामधेज्जं
करेति०’ नामधेयं कुरुतः—यस्मात् कारणात् खलु इयं दारिका देवप्रसादात् लब्धा
‘ते’ तत्=तस्मात् कारणात् ‘होउ णं’ भवतु खलु ‘अम्हं दारिया’ अस्माकं दारिका
देवदत्ताणामेणं’ देवदत्ता नाम्ना। ‘तए णं सा देवदत्ता दारिया’ ततः खलु सा
देवदत्ता दारिका पंचधाईपरिगहिया’ पञ्चधात्रीपरिगृहीता=पञ्चधात्रीपरिपालिता
सती ‘जाव परिवड्ढइ’ यावत् गिरिकन्दरालीनश्चम्पकपादप इव परिवर्धते ॥ सू० ९ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं सा देवदत्ता दारिया उम्मुक्कवालभावा जोव्वणेण
य रूवेण य लावण्णेण य जाव अइंवर उक्किट्ठा उक्किट्ठसरीरा
जाया यावि होत्था। तए णं सा देवदत्ता दारिया अण्णया कयाइं
णहाया जाव विभूसिया वहूहिं खुज्जाहिं जाव परिक्खित्ता उप्पिं
आगासतलंसि कणगतिंदूसएणं कीलमाणी विहरइ ॥ सू० १० ॥

वां दिन ज्यों ही लगा उस समय (विउलं असणं४ जाव मित्त० णामधेज्जं
करेति) इसके मातापिताने विपुल मात्रा में चारों प्रकार का आहार
पकवाया और मित्र, ज्ञाति, स्वजन, संबंधि और परिजनों का पुष्प,
वस्त्र, गंध, माल्य और अलंकार आदि से सत्कार कर उनके समक्ष
ही उस लड़की का नामसंस्करणविधान किया, ऐसा ख्याल कर कि
(तं होउ णं दारिया देवदत्ता णामेणं) यह कन्या हमें देव की प्रसन्नता
से वरदान रूप में प्राप्त हुई है, इस लिये इस का नाम देवदत्ता होओ।
(तए णं सा देवदत्ता दारिया पंचधाईपरिगहिया जाव परिवड्ढइ) वह देवदत्ता
पांच धायमानाओं की देखरेख में रहती हुई गिरि की कन्दरा में आलीन
चम्पक वृक्ष की तरह सुखपूर्वक बढ़ने लगी । ॥ सू० ९ ॥

आज्यो त्यादे ते समये, ‘विउलं असणं४ जाव मित्त० णामधेज्जं करेति’
तेनां माता-पिताज्ये मोटा प्रमाणमां चार प्रकारना आहार तैयार कराव्या अने मित्र,
ज्ञाति, स्वजन संबंधी अने परिजनोना पुष्प, वस्त्र, गंध माध्य अने अलंकार
आदिथी सादे सत्कार ज्यो, अने ते ओना समक्ष पुत्रीनां नामकरण संस्कारनुं विधान
ज्युं तेमां ओ दृष्टि राखी छे, तं होउ णं दारिया देवदत्ता णामेणं’ आ कन्या
अगने देव-प्रसन्न धवाथी वरदानरूपमां प्राप्त थ्य छे, ते माटे ते कन्यानुं नाम देवदत्ता
गणवुं छे ‘तए णं सा देवदत्ता दारिया पंचधाईपरिगहिया जाव परिवड्ढइ’
ते देवदत्ता पांच धाय माताज्योनी देखरेखमां रहेती थकी पर्वतनी शुक्रमां रहेला अम्पछ
वृक्ष प्रमाणे सुखपूर्वक बढ़वा लागी. (सू० ९)

ટીકા

‘તણ્ પં સા’ ઇત્યાદિ ।

‘તણ્ પં સા દેવદત્તા દારિયા’ તતઃ સ્વલુ સા દેવદત્તા દારિકા=કન્યકા —
‘ઉમ્મુક્કવાલભાવા’ ઉમ્મુક્તવાલભાવા ‘જોવ્વણેણ ય’ યૌવનેન ‘રૂવેણ ય’ રૂપેણ=
શરીરાકૃત્યા ‘લાવણેણ ય’ લાવણ્યેન=શરીરકાન્ત્યા ‘જાવ’ યાવત્-‘અતીવર’
અતીવાતીવ ‘ઉક્કિટ્ટા’ ઉત્કૃષ્ટા ‘ઉક્કિટ્ઠસરીરા’ ઉત્કૃષ્ટશરીરા=પરમસુન્દરી ‘જાયા
યાવિ હોત્યા’ જાતા ચાપ્યમ્ભવત્ । ‘તણ્ પં સા દેવદત્તા દારિયા’ તતઃ સ્વલુ સા
દેવદત્તા દારિકા ‘અણયા કરાઈ’ અન્યદા કદાચિત્=એકરિમન્ સમયે ‘ળાયા’
સ્નાતા=કૃતસ્નાના ‘જાવ વિભૂસિયા’ યાવદ્ વિભૂષિતા=સર્વાલંકારવિભૂષિતા પરિહિત-
સુન્દરવસ્ત્રાભરણા સતી ‘વહુહિં સુજ્ઞાહિં’ વહુભિઃ કુવ્જાભિઃ ‘જાવ’ યાવત્-અષ્ટાદશ-
દેશીયાભિર્દાસીભિઃ ‘પરિક્કિલ્લત્તા’ પરિક્ષિપ્તા=પરિવૃત્તા ‘ઉપ્પિ આગાસતલંસિ’ ઉપરિ
આકાશતલે=પ્રામાદોપરિભાગે ‘ચાંદની’ ઇતિ પ્રસિદ્ધે સ્થાને ‘કળગતિંદૂસણં’ કનક-
તિન્દૂસકેન=સુવર્ણકન્દુકેન=‘કીલમાણી’ ક્રીડન્તી ‘વિહરઈ’ વિહરતિ=વર્તતે ॥મૂ૦ ૧૦॥

‘તણ્ પં સા’ ઇત્યાદિ ।

(તણ્ પં સા દેવદત્તા દારિયા) જ્ય વહ દેવદત્તા પુત્રી (ઉમ્મુક્કવાલભાવા)
બાલ્યાવસ્થા કે બાદ યુવાવસ્થા આને પર (જોવ્વણેણ ય રૂવેણ ય લાવણેણ
ય જાવ અર્થેવર ઉક્કિટ્ટા ઉક્કિટ્ઠસરીરા જાયા યાવિ હોત્યા) ઇસકા શરીર
આકૃતિ ઓર લાવણ્ય સે સુન્દર દીખને લગા । ‘તણ્ પં સા દેવદત્તા
દારિયા અણયા કરાઈ ળાયા જાવ વિભૂસિયા વહુહિં સુજ્ઞાહિં જાવ પરિક્કિલ્લત્તા’
કિસી એક સમય યહ દેવદત્તા લડકી સ્નાન કર ઓર વસ્ત્રાભૂષણ
પહિર કર અપની ૧૮ દેશ કી દાસિયાં કે પરિવાર કે સાથ ‘ઉપ્પિ
આગાસતલંસિ કળગતિંદૂસણં કીલમાણી વિહરઈ’ ઊપર આકાશતલ-પ્રાસાદ
કે ઊપરી ભાગ-ચાંદની-મેં સુવર્ણ કી ગેંદ સે ક્રીડા કર રહી થી ॥મૂ૦ ૧૦॥

‘તણ્ પં સા’ ઇત્યાદિ.

‘તણ્ પં સા દેવદત્તા દારિયા’ જ્યારે તે દેવદત્તા પુત્રી ‘ઉમ્મુક્કવાલભાવા’
બાલ્યાવસ્થા પછી જ્યારે યૌવનાવસ્થામાં આવી ત્યારે ‘જોવ્વણેણ ય રૂવેણ ય
લાવણેણ ય જાવ અર્થેવર ઉક્કિટ્ટા ઉક્કિટ્ઠસરીરા જાયા યાવિ હોત્યા’
તે પોતાના શરીરની આકૃતિ અને લાવણ્યથી સુન્દર દેખાવા લાગી ‘તણ્ પં સા દેવ-
દત્તા દારિયા અણયા કરાઈ ળાયા જાવ વિભૂસિયા વહુહિં સુજ્ઞાહિં જાવ
પરિક્કિલ્લત્તા’ કેઇ એક સમયે તે દેવદત્તા પુત્રી સ્નાન કરી અને વસ્ત્રાભૂષણ પહેરીને
પોતાની અઢાર દેશની દાસીઓના પરિવાર સાથે ‘ઉપ્પિ આગાસતલંસિ કળગતિંદૂસ-
ણં કીલમાણી વિહરઈ’ પોતાના આકાશતલ જેવા મહેલના ઉપરના ભાગમાં-ચાંદનીમાં
સ્નાના ગેડી-દડાથી રમતી હતી (મૂ૦ ૧૦)

॥ મૂલમ્ ॥

इमं च णं वेसमणदत्ते राया ण्हाए जाव विभूसिए आसं
 दुरूहइ, दुरूहित्ता बहुहिं पुरिसेहिं संपरिवुडे आसवाहणियाए
 णिज्जाएमाणे दत्तस्स गाहावइस्स गिहस्स अदूरसामंते वीइवयइ ।
 तए णं से वेसमणे राया जाव वीइवयमाणे देवदत्तं दारियं उट्ठिं
 आगासतलंसि कणगतिंदूसेणं कीलमाणिं पासइ, पासित्ता देव-
 दत्ताए दारियाए रूवेण य जोव्वणेण य लावण्णेण य जाव
 विम्हिए कोडुंवियपुरिसे सदावेइ, सदावित्ता एवं वयासी-कस्स
 णं देवाणुप्पिया ! एसा दारिया ? किं वा णामधेज्जं ? तए णं
 ते कोडुंवियपुरिसा वेसमणरायं करयल० एवं वयासी-एस णं
 सामी दत्तसत्थवाहस्स धूया कण्हसिरि भारियाए अत्तया देवदत्ता
 णामं दारिया रूवेण य जोव्वणेण य लावण्णेण य उक्किट्ठा
 उक्किट्ठसरीरा ॥ सू० ११ ॥

टीका

‘इमं च णं’ इत्यादि ।

‘इमं च णं’ इतश्च खलु ‘वेसमणदत्ते राया’ वैશ્રવણદત્તો राजा ‘ण्हाए जाव विभूसिए’ स्नातो यावत् सर्वालंकारविभूषितः ‘आसं दुरूहइ’ अश्वं दुरोदति=आरोहति दुरूहित्ता’ दुरूह=आरूह ‘बहुहिं पुरिसेहिं संपरिवुडे’ बहुभिः पुरुषैः संपरिवृतः ‘आसवाहणियाए’ अश्ववाहनिकायै=अश्वक्रीडार्थम्-अश्वारूढे

‘इमं च णं’ इत्यादि ।

‘इमं च णं’ एक समय की बात है ‘वेसमणदत्ते राया’ वैश्रवण दत्त राजा ‘ण्हाए जाव विभूसिए’ स्नान कर के वस्त्राभूषणों से अलंकृत हो कर ‘आसं दुरूहइ’ अपने घोड़े पर सवार हुआ, ‘दुरूहित्ता’ सवार होकर ‘बहुहिं पुरिसेहिं संपरिवुडे’ अनेक पुरुषों के साथ ‘आसवाहणियाए’

“ इमं च णं ” इत्यादि

(इमं च णं) એક સમયની વાત છે. (વેસમણદત્તે રાયા) વૈશ્રવણદત્ત

રાજા (ણ્હાણ જાવ વિભૂસિણ) સ્નાન કરીને વસ્ત્રાભૂષણોથી અલંકૃત થઈને (આસં દુરુહઈ) યોતાના ઘોડા પર સવાર થયા. (દુરુહિત્તા) સવાર થઈને (વહુહિં પુરિસેહિં સંપરિવુડે)

यत्राश्वगतिलीलाप्रदर्शनपूर्वकमश्वं धावयति साऽश्वक्रीडाऽश्ववाहनिका तथा तस्यै तदर्थमित्यर्थः । 'निज्जायमाणे' निर्यान्=निर्गच्छन् 'दत्तस्स गाहावइस्स गिहस्स' दत्तस्य गाथापतेर्गृहस्य 'अदूरसामंते' नातिदूरे नातिसमीपे पार्श्वभागत इत्यर्थः 'वीइवयइ' व्यतिव्रजति=गच्छति । 'तए णं से वेसमणे राया' ततः खलु स वैश्रवणो राजा 'जाव' यावत् अश्वक्रीडार्थं निर्गच्छन् दत्तगाथापतेर्गृहसमीपतः 'वीइवयमाणे' व्यतिव्रजन् 'देवदत्तं दारियं' देवदत्तां दारिकाम् 'उप्पि आगासतलंगंसि' उपरिआकाशतले प्रासादोपरिभागे 'कणगतिंदूसेणं' कनकतिन्दूकेन=सुवर्णकन्दुकेन 'कीलमाणिं' क्रीडन्तीं 'पासइ' पश्यति । 'पासित्ता' दृष्ट्वा 'देवदत्ताए दारियाए' देवदत्ताया दारिकायाः 'रुवेण य जोव्वणेण य लावणणेण य' रूपेण यौवनेन लावण्येन च 'जाव' यावत्-विम्बिह' विस्मितः=अहो ! अदृष्टपूर्वमीदृशं रूपमित्याश्चर्ययुक्तः सन् 'कोडुंवियपुरिसे सद्दावेइ' कौटुम्बिक-पुरुषान् शब्दयति=आह्वयति 'सद्दावित्ता' शब्दयित्वा=आहूय 'एवं वयासी' एवं वयासी

अश्व क्रीडा करने के लिये 'निज्जायमाणे' जाता हुआ 'दत्तस्स गाहावइस्स गिहस्स-अदूरसामंते वीइवयइ' दत्तगाथापति के घर के कुछ पास से होकर निकला । 'तए णं से वेसमणे राया जाव वीइवयमाणे देवदत्तं दारियं उप्पि आगासतलंसि कणगतिंदूसेण कीलमाणिं पासइ' जाते हुए उस वैश्रवण राजाने ऊपर मकान पर सुवर्ण की कंदुक से क्रीडा करती हुई उस देवदत्ता को देखा । 'पासित्ता देवदत्ताए दारियाए रुवेण य जोव्वणेण य लावणणेण य जाव विम्बिह' देख कर देवदत्ता के रूप से यौवन से और लावण्य से अति आश्चर्ययुक्त हुआ । ऐसा रूप तो आज तक देखने में नहीं आया इस प्रकार चकितचित्त होकर उसने 'कोडुंवियपुरिसे सद्दावेइ' अपने कौटुम्बिकपुरुषों को बुलाया 'सद्दावित्ता' बुलाकर 'एवं वयासी' ऐसा कहा

अनेक पुरुषोंने साथे-साथे (आसवाहणियाए) अश्वक्रीडा करवा भाटे (निज्जायमाणे) जग रहा होता (दत्तस्स गाहावइस्स गिहस्स अदूरसामंते वीइवयइ) दत्तगाथापतिना घरनी जरा पास थधने नीकट्या, (तए णं से वेसमणे राया जाव वीइवयमाणे देवदत्तं दारियं उप्पि आगासतलंसि कणगतिंदूसेणं कीलमाणिं पासइ) ते वण्णते ते वैश्रवणु राजन्णे भडेल उपर सोनाना गेडी-हडाथी क्रीडा करती-रभती ते देवदत्ताने जेध (पासित्ता देवदत्ताए दारियाए रुवेण य जोव्वणेण य जाव विम्बिह) जेधने देवदत्ताना इपथी-यौवनथी अने लावण्यथी आश्चर्य पायी गये। आवुं इप आनसुध्री जेवाभां आण्युं नथी-आ प्रभाण्णे यकित-यित्त-यलायमान थधने तेण् (कोडुंविय-पुरिसे सद्दावेइ) पोताना कौटुम्बिक पुरुषाने बोलाव्या 'सद्दावित्ता' बोलावीने

એવમવાદીત્-‘કસ્સ ણં દેવાણુપ્પિયા !’ કસ્ય સ્વહુ હે દેવાનુપ્રિયાઃ ? ‘એસા’
 ‘દારિયા’ એષા=પ્રાસાદશિસ્વરે કનકકન્દુકેન ક્રીડન્તી દારિકા ? કિં વા ણામધેજ્જં
 કિં વા નામધેયમસ્યાઃ ? । ‘તણ્ ણં કોહંવિય પુરિસા’ તતઃ સ્વહુ તે
 કૌટુમ્બિકપુરુષાઃ ‘વેસમણરાયં’ વૈશ્રવણરાજં ‘કરયલ્લ’ કરતલપરિગૃહીતં શિર-
 આવર્તે મસ્તકેઽજ્જલિં કૃત્વા ‘એવં વયાસી’ એવમવાદીત્-‘એસ ણં’ એષા સ્વહુ ‘સામી’
 હે સ્વામિન્ ! ‘દત્તસત્થવાહસ્સ’ દત્તસાર્થવાહસ્ય ‘ધૂયા’ દુહિતા=પુત્રી ‘કણ્હસિરીએ
 મારિયાએ’ કૃષ્ણશ્રિયો માર્યાયાઃ ‘અત્તયા’ આત્મજા દેવદત્તા ણામં દારિયા
 ‘દેવદત્તા નામ દારિકા ‘રૂવેણ ય જોવ્વણેણ ય લાવણેણ ય ઉક્કિટ્ટા ઉક્કિટ્ટ
 સરીરા’ રૂપેણ યૌવનેન લાવણ્યેન ચોત્કૃષ્ટા ઉત્કૃષ્ટશરીરા અસ્તિ ॥ સૂ. ૧૧ ॥

॥ મૂલમ્ ॥

તણ્ ણં સે વેસમણે રાયા આસવાહણિયાઓ પહિણિયત્તે
 સમાણે અવિંમતરદ્વાણિજ્જે પુરિસે સદાવેદ્ધ, સદાવિત્તા એવં
 વયાસી-ગચ્છહ ણં તુભ્મે દેવાણુપ્પિયા ! દત્તસ્ય ધૂયં કણ્હ-

‘કસ્સ ણં દેવાણુપ્પિયા એસા દારિયા’ હે દેવાનુપ્રિય ! કહો, યહ કિસ કી
 પુત્રી હૈ ? ‘કિં વા ણામધેજ્જં’ હિસકા નામ્ કયા હૈ ? ‘તણ્ ણં તે કોહં-
 વિયપુરિસા વેસમણરાયં કરયલ્લ એવં વયાસી’ હિસ પ્રકાર નૃપતિ કા કથન
 સુનકર ડન કૌટુમ્બિકપુરુષોને હાથ જોડ કર એસા કહા કિ ‘એસ ણં
 સામી દત્તસત્થવાહસ્સ ધૂયા કણ્હસિરીએ મારિયાએ અત્તયા દેવદત્તા ણામં દારિયા’
 હે સ્વામિન્ ! યહ દત્ત સાર્થવાહ કી લડકી હૈ । કૃષ્ણશ્રી નામ કી
 ડસકો માર્યા સે યહ ઉત્પન્ન હુઈ ઓર હિસકા નામ દેવદત્તા હૈ । ‘રૂવેણ
 ય જોવ્વણેણ ય લાવણેણ ય જાવ અઈવર ઉક્કિટ્ટા ઉક્કિટ્ટસરીરા’ યહ રૂપ,
 યૌવન એવં લાવણ્ય સે ઉત્કૃષ્ટ એવં અનુપમ-શરીરસંપન્ન હૈ । ॥સૂ. ૧૧॥

‘એવં વયાસી’ આ પ્રમાણે કહ્યું, ‘કસ્સ ણં દેવાણુપ્પિયા એસા દારિયા’ હે દેવાનુપ્રિય !
 કહો એ કોની પુત્રી છે. ‘કિં વા ણામધેજ્જં’ તેનું નામ શું ? ‘તણ્ ણં તે કોહં-
 વિયપુરિસા વેસમણરાયં કરયલ્લ એવં વયાસી’ આ પ્રમાણે રાજાના વચન
 સાંભળીને તે કૌટુમ્બિક પુરુષોએ હાથ જોડીને આ પ્રમાણે કહ્યું કે.- ‘એસ ણં સામી
 દત્તમત્થવાહસ્સ ધૂયા કણ્હસિરીએ મારિયાએ અત્તયા દેવદત્તા ણામં દારિયા’
 હે સ્વામિન્ ! તે દત્તસાર્થવાહના પુત્રી છે કૃષ્ણશ્રી નામના તેના પત્નીશ્રી તે ઉત્પન્ન
 થયેલ છે અને તેનું નામ દેવદત્તા છે ‘રૂવેણ ય જોવ્વણેણ ય લાવણેણ ય
 ઉક્કિટ્ટા ઉક્કિટ્ટસરીરા’ તે રૂપ, યૌવન અને લાવણ્યથી ઉત્કૃષ્ટ અર્થાત્ અનુપમ-
 શરીરસંપન્ન છે ॥ સૂ. ૧૧ ॥

सिरीए अत्तयं देवदत्तं दारियं पूसणंदिस्स जुवरणो भारिय-
त्ताए वरेह जइवि य सा सयं रज्जसुक्का । तए णं ते
अब्भितरट्ठाणिज्जा पुरिसा वेसमणेणं रण्णा एवं वुत्ता समाणा
हट्ठुट्ठा करयल जाव पडिसुणेंति, पडिसुणित्ता ण्हाया जाव
सुद्धप्पावेसाइं वत्थाइ पवरपरिहिया जेणेव दत्तस्स गिहे तेणेव
उवागच्छंति ॥ सू० १२ ॥

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं से वेसमणे राया’ ततः खलु स
वैश्रवणो राजा ‘आसवाहणियाओ’ अश्ववाहनिकातः ‘पडिणियत्ते समाणे’
प्रतिनिवृत्तः सन् ‘अब्भितरट्ठाणिज्जे पुरिसे’ अभ्यन्तरस्थानीयान् पुरुषान्=निजा-
न्तरिकजनान् ‘सदावेइ’ शब्दयति=आह्वयति, ‘सदावित्ता’ शब्दयित्वा=‘आहूय’
‘एवं वयासी’ एवमवादीत्—‘गच्छह णं तुब्भे देवाणुप्पिया’ गच्छत खलु यूयं
हे देवानुप्रियाः ! ‘दत्तस्स धूयं’ दत्तस्य दुहितरं=पुत्रीं ‘कण्हसिरीए अत्तयं’
कृष्णश्रिय आत्मजां=कृष्णश्रीभार्याकुक्षिसंभूतां ‘देवदत्तं दारियं’ देवदत्तां दारिकां
‘पूसणंदिस्स जुवरणो’ पुष्पनन्दिनो युवराजस्य ‘भारियत्ताए’ भार्यातया (भार्या-

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इसके बाद ‘से वेसमणे राया’ उस वैश्रवण राजाने
‘आसवाहणियाओ पडिणियत्ते समाणे’ अश्ववाहनिका-अश्वक्रीडा से प्रति-
निवृत्त होकर ‘अब्भितरट्ठाणिज्जे पुरिसे’ अभ्यन्तर स्थान पर नियुक्त पुरुषों
को ‘सदावेइ’ बुलाया ‘सदावित्ता’ और बुलाकर ‘एवं वयासी’ इस प्रकार
कहा ‘गच्छह णं तुब्भे देवाणुप्पिया’ हे देवानुप्रिय ! तुम शीघ्र जाओ !
और ‘दत्तस्स धूयं कण्हसिरीए अत्तयं देवदत्तं दारियं पूसणंदिस्स जुवरणो
भारियत्ताए वरेह’ दत्त की पुत्री जो कृष्णश्री की कुक्षि से उत्पन्न हुई
है एवं जिसका नाम देवदत्ता है उसे अपने युवराज पुष्पनन्दी के लिये

‘तए णं से’ इत्यादि.

‘तए णं’ ते पछी ‘से वेसमणे राया ते वैश्रवण राजाने’ ‘आसवाह-
णियाओ पडिणियत्ते समाणे’ अश्वक्रीडास्थी निवृत्त थयने ‘अब्भितरट्ठाणिज्जे पुरिसे’
घोताना अदरना स्थानपर राखेल पुरुषोने ‘सदावेइ’ बोलाव्या ‘सदावित्ता’ अने
बोलावीने ‘एवं वयासी’ आ प्रकारे उछु ‘गच्छह णं तुब्भे देवाणुप्पिया’
हे देवानुप्रिय ! तमे जलही जावो, अने ‘दत्तस्स धूयं कण्हसिरीए अत्तयं देवदत्तं
दारियं पूसणंदिस्स जुवरणो भारियत्ताए वरेह दत्तना पुत्री ने कृष्णश्रीनी कुक्षी
उत्पन्न थय छे अने जेनु नाम देवदत्ता छे, तेने आपणा युवराज पुष्पनन्दी साथे वनयो.

त्वेन) 'वरेह' वृणुध्वम् 'जइवि य सा सयं रज्जसुक्का' यद्यपि च सा स्वयं राज्यशुल्का=राज्यदानेनापि देया भवेत्, यद्वा यदि सा स्वयं राज्यशुल्का=पट्टराज्ञी भवितुमिच्छेत् तथापि तत्स्वीकृत्य तां वृणुध्वमिति भावः । 'तए णं' ततः खलु ते 'अब्भितरट्ठाणिज्जा पुरिसा' आभ्यन्तरस्थानीयाः पुरुषाः 'वेसमणेणं रण्णा' वैश्रवणेन राज्ञा 'एवं वुत्ता समाणा' एवमुक्ताः सन्तः 'हट्ठतुट्ठा' हट्ठतुष्टाः=हर्षितहृदयाः सन्तुष्टमानसाः 'करयल जाव' करतल यावत् करतलपरिगृहीतं शिर-आवर्त्त मस्तकेऽञ्जलिं कृत्वा- 'पडिसुणेंति' प्रतिगृण्वन्ति=स्वीकुर्वन्ति । 'पडिसुणित्ता' प्रतिश्रुत्य=स्वीकृत्य 'ण्हाया' स्नाताः 'जाव' यावत्-कृतवलिकर्माणः=वायसा घर्थकृतान्नभागाः कृतकौतुकमङ्गलप्रायश्चित्ताः=दुःस्वप्नादिदोषनिवारणार्थं प्रायश्चित्तरूपेण घृतदध्यक्षतदूर्वादिकाः 'सुद्धप्पावेसाइं' शुद्धप्रवेश्यानि शुद्धानि=शुचीभूतानि शुक्लानि वा प्रवेश्यानि-राजसभादौ प्रवेष्टुं योग्यानि 'वत्थाइं' वस्त्राणि 'पवरपरिहिया' पवरपरिहिताः=प्रवरतया यथोचितरूपेण परिहिताः=परिधृतवन्तः 'जेणेव दत्तस्स गिहे' यत्रैव दत्तस्य गृहं 'तेणेव उवागच्छंति' तत्रैवोपागच्छन्ति ॥मू० १२॥

वरण करो । 'जइवि य सा सयं रज्जसुक्का' यदि उसके वरण करने के शुल्क में राज्य भी देना पड़े तो कोई चिन्ता जैसी बात नहीं है अथवा यदि वह स्वयं पट्टरानी होने की अपनी भावना व्यक्त करे तो भी ठीक है, परन्तु जिस तरह से यह वरण की जाय उस तरह से करो । 'तए णं ते अब्भितरट्ठाणिज्जा पुरिसा वेसमणेणं रण्णा एवं वुत्ता समाणा' इस प्रकार राजा के द्वारा कहे गये उन आभ्यन्तरिक पुरुषों ने 'हट्ठतुट्ठा करयल जाव पडिसुणेंति' बड़े ही हर्ष से युक्त होकर हाथ जोड़कर राजा के इस आदेश को स्वीकार किया । और 'पडिसुणित्ता' स्वीकार कर 'ण्हायाजाव सुद्धप्पावेसाइं वत्थाइं पवरपरिहिया' स्नान किया, वायस आदि के लिये अन्न वितरण किया, एवं दुःस्वप्न आदि दोष की

'जइवि य सा सयं रज्जसुक्का' ते कन्या साथे युवराजने संधंध करवामा ने शुद्ध-औ धन तरीडे राज्य आपवुं पडे तो पणु डोड चिन्ता नथी. अथवा तो ने ते पोते (देवदत्ता) पट्टराणी थवानी पोतानी सावना न्णुवे तो पणु ठीक छे परन्तु ने रीने युवराज साथे तेने संधंध थाय ते प्रभाणु डरे. 'तए णं ते अब्भितरट्ठाणिज्जा पुरिसा वेसमणेणं रण्णा एवं वुत्ता समाणा' आ प्रभाणु राज्ये डोडवां पथने ते पोताना अदरना बागना भाणुसेअये-पुरुषेअये 'हट्ठतुट्ठा करयल जाव पडिसुणेंति' धणुंअ रुप' साथे हाथ लेडीने गल्लना ये हुडभने स्वीकारुं डये, अने 'पडिसुणित्ता' स्वीकारुं करीने ण्हाया जाव सुद्धप्पावेसाइं वत्थाइं पवरपरिहिया' स्नान करुं, अगडा आदि माटे अन्न वडेअुं अने दुःस्वप्न आदि दोषोनी निवृत्ति

॥ मूलम् ॥

तए णं से दत्ते सत्थवाहे ते पुरिसे एज्जमाणे पासइ,
पासित्ता हट्ठुट्ठं आसणाओ, अब्भुट्ठेइ, अब्भुट्ठित्ता सत्तट्ठुपयाइं
अब्भुग्गए आसणेणं उवणिमंतेइ, उवणिमंतित्ता ते पुरिसे
आसत्थे वीसत्थे सुहासणवरगए एवं वयासी-संदिसत्तु णं
देवाणुप्पिया किमागमणप्पओअणं । तए णं ते रायपुरिसा
दत्तंसत्थवाहं एवं वयासी-अम्हे णं देवाणुप्पिया ! तव धूयं
कण्हसिरीए अत्तयं देवदत्तं दारियं पूसणंदिस्स जुवरणो
भारियत्ताए वरेमो, तं जइ णं जाणासि देवाणुप्पिया !
जुत्तं वा पत्तं वा सलाहणिज्जं वा सरिसो वा संजोगो दिज्जउ
णं देवदत्ता भारिया पूसणंदिस्स जुवरणो, भण देवाणु-
प्पिया ! किं दलयामो सुक्कं ! तए णं से दत्ते ते अविंभ
तरट्ठाणिज्जे पुरिसे एवं वयासी-एयं चेव देवाणुप्पिया !
समं सुक्कं, जणं वेसमणदत्ते राया समं दारियाणिमित्तेणं
अणुगिण्हइ । ते अविंभतरट्ठाणिज्जे पुरिसे विउलेणं पुप्फवत्थ
गंधमल्लंकारेणं सक्कारेइ सम्माणेइ, सक्कारित्ता सम्माणित्ता
पडिविसज्जेइ । तए णं ते अविंभतरट्ठाणिज्जा पुरिसा जेणेव
वेसमणे राया तेणेव उवागच्छंति, उवागच्छित्ता वेसमणस्स
रणो एयमट्ठं णिवेदेति ॥ सू. १३ ॥

निवृत्ति के लिये प्रायश्चित्तरूप से दधि दूर्वादिक मांगलिक वस्तुएं धारण
कीं, पश्चात् राजसभा में प्रवेश करते समय पहिरने के योग्य उचिन
वस्त्रादिकों को पहिर कर वे 'जेणेव दत्तस्स गिहे तेणेव उवागच्छंति'
जिस और दत्तसार्थवाह का घर था उस ओर रवाना हुए ॥ सू० १२ ॥

भाटे प्रायश्चित्त इपे छडी, दुर्वादि मांगलिक वस्तुओ धारण करी पछी राजसभामा
प्रवेश करवाना समये पहिन्वा योग्य सुशोभित वस्त्रादिक पहिन्वा करीने ते
'जेणेव दत्तस्स गिहे तेणेव उवागच्छंति' ते तन्हे दत्त सार्थवाहन धर छ
ते तन्हे रवाना थयो ॥ सू० १२ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं’ ततः खलु ‘से दत्ते सत्थवाहे’ स दत्तः सार्थवाहः ‘ते पुरिसे’ तान् पुरुषान् ‘एज्जमाणे’ एजमानान्=आगच्छतः ‘पासइ’ पश्यति, ‘पासित्ता’ दृष्ट्वा ‘हट्टतुट्ठं’ हट्टतुष्टुहृदयः ‘आसणाओ अब्भुट्ठेइ’ आसनाद् अभ्युत्तिष्ठति, ‘अब्भुट्ठित्ता’ अभ्युत्थाय ‘सत्तट्ठपयाइं’ सप्ताष्टपदानि ‘अब्भुगए’ अभ्युद्गतः तेषां पुरुषाणां संमुखं गतः ‘आसणेणं’ आसनेन-आसनदानेन ‘उवणिमंतेइ’ उपनिमन्त्रयति=आसनोपरि उपवेष्टुं प्रार्थयति । ‘उवणिमंतित्ता’ उपनिमन्त्र्य ‘ते पुरिसे’ तान् पुरुषान् ‘आसत्थे’ आस्वस्थान्=स्वस्थीभूतान् ‘वीसत्थे’ विस्वस्थान् विशेषेण स्वस्थान् ‘सुहासणवरगए’ सुखासनवरगतान्=सुखासनोपविष्टान् एवं वयासी’ एवमवादीत्-किमवादीत् ? इत्याह-‘संदिसंतु णं’ इत्यादि । ‘संदिसंतु णं देवाणुप्पिया’ संदिशन्तु=आज्ञापयन्तु खलु हे देवानुप्रियाः !

‘तए णं’ इत्यादि ।

‘तए णं से दत्ते सत्थवाहे’ दत्त सार्थवाहने ‘ते पुरिसे एज्जमाणे पासइ’ आते हुए उन राजपुरुषों को देखा । ‘पासित्ता हट्टतुट्ठं आसणाओ अब्भुट्ठेइ’ देखकर वह बड़े ही हर्षभाव से युक्त होकर एवं सन्तुष्ट मन हो अपने आसन से उठखड़ा हुआ और ‘अब्भुट्ठित्ता’ उठ कर ‘सत्तट्ठपयाइं अब्भुगए’ उन के सत्कार के लिये ७-८ पग सामने गया । उनको आगे लेकर फिर उसने उनसे ‘आसणेणं उवणिमंतेइ’ आसन पर बैठने की प्रार्थना की । ‘उवणिमंतित्ता ते पुरिसे आसत्थे वीसत्थे सुहासण वरगए एवं वयासी’ प्रार्थना करने पर जब वे सब आसन पर बैठ गये तब आस्वस्थ एवं विशेषरूप से प्रसन्नचित्त बने हुए राजपुरुषों से दत्तसार्थवाह ने इस प्रकार कहा-‘संदिसंतु णं देवाणुप्पिया किमागमण-

‘तए णं’ इत्यादि

‘तए णं से दत्ते सत्थवाहे’ दत्त सार्थवाहे ‘ते पुरिसे एज्जमाणे पासइ’ आपना ते राजपुरुषोने लेया ‘पासित्ता हट्टतुट्ठं आसणाओ अब्भुट्ठेइ’ नेधने धणुज्ज डपे साव साथे अने सन्तुष्टमन थधने पोताना आसन उपरथी उला थया अने ‘अब्भुट्ठित्ता’ उठीने ‘सत्तट्ठपयाइं अब्भुगए’ तेने सत्कार भाटे ७-८ पगला सामे गया तेओने आगण करीने तेमओ तेओने (आवेला राजपुरुषोने) ‘आसणेणं उवणिमंतेइ’ आसन पर बेसवानी प्रार्थना करी ‘उवणिमंतित्ता ते पुरिसे आसत्थे वीसत्थे सुहासणवरगए एवं वयासी’ प्रार्थना करी पछी न्याहे ते ओ आसन पर बेसी गया, ते ओ राजपुरुषोने विशेष प्रसन्न थधने दत्त सार्थवाहे आ प्रभाओ कछु- ‘संदिसंतु णं देवाणुप्पिया किमागमणप्पओयणं’ छोला देवानुप्रिय ! आपने अही

‘किमागमणप्पओयणं’ किमागमनप्रयोजनं भवतामागमनं किमर्थं जातम् ? इति भावः । ‘तए णं ते’ ततः खलु ते ‘रायपुरिसा’ राजपुरुषाः दत्तं सत्थवाहं दत्तं सार्थवाहम् ‘एवं वयासी’ एवमवादिषुः—‘अम्हे णं देवाणुप्पिया’ वयं खलु हे देवानुप्रिय ! ‘तव धूयं’ तव दुहितरं ‘कण्हसिरीए अत्तयं’ कृष्णश्रिय आत्मजां=कुक्षिसंभूतां ‘देवदत्तं दारियं’ देवदत्तां दारिकां ‘पूसणंदिस्स जुवरणो’ पुष्पनन्दिनो युवराजस्य ‘भारियत्ताए’ भार्यात्वेन ‘वरेमो’ वृणुमः, ‘तं जइ णं’ तद् यदि खलु त्वं ‘जाणासि देवाणुप्पिया’ जानासि हे देवानुप्रिय ! ‘जुत्तं वा’ युक्तं=संगतं ‘पत्तं वा’ प्राप्तं वा=कुलोचितमर्यादाप्राप्तं ‘सलाहणिज्जं वा’ श्लाघनीयं=प्रशंसनीयं ‘सरिसो वा संजोगो’ सदृशो वाऽयं संयोग इति, जानासि इति पूर्वेण सम्बन्धः, तदा ‘दिज्जउ णं देवदत्ताभारिया’ दीयतां खलु देवदत्ता भार्या ‘पूसणंदिस्स

प्पओयणं’ कहिये देवानुप्रिये ! यहाँ तक आने का क्या प्रयोजन है ? ‘तए णं ते रायपुरिसा दत्तं सत्थावहं एवं वयासी’ दत्त सार्थवाह का प्रश्न सुन कर उन लोगों ने उससे इस प्रकार कहा—‘अम्हे णं देवाणुप्पिया तव धूयं कण्हसिरीए अत्तयं देवदत्तं दारियं पूमणंदिस्स जुवरणो भारियत्ताए वरेमो’ हे देवानुप्रिय ! हम लोग आपकी पुत्री एवं कृष्णश्री की आत्मजा जो देवदत्ता है उसे अपने युवराज पुष्पनन्दी के लिये भार्यारूप से वरण करना चाहते हैं ‘तं जइ णं जाणामि देवाणुप्पिया जुत्तं वा पत्तं वा सलाहणिज्जं वा सरिसो वा संजोगो दिज्जउ णं देवदत्ता भारिया पूसणंदिस्स जुवरणो’ सो यदि आपकी इसमें अनुमति हो तथा हे—देवानुप्रिय ! यदि इसे संगत और कुलोचित मर्यादा के अनुरूप एवं प्रशंसनीय समझते हों तथा ‘यह संयोग सदृश है’ ऐसा जो मानते हों तो

आववानु प्रयोजन शुं छे ? ‘तए णं ते रायपुरिसा दत्तं सत्थवाहं एवं वयासी’ दत्तसार्थवाने आ प्रकाग्ने आ प्रशालणीने गणपुरुषोऽप्ये तेभने आ प्रभात्ते कथु—‘अम्हे णं देवाणुप्पिया तव धूयं कण्हसिरीए अत्तयं देवदत्तं दारियं पूसणंदिस्स जुवरणो भारियत्ताए वरेमो’ हे देवानुप्रिय ! अमे दोडो आपनां पुत्री ओटवे कृष्णश्रीना आत्मजा वे देवदत्ता छे तेने आभारा युवराज पुष्पनन्दी माटे संगध (भार्या-रूपथी) वरणु करवानी धम्मराणी छे छीये ‘तं जइ णं जाणासि देवाणुप्पिया जुत्तं वा पत्तं वा सलाहणिज्जं वा सरिसो वा संजोगो दिज्जउ णं देवदत्ता भारिया पूसणंदिस्स जुवरणो’ तो ने आपनी आ जाणतमां सभति होय तथा हे देवानुप्रिय ! आप ने आ विषे सहमत अने कुलोचित मर्यादाने अनुवृण तथा प्रशंसा-पात्र सभजता हो. तथा “आ संयोग गणणर छे” ओतुं मानता हो तो आप

जुवरणो' पुष्पनन्दिने युवराजाय, 'भण देवाणुप्पिया' भण=कथय हे देवानुप्रिय ! 'किं दलयामो सुक्कं' किं ददामः शुल्कम्=उपहारम् ? । 'तए णं' ततः खलु स दत्तः 'अब्भितरट्ठाणिज्जे पुरिसे एवं वयासी' आभ्यन्तरस्थानीयान् पुरुषान् एवमेवादीत्—'एयं चेव देवाणुप्पिया' एतदेव हे देवानुप्रियोः ! मम 'सुक्कं' शुल्कं 'जण्णं' यत्खलु 'वेसमणदत्ते राया' वैश्रवणदत्तो राजा 'ममं' मां 'दारिया-णिमित्तेणं' दारिकानिमित्तेन 'अणुगिण्हइ' अनुगृह्णाति=अनुग्रहं करोति, इति कथयित्वा 'ते अब्भितरट्ठाणिज्जे पुरिसे' तान् आभ्यन्तरस्थानीयान् पुरुषान् 'विउल्लेणं विपुलेन 'पुप्फवत्थगंधमल्लालंकारेणं' पुष्पवस्त्रगन्धमाल्यालंकारेण 'सक्कारेइ

आप अपनी पुत्री को हमारे युवराज पुष्पनन्दी के लिये दे दीजिये । तथा साथ में यह भी 'भण' कह दीजिए कि 'देवाणुप्पिया' हे देवानुप्रिय ! 'किं दलयामो सुक्कं' इसके मूल्यस्वरूप में हमें क्या देना पड़ेगा । 'तए णं' राजपुरुषों की इस प्रकार से बात सुनकर 'से दत्ते ते अब्भितरट्ठाणिज्जे पुरिसे एवं वयासी' उस दत्त सार्थवाह ने उन राजपुरुषों से इस प्रकार कहा—'एयं चेव देवाणुप्पिया मम सुक्कं जण्णं वेसमणदत्त राया ममं दारिया निमित्तेणं अणुगिण्हइ' हे देवानुप्रिय ! मेरे लिये यही मूल्य है जो वे वैश्रवणदत्त राजा हमारी पुत्री को निमित्त कर हमारे ऊपर अनुग्रह कर रहे हैं अर्थात् यही उनकी हमारे ऊपर बड़ी भारी कृपा है जो हमारी पुत्री के साथ अपने युवराज का संबंध चाह रहे हैं । इससे अधिक इस संबंध का मूल्य क्या हो सकता है ! 'ते अब्भितरट्ठाणिज्जे पुरिसे विउल्लेणं पुप्फवत्थगंधमल्लालंकारेणं सक्कारेइ' इस प्रकार कह कर उस दत्त सार्थवाहने उन राजपुरुषों का विपुल पुष्प,

आपनी पुत्री अमारा युवराज पुष्पनन्दी माटे आपो ! तथा साथे ओ पण 'भण' कही आपो 'देवाणुप्पिया' हे हे देवानुप्रिय ! 'किं दलयामो सुक्कं' ते कन्याना मूल्य तरीडे अमारे शुं आपवुं पड्यो. 'तए णं' राजपुरुषोनी आ प्रभाओ बात सांगीने 'से दत्ते ते अब्भितरट्ठाणिज्जे पुरिसे एवं वयासी' ते दत्तसार्थवाडे ते राजपुरुषोने आ प्रभाओ क्खुं—'एवं चेव देवाणुप्पिया ममं सुक्कं जण्णं वेसमणदत्तेराया ममं दारियानिमित्तेणं अणुगिण्हइ' हे देवानुप्रिय ! मारा माटे ओन मूल्य—शुल्क हे हे—वैश्रवणदत्त राजा अमारी पुत्रीने निमित्त राभी अमारा पर अनुग्रह करी रखा हे, अर्थात् तेमनी अमारा पर मोटी कृपा हे. ओ अमारी पुत्री साथे पोताना युवराजनेा संबंध करवा चाहे हे आथी विशेष आ सांगंधनुं मूल्य शुं होअ शके ? 'ते अब्भितरट्ठाणिज्जे पुरिसे विउल्लेणं पुप्फवत्थगंधमल्लालंकारेणं सक्कारेइ' आ प्रभारे कहीने ते दत्तसार्थवाडे ते राजपुरुषोनेा पुष्प पुष्प वस्त्र.

सम्माणेइ' सत्करोति सम्मानयति, 'सक्कारित्ता सम्माणित्ता' सत्कृत्य सम्मान्य
'पडिविसज्जेइ' प्रतिविसर्जयति=प्रतिनिवर्त्तयति । 'तए णं ते अविमतरट्ठाणिज्जा
पुरिसा' ततः खलु ते आभ्यन्तरस्थानीयाः पुरुषाः 'जेणेव वेसमणे राया'
यत्रैव वैश्रवणो राजा 'तेणेव उवागच्छंति' तत्रैवोपागच्छन्ति, 'उवागच्छित्ता'
उपागत्य 'वेसमणस्स रण्णो' वैश्रवणस्य राज्ञः 'एयमट्ठं' एतमर्थं=दत्तसार्थवाह-
स्वीकृतरूपं वृत्तान्तं 'णिवेदेति' निवेदयन्ति ॥ सू० १३ ॥

वस्त्र, गंध, माला और अलकारो से खूब सत्कार किया 'सम्माणेइ' सम्मान किया । 'सक्कारित्ता सम्माणित्ता' सत्कार एवं समान कर फिर उसने इन सबको 'पडिविसज्जेइ' विदा किया । 'तए णं ते अविमतरट्ठाणिज्जा पुरिसा जेणेव वेसमणे राया तेणेव उवागच्छंति' वहां से विदा होकर वे राजपुरुष भी जहाँ वैश्रवण राजा थे वहाँ पर वापिस आये और 'उवागच्छित्ता' आकर वेसमणस्स रण्णो एयमट्ठं णिवेदेति' उन्होंने वैश्रवण राजा के लिये दत्तसार्थवाह की स्वीकृति रूप सकल वृत्तान्त कह सुनाया ।

भावार्थ—जब दत्तसार्थवाहने अपने घर पर आये हुए राजा के खास व्यक्तियों को देखा तो उसके हर्ष का ठिकाना नहीं रहा । उसने उठकर सबका अभिवादन किया । सात आठ पैर चल कर वह उन्हें अपने स्थान पर ले आया । और सुन्दर आसन पर बैठा कर उनसे आने का कारण पूछा । शांतचित्त होकर उन लोगोंने अपने आने का कारण इस प्रकार प्रकट किया—श्रेष्ठिन् ! आपकी जो

गंध, माला अने अलंकारोथी भूषण सत्कार क्यो 'सम्माणेइ' सम्मान क्युं 'सक्कारित्ता सम्माणित्ता' सत्कार अने सम्मान क्यो पछी ते सौने 'पडिविसज्जेइ' विदाय क्यो, 'तए णं ते अविमतरट्ठाणिज्जा पुरिसा जेणेव वेसमणे राया तेणेव उवागच्छंति' त्यांथी विदाय थधने ते राजपुरुष न्या वैश्रवण राजा हुता त्या आगण पाछा आव्या अने 'उवागच्छित्ता' आवीने 'वेसमणस्स रण्णो एयमट्ठं णिवेदेति' तेमणे वैश्रवण राजा भाटे दत्तसार्थवाहे ने वातने स्वीकार क्यो हुतो ते तमाभ वात कही सलणायी

भावार्थ—न्यारे दत्तसार्थवाडे पोताना घेर आवेला राजाना भास भासोने न्या तो तेना हर्षने पार न रह्यो तेणे उठीने तमाभने अभिवादन क्युं (दरेकनां नाम लधने नमस्कार क्यो) सात-आठ पगलां आगण याहीने तेमोने पोताना स्थान पर लध आव्या, अने सुन्दर आसन पर मेसार्या अने तेमोना आववानुं कारण पूछ्युं—पछी शांत चित्त थधने पोते ने कारणथी आव्या छे, ते कारण क्युं, शेठ्ठ !

॥ मूलम् ॥

तए णं से दत्ते गाहावई अण्णया कयाइं सोभणंसि
तिहिकरणदिवसणक्खत्तमुहुत्तंसि विउलं असणं उवक्खडावेइ,
उवक्खडावित्ता मित्तणाइ० आमंतेइ, आमंतित्ता ण्हाए जाव
पायच्छित्ते सुहासणवरगए तेणं मित्त० सद्धिं संपरिवुडे तं

देवदत्ता पुत्री है हम उसे अपने युवराज के लिये वरण करना चाहते हैं । कहिये, इसमें भेट स्वरूप हमें आपको क्या देना चाहिये । आप यह विश्वास रखें यह संबंध बहुत ही उचित है । यदि आपकी भावना हो तो संबंध आज से ही निश्चित कर लिया जाय । इस प्रकार राजपुरुषों का अभिप्राय सुन कर दत्तसार्थवाह बहुत ही प्रसन्न हुआ । अन्त में उसने अपनी इस संबंध के लिये शुभ सम्मति प्रदर्शित करदी और कहा कि यह आप लोगों का बड़ा भारी अनुग्रह है जो आप जैसे बड़े व्यक्ति हमारे जैसे छोटे व्यक्तियों के साथ अपने युवराज का संबंध स्थापित कर रहे हैं । संबंध-वार्ता निर्णीत हो जाने पर दत्तसार्थवाह ने चलते समय उन राजपुरुषों को पुष्प वस्त्रादिकों से खूब आदरसत्कार कर विदा किये, वे सबके सब प्रसन्न वदन होते हुए वैश्रवण राजा के पास आये, संबंध निश्चित हो जाने की वार्ता के समाचार सुना कर राजा को संतुष्ट किया ॥ सू० १३ ॥

आपनी जे देवदत्ता पुत्री छे तेनो लग्न सणध अमे अमारा युवराजनी साथे करवा आहीअे छीअे तो आप अमने जणायो डे तेना णदलामा लेटइये अमारे तमने शु आपवानु रह्यो ? तमे आनीथी मानथो डे आ सणध धणोअ येअ्य छे जे तमारी भावना होय तो सणधना आनीथीअ निश्चय करी लभ्ये, आ प्रमाणे राजपुरुषोने अभिप्राय आंभणीने दत्तसार्थवाड धणोअ प्रसन्न थया अने छेवटमां तेमणे आ सणध मारे पानानी शुभ सम्मति जडेर करी जतावी अने इहुं डे तमारे सोनो भारा डियर मोटो अनुग्रह छे डे आप जेवा मोटा माणुसो अमारा जेवा नाना-माणुसो साथे तमारा युवराजने लग्न सणध स्थापित करवा भुंछो छे पछी सणध विषेने निणुय थया णद दत्तसार्थवाडे-ज्यादे ते राजपुरुषो विदाय थवा लाज्या त्यादे तेमने पुण्य, वस्त्रादिथी धणोअ आदर सत्कार कर्यो अने विदाय कर्यो ते ओ राजपुरुषो प्रसन्नमुण जनीने वैश्रवाण राजनी पासो आज्या अने सणध नकडी थछ गयो छे ते हकीअन इहीने राजने प्रसन्न कर्यो ॥ सू० १३ ॥

विउलं असणं४ आसाएमाणे४ विहरइ । जिमियभुत्तुत्तराणए
आयंतेइ तं मित्तणाइ० विउलेणं गंधपुप्फवत्थमल्लालंकारेणं
सक्कारेइ, सम्माणेइ, सक्कारित्ता सम्माणित्ता देवदत्तं दारियं
ण्हायं जाव विभूसियसरीरं पुरिससहस्सवाहिणिं सीयं दूरोहेइ, दूरो-
हित्ता सुबहुमित्त जाव सद्धिं संपरिवुडे सव्विड्ढीए जाव णाइयरवेणं
रोहीडगं णयरं मज्झंमझेणं जेणेव वेसमणरण्णो गिहे जेणेव वेसमणे
राया तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता करयल जाव वच्चावेइ,
वच्चावित्ता वेसमणस्स रण्णो देवदत्तं दारियं उवणेइ ॥ सू० १४ ॥

टीका

‘तए णं से दत्ते’ इत्यादि । ‘तए णं से दत्ते गाहावइ’ ततः खलु
स दत्तो गाथापत्तिः ‘अण्णया कयाइं’ अन्यदा कदाचित् ‘सोमणंसि’ शोभने
‘तिठ्ठिकरणदिवसणक्खत्तमुहुत्तंसि’ तिठ्ठिकरणदिवसनक्षत्रमुहूर्ते ‘विउलं’ विपुलम्
‘असणं ४’ अशनं पानं खाद्यं स्वाद्यम् ‘उक्खखडावेइ’ उपस्कारयति, ‘उक्खखडा-
वित्ता’ उपस्कार्य ‘मित्तणाइ०’ मित्रज्ञातिनिजकस्वजनसम्बन्धिपरिजनान् ‘आमंतेइ’

‘तएणं से दत्ते’ इत्यादि ।

‘तए णं’ पश्चात् ‘से दत्ते गाहावइ’ उस दत्तसार्थवाहने ‘अण्णया
कयाइं’ किसी एक समय ‘सोमणंसि तिठ्ठिकरणदिवसणक्खत्तमुहुत्तंसि’ शुभ
तिथि, शुभ करण, शुभ दिवस, शुभ नक्षत्र, रूप शुभ मुहूर्त में ‘विउलं
असणं० उक्खखडावेइ’ बहुत अधिक४ चारों प्रकार का आहार तयार
करवाया । ‘उक्खखडावित्ता मित्तणाइ० आमंतेइ’ जब सब प्रकारसे आहार
की सामग्री विपुल मात्रा में संपन्न हो चुकी—उस समय उसने अपने मित्रजन
ज्ञातिजन आदि सम्बन्धी परिजनों को आमंत्रित किया । ‘आमतित्ता

“ तए णं से दत्ते ” इत्यादि

‘तए णं’ ते पछी ‘से दत्ते गाहावइ’ ते दत्तसार्थवाहे ‘अण्णया कयाइं’
को४ ओ४ समय ‘सोमणंसि तिठ्ठिकरणदिवसणक्खत्तमुहुत्तंसि’ शुभ तिथि, शुभकरण
शुभ दिवस, नक्षत्र इ० मुहूर्तमां ‘विउलं असणं० उक्खखडावेइ’ धाना० मोटा
प्रमाणमां तयार प्रकारना आधारना पदार्थो तयार करान्या, ‘उक्खखडावित्ता मित्तणाइ०
आमंतेइ’ ज्यारे तमाभ प्रकारनी आधारनी सामग्री पुष्कण प्रमाणमां तयार धर गइ
ते समये तेहे पोताना मित्रजन, ज्ञातिजन आदि सम्बन्धी परिजनोने आमंत्रण

આમન્ત્રયતિ, 'આમંતિત્તા' આમન્ત્ર્ય 'ળ્હા' સ્નાતઃ 'જાવ પાયચ્છિત્તે' યાવત્-
 કૃતવલિકર્મા કૃતકૌતુકમંગલપ્રાયશ્ચિત્તઃ 'સુહાસણવરગ' સુખાસનવરગતઃ--સુખ-
 માસીનઃ 'તેણં' તેન, 'મિત્તં સદ્ધિં' મિત્રજ્ઞાતિ-સ્વજનસમ્વન્ધિપરિજનેન સાર્ધં
 'સંપરિવુઢે' સંપરિવૃતઃ 'તં વિઝલં અસણં ૪' તત્-પૂર્વોપસ્કારિતં વિપુલમ્ અશનં
 પાનં સ્વાદ્યં સ્વાદ્યમ્ 'આસાણમાણે ૪ વિહરઈ' આસ્વાદયન્ ૪ વિહરતિ । 'જિમિ-
 યમ્બુત્તરાગ' જિમિત્તમ્બુત્તરાગતઃ=પ્રાગ્વ્યાખ્યાતમેતત્ । 'આયંતે ૩' આચાન્તઃ,
 ચોક્ષઃ, શુચિભૂતઃ=હસ્તમુખાદિપ્રક્ષાલનપૂર્વકં શુચિભૂતઃ, 'તં' તત્ 'મિત્તણા ૩'
 મિત્રજ્ઞાતિનિજકસ્વજનસમ્વન્ધિપરિજનં 'વિઝલેણં' વિપુલેન 'ગંધપુષ્પવત્થમલ્લાલં-
 કારેણં' ગન્ધપુષ્પવસ્ત્રમાલ્યાલંકારેણ 'સવ્કારે ૩ સમ્માણે ૩' સત્કરોતિ સમ્માનયતિ,
 'સવ્કારિતા સમ્માણિત્તા' સત્કૃત્ય સમ્માન્ય 'દેવદત્તં દારિયં' દેવદત્તાં દારિકાં

ળ્હા જાવ પાયચ્છિત્તે સુહાસણવરગ' ફિર ઉસને અચ્છી તરહ સે સ્નાન
 કિયા, વલિકર્મ કિયા, કૌતુક મંગલ એવં પ્રાયશ્ચિત્ત આદિ ખી કિયે ।
 પશ્ચાન્ સુખાસન પર વૈઠ કર ઉસને 'તેણં મિત્તં સદ્ધિં સંપરિવુઢે તં વિઝલં
 અસણં ૪ આસાણમાણે ૪ વિહરઈ' અપને આયે હુએ મિત્રાદિકોં કે સાથ સમ્મિ-
 લિતરૂપ સે ઉસ ચારોં પ્રકાર કે આહાર કો સ્વૂંચ રુચિપૂર્વક જીમા
 ઓર જિમાયા । 'જિમિયમ્બુત્તરાગ' જીમ ચુકને કે વાદ ફિર હસને
 'આયંતે ૩ તં મિત્તણા ૩ વિઝલેણં ગંધપુષ્પવત્થમલ્લાલંકારેણં સવ્કારે ૩' અપને
 સ્થાન પર આકર આચમન કિયા, હસ્ત મુખ આદિ કા અચ્છી તરહ
 પ્રક્ષાલન કિયા । જવ યહ અચ્છી તરહ અપને હાથ મુંહ કો સાફ
 કર લિયા તવ ફિર હસને ભોજ્ય મેં સમ્મિલિત હુએ મિત્રાદિ પરિ-
 જનોં કા ગંધ, પુષ્પ, વસ્ત્ર, માલા ઓર અલંકાર આદિ દ્વારા સત્કાર

આપ્ત્યુ અને તેડાવ્યા 'આમંતિત્તા જાવ પાયચ્છિત્તે સુહાસણવરગ' પછી સારી
 રીતે સ્નાન કર્યું ડાગડા આદિ પશ્ચિયોને અન્ન આપવારૂપ બલિ કર્મ કર્યું, કૌતુક
 મંગલ અને પ્રાયશ્ચિત્ત આદિ પણ કર્યું. તે પછી સારી રીતે સુખાસન પર બેસીને તેમણે
 'તેણં મિત્તં સદ્ધિં સંપરિવુઢે તં વિઝલં અસણં ૪ આસાણમાણે ૪ વિહરઈ'
 પેતાના આમંત્રિત-અર્થાત્ આવેલા મિત્રાદિકો સાથે મળીને તે આવેલ પ્રદારના આહ્વા-
 નને ષ્ઠાણ રૂચિપૂર્વક જમ્યા અને જમાડ્યા 'જિમિયમ્બુત્તરાગ' જમી રહ્યા પછી
 તેમણે 'આયંતે ૩ તં મિત્તણા ૩ વિઝલેણં ગંધપુષ્પવત્થમલ્લાલંકારેણં સવ્કારે ૩'
 પોતાના આસન પર આવીને આચમન કર્યું, હાથ મુખને સારી રીતે ધોયા, પછી
 વપાદે સારી રીતે પેતાના સુખ અને હાથને સાફ કરી લીધા પછી તે સૌ મિત્રાદિ
 પશ્ચિનતોનો ગંધ, પુષ્પ, વસ્ત્ર, માલા અને અલંકાર આદિ દ્વારા સત્કાર કર્યો.

‘ण्हायं’ स्नातां ‘जाव विभूसियसरीरं’ यावत् सर्वालंकारविभूषितशरीरां ‘पुरिस-
सहस्ससवाहिणिं सीयं’ पुरुषसहस्रवाहिनीं शिविकां ‘दूरोहेइ’ दूरोद्वाति आरोहयति
‘दूरोहिता’ दूरोद्वा=आरोद्वा ‘सुवहुमित्त जाव सद्धिं’ सुवहुमित्र यावत् सार्धं—
सुवहुमित्रज्ञातिनिजकस्वजनसम्बन्धिपरिजनेन सार्धं ‘सपरिवुडे’ संपरिवृतः ‘मन्वि-
ड्ढीए’ सर्वद्धर्यां ‘जाव णाइयरवेणं’ यावत् नादितरवेण, अत्र यावच्छब्दकरणादेवं
योजनाऽवगन्तव्या—‘सव्वजुईए, सव्वबलेणं, सव्वसमुदएणं, सव्वारंभेणं, सव्वविभू-
ईए, सव्वविभूसाए, सव्वसंभमेणं सव्वपुप्फगंधमल्लालंकारेणं, सव्वतुडियसहसण्णिणा
एणं, महया इड्ढीए, महया जुईए, महया बलेणं, महया समुदएणं, महया वरतुडिय-
जमगसमगप्पवाइएणं, संख-पणव-पडह-भेरि-अल्लरि-खरमुहिहुडक्क-मुरय-मुअंग-
दुंदुहि-णिग्घोसणाइयरवेणं’ इति । तत्र ‘सव्वजुईए’ सर्वव्रत्या—सकलवस्त्राभरणानां
प्रभया, ‘सव्वबलेणं’—सर्वसैन्येन, सर्वसमुदयेन—सकलपौरपरिवारादिसमुदायेन,

किया । ‘सम्माणेइ’ सन्मान किया । ‘सक्कारित्ता सम्माणित्ता देवदत्तं दारियं
ण्हायं जाव विभूसियसरीरं पुरिससहस्ससवाहिणिं सीयं दूरोहेइ’ सत्कार और
सन्मान करने बाद स्नान कराई हुई एवं समस्त अलंकारों से विभू-
षित शरीरवाली अपनी पुत्री देवदत्ता को उसने पालखी में—जिसे
एक हजार आदमी वहन कर रहे थे—बिठा दिया । ‘दूरोहिता सुवहु-
मित्त जाव सद्धिं संपरिवुडे सन्विड्ढीए जाव णाइयरवेणं रोहीडगं णयरं मज्झं-
मज्झेणं जेणेव वेसमणरण्णो गिहे जेणेव वेसमणे राया तेणेव उवागच्छइ’
जब वह पालखी में अच्छी तरह बैठ गई तब यह उसे लेकर मित्रादि-
परिजनों से युक्त होकर सर्व प्रकार की ऋद्धि से, सर्व प्रकार की
कान्ति से, सकल वस्त्र और आभरणों की प्रभा से, सर्वसैन्यसे, सर्व
समुदाय से सकल पौर परिवार आदि के समुदाय से, सर्व प्रकार के

‘सम्माणेइ’ सन्मान कर्तुं ‘सक्कारित्ता सम्माणित्ता देवदत्तं दारियं ण्हायं
जाव विभूसियसरीरं पुरिससहस्ससवाहिणिं सीयं दूरोहेइ’ सत्कार अने सन्मान कर्था
पछी स्नान कर्वावने समस्त अलंकारेथी शय्यागारेथी पोतानी पुत्री देवदत्ताने जे
पालखीने ओके हजार भाणुसे उपाडी रहेला छे ते पालखीभां भेसारी आव्या
‘दूरोहिता सुवहुमित्त जाव सद्धिं संपरिवुडे सन्विड्ढीए जाव रोहीडगं णयरं
मज्झंमज्झेणं जेणेव वेसमणरण्णो गिहे जेणेव वेसमणे राया तेणेव उवागच्छइ’
ज्यादे ते पालखीभा भेसी गछ त्पारे तेने मित्रादि परिजनोना साथे सर्व प्रकारनी
कान्तिथी, तमास वस्त्र अने आभरणो-धरेणुओनां तेथी सर्व सौन्दर्यथी, सङ्घ
नगरजन आदि समुदायथी, सर्व प्रकारना आदरथी, सर्व प्रकारनी विभूतिथी, सर्व

सर्वादरेण-सर्वप्रयत्नेन, 'सर्वविभूईए' सर्वविभूत्या-सर्वैश्वर्येण, सर्वसंपदेत्यर्थः, सर्वविभूषया-सर्वविभूषनेपथ्यादिधारणेन सर्वशोभयेत्यर्थः, सर्वसंभ्रमेण-सर्वेण औत्सुक्येन-स्नेहमयेन चाञ्चल्येनेत्यर्थः, सर्वपुष्पगन्धमाल्यालंकारेण=सुगममेतत्, 'सर्वतुडियसदसणिणाएणं' सर्वत्रुटितशब्दसंनिनादेन सर्वविधानां त्रुटितानां वाधानां शब्दास्तेषां संनिनादः संमिलितः संगतो नादः महान् घोषस्तेनेत्यर्थः । अत्र सर्वशब्दो बहुतरार्थबोधकः, इति बोधयितुं तद्व्याख्यारूपेण पुनराह-'महया डइदीए' इत्यादि । महत्या क्रुद्ध्या, महत्या द्युत्या, महता समुदायेन=समूहेन महता वरत्रुटितयमकसमकवादितेन=महता-वृहता, वरत्रुटितानां श्रेष्ठविविधवाधानां यमकसमकेन=युगपत्, प्रवादितेन, 'संख-पणव पडह-भेरी-झलुरि-खरमुहि-हुडुक्क-मुरय-मुअंग-हुंदुहिणिग्घोसणाइयरवेणं' शङ्ख-पणव-पटह-भेरी-झलुरी-खरमुखी-हुडुक्क-मुरज-मृदङ्ग-हुन्दुभिनिर्घोषनादितरवेण शङ्खादिहुन्दुभ्यन्तानां वाद्यविशेषाणां निर्घोषस्य नादितरवेण प्रतिध्वनिना, 'रोहीडगं णयरं' रोहितकस्य नगरस्य 'मज्झं मज्झेणं' मध्यमध्येन 'जेणेव वेसमणरण्णो गिहे' यत्रैव वैश्रवणस्य राज्ञो गृहं 'जेणेव वेसमणे राया' यत्रैव वैश्रवणो राजा 'तेणेव उवागच्छइ' तत्रैवोपागच्छति, 'उवागच्छित्ता' उपागत्य 'करयल जाव वद्धावेड' करतलपरिगृहीतं शिर-आवर्तं मस्तकेऽञ्जलिं कृत्वा वैश्रवणं राजानं जयेन विजयेन=जय-

आदर से, सर्व प्रकार की विभूति से, सर्व प्रकार के नेपथ्यादिक के धारण से, सर्व प्रकार के संभ्रम से, सर्व प्रकार के पुष्प, गंध, माला एवं अलंकारों से, सब तरह के वादित्रों की गडगडाहट से, महती क्रुद्धि से, महती द्युति से, महान सैन्यादिरूप बल से, महान समुदाय से, अनेक प्रकार के सुन्दर साथे वजते हुए शंख, पणव, पटह, भेरी, झलुरी, खरमुही, हुडुक्क, मुरज मृदंग हुन्दुभी के शब्दों की प्रतिध्वनि के साथ रोहितक नगर के ठीक मध्यभाग से होता हुआ जहाँ वैश्रवण राजा का प्रासाद था वहाँ पर गया । 'उवागच्छित्ता करयल जाव वद्धावेड' जाकर उसने दोनों हाथ जोड़कर राजा को

नेपथ्यादिक धारणथी, सर्व प्रकारना अभ्रमथी, सर्व प्रकारना पुष्प, गंध, माला अने अप्रशंसाथी युक्त तथा तमाम प्रकारना वाद्यत्रोना नाद साथे महान् क्रुद्धि-द्युति, महान् सैन्य रूप णग अने मोटा समुदाय साथे-अनेक प्रकारना सुन्दर साज-वाजता-शंख, पणव, पटह, भेरी, झलुरी, खरमुखी, हुडुक्क, मुरज, मृदंग, हुन्दुभीना शब्दोनां प्रतिध्वनि साथे रोहितक नगरना णगणर मध्य भागमाथी पसार यधने त्यां वैश्रवण राजाने महेस इतो त्यां आगण गया. 'उवागच्छित्ता करयल जाव वद्धावेड' यधने तेणे अन्ने हाथ जोडीने गळने "आप जयवन्त हो, आपनो-विजय हो?"

विजयशब्देन वर्धयति 'वद्धावित्ता' वर्धयित्वा 'वेसमणस्स रण्णो' वैश्रवणस्य राज्ञः
'देवदत्तं दारियं' देवदत्तां दारिकाम् 'उवणेइ' उपनयति ॥ सू० १४ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं से वेसमणे राया देवदत्तं दारियं उवणीयं
पासइ, पासित्ता हट्ठुट्ठुं विउलं असणं४ उवक्खडावेइ, उव-
क्खडावित्ता मित्तणाइ० आमंतेइ जाव सक्कारेइ सम्माणेइ,
सक्कारित्ता सम्माणित्ता पूसणंदिकुमारं देवदत्तं दारियं पट्टयं
दूरोहेइ, दूरोहित्ता सेयापीएहिं कलसेहिं मज्जावेइ, मज्जावित्ता
वरणेवत्थियं करेइ, करित्ता अग्गिहोमं करेइ, करित्ता पूसणंदि-
कुमारं देवदत्ताए दारियाए पाणिं गिह्हावेइ । तए णं से वेस-
मणदत्ते राया पूसणंदिस्स कुमारस्स देवदत्तं दारियं सव्वड्ढीए
जाव नादियरवेणं महया इड्ढीसक्कारसमुदएणं पाणिग्गहणं
कारेइ, कारित्ता देवदत्ताए भारियाए अम्मापियरो मित्तजाव
परियणं च विउलेणं असणपाणखाइमसाइमेणं पुप्फवत्थगंधम-
ल्लालंकारेण य सक्कारेइ जाव पडिविसज्जेइ ॥ सू० १५ ॥

टीका

'तए णं से वेसमणे' इत्यादि ।

तए णं से वेसमणे राया ततः खलु स वैश्रवणो राजा 'देवदत्तं

"आप जयवन्त हों आपकी विजय हो" इन शब्दों से बधाया । 'वद्धावित्ता'
बधा कर 'वेसमणस्स रण्णो देवदत्तं दारियं उवणेइ' उसने उस वैश्रवण
राजा के समक्ष अपनी देवदत्ता कन्या को उपस्थित कर दी ॥ सू० १४ ॥

'तए णं से वेसमणे' इत्यादि ।

'तए णं' पश्चात् 'से वेसमणे राया' वैश्रवण राजाने 'देवदत्तं

या शब्दोत्थी, वधाव्या 'वद्धावित्ता' वधावीने 'वेसमणस्स रण्णो देवदत्तं दारियं
उवणेइ' तेले ते वैश्रवणु राजाना समक्ष पोतानी देवदत्ता कन्याने उपस्थित करी (सू० १४)

'तए णं से वेसमणे' इत्यादि

'तए णं' पछी न्यारे 'से वेसमणे राया' ते वैश्रवणु राजा 'देवदत्तं

દારિયં' દેવદત્તાં દારિકામ્ 'ઉવળીયં' ઉપનીતાં=સમીપમાગતાં 'પાસઈ' પઞ્ચયતિ 'પાસિત્તા' દૃષ્ટ્વા 'હૃદ્વતુદ્વં' હૃષ્ટપુષ્ટહૃદયઃ 'વિઉલં' વિપુલમ્ 'અસળં' અશના-
દિકં ચતુર્વિધમાહારમ્ 'ઉવકલ્લડાવેઈ' ઉપસ્કારયતિ, 'ઉવકલ્લડાવિત્તા' ઉપસ્કાર્ય 'મિત્તળાઈં' મિત્રઘ્નાતિનિજકસ્વજનસમ્બન્ધિપરિજનાન્ 'આમંતેઈ' આમન્ત્રયતિ=આહ્વયતિ 'જાવ' યાવત્-તાન્ વિપુલેન પુષ્પવસ્ત્રગન્ધમ્બાલ્યાલં-
કારેણ 'સવકારેઈ સમ્માળેઈ' સત્કરોતિ સમ્માનયતિ, સકારિત્તા સમ્માનિત્તા સત્કૃ-
ત્ય સંમાન્ય 'પૂસળંદિકુમારં' દેવદત્તં દારિયં' પુષ્પનન્દિકુમારં દેવદત્તાં દારિકાં ચ
'પટ્ટયં' પટ્ટકં=પટ્ટકોપરિ 'દૂરોહેઈ' દૂરોહયતિ=આરોહયતિ=ઉપવેશયતિ 'દૂરોહિત્તા'
દૂરોહય 'સેયાપીઈ' શ્વેતપીતૈઃ રજતસુવર્ણમયૈઃ 'કલસેઈ' કલશૈઃ 'મજ્જાવેઈ'
મજ્જયતિ-સ્નપયતિ 'મજ્જાવિત્તા' મજ્જયિત્વા=સ્નપયિત્વા 'વરણેવત્થિયં' વરને-

દારિયં' દેવદત્તા દારિકા કો 'ઉવળીયં' અપને પાસ આઈ હુઈ 'પાસઈ' દેખા, 'પાસિત્તા' દેખકર વહ 'હૃદ્વતુદ્વં' વિઉલં અસળં ઉવકલ્લડાવેઈ' વહુત અધિક હર્ષિતચિત્ત હુઆ । વાદ મેં ઉસને ચારોં પ્રકાર કે આહાર કો અધિકસે અધિક માત્રા મેં તયાર કરવાયા । 'ઉવકલ્લડાવિત્તા' તયાર કરવા કર 'મિત્તળાઈં આમંતેઈ' ઉસને અપને મિત્રાદિ પરિજનોં કો આમંત્રિત કિયા । 'જાવ સવકારેઈ સમ્માળેઈ' ઉનકે સાથ વેઈ કર ઉસને સ્વ મનમાના ભોજન કિયા ઔર સવકો કરવાયા । પશ્ચાત્ ગંધ માલા આદિકોં સે સવકો સત્કાર ઔર સન્માન કર ઉસને 'પૂમળંદિકુમારં દેવદત્તં દારિયં પટ્ટયં દૂરોહેઈ' પુષ્પનંદિ કુમાર કો એવં દેવદત્તા કો પાટ પર વેઈાયે 'દૂરોહિત્તા સેયાપીઈ કલસેઈ મજ્જાવેઈ' વેઈા કર ચાંદી ઔર સોને કે કલશોં સે ઉનકા અભિષેક કરાયા ।

દારિયં દેવદત્તા બાળિકા-કન્યાને 'ઉવળીયં' પોતાના પાસે આવેલી 'પાસઈ' લેઈત્યારે 'પાસિત્તા' લેઈને તે 'હૃદ્વતુદ્વં' વિઉલં અસળં ઉવકલ્લડાવેઈ' ચિત્તમાં ધણીજ રૂપ પામ્યા, પછીથી તેણે ચાર પ્રકારના આહારને વધારેમાં-વધારે પ્રમાણથી તૈયાર કરાવ્યા. 'ઉવકલ્લડાવિત્તા' તૈયાર કરવાને 'મિત્તળાઈં આમંતેઈ' તેણે પોતાના મિત્રાદિ પરિજનોને આમંત્રણ આપીને બોલાવ્યા. 'જાવ સવકારેઈ સમ્માળેઈ' અને તેઓની સાથે બેસીને તેણે ધૂળ મન-ભાવતાં ભોજન કર્યા અને સોને લોળન કરાવ્યાં. પછી ગંધ, માલા આદિ વડે સોને સત્કાર અને સન્માન કર્યા પછી તેણે 'પૂસળંદિકુમારં દેવદત્તં દારિયં પટ્ટયં દૂરોહેઈ' પુષ્પનંદી કુમાર અને દેવદત્તાને પાટ ઉપર બેસાર્યાં. 'દૂરોહિત્તા સેયાપીઈ કલસેઈ મજ્જાવેઈ' બેસારીને ચાંદી-સોનાના કળશોથી તેમને અભિષેક કરાવ્યો. 'મજ્જાવિત્તા વરણેવત્થિયં કરેઈ' અભિષેક ક્રિયા થઈ

पथ्यिकां=श्रेष्ठवस्त्राभरणविभूषितां 'करेइ' करोति, 'करित्ता' कृत्वा 'अग्निहोमं करेइ' अग्निहोमं कारयति, 'करित्ता' कारयित्वा 'पूसणंदिकुमारं' पुष्पनन्दिकुमारं 'देवदत्ताए दारियाए' देवदत्ताया दारिकायाः 'पाणिं गिण्हावेइ' पाणिं-करं ग्राहयति । 'तए णं' ततः खलु 'से वेसमणदत्ते राया' स वैश्रवणदत्तो राजा 'पूसणंदिस्स कुमारस्स' पुष्पनन्दिनः कुमारस्य 'देवदत्त दारियं' देवदत्तां दारिकां 'सव्वड्ढीए' सर्वद्धर्मा 'जाव नादियरवेणं' यावत्-नादितरवेण, अत्रत्ययावच्छब्दबोधोऽर्थः प्रागनन्तरसूत्र एवोक्तः । महया इड्ढीसक्कारसमुदएणं' महता ऋद्धि-सत्कारसमुदयेन 'पाणिग्गहणं' पाणिग्रहणं=विवाहं 'करेइ' कारयति, कारित्ता कारयित्वा 'देवदत्ताए भारियाए' देवदत्ताया भार्यायाः 'अम्मापियरो' अम्मा-पितरौ 'मित्त जाव परियणं' मित्र यावत्परिजनं 'विउलेणं' विपुलेन=प्रचुरेण 'असणपाणखाइमसाइमेणं' अशनपानखाद्यस्वाद्येन 'पुप्फवत्थगंधमल्लालंकारेण य'

'मज्जावित्ता वरणेवत्थियं करेइ' अभिषेक क्रिया हो जाने के बाद सुन्दर वस्त्र और आभूषणों से उन्हें अलंकृत किया । 'करित्ता अग्निहोमं करेइ' अलंकृत करा कर उनसे फिर हवन कराया । 'करित्ता पूसणंदिकुमारं देवदत्ताए दारियाए पाणिं गिण्हावेइ' होमविधि जब समाप्त हो चुकी, तब राजाने देवदत्ता का पुष्पनंदि कुमार के साथ पाणिग्रहण करने की विधि करवाई । इस प्रकार 'से वेसमणदत्ते राया पूसणंदिस्स कुमारस्स देवदत्तं दारियं सव्वड्ढीए जाव नादियरवेणं महया इड्ढीसक्कारसमुदएणं पाणि-ग्गहणं करेइ' उस वैश्रवण राजाने अपने युवराज पुष्पनंदि कुमार का देवदत्ता दारिका के साथ सर्व प्रकार की ऋद्धि आदि के अनुरूप बड़े ही ठाटवाट से गाजे बाजे के साथ विवाहविधि पूर्ण की 'कारित्ता देवदत्ताए भारियाए अम्मापियरो मित्त जाव परियणं च विउलेणं असणपाणखाइमसाइमेणं पुप्फवत्थगंधमल्लालंकारेण य सक्कारेइ जाव पडिविसज्जेइ' इस प्रकार देवदत्ता भार्या के मातपिता को एवं मित्रादिपरिजनों

रह्या गाढ सुद्ध वस्त्र अने अलंकारोथी शलुगार्था. 'कारित्ता अग्निहोमं करेइ' शलुगार्था पछी ते वर-कन्या पासे डवन कराव्यो. 'कारित्ता पूसणंदिकुमार देवदत्ताए पाणिं गिण्हावेइ' होम विधी थछ रह्या गाढ राजन्ने देवदत्तानो पुष्पनंदीकुमार साथे पाणिग्रहण विधी कराव्यो. ओ रीते 'से वेसमण दत्ते राया पूसणंदिकुमास्स देवदत्तं दारियं सव्वड्ढीए जाव नादियरवेणं महया इड्ढीसक्कारसमुदएणं पाणिग्गहणं करेइ' ते वैश्रवण राजन्ने पोताना युवराज पुष्पनंदी कुमारनी, देवदत्ता कन्यानी साथे सर्व प्रकारनी ऋद्धि आदिने अनुद्वेग गावते-वाजते मोटा समार बापूर्वक लग्न विधि पूरुं करी. 'कारित्ता देवदत्ताए भारियाए अम्मापियरो मित्त जाव परियणं च विउलेणं असणपाणखाइमसाइमेणं पुप्फवत्थगंधमल्लालंकारेण य सक्कारेइ जाव पडिविसज्जेइ'

पुष्पवस्त्रगन्धमाल्यालंकारेण च 'सत्कारेइ जाव पडिविसज्जेइ' सत्करोति यावत् प्रतिविसर्जयति - सत्करोति सम्मानयति, सत्कृत्य सम्मान्य प्रतिविसर्जयति= प्रतिनिवर्त्तयति ॥ सू० १५ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं से पूसणंदिकुमारे देवदत्ताए भारियाए सद्धिं उप्पि पासायवरगए फुट्टमाणेहिं मुइंगमत्थएहिं बत्तीसइबद्ध-
नाडएहिं उवगिज्जमाणेइ जाव विहरइ । तएणं से वेसमणे
राया अण्णया कयाइं कालधम्ममुणा संजुत्ते णीहरणं जाव राया
जाए । तए णं से पूसणंदि राया सिरीदेवीए मायाए भत्ते
यावि होत्था, कल्लकल्लिं जेणेव सिरीदेवी तेणेव उवागच्छइ,
उवागच्छित्ता पायपडणं करेइ, करित्ता सयपागसहस्सपागेहिं
तेहेहिं अट्ठिभगावेइ, अट्ठिसुहाए मंससुहाए तयासुहाए रोम-
सुहाए चउट्ठिवहाए संवाहणाए संवाहावेइ, संवाहावित्ता सुर-
भिणा गंधवट्टएण उव्वट्टावेइ उच्चट्टावित्ता तिहिं उदएहिं
मज्जावेइ, तं जहा-उसिणोदएणं सीओदएणं गंधोदएणं, मज्जा-
वित्ता विउलं असणं ४ भोयावेइ, सिरीए देवीए ण्हायाए जाव
पायच्छित्ताए जाव जिमियमुत्तत्तरागयाए तओ पच्छा ण्हाइ भुंजइ
वा, उरालाइं माणुस्सगाइं भोगभोगाइं भुंजमाणे विहरइ ॥सू० १६॥

टीका

‘तए णं से पूसणंदिकुमारे’ इत्यादि । ‘तए णं से पूसणंदिकुमारे’
को विपुल४ चारों प्रकार के आहार प्रदान से तथा पुष्प, चम्पू, गंध,
माला और अलंकारों के प्रदान से खूब सत्कार सम्मान कर राजाने
विदा किये । ॥ सू० १५ ॥

‘तए णं से पूसणंदिकुमारे’ इत्यादि ।

‘तए णं’ हम के बाद ‘से पूसणंदिकुमारे’ वह पुष्पनंदि कुमार

या प्रमाणे देवदत्ता बर्याना माता-पिता अने मित्रादि परिज्जनाने पुष्पल चार प्रका-
रना आहार आपीने तथा पुष्प, गंध, माला अने अलंकारेथी पुष्प सत्कार सम्मान
द देने राजाको तेकोने विदाय कर्था । ॥ सू० १५ ॥

‘तए णं से पूसणंदिकुमारे’ इत्यादि.

‘तए णं’ ते पक्षी ‘से पूसणंदिकुमारे’ ते पुष्पनंदी कुमार ‘देवदत्ताए

ततः खलु स पुष्पनन्दिकुमारः 'देवदत्ताए भारियाए सद्धि' देवदत्तया भार्यया सार्धम् 'उप्पि' उपरि 'पासायवरगए' प्रासादवरगतः 'फुट्टमाणेहिं मुइंगमत्थएहिं' स्फुट्यमानैर्मृदङ्गमस्तकैः=वाद्यमानैर्मृदङ्गैः 'वत्तीसइवद्धनाडएहिं' द्वात्रिंशद्वद्धनाटकै-
द्वात्रिंशद्वद्धैः=द्वात्रिंशत्प्रकारकैः- द्वात्रिंशत्पात्रनिवद्धैश्च नाटकैः 'उवगिज्जमाणे२' उप-
गीयमान उपगीयमानः 'जाव' यावत्-उपलाल्यमानः२ शब्दस्पर्शरसरूपगन्धरूपान्
विपुलान् मानुष्यकान् कामभोगान् प्रत्यनुभवन् 'विहरइ' विहरति । 'तए णं
से वेसमणे राया' ततः खलु स वैश्रवणो राजा 'अण्णया कयाइं' अन्यदा
कदाचित् 'कालधम्मणा संजुत्ते' कालधर्मेण संयुक्तः=मृतः । 'णीहरणं' निर्हरणं=
श्मशान-भूमौ नयनं स्वराज्योचितक्रुद्धिसत्कारसमुदयेन संपादितम् । 'जाव'
यावत्-लौकिकानि मरणकृत्यानि कृत्वा कालेनाल्पशोको जातः । 'राया जाए'
राजा जातः=पितुः पदं नृपासनमारूढः, राज्याभिषेकं प्राप्त इत्यर्थः । 'तए णं'

'देवदत्ताए भारियाए' देवदत्ता भार्या के साथ 'उप्पि पासायवरगए' ऊपर
प्रासाद पर रह कर 'फुट्टमाणेहिं मुइंगमत्थएहिं' बज रहे हैं श्रेष्ठ मृदंग
जिन में ऐसे 'वत्तीसइवद्धनाडएहिं' बत्तीस प्रकार के नाटकों द्वारा कि
जो भिन्न२ बत्तीस प्रकार के पात्रों द्वारा खेले जाते थे 'उवगिज्जमाणे२'
प्रशंसित होता हुआ 'जाव विहरइ' शब्द-रूप-गंध-रस-और स्पर्श-
विषयक विपुल मनुष्यसंबन्धी कामभोगों को भोगने लगा । 'तए णं
से वेसमणे राया अण्णया कयाइं कालधम्मणा संजुत्ते' किसी एक समय की
बात है कि वैश्रवण राजा कालधर्म को प्राप्त हुआ । णीहरणं जाव राया
जाए' पुष्पनन्दिकुमार ने अपने पिता की श्मशानयात्रा खूब गाजे बाजे
के साथ निकाली । मृत्यु अवसर के समस्त कृत्यों से निश्चिन्त होकर
अब वह स्वयं राजा बन गया । 'तए णं से पूसणदी राया सिरीदेवीए

भारियाए' देवदत्ता भार्यानी साथे 'उप्पि पासायवरगए' भुल्लना उपरना लागमां
रहीने 'फुट्टमाणेहिं मुइंगमत्थएहिं' जेमा श्रेष्ठ मृदंग वागी रह्या छे. जेवा
'वत्तीसइवद्धनाडएहिं' गत्रीश प्रकारना नाटकेद्वारा करवामां आवता भिन्न-भिन्न
गत्रीस प्रकारना पात्रो द्वारा नाटक लज्वातु छतु 'उवगिज्जमाणे२' प्रशंसित गनीने
'जाव विहरइ' शब्द, रूप, गंध, रस अने स्पर्श विषयक विपुल मनुष्य सगंधी
कामभोगोने लोअववा लाग्या 'तए णं से वेसमणे राया अण्णया कयाइं
कालधम्मणा संजुत्ते' छेअ छेक समयनी बात छे छे, वैश्रवण राजा कालधर्म (मन्थु)
पामी गया 'णीहरणं जाव राया जाए पुष्पनंदी कुमारे पोताना पितानी श्मशान
यात्रा भूण गाजते-वाजते काढी मृत्यु पछीना समस्त कार्यो करी निश्चिन्त गनीने
हुवे पछी पोते राजा गनी गया. 'तए णं से पूसणंदी राया सिरीदेवीए मायाए

ततः खलु 'से पूसणंदी राया' स पुष्पनन्दी राजा 'सिरीदेवीए' श्रीदेवीनाम्न्याः 'मायाए' मातुः 'भत्ते यावि होत्था' भक्तश्चाप्यभवत् । 'कल्लाकल्लि' कल्याकल्य प्रतिदिनं 'जेणेव सिरी देवी' यत्रैव श्रीदेवी 'तेणेव उवागच्छइ' तत्रैवोपागच्छति, उपागत्य 'पायपडणं' पादपतनं 'करेइ' करोति, 'करित्ता' कृत्वा तां मातरं 'सयपागसहस्सपागेहिं तेलेहिं' शतपाकसहस्रपाकैः तैलेः 'अब्भिग्गावेइ' अभ्यङ्गयति, 'अट्टिसुहाए१, मंससुहाए२, तयासुहाए३, रोमसुहाए४' अस्थिसुखया१, मांस-सुखया२, त्वक्सुखया३, रोमसुखया४ च=अस्थि-मांस त्वग्-रोमसुखोत्पादिकया 'चउव्विहाए' चतुर्विधया 'संवाहणाए' संवाहनया=शरीरवैयावृत्या 'संवाहावेइ' संवाहयति=संमर्दयति, 'संवाहावित्ता' संवाह्य शरीरसंमर्दनं कृत्वा तत्पश्चात् सुर-

मायाए भत्ते यावि होत्था' और अपनी माता श्रीदेवी का भक्त भी हो गया । 'कल्लाकल्लि जेणेव सिरी देवी तेणेव उवागच्छइ' वह प्रतिदिन जहां पर श्रीदेवी होती वहां जाता 'उवागच्छित्ता पायपडणं करेइ' और उनके चरणों में अपना मस्तक रखता । 'करित्ता सयपागसहस्सपागेहिं तेलेहिं अब्भिग्गावेइ' नमस्कार करने के बाद वह फिर अपनी माता की शतपाक वाले एवं हजार पाकवाले तैलों द्वारा मालिश करता, मालिश हो चुकने पर फिर वह उसके शरीर का इस प्रकार से मर्दन करता कि जिससे उसे 'अट्टिसुहाए, मंससुहाए, तयासुहाए, रोम-सुहाए' अस्थियों में सुख मिलता, मांसपेशियों में आराम पहुँचता, शरीर की त्वचा में सुख मालूम पड़ता एवं रोमराजि में जिससे उसे आनंद आता । इस प्रकार 'चउव्विहाए संवाहणाए संवाहावेइ' पुष्पनन्दि कुमार इस ४ चार प्रकार की वैयावृत्य (वैयावच्च) से प्रतिदिन अपनी जननी को आराम पहुँचाता रहता । इतना ही नहीं किन्तु वह जब

भत्ते यावि होत्था' अने पोतानी माता श्रीदेवीना भक्त पज्जु थर्छ गया. 'कल्लाकल्लि जेणेव सिरी देवी तेणेव उवागच्छइ उवागच्छित्ता पायपडणं करेइ' अने तेमना अज्जेमा पोतानु शिर राथता 'करित्ता सयपागसहस्सपागेहिं तेलेहिं अब्भिग्गावेइ' नमस्कार कर्या पछी इरी पोतानां मातानी शतपाकवाणां अने हजार पाकवाणा तैलाद्वार मालिश करतो, अने मालिश पूड् थया पाद तेमनां शरीरतु मर्दन करतो (यापतो) के जेना वडे तेने 'अट्टिसुहाए, मंससुहाए, तयासुहाए, रोमसुहाए' ४२४मां, मांसपेशीयोमा शुण अने आराम भणतो हुतो, शरीर-आमडीमां शुण ज्ञातुं अने नाना-नाना इवाडमां आनंद भणतो हुतो. आ प्रभावे 'चउव्विहाए संवाहणाए संवाहावेइ' पुष्पनन्दी कुमार ते ४ चार प्रकारनी वैयावृत्य (सेवा) थी इमेथा पोतानां माताने आराम पडोयाउतो, जेट्ठुं नही

भिणा=सुगन्धयुक्तेन 'गंधवट्टएण' गन्धवर्त्तकेन=गन्धचूर्णेन 'उवट्ठना' इति प्रसिद्धेन 'उव्वट्ठावेइ' उद्वर्त्तयति, 'उव्वट्ठावित्ता' उद्वर्त्य 'तिहि उदएहिं' त्रिभिरुदकैः 'मज्जावेइ' मज्जयति=स्नपयति । कीदृशेन त्रिविधोदकेन ? इत्याह—'तं जहा' तद्यथा 'उसिणोदएणं' उष्णोदकेन, 'सीओदएणं' शीतोदकेन, 'गंधोदएणं' गन्धोदकेन । 'मज्जावित्ता' मज्जयित्वा=स्नपयित्वा 'विउलं' विपुलम् 'असणं' अशनम्=अशनादिकं चतुर्विधमाहारं 'भोयावेइ' भोजयति । 'सिरीए देवीए' श्रियां देव्यां 'ण्हायाए' स्नातायां 'जाव पायच्छित्ताए' यावत्-कृतकौतुकमङ्गल-प्रायश्चित्तायां 'जाव' यावत्—'जिमियभुत्तुत्तरागयाए' जिमितभुक्तोत्तरागतायां=भोजनानन्तरं स्वस्थाने समागतायां कृतहस्तमुखादिप्रक्षालनायां शुचिभूतायां

उसके शरीर की मालिश एवं मर्दन कर चुकता तब 'सुरभिणा गंधवट्टएण उव्वट्ठावेइ' वह सुगंधित चूर्ण से उसके शरीर का उवटन भी करता । 'उव्वट्ठावित्ता तिहि उदएहिं मज्जावेइ' उवटना हो चुकने के अनन्तर वह उसे तीन प्रकार के पानी से स्नान भी कराता वह इस प्रकार से 'उसिणोदएणं सीओदएणं गंधोदएणं' पहिले गर्म जलसे, बाद में शीतल जल से और फिर सुगंधित जलसे । इस प्रकार 'मज्जावित्ता विउलं असणं' भोयावेइ' जब माता का स्नान हो जाता तब फिर बाद में वह उसे ४ चारों प्रकार के आहार का भोजन कराता 'सिरीए देवीए ण्हायाए जाव पायच्छित्ताए जाव जिमियभुत्तुत्तरागयाए' इस भांति श्रीदेवी के स्नान आदि से लेकर कौतुक, मंगल एवं प्रायश्चित्त विधि के कर चुकने पर तथा भोजन से निवृत्त कर अपने स्थान पर आ चुकने पर और वहां हस्त मुख आदि का अच्छी तरह प्रक्षालन कर

पणु न्यारे ते माताना शरीरने मालिश अने मर्दन करी देतो त्यारे 'सुरभिणा गंधवट्टएण उव्वट्ठावेइ' ते सुगंधित चूर्णेथी (सुगंधी पदार्थेथी) तेना शरीरने उवटनपणु करतो डतो 'उव्वट्ठावित्ता तिहि उदएहिं मज्जावेइ' सुगंधी पदार्थेथी येअया पछी—ते पोतानां माताने त्रणु प्रकारनां पाणीथी स्नान कगवता, ते आ प्रमाणे डे 'उसिणोदएणं सीओदएणं गंधोदएणं' प्रथम गरम पाणीथी, पछी शीतल जलथी अने पछी सुगंधित जलथी, आ प्रमाणे 'मज्जावित्ता विउलं असणं' भोयावेइ' न्यारे मातानु स्नान थई रडेत्तु . त्यारे तेमने चार प्रकारना आहारनु लोअन कगवता डता, 'सिरीए देवीए ण्हायाए जाव पायच्छित्ताए जाव जिमियभुत्तुत्तरागयाए' आ प्रमाणे श्रीदेवी स्नान आदिथी लधने कौतुक, मंगल, अने प्रायश्चित्त विधि करी रहा जाह तथा लोअन विधि पूरी कर्या पछी अने पोताना स्थान पर आवी जतां. त्यां हाथ—मुख आदिनु गराणर प्रक्षालन करी गहीने पछी सुभाअनपणु गिरा—

सुखासनवरगतायां=स्वासने यथासुखमुपविष्टायां सत्पां 'तओ पच्छा' ततः पश्चात्= तदनन्तरं मातृसेवानन्तरं स पुष्पनन्दी राजा 'ण्हाइ' स्नाति=स्नानं करोति, 'भुंजइ वा' भुङ्क्ते च=भोजनं करोति, तथा 'उरालाई' उदारान=श्रेष्ठान 'माणु-स्सगाई' मानुष्यकान=मनुष्यसम्बन्धिनो 'भोगभोगाई' भोगभोगान=शब्दादि-विषयान् 'भुंजमाणे विहरइ' भुञ्जानो विहरति=तिष्ठति ॥ सू० १६ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं तीसे देवदत्ताए देवीए अण्णया कयाइं पुव्वर-त्तावरत्तकालसमयंसि कुडुंवजागरियं जागरमाणीए इमेयारूवे अज्झत्थिए४ सुमुप्पज्जित्था-एवं खलु पूसणंदी राया सिरीदे-वीए माईए भत्ते जाव विहरइ तं एएणं विधाएणं णो संचा-एसि अहं पूसणंदिणा रण्णा सद्धिं उरालाईं० भुंजमाणी विहरत्तिए, तं सेयं खलु मम सिरिं देविं अग्गिप्पओगेण वा विसप्पओगेण वा मंतप्पओगेण वा जीवियाओ ववरोवित्तए । एवं संपेहेइ, संपेहिता सिरिए देवीए अंतराणि य३ पडिजागर-माणी२ विहरइ ॥ सू० १७ ॥

टीका

'तए णं तीसे इत्यादि । 'तए णं' ततः खलु 'तीसे देवदत्ताए देवीए'

लेने पर एवं सुखासन पर विराजमान हो जाने पर 'तओ पच्छा' उसके बाद राजा पुष्पनन्दी 'ण्हाइ भुंजइ वा' स्नान करता और भोजन करता । और 'उरालाई माणुस्सगाई भोगभोगाई भुंजमाणे विहरइ' उदार मनुष्य संबंधी कामभोगों को भोगता था ॥ सू० १६ ॥

'तए णं तीसे' इत्यादि ।

'तए णं' कुछ समय के बाद 'तीसे देवदत्ताए देवीए' उस

मान्यतां होता, 'तओ पच्छा' ते पछी राजा पुष्पनन्दी 'ण्हाई भुंजइ वा' स्नान करता अने भोजन करता अने 'उरालाई माणुस्सगाई भोगभोगाई भुंजमाणे विहरइ' उदार मनुष्य संबंधी कामभोगों को भोगता होता ॥ सू० १६ ॥

'तए णं तीसे' इत्यादि.

'तए णं' कुछ समय पछी 'तीसे देवदत्ताए देवीए' ते देवदत्ता

तस्या देवदत्ताया देव्याः 'अणया कयाइं' अन्यदा कदाचित् 'पुव्वरत्तावरत्त-
कालसमयंसि' पूर्वरात्रापररात्रकालसमये=रात्रिपूर्वभागे पश्चात् भागेच 'कुडुंबजागरियं
जागरमाणीए' कुटुम्बजागरिकां जाग्रत्याः=कुर्वत्या 'इमेयारूवे' अयमेतद्रूपः=
वक्ष्यमाणप्रकारः 'अज्झत्थिए' आध्यात्मिकः=आत्मगतः मनोगतः संकल्पः
'समुप्पज्जित्था' समुदपद्यत । स कीदृशः ? इत्याह-एवं खलु' इत्यादि । एवं
खलु 'पूसणंदी राया' पुष्पनन्दी राजा 'सिरीदेवीए माईए भत्ते' श्रीदेव्या
मातृभक्तः 'जाव विहरइ' यावद् विहरति=सर्वप्रकारेण मातृसेवां कुर्वाण
आस्ते 'तं' तत्-एएणं' एतेन=मातृभक्तिरूपेण 'विघाएणं' विघातेन-विघ्नेन
मदनुकूलकार्यकरणप्रतिबन्धवशादिति भावः । 'णो संचाएमिअहं' नो शक्नोमि
अहं 'पूसणंदिणा रण्णा सद्धिं' पुष्पनन्दिना राज्ञा सार्धम् 'उरालाइं०' उदारान्
मानुष्यकान् भोगभोगान् 'भुंजमाणी' भुज्जाना 'विहरित्थिए' विहत्त न शक्नो-
मोतिपूर्वेणान्वयः । 'तं' तत्=तस्मात् कारणात् 'सेयं खलु मम' श्रेयः=समी-
चीनं खलु मम 'सिरि देवी' श्रिय देवीं=मम श्वश्रूम् 'अग्गिप्पओगेण वा'

देवदत्ता देवीके 'अणया कयाइं' अन्यदा कदाचित् जब कि यह 'पुव्वरत्ता-
वरत्तकालसमयंसि' रात्रि के पूर्व पश्चिम भागमें 'कुडुंबजागरियं जागरमाणीए'
कुटुम्ब की चिन्ता से जग रही थी, तब 'इमेयारूवे अज्झत्थिए४ समुप्प-
ज्जित्था' इस प्रकार का संकल्प उत्पन्न हुआ 'एवं खलु पूसणंदी राया
सिरीए देवीए माईए भत्ते जाव विहरइ' यह पुष्पनन्दी राजा श्रीदेवी माता
का भक्त हो रहा है 'तं एएणं विघाएणं णो संचाएमि अहं पूसणंदिणा
रण्णा सद्धिं उरालाइं० भुंजमाणी विहरित्थिए' इसलिये इस मातृभक्तिरूप
विघ्न से-जो उसे मेरे अनुकूल कार्य करने में प्रतिबन्ध स्वरूप है-
में पुष्पनन्दी राजा के साथ उदार मनुष्यसंबन्धी कामभोगों के भोगने
से वञ्चित हूं । 'तं सेयं खलु मम सिरिं देविं अग्गिप्पओगेण वा विस-

देवीअ 'अणया कयाइं' अन्यदा कदाचित् न्यारे के ते 'पुव्वरत्तावरत्तकालसमयंसि'
रात्रीना मध्य भागमा 'कुडुंबजागरियं जागरमाणीए' कुटुम्बकी चिन्ताथी जगती
रही होती, त्थारे 'इमेयारूवे अज्झत्थिए समुप्पज्जित्था४' आ प्रभावे संकल्प-
विकल्प उत्पन्न थया 'एवं खलु पूसणंदी राया सिरीए देवीए माईए भत्ते जाव
विहरइ' आ पुष्पनन्दि राजा श्री देवी माताना ललित थर्ग गया छे. 'तं एएणं
विघाएणं णो संचाएमि अहं पूसणंदिणा रण्णा सद्धिं उरालाइं० भुंजमाणी विहरित्थिए'
अटला भाटे मातृललित रूप विघ्न छे ते भाग अनुकूल कार्य करवाभा प्रतिबन्ध
स्वरूप छे हुं पुष्पनन्दि राजाना साथे उदार मनुष्य संगधी कामभोगा भोगववाभा
वञ्चित छु 'तं सेयं खलु मम सिरिं देविं अग्गिप्पओगेण वा विसप्पओगेण

अग्निप्रयोगेण विसप्पओगेण वा' विषप्रयोगेण 'मंतप्पओगेण वा' मन्त्रप्रयोगेण वा 'जीवियाओ ववरोवित्तए' जीवितादव्यपरोपयितुं=मारयतुं श्रेयः इति पूर्वण सम्बन्धः। 'एवं' एवम्=अनेन प्रकारेण 'सपेहेइ' संपेक्षते=विचारयति 'संपेहिता' संपेक्ष्य 'सिरीए देवीए' श्रियो देव्याः 'अंतराणिय ३' अन्तराणि-मारणानुकूलावसरान् छिद्राणि=विवराणि पुष्पनन्द्यनुपस्थितिरूपाणि, अन्यजनाभावेन गाढनिद्रावशेन च निःशङ्कतया मारणानुकूलसमयान् इति भावः। 'पडिजागरमाणि२' प्रतिजाग्रती२ गवेषयन्ती२ 'विहरइ' विहरति=आस्ते स्म ॥सू० १७॥

॥ मूलम् ॥

तए णं सा सिरी देवी अण्णया कयाइं मज्जाविया विर-
हियसयणिज्जंसि सुहपसुत्ता जाया यावि होत्था, इमं च णं
देवदत्ता देवी जेणेव सिरी देवी तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता
सिरिं देविं मज्जावियं विरहियसयणिज्जंसि सुहपसुत्तं पासइ,
पासित्ता दिसालोयं करेइ, करित्ता जेणेव भत्तघरे तेणेव उवा-
गच्छइ, उवागच्छित्ता लोहदंडं परामुसइ, परामुसित्ता लोहदंडं

प्पओगेण वा मंतप्पओगेण वा जीवियाओ ववरोवित्तए' इसलिये मुझे अब
यही उचित है कि मैं इस श्रीदेवी को अग्नि के प्रयोग से अथवा
विष के प्रयोग से या मंत्र के प्रयोग से प्राणों से रहित कर दूं।
'एवं संपेहेइ' ऐसा-उसने विचार किया। 'संपेहिता सिरीए देवीए
अंतराणि३ य पडिजागरमाणी२ विहरइ' विचार कर के फिर अब वह
श्रीदेवी को मारने के लिये समय की प्रतीक्षा करने लगी। पुष्पनंदी
के अनुपस्थितिरूप उसके छिद्रों कि बाट देखने लगी। सू० १६ ॥

वा मंतप्पओगेणं वा जीवियाओ ववरोवित्तए' अटला भाटे भारा भाटे ओण
डाल उचित छे डे हु ओ श्रीदेवीने अग्निना प्रयोगथी अथवा विषना प्रयोगथी
अथवा मन्त्रना प्रयोगथी प्राणोथी रहित करी दउं अर्थात् तेना नाश करी नाशुं,
'एवं संपेहेइ' आ प्रभाणे विचार कर्यो 'सपेहिता सिरीए देवीए अंतराणि३
य पडिजागरमाणी२ विहरइ' विचार करीने पछी ते डवे श्रीदेवीने भारी नाथवा
भाटे अनुद्वेग समयनी राड जेवा लागी, पुष्पनन्दिनी जेरहाजरी ३य तेना छिद्रोनी
वाट जेवा लागी. ॥ सू० १७ ॥

तावेइ, तावित्ता तत्तं समजोइभूयं फुल्लकिंसुयसमाणं संडास-
एणं गहाय जेणेव सिरी देवी तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता
सिरीए देवीए अपाणंसि पक्खिवेइ । तए णं सा सिरी देवी
महयार सद्देणं आरसित्ता कालधम्मणा संजुत्ता ॥ सू० १८ ॥

टीका ।

‘तए णं सा’ इत्यादि ।

‘तए णं सा’ ततः खलु सा ‘सिरीदेवी’ श्रीदेवी ‘अण्णया कयाइ’ अन्यदा कदा-
चित्=एकस्मिन् समये ‘मज्जाविया’ मज्जिता=स्नपिता सती ‘विरहियसयणिज्जंसि’
विरहितशयनीये=एकान्तशय्यायां ‘सुहपसुत्ता’ सुखप्रसुप्ता=सुखनिद्रामुपगता ‘जाया
यावि होत्था’ जाता चाप्यभवत् । ‘इमं च णं देवदत्तादेवी, एतस्मिन्नवसरे देवदत्ता
देवी ‘जेणेव सिरी देवी’ यत्रैव श्रीदेवी ‘तेणेव उवागच्छइ’ तत्रैवोपागच्छति ।
‘उवागच्छित्ता’ उपागत्य ‘सिरिं देविं’ श्रियं देवीं ‘मज्जावियं’ मज्जितां=स्नपिताम्
अत एव ‘विरहियसयणिज्जंसि सुहपसुत्तं’ विरहितशयनीये सुखप्रसुप्तां=गाढनिद्रा-
समाक्रान्तां ‘पासइ’ पश्यति, ‘पासित्ता’ दृष्ट्वा ‘दिसालोयं’ दिशालोकं=चतुर्दिक्षु

‘तए णं सा’ इत्यादि ।

‘तए णं सा’ कुछ दिनों के बाद यह घटना घटी, श्रीदेवी
‘अण्णया कयाइ’ किसी एक समय ‘मज्जाविया’ स्नापित होती हुई
‘विरहियसयणिज्जंसि’ एकान्त में अपनी सेज पर ‘सुहपसुत्ता’ जाया यावि
होत्था’ सुख की निद्रा में सो रही थी ‘इमं च णं देवदत्ता देवी जेणेव
सिरी देवी तेणेव उवागच्छइ’ यह देवदत्ता देवी उस सिरी देवी के
पास आई ‘उवागच्छित्ता सिरिं देविं मज्जावियं विरहियसयणिज्जंसि सुहप-
सुत्तं पासइ’ और उसने उसे स्नान कर एकान्त में सेज पर सुख
से सोती हुई देखा । पासित्ता दिसालोयं करेइ’ देख कर फिर इसने

‘तए णं सा’ इत्यादि

‘तए णं सा’ डेटलोड समय गया पछी आ घटना थइ, श्रीदेवी ‘अण्णया
कयाइ’ डेठ अेक समय ‘मज्जाविया’ स्नान करीने ‘विरहियसयणिज्जंसि’
अेकान्तमा पोतानी सेज-पथारीमा ‘सुहपसुत्ता’ जाया यावि होत्था’ सुभनी निद्राभां
सुध रही छती. ‘इमं च णं देवदत्ता देवी जेणेव सिरी देवी तेणेव उवागच्छइ’
ते देवदत्ता देवी, अे श्रीदेवीनी पासि आओथा ‘उवागच्छित्ता सिरिं देविं मज्जावियं
विरहियसयणिज्जंसि सुहपसुत्तं पासइ’ अने तेने स्नान करी अेकान्तमा सेज-पथंग
पर सुभेथी सुतेवी अेथ. ‘पासित्ता दिसालोयं करेइ’ अेधने पछी तेहे आदेथ

इतस्ततोऽवलोकनं 'करेड' करोति 'करित्ता' कृत्वा 'जेणेव भक्तघरे' यत्रैव भक्त-
 गृहं 'तेणेव उवागच्छइ' तत्रैवोपागच्छति, 'उवागच्छित्ता' उपागत्य लोहदंडं
 लोहदण्डं 'परामुसइ' परामुशति=गृह्णाति 'परामुसित्ता' परामुश्य=गृहीत्वा 'लोह-
 दंडं' लोहदण्डं 'तावेइ' तापयति 'तावित्ता' तापयित्वा तं 'तत्तं' तप्तं 'समजो-
 इभूयं' समज्योतिर्भूतम्=अग्निसदृश 'फुल्लकिंसुयसमाणं' फुल्लकिंसुकसमानम्=विक-
 सितपलाशपुष्पवद्वक्तं लोहदण्डं 'संडासएणं' संदंशकेन 'गहाय' गृहीत्वा 'जेणेव
 सिरी देवी' यत्रैव श्रीदेवी 'तेणेव उवागच्छइ' तत्रैवोपागच्छति 'उवागच्छित्ता'
 उपागत्य 'सिरीए देवीए' श्रियो देव्या 'अपाणंसि' अपाने=गुप्तस्थाने योना-
 वित्यर्थः, 'पक्खिवेइ' प्रक्षिपति=प्रवेशयति । 'तए णं सा' ततः खलु सा
 'सिरी देवी' श्रीदेवी 'महयार सदेणं' महतार शब्देन=उच्चैः स्वरेण 'आरसित्ता'
 आरस्य=आक्रन्द्य 'कालधम्मणा संजुत्ता' कालधर्मेण संयुक्ता=मृता ॥ मृ० १८ ॥

चारों तरफ दिशाओं की ओर देखा 'करित्ता जेणेव भक्तघरे तेणेव उवागच्छइ' दिशावलोकन कर यह जहां भक्तगृह था वहां पहुँची। 'उवागच्छित्ता लोहदंडं परामुसइ' पहुँचते ही इसने वहां रखे हुए एक लोहदंड को उठाया 'परामुसित्ता लोहदंडं तावेइ' और उठा कर उसे तपाया 'तावित्ता' तपाकर फिर उस 'तत्तं समजोइभूयं फुल्लकिंसुयसमाणं' तप्त अग्निमय एवं किंसुक के फूल समान लाल लोहदंड को 'संडा सएणं गहाय' लोहे की संडासी से पकड़ कर 'जेणेव सिरी देवी तेणेव उवागच्छइ' जहाँ श्रीदेवी थी वहाँ गई। 'उवागच्छित्ता सिरीए देवीए अपाणंसि पक्खिवेइ' जाते ही उसने श्रीदेवी के अपान भाग में-गुप्त-स्थान में उसको प्रविष्ट कर दिया। 'तए णं सा सिरी देवी महयार

तरङ्गिणी दिशाब्धे। सामु ज्ञेयु 'करित्ता जेणेव भक्तघरे तेणेव उवागच्छइ' द्वेक दिशा सामु ज्ञेया पछी जया लकत गृह-लोअनशाणा-रसोडुं डतु त्या पडोअी गध. 'उवागच्छित्ता लोहदंडं परामुसइ' पडोअता ज तेणे अ स्थणे राणेअे। अक डोड-दंडने उपाडये। 'परामुसित्ता लोहदंडं तावेइ' अने पछी तेने तपावये। 'तावित्ता' तपवीने पछी ते 'तत्तं समजोइभूयं फुल्लकिंसुयसमाणं' तपावेअे। अग्निसमान डोडदंड किंसुक-आअरानां पुल समान लालअेण थये। तेने 'संडासएणं गहाय' डोढानी साण्णसी वडे पकडीने 'जेणेव सिरी देवी तेणेव उवागच्छइ' जया श्रीदेवी डती त्यां गध. 'उवागच्छित्ता सिरीदेवीए अपाणंसि पक्खिवेइ' जधने तुरतज तेणे अ डोडदंडने। श्रीदेवीना अपान भाग-शुभ्र लागमां प्रवेश करावये। 'तए णं सा सिरी देवी महयार सदेणं आरसित्ता कालधम्मणा संजुत्ता'

॥ मूलम् ॥

तए णं तीसे सिरीदेवीए दासचेडीओ आरडियसइं सोच्चा
णिसम्म जेणेव सिरी देवी तेणेव उवागच्छंति, उवागच्छित्ता
देवदत्तं देविं तओ अवक्कम्ममाणिं पासंति, पासित्ता जेणेव
सिरी देवी तेणेव उवागच्छंति, उवागच्छित्ता सिरिं देविं णिप्पाणं
णिच्चेट्ठं जीवविप्पजडं पासंति पासित्ता 'हाहा अहो अकज्जं'
तिकट्ठु रोयमाणीओ कंदमाणीओ विलवमाणीओ जेणेव पूसणंदि
राया तेणेव उवागच्छंति, उवागच्छित्ता पूसणंदिं रायं एवं
वयासी एवं खलु सामी ! सिरी देवी देवत्ताए देवीए अकाले
चेव जीवियाओ ववरोविया । तए णं से पूसणंदी राया तासिं
दासचेडीणं अंतिए एयमट्ठं सोच्चा णिसम्म महया माइसोएणं
अप्फुण्णे समाणे फरसुणियत्ते विव चंपगपायवे धसत्ति धरणी-
तलंसि सव्वंगेहिं सण्णिवडिए ॥ सू० १९ ॥

टीका ।

‘तए णं तीसे’ इत्यादि ।

‘तए णं’ ततः खलु ‘तीसे सिरीदेवीए’ तस्याः श्रीदेव्याः ‘दासचेडीओ’
दासचेट्यः ‘आरडियसइं’ आरटितशब्दम्=आर्चनादं चीत्कारशब्दं ‘सोच्चा’ श्रुत्वा
सद्देणं आरसित्ता कालधम्मणा संजुत्ता’ उसके बाद श्रीदेवी बडे उँचे
स्वर से चिल्लाकर कालधर्म को प्राप्त हो गई—मर गई ॥ सू. १८ ॥

‘तए णं तीसे’ इत्यादि ।

‘तए णं’ जब ‘तीसे सिरीदेवीए दासचेडीओ’ श्रीदेवी की दासि-
योंने ‘आरडियसइं सोच्चा’ उसके चिल्लाने की आवाज सुनी तब वे

आ प्रभावे दोढानो ढंडं शुभ्रतद्धारमां जोसवाथी श्रीदेवी लारे उया स्वरथी इहन
करती करती शेड करीने भरणु पायी गध (सू० १८)

‘तए णं तीसे’ इत्यादि

‘तए णं’ ज्यारे ‘तीसे सिरीदेवीए दासचेडीओ’ श्रीदेवीनी दासीओओ
‘आरडियसइं सोच्चा’ तेना उडवाना अवाज्जने सावज्जे त्यादे तेणे सांभणतां न

‘ણિસમ્મ’ નિશમ્ય=શ્રીદેવ્યા અયં ચીત્કાર इति हृद्यवधार्य ‘જેણેવ સિરી દેવી’ યત્રૈવ શ્રીદેવી ‘તેણેવ ઉવાગચ્છંતિ’ તત્રૈવોપાગચ્છન્તિ ‘ઉવાગચ્છિત્તા’ ઉપાગન્ય તત્ર ‘દેવદત્તં દેવિ’ દેવદત્તાં દેવીં ‘તઓ’ તતઃ=તસ્માત્સ્થાનાન્ ‘અવક્કમ્મમાણિ’ અપક્રામન્તીમ્=અપગતામ્ ‘પામંતિ’ પઙ્ચન્તિ, ‘પાસિત્તા’ દૃષ્ટ્વા ‘જેણેવ સિરી દેવી’ યત્રૈવ શયનીયે શ્રીદેવી અસ્તિ ‘તેણેવ ઉવાગચ્છંતિ’ તત્રૈવોપાગચ્છન્તિ, ‘ઉવાગચ્છિત્તા’ ઉપાગત્ય ‘સિરિં દેવિ’ શ્રિયં દેવીં ‘ણિપ્પાણં’ નિપ્પાણાં=પાણરહિતાં ‘ણિચ્ચેટ્ટં’ નિશ્ચેષ્ટાં=ચલનાદિક્રિયાવર્જિતાં ‘જીવવિપ્પજઠં’ જીવવિપ્રયુક્તાં=જીવરહિતાં ‘પાસંતિ’ પઙ્ચન્તિ, ‘પાસિત્તાં’ દૃષ્ટ્વા ‘દાદા અહો અકજ્જં’ હા હા અહો અકાર્યમ્=અકૃત્યમિદં જાતમ્ ‘ત્તિકદ્દુ’ इति कृत्वा=इत्युक्त्वा ‘રોયમાણીઓ’ રુદત્યઃ ‘દા માતઃ’ इति, ‘કંદમાણીઓ’ કન્દન્ન્યઃ=ઉચ્ચૈઃ સ્વરેણ રોદનં કુર્વત્યઃ ‘વિલ્લમાણીઓ’ વિલપન્ત્યઃ=મન્તકાદિસ્ફોટનપૂર્વકં હા ! અસ્માકં કિં ભવિષ્યતીતિ વિલાપં કુર્વત્યઃ જેણેવ પૂસણંદી રાયા ’ યત્રૈવ પુષ્પનંદી રાજા ‘તેણેવ ઉવાગચ્છંતિ’

સુનતે હી ‘ ણિસમ્મ ’ આવાજ યહ શ્રીદેવી કી હૈ એમા વિચાર કર ‘જેણેવ સિરી દેવી તેણેવ ઉવાગચ્છંતિ’ જહાં વહ શ્રીદેવી થી વહાં ગયીં । ‘ઉવાગચ્છિત્તા દેવદત્તં દેવિં તઓ અવક્કમ્મમાણિં પામંતિ’ જાતે હી ઊન્હોંને વહાં સે દેવદત્તા દેવી કો નિકલતે હુએ દેખા । ‘પાસિત્તા જેણેવ સિરી દેવી તેણેવ ઉવાગચ્છંતિ’ દેખ કર વહ શ્રી દેવી જહાં સોતી થી ફિર યે વહાં પહુંચીં । ‘ઉવાગચ્છિત્તા સિરિંદેવિં ણિપ્પાણં ણિચ્ચેટ્ટં જીવવિપ્પજઠં પામંતિ’ પહુંચતે હી ઊન્હોંને શ્રીદેવી કો નિપ્પાણ, નિશ્ચેષ્ટ એવં જીવન સે રહિત દેખા । ‘પાસિત્તા હા હા અહો અકજ્જંતિ કદ્દુ રોયમાણીઓ કંદમાણીઓ વિલ્લમાણીઓ’ દેખ કર વે સવકી સવ ‘હા ! હા ! યહ મહા અનર્થ હુઆ, એસા કહતી હુઈ રોને લગીં, આકન્દન કરને લગીં ઓર સિર પીટતી હુઈ વિલાપ કરને લગીં । ‘ જેણેવ પૂસણંદી રાયા તેણેવ ઉવાગચ્છંતિ ’ રોતી

‘ણિસમ્મ’ આ અવાજ—ધ્વનિ શ્રીદેવીનેા છે, એવો વિચાર કરીને ‘જેણેવ સિરી દેવી તેણેવ ઉવાગચ્છંતિ’ જ્યા શ્રીદેવી હતી ત્યા ગઇ. ‘ઉવાગચ્છિત્તા દેવદત્તં દેવિં તઓ અવક્કમ્મમાણિં પાસંતિ’ ત્યાં જતાં જ તે દાસીઓએ ત્યા આગળથી દેવદત્તા દેવીને નિકળતા જોયાં, ‘પાસિત્તા જેણેવ સિરીદેવી તેણેવ ઉવાગચ્છંતિ’ જોધને તે શ્રીદેવી જ્યાં સુતાં હતાં ત્યાં તે પહોંચી ‘ઉવાગચ્છિત્તા સિરિં દેવિ ણિપ્પાણં ણિચ્ચેટ્ટં જીવવિપ્પજઠં પાસંતિ’ પહોંચતાં જ તેઓએ તે શ્રીદેવીને નિપ્પાણ નિશ્ચેષ્ટ એટલે કે જીવનરહિત અવસ્થામાં જોયા. ‘પાસિત્તા હા—હા ! અહો ! અકજ્જં—તિ કદ્દુ રોયમાણીઓ કંદમાણીઓ વિલ્લમાણીઓ ? જોધને તે તમામ દાસીવર્ગ “હા—હા, આ મહા અનર્થ થયો, એ પ્રમાણે કહેતી અને ‘રડવા લાગી, આકંદન

તત્રૈવોપાગच्छन्ति 'उवागच्छित्ता उपागत्य 'पूसणंदिं रायं' पुष्पनन्दिनं राजानम्
'एवं वयासी' एवमवादिषुः—'एवं खलु सामी' हे स्वामिन् ! 'सीरी देवी' श्री-
देवी 'देवदत्ताए देवीए' देवदत्तया देव्या 'अकाले चेव' अकाल एव 'जीवियाओ
ववरोविया' जीविताद् व्यपरोपिता=मारिता । 'तए णं' ततः खलु स पूसणंदी
राया' पुष्पनन्दी राजा 'तासि दासचेडीणं' तासां दासचेटीनाम् अतिए' अन्तिके
समीपे 'एयमट्ठं' एतमर्थं=मातृमरणरूपं वृत्तान्तं 'सोच्चा' श्रुत्वा 'णिसम्म' निगम्य=
देवदत्तया देव्या मारितः इति हृद्यवधार्य 'महया माइसोएणं' सहता मातृशोकेन
'अप्फुण्णे समाणे' आस्पृष्टः सन्=आक्रान्तः सन् मूर्च्छांऽवस्थां प्राप्य 'फर-
सुणियत्ते विव चंपगपायवे' परशुनिकृत्त इव चम्पकपादपः=कुठारच्छिन्नचम्पकवृक्ष
इव 'धसत्ति' धस इति शब्दपूर्वकं 'धरणीतलंसि' धरणीतले=भूमौ 'सव्वंगेहिं'
सर्वाङ्गैः 'सण्णिवडिए' संनिपतितः ॥ सू० १९ ॥

बिलखती हुई फिर वे जहां पुष्पनंदी राजा थे वहां पहुंची 'उवागच्छित्ता
पूसणंदिं रायं एवं वयासी' पहुंचते ही उन्होंने पुष्पनंदी राजा से इस
प्रकार कहा, 'एवं खलु सामी ! सीरी देवी देवदत्ताए देवीए अकाले चे
जीवियाओ ववरोविया' हे स्वामिन् सुनिये ! श्रीदेवी आज देवदत्त
देवी द्वारा अकाल में ही अपने जीवन से विपमुक्त करा दी गई है
'तए णं से पूसणंदी राया तासि दासचेडीणं अंतिए एयमट्ठं सोच्चा णिसम्म
महया माइसोएणं अप्फुण्णे समाणे फरसुणियत्ते विव चंपगपायवे धरणि
धरणीतलंसि सव्वंगेहिं सण्णिवडिए' इस प्रकार पुष्पनंदी राजा उन दासियों
के पास से इस बात को सुन कर और विचार कर अमह्य मातृ-
वियोग-जन्य शोक से आक्रान्त होता हुआ फरसा से काटे गये

કરવા લાગી અને માથુ કુટીને વિલાપ કરવા લાગી 'જેણેવ પૂસણંદી રાયા તેણેવ
ઉવાગच्छन्ति' રોતી વિલાપ કરતી કરતી જ્યાં પુષ્પનંદી રાજા હતા ત્યાં પહોંચી
ઉવાગच्छित्ता પૂસણંદિં રાયં એવં વયાસી' પહોંચીનેજ તેણે પુષ્પનંદી રાજા પાસે
આ પ્રમાણે વાત કરી 'એવં खलु सामी ! सीरीदेवी देवदत्ताए देवीए अकाले
चेव जीवियाओ ववरोविया' હે સ્વામિન સાલળો ! આજે શ્રીદેવી દેવદત્તાદેવી
દ્વારા અકાલે જીવન પુર કરી ગયા અર્થાત્ અકાલે દેવદત્તાએ શ્રીદેવીના જીવનને
અત આણ્યો—(મૃત્યુ કર્યું) 'तए णं से पूसणंदी राया तासि दासचेडीणं अंतिए
एयमट्ठं सोच्चा णिसम्म महया माइसीएणं अप्फुण्णे समाणे फरसुणियत्ते विव
चंपगपायवे धसत्ति धरणीतलंसि सव्वंगेहिं सण्णिवडिए' આ પ્રમાણે પુષ્પનંદી
રાજા તે દાસીઓ પાસેથી એ વાત સાલળીને અને વિચાર કરીને માતાના વિયોગના
અસહ્ય શોકથી આક્રાન્ત થઈને કુહાડાથી ચંપકના વૃક્ષને કાપતા જોયે "धस" શબ્દ થાય

॥ मूलम् ॥

तए णं से पूसणंदी राया मुहुत्तंतरेणं आसत्थे समाणे
बहुहिं^२ राईसरजाव सत्थवाहेहिं मित्त जाव परियणेण य सद्धिं
रोयमाणे^३ सिरीए देवीए महया इड्ढि^० णीहरणं करेइ, करित्ता
आसुरुत्ते देवदत्तं देविं पुरिसेहिं गिण्हावेइ, गिण्हावित्ता एएणं
विहाणेणं वज्झं आणवेइ । एवं खलु गोयमा ! देवदत्ता देवी
पुरापोराणाणं जाव विहरइ ॥ सू० २० ॥

टीका

‘तए णं से’ इत्यादि । ‘तए णं से’ ततः खलु स ‘पूसणंदी राया’
पुष्पनन्दी राजा ‘मुहुत्तंतरेण मुहुत्तान्तरेण=किञ्चित्कालेन ‘आसत्थे समाणे’ आ-
स्वस्थः=लब्धचेतनः सन् ‘बहुहिं’ बहुभिः ‘राईसर जाव सत्थवाहेहिं’ राजेश्वर-
यावत्सार्थवाहैः—राजेश्वरतलवरमाडम्बिककौटुम्बिकेभ्यश्चेष्टिसेनापतिसार्थवाहैः मित्त
जाव परियणेण य’ मित्रयावत्परिजनेन—मित्रज्ञातिनिजकस्वजनसम्बन्धिपरिजनेन
च ‘सद्धिं’ सार्धं ‘रोयमाणे^३’ रुदन् ‘कंदमाणे’ क्रन्दन=उच्चैः—स्वरेण ‘हा
मातः ? क्व गतासि ?’ इत्यादि, ‘विलवनाणे’ विलपन्=‘हे मातः ! तव
चंपक वृक्ष की तरह धस शब्द पूर्वक सर्वाङ्गों सहित—एकदम जमीन
पर गिर गया ॥ सू० १९ ॥

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं से’ इसके बाद ‘से पूसणंदी राया’ उस पुष्पनंदी
राजाने ‘मुहुत्तंतरेणं’ कुछ कालके पश्चात् ‘आसत्थे समाणे’ सचेत होकर
‘बहुहिं राईसर जाव सत्थवाहेहिं मित्त जाव परियणेण य’ बहुत से राजेश्वर,
तलवर, माडम्बिक, कौटुम्बिक, इभ्य, अष्टी, सेनापति एवं सार्थवाहों
तथा मित्र से लेकर परिजनों के ‘सद्धिं’ साथ ‘रोयमाणे^३’ मिलकर
रोते हुए आक्रन्दन करते हुए एवं ‘हे मातः ! तुम आज हम को

ते प्रभावे धस शब्दपूर्वक सर्वाङ्गों सहित एकदम जमीन पर पड़ी गयी. (सू० १९)

‘तए णं से’ इत्यादि.

‘तए णं’ ते पछी ‘से पूसणंदी राया’ ते पुष्पनंदी राजाने ‘मुहुत्तंतरेणं’
थोडा समय गया पछी ‘आसत्थे समाणे’ सचेत थईने ‘बहुहिं राईसर जाव
सत्थवाहेहिं मित्त जाव परियणेण य’ धणुंअ राजेश्वर, तलवर, माडम्बिक कौटु-
म्बिक, इभ्य अष्टी, सेनापति, सार्थवाहो तथा मित्रथी लईने परिजनोनी ‘सद्धिं’
साथे ‘रोयमाणे^३’ भळीने रोता—इदन करता थळा आकन्दन करता थळा हे मात !

વિરહઃ શલ્યવદન્તરં દહતિ ' ઇત્યાદિ-વિલાપં કુર્વન્ ' સિરીષ દેવીષ ' શ્રિયો દેવ્યાઃ 'મહયા ઇદ્દિઠં' મહતા ઋદ્ધિસત્કાર-સમુદયેન 'ળીહરણં કરેઈ' નિર્હરણં કરોતિ=અગ્નિસંસ્કારં કરોતિ । 'કરિત્તા' કૃત્વા 'આસુરુત્તે' આશુરુષ્ટઃ-અતિકુપિતઃ 'દેવદત્તં દેવિ' દેવદત્તાં દેવીં 'પુરિસેઠિં' પુરુષૈઃ=રાજપુરુષૈઃ 'ગિળ્હાવેઈ' ગ્રાહયતિ, 'ગિળ્હાવિત્તા' ગ્રાહયિત્વા ઇણં 'વિહાળેળં' ઇતેન પ્રત્યક્ષદૃષ્ટેન વિધાનેન પ્રકારેણ 'વજ્ઝં' વધ્યામ્ 'ઇયં હન્તવ્યા' ઇતિ 'આળવેઈ' આજ્ઞાપયતિ ।

એવં સ્વલ્લુ 'ગોયમા' હે ગૌતમ ! 'દેવદત્તાદેવી' દેવદત્તા દેવી 'પુરાપુરાણાણં' પુરાપુરાણાનાં=પૂર્વભવકૃતાનાં 'જાવ'યાવત્-દુશ્ચીર્ણાનાં દુષ્પ્રતિક્રાન્તાનામ્ અશુભાનાં પાપાનાં કર્મણાં પાપકં ફલવૃત્તિવિશેષં પ્રત્યનુભવન્તી 'વિહરઈ' વિહરતિ ॥મ્સૂ૦૨૦॥

॥ મૂલમ્ ॥

દેવદત્તા ણં ભંતે ! દેવી ઇઓ કાલમાસે કાલં કિચ્ચા

છોડ કર કહાં ચલી ગઈ, તુમ્હારા વિરહ હમેં ઇસ સમય શલ્ય કે સમાન અરુન્તુદ હો રહા હૈ, તુમ્હારે વિયોગ સે મેરા હૃદય ફટા જા રહા હૈ, ઇસ રૂપ સે વિલાપ કરતે હુએ 'સિરીષ દેવીષ મહયા ઇદ્દિઠં ળીહરણં કરેઈ' શ્રીદેવી કી વડે ઉત્સવ કે સાથ શ્મશાન યાત્રા-અર્થી નિકાલી 'કરિત્તા' અગ્નિ સંસ્કાર હો જાને કે પશ્ચાત્ ઉસને ફિર 'આસુરુત્તે' અત્યંત કુપિત હોકર 'દેવદત્ત દેવિં' દેવદત્તા દેવી કો 'પુરિસેઠિં ગિળ્હાવેઈ' રાજપુરુષોં દ્વારા પકડવા લિયા । 'ગિળ્હાવિત્તા ઇણં વિહાળેળં વજ્ઝં આળવેઈ' ઔર પકડવા કર ઇસ પ્રત્યક્ષ દૃષ્ટ વિધિ કે અનુસાર વધ્ય ઘોષિત કિયા હૈ ।

'એવં સ્વલ્લુ ગોયમા !' ઇસ પ્રકાર હે ગૌતમ ! 'દેવદત્તા દેવી' દેવદત્તા દેવી 'પુરાપુરાણાણં જાવ વિહરઈ' પૂર્વભવ મેં કિયે હુએ દુશ્ચીર્ણ, દુષ્પ્રતિક્રાન્ત એવં અશુભતમ પાપ કર્મોં કે વિશેષ ફલકો ભોંગ રહી હૈ ॥મ્સૂ૦૨૦॥

તમે આજ અમને છોડીને ક્યા ચાલ્યા ગયા, તમારા વિયોગથી માઝું. હૃદય ફટી જાય છે આ પ્રમાણે વિલાપ કરતા થકા 'સિરીષ દેવીષ મહયા ઇદ્દિઠં ળીહરણં કરેઈ' શ્રીદેવીની મોટા ઉત્સવની સાથે શ્મશાન યાત્રા કાઢી 'કરિત્તા' અગ્નિ સંસ્કાર કર્યા પછી તેણે 'આસુરુત્તે' અત્યંત ક્રોધ કરીને 'દેવદત્તં દેવિં' દેવદત્તા દેવીને 'પુરિસેઠિં ગિળ્હાવેઈ' રાજપુરુષો દ્વારા પકડાવી લીધી 'ગિળ્હાવિત્તા ઇણં વિહાળેળં વજ્ઝં આળવેઈ' અને પ્રત્યક્ષ પુરાવાને કારણે તે દેવદત્તા વધ્ય છે એ પ્રમાણે બાહેર કરી દીધું.

'એવં સ્વલ્લુ ગોયમા !' આ પ્રમાણે હે ગૌતમ ! 'દેવદત્તા દેવી' દેવદત્તા દેવી 'પુરાપુરાણાણં જાવ વિહરઈ' પૂર્વભવમાં કરેલા દુશ્ચીર્ણ, દુષ્પ્રતિક્રાન્ત અને અશુભતમ પાપ કર્મોના વિશેષ ફળને ભોગવી રહી છે. (મ્સૂ૦ ૨૦)

कहिं गच्छिहिइ कहिं उववज्जिहिइ ? गोयमा ! असीइं वासाइं
परमाउयं पालित्ता कालमासे कालं किच्चा इमीसे रयणप्पभाए
पुढवीए सागरोवमट्ठिइएसु नेरइएसु णेरइयत्ताए उववज्जिहिइ ।
संसारो तहेव । तओ अणंतरं उव्वट्ठिता गंगपुरे णयरे हंस-
त्ताए पच्चायाहिइ । से णं तत्थ साउणिएहिं वधिए समाणे
तत्थेव गंगपुरे णयरे सेट्ठिकुलंसि पुत्तत्ताए उववज्जिहिइ, वोहिं०
सोहस्से० सहाविदेहे सिज्झिहिइ ५ ॥ णिक्खेवो । त्ति वेमि ॥ सू० २१ ॥

॥ नवसं अज्झयणं समत्तं ॥

टीका

‘देवदत्ता णं भंते’ इत्यादि ।

गौतमः पृच्छति—‘देवदत्ता णं’ देवदत्ता खलु ‘भंते’ हे भदन्त ! देवी
‘इओ’ इतः—अस्माद् भवात् कालमासे कालं किच्चा कालमासे कालं कृत्वा ‘कहिं
गच्छिहिइ’ कुत्र गमिष्यति ‘कहिं उववज्जिहिइ’ कुत्रोत्पत्स्यते ? भगवानाह—
‘गोयमा’ हे गौतम ! ‘असीइं वासाइं’ अशीति वर्षाणि ‘परमाउयं’ परमायुष्कम्=
उत्कृष्टपायुः ‘पालित्ता’ पालयित्वा ‘कालमासे कालं किच्चा’ कालमासे कालं

‘देवदत्ता णं भंते’ इत्यादि ।

गौतमने पुनः पूछा ‘भंते’ हे भदन्त ! ‘देवदत्ता णं देवी’ यह
देवदत्ता देवी अब ‘इओ कालमासे कालं किच्चा’ इस अब से मर कर
‘कहिं गच्छिहिइ’ कहाँ जायगी ? ‘कहिं उववज्जिहिइ’ कहाँ उत्पन्न होगी ?
‘गोयमा’ हे गौतम ! सुनो, यह ‘असीइं वासाइं परमाउयं पालित्ता’ अस्सी
वर्ष की अपनी उत्कृष्ट आयु का परिपालन कर ‘कालमासे कालं किच्चा’

‘देवदत्ता णं भंते’ इत्यादि ।
गौतमे श्री भूष्यु ‘भंते’ हे भदन्त ! ‘देवदत्ता णं देवी’ हे देवदत्ता
देवी अब ‘इओ कालमासे कालं किच्चा’ अर्थात् अबमाथी मरण पावनीने ‘कहिं
गच्छिहिइ’ कथा कथे ? ‘कहिं उववज्जिहिइ’ कथा उत्पन्न कथे ? ‘गोयमा’
हे गौतम ! सावणो, ते ‘असीइं वासाइं परमाउयं पालित्ता’ अस्सी वर्षानी पोतानी
उत्कृष्ट आयुष्यने लोणवीने ‘कालमासे कालं किच्चा’ भर्तुनी ‘समये मरण पावनीने

कृत्वा 'इमीसे रयणप्यभाए पुढवीए' अस्यां रत्नप्रभायां पृथिव्याम् 'उक्कोसेणं सागरोदमट्टिइएसु णेरइएसु' उत्कृष्टं सागरोपमस्थितिकेषु नैरयिकेषु 'णेरइयत्ताए' नैरयिकतया 'उव्वज्जिहिइ' उत्पत्स्यते । 'संसारो तहेव' संसारस्तथैव=भवाद् भवान्तरभ्रमणं प्रथमाध्ययनवद् विज्ञेयम् । 'तओ' ततः पृथिवीकायात् 'अणंतरं' अनन्तरम् 'उव्वट्ठिता' उद्भूत्य निस्सृत्य 'गंगपुरे णयरे' गङ्गपुरे नगरे 'हंसत्ताए पच्चायाहिइ' हंसतया प्रत्यायास्यति हंसो भविष्यतीत्यर्थः । 'से णं' स खलु देवदत्ताजीवः 'तत्थ' तत्र हंसभवे 'साउणिएहिं' शाकुनिकैः=पक्षिघातकैः 'वधिए समाणे' वधितः=मारितः सन् 'तत्थेव गंगपुरे णयरे' तत्रैव गङ्गपुरे नगरे 'सेट्टिकुलंसि' श्रेष्ठिकुले 'पुत्तत्ताए उव्वज्जिहिइ' पुत्रतया उत्पत्स्यते । 'वोहिं०' तत्र बोधिं प्राप्स्यति । ततः 'सोहम्मो०' सौधर्मे=सौधर्मकल्पे देवो भविष्यति । ततः 'महाविदेहे' महाविदेहे वर्षे 'सिज्जिहिइ ५' सेत्स्यति ॥ 'णिकखेवो'

मरण के अवसर में मर कर 'इमीसे रयणप्यभाए पुढवीए सागरोदमट्टिइएसु' इसी रत्नप्रभा पृथ्वी के सागर की स्थितिवाले 'नेरइएसु' नरक में 'णेरइयत्ताए' नारकी के रूप में 'उव्वज्जिहिइ' उत्पन्न होगी । इसका भव से भवान्तर में भ्रमण प्रथम अध्ययन में कहे हुए मृगा-पुत्र के अनुसार समझ लेना चाहिये । 'तओ अणंतरं उव्वट्ठिता' इसके अनन्तर वहां से-पृथिवीकाय से निकल कर 'गंगपुरे णयरे' गंगपुर नगर में 'हंसत्ताए पच्चायाहिइ' यह हंसरूप से उत्पन्न होगी । 'से णं' तत्थ साउणिएहिं वधिए समाणे तत्थेव गंगपुरे णयरे सेट्टिकुलंसि पुत्तत्ताए उव्वज्जिहिइ' वहां यह गिकारी द्वारा मारी जाकर पश्चात् उसी गंगपुर नगर में किसी सेठ के घर पर पुत्ररूप से उत्पन्न होगी 'वोहिं० सोहम्मो० महा विदेहे सिज्जिहिइ' वहां यह बाधि को पायगी, संयम लेकर मर

'इमीसे रयणप्यभाए पुढवीए सागरोदमट्टिइएसु' ये रत्नप्रभा पृथिवीका ओष्ठ सागन्ती, स्थितिवाणा, 'नेरइएसु'-नरकमा 'णेरइयत्ताए' नारकीना उपमा 'उव्वज्जिहिइ' उत्पन्न यथे तेन ओष्ठ लवणी जीव लवमा-लवान्तरमा भ्रमण ते प्रथम अध्ययनमा कहेवासा आवेला मृगापुत्रना प्रमाणे जाणी देव 'तओ अणंतरं उव्वट्ठिता' ते पछी त्यांथी पृथिवीकायथी नीकलीने 'गंगपुरे णयरे' गंगपुर नगरमा 'हंसत्ताए पच्चायाहिइ' ते हंस इपथी उत्पन्न यथे 'से णं' तत्थ साउणिएहिं वधिए समाणे तत्थेव गंगपुरे णयरे सेट्टिकुलंसि पुत्तत्ताए उव्वज्जिहिइ' त्यां ते शिकरी द्वारा मार्या जथे, पछी ते गंगपुर नगरमा डोळ ओष्ठ शेठना दे० पुत्र इपथी उत्पन्न यथे 'वोहिं० सोहम्मो० महाविदेहे सिज्जिहिइ' त्यां आगण ते बोधिरत्न पावथे,

નિક્ષેપઃ=સમાપ્તિવાક્યં પૂર્વવત્ । સ ચૈવમ્-एवं खलु हे जम्बूः ! श्रमणेन भग-
वता महावीरेण यावत् सिद्धिगतिस्थानं संप्राप्तेन दुःखविपाकानां-दुःखविपाकना-
मकस्य प्रथमश्रुतस्कन्धस्य नवमस्याध्ययनस्यायमर्थः प्रज्ञप्त इति । 'त्ति वेमि,
इति ब्रवीमीति पૂર્વવત્ ॥ सू० २१ ॥

॥ इति श्री-विश्वविख्यात-जगद्बल्लभ-प्रसिद्धवाचक-पञ्चदशभाषाकलितललित-
कलापालापक-प्रविशुद्भगद्यपन्नैकग्रन्थनिर्मायक-वादिमानमर्दक-श्रीशाहच्छत्र-
पतिकोल्हापुरराजप्रदत्त-'जैन शास्त्राचार्य'-पदभूषित-कोल्हापुरराज-
गुरु-बालब्रह्मचारि-जैनाचार्य-जैनधर्मदिवाकर-पूज्यश्री-घासीलाल-
व्रतिविरचितायां विपाकश्रुते दुःखविपाकनामक-प्रथमश्रुतस्क-
न्धस्य विपाकचन्द्रिकाख्यायां व्याख्यायाम् 'देवदत्ता'
नामक-नवमअध्ययनं सम्पूर्णम् ॥ १ । ॥ ९ ॥



કર સૌધર્મ સ્વર્ગ મેં દેવ હોગી, વહાં સે ચ્યવકર મહાવિદેહ મેં જન્મ
લેકર વહાં સે સિદ્ધિગતિ કો પ્રાપ્ત કરેગી । 'ણિક્ખેવો' સુધર્મા સ્વામી
કહતે હૈં-હે જંબૂ ! શ્રમણ ભગવાન મહાવીર સ્વામીને હસ નવવેં અધ્યયનકા
જો ભાવ ફરમાયા હૈ 'ત્તિવેમિ' ઉસી પ્રકાર મૈને તુમ સે કહા હૈ ॥ સૂ. ૨૧ ॥

॥ इति श्री विपाकश्रुतके दुःखविपाकनामक प्रथम-
श्रुतस्कन्ध की 'विपाकचन्द्रिका' टीका के
हिन्दी अनुवाद में 'देवदत्ता' नामक
नवम अध्ययन सम्पूर्ण ॥ १-९ ॥



સંયમ લઈને મરણ પામ્યા પછી સૌધર્મ સ્વર્ગમા દેવ થશે, ત્યાંથી ચવીને મહા-
વિદેહમાં જન્મ લઈને ત્યાંથી સિદ્ધિગતિને પ્રાપ્ત કરશે 'ણિક્ખેવો' સુધર્મા સ્વામી
કહે છે. હે જંબૂ ! શ્રમણ ભગવાન મહાવીર સ્વામીએ આ નવમા અધ્યયનના જે
ભાવ કહ્યા હતા 'ત્તિવેમિ' તેજ પ્રમાણે મેં તમને કહ્યા છે. (સૂ. ૨૧)

ઇતિ વિપાકશ્રુતના 'દુઃખવિપાક' નામના પ્રથમ શ્રુતસ્કંધની
'વિપાકચન્દ્રિકા' ટીકાના ગુજરાતી અનુવાદમાં
'દેવદત્તા' નામક નવમ
અધ્યયન સંપૂર્ણ ॥ ૧-૯ ॥



॥ અથ દશમમધ્યયનમ્ ॥

નવમાધ્યયનશ્રવણાનન્તરં શ્રીજમ્બૂસ્વામી દશમાધ્યયનવિષયે શ્રી. સુધર્મ-
સ્વામિનં પૃચ્છતિ—‘જઇ ણં મંતે’ इत्यादि ।

॥ મૂલમ્ ॥

જઇ ણં મંતે ! સમણેણં ભગવયા મહાવીરેણ દસમસ્સ
ઉક્ખેવો । એવં યલુ જંબૂ ! તેણં કાલેણં તેણં સમણં વદ્ધ-
માણપુરે ણામં ણયરે હોત્થા । વિજયવદ્ધમાણે ઉજ્જાણે । મણિ-
ભદ્દે જક્ખે । વિજયમિત્તે રાયા । તત્થ ણં ધણદેવે ણામં
સત્થવાહે હોત્થા અહ્ઠ્ઠે૦ । તસ્સ ણં પિયંગૂ ણામં મારિયા ।
અંજૂ દારિયા જાવસરીરા ॥ સૂ૦ ૧ ॥

ટીકા

‘જઇ ણં મંતે’ इत्यादि ।

‘જઇ ણં મંતે’ यदि खलु हे भदन्त ! ‘समणेणं भगवया महावीरेण’
श्रमणेन भगवता महावीरेण ‘दसमस्स’ दशमस्य—दशमाध्ययनस्य ‘उक्खेवो’
उपक्षेपः=प्रारम्भवाक्यं, तथाहि—‘जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं नवमस्स अज्झयणस्स
अयमट्ठे पण्णत्ते, दसमस्स णं मंते ! अज्झयणस्स दुहविवागाणं के अट्ठे पण्णत्ते ? ।

દશમા અધ્યયન ।

નવમેં અધ્યયન કો સુનને કે વાદ શ્રીજંબૂસ્વામી અવ દશમેં
અધ્યયન કે વિષય મેં શ્રીસુધર્માસ્વામી સે પૂછતે હૈં—

‘જઇ ણં મંતે !’ इत्यादि ।

સિદ્ધિસ્થાન પ્રાપ્ત શ્રી શ્રમણ ભગવાન મહાવીરને દુઃખવિપાક
કે નવવેં અધ્યયન કા અર્થ દેવદત્તા કે આખ્યાન સે સ્પષ્ટ ક્રિયા હૈ, તો
ઉન્હીં શ્રમણ ભગવાન્ મહાવીરને દશમેં અધ્યયન કા કયા ભાવ

દશમુ અધ્યયન

નવમુ’ અધ્યયન સાંભળ્યા પછી શ્રી જમ્બૂ સ્વામી હવે દશમા અધ્યયનના
વિષયમાં શ્રી સુધર્મા સ્વામીને પૂછે છે—

‘જઇ ણં મંતે’ इत्यादि

સિદ્ધિસ્થાનને પામેલા શ્રી શ્રમણ ભગવાન મહાવીરે દુઃખવિપાકના નવમાં
અધ્યયનનો અર્થ દેવદત્તાના આખ્યાનથી સ્પષ્ટ કર્યો છે તો તેજ શ્રમણ ભગવાન

तए णं से सुहम्मे अणगारे जंबू अणगारं एवं वयासि' इति । यावत् सिद्धि-
गतिनामधेयं स्थानं संप्राप्तेन दुःखविपाकानां नवमस्याध्ययनस्य त्रयमर्थः=पूर्वो-
क्तप्रकारो देवदत्ताचरित्ररूपो भावः प्रज्ञप्तः स मया श्रुतः, किन्तु दशमस्य खलु
हे भदन्त ! अध्ययनस्य दुःखविपाकानां कोऽर्थः=कीदृशोऽर्थः 'पण्णत्ते' प्रज्ञप्तः ?
'तए णं से सुहम्मे अणगारे जम्बू अणगारं' ततः खलु स मुधर्माऽनगारः
जम्बूमनगारम् 'एवं वयासि' एवमवादीत्—'एवं खलु जंबू' एवं खलु हे जम्बूः
'तेणं कालेणं तेणं समएणं' तस्मिन् काले तस्मिन् समये 'वद्धमाणपुरे
णामं णयरे होत्था' वर्धमानपुरं नाम नगरमासीत्, तत्र 'विजयवद्धमाणे उज्जाणे'
विजयवर्धमाननामकमुद्यानम् आसीत् । तस्मिन् उद्याने 'मणिभद्रे जक्खे'
मणिभद्रो यक्ष आसीत् । तत्र नगरे 'विजयमित्ते राया' विजयमित्रो नाम
राजा आसीत् । 'तत्थ णं' तस्मिन् खलु नगरे 'धणदेवे णामं सत्थवाहे होत्था'
धनदेवो नाम सार्थवाह आसीत् । स कीदृशः ? 'अड्डे०' आढयो यावदपरिभूतः
'तस्स णं' तस्य खलु धनदेवसार्थवाहस्य 'पियंगू णामं भारिया' प्रियङ्गुनाम
भार्या, 'अंजू दारिया' अञ्जूदारीका=अञ्जूनाम्नी पुत्री आसित् । सा कीदृशी-

प्ररूपित किया है ? श्री सुधर्मास्वामी कहते हैं 'एवं खलु जंबू' हे
जम्बू ! 'तेणं कालेणं तेणं समएणं' उस काल में और उस समय में
'वद्धमाणपुरे णामं णयरे होत्था' वर्द्धमानपुर नामका एक नगर था ।
'विजयवद्धमाणे उज्जाणे' उसमें विजयवर्द्धमान नामका उद्यान था ।
'मणिभद्रे जक्खे' उसमें मणिभद्र यक्ष रहता था । 'विजयमित्ते राया'
विजयमित्र राजा इस नगर के शासक थे । 'तत्थ णं धणदेवे णामं
सत्थवाहे होत्था' यहां पर एक सार्थवाह भी रहता था, जिसका नाम
धनदेव था । 'अड्डे०' यह विशेष धनाढ्य था । 'तस्स णं पियंगू णामं
भारिया' इसकी भार्या का नाम प्रियंगु था । 'अंजू दारिया जावसरीरा'

महावीरे दशमा अध्ययनना लाव शु कहेला छे ? श्री सुधर्मा स्वामी कहे छे,
'एवं खलु जंबू' हे जम्बू ! 'तेणं कालेणं तेणं समएणं' ते काल अने ते सभ-
यने विषे 'वद्धमाणपुरे णामं णयरे होत्था' वर्द्धमानपुर नामनु अेक नगर હતું.
'विजयवद्धमाणे उज्जाणे' તેમાં વિજય વર્દ્ધમાન નામનો બગીચો હતો, 'મણિભદ્ર
જક્ખે' તેમાં મણિભદ્ર નામનો યક્ષ રહેતો હતો. 'વિજયમિત્તે રાયા' વિજયમિત્ર
રાજા એ નગરનો રાજા હતો. 'તત્થ ણં ધણદેવે ણામં સત્થવાહે હોત્થા' ત્યા
આગળ એક સાર્થવાહ પણ રહેતો હતો જેનું નામ ધનદેવ હતું. 'અડ્ઢે०'
તે વિશેષ પ્રકારે ધનાઢ્ય—શ્રીમંત હતો, 'તસ્સ ણં પિયંગૂ ણામં ભારિયા' તેની

त्याह—‘जावसीरा’ यावत्तशरीरा—अत्र यावच्छब्देन—‘अहीनपडिपुण्णपंचिंदियसरीरा जोव्वणेण य लावण्येण य उक्किट्टा उक्किट्टसरीरा’ इति बोध्यम् । अहीनपरिपूर्ण-पञ्चेन्द्रियशरीरा यौवनेन च लावण्येन च उत्कृष्टा उत्कृष्टशरीराऽऽसीत् ॥ सू. १ ॥

॥ मूलम् ॥

समोसरणं । परिसा णिग्गया जाव पडिगया । तेणं कालेणं तेणं समएणं समणस्स ३ जेट्ठे जाव अडमाणे विजयमित्तस्स गिहस्स असोगवणियाए अदूरसामंतेणं वीडवयमाणे पासइ एणं इत्थियं सुक्कं भुक्खं लुक्खं णिम्मंसं किडिकिडियाभूयं अट्ठि-चन्मावणद्धं णीलसाडगणियत्थं कट्टाइं कलुणाइं विस्सराइं कूय-माणं पासइ, पासित्ता चिंता तहेव जाव एवं वयासी—एसणं भंते ! इत्थिया पुव्वभवे का आसि ? वागरणं ॥ सू० २ ॥

‘समोसरणं’ इत्यादि ।

‘समोसरणं’ समवसरणं—तस्य नगरस्य विजयवर्धमानोद्याने भगवत् आगमनं संजातम् । ‘परिसा णिग्गया’ परिपन्निर्गता=भगवदागमनं श्रुत्वा नगरजनसंहतिर्भगवन्तं वन्दितुं निष्ठता, ‘जाव पडिगया’ यावत् प्रतिगता

इनके अंजू नाम की एक पुत्री थी । जो अहीन एवं प्रतिपूर्ण पाँचों इन्द्रियों से विशिष्टशोभास्पदशरीरवाली थी । यौवन और लावण्य से जो उत्कृष्ट थी इसीसे जिसका शरीर भी बहुत ही उत्कृष्ट मालूम देता था ॥ सू० १ ॥

‘समोसरणं’ इत्यादि ।

उस नगर के विजयवर्धमान उद्यान में ‘समोसरण’ श्री वीरप्रभु तीर्थंकर का आगमन हुआ । ‘परिसा णिग्गया’ भगवान का आगमन सुन कर नागरिक जन प्रभु को वंदन करने के लिये अपने-२ घर से

पत्नीतु नाम प्रियशु હતુ. ‘અંજૂ દારિયા જાવસરીરા’ તેને અબ્બુ નામની એક પુત્રી હતી તે પાત્ર ધરિયોથી વિશેષશોભાસ્પદશરીરવાળી હતી, યૌવન અને લાવણ્યથી તે ઉત્કૃષ્ટ હતી, તેથી તેનું શરીર ઘણું જ સાફ દેખાતું હતું. (સૂ. ૧)

‘સમોસરણં’ ઇત્યાદિ

નગરના વિજયવર્ધમાન બગીચામાં ‘સમોસરણં’ શ્રી વીર પ્રભુ તીર્થંકરનું આગમન થયું. ‘પરિસા ણિગ્ગયા’ ભગવાનનું આગમન સાંભળીને નાગરિક જન પ્રભુનાં દર્શન અને વંદન કરવા માટે પોતાના ઘરથી નીકળીને તે બગીચામાં આવ્યા ‘જાવ

धर्मं श्रुत्वा परिपत् प्रतिगता-प्रतिनिवृत्ता ।

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘समणस्स३’ श्रमणस्य भगवतो महावीरस्य ‘जेट्ठे’ ज्वेष्ठोऽन्तेवासी गौतमगोत्र इन्द्रभूतिर्नामानगारः ‘जाव’ यावत्-भगवदाज्ञां गृहीत्वा वर्द्धमानपुरे नगरे उच्चनीच-मध्यमकुलेषु सामुदानिकीं भिक्षाम् ‘अडमाणे’ अटन् ‘विजयमित्तस्स रण्णो गिहस्स’ विजयमित्रस्य राज्ञो गृहस्य ‘असोगवणियाए’ अगोकवणिकायाः ‘अदूरसामंतेणं’ ‘अदूरसामन्तेन=नातिदूरेण नात्यासन्नेन पार्श्वभागत इत्यर्थः, ‘वीडवयमाणे’ व्यतिव्रजन्=गच्छन् ‘पासइ’ पश्यति, किं पश्यति? इत्याह-‘एगं इत्थियं, एकां त्वियम्, कीदृशीम्? इत्याह-‘सुक्कं’ इत्यादि । ‘सुक्कं’ शुष्कां शोणितापचयात्, ‘भुक्खं’ बुभुक्षितां क्षुधाबाहुल्यात् भोजनीयद्रव्याभावाच्च, ‘लुक्खं’ लुक्षां=रुक्षशरीरां कान्तिराहित्यात्, ‘णिम्मंसं’ निर्मासां मांसापचयात्,

निकल कर उस वगीचे में एकत्रित हुए । ‘जाव पडिगया’ भगवान को वंदन कर धर्मदेशना सुन कर बाद में सबके सब राजा सहित अपने२ स्थान पर गये । ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं समणस्स३ जेट्ठे जाव अडमाणे’ उसी काल और उसी समय में श्रमण भगवान महावीर प्रभु के बड़े शिष्य गौतमगोत्री श्री इन्द्रभूति मुनि जो विशिष्ट तपस्वी थे, वे छठके पारणा के निमित्त भगवान से आज्ञा प्राप्त कर वर्द्धमाननगर में भिक्षा के लिए गये और उच्चनीच आदि कुलों में इतस्ततः विचरण करते हुए । ‘विजयमित्तस्स गिहस्स असोगवणियाए अदूरसामंतेणं वीडवयमाणे पासइ’ विजयमित्र राजा के राजमहल की अशोकवाटिका के पास से होकर निकले इतने में उन्होंने वहाँ एक दृश्य देखा ‘एगं इत्थियं सुक्कं भुक्खं लुक्खं णिम्मंसं किडिकिडियाभूयं अट्टिच-

पडिगया’ भगवानने वंदन करी धर्मदेशना सांभली. पछी राजा सहित सौ पोताना स्थान पर गया. ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं समणस्स३ जेट्ठे जाव अडमाणे’ ते काल अने ते समयने विपे श्रमण भगवान महावीर प्रभुना मोटा शिष्य गौतम-गोत्रना श्री इन्द्रभूति मुनि ने विशेष तपस्वी हुता, ते छठना पारणानां निमित्ते भग-वान पासैथी आज्ञा भेजवीने वर्द्धमान नगरमा भिक्षा भाटे गया अने उच्च-नीच आदि कुलोमां करीने ‘विजयमित्तस्स गिहस्स असोगवणियाए अदूरसामंतेणं वीडव-यमाणे पासइ’ विजयमित्र राजाना राजमहलनी अशोकवाटिकानी पासै अर्धने नीकल्या छे, अटलाभां तेभण्णुं त्यां अक-दृश्य नेथुं ‘एगं इत्थियं सुक्कं भुक्खं

‘किडिकिडियाभूयं’ किडिकिटिकाभूतां=किडिकिटिका-उपवेशनादिक्रियायां निर्मा-
सत्वेनास्थां शब्दः, तां भूता=प्राप्ता, तां=शब्दायमानास्थिकाम् ‘अट्टिचम्मावणद्धं’
अस्थिचर्मावनद्धाम्=अस्थिचर्ममात्रावशेषामित्यर्थः, ‘णीलसाडगणियत्थं’ नीलशाटक-
निवासितां=अतिमलिनवस्त्रपरिधानामित्यर्थः, ‘कट्टाई’ कट्टानि=कट्टाऽऽवेदकानि
‘कलुणाई’ करुणानि=करुणारसवन्ति ‘विस्सराई’ विस्वराणि=आर्तस्वरयुक्तानि
वचनानि ‘कूयमाणं’ कूजन्तीं=सगद्गदं वदन्तीं ‘पासइ’ पश्यति, पासित्ता’ दृष्ट्वा
‘चिंता’ चिन्ता तद्दर्शनेन गौतमस्य मनसि विचारः समुत्पन्नः ‘तहेव’ तथैव=
पूर्ववदेव ‘जाव’ यावत्-भगवतः समीपे गत्वा ‘एवं वयासी’ एवमवादीत्-

म्मावणद्धं णीलसाडगणियत्थं कट्टाई कलुणाई विस्सराई कूयमाणं पासइ’ वहां
एक स्त्री ऐसी देखी जो शोणीत के अपचय से बिलकुल शुष्क हो
रही थी, वेदना को बहुलता से जो कुछ भी नहीं खा पाती थी,
इस लिये वृक्षुक्षित रहती थी । शरीर भी जिस का सर्वथा रुक्ष
हो रहा था, इसीसे जिसके शरीर में कांति का तो नाम ही नहीं
मिल रहा था । मांस के अपचय से जिसका शरीर निर्मांस हो रहा
था, इसीसे जब यह उठती बैठती थी, तब इसकी संधियों की अस्थियों
में ‘किटकिट’ इस प्रकार का अव्यक्त शब्द होता था । शरीर में
इसके नसाजाल और चमड़े के सिवाय और कुछ नहीं दिखाई देता
था । इसने सिर्फ नीली साड़ी ही पहिर रखी थी । इसके हार्दिक
दुःख को व्यक्त करने वाले वे शब्द थे जो प्रतिसमय करुणारस से
भीने हुए इसके गद्गद कंठ से निकलते रहते थे । ये विम्बर ये-
आर्तस्वर से युक्त थे । ‘पासित्ता चिंता तहेव जाव एवं वयासी-एस णं

लुक्खं णिम्मसे किडि किडिकियाभूयं अट्टिचम्मावणद्धं णीलसाडगणियत्थं कट्टाई
कलुणाई विस्सराई कूयमाणं पासइ’ त्या એક સ્ત્રી એવી દેખી કે જે લોહી
વ્યય થવાથી તદ્દન શુષ્ક થઈ ગઈ હતી, ઘણીજ વેદના થવાના કારણે કાંઈ પણ ખોરાક
ખાઈ શકતી નહીં તેથી તે ભૂખી રહેતી હતી, જેનું શરીર પણ તદ્દન રૂક્ષ હતું તે
કારણથી તેના શરીરમાં નામ માત્ર કાંતિ ન હતી, માંસના વ્યયથી શરીર પણ જેનું
માંસરહિત થઈ રહેલું હતું, તેથી જ્યારે તે ઉઠતી બેસતી હતી ત્યારે તેના સાંધા-
ઓમાં ‘કિટ-કિટ’ આ પ્રકારના અવ્યક્ત અવાજ થતા હતા, જેના શરીરમાં નસોની
જાળ અને ચામડા વિના ખીણ કાંઈ પણ દેખાતું જ નહીં જેણે ફક્ત ૧ બીલા
રંગની સાડીજ પહેરી રાખી હતી તેના હાર્દિક દુઃખને જણાવનારા તે ગ્રંથો હતા,
જે પ્રતિ સમય કંઈના રસથી ભીજીએલા અને તેના ગદ-ગદ ઠંઠથી નિકળતા હતા
તે વિસ્વર હતા-આર્તસ્વર હતા ‘પાસિત્તા ચિંતા તહેવ જાવ એવં વયાસી-

‘एस णं भंते’, एषा खलु हे भदन्त ! ‘इत्थिया’ स्त्री ‘पुव्वभवे’ पूर्वभवे ‘का आसी’ काऽऽसीत् ? ‘वागरणं’ व्याकरणं तस्याः पूर्वभववर्णनं वक्ष्यमाण-प्रकारेण भगवता कृतमिति भावः ॥ सू० २ ॥

॥ मूलम् ॥

एवं खलु गोयमा ! तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव जंबुद्दीवे दीवे भारहे वासे इंदपुरे णामं णयरे । तत्थ णं इंददत्ते राया, पुढवीसिरी णामं गणिया होत्था, वण्णओ । तए णं सा पुढवीसिरी गणिया इंदपुरे णयरे वहवे राईसर-जावप्पभियओ बहुहिं चुण्णप्पओगेहि य जाव अभिओगित्ता उरालाई माणुस्सगाई भोगभोगाई भुंजमाणी विहरइ । तए णं सा पुढवीसरि गणिया एयकम्मा४ सुवहुं पावं समज्जिणित्ता पणत्तीसं वाससयाई परमाउयं पालित्ता कालमासे कालं किच्चा छट्ठीए पुढवीए उक्कोसेणं वावीससागरोवमट्ठिइएसु णेरइएसु णेरइयत्ताए उववण्णा । सा णं तओ उव्वट्ठित्ता इहेव वद्ध-माणणयरे धणदेवस्स सत्थवाहस्स पियंगुभारियाए कुच्चिंसि दारियत्ताए उववण्णा । तए णं सा पियंगू भारिया णवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं दारियं पयाया । णामं अंजू । सेसं जहा देवदत्ताए ॥ सू० ३ ॥

भंते ! इत्थिया पुव्वभवे का आसि ? वागरणं’ दयनीय दशा में पड़ी हुई इस स्त्री को देख कर गौतम के मन में पूर्व अध्ययनों में कथित पद्धति के अनुसार विचार उत्पन्न हुआ । वे वहां से भगवान के समीप पहुँचे और बोले—हे भदन्त ! यह स्त्री पूर्वभव में कौन थी ? । गौतम की बात सुन कर प्रभुने उस स्त्री के पूर्वभव इस प्रकार से कहे ॥ सू० २ ॥

एस णं भंते ! इत्थिया पुव्वभवे का आसि ? वागरणं’ दयानुक दशामा पडेली ते स्त्रीने जेधने गौतमना मनमा पूर्वना अध्ययनोमा कडेली पद्धति प्रमाणे विचार उत्पन्न थयो, पछी ते गौतम त्यांथी नीकणीने भगवाननी पासो आव्या अने ओल्या छे भदन्त ! ते स्त्री पूर्वभवमां क्कणु छती गौतमनी आ बात सांलणीने, प्रभुमे ते स्त्रीना पूर्वना लव विषे आ प्रमाणे क्कणु. (सू० २)

टीका

भगवान् कथयति—‘एवं खलु’ इत्यादि । ‘एवं खलु गोयमा’ एवं खलु हे गौतम ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ इहेव जंबूद्वीवे दीवे भारहे वासे’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये इहेव जम्बूद्वीपे द्वीपे भारते वर्षे ‘इंद्रपुरे णामं णयरे’ इंद्रपुरं नाम नगरम् आसीत् । ‘तत्थ णं’ तत्र खलु ‘इंद्रदत्ते राया’ इंद्रदत्तो राजाऽऽसीत् । ‘पुढवीसिरी णामं गणिया’ पृथिवीश्रीर्नाम गणिका ‘होत्था’ आसीत् । ‘वण्णओ’ वर्णकः=वर्णनमन्यत्र द्रष्टव्यः । ‘तए णं सा’ ततः खलु सा ‘पुढवीसिरी गणिया’ पृथिवीश्रीर्गणिका ‘इंद्रपुरे णयरे’ इंद्रपुरे नगरे ‘वहवे’ बहून् ‘राईसरजावप्पभियओ’ राजेश्वरयावत्प्रभृतीन्—राजेश्वरतलवरमाडम्बिककौटुम्बिकेभ्यश्चेष्टिसेनापतिप्रभृतीन् ‘वहुहिं’ बहुभिः ‘चुण्णप्पओगेहि य’ चूर्णप्रयोगैः ‘जाव’ यावत्—यावच्छब्देन—मन्त्रप्रयोगैः=कार्मणप्रयोगैः उन्म-

‘एवं खलु’ इत्यादि ।

‘एवं खलु गोयमा’ हे गौतम ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ अवसर्पिणी के चौथे काल में ‘इहेव जंबूद्वीवे दीवे’ इसी जंबूद्वीप नामक द्वीप के ‘भारहे वासे’ भरतक्षेत्र में ‘इंद्रपुरे णामं णयरे’ इंद्रपुर नामका नगर था । ‘तत्थ णं इंद्रदत्ते राया, पुढवीसिरी णामं गणिया होत्था, वण्णओ’ इंद्रदत्त राजा यहां का शासक था । पृथ्वीश्री नाम की एक गणिका यहां रहती थी । इसका वर्णन दूसरी जगह से जान लेना । ‘तए णं सा पुढवीसिरी गणिया इंद्रपुरे णयरे’ पृथ्वीश्री गणिका उस इंद्रपुर नगर में ‘वहवे राईसर जावप्पभियओ’ अनेक राजेश्वर, तलवर, महाम्बिक, कौटुम्बिक, इभ्य, श्रेष्ठी और सेनापति आदि को ‘वहुहिं चुण्णप्पओगेहि य जाव अभियोगित्ता’ अनेक प्रकार के चूर्णों के प्रयोगों से, मंत्रों के

‘एवं खलु’ इत्यादि.

‘एवं खलु गोयमा’ हे गौतम ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ अवसर्पिणीना यथा कालमां ‘इहेव जंबूद्वीवे दीवे’ आ जंबूद्वीपना ‘भारहे वासे’ भरतक्षेत्रमां ‘इंद्रपुरे णामं णयरे’ इंद्रपुर नामनुं नगर इतुं ‘तत्थ णं इंद्रदत्ते राया, पुढवीसिरी णामं गणिया होत्था, वण्णओ’ त्याना राजानू नाम ध्रुवत्त इतुं, पृथ्वीश्री नामनी ओक गणिका त्यां रहती इती तेतुं तर्हिनं णीज्ज स्थणथी ज्ञाणी देतुं. ‘तए णं सा पुढवीसिरी गणिया इंद्रपुरे णयरे’ पृथ्वीश्री गणिका ते इंद्रपुर नगरमां ‘वहवे राईसर जावप्पभियओ’ अनेक राजेश्वर, तलवर, माडम्बिक, कौटुम्बिक, इभ्य, श्रेष्ठि अने सेनापति आदिने ‘वहुहिं चुण्णप्पओगेहि य जाव अभियोगित्ता’ अनेक प्रकारना चूर्णाना प्रयोगेथी, मन्त्रेना प्रयोगेथी उन्मत्त णना-

तत्करणादिप्रयोगैः हृदयोद्घापनप्रयोगैः = चित्ताकर्षणप्रयोगैः कायोद्घापन
 प्रयोगैः = कायाकर्षणप्रयोगैः = योगप्रयोगैः = पराभिवनप्रयोगैः वशीकरण
 प्रयोगैश्चेति संग्रहः, 'अभिधोगित्ता' अभियुज्य=वशीकृत्य 'उरालाई' उदारान्
 'माणुस्सगाई' मानुष्यकान्=मनुष्यसम्बन्धिनः 'भोगभोगाई' भोगभोगान्
 =शब्दादिविषयभोगान् 'भुंजमाणी' भुञ्जाना=कुर्वति 'विहरइ' विहरति । 'तए
 णं सा' ततः खलु सा 'पुढवीसिरी गणिया' पृथिवीश्रीर्गणिका 'एयकम्मा४'
 एतत्कर्मा४-चूर्णप्रयोगादिना राजेश्वरादिवशीकरणपूर्वकविषयभोगकारिणी, एत-
 त्प्रधाना-चूर्णप्रयोगादितत्परा, एतद्विद्या-चूर्णप्रयोगादिविद्यावती, एतत्समा-
 चारा=एतदाचरणशीला, 'सुवहुं पावं' सुवहू पापं 'समज्जिणित्ता' समर्ज्य=समु-
 पार्ज्य 'पणत्तीसं वाससयाई' पञ्चत्रिंशद् वर्षशतानि 'परमाउयं' परमायुष्कम्=
 उत्कृष्टमायुः 'पालित्ता' पालयित्वा 'कालमासे कालं किच्चा' कालमासे कालं

प्रयोगों से, उन्मत्त बनाने वाले साधन आदि के प्रयोगों से, चित्त
 को आकर्षित करने वाले, काय को आकर्षित करने वाले, दूसरों का
 तिरस्कार करने वाले एवं वश में करने वाले ऐसे मन्त्रादिकों के प्रयोगों
 से अपने वश में करके 'उरालाई माणुस्सगाई भोगभोगाई भुंजमाणी विहरइ'
 उदार मनुष्यभव संबंधी कामभोगों को भोगा करती थी । 'तए णं
 सा पुढवीसिरी गणिया एयकम्मा४ सुवहुं पावं समज्जिणित्ता पणत्तीसं
 वाससयाई परमाउयं पालित्ता कालमासे कालं किच्चा छट्ठीए पुढवीए
 उक्कोसेणं वावीस-
 सागरोवमट्ठिइएसु णेरइएसु णेरइयत्ताए उववण्णा' इस प्रकार वैषयिक सुख
 भोगतेर उसने अनेक पापकर्मों का उपार्जन करने में ही पैंतीस सौ
 ३५०० वर्ष की अपनी समस्त आयु व्यतीत कर दी । जब वह मरी

वनारां साधन अने तेवा प्रयोगेथी, चित्त आकर्षणु करनारा प्रयोगेथी, कायानु
 आकर्षणु करनारा प्रयोगेथी, भीजनो तिरस्कार करनारा-अर्थात् वश करनारा प्रयो-
 गोथी अेवा मन्त्रादिक प्रयोगो वडे पोताने वश करीने 'उरालाई माणुस्सगाई
 भोगभोगाई भुंजमाणी विहरइ' मनुष्यभव संजधी उदार कामभोगोने भोगवती छती.
 'तए णं सा पुढवीसिरी गणिया एयकम्मा४ सुवहुं पावं समज्जिणित्ता पण-
 त्तिसं वाससयाई परमाउयं पालित्ता कालमासे कालं किच्चा छट्ठीए पुढवीए
 उक्कोसेणं वावीससागरोवमट्ठिइएसु णेरइएसु णेरइयत्ताए उववण्णा' आ प्रभाणे
 विषय सुख भोगवतां भोगवतां तेहे अनेक पापकर्मोनी कमाएणी करवामां ४ ३५००
 पांत्रीससो वर्षनी पोतानी तमाभ आयुष्य वीतावी छीधी अने ते भरषु पाभ्या

कृत्वा 'छट्टीए पुढवीए' पष्ठ्यां पृथिव्याम् 'उक्कोसेण बावीससागरोवमद्विइएसु
णेइएसु' उत्कर्षेण द्वाविंशतिसागरोपमस्थितिकेषु नैरयिकेषु 'णेइयत्ताए' नैर-
यिकतया 'उववण्णा' उत्पन्ना । 'सा णं' सा खलु 'तओ' ततः=तस्याः पृथिव्याः
'उव्वट्ठित्ता' उद्भूत्य=निस्सृत्य 'इहेव वद्धमाणे णयरे' अत्रैव वर्धमाने नगरे
'धणदेवस्स सत्थवाहस्स' धनदेवस्य सार्थवाहस्य 'पियंगूभारियाए' प्रियङ्गु-
भार्यायाः 'कुच्छिसि' कुक्षौ 'दारियत्ताए' दारिकातया 'उववण्णा' उत्पन्ना ।
'तए णं सा पियंगूभारिया' ततः खलु सा प्रियङ्गुभार्या 'णवण्हं मासाणं बहु-
पडिपुण्णाणं' नवसु मासेषु बहुप्रतिपूर्णेषु 'दारियं' दारिकां 'पयाया' प्रजाता=
प्रजनितवती । तस्याः 'णामं' नाम 'अंजू' अञ्जूः-इति । 'सेसं' शेषं=शेष-
वर्णनं 'जहा देवदत्ताए' यथा देवदत्तायाः वर्णनम् अस्यैव नवमाध्यने कृतं तद्वद्-
बोध्यमित्यर्थः ॥ सू० ३ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं से विजए राया आसवाहणियाए णिज्जायमाणे

तो उपार्जित पापकर्मों के उदय से वह २२ सागर की उत्कृष्ट स्थिति-
वाले छट्टी पृथिवी के नरकों में नारकी की पर्याय से उत्पन्न हुई ।
'सा णं तओ उव्वट्ठित्ता इहेव वद्धमाणणयरे धणदेवस्स सत्थवाहस्स पियंगु-
भारियाए कुच्छिसि दारियत्ताए उववण्णा' वहां से निकल कर वह इसी
वर्द्धमान नगर में धनदेव सार्थवाह की प्रियंगु भार्या की कुक्षि में
अवतरित हुई । 'तए णं सा पियंगु भारिया णवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं
दारियं पयाया, णामं अंजू, सेसं जहा देवदत्ताए' जब नौ माह अच्छी
तरह से पूरे निकल चुके तब प्रियंगुने एक पुत्री को जन्म दिया ।
उसका नाम 'अंजू' रखवा गया । अंजू का बाकी वर्णन देवदत्ता के
वर्णनकी तरह समझ लेना चाहिये ॥ सू० ३ ॥

पछी भेजवेला पापकर्मोंना उदयथी ते २२ गावीस सागरनी उत्कृष्ट स्थितिवाणी छट्टी
पृथिवीना नरकभा नारकी एवनी पर्यायथी उत्पन्न थछि । 'सा णं तओ उव्वट्ठित्ता
इहेव वद्धमाणणयरे धणदेवस्स सत्थवाहस्स पियंगूभारियाए कुच्छिसि दारिय-
त्ताए उववण्णा' त्याथी नीकणीने ते आ वर्द्धमान नगरभां धनदेव सार्थवाहनी
प्रियंगु पत्नीना उदरभा पुत्रीना इपे अवतरित थछि । 'तए णं सा पियंगु भारिया
णवण्हं मासाणं बहुपडिपुण्णाणं दारियं पयाया, णामं अंजू, सेसं जहा देवदत्ताए'
ज्यादे नव मास सारी रीते पूरा नीकणी गया त्यादे प्रियंगुओ ओछ पुत्रीना जन्म
आथ्यो, तेनु नाम अंजू राखवाभां आओयु, गाकीनुं विशेष अंजूनू वर्णन देव-
दत्तानां वर्णन भभाओ समझ लेयुं (सू० ३)

જહા વેસમળદત્તે તહા અંજું પાસડ, ણવરં અપ્પણો અટ્ટાણ
 વરેડ, જહા તેતલી જાવ અંજૂણ ભારિયાણ સઢિં ઉપ્પિ જાવ
 વિહરડ. તણ ણં તીસે અંજૂણ દેવીણ અણ્ણયા કયાઈં જોણી-
 સૂલે પાડબ્ભૂણ યાવિ હીતથા. તણ ણં સે વિજયે રાયા
 કોહુંબિયપુરિસે સદાવેડ, સદાવિત્તા એવં વયાસી-ગચ્છહ ણં
 દેવાણુપ્પિયા ! વદ્ધમાણપુરે ણયરે સિંવાડગ જાવ એવં વયહ,
 એવં સ્વલુ દેવાણુપ્પિયા ! વિજયસ્સ રન્નો અંજૂણ દેવીણ
 જોણીસૂલે પાડબ્ભૂણ. જો ણં ઇચ્છડ વિજ્જો વાદ જાવ
 ઉગ્ધોસંતિ. તણ ણં તે વહવે વેજ્જા વાદ ઇમં ણયારૂવં
 ઉગ્ધોસણં સોચ્ચા ણિસમ્મ જેણેવ વિજણ રાયા તેણેવ ઉવાગ-
 ચ્છંતિ, ઉવાગચ્છિત્તા વહૂહિં ઉપ્પત્તિયાહિં ય બુદ્ધીહિં પરિણામે-
 માણા ઇચ્છંતિ અંજૂણ દેવીણ જોણીસૂલં ઉવસામિત્તણ, ણો
 સંચાણંતિ ઉવસામિત્તણ. તણ ણં તે વહવે વિજ્જા યદ જાહે
 ણો સંચાણંતિ અંજુણ દેવીણ જોણીસૂલં ઉવસામિત્તણ, તાહે
 સંતા તંતા જામેવ દિસં પાડબ્ભૂયા તામેવ દિસં પઢિગયા.
 તણ ણં સા અંજુદેવી તાણ વેયણાણ અભિભૂયા સમાણી
 સુક્કા ભુક્કા ણિમ્મંસા કટ્ટાઈં કલુણાઈં વીસરાઈં વિલવડ.
 એવં સ્વલુ ગોયમા ! અંજુદેવી પુરા જાવ વિહરડ ॥ સૂ. ૪ ॥

ટીકા

‘તણ ણં સે વિજણ’ इत्यादि ।

‘તણ ણં’ તતઃ સ્વલુ ‘સે વિજણ રાયા’ સ વિજયો રાજા ‘આસવાહણિયાણ’

‘તણ ણં સે વિજણ’ इत्यादि ।

‘તણ ણં સે વિજણ રાયા’ તત્પશ્ચાત્ યહ વિજય રાજાને ‘આસ-

‘તણ ણં સે વિજણ’ इत्यादि.

‘તણ ણં સે વિજય રાયા’ ત્યાર પછી તે વિજયરાજાએ ‘આસવાહણિયાણ’

अश्ववाहनिकायै 'णिज्जायमाणे' निर्यान्=निर्गच्छन् 'जहा' वेसमणदत्ते' यथा वैश्रवणदत्तः=वैश्रवणदत्तनामको राजा देवदत्तां प्रासादोपरि कनककन्दुकेन क्रीडन्तीं दृष्टवान् 'तहा' तथाऽयं विजयमित्रो राजाऽपि 'अंजुं अञ्जुं दारिकां 'पासइ' पश्यति किन्तु 'णवरं' नवरं=अयं विशेषः-विजयमित्रो राजा 'अप्पणो अट्टाए' आत्मनोऽर्थाय-स्वस्य प्रयोजनाय 'वरेइ' वृणुते । वैश्रवणदत्तस्तु स्वपुत्रस्य विवाहार्थमिति भावः । 'जहा तेतली' यथा तेतलिः=तेतलिपुत्रप्रधानवत् 'जाव' यावत्-ज्ञाता-धर्मकथाङ्गसूत्रस्य चतुर्दशाध्ययनवर्णिततेतलिपुत्रप्रधानवद् विजयमित्रो राजाऽपि 'अंजुए भारियाए सद्धिं' अञ्ज्वा भार्यया सार्धम् 'उप्पि जाव' उपरि यावत्=उपरिप्रासादे उदारान् मानुष्यान् भोगभोगान् भुञ्जानः 'विहरइ' विहरति ।

वाहणियाए' अश्ववाहनीकामें 'णिज्जायमाणे' निकलने पर 'जहावेसमणदत्ते' वेसमण दत्त की तरह जिस प्रकार अपने प्रासाद के ऊपर सुवर्ण की कंदुक से खेलती हुई देवदत्ता को अश्वक्रीडा के लिये जाते समय वैश्रवणदत्त राजाने देखी थी, ठीक इसी तरह अश्वक्रीडा के लिये जाते समय विजयराजाने प्रासाद के ऊपर सुवर्णकी गेंद से क्रीडा करती हुई 'अंजुं पासइ' इसअंजु दारिकाको देखी । 'णवरं' परन्तु यहां इतनी विशेषता है कि वैश्रवणदत्त राजाने देवदत्ता का पाणिग्रहण संस्कार अपने पुत्रके साथ किया था, तब कि विजय राजाने 'अप्पणो अट्टाए' अंजु का पाणिग्रहण स्वयं अपने ही साथ किया 'जहा तेतली जाव अंजुए भारियाए सद्धिं उप्पि जाव विहरइ' ज्ञाताधर्मकथाङ्ग सूत्र के १४ वें अध्ययन में वर्णित तेतलिपुत्र की तरह विजयमित्र राजाने भी अंजु भार्या के साथ अपने महलों में रह कर सर्वोत्कृष्ट मनुष्यभवसंबन्धी कामभोगों को भोगा । 'तए

घोडागाडीमां भेसीने 'णिज्जायमाणे' नीकल्या त्थारे 'जहा वेसमणदत्ते' ने प्रभावे देवदत्ता पोताना भडेल उपर सोनाना गेडी-दडाथी रमती हुती तेने वैश्रवणदत्त राजाये अश्वक्रीडा करवा जता वण्णते नेछ हुती णराणर तेज प्रभावे आ 'अंजुं पासइ' अञ्जु दारिका (गाणकी) ने पणु विजय राजाये अश्वक्रीडा करवा जतां भडेलना उपरना लागमां सोनाना गेडी-दडाथी रमती नेछ 'णवरं' परन्तु अडि अट्टली विशेषता छे के, वैश्रवणदत्त राजाये देवदत्ताने विवाह-पाणीग्रहण संस्कार पोताना पुत्र साथे क्यो हुते। त्थारे विजयरज्जये 'अप्पणो अट्टाय वरेइ' अञ्जुनां लग्न पुं पोतानी साथे क्यो 'जहा तेतली जाव अंजुए भारियाए सद्धिं उप्पि जाव विहरइ' ज्ञाता-धर्मकथांग सूत्रमा १४ ओहमां अध्ययनमां वणु न करेला तेनलीपुत्रना प्रभावे विजय-मित्र राजाये पणु अञ्जु साथीनी साथे पोताना भडेलोमां रहीने सर्वोत्कृष्ट मनुष्यभव

‘तए णं’ ततः खलु ‘तीसे अंजूए देवीए’ तस्या अञ्ज्वा देव्याः ‘अणया कयाइं’ अन्यदा कदाचित् ‘जोणीमूले पाउब्भूए यावि होत्था’ योनिशूलं प्रादुर्भूतंचाप्यभवत् । ‘तए णं’ ततः खलु ‘से विजए राया’ स विजयमित्रो राजा ‘कोहुंवियपुरिसे’ कौटुम्बिकपुरुषान् ‘सद्दावेइ’ शब्दयति, ‘सद्दावित्ता’ शब्दयित्वा ‘एवं वयासी’ एवमवादीत्—‘गच्छह णं देवाणुप्पिया’ गच्छत खलु हे देवानुप्रियाः ! ‘वद्धमाणपुरे णयरे’ वर्धमानपुरे नगरे ‘सिंघाडग जाव’ शृङ्गाटक यावत्—शृङ्गाटकत्रिकचतुष्कचत्वरमहापथपथेषु=सर्वेषु राजमार्गेष्वित्यर्थः, ‘एवं वयह’ एवं वदत—एवं खलु देवाणुप्पिया एवं खलु हे देवानुप्रियाः ! ‘विजयस्स रण्णो’ विजयमित्रस्य राज्ञः ‘अंजूए देवीए’ अञ्ज्वा देव्याः ‘जोणीमूले पाउब्भूए’ योनिशूलं प्रादुर्भूतम् ‘जो णं’ यः खलु ‘इच्छइ’ इच्छति ‘विज्जोवाइ’ वैद्यो वा ‘जाव’ यावत्—अत्र यावच्छब्देन—‘विज्जपुत्तो वा, जाणओ वा, जाणयपुत्तो

णं तीसे अंजूए देवीए अणया कयाइं जोणीमूले पाउब्भूए यावि होत्था’ किसी एक समय अंजू देवी को योनिशूल उत्पन्न हुआ । ‘तए णं से विजये राया कोहुंवियपुरिसे सद्दावेइ’ विजय राजाने यह बात जानकर परिचारकों को बुलाया । ‘सद्दावित्ता एवं वयासी’ बुला कर ऐसा कहा कि ‘गच्छह णं तुमं देवाणुप्पिया वद्धमाणणयरे’ हे देवानुप्रिय ! तुम यहां से शीघ्र जाओ और, वर्द्धमाननगर में ‘सिंघाडग जाव एवं वयह’ शृङ्गाटक आदि राजमार्गों के ऊपर खड़े होकर इस प्रकार की घोषणा करो कि ‘एवं खलु देवाणुप्पिया विजयस्स रण्णो अंजूए देवीए जोणीमूले पाउब्भूए जो णं इच्छइ विज्जो वाइ जाव उग्घोसंति’ हे देवानुप्रिय नगर निवासियों ! सुनो—विजय राजा की रानी अंजू देवी को योनिशूल उसन्न हुआ है । जो कोई वैद्य, वैद्य का पुत्र, ज्ञायक, ज्ञायक का पुत्र

स अंधी कामलोगोंने लोअव्या ‘तए णं तीसे अंजूए देवीए अणया कयाइं जोणीमूले पाउब्भूए यावि होत्था’ कुछ अेक समय अंज्नु देवीने योनिशूल रोग उत्पन्न थये। ‘तए णं से विजये राया कोहुंवियपुरिसे सद्दावेइ’ अ्यादे विजय राजाअे आ बात सांलणी त्यादे परिचारकेने बोलाव्या ‘सद्दावित्ता एवं वयासी’ बोलावीने आ प्रभाणे कहु ‘गच्छह णं तुमं देवाणुप्पिया वद्धमाणणयरे’ के हे देवानुप्रिय ! तमे अडिथी जलही वर्द्धमान नगरमा जाअे। अने, ‘सिंघाडग जाव एवं वयह’ शृंगाटक आदि राजमार्ग उपर उला रहिने, आ प्रकारनी जाडेरत करे के ‘एवं खलु देवाणुप्पिया विजयस्स रण्णो अंजूए देवीए जोणीमूले पाउब्भूए जो णं इच्छइ विज्जो वाइ जाव उग्घोसंति’ हे देवानुप्रिय ! नगरमा रुडेनाराअे। सांभणे ! विजय राजाना राणी अंज्नुदेवीने योनिशूल रोग उत्पन्न थये छे. जे कुछ

तेइच्छियो वा, तेइच्छियपुत्तो वा' इति संग्रह । वैद्यपुत्रो वा, ज्ञायको वा, ज्ञायकपुत्रो वा, चैकित्सको वा, चैकित्सकपुत्रो वा, अञ्जूदेव्या योनिशूलमुपशमयितुं, तस्मै विजयमित्रो राजा वीपुलमर्थसंप्रदानं ददाति । ततस्ते कौटुम्बिकपुरुषाः विजयमित्रनिदेशानुसारेण 'उग्योसंति' उद्घोषयन्ति=घोषणां कुर्वन्ति । 'तए णं ते' ततः 'खलु ते 'वहवे विज्जा वाढ' वहवो वैद्या वाढ' इमं एयारूवं' इमामेतद्गूपां=पूर्वोक्तप्रकाराम् 'उग्योसणं' उद्घोषणां 'सोच्चा' श्रुत्वा 'णिसम्म' निशम्य हृद्यवर्धाय 'जेणेव विजए राया' यत्रैव विजयमित्रो राजा 'तेणेव उवागच्छंति' तत्रैवोपागच्छन्ति 'उवागच्छित्ता' उपागत्य 'वहूहि' बहुभिः=बहुप्रकाराभिः, 'उप्पत्तियाहिं ४' औत्पत्तिकीभिः, वनयिकीभिः, कार्मिकीभिः, पारिणामिकीभिश्च चतुर्विधाभिः 'बुद्धीहि' बुद्धिभिः 'परिणामेमाणा इच्छंति' परिणम्यमानाः=परिणामं प्राप्ताः सन्तः इच्छन्ति 'अंजुए देवीए' अञ्जु देव्याः

और चिकित्सक अथवा चिकित्सक का पुत्र अंजु देवी के योनिशूल को शांत करेगा तो उसके लिये राजा विपुल धनराशि देंगे । इस प्रकार उन कौटुम्बिक पुरुषोंने विजयमित्र राजा के निर्देशानुसार जोरों से घोषणा की । 'तए णं ते वहवे विज्जा वाढ इमं एयारूवं उग्योसणं सोच्चा णिसम्म जेणेव विजए राया तेणेव उवागच्छंति' इस कृत घोषणा को उन सबने सुना और अच्छी तरह उस पर विचार किया । पश्चात् वे सबके सब विजय राजा के पास आये ! 'उवागच्छित्ता' आकर 'वहूहि उप्पत्तियाहिं ४ बुद्धीहि परिणामेमाणा इच्छंति अंजुए देवीए जोणीमूलं उवसामित्तए' उन्होंने औत्पातिकी, वैनयिकी, कार्मिकी तथा पारिणामिकी इस तरह चार प्रकार की बुद्धियों से परिणत होकर

वैद्य, वैद्यना पुत्र, ज्ञायक, ज्ञायकना पुत्र अने चिकित्सक तथा चिकित्सकना पुत्र अणु-देवीना योनीशूल रोगने शांत करथे—भटाडथे, तो, राजा सारी रीते धन आपीने सत्कार करथे अर्थात् पुष्कल धन आपथे. आ प्रभाणु राजाना कौटुम्बिकपुरुषोअे राजानी अन्ना प्रभाणु लोडेरान करी 'तए णं ते वहवे विज्जा वाढ इमं एयारूवं उग्योसणं सोच्चा णिसम्म जेणेव विजए राया तेणेव उवागच्छंति' आ प्रभाणु लोडेरान थछ त्यारे ते लोडेरान सांभणीने सोअे ते विषे सारी रीते विचार कर्यो, पछी ते काम करवानी शक्ति धरावता तमाभ-विजय राजानी पास आअ्य! 'उवागच्छित्ता' आवीने 'वहूहि' उप्पत्तियाहिं ४ बुद्धीहि परिणामेमाणा इच्छंति अंजुए देवीए जोणीमूलं उवसामित्तए' तेअोअे औत्पातिकी, वैनयिकी, कार्मिकी तथा पारिणामिकी

‘जोणीमूलं’ योनिशूलम् ‘उवसामित्तए’ उपशमयितुम्, परन्तु ‘णो संचाएंति’ नो शक्नुवन्ति ‘उवसामित्तए’ उपशमयितुं नाशक्नुवन्नित्यर्थः । ‘तए णं ते वहवे’ ततः खलु ते वहवः ‘विज्जा यद्’ वैद्याश्चद् ‘जाहे’ यदा ‘णो संचाएंति’ नो शक्नुवन्ति ‘अंजूए देवीए’ अञ्जूया देव्याः ‘जोणीमूलं’ योनिशूलम् ‘उवसामित्तए’ उपशमयितुम्, ‘ताहे’ तदा ‘संता’ श्रान्ताः—श्रमातुराः, ‘तंता’ तान्ताः खिन्नाः ‘परितंता’ सर्वथा खिन्नाः योगिशूलं निवारयितुमसमर्थाः सन्तः, ‘जामेव दिसं पाउव्भूया’ यस्या एव दिशः प्रादुर्भूताः, ‘तामेव दिसं पडिगया’ तामेव दिशं प्रतिगताः=परावृत्य स्वस्वग्रहं गता इत्यर्थः । ‘तए णं सा अञ्जूदेवी’ ‘ततः खलु सा अञ्जूदेवी ‘ताए वेयणाए’ तया वेदनया ‘अभिभूया ममाणी’ अभिभूता=पीडिता सती ‘सुक्का’ शुष्का शोणितापचयात् ‘भुक्खा’ बुभुक्षिता-अन्नादेररुचिसद्भावात् ‘णिम्मंसा’ निर्मासा-मांसापचयात्, एतादृशी सती ‘कट्ठाइं’

अंजू देवी के प्रादुर्भूत योनिशूल को शमन करने के लिये उपाय किये परन्तु ‘णो संचाएंति उवसामित्तए’ वे अपने उपायों में सफलप्रयत्न नहीं हुए । ‘तए णं ते वहवे विज्जा यद् जाहे णो संचाएंति अंजूए देवीए जोणी-मूलं उवसामित्तए ताहे संता तंता जामेव दिसं पाउव्भूया तामेव दिसं पडिगया’ जब इनको यह निश्चय हो चुका कि अंजूदेवी का यह योनिशूल हमारे द्वारा शान्त नहीं हो सकता है, तब ये सब के सब श्रान्त और तान्त होते हुए जो जहां से आये थे वहां गये । ‘तए णं सा अंजूदेवी ताए वेयणाए अभिभूया ममाणी सुक्का भुक्खा णिम्मंसा कट्ठाइं कलुणाइं वीसराइं विलवडं’ वैद्यों के द्वारा परित्यक्त हुई वह अंजूदेवी उस वेदना से अब अत्यंत पीडित होने लगी । मारे कष्ट के यह विलकुल सूक गई । शरीर

आचार प्रकारनी मुद्धियेथी पक्व-अनीने अंजूदेवीने थयेला योनिशूल रोगनु शमन करवा भाटे-उपाये कर्था परन्तु, ‘णो संचाएंति उवसामित्तए’ ते पोताना कार्यभां सक्षमता पाव्या नहीं ‘तए णं ते वहवे विज्जा यद् जाहे णो संचाएंति अंजूए देवीए जोणीमूलं उवसामित्तए ताहे संता तंता जामेव दिसं पाउव्भूया तामेव दिसं पडिगया’ ज्यारे ते सौ वैद्योने निश्चय थये के अंजूदेवीने अ योनिशूल रोग अमाराथी शात थर्छ शकवाने नथी ज्यारे ते तमाम थाडी गया अने ने ने स्थणेथी आव्या हुता ते ते स्थणे पाछा आव्या गया, ‘तए णं सा अंजू देवी ताए वेयणाए अभिभूया ममाणी सुक्का भुक्खा णिम्मंसा कट्ठाइं कलुणाइं वीसराइं विलवडं’ वैद्योअे ज्यारे अंजूदेवीने रोगी तरीके छोडी दीधां पछी ते अंजूदेवी रोगनी पीडाथी हु अ पाववा लाग्यां, अने रोगना कारणे पीडा थवाथी सुकार्य गयां अने तेना शरी-

कष्टान्=कष्टयुक्तान्='कलुणाई' करुणान्=करुणारसजनकान् 'वीसराई' विस्वरान्=विकृतस्वरान् 'विलवइ' विलपति ।

‘एवं खलु गोयमा’ एव खलु हे गौतम ! इयं ‘अंजू देवी’ अञ्जूनाम्नी विजयमित्रस्य राज्ञो देवी ‘पुरा जाव’ पुरा यावत्-पुरापुराणानां यावत् पापानां कर्मणां पापकं फलवृत्तिविशेषं प्रत्यनुभवन्ती=प्रतिक्षणमनुभवं कुर्वती ‘विहरइ’ विहरति ॥ सू० ४॥

॥ मूलम् ॥

अंजू णं भंते ! देवी इओ कालमासे कालं किच्चा कहिं गच्छिहिइ कहिं उववज्जिहिइ ? गोयमा ! अंजू णं देवी णउइ-वासाइं परमाउयं पालित्ता। कालमासे कालं किच्चा इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए उक्कोसं सागरोवमट्ठिइएसु णेरइएसु णेरइ-यत्ताए उववज्जिहिइ । एवं संसारो जहा पढमे तहा णेयव्वं जाव वणस्सइएसु । सा णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता सव्व-ओभदे णयरे मयूरत्ताए पच्चायाहिइ । से णं तत्थ साउणिएहिं वहिए समाणे तत्थेव सव्वओभदे णयरे सेट्ठिकुलंसि पुत्तत्ताए पच्चायाहिइ । से णं तत्थ उम्मुक्कवालभावे तहारूवाणं थेराणं अंतिए केवलं बोहिं बुज्झिहिइ । पव्वज्जा० सोहस्मे० । से णं ताओ देवलोगाओ आउक्खएणं भवक्खएणं ठिइक्खएणं

में इसके मांस तक नहीं रहा, खाने पीने की रुचि भी चली गई । बस रात दिन यह कष्टयुक्त, करुणारसजनक और विकृतस्वरयुक्त ऐसे दीनवचनों को बोलतेर अपना दुःखमय समय व्यतीत करने लगी । ‘एवं खलु गोयमा ! अंजू देवी पुरा जाव विहरइ’ इस प्रकार हे गौतम ! यह अंजू देवी पूर्वोपार्जित, दुश्चीर्ण एवं दुष्प्रत्याक्रान्त अशुभ-तम पापकर्मों के फल को भोग रही है ॥ सू० ४ ॥

रमा मांस पणु रह्युं नडि अने भावा-पीवानी इथी नाश पाभी रात्रि अने दिवस पीडा पाभीने कइणारसजनक अने विकृतस्वरयुक्त अवेा दीन-वचने। भोत्रनां-भोत्रनां पोनाना दुःखमय समय ने चीताववा लागी ‘एवं खलु गोयमा !’ ‘अंजू देवी पुरा जाव विहरइ’ आ प्रभाणु डे गौतम ! ते अंजूदेवी पूर्वोपार्जित, दुश्चीर्ण अने दुष्प्रतिक्रान्त अशुभतम पापकर्मोना इणने लोगवी रही छे ॥ सू० ४ ॥

कहिं गच्छिहिइ कहिं उववज्जिहिइ ? गोयमा ! महाविदेहे वासे
जहा पढमे जाव सिज्झिहिइ वुज्झिहिइ मुच्चिहिइ परिनिव्वाहिइ
सव्वदुक्खाणमंतं काहिइ । एवं खलु जंबू ! समणेणं जाव
संपत्तेणं दुहविवागाणं दसमस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पण्णत्ते ।
सेवं भंते ! ॥ सू० ५ ॥

॥ दुहविवागे दससु अज्झयणेषु पढमो सुयक्खंधो सम्मत्तो ॥
टीका ।

श्री गौतमस्वामी पृच्छति—अंजू णं भंते' इत्यादि ।
'अंजू णं भंते देवी' अज्जूः खलु हे भदन्त ! देवी 'इओ' इतः
अस्माद् भवात् 'कालमासे कालं किच्चा' कालमासे कालं कृत्वा 'कहिं गच्छिहिइ'
कुत्र गमिष्यति 'कहिं—उववज्जिहिइ' कुत्रोत्पत्स्यते ? भगवानाह—'गोयमा' हे
गौतम ! 'अंजू णं देवी णउइवासाइं' 'अज्जू खलु देवी नवतिवर्षाणि 'परमाउयं'
परमायुष्कम्=उत्कृष्टमायुः 'पालित्ता' पालयित्वा 'कालमासे कालं किच्चा' काल-
मासे कालं कृत्वा 'इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए' अस्यां रत्नप्रभायां पृथिव्याम्
'उक्कोसेणं सागरोवमट्ठिइएसु णेरइएसु' उत्कर्षेण सागरोपमस्थितिकेषु नैरयिकेषु

'अंजू णं भंते' इत्यादि ।

फिर गौतमने प्रभु से पूछा कि—'भंते' हे भदन्त ! 'अंजू णं
देवी' यह अंजू देवी 'इओ' इस पर्याय से 'कालमासे कालं किच्चा'
मृत्यु के अवसर में मर कर 'कहिं गच्छिहिइ' कहां जायगी ? 'कहिं उव-
वज्जिहिइ' कहां उत्पन्न होगी ? 'गोयमा !' हे गौतम ! 'अंजू णं देवी'
यह अंजू देवी 'णउइवासाइं परमाउयं पालित्ता' ९० वर्ष की अपनी पूरी
आयु को भोगकर 'कालमासे कालं किच्चा' मृत्यु के अवसर में मर

'अंजू णं भंते' इत्यादि

पछी जानमे इरीथी प्रभुने पूछयुं हे :- 'भंते' हे भदन्त ! 'अंजू णं देवी'
ते अंजूदेवी 'इओ' आ पर्यायथी 'कालमासे कालं किच्चा' मृत्युना समये भरण
पाभीने 'कहिं गच्छिहिइ' कथां वथे ? 'कहिं उववज्जिहिइ' कथां उत्पन्न वथे ?
'गोयमा !' हे गौतम ! 'अंजू णं देवी' ते अंजूदेवी 'णउइवासाइं परमाउयं
पालित्ता' ९० नेवुं वर्षना पोताना आयुष्यने पूडं लोगवीने 'काल मासे कालं किच्चा'
मृत्युना समये भरण पाभीने, 'इमीसे रयणप्पभाए पुढवीए उक्कोसं सागरोवमट्ठिइएसु

‘णेरइयत्ताए’ नैरयिकतया ‘उववज्जिहिइ’ उत्पत्स्यते । एवं ‘संसारो’ संसारः= भवादभवान्तरे परिभ्रमणं ‘जहा पढमे’ यथा प्रथमे=प्रथमाध्ययने मृगापुत्रवर्णनम् ‘तहा णेयव्वं तथा नेतव्वं जाव वणस्सइएसु’ यावद्वनस्पतिकेषु=वनस्पतिकायेषु तत्रापि कटुकवृक्षेषु निम्बादिषु कटुकदुग्धकेषु—अर्कस्नुहीप्रभृतिषु वनस्पतिषु अनेक शतसहस्रकृत्वः=अनेकलक्षवारम् उत्पत्स्यते । घोरदुष्कृताचरणेन जीवो वनस्पतिष्वपि निकृष्टवनस्पतिष्वेव समुत्पद्यते इति भावः ।

‘सा णं’ सा खलु ‘तओ अणंतरं’ ततोऽनन्तरं=तत्पश्चात् वनस्पतिभवात् ‘उव्वट्ठित्ता’ उद्भूत्य=निस्सृत्य ‘सव्वओभदे णयरे’ सर्वतोभदे नगरे ‘मयूरत्ताए’ मयूरतया ‘पच्चायाहिइ’ प्रत्यायास्यति=उत्पत्स्यते—इदमत्र बोध्यम्—अञ्जुदारिका-जीवो वायुतेजोऽपृथिवीकायेषु परिभ्रमणं कृत्वा वनस्पतिभवानन्तरं मयूरभवं प्राप्स्यतीति । ‘से णं तत्थ’ स खलु तत्र=मयूरभवे, ‘साउणिएहि’ शाकुनिकैः=पक्षिघातकपुरुषैः ‘वहिए समाणे’ वधितः=वधं प्राप्तः सन् ‘तत्थेव सव्वओभदे

कर ‘इमासे रयणप्पभाए पुढवीए उक्कोसं सागरोवमट्ठिइएसु णेरइएसु णेरइयत्ताए उववज्जिहिइ’ इस रत्नप्रभा पृथिवी के? सागर की उत्कृष्ट स्थिति-वाले नरक में नारकी का जीव होगी ‘संसारो जहा पढमे तहा णेयव्वं’ इसका भव से भवान्तर में भ्रमण प्रथम अध्ययन में वर्णित मृगा-पुत्र की तरह जानना चाहिये । यह उस भ्रमण में ‘जाव वणस्सइएसु’ वनस्पतिकायों में—कटुक वृक्ष—जैसे निम्बादिक वृक्षों में, कटुक दुग्धवाले वृक्ष—जैसे अर्क, स्नुही आदिकों में लाखों बार उसन्न होगी । क्यों कि घोर दुष्कृत्य के आचरणों से जीव वनस्पतियों में भी जो निकृष्ट वनस्पतियाँ होती हैं उनमें ही उसन्न होता है । फिर ‘सा णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता सव्वओभदे णयरे मयूरत्ताए पच्चायाहिइ’ यह वहाँ से निकलकर सर्वतोभद्र नामके नगर में मयूर के भव को लेकर जन्म धारण करेगी । ‘से णं तत्थ साउणिएहि वहिए समाणे तत्थेव सव्वओभदे

णेरइएसु णेरइयत्ताए उववज्जिहिइ’ आ रत्नप्रभा पृथिवीना ओइ सागन्नी उत्कृष्ट स्थितिवाणा नरकमा नारकीना एव थशे. ‘संसारो जहा पढमे तहा णेयव्वं’ तेनुं ओइ लवथी णीज लवमां परिभ्रमणु प्रथम अध्ययनमा वणुवेला मृगापुत्रनी भाइइ जाली लेवुं ते ओ प्रकारना भ्रमणमां ‘जाव वणस्सइएसु’ वनस्पति क्षयोमां कडवा वृक्ष—जेवा डे लीणडा आदि वृक्षोमां, कटुक दुग्धवाणा वृक्षो—जेवां डे आडडा, घोर, आदिमां लाणोवार उत्पन्न थशे, डारणु डे घोर दुष्कृत्योना आचरणथी एव वनस्पति-ओमां पणु जे डलडी जतनी वनस्पति क्षाय छे तेमाज उत्पन्न थाय छे, पछी ‘सा णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता सव्वओभदे णयरे मयूरत्ताए पच्चायाहिइ’

णयरे' तत्रैव=तस्मिन्नेव सर्वतोभद्रे नगरे 'सेट्टिकुलंसि' श्रेष्ठिकुले 'पुत्तत्ताए' पुत्रतया 'पच्चायाहिइ' प्रत्यायास्यति । 'से णं तत्थ' स खलु तत्र 'उम्मुक्क-
वालभावे' उन्मुक्तवालभावः=निवृत्तवालभावः- तरुणावस्थासम्पन्नः 'तहारूवाणं
थेराणं अंतिए' तथारूपाणां=बहुश्रुतानां स्थविराणामन्तिके=समीपे केवलं=शुद्धं
'वोहिं' बोधिं=सम्यक्त्वं 'बुज्झहिइ' भोत्स्यते=लप्स्यते, ततः 'पव्वज्जा०'
प्रवज्या=प्रवज्याग्रहणं करिष्यति । ततः कालं कृत्वा 'सोहम्मो०' सौधर्मे कल्पे
देवो भविष्यति । गौतमः पृच्छति-हे भदन्त ! 'से णं' स खलु पूर्वोक्तः
सौधर्मकल्पवासी देवः 'ताओ देवलोगाओ' तस्मात् देवलोकात्=सौधर्मकल्पात्
'आउक्खएणं' आयुःक्षयेण 'भवक्खएणं' भवक्षयेण 'ठिइक्खएणं' स्थितिक्षयेण

णयरे सेट्टिकुलंसि पुत्तत्ताए पच्चायाहिइ' यह उस मयूर के भव में वधिकों
द्वारा मारी जाकर फिरसे उसी नगर में किसी सेठ के यहां पुत्र-
रूप से उत्पन्न होगी । 'से णं तत्थ उम्मुक्कवालभावे तहारूवाणं थेराणं
अंतिए केवलं वोहिं बुज्झहिइ, पव्वज्जा सोहम्मो०' जब अंजु का जीव श्रेष्ठी
के यहां पुत्र की पर्याय से उत्पन्न होकर क्रमशः अपने बाल्यकाल का
परित्याग करता हुआ तरुणावस्थाको प्राप्त करेगा तब इसे तथारूप-
बहुश्रुत स्थविरों के समीप धर्मश्रवण से शुद्ध बोधि का लाभ होगा ।
इससे यह भागवती दीक्षा धारण करेगा और मर कर सौधर्म कल्प
में देव होगा । 'से णं ताओ देवलोगाओ आउक्खएणं भवक्खएणं ठिइक्ख-
एणं कहिं गच्छिहिइ कहिं उव्वज्झहिइ ? गोयमा ! महाविदेहे वासे जहा पढमे
जाव सिज्झिहिइ बुज्झहिइ मुच्चिहिइ परिणिव्वाहिइ सब्बदुक्खाणमंतं काहिइ' फिर

ते त्यांथी नीकणीने सर्वतोभद्र नामना नगरमा भोरने। लव-जन्म पाभशे 'से णं
तत्थ साउणिएहिं वहिए समाणे तत्थेव सब्बओभद्रे णयरे सेट्टिकुलंसि पुत्तत्ताए
पच्चायाहिइ' ते भोरना लवमां पारधि द्वारा भार्यो जशे पछी इरीथी ते नगरमां
केध ओक शेठना घेर पुत्रइपथी उत्पन्न थशे 'से णं तत्थ उम्मुक्कवालभावे तहा-
रूवाणं थेराणं अंतिए केवलं वोहिं बुज्झहिइ पव्वज्जा सोहम्मो०' ज्यारे
अंजूने। एव शेठना घेर पुत्रना पर्यायथी उत्पन्न थधने क्रमशः पोताने। आत्यकाण
पूरे। करीने तइणावस्थाने प्राप्त थशे, त्यारे ते तथाइप-अहुश्रुत स्थविरे। पासे
धर्म सावणवाथी शुद्ध बोधिने। लाभ पाभशे अने बोधि प्राप्त थवाथी ते भागवती
दीक्षा धारण करशे अने भरण पाभीने सौधर्म कल्पमां देव थशे 'से णं ताओ देव-
लोगाओ आउक्खएणं भवक्खएणं ठिइक्खएणं कहिं गच्छिहिइ कहिं उव्वज्झहिइ ?
गोयमा ! महाविदेहे वासे जहा पढमे जाव सिज्झिहिइ बुज्झहिइ परिणिव्वाहिइ सब्ब-
दुक्खाणमंतं काहिइ' इरीथी गौतमे पूछथुं के डे प्रलो। ते त्यांथी-आयुष्य क्षय थतां। लव क्षय

‘कहिं गच्छिहि’ कुत्र गमिष्यति ? ‘कहिं उव्वज्जिहि’ कुत्रोत्पत्स्यते ? । भगवानाह—‘गोयमा’ हे गौतम ! ‘महाविदेहे वासे’ महाविदेहे वर्षे ‘जहा पढमे’ यथा प्रथमे=प्रथमाध्ययने मृगापुत्रः तथा—तद्वद् ‘जाव’ यावत् ‘सिज्जिहि’ सेत्स्यति=सकलकृतकृत्यत्वेन सिद्धो भविष्यति, ‘बुज्जिहि’ भोत्स्यते=विमलकेवलालोकेन सकललोकालोकं ज्ञास्यति, ‘मुच्चिहि’ मोक्ष्यते=सर्वकर्मभ्यो मुक्तो भविष्यति, ‘परिणिव्वाहि’ परिनिर्वास्यति—समस्तकर्मकृतविकाररहितत्वेन शीतीभूतो भविष्यति=‘सव्वदुक्खाणमंतं काहि’ सर्वदुःखानामन्तं करिष्यति=मानसिक—वाचिककायिकक्लेशानां नाशं करिष्यति=अव्याबाधसुखभागू भविष्यतीति भावः । श्रीसुधर्मास्वामी जम्बूस्वामिनं प्राह—‘एवं खलु जंबू’ एवं खलु हे जम्बू ! ‘समणेणं जाव संपत्तेणं’ श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत्—सिद्धि-गतिनामधेयं स्थान सम्प्राप्तेन ‘दुहविवागाणं’ दुःखविपाकानां ‘दसमस्स अज्झय-

गौतमने पूछा कि प्रभो ! यह वहां से आयु के क्षय से, भव के क्षय से, स्थिति के क्षय से कहां जायगा, कहां उसन्न होगा ? तब प्रभुने कहा कि—हे गौतम ! प्रथम अध्ययन में वर्णित मृगापुत्र की तरह यह महाविदेह क्षेत्र में उसन्न होकर यहां से सकलरूप से कृतकृत्य हो जाने के कारण सिद्ध होगा, निर्मल केवलज्ञानरूप आलोक प्रकाशसे सकल लोक और अलोक का ज्ञाता होगा, सर्व प्रकार से ज्ञानावरण आदि कर्मों से मुक्त होगा और समस्त कर्मकृत विकारों से रहित होने से शीतीभूत होता हुआ त्रिविध—मानसिक, वाचिक, एवं कायिक क्लेशों का सर्वथा विनाशक हो जायगा अर्थात्—अव्याबाध सुख का भोक्ता होगा । ‘एवं खलु जंबू ! समणेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं दस-

यता, स्थिति क्षय यता क्या ज्ञेय ? क्या उत्पन्न यज्ञे ? त्वारे प्रभुञ्जे डहु डे—डे गौतम । प्रथम अध्ययनमा वर्षवेला मृगापुत्र प्रभाण्णे ते महाविदेह क्षेत्रमा उत्पन्न यज्ञने त्या स पूर्ण रीते कृतकृत्य यधं जवाना कारणे सिद्ध यज्ञे. निर्मल केवलज्ञानरूप आलोक प्रकाशयी स पूर्ण लोक अने अलोकना ज्ञाता यज्ञे सर्व प्रकारे ज्ञानावर्णीय आदि कर्मोयी मुक्त यज्ञे अने समस्त कर्मकृत विकारोयी रहित होवायी शीतलीभूत यधने त्रिविध—मानसिक, वाचिक, अने कायिक—क्लेशोयी रहित जनने अर्थात्—अव्याबाध सुखना लोकता यज्ञे ‘एवं खलु जंबू ! समणेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं दसमस्स अज्झयणस्स अयमद्वे

ળસ્સ ' દશમસ્યાધ્યયનસ્ય 'અયમદ્વે પ્ણત્તે' અયમર્થઃ પ્રજ્ઞપ્તઃ । શ્રીજમ્વૂસ્વામી પ્રાહ—'સેવં મંતે ! સેવં મંતે !' તદેવં હે મદન્ત ! તદેવં હે મદન્ત !—યદ્ ભગવતા મમ પ્રતિવોધિતં તત્સર્વં તદેવ—તથૈવાસ્તિ ॥ સૂ૦ ૫ ॥

॥ ઇતિ શ્રી—વિશ્વવિખ્યાત—જગદ્વલ્લભ—પ્રસિદ્ધવાચક—પદ્મદશભાષાકલિતલલિત-
કલાપાલાપક—પ્રવિશુદ્ધગત્યપદ્મનૈકગ્રન્થનિર્માયક—વાદિમાનમર્દક—શ્રીશાહૂચ્છવ-
પતિકોલ્હાપુરરાજપ્રદત્ત—' જૈન શાસ્ત્રાચાર્ય '—પદભૂષિત—કોલ્હાપુરરાજ-
ગુરુ—વાલબ્રહ્મચારિ—જૈનાચાર્ય—જૈનધર્મદિવાકર—પૂજ્યશ્રી—વાસીલાલ—
વ્રતિવિરચિતાયાં વિપાકશ્રુતે દુઃસ્વવિપાકનામક—પ્રથમશ્રુતસ્ક-
ન્ધસ્ય વિપાકચન્દ્રિકાલ્યાયાં વ્યાખ્યાયામ્ ' અંજૂ '

નામક—દશમમધ્યયનં સમ્પૂર્ણમ્ ॥ ૧ । ॥ ૧૦ ॥

॥ ઇતિ શ્રીવિપાકશ્રુતસ્ય દુઃસ્વવિપાકારવ્યઃ પ્રથમઃ શ્રુતસ્કન્ધઃ સમ્પૂર્ણઃ ॥૧॥

મસ્સ અજ્ઞયળસ્સ અયમદ્વે પ્ણત્તે । સેવં મંતે ! સેવં મંતે !' સુધર્માસ્વામી જંવૂસ્વામી સે કહ રહે હૈ—કિ હે જંવૂ ! શ્રમણ ભગવાન મહાવીર પ્રમુને કિ જો સિદ્ધિસ્થાન કો પ્રાપ્ત કર ચુકે હૈ દુઃસ્વવિપાક કે હસ દશવે અધ્યયન કા યહ ભાવ પ્રતિપાદિત કિયા હૈ, 'તિવેમિ' જૈસા ભગવાન સે મૈને સુના હૈ વૈસા હી તુમ સે કહા હૈ ॥ સૂ૦ ૫ ॥

॥ ઇતિ શ્રી વિપાકશ્રુતકે દુઃસ્વવિપાકનામક પ્રથમ-
શ્રુતસ્કન્ધ કી 'વિપાકચન્દ્રિકા' ટીકા કે
હિન્દી અનુવાદ મેં ' અંજૂ ' નામક
દસવાં અધ્યયન સમ્પૂર્ણ ॥ ૧-૧૦ ॥

ઇતિ શ્રીવિપાકશ્રુતકા 'દુઃસ્વવિપાક'નામક પ્રથમ શ્રુતસ્કન્ધ સંપૂર્ણ ॥૧॥

પ્ણત્તે । સેવં મંતે ! સેવં મંતે ! સુધર્મા સ્વામી જંબૂસ્વામીને કહે છે કે—કે જંબૂ ! શ્રમણ ભગવાન મહાવીર પ્રભુ, કે જે સિદ્ધિસ્થાનને પ્રાપ્ત કરી ચુક્યા છે તેમણે દુઃસ્વવિપાકના આ દસમા અધ્યયનના ભાવ જે પ્રતિપાદન કરેલા છે, 'તિવેમિ' તે જેવી રીતે મેં ભગવાન પાસેથી સાંભળ્યા છે. તેવાજ તમને કહ્યા છે. ॥ સૂ૦ ૫ ॥

ઇતિ વિપાકશ્રુતના 'દુઃસ્વવિપાક' નામના પ્રથમ શ્રુતસ્કન્ધની
'વિપાકચન્દ્રિકા' ટીકાના ગુજરાતી અનુવાદમાં

' અંજૂ ' નામક દશમું

અધ્યયન સમ્પૂર્ણ ॥ ૧-૧૦ ॥

ઇતિ શ્રી વિપાકશ્રુતનું દુઃસ્વવિપાક નામક પ્રથમશ્રુતસ્કન્ધ સંપૂર્ણ ॥ ૧ ॥



अथ

॥ द्वितीयः श्रुतस्कन्धः ॥



॥ श्री वीतरागाय नमः ॥
अथ विपाकश्रुतस्य सुखविपाकनाम-
द्वितीयः श्रुतस्कन्धः ॥

॥ मूलम् ॥

तेणं कालेणं तेणं समएणं रायगिहे णयरे गुणसिले
चेइए सुहम्मे समोसढे, जंबू जाव पज्जुवासमाणे एवं वयासी
-जइणं भंते ! समणेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं अयमट्ठे
पण्णत्ते, सुहविवागाणं भंते ! समणेणं जाव संपत्तेणं के अट्ठे
पण्णत्ते ? तएणं से सुहम्मे अणगारे जंबुं अणगारं एवं वयासी-
एवं खल्लु जंबू ! समणेणं जाव संपत्तेणं सुहविवागाणं दस
अज्झयणा पण्णत्ता, तं जहा-सुबाहु १, भद्वणंदी य २, सुजाए ३,
सुवासवे ४ । तहेव जिणदासे ५, धणवई य ६, महब्बले ७ ।
भद्वणंदी ८, महचंदे ९, वरदत्ते १० ॥ जइ णं भंते ! समणेणं
जाव संपत्तेणं सुहविवागाणं दस अज्झयणा पण्णत्ता, पढमस्स
णं भंते ! अज्झयणस्स सुहविवागाणं समणेणं जाव संपत्तेणं
के अट्ठे पण्णत्ते ? तए णं से सुहम्मे अणगारे जंबुं अणगारं
एवं वयासी ॥ सू० १ ॥

टीका

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि । ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन्

विपाकश्रुतका सुखविपाक नामका द्वितीय श्रुतस्कन्ध-

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ इत्यादि ।

‘तेणं कालेण तेणं समएणं’ अवसर्पिणी काल के चतुर्थ आरे में

विपाकश्रुतना सुखविपाक नामना श्रील्ले श्रुतस्कंध

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि.

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ अवसर्पिणी कालना शेषा आशमां

काले तस्मिन् समये 'रायगिहे णयरे' राजगृहं नगरमासीत् । तत्र 'गुणसिले चेइए' गुणशिलकं चैत्यमासीत् । तस्मिन् चैत्ये=उद्याने 'सुहम्मो' सुधर्मा=सुधर्मस्वामिनामको भगवतः पञ्चमो गणधरः 'समोसढे' समवसृतः=शिष्यै सह समागतः । 'जंबू जाव' जम्बूः यावत् 'पज्जुवासमाणे' पर्युपासीनः=सचिनय सेवां कुर्वाणः 'एवं वयासी' एवमवादीत्=एवं=वक्ष्यमाणप्रकारेण अवादीत्=अपृच्छत् 'जइणं भंते ! समणेणं जाव संपत्तेणं' यदि खलु हे भदन्त ! श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत्सिद्धिगतिनामधेयं स्थानं संप्राप्तेन 'दुहविवागाणं' दुःखविपाकानां=दुःखविपाकाख्यप्रथमश्रुतस्कन्धस्य 'अयमढे' अयमर्थः=अयं=पूर्वोक्तप्रकारः अर्थः=भावः 'पणत्ते' प्रज्ञप्तः=कथितः स मया श्रुतः, सम्प्रति 'सुहविवागाणं भंते' सुखविपाकानां हे भदन्त !, सुखविपाकाख्यस्य द्वितीयश्रुतस्कन्धस्य हे भगवन् ! 'समणेणं जाव संपत्तेणं' श्रमणेन यावत्सम्प्राप्तेन, श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत् सिद्धिगतिनामधेयं स्थानं संप्राप्तेन 'के अढे' कोऽर्थः=को भावः 'पणत्ते' प्रज्ञप्तः=कथितः ? । 'तएणं' ततः खलु

'रायगिहे णयरे' एक राजगृह नामका नगर था । उस में 'गुणसिले चेइए' गुणशिलक नामका एक चैत्य-उद्यान था । वहां 'सुहम्मो समोसढे' भगवान के पांचवें गणधर सुधर्मा स्वामी शिष्यों सहित पधारे । 'जंबू जाव पज्जुवासेमाणे' जंबूस्वामी ने सचिनय सेवा करते हुए 'एवं वयासी' उन से इस प्रकार पूछा । 'जइ णं भंते समणेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं अयमढे पणत्ते सुहविवागाणं भंते समणेणं जाव संपत्तेणं के-अढे पणत्ते' हे भदन्त ! यदि श्रमण भगवान् महावीर ने जो सिद्धि को प्राप्त हो चुके हैं दुःखविपाक नामक प्रथम श्रुतस्कंध का यह पूर्वोक्त दश अध्ययन रूप भाव निरूपित किया है-तो हे भदन्त ! उन्हीं प्रभु ने

'रायगिहे णयरे' राजगृह नामनु नगर इतु तेभा 'गुणसिले चेइए' गुणशिलक नामनु अेक चैत्य-उद्यान-अगीथो इतो. 'सुहम्मो समोसढे' भगवानना पांचभा गणधर सुधर्मा स्वामी शिष्यो सहित त्यां पधार्या 'जंबू जाव पज्जुवासमाणे' जंबूस्वामीअे सचिनयपण्णे सेवा करता थका 'एवं वयासी' तेभने आ प्रभाण्णे पूछथु, 'जइ णं भंते समणेणं जाव संपत्तेणं दुहविवागाणं अयमढे पणत्ते सुहविवागाणं भंते समणेणं जाव संपत्तेणं के अढे पणत्ते' हे भदन्त ! अे के श्रमण भगवान महावीर अे सिद्धगतिने प्राप्त थया छे तेभण्णे दुःखविपाकनामैना प्रथमश्रुतस्कंधना ते पूर्वोक्त दश अध्ययनरूप भाव निरूपणु कर्था छे. तो हे भदन्त ! ते प्रभुअे आ

‘से सुहम्मे अणगारे’ स सुधर्माऽनगारः ‘जंबुं अणगारं’ जम्बूमनगारम् ‘एवं वयासी’ एवमवादीत्—एवं खलु’ इत्यादि । एवं खलु हे जम्बूः ! ‘समणेणं जाव संपत्तेणं’ श्रमणेन यावत्सम्प्राप्तेन—श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत् सिद्धि-
गतिस्थानं संप्राप्तेन, ‘सुहविवागाणं’ सुखविपाकानां ‘दस अज्झयणा पणत्ता’
दशाध्ययनानि प्रज्ञप्तानि, ‘तं जहा’ तद्यथा=तेषां नामान्याऽऽह—

“सुवाहू ! भद्दणंदी य, २ सुजाए ३ सुवासवे ४ तहेव जिणदासे ५

धणवई य ६ महव्वले ७ भद्दणंदी ८ महचंदे ९, वरदत्ते १० ॥” ॥१॥

‘सुवाहु’ इत्यादि । सुवाहूः २, भद्रनन्दी च, सुजातश्च ३, सुवासवः ४ ।
तथैव जिनदासश्च ५, धनपतिश्च ६ महाबलः ७ । भद्रनन्दी ८, महाचन्द्रः ९,
वरदत्तः १० तथैव च । एतानि दशाप्यध्ययनानि तत्तच्चरित्रप्रतिपादकत्वेन
तत्तन्नाम्ना प्रसिद्धानि । श्री जम्बूस्वामी पृच्छति ‘जइ णं भंते’ इत्यादि ।

इस सुख विपाक नामक द्वितीय श्रुतस्कंध का क्या भाव प्रतिपादित
किया है ? ‘तए णं से सुहम्मे अणगारे जंबुं अणगारं एवं वयासी’ इस
प्रकार पूछे जाने पर सुधर्म अनगारने जंबू अनगार के प्रति ऐसा कहा-
‘ एवं खलु जंबू समणेणं जाव संपत्तेणं दस अज्झयणा पणत्ता’ हे जंबू !
सिद्धिगति प्राप्त श्रमण भगवान् महावीरने इस सुखविपाक नामक
द्वितीय श्रुतस्कंध के १० अध्ययन प्रतिपादित किये हैं । ‘तं जहा’ वे
इस प्रकार हैं—

सुवाहू १ भद्दणंदी य २, सुजाए ३, सुवासवे ४ तहेव जिणदासे ५,

धणवई य ६, महव्वले ७ भद्दणंदी ८, महचंदे ९, वरदत्ते १० ॥ १ ॥

सुखविपाक नामना भीष्म श्रुतस्कंधना भाव शुं प्रतिपादन कर्था छे ? ‘तए णं से
सुहम्मे अणगारे जंबु—अणगारं एवं वयासी’ आ प्रमाणे पूछता सुधर्म—अणुगारे
जंभू अणुगार प्रति आ प्रमाणे कह्यु ‘एवं खलु जंबू ! समणेणं जाव संपत्तेणं
सुहविवागाणं दस अज्झयणा पणत्ता’ छे जंभू ! सिद्धि गतिने प्राप्त श्रमायु
भगवान् महावीरे आ सुखविपाक नामना भीष्म श्रुतस्कंधनां १० दश अध्ययन प्रति-
पादन करेलां छे. ‘तं जहा’ ते आ प्रमाणे छे—

‘ सुवाहू, १ भद्दणंदी य, २ सुजाए, ३ सुवासवे, ४ तहेव जिणदासे, ५

धणवई य, ६ महव्वले ७ । भद्दणंदी, ८ महचंदे, ९ वरदत्ते, १० ॥१॥

‘जइ णं’ यदि खलु ‘भंते’ हे भगवन ! ‘समणेणं जाव संपत्तेणं’ श्रमणेन भगवता यावत्संप्राप्तेन ‘सुहविवागाणं’ सुखविपाकानां=विपाकश्रुतस्य-द्वितीयश्रुतस्कन्धस्य ‘दस अज्झयणा पणत्ता’ दशाध्ययनानि प्रजप्तानि, तेषु ‘पढमस्स णं’ प्रथमस्य खलु ‘भंते’ हे भदन्त ! अज्झयणस्स’ अध्ययनस्य ‘सुह-विवागाणं’ सुखविपाकानां ‘समणेणं जाव संपत्तेणं’ श्रमणेन भगवता महावीरेण यावत् संप्राप्तेन ‘के अट्ठे पणत्ते’ को ऽर्थः प्रजप्तः=को भावः प्रतिपादितः?। ‘तए णं’ ततः खलु ‘से सुहस्से अणगारे’ स सुधर्माऽनगारः ‘जंवुं अणगारं’ जम्बुनामानमनगारम् ‘एवं वयासी’ एवं=वक्ष्यमाणप्रकारेण, अवादीत्-प्रथमस्य सुवाहुकुमारस्य चरित्रमवर्णवत् ॥ सू० १ ॥

सुवाहु१, भद्रनंदी२, सुजात३, सुवासव४, जिनदास५, धनपति६, महावल७, भद्रनंदो८, महाचंद्र९, और वरदत्त१० । ये अध्ययन इन नामों से इस कारण प्रसिद्ध हुए हैं, कि इनके चरित्रों का इन अध्य-यनों से वर्णन किया गया है ‘जइणं भंते समणेणं जाव संपत्तेण सुहवि-वागाणं दस अज्झयणा पणत्ता’ जंबू स्वामी पुनः सुधर्मा स्वामी से पूछते हैं कि हे भदन्त ! श्रमण भगवान महावीर ने कि जो सिद्धिगति को प्राप्त हो चुके हैं इस सुखविपाक नाम द्वितीय श्रुतस्कंध के १० अध्ययन प्ररूपित किये हैं । परन्तु ‘भंते’ हे भदन्त ! उनमें से ‘पढ-मस्स णं भंते अज्झयणस्स सुहविवागाणं समणेणं जाव संपत्तेणं के अट्ठे पणत्ते’ उसके प्रथम अध्ययन का उन्हीं श्रमण भगवान महावीर प्रभुने क्या भाव प्रतिपादित किया है ? ‘तए णं से सुहस्से अणगारे जंवुं अणगारं एवं वयासी’ इस प्रकार जंबू द्वारा पूछे जाने पर सुधर्म स्वामीने उनसे इस प्रकार कहा ॥ सू० १ ॥

सुवाहु, १ भद्रनन्दी, २ सुजात, ३ सुवासव, ४ जिनदास ५ धनपति, ६ महावल, ७ भद्रनन्दी, ८ महाचंद्र, ९ अने वरदत्त १०, आ दस अध्ययनो ते ते नामथी प्रसिद्ध ये कारणथी थयां छे डे ने उपर जणुव्या तेना चरित्रो ते अध्ययनग वणुन करवामां आव्या छे. ‘जइणं भंते ! समणेणं जाव संपत्तेणं सुहविवागाणं दस अज्झयणा पणत्ता’ जंबू स्वामि डरीथी सुधर्मा स्वामीने पूछे छे डे. डे भदन्त ! श्रमण भगवान महावीर ने सिद्धगतिने पाभ्या छे तेण्ण आ सुखविपाक नामना भील्ल श्रुतस्कंधना १० दस ‘अध्ययन’ प्ररूपित करेला छे, परन्तु ‘भंते’ डे भदन्त ! तेमांथी ‘पढमस्स णं भंते ! अज्झयणस्स सुहविवागाणं समणेणं जाव संपत्तेण के अट्ठे पणत्ते’ प्रथम अध्ययनना ते श्रमण भगवान महावीर प्रभुणे थुं भाव प्रतिपादन डर्या छे ? ‘तए णं से सुहस्से अणगारे जंवुं अणगारं एवं वयासी’ जंबूस्वामीने ते प्रमाणे पूछथुं त्यारे सुधर्मा स्वामीने तेमने आ प्रमाणे कहुं ॥ सू० १ ॥

॥ मूलम् ॥

एवं खलु जंबू । तेणं कालेणं तेणं समएणं हत्थिसीसे
णामं णयरे होत्था, रिद्ध ३ । तत्थ णं हत्थिसीसस्स णयरस्स
बहिया उत्तरपुरत्थिमे दिसीभाए एत्थ णं पुप्फकरंडए णामं
उज्जाणे होत्था सव्वोउय० । तत्थणं कयवणमालपियस्स जक्ख-
स्स जक्खाययणे होत्था दिव्वे० । तत्थ णं हत्थिसीसे णयरे
अदीणसत्तू णामं राया होत्था महया० । तस्स णं अदीणसत्तुस्स
रण्णो धारणीपामोक्खं देवीसहस्सं ओरोहे यावि होत्था । तए
णं धारणी देवी अण्णया कयाइं तंसि तारिसगंसि वासभवणंसि
सीहं सुमिणे पासइ, जहा मेहसस्स जम्मणं तहा भाणियव्वं,
णवरं सुबाहुकुमारे, जाव अलं भोगसमत्थं यावि जाणंति,
जाणित्ता अम्मापियरो पंच पासायवडिसगसयाइं करेति अव्वु-
ग्गय० भवणं, एत्थ जहा महब्बलस्स रण्णो णवरं पुप्फचूला-
पामोक्खाणं पंचण्हं रायवरकण्णसयाणं एगदिवसेणं पाणिं
गिण्हावेति । तहेव पंचसइओ दाओ जाव उप्पि पासायवरगए
फुट्टमाणेहिं जाव विहरइ ॥ सू० २ ॥

टीका

‘एवं खलु’ इत्यादि । ‘एवं खलु जंबू’ एवं खलु हे जम्बूः ! ‘तेणं कालेणं
तेणं समएणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘हत्थिसीसे णामं णयरे होत्था’ हस्ति-

‘एवं खलु जंबू’ इत्यादि ।

प्रथम अध्ययन के अर्थ को स्पष्ट करने के लिये सुधर्म स्वामी
कहते हैं कि ‘जंबू’ हे जंबू ! ‘एवं खलु’ सुबाहु कुमार का चरित्र
इस प्रकार है ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ अवसर्पिणी कालके चतुर्थ
आरे में ‘हत्थिसीसे णामं णयरे होत्था’ हस्तिशीर्ष नाम का एक नगर

‘एवं खलु जंबू !’ इत्यादि

प्रथम अध्ययनना अर्थने स्पष्ट करवा भाटे सुधर्मा स्वामी छो छो छे छे
‘जंबू’ छे जंबू ! ‘एवं खलु’ सुबाहु कुमारनु यात्रि आ प्रभावे छे ‘तेणं कालेणं
तेणं समएणं’ अवसर्पिणी कालना योथा आरामां ‘हत्थिसीसे णामं णयरे होत्था’

शीर्षं नाम नगरमासीत् । तत् कीदृशम् ? इत्याह—‘रिद्ध०’ ऋद्धस्तिमितसमृद्धम्, इत्यादि । ‘तत्थ णं’ तत्र खलु ‘हत्थिसीसस्स णयरस्स’ हस्तिशीर्षस्य नगरस्य ‘वाहिया’ वहिः=वहिर्भागे ‘उत्तरपुरत्थिमे दिसीभाए’ उत्तरपौरस्त्ये दिग्भागे= ईशानकोणे, ‘एत्थ णं’ अत्र खलु एकस्मिन् स्थाने ‘पुप्फकरंडए णामं उज्जाणे होत्था’ पुष्पकरण्डकं नामोद्यानमासीत् । कीदृशम् ? इत्याह—‘सव्वोउय०’ सव्वो-उयपुष्पफलसमिद्धे रम्मे नन्दणवणप्पगासे पासाईए दरिसणिज्जे अभिरूवे पडि-रूवे’ सर्वर्तुकपुष्पफलसमृद्धं, रम्यं, नन्दनवनप्रकाशं, प्रासादायं, दर्शनीयम्, अभि-रूपम्, प्रतिरूपम् । ‘तत्थ णं’ तत्र खलु तस्मिन्नुद्याने ‘कयवणमालपियस्स जक्खस्स जक्खाययणे होत्था’ कृतवनमालप्रियस्य यक्षस्य यक्षायतनमासीत् । तत्कीदृशम् ? ‘दिव्वे’ दिव्यं=रमणीयम्, इत्यादि । ‘तत्थ णं’ तत्र खलु ‘हत्थि-सीसे णयरे’ हस्तिशीर्षे नगरे ‘अदीणसत्तू णामं राया होत्था’ अदीनशत्रुनाम राजा आसीत्, कीदृशः ? ‘महया०’ ‘महयाहिमवतमहंतमलयमंदरमहिंदसारे’ महा-

था । ‘रिद्ध३’ यह नगर ऋद्ध, स्तिमित एवं समृद्ध था । ‘तत्थणं हत्थिसीसस्स णयरस्स वाहिया उत्तरपुरत्थिमे दिसीभाए एत्थ णं पुप्फकरंडए णामं उज्जाणे होत्था’ उस हस्तिशीर्ष नगर के बाहिर की ओर ईशान-कोण में पुष्पकरंडक नामका एक बगीचा था । ‘सव्वोउय० तत्थ णं कयवणमालपियस्स जक्खस्स जक्खाययणे होत्था’ यह सब ऋतुओं के पुष्प और फलों से समृद्ध था, उस बगीचे में कृतवनमालप्रिय यक्षका एक आयतन था । ‘दिव्वे’ जो बहुत ही रमणीय था । ‘तत्थ णं हत्थिसीसे णयरे अदीणसत्तू णामं राया होत्था’ उस हस्तिशीर्ष नगर में अदीन-शत्रु नामका राजा था । ‘महया०’ जिस प्रकार महाहिमवान पर्वत क्षुल्लक हिमवत पर्वत की अपेक्षा ऊंचाई से, गंभीरता से, विष्कंभ

हस्तिशीर्ष नामनुं ओक नगर उतुं ‘रिद्ध०’ आ नगर ऋद्ध, स्तिमित एवं समृद्ध उतुं । ‘तत्थ णं हत्थिसीसस्स णयरस्स वाहिया उत्तरपुरत्थिमे दिसीभाए एत्थ णं पुप्फकरंडए णामं उज्जाणे होत्था’ ते हस्तिशीर्ष नगरना अहारना लागमां ईशान भुल्लामां पुष्पकरंडक नामनो ओक अगीथो उतो । ‘सव्वोउय० तत्थ णं कयवणमा-लपियस्स जक्खस्स जक्खाययणे होत्था’ ते सर्व ऋतुओना पुल अने इणोथी लण्णुर उतो, ते अगीथामा कृतवनमालप्रिय यक्षनु निवास स्थान उतुं ‘दिव्वे’ ते धलुं अ शोलायमान उतुं । ‘तत्थ णं हत्थिसीसे णयरे अदीणसत्तू णामं राया होत्था’ ते हस्तिशीर्ष नगरमां अदीनशत्रु नामना राजा उता । ‘महया०’ ओ प्रमाणे महाहिम-वान पर्वत, क्षुल्लक हिमवत-पर्वतनी अपेक्षा उंचाईथी, गंभीरताथी विष्कंभथी अने

हिमवन्महामलयमन्दरमहेन्द्रसारः-महाहिमवानिव=एतन्नामकवर्षधरपर्वतः क्षुल्लहिम-
वत्पर्वतापेक्षया उच्चत्वायामोद्वेध (गाम्भीर्य) विष्कम्भपरिक्षेपादिना रत्नमयपद्म-
वरवेदिकानानामणिरत्नमयकूटकल्पतरुश्रेणिप्रभृतिना क्षेत्रमर्यादाकारित्वेन च महान्
तथाऽयमदीनशत्रुर्मेदिनीपतिरपि शेषराजापेक्षया जातिकुलनीतिन्यायादिना विपुल-
धनकनकरत्नमणिमौक्तिकशङ्खशिलप्रवाल-राज्य-राष्ट्रवल-वाहन-कोश-कोष्ठागारा-
दिना जातिकुलधर्ममर्यादाकारित्वेन च महान् वरीवर्त्ति, तथा सर्वजनमनोमोदक-
तथा विस्तृतयशःकीर्तिरूपसुगन्धतया च मलयवत्, औदार्यधैर्यगाम्भीर्यादिगुणै-
र्मन्दरवत्=मेरुवत्, भूपट्टन्दे दिव्यद्भिर्दिव्यद्युति-दिव्यप्रभावादिभिर्महेन्द्रवत्=महेन्द्रा
भिधपर्वतविशेषवत् सारः=श्रेष्ठः । 'तस्स णं अदीणसत्तुस्स रण्णो' तस्य खलु

से एवं परिक्षेप आदि से तथा रत्नमय पद्मवर वेदिका से, नाना-
मणियों एवं रत्नों के कूट से, और कल्पतरुओं की श्रेणी आदि से
क्षेत्र की मर्यादा करने वाला होने के कारण महान माना जाता है,
उसी तरह यह अदीनशत्रु राजा भी अन्य राजाओं की अपेक्षा जाति
कुल, नीति एवं न्याय आदि से, तथा विपुल धन, कनक, रत्न, मणि,
मौक्तिक, शंख, शिला, प्रवाल, राज्य, सैन्य, राष्ट्र, सवारी कोश एवं
कोष्ठागार, इत्यादि द्वारा जाति और कुलकी मर्यादा करने वाला होने
के कारण महान था । तथा-सर्वजनों के मनको आनंदकारी होने से
और विस्तृत यश एवं कीर्तिरूप सौरभ से सुरभित होने से मलय
पर्वत के समान था, तथा औदार्य धैर्य गाम्भीर्यादि गुणों से मेरु
पर्वत के समान था । अन्य राजाओं में दिव्य ऋद्धि से, दिव्यद्युति
से, और दिव्य प्रभाव आदि से महेन्द्र पर्वत के समान श्रेष्ठ माना
जाता था । 'तस्सणं अदीणसत्तुस्स रण्णो धारणीपामोक्खं देवीसहस्सं ओरोहे

परिक्षेप आदिथी तथा रत्नमय पद्मवर वेदिकाथी. नाना मणियो अर्थात् रत्नाना द्रुटथी
अने कल्पतरुओनी श्रेणी आदिथी, क्षेत्रनी मर्यादा करनार होवाथी भोटो मानवाभां
आवे छे, तेज प्रभावे, ते अदीनशत्रु राजा पण्य अन्य-णीज्ज राजाओना सुकणवे
नति, कुल, नीति, अने न्याय आदिभा, तथा विपुल धन, कनक, रत्न, मणि, मोति,
शंख, शिला, प्रवाल, राज्य, राष्ट्र, सैन्य, सवारी, कोश, अने कीर्तिश्च सुवासणी
सुवासपूर्ण होवाथी मलय पर्वतना समान हुतो, तथा उदारता 'धीरता=' गंभीरता
आदि शुलोभा भेइ पर्वत समान हुतो. अन्य राजाओभा दिव्य ऋद्धिथी दिव्यद्युतिथी
अने दिव्यप्रभाव आदिथी महेन्द्र पर्वतना समान श्रेष्ठ मानवाभा आवतो हुतो
'तस्स णं अदीणसत्तुस्स रण्णो धारणीपामोक्खं देवीसहस्सं ओरोहे यावि होत्या'

अदीनशत्रोः राज्ञः 'धारणीपामोक्खं' धारणीप्रमुखं 'देवीसहस्रं' देवीसहस्रं=धारणी प्रमुखाः सहस्रदेव्यः 'ओरोहे यावि' अवरोधे चापि=अन्तःपुरे 'होत्था' आसीत् । 'तए णं धारणीदेवी' ततः खलु सा धारणी देवी 'अण्णया कयाइं' अन्यदा कदाचित् 'तंसि तारिसगंसि' तस्मिन् तादृशे=पूर्वभवोपार्जितपुण्यपुञ्जानां प्राणिनां योग्ये 'वासभवणंसि' वासभवने-शयनगृहे सुप्ता सती 'सीहं' सिंहं 'सुमिणे' स्वप्ने 'पासइ' पश्यति 'जहा मेहस्स जम्मणं तहा भाणियव्वं' यथा मेघस्य=ज्ञाताधर्मकथाङ्गसूत्रस्य प्रथमाध्ययने मेघकुमारस्य जन्मवर्णनं तथाऽत्रापि भणितव्यं=ज्ञातव्यम् 'णवरं' नवरं अयमेव विशेषः, अत्र अकालमेघदोहदवक्तव्यता नास्ति । ततः खलु तस्य सुवाहुकुमारस्य मातापितरौ-'सुवाहुकुमारे' सुवाहुकार इति नाम 'जाव' यावत् 'अलं' परिपूर्णं 'भोगसमत्थं यावि' भोगसमर्थं चापि=चकारोऽवधारणार्थकः, 'अपि' निश्चयार्थकः 'जाणंति' जानीतः 'जाणित्ता' ज्ञात्वा

यावि होत्था' इस अदीनशत्रु राजा के अन्तःपुर में धारणी प्रमुख हजार देविद्या थी । 'तएणं धारणी देवी अण्णया कयाइं तंसि तारिसगंसि वास-भवणंसि सीहं सुमिणे पासइ' एक समय की बात है कि धारणी देवी किसी समय पुण्यवान प्राणियों के सोने योग्य शय्या पर सोई थी उसने स्वप्न में सिंह देखा 'जहा मेहस्स जम्मणं तहा भाणियव्वं' ज्ञाता-धर्मकथाङ्ग सूत्र के प्रथम अध्ययन में मेघकुमार के जन्म के वर्णन की तरह वहाँ पर भी समझना चाहिये । 'णवरं सुवाहुकुमारे जाव अलं भोगसमत्थं यावि जाणंति जाणित्ता' इस में विशेषता यह है कि मेघ-कुमार की माता को अकाल मेघका दोहद हुआ था, यहाँ पर ऐसा नहीं हुआ । इस शुभ स्वप्न से सुवाहु कुमार का जन्म हुआ ।

ते अदीनशत्रु राजाना अतः पुरमा धारणी प्रमुख हजार देवीया इति. 'तएणं धारणी देवी अण्णया कयाइं तंसि तारिसगंसि वासभवणंसि सीहं सुमिणे पासइ' एक समयनी बात छे के धारणी देवी केछे एक समय पुण्यवान प्राणीयाने सुवा-शयन करवा योग्य शय्या पर सुती इती तयारे तेणे स्वप्नामां सिंह जेये. 'जहा मेहस्स जम्मणं तहा भाणियव्वं' ज्ञाताधर्मकथाङ्ग-सूत्रना प्रथम अध्ययनमा मेघकुमारना जन्मना वर्णन प्रमाणे अही पणु समञ्ज देवुं 'णवरं सुवाहुकुमारे जाव अलंभोगसमत्थं यावि जाणंति जाणित्ता' तेमा विशेषता जे छे के मेघ-कुमारनी माताने अकाले मेघने दोहद मनोरथ थये इतो; अहि आगण जे प्रमाणे नथी थयुं जे शुभ स्वप्नथी सुवाहु कुमारने जन्म थये सुवाहु कुमारने

‘अम्मापियरो’ अम्मापितरौ ‘पंच पासायवडिसगसयाइं’ पञ्च प्रासादावतंसकशतानि = पञ्चशतसंख्यकान् श्रेष्ठप्रासादानित्यर्थः ‘करेंति’ कारयतः । कीदृशान् प्रासादान् कारयतः ? इत्याह—अब्भुग्गय०’ ‘अब्भुग्गयमूसिय पहसियविव मणिकणगरयणभत्तिचित्ते’ अभ्युद्गतोच्छ्रितान् = अत्युच्चान् ‘अब्भुग्गय’ इत्यत्र द्वितीयावहुवचनलोप आर्षत्वात्, प्रहसितानिव = प्रकृष्टहासयुक्तानिव = श्वेतोज्ज्वलप्रभया हसत इवेत्यर्थः, मणिकनकरत्नभक्तिचित्रान् = पञ्चवर्णरत्नानां भक्तिभिः = विच्छित्तिविशेषैः चित्राणि यत्र तान्; इत्यादि प्रासादवर्णनं ज्ञातासूत्रोक्तमेघकुमारप्रासादवद् विज्ञेयम् । तेषां प्रासादानां मध्ये ‘एगं च णं सहं भवणं’ एकं च खलु महद् भवनं कारयतः । तत्र एकम् = अद्वितीयं शोभादिगुणतस्तत्सदृशद्वितीयरहितम्, महत् = अतिविशालं, प्रधानं पङ्कतुसम्बन्धिविविधसौख्यसम्पन्नं सोत्सवं वा, भवनम् = अभयदानसुपात्रदानादिभिः समुपार्जितपुण्यपुञ्जानां पुण्यभोगाय भवतीति भवनं, तत् कारयतः । ननु किं

सुबाहुकुमार को माता और पिताने जब परिपूर्णरूप से भोगों के भोगने में समर्थ जाना, तब ‘अम्मापियरो पंच पासायवडिसगसयाइं कारेंति’ उन्होंने पांचसौं ऊंचे २ सुन्दर प्रासाद इसके लिये बनवाये ‘अब्भुग्गय० भवणं एवं’ ये प्रासाद अत्यंत ऊंचे थे । अत्यंत धवल होने के कारण ऐसे मालूम पड़ते थे कि मानों ये हँस ही रहे हैं । इन में नाना प्रकार के मणियो, सुवर्ण एवं रत्नों की विचित्र रचना से अनेक चित्र बने हुए थे । राजा ने उन प्रासादों के बीचोंबीच एक बड़ा भारी भवन भी बनवाया । जो अपनी शोभा से अद्वितीय एवं विशेष विस्तृत था । यह छहों ऋतुओं के समय की शोभा से संपन्न था । जिन्होंने अभय सुपात्र — दानादिक से पुण्य अर्जित किया हैं ऐसे पुरुषों को अपने कृत पुण्य के फलको भोगने के लिये जो स्थान विशेष

माता અને પિતાએ જ્યારે પરિપૂર્ણરૂપથી ભોગો ભોગવવામાં સમર્થ બન્યા, ત્યારે ‘અમ્માપિયરો પંચ પાસાયવડિસગસયાઈં કારેંતિ’ તેણે પાચસો (૫૦૦) ઉંચા અને સુન્દર મહેલ તે કુમાર માટે બનાવ્યા ‘અબ્ભુગ્ગય૦ ભવણં એવં’ તે મહેલ બહુજ ઉંચા હતા અત્યંત ધવલ (શ્વેત) હોવાના કારણે બહુ હસતા હોય તેવા જણાતા હતા, તેમાં અનેક પ્રકારના મણિઓ, સુવર્ણ અને રત્નોની વિચિત્ર રચનાથી અનેક ચિત્રો બનાવ્યા હતા રાજાએ તે મહેલોના વચ્ચે એક મોટું ભવન બનાવ્યું હતું. તે પોતાની શોભામાં અબ્બેડ અને વિસ્તૃત હતું. તે છ ઋતુઓના સમયની શોભાથી સંપન્ન હતું. જેણે ‘અભય સુપાત્રદાન’ આપીને પુણ્ય પ્રાપ્ત કર્યું હોય એવા રૂપોને પોતાના કરેલા પુણ્યના ફળને ભોગવવા માટે જે સ્થાન વિશેષ મળે છે તેનું

નામ ભવનં કથ પ્રાસાદઃ ? ઉચ્યતે-ભવનં, દૈર્ઘ્યાપેક્ષયા કિંચિન્ન્યૂનોચ્છાયકં, પ્રાસાદસ્તુ દૈર્ઘ્યાપેક્ષયા દ્વિગુણોચ્છાયકઃ । અથવા-એકભૂમિકં ભવનમ્, અનેક-ભૂમિકઃ પ્રાસાદ ઇતિ । ભવનવર્ણનમપિ જ્ઞાતામુત્રે મેઘકુમારભવને વર્ણને વિલોકનીયમ્ ।
 इह च प्रासादा वधूनिमित्तं, भवनं तु कुमारायेति विवेकः । एवम्=अनेनैव प्रकारेण पाणिग्रहणवर्णनं 'जहा' यथा येन प्रकारेण 'महव्वलस्स रण्णो' महाव्वलस्य=भगवती-सूत्रोक्तमहाव्वलस्य राज्ञो वर्णनं, तथैव सर्वं विज्ञेयं 'णवरं' नवरम्=अत्रायं विशेषः-अस्य सुवाहुकुमारस्य 'पुप्फचूलापामोक्खाणं' पुष्पयूलाप्रमुखाणां 'पंचण्हं रायवरकण्णा-सयाणं' पञ्चानां राजवरकन्याशतानां= पञ्चशतसंख्यकानां श्रेष्ठराजकन्यानाम् 'एगदिवसेणं' एकदिवसे=एकस्मिन्नेव दिवसे 'पाणिं गिण्हावेति' पाणिं ग्राहयतः, सुवाहुकुमारस्य पञ्चशतराजकन्याभिः सह विवाहं कारयत इति भावः । 'तदेव'

પ્રાસ હોતા હૈ ઉસકા નામ ભવન હૈ । દીર્ઘતા કી અપેક્ષા ઝંચાઈ મેં જો કુછ કમ હોતા હૈ વહ ભવન, તથા અપની દીર્ઘતા સે જિસ કી દૂની ઝંચાઈ હોતી હૈ વહ પ્રાસાદ હૈ, યહી ભવન ઔર પ્રાસાદ મેં અન્તર હૈ, અથવા એક ભૂમિ આગત વાલા ભવન ઔર અનેક ભૂમિવાલા પ્રાસાદ હોતા હૈ । રાજાને ભવન વનવાયા થા વહ કુમાર કે નિવાસ કે લિયે થા એવં પ્રાસાદ વધુઓં કે લિયે થે । ભગવતી સૂત્ર મેં 'જહા મહવ્વલ-સ્સ રણ્ણો' જિસ પ્રકાર મહાવલ રાજા કે વિવાહ કા વર્ણન કિયા ગયા હૈ, ઉસી પ્રકાર સુવાહુકુમાર કે વિવાહ કા વર્ણન બી સમજના ચાહિયે । 'ણવરં' યહાં યહ વિશેષ હૈ-હસ સુવાહુકુમાર કા પાંચસૌ (૫૦૦) કન્યાઓં કે સાથ પાણિગ્રહણ હુઆ થા । 'પુપ્ફચૂલા-પામોક્ખાણં પંચણ્હં રાયવર-કણ્ણા સયાણં એગ દિવસેણં પાણિં ગિણ્હાવેયિત્ત' હન મેં પુષ્પચૂલા વડી થી ।

નામ ભવન છે. લગાઈની અપેક્ષાએ જે ઉચાઈમાં ચોધુ હોય છે તે ભવન છે, તથા પોતાની લંબાઈથી જેની યમણી ઉચાઈ હોય છે તે મહેલ છે. ભવન અને પ્રાસાદ-મહેલમાં અન્તર-ફરક એટલો છે, અથવા એક ભૂમિ આગણવાળા તે ભવન અને અનેક ભૂમિ આગણવાળા તે મહેલ કહેવાય છે. રાજાએ જે ભવન બનાવરાવ્યું હતું તે રાજકુમારના નિવાસ માટે હતું અને જે મહેલ હતો તે વહુઓના નિવાસ માટે હતો. ભગવતી સૂત્રમાં 'જહામહવ્વલસ્સ રણ્ણો' જે પ્રમાણે મહાબલ રાજાના વિવાહનું વર્ણન કરેલું છે. તે પ્રમાણે સુબાહુ કુમારના વિવાહનું વર્ણન સમજી લેવું 'ણવરં' અહીં એટલું વિશેષ છે તે સુબાહુ કુમારને પાંચસો (૫૦૦) કન્યાઓની સાથે પરિગ્રહણ (લગ્ન) થયું હતું. 'પુષ્પચૂલાપામોક્ખાણં પંચણ્હં રાયવરકણ્ણા સયાણં એગદિવસેણં પાણિં ગિણ્હાવેયિત્ત' તે સૌમાં પુષ્પચૂલા મોટી હતી, તે તમામ

तथैव=महावलराजवदेव 'पंचसइओ दाओ' पञ्चशतिको दायः=हिरण्यादीनां प्रत्येकं पञ्चशतसंख्यकः दायः=यौतुकम् पञ्चशतकन्यकानां स्वस्वमातापितृभ्यां दीयमानं द्रव्यम्, एकैककन्यकामातापितृभ्यां हिरण्यादीनां प्रत्येकं पञ्चशतसंख्यकः २दायः प्रदत्त इत्यर्थः। 'उष्णिपासायवरगण' उपरिप्रासादवरगतः=सर्वोच्चप्रासादस्थितः=प्रासादोपरिभूमिकाऽवस्थितः, 'फुट्टमाणेहि' स्फुटद्धिः सवेगं वाद्यमानैः 'जाव' यावत् अत्र यावच्छब्देन 'मुइंगमत्थएहि' मृदङ्गमस्तकैः मृदङ्गमुख-पुटैः, वरतरुणीसंप्रयुक्तैः, द्वात्रिंशत्पात्रनिबद्धनाटकैः उपगीयमानः २ उपलाल्यमानः २ उदारान् मनुष्यसम्बन्धिनः कामभोगान् भुञ्जानः इति संग्राह्यम् 'विहरइ' विहरति ॥ सू० २ ॥

॥ मूलम् ॥

तेणं कालेणं तेणं समए समणे भगवं महावीरे
समोसडे, परिसा णिग्गया, अदीणसत्तू जहा कूणिण णिग्गए ।

इन कन्याओं का सब का एक ही दिन सुबाहु कुमार के साथ विवाह हुआ था । और जिस प्रकार महावल राजा को श्वशुरपक्ष से दहेज में सुवर्ण आदि दायभाग ५००-५०० की संख्या में प्राप्त हुआ था । 'तथैव पंच सइओ दाओ' इसी प्रकार हर एक कन्या के माता पिताने भी अपने जामाता सुबाहु कुमार को ५००-५०० की संख्या में प्रत्येक दहेज की चीजें प्रदान का थीं । 'जाव उष्णि पासाय वरगए फुट्टमाणेहि जाव विहरइ' सुबाहुकुमार इन ५०० स्त्रियों के साथ उपरिभवनों में रहकर कभी बाजों को सुनता तो कभी २ बत्तीस प्रकार के नाटकों को देखता । इस प्रकार उदार मनुष्यसम्बन्धी काम-भोगों को भोगता हुआ रहने लगा ॥ सू० २ ॥

कन्याओंना ओकज दिवसे सुबाहुकुमार साथे विवाह थया हुता. अने ने प्रमाणे महावल राजाने सासरा पक्ष तरइथी दहेज-पडेगमणीमां सोना-आदि दाय-भाग ५००-५०० नी संख्यामा प्राप्त थया हुता, 'तथैव पंच सइओ दाओ' तेज प्रमाणे, आ स्थणे पणु दरेक कन्याना माता-पिताओ पणु पोताना नभाध सुबाहु कुमारने पायसो-पायसोनी संख्यामा तभाम दहेज पडेगमणीनी थिजे आपी हुती 'जाव उष्णिपासाय वरगए फुट्टमाणेहि जाव विहरइ' सुबाहु कुमा० ते ५०० पायसो स्त्रीओनी साथे लवनना उपरना भागमा रहेता अने क्यारेक बाण्ठो सासणता हुता. क्यारेक णत्तीस प्रकारनां नाटके लेता हुता आ प्रमाणे मनुष्य संणंधी उदार कामभोगोने लोगवता थका रहेवा लाग्या (सू० २)

સુવાહુ વિ જહા જમાલી તહા રહેણ ણિગ્ગણ, જાવ ધમ્મો
 કહિઓ રાયા પરિસા ગયા । તણે પં સે સુવાહુકુમારે સમણસ્સ
 ભગવઓ મહાવીરસ્સ અંતિણે ધમ્મં સોચ્છા ણિસમ્મ હટ્ટુટ્ટે
 ઉટ્ટાણે ઉટ્ટેહ, ઉટ્ટિત્તા જાવ એવં વયાસી-સદ્દહામિ પં ભંતે
 નિગ્ગંથં પાવયણં જાવ જહા પં દેવાણુપ્પિયાણં અંતિણે વહવે
 રાઈસરજાવપ્પભિર્હો સુંડા ભવિત્તા અગારાઓ અણગારિયં પવ્વ-
 હયા ણો સ્વલુ અહં તહા સંચાણમિ સુંડે ભવિત્તા અગારાઓ
 અણગારિયં પવ્વહિત્તણે, અહણ્ણં દેવાણુપ્પિયાણં અંતિણે પંચાણુ-
 વ્વહિયં સત્તસિક્ખાવહિયં દુવાલસવિહં ગિહિધમ્મં પહિવજ્જિસ્સામિ ।
 અહાસુહં દેવાણુપ્પિયા ! મા પહિવંથં કરેહ । તણે પં સે સુવાહુ-
 કુમારે સમણસ્સ ભગવઓ મહાવીરસ્સ અંતિણે પંચાણુવ્વહિયં
 સત્તસિક્ખાવહિયં દુવાલસવિહં ગિહિધમ્મં પહિવજ્જહ, પહિવજ્જિત્તા
 તમેવ રહં દુરુહહ । દુરુહિત્તા જામેવ દિસં પાઉવ્ભૂણે તામેવ
 દિસં પહિગણે ॥ સૂ. ૩ ॥

ટીકા

‘તેણં કાલેણં’ इत्यादि । ‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં’ તસ્મિન્
 કાલે તસ્મિન્ સમયે ‘સમણે ભગવં મહાવીરે’ શ્રમણો ભગવાન્ મહાવીરઃ સમો-
 સદે’ સમવસૃતઃ=ગ્રામાનુગ્રામં વિહરન્ સમાગતઃ । ‘પરિસા ણિગ્ગયા’ પરિપદ્

‘તેણં કાલેણં’ इत्यादि ।

‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં સમણે ભગવં મહાવીરે સમોસદે, પરિસા
 ણિગ્ગયા, અદીણસત્તુ જહા કૂણિણે ણિગ્ગણે, સુવાહુ વિ જહા જમાલી રહેણ
 ણિગ્ગણે, જાવ ધમ્મો કહિઓ, રાયા પરિસા ગયા’ ઉસ કાલે ઓરે ઉસ

‘તેણં કાલેણં’ इत्यादि

‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં સમણે ભગવં મહાવીરે સમોસદે, પરિસા
 ણિગ્ગયા, અદીણસત્તુ જહા કૂણિણે ણિગ્ગણે, સુવાહુ વિ જહા જમાલી રહેણ ણિગ્ગણે,
 જાવ ધમ્મો કહિઓ, રાયા પરિસા ગયા’ તે કાલમાં અને તે સમયને વિષે શ્રમણ

निर्गता श्रीमहावीरस्वामिनं वंदितुं वहिर्निस्तृता 'अदीणसत्त' अदीशत्रू राजा 'जहा कूणिण' यथा कूणिकः=कूणिकराजवत् 'णिग्गए' भगवद्वन्दनार्थं निर्गतः 'सुबाहूवि' सुबाहुरपि=सुबाहुकुमारोऽपि 'जहा जमाली' (श.९, उ.३) यथा जमालिः=भगवती सूत्रोक्तजमालिः 'तहा' 'तथैव' 'रहेण णिग्गए' रथेन निर्गतः=रथमारुह्य निर्गत इत्यर्थः । 'जाव' यावत्-पश्चाभिगमेन भगवतः समीपे समागत्य वन्दननमस्कार-पूर्वकं पर्युपासते । भगवता तस्यां महातिमहालयायां पर्षदि 'धम्मो कट्ठिओ' धर्मः कथितः 'राया' राजा अदीनशत्रुः, धर्मं श्रुत्वा स्वभवनं गतः 'परिसा गया' परिषदपि प्रतिनिवृत्ता । 'तए णं से' सुबाहुकुमारे' ततः खलु स सुबाहुकुमारः 'समणस्स भगवओ महावीरस्स' श्रमणस्य भगवतो महावीरस्य

समय में श्रमण भगवान् महावीर ग्रामानुग्राम विहार करते हुए हस्ति-शीर्ष नगर के पुष्पकरंडक उद्यान में आये । जनता उनके दर्शनार्थ अपने-अपने स्थान से निकली, राजा अदीनशत्रु भी कूणिक राजा की तरह बड़े ही ठाटबाट से निकला, भगवती सूत्र (श.९ उ.३) में प्रभुवन्दना के लिये जमाली के निकलने का जिस प्रकार वर्णन किया गया है, ठीक उसी प्रकार से सुबाहु कुमार भी श्रमण भगवान् महावीर प्रभु की वंदना निमित्त अपने स्थान से रथ पर स्वार होकर निकला । पञ्च प्रकार के अभिगमन से भगवान् के समीप पहुँच कर वह वंदनानमस्कार-पूर्वक प्रभु की पर्युपासना करने लगा । प्रभुने उस आई हुई परिषद में धर्म का उपदेश दिया । परिषद और राजा धर्म देशना सुनकर अपने-अपने स्थान पर गये । 'तए णं से सुबाहुकुमारे समणस्स भगवओ महा-वीरस्स अंतिए धम्मं सोच्चा निसम्म हट्ठुट्ठे उट्ठाए उट्ठेइ' पश्चात् सुबाहु कुमार

भगवान् महावीर ग्रामानुग्राम विहार करता हस्तिशीर्ष नगरना पुष्पकरंडक उद्यानां पधार्या भाष्यसो तेभनां दर्शन माटे पोताना स्थानथी नीक्क्यां, राजा पणु इत्थिक्क राजाना प्रमाणे मोटा ठाठ-माठथी नीक्क्या भगवती सूत्रमा प्रभु वदना माटे जमालीना नीक्कणा सअधे जे प्रकारनुं वर्णन छे तेज प्रमाणे सुबाहु कुमार पणु श्रमण भगवान् महावीर प्रभुने वंदना करवा माटे पोताना स्थानथी रथ-पर सवार थधने निकल्या छे पांच प्रकारना अभिगमनथी भगवानना समीप जधने तेजो वदना-नमस्कार पूर्वक प्रभुनी पर्युपासना करवा लाग्या प्रभुजे ते आवेदी परिषदमा धर्मने उपदेश आप्थे, पछी ते परिषद अने राजा धर्मने उपदेश सांभणी सौ पोताना स्थान पर गया 'तएणं से सुबाहुकुमारे समणस्स भगवओ महावीरस्स अंतिए धम्मं सोच्चा निसम्म हट्ठुट्ठे उट्ठाए उट्ठेइ' पछी सुबाहुकुमार श्रमण भगवान् महावीरना पासिथी

‘અંતિણ’ અન્તિકે=સમીપે ‘ધમ્મ’ ધર્મ=શ્રુતચારિત્રલક્ષણમ્=અગારાનગારલક્ષણમ્= ધર્મ ‘સોચા’ શ્રુત્વા ‘ણિસમ્મ’ નિશમ્ય=ગ્રાહ્યત્વેન હૃદયધાર્ય ‘હૃદ્વતુટ્ટે’ હૃદ્વતુટ્ટઃ=હૃદ્વો હૃદયે પ્રફુલ્લઃ, તુટ્ટો મનસિ તુષ્ઠઃ સન્ ‘ઉટ્ટાણ’ ઉત્થયા=સ્વકૃતોત્થાનક્રિયા ‘ઉટ્ટેઙ્’ ઉત્તિષ્ઠતિ, ‘ઉટ્ટિત્તા’ ઉત્થાય ‘જાવ’ યાવત્ શ્રમણં ભગવન્તં મહાવીરં વન્દતે નમસ્યતિ, વન્દિત્વા નમસ્યિત્વા ‘એવં વયાસી’ એવમવાદીત્-‘સદ્દહામિ ણં’ શ્રદ્ધામિ=‘ઇદં યથાર્થમસ્તી’-ત્યેવં વિશ્વસિમિ સ્વલ, ‘મંતે’ હે ભદન્ત ! ‘નિર્ગગ્થં પાવયણં’ નૈર્ગ્રન્થં પ્રવચનં ‘જાવ’ યાવત્-‘પત્તિયામિ ણં મંતે નિર્ગગ્થં પાવયણં’ ‘પત્તિયામિ ણં’ પ્રત્યેમિ=‘યથા ભગવતા પ્રતિવોદ્યતે તથૈવ જીવાદિસ્વરૂપમસ્તી’તિ પ્રતીતિં કરોમિ સ્વલ હે ભદન્ત ! નૈર્ગ્રન્થં પ્રવચનમ્ । ‘રોયામિ ણં’ રોચયામિ=પીયુષધારાવદ્ વાઙ્છામિ સ્વલ હે ભદન્ત ! નૈર્ગ્રન્થં

શ્રમણ ભગવાન્ મહાવીર કે સમીપ શ્રુતચારિત્રરૂપ ધર્મકા સ્વરૂપ સુન-કર એવં ઉસકા અચ્છી તરહ મનન કર હૃદય મેં અત્યંત પ્રફુલ્લિત ઔર મન મેં સ્વૂવ સંતુષ્ટ હોતા હુઆ અપને સ્થાન સે સ્વયં ઉઠા ‘ઉટ્ટિતા’ ઔર ઉઠકર ‘જાવ એવં વયાસી’ પ્રભુકી ઉસને વંદના કી ઔર નમસ્કાર કિયા । પશ્ચાત્ ઇસ પ્રકાર બોલા-‘સદ્દહામિ ણં મંતે નિર્ગગ્થં પાવયણં જાવ’ હે ભદન્ત ! મૈં ઇસ નિર્ગ્રન્થ પ્રવચન પર શ્રદ્ધા કરતા હૂં-મૈં માનતા હૂં કિ નિર્ગ્રન્થ પ્રવચન હી યથાર્થ હૈ, એસાં મુઝે દૃઢ વિશ્વાસ હૈ ‘પત્તિયા મિ ણં મંતે નિર્ગગ્થં પાવયણં રોયામિ ણં’ નિર્ગ્રન્થ કથિત પ્રવચન કી હી મૈં “આપ જૈસા સમજાતે હૈં વૈસાહી જીવાદિક તત્વોં કા યથાર્થ સ્વરૂપ હૈ” ઇસ રૂપ સે પ્રતીતિ કરતા હૂં । આપકા પ્રવચન અમૃતધારા કે સમાન હૈ નાથ ! મૈં આપકે ઇસ પ્રવચન મેં રુચિ કરતા હૂં ।

શ્રુત-ચારિત્ર રૂપ ધર્મના સ્વરૂપને સાંભળીને અને સારી રીતે તેનું મનન કરી અતરમાં ધણાજ પ્રસન્ન થયા, અને મનથી ખૂબ સંતોષ પામ્યા પછી પોતાના સ્થાનથી પોતે ઉઠ્યા ‘ઉટ્ટિતા’ ઉઠીને ‘જાવ એવં વયાસી’ પ્રભુને તેણે વંદના કરી-નમસ્કાર કર્યા પછી આ પ્રમાણે બોલ્યા-‘સદ્દહામિ ણં મંતે નિર્ગગ્થં પાવયણં જાવ’ હે ભદન્ત ! હું આપના નિર્ગ્રન્થ પ્રવચન પર શ્રદ્ધા કરું છું, હું માનું છું કે નિર્ગ્રન્થ પ્રવચનજ સાચું છે, યથાર્થ છે, એ રીતે મને દૃઢ વિશ્વાસ છે ‘પત્તિયામિ ણં મંતે નિર્ગગ્થં પાવયણં રોયામિ ણં’ નિર્ગ્રન્થે કહેલાં પ્રવચનોમાંજ હું “આપ જેવી રીતે સમજાવો છો. તેવીજ રીતે જીવાદિક તત્વોનું યથાર્થ સ્વરૂપ છે” અને તે પ્રમાણે જ હું માનું છું. સ્વીકારું છું. આપનું પ્રવચન અમૃતધારા સમાન હોવાથી હું આપના એ પ્રવચનોમાં રૂચી ધરાવું છું.

प्रवचनं, 'जहा णं' यथा खलु 'देवाणुप्पियाणं' देवानुप्पियाणां=भवताम् 'अंतिए' अन्तिके=समीपे 'वहवे' वहवः 'राईसरजावप्पभिईओ' राजेश्वर यावत्-प्रभृतयः- राजेश्वरतलवरमाडम्बिककौटुम्बिकेभ्यश्चेष्टिसेनापतिप्रभृतयः 'मुंडा' मुण्डाः=द्रव्यतः केशलुञ्चनादिना भावतः कषायापगमेन मुण्डिताः 'भवित्ता' भूत्वा 'अगाराओ' अगारात्=अगारं गृहं परित्यज्येत्यर्थः 'अणगारियं' अनगारितां=मुनित्वं साधुत्वं 'पव्वइया' प्रव्रजिताः=प्राप्ताः स्वीकृतवन्तः इत्यर्थः । 'णो खलु अहं' नो खलु अहं 'तहा संचाएमि' तथा शक्नोमि 'मुंडे भवित्ता' मुण्डो भूत्वा 'अगाराओ अणगारियं' अगारादनगारितां 'पव्वइत्तए' प्रव्रजितुं=स्वीकर्तुम् ; किन्तु 'अहण्णं' अहं खलु 'देवाणुप्पियाणं' देवानुप्पियाणां=भवताम् 'अंतिए' अन्तिके=समीपे 'पंचाणुव्वइयं सत्तसिक्खावइयं दुवालसविहं' पञ्चाणुव्रतिकं सप्तशिक्षाव्रतिकं= पञ्चाणुव्रतमयं सप्तशिक्षाव्रतमयम्, एवं द्वादशविधं 'गिहिधम्मं' गृहिधर्म=श्रावकत्वं 'पडिवज्जिस्सामि' प्रतिपत्स्ये=स्वीकरिष्यामि । भगवान् कथयति-'अहासुहं' यथा

'जहाणं देवाणुप्पियाणं अंतिए वहवे राईसरजावप्पभिईओ मुंडा भवित्ता अगाराओ अणगारियं पव्वइया' हे प्रभो ! जिस प्रकार अनेक राजेश्वर, तलवर, माडम्बिक, कौटुम्बिक, इभ्य, श्रेष्ठी, और सेनापति आदि; जो आप के पास धर्मश्रवण कर केशलोंच आदि क्रियारूप द्रव्य मुंडन से और कषाय के परित्यागरूप भावमुंडन से युक्त होकर घर छोड़कर प्रव्रजित हुए हैं 'णो खलु अहं तहा संचाएमि मुंडे भवित्ता अगाराओ अणगारियं पव्वइत्तए' हे नाथ ! मैं उस प्रकार से मुंडित होकर गृह का परित्याग कर प्रव्रज्या धारण करने में असमर्थ हूँ । परन्तु 'देवाणुप्पियाणं अंतिए पंचाणुव्वइयं सत्तसिक्खावइयं दुवालसविहं गिहिधम्म पडिवज्जिस्सामि' हे प्रभो ! मैं आपके पास पाँच अणुव्रत, सात शिक्षाव्रत इस

'जहाणं देवाणुप्पियाणं अंतिए वहवे राईसर जाव प्पभिईओ मुंडा भवित्ता अगाराओ अणगारियं पव्वइया' हे प्रभो ! आपनी यासे ने प्रभाए अनेक राजेश्वर, तलवर, माडम्बिक, इभ्य, श्रेष्ठी अने सेनापति आदि, धर्म सांभलीने केशलुं दोयन आदि क्रियाइय द्रव्यमुंडन, अने कषायना परित्याग इय भावमुंडन करीने घर छोडी मुनि तथा छे 'णो खलु अहं तहा संचाएमि मुंडे भवित्ता अगाराओ अणगारियं पव्वइत्तए' हे नाथ ! हुं ते प्रभाए मुंडित थयने गृहने त्याग करी मुनिपणु धारण करवामा असमर्थ छु, परन्तु 'देवाणुप्पियाणं अंतिए पंचाणुव्वइयं सत्तसिक्खावइयं दुवालसविहं गिहिधम्म पडिवज्जिस्सामि' हे प्रभो ! हुं आपनी यासे पांच अनुव्रत, सात शिक्षाव्रत अने प्रभाए बार व्रत विधि इय गृहस्थ धर्मने

સુખં=યેન પ્રકારેણ સુખં ભવેત્ તથા કુરુ । કિન્તુ ‘દેવાણપિયા’ હે દેવાનુપ્રિય ! = સુવાહો ! ‘મા પડિવંધં કરેહ’ મા પ્રતિવન્ધં કુરુ = અસ્મિન્ કાર્યે વિલમ્બં મા કુરુ । ‘તણ ણં સે સુવાહુકુમારે’ તતઃ સ્વલુ સ સુવાહુકુમારઃ ‘સમણસ્સ ભગવઓ મહાવીરસ્સ’ શ્રમણસ્ય ભગવતો મહાવીરસ્ય ‘અંતિણ’ અન્તિકે=સમીપે ‘પંચાણુ-વ્વહયં સત્તસિક્કવાવહયં દુવાલસવિહં’ પચ્ચાણુવ્રતિકં સપ્પશિક્ષાવ્રતિકમ્ એવં દ્વાદશ-વિધં ‘ગિહિધમ્મં’ ગૃહિધર્મં ‘પડિવજ્જહ’ પ્રતિપદ્યતે ‘પડિવજ્જિત્તા’ પ્રતિપદ્ય ‘તમેવરહં’ તમેવ રથં ‘દુરુહહ’ દુરોદ્દતિ=આરોદ્દતિ ‘દુરુહિત્તા’ દુરુદ્ધ=રથમારુદ્ધ ‘જામેવ દિસંપાઙ્ગભૂણ તામેવ દિસં પડિગણ’ યસ્યા દિશઃ પ્રાદુર્ભૂતઃ=સમાગતઃ તસ્યામેવ દિશિ પ્રતિગતઃ ॥ સૂ૦ ૩ ॥

॥ મૂલમ્ ॥

તેણં કાલેણં તેણં સમણં સમણસ્સ ભગવઓ મહાવીરસ્સ
જેદ્દે અંતેવાસીં ઇંદમ્મૂં ણામં અણગારે ગોયમગોત્તે ણં જાવ

પ્રકાર દ્વાદશવિધ ગૃહસ્થ ધર્મ કા અંગીકાર કરના ચાહતા હું । હસ પ્રકાર સુવાહુકુમાર કી ભાવના જાનકર પ્રશુને કહા-‘અહાસુહં દેવાણુ-પિયા’ તુમ્હેં જૈસા સુખ હો વૈસા કરો, પરન્તુ ‘મા પડિવંધં કરેહ’ વિલમ્બ ન કરો ‘તણ ણં સે સુવાહુકુમારે સમણસ્સ ભગવઓ મહાવીરસ્સ અંતિણ પંચાણુવ્વહયં સત્તસિક્કવાવહયં દુવાલસવિહં ગિહિધમ્મં પડિવજ્જહ’ હસ તરહ પ્રશુકે ફરમાને પર સુવાહુકુમારને શ્રમણ ભગવાન મહાવીર કે સમીપ પાંચ અણુવ્રત સાત શિક્ષાવ્રત હસ પ્રકાર દ્વાદશવિધરૂપ ગૃહસ્થ ધર્મ કો સ્વીકાર ક્રિયા । ‘પડિવજ્જિત્તા તમેવ રહં દુરુહહ દુરુહિત્તા જામેવ દિસં પાઙ્ગભૂણ તામેવ દિસં પડિગણ’ ઓર ગૃહસ્થ ધર્મ અંગીકાર કર અપને રથ પર બેઠકર જહાં સે આયા વહાં વાપિસ ગયા ॥ સૂ૦ ૩ ॥

અંગીકાર કરવા ઇચ્છુ છું આ પ્રમાણે સુવાહુકુમારની ભાવના જાણીને પ્રશુએ કહ્યું. ‘અહાસુહં દેવાણુપિયા’ તમને જે પ્રમાણે સુખ ઉપજે તે પ્રમાણે કરો, પરન્તુ ‘મા પડિવંધં કરેહ’ વિલમ્બ ન કરો. ‘તણં સે સુવાહુકુમારે સમણસ્સ ભગવઓ મહાવીરસ્સ અંતિણ પંચાણુવ્વહયં સત્તસિક્કવાવહયં દુવાલસેવિહં ગિહિધમ્મં પડિવજ્જહ’ આ પ્રમાણે પ્રશુએ કહ્યા પછી તુરત જ સુવાહુકુમારે શ્રમણ ભગવાન મહાવીર પાસે પાંચ અણુવ્રત-સાત શિક્ષાવ્રત આ પ્રમાણે બાર વ્રત રૂપ ગૃહસ્થ ધર્મનો સ્વીકાર કર્યો. ‘પડિવજ્જિત્તા તમેવ રહં દુરુહહ દુરુહિત્તા જામેવ દિસં પાઙ્ગભૂણ તામેવ દિસં પડિગણ’ અને ગૃહસ્થ ધર્મ અંગીકાર કરી પોતાના રથ પર બેસી ન્યાંથી આવ્યા હતા ત્યાં પાછા આવ્યા ગયા (સૂ૦ ૩)

एवं वयासी-अहो णं भंते ! सुबाहुकुमारे इट्ठे इट्ठरूवे कंते
कंत्तरूवे पिए पियरूवे मणुण्णे मणुण्णरूवे मणामे मणाम-
रूवे सोम्मे सुभगे पियदंसणे सुरूवे, बहुजणस्स वि य णं भंते !
सुबाहुकुमारे इट्ठे जाव सुरूवे, साहुजणस्स वि य णं भंते !
सुबाहुकुमारे जाव सुरूवे । सुबाहुकुमारेणं भंते ! इमा एया-
रूवा उराला माणुस्सा रिद्धी किण्णा लद्धा ? किण्णा पत्ता ?
कण्णा अभिसमण्णागया ? को वा एस आसी पुव्वभवे जाव
अभिसमण्णागया ? ॥ सू० ४ ॥

टीका

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि । ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले
तस्मिन् समये ‘समणस्स ३ भगवओ महावीरस्स’ श्रमणस्य भगवतो महावीरस्य
‘जेट्ठे अंतेवासी’ ज्येष्ठोऽन्तेवासी=शिष्यः ‘इंदभूर्इ णामं अणगारे गोयमगोत्तेणं’
इन्द्रभूतिर्नामानगारो गौतमगोत्रः खलु ‘जाव’ यावत्-भगवतः समीपे समागत्य
भगवन्तं वन्दित्वा नमस्यित्वा ‘एवं वयासी’ एवमवादीत्-‘अहो णं’ अहो !
खलु=आश्चर्यमेतत् ‘भंते’ हे भदन्त ! ‘सुबाहुकुमारे’ सुबाहुकुमारः ‘इट्ठे’ इष्टः=
इष्यते=वाञ्छ्यते प्रयोजनवशाद् यः स तथा, सकलजनमनोरथपूरकत्वात् । स

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि ।

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उसीकाल एवं उसी समयमें ‘समणस्स
भगवओ महावीरस्स’ श्रमण भगवान् महावीर के ‘जेट्ठे अंतेवासी’ वडे
शिष्य ‘इंदभूर्इ णामं अणगारे’ इन्द्रभूति नामक अनगार ‘गोयमगोत्ते णं
जाव’ जिनका गौतम गोत्र था (प्रभुके समीप आकर) ‘एवं वयासी’
इस प्रकार बोले । ‘अहो णं भंते ! सुबाहुकुमारे इट्ठे इट्ठरूवे कंते कं-
रूवे पिये पियरूवे मणुण्णे मणुण्णरूपे मणामे मणामरूवे सोम्मे सुभगे पिय-

‘तेणं कालेणं’ इत्यादि.

‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ ते काल अने ते समयने विषे ‘समणस्स
भगवओ महावीरस्स’ श्रमण भगवान् महावीरना ‘जेट्ठे अंतेवासी’ भोटा शिष्य
‘इंदभूर्इ णामं अणगारे’ इन्द्रभूति नामना आणुगारा ‘गोयमगोत्ते णं जाव’ नेने
गौतम गोत्र हुत्तुं, ते प्रभुनी पासो आवीने ‘एवं वयासी’ आ प्रभाते बोल्या ‘अहो
णं भंते सुबाहुकुमारे इट्ठे इट्ठरूवे कंते कंत्तरूवे पिये पियरूवे मणुण्णे मणुण्णरूवे
मणामे मणामरूवे सोम्मे सुभगे पियदंसणे सुरूवे’ हे भदन्त ! ते आश्चर्य छे हे

ચ વિવક્ષિતકાર્યકારિત્યાપિ ભવેદિત્યાહ—‘ઇટ્ઠરૂવે’ ઇટ્ઠરૂપઃ—આકૃતેર્મનોદ્ધારિત્વાત્, ઇટ્ઠઃ= ઇટ્ઠરૂપો વા કારણવશાદપિ સ્યાદિત્યાહ—‘કંતે’ કાન્તઃ=અભિલ્પનીયઃ—સર્વસહાયકારિત્વાત્, સતુ કારણવશાદપિ સ્યાદિત્યાહ—‘કંતરૂવે’ કાન્તરૂપઃ—કમનીયાકૃતિકત્વાત્, એવંવિધોઽપિ સ્વકર્મદોષાત્પરસ્યાપ્રિયો ભવેદિત્યત આહ—‘પિએ’ પ્રિયઃ—સર્વોપકારપરાયણત્વેન પ્રેમોત્પાદકત્વાત્, સતુ સ્વાર્થવશાદપિ સ્યાદિત્યાહ—‘પિયરૂવે’ પ્રિયરૂપઃ—સર્વાંગસુન્દરત્વાત્, એતાદૃશ ઉપરિષ્ઠાદપિ ભવેદિત્યાહ—‘મણુન્ને’ મનોજ્ઞઃ—હિતકારિત્વાત્। એવં ‘મણુન્નરૂવે’ મનોજ્ઞરૂપઃ—દર્શકજનચિત્તાકર્ષકત્વાત્, એવંવિધ એકદાપિ સ્યાદિત્યત આહ—‘મણામે’ મનોઽમઃ—મનસા અમ્યતે=ગમ્યતે નિત્યં સંસ્મરણેન યઃ સ મનોઽમઃ=આર્તિદરણેન સર્વેષાં મનસ્યવસ્થિતત્વાત્, એવં ‘મણુણરૂવે’ મનોઽમરૂપઃ—સકલજનમનોઽનુકૂલાકૃતિત્વાત્। એતદેવ વિશદયતિ—‘સોમ્મે’ સૌમ્યઃ—ભદ્રસ્વભાવત્વેન સકલજનાહ્વાદકત્વાત્,

દંસણે સુરૂવે’ હે ભદંત ! યહ આશ્ચર્ય હૈ કિ સુવાહુકુમાર (ઇટ્ઠે) સમસ્ત જનોં કે મનોરથ કી પૂર્તિ કરને વાલા હોને સે ઇટ્ઠ હૈ । ‘ઇટ્ઠરૂવે’ આકૃતિ હસકી વડી હી મનોહર હૈ હસીલિયે ઇટ્ઠરૂપ હૈ । ‘કંતે’ સવકા સહાયક હોને સે કાન્ત-અભિલ્પનીય હૈ । યહ તો કારણવશ ભી હો સકતા હૈ અતઃ કહતે હૈં કિ યહ ‘કંતરૂવે’ રૂપ સે ભી કાન્ત હૈ, ‘પિએ, પિયરૂવે, મણુણે મણુણરૂવે મણામે મણામરૂવે, સોમ્મે, સુભગે, પિયદંસણે, સુરૂવે’ યહ સવજનોંકે ઉપકાર કરને મેં પરાયણ હોને સે પ્રિય, સર્વાંગસુન્દર હોને સે પ્રિયરૂપ, પ્રત્યેકજન હસે અપને અન્તઃ કરણ સે સુન્દર માનતે હૈં, હસલિયે મનોજ્ઞ, એવં દર્શકજનકે ચિત્ત કા આકર્ષક હોને સે મનોજ્ઞરૂપ હૈ । જો વ્યક્તિ હસે એકવાર ભી દેખ લેતા હૈ, વહ હસકી આકૃતિ કા સદા સ્મરણ કિયા કરતા હૈ હસ-

સુવાહુકુમાર ‘ઇટ્ઠે’ સમસ્ત માણસોના મનોરથ પૂર્ણ કરનાર હોવાથી ઇટ્ઠ છે (વહાલા છે) ‘ઇટ્ઠરૂવે’ તેમની આકૃતિ બહુજ સુન્દર છે એ કારણથી ઇટ્ઠ રૂપ છે ‘કંતે’ સર્વને સહાયક હોવાથી કાન્ત છે (સ્વામી છે) ઇચ્છવા યોગ્ય છે, તે તો કારણ વશ થઈ શકે છે તેથી કહે છે કે તે ‘કંતરૂપે’ રૂપમાં પણ કાન્ત છે. ‘પિએ, પિયરૂવે, મણુણે મણુણરૂવે મણામે મણામરૂવે સોમ્મે, સુભગે, પિયદંસણે સુરૂવે’ તે સૌ માણસોને ઉપકાર કરવામાં પરાયણ હોવાથી પ્રિય, સર્વાંગ સુન્દર હોવાથી પ્રિયરૂપ, પ્રત્યેક માણસો તેને પોતાના અન્તઃકરણથી સુન્દર માને છે તેથી મનોજ્ઞ, અને જોનારના ચિત્તનું આકર્ષણ થવાથી મનોજ્ઞરૂપ છે, જે વ્યક્તિ તેને એક વાર પણ જુએ છે તે હર્ષેશાં તેની આકૃતિ

‘સુભગે’ સુભગઃ—કલ્યાણમાર્ગગામિત્વાત્ ‘પિયદંસણે’ પ્રિયદર્શનઃ—દર્શન-
માત્રેણાપિ પ્રેમાવિર્ભાવાત્, અતएव ‘સુરૂવે’ સુરૂપઃ=અપૂર્વરૂપલાવણ્યાદિસમ્પન્નઃ ।
एतादृશસ્તુ કસ્યચિદેકસ્યાપિ ભવેદિત્યત આહ—‘વહુજનસ્સ વિ’ વહુજનસ્યાપિ
‘મંતે’ હે ભદન્ત ! અયં ‘સુવાહુકુમારે’ સુવાહુકુમારઃ ‘ઈટ્ઠે જાવ સુરૂવે’ ઇટ્ઠઃ
યાવત્ સુરૂપઃ, અયં ન કેયલં ગૃહસ્થાનામેવ ઇટ્ઠ ઇટ્ઠરૂપો યાવત્ સુરૂપઃ,
ક્વિન્તુ ‘સાહુજનસ્સ વિ ય ણં’ સાધુજનસ્યાપિ—સંયમિજનસ્યાપિ ચ સ્વલ્લ ‘મંતે’
હે ભદન્ત ! ‘સુવાહુકુમારે’ સુવાહુકુમારઃ ‘ઈટ્ઠે જાવ સુરૂવે’ ઇટ્ઠો યાવત્
સુરૂપો વર્તેતે । ‘સુવાહુકુમારેણં મંતે’ સુવાહુકુમારેણ હે ભદન્ત ! ‘હમા’

લિયે અથવા વિપત્તિકાલ મેં મી સવકે લિયે સહાયતા પહુંચાતા હૈ
इसलिये भी यह मनोऽम है, मनोऽमरूप यह इस अपेक्षा से है कि
इसकी आकृति सकलजनों के मन के अनुकूल है, भद्रप्रकृतिवाला
होने से समस्त जनों को इससे आह्लाद उत्पन्न होता है, अतः यह
सौम्य है, हितविधायक मार्ग में सदा इसकी प्रवृत्ति रहती है इस-
लिये यह सुभग है, जो व्यक्ति इसे एकवार भी देख लेता है, उसे
इसके प्रति प्रेमका आविर्भाव हो जाता है, इस अपेक्षा से यह प्रिय-
दर्शन है, अपूर्वरूप और लावण्य से यह अलंकृत है इसलिये यह
सुरूपवाला है ‘वहुजणस्स वि य णं मंते ! सुवाहुकुमारे इट्ठे जाव सुरूवे’
यह सुवाहुकुमार “इष्ट से लेकर सुरूप” पर्यन्त के सर्व विशेषणों
से युक्त किन्हीं २ खाश जनों की दृष्टि से ही हो सो बात नहीं है,

સ્મરણ કર્યાજ કરે છે એટલા માટે અથવા વિપત્તિકાલમાં પણ મીને સહાયતા પહોચાડે
છે તેથી પણ એ મનોમ છે મનોમરૂપ તે અપેક્ષાથી છે કે, તેની આકૃતિ તમામ
માણુસોના મનને અનુકૂળ છે, સરલપ્રકૃતિવાળા હોવાથી તમામ માણુસોને તેનાથી પ્રસ-
ન્નતા ઉત્પન્ન થાય છે તેથી તે સૌમ્ય છે હિત થાય તેવા માર્ગમાંજ હમેશાં તેની
પ્રવૃત્તિ રહે છે તેથી તે સુલભ છે, જે માણુસ તેને એક વાર જોઇ લે છે તેને તેના પ્રતિ
પ્રેમ જન્મે છે તેથી તે પ્રિયદર્શન છે અપૂર્વરૂપ, અને લાવણ્યથી તે અલકૃત છે
(સુશોભિત છે) તેથી તે સુરૂપ વાળા છે, ‘વહુજણસ્સ વિયણં મંતે સુવાહુકુમારે ઈટ્ઠે
જાવ સુરૂવે’ તે સુવાહુકુમાર “ઈષ્ટથી લઇને સુરૂપ સુધીના સર્વ વિશેષણોથી યુક્ત
કોઇ કોઇ ખાસ માણુસોની દૃષ્ટિથી હોય તે વાત નથી પરન્તુ હે નાથ ! તે ધર્માંજ
માણુસોની દૃષ્ટિમાં આ પ્રમાણે છે બીજી તો શું ! ‘સાહુજણસ્સ વિયણં મંતે સુવાહુ-
કુમારે ઈટ્ઠે જાવ સુરૂવે’ એ તો સાધુ માણુસની દૃષ્ટિમાં પણ એ પ્રકારેજ છે.

इयं 'एयारूवा' एतद्रूपा=उपलभ्यमानस्वरूपा 'उराला' उदारा=प्रधाना
 श्रेष्ठा 'माणुस्सा' मानुष्या=मनुष्यसम्बन्धिनी 'रिद्धि' ऋद्धिः=रूपलावण्यादि-
 सम्पत्तिः 'किण्णा' कथं=केन कारणेन 'लद्धा' लब्धा=उपार्जिता 'किण्णा पत्ता'
 कथं प्राप्ता=उपार्जिता सती कथं स्वायत्तीभूता 'किण्णा अभिसमण्णागया'
 कथमभिसमन्वागता=स्वायत्तीभूताऽपीयम् ऋद्धिः कथं=केन हेतुना-अभि=
 आभिमुख्येन सद्=साङ्गत्येन प्राप्तेः 'अनु' पश्चात् 'आगता' भोग्यतामुप-
 गतेति । 'को वा एस आसी पुव्वभवे' को वा एषः=सुवाहुकुमारः पूर्वभवे
 आसीत् ? 'जाव अभिसमण्णागया' यावत्-अभिसमन्वागता, अत्र यावच्छब्दा
 देवं पाठसंग्रहः किं नाणए वा किं गोत्तए वा कयरंसि णयरंसि वा गामंसि
 वा सन्निवेशंसि वा, किं वा दच्चा किं वा भोच्चा किं वा समायरित्ता, कस्स
 वा तहारूवस्स समणस्स वा माहणस्स वा अंतिए एगमपि आरियं सुवयणं
 सोच्चा निसम्म सुवाहुणा कुमारेण इमा एयारूवा उराला माणुस्सिद्धी लद्धा
 पत्ता' इति ॥ तत्र किं नामको वा किंगोत्रो वा कतमस्मिन् नगरे वा ग्रामे वा
 संनिवेशे वाऽस्य जन्म संजातम् ? तस्मिन् भवे किं वा अभयदानसुपात्रदाना-

किन्तु हे नाथ ! यह बहुतजनों की दृष्टि में भी इसी प्रकार है, और
 तो क्या-‘साहुजणस्स वि य णं भंते ! सुवाहुकुमारे इट्ठे जाव सुरूवे’ यह
 तो साधुजनों की दृष्टि में भी इसी प्रकार से है ‘सुवाहुकुमारेण इमा
 एयारूवा उराला माणुस्सा रिद्धी किण्णा लद्धा किण्णा पत्ता किण्णा अभि-
 समण्णागया’ हे भगवन् ! इस सुवाहुकुमारने ये उपलब्ध स्वरूपवाली
 -सुवाहुकुमारमें पायी जाने वाली-उदार-प्रधान-श्रेष्ठ मनुष्यसंबन्धी
 ऋद्धिया-रूपलावण्य आदि सम्पत्तिया-किस कारणसे उपार्जित कीं,
 किस कारणसे प्राप्त कीं, अपने अधीन कीं, और किस कारणसे यह
 सर्व प्रकारसे इनका भोक्ता बना ? ‘को वा एस आसी पुव्वभवे जाव
 ‘अभिसमण्णागया’ पूर्वभव में यह कौन था ? इसका क्या नाम था ?

‘सुवाहुकुमारेणं भंते इमा एयारूवा उराला माणुस्सा रिद्धी किण्णा लद्धा किण्णा
 पत्ता किण्णा अभिसमण्णागया’ हे भगवन् ! ते सुवाहुकुमारमां आ लोवामां आवती
 उदार, प्रधान, श्रेष्ठ मनुष्य संबन्धी ऋद्धियो-इय-लावण्यता आदि संपत्तियो क्या
 कारण्णथी भेजवी (अर्थात् तेने शी रीते भणी) क्या कारण्णथी तेने प्राप्त थर्थ, क्या
 कारण्णथी ते संपत्ति तेने आधीन णनी अने तेने लोक्ता डेवी रीते अन्थे ?
 ‘को वा एस आसी पुव्वभवे जाव अभिसमण्णागया’ पूर्वभवमां ते डोण्णु डतो ?
 तेनुं नाम शुं डतुं ? कथु गोत्र डतुं, क्या नगरमां अने क्या-ग्राममां अथवा क्या

दिकं 'दच्चा' दत्त्वा-वितीर्य किं वा अरसविरसादिकमाहारं 'भोच्चा' भुक्त्वा किं वा शीलादिकं 'समायरित्ता' समाचर्य-परिपाल्य, तथा 'कस्स वा' कस्य वा 'तहारुवस्स' तथारूपस्य 'समणस्स वा' श्रमणस्य=निर्ग्रन्थसाधोः 'माहणस्स वा' माहनस्य=द्वादशव्रतधारिश्रावकस्य वा 'अंतिए' अन्तिके=समीपे 'एगमवि' एकमपि 'आरियं' आर्यम्=आर्यसम्बन्धिकं तीर्थकरप्रतिपादितमित्यर्थः, 'सुवयणं' सुवचनं=पापनिवृत्तिरूपं निरवद्यवचनं 'सोच्चा' श्रुत्वा 'णिसम्म' निशम्य तद्वाक्यमा-
 द्रेयतया हृद्यवधार्य सुबाहुना कुमारेण 'इमा' इयं=प्रत्यक्षं दृश्यमाना 'एयारुवा' एतद्रूपा=उपलभ्यमानस्वरूपा 'उराला' उदारा=प्रधाना 'माणुसिड्ढी' मानुष्यर्द्धिः
 =मनुष्यसम्बन्धिरूपलावण्यगृहदारादिसम्पत्तिः 'लद्धा' लब्धा 'पत्ता' प्राप्ता-इति ।
 'अभिसमन्नागया' अभिसमन्वागता=स्वाधीनतया भोग्यरूपेणोपस्था ? ॥सू० ४॥

॥ मूलम् ॥

एवं खलु गोयमा ! तेणं कालेणं तेणं समएणं इहेव जंबूद्वीवे दीवे भारहे वासे हत्थिणाउरे णामं णगरे होत्था, रिद्ध ३ । तत्थणं हत्थिणाउरे णयरे सुमुहे णामं गाहावई परिवसइ, अड्ढे० । तेणं कालेणं तेणं समएणं धम्मघोसा णामं

क्या गोत्र था ? किस नगर में, किस ग्राम में अथवा किस देश में इसका जन्म हुआ ? इसने पूर्वभ्रम में कौनसा अभयदान सुपात्रदान दिया ? स्वयं किस प्रकार का अरसविरस आदि आहार किया ? कौन कौनसे शीलादिक व्रतका आचरण किया ? किस तथारूप श्रमण निर्ग्रन्थके, अथवा १२ व्रतधारी श्रावकके पास तीर्थकर प्रतिपादित पाप-निवृत्तिरूप एक भी निरवद्य वचन सुना और अच्छी तरह उसका मनन किया ? जिससे इसने ये उदार प्रधान सर्वोत्तम मनुष्यसंबन्धी रूपलावण्यादि विभूतियां पाई हैं ॥ सू० ४ ॥

देशमां तेना जन्म थये હતો, તેણે પૂર્વભ્રમમાં કેવા પ્રકારનું અભયદાન, સુપાત્રદાન કર્યું હતું, અને તેણે કેવા અરસ વિરસ પદાર્થોના આહાર કર્યા હતા, કેવા પ્રકારના શીલાદિક વ્રતના આચરણ કર્યા, તથા કયા તથારૂપ શ્રમણ નિર્ગ્રન્થના અથવા ૧૨ વ્રતધારી શ્રાવકના પાસે તીર્થકર પ્રતિપાદન કરેલાં પાપ નિવૃત્તિરૂપ એક પણ નિરવદ્ય વચન સાંભળ્યું અને સારી રીતે વચનનું મનન કર્યું જેનાથી તેણે આ ઉદાર પ્રધાન સર્વોત્તમ મનુષ્ય સંબંધી રૂપ લાવણ્યાદિ વિભૂતિઓ પ્રાપ્ત કરી છે ? (સૂ० ૪)

थेरा जाइसंपण्णा जाव पंचहिं समणसएहिं सद्धिं संपरिवुडा पुव्वाणुपुव्विं चरमाणा गामाणुगामं दूइज्जमाणा जेणैव हत्थिणाउरे णयरे जेणैव सहसंववणे उज्जाणे तेणैव उवागच्छंति, उवागच्छित्ता अहापडिरूवं उग्गहं उग्गिण्हित्ता संजमेणं तवसा अप्पाणं भावेमाणा विहरंति । तेणं कालेणं तेणं समएणं धम्मघोसाणं थेराणं अंतेवासी सुदत्ते णामं अणगारे उराले जाव तेउलेस्से मासं मासेणं खममाणे विहरइ ॥ सू० ५ ॥

टीका

भगवान् सुवाहुकुमारस्य पूर्वभवं कथयति 'एवं खलु' इत्यादि ।

'एवं खलु गोयमा' एवं खलु हे गौतम ! 'तेणं कालेणं तेणं समएणं' तस्मिन् काले तस्मिन् समये 'इहेव जंवूदीवे दीवे भारहेवासे' इहेव जम्बू-द्वीपे द्वीपे भारते वर्षे 'हत्थिणाउरे णामं णयरे होत्था' हस्तिनापुरं नाम नगरमासीत् । तत् कीदृशम् 'रिद्धं' ऋद्धस्तिमितसमृद्धम्, 'तत्थ णं हत्थिणाउरे णयरे' तत्र खलु हस्तिनापुरे नगरे 'सुमुहे णामं गाहावई परिवसइ' सुमुखो

'एवं खलु गोयमा !' इत्यादि ।

गौतम के इस प्रकार पूछने पर प्रभुने कहा कि 'एवं खलु गोयमा' 'तेणं कालेणं तेणं समएणं' उस काल में और उस समय में 'इहेव जंवूदीवे दीवे भारहे वासे हत्थिणाउरे णामं णयरे होत्था' इस जंबू-द्वीप के भरत क्षेत्र में हस्तिनापुर नामका नगर था 'रिद्धं' जो ऋद्ध, स्तिमित एवं समृद्ध था । 'तत्थ णं हत्थिणाउरे णयरे सुमुहे णामं गाहावई परिवसइ' उस हस्तिनापुर नगर में सुमुख नामका एक गाथापति

'एवं खलु गोयमा !' इत्यादि.

गौतमे आ प्रमाणे पूछयुं त्त्यारे प्रभुओ कथुं के:- 'एवं खलु गोयमा' हे गौतम ! 'तेणं कालेणं तेणं समएणं' ते काल अने ते समयने विषे 'इहेव जंवूदीवे दीवे भारहे वासे हत्थिणाउरे णामं णयरे होत्था' आ जंबूद्वीपना भरतक्षेत्रमां हस्तिनापुर नामनुं नगर हुतुं. 'रिद्ध' ने ऋद्ध स्तिमित अने समृद्ध हुतुं. 'तत्थ णं हत्थिणाउरे णयरे सुमुहे णामं गाहावई परिवसइ' ते हस्तिनापुर नगरमां सुमुख नामना ओक गाथापति रहता हुता. 'अइडे' ते धनादिक वैभव संपन्न हुता,

नाम गाथापतिः परिवसति 'अड्डे०' आढ्य यावत्-अपरिभूतः=पराभवरहितः ।
 'तेणं कालेणं तेणं समएणं' तस्मिन् काले तस्मिन् समये 'धम्मघोसा णामं
 थेरा' धर्मघोषा नाम स्थविराः, अत्रादरार्थं बहुवचनम् ; स्थविराणां वर्णनमाह—
 'जाइसंपण्णा' जातिसम्पन्नाः=शुद्धमातृवंश्याः, 'जाव' यावत्-पंचहिं समणसएहिं-
 सद्धिं' पञ्चभिः श्रमणशतैः सार्धं 'संपरिवुडा' संपरिवृत्ताः=श्रमणसमूहसहिताः
 'पुव्वाणुपुव्वि चरमाणा' पूर्व्यानुपूर्व्याचरन्तः=तीर्थङ्कररीत्या विहरन्तः 'गामा-
 णुगामं' ग्रामानुग्रामम्=एकस्माद् ग्रामाद् ग्रामान्तरं 'दूइज्जमाणा' द्रवन्तः=गच्छन्तः
 सन्तः 'जेणेव हत्थिणाउरे' यत्रैव हस्तिनापुरं नगरं 'जेणेव सहस्संववणे
 उज्जाणे' यत्रैव सहस्राश्रवणमुद्यानं 'तेणेव उवागच्छंति' तत्रैवोपागच्छन्ति ।
 'उवागच्छित्ता' उपागत्य 'अहापडिरूवं' यथाप्रतिरूपं=यथाकल्पं साधुकल्पानु-
 सारेण 'उग्गहं' अवग्रहं=वसतेराज्ञां 'उग्गिण्हित्ता' अवगृह्य 'संजमेणं तवसा

रहता था । 'अड्डे०' यह धनादि वैभव संपन्न था तथा दूसरे अन्यजन
 इसका पराभव नहीं कर सकते थे । 'तेणं कालेणं तेणं समएणं धम्म-
 घोसा णामं थेरा जाइसंपण्णा जाव पंचहिं समणसएहिं सद्धिं संपरिवुडा' एक
 समय उसी अवसर में धर्मघोष नामके स्थविर जो जातिसंपन्न आदि
 विशेषणोंसे युक्त थे वे पाँचसौ अनगारों के साथ 'पुव्वाणुपुव्वि चर-
 माणा गामाणुगामं दूइज्जमाणा जेणेव हत्थिणाउरे णयरे जेणेव सहस्संववणे
 उज्जाणे तेणेव उवागच्छंति' पूर्वानुपूर्वी-तीर्थंकर प्रतिपादित पद्धति से
 एक ग्रामसे दूसरे ग्राम विहार करते हुए जहाँ हस्तिनापुर नगर था
 और उसमें भी जहाँ सहस्राश्रवण नामका उद्यान था वहाँ पर आये ।
 'उवागच्छित्ता अहापडिरूवं उग्गहं उग्गिण्हित्ता संजमेणं तवसा अप्पाणं भावेमाणा

तथा भील भाणुसे तेने पराभव करी शकता नहीं 'तेणं कालेणं तेणं समएणं
 धम्मघोसा णामं थेरा जाइसंपण्णा जाव पंचहिं समणसएहिं सद्धिं संपरिवुडा'
 ओक समय ते अवसरमां धर्मघोष नामना स्थविर (मुनि) जातिसम्पन्न आदि
 विशेषणोथी युक्त छता ते पांचसो अणुगारोनी साथे 'पुव्वाणुपुव्वि चरमाणा
 गामाणुगामं दूइज्जमाणा जेणेव हत्थिणाउरे णयरे जेणेव सहस्संववणे उज्जाणे
 तेणेव उवागच्छंति' पूर्वानुपूर्वी तीर्थंकर प्रतिपादित पद्धतिथी ओक गाभथी भीले
 गाभ विहार करतो ज्यां हस्तिनापुर नगर छतुं अने तेमां पणु ज्यां सहस्राश्रवण
 नामनेो जगीथो छतो त्यां आगण आव्या, 'उवागच्छित्ता अहापडिरूवं उग्गहं
 उग्गिण्हित्ता संजमेणं तवसा अप्पाणं भावेमाणा विहरन्ति' आवीने तेओओ साधु

अप्पाणं भावेमाणा विहरन्ति' संयमेन तपसाऽऽत्मानं भावयन्तो विहरन्ति ।
 'तेणं कालेणं तेणं समएणं' तस्मिन् काले तस्मिन् समये 'धम्मघोसाणं थेराणं
 अंतेवासी' धर्मघोषाणां स्थविराणामन्तेवासी 'सुदत्ते' णामं अणगारे' सुदत्तो
 नामानगारः स कीदृशः ? इत्याह—'उराले' उदारः—निस्पृहत्वात् सकलजीवैः
 सह मैत्रीभावात् । 'जाव तेउलेस्से' यावत्तेजोलेश्यः, यावत्—'घोरे, घोरव्वए,
 संखित्तविउलतेउलेस्से' घोरः=परीषदोपसर्गकषायशत्रुप्राणाशविधौ शूरः घोरव्रतः
 घोरं=कातरैर्दुश्चर्यं व्रतं=सम्यक्तवशीलादिकं यस्य स तथा, संक्षिप्ताविपुलतेजोलेश्यः=
 संक्षिप्ता=शरीरान्तर्गतत्वेन सङ्कुचिता विपुला=विशाला अनेकयोजनपरिमितक्षेत्र-
 गतवस्तुभस्मीकरणसमर्थाऽपि तेजोलेश्या=विशिष्टतपोजनितलब्धिविशेषतेजोज्वाला

विहरन्ति.' आकर वे साधु कल्पके अनुसार वनपालसे वसति की
 आज्ञा प्राप्त कर तप और संयम से अपनी आत्मा को भावित करते
 हुए विचरने लगे । तेणं कालेणं तेणं समएणं धम्मघोसाणं थेराणं अंतेवासी
 सुदत्ते सामं अणगारे उराले जाव तेउलेस्से मासं मासेणं खममाणे विहरइ'
 उसी काल और उसी समय में उन धर्मघोष आचार्य के अन्तेवासी
 एक सुदत्त मुनि थे । जो सकल जीवों के साथ मैत्री की भावनासे
 उदार थे एवं सांसारिक पदार्थों से जिनके चित्त में निस्पृहतावृत्ति
 होने से उदार थे । यावत्—'घोरे' परीषद् उपसर्ग एवं कषायरूप
 शत्रुओं के नाश करने में जो शूर थे, 'घोरव्वए' कातरजनों से दुश्चर्य
 ऐसे सम्यक्त्व और शीलादिकव्रतों के धारक थे, 'संखित्तविउलतेउलेस्से'
 अनेक योजन परिमित क्षेत्र में रहने वाली वस्तु को भी भस्मसात्

कल्पना नियम अनुसार वनपालथी वसतिनी आज्ञा भेजवीने, तप अने संयमथी
 पोताना आत्माने लावित करता थका विचरवा लाग्या. 'तेणं कालेणं तेणं समएणं
 धम्मघोसाणं थेराणं अंतेवासी सुदत्ते णामं अणगारे उराले जाव तेउलेस्से
 मासं मासेणं खममाणे विहरइ' ते काल अने ते समयने विषे ते धर्मघोष
 आचार्यना सुदत्त नामना अंतेवासी मुनि उता, ते सकल जिवेना साथे मैत्री
 लावना पूर्वक वर्त्तता उता अथात् ते उदार उता, अने संसारना पदार्थो प्रति
 जेना चित्तना निस्पृहता उती तेथी ते उदार उता, यावत् 'घोरे' परिषद्-उपसर्गो
 एवं कषायरूप शत्रुओना नाश करवामां शूरवीर उता, 'घोरव्वए' कातर माणुसोने
 कठिन ओवा सम्यक्त्व अने शीलादिक व्रतोना धरनार उता, 'संखित्तविउलतेउलेस्से'
 जेणे अनेक योजन-परिमित क्षेत्रमां रहेवावाणी वस्तुओने पणु भस्म करनारी तेणे-

यस्य स तथा, 'मासं मासेणं' मासमासेन=मासेन मासेन=मासं मासं व्या-
प्येत्यर्थः 'खममाणे' तीव्रेण तपसा कालं यापयन् 'विहरइ' विहरति ॥ सू० ५ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं से सुदत्ते अणगारे मासखमणस्स पारणगंसि
पढमाए पोरिसीए सज्झायं करेइ, जहा गोयमसामी तहेव धम्म-
घोसे थेरे आपुच्छइ जाव अडमाणे सुमुहस्स गाहावइस्स गिहं
अणुपविट्ठे । तए णं से सुमुहे गाहावई सुदत्तं अणगारं एज्ज-
माणं पासइ, पासित्ता हट्ठतुट्ठं आसणाओ अब्भुट्ठेइ, अब्भु-
ट्ठित्ता पायपीढाओ पच्चोरुहइ, पच्चोरुहित्ता पाउयाओ ओमुयइ,
ओमुइत्ता एगसाडियं उत्तरासंगं करेइ, करित्ता सुदत्तं अणगारं
सत्तट्ठपयाइं अणुगच्छइ, अणुगच्छित्ता तिक्खुत्तो आयाहिण-
पयाहिणं करेइ, करित्ता वंदइ णमंसइ, वंदित्ता णमंसित्ता जेणेव
भत्तघरे तेणेव उवागच्छइ, उवागच्छित्ता सयहत्थेणं विउलं
असणं पाणं स्वाइमं साइमं पडिलाभेस्सामि त्ति कट्ठु तुट्ठे,
पडिलाभेमाणे तुट्ठे, पडिलाभिएत्ति तुट्ठे ॥ सू० ६ ॥

टीका

'तए णं से सुदत्ते' इत्यादि । तए णं से सुदत्ते अणगारे' ततः खलु
स सुदत्तोऽनगारः 'मासखमणपारणगंसि' मासक्षपणपारणके 'पढमाए पोरि-
करनेवाली तेजोलेश्या को अपने शरीर के भीतर संकुचित करके रखे
हुए थे और जो मास-मास-क्षपण की तपस्या करते हुए विचरते थे ॥ सू० ५ ॥

'तए णं से' इत्यादि ।

'तए णं' इसके बाद 'से सुदत्ते अणगारे' वे सुदत्त अनगार

दोस्थाने पोताना शरीरनी अंदर संकुचित करीने राखी हुती अने जे मास-मास
क्षपणनी तपस्या करता थका विचरता हुता (सू० ५)

'तए णं से' इत्यादि

'तए णं' ते पछी 'से सुदत्ते अणगारे' ते सुदत्त अणुगार 'मासख-

सीए' प्रथमायां पौरुष्यां 'सज्जायं करेइ' स्वाध्यायं करोति, 'जहा गोयम-
सामी' यथा गौतमस्वामी=गौतमस्वामी यथा भिक्षाटनसमाचारीं प्रयुद्धन्ते,
'तहेव' तथैवायमपि तादृक्सामाचारीं समाचरन् 'धम्मघोसे थेरे' धर्मघोषान-
स्थविरान् 'आपुच्छइ' आपृच्छति=भिक्षार्थमाज्ञां गृह्णाति 'जाव' यावत्-हस्तिना-
पुरे नगरे उच्चनीचमध्यमकुलेषु 'अडमाणे अटन=भिक्षार्थं भ्रमन् 'सुमुहस्स
गाहावइस्स गिहं' सुमुखस्य गाथापतेर्गृहम् 'अणुप्पविट्ठे' अनुप्रविष्टः=गतः ।
'तए णं से सुमुहे गाहावई' ततः खलु स सुमुखो गाथापतिः 'सुदत्तं अण-
गारं' सुदत्तमनगारम् 'एज्जमाणं' एजमानम्=स्वगृहमागच्छन्तं 'पासइ' पश्यति,
'पासित्ता' दृष्ट्वा 'हट्ठुट्ठं' अनेन 'हट्ठुट्ठचित्तमाणंदिए पीडमणे परमसोमण-
स्सिए हरिसवसविप्पमाणहियए' इति संङ्ग्रहः । तत्र 'हट्ठुट्ठचित्तमाणंदिए' हट्ठ-
तुष्टचित्तानन्दितः-हट्ठुष्टम्=अतितुष्टं, यद्वा-हृष्टं=हर्षितं तुष्टं=प्राप्तसन्तोषं, तादृशं

'मासक्खमणस्स पारणगंसि' मासक्षपणपारणा के दिन 'पढमाए पोरिसीए'
प्रथम पौरुषी में 'सज्जायं करेइ' स्वाध्याय किये 'जहा गोयमसामी'
गौतमस्वामीकी तरह भिक्षा के समय में 'धम्मघोसे थेरे आपुच्छइ'
धर्मघोष आचार्यसे भिक्षा लाने के लिये आज्ञा मांगें और 'जाव
अडमाणे सुमुहस्स गाहावइस्स गिहं अणुप्पविसइ' हस्तिनापुर नगर में उच्च-
नीच एवं मध्यमकुलों में भिक्षा के लिये घूमते हुए सुमुख गाथापति
के घर पर पहुँचे । 'तए णं' और 'से सुमुहे गाहावई सुदत्तं अणगारं
एज्जमाणं पासइ' ज्यों ही उस सुमुख गाथापतिने सुदत्त अनगार को
अपने घर पर आया हुआ देखा त्यों ही 'पासित्ता' देखकर 'हट्ठुट्ठं
आसणाओ अब्भुट्ठेइ' वह बहुत ही हर्षित हुआ, सुदत्त अनगार को

मणस्स पारणगंसि' मास भ्रमण पारणाना द्विवसे 'पढमाए पोरिसीए' प्रथम
पौरुषीमां 'सज्जायं करेइ' स्वाध्याय कर्त्थी 'जहा गोयमसामी' गौतम स्वामीना
प्रमाणे भिक्षाना समये 'धम्मघोसे थेरे आपुच्छइ' धर्मघोष आचार्यने भिक्षा लाववा
भाटे पूछथु अने 'जाव अडमाणे सुमुहस्स गाहावइस्स गिहं अणुप्पविट्ठे'
हस्तिनापुर नगरमां उच्च-नीच एवं मध्यम कुलोमां भिक्षा लेवा भाटे करता करता
सुमुख गाथापतिने घेर पडोअ्या 'तए णं' ते पछी 'से सुमुहे गाहावई सुदत्तं अण-
गारं एज्जमाणं पासइ' ज्यां ते सुमुख गाथापतिअे सुदत्त अणुगारने पोताना धरे
पासे आवता जेया के तेज वधते 'पासित्ता' जेधने 'हट्ठुट्ठं आसणाओ
अब्भुट्ठेइ' ते धणुअ्ज हर्ष पाअ्ये, सुदत्त मुनिने जेधने अनमां धणुअ्ज हर्षथी वृत्ति

चित्तं यस्य स हृष्टतृष्टचित्तः, अतएव आनन्दितः आनन्दं प्राप्तः संजातमानसौल्लास इत्यर्थः । 'पीडमणे' प्रीतिमनाः=प्रीतिः=तृप्तिः सुदत्तानगारदर्शनेन मनसि यस्य स तथा; तृप्तमानस इत्यर्थः, 'परमसौमणस्सिए' परमसौमस्यितः=परमम्=उत्कृष्टं च तत् सौमनस्यं=प्रसन्नचित्तता चेति परमसौमनस्यं; तत्संजातमस्येति=परमसौमनस्यितः मुनिदर्शने परमानुरागपूर्णमनस्क इत्यर्थः, हरिसवसविसप्पमाणहियए' हर्षवशविसर्पद्दहदयः-हर्षवशेन विसर्पत्=परित उच्छ्वलद् हृदयं यस्य स तथा, सुदत्तानगारदर्शनादमन्दानन्दतरङ्गसमुच्छलितचित्त इत्यर्थः । 'आसणाओ अब्भुट्ठेइ' आसनाद् अभ्युत्तिष्ठति 'अब्भुट्ठित्ता' अभ्युत्थाय 'पायपीठाओ पच्चोरुहइ' पादपीठात् प्रत्यवरोहति=अवतरति, 'पच्चोरुहित्ता' प्रत्यवरुह्य=अवतीर्य 'पाउयाओ' पादुके 'ओमुयइ' अवमुञ्चति 'ओमुइत्ता' उवमुच्य 'एगसाडियं' एकशाटिकम्=एका अखण्डा स्यूतरहिता शाटिका=वस्त्रं यस्मिन्नुत्तरासङ्गे स तथा तं तादृशम्, उत्तरासंगं' उत्तरासङ्गं=यतनार्थं मुखोपरिवस्त्रधारणं 'करेइ' करोति, 'करित्ता' कृत्वा गृहागतं सुदत्तमनगारं 'सत्तट्ठपयाइं' सप्ताष्टपदानि 'अणुगच्छइ' अनुगच्छति=सम्मुखं गच्छति, 'अणुगच्छित्ता' अनुगम्य 'तिक्खुत्तो' त्रिवारम्

देखकर मनमें उसके खूब तृप्ति हुई, मुनिदर्शन से उसके हृदय में असाधारण अनुराग जाग्रत हुआ । हर्ष के वश से उसका अन्तःकरण भर गया, आनन्द के मारे उसका चित्त उल्लसित होने लगा । वह शीघ्र ही अपने आसन से उठा और 'अब्भुट्ठित्ता पायपीठाओ पच्चोरुहइ' उठकर पादपीठ से होकर वह उससे नीचे उतरा 'पच्चोरुहित्ता पाउयाओ ओमुयइ' और उसने अपने पैरों से पादुकाएँ उतारीं 'ओमुइत्ता' एगसाडियं उत्तरासंगं करेइ' पादुकाएँ उतार कर उसने एकशाटिक उत्तरासंग-जीवों की यतना के लिये मुख के उपर एक वस्त्र धारण किया । 'करित्ता सुदत्तं अणगारं सत्तट्ठपयाइं अणुगच्छइ' वस्त्र धारण कर फिर वह सुदत्त अनगार के सामने सात आठ पग चला 'अणुगच्छित्ता

थर्ध, मुनि दर्शनवडे तेना हृदयमा असाधारण प्रेम नगृत थयो. इधं थवाथी तेनु अन्तःकरण भरार्ध गथुं, अने आनन्दने दीधे तेनु चित्त हुल्लासमा आवी गथु. अने ते तुरतज पोताना आसनथी उठया अने 'अब्भुट्ठित्ता पायपीठाओ पच्चोरुहइ' उठिने पादपीठथी नीचे उतर्या 'पच्चोरुहित्ता पाउयाओ ओमुयइ' अने पोताना पगनी पादुकाओ उतारी 'ओमुइत्ता एगसाडियं उत्तरासंग करेइ' पादुकाओ उतारीने तेहे ओक शाटिक-उत्तरासंग-जिवोनी यतना भाटे मुख उपर ओक वस्त्र धारण कथुं. 'करित्ता सुदत्तं अणगारं सत्तट्ठपयाइं अणुगच्छइ' वस्त्र धारण करीने

‘આયાહિણ-પયાહિણં’ આદક્ષિણપ્રદક્ષિણમ્=અંજલિપુટં વદ્ધ્વા તં વદ્ધાઅંજલિપુટં દક્ષિણકર્ણમૂલત આરભ્ય લલાટપ્રદેશેન વામકર્ણાન્તિકેન ચક્રાકારં ત્રિઃ પરિભ્રામ્ય લલાટપ્રદેશે સ્થાપનરૂપં ‘કરેઈ’ કરોતિ । ‘કરિત્તા’ કૃત્વા ‘વંદઈ’ વન્દતે=સ્તોતિ ‘નમંસઈ’ નમસ્યતિ=પશ્ચાદ્ગ્નનમનપૂર્વકં નમસ્કરોતિ । સ્તુતિપ્રકારમાહ—

‘અથ મે ફલિતો ગેહે, સુરદ્રુઃ કુસુમં વિના ।

અનન્ના ચાતુલા વૃષ્ટિ, -મરુસ્થલ્યાં સુરદ્રુમઃ ॥ ૧ ॥

દરિદ્રસ્ય ગૃહે હેમ, -નિચયઃ પ્રકટોઽભવત્ ।

પ્રીણિતોઽહં ત્વદાલોકાત્, પીયૂષપાનતો યથા ॥ ૨ ॥

તિક્ષ્ણુત્તો આયાહિણ-પયાહિણં કરેઈ’ ચલકર ઉસને ત્રીનવાર આદક્ષિણ પ્રદક્ષિણા કી-અંજલિ બાંધ કર દક્ષિણ કર્ણમૂલ સે આરંભ કર લલાટ પ્રદેશ પર ઘુમાતે હુએ વામકર્ણકે અન્તતક ચક્રાકર ઘુમાકર ફિર ઉસ અંજલિ કો અપને મસ્તક પર સ્થાપન કરના ઉસકો આદક્ષિણ-પ્રદક્ષિણ કહતે હૈં । ‘કરિત્તા વંદઈ નમંસઈ’ વાદ મેં ઉસને ઉનકી વંદના-સ્તુતિ કી કિ-

હે ભદન્ત ! આજ આપકા મેરે ઘર મેં પધારના માનો મેરે ઘર મેં કલ્પવૃક્ષ વિના ફૂલ કે હી ફલા હૈ, વિના વાદલ કે હી પ્રયાંસ વૃષ્ટિ હુઈ હૈ, મરુસ્થલી મેં કલ્પવૃક્ષ ઝગા હૈ ॥ ૧ ॥

દરિદ્ર કે ઘર મેં માનો નિધાન પ્રગટ હુઆ હૈ । હે ભદન્ત ! મેં આપકે દર્શન સે ઇતના પ્રસન્ન હૂં, જૈસે કોઈ અમૃતપાન સે પ્રસન્ન હોતા હૈ ॥૨॥

પછી તે સુદન્ત અણુગારના સામા સાત આઠ પગલાં ચાલ્યા. ‘અણુગચ્છિત્તા તિક્ષ્ણુત્તો આયાહિણપયાહિણં કરેઈ’ ચાલીને તેણે ત્રણ વાર આદક્ષિણ પ્રદક્ષિણ કરી-બે હાથ બેડી દક્ષિણ-જમણા કાનના મૂળથી આરંભ કરી લલાટ પ્રદેશ પર ફેરવી ડાબા કાનના મૂળ સુધી ચક્રાકારે ફેરવીને તે બે હાથ બેડેલી અબડેલીને પોતાના માથાપર સ્થાપન કરવી તેને આદક્ષિણપ્રદક્ષિણ કહે છે. ‘કરિત્તા વંદઈ નમંસઈ’ -પછી તેણે તેમની વંદના-સ્તુતિ કરી કે -

હે ભદન્ત ! આપનું આજે મારા ઘરમાં પધારવું થયું તે જાણે કે, મારા ઘરમાં કલ્પવૃક્ષ વિના કુશથી દ્રષ્યું છે, વાદળ વિનાજ જાણે-સંપૂર્ણ વૃષ્ટિ થઈ છે. મરુભૂમિમાં કલ્પવૃક્ષ ઉગ્યું છે. ॥ ૧ ॥

દરિદ્રના ઘરમાં જાણે નિધાન-ભંડાર પ્રગટ થયો છે. હે ભદન્ત ! હું આપના દર્શનથી એટલો પ્રસન્ન થયો છું કે જેમ કેાઈ અમૃતપાન કરીને પ્રસન્ન થયો હોય ॥૨॥

परोपकृतिधौरेया,—ऽवर्धाय वचनं मम ।

भवत्पादरजःपातात् पवित्रीकुरु मे गृहम् ॥ ३ ॥' इति ।

‘वंदित्ता वन्दित्वा=पूर्वोक्तप्रकारेण स्तुत्वा ‘नमंसित्ता’ नमस्यित्वा पश्चाङ्गनमस्कार-
पूर्वकं नमस्कारं कृत्वा सुमुखो गाथापतिः सुदत्तमनगारं पुरः कृत्वा ‘जेणेव’ भक्तघरे
तेणेव उवागच्छइ’ यत्रैव भक्तगृहं तत्रैवोपागच्छति, ‘उवागच्छित्ता’ उपागत्य ‘सयह-
त्येणं’ स्वहस्तेन ‘विउलं’ विपुलं=प्रचुरम् ‘असणं ४’ अशनं पानं खाद्यं स्वाद्यं
‘पडिलाभेस्सामि’ प्रतिलाभयिष्यामि चतुर्विधाहारदानेन लाभं ग्रहीष्यामीत्यर्थः
‘त्तिकट्टु’ इति कृत्वा=इति मनसि विचार्य ‘तुट्ठे’ तुष्टः=सन्तुष्टमनाः, ‘पडिला-
भेमाणे’ प्रतिलाभयमानः=विपुलमशनादिकं ददत् ‘तुट्ठे’ तुष्टः=प्रसन्नचित्तः,

हे परोपकारी महापुरुष ! आप मेरी प्रार्थना को स्वीकार कर
अपने चरण रज के कण से इस मेरे घर को पवित्र करें ॥ ३ ॥

इस प्रकार स्तुति करके नमस्कार किया । ‘वंदित्ता नमंसित्ता जेणेव
भक्तघरे तेणेव उवागच्छइ’ पांचो अंग नमा कर नमस्कार करने के पश्चात्
जहां रसोई घर था वहां पर आया । ‘उवागच्छित्ता’ आकर ‘सयहत्येणं
विउलं असणं पाणं खाइमं साइमं पडिलाभेस्सामित्ति कट्टु तुट्ठे, पडिलाभेमाणे
तुट्ठे, पडिलाभिणत्ति तुट्ठे’ जाकर वह दान देने के पहले ‘मैं आज
अपने हाथसे मुनिराजको विपुल अशनपान खाद्य और स्वाद्यका दान
दूंगा, ऐसा, विचार कर प्रसन्न चित्त हुआ फिर दान देते समय—
अहो भाग्य कि आज मैं मुनिराजको विपुल अशनादि दे रहा हू’
ऐसा सोचकर प्रसन्न चित्त हुआ और जब दान दे चुका तब भी

हे परोपकारी महापुरुष ! आप मेरी प्रार्थना को स्वीकार करीने, तमारा
चरणरजना कण्ठुथी मेरा घरने पवित्र करे ॥ ३ ॥

आ प्रभाणु स्तुति करीने नमस्कार कर्या ‘वंदित्ता नमंसित्ता जेणेव भक्तघरे
तेणेव उवागच्छइ’ वदन नमस्कार कर्या पछी, जथा रसोडु (रसोडुघर—पाकशाणा—)
इतु त्या आण्ठा ‘उवागच्छित्ता’ आवीने ‘सयहत्येणं विउलं असणं पाणं खाइमं
साइमं पडिलाभेस्सामि—त्ति कट्टु तुट्ठे, पडिलाभेमाणे तुट्ठे, पडिलाभिणत्ति तुट्ठे’
ते दान आपवा पूवे “हु आज मेरा हाथथी मुनिराजने पुष्कण अशन, पान,
खाद्य अने स्वाद्यना दान आपीश, जेवी लावना—विचार करी प्रसन्नचित्त थये,
पछी दान देवा समये. अहो ! भाग्य छे के आज हु मुनिराजने पुष्कण आहारना
अशनादि पदार्थो आपी रह्यो छुं जेवो विचार करी प्रसन्न चित्त थये अने न्यादे
दान—आहार—आपी सुक्या त्यादे पणु “आजे मेरो जन्म सकृण थये के मे—मेरा

‘पडिलाभिण’ प्रतिलम्भित = मया दानलाभः प्राप्तः ‘त्ति’ इति विचार्य ‘तुट्ठे’ तुष्टः = अतीव प्रसन्नतां प्राप्तः ॥ सू० ६ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं तस्स सुमुहस्स गाहावइस्स तेणं दव्वसुद्धेणं दायगसुद्धेणं पडिग्गाहगसुद्धेणं तिविहेणं तिकरणसुद्धेणं सुदत्ते अनगारे पडिलाभिण समाणे संसारे परित्तीकए, मणुस्साउए णिवद्धे, गिहंसि य से इमाइं पंच दिव्वाइं पाउव्वभूयाइं, तं जहा- वसुहारा वुट्ठा दसद्धवण्णे कुसुमे णिवाइए चेलुक्खेवे कए । आहयाओ देवदुंदुहीओ अंतरावि य णं आगासंसि अहो दाणंर घुट्ठे य । हस्थिणाउरे सिंघाडग जाव पहेसु बहुजणो अण्णमण्णस्स एवं आइक्खइ ४ धण्णे णं देवाणुप्पिया ! सुमुहे गाहावई जाव तं धण्णे णं देवाणुप्पिया ! सुमुहे गाहावई ॥सू० ७॥

टीका

‘तए णं तस्स’ इत्यादि । ‘तए णं’ ततः खलु ‘तस्स सुमुहस्स गाहा- वइस्स’ तस्य सुमुखस्य गाथापतेः तेन सुमुखेन गाथापतिनेत्यर्थः, कर्तुः सम्बन्धसामान्यविवक्षामां पृष्टी, ‘तेणं’ तेन ‘दव्वसुद्धेणं’ द्रव्यशुद्धेन = शुद्धद्रव्येण प्रामुक्कैषणीयमनोज्ञाशनादिरूपेण ‘दायगसुद्धेणं’ दायकशुद्धेन = शुद्धदायकेन = उदार-

‘आज मेरा जन्म सफल हुआ कि मैंने अपने हाथसे मुनिराजको विपुल अशनादि प्रदान कर लाभ लिया है’ ‘ऐसा विचार कर भी प्रसन्नचित्त हुआ ॥ सू० ६ ॥

‘तए णं तस्स’ इत्यादि ।

‘तए णं’ उसके बाद ‘तस्स सुमुहस्स’ उस सुमुख ‘गाहावइस्स’ गाथापतिने ‘तेणं दव्वसुद्धेणं’ उस द्रव्य की शुद्धिसे, ‘दायगसुद्धेणं’ दाय-

हाथी मुनिराजने पुष्कल अशनादि आपीने लाभ लीधे, आ प्रभावे विचार करीने प्रसन्न चित्त थयो. ॥ सू० ६ ॥

‘तए णं तस्स’ इत्यादि

‘तए णं’ ते पृष्टी ‘तस्स सुमुहस्स’ ते सुमुख ‘गाहावइस्स’ गाथापतिने ‘तेणं दव्वसुद्धेणं’ ते द्रव्य शुद्धिथी, ‘दायगसुद्धेणं’ दायकनी शुद्धिथी-उदारभाव युक्त

भावयुक्तेन दायकेन 'पडिग्गाहगसुद्धेणं' प्रतिग्राहकशुद्धेन-शुद्धप्रतिग्राहकेण निर-
तिचारतपःसंयमसम्पन्नेन, 'तिविहेणं' त्रिविधेन शुद्धेन द्रव्यादित्रयेण, 'तिकरण-
सुद्धेणं' त्रिकरणशुद्धेन=दायकस्य शुद्धेन मनोवाकायलक्षणकरणत्रयेण सुदत्ते अण-
गारे' सुदत्तेऽनगारे 'पडिलाभिण्ण समाने' प्रतिलम्भिते=भिक्षान्नग्रहणेन प्रति-
लाभदानाभिमुखीकृते सति, 'संसारे परित्तीकए' संसारः परीतीकृतः परि=
समन्तात् इतः=गत इति परीतः, अपरीतः परीतः कृत इति परीतीकृतः
अल्पीकृत इति यावत् । 'मणुस्साउए णिवद्धे' मनुष्यायुष्कं निवद्धम् । 'गिहंसि
य' गृहे च 'से' तस्य, सुमुखस्य गाथापतेः 'इमाइं' इमानि=वक्ष्यमाणानि
पञ्च 'दिक्वाइं' दिव्यानि=देवकृतानि 'पाउब्भूयाइं' प्रादुर्भूतानि 'तं जहा'
तद्यथा=तानि पञ्चदिव्यानि यथा 'वसुहारा' वसुधारा=सुवर्णवृष्टिः, 'बुद्धा'
वृष्टा देवैः सुवर्णवृष्टिः कृतेत्यर्थः १ । 'दसद्धवण्णे कुसुमे णिवाइए' दशा-
र्धवर्णानि कुसुमानि निपातितानि, दशार्धवर्णानि=पञ्चवर्णानि कुसुमानि=
पुष्पाणि निपातितानि देवैर्वर्षितानि २ । 'चेलुक्खेवे कए' चेलोत्क्षेपः कृतः=

ककी शुद्धिसे-उदार भावयुक्त अपनी शुद्धिसे 'पडिग्गाहगसुद्धेणं' प्रति-
ग्राहक की शुद्धिसे-अतिचार रहित तप और संयमके आराधक सुदत्त
जैसे अनगारकी शुद्धिसे, इन तीन प्रकार की शुद्धियों से, एवं तीन
करण की शुद्धिसे अर्थात् शुद्ध मन वचन और कायसे 'सुदत्ते अणगारे
पडिलाभिण्ण समाने संसारे परित्तीकए' सुदत्त अनगारको आहार दान
देने पर अपना संसार अल्प किया । 'मणुस्साउए णिवद्धे' एवं मनुष्यायु
का बंध किया । 'गिहंसि य से इमाइं पंच दिक्वाइं पाउब्भूयाइं' सुनि के
प्रभावसे उसके घर पर पाँच दिव्य बातें देवकृत हुई । 'तं जहा'
वे इस प्रकार हैं- 'वसुहारा बुद्धा, १ दसद्धवण्णे कुसुमे णिवाइए, २ चेलुक्खेवे

पोतानी शुद्धिथी 'पडिग्गाहगसुद्धेणं' प्रतिग्राहकनी शुद्धिथी-अतिचार रहित तप अने
संयमना आराधक सुदत्त वेवा अणुगारनी शुद्धिथी, आ त्रणु प्रकारनी शुद्धिथी एवं
त्रणु करणुथी शुद्धिथी अर्थात् शुद्ध मन वचन अने कायाथी 'सुदत्ते अणगारे पडि-
लाभिण्ण समाने संसारे परित्तीकए' सुदत्त अणुगारने दान-(आहार) आपीने
पोताने। संसार ओछे कर्ये 'मणुस्साउए णिवद्धे' अने प्रभावे मनुष्यनी आयुष्यने।
पणु बंध कर्ये। गिहंसि य इमाइं पंच दिक्वाइं पाउब्भूयाइं' सुनिने दान आयुष्य-
ते पुण्यना प्रभावथी तेना घरमा पांच दिव्य बातो-देवकृत भइ 'तं जहा'
ते आ प्रभावे के 'वसुहारा बुद्धा, १ दसद्धवण्णे कुसुमे णिवाइए, २ चेलुक्खेवे

વસ્ત્રવૃષ્ટિઃ કૃતેત્યર્થઃ ૩ । ‘આહ્યાઓ દેવદુંદુહીઓ’ આહતા દેવદુંદુભયઃ
 દેવદુંદુભયો વાદિતા इत्यर्थः ૪ । અંતરાવિ ય ણં આગાસંસિ’ અન્તરાપિ ચ
 સ્વલુ આકાશે=આકાશમધ્યે ‘અહો દાણં ૨’ અહો દાનમહોદાનમિતિ ‘ઘુટ્ટે ય’
 ઘુપ્તં ચ=ઘોપિતમ્ ‘અહો ! મુમુક્ષગાથાપતિના મુદત્તનામાનગારાય પરમોદાર-
 ભાવેન દાનં દત્તમ્, કોઽન્ય એતાદૃશો દાતા ?’ इत्यादि वाक्यैः દાનમહિમા
 દેવૈસ્તૈઃ સ્વરેણ પ્રકટીકૃત इत्यर्थः ૫ । ‘હત્થિણાઊરે’ હસ્તિનાપુરે ‘સિંઘાડગ-
 જાવ પહેસુ’ શૃંગ્ગાટક યાવત્પથેષુ-શૃંગ્ગાટક-ત્રિવા-ચતુષ્ક-ચત્વર-મહાપથપથેષુ-
 પ્રાગ્વ્યાખ્યાતમેતત્ । ‘વહુજનો’ વહુજનઃ=જનસમુદાયઃ, ‘અણમણસ્સ’ અન્યો-
 ઽન્યસ્ય=પરસ્પરમ્ એવં=વશ્યમાણપ્રકારેણ ‘આઝ્ઝ્ઝ ૪’ આઝ્ઝાતિ=આકસ્મિક-
 દેવદુંદુભિનાદશ્રવણજનિતહર્ષાતિગયેન સગદ્ગદકણ્ઠતયા સામાન્યતો વદતિ ।

કા, ૩ આહ્યાઓ દેવદુંદુહીઓ, ૪ અંતરાવિ ય ણં આગાસંસિ અહોદાણં ૨ ઘુટ્ટે ય’
 આકાશસે દેવોને સુવર્ણ વૃષ્ટિ કી, પાંચ વર્ણવાલે ફૂલ વરસાયે, ૨
 વસ્ત્ર વરસાયે, ૩, દેવદુંદુભિ વજી ૪, ઓર આકાશમે દેવોને સુમુક્ષ
 ગાથાપતિ ભાગ્યશાલી હૈ, જિસને સુદત્ત જૈસે મુનિકો આહારદાન
 દિયા, ઇસકે જૈસા દાના ઓર કૌન હો સકતા હૈ ?’ ઇસ પ્રકાર
 દાનકી મહિમા વહે હી ઉચ્ચ સ્વરસે દેવોને ગાઈ । તથા ‘હત્થિણાઊરે
 સિંઘાડગ જાવ પહેસુ વહુજનો અણમણસ્સ એવં આઝ્ઝ ૪’ હસ્તિનાપુરમે
 આકસ્મિક દેવવાણી ઓર દેવદુંદુભિ કા નાદ સુનકર સવલોગ ત્રીન-
 કોળે કે માર્ગ પર, જહાં ત્રીન માર્ગ મિલતે હૈ, જહાં ચાર માર્ગ મિલતે
 હૈ, જહાં વહુત માર્ગ મિલતે હૈ એસે માર્ગો પર ઓર રાજમાર્ગ તથા
 સામાન્ય માર્ગ ઇન સવ જગહ પરસ્પર મેં મિલકર હર્ષાતિરેકસે ગદ્-

કા ૩, આહ્યાઓ દેવદુંદુહીઓ ૪, અંતરાવિ ય ણં આગાસંસિ અહોદાણં ૨
 ઘુટ્ટે ૫ ય’ આકાશમાંથી દેવોએ સોનાની વૃષ્ટિ કરી, પાંચ રંગના ફૂલ વરસાવ્યાં ૨
 વસ્ત્ર વરસાવ્યાં ૩, દેવનાં દુંદુભી વાગ્યાં ૪, અને આકાશમાં દેવોએ “સુમુખ ગાથાપતિ-
 ભાગ્યશાળી છે, જેણે સુદત્ત જેવા મુનિને આહારદાન આપ્યું” તેના જેવા દાતા
 બીજા કોણ હોઈ શકે છે ? આ પ્રમાણે દાનનો મહિમા મોટા ઉંચા સ્વરથી ગાયો તથા
 ‘હત્થિણાઊરે સિંઘાડગ જાવ પહેસુ વહુજનો અણમણસ્સ એવં આઝ્ઝ ૪’
 હસ્તિનાપુરમાં આકસ્મિક દેવવાણી અને દેવદુંદુભીના અવાજ સાંભળીને ત્રણ બુદ્ધાના
 રસ્તા પર-જ્યાં ત્રણ રસ્તા એકઠા થાય છે, જ્યાં ચાર રસ્તા મળે છે, જ્યાં ઘણા
 માર્ગો મળે છે, એવા રસ્તા પર તથા રાજમાર્ગ અને સામાન્ય માર્ગ-આ તમામ
 જગ્યાએ પરસ્પર તમામ માણસો ઘણોજ હર્ષ પામી ગદ્ગદ સ્વર થઈ ‘એવં માસઈ’

‘એવં ભાસઈ’ એવં ભાષતે=અહો ! સુમુખો ગાથાપતિ-રીદ્ધશઃ પ્રભાવશાલી યસ્ય મહિમા દ્વૈરપિ ગીયતે; इत्यादि विशेषवचनैर्वदन्ति । ‘એવં પન્નવેઈ’ એવં પ્રજ્ઞાપયતિ=‘દાનં સ્વર્ગાપવર્ગકપાટોદ્ઘાટનસમર્થ-’ મિતિ વોધયતિ । ‘એવં પરૂવેઈ’ એવં પ્રરૂપયતિ=અભયસુપાત્રાદિદાનમસ્માભિરવશ્યં કર્તવ્ય’ મિતિ વોધયન્ કથયતિ, કિ કથયતી ?-ત્યાહ-‘ધણે ણં દેવાણુપ્પિયા ! સુમુહે ગાહાવઈ’ ધન્યઃ=ધન્યવાદયોગ્યઃ સ્વલ્લુ હે દેવાણુપ્પિયાઃ ! સુમુખો ગાથાપતિઃ ‘જાવ’ યાવત્-યાવત્-ચ્છલ્લવ્દેનાયં સહ્ગ્રહઃ-‘સપુણે ણં દેવાણુપ્પિયા ! સુમુહે ગાહાવઈ, કયત્થે ણં દેવાણુપ્પિયા ! સુમુહે ગાહાવઈ । કયલક્ષણે ણં દેવાણુપ્પિયા ! સુમુહે ગાહાવઈ । કયવિહવે ણં દેવાણુપ્પિયા ! સુમુહે ગાહાવઈ । સુલલ્લે ણં દેવાણુપ્પિયા ! તસ્સ સુમુહસ્સ ગાહાવડસ્સ જમ્મજીવિયફલે, જમ્સ ઇમા ઇયારૂવા ઉરાલા માણુસ્સ-રિદ્ધી લલ્લા પત્તા અભિસમણ્ણાગયા’ ‘સપુણે ણ’ સપુણ્યઃ=પુણ્યેન યુક્તઃ સ્વલ્લુ

ગદ્સ્વર હોકર ‘એવં ભાસઈ’ इस प्रकार कहते हैं कि यह सुमुख गाथापति बड़ा ही भाग्यशाली है, देखो इसकी महिमा देवता तक भी गाते हैं । ‘એવં પન્નવેઈ’ इस प्रकार प्रज्ञापना करते हैं यह बात-सच है कि-दान,स्वर्ग और अपवर्ग-मोक्ष के द्वार के कपाट को उघाडने में समर्थ है । ‘એવં પરૂવેઈ’ इस प्रकार प्ररूपणा करते हैं कि-हमलोगों का भी कर्तव्य है कि हमलोग भी सुपात्र दान दिया करें । फिर कहते हैं कि-‘ધણે ણં દેવાણુપ્પિયા ! સુમુહે ગાહાવઈ જાવ તં ધણે ણં દેવાણુપ્પિયા ! સુમુહે ગાહાવઈ’ देखो जब देवता तक सुमुख गाथापति की प्रशंसा कर रहे हैं-तो हमलोगों की तर्फ से भी यह अनिवार्य धन्यवाद का पात्र है । यावत् शब्द से ग्रहण किये गये पद इस प्रकार हैं-‘સપુણે ણં દેવાણુપ્પિયા ! સુમુહે ગાહાવઈ, કયત્થે ણં દેવાણુપ્પિયા !

આ પ્રકારે કહેવા લાગ્યા કે-આ સુમુખ ગાથાપતિ મહાભાગ્યશાળી છે, જુઓ, તેનો મહિમા દેવતાઓ પણ ગાય છે ‘એવં પન્નવેઈ’ અને આ પ્રમાણે બાહેર કરે છે કે એ વાત સાચી છે કે સ્વર્ગ અને ‘અપવર્ગ’ ‘મોક્ષ’ ના દરવાજા ઉઘાડવામાં ‘દાન’ સમર્થ છે, ‘એવં પરૂવેઈ’ આ પ્રમાણે પ્રરૂપણ કરે છે કે-આ ઉપરથી અમારું પણ કર્તવ્ય છે કે અમારે સૌએ સુપાત્રોને દાન આપ્યા કરવું જોઈએ, ફરી પણ કહે છે કે, ‘ધણે ણં દેવાણુપ્પિયા ! સુમુહે ગાહાવઈ જાવ તં ધણે ણં દેવાણુપ્પિયા ! સુમુહે ગાહાવઈ’ જુઓ, બીજાં દેવતાઓ સુધીના સૌ સુમુખ ગાથાપતિની પ્રશંસા કરે છે તો આપણા સૌના તરફથી પણ તે અનિવાર્ય ધન્યવાદને પાત્ર છે, ‘યાવત્’ શબ્દથી થકણ કરવામાં આવેલાં પદો આ પ્રમાણે છે. “સપુણે ણં દેવાણુપ્પિયા !

હે દેવાનુપ્રિયાઃ ! સુમુખો ગાથાપતિઃ । ‘કયત્યે ણં’ કૃતાર્થઃ=સમ્પાદિતઃ
 અર્થઃ=જન્માન્તરેષ્ટસિદ્ધિરૂપં પ્રયોજનં येन स तथा, કૃતવાઙ્મિતકાર્યઃ સ્વલુ
 હે દેવાનુપ્રિયાઃ ! સુમુખો ગાથાપતિઃ । ‘કયપુણ્ણે ણં’ કૃતપુણ્યઃ=પૂર્વભવોપાર્જિત-
 પુણ્યઃ સ્વલુ હે દેવાનુપ્રિયાઃ ! સુમુખો ગાથાપતિઃ । ‘કયલક્ષણે ણં’ કૃતલક્ષણઃ=
 કૃતં=સફલીકૃતં લક્ષણં=પુણ્યરેખાજીવનરેખાદિરૂપં येन स तथा । ‘કયવિહવે
 ણં’ કૃતવિભવઃ=કૃતઃ=સફલીકૃતઃ સુપાત્રદાનરૂપશુભકાર્યકરણેન વિભવઃ=એશ્વ-
 ર્યસમ્પત્તિરૂપો येन स तथा । અતएव ‘સુલલ્લે ણં’ સુલલ્લઃ=શોભનપ્રકારેણ પ્રાપ્તં

સુમુહે ગાઠાવર્ડ ! કયપુણ્ણે ણં દેવાણુપ્પિયા સુમુહે ગાઠાવર્ડ ! કયલલ્લક્ષણે ણં
 દેવાણુપ્પિયા । સુમુહે ગાઠાવર્ડ, કયવિહવે ણં દેવાણુપ્પિયા, સુમુહે ગાઠાવર્ડ, સુલલ્લે
 ણં દેવાણુપ્પિયા ! તસ્સ સુમુહસ્સ ગાઠાવર્ડસ્સ જમ્મજીવિયફલે, જસ્સ ણં ઇમા
 ‘एयारूवा उराला माणुस्सरिद्धी लद्धा पत्ता अभिसमण्णागया’ इनका अर्थ
 इस प्रकार है—‘सपुण्णे णं देवा०’ हे देवानुप्रिय ! यह सुमुख गाथापति
 बड़ा ही पुण्यशाली है ‘कयत्ये णं देवा०’ इसने अब जन्मान्तर के
 लिए इष्ट की सिद्धि रूप प्रयोजन को सिद्ध कर लिया है । ‘कयपुण्णे
 णं देवा०’ इसने पूर्वभव में अच्छे पुण्य का उपार्जन किया है जिससे
 सुपात्र दान देनेका अवसर हाथ लगा ‘कयलल्लक्खणे णं देवा०’ इसने
 अपनी पुण्यरेखा जीवनरेखा आदि शुभलक्षणों को सफल कर लिया
 है । ‘कयविहवे णं देवा०’ सुपात्रदान देने रूप शुभकार्य के करने से
 इसका धन पाना सफल हो गया है । ‘सुलल्ले णं देवा०’ धन्य है इस

સુમુહે ગાઠાવર્ડ, કયત્યે ણં દેવાણુપ્પિયા ! સુમુહે ગાઠાવર્ડ ! કયપુણ્ણે ણં
 દેવાણુપ્પિયા ! સુમુહે ગાઠાવર્ડ । કયલલ્લક્ષણે ણં દેવાણુપ્પિયા ! સુમુહે ગાઠાવર્ડ,
 કયવિહવે ણં દેવાણુપ્પિયા ! સુમુહે ગાઠાવર્ડ, સુલલ્લે ણં દેવાણુપ્પિયા ! તસ્સ
 સુમુહસ્સ ગાઠાવર્ડસ્સ જમ્મજીવિયફલે, જસ્સ ણં ઇમા एयारूवा उराला माणु-
 स्सरिद्धी लद्धा पत्ता अभिसमण्णागया’ तेना अर्थ आ प्रमाणे छे ‘सपुण्णे णं
 देवा०’ छे देवानुप्रिय ! ते सुमुख गाथापति मोटा पुण्यशाली छे ‘कयत्ये णं देवा०’
 तेण्हे ढाढमां आवता जन्म माटे अर्थात् जन्मांतर माटे छष्ट (छिन्नित वस्तु) नी
 सिद्धि रूप प्रयोजनने सिद्ध करी दीधुं छे, ‘कयपुण्णे णं देवा०’ तेण्हे पूर्वभवमां
 सारां एवा महापुण्यने मेणवेलु छे, जेना वडे करीने आवा सुपात्रने दान आपवाने।
 अवसर मण्ये छे ‘कयलल्लक्खणे णं देवा०’ तेण्हे पोतानी पुण्यरेखा, जवनरेखा-
 आदि शुभ लक्षणोने सद्ध करी दीधां छे ‘कयविहवे णं देवा०’ सुपात्रने दान देवा
 इय शुभ कार्य करवाथी तेने जे धन प्राप्त थयुं ते पणु सद्ध थय गयु छे

खलु 'तस्स सुमुहस्स गाहावईस्स' तस्य सुमुखस्य गाथापतेः=तेन सुमुखेन गाथापतिनेत्यर्थः, अत्र सम्बन्धसामान्ये पष्ठी । जम्मजीवियफले' जन्मजीवित-फलं-जन्मनो जीवितस्य च फलम् । अनेन सुमुखगाथापतिना मनुष्यजन्मापि सफलं कृतं जीवितमपि सफलं कृतमित्यर्थः, 'जस्स णं' अत्र तृतीयार्थे पष्ठी येन खलु 'इमा' इयं=प्रत्यक्षं दृश्यमाना 'एयारूवा' एतद्रूपा=ईदृशी 'उराला' उदारा=प्रधाना सकलसामग्रीयुक्तत्वात् 'माणुस्सरिद्धी' मनुष्यद्धिः 'लद्धा' लब्धा-उपार्जिता 'पत्ता' प्राप्ता-उपार्जिता सति स्वाधीनीभूता, 'अभिसमण्णागया' अभिसमन्वागता-भोग्यतामुपगता इत्यर्थः । 'जेणं एरिसो अणगारो, येनेददः=तथारूपः अनगारः=सुदत्तनामा मुनिः 'पडिलाभिओ' प्रतिलम्बितः=भिक्षाग्रहणेन प्रतिलाभदानार्थमभिमुखीकृतः, 'तं' तत्=तस्मात् कारणात् 'धण्णे णं' धन्यः खलु सुमुखो गाथापतिः ॥ सू० ७ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं से सुमुहे गाहावई बहूइं वाससयाइं आउयं
पालेइ, पालित्ता कालमासे कालं किच्चा इहेव हत्थिसीसे णયરે

सुमुखगाथापति को जिसने अपने जन्म और जीवन का फल वास्तविक रूप में प्राप्त कर लिया है, देखो तो सही, यह प्रत्यक्ष में दिखती हुई ऐसी उदार मनुष्यभवसंबंधी क्रिद्धि कि-जिसमें किसी भी वस्तु की न्यूनता नहीं है, सो इसे प्राप्त हुई है, इसे इस पर पूर्णरूप से अधिकार प्राप्त हुआ है-एवं यह इसे निर्विघ्नरूप से भोग रहा है, इसीसे यह बात पूर्णरूप से सत्य प्रतीत होती है कि यह विशिष्ट पुण्यशाली है और उसी पुण्यके उदय का यह भी फल है कि जो इसे सुदत्त जैसे मुनिराजको आहारदान देनेका लाभ मिला । धन्य है इस माईके लाल को ॥ सू० ७ ॥

‘સુલદ્ધે ણં દેવા૦’ તે સુમુખ ગાથાપતિને ધન્ય છે, કે જેણે પોતાનો જન્મ અને જીવનનું ફળ પ્રાપ્ત કરી લીધું છે. જુઓ તો ખરા ! આપણે નજરે જોઈ શકીએ છીએ તેવી ઉદાર મનુષ્યભવસંબંધી ક્રિદ્ધિ કે જેમા કોઈ પણ વસ્તુની ઉણપ નથી તેવી તેને પ્રાપ્ત થઈ છે, અને તે સમૃદ્ધિપર તેનો પૂરો અધિકાર પણ પ્રાપ્ત થયો છે, તેથી તે ગાથાપતિ તે સમૃદ્ધિને નિર્વિઘ્નપણે ભોગવી રહ્યો છે તેથી એ વાત તો સત્યજ છે કે-તે વિશેષ પુણ્યશાલી છે અને તે પુણ્યના ઉદયનું એ પણ ફળ છે કે જેને સુદત્ત જેવા મુનિરાજને આહારદાન આપવાનો લાભ મળ્યો, ધન્ય છે તે માતાના પુત્રને ! (સૂ૦ ૭)

अदीणसत्तुस्स रण्णो धारिणीए देवीए कुच्छिसि पुत्तत्ताए उव-
वण्णे । तए णं सा धारिणी देवी सयणिज्जंसि सुत्तजागरा
ओहीरमाणी २ तहेव सीहं पासइ, सेसं तं चेव जाव उप्पि-
पासाए विहरइ, तं एवं खलु गोयमा ! सुवाहुणा इमा एया-
रूवा उराला माणुस्सरिद्धी लद्धा ३ । पभू णं भंते ! सुवाहु-
कुमारे देवाणुप्पियाणं अंतिए मुंडे भवित्ता अगाराओ अण-
गारियं पव्वइत्तए । हंता पभू ! ॥ सू० ८ ॥

टीका

‘तए णं से सुमुहे’ इत्यादि । ‘तए णं’ ततः खलु ‘से सुमुहे गाहावइ’
स सुमुखो गाथापतिः बहूँ वाससयाइं’ बहूनि वर्षशतानि ‘आउयं पालेइ’
आयुष्कं पालयति, ‘पालित्ता’ पालयित्वा कालमासे कालं कृत्वा ‘इहेव हत्थि-
णासीसे णयरे’ इहेव हस्तिशीर्षे नगरे ‘अदीणसत्तुस्स रण्णो’ अदीनशत्रो राज्ञः
‘धारिणीए देवीए कुच्छिसि’ धारिण्या देव्याः कुक्षौ ‘पुत्तत्ताए उववण्णे’ पुत्र-
तया उपपन्नः=उत्पन्नः । ‘तए णं ततः खलु सा धारिणी देवी ‘सयणिज्जंसि’

‘तए णं से सुमुहे’ इत्यादि ।

‘तए णं से सुमुहे गाहावइ’ उस सुमुख गाथापति ने ‘बहूँ वास-
सयाइं आउयं पालेइ’ सैकड़ों वर्षोंकी आयु पाली ‘पालित्ता कालमासे कालं
किच्चा’ अपनी पूर्ण आयु भोगकर जब वह मृत्यु के अवसर पर
मरा तो ‘इहेव हत्थिसीसे णयरे अदीणसत्तुस्स रण्णो धारिणीए देवीए
कुच्छिसि’ इसी हस्तिनापुर नगर में अदीनशत्रु राजा की धारिणी
रानी की कुक्षि में ‘पुत्तत्ताए उववण्णे’ पुत्र रूप से उत्पन्न हुआ । ‘तए

‘तए णं से सुमुहे’ इत्यादि.

‘तए-णं से सुमुहे गाहावइ’ ते सुमुख गाथापति ‘बहूँ वाससयाइं आउयं
पालेइ’ सैकड़ों वर्षोंकी आयुष्मत्ता पाली ‘पालित्ता कालमासे कालं किच्चा’ पोतानी
आयुष्मत्ता पूर्णरीति लोगवीने ज्यारे मृत्यु समये मरण पाव्या ते पछी ‘इहेव हत्थि-
सीसे णयरे अदीणसत्तुस्स रण्णो धारिणीए देवीए कुच्छिसि’ आ हस्तिनापुर
नगरमा अदीनशत्रु राजानी धारिणी राजीना उदरथी ‘पुत्तत्ताए उववण्णे’ पुत्ररूपेण

शयनीये=शय्यायां 'सुत्तजागरा' सुप्तजाग्रती=किञ्चित्सुप्ता किञ्चिज्जाग्रती 'ओही-
रमाणी २' निद्राणा २ पुनःपुनरीपन्निद्रामनुभवन्ती सती 'तद्देव' तथैव पूर्वव-
देव स्वप्ने 'सीहं पासइ' सिंहं पश्यति । 'सेसं' शेषं=शेषवर्णनं नामकरणविवा-
हादि सर्वं 'तं चेव' तदेवात्र वाच्यं 'जाव' यावत् 'उप्पिपासाय०' उपरिपा-
सादावतंसके मानुष्कान् भोगभोगान् भुञ्जानः 'विहरइ' विहरति, 'तं' तत्=
तस्मात्कारणात् पूर्वभवकृतसुपात्रदानप्रभावात् एवं खलु=निश्चयेन 'गोयमा' हे
गौतम ! 'सुबाहुणा' सुबाहुना-सुबाहुकुमारेण 'इमा' इयं=प्रत्यक्षं दृश्यमाना
'एयारूवा' एतद्रूपा=शरीरसम्पत्त्यादिरूपा 'उराला' उदारा=प्रधाना 'माणुस्सरिद्धी'
मानुष्यऋद्धिः 'लद्धा ३' लब्धा, प्राप्ता, अभिसमन्वागता । श्रीगौतमः पृच्छति-

णं से धारिणी देवी सयणिज्जंसि सुत्तजागरा ओहीरमाणी २ तद्देव सीहं पासइ,
सेसं तं चेव जाव उप्पिपासाए विहरइ, तं एवं खलु गोयमा ! सुबाहुणा इमा
एयारूवा उराला माणुस्सरिद्धी लद्धा ३' जब वह गर्भ में आया तब
धारिणी देवी शय्या पर कुछ जगती सी और कुछ सोती सी निद्रा
ले रही थी एवं इसने स्वप्न में एक सिंह को देखा । गर्भस्थिति पूर्ण
होने पर इसके बालक का जन्म हुआ । उसका नामकरण, एवं विवाह
आदि संस्कार सब-पहिले ही वर्णित किया जा चुका है । बालक जब
बड़ा हो गया तब यह अपने भवन में रहकर उत्कृष्ट मनुष्य संबंधी
भोगों को भोगने लगा । इस प्रकार हे गौतम पूर्वभव में कृत
सुपात्रदान के प्रभाव से निश्चय सुबाहुकुमार ने यह प्रत्यक्ष दृश्य-
मान शरीरादि संपत्ति रूप सर्वोत्कृष्ट मनुष्यभवसंबंधी ऋद्धियां प्राप्त

उत्पन्न थया. 'तए णं से धारिणी देवी सयणिज्जंसि सुत्तजागरा ओहीरमाणी २
तद्देव सीहं पासइ, सेसं तं चेव जाव उप्पिपासाए विहरइ, तं एवं खलु
गोयमा ! सुबाहुणा इमा एयारूवा उराला माणुस्सरिद्धी लद्धा ३' न्यारे ते
ते गर्भमां आग्या, त्यारे धारिणीदेवी शय्यापर जरा जगती छाय तेवी रीते सुती
अने निद्रा लछ रही छती ते समयमां तेहे स्वप्नमां ओक सिंहने जेयो, छवे गर्भने।
समय पूरे थतां योग्य समये जाणउने। जन्म थये। तेनु नामकरण अने विवाह
आदि संस्कार-तमाभनुं पछुन पछेलां ज करी आग्यु छे जाणउ न्यारे भेटा थया
त्यारे ते पोताना भवनमां रहीने उत्कृष्ट मनुष्यसंभंधी लोगोने लोगववा लाग्या।
आ प्रभाछे छे गौतम ! पूर्वभवमां करेला सुपात्रदानना प्रभावथी निश्चय सुबाहुकुमादे
अ प्रत्यक्ष नजरे देखाती शरीरादि संपत्तिइप सर्वोत्कृष्ट मनुष्यभवसंभंधी ऋद्धिओ

‘પમ્મ ણં’ પ્રમુઃ=સમર્થઃ=શક્તઃ સ્વલુ ‘મંતે’ હે ભદન્ત ! ‘સુવાહુકુમારે’ સુવાહુકુમારઃ
 ‘દેવાણુપ્પિયાણં’ દેવાણુપ્રિયાણાં=ભવતામ્ અંતિએ ‘મુંઢે ભવિત્તા’
 મુણ્ઢો ભૂત્વા ‘અગારાઓ’ અગારાત્=ગૃહં પરિત્યજ્યેત્યર્થઃ ‘અણગારિયં’ અનગારિતાં-
 સાધુતાં ‘પવ્વહ્તણ’ પ્રવ્રજિતુમ્ ? અનગારિતાં સ્વીકર્તુ સમર્થઃ કિમ્ ? इति भावः ।
 ભગવાનાહ-‘હંતા પમ્મ’ હન્ત ! પ્રમુઃ-હે ગૌતમ ! સુવાહુકુમારઃ સંયમગ્રહણે
 સમર્થોઽસ્તીતિ ભાવઃ । ‘હન્ત’ इति उक्तार्थस्वीकृतिवाचकमव्ययम् ॥ સૂ. ૮ ॥

॥ મૂલમ્ ॥

તણ્ ણં સે ભગવં ગોયમે સમણં ભગવં મહાવીરં વંદહ
 ણસંસહ, વંદિત્તા ણસંસિત્તા સંજમેણં તવસા અપ્પાણં ભાવેમાણે
 વિહરહ । તણ્ ણં સમણે ભગવં મહાવીરે અણ્ણયા કયાહં હત્થિ-
 સોસાઓ ણયરાઓ પુપ્ફકરંડાઓ ઉજ્જાણાઓ કયવણમાલપ્પિયસ્સ
 જક્કલ્લસ્સ જક્કલાયયણાઓ પહિનિક્કલ્લમહ, પહિનિક્કલ્લમિત્તા વહિયા
 જણવયવિહારં વિહરહ । તણ્ ણં સે સુવાહુકુમારે સમણોવાસણ
 જાણ અભિગયજીવાજીવે જાવ પહિલાભેમાણે વિહરહ ॥ સૂ. ૯ ॥

કી હૈં ઓર ઉન્હેં અચ્છી તરહ સે યહ ભોગ ભી રહા હૈ । ‘પમ્મ ણં
 મંતે ! સુવાહુકુમારે દેવાણુપ્પિયાણં અંતિએ મુંઢે ભવિત્તા અગારાઓ અણગારિયં
 પવ્વહ્તણ’ શ્રી ગૌતમ પૂછતે હૈં કિ હે ભદન્ત । યહ સુવાહુકુમાર
 દેવાણુપ્રિય-આપ કે પાસ ધર્મ શ્રવણ કર દ્રવ્ય એવં ભાવરૂપ સે
 મુંઢિત હો ઘર કા પરિત્યાગ કરકે પ્રવ્રજ્યા લેને કે લિયે સમર્થ હૈ
 ક્યા ? પ્રશ્ન કે સમાધાન નિમિત્ત પ્રમુને કહા ‘હંતા પમ્મ’ હાં ! ગૌતમ !
 યહ સુવાહુકુમાર સંયમ ગ્રહણ કરને મેં સમર્થ હૈ ॥ સૂ. ૮ ॥

પ્રાપ્ત કરી છે, અને યહુજ સારી રીતે તે ભોગવી રહ્યા છે ‘પમ્મ ણં મંતે ! સુવાહુ
 કુમારે દેવાણુપ્પિયાણં અંતિએ મુંઢે ભવિત્તા અગારાઓ અણગારિયં પવ્વહ્તણ’
 શ્રી ગૌતમ પૂછે કે-હે ભદન્ત ! તે સુવાહુકુમાર દેવાણુપ્રિય-આપના પાસે ધર્મ સાંભળી
 દ્રવ્ય અને ભાવશ્યથી મુંઢિત થઈને ઘરનો ત્યાગ કરીને પ્રવ્રજ્યા (દીક્ષા) લેવા માટે
 સમર્થ છે ? પ્રશ્નના સમાધાન નિમિત્તે પ્રભુએ કહ્યું ‘હંતા પમ્મ’ હા ! ગૌતમ ! એ
 સુવાહુકુમાર સંયમ ગ્રહણ કરવામાં સમર્થ છે ॥ સૂ. ૮ ॥

टीका ।

‘तए णं से’ इत्यादि । ‘तए णं’ ततः खलु ‘से भगवं गोयमे समणं भगवं महावीरं’ स भगवान् गौतमः श्रमणं भगवन्तं महावीरं ‘वंदइ णमंसइ’ वन्दते नमस्यति, ‘वंदित्ता णमंसित्ता संजमेण तवसा अप्पाणं भावेमाणे विहरइ’ वन्दित्वा नमस्यित्वा संयमेन तपसा आत्मानं भावयन् विहरति । ‘तए णं’ ततः खलु ‘समणे भगवं महावीरं अण्णया कयाइं’ श्रमणो भगवान् महावीरः अन्यदा कदाचित् ‘हत्थिसीसाओ णयराओ’ हस्तिशीर्षान्नगरात् ‘पुप्फकरंडाओ उज्जाणाओ’ पुष्पकरण्डादुद्यानात् ‘कयवणमालप्पियस्स जक्खस्स जक्खाययणाओ’ कृतवनमालप्रियस्य यक्षस्य यक्षायतनात् ‘पडिनिक्खमइ’ प्रतिनिष्क्रमति ‘पडिनिक्खमित्ता’ प्रतिनिष्क्रम्य ‘वहिया’ वहिः ‘जणवयविहारं’ जनपदविहारं= देशविहारं ‘विहरइ’ विहरति=विचरति । ‘तए णं’ ततः खलुः ‘से सुबाहु-

‘तए णं से’ इत्यादि ।

‘तए णं’ सुबाहुकुमार का वृत्तान्त सुनने के बाद ‘से भगवं गोयमे’ भगवान् गौतम ने ‘समणं भगवं महावीरं वंदइ णमंसइ’ श्रमण भगवान् महावीर की वन्दना की, नमस्कार किया । ‘वंदित्ता णमंसित्ता संजमेणं तवसा अप्पाणं भावेमाणे विहरइ’ वंदना एवं नमस्कार कर वे संयम और तप से आत्मा को भावित करते हुए विचरने लगे । ‘तए णं समणे भगवं महावीरे अण्णया कयाइं हत्थिसीसाओ णयराओ पुप्फकरंडाओ उज्जाणाओ कयवणमालप्पियस्स जक्खस्स जक्खाययणाओ पडिनिक्खमइ’ किसी एक समय श्रवण भगवान् महावीरने हस्तिशीर्ष नगर के पुष्पकरंडक उद्यान में रहे हुए कृतवनमालप्रिय यक्ष के यक्षायतन से विहार किया ‘पडिनिक्खमित्ता वहिया जणवयविहार विहरइ’

‘तए णं से’ इत्यादि

‘तए णं’ सुबाहुकुमारनुं वृत्तान्त सांलज्या पछी, ‘भगवं गोयमे’ भगवान् गौतमे, ‘समणं भगवं महावीरं वंदइ णमंसइ’ श्रमणु भगवान् महावीरने वन्दना-नमस्कार करि, ‘वंदित्ता णमंसित्ता संजमेणं तवसा अप्पाणं भावेमाणे विहरइ’ वन्दन-नमस्कार करीने ते संयम अने तपथी आत्माने भावित करता थका विचरवा लाग्या ‘तए णं समणे भगवं महावीरे अण्णया कयाइं हत्थिसीसाओ णयराओ पुप्फकरंडाओ उज्जाणाओ कयवणमालप्पियस्स जक्खस्स जक्खाययणाओ पडिनिक्खमइ’ कोइ ओइ समय श्रमणु भगवान् महावीरे हस्तिशीर्ष नगरना पुष्पकरंडक नामना जगीयाभां रहैला कृतवनमालप्रिय यक्षना यक्षायतन (निवासस्थान) थी

कुमारे' स सुबाहुकुमारः 'समणोवासए जाए' श्रमणोपासको जातः=द्वादशव्रतधारी श्रावको जातः । कीदृशः ? इत्याह— अभिगयजीवाजीवे' अभिगतजीवाजीवः=सम्यग्बुद्धिजातजीवाजीवस्वरूपः 'जाव' यावत्—'फामुयएसणिज्जेणं असणपाणखाइ-मसाइमेणं समणे णिग्गंथे'—प्रामुकैपणीयेन अशनपानखाद्यस्वाद्येन श्रमणान् निर्ग्रन्थान् 'पडिलाभेमाणे' प्रतिलम्भयन् 'विहरइ' विहरति ॥ सू० ९ ॥

॥ मूलम् ॥

तए णं से सुबाहुकुमारे अणण्या कयाइं चउदसट्टमुद्धि-ट्टपुण्णमासिणीसु जेणेव पोसहसाला तेणेव उवागच्छइ, उवा-गच्छित्ता पोसहसालं पमज्जइ, पमजित्ता उच्चारपासवणभूमिं पडिलेहेइ, पडिलेहित्ता दब्भसंथारगं संथरइ, संथरित्ता दब्भ-संथारगं दुरुहइ, दुरुहित्ता अट्टमभत्तं गिण्हित्ता पोसहसालाए पासाहिण् अट्टमभत्तिए पोसहं पडिजागरमाणे विहरइ ॥सू० १०॥

टीका

'तए णं' इत्यादि । 'तए णं' ततः खलु 'से सुबाहुकुमारे' स सुबाहु-वहां से विहार करके ये देश में विहार करने लगे । 'तए णं' इसी अंतर में 'से सुबाहुकुमारे समणो वासए जाए अभिगयजीवाजीवे जाव पडिलाभेमाणे विहरइ' वह सुबाहुकुमार श्रमणोपासक हो गया—१२ व्रतधारी श्रावक बन गया । जीव और अजीव तत्त्व के स्वरूप का ज्ञाता भी हो गया, और प्रासुक एषणीय चतुर्विध आहारों का निर्ग्रन्थ मुनियों को दान देता हुआ विचरने लगा ॥ सू० ९ ॥

'तए णं से' इत्यादि ।

'तए णं से सुबाहुकुमारे' उसके बाद वह सुबाहुकुमार 'अणण्या

विहार कर्थे' 'पडिनिक्खमित्ता वहिया जणवयविहारं विहरइ' त्यांथी विहार करीने ते देशमां विहार करवा लाग्या 'तए णं' ते सभये 'से सुबाहुकुमारे समणोवासए जाए अभिगयजीवाजीवे जाव पडिलाभेमाणे विहरइ' ते सुण हुकुमार पणु श्रमणे पासक थर्ग गया—पार व्रतधारी श्रावक भनी गया; एव अने अणुव तत्त्वना ज्ञाणुकार पणु भनी गया, प्रासुक, एषणीय चतुर्विध आहारोनुं निर्ग्रन्थ मुनियोने दान आपता विचरवा लाग्या. (सू० ९)

'तए णं से' इत्यादि.

कुमारः 'अण्णया कयाइं' अन्यदा कदाचित् 'चउदसद्वमुद्धिपुण्णमासिणीसु चतु-
र्दश्यष्टमुद्धिपौर्णमासीषु 'उद्धिष्ट' इति अमावास्या प्रोच्यते, अन्यत् स्पष्टम् ।
'जेणेव पोसहसाला तेणेव उवागच्छइ' यत्रैव पोषधशाला तत्रैवोपागच्छति
'उवागच्छित्ता' उपागत्य 'पोसहसालं पमज्जइ' पोषधशालां प्रमार्जयति स्वयमेव
यतनया,—'पमज्जित्ता' प्रमार्ज्य 'उच्चारपासवणभूमिं पडिलेहेइ' उच्चारप्रस्रवणभूमिं
प्रतिलेखयति निरीक्षते, 'पडिलेहित्ता' प्रतिलेख्य निरीक्ष्य 'दब्भसंथारगं संथरइ'
दर्भसंस्तारकं संस्तृणाति, विस्तारयति, संथरित्ता' संस्तीर्य=विस्तार्य 'दब्भसंथा-
रगं दुरुहइ' दुरोहति=आरोहति 'दुरुहित्ता' दुरुह्य 'अट्टमभत्तं गिण्हइ' अष्टमभक्तं
गृह्णाति, 'गिण्हित्ता' गृहीत्वा 'पोसहसालाए पोसहिण्' पोषधशालायां पौषधिकः=
गृहीतपौषधः 'अट्टमभत्तिण्' अष्टमभक्तिकः=गृहीताष्टमभक्तः कृतोपवासत्रयः 'पोसहं'
पौषधं 'पडिजागरमाणे' प्रतिजाग्रत्=सेवमानः 'विहरइ' विहरति ॥ सू० १० ॥

कयाइं' किसी एक समय 'चउदसद्वमुद्धिपुण्णमासिणीसु जेणेव पोसहसाला
तेणेव उवागच्छइ' चतुर्दशी अष्टमी अमावास्या और पूर्णमासी के दिन
पौषधशाला में आया । 'उवागच्छित्ता पोसहसालं पमज्जइ' आकर सर्व-
प्रथम यह पौषधशाला को स्वयं प्रमार्जित किया—पूजा 'पमज्जित्ता उच्चार-
पासवणभूमिं पडिलेहेइ' पौषधशाला को प्रमार्जित करके फिर यह उच्चार
एवं प्रस्रवण भूमि की प्रतिलेखना की । 'पडिलेहित्ता दब्भसंथारगं संथरइ'
इस भूमि की प्रतिलेखना करने के बाद फिर यह दर्भ का संथारा
विछाया 'संथरित्ता दब्भसंथारगं दुरुहइ' विछाकर उस पर बैठा 'दुरुहित्ता
अट्टमभत्तं गिण्हइ' बैठकर अष्टभक्त-तेले का प्रत्याख्यान किया 'गिण्हित्ता
पोसहसालाए पोसहिण् अट्टमभत्तिण् पोसहं पडिजागरमाणे विहरइ' अष्टमभक्त

'अण्णया कयाइं' के।छ ओक समये, 'से सुबाहुकुमारे' ते सुणाहुकुमार
'चउदसद्वमुद्धिपुण्णमासिणीसु जेणेव पोसहसाला तेणेव उवागच्छइ' औदस,
अठम, अमावस्या अने पूनमना दिवसे पौषधशालांमां आव्या 'उवागच्छित्ता पोसह-
सालं पमज्जइ' आवीने सोथी पडिलां आ पौषधशालांने पोते पुछ प्रमार्जन कथुं
'पमज्जित्ता उच्चारपासवणभूमिं पडिलेहेइ' पौषधशालांने प्रमार्जन करीने—पुंछने
पछी ते उच्चार-प्रस्रवण भूमिनु प्रतिलेखन कथुं 'पडिलेहित्ता दब्भसंथारगं संथरइ'
ते भूमिनी प्रतिलेखना कर्या पछी तेणे दर्भने संथारे पाथर्या—भिछाव्यो, 'संथरित्ता
दब्भसंथारगं दुरुहइ' भीछावीने तेना पर भेडा, 'दुरुहित्ता अट्टमभत्तं गिण्हइ'
भेसीने, अष्टम भक्तना प्रत्याख्यान कर्या (पत्थ्याण्ण कर्या) 'गिण्हित्ता पोसहसालाए
पोसहिण् अट्टमभत्तिण् पोसहं पडिजागरमाणे विहरइ' अष्टम-भक्तना पत्थ्याण्ण

॥ मूलम् ॥

तए णं तस्स सुवाहुस्स कुमारस्स पुव्वरत्तावरत्तकालसम-
यंसि धम्मजागरियं जागरमाणस्स इमेयारूवे अज्झत्थिए ५,
धण्णा णं ते गामांगरणगर जाव सण्णिवेसा, जत्थ णं समणे
भगवं महावीरे विहरइ । धण्णा णं ते राईसर० जे णं समणस्स ३
अंतिए पंचाणुव्वइयं जाव गिहिधम्मं पडिवज्जंति । धण्णाणं ते
राईसर. जेणं समणस्स ३ धम्मं सुणेंति । तं जइ णं समणे भगवं
महावीरे पुवाणुपुत्तिं जाव दूइज्जमाणे इहमागच्छेज्जा जाव विरहिज्जा
तए णं अहं समणस्स ३ अंतिए मुंडे भवित्ता जाव पव्वएज्जा ॥सू० ११॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं’ ततः खलु ‘सुवाहुस्स कुमारस्स’ सुवाहोः
कुमारस्य ‘पुव्वरत्तावरत्तकालसमयंसि’ पूर्वरात्रापररात्रकालसमये=रात्रिप्रथमचरण-
भागे ‘धम्मजागरियं जागरमाणस्स’ धर्मजागरिकां जाग्रतः ‘इमेयारूवे’ अय-
मेतद्रूपः=वक्ष्यमाणप्रकारः, ‘अज्झत्थिए’ अत्र चिंतिए, कप्पिए, पत्थिए, मणो-

तेलेका प्रत्याख्यान लेकर पौषधशाला में तीन दिनका पौषध लेकर
पौषधकी जागरणा करता हुआ विचरने लगा ॥ सू० १० ॥

‘तए णं तस्स’ इत्यादि ।

‘तए णं तस्स सुवाहुकुमारस्स’ एकरोज पोसे में रहे हुए उस
सुवाहुकुमार के ‘पुव्वरत्तावरत्तकालसमयंसि’ पूर्वरात्रि और अपररात्रि-
पीछली रात्री के समय में ‘धम्मजागरियं जागरमाणस्स’ धर्म जागरणा
करते हुए के मन में ‘इमेयारूवे अज्झत्थिए ५’ इस प्रकार का विचार

लधने पौषधशालाभा त्रणु द्विसनां पौषध व्रत धारणु करी पौषधनी नगरणा करता
थका विचरवा लाग्या. (सू० १०)

‘तए णं तस्स’ इत्यादि

‘तए णं तस्स सुवाहुकुमारस्स’ एक द्विस पौषधव्रतभां रहने ते
सुवाहुकुमारे ‘पुव्वरत्तावरत्तकालसमयंसि’ पूर्वरात्री अने पीछलीरात्रीना समयभां,
धर्म नगरणा करता थका मनभां ‘इमेयारूवे अज्झत्थिए ५’ आ प्रकारने विचार

गए संकप्पे समुप्पज्जित्था' इति संग्रहः । तत्र—'अज्झत्थिए' आध्यात्मिकः= आत्मगतः अङ्कुर इव, तदनु 'चित्तिए' चिन्तितः=पुनःपुनः स्मरणरूपो विचारः द्विपत्रित इव २, ततः 'कप्पिए' कल्पितः=स एव व्यवस्थायुक्तः 'इदमेवं सर्व- विरतिग्रहणरूपं करिष्यामी' ति कार्याकारेण परिणतो विचारः पल्लवित इव ३ 'पत्थिए' प्रार्थितः=स इवेष्टरूपेण स्वीकृतः पुष्पित इव ४, 'मणोगए संकप्पे' मनोगतः संकल्पः=मनसि दृढरूपेण निश्चयः 'इत्थमेव मया कर्त्तव्यम्' इति विचारः फलित इव ५, समुप्पज्जित्था' समुदपद्यत=समुत्पन्नः—'धण्णा णं ते' धन्याः खलु ते 'गामागरणगर जाव सण्णिवेसा' ग्रामाकरनगरयावत्संनिवेशाः, अत्र यावच्छब्देन—'खेडकब्बडमडम्बदोणमुहणपट्टणणिगमआसमसंवाहसंनिवेशा'

उत्पन्न हुआ । यह विचार सर्व प्रथम इसके मन में आया इसलिए अङ्कुर के समान होने से यह आध्यात्मिक कहलाया । पुनः पुनः स्मरणरूप होने से द्विपत्रित की तरह चिन्तित, व्यवस्था युक्त—'मैं अवश्य सर्वविरतिरूप चारित्र को अंगीकार करूँगा' इस प्रकारकी दृढ धारणा से समन्वित होने के कारण पल्लवित के समान कल्पित, इष्टरूपसे स्वीकृत होने के कारण पुष्पित के समान प्रार्थित एवं मन में दृढरूपता से निश्चित होचुकने के कारण फलित के समान मनो- गत संकल्प नाम से कहलाया । जिस प्रकार वृक्ष पहिले अङ्कुर रूप में पश्चात् द्विपत्रितरूप में, फिर पल्लवितरूप में, बाद में पुष्पितरूप में, और फिर फलितरूप में होता है उसी प्रकार सुबाहुकुमार का विचार भी ठीक इसी तरह से हुआ, इसलिये चिन्तित कल्पित आदि पदों की व्यवस्था यहाँ घटित हो जाती है 'धण्णा णं ते गामागरणगर जाव

उत्पन्न थयो, ते विचार सौथी प्रथम तेना मनमां आय्यो ते भाटे अङ्कुर समान होवाथी ते आध्यात्मिक कहेवायो, बारंवार स्मरणरूप होवाथी द्विपत्रितना प्रमाणे चिन्तित, व्यवस्था युक्त—'हु अवश्य सर्व विरतिरूप चारित्रने अंगीकार करीश' आ प्रकारनी द्रढ धारणा गोठवेदी होवाना कारणे पल्लवित प्रमाणे कल्पित, इष्टरूपथी स्वीकृत होवाना कारणे पुष्पितना समान प्रार्थित, एवं मनमां द्रढ रूपताथी निश्चित थयेला होवाना कारणे फलित समान मनोगत संकल्प नाम कहेवाया ते प्रमाणे वृक्ष थवा पूर्व प्रथम अङ्कुर रूपमां पछीथी जे पादडाना रूपमां, पछी पांढडाथी पिढेला रूपमां, पछीथी पुष्पितरूपमां, अने पछी फलना रूपमां थाय छे, ते प्रमाणे सुबाहुकुमारना विचारो पणु णराणर ते प्रमाणे थया, जेटेला भाटे चिन्तित कल्पित आदि पदोनी व्यवस्था अहि घटी शके छे. 'धण्णा णं ते गामागरणगर जाव सण्णिवेसा' धन्य छे

इति योजना, ग्रामाकरनगरखेटकञ्चडमडम्बद्रोणमुखपत्तननिगमाश्रमसंवाहसंनि-
वेशाः तत्र-ग्रामः=वृतिवेष्टितः । आकरः-सुवर्णरत्नाद्युत्पत्तिस्थानम् । नगरम्=
अष्टादशकरवर्जितम् । खेटं-धूलिप्राकारपरिक्षिप्तम् । कर्वटं-कुत्तिसतनगरम् । मडम्बं-
सार्धक्रोशद्वयान्तर्ग्रामान्तररहितम् । द्रोणमुखं-जलस्थलपथोपेतो जननिवासः ।
पत्तनं=समस्तवस्तुप्राप्तिस्थानम् । तद् द्विविधं भवति-जलपत्तनं, स्थलपत्तनं चेति,
नौभिर्वर्गगम्यते तज्जलपत्तनं, यत्र च शकटादिभिर्गम्यते तत्स्थलपत्तनम् । यद्वा
शकटादिभिर्नौभिर्वा यद् गम्यं तत् पत्तनं, यत् केवलं नौभिरेव गम्यं तत्
पट्टनम्, । उक्तञ्च—

“पत्तनं शकटैर्गम्यं, घोटकैर्नौभिरेव च ।

नौभिरेव तु यद् गम्यं, पट्टनं तत् प्रचक्षते ॥ १ ॥” इति ।

निगमनः-प्रभूततरवणिगजननिवासः । आश्रमः-तापसैरावासितः पश्चादपरोऽपि
लोकस्तत्रागत्य वसति । संवाहः-कृपीवलैर्धान्यरक्षार्थं निर्मितं दुर्गभूमिस्थानम्,

સણિવેસા' ધન્ય હૈં વે ગ્રામ (વાડસે વેષ્ટિત પ્રદેશ) ધન્ય હૈં વે આકર
(સુવર્ણ એવં રત્નાદિક કી ઉત્પત્તિ કે સ્થાન) ધન્ય હૈં વહ નગર-
(અષ્ટાદશ પ્રકાર કે કર સે રહિત સ્થાન) ધન્ય હૈં વહ સ્વેટ (ધૂલી
પ્રાકાર સે વેષ્ટિત સ્થાન) ધન્ય હૈં વહ કર્વટ (કુત્તિસતનગર) ધન્ય હૈં
વહ-મડમ્બ (ઢાઈ કોસ તક જિસકે બીચ મેં કોઈ ગ્રામ ન હો એસા
સ્થાન) ધન્ય હૈં વહ દ્રોણમુખ-(જલસ્થલ માર્ગ સે યુક્ત સ્થાન) ધન્ય
હૈં વહ પત્તન (સમસ્ત વસ્તુઓં કી પ્રાપ્તિ કા સ્થાન) ધન્ય હૈં વહ
નિગમ (અનેક-વણિકજનોં સે વસા હુઆ પ્રદેશ) । ધન્ય હૈં વહ
આશ્રમ-(તપસ્વિજનોં કે રહને કા સ્થાન) યંહ સ્થાન પહિલે તપસ્વિયોં
દ્વારા વસાયા જાતા હૈં, ફિર પીછે સે દૂસરે ઓર બી લોગ વહાં

તે ગ્રામ (કરતી વાડ હોય તે-ગામ કહેવાય છે) ધન્ય છે તે આકર (સોના અને રત્નાદિકનું
ઉત્પત્તિ સ્થાન) ધન્ય છે તે નગર-(અઢાર પ્રકારના કરથી રહિત સ્થાન) ધન્ય છે તે બેટ
નાનું ગામડું-ધન્ય છે તે કર્વટ (કુત્તિસત નગર) ધન્ય છે તે મડમ્બ (અઢી ગાઉના પ્રમાણમાં
વચમાં કોઈ ગામ ન હોય એવું સ્થાન) ધન્ય છે તે દ્રોણમુખ, (જલ-સ્થલ માર્ગથી યુક્ત-
સ્થાન) ધન્ય છે તે પત્તન, (તમામ વસ્તુઓં મલી શકે તેવું સ્થાન) ધન્ય છે તે નિગમ,
અનેક વણિકજનોથી વસેલો પ્રદેશ) ધન્ય છે તે આશ્રમ, (તપસ્વિજનોને રહેવાનું સ્થાન)
તે તપસ્વિઓ દ્વારા પહેલાં વસાવવામાં આવે છે પછી બીજા માણસો પણ ત્યાં આવીને

પર્વતશિખરસ્થિતજનનિવાસઃ, સમાગતપ્રભૂતપથિકજનનિવાસો વા । સંનિવેશઃ—સમાગતસાર્થવાહાદિનિવાસસ્થાનમ્ ।

તે ગ્રામનગરાદયો ધન્યાઃ ‘જત્ય ણં સમણે ભગવં મહાવીરે વિહરઈ’ યત્ર સ્વલુ શ્રમણો ભગવાન્ મહાવીરો વિહરતિ=વિચરતિ । તથા ‘ધણ્ણા ણં તે’ ધન્યાઃ સ્વલુ તે ‘રાઈસરતલવરમાડંબિયકોહુંબિય-ઇબ્મ-સેટ્ટિસેણાવડ્ડસત્થવાહપ-ભિયઓ’ રાજેશ્વરતલવરમાડમ્બિકકૌટુમ્બિકેભ્ય-શ્રેષ્ઠિ-સેનાપતિસાર્થવાહપ્રભૂતયઃ, તત્ર-રાજાનઃ=ચક્રવર્ત્યાદયઃ, ઈશ્વરાઃ=એશ્વર્યસમ્પન્નાઃ-પ્રભૂતક્રદ્ધિસમ્પન્ના इत्यर्थः, તલવરાઃ=સન્તુષ્ટભૂપાલદત્તપટ્ટવન્ધપરિભૂષિતરાજકલ્પાઃ, માડમ્બિકાઃ=ગ્રામપતયઃ, इतरे प्रसिद्धाः । ‘જે ણં’ યે સ્વલુ ‘સમણસ્સ ૩’ શ્રમણસ્ય ભગવતો મહાવીરસ્ય

આકર રહને લગતે હૈં । ધન્ય હૈ વહ સંવાહ-(કૃષીવલોં દ્વારા ધાન્યકી રક્ષા કે લિયે બનાયા ગયા દુર્ગભૂમિસ્થાન અથવા પર્વત કી ચોટી પર રહા હુઆ જનાધિષ્ઠિત સ્થલ વિશેષ યા જિસમેં યહાં વહાં સે આકર સુસાફિર લોગ નિવાસ વિશ્રામ કરેં એસા સ્થલ વિશેષ) ધન્ય હૈ વહ સંનિવેશ-(જિસમેં પ્રધાનતઃ સાર્થવાહ આદિ બસ રહે હૈં) પત્તન દો પ્રકાર કા હોતા હૈ-૧ જલપત્તન ૨ સ્થલપત્તન । જહાં પર કેવલ નૌકા સે હી જાયા જાતા હૈ વહ જલપત્તન, એવં જહાં ગાડી આદિ સવા-રિયોં સે જાયા જાતા હૈ વહ સ્થલપત્તન હૈ અથવા નૌકા એવં શકટ સે જો ગમ્ય હૈ વહ પત્તન તથા કેવલ નૌકા સે જો ગમ્ય હોતા હૈ વહ પટ્ટન હૈ । ધન્ય હૈ વહ પત્તન ‘જત્ય ણં સમણે ભગવં મહાવીરે વિહ-રઈ’ જહાં પર શ્રમણ ભગવાન મહાવીર વિચરતે હૈં વે ગ્રામાદિક ધન્ય

ત્યાં રહેવા લાગે છે.) ધન્ય છે તે સંવાહ-(ખેડુતો દ્વારા અનાજની રક્ષા પર રહેલું સ્થળ વિશેષ અથવા તો જ્યાં ત્યાંથી આવીને માણસો નિવાસ કરે એવું સ્થળ) ધન્ય છે તે સંનિવેશ. (જેમાં ખાસ કરીને સાર્થવાહ આદિ નિવાસ કરે છે) પત્તન બે પ્રકારનાં હોય છે. (૧) જલપત્તન, (૨) સ્થલ પત્તન જ્યાં આગળ કેવળ વહાણ દ્વારા જ જઈ શકાય છે તે જલપત્તન છે અને જ્યાં ગાડી આદિ વાહનો વડે જઈ શકાય છે તે સ્થળ પત્તન છે. અથવા તો નૌકા-વહાણ અને ગાડાના સાધન વડે જઈ શકાય તે સ્થળ પત્તન છે અથવા તો કેવલ વહાણથી જઈ શકાય તે પત્તન છે ધન્ય છે તે પત્તન ! ‘જત્ય ણં સમણે ભગવં મહાવીરે વિહરઈ’ જ્યાં આગળ શ્રમણ ભગવાન

‘અંતિણ’ અન્તિકે=સમીપે ‘મુંડા જાવ પવ્વયંતિ’ મુંડા મૂત્વા-અગારાત્ અન-
ગારિતાં પ્રવ્રજન્તિ=દીક્ષાં ગૃહ્ણન્તિ । તથા ‘ધણ્ણા ણં’ ધન્યાઃ સ્વલુ તે ‘રાઈસરં’
રાજેશ્વરં રાજેશ્વરાદયઃ ‘જે ણં’ યે સ્વલુ ‘સમણસ્સ ૩’ શ્રમણસ્ય ભગવતો
મહાવીરસ્ય ‘અંતિણ’ અન્તિકે=સમીપે ‘પંચાણુવ્વડ્યં જાવ ગિહિધમ્મં’ પચ્ચાણુ-
વ્રતિકં યાવત્-ગૃહિધર્મ-પચ્ચાણુવ્રતિકં સપ્તશિક્ષાવ્રતિકં દ્વાદશવિધં ગૃહિધર્મ ‘પહિ-
વ્વજ્જંતિ’ પ્રતિપદ્યન્તે । તથા ‘ધણ્ણા ણં’ ધન્યાઃ સ્વલુ તે ‘રાઈસરં’ રાજેશ્વરાદયઃ
‘જે ણં’ યે સ્વલુ ‘સમણસ્સ ૩’ શ્રમણસ્ય ભગવતો મહાવીરસ્ય ‘અંતિણ’ અન્તિકે
‘ધમ્મં’ ધર્મ=શ્રુતચારિત્રલક્ષણં ‘મુણેતિ’ ગૃણ્ણન્તિ ‘તં’ તત્-તસ્માત્કારણાત્ ‘જઈ

હૈ । ‘ધણ્ણાણં તે રાઈસરં જે ણં સમણસ્સ ૩ અંતિણ મુંડા જાવ પવ્વયંતિ’
વે રાજા ઔર રાજેશ્વર પ્રભૃતિ મ્હી ધન્ય હૈં જો શ્રમણ ભગવાન મહાવીર
કે સમીપ મુંડિત હોકર દીક્ષા ધારણ કરતે હૈં । યહાં ‘રાઈસર’ પદ સે
‘તલવરમાડંવિયકોહુંવિય-ઈવ્મસેટ્ઠિસેણાવડસત્થવાહપ્પમિયઓ’ ઇન પદોં કા મ્હી
સંગ્રહ હુઆ હૈ । ચક્રવર્તી આદિ રાજા, ઐશ્વર્યસંપન્ન વ્યક્તિ ઈશ્વર,
જિન્હે રાજા સન્તુષ્ટ હોકર લક્ષ્મીપટ્ટવંધ દેતા હૈ, એસે રાજ-તુલ્ય માનવ
તલવર, ગાંવ કે અધિપતિ માડમ્બિક કહે ગયે હૈં એવં કૌટુમ્બિક
આદિ જન તો પ્રસિદ્ધ હી હૈં । તથા-(ધણ્ણા ણં તે રાઈસરં જે ણં
સમણસ્સ ૩ અંતિણ પંચાણુવ્વડ્યં જાવ ગિહિધમ્મં પહિવ્વજ્જંતિ) વે રાજેશ્વર
પ્રભૃતિજન હસલિયે મ્હી ધન્ય હૈં કિ જો શ્રમણ ભગવાન મહાવીર કે
સમીપ પાંચ અણુવ્રત સામ શિક્ષાવ્રત એવં ચારહ પ્રકાર કે ગૃહસ્થ ધર્મ

મહાવીર વિચરે છે તે આમાદિક ધન્ય છ ‘ધણ્ણા ણં તે રાઈસરં જે ણં સમણસ્સ ૩
અંતિણ મુંડા જાવ પવ્વયંતિ’ તે રાજેશ્વર પ્રભૃતિ પણ ધન્ય છે કે જેઓ શ્રમણ
ભગવાન મહાવીર વિચરે છે તે આમાદિક ધન્ય છે ‘ધણ્ણા ણં તે રાઈસરં જે ણં
સમણસ્સ ૩ અંતિણ મુંડા જાવ પવ્વયંતિ’ તે રાજેશ્વર પ્રભૃતિ પણ ધન્ય છે કે-
જેઓ શ્રમણ ભગવાન મહાવીર પાસે મુંડિત થઈને દીક્ષા ધારણ કરે છે અહીં
‘રાઈસર’ પદથી ‘તલવર-માડંવિય-કોહુંવિય-ઈવ્મ-સેટ્ઠિસેણાવડસત્થવાહ-પ્પમિયઓ’
આ પદોનો પણ સંગ્રહ થયો છે ચક્રવર્તીરાજા, ઐશ્વર્ય સંપન્ન વ્યક્તિ ઈશ્વર,
જેના પર રાજા પ્રસન્ન થઈને પટ્ટવંધ આપે છે એવા માનવ તે રાજા જેવો છે તેને
તલવર કહે છે, ગામના અધિપતિ તે માડમ્બિક કહેવાય છે, અને કૌટુમ્બિક આદિ
માણસો તો પ્રસિદ્ધ છે. તથા ‘ધણ્ણા ણં રાઈસરં જે ણં સમણસ્સ ૩ અંતિણ
પંચાણુવ્વડ્યં જાવ ગિહિધમ્મં પહિવ્વજ્જંતિ’ તેજ રાજેશ્વર પ્રભૃતિ માણસ એટલા
માટે ધન્ય છે કે જે શ્રમણ ભગવાન મહાવીરના પાસે પાંચ અણુવ્રત સાત શિક્ષાવ્રત

ળં' યદિ સ્વલ્લ 'સમણે ભગવં મહાવીરે' શ્રમણો ભગવાન્ મહાવીરઃ 'પુવ્વાણુ-
પુર્વિ' પૂર્વાનુપૂર્વ્યા=તીર્થઢ્ઢરપરમ્પરયા 'જાવ' યાવત્-ચરમાણે ગામાણુગામં'
ચરન્=વિચરન્ ગ્રામાનુગ્રામમ્=એકસ્માદ્ ગ્રામાદવ્યવહિતં દ્વિતીયં ગ્રામં 'દૂઝ્જમાણે'
દ્રવન્=ગચ્છન્ 'ઇહમાગચ્છેજ્જા' ઇહાઽઽગચ્છેત્ ઇહ=હસ્તિશીર્ષે નગરે પુષ્પકણ્ડ-
કોઘાને આગચ્છેત્ યથાપતિરૂપમવગ્રહમવગૃહ્ય સંયમેન તપસાઽઽત્માનં ભાવયન્
'વિહરિજ્જા' વિહરેત્ 'તણ્ ણં' તતઃ સ્વલ્લ=તર્હિ અહં 'સમણસ્સ ૩' શ્રમણસ્ય
ભગવતો મહાવીરસ્ય' 'અંતિણ્' અન્તિકે=સમીપે 'મુંઢે ભવિત્તા' દ્રવ્યતો ભાવતશ્ચ
મુણ્ઢો ભૂત્વા 'જાવ' યાવત્ 'અગારાઓ અણગારિયં' અગારાત્=ગૃહાત્-ગૃહં પરિ-
ત્યજ્યેત્યર્થઃ અનગારિતા=સાધુતાં 'પવ્વણ્જા' પ્રવ્રજામિ ॥ સૂ૦ ૧૧ ॥

॥ મૂલમ્ ॥

તણ્ ણં સમણે ભગવં મહાવીરે સુવાહુસ્સ કુમારસ્સ ઇમં
ણ્યારૂવં અઙ્ગત્થિયં જાવ વિયાણિત્તા પુવ્વાણુપુર્વિ જાવ દુઝ્-
જ્જમાણે જેણેવ હત્થિસીસે ણયરે જેણેવ પુષ્પકરંડણ ઉજ્જાણે

અંગીકાર કરતે હૈં 'ધણ્ણા ણં તે રાઈસર૦ જે ણં સમણસ્સ ૩ અંતિણ્ ધમ્મં
સુણેતિ' વે ભી રાજેશ્વર આદિ ધન્ય હૈં જે શ્રમણ ભગવાન મહાવીર
કે સમીપ શ્રુતચારિત્ર રૂપ ધર્મ કા ઉપદેશ સુનતે હૈં 'તં જઈ ણં સમણે
ભગવં મહાવીરે પુવ્વાણુપુર્વિ જાવ દૂઝ્જમાણે ઇહમાગચ્છેજ્જા જાવ વિહરિજ્જા
તણ્ ણં અહં સમણસ્સ ૩ અંતિણ્ મુંઢે ભવિત્તા જાવ પવ્વણ્જા' અતઃ યદિ
શ્રમણ ભગવાન મહાવીર તીર્થકર પરમ્પરા કે અનુસાર વિહાર કરતે
હુણે જો યહાં આયે - ઇસ હસ્તિશીર્ષ નગર કે પુષ્પકણ્ડક ઉદ્યાન
મેં પધારે તો મૈં ઉસ પ્રભુ કે સમીપ દ્રવ્ય ંવં ભાવસે મુંહિત હોકર
ભાગવતી દીક્ષા અંગીકાર કરુંગા ॥ સૂ૦ ૧૧ ॥

અર્થાત્ બાર પ્રકારના શ્રાવકધર્મનેા અંગીકાર કરે છે 'ધણ્ણાણં તે રાઈસર૦ જે ણં
સમણસ્સ ૩ અંતિણ્ ધમ્મં સુણેતિ' તે પણ રાજેશ્વર આદિ ધન્ય છે કે જે શ્રમણ
ભગવાન મહાવીરનાં પાસે શ્રુત ચારિત્રરૂપ ધર્મનેા ઉપદેશ સાભળે છે 'તં જઈ ણં
સમણે ભગવં મહાવીરે પુવ્વાણુપુર્વિ જાવ દુઝ્જમાણે ઇહમાગચ્છેજ્જા જાવ
વિહરિજ્જા તણ્ ણં અહં સમણસ્સ ૩ અંતિણ્ મુંઢે ભવિત્તા જાવ પવ્વણ્જા'
તેથી જો શ્રમણ ભગવાન મહાવીર તીર્થકર પરમ્પરા પ્રમાણે વિહાર કરનાર જો અહિં
આવશે આ હસ્તિશીર્ષનગરમાં પુષ્પકરંડક ગંગીત્રામાં પધારશે તો હું જો પ્રભુની
પાસે જઈ, દ્રવ્ય અને ભાવથી મુંહિત થઈને ભાગવતી દીક્ષા અંગીકાર કરીશ ॥સૂ૦ ૧૧॥

जेणेव कयवणमालप्पियस्स जक्खस्स जक्खाययणे तेणेव उवा-
गच्छइ, उवागच्छित्ता अहापडिरूवं उग्गहं उग्गिण्हित्ता संजमेणं
तवसा जाव विहरइ । परिसा निग्गया, रायावि निग्गओ ।
तए णं से सुवाहुकुमारे तं महया० जहा पढमं तहा निग्गओ,
धम्मो कहिओ, परिसा पडिगया, रायावि, पडिगओ । तए णं
से सुवाहुकुमारे समणस्स भगवओ महावीरस्स अंतिए धम्मं
सोच्चा णिसम्म हट्ठ० जहा मेहो तहा अम्मापियरो आपुच्छइ ।
निक्खमणाभिसेओ, तहेव अणगारे जाए इरियासमिए जाव
वंभयारी । तए णं से सुवाहु अणगारे समणस्स भगवओ
महावीरस्स तहारूवाणं थेराणं अंतिए सामाइयमाइयाइं एक्कारस
अंगाइं अहिज्जइ, अहिज्जित्ता बहुहिं चउत्थच्छट्ठुम० तवोविहा-
णेहिं अप्पाणं भावित्ता बहुइं वासाइं सामण्णपरियागं पाउणित्ता
मासियाए संलेहणाए अप्पाणं भूकसित्ता सट्ठिं भत्ताइं अणस-
णाए छेदित्ता आलोइयपडिक्कंते समाहिपत्ते कालमासे कालं
किच्चा सोहम्मे कप्पे देवत्ताए उववण्णे ॥ सू० १२ ॥

टीका

‘तए णं’ इत्यादि । ‘तए णं’ ततः खलु सुवाहुकुमारस्य तादृश-
विचरणानन्तरं ‘समणे भगवं महावीरे’ श्रमणो भगवान् महावीरः ‘सुवाहुस्स
कुमारस्स’ सुवाहोः कुमारस्य ‘इमं’ इमं-पूर्वाक्तम् ‘एयारूवं’ एतद्रूपं=संयम-

‘तए णं समणे’ इत्यादि ।

‘तए णं’ इसके पश्चात् ‘समणे भगवं महावीरे’ श्रमण भगवान्
महावीर ‘सुवाहुकुमारस्स’ सुवाहुकुमार के ‘इमं’ पूर्वोक्त ‘एयारूवं’ संयम

‘तए णं समणे’ इत्यादि

‘तए णं’ ते पछी ‘समणे भगवं महावीरे’ श्रमण भगवत महावीर-
‘सुवाहुकुमारस्स’ सुवाहुकुमारना ‘इमं’ पूर्वोक्त ‘एयारूवं’ संयम अडलु करवानी

ग्रहणवाञ्छारूपं 'अज्झत्थियं' आध्यात्मिकम् अन्तरात्मगतं 'जाव' यावत् चिन्तितं, प्रार्थितं, कल्पितं, मनोगतं संकल्पं 'वियाणित्ता' विज्ञाय 'पुव्वाणुपुव्वि' पूर्वानुपूर्व्या 'जाव' यावत् चरन् ग्रामानुग्रामं 'दुइज्जमाणे' द्रवन्=गच्छन् 'जेणेव' यत्रैव हत्थिसीसे णयरे' हस्तिशीर्षं नगरं 'जेणेव' यत्रैव 'पुप्फकरंडए उज्जाणे' पुष्पकरंडकमुद्यानं 'जेणेव' यत्रैव 'कयवणमालप्पियस्स जक्खस्स जक्खाययणे' कृतवनमालप्रियस्य यक्षस्य यक्षायतनं 'तेणेव' तत्रैव 'उवागच्छइ' उपागच्छति, 'उवागच्छित्ता' उपागत्य 'अहापडिरुवं' यथा-प्रतिरूपं=संयममर्यादा-नुकूलं 'उग्गहं' अवग्रहं=वसत्यादेराज्ञां 'उग्गिण्हित्ता' अवगृह्य=गृहीत्वा 'संजमेणं तवसा' संयमेन तपसा 'जाव' यावत्-आत्मानं भावयन् 'विहरइ' विहरति । 'परिसा निग्गया रायावि निग्गओ' परिषद् निर्गता राजाऽपि निर्गतः-भग-

को ग्रहण करने की वाञ्छारूप 'अज्झत्थियंजाव' अन्तरात्मगत चिन्तित, प्रार्थित, कल्पित, मनोगतसंकल्प को 'वियाणित्ता' जानकर 'पुव्वाणुपुव्वि जाव दुइज्जमाणे' तीर्थकर परंपरागत मार्ग के अनुसार विहार करते हुए 'जेणेव हत्थिसीसे णयरे' जहां वह हस्तिशीर्षनगर एवं 'जेणेव पुप्फकरंडए उज्जाणे' जहां वह पुष्पकरंडक उद्यान था, और 'जेणेव कयवणमालप्पियस्स जक्खस्स जक्खाययणे' जहां कृतवनमालप्रिय यक्षका यक्षायतन था 'तेणेव उवागच्छइ' वहां पर पधारे । 'उवागच्छित्ता अहापडिरुवं उग्गहं उग्गिण्हित्ता संजमेण तवसा जाव विहरइ' आकर संयम मर्यादा के अनुकूल अवग्रह (वसति में ठहरने की आज्ञा) लेकर संयम और तप से आत्मा को भावित करते हुए विचरने लगे । 'परिसा निग्गया रायावि निग्गओ' प्रभु का आगमन सुनकर जनता अपने-अपने स्थान से दर्शनार्थ एवं धर्मश्रवणार्थ निकली, राजा भी अपने

वाछनारूप, 'अज्झत्थियं' अन्तरात्मगत चिन्तित, प्रार्थित, कल्पित, मनोगत संकल्पने 'वियाणित्ता' आशीने 'पुव्वाणुपुव्वि जाव दुइज्जमाणे' तीर्थकर परंपरागत वर्गना अनुसार विहार करता-करता 'जेणेव हत्थिसीसे णयरे' जहां ते हस्तिशीर्ष नगर अने 'जेणेव कयवणमालप्पियस्स जक्खस्स जक्खाययणे' जहां कृतवनमालप्रिय यक्षनुं यक्षायतन-निवासस्थान હતું 'तेणेव उवागच्छइ' त्यां आगण पधार्या, 'उवागच्छित्ता' अहापडिरुवं उग्गहं उग्गिण्हित्ता संजमेण तवसा जाव विहरइ' आशीने संयम मर्यादाने अनुकूल अवग्रह, (वसतिमा रહેवानी आज्ञा) લઈને સંયમ અને તપથી આત્માને ભાવિત કરતા થકા વિચરવા લાગ્યા. 'પરિસા નિગ્ગયા રાયાવિ નિગ્ગઓ' પ્રભુનું આગમન સાંભળીને માણસો પોતાના નિવાસ સ્થાનથી દર્શન માટે અને ધર્મ-

वद्वन्दनार्थं परिषद् नगराभिर्गता, राजाऽपि च वन्दनार्थं निर्गतः । 'तए णं' ततः खलु 'से सुवाहुकुमारे' स सुवाहुकुमारः 'तं' तत् 'महया' महता ऋद्धिसत्कारसमुदयेन 'जहापढमं' यथा प्रथमं—यथा=येन प्रकारेण भगवतीसूत्रे श.९ उ.३३ जमालि-निर्गतः 'तहा' तथा—अयमपि 'निग्गओ' निर्गतः—नवमशतकगत जमालिवद् रथेन निर्गत इत्यर्थः । 'धम्मो कहिओ' धर्मः कथितः—भगवता धर्मकथा कथिता 'परिसा पडिगया' परिषत् प्रतिगता=धर्मं श्रुत्वा प्रतिनिवृत्ता 'रायावि पडिगओ' राजाऽपि प्रतिगतः=प्रतिनिवृत्तः । 'तए णं से सुवाहुकुमारे' ततः खलु स सुवाहुकुमारः 'समणस्स भगवओ महावीरस्स' श्रमणस्य भगवतो महावीरस्य 'अंतिए' अन्तिके=समीपे 'धम्मं धर्मं 'सोच्चा' श्रुत्वा 'णिसम्म' निश्चय=हृद्यवर्धाय 'हट्ठं' हृष्ट-तुष्टवित्तानन्दितः प्रीतिमनाः हर्षवशविसर्पद् हृदयः 'जहा मेहो' यथा मेघकुमारः

महल से निकला । 'तए णं से सुवाहुकुमारे तं महया जहा पढमं तहा णिग्गओ' सुवाहुकुमार भी भगवतीसूत्र में वर्णित जमालि की तरह प्रभु की वंदना एवं उनसे धर्मश्रवण करने की भावना से पहिले की तरह भगवान के समीप आये । 'धम्मो कहिओ, परिसा पडिगया, रायावि पडिगओ' प्रभुने समस्त परिषद् एवं राजा को धर्म का उपदेश किया । उपदेश श्रवण कर परिषद् एवं राजा सब के सब अपने-स्थान पर वापिस गये । 'तए णं से सुवाहुकुमारे समणस्स भगवओ महावीरस्स अंतिए धम्मं सोच्चा णिसम्म हट्ठं जहा मेहो तहा अम्मापियरो आपुच्छइ' सुवाहुकुमारने श्रवण भगवान् महावीर के निकट धर्मश्रवण कर और उसे अच्छी तरह हृदय में निश्चित कर आनंद एवं हर्ष से प्रफुल्लित हो मेघकुमार की तरह घर आकर अपने

श्रमण करवा भाटे नीकल्या राजा पणु पोताना भडेलथी नीकल्या 'तए णं से सुवाहुकुमारे तं महया जहा पढमं तहा निग्गओ' सुवाहुकुमार पणु भगवती सूत्रमां पणुन करेल जमाली प्रमाणे प्रभुने वदना अने तेमना पासेथी धर्मश्रमण करवानी लावनाथी प्रथम प्रमाणे भगवान् नी पासे आव्या 'धम्मो कहिओ परिसा पडिगया राया वि पडिगओ' प्रभुये समस्त परिषद् अने राजाने धर्मने उपदेश आव्ये उपदेश सांभलीने परिषद् अने राजा सौ पोताना स्थानपर पाछा आव्या 'तए णं से सुवाहुकुमारे समणस्स भगवओ महावीरस्स अंतिए धम्मं सोच्चा णिसम्म हट्ठं जहा मेहो तहा अम्मापियरो आपुच्छइ' सुवाहुकुमारने श्रमण भगवान् महावीर पासे धर्मश्रमण करी अने सारी रीते हृदयमां निश्चय करी आनंद—हृषथी प्रफुल्लित थनि

मातापितरौ पृष्ठवान्, 'तद्वा' तथा सुवाहुकुमारोऽपि 'अम्मापियरो' अम्मापितरौ
'आपुच्छइ' आपृच्छति । 'निक्खमणाभिसेओ' निष्क्रमणाभिषेकः—निष्क्रमणोत्सवः
'तद्देव' तथैव=मेघकुमारवदेव 'अणगारे जाए' अनगारो जातः । कीदृशः ?
'इरियासमिए' ईर्यासमितः=ईर्यासमितिसम्पन्नः 'जाव वंभयारी' यावद् ब्रह्मचारी
यावद् भाषासमितः एवं मनोगुप्तः, वचोगुप्तः, कायगुप्तः, गुप्तेन्द्रियः, गुप्तब्रह्म-
चारी नववाटिकाविशुद्धब्रह्मचर्यसत्पन्नो जातः । 'तए णं' ततः खलु 'से सुवाहु
अणगारे' स सुवाहुरनगारः 'समणस्स भगवओ महावीरस्स' श्रमणस्य भगवतो
महावीरस्य 'तहारूवाणं तथारूपाणां=तादृशानां बहुश्रुतानां 'थेराणं' स्थविराणाम्
'अंतिए' अन्तिके=समीपे 'सामाइयमाइयाइं' सामायिकादीनि 'एक्कारस अंगाइं'
एकादशाङ्गानि 'अहिज्जइ' अधीते 'अहिज्जित्ता' अधीत्य 'वहुहिं' बहुभिः 'चउ-

मातपिता से दीक्षा लेने की आज्ञा मांगी । उन्होंने जब आज्ञा दे दी
तब इनका ' निक्खमणाभिसेओ तद्देव अणगारे जाए इरियासमिए जाव
वंभयारी' मेघकुमार की तरह दीक्षामहोत्सव हुवा, और ये अनगार
हो गये । एवं ईर्यासमिति से संपन्न होकर नवकोटी से विशुद्ध
ब्रह्मचर्यव्रतके आराधक बन गये । इस अवस्था में साधु की समा-
चारी रूप भाषासमिति से, मनोगुप्ति से, वचनगुप्ति से, कायगुप्ति
से, सुरक्षित बनकर इन्होंने अपनी इन्द्रियों पर विजय प्राप्त की ।
'तए णं से सुवाहु अणगारे समणस्स भगवओ महावीरस्स तहारूवाणं थेराणं
अंतिए सामाइयमाइयाइं एक्कारस अंगाइं अहिज्जइ' दीक्षित होने के पश्चात्
सुवाहुकुमारने श्रवण भगवान् महावीर के तथारूप स्थविरों के पास
सामायिकादि ११ ग्यारह अंगों का अध्ययन किया । 'अहिज्जित्ता

मेघकुमार प्रभावे घेर आवीने पोताना माता-पिता पासे दीक्षा लेवानी आज्ञा मागी
तेओओ ज्यारे आज्ञा आपी दीधी त्यारे ते 'निक्खमणाभिसेओ तद्देव अणगारे जाए
इरियासमिए जाव वंभयारी मेघकुमारना प्रभावे दीक्षित थया अने ते अणुगार
थइ गया अने ईर्यासमितिस पन्न जनीने नवकोटिथी विशुद्ध ब्रह्मचर्यव्रतना आराधक
जनी गया ते अवस्थाभां साधुनी समाचारीइय भाषासमितिथी, मनोगुप्तिथी, वचन-
गुप्तिथी, कायगुप्तिथी, सुरक्षित जनीने तेले पोतानी इन्द्रियोना उपर विजय प्राप्त
क्यो (इन्द्रियोना निग्रह क्यो) 'तए णं से सुवाहु अणगारे समणस्स भगवओ
महावीरस्स तहारूवाणं थेराणं अंतिए सामाइयमाइयाइं एक्कारस अंगाइं
अहिज्जइ' दीक्षित थया पछी सुवाहुकुमारने भगवान् महावीरना तथारूप स्थविरोनी
पासेथी सामायिकादि ११ अंगीआर अंगोनु अध्ययन क्युं, 'अहिज्जित्ता वहुहिं

त्थछट्टम०—चउत्थछट्टमदसमदुवालसेहिं चतुर्थपष्टमदशमद्वादशैः=चतुर्थादिरूपैः
 'तवोविहाणेहिं तपोविधानैः=तपःसमाचरणैः 'अप्पाणं भावित्ता' आत्मानं भाव-
 यित्वा वहूइं वासाइं' वहूनि वर्षाणि 'सामण्णपरियागं' श्रामण्यपर्यायं=चारित्रपर्यायं
 'पाउणित्ता' पालयित्वा 'मासियाए संलेहणाए' मासिकया संलेखनया 'अप्पाणं'
 आत्मानं 'झूसित्ता' सेवित्वा 'सट्ठिं भत्ताइं' पट्ठिं भक्तानि 'अणसणाए' अनशनया
 'छेदित्ता' छित्त्वा 'आलोइयपडिक्कंते' आलोचितप्रतिक्रान्तः = आलोचितं=
 गुरवे निवेदितं यदतिचारजातं तत्प्रतिक्रान्तं गुरुपदिष्टप्रायश्चित्तेन पुनरकरणतया
 विशोधितं येन स तथा, 'समाहिपत्ते' समाधिप्राप्तः=समाधिभावमुपगतः 'काल-
 मासे कालं किच्चा' कालमासे कालं कृत्वा 'सोहम्मे कप्पे' सौधर्मे कल्पे=
 सौधर्माख्ये प्रथमे देवलोके उत्कृष्ट सागरोपमद्वयस्थितिकेषु देवेषु 'देवत्ताए
 उववण्णे' देवतया उपपन्नः=उत्पन्नः ॥ सू० १२ ॥

वहुहिं चउत्थछट्टम० तवोविहाणेहिं अप्पाणं भावित्ता वहूइं वासाइं सामण्ण-
 परियागं पाउणित्ता मासियाए संलेहणाए अप्पाणं झूसित्ता सट्ठिं भत्ताइं अण-
 सणाए छेदित्ता आलोइयपडिक्कंते समाहिपत्ते कालमासे कालं किच्चा सोहम्मे
 कप्पे देवत्ताए उववण्णे' जब ११ ग्यारह अगों को ये पूर्णरूप से अच्छी
 तरह पढ चुके, तब अनेक प्रकार की चतुर्थभक्त, पण्ठभक्त, अण्डम-
 भक्त, दशमभक्त, एवं द्वादशभक्तरूप विविध तपस्याओं के विधान
 से अपनी आत्मा को भावित कर बहुत वर्षों तक इन्होंने सर्व-
 विरतिरूप चारित्र पर्याय की आरधना की । बाद में एक मास की
 संलेखना से आत्मा को झूसित कर और अनशन से साठ भक्तों
 का छेदन कर, अतिचारों की गुरु के समीप आलोचना पूर्वक विशुद्धि

चउत्थछट्टम० तवोविहाणेहिं अप्पाणं भावित्ता वहूइं वासाइं सामण्णपरियागं
 पाउणित्ता मासियाए संलेहणाए अप्पाणं झूसित्ता सट्ठिं भत्ताइं अणसणाए
 छेदित्ता आलोइयपडिक्कंते समाहिपत्ते कालमासे कालं किच्चा सोहम्मे कप्पे
 देवत्ताए उववण्णे' ११ अगीआर अगोने। पूर्ण रीते अक्यास करी दीधो, अनेक
 विविध प्रकारनी चतुर्थलकत; पण्ठलकत (छटठ) अण्ठमलकत, दशमलकत, अने द्वादश-
 लकतइय तपस्याओना विधानथी पोताना आत्माने भावित करी, धणुं वर्षो सुधी सुभाहु-
 कुभारे सर्वविरतिइय चारित्र-(मुनिश्रवन) पर्यायनी आराधना करी. पछी ओक मासनी
 सलेखनाथी आत्माने झूसित (युक्त) करीने अने भासिक अनशनथी साठ लकतोपु
 छेदन करी, अतिचारोनी शुरुनी समीपमां आलोचनापूर्वक विशुद्धि करीने संभाधि-

॥ मूलम् ॥

से णं सुबाहुदेवे ताओ देवलोगाओ आउक्खएणं भव-
क्खएणं ठिइक्खएणं अणंतरं चयं चइत्ता माणुस्सं विग्गहं
लभिहिइ, केवलं बोहिं बुज्झहिइ, बुज्झित्ता तहारूवाणं थेराणं
अंतिए मुंडे जाव पव्वइस्सइ । से णं तत्थ बहूइं वासाइं
सामण्णपरियागं पाउणिहिइ, पाउणित्ता आलोइय-पडिक्कंते
समाहिपत्ते कालमासे कालं किच्चा सणंकुमारे कप्पे देवत्ताए
उववज्झिहिइ । तओ माणुस्सं, पव्वज्जा, वंभलोए, माणुस्सं,
महासुक्के, माणुस्सं, आणए, माणुस्सं, आरणए, माणुस्सं,
सव्वट्ठसिद्धे । से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता महाविदेहे वासे
जाइं अड्ढाइं जहा दढपइण्णे सिज्झिहिइ । एवं खलु जंबू !
समणेणं जाव संपत्तेणं सुहविवागाणं पढमस्स अज्झयणस्स
अयमट्ठे पणत्ते त्ति वेमि ॥ सू० १३ ॥

॥ इति पढमं अज्झयणं समत्तं ॥

टीका

‘से णं’ इत्यादि । ‘से णं सुबाहुदेवे’ स खलु सुबाहुर्देवः ‘ताओ देवलोगाओ’ तस्मात्=सौधर्मनामकात् देवलोकात् ‘आउक्खएणं’ आयुःक्षयेण=

करते हुए समाधिभाव से काल कर सौधर्मस्वर्ग में—जहां दो सागर की उत्कृष्ट स्थिति है वहां—देवकी पर्याय से उत्पन्न हुए ॥ सू० १२ ॥

‘से णं सुबाहुदेवे’ इत्यादि ।

अत्र ‘से णं सुबाहुदेवे’ वह सुबाहुदेव ‘ताओ देवलोगाओ’ उस देवलोक से ‘आउक्खएणं’ आयु के क्षय से—आयु कर्म के दलिकों की

लावथी काल पाभवाना अवसरे काल पाभीने सौधर्म स्वर्गमां—त्यां ठे सागरनी उत्कृष्ट स्थिति छे त्यां—देवनी पर्यायथी उत्पन्न थया (सू० १२)

‘सेणं सुबाहुदेवे’ इत्यादि.

इवे ‘से णं सुबाहुदेवे’ ते सुबाहुदेव ‘ताओ देवलोगाओ’ ते देवलोकथी ‘आयुक्खएणं’ आयुष्येना यक्ष यतां—आयुर्कर्मना दलिकेनी निज्जसं थवाथी.

आयुर्दलिकनिर्जणेन, 'भवक्खएणं' भवक्षयेण=देवभवनिवन्धनकर्मणां गत्यादीनां निर्जरणेन 'ठिडक्खएणं' स्थितिक्षयेण=आयुःकर्मणः स्थितेर्वेदनेन 'अणंतरं' अनन्तरं=तदनु चयं=देवशरीरं 'चइत्ता' त्यक्त्वा 'माणुस्सं' मानुष्यं=मनुष्यसम्बन्धिनं 'विग्गहं' 'विग्रहं'=शरीरं 'लभिहिइ' लप्स्यते, तत्र 'केवलं' केवलां=शुद्धां परिपूर्णां निरतिचारामिति यावत् 'वोहिं' बोधिं=जिनधर्मप्राप्तिरूपां 'बुज्झिहिइ' भोत्स्यते=प्राप्स्यति 'बुज्झित्ता' बुद्ध्वा=बोधिं प्राप्य 'तहारूवाणं' तथारूपणां=तादृशानां बहुश्रुतानां 'थेराणं' स्थविराणाम् 'अंतिए' अन्तिके=समीपे 'मुंडे जाव पव्वइस्सइ' मुण्डो यावत् प्रव्रजिष्यति—मुण्डो भूत्वा अगारात् अनगारितां प्रव्रजिष्यति=दीक्षितो भविष्यति । 'से णं' स खलु सुबाहुजीवः 'तत्थ' तत्र=तस्मिन् भवे संयमावस्थायामित्यर्थः । 'वहूइं वासाइं' बहूनि वर्षाणि 'सामण्णपरियागं' श्रामण्यपर्यायं=चारित्रपर्यायं 'पाउणिहिइ' पालयिष्यति 'पाउणित्ता' पालयित्वा 'आलोइयपडिक्कंते आलोचितप्रतिक्रान्तः आलोचितं=गुरवे निवेदितं यदतिचारजातं तत् प्रतिक्रान्तं=

निर्जरा से ' भवक्खएणं, ठिडक्खएणं अणंतरं चयं चइत्ता माणुस्सं विग्गहं लभिहिइ' देवभव के कारणभूत कर्मों की निर्जरासे, आयुर्कर्म की स्थिति के वेदन से देवशरीर का परित्याग कर मनुष्य संबंधी शरीर प्राप्त करेगा । वहाँ 'केवलबोधिं बुज्झिहिइ बुज्झित्ता तहारूवाणं थेराणं अंतिए मुंडे जाव पव्वइस्सइ' शुद्ध-परिपूर्ण-निरतिचार जिन धर्मप्राप्तिरूप बोधि को प्राप्ति कर तथारूप स्थविरों के पास द्रव्य और भावरूप से मुंडित होकर अगारी से अनगारी बनकर प्रव्रज्या लेगा । 'से णं तत्थ वहूइं वासाइं सामण्णपरियागं पाउणिहिइ' इस अवस्था में वह अनेक वर्षों तक श्रामण्य पर्याय-चारित्र पर्याय का पालन करेगा । 'पाउणित्ता आलोइयपडिक्कंते समाहिपत्ते कालमासे कालं किच्चा सणकुमारे कप्पे देवत्ताए उव-

'भवक्खएणं ठिडक्खएणं अणंतरं चयं चइत्ता माणुस्सं विग्गहं लभिहिइ' देवलवने क्षय करीने आयुर्कर्मनी स्थितिना वीतवाथी देवशरीरने परित्यग करीने मनुष्य संबंधी शरीरने प्राप्त करशे. त्या 'केवलं बोधिं बुज्झिहिइ, बुज्झित्ता तहारूवाणं थेराणं अंतिए मुंडे जाव पव्वइस्सइ' शुद्ध परिपूर्ण-निरतिचार जिन-धर्म प्राप्तिरूप बोधिने प्राप्त करीने तथारूप स्थविरोना पास द्रव्य अने, लावइयथी मुंडित जनीने आगारीथी अणुगारी-(मुनि) जनीने प्रव्रज्या लेशे. 'से णं तत्थ वहूइं वासाइं सामण्णपरियागं पाउणिहिइ' ते अवस्थामा ये अनेक वर्षों सुधी श्रामण्य पर्याय-चारित्र-पर्यायनु पालन करशे. 'पाउणित्ता आलोइयपडिक्कंते समाहिपत्ते कालमासे कालं किच्चा सणकुमारे कप्पे देवत्ताए उववज्झिहिइ'

ગુરુપદિષ્ટપ્રાયશ્ચિત્તેન પુનરુત્થાપનપ્રતિજ્ઞયા વિશોધિતં યેન સ તથા ‘સમાધિપત્તે’ સમાધિપ્રાપ્તઃ=શુભધ્યાનમુપગતઃ ‘કાલમાસે કાલં કિંચા’ કાલમાસે કાલં કૃત્વા ‘સણકુમારે’ કપ્પે સનત્કુમારે કલ્પે=સનત્કુમારાખ્યે તૃતીયે દેવલોકે ઉત્કૃષ્ટ-સપ્તસાગરોપમસ્થિતિકેષુ દેવેષુ ‘દેવતાણ ઉવવજ્જિહ્ઙિ’ દેવતયોત્પત્સ્યતે । ‘તઓ’ તતઃ તદનન્તરં તમ્માદેવલોકાચ્ચ્યુત્વા ‘માણુસ્સં’ માણુપ્પં જન્મ ગ્રહિણ્યતિ, ‘પવ્વજ્જા’ પ્રવ્રજ્યા-તત્ર પ્રવ્રજિતો ભવિણ્યતિ । તતઃ કાલં કૃત્વા ‘વંમલોણ’ બ્રહ્મલોકે=બ્રહ્મલોકાખ્યે પશ્ચમે દેવલોકે ઉત્કૃષ્ટદશસાગરોપમસ્થિતિકેષુ દેવેષુ દેવતયા ઉત્પત્સ્યતે । તતશ્ચ્યુત્વા ‘માણુસ્સં’ મણુપ્પં જન્મ-પ્રવ્રજ્યાં ચ પ્રાપ્સ્યતિ । તતો મણુપ્પંભવાત્ ‘મહાસુક્કે’ મહાસુક્કે=મહાસુક્કાખ્યે સપ્તમે દેવલોકે ઉત્કૃષ્ટ-સપ્તદશસાગરોપમસ્થિતિકેષુ દેવેષુ દેવતયા ઉત્પત્સ્યતે । તતઃ ‘માણુસ્સં’ મણુપ્પં જન્મ, તત્ર પ્રવ્રજ્યાગ્રહણં ચ ભવિણ્યતિ । તસ્માદ્ ભવાત્ ‘આણણ’ આનતે=આનતાખ્યે નવમે દેવલોકે ઉત્કૃષ્ટવિંશતિસાગરોપમસ્થિતિકેષુ દેવેષુ

વજ્જિહ્ઙિ’ પાલન કર કે ફિર વહ આલોચિતપ્રતિક્રાન્ત હોકર સમાધિ કો પ્રાપ્ત હોગા । અપને દોષોં કા ગુરુ સે કથન કરના આલોચના હૈ, ઉનકે દ્વારા ઉન દોષોં કી શુદ્ધિ કે લિયે પ્રદર્શિત માર્ગ કો સ્વીકાર કરના ઓર યહ નિશ્ચય કરના કિ “ અવ આગે મૈં હન દોષોં સે દૂર રહુંગા” હસકા નામ પ્રતિક્રમણ હૈ, શુભધ્યાન કા નામ સમાધિ હૈ । પશ્ચાત્ કાલ અવસર કાલકર સનત્કુમાર નામકે તૃતીય દેવલોક મૈં, જહાં જઘન્ય દો સાગર ઓર ઉત્કૃષ્ટ સાત સાગર કી સ્થિતિ હૈ વહાં દેવ કી પર્યાય સે ઉત્પન્ન હોગા । ‘તઓ માણુસ્સં, પવ્વજ્જા, વંમલોણ, માણુસ્સં, મહાસુક્કે, માણુસ્સં, આણણ માણુસ્સં, આરણણ, માણુસ્સં, સવ્વટ્ઠસિદ્ધે’ વહાં સે ચ્યવકર ફિર વહ માનવ પર્યાય પ્રાપ્ત કર એવંદીક્ષિત હો મર કર બ્રહ્મલોક નામકે ૫મૈં સ્વર્ગમૈં-જહાંજ ઘન્ય સાત ઓર ઉત્કૃષ્ટ ૧૦ સાગર

પાલન કરીને પછી તે આલોચિત-પ્રતિક્રાન્ત થઈને સમાધિને પ્રાપ્ત કરશે, પોતાના અતિચારો ગુરુની પાસે બહિર કરવા તે આલોચના છે ગુરુ પાસેથી તે અતિચારોની શુદ્ધિ માટે માર્ગ બાહ્યીને જે માર્ગ બતાવે તેનો સ્વીકાર કરીને પછી તે નિશ્ચય કરવો કે “હવે હું આ દોષોથી દૂર રહીશ” તેનું નામ પ્રતિક્રમણ છે. શુભ ધ્યાનનું નામ સમાધિ છે, પછી કાલ અવસરે મરણ પામીને સનત્કુમાર નામના ત્રીજા દેવલોકમાં જ્યાં જઘન્ય છે સાગર અને ઉત્કૃષ્ટ સાત સાગરની સ્થિતિ છે. ત્યાં-દેવની પર્યાયથી ઉત્પન્ન થશે. ‘તઓ માણુસ્સં, પવ્વજ્જા, વંમલોણ, માણુસ્સં, મહાસુક્કે, માણુસ્સં, આણણ, માણુસ્સં, આરણણ, માણુસ્સં, સવ્વટ્ઠસિદ્ધે’ ત્યાંથી ચવીને પછી તે માનવ પર્યાય પામીને દીક્ષિત થશે. પછી મરણ પામીને તે બ્રહ્મલોક નામના પાંચમાં સ્વર્ગમાં જ્યાં જઘન્ય સાત અને ઉત્કૃષ્ટ ૧૦ દશ સાગરની સ્થિતિ છે, ત્યાં-ઉત્પન્ન થશે, ત્યાંથી

देवतया उत्पत्स्यते । ततश्च्युत्वा 'माणुस्सं' मनुष्यभवं तत्र प्रव्रज्यां च लप्स्यते । ततः कालं कृत्वा 'आरणए' आरणके=आरणकाख्ये एकादशे देवलोकं उत्कृष्टएक-विंशतिसागरोपमस्थितिकेषु देवेषु देवतया । उत्पत्स्यते ततश्च्युत्वा 'माणुस्सं' मानुषं=मनुष्यजन्म प्रव्रज्यां च प्राप्स्यति । तत्र-आलोचितप्रतिक्रान्तः समाधि-प्राप्तः कालमासे कालं कृत्वा 'सव्वट्टसिद्धे' सर्वार्थसिद्धे' सर्वार्थसिद्धविमाने देवतयोत्पत्स्यते=सर्वार्थसिद्धविमाने त्रयस्त्रिंशत्सागरोपमस्थितिकेषु देवेषु देवतया उत्पत्स्यते । 'से णं' स खलु सुबाहुजीवः 'तओ अणंतरं' ततोऽनन्तरं तस्मात्सर्वार्थसिद्धविमानात् 'अणंतरं' अनन्तरम् 'उव्वट्ठित्ता' उद्घृत्य-निस्सृत्य महाविदेहे

की उत्कृष्ट स्थिति है वहां-उत्पन्न होगा । वहां से च्यवकर मनुष्य जन्म ले, दीक्षित हो, मर कर जघन्य १४ सागर और उत्कृष्ट १७ सागर की स्थितियुक्त महाशुक्र स्वर्गमें, वहां से च्यवकर, मानव पर्याय धारण कर, दीक्षा ले, मर कर नवमा आनत नाम के देवलोक में-जहां जघन्य २८ उत्कृष्ट १९ सागर की स्थिति है वहां-उत्पन्न होगा, यहां से च्यवकर मनुष्यभव धारण करेगा एवं दीक्षा लेकर ११ वें आरण नामके देवलोक में देवकी पर्याय से उत्पन्न होगा । यहां की जघन्य २० और उत्कृष्ट २१ सागर प्रमाण स्थिति को भोग कर यह यहां से च्यवकर मानवके पर्याय में जन्म लेकर दीक्षित होगा । वहां यह अपने पापकर्मों की आलोचना एवं प्रतिक्रमण कर मृत्यु के अवसर में मर कर सर्वार्थसिद्ध नामक विमान में अहमिन्द्र होगा । यहां ३३ सागर की उत्कृष्ट एवं जघन्य स्थिति है, इसे पूर्ण भोगकर अर्थात् सब देव लोकोंमें उत्कृष्ट स्थिति भोग कर 'से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता

अवीने मनुष्य जन्म लधने दीक्षाधारण करी मरण पाभीने जघन्य १४ सागर अने उत्कृष्ट १७ सत्तर सागरनी स्थिति युक्त महाशुक्र स्वर्गमां जशे, त्याथी अवीने मानवपर्याय धारण करीने दीक्षा लध मरण पाभ्या आह, नवमा आनत नामना देवलोकमां-ज्यां जघन्य २८ अने उत्कृष्ट १९ सागरनी स्थिति छे त्यां उत्पन्न थशे, त्याथी अवीने मनुष्य लव धारण करशे, अने दीक्षा लधने ११ भा आरणा नामना देवलोकमां, देवता पर्यायमां २० वीस उत्कृष्ट उत्पन्न थशे, त्यांनी जघन्य २० अने उत्कृष्ट २१ ओकवीस सागर प्रमाणा स्थितिने लोगवी करीने त्याथी अवीने मानव पर्यायमां जन्म लधने दीक्षित थशे त्यां आगण ते पोतानां पापकर्मोनी आलोचना अने प्रतिकर्मण करी मृत्युं समये मरण पाभीने सर्वार्थसिद्ध नामना विमानमां अहमिन्द्र थशे, त्यां तेत्रीस (३३) सागरनी उत्कृष्ट स्थिति-अेवं जघन्य स्थिति छे तेने पृथु लोगवीने अर्थात् अथा देवलोकमां उत्कृष्ट स्थिति लोगवीने 'से णं तओ अणंतरं उव्वट्ठित्ता महाविदेहे वासे जाई अइढाई जहा दढपंइण्णे सिज्झहिइ ५'

वासे महाविदेहे वर्षे 'जाइं अइढाई' यानि 'महाविदेहेवासे' आढयानि=समृद्धानि कुलानि तेषामन्य तमस्मिन् कुले जन्म ग्रहीष्यति 'जहा दढपइण्णे' यथा दढ-
प्रतिज्ञः=औपपातिकसूत्रे यथा दढप्रतिज्ञो वर्णितस्तथाऽयमपि वाच्यः, तत्र 'सिज्झिहिइ ५' सेत्स्यति=सकलकार्यकारितया सिद्धो भविष्यति, 'बुज्झिहिइ' भोत्स्यते=विमलकेवलालोकेन सकललोकालोकं ज्ञास्यति, 'मुच्चिहिइ' मोक्ष्यते=सकलकर्मभ्यो मुक्तो भविष्यति, 'परिनिव्वाहिइ' परिनिर्वास्यति=समस्तकर्मकृत-
विकाररहितत्वेन शीतलीभूतो भविष्यति, 'सव्वदुक्खाणमंतं करेहिइ' सर्वदुःखा-
नाम् - शारीरिक मानसिक दुःखानाम् = अन्तं करिष्यति = नाशं करिष्यति
शं करिष्यति-अव्याबाधसुखभाग् भविष्यतीत्यर्थः । एतत्पर्यन्तमुक्त्वा श्री-
सुधर्मास्वामी प्राह-एवं खलु हे जम्बू : ! 'समणेणं जाव संपत्तेणं' श्रमणेन
यावत्-सिद्धिगतिस्थानं संप्राप्तेन 'सुहविवागाणं' सुखविपाकानां 'पढमस्स
अज्झयणस्स' प्रथमस्य सुबाहुनामकस्याध्ययनस्य 'अयमट्ठे' अयमर्थः=पूर्वोक्त-

महाविदेहे वासे जाइं अइढाई जहा दढपइण्णे सिज्झिहिइ ५' यह सुबाहु-
कुमार का जीव सर्वार्थसिद्ध विमान से च्यवकर, महाविदेहक्षेत्र
में जो आढ्यकुल है, उनमें से किसी एक कुल में जन्म धारण
करेगा । औपपातिक सूत्र में जिस प्रकार दढप्रतिज्ञ का वर्णन है
उसी तरह यहां इसका भी वर्णन समझना चाहिए । यहां से यह
सिद्ध होगा, 'बुज्झिहिइ' विमल केवलरूपी आलोक से सकल लोक
और अलोक का ज्ञाता होगा, 'मुच्चिहिइ' सकल कर्मों से मुक्त होगा,
'परिनिव्वाहिइ' समस्त कर्मकृत विकारोंसे रहित होने के कारण
शीतलीभूत होगा और 'सव्वदुक्खाणमंतं करेहिइ' समस्त क्लेशोंका
नाश करेगा । 'एवं खलु जंबू ! समणेणं जाव संपत्तेणं सुहविवागाणं पढमस्स
अज्झयणस्स अयमट्ठे पणत्ते त्ति वेमि' यहां तक कथन कर श्री सुधर्माने

ते सुबाहुकुमारने। ७व सर्वार्थसिद्ध - विमानथी यवीने महाविदेह क्षेत्रमा ने
आढ्यकुल छे तेमां कोछ ओक कुलमां जन्म धारणु करथे औपपातिकसूत्रमां ने
प्रमाणे दढप्रतिज्ञनु वर्णन छे ते प्रमाणे अहिं पणु वर्णन समणु लेवुं। त्यांथी
ते सिद्ध थथे 'बुज्झिहिइ' विमल-केवल रूपी आलोकथी सकल लोक अने
अलोकना ज्ञाता थथे, 'मुच्चिहिइ' सकल कर्मथी मुक्त थथे, 'परिनिव्वाहिइ'
समस्त कर्मना करेला विकारथी रहित होवाना कारणे शीतलीभूत थथे, अने
'सव्वदुक्खाणमंतं करेहिइ' तमाभ क्लेशेना नाश करथे 'एवं खलु जंबू ! सम-
णेणं जाव संपत्तेणं सुहविवागाणं पढमस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पणत्ते-त्ति वेमि'

प्रकारो भावः 'पण्णत्ते' प्रज्ञप्तः=कथितः । 'त्ति वेमि' इति ब्रवीमि यथा
भगवतः समीपे मया श्रुतं तथा त्वां कथयामीति ॥ सू० १३ ॥

॥ इति श्री - विश्वविख्यात - जगद्वल्लभ - प्रसिद्धवाचक-पञ्चदशभाषा-
कलितललितकलापालापक - प्रविशुद्धगद्यपद्यनैकग्रन्थनिर्मायक-
वादिमानमर्दक- श्रीशाहूच्छत्रपतिकोल्हापुरराजप्रदत्त-' जैन
शास्त्राचार्य ' पदभूषित - कोल्हापुरराजगुरुवालब्रह्मचारि
जैनाचार्य - जैनधर्मदिवाकर-पूज्यश्री - घासीलाल
- त्रतिविरचितायां विपाकश्रुते द्वितीय-
श्रुतस्कन्धस्य विपाकचन्द्रिकाख्याया
व्याख्यायाम् ' सुवाहुकुमार ' नामक-
प्रथममध्ययनं सम्पूर्णम् ॥२॥ ॥१॥



जंबू स्वामी से कहा कि-सिद्धगति प्राप्त श्रमण भगवान् महावीरने
हे जंबू ! सुखविपाक के प्रथम अध्ययन का पूर्वोक्त भाव कहा है
उनके समीप जैसा सुना उसी प्रकार में ने यह तुम से कहा है ॥१३॥

॥ इति श्री विपाकश्रुत के दुःखविपाक नामक
द्वितीय - श्रुतस्कन्धकी ' विपाकचन्द्रिका '
टीका के हिन्दी अनुवाद में
' सुवाहुकुमार ' नामक प्रथम
अध्ययन सम्पूर्ण ॥ २-१ ॥



અહિ સુધી શ્રી સુધર્માએ જંબૂસ્વામીને કહ્યું કે સિદ્ધિગતિને પામેલા શ્રમણ ભગવાન
મહાવીરે હે જંબૂ! સુખવિપાકના પ્રથમ અધ્યયનનો પૂર્વોક્ત (આગળ કહેવા પ્રમાણે)
ભાવ કહ્યો છે, તેમની પાસેથી જેવું સાંભળ્યું છે, તેવું જ મેં તમને કહ્યું છે (સૂ. ૧૩)

વિપાકશ્રુતના સુખવિપાક નામના બીજા શ્રુતસ્કંધની
'વિપાકચન્દ્રિકા' ટીકાના ગુજરાતી અનુવાદમાં

'સુવાહુકુમાર' નામનું પ્રથમ અધ્યયન

સમ્પૂર્ણ ॥ ૨ ॥ ૧ ॥

॥ अथ भद्रनन्दिनामकं द्वितीयमध्ययनम् ॥

॥ मूलम् ॥

वीयस्स उक्खेवो । एवं खलु जंबू ! तेणं कालेणं
तेणं समणं उसभपुरे णयरे । यूमकरंडगे उज्जाणे । धण्णो
जक्खो । धणवई राया, सरस्सई देवी, सुमिणदंसणं, कहणं,
जम्मणं, वालत्तणं, कलाओ य, जोव्वणं, पाणिग्गहणं, दाओ,
पासाया, भोगा य जहा सुवाहुस्स । णवरं भद्रनन्दी कुमारे,
सिरिदेवीपामोक्खाणं पंचसयाणं रायवरकन्नगाणं पाणिग्गहणं,
सामिसमोसरणं, सावगधम्मं, पुव्वभवपुच्छा, महाविदेहे वासे
पुंडरीगिणी णयरी, विजयकुमारे, जुगवाहू तित्थयरे, पडिला-
भिण्ण, माणुस्साउण्ण निबद्धे, इहं उप्पण्णे । सेसं जहा सुवा-
हुस्स जाव महाविदेहे, सिज्झहिइ, बुज्झहिइ, मुच्चिहिइ, परि-
निव्वहिइ, सव्वदुक्खाणमंतं करेहिइ ॥ सू० १ ॥

॥ वियं अज्झयणं समत्तं ॥ २ ॥

टीका—

‘वीयस्स’ इत्यादि । ‘वीयस्स’ द्वितीयस्स—अध्ययनस्य ‘उक्खेवो’
उत्क्षेपः = प्रारम्भवाक्यरूपो वाच्यः । स चायम् — ‘जइ णं भंते !’
समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं सुहविवागाणं पढमस्स अज्झयणस्स
अयमट्ठे पण्णत्ते वीयस्स णं भंते ! अज्झयणस्स सुहविवागाणं समणेणं भगवया

भद्रनन्दिनामकं द्वितीयमध्ययन

‘वीयस्स उक्खेवो एवं खलु’ इत्थं द्वितीय अध्ययन का
प्रारंभ वाक्य इत्थं प्रकार है ‘जइ णं भंते समणेण भगवया महावीरेणं
जाव संपत्तेणं सुहविवागाणं पढमस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पण्णत्ते,’ वीयस्स

भद्रनन्दि नामनुं थिल्लु अध्ययन—

‘वीयस्स उक्खेवो एवं खलु’ आ थिल्ल अध्ययननुं प्रारंभनु वाच्य
आ प्रमाणे छे ‘जइ णं भंते ! समणेणं भगवया महावीरेणं जाव संपत्तेणं
सुहविवागाणं पढमस्स अज्झयणस्स अयमट्ठे पण्णत्ते, वीयस्स णं भंते ! अज्झय-

મહાવીરેણં જાવ સપત્તેણં કે અદ્દે પણ્ણત્તે ? । તણં સે સુહમ્મે અણગારે જમ્બૂ અણગારં એવં વયાસી, ઇતિ ।

જમ્બૂસ્વામી પૃચ્છતિ—‘જહં મંતે’ ઇત્યાદિ । યદિ સ્વલુ હે ભદન્ત ! શ્રમણેન ભગવતા મહાવીરેણ યાવત્ સિદ્ધિગતિનામધેયં સ્થાનં સંપ્રાપ્તેન સુખ-વિપાકાનાં પ્રથમસ્ય અધ્યયનસ્યાયમર્થઃ પ્રજ્ઞપ્તઃ, દ્વિતીયસ્ય સ્વલુ હે ભદન્ત ! અધ્યયનસ્ય સુખવિપાકાનાં શ્રમણેન ભગવતા મહાવીરેણ યાવત્સમ્પ્રાપ્તેન કોઽર્થઃ પ્રજ્ઞપ્તઃ ? । તતઃ સ્વલુ સુધર્માડનગારો જમ્બૂમનગારમ્ એવં=વક્ષ્યમાણપ્રકારેણ ‘વયાસી’ અવાદીત્—‘એવં સ્વલુ’ ઇત્યાદિ । એવં સ્વલુ હે જમ્બૂઃ ! ‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં’ તસ્મિન્ કાલે તસ્મિન્ સમયે ‘ઉસમપુરે ણયરે’ ઋષભપુરં નામ નગરમાસીત્ । તત્ર ‘ધૂમકરંડગે ઉજ્જાણે’ સ્તૂપકરંડકં નામોદ્યાનમ્ । તસ્મિન્ ‘ધણ્ણો જક્કલો’ ધન્યો નામ યક્ષ આસીત્ । તસ્મિન્નગરે ‘ધણવ્ઘે રાયા’ ધન-

ણં મંતે ! અજ્ઞયણસ્સ સુહવિવાગાણં સમણેણં ભગવયા મહાવીરેણં જાવ સંપ-ત્તેણં કે અદ્દે પણ્ણત્તે ? તણં સે સુહમ્મે અણગારે જંબું અણગારં એવં વયાસી’—જંબૂસ્વામીને શ્રી સુધર્મા સ્વામી સે પૂછા કિ હે ભદંત ! યદિ શ્રમણ ભગવાન્ મહાવીરને કિ, જો સિદ્ધિગતિ મેં વિરાજમાન હૈં, હિસ સુખ-વિપાક નામક દ્વિતીય શ્રુતસ્કંધ કે પ્રથમ અધ્યયન કા જો વહ ભાવ કહા-હૈં તો ઉન સિદ્ધિગતિ કો પ્રાપ્ત શ્રી શ્રવણ ભગવાન મહાવીર ને દ્વિતીય અધ્યયન કે વયા ભાવ ફરમાયા હૈં ? શ્રી સુધર્મા કહતે હૈં—હે જમ્બૂ ! ‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં’ ઉસી કાલ એવં ઉસી સમય મેં ‘ઉસમપુરે ણયરે ધૂમકરંડગે ઉજ્જાણે ધણ્ણો જક્કલો’ ઋષભપુર નામકા નગર થા । ઉસમેં સ્તૂપકરંડક ઉદ્યાન થા । ઉસમેં ધન્ય નામકે યક્ષ

ણસ્સ સુહવિવાગાણં સમણેણં ભગવયા મહાવીરેણં જાવ સંપત્તેણં કે અદ્દે પણ્ણત્તે । તણં સે સુહમ્મે અણગારે જંબું જણગારં એવં વયાસી’ જંબૂ સ્વામીએ સુધર્મા સ્વામીને પૂછ્યું કે હે ભદન્ત ! શ્રમણ ભગવાન મહાવીર કે જેણે સિદ્ધિગતિ પ્રાપ્ત કરી છે અર્થાત્ સિદ્ધિગતિમાં વિરાજમાન છે, જેમણે આ સુખવિપાક નામના બીજા શ્રુતસ્કંધના પ્રથમ અધ્યયનના આ ભાવ કહ્યો છે તે સિદ્ધિગતિને પ્રાપ્ત શ્રી શ્રમણ ભગવાન મહાવીરે બીજા અધ્યયનના શું ભાવ કહ્યા છે ? શ્રી સુધર્મા સ્વામી કહે છે, હે જંબૂ ! ‘તેણં કાલેણં તેણં સમણં’ તે કાલ અને તે સમયને વિષે ‘ઉસમપુરે ણયરે ધૂમકરંડગે ઉજ્જાણે ધણ્ણો જક્કલો’ ઋષભપુર નામનું નગર હતું, તેમાં સ્તૂપકરંડક નામનો બગીચો હતો, તે બગીચામાં ધન્ય નામના યક્ષનું યક્ષાયતન

पतिर्नाम राजाऽऽसीत् । तस्य 'सरस्मई देवी' सरस्वती नाम देवी=राज्ञी आसीत् । 'सुमिणदंसणं' स्वप्नदर्शनम् । 'कहणं' कथनं=भूपाय निवेदनम् । 'जम्मणं' जन्म । 'वालत्तणं' वालत्वम् । 'कलाओ य' कलाश्च द्वासप्ततिकलाग्रहणम् । 'जोव्वणं' यौवनम् । 'पाणिग्गहणं' पाणिग्रहणं=विवाहः । 'दाओ' दायः । 'पासाया' प्रासादाः । 'भोगा य' भोगाश्च । एतत्सर्वं वर्णनं 'जहा सुबाहुस्स' यथा सुबाहु-कुमारस्य तथा विज्ञेयं, 'णवरं' नवरम्, अयं विशेषः—अत्र 'भद्रनंदी कुमारे' भद्रनन्दी कुमारः । 'सिरिदेवीपामोक्खाणं पंचसयाणं रायवरकन्नाणं पाणिग्गहणं' श्रीदेवीप्रमुखाणां पञ्चशतानां राजवरकन्यकानां पाणिग्रहणम् । 'सामिसमोसरणं=

का यक्षायतन था । 'धणवई राया' धनपति राजा इस नगर का अधिपति था । 'सरस्सई देवी' इसकी रानी का नाम सरस्वती देवी था । 'सुमिणदंसणं कहणं जम्मणं वालत्तणं कलाओ य जोव्वणं पाणिग्गहणं दाओ पासाया भोगा य जहा सुबाहुस्स' रानी का स्वप्नावलोकन, स्वप्नका राजा से निवेदन, पुत्र का जन्म, उसका लडकपन, ७२ कलाओं का शिक्षण, यौवन का आगमन, राज्यकन्याओं के साथ पाणिग्रहण, दहेज का मिलना, राजप्रासादों का निर्माण एवं विविध भोगों का अनुभवन ये सब बातें यहां सुबाहुकुमार के वर्णन जैसी ही जाननी चाहिये । 'णवरं' विशेषता सिर्फ इतनी ही है कि 'भद्रनंदी कुमारे सिरिदेवीपामोक्खाणं पंचसयाणं रायवरकन्नगाणं पाणिग्गहणं सामिसमोसरणं सावगधम्मं पुव्वभवपुच्छा' इस राजा-धनपति के पुत्र का नाम भद्रनंदी कुमार था । इसका धनपति राजाने ५०० राजकन्याओं के साथ पाणि-

(निवास स्थान) હતું 'ધણવૈ રાયા' તે નગરના અધિપતિ ધનપતિ રાજા હતા, 'સરસ્સૈ દેવી' તેના રાણીનું નામ સરસ્વતી દેવી હતું 'સુમિણદંસણં કહણં જમ્મણં વાલત્તણં કલાઓ ય જોવ્વણં પાણિગ્ગહણં દાઓ પાસાયા ભોગા ય જહા સુબાહુસ્સ' રાણીને સ્વપ્ન આવતું, રાજાને સ્વપ્નની હકીકત જણાવવી, પુત્રનો જન્મ, તેનું બાળપણ, બહોંતેર કલાનું શિક્ષણ, યૌવનાવસ્થાનું આગમન, પાંચસો રાજકન્યાઓ સાથે પાણીગ્રહણ—વિવાહ, પહેરામણી મળવી, રાજમહેલોનું નિર્માણ, અને વિવિધ ભોગોના અનુભવ એ તમામ વાત અહીં સુબાહુકુમારના વર્ણન પ્રમાણે સમજી લેવું જોઈએ. 'ણવરં' વિશેષતા માત્ર એટલી જ કે, 'ભદ્રનંદીકુમારે સિરીદેવી પામોક્ખાણં પંચસયાણં રાયવરકન્નગાણં પાણિગ્ગહણં સામિસમોસરણં સાવગધમ્મં પુવ્વભવપુચ્છા' આ ધનપતિ રાજાના પુત્રનું નામ ભદ્રનન્દી કુમાર હતું. ભદ્રનન્દી કુમારનાં ધનપતિ રાજાએ પાંચસો રાજકન્યાઓની સાથે પાણીગ્રહણ કરાવ્યાં

भगवतः श्रीवर्धमानस्वामिनस्तत्र समागमनम् । 'सावगधम्मं' श्रावकधर्मं-भद्रनन्दि-
कुमारो भगवत्समीपे श्रावकधर्मं स्वीकृतवान् । 'पुव्वभवपुच्छा' पूर्वभवपृच्छा=
गौतमस्वामिना भगवत्समीपे भद्रनन्दिकुमारस्य पूर्वभवपृच्छा कृता । भगवत्कथ-
नम्-'महाविदेहे वासे' महाविदेहे वर्षे 'पुंडरीगिणी णयरी' पुण्डरीकिणी
नगरी । तत्र 'विजयकुमारे' विजयकुमार आसीत् । तत्र तेन 'जुगवाहु' युग-
वाहुनामा 'तित्थयरे' तीर्थकरः=विहरमानतीर्थकरः 'पडिलाभिए' पतिलम्भितः ।
तेन 'माणुस्साउए निवद्धे' मनुष्यायुष्कं निवद्धम् । ततः कालं कृत्वा 'इहं
उप्पण्णे' इहोत्पन्नः=धनपतिभूपस्य सरस्वतीदेवीकुक्षौ भद्रनन्दिकुमारत्वेन समुत्पन्नः ।

ग्रहण करवाया था । उन में मुख्य श्रीदेवी थी । भगवान वर्धमान
स्वामी का वहां जब समवसरण हुआ तब भद्रनन्दी कुमारने उनके
समीप धर्म श्रवण कर श्रावक के १२ व्रतों को धारण किया । गौतम-
स्वामीने भगवान से भद्रनन्दी कुमार का पूर्वभव पूछा, भगवानने
कहा 'महाविदेहे वासे पुंडरीगिणी णयरी विजयकुमारे जुगवाहु तित्थयरे
पडिलाभिए माणुस्साउए निवद्धे' महाविदेह क्षेत्र में पुंडरीकिनी 'नगरी
है । वहां यह विजयकुमार था । इसने एक समय युगवाहु तीर्थकर
को आहारदान दिया । उसके प्रभाव से इसे मनुष्य आयु का बंध
हुआ । 'इहं उप्पणे सेसं जहा सुवाहुस्स जाव महाविदेहे सिज्झिहिइ बुज्झि-
हिइ मुच्चिहिइ परिनिव्वाहिइ सव्वदुक्खाणमंतं करेहिइ' बाद में जब यह
वहां से मरा तो धनपति भूपकी भार्या सरस्वती देवी की कुक्षि-
में पुत्ररूप से अवतरित हुआ । कालान्तर में इसका जन्म हुआ ।

इतां तेमां मुण्य श्रीदेवी इतां लगवान वर्धमान स्वामीनु समवसरण थयुं त्यादे
भद्रनन्दिकुमारे तेमना पासे धर्म सावणीने श्रावकनां गार व्रतो धारण कयां, गौतम
स्वामीणे लगवानने भद्रनन्दि कुमारना पूर्वभव विषे पूछयु, लगवाने तेना उत्तर
आपतां क्खुं के, 'महाविदेहे वासे पुंडरीगिणी णयरी विजयकुमारे जुगवाहु
तित्थयरे पडिलाभिए माणुस्साउए निवद्धे' महाविदेह क्षेत्रमां ओक पुंडरीकिनी
नगरी छे, त्यां ते विजयकुमार इता, तेणे ओक समय युगवाहु तीर्थ करने आहार
दान आयुं, तेना प्रभावथी तेने मनुष्यनी आयुने बंध थयो. 'इहं उप्पण्णे सेसं
जहा सुवाहुस्स जाव महाविदेहे सिज्झिहिइ बुज्झिहिइ मुच्चिहिइ परिनिव्वाहिइ
सव्वदुक्खाणमंतं करेहिइ' पछी ते त्यांथी मरण पावणीने धनपति राजनी राणी
सरस्वती देवीना उदरमां पुत्ररूपे अवतर्या, कालान्तरमां तेना जन्म थयो. तेनु नाम

‘सेसं’ शेषम्-अवशिष्टं सर्ववर्णनं ‘जहा सुबाहुस्स’ यथा सुबाहोः ७७ ॥ १५
विज्ञेयं ‘जाव’ यावत्-महाविदेहे वर्षे ‘सिज्झिहिइ, बुज्झिहिइ, मुच्चिहिइ, परिनिव्वाहिइ,
सव्वहुक्खाणमंतं करेहिइ’ सेत्स्यति, भोत्स्यते, मोक्ष्यते, परिनिर्वास्यति, सर्वदुःखा-
नामन्तं करिष्यति । एतत्पदपञ्चकं सुबाहुकुमाराध्ययने व्याख्यातम् ॥ सू० १ ॥

॥ इति श्री - विश्वविख्यात - जगद्वल्लभ -- प्रसिद्धवाचक-पञ्चदशभाषा-
कलितललितकलापालापक - प्रविशुद्धगद्यपद्यनैकग्रन्थनिर्मायक-
वादिमानमर्दक- श्रीशाहूच्छत्रपतिकोल्हापुरराजप्रदत्त-‘ जैन
शास्त्राचार्य ’ पदभूषित - कोल्हापुरराजगुरुबालब्रह्मचारि
जैनाचार्य - जैनधर्मदिवाकर-पूज्यश्री - घासीलाल
- त्रतिविरचितायां विपाकश्रुते द्वितीय-
श्रुतस्कन्धस्य विपाकचन्द्रिकाख्यायां
व्याख्यायाम् ‘ भद्रनन्दि ’ नामक-
द्वितीयमध्ययनं सम्पूर्णम् ॥२॥ ॥२॥

भद्रनन्दी कुमार इसका नाम रखा गया । बाकीका अवशिष्ट वर्णन
सुबाहुकुमार की तरह जानना चाहिये । यह महाविदेह क्षेत्र में
जन्म लेकर सिद्धिगतिको पायेगा । ‘सेत्स्यति, भोत्स्यते’ आदि
-क्रियापदों की व्याख्या प्रथम अध्ययन में कथित व्याख्या के अनु-
सार जाननी चाहिये ॥ सू० १ ॥

॥ इति श्री विपाकश्रुत के दुःखविपाक नामक
द्वितीय - श्रुतस्कन्धकी ‘विपाकचन्द्रिका’
टीका के हिन्दी अनुवाद में
‘भद्रनन्दी’ नामक द्वितीय
अध्ययन सम्पूर्ण ॥२॥ ॥२॥

भद्रनन्दी कुमार राज्यानुभाङ्गीनु तमाम वर्णन सुबाहुकुमारना प्रमाणे ज्ञाणी लेवुं,
ते महाविदेह क्षेत्रमां जन्म लधने सिद्धिगतिते प्राप्त करेशे-‘ सेत्स्यति, भोत्स्यते’
आदि क्रियापदोनी व्याख्या प्रथम अध्ययनमां करेली व्याख्या प्रमाणे ज्ञाणी लेवी ॥सू०१॥

श्री विपाकश्रुतना सुख विपाक नामना भीज्झ श्रुतस्कन्धनी
विपाक चन्द्रिका टीकाना गुजराती अनुवादन।
‘ भद्रनन्दि ’ नामनु भीज्झ अध्ययन
संपूर्ण ॥ २ ॥ २ ॥

॥ અથ સુજાતનામકં તૃતીયમધ્યયનમ્ ॥

॥ મૂલમ્ ॥

તચ્ચસ્સ ઉક્ખેવો । વીરપુરં ણયરં, મણોરમં ઉજ્જાણં,
વીરસેણો જક્ખવો, વીરકળ્હમિત્તે રાયા, સિરી દેવી, સુજાણ કુમારે,
વલસિરીપામોક્ખવાણં પંચસયકન્નગાણં પાણિગ્ગહણં, સામી સમો-
સરિણ, પુવ્વભવપુચ્છા, ઉસુયારે ણયરે, ઉસમદત્તે ગાહાવઈ, પુપ્ફ-
દત્તે અણગારે પડિલાભિણ, માણુસ્સાઉણ નિવહ્ને, ઇહં ઉપ્પણ્ણે
જાવ મહાવિદેહે સિઙ્ગિહિહિ ૫ ॥ સૂ. ૧ ॥

॥ તદ્વયં અઙ્ગયણં સમત્તં ॥

ટીકા

‘તચ્ચસ્સ’ इत्यादि । ‘तचच्स’ तृतीयस्य सुजातकुमारनामकस्याध्ययनस्य
—‘उक्खेवो’ उत्क्षेपः=प्रारम्भवाक्यं, स च द्वितीयाध्ययनोक्तवदत्रापि वाच्यः ।
तृतीयाध्ययनार्थविषये जम्बूस्वामिनः पृच्छा, ततः सुधर्मस्वामिनः प्रतिवचनम्—
एवं खलु हे जम्बू ! तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘वीरपुरं णयरं’ वीरपुरं
नगरमासीत् । तत्र ‘मनोरमं उज्जाणं’ मनोरमं=मनोरमनामकमुद्यानम् । ‘वीरसेनो

સુજાત નામક તૃતીય અધ્યયન—

‘તચ્ચસ્સ ઉક્ખેવો’ । जिस प्रकार द्वितीय अध्यय के प्रारंभ करने
का उद्देश्य प्रकट किया गया है, उसी प्रकार इस तृतीय अध्ययन
के प्रारंभ करने का भी उद्देश्य समझ लेना चाहिये । जंबू स्वामी
से सुधर्मा स्वामी कहते हैं कि हे जंबू ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उस
काल एवं उस समय में ‘वीरपुरं णयरं’ वीरपुर नामका एक नगर था ।
‘मनोरमं उज्जाणं’ उस में मनोरम नामका एक सुन्दर एवं सभी ऋतुओं में

સુજાત નામનું ત્રીજું અધ્યયન—

‘તચ્ચસ્સ ઉક્ખેવો’ એ પ્રમાણે ત્રીજા અધ્યયનના પ્રારંભ કરવાનો ઉદ્દેશ્ય પ્રગટ
કરેલો છે તે આ ત્રીજા અધ્યયનના પ્રારંભ કરવાનો ઉદ્દેશ્ય સમજી લેવો । સુધર્માસ્વામી જંબૂ
સ્વામીને કહે છે કે જંબૂ ! ‘તેણં કાલેણં તેણં સમએણં’ તે કાલ અને તે સમ-
યને વિષે ‘વીરપુરં ણયરં’ વીરપુર નામનું એક નગર હતું. ‘મનોરમં ઉજ્જાણં’
તેમાં મનોરમ નામનો એક સુંદર અને સર્વ ઋતુઓમાં સુખ આપે તેવો સુખદાયિ

जक्खो' वीरसेनयक्षस्य यक्षायतनम् । 'वीरकण्हमित्ते राया' वीरकृष्णमित्रो राजा । 'सिरी देवी' श्रीदेवी=श्रीनाम्नी राज्ञी । तयोः 'सुजाए कुमारे' सुजातः—सुजात-
नामा कुमारः । 'बलसिरीपामोक्खाणं पंचसयकन्नगाणं पाणिग्गहणं' बलश्रीप्रमु-
खाणां पञ्चशतकन्यकानां पाणिग्रहणम् । 'सामी समोसरिए' स्वामी समवसृतः=
श्रमणो भगवान् महावीरः समागतः । 'पुव्वभवपुच्छा' गौतमकृता पूर्वभवपृच्छा ।
भगवान् कथयति—'उसुयारे णयरे' इषुकारनामकं नगरमासीत्, तत्र 'उसभदत्ते
गाहावई' ऋषभदत्तो गाथापतिः परिवसति । तेन 'पुप्फदत्ते अणगारे पडि-

सुखदायो उव्वान था । 'वीरसेने जक्खो' उसमें वीरसेनयक्षका यक्षायतन
था, 'वीरकण्हमित्ते राया' वीर कृष्णमित्र यहां का राजा था । 'सिरीदेवी'
श्रीदेवी इसकी रानी का नाम था । 'सुजाए कुमारे' इसका एक कुमार
का नाम सुजात था । 'बलसिरी पामोक्खाणं पंचसयकण्णगाणं पाणिग्गहणं'
सुजातकुमार का विवाह बलश्री आदि ५०० राजकन्याओं के साथ
हुआ था । 'सामी समो सरिए' भगवान् महावीर स्वामी विहार करते
हुए यहां पर आये । नगरनिवासी समस्तजन (राजा से लेकर प्रजा
तक) प्रभु के वंदना के लिये आये । राजकुमार भी आया । धर्म
श्रवण कर सब लोग वापिस गये । 'पुव्वभवपुच्छा' गौतमने प्रभु से
सविनय राजकुमार का पूर्वभव पूछा । भगवानने उसका पूर्वभव
इस प्रकार बतलाया—'उसुयारे णयरे' इषुकार नामका नगर था । उसभ-
दत्ते गाहावई' इसमें ऋषभदत्त गाथापति रहता था । 'पुप्फदत्ते अणगारे

अणीयो डतो, 'वीरसेनो जक्खो' वीरसेन यक्षनुं यक्षायतन डतुं, 'वीर कण्हमित्ते
राया' अने वीरकृष्णमित्र नामना त्यांना राज्ञे डता 'सिरीदेवी' तेमनां रानीनुं नाम
श्रीदेवी डतु, 'सुजाए कुमारे' तेना अके कुमारनुं नाम सुजात डतु 'बलसिरी पामो-
क्खाणं पंचसयकण्णगाणं पाणिग्गहणं' ते सुजात कुमारना विवाड अलश्री आदि
५०० राजकन्याओंना साथे कर्या डता 'सामी समो सरिए' भगवान महावीर स्वामी
विहार करता करता त्यां आगण आंव्या नगरना तमाम भाणुसो—राज. सडिन प्रभ
—सो मणीने प्रभुने वदन करवा माटे आंव्या, राजकुमार पणु आंव्या धर्म उपदेश
सालणीने सो भाणुसो पाछा पोताना स्थान पर गया 'पुव्वभवपुच्छा' गौतम
स्वामीअे प्रभुने सविनय ते सुजात कुमारना पूर्वभवनी बात पूछी त्यारे भगवाने
तेना पूर्वभवनी डकीकत आ अभाणु कडी गतावी डे 'इसुयारे णयरे' इषुकार नामनुं
अेक नगर डतुं, तेमां 'उसभदत्ते गाहावही' ऋषभदत्त गाथापति रहेता डता,

लाभिए' पुष्पदत्तोऽनगारः प्रतिलम्बितः, तेन 'माणुस्साउए निवद्धे' मानुष्या-
युः निवद्धम् । 'इहं उप्पण्णे' ततः कालं कृत्वा इहोत्पन्नः—सुजातकुमारो जातः ।
'जाव' यावत्—'महाविदेहे वासे' महाविदेहे वर्षे 'सिज्झिहिइ' सेत्स्यति ५ ॥ सू० १ ॥

॥ तृतीयमध्ययनं सम्पूर्णम् ॥ २ ॥ ३ ॥

॥ अथ चतुर्थाध्ययनम् ॥

॥ मूलम् ॥

चउत्थस्स उक्खेवो । विजयपुरं णयरं, णंदणवणं उज्जाणं
असोगो जक्खो, वासवदत्ते राया, कण्हा देवी, सुवासवे कुमारे,
भद्दापामोक्खाणं पंचसयकन्नगाणं पाणिग्गहणं जाव पुव्वभवो,
कोसंबी णयरी, धणपाले राया, वेसमणभेहे अणगारे पडिला-
भिए, इहं उप्पण्णे जाव सिद्धे । ॥ सू० १ ॥

॥ चउत्थं अज्झयणं समत्तं ॥

टीका

'चउत्थस्स' इत्यादि । 'चउत्थस्स' चतुर्थस्याध्ययनस्य 'उक्खेवो'

पडिलाभिए' पुष्पदत्त अनगार को इसने आहार दान दिया था । इस
प्रभाव से 'माणुस्साउए निवद्धे' इसे मनुष्यायु का बंध हुआ । वहां
अपना आयुष्य पूरा कर 'इहउप्पण्णे' इस भव में यह सुजातकुमार
हुआ है । 'जावमहाविदेहे सिज्झिहिइ ५' यह भविष्य में विदेह क्षेत्र में
मुक्ति लाभ करेगा ॥ सू० १ ॥

॥ तृतीय अध्ययन सम्पूर्ण ॥ २ ॥ ३ ॥

सुवासव नामक चौथा अध्ययन—

'चउत्थस्स उक्खेवो' चतुर्थ अध्ययन का प्रारंभ वाक्य कहना चाहिये

तेल्ले 'पुष्पदत्ते अणगारे पडिलाभिए' पुष्पदत्त अणुगारने आहारदान आयुं छुटुं,
तेना प्रभावथी तेल्ले 'माणुस्साउए निवद्धे' मनुष्यायुने बंध कर्यो, त्यां पोतानु आयुष्य
पुडुं करी 'इहउप्पण्णे' आ लवमां ते सुजातकुमार थया छे 'जाव महाविदेहे-
सिज्झिहिइ' ते भविष्यमां महाविदेह क्षेत्रमां मुक्तिवाले करये. (सू० १)

॥ त्रीणु अध्ययन सम्पूर्ण ॥ २ ॥ ३ ॥

उत्क्षेपः=प्रारम्भवाक्यम् । भगवान् प्राह=‘विजयपुरं णयरं’ विजयपुरं नगरम् । तत्र ‘णंदणवणं उज्जाणं’ नन्दनवनमुद्यानम् । ‘असोगो जक्खो’ अशोको यक्षः । तस्मिन्नगरे ‘वासवदत्ते राया’ वासवदत्तो राजाऽऽसीत् । तस्य ‘कण्हा देवी’ कृष्णा नाम्नी देवी=राज्ञी आसीत् । तयोः ‘सुवासवे कुमारे’ सुवासवः कुमारः ‘भद्रापामोकखाणं पंचसयकन्नगाणं पाणिग्गहणं’ भद्राप्रमुखानां पञ्चशतकन्यकानां पाणिग्रहणम् । ‘जाव’ यावत्-पुव्वभवो’ पूर्वभवप्रश्नः । भगवत्कथनम्-‘कोसंबी

-उस काल एवं उस समय में ‘विजयपुरं णयरं’ विजयपुर इस नाम से प्रसिद्ध सुरम्यनगर था । ‘णंदणवणं उज्जाणं’ इस में बहुत प्राचीन एक सुन्दर नन्दनवन नामका उद्यान था । ‘असोगो जक्खो’ इसमें अशोकयक्ष का यक्षायतन था । ‘वासवदत्ते राया’ इस नगर के राजा का नाम वासवदत्त था । ‘कण्हादेवी’ इसकी रानी कृष्णादेवी थी । ‘सुवासे कुमारे’ राजा और रानी के प्राणों का आधार एक पुत्र था, जिसका नाम सुवासव कुमार था । ‘भद्रापामोकखाणं पंचसयकन्नगाणं पाणिग्गहणं जाव पुव्वभवो’ इसका विवाह भद्रा आदि ५०० राजकन्याओं के साथ हुआ था । एक समय श्रमण भगवान् महावीर विहार करते हुए इस नगर के उद्यान में पधारे । परिषद और राजा दर्शनार्थ प्रभु के समीप आये । राजपुत्र भी आया । प्रभुने सब के लिये धर्म का उपदेश दिया, सुनकर सब के सब अपने-अपने स्थान पर वापिस गये । गौतम ने राजपुत्र का पूर्वभव प्रभु से पूछा । प्रभुने कहा- ‘कोसंबी णयरी’ कोशांबी

सुवासव नामनुं योथुं अध्ययन

‘चउत्थस्स उक्खेवो’ योथा अध्ययनुं प्रारंभ वाक्य कहेवुं जेष्ठये, ते काल ते समयने विषे ‘विजयपुरं णयरं’ विजयपुर ये नामथी प्रसिद्ध सुरम्य जेष्ठ नगर હતું ‘णंदणवणं उज्जाणं’ तेमां ઘણાજ પ્રાચીન અને સુદર ળગીયો હતો તેનુ નામ નદનવન હતું, ‘અસોગો જક્ખો’ તેમાં અશોક યક્ષનું યક્ષાયતન-નિવાસ સ્થાન હતું ‘વાસવદત્તે રાયા’ તે નગરના રાજાનું નામ વાસવદત્ત હતું, ‘કણ્ઠાદેવી’ તેને કૃષ્ણાદેવી નામના રાણી હતાં. ‘સુવાસે કુમારે’ રાજા અને રાણી એ જન્નેના પ્રાણના આધાર રૂપ એક પુત્ર જેનું નામ સુવાસકુમાર હતું, ‘ભદ્રાપામોકખાણં પંચસયકન્નગાણં પાણિગ્ગહણં જાવ પુવ્વભવો’ તેના વિવાહ ભદ્રા આદિ પાંચસો રાજકન્યાઓની સાથે કર્યો હતો એક સમય શ્રમણ ભગવાન મહાવીર વિહાર કરતા થકા આ નગરના ળગીયામાં પધાર્યા. ભગવાનનું આગમન સાંભળીને નગરના રાજા અને પ્રજા સૌ મળીને પ્રભુનાં દર્શન કરવા ગયા. રાજપુત્ર પણ સાથે ગયા, સૌને પ્રભુએ ધર્મનો ઉપદેશ આપ્યો, પછી ઉપદેશ સાંભળી સૌ પોતાના સ્થાન પર પાછા આવ્યા. પછી ગૌતમે તે રાજપુત્રના પૂર્વભવ વિષે

१) कौशाम्बी नगरी 'धनपाले राया' धनपालो राजा तेन 'वेसमणभदे अणगारे पडिलाभिण' वैश्रमणभद्रोऽनगारः प्रतिलम्भितः । ततः 'इह उप्पण्णे' इहोत्पन्नः—इह विजयपुरे नगरे सुवासवकुमारत्वेन समुत्पन्नः 'जाव सिद्धे' यावत् सिद्धः यावत् सकलकर्मक्षयं कृत्वाऽस्मिन्नेव भवे सिद्धोऽभवत् ॥सू० १॥

॥ चतुर्थमध्ययनं सम्पूर्णम् ॥ २ ॥ ३ ॥

॥ अथ पञ्चमाध्ययनम् ॥

॥ मूलम् ॥

पंचमस्स उक्खेवो । सोगंधिया णयरी, णीलासोगे उज्जाणे, सुकालो जक्खो, अप्पडिहओ राया, सुकण्हा देवी, महच्चंदे कुमारे तस्स अरहदत्ता भारिया, जिणदासो पुत्तो, तित्थयरागमणं जिणदासपुव्वभवे, मज्झिमिया णयरी, मेहरहो राया, सुहम्मे अणगारे पडिलाभिण जाव सिद्धे ॥ सू० १ ॥

॥ पंचमं अज्झयणं समत्तं ॥

नगरी थी । 'धनपाले राया' धनपाल वहांका राजा था । 'वेसमणभदे अणगारे पडिलाभिण' उसने किसी एक समय वैश्रमणभद्र मुनि को आहार दान दिया, उसके पुण्य प्रभाव से मनुष्यायु का उसे बंध हुआ । 'इह उप्पण्णे जाव सिद्धे' मरकर वह अब इस नगर में राजाका सुवासवकुमार नामका पुत्र होकर उत्पन्न हुआ है । यह अब इसी भव में समस्त कर्मों को काटकर सिद्ध-मुक्तिगामी हुवा ।

॥ चतुर्थ अध्ययन सम्पूर्णं ॥२॥४॥

प्रलुने पूछथुं त्थारे प्रलुअे क्खुं के 'कोसंबी णयरी' कौशाम्बी नगरी इती 'धनपाले राया' धनपाल नामना त्यांना राजा इत्ता, 'वेसमणभदे अणगारे पडिलाभिण' तेण्हे डोछे अेक समयने विषे वैश्रमणभद्र मुनिने आहार-दान दीधुं, तेना पुण्यप्रभावथी मनुष्य आयुने तेण्हे बंध कर्यो, पछी ते 'इहं उप्पण्णे जाव सिद्धे' मरण पाव्तीने छाल आ नगरमां राजना सुवासव कुमार नामथी पुत्र उत्पन्न थया छे, ते आ भवमां तमाम कर्मेनि नाश करी सिद्ध-मुक्तिगामी थशे.

॥ चोथुं अध्ययन संपूर्णं ॥ २॥ ४ ॥

टीका

‘पंचमस्स’ इत्यादि । ‘पंचमस्स’ पञ्चमस्याध्ययनस्य ‘उक्खेवो’ उत्क्षेपः । ‘सोगंधिया णयरी’ सौगन्धिका नगरी आसीत् । तत्र ‘णीलासोगे उज्जाणे’ नीलाशोकमुद्यानम् । तस्मिन्नुद्याने ‘सुकालो जक्खो’ सुकालो यक्षः । तत्र नगर्याम् । ‘अप्पडिहो राया’ अप्रतिहतो राजाऽसीत् । तस्य ‘सुकण्हा देवी’ सुकृष्णा देवी ‘महच्चंदे कुमारे’ महाचन्द्रः कुमारः आसीत् । तस्य ‘अरहदत्ता भारिया’ अर्हदत्ता भार्या तस्या अङ्गजातः ‘जिणदासो पुत्तो’ जिनदासः पुत्रः ‘तित्थयरागमणं’ तीर्थकरागमनम् ‘जिणदासपुव्वभवो’ जिनदासपूर्वभव-

जिनदासनामक पंचम अध्ययन-

‘पंचमस्स उक्खेवो०’ यहाँ इस पंचम अध्ययन का प्रारंभवाक्य कहना चाहिये । उसी काल और उसी समय में ‘सोगंधिया णयरी’ सौगन्धिका नामकी नगरी थी । ‘णीलासोगे उज्जाणे’ नीलाशोक नामका उद्यान था । ‘सुकालो जक्खो’ सुकालयक्षका यक्षायतन था । ‘अप्पडिहो राया’ यहाँ का नरेश अप्रतिहत था । ‘सुकण्हादेवी’ सुकृष्णा देवी इसकी रानी का नाम था । ‘महच्चंदे कुमारे’ राजा के पुत्र का नाम महाचंद्रकुमार था । ‘अरहदत्ता भारिया’ उसकी भार्या का नाम अर्हदत्ता था । ‘जिणदासो पुत्तो’ अर्हदत्ता की कुक्षि से पुत्र उत्पन्न हुआ, जिसका नाम जिनदास रक्खा गया । ‘तित्थगरागमणं’ कालान्तर में विहार करते हुए यहाँ श्री तीर्थकर वीर प्रभुका समवसरण हुआ । पूर्व अध्ययनों की तरह सब नर नारी तथा राजा प्रभुको वंदना के लिये उद्यानमें आये ।

जिनदास नामनुं पांचमु अध्ययन-

‘पंचमस्स उक्खेवो०’ अर्ही आ पांचमा अध्ययनने उपक्षेप कडेवे जेधये, ते काव अने ते समयने विषे, ‘सोगंधिया णयरी’ सौगन्धिका नामनी नगरी હતી, ‘णीला-सोगे उज्जाणे’ नगरीની બહાર નીલાશોક નામનો પ્રાચીન ઘણોજ સુદર એક બગીચો હતો ‘સુકાલો જક્ખો’ તેમાં સુકલયક્ષનુ યક્ષયતન હતું ‘અપ્પડિહો રાયા’ ત્યાંના રાજાનું નામ અપ્રતિહત હતું, ‘સુકણ્હા દેવી’ તેનાં રાણીનું નામ સુકૃષ્ણાદેવી હતું, ‘મહચ્ચંદે કુમારે’ રાજાના કુવરનુ નામ મહાચંદ્રકુમાર હતું. ‘અરહદત્તા ભારિયા’ તેની ભાર્યાનુ નામ અર્હદત્તા હતું, ‘જિણદાસો પુત્તો’ અર્હદત્તાના ઉદરથી પુત્ર ઉત્પન્ન થયો તેનું નામ જિનદાસ રાખ્યુ હતું, ‘તિત્થયરાગમણં’ કાલાન્તરમાં વિહાર કરતા કરતા ત્યાં શ્રી તીર્થ કર વીર પ્રભુનું સમવસરણ થયુ. આગળ કહેલા અધ્યયનો પ્રમાણે તમામ નગર નિવાસી નર-નારી તથા રાજા પ્રભુને વંદના કરવા માટે તે બગીચામાં આવ્યા. પ્રભુએ

पृच्छेत्यर्थः । भगवत्कथनम्—‘मज्झिमिया णयरी’ मध्यमिका नगरी । ‘मेहरहो राया’ मेघरथो राजा । तेन ‘सुहम्मे अणगारे पडिलाभिण्’ सुधर्माऽनगारः प्रति-
लम्बितः ‘जाव सिद्धे’ यावत् अस्मिन्नेव भवे सिद्धो भवत् ॥ सू० १ ॥

॥ इति पञ्चममध्ययनं संपूर्णम् ॥ २ ॥ ॥५॥

॥ अथ षष्ठाध्ययनम् ॥

॥ मूलम् ॥

छट्ठस्स उक्खेवो । कणगपुरं णयरं, सेयासोण उज्जाणे,
वीरभद्दो जक्खो, पीयच्चंदो राया, सुभद्दा देवी, वेसमणे कुमारे
जुवराया, सिरीदेवीपामोक्खाणं पंचसयरायवरकन्नगाणं पाणि—

प्रभु ने धर्मका उपदेश दिया । जिनदास भी सबके साथ उद्यानमें
धर्म उपदेश सुनने के लिये आया था । धर्म का उपदेश श्रवण कर
उसे भी अपूर्व आनंद आया । ‘जिणदास पुव्वभवो’ गौतम स्वामीने
प्रभु से इसका पूर्वभव पूछा । पूर्वभव के विषय में प्रभुने कहा—
‘मज्झिमिया णयरी’ मध्यमिका नगरी थी । ‘मेहरहो राया’ वहां का राजा
मेघरथ था । ‘सुहम्मे अणगारे पडिलाभिण् जाव सिद्ध’ उसने सुधर्मा
मुनि को आहारदान दिया था । इससे मनुष्य आयु का उसे बंध हुआ ।
वह मर कर यहां जिनदास हुआ है । अब यह इसी भवमें सिद्ध हुआ ॥ सू० १ ॥

॥ पंचम अध्ययन सम्पूर्ण ॥ २ ॥ ॥५॥

तेमने धर्मनो उपदेश आये, जिनदास पणु सौनी साथे णगीयाभां धर्म—उपदेश
सांलणवा भाटे आव्या हुता धर्मनो उपदेश श्रवणु करीने तेने पणु अपूर्व आनंद
आव्यो. ‘जिणदास पुव्वभवो’ गौतम स्वामीये प्रभुने तेना पूर्वभव विषे पूछथुं,
त्यारे ते कुमारना पूर्वभव विषयनी छडीकत प्रभुये छडी के—‘मज्झिमिया णयरी’
मध्यमिका नामनी नगरी हुती, त्यांना ‘मेहरहो राया’ मेघरथ नामना राजा हुता,
‘सुहम्मे अणगारे पडिलाभिण् जाव सिद्ध’ तेणु सुधर्मा मुनिने आहार-दान दीधुं
तेथी मनुष्यना आयुष्यनो तेणु बंध कर्यो पछी ते मृत्यु पाभीने अहि जिनदास थया
छे. हुवे ते आ लवभां न सिद्ध थया. (सू० १)

॥ पांचम अध्ययन संपूर्ण ॥ २ ॥ ॥ ५ ॥

गहणं, तित्थगरागमणं, धणवई जुवरायपुत्तो जाव पुब्बभवो,
मणिवथा णयरी, मित्ते राया, संभूतिविजए अणगारे पडिला-
भिए जाव सिद्धे ॥ सू० १ ॥

॥ छट्टं अज्झयणं समत्तं ॥ ६ ॥

टीका—

‘छट्टस्स’ इत्यादी । ‘छट्टस्स’ षष्ठस्य अध्ययनस्य ‘उक्खेवो’
उत्क्षेपः । ‘कणगपुरं णयरं’ कनकपुरं नगरमासीत् । तत्र ‘सेयासोए’
उज्जाणे’ श्वेताशोकमुद्यानम् । तस्मिन् ‘वीरभद्दो जक्खो’ वीरभद्रो यक्षः ।
तस्मिन्नगरे ‘पियचंदो राया’ प्रियचन्द्रो राजा, तस्य ‘सुभद्दा देवी’ सुभद्रा देवी
‘वेसमणे कुमारे जुवराया’ वैश्रवणः कुमारो युवराज आसीत् । तस्य ‘सिरी-
देवीपामोक्खाणं पंचसयरायवरकन्नगाणं पाणिग्गहणं’ श्रीदेवीप्रमुखाणां पञ्चश-
तराजवरकन्यकानां पाणिग्रहणं’ जातम् । ‘तित्थगरागमणं’ तीर्थकरागमनम् ।
‘धणवई’ धनपतिर्नाम ‘जुवरायपुत्तो’ युवराजपुत्रः । वैश्रवणयुवराजस्य पुत्रो धन-

धनपति नामका छट्टा अध्ययन

‘छट्टस्स उक्खेवो’ ‘छट्टस्स उक्खेवो’ छट्टवै अध्ययनका प्रारंभ वाक्य ।
उसी काल और उसी समय में ‘कणगपुरं णयरं सेयासोए उज्जाणे’ कनकपुर
नामका नगर था । श्वेताशोक नामका वहाँ उद्यान था । ‘वीरभद्दो
जक्खो’ वीरभद्र यक्ष का इस उद्यान में यक्षायतन था । ‘पियचंदो
राया सुभद्दा देवी वेसमणे कुमारे जुवराया’ यहाँ का राजा प्रियचंद्र था ।
इसकी रानी का नाम सुभद्रादेवी था । वैश्रवण कुमार युवराज था ।
‘सिरीदेवीपामोक्खाणं पंचसयरायवरकन्नगाणं पाणिग्गहणं’ इसका पाणि-
ग्रहण संस्कार ५०० उत्तम राजाओं की कन्याओं के साथ हुआ था ।
इन में मुख्य श्रीदेवी थी । ‘तित्थगरागमणं धणवई जुवरायपुत्तो जाव

धनपति नामनुं छट्टं अध्ययन—

‘छट्टस्स उक्खेवो’ छट्टा अध्ययननु प्रारंभ वाक्य—ते काल ते समयने
विषे ‘कणगपुरे णयरे सेयासोए उज्जाणे’ कनकपुर नामनुं एक नगर छट्टं, श्वेताशोक
नामने। त्यां गयीये छट्टो, ‘वीरभद्दो जक्खो’ वीरभद्र यक्षनु त्यां यक्षायतन छट्टु,
‘पियचंदो राया सुभद्दा देवी—वेसमण कुमारे जुवराया’ त्यांना राजा प्रियचंद्र
छट्टा, तेमनां राणीनु नाम सुभद्रा देवी छट्टु, वैश्रवणकुमार युवराज छट्टा. ‘सिरीदेवी
पामोक्खाणं पंचसयरायवरकन्नगाणं पाणिग्गहणं’ तेना पाणीग्रहण संस्कार पांचसो
(५००) उत्तम राजाओंनी कन्याओंनी साथे थया छट्टा. तेमां मुख्य श्रीदेवी छटां.

पतिनामाऽऽसीत् 'जाव' यावत् 'पुव्वभवो' पूर्वभवः=पूर्वभवपृच्छेत्यर्थः । भगवान् तस्य पूर्वभवं कथयति—'मणिवया णयरी' मणिपदा नगरी । तत्र 'मिने राया' मित्रो राजा । तेन 'संभूतिविजए अणगारे' सम्भूतिविजयः अनगारः 'पडिलाभिए' प्रतिलम्भितः 'जाव सिद्धे' यावत् सिद्धः—अस्मिन्नेव भवे सिद्धोऽभवत् ॥ सू० १ ॥

॥ इति षष्ठमध्ययनं समाप्तम् ॥ २ ॥ ६ ॥

॥ अथ सप्तममध्ययनम् ॥

॥ मूलम् ॥

सत्तमस्स उक्खेवो । महापुरं णयरं, रत्तासोगे उज्जाणे, रत्तपालो जक्खो, बले राया, सुभदा देवी, महब्बले कुमारे, रत्तवईपामोक्खाणं पंचसयरायवरकन्नगाणं पाणिग्गहणं, तित्थ-

पुव्वभवो ' कालान्तर में यहां श्री वीरप्रभु का आगमन हुआ । वैश्रवण कुमार का एक पुत्र था जिसका नाम धनपति था । इसका पूर्व-भव भगवान् से गौतमने पूछा, प्रभुने इस प्रकार कहा—'मणिवया णयरी' मित्रे राया संभूतिविजए अणगारे पाडिलाभिए जाव सिद्धे' मणिपदा नामकी एक नगरी थी, वहां का राजा मित्र था । उसने संभूतिविजय मुनि-राज के लिए आहार दान दिया, उससे उसे मनुष्यायु का बंध हुआ । सो करके अब यह धनपति हुआ है । यह इसी भव में सिद्ध हुआ ॥ सू० १ ॥

॥ षष्ठ अध्ययन सम्पूर्ण ॥ २ ॥ ६ ॥

'तित्थगरागमणं धणवइ जुवरायपुत्तो जाव पुव्वभवो' केंटलोक समर्थ गया पछी भगवान् वीर-प्रभु त्यां पधार्या, वैश्रवण कुमारने ओक पुत्र छतो नेनु नाम धनपति छतु, तेनां—पूर्वभव विषे गौतम स्वामीणे भगवानने पूछथुं त्यारे भगवाने आ प्रभावे छथुं, 'मणिवया णयरी मित्रे राया संभूतिविजए अणगारे पडिलाभिए जाव सिद्धे' मणिपदा नामनी ओक नगरी छती, त्यांना राजानु नाम मित्र छतुं तेणे संभूतिविजय मुनिराजने आहार दान आभ्युं, तेना प्रभावथी तेने मनुष्यनी आयुने बंध थये। ते भरण पाभीने छालमां ते धनपति थये छे, ते आ लंवमां सिद्ध थये. (सू० १)

॥ छठुं अध्ययन सम्पूर्ण ॥ २ ॥ ६ ॥

गरागमणं जाव पुव्वभवो, माणीपुरं णयरं, णागदत्ते गाहावई,
इंददत्ते अणगारे पडिलाभिण जाव सिद्धे ॥ सू० १ ॥

॥ सत्तमं अज्झयणं समत्तं ॥

टीका

‘सत्तमस्स’ इत्यादि । ‘सत्तमस्स’ सप्तमस्य-सप्तमाध्ययनस्य ‘उक्खेवो’
उत्क्षेपः । ‘महापुरं णयरं’ महापुरं नाम नगरमासीत्, तत्र ‘रत्तासोगे उज्जाणे’
रक्ताशोकनामकमुद्यानम् । तस्मिन् ‘रत्तपालो जक्खो, रक्तपालो यक्ष आसीत् ।
तस्मिन्नगरे ‘बले राया’ बलो=बलाभिधो राजा । तस्य ‘सुभदा देवी’ सुभद्रा
देवी, ‘महब्बले कुमारे’ महाबलः=महाबलनामाकुमारोऽभूत् । ‘रत्तवई पामोक्खाणं’
पंचसयरायवरकन्नागाणं पाणिग्रहणं रक्तवतीप्रमुखानां पञ्चशतराजवरकन्यकानां
पाणिग्रहणं जातम् । ‘तित्थगरागमणं’ तीर्थकगगमनम् । ‘जाव पुव्वभवो’

महाबलनामक सप्तम अध्ययन-

‘सत्तमस्स उक्खेवो०’ सप्तम अध्ययनका प्रारंभ वाक्य । उसी काल
और उसी समय में ‘महापुरं णयरं’ महापुर नाम का एक नगर था । ‘रत्तासोगे
उज्जाणे’ उसमें रक्ताशोक नामका सुन्दर प्राचीन उद्यान था । ‘रत्त-
पालो जक्खो’ उसमें रक्तपाल नामके यक्ष का यक्षायतन था । ‘बले-
राया’ नगर का राजा बल था । ‘सुभदादेवी’ इसकी सुभद्रा नामकी
रानी थी, ‘महब्बले कुमारे’ महाबल नामका कुमार था । ‘रत्तवई पामो
क्खाणं पंचसयरायपरकन्नागाणं पाणिग्रहणं’ राजा ने ५०० उत्तम राजाओं
की कन्याओं के साथ इसका पाणिग्रहण कराया । इन ५०० स्त्रियों
में रक्तवती मुख्य थी । ‘तित्थगरागमनं’ कालान्तर में विचरते हुए

भडाणल नामनुं सातमुं अध्ययन-

‘सत्तमस्स उक्खेवो’ सातमा अध्ययननुं प्रारंभ वाक्य-ते डाल अने ते
समयने विषे ‘महापुरं णयरं’ महापुर नामनुं ओक नगर डतुं, ‘रत्तासोगे उज्जाणे’
तेमां रक्ताशोक नामने सुंदर प्राचीन णगीथो डतो, ‘रत्तपालो जक्खो’ तेमा रक्त-
पाल नामना यक्षनु यक्षायतन डतुं ते ‘बले राया’ ते नगरना राजनुं नाम णल
डतुं, ‘सुभदा देवी’ तेमना सुभद्रा नामनां राणी डतां ‘महाबले कुमारे’ भडाणल
नामना कुमार डता; ‘रत्तवई पामोक्खाणं पंचसयरायवरकण्णगाणं पाणिग्रहणं’
राज्जो पायसे (५००) राज्जोनी कन्याओनी साथे तेना विवाड कर्यो डतो ते
पायसे राणीओमा रक्तवती मुख्य डती. ‘तित्थगरागमणं’ डालान्तरमां विचरता-
विचरता लगवान तीर्थंकर भडावीर प्रभु त्यां पधार्या पछी सीओ प्रभु पासे जधने

यावत्पूर्वभवः=पूर्वभवपृच्छा गौतमेन कृतेति भावः । भगवान् कथयति—‘मणी-
पुरं णयरं’ मणीपुरं नगरम् । तत्र ‘णागदत्ते गाहावई’ नागदत्तो गाथापति-
रासीत् । तेन इंददत्ते अणगारे पडिलाभिण्’ इन्द्रदत्तोऽनगारः प्रतिलम्भितः ।
‘जाव सिद्धे’ यावत्—अस्मिन्नेव भवे सिद्धोऽभवत् ॥ सू० १ ॥

॥ इति सप्तममध्ययनं समाप्तम् ॥ २ ॥ ७ ॥

॥ अथाष्टममध्ययनम् ॥

॥ मूलम् ॥

अट्टमस्स उक्खेवो । सुघोसं णयरं, देवरमणे उज्जाणे,
वीरसेणो जक्खो, अज्जुणो राया, दत्तवई देवी भद्दणंदी कुमारे,
सिरिदेवीपामोक्खाणं पंचसयरायवरकन्नगाणं पाणिग्गहणं, जाव

श्री तीर्थंकर महावीर प्रभु का यहां आगमन हुआ । सब ने प्रभु
के पास पहुँचकर धर्माभूत का पान किया । ‘जावपुव्वभवो’ महाबल
कुमार के पूर्वभव को गौतमने प्रभु से पूछा । प्रभुने कहा—‘मणिपुरं
णयरं’ मणीपुर नामका एक नगर था । ‘णागदत्ते गाहावई’ वहां नाग-
दत्त नामका एक गाथापति रहता था । ‘इंददत्ते अणगारे पडिलाभिण्
जाव सिद्धे’ उसने इन्द्रदत्त नामके मुनिराज को आहार-दान दिया ।
इससे उसने मनुष्यायु का बंध किया । वही मर कर महाबल हुआ है ।
आगे यह दीक्षा लेकर इसी भव में मुक्तिका लाभ प्राप्त किया ॥सू० १॥

॥ सप्तम अध्ययन सम्पूर्ण ॥ ७ ॥

धर्म उपदेश इपी अभूत पान कर्तुं. ‘पुव्वभव पुच्छा’ महाबल कुमारना पूर्वभव
विषे गौतम स्वामीओ प्रभुने पूछथुं त्यारे प्रभुओ क्खुं. ‘मणीपुरं णयरं’ मणीपुर
नामनुं ओक नगर हुतुं, ‘णागदत्ते गाहावई’ त्यां नागदत्त नामना ओक गाथापति
रहेता हुता; तेणे ‘इंददत्ते अणगारे पडिलाभिण् जावसिद्धे’ इन्द्रदत्त नामना
मुनिराजने आहारदान कर्तुं, ते पुइयथी तेने मनुष्यना आयुष्यनेो बंध थये,
पछी ते मरथु पाभीने अहिं महाबल थयेल छे, आगण पर दीक्षा लधने आ सबभां
मुक्तितनेो लाभ भेणवथे (सू० १)

॥ सातसु अध्ययन सम्पूर्ण ॥ ७ ॥

पुवभवो, महाघोसे णयरं धम्मघोसे गाहावई धम्मसीहे अण-
गारे पडिलाभिण जाव सिद्धे ॥ सू० १ ॥

॥ अट्टमं अज्झयणं समत्तं ॥

टीका

‘अट्टमस्स’ इत्यादि । ‘अट्टमस्स’ अट्टमस्याध्ययनस्य ‘उक्खेवो’
उत्क्षेपः । ‘सुघोसं णयरं’ सुघोषनामकं नगरमासीत्, तत्र ‘देवरमणे उज्जाणे’
देवरमणमुद्यानम् । तस्मिन् ‘वीरसेणो जक्खो’ वीरसेनो यक्षः । तस्मिन्नगरे
‘अज्जुणो राया’ अर्जुनो राजाऽऽसीत्, तस्य ‘रत्तवई देवी’ रक्तवती देवी,
‘भद्वणंदी कुमारे’ भद्रनन्दी कुमारः । तस्य ‘सिरिदेवीपामोक्खाणं पंचसयराय-
वरकण्णगाणं पाणिग्गहणं’ श्रीदेवीप्रमुखानां पञ्चशतराजवरकन्यकानां पाणिग्रहणं
जातम् । ‘जाव पुवभवो’ यावत्पूर्वभवः=पूर्वभवपृच्छा । भगवान् कथयति—

भद्रनन्दीकुमार नामक अट्टम अध्ययन ।

‘अट्टमस्स उक्खेवो’ अष्टम अध्ययन का प्रारंभ वाक्य । ‘सुघोसं णयरं’
सुघोष नामका नगर था । ‘देवरमणे उज्जाणे’ उसमें देवरमण नामका
उद्यान था । ‘वीरसेनो जक्खो’ वीरसेन यक्षका इसमें यक्षायतन था ।
‘अज्जुणो राया’ अर्जुन इसनगर का राजा था । ‘रत्तवई देवी’ इसकी रानीका
नाम रक्तवती था । ‘भद्वणंदी कुमारे’ भद्रनंदी नाम का कुमार था ।
‘सिरिदेवी पामोक्खाणं पंचसयरायवरकण्णगाणं पाणिग्गहणं’ राजाने कालान्तर में
इसका विवाह ५०० राजकन्याओं के साथ किया । स्त्रियों में प्रधान श्री
देवी थी । ‘जावपुववो’ गौतमने प्रभुसे इसका पूर्वभव पूछा । भगवानने

भद्रनन्दीकुमार नामनु आठमुं अध्ययन—

‘अट्टमस्स उक्खेवो’ आठमा अध्ययननु प्रारंभ वाक्य—‘सुघोसं णयरं’ सुघोष
नामनु नगर હતુ ‘देवरમણે ઉજ્જાણે’ તેમાં દેવરમણુ નામનો ળગીથો હતો ‘વીરસેનો
જક્ખો’ વીરસેન યક્ષનુ તેમાં યક્ષાયતન હતુ, ‘અજ્જુણો રાયો’ ત્યાંના રાજાનું
નામ અર્જુન હતુ, ‘રત્તવૈ દેવી’ તેના રાણીનું નામ રક્તવતી હતું, ‘ભદ્વણંદી કુમારે’
અને ભદ્રનંદી નામે કુમાર હતો, ‘સિરીદેવીપામોક્ખાણં પંચસયરાયવરકણ્ણગાણં
પાણિગ્ગહણં’ રાજાએ કેટલાક સમય પછી તેનો વિવાહ પાંચસો રાજકન્યાઓની સાથે
કરાવ્યો હતો, તે તમામ સ્ત્રીઓમાં મુખ્ય શ્રીદેવી હતા. ‘જાવ પુવ્વમવો’
ગૌતમ સ્વામીએ પ્રભુને તેના પૂર્વભવ વિષે પૂછ્યું, તે ભગવાને તેનો પૂર્વભવ આ

‘મહાઘોસે ણયરે’ મહાઘોષ નામ નગરમાસીત્, તત્ર ‘ધમ્મઘોસે ગાહાવર્ઘ’ ધર્મ-
ઘોષો ગાથાપતિઃ પરિવસતિ । તેન ‘ધમ્મસીહે અણગારે પઢિલામિણ’ ધર્મસિંહો-
ઽનગારઃ પ્રતિલમ્ભિતઃ ‘જાવ સિદ્ધે’ યાવત્ અસ્મિન્નેવ ભવે સિદ્ધો ઽભવત્ ॥ સૂ૦ ૧ ॥

॥ ઇત્યષ્ટમમધ્યયનં સમાપ્તમ્ ॥ ૮ ॥

॥ અંથ નવમમધ્યયનમ્ ॥

॥ મૂલમ્ ॥

ળવમસ્સ ઉક્ખેવો । ચંપા ણયરી, પુણ્ણભદ્દે ઉજ્જાણે,
પુણ્ણભદ્દે જક્ખે, દત્તે રાયા, દત્તવર્ઘે દેવી, મહચંદે કુમારે
જુવરાયા, સિરિકંતાપામોક્ખાણં પંચસયરાયવરકન્નગાણં પાણિ-
ગ્ગહણં જાવ પુઠ્ઠભવો તિગિચ્છિયા ણયરી, જિયસત્તૂ રાયા,
ધમ્મવિરઘે અણગારે પઢિલામિણ જાવ સિદ્ધે ॥ સૂ૦ ૧ ॥

॥ ણવમં અજ્ઞયણં સમત્તં ॥

ટીકા

‘ળવમસ્સ’ ઇત્યાદિ । ‘ળવમસ્સ’ નવમસ્યાધ્યયનસ્ય ‘ઉક્ખેવો’
ઉત્ક્ષેપઃ । ‘ચંપા ણયરી’ ચમ્પા નગરી । તત્ર ‘પુણ્ણભદ્દે ઉજ્જાણે’ પૂર્ણભદ્રમુદ્યાનમ્ ।

इसका पूर्वभव इस प्रकार कहा—‘महाघोसे णयरे’ महाघोष नामका
नगर था । ‘धम्मघोसे गाहावर्घ’ वहां धर्मघोष नामका गाथापति रहता
था । ‘धम्मसीहे अणगारे पडिलाभिण जावसिद्धे’ इसने धर्मसिंह नामक
मुनि को आहारदान दिया सो इससे उसे मनुष्यायु का बंध हो
गया । वही मर कर भद्रनंदी कुमार हुआ है । यह इसी भव में
दीक्षा लेकर सिद्ध हुआ ॥ सू० १ ॥

॥ अष्टम अध्ययन सम्पूर्णं ॥ ८ ॥

પ્રમાણે કહ્યો, ‘મહાઘોસે ણયરે’ મહાઘોષ નામનું નગર હતું ‘ધમ્મઘોસે ગાહાવર્ઘ’
ત્યાં ધર્મઘોષ નામના ગાથાપતિ રહેતા હતા, ‘ધમ્મસીહે અણગારે પઢિલામિણ જાવ
સિદ્ધે’ તેણે ધર્મસિંહ નામના એક મુનિને આહારદાન દીધું તેના વડે તેને મનુષ્યના
આયુનો અંધ થયો પછી તે મરણ પામીને ભદ્રનંદીકુમાર થયા છે. તે આ ભવમાં
દીક્ષા લઈને સિદ્ધ થશે. (સૂ૦ ૧)

આઠમું અધ્યયન સંપૂર્ણ ॥ ૮ ॥

तस्मिन् 'पुण्णभदो जक्खो' पूर्णभद्रो यक्षः । तस्मिन्नगरे 'दत्ते राया' दत्तो राजाऽऽसीत् । तस्य 'दत्तवई देवी' दत्तवती देवी 'महचंदे कुमारे जुवराया' महाचन्द्रः कुमारो युवराज आसीत् । तस्य 'सिरिकंतापामोक्खाणं पंचसयरायवरकण्णगाणं पाणिग्गहणं' श्रीकान्ताप्रमुखाणां पञ्चशतराजवरकन्यकानां पाणिग्रहणं संजातम् । 'जाव पुव्वभवो' यावत्पूर्वभवः=पूर्वभवपृच्छा । भगवान् पूर्वभवं कथयति, 'तिगिच्छया णयरी' चिकित्सिका नगरी । तत्र 'जियसत्तू राया' जित-

महाचन्द्र नामक नवम अध्ययन—

'णवमस्स उक्खेवो' इस नवमें अध्यय का प्रारंभ वाक्य 'चंपा णयरी' चंपा नामकी नगरी थी । 'पुण्णभे उज्जाणे' उसमें पूर्णभद्र नामका उद्यान था । 'पुण्णभदो जक्खो' उस उद्यान में पूर्णभद्र नामका यक्ष रहता था । 'दत्ते राया' राजा का नाम दत्त था । और 'दत्तवई देवी' इसकी रानीका नाम दत्तवती था । 'महचंदे कुमारे जुवराया' महाचंद्र कुमार युवराज था । 'सिरिकंतापामोक्खाणं पंचसयरायवरकण्णगाणं पाणिग्गहणं' ५०० राजकन्याओं के साथ जिनमें श्रीकान्ता मुख्य थी युवराज का विवाह हुआ था । 'जावपुव्वभवो' जब तीर्थंकर श्रीवीर प्रभु विहार करते हुए वहां आये तब गौतमने उनसे युवराज का पूर्वभव पूछा । प्रभुने युवराज का पूर्वभव इस प्रकार कहा— 'तिगिच्छया णयरी' चिकित्सिका नामकी नगरी थी । 'जियसत्तू राया' जितशत्रु उसका राजा

महाचन्द्र नामनुं नवमुं अध्ययन ॥ ६ ॥

'णवमस्स उक्खेवो' आ नवमा अध्ययननुं प्रारंभ वाक्य—'चंपा णयरी' चंपा नामनी नगरी હતી 'पुण्ણભદ્દે ઉજ્જાણે' તેમાં પૂર્ણભદ્ર નામનો બગીચો હતો, તે 'પુણ્ણભદ્દો જક્ખો' બગીચામાં પૂર્ણભદ્ર નામનો યક્ષ રહેતો હતો, 'દત્તે રાયા' રાજાનું નામ દત્ત હતું, 'દત્તવૈ દેવી' અને તેમનાં રાણીનું નામ દત્તવતી હતું, 'મહચંદે કુમારે જુવરાયા' મહાચંદ્રકુમાર યુવરાજ હતા. 'સિરિકંતાપામોક્ખાણં પંચસયરાયવરકણ્ણગાણં' તેનો પાંચસો રાજકન્યાઓના સાથે વિવાહ થતો હતો, તેમાં શ્રીકાન્તા મુખ્ય હતી. 'જાવ પુવ્વભવો' જ્યારે તીર્થંકર શ્રી વીરપ્રભુ વિહાર કરતા કરતા ત્યાં આવ્યા ત્યારે ગૌતમ સ્વામીએ પ્રભુને યુવરાજના પૂર્વભવ વિષે પૂછ્યું ત્યારે પ્રભુએ યુવરાજના પૂર્વભવનો ઇતિહાસ આ પ્રમાણે કહ્યો—'તિગિચ્છા ણયરી' ચિકિત્સિકા નામની નગરી હતી. તેમાં 'જિયસત્તૂ રાયા' જિતશત્રુ નામના રાજા હતા, તેણે 'ધમ્મ-

શત્રુ રાજાડસીત્ । તેન 'ધમ્મચિરઈ અણગારે પડિલામિણ' ધર્મચિરતિરનગારઃ
પ્રતિલમ્બિતઃ । 'જાવ સિદ્ધે' યાવત્ અરિમન્નેવ ભવે સિદ્ધોડભવત્ ॥સૂ૦ ૧॥

॥ નવમમધ્યયનં સમાપ્તમ્ ॥ ૯ ॥

॥ અથ દશમમધ્યયનમ્ ॥

॥ મૂલમ્ ॥

જઈ ણં દસમસ્સ ઉક્ખેવો । એવં યલ્લુ જંબૂ ! તેણં
કાલેણં તેણં સમણં સાણ્યે ણામં ણયરે હોત્થા, ઉત્તરકુરુ
ઉજ્જાણે, પાસમિયો જક્ખો, મિત્તણંદી રાયા, સિરિકંતા દેવી,
વરદત્તે કુમારે, વીરસેણાપામોક્ખાણં પંચસયદેવીણં પાણિભ્ગહણં
તિત્થગરાગમણં, સાવગધમ્મં, પુઠ્ઠભવો ય, સંયદુવારે ણયરે,
વિમલવાહણે રાયા, ધમ્મરૂઈ અણગારે પડિલામિણ સમાણે
માણુસ્સાઉણ નિબદ્ધે, ઇહ ઉપ્પણે, સેસં જહા સુબાહુસ્સ
કુમારસ્સ ચિંતા જાવ પવ્વજ્ઞા, કપ્પંતરે તઓ જાવ સઠ્ઠસિદ્ધે,
તઓ મહાવિદેહે જાવ સિંઝિહિહિ ૫ । એવં યલ્લુ જંબૂ ! સમ-
ણેણં જાવ સંપત્તેણં સુહવિવાગાણં દસમસ્સ અજ્ઞયણસ્સ અય-
મદ્ધે પણ્ણત્તે । સેવં ભંતે ૨ ! ॥ સૂ૦ ૧ ॥

॥ દસમં અજ્ઞયણં સમત્તં ॥

થા । 'ધમ્મચિરઈ અણગારે પડિલામિણ જાવસિદ્ધે' ડસને એક સમય ધર્મ-
ચિરતિ અનગાર કો આહાર દિયા સો મનુષ્યાયુ કો બાંધકર વહ મરા,
વહી હસ નગર મેં મહાચંદ્ર હુઆ હૈ, યહ દીક્ષા લેકર હસી ભવ મેં
સિદ્ધ હુવા ॥ સૂ૦ ૧ ॥

॥ નવમ અધ્યયન સમ્પૂર્ણ ॥૯॥

ચિરઈ અણગારે પડિલામિણ જાવ સિદ્ધે' એક સમય ધર્મચિરતિ આણુગારને
આહાર-દાન દીધું. તેના વડે તેને મનુષ્યના આયુષ્યનો બંધ થયો. પછી તે મરણ
પામ્યો અને તે આ નગરમા મહાચંદ્ર થયા છે તે હવે ભવિષ્યમા દીક્ષા લઈને આ
ભવમા મુક્તિનો લાભ કરશે (સૂ૦ ૧)

નવમું અધ્યયન સંપૂર્ણ ॥૯॥

टीका

‘जइ णं’ इत्यादि । ‘जइ णं’ यदि खलु ‘दसमस्स’ दशमस्याध्ययनस्य उक्खेवो उत्क्षेपः=जम्बूस्वामिपृच्छारूपं प्रारम्भवाक्यम् । श्रीसुधर्मास्वामी प्राह—एवं खलुजंबू एवं खलु हे जम्बूः ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ तस्मिन् काले तस्मिन् समये ‘सायेणं णामं णयरे होत्था’ साकेतं नाम=सम्प्रति ‘अयोध्या’ इति प्रसिद्धं नगरमासीत् । तत्र उत्तरकुरु नाम ‘उज्जाने’ उद्यानम् । तस्मिन्नुद्याने ‘पासमियो जक्खो’ पार्श्वमृगो यक्षः । ‘मित्तनंदी राया’ मित्रनन्दी राजा । तस्य ‘सिरिकंता देवी’ श्रीकान्ता देवी, ‘वरदत्ते कुमारे’ वरदत्तः कुमारः । तस्य

वरदत्त नामक दशम अध्ययन—

‘जइ णं दसमस्स उक्खेवो’ दशम अध्ययन का उत्क्षेप इस प्रकार है— जंबूस्वामीने श्री सुधर्मास्वामी से पूछा कि हे भदंत ! सिद्धि गति प्राप्त भगवान् महावीरने सुखविपाक नामक दूसरे श्रुतस्कंध के नौ अध्ययन के ये भाव प्ररूपित किये हैं, तो उन श्रमण भगवान् महावीरने इस दसम— अध्ययन का क्या भाव निरूपित किया है ? सुधर्मा स्वामी कहते हैं ।— ‘एवं खलु जंबू ! हे जम्बू ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ उस काल एवं उस समय ‘सायेणं णामं णयरे होत्था’ साकेत नामका नगर था । वर्तमान में इसका नाम अयोध्या है । ‘उत्तरकुरु उज्जाने पासमियो जक्खो मित्तणंदी राया सिरिकंता देवी वरदत्ते कुमारे’ उस में उत्तरकुरु नामका उद्यान था । पार्श्वमृग नामके यक्षका यक्षायतन था । मित्रनंदी इस नगर का राजा था । इसकी रानी का नाम श्रीकांता और कुमार

वरदत्त नामनु’ दशम अध्ययन—

‘जइ णं दसमस्स उक्खेवो’ दशमा अध्ययनना उत्क्षेप आ प्रमाणे छे जम्बू स्वामीने सुधर्मा स्वामीने पूछथु छे लहन्त ! सिद्ध गतिने प्राप्त भगवान महावीरे सुखविपाक नामना णीण श्रुतस्कंधना नवमाअध्ययनना ये भाव प्ररूपित कर्था छे तो ते श्रमण भगवान महावीरे आ दसमा अध्ययनना भाव शुं प्ररूपित कर्था छे ? सुधर्मा स्वामी कहे छे छे— ‘एवं खलु जंबू’ छे जम्बू ! ‘तेणं कालेणं तेणं समएणं’ ते काल ते समयने विधे ‘सायेणं णामं णयरे होत्था’ साकेत नामनु नगर छतु, हालमा तेनु नाम अयोध्या छे. ‘उत्तरकुरु उज्जाने पासमियो जक्खो मित्तणंदी राया सिरिकंता देवी वरदत्ते कुमारे’ तेमां उत्तरकुरु नामना णगीथो छतो, पार्श्वमृग नामना यक्षनुं ते यक्षायतन (निवास-स्थान) छतुं, मित्रनंदी नामना ते नगरना राजा छता तेमना राणीनुं नाम श्रीकांता छतुं,

‘वीरसेणापामोक्खाणं पंचसयदेवीणं पाणिग्गहणं’ वीरसेनाप्रमुखाणां पञ्चशत-
देवीनां पाणिग्रहणम् । ‘तित्थगरागमणं’ तीर्थकरागमनं संजातम् । तत्पार्श्वे
‘सावगधम्मं’ श्रावकधर्मं=द्वादशविधं गृह्णधर्मं स्वीकृतवान् । ‘पुव्वभवो’ पूर्वभवः—
गौतमेन भगवत्सन्निधौ तस्य वरदत्तस्य पूर्वभवपृच्छा कृता । भगवान् पूर्वभवं
कथयति—‘सयदुवारे णयरे’ शतद्वारं नगरम् । तत्र ‘विमलवाहणे राया’ विमल-
वाहनो राजाऽऽसीत् । तेन ‘धम्मरुई अणगारे पडिलाभिण्ण समाने’ धर्मरुची
अनगारे प्रतिलम्बिते सति ‘माणुस्साउण्ण निवद्धे’ मनुष्यायुष्कं निवद्धम् । ततः
‘इह उप्पण्णे’ इहोत्पन्नः । ‘सेमं जहा सुवाहुस्स’ शेषं=शेषवर्णनं यथा सुवाहोः
=सुवाहुकुमारस्य तथा विज्ञेयम् । एवमेव ‘चित्ता’=चिन्ता=पौषधे प्रव्रज्याग्रहण-
विषयो विचारः संजातः । ‘जाव’ यावत्—‘पव्वज्जा’ प्रव्रज्या=प्रव्रज्याग्रहणं

का नाम वरदत्त कुमार था । ‘वीरसेणापामोक्खाणं पंचसयदेवीणं पाणि-
ग्गहणं, तित्थगरागमणं सावगधम्मं पुव्वभवो’ वरदत्त कुमार का मित्रनंदी
राजाने वीरसेना प्रमुख ५०० राजकन्याओ के साथ विवाह कर दिया ।
विहार करते हुए तीर्थकर महावीर प्रभु वहां पर पधारे । उपदेश
श्रवणकर वरदत्त कुमारने उनके समीप श्रावक के १२ व्रत धारण
कर लिये । गौतम गणधरने प्रभु से वरदत्त का पूर्वभव पूछा, प्रभुने
कहा ‘सयदुवारे णयरे विमलवाहणे राया धम्मरुई अणगारे पडिलाभिण्ण
समाने माणुस्साउण्ण निवद्धे इह उप्पण्णे’ शतद्वार नामका नगर था ।
विमलवाहन वहां का राजा था । उसने धर्मरुचि नामके मुनि
को आहार दिया । उससे उसे मनुष्यायुका बंध हुआ । मनुष्यायु
का बंध कर वहां से मर कर अब वह मित्रनंदी राजा के यहां वर-

अने कुमारनुं नाम वरदत्त कुमार હતું ‘વીરસેનાપામોક્ખાણં પંચસયદેવીણં પાણિ-
ગ્ગહણં, તિત્થગરાગમણં સાવગધમ્મં પુવ્વભવો’ વરદત્તકુમારનો મિત્રનંદી રાજાએ
વીરસેના પ્રમુખ પાંચસો રાજકન્યાઓના સાથે વિવાહ કરી દીધો. એક વખત વિહાર કરતા
કરતા તીર્થ કર મહાવીર પ્રભુ ત્યાં આગળ પધાર્યા, ત્યારે તેમને ઉપદેશ સાંભળી વરદત્ત
કુમારે તેમની પાસે શ્રાવકના બાર ૧૨ વ્રત ધારણ કર્યા, પછી ગૌતમ ગણધરે પ્રભુને
વરદત્તના પૂર્વભવ વિષે પૂછ્યું, ત્યારે પ્રભુએ કહ્યું—‘સયદુવારે ણયરે વિમલ વાહણે
રાયા ધમ્મરુઈ અણગારે પડિલામિણ્ણ સમાણે માણુસ્સાઉણ્ણ નિવદ્ધે ઇહ ઉપ્પણ્ણે’
શતદ્વાર નામનું નગર હતું, તેમાં વિમલવાહન નામના રાજા હતા, તેણે ધર્મરૂચિ
નામના એક મુનિને આહાર આપ્યો—તેના પુણ્યથી તેણે મનુષ્યના આયુનો બંધ કર્યો
મનુષ્યના આયુનો બંધ કરી ત્યાંથી મરણ પામી મિત્રનંદી રાજાએ ત્યાં વરદત્ત કુમાર

कृतम्, 'कप्पंतरे' कल्पान्तरे-अन्यान्यदेवलोके-सौधर्मादारभ्य तृतीये-सनत्कुमारे, पञ्चमे-ब्रह्मलोके, सप्तमे-महाशुके, नवमे आनते, एकादशे-आरणे-देवलोके देवो भविष्यति, 'तओ' ततः तस्मावदेवलोकाच्च्युत्वा 'जाव' यावत्-तत्र-मनुष्यजन्म गृहीत्वा संयमं परिपाल्य कालं कृत्वा 'सव्वट्ठसिद्धे' सर्वार्थसिद्धे-विमाने उत्पत्स्यते । 'तओ महाविदेहे' ततश्च्युत्वा महाविदेहे वर्षे 'जाव' यावत्-तत्र यानि आढ्यानि कुलानि सन्ति, तेष्वेकस्मिन् कुले जन्म गृहीत्वा सुबाहुवत् संयमं परिपाल्य कालमासे कालं कृत्वा तत्र 'सिज्झहिइ ५' सेत्स्यति 'बुज्झहिइ' भोत्स्यते 'मुच्चिहिइ' मोक्ष्यते 'परिनिव्वाहिइ' परिनिर्वास्यति 'सव्वदुक्खाणमंतं करेहिइ सर्वदुःखानामन्तं करिष्यति ॥

दत्त कुमार हुआ है, 'सेसं जहा सुबाहुस्स कुमारस्स चिंता जाव पव्वज्जा कप्पंतरे तओ जाव सव्वट्ठसिद्धे, तओ महाविदेहे जाव सिज्झहिइ' पौषध में दीक्षाकर विचार किया अवशिष्ट वर्णन इस का सुबाहु कुमार की तरह समझना चाहिये । यावत् - दीक्षा लेकर प्रथम स्वर्ग में जायेगा । सौधर्मस्वर्ग से लेकर तृतीय सनत्कुमार, पंचम-ब्रह्मलोक, सप्तम-महाशुक्र नवम-आनत, एवं एकादशम-आरण, इन स्वर्गों में जन्म धारण करेगा । एक एक स्वर्ग से च्यवकर बीच २ में मानव पर्याय का धारण करना एवं प्रव्रज्या ग्रहण करना यह सब सुबाहुकुमार के समान ही समझना चाहिये । अन्त में यह सर्वार्थसिद्ध में जायगा वहां से च्यवकर महाविदेह क्षेत्र में जो आद्य-संपन्न-कुल होंगे उनमें से किसी एक कुल में उत्पन्न हो दीक्षा लेकर तप की आरधना से काल अवसर में काल कर सिद्धगति को प्राप्त करेगा ।

-थया छे. 'सेसं जहा सुबाहुस्स कुमारस्स चिंता जाव पव्वज्जा कप्पंतरे तओ जाव सव्वट्ठसिद्धे तओ महाविदेहे जाव सिज्झहिइ' भाषीनु वरुण सुभाहुकुमारना प्रमाणे ज्ञाणी वैतुं यावत् दीक्षा लधने प्रथम स्वर्गमां जशे, सौधर्म स्वर्गथी लधने त्रीन सनत्कुमार, पायमा प्रह्मलोक सातमु-महाशुके, नवमु-आनत, ओव अगी-आरमु-आरण, ते स्वर्गमां जन्म धारणु करशे, पछी ओक ओक स्वर्गथी करीने वर्यमां वर्यमा मानव पर्यायने धारणु करशे अने दीक्षा धारणु करशे-आ तमास डकीकत सुभाहुकुमार प्रमाणे-समणु लेवी, अन्तमां ते सर्वार्थसिद्धमां जशे, त्यांथी यवीने महाविदेह क्षेत्रमा जे आद्य-सपन्न कुल हशे तेवा कोछ ओक कुणमा उत्पन्न थछ दीक्षा लधनेतप-संयमनी आराधना करी मृत्युना अवसरे भरणु पाभीने सिद्धगतिने प्राप्त करेशे.

શ્રીસુધર્માસ્વામી ઉપસંહરન્ જમ્બૂસ્વામિનં પ્રાહ-‘એવં સ્વલુ’ ઇત્યાદિ ।
 ‘એવં સ્વલુ જંબૂ’ એવં સ્વલુ હે જમ્બૂ ! ‘સમણેણં જાવ સંપત્તેણં’ શ્રમણેન, યાવત્
 સમ્પ્રાપ્તેન ‘સુહવિવાગાણં’ સુખવિપાકાનાં ‘દસમસ્સ અઙ્ગયણસ્સ’ દશમસ્યા-
 ધ્યયનસ્ય ‘અયમદ્દે’ અયમર્થઃ=પૂર્વોક્તરૂપો ભાવઃ ‘પણ્ણત્તે’ પ્રજ્ઞપ્તઃ=પ્રરૂપિતઃ ।
 સુધર્મસ્વામિનો વચનં શ્રુત્વા શ્રીજમ્બૂસ્વામી સવિનયં તસ્ય વચને શ્રદ્ધાં પ્રકટય-
 ન્નાહ ‘સેવં મંતે ૨’ ઇતિ । તદેવં મદન્ત ! તદેવં મદન્ત ! =હે મદન્ત ! મદન્તા
 મયિ કૃપાં વિધાય યત્પ્રતિપાદિતં તત્ એવમ્=એવમેવ=સત્યમેવાસ્તિ, યત્ સુખવિપાકે
 દશાધ્યયનાનિ કથિતાનિ તાનિ યથાર્થતયા શ્રદ્ધયાનિ સન્તીતિ ભાવઃ ॥મૂ૦ ૧॥

દશમપદ્યયનમ્ સમાપ્તમ્ ॥ ૨ ॥ ૧૦ ॥

॥ મૂલમ્ ॥

ળમો સુયદેવયાણ । વિવાગસુયસ્સ દો સુયક્કલંધા-
 દુહવિવાગો ય સુહવિવાગો ય । તત્થ દુહવિવાગે દસ અઙ્ગયણા

શ્રી સુધર્માસ્વામી હસ અધ્યયનના ઉપસંહાર કરતે હુણ શ્રી
 જંબૂસ્વામી સે કહતે હૈં ‘એવં સ્વલુ જંબૂ ! સમણેણં જાવ સંપત્તેણં સુહવિવા-
 ગાણં દસમસ્સ અઙ્ગયણસ્સ અયમદ્દે પણ્ણત્તે’ હે જંબૂ ! શ્રમણ ભગવાન્
 મહાવીરને-જો સિદ્ધિગતિ કો પ્રાપ્ત હો ચુકે હૈં, સુખવિપાક નામક
 શ્રુતસ્કંધકે હસ દસમ અધ્યયન ના યહ વરદત્ત ના કથાનકરૂપ ભાવ
 પ્રકટ કિયા હૈ । શ્રીસુધર્માસ્વામી કે હન વચનોં કો સુનકર શ્રી
 જંબૂસ્વામી સવિનય ઉનકે વચનોં મેં શ્રદ્ધા પ્રદર્શિત કરતે હુણ બોલે-
 ‘સેવં મંતે ૨’ હે મદન્ત ! આપને કૃપા કર જો સુનાયા હૈ વહ હસી
 પ્રકાર હૈ-સત્ય હી હૈ, હસ સુખવિપાક શ્રુતસ્કંધ મેં જો યે દશ અધ્યયન
 પ્રરૂપિત હુણ હૈં, વે યથાર્થતઃ સત્ય હૈં, શ્રદ્ધેય હૈં ।

સુધર્મા સ્વામી આ અધ્યયનનો ઉપસંહાર કરીને શ્રી જમ્બૂ સ્વામીને કહે છે
 ‘એવં સ્વલુ જંબૂ ! સમણેણં જાવ સંપત્તેણં સુહવિવાગાણં દસમસ્સ અઙ્ગયણસ્સ
 અયમદ્દે પણ્ણત્તે’ હે જમ્બૂ ! શ્રમણ ભગવાન મહાવીર ને સિદ્ધિગતિને પામ્યા છે
 તેમણે સુખવિપાક નામના શ્રુતસ્કંધના આ દસમા અધ્યયનનો આ વરદત્તના આખ્યાન
 રૂપ ભાવ પ્રકટ કર્યા છે શ્રી સુધર્માસ્વામીના આ પ્રકારનાં વચનો સાંભળીને શ્રી જમ્બુ-
 સ્વામી સવિનય તેમના વચનોમાં શ્રદ્ધા પ્રદર્શિત કરીને બોલ્યા ‘સેવં મંતે ૨’
 હે મદન્ત ! આપે કૃપા કરીને ને સંભળાવ્યું છે તે આજ પ્રમાણે છે-સત્યજ છે; એ
 સુખવિપાકશ્રુતસ્કંધના ને આ દસ અધ્યયન પ્રરૂપિત કરેલાં છે તે યથાર્થ-સત્ય છે
 અને શ્રદ્ધા રાખવા યોગ્ય છે.

एकसरगा, दससु चेव दिवसेसु उद्दिसिज्जन्ति । एवं सुहविवा-
गोवि । सेसं जहा आयास्स । एक्कारसमं अंगं समत्तं ॥

॥ इति विवागसुयं समत्तं ॥

टीका ।

‘णमो सुयदेवयाए’ नमःश्रुतदेवतायै । ‘विवागसुयस्स’ विपाकश्रुतस्य
‘दो सुयक्खंधा’ द्वौ श्रुतस्कन्धौ स्तः, तथाहि—‘दुहविवागो य, सुहविवागो य’
दुःखविपाकश्च सुखविपाकश्च । ‘तत्थ’ तत्र=तयोर्मध्ये ‘दुहविवागे’ दुःखविपाके
‘दस अज्झयणा’ दशाध्ययनानि ‘एकसरगा’ एकस्वरकाणि=समानवर्णनकानि—
सन्ति । दशसु अध्ययनेषु पापकर्मणां विपाकवर्णनं प्रायः समानमस्तीत्यर्थः ।
तानि ‘दशसु चेव दिवसेषु’ दशस्वेव दिवसेषु ‘उद्दिसिज्जन्ति’ उद्दिश्यन्ते=
वाच्यन्ते । ‘एवं’ अनेनैव प्रकारेण ‘सुहविवागेवि’ सुखविपाकेऽपि दशाध्याय-
नानि एकस्वरकाणि—समानवर्णनकानि, दशसु अध्ययनेषु पुण्यकर्मणां विपाक-

‘णमोसुयदेवाय’ श्रुत देव के लिये नमस्कार हो । ‘विवागसुयस्स
दो सुयक्खंधा’ इस विपाक श्रुत के दो श्रुत स्कंध है । ‘दुहविवागो य
सुहविवागो य’ १ दुःखविपाकश्रुतस्कंध और २ दूसरा सुखविपाक
श्रुतस्कंध । ‘तत्थ दुहविवागे दस अज्झयणा एकसरगा’ प्रथम श्रुतस्कंध
के १० दश अध्ययन हैं । इसी प्रकार दूसरे श्रुतस्कंध के भी १०
दस अध्ययन हैं । इन सबका वर्णन प्रायः एक सरीखा ही है ।
१ दुःखविपाकश्रुतस्कंध में पाप कर्मों के फलका विपाक का वर्णन है,
तथा सुखविपाकश्रुतस्कंध में पुण्य कर्म के फलका वर्णन है । ‘दशसु
दिवसेसु उद्दिसिज्जन्ति एवं सुहविवागेवि’ ये दोनो श्रुतस्कंध १०-१० दिनों में

‘णमोसुयदेवाय’ श्रुतदेवताने नमस्कार थाओ, ‘विवागसुयस्स दो सुयक्खंधा
विपाकश्रुतना ओ २ श्रुतस्कंध छे. ‘दुहविवागो य सुहविवागो य’ (१) दुःखविपाक
श्रुतस्कंध अने (२) सुखविपाक श्रुतस्कंध, ‘तत्थ दुहविवागे दसअज्झयणा
एकसरगा’ प्रथम श्रुतस्कंधना १०-दस अध्ययन छे, आवीज्ज रीते भीज्ज श्रुतस्कंधना
पण १० अध्ययन छे आ तमाभनुं वर्णन प्रायः ओक सरभुंज छे १ दुःखविपाक
श्रुतस्कंधमा पापकर्मणां विपाकनुं वर्णन छे. २ तथ सुखविपाक श्रुतस्कंधमा पुण्यकर्मणां
विपाकनुं वर्णन छे ‘दशसु दिवसेसु उद्दिसिज्जन्ति । एवं सुहविवागेवि’ आ अन्ते

वर्णनं प्रायः समानमस्तीत्यर्थः। तानि दशाध्ययनान्यपि दशस्वेव दिवसेषु दृश्यन्ते, इति भावः। 'सेसं' शेषं=शेषवर्णनं 'जहा आयारस्स' यथाऽऽचारस्य- आचारा-ङ्गसूत्रस्य तथा विज्ञेयम् ॥

॥ इति श्री-विश्वविख्यात-जगद्बल्लभ-प्रसिद्धवाचक-पञ्चदशभाषाकलितललित-कलापालापक-प्रविशुद्धगद्यपद्यनैकग्रन्थनिर्मायक-वादिमानमर्दक-श्रीशाहच्छत्र-पतिकोल्हापुरराजप्रदत्त-'जैन शास्त्राचार्य'-पदभूषित-कोल्हापुरराज-गुरु-बालब्रह्मचारि-जैनाचार्य-जैनधर्मदिवाकर-पूज्यश्री-घासीलाल-

व्रतिविरचितायां विपाकश्रुते द्वितीयश्रुतस्कन्धस्य

विपाकचन्द्रिकाख्यायां एकादशमङ्गं समाप्तम्

सम्पूर्णम् ॥ ११ ॥

॥ इति विपाकश्रुतं समाप्तम् ॥



वांचे जाते है। 'सेसं जहा आयरस्स' शेष वर्णन 'आचारांग सूत्र की तरह समझना चाहिए। 'एकारसमं अंगं समत्तं' ११ वां अंग विपाकश्रुत समाप्त हुवा।

॥ इस प्रकार विपाकश्रुत के विपाकचन्द्रिका

टीका का

हिन्दी-भाषानुवाद संपूर्ण हुवा ॥



श्रुतस्कन्धे। दस-दस (१०-१०) दिवसेषां वाच्यवाचां आवे छे. 'सेसं जहा आयरस्स' आङ्गीकुं वरुण आचारांग सूत्र प्रमाणे समल देवुं 'एकारसमं अंगं समत्तं' ११ अङ्गीआरमु अंग विपाकश्रुत समाप्त थयुं.

“आ प्रमाणे विपाकश्रुतना विपाकचन्द्रिका

टीकाने।

“शुद्धराती” भाषानुवाद संपूर्ण थये ॥



